3 1761 11727042 1


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117270421

CA1
XB
S73

121
Government Publications

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

FIRST SESSION
36th PARLIAMENT

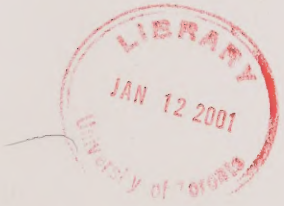
PREMIÈRE SESSION
36e LÉGISLATURE

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

At prorogation
Saturday, September 18, 1999

À la prorogation
le samedi 18 septembre 1999



For further information, contact the Journals Branch—992–2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992–2038.

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

FIRST SESSION
36th PARLIAMENT

PREMIÈRE SESSION
36e LÉGISLATURE

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

At prorogation
Saturday, September 18, 1999

À la prorogation
le samedi 18 septembre 1999

For further information, contact the Journals Branch—992–2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992–2038.

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I —Bills	3
Government Bills	3
Commons	3
Senate	30
Private Bills	33
Private Members' Bills	35
Commons	35
Senate	73
PART II —Motions	75
Government Orders	75
Business of Supply	75
Ways and Means Proceedings	81
Government Business	84
Motions for the Production of Papers	87
Private Members' Motions	94
Other Business	137
PART III—Written Questions	151
INDEX	1E

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PARTIE I —Projets de loi	3
Projets de loi émanant du gouvernement	3
Communes	3
Sénat	30
Projets de loi privés	33
Projets de loi émanant des députés	35
Communes	35
Sénat	73
PARTIE II —Motions	75
Ordres émanant du gouvernement	75
Travaux des subsides	75
Les voies et moyens	81
Affaires émanant du gouvernement	84
Motions portant production de documents	87
Motions émanant des députés	94
Autres affaires	137
PARTIE III—Questions par écrit	151
INDEX	1F

This document is intended as a guide to each stage of consideration of the business before the House.

It is published approximately once a month when the House is sitting.

Ce document énumère les différentes étapes de l'étude des travaux dont la Chambre est saisie.

Il est publié approximativement une fois par mois lorsque la Chambre siège.

All parliamentary publications are available on the "Parliamentary Internet Parlementaire" at the following address:

http://www.parl.gc.ca

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante:

http://www.parl.gc.ca

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié en conformité de l'autorité du Président de la Chambre des communes

PART I — Bills

GOVERNMENT BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by the government which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C–1 to C–200.

C–1 — The Prime Minister — An Act respecting the Administration of Oaths of Office (Pro–forma Bill)

Introduced and read the first time — September 23, 1997

C–2[R] — The Secretary of State (International Financial Institutions) — An Act to establish the Canada Pension Plan Investment Board and to amend the Canada Pension Plan and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Debated at second reading — October 6, 7 and 8, 1997

Time allocation at second reading stage — Notice — October 7, 1997; adopted — October 8, 1997

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 8, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–14) — November 21, 1997

Debated at report stage — November 26 and 27, 1997

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — November 28, 1997; adopted — December 1, 1997

Debated at report stage; concurred in at report stage — December 1, 1997

Order respecting proceeedings on Bill C–2 — December 1, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Debated at third reading; read the third time and passed — December 4, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 40) — December 18, 1997

C–3[R–*] — The Solicitor General of Canada — An Act respecting DNA identification and to make consequential amendments to the Criminal Code and other Acts

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Justice and Human Rights before second reading — Debated — October 29 and November 3, 1997; adopted — November 4, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–45) — March 27, 1998

Debated at report stage — May 4 and 11, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–3 — May 4, 1998

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

PARTIE I — Projets de loi

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C–1 à C–200.

C–1 — Le Premier ministre — Loi concernant la prestation des serments d'office (projet de loi pro forma)

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1997

C–2[R] — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Loi constituant l'Office d'investissement du régime de pensions du Canada et modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Débat en deuxième lecture — 6, 7 et 8 octobre 1997

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 7 octobre 1997; adoption — 8 octobre 1997

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 8 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–14) — 21 novembre 1997

Débat à l'étape du rapport — 26 et 27 novembre 1997

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 28 novembre 1997; adoption — 1er décembre 1997

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 1er décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–2 — 1er décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 décembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 40) — 18 décembre 1997

C–3[R–*] — Le solliciteur général du Canada — Loi concernant l'identification par les empreintes génétiques et modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne avant la deuxième lecture — Débat — 29 octobre et 3 novembre 1997; adoption — 4 novembre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–45) — 27 mars 1998

Débat à l'étape du rapport — 4 et 11 mai 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–3 — 4 mai 1998

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Concurred in at report stage with further amendments and read the second time — May 12, 1998

Debated at third reading — June 4 and September 21, 1998

Time allocation at third reading — Notice — September 25, 1998; adopted — September 29, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — September 29, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 37) — December 10, 1998

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements et deuxième lecture — 12 mai 1998

Débat en troisière lecture — 4 juin et 21 septembre 1998

Attribution de temps à l'étape de la troisième lecture — Avis — 25 septembre 1998; adoption — 29 septembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 29 septembre 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 37) — 10 décembre 1998

C–4[R–*] — The Minister responsible for the Canadian Wheat Board — An Act to amend the Canadian Wheat Board Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food before second reading — Debated — October 7, 1997; adopted — October 8, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–11) — November 7, 1997

Debated at report stage — November 19, 1997, February 9 and 12, 1998

Time allocation at report stage and second reading, and at third reading — Notice — February 11, 1998; adopted — February 12, 1998

Concurred in at report stage and read the second time — February 16, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — February 17, 1998

Passed by the Senate (with amendments) — May 14, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–4 — June 8 and 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Motion in relation to Senate amendments — Debated — June 8 and 10, 1998; adopted — June 11, 1998

Royal Assent (Chapter No. 17) — June 11, 1998

C–4[R–*] — Le ministre responsible de la Commission canadienne du blé — Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire avant la deuxième lecture — Débat — 7 octobre 1997; adoption — 8 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–11) — 7 novembre 1997

Débat à l'étape du rapport — 19 novembre 1997, 9 et 12 février 1998

Attribution de temps à l'étape du rapport et de la deuxième lecture et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 11 février 1998; adoption — 12 février 1998

Adoption à l'étape du rapport et de la deuxième lecture — 16 février 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 17 février 1998

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 14 mai 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–4 — 8 et 9 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 8 et 10 juin 1998; adoption — 11 juin 1998

Sanction royale (Chapitre nº 17) — 11 juin 1998

C–5[R] — The Minister of Industry — An Act respecting cooperatives

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 22, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–17) — November 24, 1997

Debated at report stage; concurred in at report stage with further amendments — November 28, 1997

Debated at third reading; read the third time and passed — December 9, 1997

Passed by the Senate — February 25, 1998

Royal Assent (Chapter No. 1) — March 31, 1998

C–5[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi régissant les coopératives

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 22 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–17) — 24 novembre 1997

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 28 novembre 1997

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 9 décembre 1997

Adoption par le Sénat — 25 février 1998

Sanction royale (Chapitre nº 1) — 31 mars 1998

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–6[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to provide for an integrated system of land and water management in the Mackenzie Valley, to establish certain boards for that purpose and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Debated at second reading — October 28 and 29, 1997

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — October 29, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–35) — December 11, 1997

Concurred in at report stage — March 11, 1998

Debated at third reading — March 11 and 13, 1998

Read the third time and passed — March 17, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 25) — June 18, 1998

C–6[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi constituant certains offices en vue de la mise en place d'un système unifié de gestion des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie et modifiant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Débat en deuxième lecture — 28 et 29 octobre 1997

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 29 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–35) — 11 décembre 1997

Adoption à l'étape du rapport — 11 mars 1998

Débat en troisième lecture — 11 et 13 mars 1998

Troisième lecture et adoption — 17 mars 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 25) — 18 juin 1998

C–7[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act to establish the Saguenay — St. Lawrence Marine Park and to make a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — November 4, 1997

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–13); debated at report stage; concurred in at report stage with an amendment; debated at third reading; read the third time and passed — November 21, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 37) — December 10, 1997

C–7[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi portant création du parc marin du Saguenay — St. Laurent et modifiant une loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 4 novembre 1997

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–13); débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un amendement; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 21 novembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 37) — 10 décembre 1997

C–8 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting an accord between the Governments of Canada and the Yukon Territory relating to the administration and control of and legislative jurisdiction in respect of oil and gas

Introduced and read the first time — October 2, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — October 28, 1997

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–6) — November 5, 1997

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — March 11, 1998

Passed by the Senate — April 1, 1998

Royal Assent (Chapter No. 5) — May 12, 1998

C–8 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant l'accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Yukon sur la gestion et la maîtrise des ressources pétrolières et gazières et sur la compétence législative à cet égard

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 28 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–6) — 5 novembre 1997

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 11 mars 1998

Adoption par le Sénat — 1er avril 1998

Sanction royale (Chapitre nº 5) — 12 mai 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–9[R–*] — The Minister of Transport — An Act for making the system of Canadian ports competitive, efficient and commercially oriented, providing for the establishing of port authorities and the divesting of certain harbours and ports, for the commercialization of the St. Lawrence Seaway and ferry services and other matters related to maritime trade and transport and amending the Pilotage Act and amending and repealing other Acts as a consequence

Introduced and read the first time — October 2, 1997

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Transport before second reading — Debated — October 10, 1997; adopted — October 21, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–9 — October 10, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–12) — November 20, 1997

Debated at report stage — December 3, 1997

Order respecting proceeedings on Bill C–9 — December 3, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with further amendments and read the second time — December 4, 1997

Debated at third reading — December 5, 1997

Order respecting proceeedings on Bill C–9 — December 5, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — December 9, 1997

Passed by the Senate — May 28, 1998

Royal Assent (Chapter No. 10) — June 11, 1998

C–10 — The Minister of Finance — An Act to implement a convention between Canada and Sweden, a convention between Canada and the Republic of Lithuania, a convention between Canada and the Republic of Kazakhstan, a convention between Canada and the Republic of Iceland and a convention between Canada and the Kingdom of Denmark for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and to amend the Canada–Netherlands Income Tax Convention Act, 1986 and the Canada–United States Tax Convention Act, 1984

Introduced and read the first time — October 9, 1997

Debated at second reading — October 20, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–10 — October 20, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 21, 1997

Order respecting the rescinding of the Order to refer Bill C–10 to the Standing Committee on Finance — October 29, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–10) — November 7, 1997

Concurred in at report stage; debated at third reading — November 28, 1997

Read the third time and passed — December 1, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 38) — December 10, 1997

C–9[R–*] — Le ministre des Transports — Loi favorisant la compétitivité du réseau portuaire canadien par une rationalisation de sa gestion, prévoyant la création des administrations portuaires et l'aliénation de certains ports, régissant la commercialisation de la Voie maritime du Saint–Laurent et des traversiers et des questions connexes liées au commerce et au transport maritimes, modifiant la Loi sur le pilotage et abrogeant et modifiant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent des transports avant la deuxième lecture — Débat — 10 octobre 1997; adoption — 21 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 10 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–12) — 20 novembre 1997

Débat à l'étape du rapport — 3 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 3 décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements et deuxième lecture — 4 décembre 1997

Débat en troisième lecture — 5 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 5 décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 9 décembre 1997

Adoption par le Sénat — 28 mai 1998

Sanction royale (Chapitre nº 10) — 11 juin 1998

C–10 — Le ministre des Finances — Loi mettant en oeuvre une convention conclue entre le Canada et la Suède, une convention conclue entre le Canada et la République de Lituanie, une convention conclue entre le Canada et la République du Kazakhstan, une convention conclue entre le Canada et la République d'Islande et une convention conclue entre le Canada et le Royaume du Danemark, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, et modifiant la Loi de 1986 sur la Convention Canada–Pays–Bas en matière d'impôts sur le revenu et la Loi de 1984 sur la Convention Canada–États–Unis en matière d'impôts

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 20 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–10 — 20 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 21 octobre 1997

Ordre relatif à la révocation de l'ordre pour renvoyer le projet de loi C–10 au Comité permanent des finances — 29 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–10) — 7 novembre 1997

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 28 novembre 1997

Troisième lecture et adoption — 1er décembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 38) — 10 décembre 1997

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–11[R] — The Minister of Finance — An Act respecting the imposition of duties of customs and other charges, to give effect to the International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System, to provide relief against the imposition of certain duties of customs or other charges, to provide for other related matters and to amend or repeal certain Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — October 23, 1997

Debated at second reading — October 24, 1997

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 28, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–9) — November 7, 1997

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — November 18, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 36) — December 8, 1997

C–11[R] — Le ministre des Finances — Loi concernant l'imposition de droits de douane et d'autres droits, la mise en oeuvre de la Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises et l'exonération de divers droits de douane ou autres, comportant des mesures connexes et modifiant ou abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 23 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 24 octobre 1997

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 28 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–9) — 7 novembre 1997

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 18 novembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 36) — 8 décembre 1997

C–12[R] — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

Introduced and read the first time — October 23, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 3, 1997

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–31) — December 10, 1997

Concurred in at report stage; debated at third reading; read a third time and passed — April 2, 1998

Passed by the Senate — June 9, 1998

Royal Assent (Chapter No. 11) — June 11, 1998

C–12[R] — Le solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Dépôt et première lecture — 23 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 3 novembre 1997

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–31) — 10 décembre 1997

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 2 avril 1998

Adoption par le Sénat — 9 juin 1998

Sanction royale (Chapitre nº 11) — 11 juin 1998

C–13 — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of Canada Act

Introduced and read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 29, 1997

Passed by the Senate — November 18, 1997

Royal Assent (Chapter No. 32) — November 27, 1997

C–13 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada

Dépôt et première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 29 octobre 1997

Adoption par le Sénat — 18 novembre 1997

Sanction royale (Chapitre nº 32) — 27 novembre 1997

C–14[R] — The Minister of Health — An Act respecting the safety and effectiveness of materials that come into contact with or are used to treat water destined for human consumption

Introduced and read the first time — October 30, 1997

Debated at second reading — November 5 and 18, 1997

C–14[R] — Le ministre de la Santé — Loi concernant la sûreté et l'efficacité des produits entrant en contact avec l'eau destinée à la consommation humaine ou utilisés pour la traiter

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 5 et 18 novembre 1997

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–15[R] — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Shipping Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 30, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — March 19, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–46) — April 2, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading; read a third time and passed — April 30, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 16) — June 11, 1998

C–15[R] — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 19 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–46) — 2 avril 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 30 avril 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 16) — 11 juin 1998

C–16 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code and the Interpretation Act (powers to arrest and enter dwellings)

Introduced and read the first time — October 30, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 31, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–16 — November 5, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–7) — November 6, 1997

Debated at report stage; order respecting the rescinding of the request for a recorded division on report stage motions, and proceedings on Bill C–16 on November 7, 1997 (*See Other Business No. 4*); concurred in at report stage; read the third time and passed — November 7, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 39) — December 18, 1997

C–16 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel et la Loi d'interprétation (arrestation et entrée dans les habitations)

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personnes — 31 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–16 — 5 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire nº 8510–361–7) — 6 novembre 1997

Débat à l'étape du rapport; ordre relatif à la révocation de la demande pour un vote par appel nominal sur des motions à l'étape du rapport, et aux délibérations sur le projet de loi C–16 le 7 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*); adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 7 novembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 39) — 18 décembre 1997

C–17[R] — The Minister of Industry — An Act to amend the Telecommunications Act and the Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act

Introduced and read the first time — October 30, 1997

Debated at second reading — November 4 and 21, 1997

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — November 25, 1997

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–27) — December 5, 1997

Order respecting proceeedings on Bill C–17 — December 9, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Debated at report stage; concurred in at report stage with a further amendment; debated at third reading; read the third time and passed — December 9, 1997

Passed by the Senate — April 29, 1998

Royal Assent (Chapter No. 8) — May 12, 1998

C–17[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi modifiant la Loi sur les télécommunications et la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 4 et 21 novembre 1997

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 25 novembre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–27) — 5 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–17 — 9 décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 9 décembre 1997

Adoption par le Sénat — 29 avril 1998

Sanction royale (Chapitre nº 8) — 12 mai 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–18 — The Minister of National Revenue — An Act to amend the Customs Act and the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 30, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 18, 1997

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–29) — December 10, 1997

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — February 6, 1998

Passed by the Senate — April 28, 1998

Royal Assent (Chapter No. 7) — May 12, 1998

C–19[R] — The Minister of Labour — An Act to amend the Canada Labour Code (Part I) and the Corporations and Labour Unions Returns Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — November 6, 1997

Debated at second reading — February 19, 20, 24 and March 16, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities — March 17, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–56) — May 4, 1998

Debated at report stage — May 7 and 8, 1998

Time allocation at report stage and third reading — Notice — May 11, 1998; adopted — May 12, 1998

Debated at report stage; concurred in at report stage with further amendments — May 12, 1998

Debated at third reading — May 15, 1998

Read the third time and passed — May 25, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 26) — June 18, 1998

C–20 — The Minister of Industry — An Act to amend the Competition Act and to make consequential and related amendments to other Acts

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Debated at second reading — March 16, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — March 17, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–76) — May 25, 1998

Debated at report stage — September 21, 1998

Concurred in at report stage — September 22, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — September 23, 1998

Passed by the Senate (with amendments) — February 1, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated; adopted — February 5, 1999

House of Commons amendments — Adopted by the Senate — February 18, 1999

Royal Assent (Chapter No. 2) — March 11, 1999

C–18 — Le ministre du Revenu national — Loi modifiant la Loi sur les douanes et le Code criminel

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 18 novembre 1997

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–29) — 10 décembre 1997

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 6 février 1998

Adoption par le Sénat — 28 avril 1998

Sanction royale (Chapitre nº 7) — 12 mai 1998

C–19[R] — Le ministre du Travail — Loi modifiant le Code canadien du travail (partie I), la Loi sur les déclarations des personnes morales et des syndicats et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 6 novembre 1997

Débat en deuxième lecture — 19, 20, 24 février et 16 mars 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées — 17 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire nº 8510–361–56) — 4 mai 1998

Débat à l'étape du rapport — 7 et 8 mai 1998

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 11 mai 1998; adoption — 12 mai 1998

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 12 mai 1998

Débat en troisième lecture — 15 mai 1998

Troisième lecture et adoption — 25 mai 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 26) — 18 juin 1998

C–20 — Le ministre de l'Industrie — Loi modifiant la Loi sur la concurrence et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Débat en deuxième lecture — 16 mars 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 17 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–76) — 25 mai 1998

Débat à l'étape du rapport — 21 septembre 1998

Adoption à l'étape du rapport — 22 septembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 23 septembre 1998

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 1er février 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat; adoption — 5 février 1999

Amendements de la Chanbre des communes — Adoption par le Sénat — 18 février 1999

Sanction royale (Chapitre nº 2) — 11 mars 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–21[R] — The Minister of Industry — An Act to amend the Small Business Loans Act

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Debated at second reading — February 16 and 19, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — February 23, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–40) — February 26, 1998

Debated at report stage — March 13, 1998

Concurred in at report stage — March 17, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — March 18, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 4) — March 31, 1998

C–22 — The Minister of Foreign Affairs — An Act to implement the Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti–Personnel Mines and on their Destruction

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–22 (*See Other Business No. 4*); debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage as amended; read the third time and passed — November 24, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 33) — November 27, 1997

C–23 — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1998 (Appropriation Act No. 2, 1997–98)

Main Estimates 1997–98 — Concurred in — November 25, 1997 (*See Business of Supply No. 3*)

Supplementary Estimates (A) 1997–98 — Concurred in — November 25, 1997 (*See Business of Supply No. 4*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — November 25, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 35) — December 8, 1997

C–24 — The Minister of Labour — An Act to provide for the resumption and continuation of postal services

Introduced and read the first time — December 1, 1997

Order respecting proceeedings on Bill C–24 — December 1, 1997 (*See Other Business No. 10*)

Order respecting proceeedings on Bill C–24 — December 2, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with an amendment; concurred in at report stage as amended; read the third time and passed — December 2, 1997

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 34) — December 3, 1997

C–21[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Débat en deuxième lecture — 16 et 19 février 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 23 février 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–40) — 26 février 1998

Débat à l'étape du rapport — 13 mars 1998

Adoption à l'étape du rapport — 17 mars 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 18 mars 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 4) — 31 mars 1998

C–22 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi de mise en oeuvre de la Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–22 (*Voir Autres affaires nº 4*); débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport tel que modifié; troisième lecture et adoption — 24 novembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 33) — 27 novembre 1997

C–23 — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1998 (Loi de crédits nº 2 pour 1997–1998)

Budget principal des dépenses 1997–1998 — Adoption — 25 novembre 1997 (*Voir Travaux des subsides nº 3*)

Budget supplémentaire des dépenses (A) 1997–1998 — Adoption — 25 novembre 1997 (*Voir Travaux des subsides nº 4*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 25 novembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 35) — 8 décembre 1997

C–24 — Le ministre du Travail — Loi prévoyant la reprise et le maintien des services postaux

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–24 — 1er décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 10*)

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–24 — 2 décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec un amendement; adoption à l'étape du rapport tel que modifié; troisième lecture et adoption — 2 décembre 1997

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 34) — 3 décembre 1997

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–25[R] — The Minister of National Defence — An Act to amend the National Defence Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — December 4, 1997

Debated at second reading — March 19 and 30, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs — March 31, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–68) — May 15, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–25 — June 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 10, 1998

Read the third time and passed — June 11, 1998

Passed by the Senate (with an amendment) — December 1, 1998

Motion related to a Senate amendment — Debated — December 4 and 7, 1998; adopted — December 7, 1998

Royal Assent (Chapter No. 35) — December 10, 1998

C–25[R] — Le ministre de la Défense nationale — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 4 décembre 1997

Débat en deuxième lecture — 19 et 30 mars 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants — 31 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–68) — 15 mai 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi C–25 — 9 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 10 juin 1998

Troisième lecture et adoption — 11 juin 1998

Adoption par le Sénat (avec un amendement) — 1er décembre 1998

Motion relative à amendement du Sénat — Débat — 4 et 7 décembre 1998; adoption — 7 décembre 1998

Sanction royale (Chapitre nº 35) — 10 décembre 1998

C–26 — The Minister of Agriculture and Agri–food — An Act to amend the Canada Grain Act and the Agriculture and Agri–Food Administrative Monetary Penalties Act and to repeal the Grain Futures Act

Introduced and read the first time — December 4, 1997

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri–Food — March 27, 1998

Order respecting proceeedings on Bill C–26 — March 27, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–53) — April 29, 1998

Debated at report stage — May 11, 1998

Concurred in at report stage with a further amendment — May 12, 1998

Debated at third reading — May 28 and June 4, 1998

Read the third time and passed — June 4, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 22) — June 18, 1998

C–26 — Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Loi modifiant la Loi sur les grains du Canada et la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire et abrogeant la Loi sur les marchés de grain à terme

Dépôt et première lecture — 4 décembre 1997

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire — 27 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–26 — 27 mars 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–53) — 29 avril 1998

Débat à l'étape du rapport — 11 mai 1998

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 12 mai 1998

Débat en troisième lecture — 28 mai et 4 juin 1998

Troisième lecture et adoption — 4 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 22) — 18 juin 1998

C–27 — The Minister of Fisheries and Oceans — An Act to amend the Coastal Fisheries Protection Act and the Canada Shipping Act to enable Canada to implement the Agreement for the Implementation of the Provisions of the United

C–27 — Le ministre des Pêches et des Océans — Loi modifiant la Loi sur la protection des pêches côtières et la Loi sur la marine marchande du Canada afin de mettre en oeuvre, d'une part, l'Accord aux fins de l'application des

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 Relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks and other international fisheries treaties or arrangements

Introduced and read the first time — December 4, 1997

Debated at second reading — April 29 and 30, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Fisheries and Oceans — May 5, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–138) — February 16, 1999

Debated at report stage — March 25, 1999

Order respecting proceedings on March 25, 1999 and the deferred recorded divisions on April 13, 1999 — March 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with further amendments — April 13, 1999

Debated at third reading — April 16, 1999

Order respecting the deferred recorded division on April 20, 1999 — April 16, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — April 20, 1999

Passed by the Senate — May 13, 1999

Royal Assent (Chapter No. 19) — June 17, 1999

C–28[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Canada Pension Plan, the Children's Special Allowances Act, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Tax Act, the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act, the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the Tax Court of Canada Act, the Tax Rebate Discounting Act, the Unemployment Insurance Act, the Western Grain Transition Payments Act and certain Acts related to the Income Tax Act

Introduced and read the first time — December 10, 1997

Debated at second reading — February 2 and 3, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — February 4, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–39) — February 23, 1998

Debated at report stage — March 23, 1998

Concurred in at report stage — March 25, 1998

Debated at third reading — March 26 and April 2, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–28 — April 2, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings on Bill C–28 — April 21, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — April 21, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 19) — June 18, 1998

dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au–delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs et, d'autre part, d'autres ententes ou traités internationaux en matière de pêche

Dépôt et première lecture — 4 décembre 1997

Débat en deuxième lecture — 29 et 30 avril 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des pêches et des océans — 5 mai 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–138) — 16 février 1999

Débat à l'étape du rapport — 25 mars 1999

Ordre relatif aux délibérations le 25 mars 1999 et aux votes par appel nominal différés le 13 avril 1999 — 25 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 13 avril 1999

Débat en troisième lecture — 16 avril 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 20 avril 1999 — 16 avril 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 20 avril 1999

Adoption par le Sénat — 13 mai 1999

Sanction royale (Chapitre nº 19) — 17 juin 1999

C–28[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les allocations spéciales pour enfants, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance–emploi, la Loi sur la taxe d'accise, la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, la Loi sur l'assurance–chômage, la Loi sur les paiements de transition du grain de l'Ouest et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1997

Débat en deuxième lecture — 2 et 3 février 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 4 février 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–39) — 23 février 1998

Débat à l'étape du rapport — 23 mars 1998

Adoption à l'étape du rapport — 25 mars 1998

Débat en troisième lecture — 26 mars et 2 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–28 — 2 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–28 — 21 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 21 avril 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 19) — 18 juin 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–29[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act to establish the Parks Canada Agency and to amend other Acts as a consequence (title changed from: *An Act to establish the Canadian Parks Agency and to amend other Acts as a consequence*)

Introduced and read the first time — February 5, 1998

Debated at second reading — March 18 and 19, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — March 19, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–67) — May 14, 1998

Debated at report stage — May 28, 1998

Concurred in at report stage with further amendments — June 1, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — June 2, 1998

Passed by the Senate — November 19, 1998

Royal Assent (Chapter No. 31) — December 3, 1998

C–29[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi portant création de l'Agence Parcs Canada et apportant des modifications corrélatives à certaines lois (ancien titre: *Loi portant création de l'Agence canadienne des parcs et apportant des modifications corrélatives à certaines lois*)

Dépôt et première lecture — 5 février 1998

Débat en deuxième lecture — 18 et 19 mars 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 19 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–67) — 14 mai 1998

Débat à l'étape du rapport — 28 mai 1998

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 1er juin 1998

Débat en troisière lecture; troisième lecture et adoption — 2 juin 1998

Adoption par le Sénat — 19 novembre 1998

Sanction royale (Chapitre nº 31) — 3 décembre 1998

C–30 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting the powers of the Mi'kmaq of Nova Scotia in relation to education

Introduced and read the first time — February 6, 1998

Debated at second reading — May 1, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — May 5, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–80) — June 1, 1998

Debated at report stage — June 8, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–30 — June 8 and 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — June 9, 1998

Debated at third reading — June 10, 1998

Read the third time and passed — June 11, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 24) — June 18, 1998

C–30 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant les pouvoirs des Mi'kmaq de la Nouvelle–Écosse en matière d'éducation

Dépôt et première lecture — 6 février 1998

Débat en deuxième lecture — 1er mai 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 5 mai 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–80) — 1er juin 1998

Débat à l'étape du rapport — 8 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–30 — 8 et 9 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 9 juin 1998

Débat en troisième lecture — 10 juin 1998

Troisième lecture et adoption — 11 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 24) — 18 juin 1998

C–31 — The Minister of Natural Resources — An Act respecting Canada Lands Surveyors

Introduced and read the first time — February 26, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — May 6, 1998

Passed by the Senate — June 10, 1998

Royal Assent (Chapter No. 14) — June 11, 1998

C–31 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi concernant les arpenteurs des terres du Canada

Dépôt et première lecture — 26 février 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 6 mai 1998

Adoption par le Sénat — 10 juin 1998

Sanction royale (Chapitre nº 14) — 11 juin 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–32[R] — The Minister of the Environment — An Act respecting pollution prevention and the protection of the environment and human health in order to contribute to sustainable development

Introduced and read the first time — March 12, 1998

Debated at second reading — April 24 and 27, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development — April 28, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–153) — April 15, 1999

Debated at report stage — May 12 and 27, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–32 — May 27, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — May 27, 1999; adopted — May 31, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–32 — May 27, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with further amendments — May 31, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — June 1, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 33) — September 14, 1999

C–32[R] — Le ministre de l'Environnement — Loi visant la prévention de la pollution et la protection de l'environnement et de la santé humaine en vue de contribuer au développement durable

Dépôt et première lecture — 12 mars 1998

Débat en deuxième lecture — 24 et 27 avril 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'environnement et du développement durable — 28 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–153) — 15 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 12 et 27 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–32 — 27 mai 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 27 mai 1999; adoption — 31 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–32 — 27 mai 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 31 mai 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 1er juin 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (chapitre nº 33) — 14 septembre 1999

C–33[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1998 (Appropriation Act No. 3, 1997–98)

Supplementary Estimates (B) 1997–98 — Concurred in — March 17, 1998 (*See Business of Supply No. 7*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 17, 1998

Passed by the Senate — March 26, 1998

Royal Assent (Chapter No. 2) — March 31, 1998

C–33[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1998 (Loi de crédits nº 3 pour 1997–1998)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1997–1998 — Adoption — 17 mars 1998 (*Voir Travaux des subsides nº 7*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 mars 1998

Adoption par le Sénat — 26 mars 1998

Sanction royale (Chapitre nº 2) — 31 mars 1998

C–34[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1999 (Appropriation Act No. 1, 1998–99)

Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 1999 — Concurred in — March 17, 1998 (*See Business of Supply No. 8*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 17, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 3) — March 31, 1998

C–34[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1999 (Loi de crédits nº 1 pour 1998–1999)

Crédits provisoires pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1999 — Adoption — 17 mars 1998 (*Voir Travaux des subsides nº 8*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 mars 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 3) — 31 mars 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–35 — The Minister of Finance — An Act to amend the Special Import Measures Act and the Canadian International Trade Tribunal Act

Introduced and read the first time — March 19, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — September 25, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–101) — November 4, 1998

Debated at report stage — November 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on December 1, 1998 — November 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with an amendment — December 1, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — December 7, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 12) — March 25, 1999

C–35 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation et la Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

Dépôt et première lecture — 19 mars 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 25 septembre 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–101) — 4 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 26 novembre 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec un amendement — 1er décembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 décembre 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 12) — 25 mars 1999

C–36[R] — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 24, 1998

Introduced and read the first time — March 19, 1998

Debated at second reading — March 24 and 25, 1998

Time allocation at second reading stage — Notice — March 24, 1998; adopted — March 25, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — March 31, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–60) — May 8, 1998

Debated at report stage — May 13 and 25, 1998

Time allocation at report stage and third reading — Notice — May 15, 1998; adopted — May 25, 1998

Concurred in at report stage — May 25, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — May 27, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 21) — June 18, 1998

C–36[R] — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget de 1998 déposé au Parlement le 24 février 1998

Dépôt et première lecture — 19 mars 1998

Débat en deuxième lecture — 24 et 25 mars 1998

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 24 mars 1998; adoption — 25 mars 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 31 mars 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–60) — 8 mai 1998

Débat à l'étape du rapport — 13 et 25 mai 1998

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 15 mai 1998; adoption — 25 mai 1998

Adoption à l'étape du rapport — 25 mai 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 27 mai 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 21) — 18 juin 1998

C–37[R] — The Minister of Justice — An Act to amend the Judges Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 19, 1998

Debated at second reading — March 30, April 1 and 2, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–37 — April 2, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 21, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–79) — May 27, 1998

Debated at report stage — June 3 and 4, 1998

Concurred in at report stage with an amendment — June 9, 1998

C–37[R] — Le ministre de la Justice — Loi modifiant la Loi sur les juges et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 19 mars 1998

Débat en deuxième lecture — 30 mars, 1er et 2 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–37 — 2 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–79) — 27 mai 1998

Débat à l'étape du rapport — 3 et 4 juin 1998

Adoption à l'étape du rapport avec un amendement — 9 juin 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Order respecting proceedings on Bill C–37 — June 10, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated at third reading; read the third time and passed — June 11, 1998

Passed by the Senate (with amendments) — November 4, 1998

Motion related to Senate amendments — Debated — November 6, 1998; adopted — November 16, 1998

Royal Assent (Chapter No. 30) — November 18, 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi C–37 — 10 juin 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 11 juin 1998

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 4 novembre 1998

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 6 novembre 1998; adoption — 16 novembre 1998

Sanction royale (Chapitre n° 30) — 18 novembre 1998

C–38 — The Minister of Canadian Heritage — An Act to amend the National Parks Act

Introduced and read the first time — March 30, 1998

Debated at second reading — April 2 and 3, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — April 3, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–81) — June 2, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–38 — June 10 and 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated at report stage; concurred in at report stage with an amendment — June 11, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — June 12, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 39) — December 10, 1998

C–38 — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux

Dépôt et première lecture — 30 mars 1998

Débat en deuxième lecture — 2 et 3 avril 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 3 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire n° 8510–361–81) — 2 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi C–38 — 10 et 12 juin 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un amendement — 11 juin 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 12 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre n° 39) — 10 décembre 1998

C–39[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to amend the Nunavut Act and the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — March 31, 1998

Debated at second reading — April 20 and 22, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–39 — April 22, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — April 28, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–58) — May 7, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading — May 28, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — June 2, 1998

Passed by the Senate — June 10, 1998

Royal Assent (Chapter No. 15) — June 11, 1998

C–39[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi modifiant la Loi sur le Nunavut et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 31 mars 1998

Débat en deuxième lecture — 20 et 22 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–39 — 22 avril 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 28 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire n° 8510–361–58) — 7 mai 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 28 mai 1998

Débat en troisière lecture; troisième lecture et adoption — 2 juin 1998

Adoption par le Sénat — 10 juin 1998

Sanction royale (Chapitre n° 15) — 11 juin 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–40 — The Minister of Justice — An Act respecting extradition, to amend the Canada Evidence Act, the Criminal Code, the Immigration Act and the Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act and to amend and repeal other Acts in consequence

Introduced and read the first time — May 5, 1998

Debated at second reading — October 8 and 9, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–40 on October 20, 1998 — October 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 20, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–110) — November 25, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading — November 30, 1998

Read the third time and passed — December 1, 1998

Passed by the Senate — May 12, 1999

Royal Assent (Chapter No. 18) — June 17, 1999

C–41[R] — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the Royal Canadian Mint Act and the Currency Act

Introduced and read the first time — May 7, 1998

Debated at second reading — October 23, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–41 on October 27, 1998 — October 23, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — October 27, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–111) — November 25, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading — November 30, 1998

Read the third time and passed — December 1, 1998

Passed by the Senate — March 3, 1999

Royal Assent (Chapter No. 4) — March 11, 1999

C–42 — The Minister of Health — An Act to amend the Tobacco Act

Introduced and read the first time — June 3, 1998

Debated at second reading — September 30 and October 8, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — October 20, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–103) — November 4, 1998

Debated at report stage; concurred in at report stage — November 16, 1998

Debated at third reading; Bill amended — November 25, 1998

Order respecting the deferred recorded division on December 1, 1998 — November 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — December 1, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 38) — December 10, 1998

R Recommended by the Governor General

* Referred to Committee before second reading

C–40 — Le ministre de la Justice — Loi concernant l'extradition, modifiant la Loi sur la preuve au Canada, le Code criminel, la Loi sur l'immigration et la Loi sur l'entraide juridique en matière criminelle, et modifiant ou abrogeant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 5 mai 1998

Débat en deuxième lecture — 8 et 9 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–40 le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 20 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–110) — 25 novembre 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 30 novembre 1998

Troisième lecture et adoption — 1er décembre 1998

Adoption par le Sénat — 12 mai 1999

Sanction royale (Chapitre nº 18) — 17 juin 1999

C–41[R] — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi sur la Monnaie royale canadienne et la Loi sur la monnaie.

Dépôt et première lecture — 7 mai 1998

Débat en deuxième lecture — 23 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–41 le 27 octobre 1998 — 23 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 27 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire nº 8510–361–111) — 25 novembre 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 30 novembre 1998

Troisième lecture et adoption — 1er décembre 1998

Adoption par le Sénat — 3 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 4) — 11 mars 1999

C–42 — Le ministre de la Santé — Loi modifiant la Loi sur le tabac

Dépôt et première lecture — 3 juin 1998

Débat en deuxième lecture — 30 septembre et 8 octobre 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 20 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–103) — 4 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 16 novembre 1998

Débat en troisième lecture; projet de loi modifié — 25 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 1er décembre 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 38) — 10 décembre 1998

R Recommandé par le Gouverneur général.

* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–43[R] — The Minister of National Revenue — An Act to establish the Canada Customs and Revenue Agency and to amend and repeal other Acts as a consequence

Introduced and read the first time — June 4, 1998

Debated at second reading — October 1 and 21, 1998

Time allocation at second reading stage — Notice — October 26, 1998; adopted — October 27, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 27, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–113) — November 25, 1998

Debated at report stage — December 2 and 3, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on December 7, 1998 — November 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — December 2, 1998; adopted — December 3, 1998

Concurred in at report stage — December 7, 1998

Debated at third reading; read a third time and passed — December 8, 1998

Passed by the Senate — April 28, 1999

Royal Assent (Chapter No. 17) — April 29, 1999

C–43[R] — Le ministre du Revenu national — Loi portant création de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 4 juin 1998

Débat en deuxième lecture — 1er et 21 octobre 1998

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 26 octobre 1998; adoption — 27 octobre 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 27 octobre 1997

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–113) — 25 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 2 et 3 décembre 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 7 décembre 1998 — 26 novembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 2 décembre 1998; adoption — 3 décembre 1998

Adoption à l'étape du rapport — 7 décembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 28 avril 1999

Sanction royale (Chapitre nº 17) — 29 avril 1999

C–44[R] — The President of the Treasury Board — An Act to authorize remedial and disciplinary measures in relation to members of certain administrative tribunals, to reorganize and dissolve certain federal agencies and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — June 8, 1998

C–44[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi autorisant la prise de mesures correctives et disciplinaires à l'égard des membres de tribunaux administratifs, portant réorganisation et dissolution de certains organismes fédéraux et modifiant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 8 juin 1998

C–45 — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1999 (Appropriation Act No. 2, 1998–99)

Main Estimates 1998–99 — Concurred in — June 9, 1998 (*See Business of Supply No. 6*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 9, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 28) — June 18, 1998

C–45 — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1999 (Loi de crédits nº 2 pour 1998–1999)

Budget principal des dépenses 1998–1999 — Adoption — 9 juin 1998 (*Voir Travaux des subsides nº 6*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 9 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 28) — 18 juin 1998

C–46 — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1999 (Appropriation Act No. 3, 1998–99)

Supplementary Estimates (A) 1998–99 — Concurred in — June 9, 1998 (*See Business of Supply No. 10*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 9, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 29) — June 18, 1998

C–46 — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1999 (Loi de crédits nº 3 pour 1998–1999)

Budget supplémentaire des dépenses (A) 1998–1999 — Adoption — 9 juin 1998 (*Voir Travaux des subsides nº 10*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 9 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 29) — 18 juin 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–47[R] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of Canada Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Salaries Act

Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to amend the Parliament of Canada Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Salaries Act" on June 11, 1998 — June 10, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Introduced and read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 11, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 23) — June 18, 1998

C–48[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting marine conservation areas

Introduced and read the first time — June 11, 1998

Debated at second reading — October 29, November 2, 16 and 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on December 1, 1998 — November 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — December 1, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–154) — April 15, 1999

C–49[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act providing for the ratification and the bringing into effect of the Framework Agreement on First Nation Land Management

Introduced and read the first time — June 11, 1998

Debated at second reading — November 5, 6, 16 and 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on December 1, 1998 — November 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — December 1, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–121) — December 4, 1998

Debated at report stage — February 1, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–49 and the deferred recorded divisions on Bill C–49 on February 2, 1999 — February 1, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings on Bill C–49 — February 19, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — February 19, 1999; adopted — March 1, 1999

Royal Assent (Chapter No.) — June 17, 1999

Debated at report stage; concurred in at report stage — March 1, 1999

Debated at third reading — March 5, 1999

Read the third time and passed — March 8, 1999

C–47[R] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et la Loi sur les traitements

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi modifiant le Loi sur le Parlement, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et la Loi sur les traitements » le 11 juin 1998 — 10 juin 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Dépôt et première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 11 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre n° 23) — 18 juin 1998

C–48[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les aires marines de conservation

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

Débat en deuxième lecture — 29 octobre, 2, 16 et 26 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 1er décembre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510–361–154) — 15 avril 1999

C–49[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi portant ratification de l'Accord-cadre relatif à la gestion des terres des premières nations et visant sa prise d'effet

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

Débat en deuxième lecture — 5, 6, 16 et 26 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 1er décembre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire n° 8510–361–121) — 4 décembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 1er février 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–49 et aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–49 le 2 février 1999 — 1er février 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–49 — 19 février 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 19 février 1999; adoption — 1er mars 1999

Sanction royale (Chapitre n°) — 17 juin 1999

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 1er mars 1999

Débat en troisième lecture — 5 mars 1999

Troisième lecture et adoption — 8 mars 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Passed by the Senate (with amendments) — May 13, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — June 4, 10 and 11, 1999; adopted — June 11, 1999

Closure — Notice — June 10, 1999; adopted — June 11, 1999

Royal Assent (Chapter No. 24) — June 17, 1999

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 13 mai 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 4, 10 et 11 juin 1999; adoption — 11 juin 1999

Clôture — Avis — 10 juin 1999; adoption — 11 juin 1999

Sanction royale (Chapitre nº 24) — 17 juin 1999

C–50 — The Minister of Justice — A First Act to harmonize federal law with the civil law of the Province of Quebec and to amend certain Acts in order to ensure that each language version takes into account the common law and the civil law

Introduced and read the first time — June 12, 1998

C–50 — Le ministre de la Justice — Loi nº 1 visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil de la province de Québec et modifiant certaines lois pour que chaque version linguistique tienne compte du droit civil et de la common law

Dépôt et première lecture — 12 juin 1998

C–51 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code, the Controlled Drugs and Substances Act and the Corrections and Conditional Release Act

Introduced and read the first time — June 12, 1998

Debated at second reading — September 28, October 7 and 8, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–51 — October 7, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 8, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–99) — October 30, 1998

Concurred in at report stage — November 4, 1998

Debated at third reading — November 4 and 5, 1998

Order respecting the deferred recorded division on November 17, 1998 — November 5, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — November 17, 1998

Passed by the Senate — March 9, 1999

Royal Assent (Chapter No. 5) — March 11, 1999

C–51 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel, la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

Dépôt et première lecture — 12 juin 1998

Débat en deuxième lecture — 28 septembre, 7 et 8 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–25 — 7 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 8 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–99) — 30 octobre 1998

Adoption à l'étape du rapport — 4 novembre 1998

Débat en troisième lecture — 4 et 5 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 17 novembre 1998 — 5 novembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 17 novembre 1998

Adoption par le Sénat — 9 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 5) — 11 mars 1999

C–52 — The Minister of Foreign Affairs — An Act to implement the Comprehensive Nuclear Test–Ban Treaty

Introduced and read the first time — September 23, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 6, 1998

Passed by the Senate (with an amendment) — November 24, 1998

Motion related to a Senate amendment — Debated; adopted — November 27, 1998

Royal Assent (Chapter No. 32) — December 3, 1998

C–52 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi portant mise en oeuvre du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 6 octobre 1998

Adoption par le Sénat (avec un amendement) — 24 novembre 1998

Motion relative à un amendement du Sénat — Débat; adoption — 27 novembre 1998

Sanction royale (Chapitre nº 32) — 3 décembre 1998

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–53[R] — The Minister of Industry — An Act to increase the availability of financing for the establishment, expansion, modernization and improvement of small businesses

Introduced and read the first time — September 23, 1998

Debated at second reading — September 28, 29, October 2 and 6, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 6, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–105) — November 6, 1998

Debated at report stage — November 17, 1998

Time allocation at report stage and third reading — Notice — November 19, 1998; adopted — November 23, 1998

Debated at report stage; concurred in at report stage with further amendments — November 23, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — November 24, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 36) — December 10, 1998

C–53[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi visant à accroître la disponibilité du financement de l'établissement, de l'agrandissement, de la modernisation et de l'amélioration des petites entreprises

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1998

Débat en deuxième lecture — 28, 29 septembre, 2 et 6 octobre 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 6 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–105) — 6 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 17 novembre 1998

Attribution de temps à l'étape du rapport et de la troisième lecture — Avis — 19 novembre 1998; adoption — 23 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 23 novembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 24 novembre 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 36) — 10 décembre 1998

C–54[R] — The Minister of Industry — An Act to support and promote electronic commerce by protecting personal information that is collected, used or disclosed in certain circumstances, by providing for the use of electronic means to communicate or record information or transactions and by amending the Canada Evidence Act, the Statutory Instruments Act and the Statute Revision Act

Introduced and read the first time — October 1, 1998

Debated at second reading — October 19, 22, 30 and November 2, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–54 on October 27, 1998 — October 22, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — November 3, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–151) — April 13, 1999

Debated at report stage — June 2, 1999

C–54[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi visant à faciliter et à promouvoir le commerce électronique en protégeant les renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués dans certaines circonstances, en prévoyant l'utilisation de moyens électroniques pour communiquer ou enregistrer de l'information et des transactions et en modifiant la Loi sur la preuve au Canada, la Loi sur les textes réglementaires et la Loi sur la révision des lois

Dépôt et première lecture — 1er octobre 1998

Débat en deuxième lecture — 19, 22, 30 octobre et 2 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–54 le 27 octobre 1998 — 22 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 3 novembre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–151) — 13 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 2 juin 1999

C–55 — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting advertising services supplied by foreign periodical publishers

Introduced and read the first time — October 8, 1998

Debated at second reading — October 22, 23 and 29, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–55 on October 27, 1998 — October 23, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — November 3, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–119) — December 2, 1998

Debated at report stage — February 10, 1999

C–55 — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers de périodiques

Dépôt et première lecture — 8 octobre 1998

Débat en deuxième lecture — 22, 23 et 29 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–55 le 27 octobre 1998 — 23 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 3 novembre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–119) — 2 décembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 10 février 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — March 5, 1999; adopted — March 8, 1999

Debated at report stage; concurred in at report stage with a further amendment — March 8, 1999

Debated at third reading — March 12, 1999

Read the third time and passed — March 15, 1999

Passed by the Senate (with amendments) — June 8, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — June 9 and 10, 1999; adopted — 10 juin 1999

Royal Assent (Chapter No. 23) — June 17, 1999

C–56 — Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting an agreement with the Norway House Cree Nation for the settlement of matters arising from the flooding of land, and respecting the establishment of certain reserves in the province of Manitoba

Introduced and read the first time — October 22, 1998

Debated at second reading — November 16 and 26, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — November 26, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–149) — March 24, 1999

C–57[R] — Minister of Justice — An Act to amend the Nunavut Act with respect to the Nunavut Court of Justice and to amend other Acts in consequence

Introduced and read the first time — October 22, 1998

Debated at second reading — October 28, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 29, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–116) — November 27, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — December 4, 1998

Passed by the Senate — March 3, 1999

Royal Assent (Chapter No. 3) — March 11, 1999

C–58[R] — The Minister of Transport — An Act to amend the Railway Safety Act and to make a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — November 5, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — November 20, 1998

Reported with amendments — December 2, 1998 (Sessional Paper No. 8510–361–118)

Debated at report stage — December 4, 1998

Concurred in at report stage — December 7, 1998

Debated at third reading; read the third time and passed — February 1, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–58 — February 1, 1999 (*See Other Business No. 4*)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 5 mars 1999; adoption — 8 mars 1999

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 8 mars 1999

Débat en troisième lecture — 12 mars 1999

Troisième lecture et adoption — 15 mars 1999

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 8 juin 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 9 et 10 juin 1999; adoption — 10 juin 1999

Sanction royale (Chapitre nº 23) — 17 juin 1999

C–56 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant l'accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1998

Débat en deuxième lecture — 16 et 26 novembre 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 26 novembre 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–149) — 24 mars 1999

C–57[R] — Le ministre de la Justice — Loi portant modification de la Loi sur le Nunavut relativement à la Cour de justice du Nunavut et modifiant diverses lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1998

Débat en deuxième lecture — 28 octobre 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 29 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–116) — 27 novembre 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 3 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 3) — 11 mars 1999

C–58[R] — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur la sécurité ferroviaire et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 20 novembre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–118) — 2 décembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 4 décembre 1998

Adoption à l'étape du rapport — 7 décembre 1998

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 1er février 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–58 — 1er février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Passed by the Senate — March 18, 1999

Royal Assent (Chapter No. 9) — March 25, 1999

C–59 — The Minister of Finance — An Act to amend the Insurance Companies Act

Introduced and read the first time — November 30, 1998

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Finance before second reading — Adopted — December 7, 1998

Order respecting proceedingson Bill C–59 — December 10, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–130); concurred in at report stage and read the second time; read the third time and passed — December 10, 1998

Passed by the Senate — February 18, 1999

Royal Assent (Chapter No. 1) — March 11, 1999

C–60 — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1999 (Appropriation Act No. 4, 1998–99)

Supplementary Estimates (B) 1998–99 — Concurred in — December 1, 1998 (*See Business of Supply No. 12*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — December 1, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 40) — December 10, 1998

C–61[R] — The Minister of Veterans Affairs — An Act to amend the War Veterans Allowance Act, the Pension Act, the Merchant Navy Veteran and Civilian War–related Benefits Act, the Department of Veterans Affairs Act, the Veterans Review and Appeal Board Act and the Halifax Relief Commission Pension Continuation Act and to amend certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — December 2, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs — February 12, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–139) — February 18, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — March 11, 1999

Passed by the Senate — March 24, 1999

Royal Assent (Chapter No. 10) — March 25, 1999

C–62[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting the water resources of Nunavut and the Nunavut Surface Rights Tribunal and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — December 4, 1998

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

Adoption par le Sénat — 18 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 9) — 25 mars 1999

C–59 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur les sociétés d'assurances

Dépôt et première lecture — 30 novembre 1998

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent de des finances avant la deuxième lecture — Adoption — 7 décembre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–59 — 10 décembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–130); adoption à l'étape du rapport et deuxième lecture; troisième lecture et adoption — 10 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 18 février 1999

Sanction royale (Chapitre nº 1) — 11 mars 1999

C–60 — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1999 (Loi de crédits nº 4 pour 1998–1999)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1998–1999 — Adoption — 1er décembre 1998 (*Voir Travaux des subsides nº 12*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 1er décembre 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 40) — 10 décembre 1998

C–61[R] — Le ministre des Anciens combattants — Loi modifiant la Loi sur les allocations aux anciens combattants, la Loi sur les pensions, la Loi sur les avantages liés à la guerre pour les anciens combattants de la marine marchande et les civils, la Loi sur le ministère des Anciens combattants, la Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel), la Loi sur la prise en change des prestations de la Commission de secours d'Halifax et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants — 12 février 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–139) — 18 février 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 11 mars 1999

Adoption par le Sénat — 24 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 10) — 25 mars 1999

C–62[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant les ressources en eau du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut et modifiant diverses lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 4 décembre 1998

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–63 — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act respecting Canadian citizenship

Introduced and read the first time — December 7, 1998

Debated at second reading — February 3, 5, 16 and 19, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — March 1, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–178) — May 14, 1999

C–64[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act to establish an indemnification program for travelling exhibitions

Introduced and read the first time — December 10, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — April 23, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–176) — May 13, 1999

Debated at report stage — May 28, 1999

Concurred in at report stage with a further amendment; read the third time and passed — May 31, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 29) — June 17, 1999

C–65[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — February 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Deemed introduced and read the first time — February 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debated at second reading — February 8, 1999

Time allocation at second reading stage — Notice — February 10, 1999; adopted — February 15, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — February 15, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–141) — March 5, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading — March 9, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — March 10, 1999

Passed by the Senate — March 24, 1999

Royal Assent (Chapter No. 11) — March 25, 1999

C–66[R] — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the National Housing Act and the Canada Mortgage and Housing Corporation Act and to make a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — February 11, 1999

Debated at second reading — March 11, 1999

Order respecting the deferred recorded division on March 15, 1999 — March 11, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — March 15, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

C–63 — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi concernant la citoyenneté canadienne

Dépôt et première lecture — 7 décembre 1998

Débat en deuxième lecture — 3, 5, 16 et 19 février 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 1er mars 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–178) — 14 mai 1999

C–64[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi instaurant un programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 23 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–176) — 13 mai 1999

Débat à l'étape du rapport — 28 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; troisième lecture et adoption — 31 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 29) — 17 juin 1999

C–65[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 2 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Réputé déposé et lu une première fois — 2 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en deuxième lecture — 8 février 1999

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 10 février 1999; adoption — 15 février 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 15 février 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–141) — 5 mars 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 9 mars 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 10 mars 1999

Adoption par le Sénat — 24 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 11) — 25 mars 1999

C–66[R] — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi nationale sur l'habitation et la Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

Débat en deuxième lecture — 11 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 mars 1999 — 11 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 15 mars 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–157) — April 20, 1999

Debated at report stage — April 28, 29, May 4 and 5, 1999

Concurred in at report stage — May 5, 1999

Debated at third reading — May 7, 1999

Read the third time and passed — May 10, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 27) — June 17, 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–157) — 20 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 28, 29 avril, 4 et 5 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport — 5 mai 1999

Débat en troisième lecture — 7 mai 1999

Troisième lecture et adoption — 10 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 27) — 17 juin 1999

C–67 — The Minister of Finance — An Act to amend the Bank Act, the Winding–up and Restructuring Act and other Acts relating to financial institutions and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — February 11, 1999

Debated at second reading — March 19 and 24, 1999

Order respecting the deferred recorded division on April 13, 1999 — March 24, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 13, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–177) — May 14, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading — May 26, 1999

Order respecting the deferred recorded division on May 31, 1999 — May 26, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — May 31, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 28) — June 17, 1999

C–67 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les liquidations et les restructurations et d'autres lois relatives aux institutions financières et apportant des modifications corrélatives à certaines lois

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

Débat en deuxième lecture — 19 et 24 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 13 avril 1999 — 24 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 13 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–177) — 14 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 26 mai 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 31 mai 1999 — 26 mai 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 31 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 28) — 17 juin 1999

C–68[R] — The Minister of Justice — An Act in respect of criminal justice for young persons and to amend and repeal other Acts

Introduced and read the first time — March 11, 1999

Debated at second reading — March 22, April 15, 21 and May 10, 1999

C–68[R] — Le ministre de la Justice — Loi concernant le système de justice pénale pour les adolescents, et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 mars 1999

Débat en deuxième lecture — 22 mars, 15, 21 avril et 10 mai 1999

C–69 — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the Criminal Records Act and to amend another Act in consequence

Introduced and read the first time — March 15, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 21, 1999

Debated at second reading — May 5, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–174) — May 12, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — May 14, 1999

C–69 — Le Solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 mars 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 avril 1999

Débat en deuxième lecture — 5 mai 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–174) — 12 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 mai 1999

C–70[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting national parks

Introduced and read the first time — March 16, 1999

C–70[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les parcs nationaux

Dépôt et première lecture — 16 mars 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–71[R] — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 16, 1999

Introduced and read the first time — March 16, 1999

Debated at second reading — March 17, April 12, 14 and 15, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 20, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–162) — April 29, 1999

Debated at report stage — May 4, 1999

Concurred in at report stage — May 5, 1999

Debated at third reading — May 6, 1999

Read the third time and passed — May 10, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 26) — June 17, 1999

C–71[R] — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 février 1999

Dépôt et première lecture — 16 mars 1999

Débat en deuxième lecture — 17 mars, 12, 14 et 15 avril 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 20 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–162) — 29 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 4 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport — 5 mai 1999

Débat en troisième lecture — 6 mai 1999

Troisième lecture et adoption — 10 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 26) — 17 juin 1999

C–72[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, to implement measures that are consequential on changes to the Canada–U.S. Tax Convention (1980) and to amend the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the War Veterans Allowance Act and certain Acts related to the Income Tax Act

Introduced and read the first time — March 16, 1999

Debated at second reading — March 18 and April 15, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 20, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–168) — May 6, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — May 10, 1999

Passed by the Senate — June 8, 1999

Royal Assent (Chapter No. 22) — June 17, 1999

C–72[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, mettant en oeuvre des mesures découlant de changements apportés à la Convention fiscale de 1980 entre le Canada et les États–Unis et modifiant la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 16 mars 1999

Débat en deuxième lecture — 18 mars et 15 avril 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 20 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–168) — 6 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 10 mai 1999

Adoption par le Sénat — 8 juin 1999

Sanction royale (Chapitre nº 22) — 17 juin 1999

C–73[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 1999 (Appropriate Act No. 5, 1998–99)

Supplementary Estimates (C) 1998–99 — Concurred in — March 16, 1999 (*See Business of Supply No. 15*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 16, 1999

Passed by the Senate — March 24, 1999

Royal Assent (Chapter No. 14) — March 25, 1999

C–73[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 1999 (Loi de crédits nº 5 pour 1998–1999)

Budget supplémentaire des dépenses (C) 1998–1999 — Adoption — 16 mars 1999 (*Voir Travaux des subsides nº 15*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 16 mars 1999

Adoption par le Sénat — 24 mars 1999

Sanction royale (Chapitre nº 14) — 25 mars 1999

C–74[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2000 (Appropriation Act No. 1, 1999–2000)

Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2000 — Concurred in — March 16, 1999 (*See Business of Supply No. 16*)

C–74[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2000 (Loi de crédits nº 1 pour 1999–2000)

Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000 — Adoption — 16 mars 1999 (*Voir Travaux des subsides nº 16*)

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 16, 1999

— March 25, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 15) — March 25, 1999

C–75[R] — The Minister of Industry — An Act to establish the Canadian Tourism Commission

Introduced and read the first time — March 18, 1999

C–76 — President of the Treasury Board — An Act to provide for the resumption and continuation of government services

Introduced and read the first time — March 22, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 23, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 13) — March 25, 1999

C–77 — The Minister of Transport — An Act to amend the Motor Vehicle Transport Act, 1987 and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 25, 1999

C–78[R] — The President of the Treasury Board — An Act to establish the Public Sector Pension Investment Board, to amend the Public Service Superannuation Act, the Canadian Forces Superannuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act, the Defence Services Pension Continuation Act, the Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Canada Post Corporation Act and to make a consequential amendment to another Act

Introduced and read the first time — April 15, 1999

Debated at second reading — April 22, 1999

Time allocation at second reading stage — Notice — April 23, 1999; adopted — April 26, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — April 26, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–169) — May 7, 1999

Debated at report stage — May 11 and 13, 1999

Time allocation at report stage and at third reading — Notice — May 12, 1999; adopted — May 13, 1999

Concurred in at report stage — May 13, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — May 25, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 34) — September 14, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 16 mars 1999

— 25 mars 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 15) — 25 mars 1999

C–75[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi constituant la Commission canadienne du tourisme

Dépôt et première lecture — 18 mars 1999

C–76 — Le président du Conseil du Trésor — Loi prévoyant la reprise et le maintien des services gouvernementaux

Dépôt et première lecture — 22 mars 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 23 mars 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 13) — 25 mars 1999

C–77 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi de 1987 sur les transports routiers et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 25 mars 1999

C–78[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi constituant l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public et modifiant la Loi sur la pension de la fonction publique, la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, la Loi sur la continuation de la pension des services de défense, la Loi sur la continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, la Loi sur la Société canadienne des postes et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 avril 1999

Débat en deuxième lecture — 22 avril 1999

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 23 avril 1999; adoption — 26 avril 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 26 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–169) — 7 mai 1999

Débat à l'étape du rapport — 11 et 13 mai 1999

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 12 mai 1999; adoption — 13 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport — 13 mai 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 25 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (chapitre nº 34) — 14 septembre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–79 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (victims of crime) and another Act in consequence

Introduced and read the first time — April 15, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 20, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–181) — May 26, 1999

Debated at report stage; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — May 28, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 25) — June 17, 1999

C–79 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (victimes d'actes criminels) et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 avril 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 20 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–181) — 26 mai 1999

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 28 mai 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 25) — 17 juin 1999

C–80[R] — The Minister of Agriculture and Agri-Food — An Act to revise and consolidate certain Acts respecting food, agricultural commodities, aquatic commodities and agricultural inputs, to amend the Canadian Food Inspection Agency Act, the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act, the Health of Animals Act, the Plant Protection Act and the Plant Breeders' Rights Act, and to repeal and amend other Acts in consequence

Introduced and read the first time — April 22, 1999

C–80[R] — Le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire — Loi refondant la législation fédérale en ce qui concerne les aliments, les produits agricoles, les produits aquatiques et les intrants agricoles, modifiant la Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments, la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, la Loi sur la santé des animaux, la Loi sur la protection des végétaux et la Loi sur la protection des obtentions végétales, et modifiant et abrogeant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 22 avril 1999

C–81[R] — The Minister of Finance — An Act to facilitate combatting the laundering of proceeds of crime, to establish the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada and to amend or repeal certain Acts in consequence

Introduced and read the first time — May 31, 1999

C–81[R] — Le ministre des Finances — Loi visant à faciliter la répression du recyclage financier des produits de la criminalité constituant le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 31 mai 1999

C–82 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving and related matters)

Introduced and read the first time — June 7, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–82 — June 9, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; reported with an amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 9, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 32) — June 17, 1999

C–82 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies et questions connexes)

Dépôt et première lecture — 7 juin 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–82 — 9 juin 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec un amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 9 juin 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 32) — 17 juin 1999

C–83[R] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act respecting the election of members to the House of Commons, repealing other Acts relating to elections and making consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — June 7, 1999

C–83[R] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi concernant l'élection des députés à la Chambre des communes, modifiant certaines lois et abrogeant certaines autres lois

Dépôt et première lecture — 7 juin 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

C–84 — The Minister of Justice — An Act to correct certain anomalies, inconsistencies and errors and to deal with other matters of a non–controversial and uncomplicated nature in the Statutes of Canada and to repeal certain Acts that have ceased to have effect

Introduced and read the first time — June 7, 1999

Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — June 9, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 31) — June 17, 1999

C–84 — Le ministre de la Justice — Loi visant à corriger des anomalies, contradictions ou erreurs relevées dans les Lois du Canada et à y apporter d'autres modifications mineures et non controversables ainsi qu'à abroger certaines lois ayant cessé d'avoir effet

Dépôt et première lecture — 7 juin 1999

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 9 juin 1999

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 31) — 17 juin 1999

C–85 — The Minister of Industry — An Act to implement the Agreement among the Government of Canada, Governments of Member States of the European Space Agency, the Government of Japan, the Government of the Russian Federation, and the Government of the United States of America concerning Cooperation on the Civil International Space Station and to make related amendments to other Acts

Introduced and read the first time — June 8, 1999

C–85 — Le ministre de l'Industrie — Loi portant mise en oeuvre de l'Accord conclu entre le gouvernement du Canada, les gouvernements d'États membres de l'Agence spatiale européenne, le gouvernement du Japon, le gouvernement de la Fédération de Russie et le gouvernement des États–Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station spatiale internationale civile et apportant des modifications connexes à d'autres lois

Dépôt et première lecture — 8 juin 1999

C–86 — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial years ending March 31, 2000 and March 31, 2001 (Appropriation Act No. 2, 1999–2000)

Main Estimates 1999–2000 — Concurred in — June 8, 1999 (*See Business of Supply No. 14*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 8, 1998

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 30) — June 17, 1999

C–86 — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant les exercices se terminant le 31 mars 2000 et le 31 mars 2001 (Loi de crédits nº 2 pour 1999–2000)

Budget principal des dépenses 1998–1999 — Adoption — 8 juin 1999 (*Voir Travaux des subsides nº 14*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 8 juin 1998

Adoption par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 30) — 17 juin 1999

C–87 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death)

Introduced and read the first time — June 10, 1999

C–87 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort)

Dépôt et première lecture — 10 juin 1999

C–88[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Excise Act, the Income Tax Act and the Tax Court of Canada Act

Introduced and read the first time — June 11, 1999

C–88[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt

Dépôt et première lecture — 11 juin 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

SENATE

This section contains public bills sponsored by the government which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S–2 — The President of the Queen's Privy Council for Canada — An Act to amend the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act and to make a consequential amendment to another Act

Message received from the Senate — May 27, 1998

Read the first time — May 28, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — June 5, 1998

Order respecting proceedings on Bill S–2 — June 10 and 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Considered in Committee of the Whole — June 10 and 12, 1998

Reported with an amendment; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 12, 1998

Amendment agreed to by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 20) — June 18, 1998

S–3 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — An Act to amend the Pension Benefits Standards Act, 1985 and the Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

Message received from the Senate — November 20, 1997

Read the first time — November 26, 1997

Debated at second reading — April 3 and 22, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 22, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–63) — May 14, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 5, 1998

Order respecting proceedings on Bill S–3 — June 8, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 1998

Royal Assent (Chapter No. 12) — June 11, 1998

S–4 — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Shipping Act (maritime liability)

Message received from the Senate — February 2, 1998

Read the first time — February 11, 1998

Debated at second reading — February 19, 1998

Read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — February 23, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–42) — March 12, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — April 2, 1998

Royal Assent (Chapter No. 6) — May 12, 1998

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un «S».

S–2 — Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada — Loi modifiant la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et une autre loi en conséquence

Message reçu du Sénat — 27 mai 1998

Première lecture — 28 mai 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 5 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi S–2 — 10 et 12 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Étude en Comité plénier — 10 et 12 juin 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 12 juin 1998

Amendement agréé par le Sénat; Sanction royale (Chapitre nº 20) — 18 juin 1998

S–3 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Loi modifiant la Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension et la Loi sur le Bureau du surintendant des institutions financières

Message reçu du Sénat — 20 novembre 1997

Première lecture — 26 novembre 1997

Débat en deuxième lecture — 3 et 22 avril 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 22 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–63) — 14 mai 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 5 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi S–3 — 8 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 1998

Sanction royale (Chapitre nº 12) — 11 juin 1998

S–4 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (responsabilité en matière maritime)

Message reçu du Sénat — 2 février 1998

Première lecture — 11 février 1998

Débat en deuxième lecture — 19 février 1998

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 23 février 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–42) — 12 mars 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 2 avril 1998

Sanction royale (Chapitre nº 6) — 12 mai 1998

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

S–5 — The Minister of Justice — An Act to amend the Canada Evidence Act and the Criminal Code in respect of persons with disabilities, to amend the Canadian Human Rights Act in respect of persons with disabilities and other matters and to make consequential amendments to other Acts

Message received from the Senate — February 2, 1998

Read the first time — February 2, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — February 11, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–49) — April 2, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — April 30, 1998

House of Commons' amendments — Adopted by the Senate — May 6, 1998

Royal Assent (Chapter No. 9) — May 12, 1998

S–9 — The Minister of Finance — An Act respecting depository notes and to amend the Financial Administration Act

Read the first time — March 25, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 27, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–64) — May 14, 1998

Order respecting proceedings on Bill S–9 — June 8, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 1998

Royal Assent (Chapter No. 13) — June 11, 1998

S–16 — The Minister of Finance — An Act to implement an agreement between Canada and the Socialist Republic of Vietnam, an agreement between Canada and the Republic of Croatia and a convention between Canada and the Republic of Chile, for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income

Message received from the Senate — June 2, 1998

Read the first time — June 3, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — September 24, 1998

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–109) — November 24, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — November 27, 1998

Royal Assent (Chapter No. 33) — December 3, 1998

S–21 — The Minister of Foreign Affairs — An Act respecting the corruption of foreign public officials and the implementation of the Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions, and to make related amendments to other Acts

Message received from the Senate — December 4, 1998

Read the first time; debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — December 7, 1998

Royal Assent (Chapter No. 34) — December 10, 1998

S–5 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada, le Code criminel et la Loi canadienne sur les droits de la personne relativement aux personnes handicapées et, en ce qui concerne la Loi canadienne sur les droits de la personne, à d'autres matières, et modifiant d'autres lois en conséquence

Message reçu du Sénat — 2 février 1998

Première lecture — 2 février 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 11 février 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (Document parlementaire nº 8510–361–49) — 2 avril 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 30 avril 1998

Amendements de la Chambre des communes — Adoption par le Sénat — 6 mai 1998

Sanction royale (Chapitre nº 9) — 12 mai 1998

S–9 — Le ministre des Finances — Loi concernant les lettres de dépôt et les billets de dépôt et modifiant la Loi sur la gestion des finances publiques

Première lecture — 25 mars 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 27 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–64) — 14 mai 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi S–9 — 8 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 1998

Sanction royale (Chapitre nº 13) — 11 juin 1998

S–16 — Le ministre des Finances — Loi mettant en oeuvre un accord conclu entre le Canada et la République socialiste du Viêtnam, un accord conclu entre le Canada et la République de Croatie et une convention conclue entre le Canada et la République du Chili, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

Message reçu du Sénat — 2 juin 1998

Première lecture — 3 juin 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 24 septembre 1998

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (Document parlementaire nº 8510–361–109) — 24 novembre 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 27 novembre 1998

Sanction royale (Chapitre nº 33) — 3 décembre 1998

S–21 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi concernant la corruption d'agents publics étrangers et la mise en oeuvre de la Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers dans les transactions commerciales internationales, et modifiant d'autres lois en conséquence

Message reçu du Sénat — 4 décembre 1998

Première lecture; débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 décembre 1998

Sanction royale (Chapitre nº 34) — 10 décembre 1998

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

S–22 — The Minister of Foreign Affairs — An Act authorizing the United States to preclear travellers as goods in Canada for entry into the United States for the purposes of customs, immigration, public health, food inspection and plant and animal health

Message received from the Senate — April 29, 1999

Deemed read the first time — April 29, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — April 30, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–180) — May 26, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 4, 1999

Royal Assent (Chapter No. 20) — June 17, 1999

S–22 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi autorisant les États–Unis à effectuer au Canada le précontrôle en matière de douane, d'immigration, de santé publique, d'inspection des aliments et de santé des plantes et des animaux à l'égard des voyageurs et des marchandises à destination des États–Unis

Message reçu du Sénat — 29 avril 1999

Réputé lu une première fois — 29 avril 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 30 avril 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–180) — 26 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 juin 1999

Sanction royale (Chapitre nº 20) — 17 juin 1999

S–23 — The Minister of Transport — An Act to amend the Carriage by Air Act to give effect to a Protocol to amend the Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air and to give effect to the Convention, Supplementary to the Warsaw Convention, for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air Performed by a Person Other than the Contracting Carrier

Message received from the Senate — March 16, 1999

Read the first time — March 18, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — May 14, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–361–184) — May 31, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 4, 1999

Royal Assent (Chapter No. 21) — June 17, 1999

S–23 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur le transport aérien et portant mise en oeuvre d'un protocole portant modification de la Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international et portant mise en oeuvre de la Convention, complémentaire à la Convention de Varsovie, pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international effectué par une personne autre que le transporteur contractuel

Message reçu du Sénat — 16 mars 1999

Première lecture — 18 mars 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 14 mai 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–361–184) — 31 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 juin 1999

Sanction royale (Chapitre nº 21) — 17 juin 1999

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

PRIVATE BILLS

This section contains bills sponsored by private Members which concern matters of a particular interest or benefit to a person or persons. Bills in this section which originated in the House of Commons are numbered in sequence, starting with C–1001, while those which originated in the Senate have an "S" preceding the number of the Bill.

S–18 — Mr. Godfrey (Don Valley West) — An Act respecting the Alliance of Manufacturers and Exporters Canada

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time; placed on the order of precedence; deemed designated as a votable item — May 5, 1999

Petition for Private Bill filed with the Clerk of the House — May 5, 1999

Report of the Clerk of Petitions — May 6, 1999

Report of the Examiner of Petitions for Private Bills — May 7, 1999

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — May 31, 1999

Royal Assent — June 17, 1999

S–20 — Mrs Redman (Kitchener Centre) — An Act to amend the Act of incorporation of the Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie

Petition for Private Bill filed with the Clerk of the House — December 9, 1998

Report of the Clerk of Petitions; report of the Examiner of Petitions for Private Bills — December 10, 1998

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time; placed on the order of precedence; deemed designated as a votable item — December 10, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 18, 1999

Royal Assent — March 25, 1999

S–25 — Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean) — An Act respecting the Certified General Accountants Association of Canada

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time; placed on the order of precedence; deemed designated as a votable item — April 23, 1999

Petition for Private Bill filed with the Clerk of the House — April 26, 1999

Report of the Clerk of Petitions; report of the Examiner of Petitions for Private Bills — April 27, 1999

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — April 28, 1999

Royal Assent — April 29, 1999

PROJETS DE LOI PRIVÉS

Cette section contient les projets de loi émanant des députés qui portent sur des questions qui intéressent ou avantagent particulièrement une ou des personnes. Les projets de loi contenus dans cette section qui ont été présentés à la Chambre des communes sont numérotés en séquence à partir de C–1001, tandis que le numéro de ceux qui ont été présentés au Sénat est précédé d'un «S».

S–18 — M. Godfrey (Don Valley–Ouest) — Loi concernant l'Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois; placé dans l'ordre de priorité; réputé choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 5 mai 1999

Pétition introductive d'un projet de loi d'intérêt privé déposée auprès du Greffier de la Chambre — 5 mai 1999

Rapport du greffier des pétitions — 6 mai 1999

Rapport de l'examinateur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 7 mai 1999

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 31 mai 1999

Sanction royale — 17 juin 1999

S–20 — M^me^ Redman (Kitchener — Centre) — Loi modifiant la loi constituant en personne morale l'Office épiscopal catholique romain du Mackenzie

Pétition introductive d'un projet de loi d'intérêt privé déposée auprès du Greffier de la Chambre — 9 décembre 1998

Rapport du greffier des pétitions; rapport de l'examinateur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 10 décembre 1998

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois; placé dans l'ordre de priorité; réputé choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 10 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 18 mars 1999

Sanction royale — 25 mars 1999

S–25 — M^me^ Catterall (Ottawa–Ouest — Nepean) — Loi concernant l'Association des comptables généraux accrédités du Canada

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois; placé dans l'ordre de priorité; réputé choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 23 avril 1999

Pétition introductive d'un projet de loi d'intérêt privé déposée auprès du Greffier de la Chambre — 26 avril 1999

Rapport du greffier des pétitions; rapport de l'examinateur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 27 avril 1999

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 28 avril 1999

Sanction royale — 29 avril 1999

PRIVATE MEMBERS' BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by private Members, which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C–201 to C–1000.

C–201 — Mr. Bellemare (Carleton — Gloucester) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (oath or solemn affirmation)

Introduced and read the first time — September 25, 1997

C–202 — Mr. Patry (Pierrefonds — Dollard) — An Act to amend the Canada Health Act (nutrition services)

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Order respecting the sponsor of Bill C–202 — October 22, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — October 23, 1997

C–203 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Agreement on Internal Trade Implementation Act

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 20, 1997

C–204 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — An Act to require that in the advertising and at the opening of a cultural project supported by public money a public acknowledgement of the grant be made

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 18, 1997

C–205 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to provide for parliamentary scrutiny and approval of user fees set by federal authority and to require public disclosure of the amount collected as user fees

Introduced and read the first time — September 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 3, 1997

C–206 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 25, 1997

PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C–201 à C–1000.

C–201 — M. Bellemare (Carleton — Gloucester) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (serment ou déclaration solenelle)

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

C–202 — M. Patry (Pierrefonds — Dollard) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (services diététiques)

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Ordre relatif au parrain du projet de loi C–202 — 22 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 23 octobre 1997

C–203 — Mr. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi de mise en oeuvre de l'Accord sur le commerce intérieur

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 20 novembre 1997

C–204 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Loi exigeant que la publicité relative à des opérations culturelles subventionnées sur des fonds publics fasse état de la subvention et que cette subvention soit mentionnée lors de l'inauguration de l'opération

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 18 novembre 1997

C–205 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi permettant l'examen et l'approbation par le Parlement des frais d'utilisation imposés par un organisme fédéral et exigeant la communication publique du montant des frais ainsi perçus

Dépôt et première lecture — 25 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 décembre 1997

C–206 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 25 novembre 1997

C–207 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (trespass)

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 18, 1998

C–208 — Ms. Beaumier (Brampton West — Mississauga) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated at second reading — December 5, 1997, February 12 and April 2, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–208 and the deferred recorded division on April 21, 1998 — April 2, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 21, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–93) — October 21, 1998

Concurred in at report stage; debated at third reading — November 6, 1998

Read the third time and passed — November 16, 1998

Passed by the Senate — March 16, 1999

Royal Assent (Chapter No. 16) — March 25, 1999

C–209 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — An Act to amend the Criminal Code (joyriding)

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 5, 1997

C–210 — Mr. Ramsay (Crowfoot) — An Act to amend the Young Offenders Act to transfer older offenders who commit violent offences to adult court, to limit the application of alternative measures, to allow for certain young offenders to be designated as dangerous offenders, to establish public safety as a dominant consideration in the application of the law respecting young offenders, to remove privacy provisions and to make certain other amendments

Introduced and read the first time — September 26, 1997

C–211 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — An Act to amend the Criminal Code (arrest of those in breach of condition of parole or statutory or temporary release)

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated at second reading — November 6, 1997, February 3, and March 30, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–211 on March 31, 1998 — March 30, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — March 31, 1998

C–207 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (intrusion)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 18 novembre 1998

C–208 — M^me^ Beaumier (Brampton–Ouest — Mississauga) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 5 décembre 1997, 12 février et 2 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–208 et au vote par appel nominal différé le 21 avril 1998 — 2 avril 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 avril 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire n^o^ 8510–361–93) — 21 octobre 1998

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 6 novembre 1998

Troisième lecture et adoption — 16 novembre 1998

Adoption par le Sénat — 16 mars 1999

Sanction royale (Chapitre n^o^ 16) — 25 mars 1999

C–209 — M. Strahl (Fraser Valley) — Loi modifiant le Code criminel (balade en voiture volée)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 5 novembre 1997

C–210 — M. Ramsay (Crowfoot) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants afin de déférer les contrevenants plus âgés qui commettent des crimes violents aux tribunaux pour adultes, afin de limiter l'application des mesures de rechange, afin de permettre que certains jeunes contrevenants soient déclarés criminels dangereux, afin de constituer la sécurité du public la considération première dans l'application des lois relatives aux jeunes contrevenants, afin d'éliminer certaines dispositions sur la protection de la vie privée et d'y apporter certaines autres modifications

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

C–211 — M. White (Langley — Abbotsford) — Loi modifiant le Code criminel (arrestation des personnes qui manquent aux conditions de leur libération conditionnelle, de leur libération d'office ou de leur permission de sortir)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 6 novembre 1997, 3 février et 30 mars 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–211 le 31 mars 1998 — 30 mars 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 31 mars 1998

C–212 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment)

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 24, 1997

C–213 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — An Act respecting the designation of a Louis Riel Day and revoking his conviction of August 1, 1885

Introduced and read the first time — September 26, 1997

Withdrawn pursuant to Order made June 2, 1998 — June 2, 1998

C–214 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to allow taxpayers to inform government of their views on levels and priorities for the expenditure of tax revenues and to provide for parliamentary review of the results

Introduced and read the first time — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Breitkreuz (Yellowhead) — October 22, 1997

Mr. Lowther (Calgary Centre) — October 23, 1997

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 4, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 27, 1997

C–215 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (Section 227)

Introduced and read the first time — September 29, 1997

Place on the Order of Precedence — October 1, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 10, 1997

C–216 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations)

Introduced and read the first time — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated at second reading — December 1, 1997, March 13 and April 21, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–216 on April 28, 1998 — April 21, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 28, 1998

C–217 — Mr. Mills (Red Deer) — An Act to amend the Access to Information Act (disclosure of results of public opinion polls)

Introduced and read the first time — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — October 31, 1997

C–212 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 24 novembre 1997

C–213 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi concernant la désignation du jour de Louis Riel et annulant la déclaration de culpabilité prononcée contre celui-ci le 1^er^ août 1885

Dépôt et première lecture — 26 septembre 1997

Retiré conformément à l'ordre adopté le 2 juin 1998 — 2 juin 1998

C–214 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi autorisant les contribuables à faire connaître au gouvernement leur avis sur les niveaux et la priorité des dépenses auxquelles les revenues tirés des taxes devraient être affectés et pourvoyant à l'examen par les chambres des résultats de cette consultation

Dépôt et première lecture — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Breitkreuz (Yellowhead) — 22 octobre 1997

M. Lowther (Calgary–Centre) — 23 octobre 1997

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 4 novembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 27 novembre 1997

C–215 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (article 227)

Dépôt et première lecture — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 1^er^ octobre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 10 décembre 1997

C–216 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État)

Dépôt et première lecture — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 1^er^ décembre 1997, 13 mars et 21 avril 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–216 le 28 avril 1998 — 21 avril 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 28 avril 1998

C–217 — M. Mills (Red Deer) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (divulgation des résultats des sondages d'opinion)

Dépôt et première lecture — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 31 octobre 1997

C–218 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Divorce Act (marriage counselling required before divorce granted)

Introduced and read the first time — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 8, 1997

C–218 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (consultation matrimoniale préalable au divorce)

Dépôt et première lecture — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 8 décembre 1997

C–219 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (using or operating a stolen motor vehicle in the commission of an offence)

Introduced and read the first time — September 30, 1997

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Designated as a votable item — October 1, 1998

Debated at second reading — October 20, December 7, 1998 and March 17, 1999

Order respecting the deferred recorded division on March 23, 1999 — March 17, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — March 23, 1999

C–219 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (utilisation ou conduite, lors de la perpétration d'une infraction, d'un véhicule à moteur volé)

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 1er octobre 1998

Débat en deuxième lecture — 20 octobre, 7 décembre 1998 et 17 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 23 mars 1999 — 17 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 23 mars 1999

C–220 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Criminal Code and the Copyright Act (profit from authorship respecting a crime)

Introduced and read the first time — September 30, 1997

Deemed read the second time; deemed considered by a Committee of the Whole and reported without amendment; deemed concurred in at report stage and deemed read the third time and passed — October 1, 1997

C–220 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le droit d'auteur (fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel)

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1997

Réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un Comité plénier et avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport et réputé lu une troisième fois et adopté — 1er octobre 1997

C–221 — Mr. Cullen (Etobicoke North) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act

Introduced and read the first time — September 30, 1997

C–221 — M. Cullen (Etobicoke–Nord) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1997

C–222 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to require that in the advertising and at the opening of a cultural project supported by public money a public acknowledgement be made of the grant and the percentage of the total cost that the grant represents

Introduced and read the first time — September 30, 1997

C–222 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi exigeant que la publicité relative à des opérations culturelles subventionnées sur des fonds publics fasse état de la subvention et de la proportion du coût total que la subvention représente et que ces renseignements soient mentionnés lors de l'inauguration de l'opération

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1997

C–223 — Mr. Hoeppner (Portage — Lisgar) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of interest on mortgage loans)

Introduced and read the first time — September 30, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Breitkreuz (Yellowhead) — October 8, 1997

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — November 13, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated at second reading — November 17, 1997, February 4 and March 31, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–223 and the deferred recorded division on April 21, 1998 — March 31, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 21, 1998

C–223 — M. Hoeppner (Portage — Lisgar) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des intérêts hypothécaires)

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Breitkreuz (Yellowhead) — 8 octobre 1997

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 13 novembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat en deuxième lecture — 17 novembre 1997, 4 février et 31 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–223 et au vote par appel nominal différé le 21 avril 1998 — 31 mars 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 21 avril 1998

C–224 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Criminal Code (offence committed outside Canada)

Introduced and read the first time — October 1, 1997

C–224 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant le Code criminel (infraction commise à l'étranger)

Dépôt et première lecture — 1er octobre 1997

C–225 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degrees) Act and the Interpretation Act

Introduced and read the first time — October 1, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — April 21, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 5, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — October 6, 1998

C–225 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) et la Loi d'interprétation

Dépôt et première lecture — 1er octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 21 avril 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 juin 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 6 octobre 1998

C–226 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — An Act to amend the Criminal Code (protection of witnesses)

Introduced and read the first time — October 1, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — February 16, 1999 (*See Other Business No. 4*)

C–226 — Mme Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Loi modifiant le Code criminel (protection des témoins)

Dépôt et première lecture — 1er octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 16 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–227 — Mr. Chatters (Athabasca) — An Act to amend the Income Tax Act (income deferral from forced destruction of livestock or natural disaster)

Introduced and read the first time — October 2, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Cadman (Surrey North), Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands), Mr. Grewal (Surrey Central) and Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — June 4, 1998

Mr. Thompson (Wild Rose), Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast), Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain), Mr. McNally (Dewdney — Alouette) and Mr. Scott (Skeena) — June 5, 1998

Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — June 8, 1998

Mr. Ramsay (Crowfoot), Mr. Solberg (Medicine Hat) and Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — June 9, 1998

Mr. Hill (Macleod) — June 10, 1998

Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — June 11, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — June 11, 1998

C–227 — M. Chatters (Athabasca) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (report de l'impôt en cas d'abattage obligatoire du bétail ou de désastre naturel)

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Cadman (Surrey–Nord), M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands), M. Grewal (Surrey–Centre) et M. Mark (Dauphin — Swan River) — 4 juin 1998

M. Thompson (Wild Rose), M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast), M. Bailey (Souris — Moose Mountain), Mr. McNally (Dewdney — Alouette) et M. Scott (Skeena) — 5 juin 1998

M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — 8 juin 1998

M. Ramsay (Crowfoot), M. Solberg (Medicine Hat) et M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 9 juin 1998

M. Hill (Macleod) — 10 juin 1998

M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — 11 juin 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 11 juin 1998

C–228 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to promote the use of plain language in federal statutes and regulations

Introduced and read the first time — October 2, 1997

C–228 — M. White (North Vancouver) — Loi favorisant l'emploi de la langue commune dans les lois et les règlements fédéraux

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

C–229 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to provide for the holding of citizen–initiated referenda on specific questions

Introduced and read the first time — October 2, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 29, 1998

C–229 — M. White (North Vancouver) — Loi visant à permettre la tenue, à l'initiative des citoyens, de référendums sur des questions précises

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 29 avril 1998

C–230 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (election expenses)

Introduced and read the first time — October 2, 1997

C–230 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

C–231 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)

Introduced and read the first time — October 2, 1997

C–231 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcooliques)

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1997

C–232 — Mr. Hart (Okanagan—Coquihalla) — An Act to facilitate participation in the reserve force

Introduced and read the first time — October 6, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 5, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 23, 1998

C–232 — M. Hart (Okanagan—Coquihalla) —Loi visant à faciliter la participation aux activités de la force de réserve

Dépôt et première lecture — 6 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 décembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 23 mars 1998

C–233 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — An Act to provide for the settlement of labour disputes affecting west coast ports by final offer arbitration

Introduced and read the first time — October 6, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 10, 1998

C–233 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi portant règlement des conflits de travail dans les ports de la côte ouest par arbitrage des propositions finales

Dépôt et première lecture — 6 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 10 février 1998

C–234 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Crown Liability and Proceedings Act

Introduced and read the first time — October 6, 1997

C–234 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif

Dépôt et première lecture — 6 octobre 1997

C–235 — Mr. McTeague (Pickering—Ajax—Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (protection of those who purchase products from vertically integrated suppliers who compete with them at retail)

Introduced and read the first time — October 6, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Designated as a votable item — May 13, 1998

Debated at second reading — May 27, September 22 and October 9, 1998

Order respecting the proceedings on Bill C–235 and the deferred recorded division on October 20, 1998 — October 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 20, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–155) — April 16, 1999

Debated at report stage — May 26, 1999

C–235 — M. McTeague (Pickering—Ajax—Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (protection des acquéreurs de produits de fournisseurs intégrés qui leur font concurrence sur le marché de délai)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 mai 1998

Débat en deuxième lecture — 27 mai, 22 septembre et 9 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–235 et au vote par appel nominal différé le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 20 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–361–155) — 16 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 26 mai 1999

C–236 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — An Act to repeal the Firearms Act and to make certain amendments to the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 7, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — November 13, 1997

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — November 18, 1997

Mr. Mark (Dauphin — Swan River) and Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 20, 1997

Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 23, 1998

C–236 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Loi abrogeant la Loi sur les armes à feu et modifiant certains articles du Code criminel

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 13 novembre 1997

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — 18 novembre 1997

M. Mark (Dauphin — Swan River) et M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 20 novembre 1997

M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 23 novembre 1998

C–237 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — An Act to provide for a national referendum to authorize the Government of Canada to negotiate terms of separation with a province that has voted for separation from Canada

Introduced and read the first time — October 7, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 27, 1998

C–237 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Loi permettant la tenue d'un référendum national afin d'autoriser le gouvernement du Canada à négocier les conditions de sécession du Canada par une province qui a voté en faveur d'une telle sécession

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 27 avril 1998

C–238 — Mr. White (North Vancouver) — An to establish principles of responsible fiscal management and to require regular publication of information by the Minister of Finance to demonstrate the Government's adherence to those principles

Introduced and read the first time — October 7, 1997

C–238 — M. White (North Vancouver) — Loi instituant des principes de gestion responsables des finances et imposant au ministre des Finances de publier régulièrement des renseignements indiquant le respect de ces principes

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

C–239 — Mr. Hill (Macleod) — An Act to amend the Consumer Packaging and Labelling Act (recombinant hormones)

Introduced and read the first time — October 7, 1997

C–239 — M. Hill (Macleod) — Loi modifiant la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation (hormones recombinantes)

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

C–240 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Debt Servicing and Reduction Account Act (gifts to the Crown)

Introduced and read the first time — October 7, 1997

C–240 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur le compte de service et de réduction de la dette (dons à l'État)

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

C–241 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Immigration Act (right–of–landing fee)

Introduced and read the first time — October 7, 1997

C–241 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (prix à payer pour l'octroi du droit d'établissement)

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1997

C–242 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Criminal Code (violent crimes)

Introduced and read the first time — October 9, 1997

C–242 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant le Code criminel (crimes violents)

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

C–243 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Criminal Code (protection of child before birth)

Introduced and read the first time — October 9, 1997

C–243 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant le Code criminel (protection de l'enfant avant sa naissance)

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

C–244 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (transfer of income to spouse)

Introduced and read the first time — October 9, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 18, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 30, 1998

C–244 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (transfert de revenu au conjoint)

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 18 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 30 avril 1998

C–245 — Mr. Finlay (Oxford) — An Act to amend the Criminal Code (penalties for sexual offences involving children)

Introduced and read the first time — October 9, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 5, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 17, 1998

C–245 — M. Finlay (Oxford) — Loi modifiant le Code criminel (peines pour les infractions sexuelles impliquant des enfants)

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 décembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 17 mars 1998

C–246 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act respecting the provision of compensation to public safety officers who lost their lives while on duty

Introduced and read the first time — October 9, 1997

C–246 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi concernant la prestation d'un dédommagement aux agents de la sécurité publique qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

C–247 — Ms. Picard (Drummond) — An Act to amend the Criminal Code (genetic manipulation)

Introduced and read the first time — October 9, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Designated as a votable item — December 10, 1997

Debated at second reading — February 17, April 1 and May 14, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–247 on May 25, 1998 — May 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — May 25, 1998

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–361–112) — November 25, 1998

Debated at report stage — February 11, 1999

Order discharged and Bill referred back to the Standing Committee on Health — March 8, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Report recommending that the Bill not be further proceeded with (Sessional Paper No. 8510–361–193) — June 9, 1999

C–247 — M^me^ Picard (Drummond) — Loi modifiant le Code criminel (manipulation génétique)

Dépôt et première lecture — 9 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 10 décembre 1997

Débat en deuxième lecture — 17 février, 1^er^ avril et 14 mai 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–247 le 25 mai 1998 — 12 mai 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 25 mai 1998

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (Document parlementaire n° 8510–361–112) — 25 novembre 1998

Débat à l'étape du rapport — 11 février 1999

Ordre révoqué et projet de loi renvoyé de nouveau au Comité permanent de la santé — 8 mars 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Rapport avec recommandation de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi (document parlementaire n° 8510–361–193) — 9 juin 1999

C–248 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — An Act to amend the Patent Act

Introduced and read the first time — October 20, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 20, 1998

C–248 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Loi modifiant la Loi sur les brevets

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 20 février 1998

C–249 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — October 20, 1997

C–249 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1997

C–250 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — An Act to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — October 21, 1997

C–251 — Ms. Guarnieri (Mississauga East) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (cumulative sentences)

Introduced and read the first time — October 21, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Designated as a votable item — April 22, 1998

Debated at second reading — May 1 and September 24, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — October 15, 1998

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 22, 1998

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–361–156) — April 19, 1999

Debated at report stage — May 28, 1999

Concurred in at report stage with further amendments — May 31, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — June 7, 1999

C–252 — Mr. Nunziata (York South — Weston) — An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

Introduced and read the first time — October 21, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

C–253 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the Access to Information Act (disclosure of results of public opinion polls)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–254 — Mr. Dromisky (Thunder Bay — Atikokan) — An Act to amend the Immigration Act (reimbursement)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

Order discharged and Bill withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–255 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–256 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (disallowance procedure for statutory instruments)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

Order respecting the sponsor — February 19, 1999 (*See Other Business No. 4*)

C–257 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Employment Equity Act (elimination of designated groups and numerical goals) and the Canadian Human Rights Act

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–250 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Loi modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1997

C–251 — M^me^ Guarnieri (Mississauga–Est) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines consécutives)

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 avril 1998

Débat en deuxième lecture — 1^er^ mai et 24 septembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — 15 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 22 octobre 1998

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o^ 8510–361–156) — 19 avril 1999

Débat à l'étape du rapport — 28 mai 1999

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 31 mai 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 juin 1999

C–252 — M. Nunziata (York–Sud — Weston) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

C–253 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (divulgation des résultats des sondages d'opinion)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–254 — M. Dromisky (Thunder Bay — Atikokan) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (remboursement)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–255 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–256 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (procédure d'annulation des textes réglementaires)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

Ordre relatif au parrain — 19 février 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–257 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi (élimination des notions de groupes désignés et d'objectifs numériques) et la Loi canadienne sur les droits de la personne

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–258 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 29, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 23, 1998

C–259 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–260 — M. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Young Offenders Act

Introduced and read the first time — October 22, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 4, 1998

Designated as a votable item — February 8, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — March 4, 1999

Debated at second reading — March 15, 19 and May 13, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–260 and the deferred recorded division on May 25, 1999 — May 13, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings on Bill C–260 — May 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 25, 1999

C–261 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act and the Criminal Code (refugee or immigrant applicants convicted of an offence on indictment)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–262 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — An Act to amend the Criminal Code (probation order)

Introduced and read the first time — October 22, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 28, 1998

C–263 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — An Act to amend the Holidays Act

Introduced and read the first time — October 22, 1997

C–264 — Mr. Bryden (Wentworth — Burlington) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — October 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lee (Scarborough — Rouge River) — October 23, 1997

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — November 13, 1997

C–258 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 29 avril 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 23 septembre 1998

C–259 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–260 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 décembre 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 8 février 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 4 mars 1999

Débat en deuxième lecture — 15, 19 mars et 13 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–260 et au vote par appel nominal différé le 25 mai 1999 — 13 mai 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–260 — 25 mai 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 25 mai 1999

C–261 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et le Code criminel (revendicateurs du statut de réfugié ou candidats immigrants déclarés coupables d'un acte criminel par mise en accusation)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–262 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Loi modifiant le Code criminel (ordonnance de probation)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

Incription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 28 avril 1998

C–263 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1997

C–264 — M. Bryden (Wentworth — Burlington) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 23 octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Lee (Scarborough — Rouge River) — 23 octobre 1997

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 13 novembre 1997

C–265 — Mr. Scott (Skeena) — An Act to amend the Parliament of Canada Act and the Canada Elections Act (change of political affiliation)

Introduced and read the first time — October 24, 1997

C–265 — M. Scott (Skeena) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi électorale du Canada (changement d'appartenance politique)

Dépôt et première lecture — 24 octobre 1997

C–266 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code (alcohol–sensing ignition control for automobiles)

Introduced and read the first time — October 27, 1997

C–266 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel (commande d'allumage d'automobile contrôlée par alcootest)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1997

C–267 — Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — An Act to amend the Canada Health Act (conditions for contributions)

Introduced and read the first time — October 28, 1997

C–267 — M. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (conditions de versement)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1997

C–268 — Mr. Breitkreuz (Yellowhead) — An Act to amend the Members of Parliament Retiring Allowances Act (deduction re other income)

Introduced and read the first time — October 30, 1997

C–268 — M. Breitkreuz (Yellowhead) — Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (réduction en raison d'un revenu extérieur)

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1997

C–269 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (no parole when imprisoned for life)

Introduced and read the first time — October 31, 1997

C–269 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant le Code criminel (absence de libération conditionnelle en cas de condamnation à l'emprisonnement à perpétuité)

Dépôt et première lecture — 31 octobre 1997

C–270 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to provide defined contribution pensions for the Public Service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, to be managed and invested by a private sector manager, and to amend the Income Tax Act and certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — November 3, 1997

C–270 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi pourvoyant pour la fonction publique fédérale, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada, à des pensions à contributions déterminées dont les fonds sont gérés par des gestionnaires du secteur privé et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et certaines autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1997

C–271 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act respecting the territorial integrity of Canada

Introduced and read the first time — November 3, 1997

C–271 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi concernant l'intégrité territoriale du Canada

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1997

C–272 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes

Introduced and read the first time — November 3, 1997

C–272 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1997

C–273 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Income Tax Act (political activities by charities receiving public funds)

Introduced and read the first time — November 4, 1997

C–273 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (activités politiques des organismes de bienfaisance qui reçoivent des fonds d'État)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1997

C–274 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (electronic voting)

Introduced and read the first time — November 4, 1997

C–274 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (vote par téléphone)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1997

C–275 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Privacy Act

Introduced and read the first time — November 5, 1997

C–275 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1997

C–276 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Criminal Code (protection of children)

Introduced and read the first time — November 5, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 6, 1997

Mr. Riis (Kamloops) — November 18, 1997

C–276 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 6 novembre 1997

M. Riis (Kamloops) — 18 novembre 1997

C–277 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act to require a referendum on the restoration of the death penalty as a sentencing option and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — November 7, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Anders (Calgary West), Mr. Breitkreuz (Yellowhead), Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville), Mr. Lunn (Saanich — Gulf Islands), Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast), Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) and Mr. Solberg (Medicine Hat) — November 7, 1997

C–277 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Loi visant à exiger la tenue d'un référendum sur la peine de mort à titre de peine de substitution et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 7 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Anders (Calgary–Ouest), M. Breitkreuz (Yellowhead), M. Breitkreuz (Yorkton — Melville), M. Lunn (Saanich — Les Îles–du–Golfe), M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast), M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) et M. Solberg (Medicine Hat) — 7 novembre 1997

C–278 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to provide for the expiry of gun control legislation that is not proven effective within five years of coming into force

Introduced and read the first time — November 7, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — November 18, 1997

Mr. Mark (Dauphin — Swan River) and Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 20, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 7, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 30, 1999

C–278 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi portant cessation d'effet cinq ans après leur entrée en vigueur des dispositions législatives sur les armes à feu dont l'efficacité n'est pas prouvée

Dépôt et première lecture — 7 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — 18 novembre 1997

M. Mark (Dauphin — Swan River) et M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 20 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 7 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 30 avril 1999

C–279 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to promote the observance of two minutes of silence on Remembrance Day

Introduced and read the first time — November 7, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 12, 1998

C–279 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi visant à promouvoir l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir

Dépôt et première lecture — 7 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 12 mars 1998

C–280 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (registration of political parties)

Introduced and read the first time — November 17, 1997

C–280 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1997

C–281 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (removal of those convicted of serious criminal offence)

Introduced and read the first time — November 18, 1997

C–281 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (renvoi des personnes déclarées coupables d'une infraction criminelle grave)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1997

C–282 — Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier) — An Act to amend the Canada Health Act (linguistic duality)

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Order discharged and Bill withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–283 — Mr. Hoeppner (Portage — Lisgar) — An Act to amend the Canadian Wheat Board Act (audit)

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Placed on the Order of Precedence — June 4, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — October 21, 1998

C–284 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Records Act and the Canadian Human Rights Act (offences against children)

Introduced and read the first time — November 20, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 5, 1997

Designated as a votable item — April 1, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — March 25, 1998

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — April 1, 1998

Mr. Strahl (Fraser Valley) — April 2, 1998

Debated at second reading — April 3, May 15 and September 29, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–284 — September 29, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 6, 1998

Report presented with recommendation that the Bill not be further proceeded with (Sessional Paper No. 8510–361–175) — May 12, 1999

C–285 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Divorce Act (joint custody)

Introduced and read the first time — November 21, 1997

C–286 — Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — An Act to amend the Access to Information Act and amending the National Archives of Canada Act as a consequence (destruction and falsification of documents and access to confidences of the Privy Council)

Introduced and read the first time — November 24, 1997

C–287 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to provide for the study of proportional representation in federal elections and a national referendum on the recommendations that result from the study

Introduced and read the first time — November 25, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — February 25, 1998

C–282 — M. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (dualité linguistique)

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–283 — M. Hoeppner (Portage — Lisgar) — Loi modifiant la Loi sur la Commission canadienne du blé (vérification)

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 juin 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 21 octobre 1998

C–284 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et la Loi canadienne sur les droits de la personne (infractions contre des enfants)

Dépôt et première lecture — 20 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 décembre 1997

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 1er avril 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 25 mars 1998

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 1er avril 1998

M. Strahl (Fraser Valley) — 2 avril 1998

Débat en deuxième lecture — 3 avril, 15 mai et 29 septembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–284 — 29 septembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 6 octobre 1998

Rapport présenté dans lequel il est recommandé de ne pas poursuivre l'étude du projet de loi (document parlementaire nº 8510–361–175) — 12 mai 1999

C–285 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (garde partagée des enfants)

Dépôt et première lecture — 21 novembre 1997

C–286 — M. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur les archives nationales du Canada en conséquence (destruction et falsification de documents et accès aux documents confidentiels au Conseil privé)

Dépôt et première lecture — 24 novembre 1997

C–287 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à l'examen de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales et à la tenue d'un référendum national sur les recommandations découlant de cet examen

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 25 février 1998

C–288 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Broadcasting Act (broadcasting policy)

Introduced and read the first time — November 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 11, 1998

C–289 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act to amend the Bank Act and the Statistics Act (equity in community reinvestment)

Introduced and read the first time — November 25, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 13, 1998

C–290 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (membership of Board of directors)

Introduced and read the first time — November 26, 1997

C–291 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to provide for petitions presented to the House of Commons that have 250,000 or more signatures to be subsequently prepared as bills so far as possible and introduced in the House

Introduced and read the first time — November 26, 1997

C–292 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act

Introduced and read the first time — November 27, 1997

C–293 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Canadian Security Intelligence Service Act (Review Committee)

Introduced and read the first time — November 27, 1997

C–294 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (victims' rights)

Introduced and read the first time — December 4, 1997

C–295 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act 1997 (schedule I)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

C–296 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (rate of benefits)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

C–297 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (section 15)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

C–288 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (politique canadienne de radiodiffusion)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 11 mars 1998

C–289 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur la statistique (équité en matière de réinvestissement communautaire)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 13 mai 1998

C–290 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (composition du conseil d'administration)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1997

C–291 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi pourvoyant à la présentation à la Chambre des communes à titre de projets de loi, lorsque l'objet de la pétition le permet, des pétitions qui ont recueilli 250 000 signatures d'appui ou plus et qui ont été déposées à la Chambre

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1997

C–292 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

Dépôt et première lecture — 27 novembre 1997

C–293 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité (comité de surveillance)

Dépôt et première lecture — 27 novembre 1997

C–294 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (droits des victimes d'actes criminels)

Dépôt et première lecture — 4 décembre 1997

C–295 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (annexe I)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

C–296 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (taux de prestations)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

C–297 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (article 15)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

C–298 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (qualifying for benefit)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

C–299 — Ms. Dalphond–Guiral (Laval Centre) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (premiums and Employment Insurance Account)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 5, 1999

C–300 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997 (refund)

Introduced and read the first time — December 8, 1997

C–301 — Mr. de Savoye (Portneuf) — An Act to provide for the limitation of interest rates in relation to credit cards issued by financial institutions, companies engaged in retail trade and petroleum companies

Introduced and read the first time — December 10, 1997

C–302 — Mr. Thompson (Charlotte) — An Act to establish the rights of fishers including the right to be involved in the process of fisheries stock assessment, fish conservation, setting of fishing quotas, fishing licensing and the public right to fish and establish the right of fishers to be informed of decisions affecting fishing as a livelihood in advance and the right to compensation if other rights are abrogated unfairly

Introduced and read the first time — December 10, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Designated as a votable item — May 13, 1998

Debated at second reading — June 4, October 26, 1998 and February 1, 1999

Order respecting proceedings on December 9, 1998 and the deferred recorded division on February 2, 1999 — December 8, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–302 — February 1, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — February 2, 1999

C–303 — Mr. Bellemare (Carleton — Gloucester) — An Act to amend the Expropriation Act (disposal of expropriated lands)

Introduced and read the first time — December 11, 1997

Order respecting the sponsor — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–304 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — December 11, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — February 17, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 5, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — October 5, 1998

C–298 — M^me^ Gagnon (Québec) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (conditions requises pour recevoir des prestations)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

C–299 — M^me^ Dalphond–Guiral (Laval Centre) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (cotisations et Compte d'assurance–emploi)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 5 mars 1999

C–300 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (remboursement)

Dépôt et première lecture — 8 décembre 1997

C–301 — M. de Savoye (Portneuf) — Loi sur la limitation du taux d'intérêt des cartes de crédit émises par les institutions financières, les compagnies qui font de la vente au détail et les compagnies pétrolières

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1997

C–302 — M. Thompson (Charlotte) — Loi établissant les droits des pêcheurs, dont celui de participer à l'évaluation des stocks, à la préservation du poisson, à l'établissement des quotas de pêche, à l'attribution des permis de pêche et à la gestion du droit de pêche du public, et établissant également le droit des pêcheurs à être informés à l'avance des décisions touchant la pêche de subsistance et le droit à une indemnisation en cas d'abrogation injustifiée d'autres droits

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 mai 1998

Débat en deuxième lecture — 4 juin, 26 octobre 1998 et 1^er^ février 1999

Ordre relatif aux délibérations le 9 décembre 1998 et au vote par appel nominal différé le 2 février 1998 — 8 décembre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–302 — 1^er^ février 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 2 février 1999

C–303 — M. Bellemare (Carleton — Gloucester) — Loi modifiant la Loi sur l'expropriation (aliénation d'un bien–fonds exproprié)

Dépôt et première lecture — 11 décembre 1997

Ordre relatif au parrain — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–304 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 11 décembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — 17 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 juin 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 5 octobre 1998

C–305 — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — An Act to amend the Criminal Code (selling wildlife)

Introduced and read the first time — February 4, 1998

C–306 — Mr. Discepola (Vaudreuil — Soulanges) — An Act to amend the Bank Act (bank charges)

Introduced and read the first time — February 4, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — March 5, 1998

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Placed on the Order of Precedence pursuant to Standing Order 87(6) — February 1, 1999

Order respecting the sponsor — February 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Designated as a votable item — February 8, 1999

C–307 — Mr. Hill (Macleod) — An Act to amend the Food and Drugs Act

Introduced and read the first time — February 5, 1998

C–308 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act respecting beverage containers

Introduced and read the first time — February 5, 1998

C–309 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act providing for equal treatment for persons cohabiting in a relationship similar to a conjugal relationship

Introduced and read the first time — February 6, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — February 16, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 2, 1999

C–310 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — An Act to require special interest groups that receive grants or loans from public funds to submit for tabling in Parliament a report on the purposes to which the funds were put

Introduced and read the first time — February 6, 1998

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 21, 1998

C–311 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Criminal Code (reimbursement of costs following a free pardon)

Introduced and read the first time — February 6, 1998

C–312 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the Income Tax Act (percentage of gifts that may be deducted from tax)

Introduced and read the first time — February 10, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 4, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — March 9, 1999

C–305 — M^me^ Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Loi modifiant le Code criminel (vente d'animaux sauvages)

Dépôt et première lecture — 4 février 1998

C–306 — M. Discepola (Vaudreuil — Soulanges) — Loi modifiant la Loi sur les banques (frais bancaires)

Dépôt et première lecture — 4 février 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 5 mars 1998

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité conformément à l'article 87(6) du Règlement — 1^er^ février 1999

Ordre relatif au parrain — 2 février 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 8 février 1999

C–307 — M. Hill (Macleod) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues

Dépôt et première lecture — 5 février 1998

C–308 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi concernant les contenants de boisson

Dépôt et première lecture — 5 février 1998

C–309 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi prévoyant le traitement égal des personnes vivant dans une situation assimilable à une union conjugale

Dépôt et première lecture — 6 février 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 16 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 2 février 1999

C–310 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Loi obligeant les groupes d'intérêts spéciaux qui reçoivent des subventions ou des prêts provenant de fonds publics à produire un rapport à être déposé au Parlement sur les objets auxquels ces fonds sont utilisés

Dépôt et première lecture — 6 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 21 septembre 1998

C–311 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi modifiant le Code criminel (remboursement des dépens dans le cas d'un pardon)

Dépôt et première lecture — 6 février 1998

C–312 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (proportion des dons déductible de l'impôt)

Dépôt et première lecture — 10 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 décembre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 9 mars 1999

C–313 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Young Offenders Act and to amend certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — February 11, 1998

C–314 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (persons without identification not to be allowed into Canada as immigrants or refugees or under a Minister's permit)

Introduced and read the first time — February 11, 1998

C–315 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of expense of tools provided as a requirement of employment)

Introduced and read the first time — February 12, 1998

C–316 — Mr. Fontana (London North Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (interest on student loans)

Introduced and read the first time — February 12, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lunn (Saanich — Gulf Islands) — March 5, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 8, 1998

C–317 — Mr. Williams (St. Albert) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — February 12, 1998

C–318 — Mr. Williams (St. Albert) — An Act to amend the Excise Tax Act

Introduced and read the first time — February 12, 1998

C–319 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to education)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–320 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to literacy)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–321 — Mr. Perić (Cambridge) — An Act to amend the Immigration Act (improvement of enforcement in the case of those who commit offences)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–322 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (donors to food banks)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–323 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for mental or physical impairment)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–313 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 février 1998

C–314 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (refoulement des personnes sans pièces d'identité qui cherchent à entrer au Canada comme immigrantes ou réfugiées ou en vertu d'un permis ministériel)

Dépôt et première lecture — 11 février 1998

C–315 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Dépôt et première lecture — 12 février 1998

C–316 — M. Fontana (London–Centre–Nord) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (intérêts sur les prêts aux étudiants)

Dépôt et première lecture — 12 février 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Lunn (Saanich — Les Îles–du–Golfe) — 5 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 8 décembre 1998

C–317 — M. Williams (St–Albert) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 12 février 1998

C–318 — M. Williams (St–Albert) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise

Dépôt et première lecture — 12 février 1998

C–319 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'éducation)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–320 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'alphabétisation)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–321 — M. Perić (Cambridge) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (amélioration de l'application de la loi à l'égard de ceux qui sont déclarés coupables d'infractions)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–322 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons aux banques d'alimentation)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–323 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour déficience physique ou mentale)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–324 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national literacy standards across Canada

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–325 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national standards across Canada for education provided by the provinces

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–326 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–327 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bank Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–328 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bills of Exchange Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–329 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–330 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–331 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Pension Plan (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–332 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Health Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–333 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Shipping Act (definitions of "child" and "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–334 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Student Loans Act (definition of "full age")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–335 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Cooperative Associations Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–336 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act (definition of "infant" in matters originating in Canada)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–324 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant à établir des normes nationales d'alphabétisation à la grandeur du Canada

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–325 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi prévoyant l'établissement de normes nationales relativement à l'éducation assurée par les provinces

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–326 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–327 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les banques (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–328 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les lettres de change (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–329 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–330 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–331 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–332 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–333 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–334 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants (définition de «majeur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–335 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les associations coopératives du Canada (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–336 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale (définition de «mineur» dans les affaires d'origine canadienne)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–337 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–337 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–338 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–338 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'accise (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–339 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Tax Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–339 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–340 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (right of spouses' parents to access to or custody of child)

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–340 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (droit de garde ou d'accès auprès d'un enfant par les parents des époux)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–341 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Transportation Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–341 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–342 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Criminal Code (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–342 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–343 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–343 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–344 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Canadian Child Rights Act

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–344 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi canadienne sur les droits de l'enfant

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–345 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Carriage by Air Act, the Cree–Naskapi (of Quebec) Act, the Criminal Code, the Pension Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–345 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur le transport aérien, la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, le Code criminel, la Loi sur les pensions et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–346 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Territorial Lands Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–346 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–347 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Interpretation Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–347 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi d'interprétation (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–348 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Extradition Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–348 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'extradition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–349 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Government Employees Compensation Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–350 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Hazardous Products Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–351 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Indian Act (definition of "infant child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–352 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–353 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Insurance Companies Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–354 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Land Titles Act (age of majority and definition of "infant")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–355 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Pension Fund Societies Act (definition of "minor child")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–356 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Privacy Act (definition of "minor")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–357 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Wages Liability Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — February 13, 1998

C–358 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the Copyright Act

Introduced and read the first time — February 16, 1998

C–359 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — An Act to require every organization that receives a grant of public money to submit a report on the way it is spent that is to be available for public inspection

Introduced and read the first time — February 18, 1998

C–360 — Mr. Perić (Cambridge) — An Act to amend the Transfer of Offenders Act (removal of foreign offenders)

Introduced and read the first time — February 18, 1998

C–361 — Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — An Act to amend the Patent Act (life of patents pertaining to medicine)

Introduced and read the first time — February 20, 1998

C–349 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–350 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–351 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–352 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–353 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurances (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–354 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les titres de biens–fonds (majorité et définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–355 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les sociétés de caisse de retraite (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–356 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–357 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des salaires (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 13 février 1998

C–358 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur

Dépôt et première lecture — 16 février 1998

C–359 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Loi visant à obliger tout organisme recevant des subventions sur des fonds publics à soumettre un rapport sur l'utilisation de ces fonds et à mettre ce rapport à la disposition du public

Dépôt et première lecture — 18 février 1998

C–360 — M. Perić (Cambridge) — Loi modifiant la Loi sur le transfèrement des délinquants (renvoi de délinquants étrangers)

Dépôt et première lecture — 18 février 1998

C–361 — M. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — Loi modifiant la Loi sur les brevets (durée des brevets relatifs aux médicaments)

Dépôt et première lecture — 20 février 1998

C-362 — Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code (no registration of firearms that are not restricted or prohibited firearms)

Introduced and read the first time — February 20, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Scott (Skeena) — March 5, 1998

C-362 — M. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel (dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes à feu prohibées)

Dépôt et première lecture — 20 février 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Scott (Skeena) — 5 mars 1998

C-363 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to require the establishment of national training and certification standards for trades that receive apprenticeship training

Introduced and read the first time — February 24, 1998

C-363 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi tendant à exiger l'établissement de normes de formation et d'accréditation pour les métiers qui forment des apprentis

Dépôt et première lecture — 24 février 1998

C-364 — Mr. Fournier (Manicouagan) — An Act to amend the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act (scabs and essential services)

Introduced and read the first time — February 26, 1998

C-364 — M. Fournier (Manicouagan) — Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (briseurs de grève et services essentiels)

Dépôt et première lecture — 26 février 1998

C-365 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — An Act to amend the Criminal Code (desecration of the flag)

Introduced and read the first time — March 9, 1998

C-365 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Loi modifiant le Code criminel (profanation du drapeau)

Dépôt et première lecture — 9 mars 1998

C-366 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of mechanics' tool expenses)

Introduced and read the first time — March 9, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Konrad (Prince Albert) — April 21, 1998

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — April 30, 1998

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — June 3, 1998

C-366 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils par un mécanicien)

Dépôt et première lecture — 9 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Konrad (Prince Albert) — 21 avril 1998

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 30 avril 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 juin 1998

C-367 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act

Introduced and read the first time — March 9, 1998

C-367 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile

Dépôt et première lecture — 9 mars 1998

C-368 — Mr. Ianno (Trinity — Spadina) — An Act to amend the Criminal Code and the Department of Health Act (security of the child)

Introduced and read the first time — March 11, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C-368 — M. Ianno (Trinity — Spadina) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le ministère de la Santé (sécurité de l'enfant)

Dépôt et première lecture — 11 mars 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C-369 — Mr. Wilfert (Oak Ridges) — An Act to amend the Holidays Act (Sir Wilfrid Laurier Day) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 11, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 6, 1998

C-369 — M. Wilfert (Oak Ridges) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (fête de Sir Wilfrid Laurier) et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 mars 1998

Incription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 6 mai 1998

C–370 — Mr. Wilfert (Oak Ridges) — An Act to amend the Holidays Act (Sir John A. Macdonald Day) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 11, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 4, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — October 21, 1998

C–371 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to establish the right of electors to recall members of Parliament

Introduced and read the first time — March 11, 1998

C–372 — Mr. O'Brien (London — Fanshawe) — An Act to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — March 11, 1998

C–373 — Mr. Williams (St. Albert) — An Act to provide for evaluations of statutory programs

Introduced and read the first time — March 12, 1998

C–374 — Mr. Brien (Témiscamingue) — An Act to amend the Criminal Code and the Customs Tariff (prohibited toys)

Introduced and read the first time — March 12, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 11, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 3, 1999

C–375 — Mr. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Balanced Budget Act

Introduced and read the first time — March 12, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 24, 1998

C–376 — Mr. Bertrand (Pontiac — Gatineau — Labelle) — An Act to amend the National Defence Act and to make related amendments to other Acts (Department of Defence)

Introduced and read the first time — March 13, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–377 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1997

Introduced and read the first time — March 16, 1998

C–378 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Export Development Act

Introduced and read the first time — March 16, 1998

C–379 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — March 16, 1998

C–370 — M. Wilfert (Oak Ridges) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (fête de Sir John A. Macdonald) et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 juin 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 21 octobre 1998

C–371 — M. White (North Vancouver) — Loi concernant le droit des électeurs de demander la révocation de députés

Dépôt et première lecture — 11 mars 1998

C–372 — M. O'Brien (London — Fanshawe) — Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 11 mars 1998

C–373 — M. Williams (St–Albert) — Loi pourvoyant à l'évaluation des programmes législatifs

Dépôt et première lecture — 12 mars 1998

C–374 — M. Brien (Témiscamingue) — Loi modifiant le Code criminel et le Tarif des douanes (jouets interdits)

Dépôt et première lecture — 12 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 11 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 mai 1999

C–375 — M. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Loi sur l'équilibre budgétaire

Dépôt et première lecture — 12 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 24 novembre 1998

C–376 — M. Bertrand (Pontiac — Gatineau — Labelle) — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et d'autres lois en conséquence (ministère de la Défense)

Dépôt et première lecture — 13 mars 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–377 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi

Dépôt et première lecture — 16 mars 1998

C–378 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Dépôt et première lecture — 16 mars 1998

C–379 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 16 mars 1998

C-380 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to amend the Interest Act and An Act to amend certain laws relating to financial institutions (mortgage prepayment and consumer disclosure)

Introduced and read the first time — March 16, 1998

C-380 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'intérêt et la Loi modifiant certaines lois relatives aux institutions financières (remboursement des hypothèques et renseignements à communiquer aux clients)

Dépôt et première lecture — 16 mars 1998

C-381 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act

Introduced and read the first time — March 18, 1998

C-381 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Dépôt et première lecture — 18 mars 1998

C-382 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to allow the electors of a province to express an opinion on who should be summoned to the Senate to represent the province

Introduced and read the first time — March 19, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 26, 1998

C-382 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi visant à permettre aux électeurs d'une province d'exprimer leur avis sur le choix des personnes qui devraient être mandées au Sénat pour représenter la province

Dépôt et première lecture — 19 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 26 novembre 1998

C-383 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Food and Drugs Act (warnings on alcoholic beverage containers)

Introduced and read the first time — March 23, 1998

C-383 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (mises en garde sur les contenants de boissons alcooliques)

Dépôt et première lecture — 23 mars 1998

C-384 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — An Act respecting the Energy Price Commission

Introduced and read the first time — March 24, 1998

C-384 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Loi sur la Commission sur les prix de l'énergie

Dépôt et première lecture — 24 mars 1998

C-385 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degrees) Act (marriage between persons of the same sex)

Introduced and read the first time — March 25, 1998

C-385 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) (mariage entre personnes du même sexe)

Dépôt et première lecture — 25 mars 1998

C-386 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (definition of spouse)

Introduced and read the first time — March 25, 1998

C-386 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (définition du mot conjoint)

Dépôt et première lecture — 25 mars 1998

C-387 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — An Act to establish a national committee to develop policies and procedures to ensure coordination in the delivery of programs by governments in the case of agricultural losses or disasters created by weather or pests, the coordination of the delivery of information, assistance, relief and compensation and study the compliance of such programs with World Trade Organization requirements

Introduced and read the first time — March 25, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 11, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 26, 1999

C-387 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi constituant un comité national chargé d'élaborer des politiques et des procédures afin d'assurer la coordination de la prestation des programmes par les gouvernements en cas de pertes agricoles ou de désastres résultant de la température ou de la vermine, la coordination de la transmission des renseignements, de la prestation de l'assistance, des secours et des indemnités et de la vérification de la conformité de ces programmes avec les exigences de l'Organisation mondiale du commerce

Dépôt et première lecture — 25 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 11 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 26 avril 1999

C-388 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (withdrawal of applications for full parole by offenders serving two or more years)

Introduced and read the first time — March 30, 1998

C-388 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (retrait de demandes de libération conditionnelle totale par des délinquants purgeant une peine d'emprisonnement de deux ans ou plus)

Dépôt et première lecture — 30 mars 1998

C–389 — Mr. Bellemare (Carleton — Gloucester) — An Act to amend the Consumer Packaging and Labelling Act (nutritional value of food)

Introduced and read the first time — March 31, 1998

C–390 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax (allowances paid to elected officials)

Introduced and read the first time — April 21, 1998

C–391 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — April 22, 1998

C–392 — Mr. Penson (Peace River) — An Act respecting the privatization of the Export Development Corporation and the disposal of the shares therein of Her Majesty in right of Canada

Introduced and read the first time — April 22, 1998

C–393 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Competition Act, 1998 (negative option marketing)

Introduced and read the first time — April 23, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Designated as a votable item — February 8, 1999

Debated at second reading — March 10, 12 and May 7, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — May 10, 1999

C–394 — Mr. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — An Act respecting the commercialization of VIA Rail Canada Inc.

Introduced and read the first time — April 27, 1998

C–395 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to amend the Canada Pension Plan (early pension entitlement for police officers and firefighters).

Introduced and read the first time — April 29, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — September 17, 1998

Ms. Davies (Vancouver East) — May 4, 1999

C–396 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Credit Ombudsman to be an advocate for the interests of consumers and small business in credit matters and to investigate and report on the provision by financial institutions of consumer and small business credit by community and by industry in order to ensure equity in the distribution of credit resources

Introduced and read the first time — April 30, 1998

C–397 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — May 1, 1998

C–389 — M. Bellemare (Carleton — Gloucester) — Loi modifiant la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation (valeur nutritive des aliments)

Dépôt et première lecture — 31 mars 1998

C–390 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (allocations de frais payées à certains fonctionnaires élus)

Dépôt et première lecture — 21 avril 1998

C–391 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 22 avril 1998

C–392 — M. Penson (Peace River) — Loi concernant la privatisation de la Société pour l'expansion des exportations et la cession de ses actions détenues par Sa Majesté du chef du Canada

Dépôt et première lecture — 22 avril 1998

C–393 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi de 1998 modifiant la Loi sur la concurrence (commercialisation par abonnement par défaut)

Dépôt et première lecture — 23 avril 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 8 février 1999

Débat en deuxième lecture — 10, 12 mars et 7 mai 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 10 mai 1999

C–394 — M. Gouk (West Kootenay — Okanagan) — Loi concernant la commercialisation de VIA Rail Canada Inc.

Dépôt et première lecture — 27 avril 1998

C–395 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (droit à une pension anticipée pour les agents de police et les pompiers).

Dépôt et première lecture — 29 avril 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 17 septembre 1998

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 4 mai 1999

C–396 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman du crédit dont la mission est de faire valoir les intérêts des consommateurs et des petites entreprises en matière de crédit, d'enquêter et faire rapport sur l'octroi du crédit aux consommateurs et aux petites entreprises par les institutions financières selon les localités et les industries, afin d'assurer une répartition équitable des ressources en matière de crédit

Dépôt et première lecture — 30 avril 1998

C–397 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 1^er^ mai 1998

C–398 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Broadcasting Act (designation of cable channels)

Introduced and read the first time — May 6, 1998

C–399 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Elections Act (appointment of election officers)

Introduced and read the first time — May 6, 1998

C–400 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — (An Act to amend the Tobacco Act (substances contained in a tobacco product)

Introduced and read the first time — May 6, 1998

C–401 — Mr. Shepherd (Durham) — An Act to amend the Holidays Act (Flag Day) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — May 6, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 10, 1999

C–402 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — An Act to amend the Indian Act (obligations of landlords and tenants on reserve land)

Introduced and read the first time — May 7, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 27, 1998

C–403 — Mr. Bonwick (Simcoe — Grey) — An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act (lead sinkers and lead jigs)

Introduced and read the first time — May 7, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 11, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 20, 1999

C–404 — Mr. Riis (Kamloops) — An Act to prohibit the export of water by interbasin transfers

Introduced and read the first time — May 13, 1998

C–405 — Mr. Lavigne (Verdun — Saint–Henri) — An Act to amend the Canada Elections Act (ballot papers)

Introduced and read the first time — May 14, 1998

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

Designated as a votable item — May 28, 1999

Debated at second reading — June 3, 1999

C–406 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Criminal Code (search and seizure without warrant)

Introduced and read the first time — May 15, 1998

C–398 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (désignation des canaux de la télévision par câble)

Dépôt et première lecture — 6 mai 1998

C–399 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (nomination des officiers d'élection)

Dépôt et première lecture — 6 mai 1998

C–400 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le tabac (substances contenues dans un produit du tabac)

Dépôt et première lecture — 6 mai 1998

C–401 — M. Shepherd (Durham) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fête légale (jour du drapeau) et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 6 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 10 février 1999

C–402 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (obligations des locateurs et des locataires sur les terres des réserves)

Dépôt et première lecture — 7 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 27 novembre 1998

C–403 — M. Bonwick (Simcoe — Grey) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (lests en plomb et turluttes plombées)

Dépôt et première lecture — 7 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 11 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 20 avril 1999

C–404 — M. Riis (Kamloops) — Loi visant à interdire l'exportation des eaux du Canada par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 13 mai 1998

C–405 — M. Lavigne (Verdun — Saint–Henri) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (bulletins de vote)

Dépôt et première lecture — 14 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 28 mai 1999

Débat en deuxième lecture — 3 juin 1999

C–406 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant le Code criminel (perquisition et saisie sans mandat)

Dépôt et première lecture — 15 mai 1998

C–407 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act (bank mergers)

Introduced and read the first time — May 25, 1998

C–408 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — May 25, 1998

Order respecting the sponsor — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–409 — Ms. Redman (Kitchener Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (letter that cannot be transmitted by post)

Introduced and read the first time — May 26, 1998

Order respecting the sponsor — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

Designated as a votable item — May 28, 1999

C–410 — Ms. Catterall (Ottawa West — Nepean) — An Act to change the name of certain electoral districts

Deemed to have been introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — May 28, 1998

Passed by the Senate (with amendments) — June 9, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–410 — June 10, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Motion in relation to Senate amendments — Adopted — June 11, 1998

Royal Assent (Chapter No. 27) — June 18, 1998

C–411 — Mr. Baker (Gander — Grand Falls) — An Act to amend the Canada Elections Act

Deemed to have been introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — May 28, 1998

Passed by the Senate — June 9, 1998

Royal Assent (Chapter No. 18) — June 11, 1998

C–412 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Income Tax Act (food expenses)

Introduced and read the first time — June 1, 1998

C–413 — Mr. Myers (Waterloo — Wellington) — An Act to provide for the recognition of a national symbol for the promotion of Canadian unity

Introduced and read the first time — June 2, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — March 11, 1999

C–407 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques (fusion de banques)

Dépôt et première lecture — 25 mai 1998

C–408 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 25 mai 1998

Ordre relatif au parrain — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–409 — M^me^ Redman (Kitchener–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (lettres intransmissibles)

Dépôt et première lecture — 26 mai 1998

Ordre relatif au parrain — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 28 mai 1999

C–410 — M^me^ Catterall (Ottawa–Ouest — Nepean) — Loi visant à changer le nom de certaines circonscriptions électorales

Réputé avoir ét déposé et lu une première fois; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 28 mai 1998

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 9 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi C–410 — 10 juin 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion relative aux amendements du Sénat — Adoption — 11 juin 1998

Sanction royale (Chapitre n^o^ 27) — 18 juin 1998

C–411 — M. Baker (Gander — Grand Falls) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Réputé avoir ét déposé et lu une première fois; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 28 mai 1998

Adoption par le Sénat — 9 juin 1998

Sanction royale (Chapitre n^o^ 18) — 11 juin 1998

C–412 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais de nouriture)

Dépôt et première lecture — 1^er^ juin 1998

C–413 — M. Myers (Waterloo — Wellington) — Loi portant reconnaissance d'un symbole national visant à promouvoir l'unité canadienne

Dépôt et première lecture — 2 juin 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 11 mars 1999

C–414 — Mr. Myers (Waterloo — Wellington) — An Act to amend the Income Tax Act (wages of apprentices)

Introduced and read the first time — June 2, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — March 11, 1999

C–414 — M. Myers (Waterloo — Wellington) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (salaires des apprentis)

Dépôt et première lecture — 2 juin 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 11 mars 1999

C–415 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Orléans)— An Act to amend the Criminal Code (gaming and betting)

Introduced and read the first time — June 2, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — February 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

C–415 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Orléans) — Loi modifiant le Code criminel (jeux et paris)

Dépôt et première lecture — 2 juin 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 2 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–416 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (accelerated parole reviews)

Introduced and read the first time — June 2, 1998

C–416 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (procédure d'examen expéditif)

Dépôt et première lecture — 2 juin 1998

C–417 — Mr. Coderre (Bourassa) — An Act respecting Louis Riel

Introduced and read the first time — June 3, 1998

Order respecting the sponsor — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

C–417 — M. Coderre (Bourassa) — Loi concernant Louis Riel

Dépôt et première lecture — 3 juin 1998

Ordre relatif au parrain — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–418 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Criminal Code (mandatory counseling for certain assaults)

Introduced and read the first time — June 4, 1998

C–418 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant le Code criminel (counseling obligatoire dans le cas de certaines agressions)

Dépôt et première lecture — 4 juin 1998

C–419 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the National Parks Act and other Acts in consequence thereof (Canada Parks)

Introduced and read the first time — June 8, 1998

C–419 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux et d'autres lois en conséquence (parcs canadiens)

Dépôt et première lecture — 8 juin 1998

C–420 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act, the Insurance Companies Act and the Trust and Loan Companies Act (repayment of a mortgage loan before the maturity of the loan)

Introduced and read the first time — June 10, 1998

C–420 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les sociétés d'assurances et la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 10 juin 1998

C–421 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — An Act to amend the Interest Act (interest payable on repayment of a mortgage loan before maturity)

Introduced and read the first time — June 10, 1998

C–421 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur l'intérêt (intérêts payables lors du remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 10 juin 1998

C–422 — Mr. Bonin (Nickel Belt) — An Act to amend the Canadian Radio–television and Telecommunications Commission Act (annual report)

Introduced and read the first time — June 11, 1998

C–422 — M. Bonin (Nickel Belt) — Loi modifiant la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (rapport annuel)

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

C–423 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (meetings of the Board of Internal Economy)

Introduced and read the first time — June 11, 1998

C–423 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (réunions du Bureau de régie interne)

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

C–424 — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute pornographic material involving children

Introduced and read the first time — June 11, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — October 7, 1998

Miss Grey (Edmonton North) — October 8, 1998

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — October 15, 1998

Mr. Jones (Markham) — October 20, 1998

Order respecting the sponsor — June 2, 1999

C–425 — Mr. Myers (Waterloo — Wellington) — An Act to amend the Criminal Code (public disclosure of the names of persons who have served a sentence of imprisonment for an offence of a sexual nature)

Introduced and read the first time — June 11, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — March 11, 1999

C–426 — Mr. Myers (Waterloo — Wellington) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — June 11, 1998

Order discharged and Bill withdrawn — March 11, 1999

C–427 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the National Defence Act (Her Majesty's Canadian Ship)

Introduced and read the first time — June 11, 1998

C–428 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act to amend the Bank Act and the Statistics Act (equity in community reinvestment)

Introduced and read the first time — June 12, 1998

C–429 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Labour Code (severance pay)

Introduced and read the first time — September 21, 1998

C–430 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Transportation Act (discontinued railway lines)

Introduced and read the first time — September 21, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — September 29, 1998

C–431 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail contractors)

Introduced and read the first time — September 23, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. McDonough (Halifax) — February 18, 1999

Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — March 11, 1999

Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — April 21, 1999

Ms. Desjarlais (Churchill) — June 11, 1999

C–424 — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Loi visant à interdire l'accès au réseau Internet pour la diffusion de documents pornographiques avec des enfants

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 7 octobre 1998

M^me^ Grey (Edmonton–Nord) — 8 octobre 1998

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 15 octobre 1998

M. Jones (Markham) — 20 octobre 1998

Ordre relatif au parrain — 2 juin 1999

C–425 — M. Myers (Waterloo — Wellington) — Loi modifiant le Code criminel (divulgation publique du nom des personnes ayant purgé une peine d'emprisonnement pour une infraction de nature sexuelle)

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 11 mars 1999

C–426 — M. Myers (Waterloo — Wellington) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 11 mars 1999

C–427 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (navire canadien de Sa Majesté)

Dépôt et première lecture — 11 juin 1998

C–428 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur la statistique (équité en matière de réinvestissement communautaire)

Dépôt et première lecture — 12 juin 1998

C–429 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant le Code canadien du travail (indemnité de départ)

Dépôt et première lecture — 21 septembre 1998

C–430 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (cessation d'exploitation de lignes de chemin de fer)

Dépôt et première lecture — 21 septembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — 29 septembre 1998

C–431 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (entrepreneurs postaux)

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ McDonough (Halifax) — 18 février 1999

M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — 11 mars 1999

M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) — 21 avril 1999

M^me^ Desjarlais (Churchill) — 11 juin 1999

C–432 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide for the establishment of national standards for labour market training, apprenticeship and certification

Introduced and read the first time — September 23, 1998

C–433 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (Order of prohibition)

Introduced and read the first time — September 23, 1998

C–434 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to promote the observance of two minutes of silence on Remembrance Day

Introduced and read the first time — September 24, 1998

C–435 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Bank of Canada Act (withdrawal of the thousand dollar note)

Introduced and read the first time — September 24, 1998

C–436 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Canadian Security Intelligence Service Act (recommendations of the Review Committee)

Introduced and read the first time — September 30, 1998

C–437 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — October 2, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — October 8, 1998

Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — November 12, 1998

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 3, 1998

C–438 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (taking samples of bodily substances)

Introduced and read the first time — October 6, 1998

C–439 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (student loan)

Introduced and read the first time — October 7, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — November 2, 1998

C–440 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Criminal Code (flight)

Introduced and read the first time — October 7, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 12, 1999

Designated as a votable item — April 13, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — April 16, 1999

C–432 — M. Martin (Winnipeg Centre) — Loi portant établissement de normes nationales de formation, d'apprentissage et d'accréditation pour le marché du travail

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1998

C–433 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

Dépôt et première lecture — 23 septembre 1998

C–434 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi visant à promouvoir l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir

Dépôt et première lecture — 24 septembre 1998

C–435 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (retrait du billet de mille dollars)

Dépôt et première lecture — 24 septembre 1998

C–436 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité (recommandations du comité de surveillance)

Dépôt et première lecture — 30 septembre 1998

C–437 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 2 octobre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 8 octobre 1998

M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — 12 novembre 1998

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 3 décembre 1998

C–438 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (prélèvement d'échantillons de substances corporelles)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 1998

C–439 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (prêt étudiant)

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) — 2 novembre 1998

C–440 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant le Code criminel (fuite)

Dépôt et première lecture — 7 octobre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 12 mars 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 avril 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 16 avril 1999

C–441 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act respecting the protection of wildlife species in Canada from extirpation or extinction

Introduced and read the first time — October 8, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 6, 1999

C–441 — M. Caccia (Davenport) — Loi concernant la protection des espèces en péril au Canada

Dépôt et première lecture — 8 octobre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 6 mai 1999

C–442 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to prohibit profiteering during emergencies

Introduced and read the first time — October 19, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 21, 1998

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 19, 1998

C–442 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi interdisant les exactions pendant les périodes de crise

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 21 octobre 1998

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 19 novembre 1998

C–443 — Mr. Chatters (Athabasca) — An Act to amend the Nuclear Energy Act and the Nuclear Safety and Control Act

Introduced and read the first time — October 20, 1998

C–443 — M. Chatters (Athabasca) — Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire et la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1998

C–444 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 20, 1998

C–444 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1998

C–445 — Mr. Kilger (Stormont — Dundas) — An Act to change the name of the electoral district of Stormont — Dundas

Introduced and read the first time — October 21, 1998

Deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — December 4, 1998

Passed by the Senate — February 11, 1999

Royal Assent (Chapter No. 7) — March 11, 1999

C–445 — M. Kilger (Stormont — Dundas) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Stormont — Dundas

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1998

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 4 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 11 février 1999

Sanction royale (Chapitre nº 7) — 11 mars 1999

C–446 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to amend the Income Tax Act (removal of foreign investment limit for registered retirement savings plans and registered retirement income funds)

Introduced and read the first time — October 21, 1998

C–446 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (retrait de la restriction relative aux investissements étrangers dans les régimes enregistrés d'épargne–retraite et des fonds enregistrés de revenu de retraite)

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1998

C–447 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Canada Labour Code (application of Part I to members of the Royal Canadian Mounted Police who are peace officers)

Introduced and read the first time — October 22, 1998

C–447 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant le Code canadien du travail (application de la partie I aux membres de la Gendarmerie royale du Canada ayant qualité d'agent de la paix)

Dépôt et première lecture — 22 octobre 1998

C–448 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentences)

Introduced and read the first time — October 26, 1998

C–448 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Loi modifiant le Code criminel (peines consécutives)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1998

C–449 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Employment Insurance Act (parental benefits)

Introduced and read the first time — October 27, 1998

C–449 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (prestations parentales)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1998

C–450 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (bail in cases of assault with weapon or criminal harassment)

Introduced and read the first time — October 28, 1998

C–451 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Parliament of Canada Act and the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — October 28, 1998

C–452 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — October 30, 1998

C–453 — Mr. Bélair (Timmins — James Bay) — An Act to regulate the issue of ceremonial statements of service and recognition of duty

Introduced and read the first time — November 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 11, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 22, 1999

C–454 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to provide for the recognition of the Canadian Horse as the national horse of Canada

Introduced and read the first time — November 4, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 12, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 5, 1999

C–455 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Food and Drugs Act (nutrition information on foods)

Introduced and read the first time — November 5, 1998

C–456 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to protect Personal Privacy by restricting the use of Social Insurance Numbers

Introduced and read the first time — November 25, 1998

C–457 — Mr. Anders (Calgary West) — An Act to amend the Employment Insurance Act

Introduced and read the first time — November 27, 1998

C–458 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (trafficking in a controlled drug or substance within five hundred metres of an elementary school or a high school)

Introduced and read the first time — November 27, 1998

C–459 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentencing)

Introduced and read the first time — November 30, 1998

C–450 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (cautionnement en cas d'agression armée ou de harcèlement criminel)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1998

C–451 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1998

C–452 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 30 octobre 1998

C–453 — M. Bélair (Timmins — Baie James) — Loi régissant la délivrance des attestations honoraires d'états de service et de reconnaissances de service actif

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 11 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 22 avril 1999

C–454 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 12 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 5 mai 1999

C–455 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (information nutritionnelle sur les aliments)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1998

C–456 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant à favoriser la protection des renseignements personnels par la restriction de l'usage des numéros d'assurance sociale

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1998

C–457 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi

Dépôt et première lecture — 27 novembre 1998

C–458 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (trafic de certaines drogues et autres substances à moins d'un demi–kilomètre d'une école primaire ou secondaire)

Dépôt et première lecture — 27 novembre 1998

C–459 — M. White (Langley — Abbotsford) — Loi modifiant le Code criminel (peines consécutives)

Dépôt et première lecture — 30 novembre 1998

C–460 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Pension Ombudsman to investigate administrative difficulties encountered by persons in their dealings with government in respect of benefits under the Canada Pension Plan or the Old Age Security Act or tax liability on such benefits and to review the policies and practices applied in the administration and adjudication of such benefits and liabilities

Introduced and read the first time — December 2, 1998

C–461 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — An Act to amend the Criminal Code to prohibit coercion in medical procedures that offend a person's religion or belief that human life is inviolable

Introduced and read the first time — December 2, 1998

C–462 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Farm Income Protection Act (crop damage by gophers)

Introduced and read the first time — December 2, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — January 28, 1999

C–463 — Mr. Goldring (Edmonton East) — An Act to provide for compensation to those Canadian veterans who were taken prisoner by the Japanese in 1941 in Hong Kong and forced to work in forced labour camps

Introduced and read the first time — December 3, 1998

C–464 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — An Act to change the name of the electoral district of Sackville — Eastern Shore

Deemed to have been introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — December 4, 1998

Passed by the Senate — February 11, 1999

Royal Assent (Chapter No. 8) — March 11, 1999

C–465 — Mr. Dumas (Argenteuil — Papineau) — An Act to change the name of the electoral district of Argenteuil — Papineau

Deemed to have been introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to a Committee of the Whole; deemed reported without amendment; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — December 4, 1998

Passed by the Senate — February 9, 1999

Royal Assent (Chapter No. 6) — March 11, 1999

C–466 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of U.S. social security payments to Canadian residents)

Introduced and read the first time — December 10, 1998

C–460 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman des pensions dont la mission est d'enquêter sur les difficultés de nature administrative qu'éprouve toute personne qui traite avec le gouvernement de questions relatives aux prestations prévues par le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse ou aux obligations fiscales concernant de telles prestations et d'examiner les politiques et les pratiques utilisées pour administrer de telles prestations ou obligations et statuer sur celles–ci

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1998

C–461 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Loi modifiant le Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1998

C–462 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi sur la protection du revenu agricole (dommages aux récoltes causés par les gaufres)

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 28 janvier 1999

C–463 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Loi prévoyant le versement d'une compensation aux anciens combattants canadiens qui ont été faits prisonniers par les Japonais en 1941 à Hong Kong et qui ont été forcés de travailler dans des camps de travaux forcés

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1998

C–464 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Sackville — Eastern Shore

Réputé déposé et lu une première fois; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 4 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 11 février 1999

Sanction royale (Chapitre nº 8) — 11 mars 1999

C–465 — M. Dumas (Argenteuil — Papineau) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Argenteuil — Papineau

Réputé déposé et lu une première fois; réputé lu une deuxième fois et renvoyé à un Comité plénier; réputé avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 4 décembre 1998

Adoption par le Sénat — 9 février 1999

Sanction royale (Chapitre nº 6) — 11 mars 1999

C–466 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées au titre de la sécurité sociale des É.–U. à des résidents du Canada)

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1998

C–467 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code, the Young Offenders Act and the Transfer of Offenders Act (death penalty)

Introduced and read the first time — February 3, 1999

C–468 — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Criminal Code (criminal liability of corporations, directors and officers)

Introduced and read the first time — February 5, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — February 9, 1999
Ms. Davies (Vancouver East) — February 25, 1999
Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — March 11, 1999
Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — March 22, 1999
Ms. Desjarlais (Churchill) — April 13, 1999
Mr. Martin (Winnipeg Centre) — April 20, 1999

C–469 — Mr. Anders (Calgary West) — An Act to amend the Canada Labour Code

Introduced and read the first time — February 5, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

C–470 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act (prohibited provision in a collective agreement)

Introduced and read the first time — February 9, 1999

C–471 — Mr. Bachand (Saint–Jean) — An Act to amend the Employment Insurance Act (elimination of the waiting period in a natural disaster)

Introduced and read the first time — February 10, 1999

C–472 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (abuse of dominant position)

Introduced and read the first time — February 10, 1999

C–473 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment)

Introduced and read the first time — February 10, 1999

C–474 — Mr. Anders (Calgary West) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act

Introduced and read the first time — February 11, 1999

C–475 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Criminal Code (breaking and entering)

Introduced and read the first time — February 11, 1999

C–476 — Mr. Shepherd (Durham) — An Act to provide for improved information on the cost of proposed government programs

Introduced and read the first time — February 11, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

C–467 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur les jeunes contrevenants et la Loi sur le transfèrement des délinquants (peine de mort)

Dépôt et première lecture — 3 février 1999

C–468 — M^me^ McDonough (Halifax) — Loi modifiant le Code criminel (responsabilité criminelle des sociétés, administrateurs et dirigeants)

Dépôt et première lecture — 5 février 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 9 février 1999
M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 25 février 1999
M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — 11 mars 1999
M. Godin (Acadie — Bathurst)) — 22 mars 1999
M^me^ Desjarlais (Churchill) — 13 avril 1999
M. Martin (Winnipeg–Centre) — 20 avril 1999

C–469 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Loi modifiant le Code canadien du travail

Dépôt et première lecture — 5 février 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

C–470 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (disposition prohibée d'une convention collective)

Dépôt et première lecture — 9 février 1999

C–471 — M. Bachand (Saint–Jean) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (suppression du délai de carence lors d'un désastre naturel)

Dépôt et première lecture — 10 février 1999

C–472 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (abus de position dominante)

Dépôt et première lecture — 10 février 1999

C–473 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale)

Dépôt et première lecture — 10 février 1999

C–474 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

C–475 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi modifiant le Code criminel (introduction par effraction)

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

C–476 — M. Shepherd (Durham) — Loi visant à améliorer les renseignements relatifs au coût des programmes proposés par le gouvernement

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

C–477 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act and the Canada Labour Code as a consequence

Introduced and read the first time — February 11, 1999

C–478 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — February 15, 1999

C–479 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to establish by the beginning of the twenty–first century an exhibit in the Canadian Museum of Civilization to recognize the crimes against humanity as defined by the United Nations that have been perpetrated during the twentieth century

Introduced and read the first time — February 15, 1999

C–480 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to establish the office of First Nations Ombudsman to investigate complaints relating to administrative and communication problems between members of First Nations communities and their First Nation and between First Nations, allegations of improper financial administration and allegations of electoral irregularities

Introduced and read the first time — March 3, 1999

C–481 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act providing for equal treatment for persons cohabiting in a relationship similar to a conjugal relationship

Introduced and read the first time — March 5, 1999

C–482 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — An Act to amend the Hazardous Products Act

Introduced and read the first time — March 10, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — April 8, 1999

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — June 8, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — June 9, 1999

C–483 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to provide for the taking of samples of blood to detect the presence of certain viruses

Introduced and read the first time — March 10, 1999

C–484 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentence for use of firearm in commission of offence)

Introduced and read the first time — March 10, 1999

Placed on the Order of Precedence — March 12, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

C–477 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et le Code canadien du travail en conséquence

Dépôt et première lecture — 11 février 1999

C–478 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 15 février 1999

C–479 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi établissant d'ici le début du vingt et unième siècle une exposition au Musée canadien des civilications pour reconnaître les crimes contre l'humanité, tel que l'expression est définie par les Nations Unies, qui ont été perpétrés au cours du vingtième siècle

Dépôt et première lecture — 15 février 1999

C–480 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi établissant le poste d'ombudsman des premières nations dont la mission est d'enquêter relativement aux plaintes portant sur les difficultés de nature administrative et les problèmes de communication survenant entre des membres des collectivités des premières nations et leur première nation et entre les premières nations ainsi que sur les allégations d'administration financière inappropriée et d'irrégularités électorales

Dépôt et première lecture — 3 mars 1999

C–481 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi prévoyant le traitement égal des personnes vivant dans une situation assimilable à une union conjugale

Dépôt et première lecture — 5 mars 1999

C–482 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux

Dépôt et première lecture — 10 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) — 8 avril 1999

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 8 juin 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 9 juin 1999

C–483 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi permettant le prélèvement d'échantillons de sang dans le but de détecter la présence de certains virus

Dépôt et première lecture — 10 mars 1999

C–484 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code criminel (peine consécutive en cas d'usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction)

Dépôt et première lecture — 10 mars 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 12 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — March 17, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — April 15, 1999

C–485 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to prohibit the export of water from Canada by pipeline, railway tank car, tank truck, tanker or interbasin transfers

Introduced and read the first time — March 11, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — March 18, 1999

C–486 — Mr. Goldring (Edmonton East) — An Act to change the name of the electoral district of Edmonton East

Introduced and read the first time — March 11, 1999

C–487 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — An Act respecting a National Day Against Impaired Driving

Introduced and read the first time — March 11, 1999

C–488 — Mr. Earle (Halifax West) — Parliamentarians' Code of Conduct

Introduced and read the first time — March 15, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — April 8, 1999

C–489 — Mr. Casson (Lethbridge) — An Act to amend the Criminal Code (forfeiture)

Introduced and read the first time — March 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — May 31, 1999

C–490 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Auditor General Act (Poverty Commissioner)

Introduced and read the first time — March 25, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

C–491 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Antipoverty Act

Introduced and read the first time — April 13, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) and Ms. Davies (Vancouver East) — April 21, 1999

C–492 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (dangerous offender)

Introduced and read the first time — April 15, 1999

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 17 mars 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 15 avril 1999

C–485 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi visant à interdire l'exportation d'eau hors du Canada par pipeline, wagon–citerne, camion citerne, navire–citerne ou par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 11 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 18 mars 1999

C–486 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Edmonton–Est

Dépôt et première lecture — 11 mars 1999

C–487 — M. White (Langley — Abbotsford) — Loi instituant la journée nationale de lutte contre la conduite d'un véhicule à moteur avec des facultés affaiblies

Dépôt et première lecture — 11 mars 1999

C–488 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Code de déontologie parlementaire

Dépôt et première lecture — 15 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) — 8 avril 1999

C–489 — M. Casson (Lethbridge) — Loi modifiant le Code criminel (confiscation)

Dépôt et première lecture — 18 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 31 mai 1999

C–490 — M^me^ Gagnon (Québec) — Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (commissaire à la pauvreté)

Dépôt et première lecture — 25 mars 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

C–491 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi antipauvreté

Dépôt et première lecture — 13 avril 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) et M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 21 avril 1999

C–492 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (délinquant dangereux)

Dépôt et première lecture — 15 avril 1999

C–493 — Mr. Dubé (Lévis–et Chutes–de–la–Chaudière) — An Act to promote shipbuilding, 1999

Introduced and read the first time — April 15, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — May 4, 1999

C–494 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Witness Protection Program Act and to make a related and consequential amendment to another Act (protection of spouses whose life is in danger)

Introduced and read the first time — April 19, 1999

C–495 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to confirm the rights of taxpayers and establish the Office for Taxpayer Protection

Introduced and read the first time — April 21, 1999

C–496 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (medical expenses)

Introduced and read the first time — April 22, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 29, 1999

C–497 — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses)

Introduced and read the first time — April 22, 1999

C–498 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act respecting the establishment and award of an Organ Donation Medal to commemorate a person for the posthumous donation of an organ

Introduced and read the first time — April 22, 1999

C–499 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act respecting the protection of whistle blowers and to amend the Auditor General Act, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act

Introduced and read the first time — April 23, 1999

C–500 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (waiting period)

Introduced and read the first time — April 26, 1999

C–501 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (self–employed persons)

Introduced and read the first time — April 26, 1999

C–502 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of expenses incurred by a mechanic for tools required in employment)

C–493 — M. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Loi de 1999 visant à encourager la construction navale

Dépôt et première lecture — 15 avril 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) — 4 mai 1999

C–494 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le programme de protection des témoins et une autre loi en conséquence (protection des conjoints dont la vie est en danger)

Dépôt et première lecture — 19 avril 1999

C–495 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi confirmant les droits des contribuables et établissant le Bureau de protection du contribuable

Dépôt et première lecture — 21 avril 1999

C–496 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais médicaux)

Dépôt et première lecture — 22 avril 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 29 avril 1999

C–497 — M^me^ St–Hilaire (Longueuil) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement de dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 22 avril 1999

C–498 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Loi sur la création et l'attribution d'une médaille pour commémorer une personne à l'égard d'un don posthume d'un de ses organes

Dépôt et première lecture — 22 avril 1999

C–499 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Loi concernant la protection des dénonciateurs et modifiant la Loi sur le vérificateur général, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Dépôt et première lecture — 23 avril 1999

C–500 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (délai de carence)

Dépôt et première lecture — 26 avril 1999

C–501 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (travailleurs indépendants)

Dépôt et première lecture — 26 avril 1999

C–502 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses engagées par un mécanicien pour la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Introduced and read the first time — April 26, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

Designated as a votable item — May 28, 1999

Debated at second reading — June 10, 1999

C–503 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Contraventions Act and the Controlled Drugs and Substances Act (marihuana)

Introduced and read the first time — April 26, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — May 10, 1999

C–504 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — April 29, 1999

C–505 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (child adoption expenses)

Introduced and read the first time — April 29, 1999

C–506 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the tabling of treaties in the House of Commons

Introduced and read the first time — May 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — May 11, 1999

C–507 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Income Tax Act (child adoption expenses)

Introduced and read the first time — May 5, 1999

C–508 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to provide for a Hepatitis Awareness Month

Introduced and read the first time — May 5, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — June 10, 1999

C–509 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to discontinue the retiring allowances payable to members of Parliament under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and to include members of Parliament in the Public Service Superannuation Act and to discontinue members' tax free allowances for expenses and include the amount in members' sessional allowances

Introduced and read the first time — May 5, 1999

C–510 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide cost of production protection for the family farm

Introduced and read the first time — May 6, 1999

Dépôt et première lecture — 26 avril 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 28 mai 1999

Débat en deuxième lecture — 10 juin 1999

C–503 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur les contraventions et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (marihuana)

Dépôt et première lecture — 26 avril 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 10 mai 1999

C–504 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 29 avril 1999

C–505 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais relatifs à l'adoption d'un enfant)

Dépôt et première lecture — 29 avril 1999

C–506 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant le dépôt des traités à la Chambre des communes

Dépôt et première lecture — 3 mai 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 11 mai 1999

C–507 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais relatifs à l'adoption d'un enfant)

Dépôt et première lecture — 5 mai 1999

C–508 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi concernant le mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite

Dépôt et première lecture — 5 mai 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 10 juin 1999

C–509 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi visant à supprimer les allocations de retraite payables aux parlementaires sous le régime de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et à assujettir les parlementaires au régime de la Loi sur la pension de la fonction publique, ainsi qu'à supprimer les indemnités de fonctions non imposables des parlementaires et à en inclure le montant dans leurs indemnités de session

Dépôt et première lecture — 5 mai 1999

C–510 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à la protection des exploitations agricoles familiales contre les coûts de production

Dépôt et première lecture — 6 mai 1999

C–511 — Mr. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — An Act to establish a National Organ Donor Registry and to coordinate and promote organ donation throughout Canada

Introduced and read the first time — May 10, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — May 20, 1999

C–512 — Ms. Beaumier (Brampton West — Mississauga) — An Act respecting Terry Fox Day

Introduced and read the first time — May 12, 1999

C–513 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code (conditional sentencing)

Introduced and read the first time — May 26, 1999

C–514 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to protect human health and the environment by reducing automotive pollution

Introduced and read the first time — May 27, 1999

C–515 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to provide for a referendum to determine whether Canadians wish medically unnecessary abortions to be insured services under the Canada Health Act and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — June 2, 1999

C–516 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentence for use of firearm in commission of offence)

Introduced and read the first time — June 2, 1999

C–517 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act respecting the transfer of grain elevators located in a Prairie province and the discontinuance of their operation

Introduced and read the first time — June 2, 1999

C–518 — Mr. Epp (Elk Island) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of property taxes paid in respect of a principal residence)

Introduced and read the first time — June 3, 1999

C–519 — Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — An Act to limit the imposition of tolls on publicly financed highways, bridges and tunnels

Introduced and read the first time — June 10, 1999

C–520 — Mr. Patry (Pierrefonds — Dollard) — An Act to amend the Employment Insurance Act (employer's bankruptcy)

Introduced and read the first time — June 10, 1999

C–511 — M. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — Loi établissant le registre national des donneurs d'organes et visant à coordonner et à promouvoir les dons d'organes partout au Canada

Dépôt et première lecture — 10 mai 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 20 mai 1999

C–512 — M^me^ Beaumier (Brampton–Ouest — Mississauga) — Loi instituant la journée Terry Fox

Dépôt et première lecture — 12 mai 1999

C–513 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel (octroi de sursis)

Dépôt et première lecture — 26 mai 1999

C–514 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi visant à protéger la santé humaine et l'environnement par la réduction de la pollution due aux véhicules automobiles

Dépôt et première lecture — 27 mai 1999

C–515 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi prévoyant la tenue d'un référendum pour déterminer si les Canadiens souhaitent que les avortements non médicalement nécessaires soient considérés comme des services de santé assurés, au sens de la Loi canadienne sur la santé, et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 2 juin 1999

C–516 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code criminel (peine consécutive en cas d'usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction)

Dépôt et première lecture — 2 juin 1999

C–517 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi concernant le transfert de silos à grains situés dans les provinces des Prairies et la cessation de leur exploitation

Dépôt et première lecture — 2 juin 1999

C–518 — M. Epp (Elk Island) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des impôts fonciers payés sur une résidence principale)

Dépôt et première lecture — 3 juin 1999

C–519 — M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Loi limitant l'imposition de péages pour l'utilisation des routes, ponts et tunnels financés par les fonds publics

Dépôt et première lecture — 10 juin 1999

C–520 — M. Patry (Pierrefonds — Dollard) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (faillite de l'employeur)

Dépôt et première lecture — 10 juin 1999

SENATE

This section contains public bills sponsored by private Members which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S–11 — Ms. St–Jacques (Shefford) — An Act to amend the Canadian Human Rights Act in order to add social condition as a prohibited ground of discrimination

Message received from the Senate — June 9, 1998

Read the first time — October 19, 1998

Designated as a votable item — November 4, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — November 4, 1998

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — January 28, 1999

Debated at second reading — November 17, 1998, February 9 and March 25, 1999

Order respecting the deferred recorded division on April 13, 1999 — March 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 13, 1999

S–13 — Ms. Bennett (St. Paul's) — An Act to incorporate and to establish an industry levy to provide for the Canadian Anti–Smoking Youth Foundation

Read the first time — November 18, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — November 18, 1998

Order discharged and item dropped from the Order Paper — December 2, 1998

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un «S».

S–11 — M^me^ St–Jacques (Shefford) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les droits de la personne afin d'ajouter la condition sociale comme motif de distinction illicite

Message reçu du Sénat — 9 juin 1998

Première lecture — 19 octobre 1998

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 4 novembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 4 novembre 1998

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 28 janvier 1999

Débat en deuxième lecture — 17 novembre 1998, 9 février et 25 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 13 avril 1999 — 25 mars 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 13 avril 1999

S–13 — M^me^ Bennett (St. Paul's) — Loi constituant la Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes et instituant un prélèvement sur l'industrie du tabac

Première lecture — 18 novembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 18 novembre 1998

Ordre révoqué et affaire rayée du Feuilleton — 2 décembre 1998

PART II — Motions

PARTIE II — Motions

GOVERNMENT ORDERS

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

BUSINESS OF SUPPLY

TRAVAUX DES SUBSIDES

This section contains information relating to the Business of Supply, mainly: Supply period, allotted days, Opposition motions, Estimates, and Interim Supply. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

Cette section contient l'information relative aux travaux des subsides, à savoir: les périodes de subsides, les jours désignés, les motions de l'opposition, les Budgets des dépenses et les crédits provisoires. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

No. 1 — The President of the Treasury Board — Order for Supply

Order respecting the consideration of the Business of Supply — September 23, 1997

No. 2 — Supply period ending December 10, 1997

Total number of allotted days set at 7 — September 23, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — September 26, 1997 (*See Other Business No. 4*)

1st allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Solberg (Medicine Hat) — Future surpluses — Debated; negatived — September 30, 1997

2nd allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Federal Party Financing — Debated — October 9, 1997; negatived — October 21, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 9, 1997 (*See Other Business No. 4*)

3rd allotted day and 3rd votable opposition motion — Ms. McDonough (Halifax) — Unemployment — Debated; negatived — October 21, 1997

4th allotted day and 4th votable opposition motion — Mr. Charest (Sherbrooke) — Canadian fishing industry — Debated — October 23, 1997; adopted as amended — October 28, 1997

5th allotted day and 5th votable opposition motion — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Impaired driving — Debated; adopted as amended — October 30, 1997

6th allotted day and 6th votable opposition motion — Ms. Lalonde (Mercier) — GST — Debated — November 6, 1997; negatived — November 18, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 6, 1997 (*See Other Business No. 4*)

7th and final allotted day and 7th votable opposition motion — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Calgary Declaration — Debated; adopted as amended — November 25, 1997

Nº 1 — Le président du Conseil du Trésor — Ordre des subsides

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 23 septembre 1997

Nº 2 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 1997

Nombre total de jours désignés fixé à 7 — 23 septembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 26 septembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

1er jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Solberg (Medicine Hat) — Surplus à venir — Débat; rejetée — 30 septembre 1997

2e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Financement des partis politiques — Débat — 9 octobre 1997; rejetée — 21 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 9 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

3e jour désigné et 3e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme McDonough (Halifax) — Chômage — Débat; rejetée — 21 octobre 1997

4e jour désigné et 4e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Charest (Sherbrooke) — Industrie de la pêche au Canada — Débat — 23 octobre 1997; adoptée telle que modifiée — 28 octobre 1997

5e jour désigné et 5e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Conduite avec facultés affaiblies — Débat; adoptée telle que modifiée — 30 octobre 1997

6e jour désigné et 6e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Lalonde (Mercier) — TPS — Débat — 6 novembre 1997; rejetée — 18 novembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 6 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

7e et dernier jour désigné et 7e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Déclaration de Calgary — Débat; adoptée telle que modifiée — 25 novembre 1997

No. 3 — Main Estimates 1997–98

Order respecting the consideration of the Business of Supply — September 23, 1997

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — October 1, 1997

Votes deemed reported — All — November 20, 1997

Concurred in — November 25, 1997 (*See Bill C–23*)

No. 4 — Supplementary Estimates (A) 1997–98

Order respecting the consideration of the Business of Supply — September 23, 1997

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — October 23, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 23, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Vote 5a under PARLIAMENT — 8th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — November 5, 1997

Votes deemed reported — All votes except the one already reported — November 20, 1997

Concurred in — November 25, 1997 (*See Bill C–23*)

No. 5 — Supply period ending March 26, 1998

Order respecting the total number of votable motions for the supply periods ending March 26 and June 23, 1998 — February 4, 1998

1st allotted day — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Government spending — Debated — February 5, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply — February 9, 1998 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Future of Quebec — Debated; negatived — February 10, 1998

3rd allotted day — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Canadian economy — Debated — February 13, 1998

4th allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Charest (Sherbrooke) — Brain drain — Debated — February 18, 1998; negatived — February 23, 1998

5th allotted day and 3rd votable opposition motion — Mr. Penson (Peace River) — Multilateral Agreement on Investment — Debated; negatived — February 23, 1998

6th allotted day and 4th votable opposition motion — Mr. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Education — Debated — March 12, 1998; negatived — March 17, 1998

7th allotted day and 5th votable opposition motion — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Canadian flag — Debated; negatived — March 17, 1998

Nº 3 — Budget principal des dépenses 1997–1998

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 23 septembre 1997

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 1er octobre 1997

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 20 novembre 1997

Adoption — 25 novembre 1997 (*Voir le projet de loi C–23*)

Nº 4 — Budget supplémentaire des dépenses (A) 1997–1998

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 23 septembre 1997

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 23 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 23 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Crédit 5a sous la rubrique PARLEMENT — 8e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 5 novembre 1997

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf celui qui a déjà fait l'objet d'un rapport — 20 novembre 1997

Adoption — 25 novembre 1997 (*Voir le projet de loi C–23*)

Nº 5 — Période des subsides se terminant le 26 mars 1998

Ordre relatif au nombre total de motions à mettre aux voix pour les périodes des subsides se terminant le 26 mars et le 23 juin 1998 — 4 février 1998

1er jour désigné — M. Manning (Calgary–Sud–Ouest) — Dépenses du gouvernement — Débat — 5 février 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 9 février 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Avenir du Québec — Débat; rejetée — 10 février 1998

3e jour désigné — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Économie canadienne — Débat — 13 février 1998

4e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Charest (Sherbrooke) — L'exode des cerveaux — Débat — 18 février 1998; rejetée — 23 février 1998

5e jour désigné et 3e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Penson (Peace River) — Accord multilatéral sur l'investissement — Débat; rejetée — 23 février 1998

6e jour désigné et 4e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Éducation — Débat — 12 mars 1998; rejetée — 17 mars 1998

7e jour désigné et 5e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Manning (Calgary–Sud–Ouest) — Drapeau canadien — Débat; rejetée — 17 mars 1998

No. 6 — Main Estimates 1998–99

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — February 26, 1998

Vote 30 under FINANCE — 8th Report of the Standing Committee on Public Accounts — April 28, 1998

Vote 20 under PRIVY COUNCIL — 30th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 29, 1998

Vote 5 under PARLIAMENT — 31st Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 1, 1998

Vote 10 under PARLIAMENT — 2nd Report of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament — May 5, 1998

Votes 1, 5, L10, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120 under INDUSTRY — 7th Report of the Standing Committee on Industry — May 14, 1998

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 and 35 under HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT — 3rd Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities — May 27, 1998

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 under JUSTICE — 10th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 27, 1998

Senate Vote 1 under PARLIAMENT — Consideration by the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations extended — May 28, 1998

Vote 40 under PRIVY COUNCIL — 10th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 27, 1998

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 and 50 under SOLICITOR GENERAL — 10th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 27, 1998

Votes deemed reported — All votes except those already reported or whose consideration has been extended — May 28, 1998

Concurred in — June 9, 1998 (*See Bill C–45*)

Nº 6 — Budget principal des dépenses 1998–1999

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 26 février 1998

Crédit 30 sous la rubrique FINANCES — 8e rapport du Comité permanent des comptes publics — 28 avril 1998

Crédit 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 30e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 29 avril 1998

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — 31e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 1er mai 1998

Crédit 10 sous la rubrique PARLEMENT — 2e rapport du Comité permanent mixte de la bibliothèque du Parlement — 5 mai 1998

Crédits 1, 5, L10, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120 sous la rubrique INDUSTRIE — 7e rapport du Comité permanent de l'industrie — 14 mai 1998

Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30 et 35 sous la rubrique DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES — 3e rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées — 27 mai 1998

Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50 sous la rubrique JUSTICE — 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 27 mai 1998

Crédit 1, Sénat, sous la rubrique PARLEMENT — Étude par le Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales prolongée — 28 mai 1998

Crédit 40 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 27 mai 1998

Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, 30, 35, 40, 45 et 50 sous la rubrique SOLLICITEUR GÉNÉRAL — 10e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 27 mai 1998

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport ou dont l'étude a été prolongé — 28 mai 1998

Adoption — 9 juin 1998 (*Voir le projet de loi C–45*)

No. 7 — Supplementary Estimates (B) 1997–98

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — March 9, 1998

Votes deemed reported — All — March 12, 1998

Concurred in — March 17, 1998 (*See Bill C–33*)

Nº 7 — Budget supplémentaire des dépenses (B) 1997–1998

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 9 mars 1998

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 12 mars 1998

Adoption — 17 mars 1998 (*Voir le projet de loi C–33*)

No. 8 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 1999

Concurred in — March 17, 1998 (*See Bill C–34*)

Nº 8 — Crédits provisoires pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1999

Adoption — 17 mars 1998 (*Voir le projet de loi C–34*)

No. 9 — Supply period ending June 23, 1998

Order respecting the total number of votable motions for the supply periods ending March 26 and June 23, 1998 — February 4, 1998

1st allotted day and 6th votable opposition motion — Mr. Hill (Macleod) — Hepatitis C — Debate — April 23 and 28, 1998; negatived — April 28, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on April 28, 1998 — April 23, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply — April 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Elimination of poverty — Debated — April 28, 1998

3rd allotted day and 7th and final votable opposition motion — Mr. Proctor (Palliser) — Hepatitis C — Debated; adopted as amended — May 5, 1998

4th allotted day — Mr. Price (Compton — Stanstead) — Canadian Forces — Debated — May 14, 1998

5th allotted day — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Criminal justice system — Debated — May 26, 1998

6th allotted day — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Unemployment insurance — Debated — June 1, 1998

7th allotted day — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Judicial rulings — Debated — June 8, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply on June 9, 1998 — June 8, 1998 (*See Other Business No. 4*)

No. 10 — Supplementary Estimates (A) 1998–99

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — May 15, 1998

Votes deemed reported — All — June 4, 1998

Concurred in — June 9, 1998 (*See Bill C–46*)

No. 11 — Supply period ending December 10, 1998

1st allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Firearms Act — Debated; negatived — September 22, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 5, 1998 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day — Mr. Brien (Témiscamingue) — Canada Social Transfer — Debated — October 5, 1998

3rd allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — RCMP Public Complaints Commission (APEC) — Debated; negatived — October 20, 1998

4th allotted day and 3rd votable opposition motion — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Employment Insurance — Debated — October 26, 1998; negatived — October 27, 1998

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on October 27, 1998 — October 26, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Nº 9 — Période des subsides se terminant le 23 juin 1998

Ordre relatif au nombre total de motions à mettre aux voix pour les périodes des subsides se terminant le 26 mars et le 23 juin 1998 — 4 février 1998

1er jour désigné et 6e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Hill (Macleod) — Hépatite C — Débat — 23 et 28 avril 1998; rejetée — 28 avril 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 28 avril 1998 — 23 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides — 28 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Suppression de la pauvreté — Débat — 28 avril 1998

3e jour désigné et 7e et dernière motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Proctor (Palliser) — Hépatite C — Débat; adoptée telle que modifiée — 5 mai 1998

4e jour désigné — M. Price (Compton — Stanstead) — Forces canadiennes — Débat — 14 mai 1998

5e jour désigné — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Système de justice pénale — Débat — 26 mai 1998

6e jour désigné — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Assurance–chômage — Débat — 1er juin 1998

7e jour désigné — M. Lowther (Calgary–Centre) — Décisions judiciaires — Débat — 8 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides le 9 juin 1998 — 8 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 10 — Budget supplémentaire des dépenses (A) 1998–1999

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 15 mai 1998

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 4 juin 1998

Adoption — 9 juin 1998 (*Voir le projet de loi C–46*)

Nº 11 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 1998

1er jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi sur les armes à feu — Débat; rejetée — 22 septembre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 5 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné — M. Brien (Témiscamingue) — Transfert social canadien — Débat — 5 octobre 1998

3e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Commission des plaintes du public contre la GRC (APEC) — Débat; rejetée — 20 octobre 1998

4e jour désigné et 3e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Assurance–emploi — Débat — 26 octobre 1998; rejetée — 27 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 27 octobre 1998 — 26 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

5th allotted day — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Canadian farmers — Debated — November 3, 1998

6th allotted day and 4th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Health care — Debated — November 19, 1998; negatived — November 23, 1998

7th and final allotted day and 5th votable opposition motion — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Partnership between the federal, provincial and territorial governments — Debated; negatived — December 1, 1998

No. 12 — Supplementary Estimates (B) 1998–99

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — October 29, 1998

Vote 5b under PARLIAMENT — 45th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — November 23, 1998

Votes 1b, 5b and 10b under FISHERIES AND OCEANS — 6th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans — November 26, 1998

Votes 1b, 5b, 20b, 25b, 30b, 35b, 50b, 55b, 70b, 75b, 85b, 90b, 95b, 100b, 110b, 115b and 120b under INDUSTRY — 11th report of the Standing Committee on Industry — November 26, 1998

Votes deemed reported — All votes except those already reported — November 26, 1998

Concurred in — December 1, 1998 (*See Bill C–60*)

No. 13 — Supply period ending March 26, 1999

1st allotted day and 6th votable opposition motion — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Child pornography — Debated; negatived — February 2, 1999

2nd allotted day and 7th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Health care — Debated — February 4, 1999; Negatived — February 9, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply — February 4, 1999 (*See Other Business No. 4*)

3rd allotted day and 8th votable opposition motion — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Freshwater resources — Debated; adopted as amended — February 9, 1999

4th allotted day — Ms. St–Jacques (Shefford) — Poverty in Canada — Debated — February 11, 1999

5th allotted day and 9th votable opposition motion — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Tax system — Debated — March 4, 1999; Negatived — March 9, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply — March 4, 1999 (*See Other Business No. 4*)

6th allotted day and 10th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Pan–American monetary union — Debated; negatived — March 15, 1999

7th and final allotted day — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Criminal justice — Debated — March 16, 1999

5e jour désigné — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Agriculteurs canadiens — Débat — 3 novembre 1998

6e jour désigné et 4e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Soins de santé — Débat — 19 novembre 1998; rejetée — 23 novembre 1998

7e et dernier jour désigné et 5e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Partenariat entre les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux — Débat; rejetée — 1er décembre 1998

Nº 12 — Budget supplémentaire des dépenses (B) 1998–1999

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 29 octobre 1998

Crédit 5b sous la rubrique PARLEMENT — 45e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 23 novembre 1998

Crédits 1b, 5b et 10b sous la rubrique PÊCHES ET OCÉANS — 6e rapport du Comité permanent des pêches et des océans — 26 novembre 1998

Crédits 1b, 5b, 20b, 25b, 30b, 35b, 50b, 55b, 70b, 75b, 85b, 90b, 95b, 100b, 110b, 115b et 120b sous la rubrique INDUSTRIE — 11e rapport du Comité permanent de l'industrie — 26 novembre 1998

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 26 novembre 1998

Adoption — 1er décembre 1998 (*Voir le projet de loi C–60*)

Nº 13 — Période des subsides se terminant le 26 mars 1999

1er jour désigné et 6e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. White (Langley — Abbotsford) — Pornographie infantile — Débat; rejetée — 2 février 1999

2e jour désigné et 7e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Santé — Débat — 4 février 1999; rejetée — 9 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides — 4 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

3e jour désigné et 8e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Ressources en eau douce — Débat; adoptée telle que modifiée — 9 février 1999

4e jour désigné — Mme St–Jacques (Shefford) — Pauvreté au Canada — Débat — 11 février 1999

5e jour désigné et 9e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Régime fiscal — Débat — 4 mars 1999; rejetée — 9 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides — 4 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

6e jour désigné et 10e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Union monétaire panaméricaine — Débat; rejetée — 15 mars 1999

7e et dernier jour désigné — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Le droit pénal — Débat — 16 mars 1999

No. 14 — Main Estimates — 1999–2000

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — March 1, 1999

Vote 20 under PRIVY COUNCIL — 72nd report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 21, 1999

Votes 25 and 30 under FINANCE — 25th report of the Standing Committee on Public Accounts — May 5, 1999

Votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120 under INDUSTRY — 7th report of the Standing Committee on Industry — May 7, 1999

Votes 1, 5 and 10 under FISHERIES AND OCEANS — 12th report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans — May 10, 1999

Vote 25 under PRIVY COUNCIL — 2nd Report of the Standing Joint Committee on Official Languages — May 12, 1999

Votes 1, 5, 10, 15, 20 and 25 under HEALTH — 6th Report of the Standing Committee on Health — May 28, 1999

Votes deemed reported — All votes except those already reported — May 31, 1999

Concurred in — June 8, 1999 (*See Bill C–86*)

No. 15 — Supplementary Estimates (C) 1998–99

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — March 5, 1999

Votes deemed reported — All — March 11, 1999

Vote 5 under PARLIAMENT — 61st report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — March 15, 1999

Concurred in — March 16, 1999 (*See Bill C–73*)

No. 16 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2000

Concurred in — March 16, 1999 (See Bill C–74)

No. 17 — Supply period ending June 23, 1999

1st allotted day — Mr. White (North Vancouver) — Regions of Canada — Debated — April 13, 1999

2nd allotted day and 11th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — The Balkans — Debated — April 19, 1999; negatived — April 20, 1999

3rd allotted day — Ms. McDonough (Halifax) — Crisis in Kosovo — Debated — April 27, 1999

4th allotted day and 12th votable opposition motion — Mrs. Wayne (Saint John) — Shipbuilding — Debated — May 3, 1999; negatived — May 5, 1999

Order respecting the deferred recorded division on May 5, 1999 — May 3, 1999 (*See Other Business No. 4*)

5th allotted day and 13th votable opposition motion — Mr. Scott (Skeena) — Nisga'a Treaty — Debated — June 3, 1999; negatived— June 8, 1999

N° 14 — Budget principal des dépenses — 1999–2000

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 1er mars 1999

Crédit 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 72e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 21 avril 1999

Crédits 25 et 30 sous la rubrique FINANCES — 25e rapport du Comité permanent des comptes publics — 5 mai 1999

Crédits 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120 sous la rubrique INDUSTRIE — 7e rapport du Comité permanent de l'industrie — 7 mai 1999

Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique PÊCHES ET OCÉANS — 12e rapport du Comité permanent des pêches et des océans — 10 mai 1999

Crédit 25 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 2e rapport du Comité mixte permanent des langues officielles — 12 mai 1999

Crédits 1, 5. 10, 15, 20 et 25 sous la rubrique SANTÉ — 6e rapport du Comité permanent de la santé — 28 mai 1999

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 31 mai 1999

Adoption — 8 juin 1999 (*Voir le projet de loi C–86*)

N° 15 — Budget supplémentaire des dépenses (C) 1998–1999

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 5 mars 1999

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 11 mars 1999

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — 61e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 15 mars 1999

Adoption — 16 mars 1999 (*Voir le projet de loi C–73*)

N° 16 — Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2000

Adoption — 16 mars 1999 (*Voir le projet de loi C–74*)

N° 17 — Période des subsides se terminant le 23 juin 1999

1er jour désigné — M. White (North Vancouver) — Régions du Canada — Débat — 13 avril 1999

2e jour désigné et 11e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Les Balkans — Débat — 19 avril 1999; rejetée — 20 avril 1999

3e jour désigné — Mme McDonough (Halifax) — Crise au Kosovo — Débat — 27 avril 1999

4e jour désigné et 12e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Wayne (Saint John) — Construction navale — Débat — 3 mai 1999; rejetée — 5 mai 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 5 mai 1999 — 3 mai 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

5e jour désigné et 13e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Scott (Skeena) — Traité conclu avec les Nishgas — Débat — 3 juin 1999; rejetée — 8 juin 1999

Order respecting the deferred recorded division on June 7, 1999 — June 3, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the deferred recorded division on June 8, 1999 — June 3, 1999 (*See Other Business No. 4*)

6th allotted day — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — Amateur sport — Debated — June 7, 1999

7th and final allotted day and 14th votable opposition motion — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Marriage — Debated; adopted as amended — June 8, 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 7 juin 1999 — 3 juin 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 8 juin 1999 — 3 juin 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

6e jour désigné — Mme St–Hilaire (Longueuil) — Sport amateur — Débat — 7 juin 1999

7e et dernier jour désigné et 14e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Lowther (Calgary–Centre) — Mariage — Débat; adoptée telle que modifiée — 8 juin 1999

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS

This section contains all motions relating to the raising of revenue through taxation and to the government's budgetary policy. The motions in this section are numbered sequentially.

No. 1 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion respecting the imposition of duties of customs and other taxes, to provide relief against imposition of certain duties and taxes and to provide for other related matters

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–1); Order of the Day designated — October 7, 1997

Adopted — October 22, 1997

No. 2 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act and a Related Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–2); Order of the Day designated — November 26, 1997

No. 3 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–3); Order of the Day designated — December 4, 1997

Adopted — March 18, 1998

No. 4 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–4); Order of the Day designated — December 8, 1997

Adopted — December 9, 1997

No. 5 — The Minister of Finance — Budgetary Policy

Order of the Day designated — February 10, 1998

Presentation — February 24, 1998

Debated — February 25, 26, March 9 and 10, 1998

Adopted — March 10, 1998

No. 6 — The Minister of Finance — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–6); Order of the Day designated — February 13, 1998

Adopted — March 18, 1998

LES VOIES ET MOYENS

Cette section contient toutes les motions visant la levée de recettes par l'entremise d'une taxe ou d'un impôt et les motions relatives à la politique budgétaires du gouvernement. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence.

Nº 1 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion concernant l'imposition des droits de douanes et autres taxes, l'exonération de divers droits et taxes et d'autres questions connexes

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–1); désignation d'un ordre du jour — 7 octobre 1997

Adoption — 22 octobre 1997

Nº 2 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–2); désignation d'un ordre du jour — 26 novembre 1997

Nº 3 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–3); désignation d'un ordre du jour — 4 décembre 1997

Adoption — 18 mars 1998

Nº 4 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–4); désignation d'un ordre du jour — 8 décembre 1997

Adoption — 9 décembre 1997

Nº 5 — Le ministre des Finances — Politique budgétaire

Désignation d'un ordre du jour — 10 février 1998

Présentation — 24 février 1998

Débat — 25, 26 février 9 et 10 mars 1998

Adoption — 10 mars 1998

Nº 6 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–6); désignation d'un ordre du jour — 13 février 1998

Adoption — 18 mars 1998

No. 7 — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–7); Order of the Day designated — February 24, 1998

No. 8 — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Conventions Interpretation Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–8); Order of the Day designated — February 24, 1998

No. 9 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–9); Order of the Day designated — February 24, 1998

No. 10 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to implement a Kamloops Indian Band tax on alcohol, tobacco and fuels

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–11); Order of the Day designated — March 17, 1998

Adopted — March 18, 1998

No. 11 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Budget Implementation Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–12); Order of the Day designated — March 17, 1998

Adopted — March 18, 1998

No. 12 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–13); Order of the Day designated — April 3, 1998

No. 13 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–14); Order of the Day designated — October 8, 1998

No. 14 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–15); Order of the Day designated — October 27, 1998

No. 15 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Budget Implementation Act, 1997 and the Budget Implementation Act, 1998

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–16); Order of the Day designated — October 27, 1998

No. 16 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–17); Order of the Day designated — December 2, 1998

Nº 7 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–7); désignation d'un ordre du jour — 24 février 1998

Nº 8 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur l'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–8); désignation d'un ordre du jour — 24 février 1998

Nº 9 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–9); désignation d'un ordre du jour — 24 février 1998

Nº 10 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à mettre en oeuvre la taxe de la bande Kamloops sur l'alcool, le tabac et le carburant

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–11); désignation d'un ordre du jour — 17 mars 1998

Adoption — 18 mars 1998

Nº 11 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à modifier la Loi d'exécution du budget de 1997

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–12); désignation d'un ordre du jour — 17 mars 1998

Adoption — 18 mars 1998

Nº 12 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–13); désignation d'un ordre du jour — 3 avril 1998

Nº 13 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–14); désignation d'un ordre du jour — 8 octobre 1998

Nº 14 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–15); désignation d'un ordre du jour — 27 octobre 1998

Nº 15 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi d'exécution du budget de 1997 et la Loi d'exécution du budget de 1998

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–16); désignation d'un ordre du jour — 27 octobre 1998

Nº 16 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–17); désignation d'un ordre du jour — 2 décembre 1998

No. 17 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–18); Order of the Day designated — December 10, 1998

No. 18 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act and related Acts

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–19); Order of the Day designated — December 10, 1998

No. 19 — The Minister of Finance — Budgetary Policy

Order of the Day designated — February 5, 1999

Presentation — February 16, 1998

Debated — February 17, 18, March 2 and 3, 1999

Adopted — March 3, 1999

No. 20 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–20); Order of the Day designated — February 11, 1999

No. 21 — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–22); Order of the Day designated — February 16, 1999

No. 22 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–23); Order of the Day designated — February 16, 1999

No. 23 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion relating to the National Parks Act

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570–361–24); Order of the Day designated — February 18, 1999

Order respecting the deferred recorded division on March 15, 1999 — March 11, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — March 15, 1999

No. 24 — The Minister of Public Works and Government Services — Motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 16, 1999

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570–361–25); Order of the Day designated — March 9, 1999

Order respecting the deferred recorded division on March 15, 1999 — March 11, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — March 15, 1999

No. 25 — The Minister of Transport — Motion to amend the Income Tax Act, to implement measures that are consequential on changes to the Canada–U.S. Tax Convention (1980) and to amend the Income Tax Conventions Interpretation Act, the Old Age Security Act, the War Veterans Allowance Act and certain Acts related to the Income Tax Act

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570–361–26); Order of the Day designated — March 10, 1999

Order respecting the deferred recorded division on March 15, 1999 — March 11, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — March 15, 1999

N° 17 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–18); désignation d'un ordre du jour — 10 décembre 1998

N° 18 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et des lois connexes

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–19); désignation d'un ordre du jour — 10 décembre 1998

N° 19 — Le ministre des Finances — Politique budgétaire

Désignation d'un ordre du jour — 5 février 1999

Présentation — 16 février 1998

Débat — 17, 18 février, 2 et 3 mars 1999

Adoption — 3 mars 1999

N° 20 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–20); désignation d'un ordre du jour — 11 février 1999

N° 21 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–22); désignation d'un ordre du jour — 16 février 1999

N° 22 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–23); désignation d'un ordre du jour — 16 février 1999

N° 23 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion ayant trait à la Loi sur les parcs nationaux

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–24); désignation d'une order du jour — 18 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 mars 1999 — 11 mars 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption — 15 mars 1999

N° 24 — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Motion visant à mettre en oeuvre certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 16 février 1999

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–25); désignation d'un ordre du jour — 9 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 mars 1999 — 11 mars 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption — 15 mars 1999

N° 25 — Le ministre des Transports — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, à mettre en oeuvre des mesures découlant de changements apportés à la Convention fiscale de 1980 entre le Canada et les États–Unis et à modifier la Loi sur l'interprétation de conventions en matière d'impôts sur le revenu, la Loi sur la sécurité de la vieillesse, la Loi sur les allocations aux anciens combattants et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (Document parlementaire n° 8570–361–26); désignation d'un ordre du jour — 10 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 mars 1999 — 11 mars 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption — 15 mars 1999

No. 26 — The Secretary of State (Latin America and Africa) — Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570–361–27); Order of the Day designated — March 16, 1999

No. 27 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Ways and Means motion to enact the Excise Act, 1999.

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–28); Order of the Day designated — April 15, 1999

No. 28 — The Minister of Health — Consideration of a Ways and Means motion to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Excise Act, the Income Tax Act and the Tax Court of Canada Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–29); Order of the Day designated — June 4, 1999

Adopted — June 10, 1999

No. 29 — The Minister of Finance — Motion to amend the Customs Tariff

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–361–30); Order of the Day designated — June 10, 1999

Nº 26 — Le secrétaire d'État (Amérique latine et Afrique) — Motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–27); désignation d'une ordre du jour — 16 mars 1999

Nº 27 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion des voies et moyens visant à édicter la Loi de 1999 sur l'accise

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–28); désignation d'un ordre du jour — 15 avril 1999

Nº 28 — Le ministre de la Santé — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–29); désignation d'un ordre du jour — 4 juin 1999

Adoption — 10 juin 1999

Nº 29 — Le ministre des Finances — Motion visant à modifier le Tarif des douanes

Avis déposé (Document parlementaire nº 8570–361–30); désignation d'un ordre du jour — 10 juin 1999

GOVERNMENT BUSINESS

This section contains all government motions which the government requested to be placed under this heading in the Order Paper. The motions in this section are numbered sequentially upon notice.

No. 1 — The Leader of the Government in the House of Commons — Amendments to the Standing Orders — Notice — September 17, 1997

Adopted — September 23, 1997 (*See Other Business No. 5*)

No. 2 — The Leader of the Government in the House of Commons — Business of Supply — Notice — September 23, 1997

Adopted — September 23, 1997 (*See Other Business No. 2*)

No. 3 — The President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs — Special Joint Committee on an Amendment to the Constitution of Canada (Quebec) — Notice — September 29, 1997

Debated; adopted — October 1, 1997 (*See Other Business No. 7*)

No. 4 — The President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs — Amendment to the Constitution of Canada (Quebec) — Notice — September 29, 1997

Order respecting proceedings on Government Business No. 4 — November 6, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Debated — November 17, 1997; adopted — November 18, 1997

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Cette section contient toutes les motions émanant du gouvernement que le gouvernement a demandé d'inscrire sous cette rubrique au Feuilleton. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence, lorsque mises en avis.

Nº 1 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Modifications au Règlement — Avis — 17 septembre 1997

Adoption — 23 septembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 5*)

Nº 2 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Travaux des subsides — Avis — 23 septembre 1997

Adoption — 23 septembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 2*)

Nº 3 — Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales — Comité mixte spécial sur une modification à la Constitution du Canada (Québec) — Avis — 29 septembre 1997

Débat; adoption — 1er octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 7*)

Nº 4 — Le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales — Modification à la Constitution du Canada (Québec) — Avis — 29 septembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 4 — 6 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 17 novembre 1997; adoption — 18 novembre 1997

No. 5 — The Minister of Intergovernmental Affairs — Special Joint Committee on an Amendment to the Constitution of Canada (Newfoundland) — Notice — October 23, 1997

Debated — October 27, 1997; adopted — October 28, 1997

Order respecting proceedings on Government Business No. 5 — October 27, 1997 (*See Other Business No. 4*)

No. 6 — The Minister of Intergovernmental Affairs — Amendment to the Constitution of Canada (Newfoundland) — Notice — October 23, 1997

Order respecting proceedings on Government Business No. 6 — December 8, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Debated — December 8, 1997; adopted — December 9, 1997

No. 7 — The Minister of Justice — Special Joint Committee on Child Custody Access — Notice — October 31, 1997

Debated — November 5, 1997; adopted — November 18, 1997 (*See Other Business No. 7*)

Order respecting proceedings on Government Business No. 7 — November 5, 1997 (*See Other Business No. 4*)

No. 8 — Order respecting proceedings on the Bill entitled "An Act to provide for the resumption and continuation of postal services" — Notice — November 28, 1997

No. 9 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion regarding the 2nd Report of the Standing Committee on Finance — Notice — December 4, 1997

Debated — December 10 and 11, 1997

No. 10 — Mr. Epp (Elk Island) — Motion to concur in the 13th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — December 5, 1997

No. 11 — Mr. White (North Vancouver) — Motion to concur in the 2nd Report of the Standing Joint Committee on Scrutiny of Regulations

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — March 26, 1998

No. 12 — The Minister of Foreign Affairs — Bosnia — Order respecting proceedings on April 28, 1998 — April 24, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated — April 28, 1998

No. 13 — Mr. Adams (Peterborough) — Motion to concur in the 29th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs

Order respecting proceedings; transferred to Government Business — April 29, 1998 (*See Other Business Nos. 2 and 4*)

Adopted — May 5, 1998

Nº 5 — Le ministre des Affaires intergouvernementales — Comité mixte spécial sur une modification à la Constitution du Canada (Terre-Neuve) — Avis — 23 octobre 1997

Débat — 27 octobre 1997; adoption — 28 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 5 — 27 octobre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 6 — Le ministre des Affaires intergouvernementales — Modification à la Constitution du Canada (Terre-Neuve) — Avis — 23 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 6 — 8 décembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 8 décembre 1997; adoption — 9 décembre 1997

Nº 7 — Le ministre de la Justice — Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants — Avis — 31 octobre 1997

Débat — 5 novembre 1997; adoption — 18 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 7*)

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 7 — 5 novembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 8 — Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé «Loi prévoyant la reprise et le maintien des services postaux» — Avis — 28 novembre 1997

Nº 9 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion relative au 2e rapport du Comité permanent des finances — Avis — 4 décembre 1997

Débat — 10 et 11 décembre 1997

Nº 10 — M. Epp (Elk Island) — Motion relative à l'adoption du 13e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 5 décembre 1997

Nº 11 — M. White (North Vancouver) — Motion relative à l'adoption du 2e rapport du Comité mixte permanent de l'examen de la réglementation

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 26 mars 1998

Nº 12 — Le ministre des Affaires étrangères — Bosnie — Ordre relatif aux délibérations le 28 avril 1998 — 24 avril 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 28 avril 1998

Nº 13 — M. Adams (Peterborough) — Motion relative à l'adoption du 29e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Ordre relatif aux délibérations; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 29 avril 1998 (*Voir Autres affaires nos 2 et 4*)

Adoption — 5 mai 1998

No. 14 — The Leader of the Government in the House of Commons — Appointment of the Information Commissioner — Debated; adopted — June 10, 1998

No. 15 — The Leader of the Government in the House of Commons — Business of the House and amendments to the Standing Orders — Notice — June 10, 1998; adopted — June 12, 1998

Order respecting proceedings on Government Business No. 15 — June 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

No. 16 — The Minister of Foreign Affairs — Kosovo

Order respecting proceedings on October 7, 1998 — October 7, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 7, 1998

No. 17 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Motion to concur in the 2nd Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans

Order respecting the deferred recorded division on October 20, 1998; transferred to Government Business — October 9, 1998 (*See Other Business Nos. 4 and 7*)

Negatived — October 20, 1998

No. 18 — The Leader of the Government in the House of Commons — Appointment of the Commissioner of Official Languages — Notice — December 3, 1998

Debated; adopted — December 7, 1998

No. 19 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion regarding the 11th Report of the Standing Committee on Finance — Notice — December 4, 1998

Debate — February 1 and 2, 1999

No. 20 — The Minister of Foreign Affairs — Peace-keeping activities in Kosovo and in the Central African Republic

Order respecting proceedings on Government Business No. 20 — February 16, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debated — February 17, 1999

No. 21 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion respecting hours of sitting and proceedings on a bill entitled "An Act to provide for the resumption and continuation of government services" — Notice — March 19, 1999

Debated — March 22 and 23, 1999; adopted — March 23, 1999

Closure — Notice — March 22, 1999; adopted — March 23, 1999

No. 22 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Motion to concur in the 14th Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — March 25, 1999

N° 14 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Nomination du commissaire à l'information — Débat; adoption — 10 juin 1998

N° 15 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Travaux de la Chambre et modifications au Règlement — Avis — 10 juin 1998; adoption — 12 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement n° 15 — 12 juin 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

N° 16 — Le ministre des Affaires étrangères — Kosovo

Ordre relatif aux délibérations le 7 octobre 1998 — 7 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Débat — 7 octobre 1998

N° 17 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Motion portant adoption du 2e rapport du Comité permanent des pêches et des océans

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 20 octobre 1998; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 9 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nos 4 et 7*)

Rejetée — 20 octobre 1998

N° 18 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Nomination du commissaire aux langues officielles — Avis — 3 décembre 1998

Débat; adoption — 7 décembre 1998

N° 19 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion relative au 11e rapport du Comité permanent des finances — Avis — 4 décembre 1998

Débat — 1er et 2 février 1999

N° 20 — Le ministre des Affaires étrangères — Maintien de la paix au Kosovo et en République centrafricaine

Ordre relatif aux délibérations sur l'Affaire émanant du gouvernement n° 20 — 16 février 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Débat — 17 février 1999

N° 21 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion relative aux heures de séance et aux délibérations sur un projet de loi intitulé « Loi prévoyant la reprise et le maintien des services gouvernementaux » — Avis — 19 mars 1999

Débat — 22 et 23 mars 1999; adoption — 23 mars 1999

Clôture — Avis — 22 mars 1999; adoption — 23 mars 1999

N° 22 — M. White (Langley — Abbotsford) — Motion relative à l'adoption du 14e rapport du Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 mars 1999

No. 23 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Kosovo — Notice — April 8, 1999

Debated — April 12, 1999

Order respecting hours of sitting and proceedings on Government Business No. 23 — April 12, 1999 (*See Other Business No. 10*)

No. 24 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Motion to concur in the 48th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — April 26, 1999

No. 25 — Ms. McLellan (Minister of Justice) — 21st Report of the Standing Committee on Justice and Human Rights — Notice — May 25, 1999

No. 26 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion respecting hours of sitting and proceedings on a Bill entitled "An Act to ensure the continuation of civil air navigation services" — Notice — June 7, 1999

Nº 23 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Kosovo — Avis — 8 avril 1999

Débat — 12 avril 1999

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 23 — 12 avril 1999 (*Voir Autres affaires nº 10*)

Nº 24 — M. White (Langley — Abbotsford) — Motion relative à l'adoption du 48e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 26 avril 1999

Nº 25 — Mme McLellan (ministre de la Justice) — 21e rapport du Comité de la justice et des droits de la personne — Avis — 25 mai 1999

Nº 26 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion relative aux heures de séance et aux délibérations sur un projet de loi intitulé « Loi portant maintien des services de navigation aérienne civile » — Avis — 7 juin 1999

MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

This section contains all motions sponsored by private Members which seek the production of certain papers. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and a "P" precedes the motion number.

P–1 — Mr. Thompson (Charlotte) — Health Care — Notice — September 23, 1997

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–1) — February 18, 1998

P–2 — Mr. Thompson (Charlotte) — Patent Act — Notice — September 23, 1997

Withdrawn — March 8, 1999

P–3 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Jack Davis Centre — Notice — September 25, 1997

Withdrawn — February 12, 1998

P–4 — Mr. Rocheleau (Trois–Rivières) — Governor General — Notice — October 7, 1997

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–4) — September 23, 1998

P–5 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Grain Transportation — Notice — October 20, 1997

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–5) — April 22, 1998

MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés portant production de certains documents. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un «P».

P–1 — M. Thompson (Charlotte) — Services de santé — Avis — 23 septembre 1997

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–1) — 18 février 1998

P–2 — M. Thompson (Charlotte) — Loi sur les brevets — Avis — 23 septembre 1997

Retrait — 8 mars 1999

P–3 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Centre Jack Davis — Avis — 25 septembre 1997

Retrait — 12 février 1998

P–4 — M. Rocheleau (Trois–Rivières) — Gouverneur général — Avis — 7 octobre 1997

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–4) — 23 septembre 1998

P–5 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Transport du grain — Avis — 20 octobre 1997

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–5) — 22 avril 1998

P–6 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canadian Wheat Board — Notice — October 20, 1997

Transferred for debate — February 4, 1998

P–6 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Commission canadienne du blé — Avis — 20 octobre 1997

Transférée pour débat — 4 février 1998

P–7 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Bovine Growth Hormone — Notice — October 20, 1997

Motion adopted and Return Tabled (Sessional Paper No. 8550–361–7) — February 25, 1998

P–7 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'hormone de croissance bovine — Avis — 20 octobre 1997

Adoption de la motion et document déposé (Document parlementaire nº 8550–361–7) — 25 février 1998

P–8 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — NATO Flying Training in Canada — Notice — November 18, 1997

Transferred for debate — June 3, 1998

P–8 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Entraînement au vol de l'OTAN au Canada — Avis — 18 novembre 1997

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–9 — Mr. Williams (St. Albert) — NAV Canada — Notice — November 25, 1997

Transferred for debate — April 29, 1998

P–9 — M. Williams (St–Albert) — NAV Canada — Avis — 25 novembre 1997

Transférée pour débat — 29 avril 1998

P–10 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Lake Megantic Human Resources Development Centre — Notice — December 9, 1997

Transferred for debate — September 30, 1998

P–10 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Centre de développement des ressources humaines du Canada de Lac–Mégantic — Avis — 9 décembre 1997

Transférée pour débat — 30 septembre 1998

P–11 — Mrs. Wayne (Saint John) — Death of Gladys Marie Parker — Notice — January 29, 1998

P–11 — M^me^ Wayne (Saint John) — Décès de Gladys Marie Parker — Avis — 29 janvier 1998

P–12 — Mr. Benoit (Lakeland) — Protection of endangered species — Notice — January 29, 1998

Withdrawn — September 17, 1998

P–12 — M. Benoit (Lakeland) — Protection des espèces menacées — Avis — 29 janvier 1998

Retrait — 17 septembre 1998

P–13 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Extradition of Leonard Peltier — Notice — January 29, 1998

P–13 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Extradition de Leonard Peltier — Avis — 29 janvier 1998

P–14 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Foreign fishing boats — Notice — March 16, 1998

Transferred for debate — May 6, 1998

P–14 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Navires de pêche étrangers — Avis — 16 mars 1998

Transférée pour débat — 6 mai 1998

P–15 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Hepatitis C — Notice — April 16, 1998

Transferred for debate — April 29, 1998

P–15 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Hépatite C — Avis — 16 avril 1998

Transférée pour débat — 29 avril 1998

P–16 — Mr. Epp (Elk Island) — Royal Canadian Mint — Notice — April 27, 1998

Transferred for debate — May 6, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 4, 1998

Debated; adopted — October 2, 1998

P–16 — M. Epp (Elk Island) — Monnaie royale canadienne — Avis — 27 avril 1998

Transférée pour débat — 6 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 juin 1998

Débat; adoption — 2 octobre 1998

P–17 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — User Group on Firearms — Notice — April 30, 1998

Transferred for debate — May 6, 1998

P–17 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Groupe d'utilisateurs d'armes à feu — Avis — 30 avril 1998

Transférée pour débat — 6 mai 1998

P–18 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Notice — May 5, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–18 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Avis — 5 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–19 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Poll — Notice — May 7, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–20 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Pearson International Airport — Notice — May 8, 1998

Withdrawn — June 11, 1998

P–21 — Mr. Anders (Calgary West) — Option Canada — Notice — May 12, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–22 — Mr. Anders (Calgary West) — Calgary Declaration — Notice — May 12, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 5, 1998

Debated —September 28 and November 2, 1998; adopted — November 2, 1998

Order respecting proceedings and the deferred recorded division on Motion P–22 on November 2, 1998 — October 30, 1998 (*See Other Business No. 4*)

P–23 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Organ transplants — Notice — May 12, 1998

Withdrawn — February 25, 1999

P–24 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Air–India flight 182 — Notice — May 14, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–25 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — High speed rail service — Notice — May 21, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

Withdrawn — March 4, 1999

P–26 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Ferndale Penitentiary — Notice — May 25, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 7, 1998

Withdrawn — March 11, 1999

P–27 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Ferndale Penitentiary — Notice — May 25, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–28 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Ferndale Penitentiary — Notice — May 25, 1998

Transferred for debate — June 3, 1998

P–29 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Ozone depleting substances — Notice — June 4, 1998

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–29) — September 23, 1998

P–19 — M. White (Langley — Abbotsford) — Sondage — Avis — 7 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–20 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Aéroport international Pearson — Avis — 8 mai 1998

Retrait — 11 juin 1998

P–21 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Option Canada — Avis — 12 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–22 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Déclaration de Calgary — Avis — 12 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 juin 1998

Débat — 28 septembre et 2 novembre 1998; adoption — 2 novembre 1998

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différésur la motion P–22 le 2 novembre 1998 — 30 octobre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

P–23 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Transplantation d'organes — Avis — 12 mai 1998

Retrait — 25 février 1999

P–24 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Vol Air–India 182 — Avis — 14 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–25 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Train à grande vitesse — Avis — 21 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

Retrait — 4 mars 1999

P–26 — M. White (Langley — Abbotsford) — Pénitencier de Ferndale — Avis — 25 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 7 décembre 1998

Retrait — 11 mars 1999

P–27 — M. White (Langley — Abbotsford) — Pénitencier de Ferndale — Avis — 25 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–28 — M. White (Langley — Abbotsford) — Pénitencier de Ferndale — Avis — 25 mai 1998

Transférée pour débat — 3 juin 1998

P–29 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Substances appauvrissant la couche d'ozone — Avis — 4 juin 1998

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–29) — 23 septembre 1998

P–30 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Ozone depleting substances — Notice — June 4, 1998

Transferred for debate — September 23, 1998

P–31 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Code of ethics for ministers — Notice — June 5, 1998

Transferred for debate — September 23, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 7, 1998

Debated — February 12 and April 13, 1999

Order respecting the deferred recorded division on April 20, 1999 — April 13, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — April 20, 1999

P–32 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Candu reactor — Notice — June 9, 1998

P–33 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans captured in Hong Kong — Notice — September 17, 1998

Transferred for debate — November 25, 1998

P–34 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Companion of the Order of Canada — Notice — September 17, 1998

Motion adopted — February 3, 1999

P–35 — Mr. White (North Vancouver) — Canada Elections Act — Notice — September 17, 1998

Withdrawn — January 28, 1999

P–36 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Nunavut — Notice — September 17, 1998

Transferred for debate — November 25, 1998

P–37 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Aboriginal logging on Crown land — Notice — September 17, 1998

Transferred for debate — November 25, 1998

P–38 — Mr. Scott (Skeena) — Aboriginal Endowment Fund — Notice — September 17, 1998

Transferred for debate — October 21, 1998

P–39 — Mr. Scott (Skeena) — Band audits — Notice — September 21, 1998

Transferred for debate — June 2, 1999

P–40 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — Security for Indonesian President Suharto — Notice — September 21, 1998

Withdrawn — May 6, 1999

P–41 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Thetford Mines regional industrial development fund inc. — Notice — September 22, 1998

Withdrawn — February 2, 1999

P–30 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Substances appauvrissant la couche d'ozone — Avis — 4 juin 1998

Transférée pour débat — 23 septembre 1998

P–31 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Code déontologique des ministres — Avis — 5 juin 1998

Transférée pour débat — 23 septembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 7 décembre 1998

Débat — 12 février et 13 avril 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 20 avril 1999 — 13 avril 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Rejetée — 20 avril 1999

P–32 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Réacteurs Candu — Avis — 9 juin 1998

P–33 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants capturés à Hong Kong — Avis — 17 septembre 1998

Transférée pour débat — 25 novembre 1998

P–34 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Compagnon de l'Ordre du Canada — Avis — 17 septembre 1998

Adoption de la motion — February 3, 1999

P–35 — M. White (North Vancouver) — Loi électorale du Canada — Avis — 17 septembre 1998

Retrait — 28 janvier 1999

P–36 — M. Konrad (Prince Albert) — Nunavut — Avis — 17 septembre 1998

Transférée pour débat — 25 novembre 1998

P–37 — M. Konrad (Prince Albert) — Exploitation forestière par des autochtones sur les terres publiques — Avis — 17 septembre 1998

Transférée pour débat — 25 novembre 1998

P–38 — M. Scott (Skeena) — Fonds de dotation pour les autochtones — Avis — 17 septembre 1998

Transférée pour débat 21 octobre 1998

P–39 — M. Scott (Skeena) — États financiers des bandes — Avis — 21 septembre 1998

Transférée pour débat — 2 juin 1999

P–40 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — La sécurité du président indonésien Suharto — Avis — 21 septembre 1998

Retrait — 6 mai 1999

P–41 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Fonds de développement industriel régional de Thetford Mines Inc. — Avis — 22 septembre 1998

Retrait — 2 février 1999

P–42 — Mr. Thompson (Wild Rose) — Banff National Park — Notice — September 23, 1998

Withdrawn — September 16, 1999

P–43 — Mr. Chatters (Athabasca) — Upper Churchill Falls — Notice — September 24, 1998

P–44 — Mr. Chatters (Athabasca) — Kyoto agreement — Notice — September 24, 1998

P–45 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — September 24, 1998

Transferred for debate — December 2, 1998

P–46 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Gulf War Syndrome — Notice — September 28, 1998

Transferred for debate — November 25, 1998

P–47 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Parliamentary renovations — Notice — September 28, 1998

P–48 — Mr. Benoit (Lakeland) — Solutions of strychine — Notice — September 28, 1998

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–48) — February 3, 1999

P–49 — Mr. Benoit (Lakeland) — Tax deduction — Notice — September 28, 1998

P–50 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — U.S. Agriculture Secretary — Notice — October 5, 1998

P–51 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — RCMP "E" Division — Notice — October 6, 1998

P–52 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Drainage ditches — Notice — October 6, 1998

P–53 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Bernard Dussault — Notice — October 8, 1998

Transferred for debate — March 10, 1999

P–54 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Drug prices — Notice — October 15, 1998

Transferred for debate — May 26, 1999

P–55 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Ozone–depleting substances — Notice — October 27, 1998

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–55) — April 14, 1999

P–56 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — Experiments involving inmates — Notice — October 27, 1998

Motion adopted and Return tabled — (Sessional Paper No. 8550–361–56) — April 14, 1999

P–42 — M. Thompson (Wild Rose) — Parc national Banff — Avis — 23 septembre 1998

Retrait — 16 septembre 1999

P–43 — M. Chatters (Athabasca) — Chutes Churchill — Avis — 24 septembre 1998

P–44 — M. Chatters (Athabasca) — L'accord de Kyoto — Avis — 24 septembre 1998

P–45 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 24 septembre 1998

Transférée pour débat — 2 décembre, 1998

P–46 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Syndrome de la guerre du Golfe — Avis — 28 septembre 1998

Transférée pour débat — 25 novembre 1998

P–47 — M. Schmidt (Kelowna) — Rénovations du Parlement — Avis — 28 septembre 1998

P–48 — M. Benoit (Lakeland) — Solutions de strychnine — Avis — 28 septembre 1998

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–48) — 3 février 1999

P–49 — M. Benoit (Lakeland) — Déduction fiscale — Avis — 28 septembre 1998

P–50 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Secrétaire à l'Agriculture des États–Unis — Avis — 5 octobre 1998

P–51 — M. Hill (Prince George — Peace River) — GRC, Division E — Avis — 6 octobre 1998

P–52 — M. Strahl (Fraser Valley) — Fossés de drainage — Avis — 6 octobre 1998

P–53 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Bernard Dussault — Avis — 8 octobre 1998

Transférée pour débat — 10 mars 1999

P–54 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Prix des médicaments — Avis — 15 octobre 1998

Transférée pour débat — 26 mai 1999

P–55 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Substances menaçant la couche d'ozone — Avis — 27 octobre 1998

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–55) — 14 avril 1999

P–56 — M. Marceau (Charlesbourg) — Détenus participant à des expériences — Avis — 27 octobre 1998

Adoption de la motion et document déposé — (Document parlementaire nº 8550–361–56) — 14 avril 1999

P–57 — Mr. Chatters (Athabasca) — CANDU reactors — Notice — October 29, 1998

Withdrawn — February 5, 1999

P–58 — Mr. Chatters (Athabasca) — CANDU reactors — Notice — October 29, 1998

P–59 — Mr. Chatters (Athabasca) — Nuclear waste storage — Notice — October 29, 1998

Transferred for debate — March 10, 1999

P–60 — Mr. Chatters (Athabasca) — CANDU reactors — Notice — October 29, 1998

P–61 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — St. Lawrence River — Notice — October 29, 1998

Withdrawn — May 31, 1999

P–62 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Raymond Russell — Notice — November 3, 1998

P–63 — Mr. Mills (Red Deer) — Canadian passports — Notice — November 4, 1998

P–64 — Mr. Hill (Macleod) — Monsanto Inc. — Notice — November 5, 1998

Withdrawn — March 23, 1999

P–65 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Court of Queen's Bench in the Restigouche region of New Brunswick — Notice — November 19, 1998

Transferred for debate — February 3, 1999

P–66 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Seniors' Benefit Project — Notice — November 19, 1998

P–67 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Construction of an armoury in Nova Scotia — Notice — November 25, 1998

P–68 — Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Toll highway in New Brunswick — Notice — December 2, 1998

P–69 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Halifax Port Corporation — Notice — December 9, 1998

P–70 — Mr. White (North Vancouver) — Section 31 of the Elections Act — Notice — January 28, 1999

P–71 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Mr. Yvon Duhaime — Notice — February 2, 1999

P–72 — Mr. Chatters (Athabasca) — Plutonium — Notice — February 4, 1999

P–73 — Mr. Chatters (Athabasca) — Plutonium — Notice — February 4, 1999

P–57 — M. Chatters (Athabasca) — Réacteurs CANDU — Avis — 29 octobre 1998

Retrait — 5 février 1999

P–58 — M. Chatters (Athabasca) — Réacteurs CANDU — Avis — 29 octobre 1998

P–59 — M. Chatters (Athabasca) — Stockage de déchets radioactifs — Avis — 29 octobre 1998

Transférée pour débat — 10 mars 1999

P–60 — M. Chatters (Athabasca) — Réacteurs CANDU — Avis — 29 octobre 1998

P–61 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Fleuve Saint–Laurent — Avis — 29 octobre 1998

Retrait — 31 mai 1999

P–62 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Raymond Russell — Avis — 3 novembre 1998

P–63 — M. Mills (Red Deer) — Passeports canadiens — Avis — 4 novembre 1998

P–64 — M. Hill (Macleod) — Monsanto inc. — Avis — 5 novembre 1998

Retrait — 23 mars 1999

P–65 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Cour du Banc de la Reine dans la région de Restigouche au Nouveau–Brunswick — Avis — 19 novembre 1998

Transférée pour débat — 3 février 1999

P–66 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Projet de Prestation aux aînés — Avis — 19 novembre 1998

P–67 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Construction d'un manège militaire en Nouvelle–Écosse — Avis — 25 novembre 1998

P–68 — M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Autoroute à péage au Nouveau–Brunswick — Avis — 2 décembre 1998

P–69 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Société du port de Halifax — Avis — 9 décembre 1998

P–70 — M. White (North Vancouver) — Article 31 de la Loi électorale — Avis — 28 janvier 1999

P–71 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — M. Yvon Duhaime — Avis — 2 février 1999

P–72 — M. Chatters (Athabasca) — Plutonium — Avis — 4 février 1999

P–73 — M. Chatters (Athabasca) — Plutonium — Avis — 4 février 1999

P–74 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Conditional sentencing — Notice — February 8, 1999

P–75 — Mr. Scott (Skeena) — Nisga'a Agreement — Notice — February 16, 1999

P–76 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–77 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–78 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–79 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–80 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–81 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Publishing industry lobbyists — Notice — February 17, 1999

P–82 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Bill C–55 — Notice — February 17, 1999

P–83 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Use of PVC plastics — Notice — March 3, 1999

P–84 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Prime Minister's travel — Notice — March 11, 1999

P–85 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — LRAG Report — Notice — March 11, 1999

P–86 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Gun control — Notice — March 16, 1999

P–87 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — State Trading Enterprises — Notice — March 17, 1999

P–88 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Natalie Sidloski — Notice — March 23, 1999

Withdrawn — April 13, 1999

P–89 — Mr. Hill (Macleod) — Bovine Growth Hormone — Notice — March 23, 1999

P–90 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — Canada Pension Plan — Notice — April 8, 1999

P–91 — Mr. Casson (Lethbridge) — Endangered species legislation — Notice — April 8, 1999

P–92 — Mr. Grewal (Surrey Central) — National Film Board — Notice — April 12, 1999

P–74 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Sentence conditionnelle — Avis — 8 février 1999

P–75 — M. Scott (Skeena) — Entente avec les Nisga'as — Avis — 16 février 1999

P–76 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–77 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–78 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–79 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–80 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–81 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Lobbyistes de l'industrie de l'édition — Avis — 17 février 1999

P–82 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Projet de loi C–55 — Avis — 17 février 1999

P–83 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Emploi de plastique PVC — Avis — 3 mars 1999

P–84 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Voyage du premier ministre — Avis — 11 mars 1999

P–85 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Rapport du Groupe consultatif pour la révision de la législation sur l'immigration — Avis — 11 mars 1999

P–86 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Contrôle des armes à feu — Avis — 16 mars 1999

P–87 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Entreprises commerciales d'État — Avis — 17 mars 1999

P–88 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Natalie Sidloski — Avis — 23 mars 1999

Retrait — 13 avril 1999

P–89 — M. Hill (Macleod) — L'hormone de croissance bovine — Avis — 23 mars 1999

P–90 — M. Solberg (Medicine Hat) — Régime de pensions du Canada — Avis — 8 avril 1999

P–91 — M. Casson (Lethbridge) — Loi sur les espèces menacées — Avis — 8 avril 1999

P–92 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Office national du film — Avis — 12 avril 1999

P–93 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — Niklaus Schmid — Notice — April 28, 1999

P–94 — Mr. Anders (Calgary West) — ACOA — Notice — May 5, 1999

P–95 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Minister's permits — Notice — May 5, 1999

P–96 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — May 26, 1999

P–97 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Underground economy — Notice — May 27, 1999

P–98 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — May 27, 1999

P–99 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Muskoday Indian Reserve — Notice — June 1, 1999

P–100 — Mr. Hill (Macleod) — Canada Development Corporation and Connaught Laboratories — Notice — June 8, 1999

P–101 — Mr. Benoit (Lakeland) — Urgent Protection Pilot — Notice — September 16, 1999

P–93 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Niklaus Schmid — Avis — 28 avril 1999

P–94 — M. Anders (Calgary–Ouest) — APECA — Avis — 5 mai 1999

P–95 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Permis ministériels — Avis — 5 mai 1999

P–96 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Programme d'aide en cas de catasrtophe liée au revenu agricole — Avis — 26 mai 1999

P–97 — M. Lowther (Calgary–Centre) — L'économie parallèle — Avis — 27 mai 1999

P–98 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 27 mai 1999

P–99 — M. Konrad (Prince Albert) — Réserve indienne Muskoday — Avis — 1er juin 1999

P–100 — M. Hill (Macleod) — Corporation de développement du Canada et Laboratoires Connaught — Avis — 8 juin 1999

P–101 — M. Benoit (Lakeland) — Programme pilote de protection d'urgence — Avis — 16 septembre 1999

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

This section contains all motions sponsored by private Members which concern general subject matters. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and an "M" precedes the motion number.

M–1 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Notice — September 23, 1997

M–2 — Mr. Mills (Red Deer) — Access to Information Act — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 11, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — May 4, 1999

M–3 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Labour–management relations — Notice — September 23, 1997

M–4 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Work force — Notice — September 23, 1997

M–5 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions and professional bodies — Notice — September 23, 1997

M–6 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — September 23, 1997

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés qui traitent de divers sujets d'intérêt général. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un «M».

M–1 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Avis — 23 septembre 1997

M–2 — M. Mills (Red Deer) — Loi sur l'accès à l'information — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 11 mars 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 4 mai 1999

M–3 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Harmonisation des relations patronales–syndicales — Avis — 23 septembre 1997

M–4 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Population active — Avis — 23 septembre 1997

M–5 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats et associations professionnels — Avis — 23 septembre 1997

M–6 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–7 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Merit principle — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 30, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — October 27, 1998

M–7 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Principe du mérite — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 27 octobre 1998

M–8 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — September 23, 1997

M–8 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–9 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Fair Wages and Hours of Labour Act — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 1, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — October 28, 1997

M–9 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi sur les justes salaires et heures de travail — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 1er octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 28 octobre 1997

M–10 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions — Notice — September 23, 1997

M–10 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats — Avis — 23 septembre 1997

M–11 — Mr. Chatters (Athabasca) — Hobby farmers — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 9, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Mr. Hoeppner (Portage — Lisgar) — March 13, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — March 18, 1998

M–11 — M. Chatters (Athabasca) — Agriculteurs amateurs — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 9 décembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

M. Hoeppner (Portage — Lisgar) — 13 mars 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 18 mars 1998

M–12 — Mr. Chatters (Athabasca) — Land claims — Notice — September 23, 1997

M–12 — M. Chatters (Athabasca) — Revendications territoriales — Avis — 23 septembre 1997

M–13 — Mr. Chatters (Athabasca) — Natural Resource Projects — Notice — September 23, 1997

M–13 — M. Chatters (Athabasca) — Projets d'exploitation des ressources naturelles — Avis — 23 septembre 1997

M–14 — Mr. Chatters (Athabasca) — Capital Gains Tax — Notice — September 23, 1997

M–14 — M. Chatters (Athabasca) — Impôt sur les gains en capital — Avis — 23 septembre 1997

M–15 — Mr. Chatters (Athabasca) — Outstanding constituency cases — Notice — September 23, 1997

M–15 — M. Chatters (Athabasca) — Dossiers de la circonscription en suspens — Avis — 23 septembre 1997

M–16 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Water resources — Notice — September 23, 1997

M–16 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Ressources aquatiques — Avis — 23 septembre 1997

M–17 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Proceeds from crime — Notice — September 23, 1997

M–17 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Produits de la criminalité — Avis — 23 septembre 1997

M–18 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Senate — Notice — September 23, 1997

M–18 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Sénat — Avis — 23 septembre 1997

M–19 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Greenhouse gas emissions — Notice — September 23, 1997

M–19 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Émissions de gaz à effet de serre — Avis — 23 septembre 1997

M–20 — Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Mandate of a Commission of Inquiry — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — December 9, 1997

M–20 — M. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Mandat d'une commission d'enquête — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 9 décembre 1997

M–21 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Charter of Rights and Freedoms — Notice — September 23, 1997

M–22 — Mr. Hill (Macleod) — Health Canada — Notice — September 23, 1997

Withdrawn — February 3, 1998

M–23 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Multiple criminal offences — Notice — September 23, 1997

M–24 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Canadians — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 1, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — November 26, 1997

M–25 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Referendum — Notice — September 23, 1997

M–26 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Equality among the provinces and Canadians — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 1, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — November 7, 1997

M–27 — Mr. White (North Vancouver) — Sittings hours of the House of Commons — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

Withdrawn — March 26, 1998

M–28 — Mr. White (North Vancouver) — Pairing — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 26, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 6, 1998

M–29 — Mr. White (North Vancouver) — Question Period — Notice — September 23, 1997

Withdrawn — March 19, 1998

M–30 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Capital punishment — Notice — September 23, 1997

M–31 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Mining Industry — Notice — September 23, 1997

M–32 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Torpedo testing range — Notice — September 23, 1997

M–33 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Canadian Charter of Rights and Freedoms — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 18, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Lowther (Calgary Centre) — March 30, 1998

M–21 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Charte canadienne des droits et libertés — Avis — 23 septembre 1997

M–22 — M. Hill (Macleod) — Santé Canada — Avis — 23 septembre 1997

Retrait — 3 février 1998

M–23 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Délits criminels multiples — Avis — 23 septembre 1997

M–24 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Canadiens — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 1er octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 26 novembre 1997

M–25 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Référendum — Avis — 23 septembre 1997

M–26 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Égalité des provinces et des Canadiens — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 1er octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 7 novembre 1997

M–27 — M. White (North Vancouver) — Heures de séance de la Chambre des communes — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

Retrait — 26 mars 1998

M–28 — M. White (North Vancouver) — Pairage — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 26 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 6 février 1998

M–29 — M. White (North Vancouver) — Période de questions — Avis — 23 septembre 1997

Retrait — 19 mars 1998

M–30 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Peine capitale — Avis — 23 septembre 1997

M–31 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — L'industrie minière — Avis — 23 septembre 1997

M–32 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Zone d'essai de torpilles — Avis — 23 septembre 1997

M–33 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Charte canadienne des droits et des libertés — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 18 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Lowther (Calgary–Centre) — 30 mars 1998

Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — March 31, 1998

Mr. Kenney (Calgary Southeast), Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster), Mr. Casson (Lethbridge), Miss Grey (Edmonton North) and Mr. Benoit (Lakeland) — April 2, 1998

Mr. Konrad (Prince Albert) and Mr. Johnston (Wetaskiwin) — April 21, 1998

Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — April 30, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 4, 1998

M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — 31 mars 1998

M. Kenney (Calgary–Sud–Est), M. Ritz (Battlefords — Lloydminster), M. Casson (Lethbridge), M^me Grey (Edmonton–Nord) et M. Benoit (Lakeland) — 2 avril 1998

M. Konrad (Prince Albert) et M. Johnston (Wetaskiwin) — 21 avril 1998

M^me Ablonczy (Calgary — Nose Hill)) — 30 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 4 mai 1998

M–34 — Mr. Caccia (Davenport) — Hazardous waste — Notice — September 23, 1997

M–34 — M. Caccia (Davenport) — Déchets dangereux — Avis — 23 septembre 1997

M–35 — Mr. Caccia (Davenport) — Sustainable development — Notice — September 23, 1997

M–35 — M. Caccia (Davenport) — Développement durable — Avis — 23 septembre 1997

M–36 — Mr. Caccia (Davenport) — Fish–farming — Notice — September 23, 1997

M–36 — M. Caccia (Davenport) — Aquaculture — Avis — 23 septembre 1997

M–37 — Mr. Caccia (Davenport) — Organic pollutants — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 21, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — December 4, 1998

M–37 — M. Caccia (Davenport) — Polluants organiques — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 21 octobre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 4 décembre 1998

M–38 — Mr. Caccia (Davenport) — Carbon dioxide emissions — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 30, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 28, 1998

M–38 — M. Caccia (Davenport) — Émissions de gaz carbonique — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 28 mai 1998

M–39 — Mr. Caccia (Davenport) — Canadian water policy — Notice — September 23, 1997

M–39 — M. Caccia (Davenport) — Politique canadien de l'eau — Avis — 23 septembre 1997

M–40 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Energy demand — Notice — September 23, 1997

M–40 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Demande d'énergie — Avis — 23 septembre 1997

M–41 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Energy planning — Notice — September 23, 1997

M–41 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Planification énergétique — Avis — 23 septembre 1997

M–42 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Energy cost — Notice — September 23, 1997

M–42 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Prix de l'énergie — Avis — 23 septembre 1997

M–43 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Biomass–based ethanol fuel — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Martin (Winnipeg Centre) — November 27, 1997

M–43 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Combustible de bioéthanol — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Martin (Winnipeg–Centre) — 27 novembre 1997

M–44 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Energy policy — Notice — September 23, 1997

M–44 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Politique énergétique — Avis — 23 septembre 1997

M–45 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Management of forests — Notice — September 23, 1997

M–45 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Gestion des forêts — Avis — 23 septembre 1997

M–46 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Reforestation — Notice — September 23, 1997

M–46 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Reboisement — Avis — 23 septembre 1997

M–47 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Double dipping on public service pensions — Notice — September 23, 1997

M–47 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Cumul de pension et de traitement — Avis — 23 septembre 1997

M–48 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Gas prices — Notice — September 23, 1997

M–48 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Prix de l'essence — Avis — 23 septembre 1997

M–49 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Ukranians designated as "enemy aliens" — Notice — September 23, 1997

M–49 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Ukrainiens désignés comme «étrangers ennemis» — Avis — 23 septembre 1997

M–50 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Redress of discriminatory acts — Notice — September 23, 1997

M–50 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Redressement d'actes de discrimination — Avis — 23 septembre 1997

M–51 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Interest rates — Notice — September 23, 1997

M–51 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Taux d'intérêt — Avis — 23 septembre 1997

M–52 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Mortgage rates and loans to farms and small business — Notice — September 23, 1997

M–52 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Taux d'hypothèques et prêts aux fermes et aux petites entreprises — Avis — 23 septembre 1997

M–53 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Parliamentary privilege — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 22, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — November 25, 1998

M–53 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Privilège parlementaire — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 22 octobre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 25 novembre 1998

M–54 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Community Re–investment Act — Notice — September 23, 1997

M–54 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Loi sur l'investissement dans la collectivité — Avis — 23 septembre 1997

M–55 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Senate — Notice — September 23, 1997

M–55 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Sénat — Avis — 23 septembre 1997

M–56 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Senate — Notice — September 23, 1997

M–56 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Sénat — Avis — 23 septembre 1997

M–57 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Federal labour legislation — Notice — September 23, 1997

M–57 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Lois fédérales sur le travail — Avis — 23 septembre 1997

M–58 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Drug Patents and Costs — Notice — September 23, 1997

M–58 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Coûts et brevets des médicaments — Avis — 23 septembre 1997

M–59 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patented Medicines Prices Review Board — Notice — September 23, 1997

M–59 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés — Avis — 23 septembre 1997

M–60 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patented Medicines Prices Review Board — Notice — September 23, 1997

M–60 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Avis — 23 septembre 1997

M–61 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patented Medicines Prices Review Board — Notice — September 23, 1997

M–61 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Avis — 23 septembre 1997

M–62 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patent Act — Notice — September 23, 1997

M–62 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi sur les brevets — Avis — 23 septembre 1997

M–63 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patented Medicines Prices Review Board — Notice — September 23, 1997

M–64 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Food and Drugs Act — Notice — September 23, 1997

M–65 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Criminal Code — Notice — September 23, 1997

M–66 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Solvent abuse — Notice — September 23, 1997

M–67 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Salaries and expenses of Members — Notice — September 23, 1997

Withdrawn — October 6, 1997

M–68 — Mr. Crête (Kamouraska — –Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition of the Senate — Notice — September 23, 1997

M–69 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata—Les Basques) — Employment insurance system— Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 1, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — October 24, 1997

M–70 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — One–cent coin — Notice — September 23, 1997

M–71 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Unemployment rate — Notice — September 23, 1997

M–72 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Parliamentary Commissioner for the Armed Forces — Notice — September 23, 1997

M–73 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Canadian Armed Forces — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 12, 1999

Designated as a votable item — April 13, 1999

Order respecting the sponsor — April 20, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debate — April 21 and May 31, 1999

M–74 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Canadian Armed Forces — Notice — September 23, 1997

M–75 — Mr. Riis (Kamloops) — Spanish Civil War — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

M–63 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Avis — 23 septembre 1997

M–64 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi sur les aliments et drogues — Avis — 23 septembre 1997

M–65 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Code criminel — Avis — 23 septembre 1997

M–66 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Abus des solvants — Avis — 23 septembre 1997

M–67 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Salaires et dépenses des députés — Avis — 23 septembre 1997

Retrait — 6 octobre 1997

M–68 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition du Sénat — Avis — 23 septembre 1997

M–69—M. Crête (Kamouraska—Rivière–du–Loup—Témiscouata—Les Basques) — Régime d'assurance–emploi — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 1^er^ octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 24 octobre 1997

M–70 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Pièce d'un cent — Avis — 23 septembre 1997

M–71 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Taux de chômage — Avis — 23 septembre 1997

M–72 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Commissaire parlementaire aux Forces armées — Avis — 23 septembre 1997

M–73 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Forces armées canadiennes — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 12 mars 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 avril 1999

Ordre relatif au parrain — 20 avril 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Débat — 21 avril et 31 mai 1999

M–74 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Forces armées canadiennes — Avis — 23 septembre 1997

M–75 — M. Riis (Kamloops) — Guerre civile en Espagne — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East), Mr. Earle (Halifax West) and Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 6, 1997

Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) and Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — November 13, 1997

Mr. Martin (Winnipeg Centre) — November 17, 1997

Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona), Ms. Desjarlais (Churchill), Ms. Folco (Laval West) and Mr. Wilfert (Oak Ridges) — November 18, 1997

Mr. Nunziata (York South — Weston) and Mr. Proctor (Palliser) — November 19, 1997

Ms. Tremblay (Rimouski — Mitis) — November 21, 1997

Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — November 24, 1997

Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — November 26, 1997

Mr. Lee (Scarborough — Rouge River) — December 8, 1997

Mr. Godin (Châteauguay) — December 11, 1997 (11:56 a.m.)

Debated — December 11, 1997, March 19 and May 12, 1998

Orders respecting deferred recorded division on Motion M–75 on May 26 and May 25, 1998 — May 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — May 25, 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Davies (Vancouver–Est), M. Earle (Halifax–Ouest) et M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 6 novembre 1997

M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) et M. Godin (Acadie — Bathurst) — 13 novembre 1997

M. Martin (Winnipeg–Centre) — 17 novembre 1997

M. Blaikie (Winnipeg Transcona), M^me^ Desjarlais (Churchill), M^me^ Folco (Laval–Ouest) et M. Wilfert (Oak Ridges) — 18 novembre 1997

M. Nunziata (York–Sud — Weston) et M. Proctor (Palliser) — 19 novembre 1997

M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — 21 novembre 1997

M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — 24 novembre 1997

M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — 26 novembre 1997

M. Lee (Scarborough — Rouge River) — 8 décembre 1997

M. Godin (Châteauguay) — 11 décembre 1997 (11h56)

Débat — 11 décembre 1997, 19 mars et 12 mai 1998

Ordres relatifs au vote par appel nominal différé sur la motion M–75 les 26 et 25 mai 1998 — 12 mai 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Rejetée — 25 mai 1998

M–76 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Department of Fisheries and Oceans — Notice — September 23, 1997

M–76 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Ministère des Pêches et des Océans — Avis — 23 septembre 1997

M–77 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canada Post — Notice — September 23, 1997

M–77 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Postes Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–78 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canada Post — Notice — September 23, 1997

M–78 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Postes Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–79 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canada Post Corporation Act — Notice — September 23, 1997

M–79 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Loi sur la Société canadienne des postes — Avis — 23 septembre 1997

M–80 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canadian Union of Postal Workers — Notice — September 23, 1997

M–80 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Syndicat des postiers du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–81 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canadian Union of Postal Workers — Notice — September 23, 1997

M–81 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Syndicat des postiers du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–82 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canada Post Corporation — Notice — September 23, 1997

M–82 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Société canadienne des postes — Avis — 23 septembre 1997

M–83 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Criminal Code — Notice — September 23, 1997

M–83 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Code criminel — Avis — 23 septembre 1997

M–84 — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Employment insurance — Notice — September 23, 1997

M–84 — M. Godin (Acadie — Bathurst) — Assurance–emploi — Avis — 23 septembre 1997

M–85 — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Labeling of toys — Notice — September 23, 1997

M–85 — M. Godin (Acadie — Bathurst) — Étiquetage de jouets — Avis — 23 septembre 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — November 24, 1997

Mr. Martin (Winnipeg Centre) — November 25, 1997

Ms. Davies (Vancouver East) and Mr. Proctor (Palliser) — November 26, 1997

Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona), Mr. Charbonneau (Anjou — Rivière-des-Prairies) and Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 1, 1997

Ms. Tremblay (Rimouski — Mitis) — December 2, 1997

Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — December 3, 1997

Debated — December 4, 1997, March 16 and April 22, 1998

Order respecting deferred recorded division on Motion M-85 on April 28, 1998 — April 21, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — April 28, 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — 24 novembre 1997

M. Martin (Winnipeg–Centre) — 25 novembre 1997

M^me^ Davies (Vancouver–Est) et M. Proctor (Palliser) — 26 novembre 1997

M. Blaikie (Winnipeg Transcona), M. Charbonneau (Anjou — Rivière-des-Prairies) et M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1^er^ décembre 1997

M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — 2 décembre 1997

M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — 3 décembre 1997

Débat — 4 décembre 1997, 16 mars et 22 avril 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M-85 le 28 avril 1998 — 21 avril 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Rejetée — 28 avril 1998

M-86 — Mr. Earle (Halifax West) — Aboriginal peoples — Notice — September 23, 1997

M-86 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Peuples autochtones — Avis — 23 septembre 1997

M-87 — Mr. Earle (Halifax West) — Aboriginal peoples — Notice — September 23, 1997

M-87 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Peuples autochtones — Avis — 23 septembre 1997

M-88 — Mr. Earle (Halifax West) — Aboriginal communities — Notice — September 23, 1997

M-88 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Collectivités autochtones — Avis — 23 septembre 1997

M-89 — Mr. Earle (Halifax West) — Coastal Protection Act — Notice — September 23, 1997

M-89 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Loi sur la protection des côtes — Avis — 23 septembre 1997

M-90 — Mr. Earle (Halifax West) — Native communities — Notice — September 23, 1997

M-90 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Collectivités autochtones — Avis — 23 septembre 1997

M-91 — Mr. Earle (Halifax West) — Low-level training flights — Notice — September 23, 1997

M-91 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Vols à basse altitude — Avis — 23 septembre 1997

M-92 — Mr. Earle (Halifax West) — Canada's Coat of Arms — Notice — September 23, 1997

M-92 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Armoiries du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M-93 — Ms. Lill (Dartmouth) — Literacy in Canada — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — November 28, 1997

M-93 — M^me^ Lill (Dartmouth) — L'alphabétisme au Canada — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 28 novembre 1997

M-94 — Ms. Lill (Dartmouth) — Artists' co-operatives — Notice — September 23, 1997

M-94 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Coopératives d'artistes — Avis — 23 septembre 1997

M-95 — Ms. Lill (Dartmouth) — Canadian heritage — Notice — September 23, 1997

M-95 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Le patrimoine canadien — Avis — 23 septembre 1997

M-96 — Ms. Lill (Dartmouth) — Funding for artists — Notice — September 23, 1997

M-96 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Le financement des artistes — Avis — 23 septembre 1997

M–97 — Mr. Proctor (Palliser) — Political Party Advertising — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

Designated as a votable item — May 28, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — June 7, 1999

Debated — June 11, 1999

M–97 — M. Proctor (Palliser) — Campagnes publicitaires des partis politiques — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 28 mai 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 7 juin 1999

Débat — 11 juin 1999

M–98 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Sydney Tar Ponds — Notice — September 23, 1997

M–98 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Mares de goudron de Sydney — Avis — 23 septembre 1997

M–99 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Provincial elections — Notice — September 23, 1997

M–99 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Élections provinciales — Avis — 23 septembre 1997

M–100 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Donkin Mine — Notice — September 23, 1997

M–100 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Mine Donkin — Avis — 23 septembre 1997

M–101 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Marine Atlantic — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — October 27, 1997

M–101 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Marine Atlantique — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 27 octobre 1997

M–102 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental contamination — Notice — September 23, 1997

M–102 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Pollution de l'environnement — Avis — 23 septembre 1997

M–103 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Health Canada study — Notice — September 23, 1997

M–103 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Étude de Santé Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–104 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Employment Equity Act — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — November 3, 1997

M–104 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi sur l'équité en matière d'emploi — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 3 novembre 1997

M–105 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Alcoholic beverage labelling — Notice — September 23, 1997

M–105 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Étiquetage pour boissons alcoolisées — Avis — 23 septembre 1997

M–106 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Canada Pension Plan — Notice — September 23, 1997

M–106 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Régime de pensions du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–107 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Oath of Allegiance — Notice — September 23, 1997

M–107 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Serment d'allégeance — Avis — 23 septembre 1997

M–108 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Louis Riel Day — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Placed on the Order of Precedence — November 27, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 13, 1998

M–108 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Jour de Louis Riel — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 27 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 13 février 1998

M–109 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Canadian Heritage Act — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–109 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi sur le patrimoine canadien — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–110 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Department of Canadian Heritage — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–110 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Ministère du Patrimoine canadien — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–111 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Option Canada — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–111 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Option Canada — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–112 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Satellite broadcasting services — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–112 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Compagnies de diffusion par satellite — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–113 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Cigarette taxes — Notice — September 23, 1997

M–113 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Taxes sur les cigarettes — Avis — 23 septembre 1997

M–114 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco industry — Notice — September 23, 1997

M–114 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — L'industrie du tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–115 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco products — Notice — September 23, 1997

M–115 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits du tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–116 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco products — Notice — September 23, 1997

M–116 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits du tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–117 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Sale of tobacco to youth — Notice — September 23, 1997

M–117 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Vente de tabac aux jeunes — Avis — 23 septembre 1997

M–118 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco manufacturers — Notice — September 23, 1997

M–118 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Fabricants de tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–119 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Cigarette packaging — Notice — September 23, 1997

M–119 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Emballage de cigarette — Avis — 23 septembre 1997

M–120 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tax on tobacco products — Notice — September 23, 1997

M–120 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Taxe sur les produits du tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–121 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Addiction to cigarettes — Notice — September 23, 1997

M–121 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Tabagisme — Avis — 23 septembre 1997

M–122 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco industry — Notice — September 23, 1997

M–122 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — L'industrie du tabac — Avis — 23 septembre 1997

M–123 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Euthanasia and physician–assisted suicide — Notice — September 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated — November 4, 1997, February 2 and March 25, 1998

Negatived — March 25, 1998

M–123 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — L'euthanasie et le suicide assisté — Avis — 23 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat — 4 novembre 1997, 2 février et 25 mars 1998

Rejetée — 25 mars 1998

M–124 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canada Pension Plan — Notice — September 23, 1997

M–124 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Régime de pensions du Canada — Avis — 23 septembre 1997

M–125 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Canadian Broadcasting Corporation — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–125 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Radio–Canada — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–126 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Lobbyists Registration Act — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–126 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi sur l'enregistrement des lobbyistes — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–127 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — Copyright Act — Notice — September 23, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Saint–Hilaire (Longueuil) — September 23, 1997

M–127 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi sur le droit d'auteur — Avis — 23 septembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M^me^ Saint–Hilaire (Longueuil) — 23 septembre 1997

M–128 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Child Care Program — Notice — September 24, 1997

M–128 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Politique nationale de soins à l'enfance — Avis — 24 septembre 1997

M–129 — Ms. Davies (Vancouver East) — GST Exemptions for Housing — Notice — September 24, 1997

M–129 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Exemption des loyers de la TPS — Avis — 24 septembre 1997

M–130 — Ms. Davies (Vancouver East) — HIV and Drug Use — Notice — September 24, 1997

M–130 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — VIH chez les utilisateurs de drogues — Avis — 24 septembre 1997

M–131 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Standards for Social Programs — Notice — September 24, 1997

M–131 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Normes nationales pour les programmes sociaux — Avis — 24 septembre 1997

M–132 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canada Student Loans — Notice — September 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — March 30, 1998

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 6, 1998

Designated as a votable item — April 22, 1998

Debated — May 5, September 25 and November 5, 1998

Order respecting the deferred recorded division on November 17, 1998 — November 5, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — November 17, 1998

M–132 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Prêts canadiens aux étudiants — Avis — 24 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Godin (Acadie — Bathurst) — 30 mars 1998

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 6 octobre 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 avril 1998

Débat — 5 mai, 25 septembre et 5 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 17 novembre 1998 — 5 novembre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Rejetée — 17 Novembre 1998

M–133 — Ms. Davies (Vancouver East) — Targets for the Elimination of Poverty — Notice — September 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 27, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 18, 1998

M–133 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Cibles pour l'élimination de la pauvreté — Avis — 24 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 27 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 18 février 1998

M–134 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Criminal Code (juries) — Notice — September 24, 1997

M–134 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Code criminel (jurés) — Avis — 24 septembre 1997

M–135 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Job Creation Initiatives in Atlantic Canada — Notice — September 24, 1997

M–135 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Mesures de création d'emploi au Canada atlantique — Avis — 24 septembre 1997

M–136 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Donkin Mine — Notice — September 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 2, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — November 21, 1997

M–136 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Mine Donkin — Avis — 24 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 21 novembre 1997

M–137 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Safe Drinking Water — Notice — September 24, 1997

M–137 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — L'eau potable — Avis — 24 septembre 1997

M–138 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Elder Care — Notice — September 24, 1997

M–138 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Soin des parents âgés — Avis — 24 septembre 1997

M–139 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Tax Returns — Notice — September 24, 1997

M–139 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Déclarations de revenu — Avis — 24 septembre 1997

M–140 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — MAI Conclusion — Notice — September 24, 1997

M–140 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Échéance de l'AMI — Avis — 24 septembre 1997

M–141 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — National Tartan Day — Notice — September 24, 1997

M–141 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Fête nationale du tartan — Avis — 24 septembre 1997

M–142 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Family Violence — Notice — September 24, 1997

M–142 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Violence familiale — Avis — 24 septembre 1997

M–143 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Terminally–ill Children — Notice — September 24, 1997

M–143 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Enfants malades en phase terminale — Avis — 24 septembre 1997

M–144 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Equality for Women — Notice — September 24, 1997

M–144 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Égalité pour les femmes — Avis — 24 septembre 1997

M–145 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Non–profit Community Organisations for Youth — Notice — September 24, 1997

M–145 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Organismes communautaires sans but lucratif destinés aux jeunes — Avis — 24 septembre 1997

M–146 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Parental Leave — Notice — September 24, 1997

M–146 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Congé parental — Avis — 24 septembre 1997

M–147 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Raising and Care of Children — Notice — September 24, 1997

M–147 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Élever et de prendre soin des enfants — Avis — 24 septembre 1997

M–148 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Single–parent Families — Notice — September 24, 1997

M–148 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Familles monoparentales — Avis — 24 septembre 1997

M–149 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Disabled Rights — Notice — September 24, 1997

M–149 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Droits des personnes handicapées — Avis — 24 septembre 1997

M–150 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Tax Burden — Notice — September 24, 1997

M–150 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Fardeau fiscal — Avis — 24 septembre 1997

M–151 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Prepared Food Ingredient Listings — Notice — September 24, 1997

M–151 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Liste des ingrédients des aliments préparés — Avis — 24 septembre 1997

M–152 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Drug Labelling — Notice — September 24, 1997

M–152 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Liste de tous les ingrédients des médicaments — Avis — 24 septembre 1997

M–153 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Special Needs Day Care Program — Notice — September 24, 1997

M–153 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Programme de garderie destiné aux personnes ayant des besoins spéciaux — Avis — 24 septembre 1997

M–154 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Canada Pension Plan — Notice — September 24, 1997

M–154 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Régime des pensions du Canada — Avis — 24 septembre 1997

M–155 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Infrastructure Program — Notice — September 25, 1997

M–155 — M. Strahl (Fraser Valley) — Programme d'infrastructure — Avis — 25 septembre 1997

M–156 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Auditor General — Notice — September 25, 1997

M–156 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Vérificateur général — Avis — 25 septembre 1997

M–157 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Birch Grove Sewage Situation — Notice — September 25, 1997

M–157 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Situation des eaux d'égout brutes à Birch Grove — Avis — 25 septembre 1997

M–158 — Mrs. Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Court Challenges Program — Notice — September 25, 1997

Withdrawn — October 2, 1997

M–158 — M^me^ Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Programme de contestation judiciaire — Avis — 25 septembre 1997

Retrait — 2 octobre 1997

M–159 — Mrs. Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Criminal Code — Notice — September 25, 1997

Withdrawn — October 2, 1997

M–159 — M^me^ Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Code criminel — Avis — 25 septembre 1997

Retrait — 2 octobre 1997

M–160 — Mrs. Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Definition of the Family — Notice — September 25, 1997

Withdrawn — October 2, 1997

M–160 — M^me^ Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Définition de la famille — Avis — 25 septembre 1997

Retrait — 2 octobre 1997

M–161 — Mrs. Hayes (Port Moody — Coquitlam) — United Nations Conference — Notice — September 25, 1997

Withdrawn — October 2, 1997

M–161 — M^me^ Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Conférence des Nations Unies — Avis — 25 septembre 1997

Retrait — 2 octobre 1997

M–162 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Older workers — Notice — September 26, 1997

M–162 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Travailleurs âgés — Avis — 26 septembre 1997

M–163 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Retirement savings — Notice — September 26, 1997

M–163 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Épargnes de retraite — Avis — 26 septembre 1997

M–164 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Parole — Notice — September 26, 1997

M–164 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Libération conditionnelle — Avis — 26 septembre 1997

M–165 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Senate — Notice — September 26, 1997

M–165 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Sénat — Avis — 26 septembre 1997

M–166 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Consumer Advocacy Board — Notice — September 26, 1997

M–166 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Conseil de protection des consommateurs — Avis — 26 septembre 1997

M–167 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — September 26, 1997

M–168 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — September 26, 1997

M–169 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Canadian Broadcasting Corporation — Notice — September 26, 1997

M–170 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Internet — Notice — September 29, 1997

M–171 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal justice system — Notice — September 29, 1997

M–172 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Victim's Bill of Rights — Notice — September 29, 1997

M–173 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Young Offenders Act — Notice — September 29, 1997

M–174 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Parental Responsibility Act — Notice — September 29, 1997

M–175 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — September 29, 1997

M–176 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal use of firearms — Notice — September 29, 1997

M–177 — Mr. Doyle (St. John's East) — Unemployment in Newfoundland and Labrador — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — October 30, 1997

M–178 — Mr. Benoit (Lakeland) — Tissue transfer and supply system — Notice — September 29, 1997

M–179 — Mr. Benoit (Vegreville) — Bison population in Wood Buffalo National Park — Notice — September 29, 1997

M–180 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — National Highway Policy — Notice — September 29, 1997

M–181 — Mr. Keddy (South Shore) — European Common Market — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 16, 1998

M–182 — Mr. Thompson (Charlotte) — Drug evaluation information — Notice — September 29, 1997

M–183 — Mr. Thompson (Charlotte) — Health care — Notice — September 29, 1997

M–167 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — La mammographie — Avis — 26 septembre 1997

M–168 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — La mammographie — Avis — 26 septembre 1997

M–169 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Société Radio–Canada — Avis — 26 septembre 1997

M–170 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — L'internet — Avis — 29 septembre 1997

M–171 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Système de justice pénale — Avis — 29 septembre 1997

M–172 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déclaration des droits des victimes — Avis — 29 septembre 1997

M–173 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 29 septembre 1997

M–174 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur la responsabilité parentale — Avis — 29 septembre 1997

M–175 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 29 septembre 1997

M–176 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Armes à feu à des fins criminelles — Avis — 29 septembre 1997

M–177 — M. Doyle (St. John's–Est) — Chômage à Terre–Neuve et au Labrador — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 30 octobre 1997

M–178 — M. Benoit (Lakeland) — L'approvisionnement en tissus et le transfert de tissus — Avis — 29 septembre 1997

M–179 — M. Benoit (Vegreville) — La population de bisons du parc national Wood Buffalo — Avis — 29 septembre 1997

M–180 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Politique du réseau routier national — Avis — 29 septembre 1997

M–181 — M. Keddy (South Shore) — Communauté économique européenne — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 16 février 1998

M–182 — M. Thompson (Charlotte) — L'information relative à l'évaluation des médicaments — Avis — 29 septembre 1997

M–183 — M. Thompson (Charlotte) — Soins de santé — Avis — 29 septembre 1997

M–184 — Mr. Thompson (Charlotte) — Environmental Impact Assessment — Notice — September 29, 1997

M–184 — M. Thompson (Charlotte) — Évaluation environnementale — Avis — 29 septembre 1997

M–185 — Mr. Thompson (Charlotte) — Patented Medical Prices Review Board — Notice — September 29, 1997

M–185 — M. Thompson (Charlotte) — Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Avis — 29 septembre 1997

M–186 — Mr. Thompson (Charlotte) — Environmental Impact Assessment — Notice — September 29, 1997

M–186 — M. Thompson (Charlotte) — Évaluation environnementale — Avis — 29 septembre 1997

M–187 — Mr. Thompson (Charlotte) — Endangered species — Notice — September 29, 1997

M–187 — M. Thompson (Charlotte) — Espèces en voie de disparition — Avis — 29 septembre 1997

M–188 — Mr. Thompson (Charlotte) — Patented Medical Prices Review Board — Notice — September 29, 1997

M–188 — M. Thompson (Charlotte) — Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés — Avis — 29 septembre 1997

M–189 — Mr. Thompson (Charlotte) — National drug utilisation information — Notice — September 29, 1997

M–189 — M. Thompson (Charlotte) — L'information uniforme sur la consommation des médicaments — Avis — 29 septembre 1997

M–190 — Mr. Thompson (Charlotte) — Price of non–patented medicines or generics — Notice — September 29, 1997

M–190 — M. Thompson (Charlotte) — Le coût des médicaments non–brevetés ou génériques — Avis — 29 septembre 1997

M–191 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Kentville, Nova Scotia Federal Agricultural Research Station — Notice — September 29, 1997

M–191 — M. Brison (Kings — Hants) — Station fédérale de recherches agronomiques de Kentville, en Nouvelle–Écosse — Avis — 29 septembre 1997

M–192 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Publicly traded companies — Notice — September 29, 1997

M–192 — M. Brison (Kings — Hants) — Société cotée en bourse — Avis — 29 septembre 1997

M–193 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Housing Co–operatives — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — April 28, 1998

M–193 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Coopératives de logement — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 28 avril 1998

M–194 — Mr. Power (St. John's West) — Voisey Bay nickel project — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — April 29, 1999

M–194 — M. Power (St. John's–Ouest) — Projet d'extraction du nickel de Voisey Bay — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 29 avril 1999

M–195 — Mr. Power (St. John's West) — Trade barriers — Notice — September 29, 1997

M–195 — M. Power (St. John's–Ouest) — Obstacles au commerce — Avis — 29 septembre 1997

M–196 — Mr. Power (St. John's West) — Atlantic Canada — Notice — September 29, 1997

M–196 — M. Power (St. John's–Ouest) — Canada atlantique — Avis — 29 septembre 1997

M–197 — Mr. Power (St. John's West) — Newfoundland — Notice — September 29, 1997

M–197 — M. Power (St. John's–Ouest) — Terre Neuve — Avis — 29 septembre 1997

M–198 — Ms. St–Jacques (Shefford) — Child benefit — Notice — September 29, 1997

Place on the Order of Precedence — October 2, 1997

Designated as a votable item — October 22, 1997

Debated — November 19, 1997, February 5 and March 26, 1998

M–198 — M^{me} St–Jacques (Shefford) — Prestation pour enfants — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 2 octobre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 22 octobre 1997

Débat — 19 novembre 1997, 5 février et 26 mars 1998

Order respecting proceedings on Motion M–198 — March 24, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting deferred recorded divisions on Motion M–198 on March 31, 1998 — March 30, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — March 31, 1998

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M–198 — 24 mars 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur la motion M–198 le 31 mars 1998 — 30 mars 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 31 mars 1998

M–199 — Ms. St–Jacques (Shefford) — International development — Notice — September 29, 1997

M–199 — Mme St–Jacques (Shefford) — Développement international — Avis — 29 septembre 1997

M–200 — Ms. St–Jacques (Shefford) — International development — Notice — September 29, 1997

M–200 — Mme St–Jacques (Shefford) — Développement international — Avis — 29 septembre 1997

M–201 — Ms. St–Jacques (Shefford) — International development — Notice — September 29, 1997

M–201 — Mme St–Jacques (Shefford) — Développement international — Avis — 29 septembre 1997

M–202 — Mr. Jones (Markham) — Retirement Savings — Notice — September 29, 1997

M–202 — M. Jones (Markham) — Épargne–retraite — Avis — 29 septembre 1997

M–203 — Mr. Jones (Markham) — Budget Legislation — Notice — September 29, 1997

M–203 — M. Jones (Markham) — Loi budgétaire — Avis — 29 septembre 1997

M–204 — Mr. Jones (Markham) — Employment Premiums — Notice — September 29, 1997

M–204 — M. Jones (Markham) — Primes d'assurance–emploi — Avis — 29 septembre 1997

M–205 — Ms. Desjarlais (Churchill) — Railway Safety — Notice — September 29, 1997

M–205 — Mme Desjarlais (Churchill) — Sécurité du système ferroviaire — Avis — 29 septembre 1997

M–206 — Ms. Desjarlais (Churchill) — Railway Safety — Notice — September 29, 1997

M–206 — Mme Desjarlais (Churchill) — Sécurité du système ferroviaire — Avis — 29 septembre 1997

M–207 — Ms. Desjarlais (Churchill) — Canada Marine Act — Notice — September 29, 1997

M–207 — Mme Desjarlais (Churchill) — Loi maritime du Canada — Avis — 29 septembre 1997

M–208 — Ms. Desjarlais (Churchill) — National Highway system — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

M–208 — Mme Desjarlais (Churchill) — Réseau routier national — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

M–209 — Ms. Desjarlais (Churchill) — Environmentally friendly transportation system — Notice — September 29, 1997

M–209 — Mme Desjarlais (Churchill) — Système de transports qui est sans danger pour l'environnement — Avis — 29 septembre 1997

M–210 — Mr. Muise (West Nova) — Translation of a riding name — Notice — September 29, 1997

M–210 — M. Muise (West Nova) — Traduction du nom d'une circonscription — Avis — 29 septembre 1997

M–211 — Mr. Muise (West Nova) — Federal park — Notice — September 29, 1997

M–211 — M. Muise (West Nova) — Parc fédéral — Avis — 29 septembre 1997

M–212 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Seniors Benefit — Notice — September 29, 1997

Withdrawn — November 6, 1998

M–212 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Prestation des aînés — Avis — 29 septembre 1997

Retrait — 6 novembre 1998

M–213 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Programs for young people — Notice — September 29, 1997

M–213 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Programmes destinés aux jeunes — Avis — 29 septembre 1997

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — October 8, 1998

M–214 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — National Shipbuilding Policy — Notice — September 29, 1997

Placed on the Order of Precedence — September 30, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — October 29, 1997

M–215 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Greenhouse Gas Emission Reductions — Notice — September 29, 1997

M–216 — Mrs. Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Canadian family — Notice — September 30, 1997

Withdrawn — October 2, 1997

M–217 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Land mines — Notice — October 2, 1997

M–218 — Mr. Lee (Scarborough — Rouge River) — Residential Mortgage Prepayment — Notice — October 3, 1997

M–219 — Mr. Lee (Scarborough — Rouge River) — Service Charge–Free Banking —Notice — October 3, 1997

M–220 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' benefits — Notice — October 6, 1997

M–221 — Mr. Goldring (Edmonton East) —Members' Householders — Notice — October 6, 1997

M–222 — Mr. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Organ transplants — Notice — October 6, 1997

Order respecting proceedings on motion M–222 — October 9, 1997 (*See Other Business No. 4*)

M–223 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Salary for mothers and fathers at home — Notice — October 7, 1997

Placed on the Order of Precedence — June 4, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — October 19, 1998

M–224 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Regional development agencies — Notice — October 7, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 7, 1998

M–225 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Grain transportation — Notice — October 9, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 27, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 9, 1998

M–226 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Bovine Growth Hormone — Notice — October 9, 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 8 octobre 1998

M–214 — M. Herron (Fundy — Royal) — Politique nationale en matière de construction — Avis — 29 septembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 septembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 29 octobre 1997

M–215 — M. Herron (Fundy — Royal) — Réduction des émissions de gaz à effet de serre — Avis — 29 septembre 1997

M–216 — M^me^ Hayes (Port Moody — Coquitlam) — Famille canadienne — Avis — 30 septembre 1997

Retrait — 2 octobre 1997

M–217 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Mines terrestres— Avis — 2 octobre 1997

M–218 — M. Lee (Scarborough — Rouge River) — Prêts hypothécaires résidentiels remboursés d'avance — Avis — 3 octobre 1997

M–219 — M. Lee (Scarborough — Rouge River) — Opérations bancaires sans frais — Avis — 3 octobre 1997

M–220 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Prestations des anciens combattants — Avis — 6 octobre 1997

M–221 — M. Goldring (Edmonton–Est)—Bulletins des députés — Avis — 6 octobre 1997

M–222 — M. Martin (Esquimalt—Juan de Fuca) — Transplantation d'organes — Avis — 6 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M–222 — 9 octobre 1997 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

M–223 — M. St–Julien (Abitibi) — Salaires pour mères et pères au foyer — Avis — 7 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 juin 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 19 octobre 1998

M–224 — M. Schmidt (Kelowna) — Organismes de développement régional — Avis — 7 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 7 mai 1998

M–225 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Transport du grain — Avis — 9 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 27 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 9 février 1998

M–226 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'hormone de croissance bovine — Avis — 9 octobre 1997

M–227 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Bovine Growth Hormone — Notice — October 9, 1997

M–228 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canadian Wheat Board — Notice — October 9, 1997

M–229 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Net Income Stabilisation Account — Notice — October 9, 1997

M–230 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Crop Insurance — Notice — October 9, 1997

M–231 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Sustainable farming practices — Notice — October 9, 1997

M–232 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Rural road system — Notice — October 9, 1997

Withdrawn — January 29, 1998

M–233 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Hazardous Products Act — Notice — October 9, 1997

M–234 — Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — National Capital Commission — Notice — October 9, 1997

M–235 — Mr. Bachand (Saint–Jean) — Residential schools for Native Peoples — Notice — October 16, 1997

M–236 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Senate reform — Notice — October 20, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Konrad (Prince Albert) — November 19, 1997

Placed on the Order of Precedence — May 5, 1999

M–237 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — United States Immigration Bill — Notice — October 20, 1997

M–238 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Financial services ombudsman — Notice — October 21, 1997

M–239 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Tax on financial transactions — Notice — October 21, 1997

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Designated as a votable item — October 1, 1998

Debated — October 28, 1998 and February 3, 1999

Adopted as amended — March 23, 1999

M–240 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Domestic tax — Notice — October 21, 1997

M–241 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Wealth tax — Notice — October 21, 1997

M–227 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'hormone de croissance bovine — Avis — 9 octobre 1997

M–228 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi sur la Commission canadienne du blé — Avis — 9 octobre 1997

M–229 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Compte de stabilisation du revenu net — Avis — 9 octobre 1997

M–230 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'assurance–récolte — Avis — 9 octobre 1997

M–231 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Pratiques agricoles intégrées — Avis — 9 octobre 1997

M–232 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Réseau routier rural — Avis — 9 octobre 1997

Retrait — 29 janvier 1998

M–233 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi sur les produits dangereux — Avis — 9 octobre 1997

M–234 — M. Abbott (Kootenay — Columbia) — Commission de la Capitale nationale — Avis — 9 octobre 1997

M–235 — M. Bachand (Saint–Jean) — Internats pour autochtones — Avis — 16 octobre 1997

M–236 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Réforme du Sénat — Avis — 20 octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Konrad (Prince Albert) — 19 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 mai 1999

M–237 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Projet de loi américain sur l'immigration — Avis — 20 octobre 1997

M–238 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Ombudsman des services financiers — Avis — 21 octobre 1997

M–239 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Taxe sur les transactions financières — Avis — 21 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 1^er^ octobre 1998

Débat — 28 octobre 1998 et 3 février 1999

Adoptée telle que modifiée — 23 mars 1999

M–240 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Taxe interne — Avis — 21 octobre 1997

M–241 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — L'impôt sur le capital des éléments fortunés — Avis — 21 octobre 1997

M–242 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — October 21, 1997

Withdrawn — September 17, 1998

M–243 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Standing Orders of the House of Commons — Notice — October 21, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. White (North Vancouver) — October 23, 1997

M–244 — Mr. Fournier (Manicouagan) — Penitentiary of Port–Cartier — Notice — October 23, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 28, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — June 5, 1998

M–245 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — International criminal court — Notice — October 23, 1997

M–246 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — United Nations — Notice — October 23, 1997

M–247 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Human rights — Notice — October 23, 1997

M–248 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Notice — October 23, 1997

M–249 — Mr. Power (St. John's West) — Treasury Board (Computers) — Notice — October 27, 1997

M–250 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canada's food inspection system — Notice — October 28, 1997

M–251 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Lieutenant Colonel William Barker — Notice — October 30, 1997

Placed on the Order of Precedence — April 29, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — June 2, 1998

M–252 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Ukrainian Canadians — Notice — October 30, 1997

M–253 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Chinese workers (Canadian Pacific Railroad) — Notice — October 30, 1997

M–254 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Confidence in the government — Notice — October 30, 1997

M–255 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Government expenditures — Notice — October 30, 1997

M–256 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — B.C. Lighthouses — Notice — October 30, 1997

M–242 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 21 octobre 1997

Retrait — 17 septembre 1998

M–243 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Règlement de la Chambre des communes — Avis — 21 octobre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. White (North Vancouver) — 23 octobre 1997

M–244 — M. Fournier (Manicouagan) — Pénitencier de Port–Cartier — Avis — 23 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 28 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 5 juin 1998

M–245 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tribunal criminel international — Avis — 23 octobre 1997

M–246 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nations Unies — Avis — 23 octobre 1997

M–247—M. Robinson (Burnaby—Douglas)—Droits humains—Avis — 23 octobre 1997

M–248 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Avis — 23 octobre 1997

M–249 — M. Power (St. John's–Ouest) — Conseil du Trésor (Équipement informatique) — Avis — 27 octobre 1997

M–250 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Système canadien d'inspection des aliments — Avis — 28 octobre 1997

M–251 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Lieutenant–colonel William Barker — Avis — 30 octobre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 29 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 2 juin 1998

M–252 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Canadiens ukrainiens — Avis — 30 octobre 1997

M–253 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Travailleurs chinois (chemin de fer du Canadien Pacifique) — Avis — 30 octobre 1997

M–254 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Confiance à l'égard du gouvernement — Avis — 30 octobre 1997

M–255 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Dépenses du gouvernement — Avis — 30 octobre 1997

M–256 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Phares de la Colombie–britannique — Avis — 30 octobre 1997

M–257 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Salmon aquaculture — Notice — October 30, 1997

M–258 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Notice — October 30, 1997

M–259 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière-du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Employment Insurance Plan — Notice — October 31, 1997

M–260 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Marijuana use for terminally ill patients — Notice — November 4, 1997

M–261 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — National Head Start Program — Notice — November 5, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Designated as a votable item — December 10, 1997

Debated — February 19, April 20 and May 25, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–261 on May 25, 1998 — May 25, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Adopted as amended — May 25, 1998

M–262 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — APEC Leaders Meeting — Notice — November 6, 1997

M–263 — Mr. Maloney (Erie — Lincoln) — Canada–United States Days of Peace and Friendship — Notice — November 13, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Jordan (Leeds — Grenville) — January 29, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 20, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — December 2, 1998

M–264 — Mr. Benoit (Lakeland) — Tax treatment of automotive technicians' tools — Notice — November 18, 1997

Withdrawn — February 20, 1998

M–265 — Ms. Hardy (Yukon) — Section 232 of the Criminal Code — Notice — November 18, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 4, 1998

Designated as a votable item — February 8, 1999

Debated — March 16 and May 11, 1999

M–266 — Mr. Power (St. John's West) — Equalization offset payments to "have not" provinces — Notice — November 19, 1997

M–267 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — War criminals living in Canada — Notice — November 19, 1997

M–257 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Aquaculture du saumon — Avis — 30 octobre 1997

M–258 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Avis — 30 octobre 1997

M–259 — M. Crête (Kamouraska–Rivière-du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Régime d'assurance-emploi — Avis — 31 octobre 1997

M–260 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Usage de la marijuana pour les malades en phase terminale — Avis — 4 novembre 1997

M–261 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Programme national Bon départ — Avis — 5 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 10 décembre 1997

Débat — 19 février, 20 avril et 25 mai 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–261 le 25 mai 1998 — 25 mai 1998 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoptée telle que modifiée — 25 mai 1998

M–262 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Réunion des dirigeants de l'APEC — Avis — 6 novembre 1997

M–263 — M. Maloney (Erie — Lincoln) — Journées de paix et d'amitié canado-américaines — Avis —13 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Jordan (Leeds — Grenville) — 29 janvier 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 20 octobre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 2 décembre 1998

M–264 — M. Benoit (Lakeland) — Traitement fiscal des outils des techniciens de l'automobile — Avis — 18 novembre 1997

Retrait — 20 février 1998

M–265 — M^me^ Hardy (Yukon) — Article 232 du Code criminel — Avis — 18 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 décembre 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 8 février 1999

Débat — 16 mars et 11 mai 1999

M–266 — M. Power (St. John's–Ouest) — Paiements de péréquation ou de compensation aux provinces démunies — Avis — 19 novembre 1997

M–267 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Criminels de guerre vivant au Canada — Avis — 19 novembre 1997

M–268 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Referendum on abortion funding — Notice — November 19, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 26, 1997

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — March 30, 1998

M–269 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Right to hold property — Notice — November 21, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 25, 1997

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Breitkreuz (Yorkton–Melville) — February 19, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — February 23, 1998

M–270 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Canada's aid programs and policies — Notice — November 21, 1997

M–271 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Audit of CIDA projects — Notice — November 21, 1997

M–272 — Mr. Doyle (St. John's East) — Equalization — Notice — November 24, 1997

M–273 — Mr. Thompson (Charlotte) — Hepatitis C — Notice — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — April 27, 1999

M–274 — Mr. Thompson (Charlotte) — Fisheries monitoring programmes — Notice — November 24, 1997

M–275 — Mr. Thompson (Charlotte) — Repairs to Wharves — Notice — November 24, 1997

M–276 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Training Programs — Notice — November 24, 1997

M–277 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Programs for young people — Notice — November 24, 1997

Withdrawn — November 6, 1998

M–278 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Seniors benefits — Notice — November 24, 1997

Withdrawn — February 2, 1998

M–279 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — International criminal tribunal — Notice — November 24, 1997

M–280 — Mr. Malhi (Bramalea — Gore — Malton) — Bankruptcy — Notice — November 24, 1997

M–281 — Mr. Thompson (Charlotte) — Youth employment — Notice — November 24, 1997

M–268 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Référendum sur le financement des avortements — Avis — 19 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 26 novembre 1997

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 30 mars 1998

M–269 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Droit de posséder des biens — Avis — 21 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 25 novembre 1997

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Breitkreuz (Yorkton–Melville) — 19 février 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 23 février 1998

M–270 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Programmes et politiques d'aide du Canada — Avis — 21 novembre 1997

M–271 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Vérification des projets de l'ACDI — Avis — 21 novembre 1997

M–272 — M. Doyle (St. John's–Est) — Péréquation — Avis — 24 novembre 1997

M–273 — M. Thompson (Charlotte) — Hépatite C — Avis — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 27 avril 1999

M–274 — M. Thompson (Charlotte) — Surveillance relative à la pêche — Avis — 24 novembre 1997

M–275 — M. Thompson (Charlotte) — Réparations aux quais — Avis — 24 novembre 1997

M–276 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Programmes de formation de la main–d'oeuvre — Avis — 24 novembre 1997

M–277 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Programmes destinés aux jeunes — Avis — 24 novembre 1997

Retrait — 6 novembre 1998

M–278 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Prestation des aînés — Avis — 24 novembre 1997

Retrait — 2 février 1998

M–279 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Tribunal pénal international — Avis — 24 novembre 1997

M–280 — M. Malhi (Bramalea — Gore — Malton) — Faillite — Avis — 24 novembre 1997

M–281 — M. Thompson (Charlotte) — Emplois pour les jeunes — Avis — 24 novembre 1997

M–282 — Mr. Thompson (Charlotte) — Charlotte County Ports — Notice — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — November 27, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — February 11, 1998

M–283 — Mr. Thompson (Charlotte) — Toll–free highway — Notice — November 24, 1997

M–284 — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Labeling on candy — Notice — November 24, 1997

Withdrawn — June 1, 1999

M–285 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Fire at Hamilton, Ontario, Plastics Recycling Facility — Notice — November 24, 1997

M–286 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Railway Systems — Notice — November 24, 1997

M–287 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Arctic Contaminants Study — Notice — November 24, 1997

M–288 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Agri–food policy — Notice — November 24, 1997

M–289 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Chemical pesticides — Notice — November 24, 1997

M–290 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Climate change emissions targets — Notice — November 24, 1997

M–291 — Mr. Laliberte (Churchill River) — International circumpolar community — Notice — November 24, 1997

M–292 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Natural gas — Notice — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

Designated as a votable item — May 28, 1999

Debated — June 4, 1999

M–293 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Renewable energy sources — Notice — November 24, 1997

M–294 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Environment Canada — Notice — November 24, 1997

M–295 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Service stations — Notice — November 24, 1997

M–296 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Foreign trawlers — Notice — November 24, 1997

M–297 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Atlantic groundfish fishery — Notice — November 24, 1997

M–282 — M. Thompson (Charlotte) — Ports du comté de Charlotte — Avis — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 27 novembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 11 février 1998

M–283 — M. Thompson (Charlotte) — Une route sans péage — Avis — 24 novembre 1997

M–284 — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Étiquettes sur les bonbons — Avis — 24 novembre 1997

Retrait — 1er juin 1999

M–285 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Incendie à Hamilton (Ontario) à l'installation de recyclage des matières plastiques — Avis — 24 novembre 1997

M–286 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Réseaux ferroviaires — Avis — 24 novembre 1997

M–287 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Étude sur les contaminants dans l'Arctique — Avis — 24 novembre 1997

M–288 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Politique agro-alimentaire — Avis — 24 novembre 1997

M–289 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Pesticides chimiques — Avis — 24 novembre 1997

M–290 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Objectifs de réduction des émissions liées au changement climatique — Avis — 24 novembre 1997

M–291 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Communauté circumpolaire internationale — Avis — 24 novembre 1997

M–292 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Gaz naturel — Avis — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 28 mai 1999

Débat — 4 juin 1998

M–293 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Acheminement d'énergies renouvelables — Avis — 24 novembre 1997

M–294 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Environnement Canada — Avis — 24 novembre 1997

M–295 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Stations service — Avis — 24 novembre 1997

M–296 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Chalutiers étrangers — Avis — 24 novembre 1997

M–297 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Pêche du poisson de fond de l'Atlantique — Avis — 24 novembre 1997

M–298 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Canada Post Corporation — Notice — November 24, 1997

M–299 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — International Development — Notice — November 24, 1997

M–300 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Energy efficiency strategy — Notice — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — October 22, 1998

Designated as a votable item — November 17, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — December 1, 1998

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 8, 1998 (5:45 p.m.)

Debated — December 8, 1998 and February 5, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–300 — February 5, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — February 9, 1999

M–301 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Housing — Notice — November 24, 1997

M–302 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — DNA testing of immigrants — Notice — November 24, 1997

M–303 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Rights of children — Notice — November 24, 1997

M–304 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Apprenticeship and training programs — Notice — November 24, 1997

M–305 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Federal minimum wage — Notice — November 24, 1997

M–306 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Tax credit (youth) — Notice — November 24, 1997

Placed on the Order of Precedence — December 5, 1997

Debated; dropped from the Order Paper — March 24, 1998

M–307 — Mr. Crête (Kamouraska–Rivière-du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Marine Policy — Notice — November 26, 1997

M–308 — Mr. Jones (Markham) — Standing Committee on Ethics — Notice — November 27, 1997

M–309 — Mr. Jones (Markham) — Standing Committee on Tax Reform — Notice — November 27, 1997

M–310 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — Court Challenges Program — Notice — November 27, 1997

Withdrawn — February 3, 1998

M–298 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Société canadienne des postes — Avis — 24 novembre 1997

M–299 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Développement international — Avis — 24 novembre 1997

M–300 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Stratégie d'efficience énergétique — Avis — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 22 octobre 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 17 novembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord)) — 1^er^ décembre 1998

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 8 décembre 1998 (17h45)

Débat — 8 décembre 1998 et 5 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–300 — 5 février 1999 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Adoption — 9 février 1999

M–301 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Logement — Avis — 24 novembre 1997

M–302 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Tests d'empreintes génétiques (Immigrants) — Avis — 24 novembre 1997

M–303 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Droits des enfants — Avis — 24 novembre 1997

M–304 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Programmes d'apprentissage et de formation — Avis — 24 novembre 1997

M–305 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Salaire minimum fédéral — Avis — 24 novembre 1997

M–306 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Crédit d'impôt (jeunesse) — Avis — 24 novembre 1997

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 décembre 1997

Débat; rayée du Feuilleton — 24 mars 1998

M–307 — M. Crête (Kamouraska–Rivière-du–Loup–Témiscouata–Les Basques) — Politique maritime — Avis — 26 novembre 1997

M–308 — M. Jones (Markham) — Comité permanent sur l'éthique — Avis — 27 novembre 1997

M–309 — M. Jones (Markham) — Comité permanent sur une réforme fiscale — Avis — 27 novembre 1997

M–310 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Programme de contestation judiciaire — Avis — 27 novembre 1997

Retrait — 3 février 1998

M–311 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Seaforth Highlanders — Notice — December 4, 1997

M–312 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Changes to Standing Orders — Notice — December 4, 1997

M–313 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — December 4, 1997

M–314 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Black Lake asbestos mine — Notice — December 4, 1997

M–315 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Chrysotile asbestos fibre — Notice — December 4, 1997

M–316 — Ms. Desjarlais (Churchill) — Stanley Knowles Day — Notice — December 4, 1997

M–317 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Student Credit Amnesty — Notice — December 8, 1997

M–318 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Tax deductions for contributions to charitable organizations — Notice — December 10, 1997

Designated as a votable item — May 13, 1998

Debated — June 1 and October 1, 1998

Order respecting the deferred recorded division on November 16, 1998 — November 16, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Debated; negatived — November 16, 1998

M–319 — Mr. Thompson (Charlotte) — Approval process for heavy industrial projects — Notice — December 10, 1997

M–320 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Air India Disaster — Notice — January 29, 1998

M–321 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Mortgage prepayments — Notice — January 29, 1998

M–322 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Donations to political parties — Notice — January 29, 1998

M–323 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Rural Road System — Notice — January 29, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 18, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 8, 1998

M–324 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — Flags — Notice — February 2, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 22, 1998

Withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

M–325 — Mr. Alcock (Winnipeg South) — Sign languages — Notice — February 2, 1998

Withdrawn — October 28, 1998 (*See Other Business No. 4*)

M–311 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Seaforth Highlanders — Avis — 4 décembre 1997

M–312 — M. White (Langley — Abbotsford) — Modifications au Règlement — Avis — 4 décembre 1997

M–313 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 4 décembre 1997

M–314 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Mine d'amiante de Black Lake — Avis — 4 décembre 1997

M–315 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Fibre d'amiante chrysotile — Avis — 4 décembre 1997

M–316 — M^me^ Desjarlais (Churchill) — Jour de Stanley Knowles — Avis — 4 décembre 1997

M–317 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Amnistie de crédit aux étudiants — Avis — 8 décembre 1997

M–318 — M. Strahl (Fraser Valley) — Déductions accordées à l'égard des dons aux organismes de bienfaisance — Avis — 10 décembre 1997

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 mai 1998

Débat — 1^er^ juin et 1^er^ octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 16 novembre 1998 — 16 novembre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Débat; rejetée — 16 novembre 1998

M–319 — M. Thompson (Charlotte) — Processus d'approbation des projets d'industrie lourde — Avis — 10 décembre 1997

M–320 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Catastrophe aérienne d'Air India — Avis — 29 janvier 1998

M–321 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Hypothèque remboursée par anticipation — Avis — 29 janvier 1998

M–322 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Dons aux partis politiques — Avis — 29 janvier 1998

M–323 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Réseau routier rural — Avis — 29 janvier 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 18 mars 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 8 mai 1998

M–324 — M. Marceau (Charlesbourg) — Drapeaux — Avis — 2 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 22 octobre 1998

Retrait — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

M–325 — M. Alcock (Winnipeg–Sud) — Langages gestuels — Avis — 2 février 1998

Retrait — 28 octobre 1998 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

M–326 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Philippine peace negotiations — Notice — February 2, 1998

M–327 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — Court Challenges Program — Notice — February 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 17, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) and Mr. Lowther (Calgary Centre) — April 1, 1998

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — April 2, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — April 23, 1998

M–328 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Underage airline passengers — Notice — February 4, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops) — March 9, 1998

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — April 1, 1998

M–329 — Mr. Karygiannis (Scarborough — Agincourt) — Genocide of Armenians — Notice — February 5, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — February 15, 1999

M–330 — Mr. Cadman (Surrey North) — Criminal Code sentences — Notice — February 5, 1998

M–331 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission — Notice — February 5, 1998

M–332 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nuclear weapons — Notice — February 5, 1998

M–333 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans captured in Hong Kong — Notice — February 10, 1998

M–334 — Mrs. Wayne (Saint John) — Canadian War Museum — Notice — February 10, 1998

Placed on the Order of Precedence — May 4, 1999

M–335 — Mr. Obhrai (Calgary East) — Alan Eagleson — Notice — February 13, 1998

Withdrawn — April 28, 1998

M–336 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — RCMP — Notice — February 16, 1998

M–337 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes on cigarettes — Notice — February 17, 1998

M–338 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Reform of international organizations — Notice — February 17, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

M–326 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Négociations pour la paix aux Philippines — Avis — 2 février 1998

M–327 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Programme de contestation judiciaire — Avis — 3 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 17 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) et M. Lowther (Calgary–Centre) — 1er avril 1998

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 2 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 23 avril 1998

M–328 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Mineurs voyageant par avion — Avis — 4 février 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Riis (Kamloops) — 9 mars 1998

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 1er avril 1998

M–329 — M. Karygiannis (Scarborough — Agincourt) — Génocide des Arméniens — Avis — 5 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 15 février 1999

M–330 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Peines prévues dans le Code criminel — Avis — 5 février 1998

M–331 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 5 février 1998

M–332 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armes nucléaires — Avis — 5 février 1998

M–333 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants capturés à Hong Kong — Avis — 10 février 1998

M–334 — Mme Wayne (Saint John) — Musée canadien de la guerre — Avis — 10 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 mai 1999

M–335 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Alan Eagleson — Avis — 13 février 1998

Retrait — 28 avril 1998

M–336 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — GRC — Avis — 16 février 1998

M–337 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes sur les cigarettes — Avis — 17 février 1998

M–338 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Réforme des organismes internationaux — Avis — 17 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Designated as a votable item — April 13, 1999

Debate — April 19 and May 27, 1999

M–339 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Storage of Nuclear Waste — Notice — February 17, 1998

M–340 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Mining sector — Notice — February 18, 1998

M–341 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Mining exploration work — Notice — February 18, 1998

M–342 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Police and Peace Officer National Memorial Day — Notice — February 18, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 19, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — April 24, 1998

M–343 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Human rights violations in Algeria — Notice — February 19, 1998

M–344 — Mrs. Vautour (Beauséjour–Petitcodiac) — Natural disaster victims — Notice — February 19, 1998

M–345 — Mr. Thompson (Charlotte) — Officers of foreign business interests — Notice — February 23, 1998

M–346 — Mr. Thompson (Charlotte) — Violations of environmental requirements — Notice — February 23, 1998

M–347 — Mr. Thompson (Charlotte) — Foreign companies — Notice — February 23, 1998

M–348 — Mr. Thompson (Charlotte) — Canada's Heritage Rivers — Notice — February 23, 1998

M–349 — Mr. Thompson (Charlotte) — Aquaculture — Notice — February 23, 1998

M–350 — Mr. Thompson (Charlotte) — Fundy Islands — Notice — February 23, 1998

M–351 — Mr. Thompson (Charlotte) — Programs for older workers — Notice — February 23, 1998

M–352 — Mr. Thompson (Charlotte) — Programs for young Canadians — Notice — February 23, 1998

M–353 — Mr. Thompson (Charlotte) — Unemployment in Atlantic Canada — Notice — February 23, 1998

M–354 — Mr. Thompson (Charlotte) — Medicare — Notice — February 23, 1998

M–355 — Mr. Thompson (Charlotte) — Student indebtedness — Notice — February 23, 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 avril 1999

Débat — 19 avril et 27 mai 1999

M–339 — M. St–Julien (Abitibi) — Entreposage de déchets nucléaires — Avis — 17 février 1998

M–340 — M. St–Julien (Abitibi) — Secteur minier — Avis — 18 février 1998

M–341 — M. St–Julien (Abitibi) — Travaux d'exploration minière — Avis — 18 février 1998

M–342 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Journée nationale de la police et des agents de la paix — Avis — 18 février 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 19 mars 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 24 avril 1998

M–343 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Violations des droits fondamentaux en Algérie — Avis — 19 février 1998

M–344 — M^me^ Vautour (Beauséjour–Petitcodiac) — Victimes de catastrophes naturelles — Avis — 19 février 1998

M–345 — M. Thompson (Charlotte) — Cadres d'entreprises étrangères — Avis — 23 février 1998

M–346 — M. Thompson (Charlotte) — Violations des exigences environnementales — Avis — 23 février 1998

M–347 — M. Thompson (Charlotte) — Entreprises étrangères — Avis — 23 février 1998

M–348 — M. Thompson (Charlotte) — Rivières du patrimoine du Canada — Avis — 23 février 1998

M–349 — M. Thompson (Charlotte) — Fermes aquicoles — Avis — 23 février 1998

M–350 — M. Thompson (Charlotte) — Îles de la Baie de Fundy — Avis — 23 février 1998

M–351 — M. Thompson (Charlotte) — Programmes pour travailleurs âgés — Avis — 23 février 1998

M–352 — M. Thompson (Charlotte) — Programmes pour les jeunes Canadiens — Avis — 23 février 1998

M–353 — M. Thompson (Charlotte) — Chômage au Canada atlantique — Avis — 23 février 1998

M–354 — M. Thompson (Charlotte) — Assurance–maladie — Avis — 23 février 1998

M–355 — M. Thompson (Charlotte) — Endettement estudiantin — Avis — 23 février 1998

M–356 — Mr. Thompson (Charlotte) — Scholarship funds — Notice — February 23, 1998

M–357 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Employees of the House of Commons — Notice — February 24, 1998

M–358 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Insurance industry — Notice — February 25, 1998

M–359 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Income tax forms — Notice — March 5, 1998

M–360 — Mr. Riis (Kamloops) — Transit passes — Notice — March 5, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 1, 1998

Debated — November 4, 1998, February 8 and March 24, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 4, 1998 (5:04 p.m.)

Order respecting the deferred recorded division on April 13, 1999 — March 24, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — April 13, 1999

M–361 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian flag — Notice — March 9, 1998

M–362 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Definition of obscenity — Notice — March 9, 1998

M–363 — Mr. Riis (Kamloops) — Income tax deduction for teachers — Notice — March 9, 1998

M–364 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Office of the Civilian Inspector General — Notice — March 11, 1998

M–365 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian flag — Notice — March 12, 1998

M–366 — Mr. Provenzano (Sault Ste. Marie) — Teenage group criminal activity — Notice — March 12, 1998

M–367 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian flag — Notice — March 12, 1998

M–368 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian Forces Day — Notice — March 16, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — April 28, 1998

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 6, 1998

M–369 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — One–income families — Notice — March 16, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lowther (Calgary Centre) — June 11, 1998

M–356 — M. Thompson (Charlotte) — Fonds de bourses d'étude — Avis — 23 février 1998

M–357 — M. St–Julien (Abitibi) — Employés de la Chambre des communes — Avis — 24 février 1998

M–358 — M. St–Julien (Abitibi) — Compagnies d'assurance — Avis — 25 février 1998

M–359 — M. St–Julien (Abitibi) — Déclarations d'impôt — Avis — 5 mars 1998

M–360 — M. Riis (Kamloops) — Cartes d'abonnement de transport en commun — Avis — 5 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 1er octobre 1998

Débat — 4 novembre 1998, 8 février et 24 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 4 novembre 1998 (17h04)

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 13 avril 1999 — 24 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 13 avril 1999

M–361 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Drapeau canadien — Avis — 9 mars 1998

M–362 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Définition d'obscénité — Avis — 9 mars 1998

M–363 — M. Riis (Kamloops) — Déduction d'impôt sur le revenu pour enseignants — Avis — 9 mars 1998

M–364 — Mme Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Bureau de l'inspecteur général civil — Avis — 11 mars 1998

M–365 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Drapeau canadien — Avis — 12 mars 1998

M–366 — M. Provenzano (Sault Ste. Marie) — Activité criminelle collective chez les adolescents — Avis — 12 mars 1998

M–367 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Drapeau canadien — Avis — 12 mars 1998

M–368 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Journée des Forces canadiennes — Avis — 16 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — 28 avril 1998

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 6 octobre 1998

M–369 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Familles à un seul revenu — Avis — 16 mars 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Lowther (Calgary–Centre) — 11 juin 1998

M–370 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Post–secondary students — Notice — March 16, 1998

M–371 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Post–secondary students — Notice — March 16, 1998

M–372 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Post–secondary students — Notice — March 16, 1998

M–373 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Post–secondary students — Notice — March 16, 1998

M–374 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Scholarships — Notice — March 16, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — October 7, 1998

M–375 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Student loans — Notice — March 16, 1998

M–376 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Child care on university campuses — Notice — March 16, 1998

M–377 — Mr. Scott (Skeena) — Privacy Act — Notice — March 16, 1998

M–378 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Ottawa River— Notice — March 16, 1998

M–379 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian Forces — Notice — March 19, 1998

M–380 — Mr. Mills (Red Deer) — Military missions beyond Canadian boundaries — Notice — March 23, 1998

Placed on the Order of Precedence — April 30, 1998

Designated as a votable item — May 13, 1998

Debated — June 10, October 29, 1998 and February 4, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–380 — February 4, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — February 9, 1999

M–381 — Mr. Bigras (Rosemont) — Legalization of marijuana for health and medical purposes — Notice — March 25, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Designated as a votable item — February 8, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — February 11, 1999

Ms. Davies (Vancouver East) — February 18, 1999

Debated — March 4, April 14 and May 25, 1999

M–370 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Étudiants du niveau postsecondaire — Avis — 16 mars 1998

M–371 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Étudiants du niveau postsecondaire — Avis — 16 mars 1998

M–372 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Étudiants du niveau postsecondaire — Avis — 16 mars 1998

M–373 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Étudiants du niveau postsecondaire — Avis — 16 mars 1998

M–374 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Bourses — Avis — 16 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 7 octobre 1998

M–375 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Prêts étudiants — Avis — 16 mars 1998

M–376 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Services de garde sur tous les campus des universités — Avis — 16 mars 1998

M–377 — M. Scott (Skeena) — Loi sur la protection des renseignements personnels — Avis — 16 mars 1998

M–378 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Rivière Outaouais — Avis — 16 mars 1998

M–379 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Forces canadiennes — Avis — 19 mars 1998

M–380 — M. Mills (Red Deer) — Missions militaires actives à l'extérieur du pays — Avis — 23 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 30 avril 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 mai 1998

Débat — 10 juin, 29 octobre 1998 et 4 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–380 — 4 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Rejetée — 9 février 1999

M–381 — M. Bigras (Rosemont) — Légalisation de l'usage thérapeutique et médical de la marijuana — Avis — 25 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 8 février 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 11 février 1999

Mme Davies (Vancouver–Est)) — 18 février 1999

Débat — 4 mars, 14 avril et 25 mai 1999

Adopted — May 25, 1999

M–382 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Human Rights Act — Notice — March 27, 1998

M–383 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Conditional sentencing — Notice — March 30, 1998

Placed on the Order of Precedence — April 29, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 26, 1998

M–384 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Kashmir — Notice — April 23, 1998

M–385 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armenian genocide — Notice — April 24, 1998

M–386 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissioner for the Rights of Victims — Notice — April 27, 1998

Placed on the Order of Precedence — April 29, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — June 8, 1998

M–387 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Alternative Service Delivery — Notice — April 27, 1998

M–388 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — National Police Memorial Day — Notice — April 27, 1998

M–389 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Mandatory driving tests — Notice — April 27, 1998

M–390 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Small scale fishing — Notice — April 27, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 21, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — November 30, 1998

M–391 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Marine protected areas — Notice — April 27, 1998

M–392 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — CRTC — Notice — April 27, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — May 12, 1998

Mr. Doyle (St. John's East) — May 27, 1998

M–393 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Passenger rail service — Notice — April 27, 1998

M–394 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental projects — Notice — April 27, 1998

M–395 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Extradition of Leonard Peltier — Notice — April 27, 1998

Adoption — 25 mai 1999

M–382 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi canadienne sur les droits de la personne — Avis — 27 mars 1998

M–383 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Sentence conditionnelle — Avis — 30 mars 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 29 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 26 mai 1998

M–384 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Cachemire — Avis — 23 avril 1998

M–385 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Genocide arménien — Avis — 24 avril 1998

M–386 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissaire aux droits des victimes — Avis — 27 avril 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 29 avril 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 8 juin 1998

M–387 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Mode optionnel de prestation de service — Avis — 27 avril 1998

M–388 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Journée nationale à la mémoire des policiers — Avis — 27 avril 1998

M–389 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Examens de conduite obligatoires — Avis — 27 avril 1998

M–390 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Pêche artisanale — Avis — 27 avril 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 21 octobre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 30 novembre 1998

M–391 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Zones marines protégées — Avis — 27 avril 1998

M–392 — M. Lowther (Calgary–Centre) — CRTC — Avis — 27 avril 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 12 mai 1998

M. Doyle (St. John's–Est) — 27 mai 1998

M–393 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Services ferroviaires passagers — Avis — 27 avril 1998

M–394 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Projets environnementaux — Avis — 27 avril 1998

M–395 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Extradition de Leonard Peltier — Avis — 27 avril 1998

M–396 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Halfway houses and transition programs for women — Notice — April 27, 1998

M–396 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Foyers de transition et programmes d'orientation pour les femmes — Avis — 27 avril 1998

M–397 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Canada Ports Police — Notice — April 27, 1998

M–397 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Police de Ports Canada — Avis — 27 avril 1998

M–398 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Restorative justice — Notice — April 27, 1998

M–398 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Justice réparatrice — Avis — 27 avril 1998

M–399 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Job creation — Notice — April 27, 1998

M–399 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Création d'emplois — Avis — 27 avril 1998

M–400 — Mr. Riis (Kamloops) — Labelling of foods — Notice — April 29, 1998

M–400 — M. Riis (Kamloops) — Étiquetage des aliments — Avis — 29 avril 1998

M–401 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — The West Coast Report — Notice — April 30, 1998

M–401 — M. Strahl (Fraser Valley) — Rapport: La côte ouest — Avis — 30 avril 1998

M–402 — Ms. Hardy (Yukon) — Refugee claimants — Notice — May 1, 1998

M–402 — M^me^ Hardy (Yukon) — Demandeurs d'asile — Avis — 1^er^ mai 1998

M–403 — Ms. Hardy (Yukon) — Refugee claimants — Notice — May 1, 1998

M–403 — M^me^ Hardy (Yukon) — Demandeurs d'asile — Avis — 1^er^ mai 1998

M–404 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Unpaid work — Notice — May 6, 1998

M–404 — M. St–Julien (Abitibi) — Travail non rémunéré — Avis — 6 mai 1998

M–405 — Mr. Riis (Kamloops) — National Program Office for the Year 2000 — Notice — May 8, 1998

M–405 — M. Riis (Kamloops) — Bureau du programme national pour l'an 2000 — Avis — 8 mai 1998

M–406 — Ms. Gagnon (Québec) — Demonstration of April 1, 1918 — Notice — May 11, 1998

M–406 — M^me^ Gagnon (Québec) — Manifestation du 1^er^ avril 1918 — Avis — 11 mai 1998

M–407 — Ms. Davies (Vancouver East) — Child–labour–free labels — Notice — May 11, 1998

M–407 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Étiquettes attestant l'absence de recours à la main–d'oeuvre enfantine — Avis — 11 mai 1998

M–408 — Ms. Davies (Vancouver East) — Workplace safety rules — Notice — May 11, 1998

M–408 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Règles sur la sécurité au travail — Avis — 11 mai 1998

M–409 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Public Safety Officer Compensation Fund — Notice — May 11, 1998

M–409 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Fonds canadien d'indemnisation des agents de la sécurité publique — Avis — 11 mai 1998

M–410 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Committee review of candidates — Notice — May 11, 1998

M–410 — M. White (Langley — Abbotsford) — Candidatures examinées par des comités — Avis — 11 mai 1998

M–411 — Mr. Anders (Calgary West) — Former federal Cabinet Ministers — Notice — May 12, 1998

M–411 — M. Anders (Calgary–Ouest) — Anciens membres du conseil des ministres fédéral — Avis — 12 mai 1998

M–412 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Use of Official Languages — Notice — May 21, 1998

M–412 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Utilisation des langues officielles — Avis — 21 mai 1998

M–413 — Mr. Riis (Kamloops) — Nutrition labelling — Notice — May 21, 1998

M–413 — M. Riis (Kamloops) — Étiquettes indiquant le contenu nutritif — Avis — 21 mai 1998

Withdrawn — October 29, 1998

M–414 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Supreme Court appointment — Notice — May 21, 1998

M–415 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — Flags — Notice — May 25, 1998

M–416 — Mr. Riis (Kamloops) — RCMP remuneration — Notice — May 25, 1998

M–417 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — War criminals — Notice — May 25, 1998

M–418 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Lebanon — Notice — May 25, 1998

M–419 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Member for Brampton Centre — Notice — May 25, 1998

M–420 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Auditor General of Canada — Notice — May 26, 1998

M–421 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Provincial responsibility over fisheries — Notice — May 26, 1998

M–422 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian unity — Notice — May 27, 1998

M–423 — Mr. Myers (Waterloo — Wellington) — Concentration of print media Canada — Notice — May 28, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 4, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — November 3, 1998

M–424 — Mr. Doyle (St. John's East) — Equalization — Notice — June 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — June 8, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — September 30, 1998

M–425 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Peace Nation — Notice — June 3, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — September 17, 1998

M–426 — Ms. Lill (Dartmouth) — Air travel — Notice — June 3, 1998

M–427 — Ms. Lill (Dartmouth) — Human Rights Act — Notice — June 3, 1998

M–428 — Ms. Lill (Dartmouth) — Persons with disabilities — Notice — June 3, 1998

Retrait — 29 octobre 1998

M–414 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nomination des juges de la Cour suprême — Avis — 21 mai 1998

M–415 — M. Marceau (Charlesbourg) — Drapeaux — Avis — 25 mai 1998

M–416 — M. Riis (Kamloops) — Rémunération de la GRC — Avis — 25 mai 1998

M–417 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Criminels de guerre — Avis — 25 mai 1998

M–418 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Liban — Avis — 25 mai 1998

M–419 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Le député de Brampton–Centre — Avis — 25 mai 1998

M–420 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Vérificateur général du Canada — Avis — 26 mai 1998

M–421 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Responsabilité des provinces pour la pêche — Avis — 26 mai 1998

M–422 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Unité canadienne — Avis — 27 mai 1998

M–423 — M. Myers (Waterloo — Wellington) — Concentration de la presse écrite au Canada — Avis — 28 mai 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 4 juin 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 3 novembre 1998

M–424 — M. Doyle (St. John's–Est) — Péréquation — Avis — 3 juin 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 8 juin 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 30 septembre 1998

M–425 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Pays de paix — Avis — 3 juin 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 17 septembre 1998

M–426 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Voyages aériens — Avis — 3 juin 1998

M–427 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Loi sur les droits de la personne — Avis — 3 juin 1998

M–428 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Personnes handicapées — Avis — 3 juin 1998

M–429 — Ms. Lill (Dartmouth) — Tobacco — Notice — June 3, 1998

M–430 — Ms. Lill (Dartmouth) — Air travel in Canada — Notice — June 3, 1998

M–431 — Ms. Lill (Dartmouth) — Media concentration — Notice — June 3, 1998

M–432 — Ms. Lill (Dartmouth) — CBC funding — Notice — June 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 7, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — March 1, 1999

M–433 — Ms. Lill (Dartmouth) — Food labelling — Notice — June 3, 1998

M–434 — Ms. Lill (Dartmouth) — Canada Elections Act — Notice — June 3, 1998

M–435 — Ms. Lill (Dartmouth) — Persons with disabilities — Notice — June 3, 1998

M–436 — Ms. Lill (Dartmouth) — Canadian Council on the Status of the Artist — Notice — June 3, 1998

M–437 — Ms. Lill (Dartmouth) — Taxation — Notice — June 3, 1998

M–438 — Ms. Lill (Dartmouth) — Telephone costs — Notice — June 3, 1998

M–439 — Ms. Lill (Dartmouth) — Television advertising — Notice — June 3, 1998

M–440 — Ms. Lill (Dartmouth) — Financing post–secondary education — Notice — June 3, 1998

M–441 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or) — Municipal water and sewage systems — Notice — June 3, 1998

M–442 — Mr. Riis (Kamloops) — International Monetary Fund — Notice — June 4, 1998

M–443 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Tax benefits for parents who stay at home — Notice — June 5, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Konrad (Prince Albert) — October 6, 1998

Mr. Lowther (Calgary Centre) — October 28, 1998

M–444 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Criminal Code — Notice — June 8, 1998

M–429 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Tabac — Avis — 3 juin 1998

M–430 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Voyages par avion au Canada — Avis — 3 juin 1998

M–431 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Concentration des médias — Avis — 3 juin 1998

M–432 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Financement de la Société Radio–Canada — Avis — 3 juin 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 7 décembre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 1^er^ mars 1999

M–433 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Étiquetage des aliments — Avis — 3 juin 1998

M–434 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Loi électorale du Canada — Avis — 3 juin 1998

M–435 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Personnes handicapées — Avis — 3 juin 1998

M–436 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Conseil canadien du statut de l'artiste — Avis — 3 juin 1998

M–437 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Fiscalité — Avis — 3 juin 1998

M–438 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Frais téléphoniques — Avis — 3 juin 1998

M–439 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Annonces publicitaires télévisées — Avis — 3 juin 1998

M–440 — M^me^ Lill (Dartmouth) — Financement de l'éducation postsecondaire — Avis — 3 juin 1998

M–441 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or) — Systèmes d'eau et d'égout municipaux — Avis — 3 juin 1998

M–442 — M. Riis (Kamloops) — Fonds monétaire international — Avis — 4 juin 1998

M–443 — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Dégrèvement pour parents au foyer — Avis — 5 juin 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Konrad (Prince Albert) — 6 octobre 1998

M. Lowther (Calgary–Centre) — 28 octobre 1998

M–444 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Code criminel — Avis — 8 juin 1998

M–445 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Candu reactors — Notice — June 9, 1998

M–446 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Abitibi's regional heritage — Notice — June 10, 1998

M–447 — Mr. White (North Vancouver) — Senate proceedings on Bill C–220 — Notice — June 11, 1998

M–448 — Mr. Riis (Kamloops) — Tuition fees — Notice — June 11, 1998

M–449 — Mr. Benoit (Lakeland) — Targeted tax relief — Notice — September 17, 1998

M–450 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Former Prime Ministers — Notice — September 17, 1998

M–451 — Mr. Benoit (Lakeland) — Gopher control — Notice — September 17, 1998

M–452 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Part I of the Canada Labour Code — Notice — September 17, 1998

M–453 — Mr. Benoit (Lakeland) — Individual Security Fund — Notice — September 17, 1998

M–454 — Ms. Davies (Vancouver East) — Heroin prescription trials — Notice — September 17, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — April 28, 1999

M–455 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Westray mine disaster — Notice — September 21, 1998

Placed on the Order of Precedence — March 15, 1999

Designated as a votable item — April 13, 1999

Debate — April 23 and June 1, 1999

M–456 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Indonesia — Notice — September 22, 1998

M–457 — Mr. Chatters (Athabasca) — Atomic Energy of Canada — Notice — September 24, 1998

M–458 — Mr. Chatters (Athabasca) — Upper Churchill Falls — Notice — September 24, 1998

M–459 — Mr. Chatters (Athabasca) — Kyoto Accord — Notice — September 24, 1998

M–460 — Mr. Chatters (Athabasca) — Offshore oil reserves — Notice — September 24, 1998

M–461 — Mr. Chatters (Athabasca) — Hepatitis C — Notice — September 25, 1998

M–445 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Réacteurs Candu — Avis — 9 juin 1998

M–446 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Patrimoine régional de l'Abitibi — Avis — 10 juin 1998

M–447 — M. White (North Vancouver) — Délibérations du Sénat relatives au projet de loi C–220 — Avis — 11 juin 1998

M–448 — M. Riis (Kamloops) — Frais de scolarité — Avis — 11 juin 1998

M–449 — M. Benoit (Lakeland) — Allégement fiscal sélectif — Avis — 17 septembre 1998

M–450 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Ex–premiers ministres — Avis — 17 septembre 1998

M–451 — M. Benoit (Lakeland) — Contrôle du nombre de spermophiles — Avis — 17 septembre 1998

M–452 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Partie I du Code canadien du travail — Avis — 17 septembre 1998

M–453 — M. Benoit (Lakeland) — Fonds de sécurité individuel — Avis — 17 septembre 1998

M–454 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Essais cliniques de délivrance d'héroïne — Avis — 17 septembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 28 avril 1999

M–455 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tragédie de la mine Westray — Avis — 21 septembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 15 mars 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 13 avril 1999

Débat — 23 avril et 1^er^ juin 1999

M–456 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Indonésie — Avis — 22 septembre 1998

M–457 — M. Chatters (Athabasca) — Énergie atomique Canada — Avis — 24 septembre 1998

M–458 — M. Chatters (Athabasca) — Chutes Churchill — Avis — 24 septembre 1998

M–459 — M. Chatters (Athabasca) — L'accord de Kyoto — Avis — 24 septembre 1998

M–460 — M. Chatters (Athabasca) — Les réserves pétrolières marines — Avis — 24 septembre 1998

M–461 — M. Chatters (Athabasca) — Hépatite C — Avis — 25 septembre 1998

M–462 — Mr. White (North Vancouver) — Petitions — Notice — September 25, 1998

M–463 — Mr. White (North Vancouver) — Aboriginal veterans — Notice — September 25, 1998

M–464 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' health care — Notice — September 28, 1998

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

M–465 — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Compensation of Senators and Members of Parliament — Notice — September 29, 1998

M–466 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Family impact assessment — Notice — September 30, 1998

M–467 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Campaign workers — Notice — October 1, 1998

M–468 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Certain diseases — Notice — October 1, 1998

Placed on the Order of Precedence — May 5, 1999

Debated; referred to the Standing Committee on Health — June 2, 1999

M–469 — Mr. Benoit (Lakeland) — Elections on Indian reserves — Notice — October 1, 1998

M–470 — Mr. Benoit (Lakeland) — Indian Act — Notice — October 1, 1998

M–471 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian War Museum — Notice — October 5, 1998

M–472 — Ms. Davies (Vancouver East) — Cheque cashing services — Notice — October 6, 1998

M–473 — Ms. Davies (Vancouver East) — Standard basic account — Notice — October 6, 1998

M–474 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 6, 1998

M–475 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bank accounts — Notice — October 6, 1998

M–476 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 6, 1998

M–477 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Notice — October 6, 1998

M–478 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — United Nations Convention on the Rights of the Child — Notice — October 6, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Lowther (Calgary Centre) — February 9, 1999

M–479 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Emergency preparedness — Notice — October 8, 1998

M–462 — M. White (North Vancouver) — Pétitions — Avis — 25 septembre 1998

M–463 — M. White (North Vancouver) — Anciens combattants autochtones — Avis — 25 septembre 1998

M–464 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Soins de santé aux anciens combattants — Avis — 28 septembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

M–465 — M^me^ Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Indemnités des sénateurs et des députés — Avis — 29 septembre 1998

M–466 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Évaluation de l'impact sur les familles — Avis — 30 septembre 1998

M–467 — M. White (Langley — Abbotsford) — Travailleurs de campagne — Avis — 1^er^ octobre 1998

M–468 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Certaines maladies — Avis — 1^er^ octobre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 5 mai 1999

Débat; renvoi au Comité permanent de la santé — 2 juin 1999

M–469 — M. Benoit (Lakeland) — Élections dans les réserves indiennes — Avis — 1^er^ octobre 1998

M–470 — M. Benoit (Lakeland) — Loi sur les Indiens — Avis — 1^er^ octobre 1998

M–471 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Musée canadien de la guerre — Avis — 5 octobre 1998

M–472 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Services d'encaissement des chèques — Avis — 6 octobre 1998

M–473 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Comptes de base — Avis — 6 octobre 1998

M–474 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Accès à des services bancaires — Avis — 6 octobre 1998

M–475 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Comptes de banque — Avis — 6 octobre 1998

M–476 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Accès à des services bancaires — Avis — 6 octobre 1998

M–477 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Avis — 6 octobre 1998

M–478 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant — Avis — 6 octobre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Lowther (Calgary–Centre) — 9 février 1999

M–479 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Protection civile — Avis — 8 octobre 1998

M–480 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Canadian Dollar — Notice — October 15, 1998

M–481 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Sable Offshore Energy Project — Notice — October 15, 1998

M–482 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Nova Scotia budget — Notice — October 15, 1998

M–483 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Job creation in Nova Scotia — Notice — October 15, 1998

M–484 — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — National Ultrasound Awareness Week — Notice — October 19, 1998

Withdrawn — June 1, 1999

M–485 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Funding for the RCMP in British Columbia — Notice — October 19, 1998

M–486 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salary for mothers and fathers who stay home — Notice — October 19, 1998

Placed on the Order of Precedence — October 21, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — December 3, 1998

M–487 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — APEC affair — Notice — October 19, 1998

M–488 — Mr. Doyle (St. John's East) — Cod Food Fishery — Notice — October 19, 1998

M–489 — Ms. Debien (Laval East) — Arms export — Notice — October 19, 1998

M–490 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Canada's Trade Policy — Notice — October 19, 1998

M–491 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Regulatory Budget — Notice — October 19, 1998

M–492 — Mr. Price (Compton — Stanstead) — National Security — Notice — October 19, 1998

M–493 — Mr. Price (Compton — Stanstead) — Housing conditions for Canadian Forces personnel — Notice — October 19, 1998

M–494 — Mr. Price (Compton — Stanstead) — Search and rescue helicopters — Notice — October 19, 1998

M–495 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Softwood lumber industry — Notice — October 20, 1998

M–480 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Dollar canadien — Avis — 15 octobre 1998

M–481 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Projet énergétique extracôtier Sable — Avis — 15 octobre 1998

M–482 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Budget de la Nouvelle–Écosse — Avis — 15 octobre 1998

M–483 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Création d'emplois en Nouvelle–Écosse — Avis — 15 octobre 1998

M–484 — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Semaine nationale de sensibilisation aux ultrasons — Avis — 19 octobre 1998

Retrait — 1er juin 1999

M–485 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Fonds pour la GRC en Colombie–Britannique — Avis — 19 octobre 1998

M–486 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salaires pour mères et pères au foyer — Avis — 19 octobre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 21 octobre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 3 décembre 1998

M–487 — M. White (Langley — Abbotsford) — Sommet de l'APEC — Avis — 19 octobre 1998

M–488 — M. Doyle (St. John's–Est) — Quota de pêche de subsistance de la morue — Avis — 19 octobre 1998

M–489 — Mme Debien (Laval–Est) — Exportation d'armes — Avis — 19 octobre 1998

M–490 — M. Brison (Kings — Hants) — Politique commerciale du Canada — Avis — 19 octobre 1998

M–491 — M. Brison (Kings — Hants) — Budget réglementaire — Avis — 19 octobre 1998

M–492 — M. Price (Compton — Stanstead) — Sécurité nationale — Avis — 19 octobre 1998

M–493 — M. Price (Compton — Stanstead) — Conditions de logement du personnel des Forces canadiennes — Avis — 19 octobre 1998

M–494 — M. Price (Compton — Stanstead) — Hélicoptères pour la recherche et le sauvetage — Avis — 19 octobre 1998

M–495 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — L'industrie du bois d'oeuvre — Avis — 20 octobre 1998

M–496 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — RCMP "E" Division funding — Notice — October 20, 1998

M–497 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Price of bank services — Notice — October 21, 1998

M–498 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Fiscal policy — Notice — October 21, 1998

M–499 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Supplementary operating budgets of MPs — Notice — October 21, 1998

M–500 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — Rebroadcast of the debates of the House of Commons — Notice — October 22, 1998

M–501 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Augusto Pinochet — Notice — October 26, 1998

M–502 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — Armenian genocide — Notice — October 27, 1998

Withdrawn — January 28, 1999

M–503 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant navy veterans — Notice — October 29, 1998

M–504 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Notice of Compliance regulations — Notice — November 2, 1998

M–505 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Code of conduct for Members of Parliament and Senators — Notice — November 3, 1998

M–506 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Correctional Service of Canada — Notice — November 3, 1998

M–507 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Correctional Service of Canada — Notice — November 3, 1998

M–508 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Young Offenders Act — Notice — November 3, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 7, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — February 19, 1999

M–509 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— RCMP — Notice — November 3, 1998

M–510 — Mr. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Canadian shipyards — Notice — November 4, 1998

M–511 — Ms. Davies (Vancouver East) — Indonesia — Notice — November 4, 1998

M–512 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Fuel taxes — Notice — November 4, 1998

M–496 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Financement de la Division E de la GRC — Avis — 20 octobre 1998

M–497 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Prix des produits des banques — Avis — 21 octobre 1998

M–498 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — La fiscalité — Avis — 21 octobre 1998

M–499 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Budget d'opération des bureaux de députés — Avis — 21 octobre 1998

M–500 — M. Marceau (Charlesbourg) — Radiodiffusion des débats de la Chambre — Avis — 22 octobre 1998

M–501 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Augusto Pinochet — Avis — 26 octobre 1998

M–502 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Génocide arménien — Avis — 27 octobre 1998

Retrait — 28 janvier 1999

M–503 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 29 octobre 1998

M–504 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Réglementation des avis de conformité — Avis — 2 novembre 1998

M–505 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code de conduite à l'intention des députés et des sénateurs — Avis — 3 novembre 1998

M–506 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 3 novembre 1998

M–507 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 3 novembre 1998

M–508 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 3 novembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 7 décembre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 19 février 1999

M–509 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — GRC — Avis — 3 novembre 1998

M–510 — M. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Chantiers navals canadiens — Avis — 4 novembre 1998

M–511 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Indonésie — Avis — 4 novembre 1998

M–512 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Taxes sur les carburants — Avis — 4 novembre 1998

M–513 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Notice — November 4, 1998

M–513 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Avis — 4 novembre 1998

M–514 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Sex offender registry — Notice — November 5, 1998

M–514 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Registre national des délinquants sexuels — Avis — 5 novembre 1998

M–515 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Criminal Code — Notice — November 5, 1998

M–515 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 5 novembre 1998

M–516 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Criminal Code — Notice — November 5, 1998

M–516 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 5 novembre 1998

M–517 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Canadians of Ukrainian heritage — Notice — November 12, 1998

M–517 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Canadiens d'origine ukrainienne — Avis — 12 novembre 1998

M–518 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Employment insurance premiums — Notice — November 12, 1998

M–518 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Primes d'assurance–emploi — Avis — 12 novembre 1998

M–519 — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Telecommunications — Notice — November 12, 1998

Withdrawn — June 1, 1999

M–519 — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Télécommunications — Avis — 12 novembre 1998

Retrait — 1^er^ juin 1999

M–520 — Mr. Casson (Lethbridge) — Employment Insurance and Canadian Pension Plan — Notice — November 18, 1998

Withdrawn — November 24, 1998

M–520 — M. Casson (Lethbridge) — Assurance–emploi et Régime de pensions du Canada — Avis — 18 novembre 1998

Retrait — 24 novembre 1998

M–521 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Highway System — Notice — November 19, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — January 28, 1999

M–521 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Réseau routier national — Avis — 19 novembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill)) — 28 janvier 1999

M–522 — Ms. Davies (Vancouver East) — British Columbia highways — Notice — November 19, 1998

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — January 28, 1999

M–522 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Routes en Colombie–Britannique — Avis — 19 novembre 1998

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill)) — 28 janvier 1999

M–523 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Jubilee 2000 Campaign — Notice — November 19, 1998

M–523 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Campagne Jubilé 2000 — Avis — 19 novembre 1998

M–524 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Kurdish people — Notice — November 19, 1998

M–524 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Population kurde — Avis — 19 novembre 1998

M–525 — Mr. Cannis (Scarborough Centre) — Ecumenical Patriarchate of Constantinople — Notice — November 19, 1998

M–525 — M. Cannis (Scarborough–Centre) — Patriarcat Oecuménique de Constantinople — Avis — 19 novembre 1998

M–526 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Canadian Environmental Assessment Act — November 20, 1998

M–526 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi canadienne sur l'évaluation environnementale — 20 novembre 1998

M–527 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Assassination of Mr. Tara Singh Hayer — Notice — November 25, 1998

M–527 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Assassinat de M. Tara Singh Hayer — Avis — 25 novembre 1998

M–528 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — Section 43 of the Criminal Code — Notice — November 27, 1998

Placed on the Order of Precedence — December 3, 1998

Debated; dropped from the Order Paper — May 12, 1999

M–529 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant Navy Veterans — Notice — November 30, 1998

M–530 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Compensation for Canadian farmers — Notice — December 1, 1998

M–531 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — National transportation policy — Notice — December 1, 1998

M–532 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — National agriculture policy — Notice — December 1, 1998

M–533 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Consumer ombudsman — Notice — December 1, 1998

M–534 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — CPP disability program — Notice — December 1, 1998

M–535 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Crown Corporations — Notice — December 1, 1998

M–536 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Taxes on funerals — Notice — December 2, 1998

M–537 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Health Protection Branch — Notice — December 2, 1998

M–538 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — National Health Care Summit — Notice — December 2, 1998

M–539 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Medicare and the Canada Health Act — Notice — December 2, 1998

M–540 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Rail service between Sydney and Halifax — Notice — December 2, 1998

M–541 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Income levels of seniors — Notice — December 2, 1998

M–542 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Guaranteed Income Supplement — Notice — December 2, 1998

M–543 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Cape Breton coal industry — Notice — December 2, 1998

M–544 — Mr. Doyle (St. John's East) — Canada Child Tax Benefit — Notice — December 2, 1998

M–528 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Article 43 du Code criminel — Avis — 27 novembre 1998

Inscription à l'Ordre de priorité — 3 décembre 1998

Débat; rayée du Feuilleton — 12 mai 1999

M–529 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 30 novembre 1998

M–530 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Indemnisation des agriculteurs canadiens — Avis — 1er décembre 1998

M–531 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Politique nationale du transport — Avis — 1er décembre 1998

M–532 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Politique agricole nationale — Avis — 1er décembre 1998

M–533 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Ombudsman des consommateurs — Avis — 1er décembre 1998

M–534 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Prestations d'invalidité du RPC — Avis — 1er décembre 1998

M–535 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Sociétés d'État — Avis — 1er décembre 1998

M–536 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Taxes sur les services funéraires — Avis — 2 décembre 1998

M–537 — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Direction générale de la protection de la santé — Avis — 2 décembre 1998

M–538 — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Sommet national de la santé — Avis — 2 décembre 1998

M–539 — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Assurance–maladie et le système de santé — Avis — 2 décembre 1998

M–540 — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Service ferroviaire entre Sydney et Halifax — Avis — 2 décembre 1998

M–541 — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Prestations de sécurité de la vieillesse — Avis — 2 décembre 1998

M–542 — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Supplément de revenu garanti — Avis — 2 décembre 1998

M–543 — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — L'industrie du charbon au Cap–Breton — Avis — 2 décembre 1998

M–544 — M. Doyle (St. John's–Est) — Prestation fiscale canadienne pour enfant — Avis — 2 décembre 1998

M–545 — Mr. Doyle (St. John's East) — Tax burden on senior citizens — Notice — December 2, 1998

M–546 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Kyoto Protocol — Notice — December 2, 1998

M–547 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Proportional representation — Notice — December 2, 1998

M–548 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition of the Senate — Notice — December 2, 1998

M–549 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Levy on the tobacco industry — Notice — December 2, 1998

M–550 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Forest management practices — Notice — December 2, 1998

M–551 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Capital gains tax exemption — Notice — December 2, 1998

M–552 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Emergency service volunteers — Notice — December 2, 1998

M–553 — Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Official languages — Notice — December 2, 1998

M–554 — Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Income — Notice — December 2, 1998

M–555 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — National Miners' Memorial Day — Notice — December 2, 1998

M–556 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Former Indonesian President Suharto — Notice — December 3, 1998

M–557 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Canada Pension Plan Act — Notice — December 3, 1998

M–558 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salary for mothers and fathers who stay home — Notice — December 4, 1998

M–559 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Canadians of Ukrainian Heritage — Notice — December 4, 1998

M–560 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Taiwan — Notice — December 7, 1998

M–561 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Refundable child care tax credit — Notice — December 8, 1998

M–562 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Basic personal credit — Notice — December 8, 1998

M–545 — M. Doyle (St. John's–Est) — Le fardeau fiscal des personnes âgées — Avis — 2 décembre 1998

M–546 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Protocole de Kyoto — Avis — 2 décembre 1998

M–547 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Représentation proportionnelle — Avis — 2 décembre 1998

M–548 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition du Sénat — Avis — 2 décembre 1998

M–549 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Taxe sur l'industrie du tabac — Avis — 2 décembre 1998

M–550 — M. Brison (Kings — Hants) — Saines pratiques de gestion forestière — Avis — 2 décembre 1998

M–551 — M. Brison (Kings — Hants) — Exemption d'impôt sur les gains en capital — Avis — 2 décembre 1998

M–552 — M. Brison (Kings — Hants) — Volontaires des services d'urgence — Avis — 2 décembre 1998

M–553 — M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Langues officielles — Avis — 2 décembre 1998

M–554 — M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac) — Revenu — Avis — 2 décembre 1998

M–555 — M^me^ Desjarlais (Churchill) — Journée nationale du souvenir des mineurs — Avis — 2 décembre 1998

M–556 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Ancien président Suharto d'Indonésie — Avis — 3 décembre 1998

M–557 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi sur le Régime de pensions du Canada — Avis — 3 décembre 1998

M–558 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salaires pour mères et pères au foyer — Avis — 4 décembre 1998

M–559 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Canadiens d'origine ukrainienne — Avis — 4 décembre 1998

M–560 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Taiwan — Avis — 7 décembre 1998

M–561 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Crédit d'impôt remboursable pour frais de garde d'enfants — Avis — 8 décembre 1998

M–562 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Crédit personnel de base — Avis — 8 décembre 1998

M–563 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — National highway system — Notice — December 9, 1998

M–564 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Export of bulk water — Notice — December 9, 1998

M–565 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Appointments to the CRTC — Notice — December 9, 1998

M–566 — Mr. McKay (Scarborough East) — Atlantic groundfish industry — Notice — January 28, 1999

M–567 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Canadian Shipbuilding Industry — Notice — January 28, 1999

M–568 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — National Shipbuilding Policy — Notice — January 28, 1999

M–569 — Mr. Caccia (Davenport) — Development Aid — Notice — January 28, 1999

M–570 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — Armenian genocide — Notice — January 28, 1999

M–571 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — 1911 census records — Notice — January 28, 1999

M–572 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Justice Robert Flahiff — Notice — February 2, 1999

M–573 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — North American monetary union — Notice — February 2, 1999

M–574 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Competition Act — Notice — February 3, 1999

M–575 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Jubilee 2000 Campaign — Notice — February 8, 1999

M–576 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Reinvestment of bank profits — Notice — February 8, 1999

M–577 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Conditional sentencing — Notice — February 16, 1999

M–578 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Tobacco industry — Notice — February 16, 1999

M–579 — Mr. Scott (Skeena) — Nisga'a Final Agreement — Notice — February 16, 1999

M–580 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — International trade — Notice — February 17, 1999

M–563 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Réseau routier national — Avis — 9 décembre 1998

M–564 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Exportation en vrac d'eau — Avis — 9 décembre 1998

M–565 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nominations au CRTC — Avis — 9 décembre 1998

M–566 — M. McKay (Scarborough–Est) — Poissons de fond des provinces atlantiques — Avis — 28 janvier 1999

M–567 — M. Herron (Fundy — Royal) — Construction navale canadienne — Avis — 28 janvier 1999

M–568 — M. Herron (Fundy — Royal) — Politique national de la construction navale — Avis — 28 janvier 1999

M–569 — M. Caccia (Davenport) — Aide au développement — Avis — 28 janvier 1999

M–570 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Génocide arménien — Avis — 28 janvier 1999

M–571 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Dossiers du recensement de 1911 — Avis — 28 janvier 1999

M–572 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — M. le juge Robert Flahiff — Avis — 2 février 1999

M–573 — M. Marceau (Charlesbourg) — Union monétaire nord–américaine — Avis — 2 février 1999

M–574 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi sur la concurrence — Avis — 3 février 1999

M–575 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Campagne Jubilé 2000 — Avis — 8 février 1999

M–576 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Réinvestissement des profits des banques — Avis — 8 février 1999

M–577 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Peines avec sursis — Avis — 16 février 1999

M–578 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Industrie du tabac — Avis — 16 février 1999

M–579 — M. Scott (Skeena) — Entente finale des Nisga'as — Avis — 16 février 1999

M–580 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Commerce international — Avis — 17 février 1999

M–581 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Environmental illnesses study — Notice — February 18, 1999

M–582 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Notice — February 25, 1999

M–583 — Mr. Jones (Markham) — Regulatory fees — Notice — March 1, 1999

M–584 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Release of Leyla Zana — Notice — March 3, 1999

M–585 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Economic sanctions imposed upon Iraq — Notice — March 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 14, 1999

M–586 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Immigration Act — Notice — March 5, 1999

M–587 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Nephrologists — Notice — March 5, 1999

M–588 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Human rights — Notice — March 5, 1999

M–589 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Scholarship fund — Notice — March 8, 1999

M–590 — Mr. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Tax on reading materials — Notice — March 9, 1999

M–591 — Mr. Doyle (St. John's East) — Canada Health and Social Transfer — Notice — March 9, 1999

M–592 — Ms. Debien (Laval East) — CANDU nuclear reactors — Notice — March 10, 1999

M–593 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratorium on regulatory fees — Notice — March 17, 1999

M–594 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture in Manitoba — Notice — March 17, 1999

M–595 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Excise tax on jewellery — Notice — March 17, 1999

M–596 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — International Olympic Committee — Notice — March 17, 1999

M–597 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian High Commission in Chandigarh, India — Notice — March 22, 1999

M–581 — M. Herron (Fundy — Royal) — Étude des maladies environnementales — Avis — 18 février 1999

M–582 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Avis — 25 février 1999

M–583 — M. Jones (Markham) — Frais réglementaires — Avis — 1er mars 1999

M–584 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Libération de Leyla Zana — Avis — 3 mars 1999

M–585 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Sanctions économiques qui frappent l'Irak — Avis — 3 mars 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Davies (Vancouver–Est) — 14 avril 1999

M–586 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Loi sur l'immigration — Avis — 5 mars 1999

M–587 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Néphrologues — Avis — 5 mars 1999

M–588 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Droits de la personne — Avis — 5 mars 1999

M–589 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Bourses d'études — Avis — 8 mars 1999

M–590 — M. Stoffer (Sackville — Eastern Shore) — Taxes sur les articles de lecture — Avis — 9 mars 1999

M–591 — M. Doyle (St. John's–Est) — Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux — Avis — 9 mars 1999

M–592 — Mme Debien (Laval–Est) — Réacteurs nucléaires CANDU — Avis — 10 mars 1999

M–593 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratoire sur les frais de réglementation — Avis — 17 mars 1999

M–594 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture au Manitoba — Avis — 17 mars 1999

M–595 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Taxe d'accise sur les bijoux — Avis — 17 mars 1999

M–596 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Comité international olympique — Avis — 17 mars 1999

M–597 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Haut–commissariat du Canada à Chandigarh (Inde) — Avis — 22 mars 1999

M–598 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Carriage of cargo in remote regions — Notice — March 24, 1999

M–599 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — General Augusto Pinochet — Notice — April 8, 1999

M–600 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Marriage — Notice — April 8, 1999

M–601 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Gambling — Notice — April 8, 1999

M–602 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Fetal alcohol syndrome — Notice — April 12, 1999

M–603 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Moro River Cemetery in Italy — Notice — April 14, 1999

M–604 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — April 14, 1999

Placed on the Order of Precedence — May 6, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — June 10, 1999

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — September 16, 1999

M–605 — Ms. Davies (Vancouver East) — Co–operative housing — Notice — April 14, 1999

M–606 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — April 14, 1999

M–607 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Compulsory voting — Notice — April 14, 1999

M–608 — Ms. Davies (Vancouver East) — Non–profit housing — Notice — April 19, 1999

M–609 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Genocide museum — Notice — April 20, 1999

M–610 — Mr. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Globalization of economies — Notice — April 21, 1999

M–611 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Judicial system — Notice — April 22, 1999

M–612 — Ms. Davies (Vancouver East) — Community revitalization day — Notice — April 22, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — April 26, 1999

M–613 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Standing Orders of the House — Notice — April 27, 1999

M–598 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Transport de fret dans les régions éloignées — Avis — 24 mars 1999

M–599 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — général Augusto Pinochet— Avis — 8 avril 1999

M–600 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Mariage— Avis — 8 avril 1999

M–601 — M. Konrad (Prince Albert) — Jeux de hasard — Avis — 8 avril 1999

M–602 — M. Konrad (Prince Albert) — Syndrome d'alcoolisme foetal — Avis — 12 avril 1999

M–603 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Cimetière de guerre de la rivière Moro, en Italie — Avis — 14 avril 1999

M–604 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 14 avril 1999

Inscription à l'Ordre de priorité — 6 mai 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 10 juin 1999

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 16 septembre 1999

M–605 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logements coopératifs — Avis — 14 avril 1999

M–606 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 14 avril 1999

M–607 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Votation obligatoire — Avis — 14 avril 1999

M–608 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logements sans but lucratif — Avis — 19 avril 1999

M–609 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Musée du génocide — Avis — 20 avril 1999

M–610 — M. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Mondialisation des économies — Avis — 21 avril 1999

M–611 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Système judiciaire — Avis — 22 avril 1999

M–612 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Journée d'action communautaire — Avis — 22 avril 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyée conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 26 avril 1999

M–613 — M. White (Langley — Abbotsford) — Règlement de la Chambre — Avis — 27 avril 1999

M–614 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Bilingualism bonus — Notice — April 27, 1999

M–615 — Mr. Godfrey (Don Valley West) — National Aphasia Awareness Week — Notice — April 28, 1999

M–616 — Mr. Godfrey (Don Valley West) — Childhood Cancer Awareness Day — Notice — April 28, 1999

M–617 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Woodlot management — Notice — April 28, 1999

M–618 — Mr. Grewal (Surrey Central) — National standardization of education — Notice — April 29, 1999

M–619 — Ms. Alarie (Louis–Hébert) — Small farms — Notice — May 3, 1999

M–620 — Mr. Pagtakhan (Winnipeg North — St. Paul) — National homecare program — Notice — May 3, 1999

M–621 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian Forces — Notice — May 5, 1999

M–622 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Changes to Standing Order 36 (petitions) — Notice — May 10, 1999

M–623 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Awarding of licences — Notice — May 13, 1999

M–624 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — National drug strategy — Notice — May 25, 1999

M–625 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Refugees — Notice — May 25, 1999

M–626 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Capital gains — Notice — May 26, 1999

M–627 — Ms. Davies (Vancouver East) — Breast cancer — Notice — May 26, 1999

M–628 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Road systems — Notice — May 26, 1999

M–629 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Extension of committee study of Main Estimates — Notice — May 26, 1999

M–630 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — James Bay Cree — Notice — May 27, 1999

M–631 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Strategic Defence Initiative — Notice — May 27, 1999

M–614 — M. Strahl (Fraser Valley) — Prime au bilinguisme — Avis — 27 avril 1999

M–615 — M. Godfrey (Don Valley–Ouest) — Semaine nationale de sensibilisation à l'aphasie — Avis — 28 avril 1999

M–616 — M. Godfrey (Don Valley–Ouest) — Journée de sensibilisation au cancer chez les enfants — Avis — 28 avril 1999

M–617 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Gestion des boisés — Avis — 28 avril 1999

M–618 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Harmonisation des systèmes d'éducation au Canada — Avis — 29 avril 1999

M–619 — M^me^ Alarie (Louis–Hébert) — Petites fermes — Avis — 3 mai 1999

M–620 — M. Pagtakhan (Winnipeg–Nord — St. Paul) — Programme national de soins à domicile — Avis — 3 mai 1999

M–621 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Forces canadiennes — Avis — 5 mai 1999

M–622 — M. White (Langley — Abbotsford) — Modifications à l'article 36 du Règlement (pétitions) — Avis — 10 mai 1999

M–623 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Attribution de licences — Avis — 13 mai 1999

M–624 — M. White (Langley — Abbotsford) — Stratégie nationale antidrogue — Avis — 25 mai 1999

M–625 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Réfugiés — Avis — 25 mai 1999

M–626 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Impôt sur les plus–values en capital — Avis — 26 mai 1999

M–627 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Cancer du sein — Avis — 26 mai 1999

M–628 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Réseaux routiers — Avis — 26 mai 1999

M–629 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Prolongation de l'étude du Budget principal des dépenses en comité — Avis — 26 mai 1999

M–630 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Cris de la Baie James — Avis — 27 mai 1999

M–631 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Initiative de défense stratégique — Avis — 27 mai 1999

M–632 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Official international positions — Notice — May 27, 1999

M–633 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — May 27, 1999

M–634 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Parliamentary Secretaries — Notice — May 31, 1999

M–635 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Labelling on candy — Notice — June 1, 1999

M–636 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Nunavik — Notice — June 2, 1999

M–637 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Single–parent families — Notice — June 7, 1999

M–638 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Canada Labour Code — Notice — June 8, 1999

M–639 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Registered Education Savings Plan — Notice — June 8, 1999

M–640 — Ms. Hardy (Yukon) — Oath of Allegiance — Notice — June 9, 1999

M–641 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — June 10, 1999

M–642 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — June 10, 1999

M–643 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Shorter Work Week — Notice — September 16, 1999

M–644 — Mr. Caccia (Davenport) — Criminal Code — Notice — September 16, 1999

M–645 — Mr. Pankiw (Saskatoon—Humboldt) — Referendum — Notice — September 16, 1999

OTHER BUSINESS

This section contains information on motions which deal with other business of the House, such as the times of sitting of the House and its order of business, the establishment, membership, business, and concurrence of reports of certain committees, amendments to the Standing Orders and emergency debates. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — Chair Occupants

Speaker elected (Mr. Parent) — September 22, 1997

Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole elected (Mr. Milliken (Kingston and the Islands)) — September 23, 1997

Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Mr. McClelland (Edmonton Southwest)) — September 23, 1997

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Ms. Thibeault (Saint–Lambert)) — September 23, 1997

M–632 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Positions internationales officielles — Avis — 27 mai 1999

M–633 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 27 mai 1999

M–634 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Secrétaires parlementaires — Avis — 31 mai 1999

M–635 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Étiquettes sur des bonbons — Avis — 1er juin 1999

M–636 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Nunavik — Avis — 2 juin 1999

M–637 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Familles monoparentales — Avis — 7 juin 1999

M–638 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Code canadien du travail — Avis — 8 juin 1999

M–639 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régime enregistré d'épargne–études — Avis — 8 juin 1999

M–640 — Mme Hardy (Yukon) — Serment d'allégeance — Avis — 9 juin 1999

M–641 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 10 juin 1999

M–642 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 10 juin 1999

M–643 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Réduction de la semaine et du temps de travail — Avis — 16 septembre 1999

M–644 — M. Caccia (Davenport) — Code criminel — Avis — 16 septembre 1999

M–645 — M. Pankiw (Saskatoon—Humboldt) — Référendum — Avis — 16 septembre 1999

AUTRES AFFAIRES

Cette section contient l'information sur les motions qui traitent d'autres travaux de la Chambre, tels que les heures de séance de la Chambre et l'ordre de ses travaux, l'établissement, la composition, les travaux et l'adoption de rapports de certains comités, les modifications au Règlement et les débats spéciaux. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

Nº 1 — Occupants du Fauteuil

Élection du Président (M. Parent) — 22 septembre 1997

Élection du vice–président de la Chambre et président des Comités pléniers (M. Milliken (Kingston et les Îles)) — 23 septembre 1997

Nomination du vice–président des Comités pléniers (M. McClelland (Edmonton–Sud–Ouest)) — 23 septembre 1997

Nomination du vice–président adjoint des Comités pléniers (Mme Thibeault (Saint–Lambert)) — 23 septembre 1997

No. 2 — Standing Committee on Procedure and House Affairs

Established and membership appointed — September 23, 1997

Membership of the Committee changed — November 6, 7, 21, 1997, February 4 and September 28, 1998

1st Report (membership of Committees) — Concurred in — September 30, 1997

2nd Report (membership of Committees) — Concurred in — October 8, 1997

3rd Report (membership of Committees) — Concurred in — October 10, 1997

4th Report (votable items) — Deemed adopted — October 22, 1997

5th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 24, 1997

6th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 29, 1997

7th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 5, 1997

9th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 6, 1997

10th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 7, 1997

11th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 17, 1997

12th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 24, 1997

13th Report (Private Members' Business) — Concurred in — November 26, 1998

14th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 4, 1997

15th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 8, 1997

16th Report (votable items) — Deemed adopted — December 10, 1997

17th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 10, 1997

18th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 3, 1998

19th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 4, 1998

20th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 6, 1998

21st Report (membership of Committees) — Concurred in — February 9, 1998

22nd Report (Amendments to the Standing Orders — Joint committees) — (Sessional Paper No. 8510–361–38) — February 13, 1998

23rd Report (membership of Committees) — Concurred in — March 17, 1998

24th Report (membership of Committees) — Concurred in — March 23, 1998

25th Report (votable items) — Deemed adopted — April 1, 1998

Nº 2 — Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Constitution et nomination des députés — 23 septembre 1997

Composition du Comité modifiée — 6, 7, 21 novembre 1997, 4 février et 28 septembre 1998

1er rapport (composition des comités) — Adoption — 30 septembre 1997

2e rapport (composition des comités) — Adoption — 8 octobre 1997

3e rapport (composition des comités) — Adoption — 10 octobre 1997

4e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé Adopté — 22 octobre 1997

5e rapport (composition des comités) — Adoption — 24 octobre 1997

6e rapport (composition des comités) — Adoption — 29 octobre 1997

7e rapport (composition des comités) — Adoption — 5 novembre 1997

9e rapport (composition des comités) — Adoption — 6 novembre 1997

10e rapport (composition des comités) — Adoption — 7 novembre 1997

11e rapport (composition des comités) — Adoption — 17 novembre 1997

12e rapport (composition des comités) — Adoption — 24 novembre 1997

13e rapport (Affaires émanant des députés) — Adoption — 26 novembre 1998

14e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 décembre 1997

15e rapport (composition des comités) — Adoption — 8 décembre 1997

16e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 10 décembre 1997

17e rapport (composition des comités) — Adoption — 10 décembre 1997

18e rapport (composition des comités) — Adoption— 3 février 1998

19e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 février 1998

20e rapport (composition des comités) — Adoption — 6 février 1998

21e rapport (composition des comités) — Adoption — 9 février 1998

22e rapport (Modifications au Règlement — comités mixtes) — (Document parlementaire nº 8510–361–38) — 13 février 1998

23e rapport (composition des comités) — Adoption — 17 mars 1998

24e rapport (composition des comités) — Adoption — 23 mars 1998

25e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — reputé adopté — 1er avril 1998

26th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 1, 1998

27th Report (votable items) — Deemed adopted — April 22, 1998

28th Report (membership of Committees) — Adopted — April 24, 1998

29th Report (Integrity of the House of Commons and its servant the Speaker) — Order respecting proceedings on the motion for concurrence in the report and the deferred recorded division on May 5, 1998 — April 29, 1998

Adopted — May 5, 1998

32nd Report (membership of Committees) — Adopted — May 7, 1998

33rd Report (votable items) — Deemed adopted — May 13, 1998

34th Report (Members' allowances) — Concurred in — June 3, 1998

36th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 1, 1998

37th Report (votable items) — Deemed adopted — October 1, 1998

38th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 2, 1998

39th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 22, 1998

40th Report (membership of Committees) — Concurred in — October 27, 1998

41st Report (votable items) — Deemed adopted — November 4, 1998

42nd Report (membership of Committees) — Concurred in — November 4, 1998

43rd Report (membership of Committees) — Concurred in — November 5, 1998

44th Report (votable items) — Deemed adopted — November 17, 1998

46th Report (membership of Committees) — Concurred in — November 25, 1998

47th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 1, 1998

49th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 8, 1998

50th Report (membership of Committees) — Concurred in — December 10, 1998

52nd Report (membership of Committees) — Concurred in — February 1, 1999

53rd Report (membership of Committees) — Concurred in — February 4, 1999

54th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 4, 1999

55th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 5, 1999

56th Report (votable items) — Deemed adopted — February 8, 1999

26e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er avril 1998

27e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — reputé adopté — 22 avril 1998

28e rapport (composition des comités) — Adoption — 24 avril 1998

29e rapport (Intégrité de la Chambre des communes et de son serviteur le Président) — Ordre relatif aux délibérations sur la motion portant adoption du rapport et au vote par appel nominal différé le 5 mai 1998 — 29 avril 1998

Adoption — 5 mai 1998

32e rapport (composition des comités) — Adoption — 7 mai 1998

33e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — reputé adopté — 13 mai 1998

34e rapport (Indemnités parlementaires) — Adoption — 3 juin 1998

36e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er octobre 1998

37e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 1er octobre 1998

38e rapport (composition des comités) — Adoption — 2 octobre 1998

39e rapport (composition des comités) — Adoption — 22 octobre 1998

40e rapport (composition des comités) — Adoption — 27 octobre 1998

41e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 4 novembre 1998

42e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 novembre 1998

43e rapport (composition des comités) — Adoption — 5 novembre 1998

44e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 17 novembre 1998

46e rapport (composition des comités) — Adoption— 25 novembre 1998

47e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er décembre 1998

49e rapport (composition des comités) — Adoption— 8 décembre 1998

50e rapport (composition des comités) — Adoption — 10 décembre 1998

52e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er février 1999

53e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 février 1999

54e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 février 1999

55e rapport (composition des comités) — Adoption — 5 février 1999

56e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 8 février 1999

57th Report (membership of Committees) — Concurred in — February 12, 1999

Order of Reference (molestation of a Member) — February 17, 1999 (*See Other Business No. 11*)

66th Report (Sessional Paper No. 8510–361–152) — April 14, 1999

Order of Reference (access to the precincts of Parliament) — February 18, 1999 (*See Other Business No. 11*)

66th Report (Sessional Paper No. 8510–361–152) — April 14, 1999

58th Report (membership of Committees) — Concurred in — March 1, 1999

59th Report (membership of Committees) — Concurred in — March 4, 1999

60th Report (membership of Committees) — Concurred in — March 12, 1999

62nd Report (membership of Committees) — Concurred in — March 15, 1999

63rd Report (membership of Committees) — Concurred in — March 19, 1999

64th Report (votable items) — Deemed adopted — April 13, 1999

65th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 13, 1999

67th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 14, 1999

68th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 15, 1999

69th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 19, 1999

71th Report (membership of Committees) — Concurred in — April 20, 1999

74th Report (membership of Committees) — Concurred in — May 13, 1999

76th Report (membership of Committees) — Concurred in — June 1, 1999

No. 3 — Address in Reply to the Speech from the Throne

Debated — September 23, 24, 25, 26, 29, October 2 and 3, 1997

Order respecting respecting proceedings on the debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne on September 24, 1997 — September 23, 1997 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — October 3, 1997

No. 4 — Sittings and Business of the House

Order respecting proceedings on the debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne on September 24, 1997 — September 23, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — September 26, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–220 — October 1, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 9, 1997

57e rapport (composition des comités) — Adoption — 12 février 1999

Ordre de renvoi (député qui a été malmené) — 17 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 11*)

66e rapport (Document parlementaire nº 8510–361–152) — 14 avril 1999

Ordre de renvoi (accès à la cité parlementaire) — 18 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 11*)

66e rapport (Document parlementaire nº 8510–361–152) — 14 avril 1999

58e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er mars 1999

59e rapport (composition des comités) — Adoption — 4 mars 1999

60e rapport (composition des comités) — Adoption — 12 mars 1999

62e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 mars 1999

63e rapport (composition des comités) — Adoption — 19 mars 1999

64e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 13 avril 1999

65e rapport (composition des comités) — Adoption — 13 avril 1999

67e rapport (composition des comités) — Adoption — 14 avril 1999

68e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 avril 1999

69e rapport (composition des comités) — Adoption — 19 avril 1999

71e rapport (composition des comités) — Adoption — 20 avril 1999

74e rapport (composition des comités) — Adoption — 13 mai 1999

76e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er juin 1999

Nº 3 — Adresse en réponse au discours du Trône

Débat — 23, 24, 25, 26, 29 septembre, 2 et 3 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le débat sur l'Adresse en réponse au discours du Trône le 24 septembre 1997 — 23 septembre 1997 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 3 octobre 1997

Nº 4 — Séances et travaux de la Chambre

Ordre relatif aux délibérations sur le débat sur l'Adresse en réponse au discours du Trône le 24 septembre 1997 — 23 septembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 26 septembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–220 — 1er octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 9 octobre 1997

Order respecting proceedings on motion M–222 — October 9, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–9 — October 10, 1997

Order respecting extended hours of sittings on October 20, 1997 — October 20, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 23, 1997

Order respecting deferred recorded divisions on October 28, 1997 — October 24, 1997

Order respecting deferred recorded divisions on October 28, 1997, and proceedings on Government Business No. 5 — October 27, 1997

Order respecting the rescinding of the Order to refer Bill C–10 to the Standing Committee on Finance — October 29, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–16 — November 5, 1997

Order respecting proceedings on Government Business No. 7 — November 5, 1997

Order respecting proceedings on the Business of Supply on November 6, 1997 — November 6, 1997

Order respecting hours of sitting on November 17, 1997, deferred recorded divisions on November 18, 1997, and proceedings on Government Business No. 4 — November 6, 1997

Order respecting the rescinding of the request for a recorded division on report stage motions and proceedings on Bill C–16 on November 7, 1997 — November 7, 1997

Order respecting hours of sitting on November 24, 1997, and proceedings on Bill C–22 — November 24, 1997

Order respecting hours of sitting on November 26, 1997, and proceedings on the motion to adjourn the House — November 25, 1997

Adjournment debate pursuant to Order made Tuesday, November 25, 1997 — Climate Change — November 26, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–2 — December 1, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–24 — December 2, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–9 — December 3, 1997

Order respecting Royal Assent and the extended hours of sitting — December 3, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–9 — December 5, 1997

Order respecting hours of sitting on December 8, 1997, deferred recorded divisions on December 9, 1997, and proceedings on Government Business No. 6 — December 8, 1997

Order respecting proceedings on Bill C–17 — December 9, 1997

Order respecting proceedings on the motion to adjourn the House — December 9, 1997

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M–222 — 9 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 10 octobre 1997

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance le 20 octobre 1997 — 20 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 23 octobre 1997

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 28 octobre — 24 octobre 1997

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 28 octobre 1997 et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 5 — 27 octobre 1997

Ordre relatif à la révocation de l'ordre portant renvoi du projet de loi C–10 au Comité permanent des finances — 29 octobre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–16 — 5 novembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 7 — 5 novembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides le 6 novembre 1997 — 6 novembre 1997

Ordre relatif aux heures de séance du 17 novembre 1997, aux votes par appel nominal différés le 18 novembre 1997 et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 4 — 6 novembre 1997

Ordre relatif à la révocation de la demande pour un vote par appel nominal sur des motions à l'étape du rapport et aux délibérations sur le projet de loi C–16 le 7 novembre 1997 — 7 novembre 1997

Ordre relatif aux heures de séance du 24 novembre 1997 et aux délibérations sur le projet de loi C–22 — 24 novembre 1997

Ordre relatif aux heures de séance du 26 novembre 1997 et aux délibérations sur la motion d'ajournement de la Chambre — 25 novembre 1997

Débat d'ajournement conformément à l'ordre adopté le mardi 25 novembre 1997 — Changement climatique — 26 novembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–2 — 1er décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–24 — 2 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 3 décembre 1997

Ordre relatif à la sanction royale et à la prolongation des heures de séance — 3 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–9 — 5 décembre 1997

Ordre relatif aux heures de séance du 8 décembre 1997, aux votes par appel nominal différés le 9 décembre 1997 et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 6 — 8 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–17 — 9 décembre 1997

Ordre relatif aux délibérations sur la motion d'ajournement de la Chambre — 9 décembre 1997

Order respecting Private Members' Hour on December 9, 1997 — December 9, 1997

Order respecting the adjournment of the House on December 12, 1997 — December 11, 1997

Order respecting the extension of Government Orders on December 11, 1997 — December 11, 1997

Order respecting hours of sitting on February 4, 1998, and proceedings on the motion to adjourn the House — February 2, 1998

Adjournment debate pursuant to Order made Monday, February 2, 1998 — Ice Storm — February 4, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply — February 9, 1998

Order respecting hours of sitting on February 9, 1998, and proceedings on the motion to adjourn the House — February 9, 1998

Adjournment debate pursuant to Order made Monday, February 9, 1998 — Iraq — February 9, 1998

Order respecting the hours of sitting, Private Members' Business and the proceedings on the Business of Supply on February 18, 1998 — February 17, 1998

Order respecting sittings of the House on February 27, March 20 and May 29, 1998, and the adjournment of the House on February 27, 1998 — February 17, 1998

Order respecting hours of sitting, proceedings on Ways and Means Motion No. 5 and the adjournment of the House on February 26, 1998 — February 23, 1998

Order respecting proceedings on Ways and Means Motion No. 5, proceedings on the motion of Privilege, hours of sitting and proceedings on the motion to adjourn the House on Tuesday, March 10, 1998 — March 10, 1998

Adjournment debate pursuant to Order made Tuesday, March 10, 1998 — Economic Affairs — March 10, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply and deferred recorded divisions on March 17, 1998 — March 12, 1998

Order respecting deferred recorded divisions on March 17, 1998 — March 13, 1998

Order respecting deferred recorded divisions on March 18, 1998 — March 18, 1998

Order respecting deferred recorded divisions on March 25, 1998 — March 23, 1998

Order respecting proceedings on motion M–198 and the deferred recorded division on March 31, 1998 — March 24, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–26 — March 27, 1998

Order respecting deferred recorded divisions on Motion M–198 and Bill C–211 on March 31, 1998 — March 30, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–223 and the deferred recorded division on April 21, 1998 — March 31, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–28 on April 21, 1998 — April 2, 1998

Ordre relatif à l'heure réservée aux Affaires émanant des députés du 9 décembre 1997 — 9 décembre 1997

Ordre relatif à l'ajournement de la Chambre le 12 décembre 1997 — 11 décembre 1997

Ordre relatif à la prolongation des Affaires émanant du gouvernement le 11 décembre 1997 — 11 décembre 1997

Ordre relatif aux heures de séance du 4 février 1998 et aux délibérations portant que la Chambre s'ajourne — 2 février 1998

Débat d'ajournement conformément à l'ordre adopté le lundi 2 février 1998 — Crise du verglas — 4 février 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 9 février 1998

Ordre relatif aux heures de séance du 9 février 1998 et aux délibérations portant que la Chambre s'ajourne — 9 février 1998

Débat d'ajournement conformément à l'ordre adopté le lundi 9 février 1998 — Iraq — 9 février 1998

Ordre relatif aux heures de séance, aux Affaires émanant des députés et aux délibérations sur les travaux des subsides le 18 février 1998 — 17 février 1998

Ordre relatif aux séances de la Chambre le 27 février, le 20 mars et le 29 mai 1998, et à l'ajournement de la Chambre le 27 février 1998 — 17 février 1998

Ordre relatif aux heures de séance, aux délibérations sur la motion des voies et moyens nº 5 et à l'ajournement de la Chambre le 26 février 1998 — 23 février 1998

Ordre relatif aux délibérations sur la motion des voies et moyens nº 5, aux délibérations sur la motion de privilège, aux heures de séance et à l'ajournement de la Chambre le mardi 10 mars 1998 — 10 mars 1998

Débat d'ajournement conformément à l'ordre adopté le mardi 10 mars 1998 — Questions économiques — 10 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides et aux votes par appel nominal différés le 17 mars 1998 — 12 mars 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 17 mars 1998 — 13 mars 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 18 mars 1998 — 18 mars 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 25 mars 1998 — 23 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M–198 et au vote par appel nominal différé le 31 mars 1998 — 24 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–26 — 27 mars 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur la motion M–198 et le projet de loi C–211 le 31 mars 1998 — 30 mars 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–223 et au vote par appel nominal différé le 21 avril 1998 — 31 mars 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–28 le 21 avril 1998 — 2 avril 1998

Order respecting proceedings on Bill C–37 and the deferred recorded division on April 21, 1998 — April 2, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–208 and the deferred recorded division on April 21, 1998 — April 2, 1998

Order respecting proceedings pursuant to Standing Order 51 on April 21, 1998 — April 20, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–28 on April 21, 1998 — April 21, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–216 on April 28, 1998 — April 21, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–85 on April 28, 1998 — April 21, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–39 and the deferred recorded division on April 28, 1998 — April 22, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on April 28, 1998 — April 23, 1998

Order respecting proceedings on Government Business No. 12 on April 28, 1998 — April 24, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on April 28, 1998 — April 28, 1998

Order respecting proceedings on the motion for concurrence in the 29th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs and the deferred recorded division on May 5, 1998 — April 29, 1998

Order respecting extension of sitting on May 11, 1998 and proceedings on Bill C–3 — May 11, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–75 on May 26, 1998 — May 12, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on Motion M–75 and Bill C–247 on May 25, 1998 — May 12, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–261 on May 25, 1998 — May 25, 1998

Order respecting deferred recorded divisions on June 9, 1998 — June 4, 1998

Order respecting hours of sitting, proceedings on Bills C–30, S–9, S–3 and C–4 and deferred recorded divisions on June 9, 1998 — June 8, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply on June 9, 1998 — June 8, 1998

Order respecting the application of Standing Orders 57 and 78(3) — June 8, 1998

Motion respecting extended hours of sitting between June 10 and June 23, 1998 — Debated; adopted — June 9, 1998

Order respecting proceedings on Bills C–4, C–25 and C–30 on June 10, 1998, hours of sitting on June 10 and 11, 1998, and deferred recorded divisions on June 11, 1998 — June 9, 1998

Order discharging Order to refer Bill S–2 to the Standing Commttee on Transport — June 10, 1998

Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to amend the Parliament of Canada Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act and the Salaries Act" (*See Bill C-47*), on Bills C–38, C–37 and C–410, and deferred recorded divisions on June 11, 1998 — June 10, 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–37 et au vote par appel nominal différé le 21 avril 1998 — 2 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–208 et au vote par appel nominal différé le 21 avril 1998 — 2 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations conformément à l'article 51 du Règlement le 21 avril 1998 — 20 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–28 le 21 avril 1998 — 21 avril 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–216 le 28 avril 1998 — 21 avril 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–85 le 28 avril 1998 — 21 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–39 et au vote par appel nominal différé le 28 avril 1998 — 22 avril 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 28 avril 1998 — 23 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 12 le 28 avril 1998 — 24 avril 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 28 avril 1998 — 28 avril 1998

Ordre relatif aux délibérations sur la motion portant adoption du 29e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre et au vote par appel nominal différé le 5 mai 1998 — 29 avril 1998

Ordre relatif à la prolongation de la séance du 11 mai 1998 et aux délibérations sur le projet de loi C–3 — 11 mai 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–75 le 26 mai 1998 — 12 mai 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur la motion M–75 et le projet de loi C–247 le 25 mai 1998 — 12 mai 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–261 le 25 mai 1998 — 25 mai 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 9 juin 1998 — 4 juin 1998

Ordre relatif aux heures de séance, aux délibérations sur les projets de loi C–30, S–9, S–3 et C–4 et aux votes par appel nominal différés le 9 juin 1998 — 8 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides le 9 juin 1998 — 8 juin 1998

Ordre relatif à l'application des articles 57 et 78(3) du Règlement — 8 juin 1998

Motion relative à la prolongation des heures de séances entre les 10 et 23 juin 1998 — Débat; adoption — 9 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi C–4, C–25 et C–30 le 10 juin 1998, aux heures de séance les 10 et 11 juin 1998 et aux votes par appel nominal différés le 11 juin 1998 — 9 juin 1998

Ordre révoquant l'ordre de renvoi du projet de loi S–2 au Comité permanent des transports — 10 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi modifiant le Loi sur la Parlement, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et la Loi sur les traitements » (*voir le projet de loi C-49*), les projets de loi C–38, C–37 et C–410 et aux votes par appel nominal différés le 11 juin 1998 — 10 juin 1998

Order respecting proceedings on Bills S–2 and C–38 — June 12, 1998

Order respecting proceedings on Government Business No. 15 — June 12, 1998

Order respecting hours of sitting and the printing of the Address by the President of the Republic of South Africa in the Debates of September 24, 1998 — June 12, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–284 on October 6, 1998 — September 29, 1998

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 5, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–51 — October 7, 1998

Order respecting proceedings on Government Business No. 16 on October 7, 1998 — October 7, 1998

Order respecting the deferred recorded division on the motion to concur in the 2nd Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans on October 20, 1998 — October 9, 1998

Order respecting the proceedings on Bill C–235 and the deferred recorded division on October 20, 1998 — October 9, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–40 on October 20, 1998 — October 9, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–54 on October 27, 1998 — October 22, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–55 on October 27, 1998 — October 23, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–41 on October 27, 1998 — October 23, 1998

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on October 27, 1998 — October 26, 1998

Order respecting certain Private Members' bills and motions on the Order Paper — October 28, 1998

Order respecting proceedings on Motion P–22 and the deferred recorded division on November 2, 1998 — October 30, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–51 on November 17 — November 5, 1998

Order respecting the deferred recorded division on motion M–132 November 17 — November 5, 1998

Order respecting the deferred recorded division on motion M–318 on November 16, 1998 — November 16, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–42 on December 1, 1998 — November 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–48 on December 1, 1998 — November 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–49 on December 1, 1998 — November 26, 1998

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–35 on December 1, 1998 — November 26, 1998

Order respecting hours of sitting and the proceedings on the emergency debate — November 30, 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les projets de loi S–2 et C–38 — 12 juin 1998

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 15 — 12 juin 1998

Ordre relatif aux heures de séance et à l'impression de l'adresse du président de la République de l'Afrique dans les Débats du 24 septembre 1998 — 12 juin 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–284 le 6 octobre 1998 — 29 septembre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 5 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–51 — 7 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 16 le 7 octobre 1998 — 7 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion portant adoption du 2e rapport du Comité permanent des pêches et des océans le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–235 et au vote par appel nominal différé le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–40 le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–54 le 27 octobre 1998 — 22 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–55 le 27 octobre 1998 — 23 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–41 le 27 octobre 1998 — 23 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 27 octobre 1998 — 26 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur certains projets de loi et motions émanant des députés inscrits au Feuilleton — 28 octobre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur la motion P–22 et le vote par appel nominal différé le 2 novembre 1998 — 30 octobre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–51 le 17 novembre 1998 — 5 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–132 le 17 novembre 1998 — 5 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–318 le 16 novembre 1998 — 16 novembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–42 le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–48 le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–49 le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–35 le 1er décembre 1998 — 26 novembre 1998

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur le débat d'urgence — 30 novembre 1998

Order respecting the order of business on December 3, 1998, and the deferred recorded divisions on Bill C–43 on December 7, 1998 — December 2, 1998

Order respecting proceedings on December 9, 1998 and the deferred recorded division on Bill C–302 on February 2, 1999 — December 8, 1998

Order respecting proceedings during Private Members' Business — December 8, 1998

Order respecting proceedings on Bill C–59 — December 10, 1998

Order respecting adjournment of the House on December 11, 1998 — December 10, 1998

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–302 on February 2, 1999 — February 1, 1999

Order respecting hours of sitting on February 1 and 2, 1999, proceedings on Bills C–58 and C–49 and the deferred recorded divisions on Bill C–49 on February 2, 1999 — February 1, 1999

Order respecting Bills C–306, C–415 and C–65 — February 2, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on February 9, 1999 — February 4, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–380 on February 9, 1999 — February 4, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–300 on February 9, 1999 — February 5, 1999

Order respecting extended hours of sitting on February 17, 1999, and the proceedings on Government Business No. 20 — February 16, 1999

Order respecting Bill C–226 on the Order Paper — February 16, 1999

Order respecting Bill C–256 on the Order Paper — February 19, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on March 9, 1999 — March 4, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–247 — March 8, 1999

Order respecting hours of sitting and the printing of the address by the President of the Czech Republic in the Debates on April 29, 1999 — March 11, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on Ways and Means motions Nos. 23, 24 and 25 on March 15, 1999 — March 11, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–66 on March 15, 1999 — March 11, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–219 on March 23, 1999 — March 17, 1999

Order respecting hours of siting and proceedings on the emergency debate — March 18, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–67 and on motion M–360 on April 13, 1999 — March 24, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on Bills C–27 and S–11 on April 13, 1999, proceedings on Bill C–27, hours of sitting on March 25, 1999 and adjournment of the House on March 26, 1999 — March 25, 1999

Ordre relatif à l'ordre des travaux le 3 décembre 1998 et aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–43 le 7 décembre 1998 — 2 décembre 1998

Ordre relatif aux délibérations le 9 décembre 1998 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–302 le 2 février 1999 — 8 décembre 1998

Ordre relatif aux délibérations durant les Affaires émanant des députés — 8 décembre 1998

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–59 — 10 décembre 1998

Ordre relatif à l'ajournement de la Chambre le 11 décembre 1998 — 10 décembre 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–302 le 2 février 1999 — 1er février 1999

Ordre relatif aux heures de séance les 1er et 2 février 1999, aux délibérations sur les projets de loi C–58 et C–49 et aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–49 le 2 février 1999 — 1er février 1999

Ordre relatif aux projets de loi C–306, C–415 et C–65 — 2 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 9 février 1999 — 4 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–380 le 9 février 1999 — 4 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–300 le 9 février 1999 — 5 février 1999

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance le 17 février 1999, et aux délibérations sur l'Affaire émanant du gouvernement nº 20 — 16 février 1999

Ordre relatif au projet de loi C–226 au Feuilleton — 16 février 1999

Ordre relatif au projet de loi C–256 au Feuilleton — 19 février 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 9 mars 1999 — 4 mars 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–247 — 8 mars 1999

Ordre relatif aux heures de séance et à l'impression de l'adresse du président de la République tchèque dans les Débats le 29 avril 1999 — 11 mars 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les motions de voies et moyens nos 23, 24 et 25 le 15 mars 1999 — 11 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–66 le 15 mars 1999 — 11 mars 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–219 le 23 mars 1999 — 17 mars 1999

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur le débat d'urgence — 18 mars 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–67 et la motion M–360 le 13 avril 1999 — 24 mars 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les projets de loi C–27 et S–11 le 13 avril 1999, aux délibérations sur le projet de loi C–27, aux heures de séance le 25 mars 1999 et à l'ajournement de la Chambre le 26 mars 1999 — 25 mars 1999

Order respecting the deferred recorded division on motion P–31 on April 20, 1999 — April 13, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–27 on April 20, 1999 — April 16, 1999

Order respecting Motion M–73 — April 20, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on May 5, 1999 — May 3, 1999

Order respecting the hours of sitting and order of business on May 25, 1999 — May 11, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–260 and the deferred recorded division on May 25, 1999 — May 13, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–260 — May 25, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–67 on May 31, 1999 — May 26, 1999

Order respecting proceedings on Bill C–32 — May 27, 1999

Order respecting Bill C–424 on the Order Paper — June 2, 1999

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on June 8, 1999 — June 3, 1999

Order respecting hours of sitting and proceedings on Bill C–82 — June 9, 1999

No. 5 — Amendments to the Standing Orders

Adopted — October 1, 10, 1997, March 10, June 12 and November 30, 1998 (*See Government Business No. 15*)

No. 6 — Naming of a Member

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 1, 1997

Mr. Gauthier (Roberval) — December 1, 1998

No. 7 — Committees of the House

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Empowered to travel — May 5, 1998 and February 11, 1999

Standing Committee on Agriculture and Agri–Food

Empowered to travel — March 31, December 10, 1998 and June 8, 1999

Standing Committee on Canadian Heritage

Empowered to travel — December 8, 1998

Motion to concur in the 6th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — April 28, 1999

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Empowered to travel — May 1 and June 12, 1998

Standing Committee on Environment and Sustainable Development

Empowered to travel — April 2, 1998, March 9 and June 8, 1999

Motion to concur in the 3rd Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — June 4, 1998

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion P–31 le 20 avril 1999 — 13 avril 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–27 le 20 avril 1999 — 16 avril 1999

Ordre relatif à la motion M–73 — 20 avril 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 5 mai 1999 — 3 mai 1999

Ordre relatif aux heures de séance et à l'ordre des travaux le 25 mai 1999 — 11 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–260 et au vote par appel nominal différé le 25 mai 1999 — 13 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–260 — 25 mai 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–67 le 31 mai 1999 — 26 mai 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–32 — 27 mai 1999

Ordre relatif au projet de loi C–424 au Feuilleton — 2 juin 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 8 juin 1999 — 3 juin 1999

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C–82 — 9 juin 1999

Nº 5 — Modifications au Règlement

Adoptées — 1er et 10 octobre 1997, 10 mars, 12 juin et 30 novembre 1998 (*Voir Affaires émanant du gouvernement nº 15*)

Nº 6 — Désignation d'un député par son nom

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1er octobre 1997

M. Gauthier (Roberval) — 1er décembre 1998

Nº 7 — Comités de la Chambre

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Habilité à voyager — 5 mai 1998 et 11 février 1999

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Habilité à voyager — 31 mars, 10 décembre 1998 et 8 juin 1999

Comité permanent du patrimoine canadien

Habilité à voyager — 8 décembre 1998

Motion portant adoption du 6e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 28 avril 1999

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Habilité à voyager — 1er mai et 12 juin 1998

Comité permanent de l'environnement et du développement durable

Habilité à voyager — 2 avril 1998, 9 mars et 8 juin 1999

Motion portant adoption du 3e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 4 juin 1998

Standing Committee on Finance

Empowered to travel — October 10, 1997, October 2, 1998 and June 8, 1999

Order respecting televising of meetings — October 10, 1997

Extension of deadline (Standing Order 83.1) — November 27, 1997 and November 25, 1998

Motion to concur in the 7th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — April 21, 1999

Sub–committee on Tax Equity for Canadian Families with Dependent Children — Empowered to travel — May 4, 1999

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Empowered to travel — November 5, December 11, 1997 and March 17, 1998

Empowered to extend travel — November 21, 1997

Motion to concur in the 1st Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — October 6 and 8, 1998

Motion to concur in the 2nd Report — Debated under Routine Proceedings; Order respecting the deferred recorded division on October 20, 1998 — October 9, 1998; negatived — October 20, 1998

Motion to concur in the 1st Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — October 27, 1998

Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade

Empowered to travel — March 17, 1998, March 12 and 25, 1999

Motion to concur in the 5th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — June 2, 1998

Motion to concur in the 7th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — April 22, 1999

Sub–committee on International Trade, Trade Disputes and Investment — Empowered to travel — March 12, 1999

Standing Committee on Health

Empowered to travel — April 2, 1998

Standing Committee on Industry

Terms of Reference (review of the Canada Business Corporations Act) — October 1, 1997

Empowered to travel — March 11 and April 13, 1999

Standing Committee on Justice and Human Rights

13th Report — Concurred in — October 22, 1998

Motion to concur in the 8th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — March 25, 1999

Motion to concur in the 14th Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — March 25, 1999

Sub–Committee on the Corrections and Conditional Release Act — Empowered to travel — February 11, March 25 and May 11, 1999

Comité permanent des finances

Habilité à voyager — 10 octobre 1997, 2 octobre 1998 et 8 juin 1999

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 10 octobre 1997

Prolongation de l'échéance (article 83.1 du Règlement) — 27 novembre 1997 et 25 novembre 1998

Motion portant adoption du 7e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 21 avril 1999

Sous–comité sur l'équité fiscale pour les familles canadiennes avec des enfants dépendants — Habilité de voyager — 4 mai 1999

Comité permanent des pêches et des océans

Habilité à voyager — 5 novembre, 11 décembre 1997 et 17 mars 1998

Habilité à prolonger le voyage — 21 novembre 1997

Motion portant adoption du 1er rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 6 et 8 octobre 1998

Motion portant adoption du 2e rapport — Débat sous Affaires courantes; ordre relatif au vote par appel nominal différé le 20 octobre 1998 — 9 octobre 1998; rejetée — 20 octobre 1998

Motion portant adoption du 1er rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 27 octobre 1998

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international

Habilité à voyager — 17 mars 1998, 12 et 25 mars 1999

Motion portant adoption du 5e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 2 juin 1998

Motion portant adoption du 7e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 22 avril 1999

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux — Habilité à voyager — 12 mars 1999

Comité permanent de la santé

Habilité à voyager — 2 avril 1998

Comité permanent de l'industrie

Mandat (examen de la Loi sur les sociétés par actions de régime fédéral) — 1er octobre 1997

Habilité à voyager — 11 mars et 13 avril 1999

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

13e rapport — Adoption — 22 octobre 1998

Motion portant adoption du 8e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 25 mars 1999

Motion portant adoption du 14e rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 mars 1999

Sous–comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition — Habilité à voyager — 11 février, 25 mars et 11 mai 1999

Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs

Empowered to travel — October 29, December 11, 1997 and March 18, 1998

Standing Committee on Natural Resources and Government Operations

Empowered to travel — March 31, April 29, 1998 and May 4, 1999

Standing Committee on Procedure and House Affairs

Motion to concur in the 48th Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — April 26, 1999

Motion to concur in the 70th Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — April 29, 1999

Standing Committee on Public Accounts

Empowered to travel — June 12, December 8, 1998 and June 8, 1999

Standing Committee on Transport

Empowered to travel — March 18, April 2 and May 7, 1998

Standing Joint Committee on Official Languages

1st Report — Concurred in — November 25, 1997

Empowered to travel — June 11, 1999

Standing Joint Committee on Scrutiny of Regulations

1st Report — Concurred in — November 25, 1997

Motion to concur in the 3rd Report (Delegated Legislation) — Notice — February 11, 1999

Motion to concur in the 4th Report (Delegated legislation) — Notice — February 12, 1999

3rd Report — Deemed concurred in — March 15, 1999

4th Report — Deemed concurred in — March 15, 1999

Empowered to travel — June 9, 1999

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

1st Report — Concurred in — November 25, 1997

Special Joint Committee on an amendment to the Constitution (Newfoundland)

Membership appointed — November 6, 1997

Special Joint Committee on an Amendment to the Constitution (Quebec)

Membership appointed — October 2, 1997

Special Joint Committee on Child Custody and Access

Terms of Reference — November 18, 1997 (*See Government Business No. 7*)

Membership appointed — December 5, 1997

Extension of deadline — November 18, 1998

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants

Habilité à voyager — 29 octobre, 11 décembre 1997 et 18 mars 1998

Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales

Habilité à voyager — 31 mars, 29 avril 1998 et 4 mai 1999

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Motion portant adoption du 48e rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 26 avril 1999

Motion portant adoption du 70e rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 29 avril 1999

Comité permanent des comptes publics

Habilité à voyager — 12 juin, 8 décembre 1998 et 8 juin 1999

Comité permanent des transports

Habilité à voyager — 18 mars, 2 avril et 7 mai 1998

Comité mixte permanent des langues officielles

1er rapport — Adoption — 25 novembre 1997

Habilité à voyager — 11 juin 1999

Comité mixte permanent de l'examen de la réglementation

1er rapport — Adoption — 25 novembre 1997

Motion portant adoption du 3e rapport (Décret–loi) — Avis — 11 février 1999

Motion portant adoption du 4e rapport (Décret–loi) — Avis — 12 février 1999

3e rapport — Réputé adopté — 15 mars 1999

4e rapport — Réputé adopté — 15 mars 1999

Habilité à voyager — 9 juin 1999

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

1er rapport — Adoption — 25 novembre 1997

Comité mixte spécial chargé d'une modification à la Constitution (Terre–Neuve)

Nomination des députés — 6 novembre 1997

Comité mixte spécial chargé de l'examen d'une modification à la Constitution canadienne (Québec)

Nomination des députés — 2 octobre 1997

Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants

Mandat — 18 novembre 1997 (*Voir l'affaire émanant du gouvernment nº 7*)

Nominations des députés — 5 décembre 1997

Prolongation de l'échéance — 18 novembre 1998

No. 8 — Resolutions

Jacques Villeneuve — November 6, 1997

Golden wedding anniversary of Queen Elizabeth II and His Royal Highness the Duke of Edinburgh — November 20, 1997

Statue commemorating the "Famous Five" — December 11, 1997

British pensioners — February 4, 1998

Ernst Zundel — June 4, 1998

Kosovo — September 30, 1998

Iranian Bahá'i community — October 7, 1998

Acts of violence in Indonesia — December 10, 1998

Wayne Gretzky — April 16, 1999

Wayne Gretzky commemorative stamp — April 19, 1999

Deaf and hard-of-hearing persons — May 5, 1999

No. 9 — Hansard

Order respecting the printing of a document in Hansard — November 18, 1997

Order respecting the printing of the address by the President of the Republic of South Africa in Hansard — June 12, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the printing of the address by the President of the Czech Republic in Hansard on April 29, 1999 — March 11, 1999 (*See Other Business No. 4*)

No. 10 — Applications pursuant to Standing Order 56.1

Motion respecting proceedings on Bill C-24 — Adopted — December 1, 1997

Motion respecting the hours of sitting, proceedings to adjourn the House and the adjournment debate (Iraq) on February 9, 1998 — Adopted — February 9, 1998

Motion respecting hours of sitting and proceedings on a bill entitled "An Act to provide for the resumption and continuation of government services" — Deemed withdrawn — March 19, 1999

Motion respecting hours of sitting and proceedings on a bill entitled "An Act to provide for the resumption and continuation of government services" — Deemed withdrawn — March 22, 1999

Motion respecting the hours of sitting and proceedings on Government Business No. 23 on April 12, 1999 — Deemed adopted — April 12, 1999

No. 11 — Privilege

Statements attributed to certain Members — Debated — March 9 and 10, 1998; adopted as amended — March 10, 1998

Motion concerning the molestation of a Member — Adopted — February 17, 1999

Molestation of a Member — Adopted — February 17, 1999 (*See Other Business No. 2*)

Access to the precincts of Parliament — Adopted — February 18, 1999 (*See Other Business No. 2*)

No. 12 — Standing Orders and Procedure

Debated — April 21, 1998

Nº 8 — Résolutions

Jacques Villeneuve — 6 novembre 1997

Cinquantième anniversaire de mariage de la Reine Elisabeth II et Son Altesse Royale le duc d'Édimbourg — 20 novembre 1997

Statue commémorant les «Famous Five» — 11 décembre 1997

Rentiers britanniques — 4 février 1998

Ernst Zundel — 4 juin 1998

Kosovo — 30 septembre 1998

Communauté bahá'ie d'Iran — 7 octobre 1998

Manifestations de violence en Indonésie — 10 décembre 1998

Wayne Gretzky — 16 avril 1999

Timbre en l'honneur de Wayne Gretzky — 19 avril 1999

Sourds et malentendants — 5 mai 1999

Nº 9 — Hansard

Ordre relatif à l'impression d'un document dans le Hansard — 18 novembre 1997

Ordre relatif à l'impression de l'adresse du président de la République de l'Afrique dans le Hansard — 12 juin 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif à l'impression de l'adresse du président de la République tchèque dans le Hansard le 29 avril 1999 — 11 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 10 — Demandes conformément à l'article 56.1 du Règlement

Motion relative aux délibérations sur le projet de loi C-24 — Adoption — 1er décembre 1997

Motion relative aux heures de séance, aux délibérations portant que la Chambre s'ajourne et au débat d'ajournement (Iraq) du 9 février 1998 — Adoption — 9 février 1998

Motion relative aux heures de séance et aux délibérations sur un projet de loi intitulé « Loi prévoyant la reprise et le maintien des services gouvernementaux » — Réputée retirée — 19 mars 1999

Motion relative aux heures de séance et aux délibérations sur un projet de loi intitulé « Loi prévoyant la reprise et le maintien des services gouvernementaux » — Réputée retirée — 22 mars 1999

Motion relative aux heures de séance et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 23 le 12 avril 1999 — Réputée adoptée — 12 avril 1999

Nº 11 — Privilège

Déclarations attribuées à certains députés — Débat — 9 et 10 mars 1998; adoptée telle que modifiée — 10 mars 1998

Motion concernant un député qui a été malmené — Adoption — 17 février 1999

Député qui a été malmené — Adoption — 17 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 2*)

Accès à la cité parlementaire — Adoption — 18 février 1999 (*Voir Autres affaires nº 2*)

Nº 12 — Règlement et procédure

Débat — 21 avril 1998

No. 13 — Emergency Debates

Agriculture industry — November 30, 1998 (*See Other Business No. 4*)

Labour dispute — March 18, 1999 (*See Other Business No. 4*)

No. 14 — Application pursuant to Standing Order 53(1)

Motion respecting proceedings on Bill C–49 — Debated; deemed withdrawn — June 10, 1999

Nº 13 — Débats d'urgence

Industrie agricole — 30 novembre 1998 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Conflit de travail — 18 mars 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Nº 14 — Demande conformément à l'article 53(1) du Règlement

Motion relative aux délibérations sur le projet de loi C–49 — Débat; réputée retirée — 10 juin 1999

PART III — Written Questions

This section contains all information on all written questions submitted by private Members. Written questions in this section are numbered sequentially upon notice and a "Q" precedes the question number.

Q–1 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Notice — September 23, 1997

Answered — March 17, 1998 (*See Debates*)

Q–2 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Notice — September 23, 1997

Answered — March 17, 1998 (*See Debates*)

Q–3 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Notice — September 23, 1997

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–3) — March 17, 1998

Q–4 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Notice — September 23, 1997

Answered — March 17, 1998 (*See Debates*)

Q–5[2] — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Notice — September 23, 1997

Answered — March 27, 1998 (*See Debates*)

Q–6 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — September 23, 1997

Withdrawn — February 11, 1998

Reinstated — February 12, 1998

Withdrawn — March 17, 1998

Q–7[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 28, 1997 (*See Debates*)

Q–8[2] — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 4, 1997 (*See Debates*)

Q–9 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — September 23, 1997

Answered — February 18, 1998 (*See Debates*)

Q–10[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 4, 1997 (*See Debates*)

Q–11[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 23, 1997

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–11) — November 17, 1997

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

PARTIE III — Questions par écrit

Cette section contient l'information sur toutes les questions par écrit soumises par les députés. Les questions par écrit dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un «Q».

Q–1 — M[me] Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 17 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–2 — M[me] Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 17 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–3 — M[me] Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Avis — 23 septembre 1997

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–3) — 17 mars 1998

Q–4 — M[me] Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 17 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–5[2] — M. Strahl (Fraser Valley) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 27 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–6 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 23 septembre 1997

Retrait — 11 février 1998

Rétablissement — 12 février 1998

Retrait — 17 mars 1998

Q–7[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 28 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–8[2] — M. Strahl (Fraser Valley) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 4 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–9 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 18 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–10[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 4 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–11[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 23 septembre 1997

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–11) — 17 novembre 1997

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–12[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 21, 1997 (*See Debates*)

Q–13 — Mr. Thompson (Charlotte) — Notice — September 23, 1997

Answered — April 30, 1998 (*See Debates*)

Q–14[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — September 23, 1997

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–15[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 17, 1997 (*See Debates*)

Q–16 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 23, 1997

Answered — November 26, 1997 (*See Debates*)

Q–17[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — September 24, 1997

Answered — November 17, 1997 (*See Debates*)

Q–18[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — September 25, 1997

Answered — February 13, 1998 (*See Debates*)

Q–19[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 29, 1997

Answered — November 26, 1997 (*See Debates*)

Q–20[2] — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Notice — September 29, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–21 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough)— Notice — October 2, 1997

Answered — June 12, 1998 (*See Debates*)

Q–22 — Mr. Laurin (Joliette) — Notice — October 2, 1997

Withdrawn — October 22, 1997

Q–23 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — October 9, 1997

Answered — December 3, 1997 (*See Debates*)

Q–24[2] — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Notice — October 9, 1997

Answered — November 27, 1997 (*See Debates*)

Q–25 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 16, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–12[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 21 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–13 — M. Thompson (Charlotte) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 30 avril 1998 (*Voir les Débats*)

Q–14[2] — M[me] Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–15[2] — M[me] Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 17 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–16 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 23 septembre 1997

Réponse — 26 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–17[2] — M[me] Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 24 septembre 1997

Réponse — 17 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–18[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 25 septembre 1997

Réponse — 13 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–19[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 29 septembre 1997

Réponse — 26 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–20[2] — M[me] Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Avis — 29 septembre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–21 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 2 octobre 1997

Réponse — 12 juin (*Voir les Débats*)

Q–22 — M. Laurin (Joliette) — Avis — 2 octobre 1997

Retrait — 22 octobre 1997

Q–23 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 9 octobre 1997

Réponse — 3 décembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–24[2] — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Avis — 9 octobre 1997

Réponse — 27 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–25 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 16 octobre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–26 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 16, 1997

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–27 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 16, 1997

Answered — November 26, 1997 (*See Debates*)

Q–28 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — October 16, 1997

Answered — November 26, 1997 (*See Debates*)

Q–29[2] — Mr. Brien (Témiscamingue) — Notice — October 20, 1997

Q–30 — Mr. Laurin (Joliette) — Notice — October 22, 1997

Answered — December 10, 1997 (*See Debates*)

Q–31 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 27, 1997

Withdrawn — October 30, 1997

Q–32 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — October 28, 1997

Answered — December 10, 1998 (*See Debates*)

Q–33[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 28, 1997

Answered — May 11, 1998 (*See Debates*)

Q–34 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — October 28, 1997

Answered — December 4, 1997 (*See Debates*)

Q–35[2] — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — October 30, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–36[2] — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — October 30, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–37 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 30, 1997

Answered — February 16, 1998 (*See Debates*)

Q–38 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 30, 1997

Answered — May 25, 1998 (*See Debates*)

Q–39[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — November 13, 1997

Answered — February 20, 1998 (*See Debates*)

Q–26 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 16 octobre 1997

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–27 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 16 octobre 1997

Réponse — 26 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–28 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 16 octobre 1997

Réponse — 26 novembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–29[2] — M. Brien (Témiscamingue) — Avis — 20 octobre 1997

Q–30 — M. Laurin (Joliette) — Avis — 22 octobre 1997

Réponse — 10 décembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–31 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 27 octobre 1997

Retrait — 30 octobre 1997

Q–32 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 28 octobre 1997

Réponse — 10 décembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–33[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 28 octobre 1997

Réponse — 11 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–34 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 28 octobre 1997

Réponse — 4 décembre 1997 (*Voir les Débats*)

Q–35[2] — M[me] Davies (Vancouver–Est) — Avis — 30 octobre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–36[2] — M[me] Davies (Vancouver–Est) — Avis — 30 octobre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–37 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 30 octobre 1997

Réponse — 16 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–38 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 30 octobre 1997

Réponse — 25 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–39[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 13 novembre 1997

Réponse — 20 février 1998 (*Voir les Débats*)

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–40 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — November 13, 1997

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–41 — Mr. Assad (Gatineau) — Notice — November 20, 1997

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–41) — March 9, 1998

Q–42[1–2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — November 20, 1997

Answered — March 23, 1998 (*See Debates*)

Q–43[1–2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — November 20, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–44 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — November 24, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–45[2] — Mr. Assad (Gatineau) — Notice — November 24, 1997

Answered — February 9, 1998 (*See Debates*)

Q–46[2] — Mr. Assad (Gatineau) — Notice — November 24, 1997

Answered — March 26, 1998 (*See Debates*)

Q–47[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — November 25, 1997

Answered — February 20, 1998 (*See Debates*)

Q–48[2] — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Notice — November 26, 1997

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–49[2] — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Notice — November 26, 1997

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–50[2] — Mr. St–Julien (Abitibi) — Notice — November 27, 1997

Answered — February 2, 1998 (*See Debates*)

Q–51[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — December 1, 1997

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–51) — May 1, 1998

Q–52 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 1, 1997

Answered — February 23, 1998 (*See Debates*)

Q–53 — Mr. St–Julien (Abitibi) — Notice — December 1, 1997

Answered — May 1, 1998 (*See Debates*)

Q–40 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 13 novembre 1997

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–41 — M. Assad (Gatineau) — Avis — 20 novembre 1997

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n° 8555–361–41) — 9 mars 1998

Q–42[1–2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 20 novembre 1997

Réponse — 23 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–43[1–2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 20 novembre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–44 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 24 novembre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–45[2] — M. Assad (Gatineau) — Avis — 24 novembre 1997

Réponse — 9 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–46[2] — M. Assad (Gatineau) — Avis — 24 novembre 1997

Réponse — 26 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–47[2] — M. Williams (St–Albert) — Avis — 25 novembre 1997

Réponse — 20 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–48[2] — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Avis — 26 novembre 1997

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–49[2] — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Avis — 26 novembre 1997

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–50[2] — M. St–Julien (Abitibi) — Avis — 27 novembre 1997

Réponse — 2 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–51[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 1^er^ décembre 1997

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n° 8555–361–51) — 1^er^ mai 1998

Q–52 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 1^er^ décembre 1997

Réponse — 23 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–53 — M. St–Julien (Abitibi) — Avis — 1^er^ décembre 1997

Réponse — 1^er^ mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–54[2] — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Notice — December 2, 1997

Answered — February 10, 1998 (*See Debates*)

Q–55 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — December 2, 1997

Answered — May 13, 1998 (*See Debates*)

Q–56[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — December 2, 1997

Answered — May 12, 1998 (*See Debates*)

Q–57[1–2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — December 3, 1997

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–57) — April 27, 1998

Q–58 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Notice — December 4, 1997

Answered — February 24, 1998 (*See Debates*)

Q–59[2] — Mr. Epp (Elk Island) — Notice — December 8, 1997

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–60[2] — Mr. Thompson (Charlotte) — Notice — December 8, 1997

Answered — March 10, 1998 (*See Debates*)

Q–61 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — December 9, 1997

Answered — February 3, 1998 (*See Debates*)

Q–62 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 10, 1997

Answered — September 22, 1998 (*See Debates*)

Q–63[2] — Mr. St–Julien (Abitibi) — Notice — December 10, 1997

Answered — May 1, 1998 (*See Debates*)

Q–64[2] — Mr. St–Julien (Abitibi) — Notice — December 10, 1997

Answered — May 1, 1998 (*See Debates*)

Q–65[2] — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Notice — January 29, 1998

Answered — May 15, 1998 (*See Debates*)

Q–66[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — January 29, 1998

Answered — September 22, 1998 (*See Debates*)

Q–67[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — January 29, 1998

Answered — May 25, 1998 (*See Debates*)

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–54[2] — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Avis — 2 décembre 1997

Réponse — 10 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–55 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 2 décembre 1997

Réponse — 13 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–56[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 2 décembre 1997

Réponse — 12 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–57[1–2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 3 décembre 1997

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–57) — 27 avril 1998

Q–58 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Avis — 4 décembre 1997

Réponse — 24 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–59[2] — M. Epp (Elk Island) — Avis — 8 décembre 1997

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–60[2] — M. Thompson (Charlotte) — Avis — 8 décembre 1997

Réponse — 10 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–61 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 9 décembre 1997

Réponse — 3 février 1998 (*Voir les Débats*)

Q–62 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 10 décembre 1997

Réponse — 22 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–63[2] — M. St–Julien (Abitibi) — Avis — 10 décembre 1997

Réponse — 1er mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–64[2] — M. St–Julien (Abitibi) — Avis — 10 décembre 1997

Réponse — 1er mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–65[2] — M. Strahl (Fraser Valley) — Avis — 29 janvier 1998

Réponse — 15 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–66[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 29 janvier 1998

Réponse — 22 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–67[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 29 janvier 1998

Réponse — 25 mai 1998 (*Voir les Débats*)

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–68[2] — Mr. St-Julien (Abitibi) — Notice — February 5, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–68) — May 15, 1998

Q–69[2] — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Notice — February 5, 1998

Answered — March 9, 1998 (*See Debates*)

Q–70 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — February 9, 1998

Answered — April 22, 1998 (*See Debates*)

Q–71 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — February 10, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–71) — May 5, 1998

Q–72[2] — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Notice — February 11, 1998

Answered — March 12, 1998 (*See Debates*)

Q–73[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — February 11, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–73) — March 18, 1998

Revised answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–73A) — April 2, 1998

Q–74[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — February 12, 1998

Answered — March 12, 1998 (*See Debates*)

Q–75[2] — Mrs. Wayne (Saint John) — Notice — February 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–75) — May 7, 1998

Q–76 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Notice — February 17, 1998

Answered — May 15, 1998 (*See Debates*)

Q–77 — Mr. Proctor (Palliser) — Notice — February 18, 1998

Answered — April 20, 1998 (*See Debates*)

Q–78[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon–Humboldt) — Notice — February 24, 1998

Answered — September 28, 1998 (*See Debates*)

Q–79[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon–Humboldt) — Notice — March 5, 1998

Answered — September 28, 1998 (*See Debates*)

Q–80 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Notice — March 5, 1998

Answered — May 8, 1998 (*See Debates*)

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–68[2] — M. St-Julien (Abitibi) — Avis — 5 février 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–68) — 15 mai 1998

Q–69[2] — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Avis — 5 février 1998

Réponse — 9 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–70 — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 9 février 1998

Answered — 22 avril 1998 (*Voir les Débats*)

Q–71 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 10 février 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–71) — 5 mai 1998

Q–72[2] — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Avis — 11 février 1998

Réponse — 12 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–73[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 11 février 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–73) — 18 mars 1998

Réponse révisée déposée (Document parlementaire nº 8555–361–73A) — 2 avril 1998

Q–74[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 12 février 1998

Réponse — 12 mars 1998 (*Voir les Débats*)

Q–75[2] — Mme Wayne (Saint John) — Avis — 17 février 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–75) — 7 mai 1998

Q–76 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Avis — 17 février 1998

Réponse — 15 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–77 — M. Proctor (Palliser) — Avis — 18 février 1998

Réponse — 20 avril 1998 (*Voir les Débats*)

Q–78[2] — M. Pankiw (Saskatoon–Humboldt) — Avis — 24 février 1998

Réponse — 28 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–79[2] — M. Pankiw (Saskatoon–Humboldt) — Avis — 5 mars 1998

Réponse — 28 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–80 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Avis — 5 mars 1998

Réponse — 8 mai 1998 (*Voir les Débats*)

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–81 — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Notice — March 5, 1998

Answered — April 28, 1998 (*See Debates*)

Q–81 — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Avis — 5 mars 1998

Réponse — 28 avril 1998 (*Voir les Débats*)

Q–82[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 11, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–82) — April 29, 1998

Q–82[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 11 mars 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–82) — 29 avril 1998

Q–83 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — March 11, 1998

Answered — May 27, 1998 (*See Debates*)

Q–83 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 11 mars 1998

Réponse — 27 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–84[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — March 11, 1998

Answered — March 1, 1999 (*See Debates*)

Q–84[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 11 mars 1998

Réponse — 1er mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–85 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — March 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–85) — September 21, 1998

Q–85 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 17 mars 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–85) — 21 septembre 1998

Q–86 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — March 17, 1998

Answered — April 23, 1998 (*See Debates*)

Q–86 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 17 mars 1998

Réponse — 23 avril 1998 (*Voir les Débats*)

Q–87[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 19, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–87[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 19 mars 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–88[1–2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — March 23, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–88[1–2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 23 mars 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–89[2] — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Notice — March 26, 1998

Answered — May 15, 1998 (*See Debates*)

Q–89[2] — Mme Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Avis — 26 mars 1998

Réponse — 15 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–90[2] — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Notice — March 26, 1998

Answered — May 15, 1998 (*See Debates*)

Q–90[2] — Mme Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Avis — 26 mars 1998

Réponse — 15 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–91[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — March 27, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–91) — October 7, 1998

Q–91[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 27 mars 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–91) — 7 octobre 1998

Q–92 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Notice — April 2, 1998

Answered — May 4, 1998 (*See Debates*)

Q–92 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Avis — 2 avril 1998

Réponse — 4 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–93 — Mr. Nystrom (Qu'Appelle) — Notice — April 16, 1998

Answered — May 25, 1998 (*See Debates*)

Q–93 — M. Nystrom (Qu'Appelle) — Avis — 16 avril 1998

Réponse — 25 mai 1998 (*Voir les Débats*)

Q–94[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — April 20, 1998

Answered — June 12, 1998 (*See Debates*)

Q–94[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 20 avril 1998

Réponse — 12 juin (*Voir les Débats*)

Q–95 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Notice — April 21, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–95 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Avis — 21 avril 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–96[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — April 22, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–96[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 22 avril 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–97[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — April 22, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–97[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 22 avril 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–98[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — April 22, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–98) — September 21, 1998

Q–98[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 22 avril 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–98) — 21 septembre 1998

Q–99[1–2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — May 1, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–99[1–2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 1er mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–100[1–2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) —Notice — May 1, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–100[1–2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 1er mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–101[2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — May 1, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–101[2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 1er mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–102[2] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — May 1, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–102[2] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 1er mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–103[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice —May 7, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–103[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 7 mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–104[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — May 8, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–104[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 8 mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–105[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — May 8, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–105[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 8 mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–106 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Afghanistan — Notice — May 13, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–106 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Afghanistan — Avis — 13 mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–107[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish—Guysborough) — Mr. David Pryce — Notice — May 21, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–108[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi) — RCMP — Notice — May 26, 1998

Withdrawn — September 17, 1998

Q–109[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi) — RCMP — Notice — May 26, 1998

Withdrawn — September 17, 1998

Q–110[2] — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — June 2, 1998

Answered — October 23, 1998 (*See Debates*)

Q–111[2] — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — June 2, 1998

Answered — October 7, 1998 (*See Debates*)

Q–112[2] — Mr. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — June 2, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–113[1–2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — June 3, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–114 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Notice — June 4, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–115[1–2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — June 5, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–116[2] — Mr. Epp (Elk Island) — Notice — June 11, 1998

Answered — September 21, 1998 (*See Debates*)

Q–117[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — June 11, 1998

Answered — October 21, 1998 (*See Debates*)

Q–118 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Notice — September 17, 1998

Answered — October 19, 1998 (*See Debates*)

Q–119 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 17, 1998

Answered — November 25, 1998 (*See Debates*)

Q–120 — Mr. Scott (Skeena) — Notice — September 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–120) — March 24, 1999

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–107[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish —Guysborough)— M. David Pryce — Avis — 21 mai 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–108[1–2] — M. St–Julien (Abitibi) — GRC — Avis — 26 mai 1998

Retrait — 17 septembre 1998

Q–109[1–2] — M. St–Julien (Abitibi) — GRC — Avis — 26 mai 1998

Retrait — 17 septembre 1998

Q–110[2] — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 2 juin 1998

Réponse — 23 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–111[2] — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 2 juin 1998

Réponse — 7 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–112[2] — M. Axworthy (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 2 juin 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–113[1–2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 3 juin 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–114 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Avis — 4 juin 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–115[1–2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 5 juin 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–116[2] — M. Epp (Elk Island) — Avis — 11 juin 1998

Réponse — 21 septembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–117[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 11 juin 1998

Réponse — 21 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–118 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 19 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–119 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 25 novembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–120 — M. Scott (Skeena) — Avis — 17 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–120) — 24 mars 1999

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–121[2] — Mr. Scott (Skeena) — Notice — September 17, 1998

Answered — May 26, 1999 (*See Debates*)

Q–121[2] — M. Scott (Skeena) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 26 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–122[2] — Mr. Scott (Skeena) — Notice — September 17, 1998

Q–122[2] — M. Scott (Skeena) — Avis — 17 septembre 1998

Q–123[2] — Mr. Konrad (Prince Albert) — Notice — September 17, 1998

Answered — May 26, 1999 (*See Debates*)

Q–123[2] — M. Konrad (Prince Albert) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 26 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–124[2] — Mr. Konrad (Prince Albert) — Notice — September 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper no. 8555–361–124) — March 22, 1999

Q–124[2] — M. Konrad (Prince Albert) — Avis — 17 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–124) — 22 mars 1999

Q–125[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 17, 1998

Answered — November 2, 1998 (*See Debates*)

Q–125[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 2 novembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–126[2] — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Notice — September 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–126) — October 19, 1998

Q–126[2] — M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Avis — 17 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–126) — 19 octobre 1998

Q–127[2] — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Notice — September 17, 1998

Answered — October 23, 1998 (*See Debates*)

Q–127[2] — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 23 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–128[2] — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Notice — September 17, 1998

Answered — April 14, 1999 (*See Debates*)

Q–128[2] — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 14 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–129[2] — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Notice — September 17, 1998

Answered — October 28, 1998 (*See Debates*)

Q–129[2] — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Avis — 17 septembre 1998

Réponse — 28 octobre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–130 — Mr. Earle (Halifax West) — Notice — September 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–130) — April 13, 1999

Q–130 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Avis — 17 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–130) — 13 avril 1999

Q–131 — Mr. Earle (Halifax West) — Notice — September 17, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–131) — April 13, 1999

Q–131 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Avis — 17 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–131) — 13 avril 1999

Q–132[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 21, 1998

Answered — February 16, 1999 (*See Debates*)

Q–132[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 21 septembre 1998

Réponse — 16 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–133 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — September 22, 1998

Answered — February 8, 1999 (*See Debates*)

Q–133 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 22 septembre 1998

Réponse — 8 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–134 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — September 22, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–135 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — September 22, 1998

Answered — March 18, 1999 (*See Debates*)

Q–136 — Mr. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Notice — September 24, 1998

Answered — November 16, 1998 (*See Debates*)

Q–137[2] — Mr. Chatters (Athabasca) — Notice — September 24, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–137) — March 10, 1999

Q–138[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 24, 1998

Answered — February 18, 1999 (*See Debates*)

Q–139[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — September 24, 1998

Answered — February 18, 1999 (*See Debates*)

Q–140[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — September 28, 1998

Withdrawn — October 7, 1998

Q–141[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — September 29, 1998

Answered — November 24, 1998 (*See Debates*)

Q–142 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Notice — September 29, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–142) — April 15, 1999

Q–143[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — October 15, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–143) — March 24, 1999

Q–144[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — October 15, 1998

Answered — March 1, 1999 (*See Debates*)

Q–145[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — October 15, 1998

Answered — December 10, 1998 (*See Debates*)

Q–146 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Notice — October 15, 1998

Q–134 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 22 septembre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–135 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 22 septembre 1998

Réponse — 18 mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–136 — M. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Avis — 24 septembre 1998

Réponse — 16 novembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–137[2] — M. Chatters (Athabasca) — Avis — 24 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–137) — 10 mars 1999

Q–138[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 24 septembre 1998

Réponse — 18 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–139[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 24 septembre 1998

Réponse — 18 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–140[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 28 septembre 1998

Retrait — 7 octobre 1998

Q–141[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 29 septembre 1998

Réponse — 24 novembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–142 — M. Gilmour (Nanaïmo — Alberni) — Avis — 29 septembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–142) — 15 avril 1999

Q–143[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 15 octobre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–143) — 24 mars 1999

Q–144[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 15 octobre 1998

Réponse — 1er mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–145[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 15 octobre 1998

Réponse — 10 décembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–146 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Avis — 15 octobre 1998

Q–147[2] — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Notice — October 15, 1998

Q–148[2] — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Notice — October 15, 1998

Q–149[2] — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Notice — October 15, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–149) — April 15, 1999

Q–150[2] — Mr. Muise (West Nova) — Notice — October 20, 1998

Answered — December 1, 1998 (*See Debates*)

Q–151[2] — Mr. Muise (West Nova) — Notice — October 20, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–151) — December 10, 1998

Q–152[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 26, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–153[1-2] — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — October 28, 1998

Q–154[1-2] — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — October 28, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–154) — March 1, 1999

Q–155[1-2] — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — October 28, 1998

Q–156[2] — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — October 28, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–156) — March 24, 1999

Q–157[2] — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Notice — October 29, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–158[2] — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Notice — October 29, 1998

Answered — December 2, 1998 (*See Debates*)

Q–159[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — November 2, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–159) — May 27, 1999

Q–160[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — November 2, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper no. 8555–361–160) — February 1, 1999

Q–147[2] — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Avis — 15 octobre 1998

Q–148[2] — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Avis — 15 octobre 1998

Q–149[2] — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Avis — 15 octobre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–149) — 15 avril 1999

Q–150[2] — M. Muise (Ouest Nova) — Avis — 20 octobre 1998

Réponse — 1er décembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–151[2] — M. Muise (Ouest Nova) — Avis — 20 octobre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–151) — 10 décembre 1998

Q–152[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 26 octobre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–153[1-2] — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 28 octobre 1998

Q–154[1-2] — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 28 octobre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–154) — 1er mars 1999

Q–155[1-2] — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 28 octobre 1998

Q–156[2] — Mme Lill (Dartmouth) — Avis — 28 octobre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–156) — 24 mars 1999

Q–157[2] — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Avis — 29 octobre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–158[2] — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Avis — 29 octobre 1998

Réponse — 2 décembre 1998 (*Voir les Débats*)

Q–159[2] — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) — Avis — 2 novembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–159) — 27 mai 1999

Q–160[2] — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) — Avis — 2 novembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–160) — 1er février 1999

Q–161[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — November 2, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–161) — February 1, 1999

Q–161[2] — M[me] Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) — Avis — 2 novembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n[o] 8555–361–161) — 1[er] février 1999

Q–162[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — November 4, 1998

Answered — February 15, 1999 (*See Debates*)

Q–162[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 4 novembre 1998

Réponse — 15 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–163[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — November 4, 1998

Answered — February 3, 1999 (*See Debates*)

Q–163[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 4 novembre 1998

Réponse — 3 février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–164 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Notice — November 12, 1998

Answered — March 8, 1999 (*See Debates*)

Q–164 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Avis — 12 novembre 1998

Réponse — 8 mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–165 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Notice — November 12, 1998

Q–165 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Avis — 12 novembre 1998

Q–166[2] — Mr. Casson (Lethbridge) — Notice — November 18, 1998

Answered — April 23, 1999 (*See Debates*)

Q–166[2] — M. Casson (Lethbridge) — Avis — 18 novembre 1998

Réponse — 23 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–167[2] — Mr. Casson (Lethbridge) — Notice — November 18, 1998

Answered — April 23, 1999 (*See Debates*)

Q–167[2] — M. Casson (Lethbridge) — Avis — 18 novembre 1998

Réponse — 23 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–168 — Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Notice — November 19, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–168) — May 3, 1999

Q–168 — M. Dubé (Madawaska — Restigouche) — Avis — 19 novembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n[o] 8555–361–168) — 3 mai 1999

Q–169[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton–Melville) — Notice — November 23, 1998

Answered — May 25, 1999 (*See Debates*)

Q–169[2] — M. Breitkreuz (Yorkton–Melville) — Avis — 23 novembre 1998

Réponse — 25 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–170[2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — November 23, 1998

Answered — March 16, 1999 (*See Debates*)

Q–170[2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 23 novembre 1998

Réponse — 16 mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–171[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — November 24, 1998

Answered — April 13, 1999 (*See Debates*)

Q–171[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 24 novembre 1998

Réponse — 13 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–172 — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Notice — November 25, 1998

Answered — March 16, 1999 (*See Debates*)

Q–172 — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Avis — 25 novembre 1998

Réponse — 16 mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–173[2] — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Notice — November 30, 1998

Answered — April 13, 1999 (*See Debates*)

Q–173[2] — M. White (Langley — Abbotsford) — Avis — 30 novembre 1998

Réponse — 13 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–174[2] — Mr. Grewal (Surrey Central) — Notice — December 1, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–175[2] — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Notice — December 2, 1998

Answered — April 13, 1999 (*See Debates*)

Q–176[2] — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Notice — December 2, 1998

Q–177[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — December 4, 1998

Answered — April 13, 1999 (*See Debates*)

Q–178[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 4, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–179[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 4, 1998

Answered — February 1, 1999 (*See Debates*)

Q–180[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 4, 1998

Q–181[2] — Miss Grey (Edmonton North) — Notice — December 7, 1998

Answered — March 8, 1999 (*See Debates*)

Q–182[2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — December 7, 1998

Withdrawn — February 2, 1999

Q–183 — Mr. Casson (Lethbridge) — Notice — December 8, 1998

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–183) — March 22, 1999

Q–184[2] — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Notice — December 9, 1998

Answered — February 3, 1999 (*See Debates*)

Q–185[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — December 9, 1998

Q–186[2] — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Notice — January 28, 1999

Answered — May 12, 1999 (*See Debates*)

Q–187[2] — Mr. Muise (West Nova) — Notice — February 3, 1999

Q–188[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — February 4, 1999

Q–174[2] — M. Grewal (Surrey–Centre) — Avis — 1er décembre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–175[2] — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Avis — 2 décembre 1998

Réponse — 13 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–176[2] — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Avis — 2 décembre 1998

Q–177[2] — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 4 décembre 1998

Réponse — 13 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–178[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 4 décembre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–179[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 4 décembre 1998

Réponse — 1er février 1999 (*Voir les Débats*)

Q–180[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 4 décembre 1998

Q–181[2] — Mme Grey (Edmonton–Nord) — Avis — 7 décembre 1998

Réponse — 8 mars 1999 (*Voir les Débats*)

Q–182[2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 7 décembre 1998

Retrait — 2 février 1999

Q–183 — M. Casson (Lethbridge) — Avis — 8 décembre 1998

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–183) — 22 mars 1999

Q–184[2] — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Avis — 9 décembre 1998

Réponse — 3 février 1999 (*Voir les débats*)

Q–185[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 9 décembre 1998

Q–186[2] — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Avis — 28 janvier 1999

Réponse — 12 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–187[2] — M. Muise (Ouest Nova) — Avis — 3 février 1999

Q–188[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 4 février 1999

Q–189 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — February 9, 1999

Answered — May 26, 1999 (*See Debates*)

Q–189 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 9 février 1999

Réponse — 26 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–190 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — February 10, 1999

Answered — April 26, 1999 (*See Debates*)

Q–190 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 10 février 1999

Réponse — 26 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–191[2] — Mr. Jones (Markham) — Notice — February 11, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–191) — May 3, 1999

Q–191[2] — M. Jones (Markham) — Avis — 11 février 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–191) — 3 mai 1999

Q–192[2] — Mr. Jones (Markham) — Notice — February 11, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–192) — May 3, 1999

Q–192[2] — M. Jones (Markham) — Avis — 11 février 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–192) — 3 mai 1999

Q–193[2] — Mr. Jones (Markham) — Notice — February 11, 1999

Answered — May 31, 1999 (*See Debates*)

Q–193[2] — M. Jones (Markham) — Avis — 11 février 1999

Réponse — 31 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–194 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — February 11, 1999

Answered — April 13, 1999 (*See Debates*)

Q–194 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 11 février 1999

Réponse — 13 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–195 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — February 16, 1999

Answered — May 10, 1999 (*See Debates*)

Q–195 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 16 février 1999

Réponse — 10 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–196 — Ms. St–Jacques (Shefford) — Notice — February 16, 1999

Q–196 — M[me] St–Jacques (Shefford) — Avis — 16 février 1999

Q–197[2] — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Notice — February 18, 1999

Answered — April 16, 1999 (*See Debates*)

Q–197[2] — M. Herron (Fundy — Royal) — Avis — 18 février 1999

Réponse — 16 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–198 — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — February 18, 1999

Q–198 — M. Williams (St–Albert) — Avis — 18 février 1999

Q–199 — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — February 18, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–199) — June 10, 1999

Q–199 — M. Williams (St–Albert) — Avis — 18 février 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–199) — 10 juin 1999

Q–200 — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — February 25, 1999

Q–200 — M[me] Davies (Vancouver–Est) — Avis — 25 février 1999

Q–201[1–2] — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Notice — March 2, 1999

Withdrawn — March 18, 1999

Q–201[1–2] — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Avis — 2 mars 1999

Retrait — 18 mars 1999

Q–202[2] — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Notice — March 2, 1999

Answered — May 3, 1999 (*See Debates*)

Q–202[2] — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Avis — 2 mars 1999

Réponse — 3 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–203[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — March 2, 1999

Answered — May 13, 1999 (*See Debates*)

Q–204[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — March 4, 1999

Answered — May 28, 1999 (*See Debates*)

Q–205[2] — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — Notice — March 4, 1999

Answered — April 14, 1999 (*See Debates*)

Q–206 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — March 5, 1999

Answered — April 16, 1999 (*See Debates*)

Q–207[2] — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Notice — March 8, 1999

Answered — May 28, 1999 (*See Debates*)

Q–208[2] — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Notice — March 8, 1999

Q–209 — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — Notice — March 9, 1999

Q–210 — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — Notice — March 9, 1999

Q–211 — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — Notice — March 9, 1999

Answered — April 26, 1999 (*See Debates*)

Q–212[2] — Mr. Bernier (Tobique–Mactaquac) — Notice — March 10, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–361–212) — June 10, 1999

Q–213[2] — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Notice — March 11, 1999

Answered — May 10, 1999 (*See Debates*)

Q–214 — Mr. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Notice — March 12, 1999

Q–215[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 15, 1999

Answered — May 11, 1999 (*See Debates*)

Q–216 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Notice — March 16, 1999

Answered — April 23, 1999 (*See Debates*)

Q–217[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — March 16, 1999

Answered — May 3, 1999 (*See Debates*)

Q–203[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) Avis — 2 mars 1999

Réponse — 13 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–204[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 4 mars 1999

Réponse — 28 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–205[2] — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Avis — 4 mars 1999

Réponse — 14 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–206 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 5 mars 1999

Réponse — 16 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–207[2] — M. Godin (Acadie — Bathurst) — Avis — 8 mars 1999

Réponse — 28 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–208[2] — M. Godin (Acadie — Bathurst) — Avis — 8 mars 1999

Q–209 — M[me] St–Hilaire (Longueuil) — Avis — 9 mars 1999

Q–210 — M[me] St–Hilaire (Longueuil) — Avis — 9 mars 1999

Q–211 — M[me] St–Hilaire (Longueuil) — Avis — 9 mars 1999

Réponse — 26 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–212[2] — M. Bernier (Tobique–Mactaquac) — Avis — 10 mars 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–361–212) — 10 juin 1999

Q–213[2] — M. Herron (Fundy — Royal) — Avis — 11 mars 1999

Réponse — 10 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–214 — M. Mayfield (Cariboo — Chilcotin) — Avis — 12 mars 1999

Q–215[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 15 mars 1999

Réponse — 11 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–216 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Avis — 16 mars 1999

Réponse — 23 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–217[2] — M[me] Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 16 mars 1999

Réponse — 3 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–218[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — March 16, 1999

Q–219 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — March 17, 1999

Answered — April 27, 1999 (*See Debates*)

Q–220 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — March 17, 1999

Answered — April 27, 1999 (*See Debates*)

Q–221 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — March 17, 1999

Answered — April 19, 1999 (*See Debates*)

Q–222[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 17, 1999

Answered — May 10, 1999 (*See Debates*)

Q–223[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — March 17, 1999

Answered — April 27, 1999 (*See Debates*)

Q–224[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — March 18, 1999

Answered — May 12, 1999 (*See Debates*)

Q–225[1–2] — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Notice — March 18, 1999

Answered — April 30, 1999 (*See Debates*)

Q–226[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — March 23, 1999

Q–227[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — March 24, 1999

Q–228 — Mr. Chrétien (Frontenac—Mégantic) — Notice — April 12, 1999

Answered — May 28, 1999 (*See Debates*)

Q–229 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — April 15, 1999

Q–230 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — April 15, 1999

Q–231 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — April 15, 1999

Q–232[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — April 19, 1999

Answered — May 31, 1999 (*See Debates*)

Q–233[2] — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — Notice — April 21, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–218[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 16 mars 1999

Q–219 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 17 mars 1999

Réponse — 27 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–220 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 17 mars 1999

Réponse — 27 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–221 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 17 mars 1999

Réponse — 19 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–222[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 17 mars 1999

Réponse — 10 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–223[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 mars 1999

Réponse — 27 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–224[2] — M[me] Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 18 mars 1999

Réponse — 12 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–225[1–2] — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Avis — 18 mars 1999

Réponse — 30 avril 1999 (*Voir les Débats*)

Q–226[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 23 mars 1999

Q–227[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 24 mars 1999

Q–228— M. Chrétien (Frontenac—Mégantic) — Avis — 12 avril 1999

Réponse — 28 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–229 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 15 avril 1999

Q–230 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 15 avril 1999

Q–231 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 15 avril 1999

Q–232[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 19 avril 1999

Réponse — 31 mai 1999 (*Voir les Débats*)

Q–233[2] — M[me] St–Hilaire (Longueuil) — Avis — 21 avril 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–234 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — April 21, 1999

Q–235 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — April 21, 1999

Answered — June 1, 1999 (*See Debates*)

Q–236[2] — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — April 21, 1999

Q–237[2] — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Notice — April 29, 1999

Answered — June 9, 1999

Q–238[2] — Mr. Anders (Calgary West) — Notice — May 3, 1999

Answered — June 7, 1999 (*See Debates*)

Q–239 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — May 3, 1999

Answered — June 9, 1999 (*See Debates*)

Q–240[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — May 3, 1999

Answered — June 8, 1999 (*See Debates*)

Q–241[2] — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Notice — May 6, 1999

Q–242[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — May 7, 1999

Q–243[2] — Mr. Jones (Markham) — Notice — May 7, 1999

Q–244[2] — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Notice — May 11, 1999

Q–245[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — May 20, 1999

Q–246 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — May 20, 1999

Q–247[2] — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Notice — May 20, 1999

Q–248 — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — May 20, 1999

Q–249 — Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Notice — May 25, 1999

Withdrawn — June 7, 1999

Q–250 — Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Notice — May 25, 1999

Withdrawn — June 7, 1999

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading
1 Requires Oral Answer
2 Response requested within 45 days

Q–234 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 21 avril 1999

Q–235 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 21 avril 1999

Réponse — 1er juin 1999 (*Voir les Débats*)

Q–236[2] — Mme Davies (Vancouver–Est) — Avis — 21 avril 1999

Q–237[2] — M. White (Langley — Abbotsford) — Avis — 29 avril 1999

Réponse — 9 juin 1999

Q–238[2] — M. Anders (Calgary–Ouest) — Avis — 3 mai 1999

Réponse — 7 juin 1999 (*Voir les Débats*)

Q–239 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 3 mai 1999

Réponse — 9 juin 1999 (*Voir les Débats*)

Q–240[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 3 mai 1999

Réponse — 8 juin 1999 (*Voir les Débats*)

Q–241[2] — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Avis — 6 mai 1999

Q–242[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 7 mai 1999

Q–243[2] — M. Jones (Markham) — Avis — 7 mai 1999

Q–244[2] — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Avis — 11 mai 1999

Q–245[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 20 mai 1999

Q–246 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 20 mai 1999

Q–247[2] — M. Herron (Fundy — Royal) — Avis — 20 mai 1999

Q–248 — M. Caccia (Davenport) — Avis — 20 mai 1999

Q–249 — M. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Avis — 25 mai 1999

Retrait — 7 juin 1999

Q–250 — M. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Avis — 25 mai 1999

Retrait — 7 juin 1999

R Recommandé par le Gouverneur général
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
1 Requiert une réponse orale
2 Demande une réponse dans les 45 jours

Q–251 — Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Notice — May 25, 1999

Withdrawn — June 7, 1999

Q–252 — Mr. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Notice — May 25, 1999

Withdrawn — June 7, 1999

Q–253[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — May 26, 1999

Q–254[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — May 26, 1999

Q–255[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — May 26, 1999

Q–256 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — May 26, 1999

Q–257 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — May 26, 1999

Q–258 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — May 26, 1999

Q–259 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Notice — May 31, 1999

Q–260[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — June 1, 1999

Q–261[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — June 1, 1999

Q–262 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — June 2, 1999

Q–263[2] — Mr. MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough) — Notice — September 16, 1999

Q–264 — Mr. Bernier (Tobique—Mactaquac) — Notice — September 16, 1999

Q–251 — M. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Avis — 25 mai 1999

Retrait — 7 juin 1999

Q–252 — M. Bélanger (Ottawa — Vanier) — Avis — 25 mai 1999

Retrait — 7 juin 1999

Q–253[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 26 mai 1999

Q–254[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 26 mai 1999

Q–255[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 26 mai 1999

Q–256 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 26 mai 1999

Q–257 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 26 mai 1999

Q–258 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 26 mai 1999

Q–259 — M. Konrad (Prince Albert) — Avis — 31 mai 1999

Q–260[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 1er juin 1999

Q–261[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 1er juin 1999

Q–262 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 2 juin 1999

Q–263[2] — M. MacKay (Pictou—Antigonish—Guysborough) — Avis — 16 septembre 1999

Q–264 — M. Bernier (Tobique—Mactaquac) — Avis —16 septembre 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

INDEX

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417
E-mail: indref@parl.gc.ca

GUIDE TO THE USER

The Index to the Status of House Business document is a cross-referenced subject-based index. All entries are arranged alphabetically.

Bill numbers are identified by the letter C (House of Commons) or by the letter S (Senate). Motion numbers are preceded by the letter M, except those for Production of Papers which are preceded by the letter P. Written Questions are preceded by the letter Q. Also used are the designations: Government Business, Other Business, Supply, Ways and Means.

Abbott, Jim (Ref. — Kootenay — Columbia)
Arts and culture, C-204

Arts and culture
Public funding, acknowledgement, C-204 (Abbott)

Fisheries and Oceans Standing Committee
Travel, Other Business No. 9

The index is cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash, for example:

Privatization see Railways—Canadian National Railways

Political affiliations:	BQ	Bloc Québécois
	Ind.	Independent
	Lib.	Liberal
	NDP	New Democratic Party
	PC	Progressive Conservative
	Ref.	Reform Party of Canada

A

Abbott, Jim (Ref.—Kootenay—Columbia)
Arts and culture, C–204
Asia Pacific Economic Co–operation (APEC), P–40
Dominion Day, C–263
Government grants, C–359
Justice system, C–262
National Capital Commission (NCC), M–234
Schmid, Niklaus, P–93

Abitibi constituency *see* Nuclear waste

Abitibi region
Heritage, hundredth anniversary, M–446 (St–Julien)
Regional development, bank reinvestment, M–576 (St–Julien)

Ablonczy, Diane (Ref.—Calgary—Nose Hill)
Canada Pension Plan (CPP), P–53
Employment, M–162
Referendums, C–250
Retirement savings, M–163
Written questions, Q–40, Q–70

Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

Aboriginal Endowment Fund
P–38 (Scott, M.)

Aboriginal governments
C–36
See also Cowichan Tribes; Environment—National Advisory Committee; First Nations; Indian bands/reserves; Kamloops Indian Band; Mi'kmaq aboriginal communities; Nunavik; Nunavut; Sliammon First Nation; Westbank First Nation

Aboriginal land claims
Natural resource development projects, M–12 (Chatters)
See also Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement; James Bay Cree land claim; Mackenzie Valley; Nisga'a Agreement; Nunavik; Nunavut Water Board; Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement; Voisey Bay Mine

Aboriginal lands
Environmental protection, C–32
Other Business No. 4
Management, expropriation/matrimonial property, C–49
Other Business No. 4
Other Business No. 14
See also Indian bands/reserves; Norway House Cree Nation

Aboriginal people
Apology for maltreatment, M–86 (Earle)
Economic and cultural basis, M–90 (Earle)
Education
Residential schools, M–235 (Bachand, C.)
See also Mi'kmaq aboriginal communities
Health concerns, M–88 (Earle)
See also Coat of Arms; Forestry; Impaired driving; Indian Act; Indian bands/reserves; Kamloops Indian Band; Nunavut; Nunavut Court of Justice; Peltier, Leonard; Royal Commission on Aboriginal Peoples; Westbank First Nation

Aboriginal veterans
M–463 (White, T.)

Abortion
Referendum
C–515 (Pankiw)
M–268 (Breitkreuz, G.)

Access to information *see* Atomic Energy Control Board of Canada (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Canadian Wheat Board; Child sex offenders; Crown corporations; Government records; Information Commissioner; Members of Parliament—Constituency case documents; Parliament; Privy Council Office (PCO); Public opinion polls—Government departments

Access to Information Act
C–58
Other Business No. 4
C–208 (Beaumier)
C–216 (Gilmour)
C–217 (Mills, B.)
C–253 (Mark)
C–264 (Bryden)
C–286 (Bellehumeur)

Accidents (marine, rail, pipeline and air)
Investigation, S–2
Other Business No. 4
See also Highways and roads

Accountability *see* Atomic Energy Control Board of Canada (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Government programs—Cost—Statutory programs; Government records—Destruction or falsification; Westray mine disaster

Accountants *see* Certified General Accountants Association of Canada

ACOA *see instead* Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

Address in Reply to the Throne Speech
Other Business No. 3
Other Business No. 4

Adjournments
Other Business No. 4
Other Business No. 10
See also Economy

Administrative tribunals
Members, remedial and disciplinary measures, C–44
See also National Parole Board; Nunavut Water Board; Patented Medicine Prices Review Board; Transportation Safety Board (TSB)

Administrative Tribunals (Remedial and Disciplinary Measures) Act
C–44

Advertising
Misleading, C–20
See also Arts and culture—Tobacco industry sponsorship; Elections—Polling day—Third party advertising; Political parties; Split–run periodicals; Sports—Tobacco industry sponsorship; Television; Tobacco/cigarettes

Adoption
Expenses, income tax deduction, C–505 (Lowther)
Foreign adoptions, expenses, income tax deduction, C–507 (Guimond)

AECB *see instead* Atomic Energy Control Board of Canada (AECB)

AECL *see instead* Atomic Energy of Canada Limited (AECL)

Aerospace *see* Space station (aerospace)

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 Relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks
C–27
Other Business No. 4

Agreement on Internal Trade Implementation Act
C–203 (Benoit)

Agricultural commodities
C–80

Agricultural Marketing Programs Act
C–71
Ways and Means No. 24

Agricultural products
Marketing, loan guarantees, C–71
Ways and Means No. 24
Trade, irritants/supply management, P–87 (Borotsik)

Agricultural research
Kentville, N.S. station, M–191 (Brison)

Agriculture
Emergencies/disasters, national committee, C–387 (Borotsik)
Inputs, C–80
Policy, M–532 (Solomon)
Products, transportation policy, M–531 (Solomon)
See also Agri–food policy; Farm income; Farmers; Farms; Gophers

Agriculture and Agri–Food Administrative Monetary Penalties Act
C–26
Other Business No. 4
C–80

Agriculture and Agri–Food Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program
P–96 (Borotsik)

Agriculture Minister
United States Agriculture Secretary, correspondence, P–50 (Borotsik)

Agri–food policy
M–288 (Laliberte)

Aid Effectiveness Advisory Committee *see* Foreign aid

AIDA *see instead* Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program

AIDS *see instead* HIV/AIDS

Air cargo
Liability/electronic transmission of documentation, S–23

Air India
Flight 182, crash/bombing, June 23/85
Extraditions, P–24 (Grewal)
Royal Commission of Inquiry, M–320 (Robinson)

Air navigation services
Continuation, Government Business No. 26
International flights, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Air transportation *see* Accidents (marine, rail, pipeline and air)

Air transportation tax
C–36
Ways and Means No. 3

Airbus Industrie
Settlement Agreement Regarding the Case of Brian Mulroney *v.* The Attorney General of Canada et al, Other Business No. 9

Aircraft
Less than 30 passengers, access for disabled and handicapped persons, M–426 (Lill)
See also Helicopters; North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Airlines
Fares, subsidization, M–430 (Lill)
Ticket sales to persons under age 16, prohibiting to combat child predators, M–328 (Elley)
See also Air India

Airports *see* Pearson International Airport

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
Farms, M–619

Alcock, Reg (Lib.—Winnipeg South; Parliamentary Secretary to President of the Queen's Privy Council for Canada and Minister of Intergovernmental Affairs as of July 18, 1998)
Hearing impaired persons, M–325

Alcohol
Taxation, Ways and Means No. 27
See also Foetal alcohol syndrome; Impaired driving; Kamloops Indian Band; Westbank First Nation

Alcoholic beverage containers
Pregnancy danger, notice
C–383 (Robinson)
M–105 (Wasylycia–Leis)
Warning label
C–231 (Szabo)

Algeria
Human rights violations, M–343 (Robinson)

Allergies *see* Herbs—Herbal remedy

Alliance of Manufacturers & Exporters Canada
S–18 (Godfrey)

Allotted days
Deferred divisions, Supply Proceedings No. 9
Expiration of proceedings, Other Business No. 4
Government Business No. 2
Other Business No. 4
Supply Proceedings No. 2, No. 5
Votable motions, Supply Proceedings No. 9

Alternative minimum tax *see* Pensions; Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Alternative Service Delivery *see* National Defence Department

American Sign Language *see* Hearing impaired persons

Anders, Rob (Ref.—Calgary West)
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), P–94
Cabinet Ministers, M–411
Calgary Declaration, P–22
Canada Post Corporation, C–474

Anders, Rob—*Cont.*
Labour unions, C–469
Option Canada, P–21
Self–employed workers, C–457
Written questions, Q–238

Animals *see* Canadian Horse; Wildlife

Anthem *see* Speaker—Members of Parliament

Anti–dumping duties *see* Imports

Anti–personnel mines *see instead* Land mines

Anti–Personnel Mines Convention Implementation Act
C–22
Other Business No. 4

Antipoverty Act
C–491 (Ménard)

APEC *see instead* Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)

Aphasia
National Aphasia Awareness Week in Canada, M–615 (Godfrey)

Apprenticeship
National training and certification standards
C–363 (Mahoney)
M–304 (Martin, Pat)
Wages, employer tax credit, C–414 (Myers)

Apprenticeship National Standards Act
C–363 (Mahoney)

Appropriation *see* Supply

Aquaculture
Land–based, M–349 (Thompson, G.)
See also Fish–farming industry; Salmon

Aquatic commodities
C–80

Aquatic environments *see* Marine conservation areas

Arctic pollution
Canadian Arctic Contaminants Assessment Report, M–287 (Laliberte)

Argenteuil–Papineau constituency
Name, change to Argenteuil–Papineau–Mirabel constituency, C–465 (Dumas)

Armenia
Genocide, April 24, 1915, commemoration
M–329 (Karygiannis)
M–385 (Robinson)
M–502 (Assadourian)
M–570 (Assadourian)

Armouries
New Glasgow, N.S./Shawinigan, Que., P–67 (MacKay)

Arms and armaments
Exports, M–489 (Debien)

Artists
Co–operatives, M–94 (Lill)

Arts and culture
Public funding, acknowledgement
C–204 (Abbott)
C–222 (Obhrai)
Regions, funding, M–96 (Lill)

Arts and culture—*Cont.*
Tobacco industry sponsorship
Foundation to provide replacement funding, M–120 (Wasylycia–Leis)
Prohibition, transition period, C–42
See also Canadian Council on the Status of the Artist; Exhibitions

Asbestos industry
Chrysotile asbestos fibre, France ban, M–315 (Chrétien, J–G)
See also British Canadian (BC) asbestos mine

Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)
Summit meeting, Vancouver, B.C.
Honour guard, Seaforth Highlanders, M–311 (Elley)
Indonesia, President Haji Mohamed Suharto, security, P–40 (Abbott)
"Protesters", legal costs
M–487 (White, R.)
Supply Proceedings No. 11
Taiwan, President Li Teng–hui, M–262 (Robinson)

Assad, Mark (Lib.—Gatineau)
Written questions, Q–41, Q–45, Q–46

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton Centre)
Armenia, M–502, M–570
Crimes against humanity, C–479
Human rights, M–570
Mortgages, C–380
Tobacco/cigarettes, C–400
See also Canadian International Development Agency (CIDA)—Contracts

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole *see* Chair

Association of Canada Lands Surveyors
C–31

Athletes
Scholarships, named after Canadian Gold Medal Olympic athletes, M–374 (Solomon)

Atlantic Canada
Health conditions, M–103 (Mancini)
See also Fisheries and Oceans Department; Job creation programs; Unemployment

Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)
Funding, M–196 (Power)
Job creation, P–94 (Anders)

Atlantic groundfish industry
Restructuring, early retirement formula, M–566 (MacKay)

Atomic Energy Control Board of Canada (AECB)
Access to information, M–457 (Chatters)
Accountability, C–443 (Chatters)

Atomic Energy of Canada Limited (AECL)
Access to information, M–457 (Chatters)
Accountability, C–443 (Chatters)

Audio recordings *see* Reading materials

Audiovisual productions
Copyright, M–127 (Tremblay, Suzanne)

Auditor General Act
C–490 (Gagnon)
C–499 (Martin, Pat)

Auditor General of Canada
Appointments, Public Accounts Standing Committee review, M–420 (Mayfield)

Auditor General of Canada Office *see* Canadian Wheat Board; Option Canada; Parliament; Patented Medicine Prices Review Board; Public Accounts Standing Committee—Reports

Auto racing
Formula One champion, Jacques Villeneuve, Resolution, Other Business No. 8

Automobiles
Crime, use while committing, C–219 (Thompson, M.)
Defects, public notice/recall, C–367 (McTeague)
Drivers
Evading police and causing injury or death, C–440 (McTeague)
Mandatory five year test, M–389 (Stoffer)
Theft, joyriding, C–209 (Strahl)
Wheelchair equipped/adapted, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 12

Automotive Pollution Reduction Act
C–514 (Lincoln)

Automotive technicians *see instead* Mechanics

Awarding of the Organ Donation Medal Act
C–498 (Elley)

Awards, honours *see* Athletes—Scholarships; Awarding of the Organ Donation Medal Act; Order of Canada; Victoria Cross medal

Axworthy, Chris (NDP—Saskatoon—Rosetown—Biggar; resigned June 1, 1999)
Candy, M–284
Telecommunications, M–519
Ultrasound, M–484
Written questions, Q–110, Q–111, Q–112

B

Bachand, Claude (BQ—Saint-Jean)
Aboriginal people, M–235
Employment insurance, C–471

Bahá'i community *see* Iran

Bail *see* Criminal harassement; Violent crime

Bailey, Roy (Ref.—Souris—Moose Mountain)
Drug smuggling, M–336
Elections, C–478
Fuel, M–512
High speed rail service, P–25
Interest groups, C–310
Sidloski, Natalie, P–88

Baker, Hon. George S. (Lib.—Gander—Grand Falls; Minister of Veterans Affairs and Secretary of State (Atlantic Canada Opportunities Agency) as of Aug. 3, 1999)
Elections, C–411

Balanced Budget Act
C–375 (Loubier)

Balkans *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Banff National Park
Commercial development, P–42 (Thompson, M.)
See also Ukrainian Canadians—Internment

Bank Act
C–67
Ways and Means No. 20
C–289 (Ménard)
C–306 (Discepola)
Other Business No. 4
C–327 (Harb)
C–407 (Nystrom)
C–420 (Nystrom)
C–428 (Ménard)

Bank notes *see* Currency

Bank of Canada Act
C–435 (Marceau)

Bankruptcy
Personal tax credits, C–28
Ways and Means No. 4
Repeated declarations, M–280 (Malhi)
See also Employment insurance—Employer bankruptcy; Student loans

Bankruptcy and Insolvency Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–50
C–439 (Davies)

Banks and banking
Community reinvestment
C–289 (Ménard)
C–428 (Ménard)
Consumer Advocacy Board, establishing, M–166 (Gallaway)
Mergers, C–407 (Nystrom)
Products, prices, M–497 (St–Julien)
Service–charge–free banking transactions to low income families/individuals
M–219 (Lee)
M–472 (Davies)
Service charges, C–306 (Discepola)
Other Business No. 4
See also Abitibi region; European Bank; Foreign banks; Political parties—Donations

Barker, Lieutenant Colonel William ("Billy")
World War I Victoria Cross medal, memorial
M–251 (Mark)
M–365 (Pratt)

Barter clubs
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton West—Mississauga)
Fox, Terry, C–512
Government records, C–208

Bélair, Réginald (Lib.—Timmins—James Bay)
Veterans, C–453

Bélanger, Mauril (Lib.—Ottawa—Vanier; Parliamentary Secretary to Minister of Canadian Heritage as of July 18, 1998)
Health care, C–282

Bélanger, Mauril—*Cont.*
Written questions, Q–249, Q–250, Q–251, Q–252

Bellehumeur, Michel (BQ—Berthier—Montcalm)
Commissions of inquiry, M–20
Privy Council Office (PCO), C–286

Bellemare, Eugène (Lib.—Carleton—Gloucester; Parliamentary Secretary to Minister for International Cooperation as of Sept. 1, 1999)
Food, C–389
Land, C–303
Members of Parliament, C–201

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
Canadian Anti–Smoking Youth Foundation, S–13

Benoit, Leon E. (Ref.—Lakeland)
Bison, M–179
Employees, M–449
Endangered and threatened species, P–12
Gophers
C–462
M–451
P–48
Indian Act, M–470
Indian bands/reserves, M–469
Individual security fund, M–453
Inter–provincial trade, C–203
Mechanics
C–366
M–264, M–449
Organ procurement/transplant, M–178
Refugees, P–101
Tools, P–49
Weapons, C–406
Written questions, Q–52, Q–62, Q–66, Q–178, Q–179, Q–180, Q–253, Q–254

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Co–operative housing, M–193
Written questions, Q–31, Q–37, Q–38, Q–206, Q–264

Bernier, Yvan (BQ—Bonaventure—Gaspé—Îles–de–la–Madeleine—Pabok)
Written questions, Q–212

Bertrand, Robert (Lib.—Pontiac—Gatineau—Labelle; Parliamentary Secretary to Minister of National Defence as of July 18, 1998)
Dieticians, C–202
National Defence Department, C–376

Beverage containers
Refundable deposit/recycling, C–308 (Mahoney)
See also Alcoholic beverage containers; Bottle return depots

Bicycle couriers
Food expenses, income tax deduction, C–412 (Caccia)

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont)
Marijuana, M–381

Bilingualism *see instead* Official languages policy/bilingualism

Bill C–68 (1st Sess., 35th Parl.) *see* Firearms Act

Bills of Exchange Act
C–328 (Harb)

Biomass *see* Ethanol

Biotechnology
C–32
Other Business No. 4

Birch Grove, N.S. *see* Sewage waste

Bison
Wood Buffalo National Park, brucellosis and tuberculosis, M–179 (Benoit)

Blaikie, Bill (NDP—Winnipeg—Transcona)
Dollar, exchange rate, M–480
Written questions, Q–83, Q–246
Youth, M–306

Black Lake, Que. *see* British Canadian (BC) asbestos mine

Blood/blood supply system
Canada Development Corporation/Connaught Laboratories, P–100 (Hill, G.)
Samples, hepatitis B, hepatitis C or HIV/AIDS virus detection, protection of emergency personnel, C–483 (Martin, K.)
von Willebrand's disease, M–273 (Thompson, G.)
See also Hepatitis C; HIV/AIDS; Medical devices—PVC plastics

Blood Samples Act
C–483 (Martin, K.)

Board of Internal Economy *see* House of Commons

Bonds *see* Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Bonin, Raymond (Lib.—Nickel Belt)
Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC), C–422

Bonwick, Paul (Lib.—Simcoe—Grey)
Fishing, C–403

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program, P–96
Agricultural products, P–87
Agriculture, C–387
Agriculture Minister, P–50
Bovine growth hormone (rBST)
M–226, M–227
P–7
Canadian Wheat Board
M–228
P–6
Crop insurance, M–230
Farm income, M–229
Farmers, M–231
Food, M–250
Fuel, M–628
Grain transportation
M–225
P–5
Gross Revenue Insurance Program (GRIP), M–594
Highways and roads, M–232, M–323
Riel, Louis David, C–417
User fees, M–593
Written questions, Q–25, Q–26, Q–27, Q–44, Q–219, Q–220, Q–221, Q–256, Q–257, Q–258

Borrowing Authority Act, 1996–97
C–71
Ways and Means No. 24

Bosnia–Herzegovina
International Stabilization Force (SFOR), Canadian participation, Government Business No. 12
Other Business No. 4

Bottle return depots
Operated by charities, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Bovine growth hormone (rBST)
M–226 (Borotsik)
M–227 (Borotsik)
P–7 (Borotsik)
Monsanto Inc., approval application, P–89 (Hill, G.)
See also Milk

Botanicals *see* Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)

Brain drain *see* Student loans—Interest

Break and enter offences *see* Offenders—Repeat offenders

Breast cancer
Awareness, commemorative stamp, M–627 (Davies)
See also Mammography facilities

Breitkreuz, Cliff (Ref.—Yellowhead)
Members of Parliament, C–268
Written questions, Q–169

Breitkreuz, Garry (Ref.—Yorkton—Melville)
Abortion, M–268
Children, M–478
Family, M–33
Government expenditures, C–214
Gun control
C–278
P–86
Income tax, C–214
Members of Parliament, M–243
Parliament, M–156
Property rights, C–304, C–452
User Group on Firearms, P–17
Written questions, Q–18, Q–57, Q–84, Q–185, Q–218

Bretton Woods and Related Agreements Act
C–36

Bribery *see* Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions; Corruption of Foreign Public Officials Act; Trade

Bridges *see* Tolls (highways, bridges and tunnels)

Brien, Pierre (BQ—Témiscamingue)
Customs tariff, C–374
Toys, C–374
Written questions, Q–29

Brison, Scott (PC—Kings—Hants)
Agricultural research, M–191
Business, M–192
Emergency response workers, M–552
Forestry, M–550
Regulations, M–491
Trade, M–490
Woodlots, M–551

British Canadian (BC) asbestos mine
Black Lake/Thetford Mines, Que., closure, older worker claims, M–314 (Chrétien, J–G)

British Columbia *see* Canadian International Development Agency (CIDA)—Contracts; Drainage ditches; Elections—Polls; Highways and roads; Infrastructure program; Lightkeepers; Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Senate—Vacancies

British pensioners *see* Pensions

Broadcasting *see* Cable television; Committees, Parliamentary; House of Commons—Debates; Religion; Satellite broadcasting services

Broadcasting Act
C–288 (Gallaway)
C–398 (White, T.)

Brucellosis *see* Bison

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington)
Government records, C–264

Budget
Balanced, C–375 (Loubier)
Pre–budget consultations, Finance Standing Committee
Eleventh Report, Government Business No. 19
See also Deficit—Prevention

Budget 1998
C–36
Order of the Day designated, Ways and Means No. 5
Other Business No. 4
See also Economy—Adjournment motion

Budget 1999
Order of the Day designated, Ways and Means No. 19

Budget Implementation Act, 1997
Ways and Means No. 11
Ways and Means No. 15

Budget Implementation Act, 1998
C–36
Ways and Means No. 15

Budget Implementation Act, 1999
C–71
Ways and Means No. 24

Buffalo *see instead* Bison

Bus transport (interprovincial)
Safety/deregulation, C–77

Business
Business arrangements, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Publicly traded, records, M–192 (Brison)
Restructuring, employee vote, Canada Labour Code, sec. 108.1, M–8 (Johnston)
See also Electronic commerce; Foreign business

Business Development Bank of Canada *see* Les Entreprises Yvon Duhaime Inc.

C

Cabinet Ministers
Ethics code, P–31 (Harris)

Cabinet Ministers—*Cont.*
Former Cabinet Ministers, lobbying, prohibition, M–411 (Anders)
See also Agriculture Minister; House of Commons—Oral questions; Immigrants—Criminal background; Veterans Affairs Minister

Cable television
Designation of channels on cable spectrum, C–398 (White, T.)
Negative–option marketing, C–288 (Gallaway)
Optional channels, regulation of pricing and marketing, M–331 (Robinson)

Caccia, Hon. Charles (Lib.—Davenport)
Bicycle couriers, C–412
Carbon dioxide emissions, M–38
Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), C–441
Developing countries, M–569
Elections, C–379
Endangered and threatened species, C–441
Exports, C–378
Fish–farming industry, M–36
Hazardous waste, M–34
Murder, M–644
Organic pollution, M–37
Transportation, M–35
Water, M–39
Written questions, Q–248

Cadman, Chuck (Ref.—Surrey North)
Parole, C–388
Sentences (convicted criminals), M–330
Victims of crime, C–294
Young offenders, C–260
Other Business No. 4

Cadmium *see* Consumer products—Toxic contaminants

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
Canadian Horse, C–454
Firefighters, C–249

Calgary Declaration
P–22 (Anders)
Supply Proceedings No. 2

Cambellton, N.B. *see* Parker, Gladys Marie

Camp–site rentals
Visitor rebate, non–resident and cross–border transactions, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Canada Business Corporations Act
C–5
C–221 (Cullen)
C–329 (Harb)
See also Industry Standing Committee

Canada–Chile Income Tax Convention Act, 1998
S–16

Canada Cooperative Associations Act
C–5
C–335 (Harb)

Canada Cooperatives Act
C–5

Canada–Croatia Income Tax Agreement Act, 1998
S–16

Canada Customs and Revenue Agency
C–43

Canada Customs and Revenue Agency Act
C–43

Canada Development Corporation *see* Blood/blood supply system

Canada Development Investment Corporation
Canada Hibernia Holding Corporation and other assets, C–36

Canada Education Savings Grants
C–36
See also Registered Education Savings Plans (RESPs)

Canada Elections Act
C–83
C–230 (White, T.)
C–265 (Scott, M.)
C–274 (White, T.)
C–280 (White, T.)
C–379 (Caccia)
C–399 (White, T.)
C–405 (Lavigne)
C–411 (Baker)
C–437 (Riis)
C–451 (Pankiw)
C–478 (Bailey)
C–497 (St–Hilaire)
Sec. 31 *see* Communist Party of Canada

Canada Endangered Species Protection Act
C–441 (Caccia)

Canada Evidence Act
C–40
C–54
S–5

Canada Food Safety and Inspection Act
C–80

Canada Gazette
Electronic publishing, C–54

Canada Grain Act
C–26
Other Business No. 4

Canada Health Act
C–202 (Bertrand)
C–267 (Gouk)
C–282 (Bélanger)
C–332 (Harb)
C–515 (Pankiw)

Canada Health and Social Transfer (CHST)
Calculation, M–591 (Doyle)
Funding cutbacks, Supply Proceedings No. 11
Other Business No. 4
See also Health care—Funding

Canada Hibernia Holding Corporation *see* Canada Development Investment Corporation

Canada Industrial Relations Board
C–19

Canada Labour Code
C–364 (Fournier)

Canada Labour Code—*Cont.*
C–429 (Morrison)
C–447 (Marceau)
C–470 (Marceau)
C–477 (Morrison)
Part I, C–19
Sec. 70 *see* Labour unions—Dues
Sec. 108.1 *see* Business—Restructuring
Sec. 184 *see* Employees—Vacation

Canada Lands Surveyors Act
C–31

Canada Marine Act
C–9
Other Business No. 4

Canada Millennium Scholarship Fund
C–36

Canada Mortgage and Housing Corporation Act
C–66

Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)
Housing assistance authority/international housing, C–66

Canada–Netherlands Income Tax Convention Act, 1986
C–10
Other Business No. 4

Canada Parks *see* National parks—Name

Canada Pension Plan (CPP)
C–2
Other Business No. 4
C–28
Ways and Means No. 4
C–331 (Harb)
C–395 (Nystrom)
Chief actuary, Bernard Dussault, dismissal, P–53 (Ablonczy)
Disability program
M–106 (Hill, J.)
M–534 (Solomon)
Housewives and part–time workers, M–154 (Dockrill)
Parents who stay home, M–637 (Grewal)
Same–sex couples, C–386 (Robinson)
Solvency, P–90 (Solberg)
Spousal eligibility
C–244 (Szabo)
C–386 (Robinson)
See also Child care; Employees—Education and training; Firefighters; Individual security fund; Pension Ombudsman; Police

Canada Pension Plan Investment Board Act
C–2
Other Business No. 4

Canada Port Authorities
C–9
Other Business No. 4

Canada Ports Police
Reinstatement, M–397 (Mancini)

Canada Post Commission
Establishing, M–77 (Stoffer)

Canada Post Corporation
Board of directors, C–290 (Crête)
Canadian Union of Postal Workers (CUPW), collective bargaining, M–82 (Stoffer)
Competition, permitting, C–474 (Anders)

Canada Post Corporation—*Cont.*
Labour disputes, back–to–work legislation, M–80 (Stoffer)
Pensions, C–78
Profits, M–78 (Stoffer)
Public ownership, M–298 (Stoffer)
Strike, alternative delivery, M–81 (Stoffer)
See also Contests, lotteries, games of chance; Government logos; Postal service

Canada Post Corporation Act
C–78
C–290 (Crête)
C–409 (Redman)
C–431 (Martin, Pat)
C–474 (Anders)
Sec. 13(5) *see* Rural route mail carriers/contractors

Canada–Russia relations *see* Plutonium

Canada Shipping Act
C–15
C–27
Other Business No. 4
C–333 (Harb)
S–4

Canada Small Business Financing Act
C–53
Other Business No. 4

Canada Social Transfer *see* Canada Health and Social Transfer (CHST)

Canada Student Financial Assistance Act
C–36

Canada Student Loans Act
C–36
C–334 (Harb)

Canada Transportation Act
C–341 (Harb)
C–430 (Morrison)

Canada Travelling Exhibition Indemnification Act
C–64

Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgements Convention Act
C–336 (Harb)

Canada–United States Days of Peace and Friendship
M–263 (Maloney)

Canada–United States relations *see* Customs—Preclearance; Immigration—Preclearance; Iraq; Plutonium; Torpedoes

Canada–United States Tax Convention (1980)
C–72
Ways and Means No. 25

Canada–United States Tax Convention Act, 1984
C–10
Other Business No. 4

Canada–Vietnam Income Tax Agreement Act, 1998
S–16

Canada Water Export Prohibition Act
C–485 (Lincoln)

Canada–Yukon Oil and Gas Accord
C–8

Canadian Anti–Smoking Youth Foundation
Incorporation/industry funding levy
M–549 (Wasylycia–Leis)
S–13 (Bennett)

Canadian Arctic Contaminants Assessment Report *see* Arctic pollution; Organic pollution

Canadian Armed Forces
Housing, M–493 (Price)
Justice system, Code of Service Discipline, C–25
Other Business No. 4
Military missions, Parliamentary approval, M–380 (Mills, B.)
Parliamentary Commissioner for the Armed Forces, M–72 (Venne)
Pensions
C–71
Ways and Means No. 24
C–78
C–270 (Grewal)
Political leadership, failure, Supply Proceedings No. 9
Procurement, parliamentary approval
M–73 (Laurin)
Other Business No. 4
M–74 (Venne)
Reserves, training, C–232 (Hart)
Review, independent, Office of the Civilian Inspector General, M–364 (Venne)
See also Armouries; Canadian Forces Day; Medak Pocket; Naval ships; Telephone service

Canadian Bill of Rights
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–319 (Harb)
C–320 (Harb)
C–326 (Harb)
C–452 (Breitkreuz, G.)

Canadian Broadcasting Corporation (CBC)
Autonomous corporations, establishing, M–125 (Tremblay, Suzanne)
Financing
M–169 (Gallaway)
M–432 (Lill)

Canadian Charter of Rights and Freedoms
See also Education—Right to education; Elections—Right to vote; Family—Parental rights; Housing; Legislative assemblies—Membership; Literacy—Right to literacy; Property rights

Canadian Child Rights Act
C–344 (Harb)

Canadian Council on the Status of the Artist
Appointments, M–436 (Lill)

Canadian Environmental Assessment Act
Review, M–526 (Lincoln)

Canadian Environmental Protection Act
C–403 (Bonwick)
Repeal, C–32
Other Business No. 4

Canadian Environmental Protection Act, 1998
C–32
Other Business No. 4

Canadian flag *see instead* Flag

Canadian Food Inspection Agency Act
C–80

Canadian Forces Day
M–368 (Pratt)

Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR) *see* Torpedoes

Canadian Forces Superannuation Act
C–78
C–345 (Harb)

Canadian Heritage Act
M–109 (Tremblay, Suzanne)

Canadian Heritage Department
M–110 (Tremblay, Suzanne)
See also Canadian Parks Agency

Canadian Heritage Standing Committee
Reports, sixth, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Canadian Horse
National horse, C–454 (Calder)

Canadian Human Rights Act
C–257 (White, T.)
C–284 (Lowther)
C–491 (Ménard)
S–5
S–11 (St–Jacques)

Canadian Human Rights Commission
Annual report, S–5

Canadian Human Rights Tribunal
S–5

Canadian International Development Agency (CIDA)
Contracts, British Columbia firms, Assadourian remarks, M–419 (Grewal)
Projects, auditors, M–271 (Grewal)

Canadian International Trade Tribunal *see* Imports—Anti–dumping

Canadian International Trade Tribunal Act
C–35

Canadian Manufacturers' Association *see instead* Alliance of Manufacturers & Exporters Canada

Canadian Museum of Civilization *see* Crimes against humanity; Titanic

Canadian Nuclear Safety Commission
C–443 (Chatters)

Canadian Pacific Railroad *see* Chinese Canadians

Canadian Parks Agency *see instead* Parks Canada Agency

Canadian Parks Agency Act *see instead* Parks Canada Agency Act

Canadian Police Information Centre *see* Sex offenders—National registry

Canadian Public Safety Officer Compensation Fund
M–409 (Davies)

Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)
Annual report, C–422 (Bonin)
Board of commissioners
Appointments, Parliamentary review, M–565 (Lowther)
Consumer representation, C–381 (McTeague)

Canadian Radio–television and Telecommunications—*Cont.*
Costs, P–45 (Lowther)
See also Religion—Broadcasters

Canadian Radio–television and Telecommunications Commission Act
C–381 (McTeague)
C–422 (Bonin)

Canadian Security Intelligence Service Act
C–293 (Marceau)
C–436 (Wappel)

Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation
M–578 (Elley)

Canadian Tourism Commission
C–75

Canadian Tourism Commission Act
C–75

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board
C–477 (Morrison)
S–2
Other Business No. 4

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act
S–2
Other Business No. 4

Canadian Union of Postal Workers (CUPW) *see* Canada Post Corporation

Canadian War Museum
Building construction, private sector lease–back, M–471 (Pratt)
Veterans Affairs Minister responsibility, M–334 (Wayne)

Canadian Wheat Board
Access to information, M–228 (Borotsik)
Auditor General of Canada Office audits, C–283 (Hoeppner)
Corporate governance and operational flexibility, C–4
Other Business No. 4
Managerial review, P–6 (Borotsik)

Canadian Wheat Board Act
C–4
Other Business No. 4
C–283 (Hoeppner)

Canadians with Disabilities Act
Establishing, M–435 (Lill)

Cancer
Childhood Cancer Awareness Day, M–616 (Godfrey)
See also Terry Fox Day Act

CANDU reactors
China, sale
P–32 (Gilmour)
P–57 (Chatters)
Environmental guidelines and assessment, M–445 (Gilmour)
Moratorium, M–592 (Debien)
Romania, sale, P–58 (Chatters)
Sales to foreign countries, P–60 (Chatters)

Candy
Children's toys resemblance, warning label
M–284 (Axworthy, C.)
M–635 (Stoffer)

Cannis, John (Lib.—Scarborough Centre; Parliamentary Secretary to Minister of Industry as of Sept. 1, 1999)
Ecumenical Patriarchate of Constantinople, M–525

Cape Breton, N.S. *see* Coal industry

Capital gains tax
C–10
Other Business No. 4
M–626 (Kenney)
See also Oil and gas industry; Woodlots

Capital property *see* Provincial Crown Agents

Capital punishment
Referendum
C–277 (Elley)
M–30 (White, T.)
Reinstatement, C–212 (Hill, J.)
See also Murder—Death sentence

Carbon dioxide emissions
Reduction, M–38 (Caccia)

Caregivers
Mental or physical impairement, caregiver tax credit
C–72
Ways and Means No. 25
C–323 (Harb)
Ways and Means No. 18

Cargo
Nunavik and other remote regions, NAV CANADA fees, M–598 (St–Julien)

Carriage by Air Act
C–345 (Harb)
S–23

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Highways and roads, M–180

Casinos *see* Cruise ships

Casson, Rick (Ref.—Lethbridge)
Child pornography, C–489
Employees, M–520
Endangered and threatened species, P–91
Written questions, Q–166, Q–167, Q–183

Catterall, Marlene (Lib.—Ottawa West—Nepean)
Certified General Accountants Association of Canada, S–25
Electoral districts, C–410
Other Business No. 4

Cemeteries *see* Funerals

Census
1911 records, M–571 (Kenney)

Central African Republic
Canadian peacekeeping, Government Business No. 20
Other Business No. 4

Certified General Accountants Association of Canada
S–25 (Catterall)

CFMETR *see instead* Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR)

Chair
Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole, appointment, Other Business No. 1
Deputy Chairman of Committees of the Whole, appointment, Other Business No. 1

Chair—*Cont.*
Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole, election, Other Business No. 1

Chandigarh, India *see* Visas—Canadian High Commission Office

Charitable donations
C–28
Ways and Means No. 4
Income tax deduction
Gift designation, C–312 (Mark)
No less than for contributions to political parties, M–318 (Strahl)
See also Food banks

Charities
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Political activities, revocation of income tax status, C–273 (White, T.)
See also Bottle return depots; Charitable donations

Charlotte County Ports quarry project
Transport Department role, M–282 (Thompson, G.)

Chatters, David (Ref.—Athabasca)
Aboriginal land claims, M–12
Atomic Energy Control Board of Canada (AECB)
C–443
M–457
Atomic Energy of Canada Limited (AECL)
C–443
M–457
Canadian Nuclear Safety Commission, C–443
CANDU reactors, P–57, P–58, P–60
Electricity
M–458
P–43
Farmers, M–11
Greenhouse gas emissions
M–459
P–44
Hepatitis C, M–461
Livestock, C–227
Members of Parliament, M–15
Natural resources, M–13
Nuclear technology, C–443
Nuclear waste, P–59
Oil and gas industry, M–14, M–460
Plutonium, P–72, P–73
Written questions, Q–137

Chemical pesticides
M–289 (Laliberte)
See also Gophers

Chemical sensitivity *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Chemicals *see* Tobacco/cigarettes; Toys—Phthalates

Cheque cashing services *see* Banks and banking—Service-charge-free banking transactions

Chief Electoral Officer
Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–410 (White, R.)

Chief Electoral Officer Office (Elections Canada)
Estimates, 1999–2000, main *see* Procedure and House Affairs Standing Committee—Reports, Seventy-second
See also Indian bands/reserves—Elections

Child benefit *see instead* Child tax benefit

Child care
Canada Pension Plan (CPP), parental benefits, M–557 (Szabo)
Employment insurance, parental benefits, C–449 (Szabo)
Expense deduction
C–72
Ways and Means No. 25
M–637 (Grewal)
Ways and Means No. 18
National program, M–128 (Davies)
Parents who stay home
C–244 (Szabo)
M–223 (St-Julien)
M–443 (Elley)
M–486 (St-Julien)
M–558 (St-Julien)
Part-time students, child care expense deduction
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Post-secondary students, M–376 (Solomon)
Special needs program, M–153 (Dockrill)
Tax credit, M–561 (Lowther)

Child Custody and Access Special Joint Committee
Deadline, extension, Other Business No. 7
Membership, Other Business No. 7

Child labour
Child-labour-free labels, M–407 (Davies)
M–303 (Martin, Pat)

Child pornography
Electronic publishing, C–245 (Finlay)
Forfeiture of items used, C–489 (Casson)
Internet distribution, C–424 (Stoffer)
Other Business No. 4
Supply Proceedings No. 13

Child poverty
Reducing, M–544 (Doyle)

Child predators *see* Airlines—Ticket sales

Child prostitution
C–51
Other Business No. 4

Child sex offenders
Criminal records, access, C–284 (Lowther)
Orders of prohibition, dwelling house of person under age 14, C–433 (MacKay)
Penalties, C–245 (Finlay)

Child tax benefit
Implementation, C–36
Increase
C–71
Ways and Means No. 24
M–544 (Doyle)
Indexation, M–198 (St-Jacques)
Ways and Means No. 21

Children
Definition, United Nations Convention on the Rights of the Child
C–327 (Harb)
C–328 (Harb)
C–329 (Harb)
C–330 (Harb)
C–331 (Harb)
C–332 (Harb)
C–333 (Harb)
C–334 (Harb)
C–335 (Harb)
C–336 (Harb)
C–337 (Harb)
C–338 (Harb)
C–339 (Harb)
C–341 (Harb)
C–342 (Harb)
C–343 (Harb)
C–344 (Harb)
C–345 (Harb)
C–346 (Harb)
C–347 (Harb)
C–348 (Harb)
C–349 (Harb)
C–350 (Harb)
C–351 (Harb)
C–352 (Harb)
C–353 (Harb)
C–354 (Harb)
C–355 (Harb)
C–356 (Harb)
C–357 (Harb)
Head Start Program, education/hospitals, M–261 (Martin, K.)
Parental leave during first two years, M–146 (Dockrill)
Parents, rights/duties, M–478 (Breitkreuz, G.)
Physical discipline/spanking, parental rights, Criminal Code, sec. 43
C–276 (Davies)
C–368 (Ianno)
M–159 (Hayes)
M–528 (Vellacott)
Raising, equality for men and women, M–147 (Dockrill)
Sexual acts, age limit
C–255 (Hanger)
C–504 (Lowther)
Terminally ill, parents, employment leave, M–143 (Dockrill)
See also Adoption; Airlines—Ticket sales; Cancer; Candy; Divorce; Family—One–income; Foetal alcohol syndrome; International Convention on the Rights of the Child; Justice system—Sentencing; Peace officers—Killed in the line of duty; Toys

Children's Special Allowances Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–36

Chile *see* Canada–Chile Income Tax Convention Act, 1998; Pinochet, Augusto

China *see* CANDU reactors; Indonesia; Taiwan

Chinese Canadians
Canadian Pacific Railroad workers, memorial, M–253 (Mark)

Chrétien, Right Hon. Jean (Lib.—Saint–Maurice; Prime Minister)
Travel, February 5, 6, 7 and 8, 1999, P–84 (McNally)

Chrétien, Jean–Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
Asbestos industry, M–315
British Canadian (BC) asbestos mine, M–314
Employment insurance, C–296
Lake Megantic Human Resources Development Centre, P–10
Senate, M–236
Thetford Mines Regional Industrial Development Fund Incorporated, P–41
Written questions, Q–23, Q–61, Q–133, Q–134, Q–135, Q–228

Chronic fatigue syndrome *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Chrysotile asbestos fibre *see* Asbestos industry

CHST *see instead* Canada Health and Social Transfer (CHST)

Churchill Falls, Labrador *see* Electricity

CIDA *see instead* Canadian International Development Agency (CIDA)

Cigarettes *see instead* Tobacco/cigarettes

Circumpolar community
Canadian boundary, M–291 (Laliberte)

Citizens
Hyphenated form/integration, M–24 (Grewal)

Citizenship
C–63
See also Oath of Allegiance

Citizenship Act
C–63

Citizenship and Immigration Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

Citizenship of Canada Act
C–63

Civil Code of Lower Canada (1866)
C–50

Civil International Space Station Agreement Implementation Act
C–85

Civil law *see* Justice system—Quebec

Class action lawsuits *see* Competition—Criminal offences

Climate change
Other Business No. 4
See also Ozone depleting substances

Cloning *see* Genetics

Closure *see* House of Commons

CMHC *see instead* Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)

Coal industry
Cape Breton, employee adjustment program, M–543 (Dockrill)

Coastal Fisheries Protection Act
C–27
Other Business No. 4

Coastal waters
Protection, M–89 (Earle)

Coat of Arms
Aboriginal people, reflecting, M–92 (Earle)

Cod food fishery
M–488 (Doyle)

Code of Service Discipline *see* Canadian Armed Forces—Justice system

Coderre, Hon. Denis (Lib.—Bourassa; Secretary of State (Amateur Sport) as of Aug. 3, 1999)
Riel, Louis David, C–417

Codes of conduct *see* Code of Service Discipline; Members of Parliament; Parliamentarians' Code of Conduct; Senators

Coins *see* Currency

Collective bargaining
C–19
Orphan clauses, C–470 (Marceau)
See also Canada Post Corporation—Canadian Union of Postal Workers (CUPW); Public Service; Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Rural route mail carriers/contractors

Commerce *see* Electronic commerce

Commissioner for the Rights of Victims of Crime
Establishing, M–386 (MacKay)

Commissions of inquiry
Mandate, revocation, M–20 (Bellehumeur)

Committee of the Whole (House) *see* Petitions

Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)
C–441 (Caccia)

Committees, Parliamentary
Broadcasting *see* Procedure and House Affairs Standing Committee—Reports, Forty–eighth
Official languages policy, Official Languages Commissioner (1996) recommendation, M–412 (Martin, K.)
See also Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Agriculture and Agri–Food Standing Committee; Canadian Heritage Standing Committee; Chief Electoral Officer; Child Custody and Access Special Joint Committee; Citizenship and Immigration Standing Committee; Committee of the Whole (House); Constitution Amendment Special Joint Committee; Corrections and Conditional Release Act Sub–Committee; Crown corporations; Economy—Globalization; Environment and Sustainable Development Standing Committee; Ethics (Members of Parliament/political parties); Finance Standing Committee; Fisheries and Oceans standing Committee; Foreign Affairs and International Trade Standing Committee; Health Standing Committee; Industry Standing Committee; Information Commissioner; International Trade, Trade Disputes and Investment Sub–Committee; Justice and Human Rights Standing Committee; Library of Parliament Standing Joint Committee; National Defence and Veterans Affairs Standing Committee; National security; Natural Resources and Government Operations Standing Committee; Newfoundland and Labrador—Education; Official Languages Commissioner; Official Languages Standing Joint Committee; Poverty—Globalization; Privacy Commissioner; Procedure and House Affairs Standing Committee; Public Accounts Standing Committee; Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee; Standing Committees (House of Commons); Tax Equity for Canadian Families with Dependent Children Sub–Committee; Taxation—Reform; Transport Standing Committee; War criminals—And Nazis

Commodities *see* Agricultural commodities; Aquatic commodities

Commonlaw relationships *see* Conjugal relationships

Communal organizations
Income tax, Ways and Means No. 21

Communication *see* Witnesses (Justice system)

Communist Party of Canada
Registered party, Canada Elections Act, sec. 31, P–70 (White, T.)

Community reinvestment *see* Banks and banking

Community Re–investment Act *see* Economic development

Community revitalization
National 'working holiday', Feb. 29, 2000, M–612 (Davies)

Companies' Creditors Arrangement Act
C–28
Ways and Means No. 4

Competition
Administration/enforcement, C–20
Anti–competitive acts, C–472 (McTeague)
Criminal offences, class action lawsuits, M–574 (Nystrom)
Vertically integrated suppliers/retail sales, C–235 (McTeague)
Other Business No. 4
See also Canada Post Corporation

Competition Act
C–20
C–51
Other Business No. 4
C–235 (McTeague)
Other Business No. 4
C–393 (Gallaway)
C–472 (McTeague)

Comprehensive Nuclear Test–Ban Treaty Implementation Act
C–52

Computers (Year 2000 compliance)
Government departments and agencies, M–249 (Power)
National Program Office for the Year 200, establishing, M–405 (Riis)

Condominiums
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Confederation *see* Riel, Louis David—Father of Confederation

Confidence motions *see* House of Commons

Conflict, international
Prevention, multilateral plan, M–338 (Martin, K.)

Conflict of interest *see* Nuclear technology

Conjugal relationships
Common law homosexual and lesbian couples, equal treatment
C–309 (Ménard)
C–481 (Ménard)

Connaught Laboratories *see* Blood/blood supply system—Canada Development Corporation

Conscription
Demonstration, April 01, 1918, government apology, M–406 (Gagnon)

Conservation *see* Fisheries

Constantinople *see* Ecumenical Patriarchate of Constantinople

Constitution Act, 1867
C–39
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–372 (O'Brien, P.)
C–452 (Breitkreuz, G.)

Constitution Amendment Special Joint Committee
Membership, Other Business No. 7

Constitution of Canada *see* Calgary Declaration; National unity; Newfoundland and Labrador—Education; Quebec—Education; Senate

Construction services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) application
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 13

Consumer Packaging and Labelling Act
C–239 (Hill, G.)
C–389 (Bellemare)

Consumer products
Toxic contaminants, phthalates, cadmium and lead, C–482 (Wasylycia–Leis)

Consumers
Ombudsman, establishing, M–533 (Solomon)
See also Automobiles—Defects; Banks and banking; Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)—Board of commissioners; Marketing—Negative option marketing

Contests, lotteries, games of chance
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) regulations, Ways and Means No. 17
Letter indicating prize conditional on prior payment, transmittal by Canada Post Corporation, C–409 (Redman)

Contraventions Act
C–503 (Martin, K.)

Controlled Drugs and Substances Act
C–51
Other Business No. 4
C–458 (Gilmour)
C–503 (Martin, K.)

Convention on Combating Bribery of Foreign Public Officials in International Business Transactions
S–21

Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, 1969, Protocol of 1992
S–4

Convention on Limitation of Liability for Maritime Claims, 1976
S–4

Convention on the Establishment of an International Fund for Compensation for Oil Pollution Damage
S–4

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti–Personnel Mines and on their Destruction
C–22
Other Business No. 4

Conventions (conferences)
Food and beverages, non–residents, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Cooperative Credit Associations Act
C–5

Co–operative housing
Administration
M–193 (Bernier, G.)
M–605 (Davies)

Co–operatives
C–5
See also Artists; Education, post–secondary; Housing

Copyright *see* Audiovisual productions; Photocopies

Copyright Act
C–220 (Wappel)
C–358 (Mahoney)

Corporate taxation
Interest on overpayment/underpayment, Ways and Means No. 21
C–28
Ways and Means No. 4
See also Apprenticeship—Wages; Corporations—Partnerships; Financial institutions; Forestry—Maintenance expenses; Mining industry—Exploration—Flow–through shares

Corporations
Boards of directors
And executives *see* Westray mine disaster
Due diligence defence, C–221 (Cullen)
Criminal acts or omissions/unsafe working conditions, liability of officers and staff, C–468 (McDonough)
Mergers, C–20
Partnerships, intra–group transactions, taxation, Ways and Means No. 13
See also Corporate taxation; Print media—Ownership

Corporations and Labour Unions Returns Act
C–19

Correctional Service of Canada
Board of Investigation report, M–506 (MacKay)

Corrections and Conditional Release Act
C–51
Other Business No. 4
C–251 (Guarnieri)
C–292 (Marceau)
C–294 (Cadman)
C–337 (Harb)
C–388 (Cadman)
C–416 (Marceau)

Corrections and Conditional Release Act Sub–Committee
Travel, Other Business No. 7

Corrupt Practices Act
C–83

Corruption of Foreign Public Officials Act
S–21

COSEWIC *see instead* Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)

Countervailing duties *see* Imports

Courier services *see* Bicycle couriers

Court Challenges Program
Funding
M–158 (Hayes)
M–310 (Vellacott)
M–327 (Vellacott)

Cowichan Tribes
Tobacco tax
C–36
Ways and Means No. 15

Credit *see* Education—Student credit amnesty

Credit cards
Bad debt relief, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Interest rates, C–301 (de Savoye)

Credit Ombudsman Office
Establishing, C–396 (Nystrom)

Cree–Naskapi (of Quebec) Act
C–345 (Harb)

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière–du–Loup—Témiscouata—Les Basques)
Canada Post Corporation, C–290
Currency, M–70
Employment insurance
C–377, C–500
M–69
Marine policy, M–307
Petitions, C–291
Seasonal workers
C–295
M–69
Self–employed workers, C–295, C–501
Senate, M–68
Unemployment, M–71

Crime
Break and enter, minimum two year sentence, C–475 (Obhrai)
Combatting, Royal Canadian Mounted Police (RCMP) funding, M–509 (MacKay)
Firearm use, sentencing
C–236 (Stinson)
C–484 (Pankiw)
C–516 (Pankiw)
Investigation, national DNA data bank, C–3
Other Business No. 4
Offences committed outside Canada, C–224 (Wappel)
Organized crime *see* Parole
Proceeds
Seized, share to provincial and municipal governments, M–17 (Gilmour)
See also Money laundering (proceeds of crime)
Profits of crime, offence to sell or authorize sale of story
C–220 (Wappel)
M–447 (White, T.)
See also Automobiles; Competition; Corporations; Currency—Thousand dollar note; Drug smuggling; Drug trafficking; Foreign business; Home invasion; Human rights; Immigrants; Marijuana; Minerals—Fraud and theft; Money laundering (proceeds of crime); Offenders—Multiple criminal offences; Victims of crime; Violent crime

Crimes against humanity
Canadian Museum of Civilization, permanent exhibit, C–479 (Assadourian)

Criminal Code
C–3
C–16
C–18
C–40
C–51
Other Business No. 4
C–79
C–82
Other Business No. 4
C–87
C–206 (Forseth)
C–207 (Forseth)
C–209 ((Strahl)
C–211 (White, R.)
C–212 (Hill, J.)
C–215 (Thompson, M.)
C–219 (Thompson, M.)
C–220 (Wappel)
C–224 (Wappel)
C–226 (Venne)
Other Business No. 4
C–236 (Stinson)
C–242 (Martin, K.)
C–243 (Martin, K.)
C–245 (Finlay)
C–247 (Picard)
Other Business No. 4
C–251 (Guarnieri)
C–252 (Nunziata)
C–255 (Hanger)
C–258 (Forseth)
C–259 (Thompson, M.)
C–261 (Reynolds)
C–262 (Abbott)
C–266 (Hill, J.)
C–269 (Hanger)
C–276 (Davies)
C–294 (Cadman)
C–305 (Meredith)
C–311 (Sauvageau)
C–342 (Harb)
C–345 (Harb)
C–362 (Gouk)
C–365 (Harris)
C–368 (Ianno)
C–374 (Brien)
C–391 (Reynolds)
C–397 (Lowther)
C–406 (Benoit)
C–408 (Jennings)
C–415 (Guimond)
C–418 (Szabo)
C–425 (Myers)
C–426 (Myers)
C–433 (MacKay)
C–438 (Thompson, M.)
C–440 (McTeague)
C–444 (Thompson, M.)
C–448 (Harris)
C–450 (Thompson, M.)
C–459 (White, R.)
C–461 (Vellacott)
C–467 (Reynolds)
C–468 (Blaikie)
C–473 (Hill, J.)

Criminal Code—*Cont.*
C–475 (Obhrai)
C–484 (Pankiw)
C–489 (Casson)
C–492 (Thompson, M.)
C–504 (Lowther)
C–513 (Hill, J.)
C–516 (Pankiw)
M–65 (Wasylycia–Leis)
M–134 (Hill, J.)
S–5
Part XXIII *see* Justice system—Sentencing
Sec. 6(2) *see* Crime—Offences committed outside Canada
Sec. 43 *see* Children—Physical discipline
Sec. 151 and 152 *see* Children—Sexual acts
Sec. 161 *see* Child sex offenders
Sec. 163 *see* Obscenity
Sec. 213 *see* Prostitution—Penalties
Sec. 227 *see* Murder
Sec. 232 *see* Murder—Provocation defence
Sec. 335 *see* Automobiles—Theft
Sec. 745, faint hope clause *see* Murder—Parole
Sec. 753 *see* Offeders—Dangerous offenders
See also Impaired driving; Marijuana

Criminal harassement
Bail, C–450 (Thompson, M.)

Criminal records *see* Child sex offenders

Criminal Records Act
C–69
C–284 (Lowther)

Croatia *see* Canada–Croatia Income Tax Agreement Act, 1998

Crop insurance
M–230 (Borotsik)
See also Gophers; Grain

Cross–border transactions *see* Camp–site rentals

Crown Agents *see* Provincial Crown Agents

Crown corporations
Access to information
C–216 (Gilmour)
M–2 (Mills, B.)
Parliamentary Standing Committee, M–535 (Solomon)

Crown land *see* Forestry—Aboriginal logging

Crown Liability and Proceedings Act
C–50
C–234 (Hanger)

Cruise ships
Casinos, gambling operations
C–51
Other Business No. 4
C–415 (Guimond)
Other Business No. 4

Cullen, Roy (Lib.—Etobicoke North; Parliamentary Secretary to Minister of Finance as of Sept. 1, 1999)
Corporations, C–221

Cultural Property Export and Import Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–88
Ways and Means No. 28

Culture *see* Aboriginal people—Economic and cultural basis; Arts and culture; Quebec

Cummins, John (Ref.—Delta—South Richmond)
Written questions, Q–16, Q–19, Q–33, Q–51, Q–56, Q–91, Q–103, Q–119, Q–132, Q–138, Q–189, Q–190, Q–226, Q–227, Q–240, Q–260

CUPW *see instead* Canadian Union of Postal Workers (CUPW)

Currency
Bank notes, forgery, C–51
Other Business No. 4
Coins, terminology/Royal Canadian Mint powers, C–41
One–cent coin, elimination, M–70 (Crête)
Thousand dollar note, elimination to combat crime/money laundering, C–435 (Marceau)

Currency Act
C–41

Currency trade
Foreign currency transaction tax (Tobin tax), M–239 (Nystrom)

Customs
Duty and tax–free exemption limit/wine, Ways and Means No. 29
Preclearance, Canada–United States reciprocity, S–22

Customs Act
C–18
C–28
Ways and Means No. 4
C–88
Ways and Means No. 28

Customs officers
Arrest/impaired driving offences powers, C–18

Customs tariff
Administration and enforcement *see* Canada Customs and Revenue Agency
C–11
Ways and Means No. 1
C–28
Ways and Means No. 4
C–374 (Brien)
Ways and Means No. 29

Czech Republic *see Hansard*—Printing

D

Dairy products *see* Milk

Dalphond–Guiral, Madeleine (BQ—Laval Centre)
Employment insurance, C–299

Daly Building site
National park, M–211 (Muise)

Davies, Libby (NDP—Vancouver East)
Banks and banking, M–472
Breast cancer, M–627
Canadian Public Safety Officer Compensation Fund, M–409
Child care, M–128
Child labour, M–407
Children, C–276
Community revitalization, M–612
Co–operative housing, M–605
Discrimination, M–382

Davies, Libby—*Cont.*
Financial institutions, M–473, M–474, M–475, M–476
Heroin, M–454
Highways and roads, M–521, M–522
HIV/AIDS, M–130
Housing, M–129, M–604, M–606, M–608
Indonesia, M–511
Poverty, M–133
Public safety officers (police and firefighters), M–409
Social programs, M–131
Student loans
C–439
M–132
Unemployment, M–133
Workplace, M–408
Written questions, Q–35, Q–36, Q–200, Q–236

Day care *see instead* Child care

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
Credit cards, C–301

Deaf and hard–of–hearing persons *see instead* Hearing impaired persons

Debate *see* House of Commons

Debates *see Hansard*

Debien, Maud (BQ—Laval East)
Arms and armaments, M–489
CANDU reactors, M–592

Debt Servicing and Reduction Account Act
C–240 (White, T.)

Defence
Low–level training flights, Labrador Innu land, M–91 (Earle)

Defence equipment *see instead* Military equipment

Defence expenditures *see* Income tax—Military/defence purposes

Defence Services Pension Continuation Act
C–78

Deferred income plans
Foreign property, income tax, C–446 (Solberg)

Deficit
Prevention, balanced budget, C–375 (Loubier)

Dene *see* Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement

Denmark *see* Income tax—Conventions

Department of Defence *see* National Defence Department—Name

Department of Health Act
C–368 (Ianno)

Department of Human Resources Act
C–36

Department of National Revenue Act
C–43

Department of Veteran Affairs Act
C–61

Deportation *see* Drug trafficking

Depository Bills and Notes Act
S–9
Other Business No. 4

Deputy Chairman of Committees of the Whole *see* Chair

Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole *see* Chair

Desjarlais, Bev (NDP—Churchill)
Highways and roads, M–208
Knowles, Hon. Stanley, M–316
Marine safety, M–207
National Miners' Memorial Day, M–555
Rail system, M–205, M–206
Transportation, M–209

Developing countries
Debt, cancellation
Jubilee 2000 Campaign
M–523 (Robinson)
M–575 (Robinson)
M–569 (Caccia)

Development assistance
Audit/evaluation, M–200 (St–Jacques)
Consultations, C–36
Funding, M–299 (Martin, Pat)
Human rights criteria, M–199 (St–Jacques)
Priorities, M–201 (St–Jacques)

Devolution *see* Federal–provincial jurisdiction

Dice–games
Provincial management, C–51
Other Business No. 4

Dieticians
"Nutritional services", definition, C–202 (Bertrand)

Dilatory motions *see* Environment and Sustainable Development Standing Committee—Reports; Foreign Affairs and International Trade Standing Committee—Reports

Direct sales marketing
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Disability benefits
Income tax, C–28
Ways and Means No. 4

Disabled and handicapped persons
Equality rights, S–5
Home Buyers' Plan (HBP), Registered Retirement Savings Plan (RRSP) withdrawal
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Pensions, C–2
Other Business No. 4
Sexual exploitation, S–5
Transportation, access, M–149 (Dockrill)
See also Aircraft; Aphasia; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Canada Pension Plan (CPP); Canadians with Disabilities Act; Caregivers; Child care—Special needs program; Disease; Elections; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia); Income tax—Returns; Justice system—Juries; Print media; Prisoners of war; Witnesses (Justice system)

Disarmament *see* Nuclear weapons

Disaster Relief Canada *see* Farmers—Hobby/junior farmers

Discepola, Nick (Lib.—Vaudreuil—Soulanges; Parliamentary Secretary to Solicitor General of Canada until July 9, 1998)
Banks and banking, C–306
Other Business No. 4

Discrimination
Ethnocultural, National Redress Commission, M–50 (Solomon)
"Social condition", including as prohibited ground
C–491 (Ménard)
M–382 (Davies)
S–11 (St–Jacques)
Systemic discrimination, review, M–427 (Lill)

Disease *see* Allergies; Aphasia; Cancer; Children—Terminally ill; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia); Foetal alcohol syndrome; Gulf War Syndrome; Hepatitis C; Infectious disease; von Willebrand's disease

Disfranchising Act
C–83

Distinct society *see* Provinces—Equality/distinct society

Ditches *see* Drainage ditches

Divisions, recorded
Deferred
C–4
C–16
C–17
C–27
C–28
C–30
C–35
C–37
C–38
C–39
C–40
C–41
C–42
C–43
C–48
C–49
C–51
C–54
C–55
C–66
C–67
C–208 (Beaumier)
C–211 (White, R.)
C–216 (Gilmour)
C–219 (Thompson, M.)
C–223 (Hoeppner)
C–235 (McTeague)
C–247 (Picard)
C–260 (Cadman)
C–284 (Lowther)
C–302 (Thompson, G.)
C–316 (Fontana)
M–75 (Riis)
M–85 (Godin, Y.)
M–132 (Davies)
M–198 (St–Jacques)
M–222 (Martin, K.)

Divisions, recorded—*Cont.*
Deferred—*Cont.*
M–261 (Martin, K.)
M–300 (Martin, Pat)
M–318 (Strahl)
M–360 (Riis)
M–380 (Mills, B.)
P–22
P–31
S–3
S–9
S–11
Fisheries and Oceans Standing Committee report
Government Business No. 5
Government Business No. 6
Other Business No. 2
Other Business No. 4
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 2
Supply Proceedings No. 5
Supply Proceedings No. 9
Supply Proceedings No. 11
Supply Proceedings No. 13
Supply Proceedings No. 17
Ways and Means No. 23
Ways and Means No. 24
Ways and Means No. 25
Rescinding of request, Other Business No. 4

Divorce
Children
Grandparents, access rights, C–340 (Harb)
Joint custody, C–285 (Hill, J.)
Parental responsibilities, Special Joint Committee
Government Business No. 7
Other Business No. 4
See also Child Custody and Access Special Joint Committee
Marriage counselling required, C–218 (Szabo)

Divorce Act
C–218 (Szabo)
C–285 (Hill, J.)
C–330 (Harb)
C–340 (Harb)

DNA Identification Act
C–3
Other Business No. 4

DNA testing *see* Crime—Investigation; Immigrants

Dockrill, Michelle (NDP—Bras d'Or; Bras d'Or—Cape Breton as of June 18, 1998)
Canada Pension Plan (CPP), M–154
Child care, M–153
Children, M–143, M–146, M–147
Coal industry, M–543
Disabled and handicapped persons, M–149
Donkin Mine, M–136
Drugs and pharmaceuticals, M–152
Elder care, M–138
Family, M–148
Family violence, M–142
Food, M–151
Guaranteed Income Supplement, M–542
Income tax, M–139, M–150
Job creation programs, M–135
Marine Atlantic Inc., M–140
National Tartan Day, M–141

Dockrill, Michelle—*Cont.*
Old Age Security, M–541
Rail passenger service, M–540
Sewage waste, M–157
Water, M–137
Water and sewage systems, M–441
Women, M–144
Written questions, Q–159, Q–160, Q–161, Q–217, Q–224
Youth, M–145

Dollar, exchange rate
Speculation, regulation, M–480 (Blaikie)

Domestic violence *see instead* Family violence

Dominion Controverted Elections Act
C–83

Dominion Day
C–263 (Abbott)

Donkin Mine
M–100 (Mancini)
M–136 (Dockrill)

Doyle, Norman (PC—St. John's East)
Canada Health and Social Transfer (CHST), M–591
Child poverty, M–544
Child tax benefit, M–544
Cod food fishery, M–488
Income tax, M–545
Natural resources, M–424
Newfoundland and Labrador, M–272
Unemployment, M–177

Drainage ditches
Cleaning, British Columbia Lower Mainland
Fisheries and Oceans Department management, P–52 (Strahl)
Fisheries and Oceans Standing Committee, Second Report, *The West Coast Report*, Recommendation 12, M–401 (Strahl)

Drinking Water Materials Safety Act
C–14

Dromisky, Stan (Lib.—Thunder Bay—Atikokan; Parliamentary Secretary to Minister of Transport as of July 18, 1998)
Immigrants, C–254

Drug abuse
National strategy, M–624 (White, R.)
See also Heroin; HIV/AIDS; Substance abuse

Drug smuggling
Specialized squads to combat, M–336 (Bailey)

Drug trafficking
Deportation, M–586 (McNally)
Elementary/high schools, C–458 (Gilmour)

Drugs *see* Heroin; Marijuana; Narcotics; Penitentiaries; Substance abuse

Drugs and pharmaceuticals
Evaluation information, duplication, M–182 (Thompson, G.)
Ingredients, labelling, M–152 (Dockrill)
Non–patented medicines/generics, prices, M–190 (Thompson, G.)
Patents
C–71
Ways and Means No. 24
Parliamentary review, P–2 (Thompson, G.)
Time limit
C–248 (Solomon)

Drugs and pharmaceuticals—*Cont.*
Patents—*Cont.*
Time limit—*Cont.*
C–361 (Gouk)
World Trade Organization review, M–58 (Wasylycia–Leis)
Pills or capsules, size, shape and colour, M–64 (Wasylycia–Leis)
Prices
C–71
Ways and Means No. 24
C–248 (Solomon)
M–62 (Wasylycia–Leis)
M–63 (Wasylycia–Leis)
M–188 (Thompson, G.)
Patented Medicines Review Board, P–54 (Jaffer)
Utilisation, information, M–189 (Thompson, G.)
See also Patented Medicine Prices Review Board

Dubé, Antoine (BQ—Lévis; Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière as of June 18, 1998)
Shipbuilding
C–493
M–510
Written questions, Q–136

Dubé, Jean (PC—Madawaska—Restigouche)
Employment insurance, M–518
New Brunswick Court of Queen's Bench, P–65
Seniors Benefit
M–212, M–278
P–66
Training programs, M–276
Written questions, Q–164, Q–165, Q–166, Q–168
Youth, M–213, M–277

Duhaime, Yvon *see* Les Entreprises Yvon Duhaime Inc.

Dumas, Maurice (BQ—Argenteuil—Papineau; Argenteuil—Papineau—Mirabel as of March 12, 1999)
Argenteuil–Papineau constituency, C–465

Duncan, John (Ref.—Vancouver Island North)
Fisheries
M–421
P–14
International Olympic Committee, M–596
Woodlots, M–617
Written questions, Q–39, Q–67, Q–82, Q–87, Q–104, Q–105, Q–117, Q–141, Q–215, Q–222, Q–232, Q–242

Dussault, Bernard *see* Canada Pension Plan (CPP)—Chief actuary

E

Eagleson, Alan R. *see* Order of Canada

Earle, Gordon (NDP—Halifax West)
Aboriginal people, M–86, M–88, M–90
Coastal waters, M–89
Coat of Arms, M–92
Defence, M–91
Members of Parliament, C–488
Parliamentarians' Code of Conduct, C–488
Royal Commission on Aboriginal Peoples, M–87
Senators, C–488
Written questions, Q–130, Q–131

Early Retirement Incentive Program (ERI)
Separation benefits, C–36

Economic development
Community Re–investment Act, M–54 (Nystrom)
See also Banks and banking—Community reinvestment

Economic sanctions *see* Iraq

Economy
Adjournment motion, Other Business No. 4
Globalization, parliamentary committee, M–610 (Tremblay, Stéphan)
See also Underground economy

Ecumenical Patriarchate of Constantinople
Theological School of Halki, M–525 (Cannis)

Edmonton East constituency
Name, change to Edmonton Centre–East, C–486 (Goldring)

Education
Costs, income tax treatment, M–498 (St–Julien)
Federal–provincial jurisdiction, Supply Proceedings No. 5
Other Business No. 4
Lifelong learning plans, Registered Retirement Savings Plan (RRSP) withdrawals
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
National standards
C–325 (Harb)
M–448 (Riis)
M–618 (Grewal)
Part–time, education tax credit
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Right to education, C–319 (Harb)
Student credit amnesty, M–317 (Nystrom)
Teachers' expenses, income tax deduction, M–363 (Riis)
Tuition fees, funding, M–448 (Riis)
See also Aboriginal people; Canada Education Savings Grants; Canada Millennium Scholarship Fund; Child care—Part–time students; Children—Head Start Program; Drug trafficking; Mi'kmaq aboriginal communities; Newfoundland and Labrador; Peace officers—Killed in the line of duty; Photocopies; Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Quebec; Registered Education Savings Plans (RESPs); Scholarships; Student loans

Education, post–secondary
Co–op programs, M–373 (Solomon)
Financial assistance
M–370 (Solomon)
M–371 (Solomon)
M–372 (Solomon)
M–440 (Lill)
See also Athletes; Child care; Student loans

Education Standards Act
C–325 (Harb)

Edwards, Henrietta *see* "Famous Five"

Elder care
Employment leave, M–138 (Dockrill)

Elections
Ballots, format, photograph of candidate, C–405 (Lavigne)
Campaign contributors, disclosure, C–83
Campaign workers, payment with public funds, M–467 (White, R.)
Choice not to support any candidate, C–379 (Caccia)

Elections—*Cont.*
Compulsory voting, M–607 (Hill, J.)
Contraventions, C–83
Disabled and handicapped persons, polling station accessibility, M–434 (Lill)
Electronic voting, C–274 (White, T.)
Expenses, reimbursement
C–230 (White, T.)
C–411 (Baker)
Women candidates, 30% of registered political party total, C–497 (St–Hilaire)
Fixed dates, C–451 (Pankiw)
Irregularities, C–83
Multiple–residential buildings, campaigning hours, C–83
Nomination deposits, refund, C–83
Political parties, registration, C–280 (White, T.)
Political tax credit, C–83
Polls, elsewhere than British Columbia, closure, C–478 (Bailey)
Polling day, advertising and public opinion polls blackout, C–83
Public opinion polls, methodology, C–83
Returning officers
Appointment, C–399 (White, T.)
Right to vote, C–83
Right to vote, Canadian Charter of Rights and Freedoms, sec. 3, M–21 (Stinson)
Signage, C–83
Third party advertising, C–83
Voting age, C–437 (Riis)
Voting hours, C–83
See also Chief Electoral Officer; Indian bands/reserves; Members of Parliament—Householder mailings; Political parties; Regional development—Funding; Senate—Vacancies

Elections Canada *see instead* Chief Electoral Officer Office (Elections Canada)

Electoral Boundaries Readjustment Act
C–83

Electoral districts
Name changes, C–410 (Catterall)
Other Business No. 4
See also Abitibi constituency; Argenteuil–Papineau constituency; Sackville–Eastern Shore constituency; Stormont–Dundas constituency

Electricity
Churchill Falls hydro–electricity project
M–458 (Chatters)
P–43 (Chatters)
Manufacturing and processing profits tax rate, Ways and Means No. 21

Electricity industry
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Electronic commerce
Personal information, protection, C–54
See also Air cargo

Elley, Reed (Ref.—Nanaimo—Cowichan)
Airlines, M–328
Asia Pacific Economic Co–operation (APEC), M–311
Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation, M–578
Capital punishment, C–277
Child care, M–443
Hepatitis C, P–15

Elley, Reed—*Cont.*
Medical devices, P–83
Organ Donation Medal, C–498
Provinces, M–26
Quebec sovereignty referendums, M–25
Written questions, Q–54, Q–69, Q–126

Embassies and consulates *see* Passports; Visas—Canadian High Commission Office

Emergencies/disasters
Employees, income protection, M–344 (Vautour)
Municipalities, assistance, M–479 (Grewal)
Profiteering, C–442 (Grewal)
See also Agriculture; Air India; Employment insurance—Waiting period; Floods; Ice storm 1998; Nunavik; Plastimet Inc.; Titanic; Westray mine disaster

Emergency debate *see* Farm income; Grain transportation—Public Service Alliance of Canada (PSAC) strike

Emergency response workers
Volunteers
Income tax deduction
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Tax credit, M–552 (Brison)
See also Blood/blood supply system—Samples; Infectious disease

Employer tax credit *see* Apprenticeship—Wages

Employees
Education and training, employer deduction of employment insurance and Canada Pension Plan (CPP) costs, M–520 (Casson)
Expenses, targeted tax relief, M–449 (Benoit)
Vacation, M–638 (Nystrom)
See also Business—Restructuring; Coal industry; Emergencies/disasters; House of Commons; Longshore employees; Moving expenses; Tools

Employment
Older workers, re-training
M–162 (Ablonczy)
M–351 (Thompson, G.)
Work week, length, M–643 (Martin, Pat)
See also Children—Terminally ill; Elder care; Gross Domestic Product (GDP); Self-employed workers; Youth

Employment equity
Designated groups and numerical goals, C–257 (White, T.)
Reporting requirements, C–257 (White, T.)

Employment Equity Act
Repeal, M–104 (Pankiw)

Employment insurance
Benefits
C–296 (Chrétien, J–G)
C–297 (Sauvageau)
Earned income amounts, fraud charges, M–554 (Vautour)
Employer bankruptcy, C–520 (Patry)
Funds
C–299 (Dalphond–Guiral)
C–377 (Crête)
Insurable earnings, C–377 (Crête)
New workers, M–69 (Crête)
Parents who stay home, M–637 (Grewal)
Premiums
C–299 (Dalphond–Guiral)
C–377 (Crête)

Employment insurance—*Cont.*
Premiums—*Cont.*
M–204 (Jones)
M–518 (Dubé, J.)
Youth, C–36
Qualification
C–298 (Gagnon)
C–377 (Crête)
Refunds, C–300 (Ménard)
Small Weeks Adjustment Project, Supply Proceedings No. 11
Surplus, M–304 (Martin, Pat)
Unemployment insurance reform, impact, Supply Proceedings No. 9
Waiting period
Elimination, C–500 (Crête)
Elimination in cases of natural disaster, C–471 (Bachand, C.)
Women, access, M–304 (Martin, Pat)
See also Child care; Employees—Education and training; Fishers; Individual security fund; Seasonal workers; Self-employed workers

Employment Insurance Act 1997
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–295 (Crête)
C–296 (Chrétien, J–G)
C–297 (Sauvageau)
C–298 (Gagnon)
C–299 (Dalphond–Guiral)
C–300 (Ménard)
C–377 (Crête)
C–449 (Szabo)
C–457 (Anders)
C–471 (Bachand, C.)
C–500 (Crête)
C–501 (Crête)
C–520 (Patry)

Endangered and threatened species
Habitat
C–441 (Caccia)
M–187 (Thompson, G.)
Legislation, P–91 (Casson)
Protection, incentives or voluntary approaches, P–12 (Benoit)
See also Wildlife—Parts

Energy
Demand, M–40 (Solomon)
Efficiency strategy, M–300 (Martin, Pat)
Planning, M–41 (Solomon)
Policy, M–44 (Solomon)
Prices, M–42 (Solomon)
See also Gasoline; Natural gas; Renewable energy; Sable Offshore Energy Project

Energy Price Commission *see* Gasoline—Prices

Energy sector *see* Electricity industry; Oil and gas industry

Entertainment expenses
Income tax deduction
C–72
Ways and Means No. 25
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 13
Ways and Means No. 18
See also Conventions (conferences)—Food and beverages

Environment
Citizen rights to participate/compel investigations, C–32
Other Business No. 4
Foreign business interest violations, M–346 (Thompson, G.)
National Advisory Committee, aboriginal government representation, C–32
Other Business No. 4
Protection, information/enforcement, C–32
Other Business No. 4
Remedial projects, guidelines for federal resources, M–394 (Mancini)
See also Aboriginal lands; CANDU reactors; Climate change; Coastal waters; Drainage ditches; Fish–farming industry; Fishing—Lead sinkers and jigs; Government lands; Hazardous products; Industrial projects; Marine conservation areas; Pollution; Recycling; Toxic substances; Transportation; Voisey Bay Mine; Water

Environment and Sustainable Development Standing Committee
Reports, dilatory motion, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Environmental assessment
Public input
M–184 (Thompson, G.)
M–186 (Thompson, G.)
See also CANDU reactors

Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)
Disability aspects
M–468 (Harb)
M–581 (Herron)
See also Herbs—Herbal remedy

Epp, Ken (Ref.—Elk Island)
Property taxes, C–518
Royal Canadian Mint, P–16
Written questions, Q–59, Q–116

Equal Treatment for Persons Cohabiting in a Relationship Similar to a Conjugal Relationship Act
C–309 (Ménard)
C–481 (Ménard)

Equality rights *see* Conjugal relationships; Disabled and handicapped persons

Equalization payments
C–65
Other Business No. 4
See also Natural resources; Newfoundland and Labrador

Equity shares *see instead* Stocks (equity shares)

ERI *see instead* Early Retirement Incentive Program (ERI)

Estimates
1997–1998
Main, Supply Proceedings No. 3
Supplementary (A), Supply Proceedings No. 4
Supplementary (B), Supply Proceedings No. 7
Votes deemed reported, Supply Proceedings No. 3
1998–1999
Interim, Supply Proceedings No. 8
Main
C–45
Supply Proceedings No. 6
Supplementary (A)
C–46
Supply Proceedings No. 10

Estimates—*Cont.*
1998–1999—*Cont.*
Supplementary (B)
C–60
Supply Proceedings No. 11
Supply Proceedings No. 12
Supplementary (C)
C–73
Supply Proceedings No. 15
1999–2000
Interim
C–74
Supply Proceedings No. 16
Main
C–86
Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee consideration, deadline, M–629 (McKay)
Supply Proceedings No. 14
See also Health Ministry
Supplementary (C), Supply Proceedings No. 15

Ethics (Members of Parliament/political parties)
Standing Committee, establishing, M–308 (Jones)
See also Cabinet Ministers; Code of Service Discipline; Codes of conduct; Parliament

Ethanol
Biomass–based fuel industry, M–43 (Solomon)

European Common Market *see* Forest products

European Bank
Capital stock shares, Canadian quota, C–71
Ways and Means No. 24

European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act
C–71
Ways and Means No. 24

Euthanasia
And doctor–assisted suicide, M–123 (Robinson)

Excise Act
C–88
Ways and Means No. 28

Excise tax *see* Jewellery; Tobacco/cigarettes—Exports; Yukon First Nations

Excise Tax Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–71
Ways and Means No. 24
C–88
Ways and Means No. 28
C–318 (Williams)
C–338 (Harb)
C–339 (Harb)
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 9
Ways and Means No. 12
Ways and Means No. 13
Ways and Means No. 14
Ways and Means No. 22

Excise taxes *see* Highways and roads—National system

Exhibitions
Travelling, indemnification, C–64

Export Development Act
C–378 (Caccia)

Export Development Corporation (EDC)
Privatization, C–392 (Penson)

Export Development Corporation Privatization Act
C–392 (Penson)

Exports
Common carrier, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17
Sustainable development principle, C–378 (Caccia)
See also Arms and armaments; Housing; Tobacco/cigarettes; Water

Expropriation *see* Aboriginal lands; Land

Expropriation Act
C–303 (Bellemare)

Extradition
Dual criminality principle/refugee claims, >>C–40
See also Air India; Peltier, Leonard

Extradition Act
C–40
C–348 (Harb)

F

Faint hope clause *see* Criminal Code—Sec. 745

Fair Wages and Hours of Labour Act *see* Wages

Family
Definition, M–160 (Hayes)
Income, Supply Proceedings No. 5
Legislation, evaluation
M–216 (Hayes)
M–466 (Lowther)
One–income, with dependant children, equitable income tax treatment
M–369 (Pankiw)
Supply Proceedings No. 13
Parental rights, Canadian Charter of Rights and Freedoms recognition, M–33 (Breitkreuz, G.)
Single–parent
M–148 (Dockrill)
M–637 (Grewal)

Family Farm Cost of Production Protection Act
C–510 (Nystrom)

Family violence
National program, M–142 (Dockrill)
Sexual assault, mandatory counselling, C–418 (Szabo)

"Famous Five" (Emily Murphy, Nellie Mooney McClung, Irene Marryat Parlby, Louis Crummy McKinney and Henrietta Muir Edwards)
Women, Persons case, Parliament Hill commemorative statue, Resolution, Other Business No. 8

Farm income
Compensation/European and American subsidies, M–530 (Solomon)

Farm income—*Cont.*
Emergency debate, Other Business No. 13
Net Income Stabilisation Account (NISA), M–229 (Borotsik)
Safety net/unfair foreign subsidy and trade practices, Supply Proceedings No. 11
See also Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program; Gross Revenue Insurance Program (GRIP)

Farm Income Protection Act
C–462 (Benoit)

Farmers
Hobby/junior farmers, Disaster Relief Canada definition, M–11 (Chatters)
Sustainable farming practices, income tax measures, M–231 (Borotsik)

Farms
Family farm, input costs of products, C–510 (Nystrom)
Loans, interest rates, M–52 (Solomon)
Small farms, M–619 (Alarie)

Federal Law–Civil Law Harmonization Act, No. 1
C–50

Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–65
Other Business No. 4
C–71
Ways and Means No. 24
C–343 (Harb)

Federal–provincial jurisdiction
Devolution agreements, official languages guarantees, M–553 (Vautour)

Federal–provincial relations *see* Education; Equalization payments; Health care; Natural resources; Oil and gas industry—Offshore; Social programs; Social union; Young offenders

Federal Real Property Act
C–50

Federalism
Territorial integrity, C–271 (Grewal)
See also Judges—Rulings

Ferndale Penitentiary
Golf course/driving range
P–26 (White, R.)
P–27 (White, R.)
P–28 (White, R.)

Ferry services *see* Marine Atlantic Inc.

Fibromyalgia *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Film or Video Production Services Tax Credit
C–28
Ways and Means No. 4

Finance Standing Committee
Deadline, extension, Other Business No. 7
Proceedings, televising, Other Business No. 7
Reports
Second, Government Business No. 9
Other Business No. 4
Seventh, Other Business No. 7
Eleventh, Government Business No. 19

Finance Standing Committee—*Cont.*
Travel, Other Business No. 7
See also Budget—Pre–budget consultations

Financial Administration Act
S–9
Other Business No. 4

Financial institutions
Accounts
Common basket of services, M–473 (Davies)
"No–frills" minimum service accounts, M–475 (Davies)
de minimis institutions, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 17
Loans, impaired (doubtful debts), C–28
Ways and Means No. 4
Low–income earners, access
C–491 (Ménard)
M–474 (Davies)
M–476 (Davies)
Service charges, ombudsman, M–238 (Nystrom)
Surtax, Ways and Means No. 21
See also Banks and banking

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
C–81

Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)
Domestic financial transaction tax, M–240 (Nystrom)
See also Currency trade

"Finding Room: Housing Solutions for the Future" see Housing—Liberal Cacus Task Force Report (1990)

Finlay, John (Lib.—Oxford)
Child pornography, C–245
Child sex offenders, C–245

Fire *see* Plastimet Inc.

Firearms *see* Crime; User Group on Firearms

Firearms Act
Bill C–68 (1st Sess., 35th Parl.) provisions, Supply Proceedings No. 11
C–236 (Stinson)
C–362 (Gouk)
C–406 (Benoit)
M–176 (MacKay)

Firefighters
Canada Pension Plan (CPP), early entitlement, C–395 (Nystrom)
Volunteers, expenses, income tax deduction
C–72
Ways and Means No. 25
C–249 (Calder)
Ways and Means No. 18
See also Hazardous products—*Operation Respond*; Public safety officers (police and firefighters)

First Nations
Income tax, Ways and Means No. 16

First Nations Land Management Act
C–49
Other Business No. 4
Other Business No. 14

First Nations Ombudsman
C–480 (Thompson, M.)

First Nations Ombudsman Act
C–480 (Thompson, M.)

Fish–farming industry
Ecosystem health, study, M–36 (Caccia)
See also Aquaculture; Salmon

Fisheries
200 mile limit, foreign trawlers
Ban, M–296 (Stoffer)
Reports, P–14 (Duncan)
Conservation, C–27
Other Business No. 4
Fundy Islands, economic hardship, M–350 (Thompson, G.)
National policy, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
Provincial responsibility, M–421 (Duncan)
Quotas, M–297 (Stoffer)
Small fishing vessels, monitoring devices, M–274 (Thompson, G.)
Small scale, international awareness week, M–390 (Stoffer)
See also Atlantic groundfish industry; Cod food fishery; Drainage ditches

Fisheries and Oceans Department
Atlantic Canada, judicial inquiry, M–76 (Stoffer)
See also Drainage ditches

Fisheries and Oceans Standing Committee
Reports
Government Business No. 17
Other Business No. 4
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 14
Travel, Other Business No. 7
See also Drainage ditches

Fishers
Employment insurance, non–eligibility, C–501 (Crête)

Fishers' Bill of Rights
C–302 (Thompson, G.)

Fishing
Lead sinkers and jigs, C–403 (Bonwick)

Flag
Desecration, C–365 (Harris)
Display permitted, M–361 (Goldring)
Flag Day national holiday, C–401 (Shepherd)
House of Commons, display
M–367 (Goldring)
Supply Proceedings No. 5
Provincial or territorial flag displayed beside, M–415 (Marceau)
See also Speaker—Members of Parliament

Flags
Provincial and territorial flags, availability to Members of Parliament, M–324 (Marceau)

Flahiff, Justice Robert *see* Judges

Floods
Water monitoring/data collection, M–294 (Laliberte)
See also Norway House Cree Nation

Flow–through shares *see* Mining industry

Flying Training in Canada Program *see* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Foetal alcohol syndrome
Consumption of harmful substances an offence, C–243 (Martin, K.)

Foetal alcohol syndrome—*Cont.*
M–602 (Konrad)
See also Alcoholic beverage containers—Pregnancy

Fontana, Joe (Lib.—London North Centre)
Student loans, C–316

Food
Genetically altered, labelling, M–433 (Lill)
Ingredients, listing, M–151 (Dockrill)
Inspection
C–80
M–250 (Borotsik)
Nutritional value, listing
C–389 (Bellemare)
C–455 (Wappel)
M–400 (Riis)
M–413 (Riis)
Safety, C–80
See also Bicycle couriers; Conventions (conferences); Milk

Food and Drugs Act
C–231 (Szabo)
C–383 (Robinson)
C–307 (Hill, G.)
C–455 (Wappel)
M–64 (Wasylycia–Leis)

Food banks
Donations, income tax deduction, C–322 (Harb)

Foreign Affairs and International Trade Standing Committee
Reports
Seventh, dilatory motion, Other Business No. 7
Government Business No. 17
Travel, Other Business No. 7

Foreign aid
Aid Effectiveness Advisory Committee, M–270 (Grewal)
See also Human rights—Abuses

Foreign banks
Canadian branches, C–67
Ways and Means No. 20

Foreign business
Background check, M–347 (Thompson, G.)
Officers with criminal convictions, restricted entry, M–345 (Thompson, G.)
See also Environment

Foreign policy
Canadian representatives, disclosure of proposed positions, M–632 (Lowther)

Foreign property *see* Deferred income plans

Foreign Publishers Advertising Services Act
C–55

Forest products
European Common Market, non–tariff barriers, M–181 (Keddy)

Forestry
Aboriginal logging, crown land, P–37 (Konrad)
Maintenance expenses, tax deduction, M–550 (Brison)
See also Softwood lumber industry; Woodlots

Forests
Management, M–45 (Solomon)
Reforestation, M–46 (Solomon)

Forgery *see* Currency—Bank notes

Formula One *see* Auto racing

Forseth, Paul (Ref.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby)
Murder, C–258
Prostitution, C–206
Trespass, C–207
Written questions, Q–115, Q–143, Q–162, Q–203, Q–223

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
Labour disputes, C–364
Port–Cartier Penitentiary, M–244

Fox, Terry
National day, C–512 (Beaumier)

Framework Agreement on First Nation Land Management
C–49
Other Business No. 4
Other Business No. 14

France *see* Asbestos industry—Chrysotile asbestos fibre

Fraud *see* Employment insurance—Earned income amounts; Minerals

Fredericton, N.B. *see* Highways and roads

Freight transportation *see* Air cargo

Fuel
Sales tax
Application to road maintenance and construction, M–628 (Borotsik)
Display at outlets, M–512 (Bailey)
See also Ethanol; Gasoline; Kamloops Indian Band; Sliammon First Nation; Westbank First Nation

Fugative Offenders Act
C–40

Fundy Islands *see* Fisheries

Funerals
And cemetery arrangements, Goods and Services Tax (GST), M–536 (Stoffer)

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
Conscription, M–406
Employment insurance, C–298
Poverty Commissioner, C–490

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
Banks and banking, M–166
Cable television, C–288
Canadian Broadcasting Corporation (CBC), M–169
Mammography facilities, M–167, M–168
Negative option marketing, C–393
Prime Ministers, former, M–450
Senate, M–165

Gambling
Personal and social costs study/moratorium, M–601 (Konrad)
See also Contests, lotteries, games of chance; Cruise ships; Dice–games; Provincial Gaming Authorities

Gasoline
Additives, manganese–based (MMT), C–514 (Lincoln)
Prices
C–235 (McTeague)
Other Business No. 4
Energy Price Commission
C–384 (Solomon)

Gasoline—*Cont.*
Prices—*Cont.*
Energy Price Commission—*Cont.*
M–48 (Solomon)
Service stations, M–295 (Stoffer)
See also Highways and roads—National system

GDP *see instead* Gross Domestic Product (GDP)

General Accountants Association *see* Certified General Accountants Association of Canada

Genetics
Cloning of human embryos, C–247 (Picard)
Other Business No. 4
See also Food; Milk—Labels

Genocide
Museum, M–609 (Goldring)
See also Armenia; Suharto, Haji Mohamed

Gifts *see* Charitable donations—Income tax deduction

Gilmour, Bill (Ref.—Nanaimo—Alberni)
CANDU reactors
M–445
P–32
Crime, M–17
Crown corporations, C–216
Drug trafficking, C–458
Greenhouse gas emissions, M–19, M–546
Senate
C–382
M–18
St. Lawrence River, P–61
Water, M–16
Written questions, Q–142, Q–176

GIS *see instead* Guaranteed income supplement (GIS)

Globalization *see* Poverty

Godfrey, John (Lib.—Don Valley West; Parliamentary Secretary to Minister of Canadian Heritage until July 9, 1998)
Alliance of Manufacturers & Exporters Canada, S–18
Aphasia, M–615
Cancer, M–616

Godin, Yvon (NDP—Acadie—Bathurst)
Seasonal workers, M–84
Toys, M–85
Written questions, Q–207, Q–208

Goldring, Peter (Ref.—Edmonton East)
Edmonton East constituency, C–486
Flag, M–361, M–367
Genocide, M–609
Gulf War Syndrome, P–46
Hong Kong
C–463
M–333
P–33
Members of Parliament, M–221
Merchant navy veterans, M–503, M–529
Moro River Cemetary, M–603
National unity, M–422
Peacekeeping, M–621
Veterans, M–464
Veterans pensions, M–220

Golf *see* Ferndale Penitentiary

Goods and Services Tax (GST)
Quebec, compensation, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
Rebate
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17
Regulations
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 13
Ways and Means No. 17
Supplement, Ways and Means No. 21
See also Air navigation services; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp–site rentals; Charities; Condominiums; Construction services; Contests, lotteries, games of chance; Conventions (conferences); Credit cards—Bad debt relief; Direct sales marketing; Electricity industry; Exports—Common carrier; Financial institutions—*de minimis*; Funerals; Governor General; Hospital care; Housing—Rental and non–profit; Insurance—Segregated funds; Investment—Administrative services; Language training; Leased land; Literacy—Organizations; Medical devices; Oil and gas industry; Partnerships; Precious metals; Promotional allowances; Provincial Crown Agents; Provincial Gaming Authorities; Psychological services; Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Respite care; Speech therapy; Suppliers; Trusts; Warranties

Goods and Services Tax (GST) Credit
C–71
Ways and Means No. 24

Gophers
Agricultural pests, control, strychnine ban/compensation
C–462 (Benoit)
M–451 (Benoit)
P–48 (Benoit)

Gouk, Jim (Ref.—West Kootenay—Okanagan; Kootenay—Boundary—Okanagan as of June 18, 1998)
Drugs and pharmaceuticals, C–361
Gun control, C–362
Infectious disease, C–267
Members of Parliament, C–509
VIA Rail Canada Inc., C–394

Government appointments *see* Auditor General of Canada; Canadian Council on the Status of the Artist; Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)—Board of commissioners; Chief Electoral Officer; Information Commissioner; Judges; National Parole Board; Official Languages Commissioner; Privacy Commissioner; Supreme Court of Canada

Government contracts *see* Canadian Armed Forces—Procurement; Canadian International Development Agency (CIDA)

Government departments, boards, agencies and commissions
Reorganization or dissolution, C–44

Government departments, boards, agencies and...—*Cont.*
Services *see* National Defence Department—Alternative Service Delivery
See also Administrative tribunals; Computers (Year 2000 compliance); National Capital Commission (NCC); National Defence Department; National Parole Board; National Revenue Department (Revenue Canada); Public opinion polls; Transport Department

Government Employees Compensation Act
C–349 (Harb)

Government expenditures
Increase, Supply Proceedings No. 5
Limits, M–255 (Mark)
Public input, C–214 (Breitkreuz, G.)

Government finances
Borrowing authority/debt and risk management, C–71
Ways and Means No. 24
Fiscal management principles, C–238 (White, T.)
Surplus, public consultation, Supply Proceedings No. 2
See also Supply

Government grants
Report by receiving organization, C–359 (Abbott)
See also Arts and culture

Government inquiries *see* Commissions of inquiry; Hayer, Tara Singh; Health Protection Branch; Port–Cartier Penitentiary; Print media—Ownership; Tobacco industry

Government lands
Environmental protection, C–32
Other Business No. 4

Government logos
Letters bearing representation, transmittal by Canada Post Corporation, C–409 (Redman)

Government programs
Cost, information, C–476 (Shepherd)
Statutory programs, evaluation, C–373 (Williams)

Government purchases *see* Canadian Armed Forces—Procurement

Government records
Access, C–264 (Bryden)
Destruction or falsification, C–208 (Beaumier)

Government services
Resumption, legislation
C–76
Government Business No. 21
Other Business No. 10
See also Grain transportation

Government Services Act, 1999
C–76
Government Business No. 21
Other Business No. 10

Government subsidies *see* Airlines—Fares

Governor General
Goods and Services Tax (GST) exemption, withdrawal, C–318 (Williams)
Income tax exemption, withdrawal, C–317 (Williams)
Schedule, visits, P–4 (Rocheleau)

Grain
Special crops, insurance/licensing, C–26
Other Business No. 4

Grain elevators
Prairie provinces, discontinuance/sale, C–517 (Morrison)

Grain Futures Act
C–26
Other Business No. 4

Grain transportation
C–19
M–225 (Borotsik)
P–5 (Borotsik)
Public Service Alliance of Canada (PSAC) strike, emergency debate, Other Business No. 13

Grandparents *see* Divorce—Children

Grant Expenditure Report Act
C–359 (Abbott)

Greater Toronto Airport Authority *see* Pearson International Airport

Greenhouse gas emissions
International agreements/national commission, M–290 (Laliberte)
International standards
M–19 (Gilmour)
M–215 (Herron)
Kyoto agreement
M–459 (Chatters)
M–546 (Gilmour)
P–44 (Chatters)

Gretzky, Wayne
Commemorative stamp, Resolution, Other Business No. 8
Contribution to Canada's national sport, Resolution, Other Business No. 8

Grewal, Gurmant (Ref.—Surrey Centre)
Air India, P–24
Canada Pension Plan (CPP), M–637
Canadian Armed Forces, C–270
Canadian International Development Agency (CIDA), M–271, M–419
Child care, M–637
Citizens, M–24
Education, M–618
Emergencies/disasters
C–442
M–479
Employment insurance, M–637
Family, M–637
Federalism, C–271
Foreign aid, M–270
Narcotics, M–611
Offenders, M–23
Public Service, C–270
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), C–270
Speaker, P–92
Statutory instruments, C–256
Other Business No. 4
Written questions, Q–174

Grey, Deborah (Ref.—Edmonton North)
Written questions, Q–181

GRIP *see instead* Gross Revenue Insurance Program (GRIP)

Gross Domestic Product (GDP)
Unpaid work, including in calculation, M–404 (St–Julien)

Gross Revenue Insurance Program (GRIP)
M–594 (Borotsik)

GST *see instead* Goods and Services Tax (GST)

Guadalajara Supplementary Convention
S–23

Guaranteed Income Supplement (GIS)
Indexation, M–542 (Dockrill)

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga East)
Sentences (convicted criminals), C–251

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Orléans; Beauport—Montmorency—Côte-de-Beaupré—Île d'Orléans as of June 18, 1998)
Adoption, C–507
Cruise ships, C–415
Other Business No. 4
Mechanics, C–502

Gulf War Syndrome
P–46 (Goldring)

Gully, N. S. *see* Marine conservation areas

Gun control
Expiry, C–278 (Breitkreuz, G.)
Implementation, P–86 (Breitkreuz, G.)
Rifles and shotguns, no registration, C–362 (Gouk)
Safety, M–176 (MacKay)
See also Crime—Firearms use; Firearms; Firearms Act; User Group on Firearms

Gwaii Haanas, British Columbia *see* Marine conservation areas

Gwich'in Comprehensive Land Claim Agreement
C–6

H

Halifax Port Corporation
Scotia Terminals Inc. lease/rental agreement, P–69 (Morrison)

Halifax Relief Commission Pension Continuation Act
C–61

Halki, Theological School *see* Ecumenical Patriarchate of Constantinople

Halifax, N.S. *see* Rail passenger service

Hamilton, Ont. *see* Plastimet Inc.

Handicapped persons *see instead* Disabled and handicapped persons

Hanger, Art (Ref.—Calgary Northeast)
Children, C–255
Parole, C–269
Penitentiaries, C–234

Hansard
Printing Address by President of the Czech Republic, Other Business No. 9
Printing Address by President of the Republic of South Africa
Other Business No. 4
Other Business No. 9
Printing, appendices, Other Business No. 9

Harb, Mac (Lib.—Ottawa Centre)
Canada Pension Plan (CPP), C–331
Caregivers, C–323

Harb, Mac—*Cont.*
Children, C–327, C–328, C–329, C–330, C–331, C–332, C–333, C–334, C–335, C–336, C–337, C–338, C–339, C–341, C–342, C–343, C–344, C–345, C–346, C–347, C–348, C–349, C–350, C–351, C–352, C–353, C–354, C–355, C–356, C–357
Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), M–468
Divorce, C–340
Education, C–319, C–325
Food banks, C–322
Housing, C–326
Literacy, C–320, C–324
Peace Nation, M–425
Social Insurance Numbers (SIN), C–456

Harbours, wharves and breakwaters
C–9
Repairs, funding/privatization, M–275 (Thompson, G.)

Hardy, Louise (NDP—Yukon)
Murder, M–265
Oath of Allegiance, M–640
Refugees, M–402, M–403

Harmonized Sales Tax (HST)
Rebate
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17
Regulations
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 13
Ways and Means No. 17
See also Air navigation services; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp-site rentals; Charities; Condominiums; Construction services; Contests, lotteries, games of chance; Conventions (conferences); Credit cards—Bad debt relief; Direct sales marketing; Electricity industry; Exports—Common carrier; Financial institutions—*de minimis*; Hospital care; Insurance—Segregated funds; Investment—Administrative services; Language training; Leased land; Literacy—Organizations; Medical devices; Oil and gas industry; Partnerships; Precious metals; Promotional allowances; Provincial Crown Agents; Provincial Gaming Authorities; Psychological services; Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Respite care; Speech therapy; Suppliers; Trusts; Warranties

Harris, Richard M. (Ref.—Prince George—Bulkley Valley)
Cabinet Ministers, P–31
Flag, C–365
Impaired driving, M–83
Violent crime, C–448
Written questions, Q–48, Q–49

Hart, Jim (Ref.—Okanagan—Coquihalla)
Canadian Armed Forces, C–232
Indian bands/reserves, C–402
Marijuana, M–260
Parole
M–164
P–18
Sentences (convicted criminals), M–444
Written questions, Q–42, Q–43, Q–99, Q–100, Q–101, Q–102, Q–229, Q–230, Q–231, Q–239

Hart, Jim—*Cont.*
Young offenders, M–242, M–313

Hate propaganda
S–5
See also Internet; Zundel, Ernst

Hayer, Tara Singh
Sikh community leader, murder, public inquiry, M–527 (MacKay)

Hayes, Sharon (Ref.—Port Moody—Coquitlam; resigned October 1, 1997)
Children, M–159
Court Challenges Program, M–158
Family, M–160, M–216
United Nations (UN), M–161

Hazardous products
Operation Respond, test site and database for firefighters, establishment
M–124 (Robinson)
M–258 (Robinson)
Polyvinyl chloride (PVC) products, M–233 (Wasylycia–Leis)
See also Medical devices—PVC plastics; Tobacco/cigarettes; Toys—Phthalates

Hazardous Products Act
C–350 (Harb)
C–482 (Wasylycia–Leis)
M–233 (Wasylycia–Leis)

Hazardous waste
Treatment plant, Swan Hills, Alta., M–34 (Caccia)
See also Nuclear waste

HBP *see instead* Home Buyers' Plan (HBP)

Head Start Program *see* Children

Health
Protection, C–32
Other Business No. 4
See also Aboriginal people; Atlantic Canada; Blood/blood supply system; Disease; Plastimet Inc.; Research; Tobacco/cigarettes; Water and sewage systems

Health care
Federal–provincial cost–sharing, M–354 (Thompson, G.)
Funding
Canada Health and Social Transfer (CHST) contributions
C–71
Ways and Means No. 24
Supply Proceedings No. 11
Linguistic duality principle, C–282 (Bélanger)
Transfers to provinces, Supply Proceedings No. 13
Other Business No. 4
P–1 (Thompson), G.)
Medical procedures, health care workers non–participation/conscience rights, C–461 (Vellacott)
National program, M–539 (Wasylycia–Leis)
National standards, M–183 (Thompson, G.)
National summit, M–538 (Wasylycia–Leis)
See also Caregivers; Children—Terminally ill; Homecare; Hospital care; Mammography facilities; Marijuana; Medical devices; Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals); Nephrologists (kidney specialists); Nunavik; Organ Donation Medal; Organ procurement/transplant; Osteopathic services; Private Health Service Plans (PHSP); Psychological services; Respite care; Speech therapy; Veterans

Health of Animals Act
C–80

Health Protection Branch
Public inquiry, M–537 (Wasylycia–Leis)

Health Standing Committee
Reports, sixth, Supply Proceedings No. 14
Travel, Other Business No. 7

Health Ministry
Estimates, 1999–2000 *see* Health Standing Committee—Reports

Hearing impaired persons
Communications tools, Resolution, Other Business No. 8
Language, recognition of American Sign Language and Langue des Sourds du Québec, M–325 (Alcock)

Helicopters *see* Search and rescue

Hepatitis Awareness Month Act
C–508 (Stoffer)

Hepatitis B *see* Blood/blood supply system—Samples

Hepatitis C
Awareness, C–508 (Stoffer)
Infection through blood supply system, compensation
M–273 (Thompson, G.)
M–461 (Chatters)
P–15 (Elley)
Reform Party position, public opinion poll, P–19 (White, R.)
Supply Proceedings No. 9
Other Business No. 4
See also Blood/blood supply system—Samples

Herbs
Herbal remedy, drug substitute for severe allergies/environmental sensitivity, medical expense deduction, C–496 (Stoffer)
See also Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)

Heroin
Clinical prescription trials, M–454 (Davies)

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), M–581
Greenhouse gas emissions, M–215
Shipbuilding, M–214, M–567, M–568
Written questions, Q–197, Q–213, Q–247

High speed rail service
P–25 (Bailey)

Highway Tolls Act
C–519 (Vautour)

Highways and roads
Accidents, interprovincial/international transport, investigation, C–477 (Morrison)
British Columbia, M–522 (Davies)
Fredericton/Moncton, N.B., tolls
M–283 (Thompson, G.)
P–68 (Vautour)
National system
Adopting, M–521 (Davies)
Gasoline excise tax revenues, M–563 (Morrison)
Upgrading, M–208 (Desjarlais)
Policy, M–180 (Casey)
Rural areas
M–232 (Borotsik)

Highways and roads—*Cont.*
Rural areas—*Cont.*
M–323 (Borotsik)
See also Fuel—Sales tax; Tolls (highways, bridges and tunnels)

Hill, Grant (Ref.—Macleod)
Bovine growth hormone (rBST), P–89
Milk, C–239
Monsanto Inc., P–64
Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)
C–307
M–22

Hill, Jay (Ref.—Prince George—Peace River)
Canada Pension Plan (CPP), M–106
Capital punishment, C–212
Divorce, C–285
Elections, M–607
Impaired driving, C–266
Justice system, M–134
Members of Parliament, M–107
Murder, C–473
Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
M–485
P–51
Sentences (convicted criminals)
C–513
M–383
M–577
Violent crime
M–383
P–74
Witnesses (Justice system), C–494

Hilstrom, Howard (Ref.—Selkirk—Interlake)
Written questions, Q–72, Q–81, Q–172, Q–241, Q–244

Historic sites *see* Canadian Parks Agency; Moro River Cemetary; Prime Ministers, former

HIV/AIDS
Drug users, intravenous, M–130 (Davies)
See also Blood/blood supply system—Samples

Hockey *see* Eagleson, Alan R.; Gretzky, Wayne

Hoeppner, Jake E. (Ref.—Portage—Lisgar)
Canadian Wheat Board, C–283
Mortgages, C–223
Other Business No. 4

Holidays *see* Community revitalization; Dominion Day; Flag; Fox, Terry; Laurier, Sir Wilfrid; Macdonald, Sir John A.;

Holidays Act
C–263 (Abbott)
C–369 (Wilfert)
C–370 (Wilfert)
C–401 (Shepherd)

Holocaust *see* Zundel, Ernst

Home Buyers' Plan (HBP) *see* Disabled and handicapped persons

Home invasion
Criminal offence, M–515 (MacKay)

Homecare
National program, M–620 (Pagtakhan)

Homeowners *see* Property taxes

Homicide *see instead* Murder

Homosexuals *see* Conjugal relationships

Hong Kong
World War II prisoners of war, Japanese treatment, compensation
C–463 (Goldring)
M–333 (Goldring)
P–33 (Goldring)

Hong Kong Veteran Prisoner Compensation Act
C–463 (Goldring)

Horses *see* Canadian Horse

Hospital care
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 17

Hospitals *see* Children—Head Start Program; Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

House of Commons
Board of Internal Economy
C–13
C–423 (Solomon)
Closure and time allocation
Government Business No. 15
Government Business No. 21
Other Business No. 4
Committee of the Whole (House) *see* Petitions
Confidence motions, M–254 (Mark)
Debates
First spokesperson, time limits, Other Business No. 4
Question and comment period, M–613 (White, R.)
Rebroadcast, FM radio frequency, M–500 (Marceau)
Emergency debate, Other Business No. 4
Employees, review of salaries and classification, M–357 (St–Julien)
Oral questions, ministerial accountability, M–312 (White, R.)
Proportional representation
C–287 (Nystrom)
M–547 (Nystrom)
Question Period, maximum number/written answers, M–29 (White, T.)
Routine motions, Other Business No. 10
Royal Assent and extended hours of sitting, Other Business No. 4
Sitting hours, M–27 (White, T.)
Sittings and Business of the House
Government Business No. 21
Government Business No. 26
Other Business No. 4
Other Business No. 10
Sittings and extended hours, Other Business No. 4
Standing Orders
43(1) and 74(1) *see* House of Commons—Debate, Question and comment period
M–243 (Breitkreuz, G.)
Government Business No. 1
Government Business No. 15
Other Business No. 4
Other Business No. 5
Other Business No. 12
Other Business No. 14
Vacancies with change of political affiliation, C–265 (Scott, M.)
Voting, pairing/proxy voting, M–28 (White, T.)
See also Flag; Members of Parliament—Number; Standing Committees (House of Commons); Zundel, Ernst

Housewives *see* Canada Pension Plan (CPP)

Housing
Adequate and affordable, M–301 (Martin, Pat)
Exports, C–66
Financing, C–66
Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future", M–606 (Davies)
National program, M–604 (Davies)
Non–profit housing, M–608 (Davies)
Rental and non–profit, Goods and Services Tax (GST) exemption, M–129 (Davies)
Research and information, C–66
Right to housing, C–326 (Harb)
See also Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC); Canadian Armed Forces; Co–operative housing; Moving expenses; Social housing

HST *see instead* Harmonized Sales Tax (HST)

Human resources *see* Lake Megantic Human Resources Development Centre

Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee *see* Estimates—1999–2000

Human rights
Abuses, foreign aid withdrawal, M–588 (Martin, K.)
Compensation, pain and suffering awards, S–5
International criminal court, M–245 (Robinson)
Inhumanity, week of remembrance, M–570 (Assadourian)
See also Aboriginal people—Apology; Algeria; Armenia; Conjugal relationships; Crimes against humanity; Development assistance; Discrimination; Indonesia; Iran—Bahá'i community; Iraq; Kosovo province (Yugoslavia); Kurdish People; Military equipment; Pinochet, Augusto; Suharto, Haji Mohamed; Ukrainian Canadians

I

Ianno, Tony (Lib.—Trinity—Spadina; Parliamentary Secretary to President of Treasury Board as of July 18, 1998)
Children, C–368

Ice storm 1998
Other Business No. 4

Iceland *see* Income tax—Conventions

Igaliqtuuq, Northwest Territories *see* Marine conservation areas

Immigrants
Criminal background/minister's permits, P–95 (McNally)
DNA testing, M–302 (Martin, Pat)
Identification, sufficent, C–314 (Reynolds)
Offenders, removal
C–261 (Reynolds)
C–281 (Reynolds)
C–321 (Peric)
C–360 (Peric)
See also Extradition
Right of landing fee
C–241 (Obhrai)
C–254 (Dromisky)
See also Refugees

Immigration
Legislative Review Advisory Group (LRAG), P–85 (McNally)

Immigration—*Cont.*
Preclearance, Canada–United States reciprocity, S–22
United States, documentation requirements for Canadian citizens, M–237 (Robinson)
See also Drug trafficking—Deportation; Foreign business

Immigration Act
C–40
C–241 (Obhrai)
C–254 (Dromisky)
C–261 (Reynolds)
C–281 (Reynolds)
C–314 (Reynolds)
C–321 (Peric)

Immigration Enforcement Improvement Act
C–321 (Peric)

Impaired driving
Aboriginal offenders, sentencing, C–444 (Thompson, M.)
Alcohol sensing ignition controls for automobiles, C–266 (Hill, J.)
Combatting, national day, August 14th, C–487 (White, R.)
Dangerous driving leading to death
Life imprisonment, C–87
Samples of bodily substances, C–438 (Thompson, M.)
Penalties
C–82
Other Business No. 4
C–87
M–83 (Harris)
Justice and Human Rights Standing Committee
Order of Reference/Eighth report, Other Business No. 7
Twenty–first report (Toward Eliminating Impaired Driving), Government Business No. 25
Supply Proceedings No. 2
See also Customs officers

Imports
Anti–dumping and countervailing duties, Canadian International Trade Tribunal responsibilities
C–35
See also Plutonium

Income *see* Emergencies/disasters; Employment insurance—Earned income amounts; Farm income

Income tax
Age amount claim, M–545 (Doyle)
Administration and enforcement *see* Canada Customs and Revenue Agency
Assessments, C–72
Ways and Means No. 25
Basic personal exemption, Ways and Means No. 21
Conventions, Denmark, Iceland, Kazakhstan, Lithuania, Sweden
C–10
Other Business No. 4
Double taxation/fiscal evasion
C–10
Other Business No. 4
S–16
Forms, distribution through post offices, M–359 (St–Julien)
Information, exchange, Ways and Means No. 21
Lump–sum payments, Ways and Means No. 21
Military/defence purposes, conscientious objection special account, C–272 (Robinson)
Misrepresentation by third parties, civil penalties
Ways and Means No. 21
Ways and Means No. 22

Income tax—*Cont.*
People's tax form, C–214 (Breitkreuz, G.)
Personal tax credit, C–72
Ways and Means No. 25
Provincial personal income tax revenue guarantee payments
C–65
Other Business No. 4
Returns, assistance to seniors and disabled persons, M–139 (Dockrill)
Rights of taxpayers, C–495 (Kenney)
Spousal exemption, Ways and Means No. 21
Spouses
Definition, same–sex couples, Rosenberg case, Supply Proceedings No. 9
Income–splitting
C–244 (Szabo)
Ways and Means No. 21
Surtax, C–72
Ways and Means No. 25
Tax burden, reduction, M–150 (Dockrill)
Tax shelters, C–28
Ways and Means No. 4
Supplementary personal tax credit, Ways and Means No. 18
Surtax
Ways and Means No. 18
Ways and Means No. 21
Ways and Means No. 7
See also Adoption; Apprenticeship—Wages; Bicycle couriers; Caregivers; Charitable donations; Charities—Political activities; Child care—Expense deduction; Communal organizations; Deferred income plans; Disability benefits; Education—Costs—Teachers' expenses; Emergency response workers; Employees—Expenses; Entertainment expenses; Family—One–income; Farmers—Sustainable farming practices; Firefighters—Volunteers; First Nations; Food banks; Governor General; Investment—Foreign–based funds; Livestock; Marriage; Mechanics; Medical expenses; Members of Parliament; Mortgages; Mutual fund trusts; Politicians; Private Health Service Plans (PHSP)—Premiums; Property taxes; Retirement savings; Social security; Student loans; Tools; Trade; Transportation—Passes; Trusts—Non–resident; Woodlots; Workers' compensation

Income Tax Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–72
Ways and Means No. 25
C–83
C–88
Ways and Means No. 28
C–223 (Hoeppner)
Other Business No. 4
C–227 (Chatters)
C–244 (Szabo)
C–249 (Calder)
C–270 (Grewal)
C–273 (White, T.)
C–312 (Mark)
C–315 (Nystrom)
C–316 (Fontana)
C–317 (Williams)
C–322 (Harb)
C–323 (Harb)
C–366 (Benoit)
C–386 (Robinson)

Income Tax Act—*Cont.*
C–390 (Kenney)
C–412 (Caccia)
C–414 (Myers)
C–446 (Solberg)
C–466 (Kenney)
C–495 (Kenney)
C–496 (Stoffer)
C–505 (Lowther)
C–507 (Guimond)
C–518 (Epp)
M–61 (Wasylycia–Leis)
M–363 (Riis)
M–369 (Pankiw)
Sec. 120, Ways and Means No. 16
Ways and Means No. 7
Ways and Means No. 20
Ways and Means No. 21

Income Tax Amendments Act, 1998
C–72
Ways and Means No. 25

Income Tax and Conventions Interpretation Act
Ways and Means No. 8

Income Tax Application Rules
C–28
Ways and Means No. 4

Income Tax Conventions Implementation Act, 1997
C–10
Other Business No. 4

Income Tax Conventions Implementation Act, 1998
S–16

Income Tax Conventions Interpretation Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–72
Ways and Means No. 25

Indexation *see* Child tax benefit; Guaranteed Income Supplement (GIS); Old Age Security

India *see* Air India; Jammu and Kashmir state (India); Visas—Canadian High Commission Office

Indian Act
C–351 (Harb)
C–402 (Hart)
Repeal, M–470 (Benoit)

Indian bands/reserves
Elections, Chief Electoral Officer Office (Elections Canada) supervision, M–469 (Benoit)
Finances, defict/debt audits, P–39 (Scott, M.)
Landlords/tenants, obligations, C–402 (Hart)
Manitoba, C–56

Individual security fund
Canada Pension Plan (CPP), Employment insurance and Workers' compensation contribution option, M–453 (Benoit)

Indonesia
Ethnic Chinese, human rights
M–456 (Robinson)
M–511 (Davies)
President, former *see* Suharto, Haji Mohamed

Indonesia—*Cont.*
Religious and ethnic violence, Resolution, Other Business No. 8
See also Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)—Summit meeting

Industrial projects
Environmental/heritage rivers restrictions, M–319 (Thompson, G.)

Industry Standing Committee
Reports, Supply Proceedings No. 14
Terms of Reference, Canada Business Corporations Act review, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7
See also Shipbuilding

Infectious disease
Emergency response workers, notification protocol, C–267 (Gouk)
See also Hepatitis C

Information Commissioner
Appointment
Parliamentary Standing Committee review, M–410 (White, R.)
Reid, Hon. John M., Government Business No. 14

Information technology *see* Child pornography—Electronic publishing—Internet; Computers (Year 2000 compliance); Elections—Electronic voting; Electronic commerce

Infrastructure program
British Columbia, M–155 (Strahl)

Inhalants
Intoxication use, sanctions, M–65 (Wasylycia–Leis)

Innu *see* Defence—Low–level training flights

Inquiries *see instead* Government inquiries

Insurance
Deductibles, M–358 (St–Julien)
Foreign companies, policyholder lists/reinsurance transactions, C–59
Other Business No. 4
Segregated funds, trust relationship, Goods and Services Tax (GST) and Harmonized Sales Tax (HST) application, Ways and Means No. 26
See also Mortgages; Mutual insurance companies

Insurance Companies Act
C–59
Other Business No. 4
C–353 (Harb)
C–420 (Nystrom)

Interest Act
C–380 (Assadourian)
C–421 (Nystrom)
M–218 (Lee)

Interest groups
Publicly funded, report to Parliament, C–310 (Bailey)

Interest rates
Policy, M–51 (Solomon)
See also Credit cards; Farms—Loans; Mortgages; Small business—Loans; Student loans

Internal trade *see instead* Inter–provincial trade

International Convention on the Harmonized Commodity Description and Coding System
C–11
Ways and Means No. 1

International Convention on the Rights of the Child
Second Report
M–633 (Lowther)
P–98 (Lowther)

International development *see instead* Development assistance

International Development (Financial Institutions) Assistance Act
C–36

International Monetary Fund (IMF)
C–36
M–442 (Riis)

International Olympic Committee
Reform, M–596 (Duncan)

International organizations
Reform, M–338 (Martin, K.)

International relations *see* Conflict, international

International Stabilization Force (SFOR) *see* Bosnia–Herzegovina

International Trade, Trade Disputes and Investment Sub–Committee
Travel, Other Business No. 7

Internet
Hate propaganda, M–170 (MacKay)
See also Child pornography

Interpretation Act
C–16
C–50
C–225 (Wappel)
C–347 (Harb)

Inter–provincial trade
C–203 (Benoit)
M–195 (Power)

Intoxication *see* Inhalants

Investment
Administrative services, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Non–resident and foreign–based funds, income tax, Ways and Means No. 21
C–28
Ways and Means No. 4
See also Abitibi region; Business—Publicly traded; Currency trade; Labour–sponsored venture capital corporations; Multilateral Agreement on Investment (MAI); Securities; Stocks (equity shares)

Investment corporations
Ways and Means No. 18
See also Canada Development Investment Corporation

Iran
Bahá'i community, Resolution, Other Business No. 8

Iraq
Crimes against humanity, international criminal tribunal, M–279 (Kenney)

Iraq—*Cont.*
Economic sanctions, M–585 (Robinson)
United States invitation to Canada, Other Business No. 4, No. 10

Israel *see* Passports

Issue of Ceremonial Statements of Service Act
C–453 (Bélair)

J

Jack Davis Centre
P–3 (Reynolds)

Jaffer, Rahim (Ref.—Edmonton—Strathcona)
Drugs and phramaceuticals, P–54
Notice of Compliance regulations, M–504
Written questions, Q–147, Q–148, Q–149

James Bay Cree land claim
M–630 (St–Julien)

Jammu and Kashmir state (India)
Self–determination, M–384 (Robinson)

Japan *see* Hong Kong

Jennings, Marlene (Lib.—Notre–Dame–de–Grâce—Lachine)
Veterans, C–408

Jewellery
Excise tax, M–595 (Duncan)

Job creation programs
Atlantic Canada, M–135 (Dockrill)
Nova Scotia, M–483 (MacKay)
Regional unemployment rate criteria, M–399 (Mancini)
See also Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA)

Johnston, Dale (Ref.—Wetaskiwin)
Business, M–8
Labour, M–4
Labour–management relations, M–3
Labour unions, M–5, M–6, M–10
Merit principle, M–7
Order of Canada, P–34
Ports, C–233
Transportation, M–452
Wages, M–9

Jones, Jim (PC—Markham)
Employment insurance, M–204
Ethics (Members of Parliament/political parties), M–308
National debt, M–203
Registered Retirement Savings Plans (RRSP), M–202
Taxation, M–309
User fees, M–583
Written questions, Q–191, Q–192, Q–193, Q–243

Joyriding *see* Automobiles—Theft

Jubilee 2000 Campaign *see* Developing countries—Debt

Judges
Appointments, C–37
See also New Brunswick Court of Queen's Bench
Flahiff, Justice Robert, Quebec Superior Court, removal, M–572 (Reynolds)
Rulings, altering federal legislation, Supply Proceedings No. 9
Salaries and annuities, C–37
See also Pardons

Judges Act
C–37

Judicial Benefits and Compensation Commission
C–37

Juries *see* Justice system

Justice and Human Rights Standing Committee
Reports
Government Business No. 22
Other Business No. 7
See also Corrections and Conditional Release Act Sub–Committee; Impaired driving—Penalties; Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation (salaries and benefits); Victims of crime

Justice Department *see* Peltier, Leonard; Schmid, Niklaus

Justice system
Arrest/entry powers, C–16
Bijural system, C–50
Evidence, parliamentary privilege, M–53 (Solomon)
Juries
Deliberative process, research, C–426 (Myers)
Disabled and handicapped persons, S–5
Mismanagement, Supply Proceedings No. 9
Probation orders, C–262 (Abbott)
Programs and laws, safety issues, Supply Proceedings No. 13
Quebec civil law harmonization, C–50
Restorative justice
M–171 (MacKay)
M–398 (Mancini)
Verdicts, written, M–134 (Hill, J.)
See also Canadian Armed Forces; Competition—Criminal offences; Court Challenges Program; Customs officers; Drug smuggling; Narcotics; New Brunswick Court of Queen's Bench; Nunavut Court of Justice; Pardons; Search and seizure powers; Sentences (convicted criminals); Sex offenders; Surveillance devices; Young offenders—Criminal justice; Weapons—Search and seizure powers; Witnesses (Justice system)

K

Kamloops Indian Band
Alcohol, tobacco and fuels tax
C–36
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 15

Karygiannis, Jim (Lib.—Scarborough—Agincourt)
Armenia, M–329

Kashmir *see* Jammu and Kashmir state (India)

Kazakhstan *see* Income tax—Conventions

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
Forest products, M–181

Kenney, Jason (Ref.—Calgary Southeast)
Capital gains tax, M–626
Census, M–571
Income tax, C–495
Iraq, M–279
Members of Parliament, C–390
Office for Taxpayer Protection, C–495
Politicians, C–390
Remembrance Day, C–279, C–434
Social security, C–466

Kenney, Jason—*Cont.*
Taxpayers' Bill of Rights, C–495
Written questions, Q–157, Q–158, Q–184, Q–186, Q–205

Kentville, N.S. *see* Agricultural research

Kenya *see* Sidloski, Natalie

Kidney disease *see* Nephrologists (kidney specialists)

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas; Stormont—Dundas—Charlottenburgh as of March 12, 1999)
Stormont–Dundas constituency, C–445

Knowles, Hon. Stanley
Commemorative day, M–316 (Desjarlais)

Konrad, Derrek (Ref.—Prince Albert)
Foetal alcohol syndrome, M–602
Forestry, P–37
Gambling, M–601
Nunavut, P–36
Written questions, Q–123, Q–124, Q–259

Kosovo province (Yugoslavia)
Canadian peacekeeping
Debate and vote, Supply Proceedings No. 17
Government Business No. 20
Other Business No. 4
Diplomatic solution, involvement of Russia and United Nations, Supply Proceedings No. 17
Human rights violations
Government Business No. 16
Other Business No. 4
M–477 (Martin, K.)
Refugees, human tragedy/political settlement
Government Business No. 23
Other Business No. 10
Resolution, Other Business No. 8

Kurdish People
Human rights violations by Turkish government, M–524 (Robinson)
See also Zana, Leyla

Kyoto agreement *see* Greenhouse gas emissions

L

Labels *see instead* Packaging and labelling

Labour
Work force, rights of all Canadians, especially youth, M–4 (Johnston)
See also Child labour; Work; Workers' rights; Workplace

Labour disputes
C–19
Scabs and essential services, C–364 (Fournier)
See also Canada Post Corporation; Government services—Resumption; Parliament Hill; Ports—West coast; Postal service; Strikes and lockouts

Labour–management relations
M–3 (Johnston)
See also British Canadian (BC) asbestos mine; Canada Industrial Relations Board; Collective bargaining; Government services—Resumption; Public Service—Collective bargaining

Labour market training
National standards, C–432 (Martin, Pat)

Labour–sponsored venture capital corporations
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Ways and Means No. 21

Labour unions
And professional bodies, rights of qualified persons, M–5 (Johnston)
Dues
Not obliged to pay, M–10 (Johnston)
Political purposes, employee written consent, C–469 (Anders)
Right to refuse, Canada Labour Code, sec. 70, M–6 (Johnston)
See also Public Service Alliance of Canada (PSAC); Rural route mail carriers/contractors

Labrador *see* Defence—Low–level training flights; Newfoundland and Labrador; Unemployment—Newfoundland

Lake Megantic Human Resources Development Centre
P–10 (Chrétien, J–G)

Laliberte, Rick (NDP—Churchill River)
Agri–food policy, M–288
Arctic pollution, M–287
Chemical pesticides, M–289
Circumpolar community, M–291
Floods, M–294
Greenhouse gas emissions, M–290
Natural gas, M–292
Plastimet Inc., M–285
Rail system, M–286
Renewable energy, M–293

Land
Expropriation by crown, resale, right of first refusal, C–303 (Bellemare)
See also Aboriginal lands; Mackenzie Valley

Land mines
C–22
Other Business No. 4
M–217 (Robinson)

Land Titles Act
C–354 (Harb)

Landed immigrants *see* Refugees

Language *see* Hearing impaired persons

Language training
Vocational schools, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Langue des Sourds du Québec *see* Hearing impaired persons

Laurier, Sir Wilfrid
Birthday, November 20th, national holiday, C–369 (Wilfert)

Laurin, René (BQ—Joliette)
Canadian Armed Forces, M–73
Other Business No. 4
Written questions, Q–22, Q–30

Lavigne, Raymond (Lib.—Verdun—Saint–Henri)
Elections, C–405

Laws (statutes and regulations)
Amendments, minor, C–84
Plain language, C–228 (White, T.)

Lead *see* Consumer products—Toxic contaminants; Fishing

Leased land
Residential, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Leasing
Tax exempt entities, Ways and Means No. 18

Lebanon
United Nations (UN) Security Council Resolution 425, M–418 (Ménard)

Lee, Derek (Lib.—Scarborough—Rouge River; Parliamentary Secretary to Leader of the Government in the House of Commons as of Sept. 1, 1999)
Banks and banking, M–219
Mortgages, M–218

Legislation *see* Judges—Rulings; Private Members' Public Bills

Legislative assemblies
Membership, Canadian Charter of Rights and Freedoms, sec. 3, M–21 (Stinson)

Legislative Review Advisory Group (LRAG) *see* Immigration; Refugees

Les Entreprises Yvon Duhaime Inc.
Business Development Bank of Canada loan applications, P–71 (Solomon)

Lesbians *see* Conjugal relationships

Library of Parliament Standing Joint Committee
Reports, Other Business No. 7

Liberal Party
Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future" *see* Housing
See also Regions—Alienation

Licences *see* Radio spectrum

Lifelong learning plans *see* Education

Lightkeepers
British Columbia, M–256 (Robinson)

Lill, Wendy (NDP—Dartmouth)
Aircraft, M–426
Airlines, M–430
Artists, M–94
Arts and culture, M–96
Canadian Broadcasting Corporation (CBC), M–432
Canadian Council on the Status of the Artist, M–436
Canadians with Disabilities Act, M–435
Discrimination, M–427
Education, post–secondary, M–440
Elections, M–434
Food, M–433
Marriage, M–437
Media, M–431
Museums, M–95
Print media, M–428
Reading materials, M–93
Telephone service, M–438

Lill, Wendy—*Cont.*
Television, M–439
Tobacco/cigarettes, M–429
Written questions, Q–156

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac–Saint–Louis)
Canadian Environmental Assessment Act, M–526
Gasoline, C–514
Titanic, M–582
Water, C–485

Literacy
National standards, C–324 (Harb)
Organizations, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 17
Right to literacy, C–320 (Harb)
See also Print media; Reading materials

Lithuania *see* Income tax—Conventions

Livestock
Forced destruction or sale, income, tax deferral, C–227 (Chatters)

Lobbyists
Fees/meetings, disclosure, M–126 (Tremblay, Suzanne)
See also Cabinet Ministers—Former

Lobbyists Registration Act
M–126 (Tremblay, Suzanne)

Logging *see* Forestry

Logos *see* Government logos

Longshore employees
Multi–employer part–time workers, holiday pay and benefits, M–57 (Robinson)

Lotteries *see* Contests, lotteries, games of chance

Loubier, Yvan (BQ—Saint–Hyacinthe—Bagot)
Deficit, C–375
National debt, C–375

Louis Riel Act
C–417 (Coderre; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)

Louis Riel Day Act
C–213 (Tremblay, Suzanne)

Lower Canada *see* Civil Code of Lower Canada (1866)

Low–income families/individuals *see* Banks and banking—Service–charge–free transactions; Financial institutions

Lowther, Eric (Ref.—Calgary Centre)
Adoption, C–505
Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)
M–565
P–45
Child care, M–561
Child sex offenders, C–284
Children, C–504
Family, M–466
Foreign policy, M–632
International Convention on the Rights of the Child
M–633
P–98
Marriage, M–562, M–600
Members of Parliament, M–67
Prostitution, C–397
Religion, M–392

Lowther, Eric—*Cont.*
Supreme Court of Canada, M–414
Underground economy, P–97
Written questions, Q–96, Q–97, Q–98, Q–152, Q–163, Q–188, Q–204, Q–234, Q–235, Q–245, Q–261

LRAG *see instead* Legislative Review Advisory Group (LRAG)

LSD *see instead* Lysergic acid diethylamide (LSD)

Lysergic acid diethylamide (LSD) *see* Penitentiaries—Drugs

M

MMT *see instead* Manganese–based additives (MMT)

Macdonald, Sir John A.
Birthday, January 11th, national holiday, C–370 (Wilfert)

Machell, Kevin *see* Parole

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
Armouries, P–67
Atlantic groundfish industry, M–566
Child sex offenders, C–433
Commissioner for the Rights of Victims of Crime, M–386
Correctional Service of Canada, M–506
Crime, M–509
Estimates, M–629
Gun control, M–176
Hayer, Tara Singh, M–527
Home invasion, M–515
Internet, M–170
Job creation programs, M–483
Justice system, M–171
Members of Parliament, M–505
Murder, M–175
Nova Scotia, M–482
Offenders, M–516
Parole, M–507
Police and Peace Officer National Memorial Day, M–342
Russell, Raymond, P–62
Sable Offshore Energy Project, M–481
Senators, M–505
Sex offenders, M–514
Victims of crime, M–172
Westray mine disaster, M–455
Written questions, Q–21, Q–73, Q–94, Q–107, Q–194, Q–262, Q–263
Young offenders
C–313
M–173, M–174, M–508

MacKenzie–Papineau Battalion *see* Spanish Civil War (1936–1939)

Mackenzie Valley
Land and waters, co–management, C–6

Mackenzie Valley Resource Management Act
C–6

Magazines *see* Publishing—Foreign periodicals

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga West)
Apprenticeship, C–363
Beverage containers, C–308
National parks, C–419
Photocopies, C–358

MAI *see instead* Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Malhi, Gurbax Singh (Lib.—Bramalea—Gore—Malton; Bramalea—Gore—Malton—Springdale as of June 18, 1998)
Bankruptcy, M–280

Maloney, John (Lib.—Erie—Lincoln; Parliamentary Secretary to Minister of Justice and Attorney General of Canada as of Sept. 1, 1999)
Canada–United States Days of Peace and Friendship, M–263

Mammography facilities
National quality assurance standards
M–167 (Gallaway)
M–168 (Gallaway)

Mancini, Peter (NDP—Sydney—Victoria)
Atlantic Canada, M–103
Canada Ports Police, M–397
Donkin Mine, M–100
Environment, M–394
Job creation programs, M–399
Justice system, M–398
Marine Atlantic Inc., M–101
Peltier, Leonard
M–395
P–13
Pollution, M–102
Rail passenger service, M–393
Regional development, M–99
Sydney Tar Ponds, M–98
Women, M–396
Written questions, Q–24

Manganese–based additives (MMT) *see* Gasoline

Manitoba *see* Indian bands/reserves; Riel, Louis David—Father of Confederation; Royal Canadian Mint—Coin plating plant

Manitoba Claim Settlements Implementation Act
C–56

Manufacturing and processing profits tax *see* Electricity

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg)
Collective bargaining, C–470
Currency, C–435
Flag, M–415
Flags, M–324
House of Commons, M–500
Monetary union (North America), M–573
National Parole Board, C–292
Naval ships, C–427
Parole, C–416
Penitentiaries, P–56
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), C–447
Security Intelligence Review Committee, C–293

Marijuana
Health and medical purposes, decriminalization
M–260 (Hart)
M–381 (Bigras)
Simple possession, decriminalization, C–503 (Martin, K.)

Marine Atlantic Inc.
Privatization
M–101 (Mancini)
M–140 (Dockrill)

Marine conservation areas
Gully, Nova Scotia, Igaliqtuuq, Northwest Territories and Gwaii Haanas, British Columbia, establishing, M–391 (Stoffer)
Regulation and sustainable management, C–48

Marine Conservation Areas Act
C–48

Marine policy
M–307 (Crête)

Marine safety
M–207 (Desjarlais)

Marine transport
S–4
See also Accidents (marine, rail, pipeline and air)

Mark, Inky (Ref.—Dauphin—Swan River)
Barker, Lieutenant Colonel William ("Billy"), M–251
Charitable donations, C–312
Chinese Canadians, M–253
Government expenditures, M–255
House of Commons, M–254
Public opinion polls, C–253
Split-run periodicals, P–76, P–77, P–78, P–79, P–80, P–81, P–82
Taiwan, M–560
Trade, M–580
Ukrainian Canadians, M–252

Marketing
Deceptive, C–20
See also Agricultural products; Cable television; Competition—Vertically integrated suppliers/retail sales; Contests, lotteries, games of chance—Letter; Direct sales marketing; Negative option marketing; Telemarketing

Marriage
Income tax, discrimination against couples, M–437 (Lill)
Legal union, one man and one women
C–225 (Wappel)
M–600 (Lowther)
Supply Proceedings No. 17
Married/equivalent to married credit, M–562 (Lowther)
Quebec, C–50
Same-sex, C–385 (Robinson)
See also Divorce

Marriage (Prohibited Degrees) Act
C–225 (Wappel)
C–385 (Robinson)

Martin, Keith (Ref.—Esquimalt—Juan de Fuca)
Blood/blood supply system, C–483
Children, M–261
Committees, Parliamentary, M–412
Conflict, international, M–338
Foetal alcohol syndrome, C–243
Human rights, M–588
International organizations, M–338
Kosovo province (Yugoslavia), M–477
Marijuana, C–503
Nephrologists (kidney specialists), M–587
Organ procurement/transplant
M–222
P–23
Standing Committees (House of Commons), M–634
Suharto, Haji Mohamed, M–556
Tobacco/cigarettes, M–337
Violent crime, C–242
Written questions, Q–58, Q–76, Q–80

Martin, Keith—*Cont.*
Zana, Leyla, M–584

Martin, Pat (NDP—Winnipeg Centre)
Apprenticeship, M–304
Child labour, M–303
Development assistance, M–299
Employment, M–643
Employment insurance, M–304
Energy, M–300
Housing, M–301
Immigrants, M–302
Labour market training, C–432
Rural route mail carriers/contractors, C–431
Wages, M–305
Whistle Blowers Protection Act, C–499

Matrimonial property *see* Aboriginal lands—Management

Mayfield, Philip (Ref.—Cariboo—Chilcotin)
Auditor General of Canada, M–420
Ozone depleting substances, P–29, P–30, P–55
Written questions, Q–114, Q–118, Q–146, Q–214

McClung, Nellie *see* "Famous Five"

McDonough, Alexa (NDP—Halifax)
Corporations, C–468

McKinney, Louise *see* "Famous Five"

McNally, Grant (Ref.—Dewdney—Alouette)
Chrétien, Right Hon. Jean, P–84
Drug trafficking, M–586
Immigrants, P–95
Immigration, P–85
Refugees
M–625
P–85
Written questions, Q–95, Q–106

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
Automobiles, C–367, C–440
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC), C–381
Competition
C–235
Other Business No. 4
C–472
Gasoline, C–235
Other Business No. 4

Mechanics
Tools, income tax deduction
C–366 (Benoit)
C–502 (Guimond)
M–264 (Benoit)
M–449 (Benoit)

Medak Pocket
United Nations (UN) action, Canadian Armed Forces participation, recognition, M–379 (Pratt)

Media
Ownership, concentration, M–431 (Lill)
See also Print media

Medical devices
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Medical devices—*Cont.*
PVC plastics, blood bags, intravenous (IV) bags and tubing, P–83 (Elley)

Medical expenses
Income tax deduction *see* Herbs—Herbal remedy
Tax credit, Ways and Means No. 21

Medically Unnecessary Abortion Referendum Act
C–515 (Pankiw)

Medicine *see* Nephrologists (kidney specialists); Research; Ultrasound

Members of Parliament
Budgets, M–499 (St–Julien)
Code of conduct
C–488 (Earle)
M–505 (MacKay)
Compensation, M–465 (Meredith)
Constituency case documents, defeated Members not permitted to destroy, M–15 (Chatters)
Constituents, oath of allegiance to, M–107 (Hill, J.)
Expense allowance, C–509 (Gouk)
Householder mailings, prior to and during election campaigns, M–221 (Goldring)
Income tax exemption, removal of special provisions, C–390 (Kenney)
Legal advice, M–243 (Breitkreuz, G.)
Molestation *see* Parliament Hill; Procedure and House Affairs Standing Committee—Terms of reference
Naming of a Member, Other Business No. 6
Number, cap, C–372 (O'Brien, P.)
Oath or solemn affirmation, C–201 (Bellemare)
Pensions
C–47
Other Business No. 4
C–268 (Breitkreuz, C.)
C–509 (Gouk)
M–47 (Solomon)
Recall, right of electors, C–371 (White, T.)
Salaries
C–47
Other Business No. 4
M–67 (Lowther)
See also Ethics (Members of Parliament/political parties); Flags—Provincial and territorial; Poverty—Globalization; Speaker

Members of Parliament Retiring Allowances Act
C–47
Other Business No. 4
C–78
C–268 (Breitkreuz, C.)
C–509 (Gouk)

Members of Parliament Superannuation Act
C–509 (Gouk)

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
Banks and banking, C–289, C–428
Conjugal relationships, C–309, C–481
Employment insurance, C–300
Lebanon, M–418
Poverty, C–491
War criminals, M–267, M–417

Merchant navy veterans
World War II service, equal treatment
C–61
M–503 (Goldring)

Merchant navy veterans—*Cont.*
World War II service, equal treatment—*Cont.*
M–529 (Goldring)

Merchant Navy Veteran and Civilian War–related Benefits Act
C–61

Meredith, Val (Ref.—South Surrey—White Rock—Langley)
Members of Parliament, M–465
Riel, Louis David, C–417
Senators, M–465
Wildlife, C–305
Written questions, Q–20, Q–89, Q–90

Mergers *see* Banks and banking; Corporations

Merit principle
Right, M–7 (Johnston)

Messenger services *see* Bicycle couriers

Metals *see* Lead; Precious metals

Métis *see* Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement

Micmac *see instead* Mi'kmaq aboriginal communities

Mi'kmaq aboriginal communities
Education, jurisdication, C–30
Other Business No. 4

Mi'kmaq Education Act
C–30
Other Business No. 4

Military *see* Income tax; Telephone service

Military decorations *see* Veterans—War decorations

Military equipment
Sales/human rights practices, M–247 (Robinson)
See also Naval ships

Milk
Labels, identification of bovine growth hormone (rBST), C–239 (Hill, G.)

Millennium bug *see* Computers (Year 2000 compliance)

Mills, Bob (Ref.—Red Deer)
Canadian Armed Forces, M–380
Crown corporations, M–2
Parliament, M–2
Passports, P–63
Public opinion polls, C–217

Migratory birds
Habitat, M–187 (Thompson, G.)

Minerals
Fraud and theft, C–51
Other Business No. 4
See also Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals); Precious metals

Mining industry
Exploration
Expenditures, income tax eligibility, national coordinator, M–341 (St–Julien)
Regulation, M–31 (Stinson)

Mining industry—*Cont.*
Flow-through shares, eligible income tax expenditures, national committee, establishing, M–340 (St-Julien)
See also British Canadian (BC) asbestos mine; Coal industry; Donkin Mine; National Miners' Memorial Day; Voisey Bay Mine; Westray mine disaster

Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1999
C–84

Moncton, N.B. *see* Highways and roads

Monetary union (North America)
Marceau (M–573)
Supply Proceedings No. 13

Money laundering (proceeds of crime)
C–81
See also Currency—Thousand dollar note; Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada; Parole—Accelerated parole review

Money markets *see* Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Monopolies *see* Media—Ownership; Print media—Ownership

Monsanto Inc.
P–64 (Hill, G.)
See also Bovine growth hormone (rBST)

Montreal Protocol No. 4
S–23

Moro River Cemetary
National historic site, M–603 (Goldring)

Morrison, Lee (Ref.—Cypress Hills—Grasslands)
Grain elevators, C–517
Halifax Port Corporation, P–69
Highways and roads
C–477
M–563
Pearson International Airport, P–20
Rail system, C–430
Wages, C–429
Written questions, Q–127, Q–128, Q–129, Q–175

Mortgage Investment Corporations
Ways and Means No. 18

Mortgages
Cancellation provision, repayment before maturity of the loan
C–420 (Nystrom)
C–421 (Nystrom)
Interest rates
M–52 (Solomon)
Income tax deductability, C–223 (Hoeppner)
Other Business No. 4
Insurance/loan guarantees, C–66
Prepayment
C–380 (Assadourian)
M–218 (Lee)
M–321 (Nystrom)
See also Shipping

Motor Vehicle Safety Act
C–367 (McTeague)

Motor Vehicle Transport Act, 1987
C–77

Motor vehicles *see* Automobiles; Bus transport; Truck transport

Moving expenses
And relocation expenses
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18

Muggah Creek, N.S. *see* Sydney Tar Ponds

Muise, Mark (PC—West Nova)
Daly Building site, M–211
West Nova constituency, M–210
Written questions, Q–150, Q–151, Q–187

Mulroney, Right Hon. Brian *see* Airbus Industrie; Order of Canada

Multilateral Agreement on Investment (MAI)
Government position, Supply Proceedings No. 5

Multiple chemical sensitivity *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Municipalities *see* Crime—Proceeds; Emergencies/disasters; Property taxes; Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Murder
Death sentence
C–467 (Reynolds)
C–473 (Hill, J.)
Parole
C–252 (Nunziata)
C–258 (Forseth)
C–473 (Hill, J.)
M–175 (MacKay)
M–644 (Caccia)
Provocation defence, M–265 (Hardy)
Time of death, no limit on charges, C–215 (Thompson, M.)
"Year and a day rule", C–51
Other Business No. 4
Young offenders, sentences, C–473 (Hill, J.)
See also Hayer, Tara Singh; Russell, Raymond

Murphy, Emily *see* "Famous Five"

Museums
Travelling exhibitions, funding, M–95 (Lill)
See also Canadian Museum of Civilization; Canadian War Museum; Crimes against humanity; Genocide

Mutual fund trusts
Taxation year end, Ways and Means No. 18

Mutual insurance companies
Demutualization, C–59
Other Business No. 4

Mutual Legal Assistance in Criminal Matters Act
C–40

Myers, Lynn (Lib.—Waterloo—Wellington)
Apprenticeship, C–414
Justice system, C–426
National unity, C–413
Print media, M–423
Sex offenders, C–425

N

Nanoose Bay, B.C. *see* Torpedoes

Narcotics
Simple possession offences, guilty statement/fine, M–611 (Grewal)

National Archives of Canada Act
C–286 (Bellehumeur)

National Capital Commission (NCC)
Meetings, M–234 (Abbott)

National Day Against Impaired Driving Act
C–487 (White, R.)

National debt
Monitoring, C–375 (Loubier)
Reduction, M–203 (Jones)
Reduction and servicing account, gifts to the crown, C–240 (White, T.)

National Defence Act
C–25
Other Business No. 4
C–376 (Bertrand)
C–427 (Marceau)

National Defence and Veterans Affairs Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

National Defence Department
Alternative Service Delivery, moratorium, M–387 (Stoffer)
Name, change to Department of Defence, C–376 (Bertrand)
Review, independent, Office of the Civilian Inspector General, M–364 (Venne)

National Film Board (NFB) *see* Speaker

National Horse of Canada Act
C–454 (Calder)

National Housing Act
C–66

National Literacy Standards Act
C–324 (Harb)

National Miners' Memorial Day
M–555 (Desjarlais)

National Organ Donor Registry
C–511 (Sekora)

National parks
C–70
Community facilities and services/lands, taxation authorities, Ways and Means No. 23
Name, replaced by term Canada Parks, C–419 (Mahoney)
See also Banff National Park; Daly Building site; Marine conservation areas—Regulation; Parks Canada Agency; Saguenay–St. Lawrence Marine Park Act; Tuktut Nogait National Park; Wood Buffalo National Park

National Parks Act
C–38
C–70
C–419 (Mahoney)
Ways and Means No. 23

National Parole Board
Appointments, C–292 (Marceau)

National Police Memorial Day
Establishing, M–388 (Stoffer)

National Program Office for the Year 200 *see* Computers (Year 2000 compliance)

National Redress Commission *see* Discrimination—Ethnocultural

National Revenue Department (Revenue Canada)
Assessments, alternative arguments
C–88
Ways and Means No. 28
Third–party, Crown in right of a province
C–88
Ways and Means No. 28
Third–party information
C–88
Ways and Means No. 28
See also Canada Customs and Revenue Agency; Patented Medicine Prices Review Board—Information; Workers' compensation—Income tax information

National security
Joint Parliamentary Committee, establishing, M–492 (Price)

National standards *see* Apprenticeship; Education; Health care; Labour market training; Literacy; Mammography facilities; Social programs; Veterans

National Symbol of Canadian Unity Act
C–413 (Myers)

National Tartan Day (St. Andrew's Day)
Establishing, M–141 (Dockrill)

National Ultrasound Awareness Week
M–484 (Axworthy, C.)

National unity
Canada indivisible, alterable only by constitutional provision, M–422 (Goldring)
Symbol, C–413 (Myers)
See also Calgary Declaration

NATO *see instead* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Natural gas
Delivery to unserviced regions, M–292 (Laliberte)
See Oil and gas industry

Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)
Regulation, Reform health freedom amendment, C–307 (Hill, G.)
Restrictions, scientific evidence, M–22 (Hill, G.)

Natural resources
Development projects
Approval process, M–13 (Chatters)
Equalization payment formula, clawback of provincial revenues, M–424 (Doyle)
Federal–provincial agreements, equalization offset payments, M–266 (Power)
See also Aboriginal land claims; Mackenzie Valley

Natural Resources and Government Operations Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

NAV CANADA
Transport Department safety evaluations, P–9 (Williams)
See also Air navigation services; Cargo

Naval ships
HMCS designation, francization, C–427 (Marceau)

Nazis *see* War criminals—And Nazis

Negative option marketing
Prohibiting, C–393 (Gallaway)
See also Cable television

Nephrologists (kidney specialists)
Training and education, M–587 (Martin, K.)

Net Income Stabilisation Account (NISA) *see* Farm income

Netherlands *see* Canada–Netherlands Income Tax Convention Act, 1986

New Brunswick Court of Queen's Bench
Restigouche region, judicial appointment, P–65 (Dubé, J.)

New Glasgow, N.S. *see* Armouries

New Identities Act
C–494 (Hill, J.)

Newfoundland and Labrador
Education, religious denominational schools, Constitution, Term 17, amendment
Government Business No. 6
Special Joint Committee
Establishing, Government Business No. 5
Membership, Other Business No. 7
Equalization payments, M–272 (Doyle)
See also Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Training programs; Unemployment

Newspapers *see* Print media

NFB *see instead* National Film Board (NFB)

Nickel industry *see* Voisey Bay Mine

Nisga'a Agreement
M–579 (Scott, M.)
P–75 (Scott, M.)
Supply Proceedings No. 17

Noise *see* Television—Audio volume

Non–profit organizations *see* Housing—Rental; Youth

North American monetary union *see instead* Monetary union (North America)

North Altantic Treaty Organization (NATO)
Aircraft, Flying Training in Canada Program, P–8 (Pankiw)

North Sydney, N.S. *see* Transportation

Northern Canada *see* Circumpolar community

Northwest Territories *see* Nunavut

Norway House Cree Nation
Aboriginal lands, flooding, C–56

Notice of Compliance regulations
M–504 (Jaffer)

Nova Scotia
Budget, federal measures, M–482 (MacKay)
See also Job creation

Nuclear Amendment Act, 1998
C–443 (Chatters)

Nuclear Energy Act
C–443 (Chatters)

Nuclear reactors *see* CANDU reactors

Nuclear Safety and Control Act
C–443 (Chatters)

Nuclear technology
Sales, regulation/conflict of interest, C–443 (Chatters)

Nuclear waste
Abitibi constituency, storage prohibitied, M–339 (St–Julien)
Storage, P–59 (Chatters)
See also Plutonium

Nuclear weapons
Elimination, M–332 (Robinson)
Test ban, C–52

Nunavik
Emergency medical care, M–636 (St–Julien)
See also Cargo

Nunavut
Establishment
C–39
P–36 (Konrad)

Nunavut Act
C–39
C–57

Nunavut Court of Justice
C–57

Nunavut Water Board
C–62

Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act
C–62

Nunziata, John (Ind.—York South—Weston)
Murder, C–252

Nutrition *see* Food

Nutritional services *see* Dieticians

Nystrom, Hon. Lorne (NDP—Qu'Appelle; Regina—Qu'Appelle as of June 18, 1998)
Banks and banking, C–407
Canada Pension Plan (CPP), C–395
Competiton, M–574
Credit Ombudsman Office, C–396
Currency trade, M–239
Economic development, M–54
Education, M–317
Employees, M–638
Farms, C–510
Financial institutions, M–238
Financial transactions (stocks, bonds and money market trades), M–240
Firefighters, C–395
House of Commons
C–287
M–547
Mortgages
C–420, C–421
M–321
Pension Ombudsman, C–460
Police, C–395
Political parties, M–322
Riel, Louis David, C–417
Senate, M–548
Tools, C–315
Wealth tax, M–241
Written questions, Q–92, Q–93

O

Oath of Allegiance
M–640 (Hardy)

Oaths of office
C–1
See also Members of Parliament

Obhrai, Deepak (Ref.—Calgary East)
Arts and culture, C–222
Crime, C–475
Immigrants, C–241
Order of Canada, M–335

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe)
Members of Parliament, C–372

Obscenity
Definition, M–362 (Szabo)

Occupational health and safety *see* Corporations—Criminal acts; Workplace

Oceans *see* Marine conservation areas

Offenders
Dangerous offenders, C–492 (Thompson, M.)
Multiple criminal offences, consecutive sentences, M–23 (Grewal)
Repeat offenders, break and enter offences, M–516 (MacKay)
See also Child sex offenders; Sex offenders; Young offenders

Office for Taxpayer Protection
C–495 (Kenney)

Office of the Canadian High Commission in Chandigarh *see* India

Office of the Civilian Inspector General *see* Canadian Armed Forces—Review; National Defence Department

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act
S–3

Official Languages Commissioner
Appointment
Government Business No. 18
Parliamentary Standing Committee review, M–410 (White, R.)
See also Committees, Parliamentary

Official languages policy/bilingualism *see* Committees, Parliamentary; Federal–provincial jurisdiction—Devolution agreements; Health care—Funding; Naval ships; Public Service—Bilingualism bonus

Official Languages Standing Joint Committee
Reports
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 14
Travel, Other Business No. 7

Oil and gas industry
Capital gains tax, M–14 (Chatters)
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Offshore, federal–provincial jurisdiction, M–460 (Chatters)
Yukon Territory, jurisdiction, C–8

Oil and gas pipelines *see* Accidents (marine, rail, pipeline and air); Sable Offshore Energy Project

Oil pollution
Maritime damage, compensation/shipowner liability
S–4
See also Accidents (marine, rail, pipeline and air)

Old Age Security
Indexation, M–541 (Dockrill)
Payment period/marital status change, C–36
See also Pension Ombudsman

Old Age Security Act
C–2
Other Business No. 4
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–72
Ways and Means No. 25

Olympics *see* Athletes—Scholarships; International Olympic Committee

Ombudsman *see* Consumers; Credit Ombudsman Office; Financial institutions—Service charges; First Nations Ombudsman; Pension Ombudsman

Operation Respond *see* Hazardous products

Open Government Act
C–264 (Bryden)

Opposition days *see instead* Allotted days

Option Canada
Funding, Auditor General of Canada Office investigation, M–111 (Tremblay, Suzanne)
Privy Council Office (PCO) relationship, P–21 (Anders)

Order of Canada
Eagleson, Alan R., appointment as Officer, revocation, M–335 (Obhrai)
Mulroney, Brian, appointment, testimonial letters, P–34 (Johnston)

Orders of prohibition *see* Child sex offenders

Organ Donation Medal
C–498 (Elley)

Organ Donation Act
C–511 (Sekora)

Organ procurement/transplant
National donor registry, C–511 (Sekora)
Tissue transfer and supply system
M–178 (Benoit)
M–222 (Martin, K.)
P–23 (Martin, K.)

Organic pollution
Persistent Organic Pollutants (POPs) protocol, Canadian Arctic Contaminants Assessment Report, M–37 (Caccia)

Orphan clauses *see* Collective bargaining

Osteopathic services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 28

Ottawa River
Navigation/administration, M–378 (Pratt)

Ottawa Sun see Speaker—Members of Parliament

Ouest Nova *see* West Nova constituency

Ozone depleting substances
P–29 (Mayfield)
P–30 (Mayfield)
P–55 (Mayfield)

P

Packaging and labelling
C–20
See also Alcoholic beverage containers; Candy; Child labour; Drugs and pharmaceuticals—Ingredients; Food; Milk; Tobacco/cigarettes; Toys

Pagtakhan, Rey D. (Lib.—Winnipeg North—St. Paul; Parliamentary Secretary to Prime Minister until July 9, 1998)
Homecare, M–620

Pan–American monetary union *see* Monetary union (North America)

Pankiw, Jim (Ref.—Saskatoon—Humboldt)
Abortion, C–515
Crime, C–484, C–516
Elections, C–451
Employment Equity Act, M–104
Family, M–369
North Atlantic Treaty Organization (NATO), P–8
Property rights, M–269
Quebec sovereignty referendums, M–645
Written questions, Q–78, Q–79, Q–139, Q–255

Pardons
C–69
Judicial error basis, reimbursement of legal costs, C–311 (Sauvageau)

Parental leave *see* Children

Parents *see* Child care; Children; Divorce—Children; Family; Young offenders

Parker, Gladys Marie
Death at Cambellton, N.B., Royal Canadian Mounted Police Inspector H.J. Robichaud report, P–11 (Wayne)

Parks Canada Agency
Establishment, C–29

Parks Canada Agency Act
C–29

Parlby, Irene *see* "Famous Five"

Parliament
Access to information, M–2 (Mills, B.)
Auditor General of Canada Office audits, M–156 (Breitkreuz, G.)
Ethics counsellor, C–488 (Earle)
See also Canadian Armed Forces; Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)—Board of commissioners; Chief Electoral Officer; Committees, Parliamentary; Drugs and pharmaceuticals—Patents; Interest groups; Justice system—Evidence; Patented Medicine Prices Review Board—Report; Treaties; United Nations (UN); User fees

Parliament Buildings
Renovation/restoration project, P–47 (Schmidt)

Parliament Hill
Public Service Alliance of Canada (PSAC) Feb. 17, 1999 pickets, molestation of a Member/access to the precincts of Parliament, question of privilege
Other Business No. 2
Other Business No. 11
See also Procedure and House Affairs Standing Committee—Terms of reference
See also "Famous Five"

Parliament of Canada Act
C–13
C–47
Other Business No. 4
C–83
C–201 (Bellemare)
C–265 (Scott, M.)
C–423 (Solomon)
C–451 (Pankiw)

Parliamentarians' Code of Conduct
C–488 (Earle)

Parliamentary Commissioner for the Armed Forces *see* Canadian Armed Forces

Parliamentary Employment and Staff Relations Act
C–470 (Marceau)
C–499 (Martin, Pat)

Parliamentary privilege *see* Justice system—Evidence; Parliament Hill; Speaker—Members of Parliament

Parliamentary Secretaries *see* Standing Committees (House of Commons)

Parole
Absence, late reporting, M–164 (Hart)
Accelerated parole review, not available for convictions re laundering of proceeds of crime, C–416 (Marceau)
Applications, withdrawal, C–388 (Cadman)
Arrest without warrant, C–259 (Thompson, M.)
Breaches, C–211 (White, R.)
Life imprisonment, no parole, C–269 (Hanger)
Machell, Kevin, disappearance, P–18 (Hart)
Organized–crime offences, eligibility, C–51
Other Business No. 4
Policy, release of 50 per cent of offenders, M–507 (MacKay)
See also Murder; National Parole Board; Russell, Raymond

Partnerships
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Part–time employees *see* Canada Pension Plan (CPP)—Housewives; Longshore employees

Passports
Canadian Embassy in Israel, P–63 (Mills, B.)

Patent Act
C–71
Ways and Means No. 24
C–248 (Solomon)
C–361 (Gouk)
M–62 (Wasylycia–Leis)
P–2 (Thompson, G.)

Patented Medicine Prices Review Board
Auditor General of Canada Office audit, M–59 (Wasylycia–Leis)
Information, National Revenue Department (Revenue Canada), M–61 (Wasylycia–Leis)

Patented Medicine Prices Review Board—*Cont.*
Proceedings, M–185 (Thompson, G.)
Report to Parliament, M–60 (Wasylycia–Leis)
Statistics, M–63 (Wasylycia–Leis)
See also Drugs and pharmaceuticals—Prices

Patents *see* Drugs and pharmaceuticals

Patronage *see* Elections—Returning officers

Patry, Bernard (Lib.—Pierrefonds—Dollard; Parliamentary Secretary to Minister of Indian Affairs and Northern Development until July 9, 1998)
Employment insurance, C–520

Payroll taxes *see* Individual security fund

PCO *see instead* Privy Council Office (PCO)

Peace Nation
M–425 (Harb)

Peace officers
Killed in the line of duty, scholarship fund for children, M–589 (MacKay)
See also Police and Peace Officer National Memorial Day

Peacekeeping
Certificate of recognition, M–621 (Goldring)
See also Bosnia–Herzegovina—International Stabilization Force (SFOR); Central African Republic; Kosovo province (Yugoslavia); Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Telephone service

Pearson International Airport
Terminal 3, Greater Toronto Airport Authority purchase, P–20 (Morrison)

Pedophiles *see instead* Children—Child sex offenders

Peltier, Leonard
Extradition
False information, M–395 (Mancini)
Justice Department review, P–13 (Mancini)

Penitentiaries
Drugs, hallucinogenic, LSD experiments, P–56 (Marceau)
Escapes, C–459 (White, R.)
Inmates, lawsuits filed against federal government or employees, C–234 (Hanger)
See also Ferndale Penitentiary; Port–Cartier Penitentiary

Pension Act
C–61
C–345 (Harb)

Pension Benefits Standards Act, 1985
S–3

Pension Fund Societies Act
C–355 (Harb)

Pension Ombudsman
C–460 (Nystrom)

Pension Ombudsman Act
C–460 (Nystrom)

Pensions
Alternative minimum tax
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
British pensioners living in Canada
M–1 (Robinson)
Resolution, Other Business No. 8

Pensions—*Cont.*
Superintendent of Financial Institutions authority, S–3
See also Canada Post Corporation; Canadian Armed Forces; Disabled and handicapped persons; Members of Parliament; Pension Ombudsman; Public Service; Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Same sex couples; Saskatchewan Pension Plan (SPP); Veterans pensions; Wages—Severance pay

Penson, Charlie (Ref.—Peace River)
Export Development Corporation (EDC), C–392

People's Tax Form Act
C–214 (Breitkreuz, G.)

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
Immigrants, C–321, C–360

Periodicals *see* Publishing

Persian Gulf War (1991) *see* Gulf War Syndrome

Persistent Organic Pollutants (POPs) *see* Organic pollution

Personal Information Protection and Electronic Documents Act
C–54

Persons case *see* "Famous Five"

Pesticides *see* Chemical pesticides

Pests *see* Gophers

Petitions
Direct representations to Committee of the Whole (House), M–462 (White, T.)
Prepared as bills
C–291 (Crête)
M–622 (White, R.)

Philippines
Peace negotiations, M–326 (Robinson)

Photocopies
Educators, copies free of charge for classroom purposes, C–358 (Mahoney)

Photographs *see* Elections—Ballots

PHSP *see instead* Private Health Service Plans (PHSP)

Phthalates *see* Consumer products; Toys

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
Genetics, C–247
Other Business No. 4

Pinochet, Augusto
Chile, human rights crimes, arrest/extradition
M–501 (Robinson)
M–599 (Robinson)

Pipelines *see* Accidents (marine, rail, pipeline and air)

Plant Protection Act
C–80

Plant Breeders' Rights Act
C–80

Plastics *see* Medical devices—PVC plastics

Plastimet Inc.
Hamilton, Ont. fire, July 1998, health impacts, M–285 (Laliberte)

Plutonium
Imports
Canada–Russia agreement, P–73 (Chatters)
Canada–United States agreement, P–72 (Chatters)

Police
Canada Pension Plan (CPP), early entitlement, C–395 (Nystrom)
See also Automobiles—Evading police; Canada Ports Police; National Police Memorial Day; Police and Peace Officer National Memorial Day; Public safety officers (police and firefighters); Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Police and Peace Officer National Memorial Day
M–342 (MacKay)

Political parties
Advertising, use of individual likeness, M–97 (Proctor)
Donations by banks and affiliates, M–322 (Nystrom)
Financing, reform, Supply Proceedings No. 2
Nomination of less than 50 candidates, C–83
Registration, P–35 (White, T.)
See also Charitable donations—Income tax deduction; Communist Party of Canada; Elections; Ethics (Members of Parliament/political parties); House of Commons—Vacancies; Reform Party

Politicians
Income tax exemption, removal of special provisions, C–390 (Kenney)

Politics *see* Charities; Labour unions—Dues

Pollution
Clean–up, polluter–funded agency, M–102 (Mancini)
See also Arctic pollution; Automotive Pollution Reduction Act; Carbon dioxide emissions; Fishing—Lead sinkers and jigs; Gasoline—Additives; Greenhouse gas emissions; Hazardous products; Oil pollution; Organic pollution; Ozone depleting substances; Plastimet Inc.; Sewage waste; Ship–source Oil Pollution Fund; St. Lawrence River; Sydney Tar Ponds; Toxic substances; Water; Water and sewage systems

Pollution prevention
C–32
Other Business No. 4

Polyvinyl chloride (PVC) *see* Hazardous products; Medical devices—PVC plastics

POPs *see instead* Persistent Organic Pollutants (POPs)

Pornography *see* Child pornography

Ports
C–9
Other Business No. 4
West coast, labour disputes, C–233 (Johnston)
See also Canada Port Authorities; Canada Ports Police; Halifax Port Corporation

Port–aux–Basques, Nfld. *see* Transportation—North Sydney

Port–Cartier Penitentiary
Administration, public inquiry, M–244 (Fournier)

Post offices *see* Income tax—Forms

Postage stamps *see* Breast cancer—Awareness; Gretzky, Wayne

Postal service
Labour dispute, C–24
Government Business No. 8
Other Business No. 4

Postal service—*Cont.*
Labour dispute, C–24—*Cont.*
Other Business No. 10
See also Canada Post Commission; Canada Post Corporation; Contests, lotteries, games of chance; Government logos; Rural route mail carriers/contractors

Postal Services Continuation Act, 1997
C–24
Government Business No. 8
Other Business No. 4
Other Business No. 10

Post–secondary education *see instead* Education, post–secondary

Poverty
C–491 (Ménard)
Alleviating, Supply Proceedings No. 13
Elimination, targets, M–133 (Davies)
Globalization, effects, establishment of Parliamentary Committee to consider role of Members of Parliament, Supply Proceedings No. 9
See also Child poverty

Poverty Commissioner
C–490 (Gagnon)

Power, Charlie (PC—St. John's West)
Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), M–196
Computers (Year 2000 compliance), M–249
Inter–provincial trade, M–195
Natural resources, M–266
Training programs, M–197
Voisey Bay Mine, M–194

Prairie Grain Elevators Act
C–517 (Morrison)

Prairie provinces *see* Grain elevators

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
Barker, Lieutenant Colonel William ("Billy"), M–365
Canadian Forces Day, M–368
Canadian War Museum, M–471
Medak Pocket, M–379
Ottawa River, M–378

Precious metals
Refining, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 28

Preclearance Act
S–22

Pregnancy *see* Alcoholic beverage containers—Warning label

Price, David (PC—Compton—Stanstead)
Canadian Armed Forces, M–493
National security, M–492
Search and rescue, M–494

Prime Ministers, former
Burial place, National Historic Site designation, M–450 (Gallaway)

Print media
Disabled and handicapped persons, access standards, M–428 (Lill)
Ownership, commission of inquiry, M–423 (Myers)

Prisoners of war
Disabled, benefits, C–61
See also Hong Kong

Privacy
Disclosure by a government institution, C–275 (Reynolds)
Improper disclosure, compensation/penalties, M–377 (Scott, M.)
See also Electronic commerce; Social Insurance Numbers (SIN); Workers' compensation—Income tax information

Privacy Act
C–275 (Reynolds)
C–356 (Harb)

Privacy Commissioner
Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–410 (White, R.)

Private Health Service Plans (PHSP)
Premiums, income tax deduction
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18

Private Members' Business
Extended hours, Other Business No. 4
Proceedings, Other Business No. 4
Votable items, selection criteria *see* Procedure and House Affairs Standing Committee—Reports, Seventieth

Private Members' Public Bills
Sponsorship, Other Business No. 4

Private sector *see* Canadian War Museum—Building construction

Privatization *see* Export Development Corporation (EDC); Harbours, wharves and breakwaters; Marine Atlantic Inc.; Student loans

Privilege *see instead* Parliamentary privilege

Privy Council Office (PCO)
Documents, access, C–286 (Bellehumeur)
See also Option Canada;

Procedure and House Affairs Standing Committee
Membership, Other Business No. 2
Reports
Twenty–ninth (Integrity of the House of Commons and its Speaker)
Government Business No. 13
Other Business No. 2
Other Business No. 4
Forty–eighth (Broadcasting of Committee proceedings)
Government Business No. 24
Other Business No. 7
Government Business No. 10
Other Business No. 2
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 14
Terms of reference, molestation of a Member/access to the precincts of Parliament, Other Business No. 2
See also Speaker—Members of Parliament

Proceeds of Crime (Money Laundering) Act
C–81

Proctor, Dick (NDP—Palliser)
Political parties, M–97
Written questions, Q–77

Professional associations *see* Labour unions—And professional bodies

Profiteering *see* Emergencies/disasters

Program Cost Declaration Act
C–476 (Shepherd)

Promotional allowances
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Property rights
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–452 (Breitkreuz, G.)
Canadian Charter of Rights and Freedoms recognition, M–269 (Pankiw)
See also Quebec

Property taxes
Principal residence, income tax deduction, C–518 (Epp)

Proportional representation *see* House of Commons

Prostitution
Penalties, C–206 (Forseth)
Summary or indictable conviction, C–397 (Lowther)
See also Child prostitution

Protection of Privacy (Social Insurance Numbers) Act
C–456 (Harb)

Provenzano, Carmen (Lib.—Sault Ste. Marie)
Young offenders, M–366

Provinces
Equality/distinct society, M–26 (Elley)
Separation, referendum, C–237 (Stinson)
See also Crime—Proceeds; Dice–games; Fisheries; Flag; Flags; National Revenue Department (Revenue Canada)—Third–party; Natural resources—Development projects; Regional development—Funding; Wages

Provincial Crown Agents
Capital property, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Provincial Gaming Authorities
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

PSAC *see instead* Public Service Alliance of Canada (PSAC)

Psychological services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Public Accounts Standing Committee
Reports, Supply Proceedings No. 14
Travel, Other Business No. 7
See also Auditor General of Canada

Public opinion polls
Government departments, boards, agencies and commissions initiating, access to information
C–217 (Mills, B.)
C–253 (Mark)
See also Elections—Polling day; Hepatitis C—Infection

Public safety officers (police and firefighters)
Death in line of duty, compensation fund
C–246 (Szabo)

Public safety officers (police and firefighters)—*Cont.*
Death in line of duty, compensation fund—*Cont.*
M–409 (Davies)
See also Canadian Public Safety Officer Compensation Fund

Public Sector Pension Investment Board
C–78

Public Service
Bilingualism bonus, M–614 (Strahl)
Collective bargaining
C–76
Government Business No. 21
Other Business No. 10
Binding arbitration, C–71
Ways and Means No. 24
Pensions
C–71
Ways and Means No. 24
C–78
C–270 (Grewal)
Wrongdoing, allegations/retaliation, C–499 (Martin, Pat)
See also Penitentiaries—Inmates

Public Service Alliance of Canada (PSAC) *see* Grain transportation; Parliament Hill

Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebates, Ways and Means No. 28
Newfoundland and Labrador, Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 28

Public Service Staff Relations Act
C–364 (Fournier)
C–470 (Marceau)
C–499 (Martin, Pat)

Publishing *see Canada Gazette*; Child pornography—Electronic publishing; Split–run periodicals

Public Service Superannuation Act
C–78

PVC *see instead* Polyvinyl chloride (PVC)

Q

Quarries *see* Charlotte County Ports quarry project

Quebec
Cultural identity, M–109 (Tremblay, Suzanne)
Education, linguistic school boards, constitutional amendment
Government Business No. 4
Other Business No. 4
Special Joint Committee, Government Business No. 3
Property law, C–50
See also Goods and Services Tax (GST); Justice system; Marriage

Quebec sovereignty
Quebeckers to decide freely, Supply Proceedings No. 5

Quebec sovereignty referendums
Concurrent referendum
M–25 (Elley)
M–645 (Pankiw)

Quebec Superior Court *see* Judges—Flahiff

Queen Elizabeth II
Golden Wedding Anniversary, Resolution, Other Business no. 8

R

Radio *see* House of Commons—Debates

Radio spectrum
Commercial licences, inquiry, M–623 (Riis)

Rail passenger service
Sydney, N.S. and Halifax, N.S., M–540 (Dockrill)
Sydney, N. S. and Truro, N.S., M–393 (Mancini)
See also High speed rail service; VIA Rail Canada Inc.

Rail system
Local authorities, first option, M–286 (Laliberte)
Rail line abandonment, dismantlement moratorium, C–430 (Morrison)
Safety
C–58
Other Business No. 4
M–205 (Desjarlais)
M–206 (Desjarlais)
See also Accidents (marine, rail, pipeline and air)

Railway Safety Act
C–58
Other Business No. 4

Ramsay, Jack (Ref.—Crowfoot)
Young offenders, C–210

Reading materials
Audio recordings, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 17
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
M–93 (Lill)
M–590 (Stoffer)
Ways and Means No. 17

Real property
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Recall legislation *see* Members of Parliament

Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms Act *see* instead Canadian Bill of Rights

Recognition of Crimes Against Humanity Act
C–479 (Assadourian)

Recycling *see* Beverage containers; Bottle return depots

Redman, Karen (Lib.—Kitchener Centre)
Contests, lotteries, games of chance, C–409
Government logos, C–409
Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie, S–20

Referendum Act
C–83
C–250 (Ablonczy)
C–277 (Elley)
C–515 (Pankiw)

Referendums
Citizen–initiated
C–229 (White, T.)

Referendums—*Cont.*
Citizen–initiated—*Cont.*
C–250 (Ablonczy)
See also Abortion; Capital punishment; Provinces—Separation; Quebec sovereignty referendums

Reform health freedom amendment *see* Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)—Regulation

Reform Party *see* Hepatitis C—Infection; Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)—Regulation

Reform's Anti–Profiteering Act
C–442 (Grewal)

Reform's Territorial Protection Act
C–271 (Grewal)

Refugees
Landed immigrant status after three years
M–402 (Hardy)
M–403 (Hardy)
Landing fees/permanent resident application fees, M–625 (McNally)
Legislative Review Advisory Group (LRAG), P–85 (McNally)
Women, resettlement, Women at Risk program, Urgent Protection Pilot, P–101 (Benoit)
See also Extradition; Kosovo province (Yugoslavia)

Regional development
Agencies, M–224 (Schmidt)
Funding, announcements prior to or during provincial elections, M–99 (Mancini)
See also Abitibi region; Job creation programs; Thetford Mines Regional Industrial Development Fund Incorporated

Regions
Alienation, "Liberal Alienation Committee", Supply Proceedings No. 17

Registered Education Savings Plans (RESPs)
Canada Education Savings Grant program, five–day time limit, M–639 (St–Julien)
C–28
Ways and Means No. 4
C–36
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18

Registered Retirement Income Funds (RRIF)
Alternative minimum tax
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Death proceeds, Ways and Means No. 21
Foreign content rule
C–446 (Solberg)

Registered Retirement Savings Plans (RRSP)
Death proceeds, Ways and Means No. 21
Foreign content rule
C–446 (Solberg)
M–202 (Jones)
See also Disabled and handicapped persons—Home Buyers' Plan (HBP); Education—Lifelong learning plans

Registrar of Organ Donors
C–511 (Sekora)

Regulations
Costs, M–491 (Brison)
See also Bus transport (interprovincial); Cable television—Optional channels; Disabled and handicapped persons—Home Buyers' Plan (HBP); Dollar, exchange rate; Education—Lifelong learning plans; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST); Laws; Marine conservation areas; Mining industry—Exploration; Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals); Notice of Compliance regulations; Nuclear technology; Truck transport; User fees

Reid, Hon. John M. *see* Information Commissioner—Appointment

Religion
Broadcasters, Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) licensing practices, M–392 (Lowther)
See also Ecumenical Patriarchate of Constantinople; Newfoundland and Labrador—Education; Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie

Remembrance Day
C–279 (Kenney)
C–434 (Kenney)

Remote regions *see* Cargo

Renewable energy
Delivery to unserviced regions, M–293 (Laliberte)

Rent *see* Housing

Reproductive technologies *see* Genetics

Research
Science or medical research, scholarship fund, M–356 (Thompson, G.)
See also Housing; Scientific Research and Experimental Development

Residential schools *see* Aboriginal people—Education

RESPs *see instead* Registered Education Savings Plans (RESPs)

Respite care
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 28

Restigouche, N.B. *see* New Brunswick Court of Queen's Bench

Retirement *see* Atlantic groundfish industry; Early Retirement Incentive Program (ERI)

Retirement savings
Taxation, M–163 (Ablonczy)
See also Deferred income plans; Registered Retirement Income Funds (RRIF); Registered Retirement Savings Plans (RRSP)

Returning officers *see* Elections

Revenue Canada *see instead* National Revenue Department (Revenue Canada)

Reynolds, John (Ref.—West Vancouver—Sunshine Coast)
Immigrants, C–261, C–281, C–314
Jack Davis Centre, P–3
Judges, M–572
Murder, C–467
Privacy, C–275
Veterans, C–391
Written questions, Q–6, Q–9, Q–28, Q–55, Q–71, Q–85, Q–86

Riel, Louis David
Commemorative day
C–213 (Tremblay, Suzanne)
C–417 (Coderre; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
M–108 (Tremblay, Suzanne)
Father of Confederation and Founder of the Province of Manitoba, C–417 (Coderre; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
Treason, reversal of conviction, C–417 (Coderre; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)

Right of landing fees *see* Immigrants

Riis, Nelson (NDP—Kamloops; Kamloops, Thompson and Highland Valleys as of June 18, 1998)
Computers (Year 2000 compliance), M–405
Education, M–363, M–448
Elections, C–437
Food, M–400, M–413
International Monetary Fund (IMF), M–442
Radio spectrum, M–623
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–416
Spanish Civil War (1936–1939), M–75
Transportation, M–360
Water
C–404
M–564

Rivers, heritage
Protection, M–348 (Thompson, G.)
See also Industrial projects; Ottawa River; St. Lawrence River

Robichaud, Inspector H.J. *see* Parker, Gladys Marie

Robinson, Svend J. (NDP—Burnaby—Douglas)
Air India, M–320
Alcoholic beverage containers, C–383
Algeria, M–343
Armenia, M–385
Asia Pacific Economic Co–operation (APEC), M–262
Cable television, M–331
Canada Pension Plan (CPP), C–386
Developing countries, M–523, M–575
Euthanasia, M–123
Hazardous products, M–124, M–258
Human rights, M–245
Immigration, M–237
Income tax, C–272
Indonesia, M–456
Iraq, M–585
Jammu and Kashmir state (India), M–384
Kurdish People, M–524
Land mines, M–217
Lightkeepers, M–256
Longshore employees, M–57
Marriage, C–385
Military equipment, M–247
Nuclear weapons, M–332
Pensions, M–1
Philippines, M–326
Pinochet, Augusto, M–501, M–599
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–496
Salmon, M–257
Senate, M–56
Strategic Defence Initiative ("Star Wars"), M–631
Taiwan, M–513
Tibet, M–248
Torpedoes, M–32

Robinson, Svend J.—*Cont.*
United Nations Parliamentary Assembly, M–246
Visas, M–597
Written questions, Q–32, Q–34, Q–153, Q–154, Q–155

Rocheleau, Yves (BQ—Trois–Rivières)
Governor General, P–4

Roman Catholic Episcopal Corporation of Mackenzie
S–20 (Redman)

Romania *see* CANDU reactors

Rosenberg case *see* Income tax—Spouses

Royal Canadian Mint
Coin plating plant, Manitoba, P–16 (Epp)
See also Currency—Coins

Royal Canadian Mint Act
C–41

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
British Columbia, funding, M–485 (Hill, J.)
Collective bargaining, C–447 (Marceau)
Compensation (salaries and benefits), Justice and Human Rights Standing Committee review, M–416 (Riis)
"E" Division, budget deficit
M–496 (Robinson)
P–51 (Hill, J.)
Peacekeepers, pensions, C–12
Pensions
C–71
Ways and Means No. 24
C–78
C–270 (Grewal)
See also Crime—Combatting; Parker, Gladys Marie

Royal Canadian Mounted Police Act
C–352 (Harb)
C–494 (Hill, J.)

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act
C–78

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act
C–12
C–78
C–345 (Harb)

Royal Commission on Aboriginal Peoples
Recommendations, First Ministers' meeting, M–87 (Earle)

Royal Commissions of Inquiry *see* Air India

RRIFs *see instead* Registered Retirement Income Funds (RRIF)

RRSPs *see instead* Registered Retirement Savings Plans (RRSP)

Rural areas *see* Highways and roads; Telecommunications

Rural route mail carriers/contractors
Collective bargaining/unionization
C–431 (Martin, Pat)
M–79 (Stoffer)

Russell, Raymond
Conditional release, murder of Darlene Turnbull, P–62 (MacKay)

Russia *see* Canada–Russia relations; Kosovo province (Yugoslavia)—Diplomatic solution

S

Sable Offshore Energy Project
M–481 (MacKay)

Sackville–Eastern Shore constituency
Name, change to Sackville–Musquodoboit Valley–Eastern Shore, C–464 (Stoffer)

Safety *see* Accidents (marine, rail, pipeline and air); Bus transport (interprovincial); Canadian Nuclear Safety Commission; Canadian Public Safety Officer Compensation Fund; Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board; Drinking Water Materials Safety Act; Highways and roads—Accidents; Marine safety; NAV CANADA; Motor Vehicle Safety Act; Nuclear Safety and Control Act; Public safety officers (police and firefighters); Rail system; Transportation Safety Board (TSB); Truck transport; Water—Drinking water; Workplace—Occupational health and safety

Saguenay–St. Lawrence Marine Park Act
C–7

Sahtu Dene and Metis Comprehensive Land Claim Agreement
C–6

Salaries Act
C–47
Other Business No. 4

Sales tax *see* Fuel; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST)

Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999
C–88

Salmon
Aquaculture operations, M–257 (Robinson)

Same sex couples
Pensions, C–78
See also Canada Pension Plan (CPP); Conjugal relationships; Income tax—Spouses; Marriage

Saskatchewan Pension Plan (SPP)
Spousal provincial pension plans, Ways and Means No. 18

Satellite broadcasting services
Equipment guarantees, M–112 (Tremblay, Suzanne)

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
Employment insurance, C–297
Pardons, C–311

Scabs *see* Labour disputes

Schmid, Niklaus
Justice Department communications, P–93 (Abbott)

Schmidt, Werner (Ref.—Kelowna)
Parliament Buildings, P–47
Regional development, M–224

Scholarships *see* Athletes; Peace officers—Killed in the line of duty; Research

Science *see* Research

Scientific Research and Experimental Development
Tax credit
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18

Scotia Terminals Inc. *see* Halifax Port Corporation

Scott, Mike (Ref.—Skeena)
Aboriginal Endowment Fund, P–38
House of Commons, C–265
Indian bands/reserves, P–39
Nisga'a Agreement
M–579
P–75
Privacy, M–377
Written questions, Q–120, Q–121, Q–122

Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee
Reports
Other Business No. 7
Other Business No. 11
Travel, Other Business No. 7

Seaforth Highlanders *see* Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)

Search and rescue
Helicopters, M–494 (Price)

Search and seizure powers
C–51
Other Business No. 4
See also Weapons

Seasonal workers
Employment insurance
C–295 (Crête)
M–69 (Crête)
M–84 (Godin, Y.)

Securities
Depository bills/depository notes, S–9
Other Business No. 4
See also Business—Publicly traded

Security Intelligence Review Committee
Appointments, C–293 (Marceau)
Recommendations, implementation, C–436 (Wappel)

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam; elected in by–election March 30, 1998; Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam as of June 18, 1998)
Organ procurement/transplant, C–511

Self–employed workers
Employment insurance
C–295 (Crête)
C–457 (Anders)
C–501 (Crête)

Senate
Abolition
M–68 (Crête)
M–236 (Chrétien, J–G)
M–548 (Nystrom)
Constitutional amendment, M–56 (Robinson)
Proceedings, televising, M–165 (Gallaway)
Reform, M–236 (Chrétien, J–G)
Selection, elector input, C–382 (Gilmour)
Vacancies
British Columbia, M–18 (Gilmour)
Election, M–55 (Stinson)

Senator Selection Act
C–382 (Gilmour)

Senators
Code of conduct
C–488 (Earle)

Senators—*Cont.*
Code of conduct—*Cont.*
M–505 (MacKay)
Compensation, M–465 (Meredith)

Senior citizens *see* Elder care; Employment—Older workers; Income tax—Age amount claim—Returns; Sentences (convicted criminals)—Double sentences; Old Age Security

Seniors Benefit
M–212 (Dubé, J.)
M–278 (Dubé, J.)
P–66 (Dubé, J.)

Sentences (convicted criminals)
Conditional sentences
C–51
Other Business No. 4
C–513 (Hill, J.)
M–383 (Hill, J.)
M–577 (Hill, J.)
Consecutive sentences
C–459 (White, R.)
C–516 (Pankiw)
Cumulative, C–251 (Guarnieri)
Double sentence for crimes against children and elderly, M–444 (Hart)
Non–violent–first–time offenders, conditional sentencing limits, M–330 (Cadman)
Outstanding charges/ability to pay a fine, C–51
Other Business No. 4
See also Crime—Break and enter—Firearms; Impaired driving—Aboriginal offenders; Murder; Offenders—Multiple criminal offences; Pardons; Violent crime

Separatism *see* Provinces; Quebec sovereignty

Service charges *see* Banks and banking

Severance pay *see* Wages

Sewage waste
Birch Grove, N.S., M–157 (Dockrill)
See also Water and sewage systems

Sex offenders
Names, public disclosure, C–425 (Myers)
National registry/Canadian Police Information Centre system, M–514 (MacKay)
See also Child sex offenders

Sexual acts *see* Children

Sexual assault *see* Family violence

Sexual exploitation *see* Disabled and handicapped persons

Sexual orientation *see* Conjugal relationships

SFOR *see instead* International Stabilization Force (SFOR)

Shawinigan, Que. *see* Armouries

Shepherd, Alex (Lib.—Durham)
Flag, C–401
Government programs, C–476

Ship–source Oil Pollution Fund
S–4

Shipbuilding
Financial assistance
C–493 (Dubé, A.)
M–510 (Dubé, A.)

Shipbuilding—*Cont.*
Financial assistance—*Cont.*
M–568 (Herron)
Industry Standing Committee review, M–567 (Herron)
Policy
M–214 (Herron)
Supply Proceedings No. 17

Shipbuilding Act, 1999
C–493 (Dubé, A.)

Shipping
Registration/mortgages, C–15
See also Oil pollution—Maritime damage

Ships *see* Naval ships; Titanic

Sidloski, Natalie
Death in Kenya, October 25, 1996, P–88 (Bailey)

Sikh community *see* Hayer, Tara Singh

SIMA *see instead* Special Import Measures Act (SIMA)

Sliammon First Nation
Fuel and tobacco products, value–added tax, C–71
Ways and Means No. 24

Small business
Financing, C–53
Other Business No. 4
Guaranteed business improvement loans, C–21
Loans, interest rates, M–52 (Solomon)

Small Business Loans Act
C–21
C–53
Other Business No. 4

Small Weeks Adjustment Project *see* Employment insurance

Smoking *see* Tobacco/cigarettes

Social housing
C–66

Social Insurance Numbers (SIN)
Privacy, C–456 (Harb)

Social programs
Federal–provincial jurisdiction, Supply Proceedings No. 11
Other Business No. 4
National standards, M–131 (Davies)
See also Guaranteed Income Supplement (GIS)

Social security
C–10
Other Business No. 4
United States payments, income tax inclusion rate, C–466 (Kenney)

Social union
Supply Proceedings No. 11

Softwood lumber industry
M–495 (Stinson)

Solberg, Monte (Ref.—Medicine Hat)
Canada Pension Plan (CPP), P–90
Deferred income plans, C–446
Registered Retirement Income Funds (RRIF), C–446
Registered Retirement Savings Plans (RRSP), C–446
User fees, C–205

Solomon, John (NDP—Regina—Lumsden—Lake Centre)
Agriculture, M–531, M–532

Solomon, John—*Cont.*
Athletes, M–374
Canada Pension Plan (CPP), M–534
Child care, M–376
Consumers, M–533
Crown corporations, M–535
Discrimination, M–50
Drugs and pharmaceuticals, C–248
Education, post–secondary, M–370, M–371, M–372, M–373
Energy, M–40, M–41, M–42, M–44
Ethanol, M–43
Farm income, M–530
Farms, M–52
Forests, M–45, M–46
Gasoline
C–384
M–48
House of Commons, C–423
Interest rates, M–51
Justice system, M–53
Les Entreprises Yvon Duhaime Inc., P–71
Members of Parliament, M–47
Mortgages, M–52
National Redress Commission, M–50
Small business, M–52
Student loans, M–375
Transportation, M–531
Ukrainian Canadians, M–49
Written questions, Q–216

Solvent abuse
National program, M–66 (Wasylycia–Leis)

Son of Sam legislation
C–220 (Wappel)

South Africa *see Hansard*—Printing

Space station (aerospace)
C–85

Spanish Civil War (1936–1939)
MacKenzie–Papineau Battalion, veterans benefits, M–75 (Riis)

Speaker
Election, Other Business No. 1
Members of Parliament, remarks attributed re ruling on flag/anthem, *Ottawa Sun*, Mar. 8/98 article, question of privilege
Other Business No. 11
Procedure and House Affairs Standing Committee referral, Other Business No. 4
See also Procedure and House Affairs Standing Committee—Reports
National Film Board (NFB) production, "The Guardian of the Hill", P–92 (Grewal)

Special Import Measures Act (SIMA)
C–35

Speech *see* Aphasia

Speech therapy
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 17

Split–run periodicals
Advertising
C–55

Split–run periodicals—*Cont.*
Advertising—*Cont.*
C–55—*Cont.*
Ways and Means No. 14
C–88
Ways and Means No. 28
P–76 (Mark), P–77 (Mark), P–78 (Mark), P–79 (Mark), P–80 (Mark), P–81 (Mark), P–82 (Mark)

Sports
Amateur sport, Supply Proceedings No. 17
Tobacco industry sponsorship
Foundation to provide replacement funding, M–120 (Wasylycia–Leis)
Prohibition, transition period, C–42
See also Auto racing; Golf; Hockey; Olympics

Spouses
Definition, C–386 (Robinson)
See also Canada Pension Plan (CPP); Income tax; Witnesses (Justice system)—Protection and participation

SPP *see instead* Saskatchewan Pension Plan (SPP)

St. Andrew's Day *see instead* National Tartan Day (St. Andrew's Day)

St. Lawrence River
Pollutants, P–61 (Gilmour)

St. Lawrence Seaway
C–9
Other Business No. 4

Standing Committees (House of Commons)
Parliamentary Secretaries, membership, M–634 (Martin, K.)

Standing Orders *see* House of Commons

"Star Wars" *see* Strategic Defence Initiative ("Star Wars")

Statistics Act
C–289 (Ménard)
C–428 (Ménard)

Statute Revisions Act
C–54

Statutes *see* Laws

Statutory instruments
Disallowance procedure, C–256 (Grewal)
Other Business No. 4
See also Regulation

Statutory Instruments Act
C–54
C–256 (Grewal)
Other Business No. 4

Statutory Program Evaluation Act
C–373 (Williams)

Statutory programs *see* Government programs

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
Elections, C–497
Written questions, Q–209, Q–210, Q–211, Q–233

Stinson, Darrel (Ref.—Okanagan—Shuswap)
Crime, C–236
Elections, M–21
Legislative assemblies, M–21
Mining industry, M–31
Provinces, C–237
Senate, M–55

Stinson, Darrel—*Cont.*
Softwood lumber industry, M–495

St–Jacques, Diane (PC—Shefford)
Child tax benefit, M–198
Development assistance, M–199, M–200, M–201
Discrimination, S–11
Written questions, Q–196

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi; Abitibi—Baie–James—Nunavik as of June 18, 1998)
Abitibi region, M–446, M–576
Banks and banking, M–497
Cargo, M–598
Child care, M–223, M–486, M–558
Education, M–498
Gross Domestic Product (GDP), M–404
House of Commons, M–357
Income tax, M–359
Insurance, M–358
James Bay Cree land claim, M–630
Members of Parliament, M–499
Mining industry, M–340, M–341
Nuclear waste, M–339
Nunavik, M–636
Registered Education Savings Plans (RESPs), M–639
Written questions, Q–50, Q–53, Q–63, Q–64, Q–68, Q–108, Q–109, Q–170, Q–182

Stocks (equity shares)
Loss trading between affiliated persons, C–28
Ways and Means No. 4
See also Business—Publicly traded; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Stoffer, Peter (NDP—Sackville—Eastern Shore; Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore as of March 12, 1999)
Automobiles, M–389
Canada Post Commission, M–77
Canada Post Corporation, M–78, M–80, M–81, M–82, M–298
Candy, M–635
Child pornography, C–424
Other Business No. 4
Fisheries, M–296, M–297, M–390
Fisheries and Oceans Department, M–76
Funerals, M–536
Gasoline, M–295
Hepatitis C, C–508
Herbs, C–496
Marine conservation areas, M–391
National Defence Department, M–387
National Police Memorial Day, M–388
Reading materials, M–590
Rural route mail carriers/contractors, M–79
Sackville–Eastern Shore constituency, C–464

Stormont–Dundas constituency
Name, change to Stormont–Dundas–Charlottenburgh, C–445 (Kilger)

Strahl, Chuck (Ref.—Fraser Valley)
Automobiles, C–209
Charitable donations, M–318
Drainage ditches
M–401
P–52
Infrastructure program, M–155
Public Service, M–614

Strahl, Chuck—*Cont.*
Treaties, M–641, M–642
Written questions, Q–5, Q–8, Q–65

Strategic Defence Initiative ("Star Wars")
Canadian participation, M–631 (Robinson)

Strikes and lockouts *see* Canada Post Corporation; Government services—Resumption; Grain transportation—Public Service Alliance of Canada (PSAC) strike; Parliament Hill; Transportation—North Sydney

Strychnine *see* Gophers

Student loans
Bankruptcy
C–36
C–439 (Davies)
Indebtedness, M–355 (Thompson, G.)
Interest
Income tax deduction, C–316 (Fontana)
Interest–free period, M–375 (Solomon)
Relief (brain drain), Supply Proceedings No. 5
Tax credit
C–72
Ways and Means No. 25
Ways and Means No. 18
Principal reduction/repayment, C–36
Privatization, M–132 (Davies)
See also Canada Student Loans Act

Substance abuse *see* Inhalents; Solvent abuse

Suharto, Haji Mohamed
Genocide and crimes against humanity, charges, M–556 (Martin, K.)
See also Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)—Summit meeting

Suicide *see* Euthanasia

Superintendent of Financial Institutions Office *see* Pensions

Suppliers
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Supply
Appropriation
C–23
C–33
C–34
C–45
C–46
Other Business No. 4
C–60
C–73
C–86
Order for Supply No. 1

Supply day *see instead* Allotted day

Supply management *see* Agricultural products—Trade

Supreme Court Act
C–83

Supreme Court of Canada
Appointments, M–414 (Lowther)

Surveillance devices
Removal, C–51
Other Business No. 4

Surveyors
Self–governing association, C–31

Sustainable development
C–32
Other Business No. 4
See also Exports; Farmers; Marine conservation areas—Regulation; Transportation—Policy

Swan Hills, Alta. *see* Hazardous waste—Treatment plant

Sweden *see* Income tax—Conventions

Sydney, Nova Scotia *see* Rail passenger service

Sydney Tar Ponds
Muggah Creek area, clean–up program, M–98 (Mancini)

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga South)
Alcoholic beverage containers, C–231
Canada Pension Plan (CPP), C–244
Child care
C–244, C–449
M–557
Divorce, C–218
Family violence, C–418
Income tax, C–244
Obscenity, M–362
Public safety officers (police and firefighters), C–246

T

Tabling of Treaties Act
C–506 (Turp)

Taiwan
United Nations (UN) participation, China relations, Canadian visas, M–513 (Robinson)
World Trade Organization (WTO) membership, M–560 (Mark)
See also Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)

Tax Court of Canada Act
C–28
Ways and Means No. 4
C–88
Ways and Means No. 28

Tax credits *see* Apprenticeship—Wages; Bankruptcy—Personal tax credits; Caregivers; Child care; Emergency response workers—Volunteers; Film or Video Production Services Tax Credit; Marriage; Medical expenses; Scientific Research and Experimental Development; Student loans—Interest; Youth—Activities

Tax Equity for Canadian Families with Dependent Children Sub–Committee
Travel, Other Business No. 7

Tax Rebate Discounting Act
C–28
Ways and Means No. 4

Taxation
Administration and enforcement *see* Canada Customs and Revenue Agency

Taxation—*Cont.*
Reform, Standing Committee, establishing, M–309 (Jones)
See also Air transportation tax; Corporate taxation; Currency trade; Excise taxes; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades); Kamloops Indian Band; Leasing; National parks—Community facilities and services; Natural resources—Development projects; Tobacco/cigarettes; Wealth tax

Taxpayers' Bill of Rights
C–495 (Kenney)

Teachers *see* Education

Technology *see* Biotechnology; Nuclear technology

Teenagers *see* Young offenders

Telecommunications
International services, C–17
Rural and remote service fund, M–519 (Axworthy, C.)
See also Radio spectrum

Telecommunications Act
C–17

Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act
C–17

Telemarketing
C–20
C–51
Other Business No. 4

Telephone service
Military spouses/partners serving abroad, cost subsidization, M–438 (Lill)

Television
Audio volume, levels for advertising/programming, M–439 (Lill)
See also Cable television

Teng–hui, Li *see* Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)—Summit meeting

Term 17 (Terms of Union of Newfoundland with Canada) *see* Newfoundland and Labrador—Education

Territorial Lands Act
C–346 (Harb)

Terry Fox Day Act
C–512 (Beaumier)

"The Guardian of the Hill" see Speaker—National Film Board (NFB)

Theft *see* Automobiles; Minerals—Fraud and theft

Theological School of Halki *see* Ecumenical Patriarchate of Constantinople

Thetford Mines, Que. *see* British Canadian (BC) asbestos mine

Thetford Mines Regional Industrial Development Fund Incorporated
P–41 (Chrétien, J–G)

Thompson, Greg (PC—Charlotte; New Brunswick Southwest as of June 18, 1998)
Aquaculture, M–349
Blood/blood supply system, M–273
Charlotte County Ports quarry project, M–282
Drugs and pharmaceuticals
M–182
M–188

Thompson, Greg—*Cont.*
Drugs and pharmaceuticals—*Cont.*
M–189
M–190
P–2
Employment, M–351
Endangered and threatened species, M–187
Environment, M–346
Environmental assessment, M–184, M–186
Fisheries, M–274, M–350
Fishers' Bill of Rights, C–302
Foreign business, M–345, M–347
Harbours, wharves and breakwaters, M–275
Health care
M–183
M–354
P–1
Hepatitis C, M–273
Highways and roads, M–283
Industrial projects, M–319
Migratory birds, M–187
Patented Medicine Prices Review Board, M–185
Research, M–356
Rivers, heritage, M–348
Student loans, M–355
Unemployment, M–353
Written questions, Q–13, Q–60
Youth, M–281, M–352

Thompson, Myron (Ref.—Wild Rose)
Automobiles, C–219
Banff National Park, P–42
Criminal harassement, C–450
First Nations Ombudsman, C–480
Impaired driving
C–444
M–438
Murder, C–215
Offenders, C–492
Parole, C–259
Violent crime, C–450

Tibet
Self–determination, M–248 (Robinson)

Time allocation *see* House of Commons—Closure

Titanic
Wreck site, Canadian Museum of Civilization international meeting, M–582 (Lincoln)

Tobacco Act
C–42
C–400 (Assadourian)

Tobacco/cigarettes
Addiction, treatment costs, M–121 (Wasylycia–Leis)
Advertising, terminology, ban, M–119 (Wasylycia–Leis)
Chemical substances, list, C–400 (Assadourian)
Costs to society/individuals, recovery, M–122 (Wasylycia–Leis)
Exports, excise tax
C–88
Ways and Means No. 28
Ways and Means No. 22
Hazardous product designation, M–429 (Lill)
Health warnings, M–115 (Wasylycia–Leis)
Less harmful and addictive, M–118 (Wasylycia–Leis)
Taxation
C–36

Tobacco/cigarettes—*Cont.*
Taxation—*Cont.*
M–113 (Wasylycia–Leis)
M–337 (Martin, K.)
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 27
Toxic constituents, disclosure, M–116 (Wasylycia–Leis)
Youth under 18, sales, M–117 (Wasylycia–Leis)
See also Canadian Anti–Smoking Youth Foundation; Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation; Cowichan Tribes; Kamloops Indian Band; Sliammon First Nation; Westbank First Nation

Tobacco industry
Inquiry, M–114 (Wasylycia–Leis)
See also Arts and culture; Canadian Anti–Smoking Youth Foundation; Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation; Sports

Tobacco Industry Responsibility Act
S–13 (Bennett)

Tobin tax *see* Currency trade

Tolls (highways, bridges and tunnels)
C–519 (Vautour)

Tools
Employee income tax deduction
C–315 (Nystrom)
P–49 (Benoit)
See also Mechanics

Torpedoes
Testing, Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR), Nanoose Bay, B.C., Canada–United States agreement, termination, M–32 (Robinson)

Tourism *see* Camp–site rentals; Canadian Tourism Commission

Toxic substances
Investigation and assessment, C–32
Other Business No. 4
See also Consumer products; Tobacco/cigarettes

Toys
Labels, phthalates identified, M–85 (Godin, Y.)
Phthalates, C–482 (Wasylycia–Leis)
Violence–inciting, C–374 (Brien)
See also Candy

Trade
Administration and enforcement *see* Canada Customs and Revenue Agency
Bribery, S–21
Inventory, income tax valuation, C–28
Ways and Means No. 4
Rules–based/retaliation, M–580 (Mark)
Treaties, M–490 (Brison)
See also Agricultural products; Currency trade; Exports; Farm income; Forest products; Imports; Inter–provincial trade

Training programs
Evaluation, M–276 (Dubé, J.)
Newfoundland and Labrador, M–197 (Power)
See also Apprenticeship; Employees—Education and training; Employment—Older workers; Labour market training

Transfer of Offenders Act
C–360 (Peric)
C–467 (Reynolds)

Transfer pricing
Arm's length prices, C–28
Ways and Means No. 4

Transport Department *see* Charlotte County Ports quarry project; NAV CANADA

Transport Standing Committee
Travel, Other Business No. 7

Transporation
North Sydney, N.S. to Port–aux–Basques, Nfld., strikes or lockouts, M–452 (Johnston)
Passes, employer–provided, income tax–exempt benefit, M–360 (Riis)
Environmentally friendly, M–209 (Desjarlais)
Policy
National policy, M–531 (Solomon)
Sustainable development principles, M–35 (Caccia)
See also Accidents (marine, rail, pipeline and air); Agriculture—Products; Bus transport (interprovincial); Disabled and handicapped persons; Exports—Common carrier; Freight transportation; Grain transportation; High speed rail service; Highways and roads; NAV CANADA; Rail passenger service; Truck transport

Transportation Safety Board (TSB)
S–2
Other Business No. 4

Treason *see* Riel, Louis David

Treaties
Parliamentary approval, M–641 (Strahl)
Tabling
C–506 (Turp)
M–642 (Strahl)
See also Trade

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac–Saint–Jean)
Economy, M–610

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis)
Audiovisual productions, M–127
Canadian Broadcasting Corporation (CBC), M–125
Canadian Heritage Department, M–110
Lobbyists, M–126
Option Canada, M–111
Quebec, M–109
Riel, Louis David
C–213, C–417
M–108
Satellite broadcasting services, M–112

Trespass
C–207 (Forseth)

Tribunals *see instead* Administrative tribunals

Truck transport
Safety, regulation, C–77

Truro, Nova Scotia *see* Rail passenger service

Trust and Loan Companies Act
C–420 (Nystrom)

Trusts
Deemed trusts, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 17
Non–resident, income tax, Ways and Means No. 21
See also Mutual fund trusts

TSB *see instead* Transportation Safety Board (TSB)

Tuberculosis *see* Bison

Tuktut Nogait National Park
C–38

Tunnels *see* Tolls (highways, bridges and tunnels)

Turkey *see* Kurdish People; Zana, Leyla

Turnbull, Darlene *see* Russell, Raymond

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
Treaties, C–506
Written questions, Q–201, Q–202, Q–225

U

Ukrainian Canadians
Designated as "enemy aliens"
M–49 (Solomon)
M–517 (Wasylycia–Leis)
M–559 (Wasylycia–Leis)
Internment during World War I, Banff National Park memorial, M–252 (Mark)

Ultrasound
M–484 (Axworthy, C.)

Underground economy
P–97 (Lowther)

Unemployment
Atlantic Canada, M–353 (Thompson, G.)
Elimination, targets
M–133 (Davies)
Supply Proceedings No. 2
Newfoundland and Labrador, M–177 (Doyle)
Rate, reduction, M–71 (Crête)
See also Coal industry—Cape Breton; Job creation programs—Regional unemployment rate criteria

Unemployment insurance *see* Employment insurance

Unemployment Insurance Act
C–28
Ways and Means No. 4

United Kingdom *see* Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgements Convention Act

United Nations (UN)
Conferences, report to Parliament, M–161 (Hayes)
See also Kosovo province (Yugoslavia)—Diplomatic solution; Lebanon; Medak Pocket; Taiwan

United Nations Convention on the Rights of the Child *see* Children—Definition

United Nations Parliamentary Assembly
M–246 (Robinson)

United States *see* Agriculture Minister; Canada–United States Days of Peace and Friendship; Canada–United States relations; Canada–United States Tax Convention Act, 1984; Immigration; Iraq; Social security

Universities *see* Public Service Bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Urgent Protection Pilot *see* Refugees—Women

User fees
Framework/review, M–583 (Jones)
Moratorium, M–593 (Borotsik)

User fees—*Cont.*
Parliamentary approval, C–205 (Solberg)

User Group on Firearms
P–17 (Breitkreuz, G.)

V

Vancouver, B.C. *see* Asia Pacific Economic Co–operation (APEC)

Vautour, Angela (NDP—Beauséjour—Petitcodiac)
Emergencies/disasters, M–344
Employment insurance, M–554
Federal–provincial jurisdiction, M–553
Highways and roads, P–68
Tolls (highways, bridges and tunnels), C–519

Vellacott, Maurice (Ref.—Wanuskewin)
Children, M–528
Court Challenges Program, M–310, M–327
Health care, C–461

Venne, Pierrette (BQ—Saint–Bruno—Saint–Hubert)
Canadian Armed Forces, M–72, M–74, M–364
National Defence Department, M–364
Witnesses (Justice system), C–226
Other Business No. 4
Written questions, Q–1, Q–2, Q–3, Q–4

Venture capital *see* Labour–sponsored venture capital corporations

Veterans
And civilian support groups, certificate of service and duty, C–453 (Bélair)
Funerals, financial assistance, C–61
Grave markers, C–61
Health care, national standards, M–464 (Goldring)
War decorations, wearing by relative of deceased veteran
C–391 (Reynolds)
C–408 (Jennings)
See also Aboriginal veterans; Hong Kong; Merchant navy veterans; Moro River Cemetary; Remembrance Day; Spanish Civil War (1936–1939)

Veterans Affairs Minister *see* Canadian War Museum

Veterans pensions
Payment period, C–36
Survivor benefits
C–61
M–220 (Goldring)

Veterans Review and Appeal Board Act
C–61

VIA Rail Canada Inc.
Commercialization, C–394 (Gouk)

Victims of crime
C–79
Justice and Human Rights Standing Committee, fourteenth report
Government Business No. 22
Other Business No. 7
Rights
C–294 (Cadman)
M–172 (MacKay)
See also Commissioner for the Rights of Victims of Crime

Victoria Cross medal *see* Barker, Lieutenant Colonel William ("Billy")

Video production *see* Film or Video Production Services Tax Credit

Vietnam *see* Canada–Vietnam Income Tax Agreement Act, 1998

Villeneuve, Jacques *see* Auto racing

Violence *see* Family violence; Toys

Violent crime
Bail, C–450 (Thompson, M.)
Sentences
C–242 (Martin, K.)
C–448 (Harris)
M–383 (Hill, J.)
P–74 (Hill, J.)

Viruses *see* Blood/blood supply system—Samples

Visas
Canadian High Commission Office, Chandigarh, India, visa processing, M–597 (Robinson)
See also Taiwan

Vitamins *see* Natural health products (herbs, botanicals, vitamins and minerals)

Vocational schools *see* Language training

Voisey Bay Mine
Nickel project, native land claims/environmental studies, M–194 (Power)

Volunteers *see* Emergency response workers; Firefighters

von Willebrand's disease *see* Blood/blood supply system

Voting *see* Divisions, recorded; Elections—Compulsory voting—Right to vote—Voting age; House of Commons

W

Wages
Federal minimum wage, M–305 (Martin, Pat)
Fair Wages and Hours of Labour Act, provincial wages and hours to prevail, M–9 (Johnston)
Severance pay, pension recipients eligibility, C–429 (Morrison)
See also Apprenticeship; House of Commons—Employees; Judges; Members of Parliament—Compensation; Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation (salaries and benefits); Senators—Compensation

Wages Liability Act
C–357 (Harb)

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough Southwest)
Crime, C–220, C–224
Food, C–455
Marriage, C–225
Security Intelligence Review Committee, C–436

War *see* Canadian War Museum; Gulf War syndrome; Veterans

War criminals
And Nazis, punishment, Parliamentary Sub–Committee, M–417 (Ménard)
M–267 (Ménard)

War Veterans Allowance Act
C–36

War Veterans Allowance Act—*Cont.*
C–61
C–72
Ways and Means No. 25

Warranties
Non–resident warrantors, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–88
Ways and Means No. 28

Warsaw Convention for the Unification of Certain Rules Relating to International Carriage by Air
S–23

Waste disposal
C–32
Other Business No. 4

Wasylycia–Leis, Judy (NDP—Winnipeg North Centre)
Alcoholic beverage containers, M–105
Arts and culture, M–120
Canadian Anti–Smoking Youth Foundation, M–549
Consumer products, C–482
Drugs and pharmaceuticals, M–58, M–62, M–63, M–64
Hazardous products, M–233
Health care, M–538, M–539
Health Protection Branch, M–537
Inhalants, M–65
Patented Medicine Prices Review Board, M–59, M–60, M–61, M–63
Solvent abuse, M–66
Sports, M–120
Tobacco/cigarettes, M–113, M–115, M–116, M–117, M–118, M–119, M–121, M–122
Tobacco industry, M–114
Toys, C–482
Ukrainian Canadians, M–517, M–559
Written questions, Q–14, Q–15, Q–17, Q–177

Water
Drinking water, safety
C–14
M–137 (Dockrill)
Exports, prohibition of interbasin transfers
C–404 (Riis)
C–485 (Lincoln)
M–564 (Riis)
Supply Proceedings No. 13
Policy, M–39 (Caccia)
Pollution, C–32
Other Business No. 4
Sovereignty, M–16 (Gilmour)
See also Coastal waters; Floods; Industrial projects; Mackenzie Valley; Marine conservation areas; Nunavut Water Board; Rivers, heritage

Water and sewage systems
Substandard, health threat, M–441 (Dockrill)

Wayne, Elsie (PC—Saint John)
Canadian War Museum, M–334
Parker, Gladys Marie, P–11
Written questions, Q–75

Wealth tax
M–241 (Nystrom)

Weapons
Search and seizure powers, C–406 (Benoit)
See also Crime—Firearms use; Gun control; Land mines; Nuclear weapons; Strategic Defence Initiative ("Star Wars"); Torpedoes; User Group on Firearms

West Nova constituency
Name, Ouest Nova, M–210 (Muise)

Westbank First Nation
Alcohol, tobacco and fuels tax
C–36
C–71
Ways and Means No. 24
Ways and Means No. 15

Westbank First Nation Tobacco Products Tax
C–36

Western Grain Transition Payments Act
C–28
Ways and Means No. 4

Westray mine disaster
Accountability of corporate executives and directors, M–455 (MacKay)
See also National Miners' Memorial Day

Wharves *see instead* Harbours, wharves and breakwaters

Wheelchairs *see* Automobiles

Whistle Blowers Protection Act
C–499 (Martin, Pat)

White, Randy (Ref.—Langley—Abbotsford)
Asia Pacific Economic Co–operation (APEC), M–487
Chief Electoral Officer, M–410
Drug abuse, M–624
Elections, M–467
Ferndale Penitentiary, P–26, P–27, P–28
Hepatitis C, P–19
House of Commons, M–312, M–613
Impaired driving, C–487
Information Commissioner, M–410
Official Languages Commissioner, M–410
Parole, C–211
Penitentiaries, C–459
Petitions, M–622
Privacy Commissioner, M–410
Sentences (convicted criminals), C–459
Written questions, Q–173, Q–237

White, Ted (Ref.—North Vancouver)
Aboriginal veterans, M–463
Cable television, C–398
Capital punishment, M–30
Charities, C–273
Communist Party of Canada, P–70
Crime, M–447
Elections, C–230, C–274, C–280, C–399
Employment equity, C–257
Government finances, C–238
House of Commons, M–27, M–28, M–29
Laws, C–228
Members of Parliament, C–371
National debt, C–240
Petitions, M–462
Political parties, P–35
Referendums, C–229

White, Ted—*Cont.*
Written questions, Q–7, Q–10, Q–11, Q–12, Q–74, Q–88, Q–113, Q–125, Q–140, Q–144, Q–145, Q–171

Wildlife
Parts, sale, C–305 (Meredith)
See also Bison; Endangered and threatened species; Gophers; Migratory birds

Wilfert, Bryon (Lib.—Oak Ridges)
Laurier, Sir Wilfrid, C–369
Macdonald, Sir John A., C–370

Williams, John (Ref.—St. Albert)
Government programs, C–373
Governor General, C–317, C–318
NAV CANADA, P–9
Written questions, Q–47, Q–198, Q–199

Winding–up and Restructuring Act
C–67
Ways and Means No. 20

Wine *see* Customs—Duty and tax–free exemption limit/wine

Witness and Spousal Protection Program Act
C–494 (Hill, J.)

Witness Protection Program Act
C–494 (Hill, J.)

Witnesses (Justice system)
Communication disabilities, identification of accused by sensory means/videotaped evidence, S–5
Protection and participation
C–79
C–226 (Venne)
Other Business No. 4
Spouses, C–494 (Hill, J.)

Women
Equality, funding, M–144 (Dockrill)
Halfway houses and transition programs, M–396 (Mancini)
See also Alcoholic beverage containers—Pregnancy; Elections—Expenses; Employment insurance; "Famous Five"; Pregnancy; Refugees; Witnesses (Justice system)—Protection and participation

Women at Risk program *see* Refugees—Women

Wood Buffalo National Park *see* Bison

Woodlots
Capital gains tax exemption, M–551 (Brison)
Income tax, M–617 (Duncan)

Work *see* Gross Domestic Product (GDP)

Workers' compensation
Income tax information, Revenue Canada authorization to share, C–71
Ways and Means No. 24
See also Individual security fund

Workers' rights *see* Labour—Work force; Labour unions—And professional bodies

Workplace
Occupational health and safety
Investigation/enforcement, M–408 (Davies)
See also Corporations—Criminal acts

World Trade Organization (WTO) *see* Drugs and pharmaceuticals—Patents; Taiwan

World War I *see* Barker, Lieutenant Colonel William ("Billy"); Conscription; Ukrainian Canadians—Internment

World War II *see* Hong Kong; Merchant navy veterans; Moro River Cemetary

WTO *see instead* World Trade Organization (WTO)

Y

Year 2000 (Y2K) *see* Computers (Year 2000 compliance)

Young offenders
Adult court, transfer
C–210 (Ramsay)
M–173 (MacKay)
M–242 (Hart)
M–313 (Hart)
Age of application
C–313 (MacKay)
M–173 (MacKay)
M–242 (Hart)
M–313 (Hart)
Criminal justice, C–68
Detention prior to disposition, C–260 (Cadman)
Other Business No. 4
Federal–provincial cost–sharing, M–508 (MacKay)
Mandatory treatment or therapy, M–173 (MacKay)
Parents, financial responsibility, M–174 (MacKay)
Publication of names
M–242 (Hart)
M–313 (Hart)
Teenage group crime, M–366 (Provenzano)
See also Murder

Young Offenders Act
C–68
C–210 (Ramsay)
C–212 (Hill, J.)
C–260 (Cadman)
Other Business No. 4
C–313 (MacKay)
C–467 (Reynolds)
C–473 (Hill, J.)
M–173 (MacKay)
M–242 (Hart)

Youth
Activities, parents' costs, tax credit compensation, M–306 (Blaikie)
Employment
M–281 (Thompson, G.)
M–352 (Thompson, G.)
Non–profit community organizations, funding, M–145 (Dockrill).
Programs
M–213 (Dubé, J.)
M–277 (Dubé, J.)
See also Airlines—Ticket sales; Canadian Anti–Smoking Youth Foundation; Employment insurance—Premiums; Labour—Work force; Tobacco/cigarettes

Youth Criminal Justice Act
C–68

Yugoslavia *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Yukon Act
C–8

Yukon First Nations
Excise tax, rebate, C–71
Ways and Means No. 24

Yukon First Nations Self–Government Act
C–71
Ways and Means No. 24

Yukon Territory *see* Canada–Yukon Oil and Gas Accord; Oil and gas industry

Z

Zana, Leyla
Kurdish Member of Parliament, release from prison by Turkish Government, M–584 (Martin, K.)

Zundel, Ernst
Press conference, Room 130–S, access to House of Commons precincts denied, Resolution, Other Business No. 8

INDEX

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous
adresser au Service de l'index et des références (613) 992-7645
Télécopieur (613) 992-9417
Courrier électronique : indref@parl.gc.ca

GUIDE DE L'USAGER

L'index de l'État des travaux de la Chambre est un index croisé couvrant des sujets variés.

Les numéros des projets de loi sont identifiés par la lettre C (Chambre des communes) ou la lettre S (Sénat). Les numéros des motions sont précédés de la lettre M, exception faite des avis de motions portant production de documents qui sont précédés de la lettre P. Les questions écrites sont précédées de la lettre Q. D'autres désignations sont aussi utilisées telles que: affaires émanant du gouvernement, autres affaires, subsides et voies et moyens.

Abbott, Jim (Réf. — Kootenay — Columbia)
Arts et culture, C-204

Arts et culture
Opérations culturelles, subventions, motion, C-204 (Abbott)

Pêches et océans, Comité
Voyage, autres affaires nº 9

On y trouve aussi des renvois. Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titre sont indiqués par un long trait — : Ainsi,

Bénévolat. Voir Arts et culture—Philanthropie

Affiliations politiques :	BQ	Bloc Québécois
	Ind.	Indépendant
	Lib.	Libéral
	NPD	Nouveau parti démocratique
	PC	Progressiste conservateur
	Réf.	Parti réformiste du Canada

A

Abattage de bétail. *Voir* Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Report

Abbott, Jim (Réf.—Kootenay—Columbia)
Arts et culture, C–204
Commission de la capitale nationale, M–234
Fête du Dominion, C–263
Libération conditionnelle, C–262
Organismes subventionnés, C–359
Schmid, Niklaus, Zurich, Suisse, P–93
Suharto, Haji Mohamed, président indonésien, P–40

Abbottsford, C.–B. *Voir* Drainage des basses terres—Colombie–Britannique

Abitibi
Patrimoine régional, reconnaissance et mise en valeur durant le centenaire, M–446 (St–Julien)

Abitibi, circonscription. *Voir* Déchets nucléaires—Entreposage

Ablonczy, Diane (Réf.—Calgary—Nose Hill)
Dussault, Bernard, P–53
Pensions, régimes, M–163
Questions écrites, Q–40, Q–70
Référendums, C–250
Travailleurs âgés, M–162

Abonnement par défaut
Commercialisation, pratiques, bannissement, C–393 (Gallaway)
Voir aussi Câblodistribution

Abris fiscaux
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Accès à certains documents. *Voir* Cabinet; Conseil privé; Documents gouvernementaux; Documents officiels; Lecture—Personnes; Recensement de 1911—Dossiers

Accès à l'information, commissaire. *Voir plutôt* Commissaire à l'information

Accès à l'information, droit. *Voir plutôt* Information, accès, droit

Accès à l'information, Loi. *Voir* Information, accès, Loi

Accès auprès d'un enfant. *Voir* Divorce—Parents des époux

Accession à la propriété, régime (RAP)
Admissibilité
Voies et moyens nº 7
Personnes handicapées
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Accise, Loi
C–88
Voies et moyens nº 28

Accise, Loi de 1999 (sur l')
Voies et moyens nº 27

Accise, taxe. *Voir plutôt* Taxe d'accise

Accord–cadre relatif à la gestion des terres des Premières nations
C–49
Autres affaires nº 4
Question de nature urgente, autres affaires nº 14

Accord Canada–Yukon sur le pétrole et le gaz
C–8

Accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba
C–56

Accord multilatéral sur l'investissement (AMI)
Négociations, transparence, subsides nº 5

Accord sur les revendications territoriales conclu entre les Inuit de la région du Nunavut et le Canada
Mise en oeuvre de certaines dispositions
C–62

Accords bilatéraux. *Voir* Pêches—Navires étrangers

Accords de Bretton Woods et des accords connexes, Loi
C–36

Accords fiscaux avec les Premières nations
Voies et moyens nº 16
Voir aussi Arrangements fiscaux—Gouvernements autochtones

Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et certains autres types de gouvernement. *Voir* Arrangements fiscaux

Acide désoxyribonucléique (ADN), utilisation aux fins d'identification. *Voir plutôt* Identification par les empreintes génétiques

Acier. *Voir* Périodiques—Services—C–55

Actes criminels, victimes. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels

Actes sexuels interdits
À l'égard d'enfants ou en leur présence, C–504 (Lowther)

Actions. *Voir* Mines, industrie; Services financiers—Valeurs mobilières

Actions, bourse. *Voir plutôt* Bourse des valeurs mobilières

Actions, sociétés. *Voir plutôt* Sociétés par actions

Administrateurs. *Voir* Responsabilité criminelle—Sociétés; Sécurité au travail—Cadres et administrateurs

Administration publique fédérale, pension de retraite. *Voir plutôt* Fonction publique—Pension de retraite

Administrations portuaires
C–9
Autres affaires nº 4

ADN, utilisation aux fins d'identification. *Voir plutôt* Identification par les empreintes génétiques

Adolescents, justice pénale, système
C–68

Adresse en réponse au discours du Trône
Autres affaires nº 3
Autres affaires nº 4

Adulte. *Voir* Définition d'adulte

Aéroport international Lester B. Pearson (Toronto, Ont.)
Aérogare 3, Great Toronto Airport Authority, achat, P–20 (Morrison)

Affaire *Rosenberg*. *Voir* Législation fédérale—Décisions judiciaires

Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Affaires émanant des députés
Procédure, modifications, treizième rapport du Comité de la procédure et des affaires de la Chambre, affaires émanant du gouvernement nº 10
Voir aussi Chambre des communes—Affaires émanant des députés; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Treizième

Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapports
Cinquième (anciens combattants canadiens de la deuxième guerre mondiale en Extrême-Orient), autres affaires nº 7
Septième (Le Canada et le défi nucléaire : réduire l'importance politique de l'arme nucléaire au XXIe siècle), autres affaires nº 7
Voir auss Sous-comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux

Affaires étrangères et du commerce international, ministère. *Voir* Sidloski, Natalie, décès—Kenya

Affaires internationales
Conférences, porte-parole canadiens, positions, M-632 (Lowther)

Affaires internationales, organismes d'intervention multilatéraux. *Voir* plutôt Organismes internationaux multilatéraux

Affaires qui font l'objet d'un vote. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports *et* Soixante-dixième (Affaires mises aux voix, critères de sélection)

Affronter l'avenir : les défis et les choix d'une ère nouvelle. *Voir* Finances, Comité permanent—Rapports—Onzième; Politique budgétaire

Afrique du Sud, République (d'), président, adresse. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices—Adresse

Agence canadienne des parcs. *Voir plutôt* Agence Parcs Canada

Agence canadienne d'inspection des aliments, Loi
C-80

Agence canadienne du sang
P-1 (Thompson, G.)

Agence de promotion économique du Canada Atlantique (APECA)
Emploi, création, P-94 (Anders)
Financement, M-196 (Power)

Agence de protection de l'environnement des États-Unis. *Voir* Ozone, couche atmosphérique—Amincissement

Agence des douanes et du revenu du Canada
C-43

Agence Parcs Canada
C-29

Agents de la paix
Entrée dans une maison d'habitation, C-16
Autres affaires nº 4

Agents de la paix—*Suite*
Tués dans l'exercice de leurs fonctions, enfants, fonds de bourses d'études, création, M-589 (MacKay)
Voir aussi Conduite automobile—Dangereuse; Gendarmerie royale du Canada; Journée nationale de la police et des agents de la paix; Substances corporelles—Échantillons

Agents de la sécurité publique. *Voir* Sécurité publique, agents

Agents de l'État, indemnisation, Loi
C-349 (Harb)

Agents des douanes
Arrestation sans mandat et capacité de conduite affaiblie, intervention, pouvoirs, C-18

Agents publics étrangers, corruption, lutte
S-21

Agriculteurs
Définition aux fins du programme de secours en cas de catastrophe, M-11 (Chatters)
Protection contre les pratiques commerciales injustes des pays étrangers
Subsides nº 11
Subventions, M-530 (Solomon)
Revenus. *Voir plutôt* Revenu agricole
Voir aussi Impôt sur le revenu

Agriculture
Coûts de production, protection. *Voir* Exploitations agricoles familiales—Protection contre les coûts de production
Développement durable, pratiques, gouvernement, aide, M-231 (Borotsik)
Industrie, débat d'urgence, autres affaires nº 13
Autres affaires nº 4
Intrants. *Voir plutôt* Intrants agricoles
Politique nationale, M-532 (Solomon)
Produits. *Voir plutôt* Produits agricoles
Récoltes, assurance. *Voir plutôt* Assurance-récolte
Voir aussi Catastrophes ou désastres—Agricoles; Commerce international; États-Unis-Canada, relations; Exploitations agricoles familiales; Petites fermes; Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi

Agriculture et de l'agroaliementaire, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Agriculture, ministre. *Voir* Commerce international—Agriculture; États-Unis-Canada, relations

Agroalimentaire
Politique, élaboration, M-288 (Laliberté)
Voir aussi Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi

Agronomie
Kentville, N.-É., station de recherche, M-191 (Brison)

Aidants naturels, crédit d'impôt
C-72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Aide au développement international (institutions financières), Loi
C-36

Aide internationale
Droits de la personne, respect, critère
M-199 (St-Jacques)

Aide internationale—*Suite*
Droits de la personne, respect, critère—*Suite*
M–588 (Martin, K.)
Évaluation
Comité consultatif, établissement, M–270 (Grewal)
Voir aussi sous le titre susmentionné Projets
Financement, % du PNB, niveau, M–299 (Martin, Pat)
Organismes ayant des partenaires en pays bénéficiaires, priorité, M–201 (St–Jacques)
Pays crédibles auprès du FMI, condition, C–36
Projets, évaluation et vérification
M–200 (St–Jacques)
M–271 (Grewal)
Voir aussi Aide au développement international (institutions financières), Loi; Pays en développement—Dette

Aînés, prestation
Consultation exhaustive
M–212 (Dubé, J.)
M–278 (Dubé, J.)
P–66 (Dubé, J.)

Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985
Commission d'enquête, M–320 (Robinson)
Extradition, procédures relatives aux poursuites et questions afférentes, P–24 (Grewal)

Air, pollution. *Voir plutôt* Pollution atmosphérique

Airbus. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices—Entente

Aires marines de conservation
C–48

Ajournement. *Voir* Chambre des communes—Ajournement

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
Petites fermes, M–619

Alberta. *Voir* Femmes—*Personne*, affaire...cinq albertaines (*rôles *Famous Five*)

Alcock, Reg (Lib.—Winnipeg–Sud; secrétaire parlementaire du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada et ministre des Affaires intergouvernementales à compter du 18 juillet 1998)
Langages gestuels des personnes sourdes et malentendantes, M–325
Riel, Louis David, C–417, motionnaire Coderre remplace Alcock, autres affaires nº 4

Alcool (boissons alcoolisées – spiritueux – vins)
Taxation, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27
Taxe de la bande de Kamloops
C–36
Voies et moyens nº 10
Taxe de la première nation de Westbank
C–36
Voies et moyens nº 15

Alcool, consommation, risques
Étiquette de mise en garde apposée au contenant, obligation
C–231 (Szabo)
C–383 (Robinson)
M–105 (Wasylycia–Leis)

Alcoolisme foetal
Élimination, M–602 (Konrad)

Alcootest. *Voir* Capacité de conduite affaiblie—Commande d'allumage

Algérie
Droits de la personne, violation, dénonciation, leadership canadien auprès de la Commission des droits de l'homme des Nations unies, instances, M–343 (Robinson)

Aliments
C–80
Banques. *Voir plutôt* Banques d'alimentation
Génétiquement modifiés, étiquette, mention, M–433 (Lill)
Information nutritionnelle. *Voir sous le titre susmetionné* Valeur nutritive
Ingrédients dont la production est liée aux hormones recombinantes, étiquette, mention, C–239 (Hill, G.)
Inspection, système, efficacité, M–250 (Borotsik)
Préparés, ingrédients, liste, M–151 (Dockrill)
Salubrité et inspection
C–80
Valeur nutritive et certains autres objets, étiquette, mention
C–389 (Bellemare)
C–455 (Wappel)
M–400 (Riis)
M–413 (Riis)
Voir aussi Agence canadienne d'inspection des aliments

Aliments et drogues, Loi
C–231 (Szabo)
C–307 (Hill, G.)
C–383 (Robinson)
C–455 (Wappel)

Alliance de la fonction publique du Canada. *Voir* Conflits de travail—Fonction publique, travailleurs technique (cols bleus)—Syndiqués

Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada
S–18 (Godfrey)

Allumage. *Voir* Capacité de conduite affaiblie—Commande

Alphabétisation
Enfants et jeunes, droit, C–320 (Harb)
Normes nationales, établissement, C–324 (Harb)
Voir aussi TPS—Livres

Alphastar. *Voir* Radiodiffusion par satellite—Licences

Ambassade du Canada en Israël. *Voir* Passeports canadiens

Ambulanciers. *Voir* Volontaires—Pompiers, techniciens ambulanciers

American Sign Language (ASL). *Voir* Langages gestuels des personnes sourdes et malentendantes

AMI. *Voir* Accord multilatéral sur l'investissement

Amiante
Bannissement par la France, intervention auprès OMC, M–315 (Chrétien, J.–G.)

Amitié. *Voir* États–Unis–Canada, relations—Journées

An 2000. *Voir* Information, technologies; Informatique, équipement—Ministères

Anciens combattants
Allocations, paiement, période
C–36
Autochtones, reconnaissance, M–463 (White, T.)
De la guerre civile d'Espagne, M–75 (Riis)
De la marine marchande
C–61
Traitement équitable
M–503 (Goldring)

Anciens combattants—*Suite*
De la marine marchande—*Suite*
Traitement équitable—*Suite*
M–529 (Goldring)
Prestations aux conjoints survivants, M–220 (Goldring)
Prisonniers de guerre du Japon à Hong Kong pendant la deuxième guerre mondiale, indemnisation
C–463 (Goldring)
M–333 (Goldring)
P–33 (Goldring)
Service actif, reconnaissance et états de service, attestations honoraires, délivrance, C–453 (Bélair)
Voir aussi Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent—Rapports—Cinquième; Décorations militaires—Port; Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent; Musée canadien de la guerre—Responsabilité; Santé, soins, régime—Normes nationales; Tribunal des anciens combattants, Loi

Anciens combattants, allocations, Loi
C–36
C–61
C–72
Voies et moyens nº 25

Anciens combattants de la marine marchande et les civils, avantages liés à la guerre (pour les), Loi
C–61

Anciens combattants, ministère, Loi
C–61

Anders, Rob (Réf.—Calgary–Ouest)
Agence de promotion économique du Canada Atlantique, P–94
Assurance–emploi, régime, C–457
Déclaration de Calgary, P–22
Lobbying, M–411
Option Canada, P–21
Postes, services, C–474
Questions écrites, Q–238
Syndicats, C–469

Animaux, santé, Loi
C–80

Animaux sauvages
Vente illégale, C–305 (Meredith)

Annexes au hansard. *Voir plutôt* Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel, appendices

Antidumping. *Voir* Droits compensateurs et antidumping

Antipauvreté. *Voir* Loi antipauvreté

Antipersonnel, mines terrestres. *Voir plutôt* Mines antipersonnel

Antipollution. *Voir* Environnement et du développement durable, Comité permanent—Troisième rapport

Antitabagisme, législation. *Voir plutôt* Loi antitabac

APEC. *Voir* Organisation de coopération économique Asie–Pacifique

APECA. *Voir* Agence de promotion économique du Canada Atlantique

Aphasie. *Voir* Semaine nationale de sensibilisation à l'aphasie

Appartenance politique. *Voir* Députés

Appendices au hansard. *Voir* Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel, appendices

Apprentis. *Voir* Impôt sur le revenu; Métiers—Normes

Aquaculture
Impacts, analyse, M–36 (Caccia)
Installations en milieu terrestre, recherche, M–349 (Thompson, G.)
Produits. *Voir* Produits aquatiques
Saumon, confinement, système sécuritaire, M–257 (Robinson)

Arbitrage. *Voir* Ports—Côte ouest; Transport maritime—Service

Arbres. *Voir* Réserve indienne Muskoday

Archives nationales du Canada, Loi
C–286 (Bellehumeur)

Arctique, région. *Voir* Communauté circumpolaire internationale; Dépollution; Pollution organique—Polluants

Arméniens
Génocide
M–329 (Karygiannis)
M–385 (Robinson)
M–502 (Assadourian)
M–570 (Assadourian)

Armes à feu
Utilisation à des fins criminelles
C–236 (Stinson)
M–176 (MacKay)
Voir aussi Groupe d'utilisateurs d'armes à feu

Armes à feu, enregistrement
Coûts relatifs à l'application de la loi (chap. 39, L.C. 1995 – projet de loi C–68, 1e sess., 35e lég.)
P–86 (Breitkreuz, G.)
Dispense, C–362 (Gouk)
Voir aussi Armes à feu, Loi—Abrogation—Et enregistrement des armes, politique, révocation

Armes à feu, Loi (chap. 39, L.C. 1995 – projet de loi C–68, 1re sess., 35e lég.)
Abrogation
C–236 (Stinson)
Et enregistrement des armes à feu, politique, révocation, subsides nº 11
M–176 (MacKay)
C–362 (Gouk)
C–406 (Benoit)
Cessation d'effet de certaines dispositions, C–278 (Breitkreuz, G.)
Voir aussi Armes à feu, enregistrement—Coûts relatifs

Armes, agression (avec). *Voir* Crimes—Inculpés

Armes et matériel militaire
Exportation, politique, révision, M–489 (Debien)

Armes nucléaires
C–52
Menace, réduction, M–332 (Robinson)
Voir aussi Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent—Rapports—Septième

Armoiries du Canada
Autochtones, peuples, reflet, M–92 (Earle)

Arpenteurs des terres du Canada
C–31

Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi. *Voir plutôt* Créanciers des compagnies, arrangements, Loi

Arrangements fiscaux
Gouvernement fédéral et Premières nations
Voies et moyens nº 16
Voir aussi sous le titre susmentionné Gouvernements autochtones
Gouvernement fédéral et provinces
C–71
C–343
Voies et moyens nº 24
Gouvernements autochtones, accords d'application, mise en oeuvre
C–36

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–65
Autres affaires nº 4
C–71
C–343 (Harb)
Voies et moyens nº 24

Arrestation et entrée dans les habitations
C–16
Autres affaires nº 4

Arrestation sans mandat
C–18

Arrêt de travail
Obligations des parties, C–19

Arrêt, mandats. *Voir plutôt* Mandats d'arrêt

Artistes
Coopératives, création, M–94 (Lill)
Voir aussi Conseil canadien du statut de l'artiste

Arts et culture
Financement, M–96 (Lill)
Opérations culturelles, subventions, mention
C–204 (Abbott)
C–222 (Obhrai)
Voir aussi Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi

Asie–Pacifique. *Voir* Organisation de coopération économique Asie–Pacifique

ASL. *Voir* Langages gestuels des personnes sourdes et malentendantes

Assad, Mark (Lib.—Gatineau)
Questions écrites, Q–41, Q–45, Q–46

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton–Centre)
Allusions, admonestation de la Chambre, demande, suite à des propos présumément tenus par le député en comité, M–419 (Grewal)
Arméniens, M–502, M–570
Crimes contre l'humanité, C–479
Hypothèques, C–380
Tabac et cigarettes, C–400

Assistance sociale. *Voir* Sécurité sociale—Paiements d'assistance sociale

Association des comptables généraux accrédités du Canada (CGA–Canada)
S–25 (Catterall)

Association des manufacturiers canadiens
Appellation nouvelle – soit Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada –, et pouvoirs
S–18 (Godfrey))

Associations coopératives du Canada, Loi
C–335 (Harb)

Assurance–chômage, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Assurance–chômage, régime
Réforme, effets désastreux et adaptation aux nouvelles réalités du monde du travail, incapacité, subsides nº 9

Assurance des producteurs. *Voir* Grains de cultures spéciales de l'Ouest canadien

Assurance–emploi, Compte
Utilisation exclusive, C–299 (Dalphond–Guiral)
Voir aussi Main–d'oeuvre, formation, programmes—Accès

Assurance–emploi, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–295 (Crête)
C–296 (Chrétien, J.–G.)
C–297 (Sauvageau)
C–298 (Gagnon)
C–299 (Dalphond–Guiral)
C–300 (Ménard)
C–377 (Crête)
C–449 (Szabo)
C–457 (Anders)
C–471 (Bachand, C.)
C–500 (Crête)
C–501 (Crête)
C–520 (Patry)
Subsides nº 11

Assurance–emploi, régime
Admissibilité, règles, assouplissement, C–298 (Gagnon)
Congé de maternité. *Voir sous le titre susmentionné* Prestations —Parentales
Congés parentaux
M–146 (Dockrill)
Voir aussi sous le titre susmentionné Prestations parentales
Cotisations ou primes
Employeur, exemption liée à un effectif croissant de jeunes employés, C–36
Réduction
M–204 (Jones)
M–518 (Dubé, J.
Remboursement, C–300 (Ménard)
Taux, établissement C–299 (Dalphond–Guiral)
Employeur
Faillite
C–520 (Patry)
Voir aussi sous le titre susmentionné Cotisations ou primes
Modification
C–377 (Crête)
M–69 (Crête)
Petites semaines, ajustement, projets, maintien, subsides nº 11
Prestations
Calcul, C–296 (Chrétien, J.–G.)

Assurance–emploi, régime—*Suite*
Prestations—*Suite*
Carence, délai
C–471 (Bachand, C.)
C–500 (Crête)
Parentales (congé de maternité et congé parental)
C–449 (Szabo)
Primes. *Voir sous le titre susmentionné* Cotisations ou primes
Recours fréquent, règle de l'intensité, abolition, C–297 (Sauvageau)
Revenu gagné, déclaration, M–554 (Vautour)
Travailleurs indépendants ou autonomes
C–457 (Anders)
C–501 (Crête)
M–259 (Crête)
Travailleurs saisonniers
C–295 (Crête)
M–84 (Godin, Y.)
Voir aussi Main–d'oeuvre, formation—Éducation permanente

Assurance–maladie
Financement fédéral, niveau de cinquante pourcent, M–354 (Thompson, G.)
Régimes privés, primes et cotisations, déduction
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Assurance–médicaments
Régime national, P–1 (Thompson, G.)

Assurance–récolte
Réclamations, coûts, recouvrement, M–230 (Borotsik)

Assurance–revenu brut, régime. *Voir* Revenu agricole

Assurance sociale, numéros
Usage, restriction favorisant la protection des renseignements personnels, C–456 (Harb)

Assurances
Fonds réservé d'un assureur
Voies et moyens nº 26
Franchises, standardisation, M–358 (St–Julien)
Voir aussi Compagnies d'assurances, Loi; Sociétés d'assurance; Sociétés d'assurances, Loi

Athlètes. *Voir* Bourses d'études—Destinées; Comité international olympique; Sport amateur

Atlantique Nord, Organisation du traité. *Voir* OTAN

Atlantique, région. *Voir* Agence de promotion économique du Canada Atlantique; Développement économique; Marine Atlantique; Pêches—Quotas Pêches et Océans, ministère; Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie; Santé publique

Audiovisuel. *Voir* Cinéma; Droit d'auteur; Justice—Témoignages—Personnes handicapées; Production cinématographique ou magnétoscopique

Autocar. *Voir* Transport par autocar

Autochtones
Bandes, états financiers déficitaires, P–39 (Scott, M.)
Collectivités, renforcement, M–90 (Earle)
Commission royale sur les peuples autochtones, recommandations, conférence des premiers ministres, M–87 (Earle)
Internats pour les jeunes, présentation d'excuses aux nations autochtones, M–235 (Bachand)

Autochtones—*Suite*
Peuples, traitement, réparation, M–86 (Earle)
Réserves. *Voir plutôt* Réserves indiennes
Santé publique, état, redressement, M–88 (Earle)
Terres des réserves. *Voir plutôt* Réserves indiennes
Voir aussi Accord conclu avec la nation crie de Norway House; Anciens combattants; Arrangements fiscaux—Gouvernements autochtones; Cris et des Naskapis du Québec, Loi; Fonds de dotation pour les autochtones; Forêts—Exploitation; Nisga'a, entente de revendications territoriales; Premières nations, terres, gestion, accord–cadre; Revendications territoriales autochtones; Taxe de la bande de Kamloops; Taxe de la première nation de Sliammon; Taxe de la première nation de Westbank; Taxe des tribus Cowichan

Autodétermination. *Voir* Québec, peuple; Tibet; Turquie—Kurdes

Automobiles et autres véhicules à moteur
Défectuosité, avis public et rappel, C–367 (McTeague)
Pollution, réduction, C–514 (Lincoln)
Vols, balade en voiture volée, C–209 (Strahl)
Voir aussi Capacité de conduite affaiblie—Commande d'allumage; Conduite automobile; Course automobile; Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles; Sécurité automobile, Loi

Autoroutes. *Voir* Routes et autoroutes

Avantages sociaux. *Voir* Travailleurs à temps partiel—À employeurs multiples

Avions, accidents, écrasements. *Voir* Air India, vol 182, catastrophe aérienne

Avions de moins de 30 places
Personnes handicapées, accessibilité, M–426 (Lill)

Avis juridiques. *Voir* Députés

Avortement
Non thérapeutique, financement public, référendum
C–515 (Pankiw)
M–268 (Breitkreuz, G.)

Axworthy, Chris (NPD—Saskatoon—Rosetown—Biggar; démission le 1er juin 1999)
Confiseries, M–284
Pornographie juvénile, C–424
Questions écrites, Q–110, Q–111, Q–112
Semaine nationale de sensibilisation aux ultrasons, M–484
Télécommunications, M–519

B

Bachand, Claude (BQ—Saint–Jean)
Autochtones, M–235
Assurance–emploi, régime, C–471

Bahaïs. *Voir* Iran

Bailey, Roy (Réf.—Souris—Moose Mountain)
Carburants, M–512
Élections, C–478
Gendarmerie royale du Canada, M–336
Groupes d'intérêts spéciaux, C–310
Sidloski, Natalie, décès, P–88
Train à grande vitesse, P–25

Baker, L'hon. George S. (Lib.—Gander—Grand Falls; ministre des Anciens combattants et secrétaire d'État (Agence de promotion économique du Canada atlantique) à compter du 3 août 1999)
Dépenses électorales, C–411

Balkans
Soldats canadiens, envoi, engagement dans des opérations militaires ou de maintien de la paix au Kosovo et dans la région, débat et vote à la Chambre, tenue, obligation
Subsides nº 17

Bande de Kamloops. *Voir* Taxe de la bande de Kamloops

Bandes. *Voir* Autochtones

Banff, parc. *Voir plutôt* Parc national Banff

Banque de développement du Canada. *Voir* Duhaime, Yvon, prêts

Banque du Canada, Loi
C–435 (Marceau)

Banque européenne pour la reconstruction et le développement
Capital social, actions, première souscription supplémentaire, quote–part du Canada, achat
C–71
Voies et moyens nº 24

Banque européenne pour la reconstruction et le développement
Accord portant création, Loi, modification
C–71
Voies et moyens nº 24

Banque nationale de données génétiques
Établissement, C–3
Autres affaires nº 4

Banques
C–67
Clients, Conseil de protection des consommateurs, établissement, M–166 (Gallaway)
Fusions, vote à la Chambre, tenue, demande, C–407 (Nystrom)
Opérations bancaires
Frais, C–306 (Discepola) – replace Paradis à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Sans frais pour personnes à faible revenu tributaires de l'aide de l'État, M–219 (Lee)
Voir aussi Banques étrangères; Banques, Loi; Billets de banque; Développement économique—Collectivités; Finances, Comité permanent—Rapports—Septième; Partis politiques

Banques d'alimentation. *Voir* Impôt sur le revenu—Dons—Denrées

Banques étrangères
Règles fiscales
Voies et moyens nº 20

Banques, Loi
C–67
C–289 (Ménard)
C–306 (Discepola) – remplace Paradis à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
C–327 (Harb)
C–407 (Nystrom)
C–420 (Nystrom)
C–428 (Ménard)
M–166 (Gallaway)
M–321 (Nystrom)

Barker, William George
Pilote de la Première guerre mondiale, mémorial
M–251 (Mark)
M–365 (Pratt)

Basses terres. *Voir* Drainage des basses terres

Bateaux. *Voir* Pêches; *Titanic*

Bateaux, construction. *Voir plutôt* Construction navale

BC mine
Ex–travailleurs, Black Lake, Qué., revendications, M–314 (Chrétien, J.–G.)

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton–Ouest—Mississauga)
Documents officiels, C–208
Journée Terry Fox, C–512

Bélair, Réginald (Lib.—Timmins—Baie–James)
Anciens combattants, C–453

Bélanger, Mauril (Lib.—Ottawa—Vanier; secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien à compter du 18 juillet 1998)
Expropriation, C–303, motionnaire Bélanger remplacé par Bellemare, autres affaires nº 4
Questions écrites, Q–249, Q–250, Q–251, Q–252
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, C–282

Bellehumeur, Michel (BQ—Berthier—Montcalm)
Commissions d'enquête, M–20
Documents gouvernementaux, C–286

Bellemare, Eugène (Lib.—Carleton—Gloucester; secrétaire parlementaire du ministre de la Coopération internationale à compter du 1er septembre 1999)
Aliments, C–389
Députés, C–201
Expropriation, C–303, motionnaire Bellemare remplace par Bélanger, autres affaires nº 4

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes, S–13

Benoit, Leon E. (Réf.—Lakeland)
Bisons, M–179
Commerce interprovincial, C–203
Espèces en voie de disparition, P–12
Gaufres, C–462
Indiens, Loi, M–470
Impôt sur le revenu
C–366
M–264
M–449
P–49
Organes, dons et transplantations, M–178
Perquisitions et saisies sans mandat, C–406
Pesticides, P–48
Questions écrites, Q–52, Q–62, Q–66, Q–178, Q–179, Q–180, Q–253, Q–254
Réfugiés, P–101
Réserves indiennes, M–469
Sécurité sociale, M–453
Spermophiles, M–451

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Coopératives d'habitation, M–193
Questions écrites, Q–31, Q–37, Q–38, Q–206, Q–264

Bernier, Yvan (BQ—Bonaventure—Gaspé—Îles-de-la-Madeleine—Pabok)
Questions écrites, Q–212

Bertrand, Robert (Lib.—Pontiac—Gatineau—Labelle; secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale à compter du 18 juillet 1998)
Défense nationale, ministère, C–376
Santé, soins, régime, C–202, motionnaire Bertrand remplace Patry, autres affaires nº 4

Bétail. *Voir* Impôt sur le revenu—Agriculteurs—Report

Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent
Rapport, autres affaires nº 7

Bien-fonds. *Voir* Biens-fonds, titres, Loi; Expropriation

Bien immeuble. *Voir* Bien-fonds; Intrusion—Maison

Bienfaisance, dons. *Voir plutôt* Dons de bienfaisance

Biens culturels
C–88
Dispositions fiscales
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 28

Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–88
Voies et moyens nº 28

Biens de location, règles
Voies et moyens nº 18

Biens-fonds, titres, Loi
C–354 (Harb)

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont)
Marijuana, M–381

Bijoux
Taxe d'accise, abolition, M–595 (Duncan)

Bijuridisme canadien
Tradition, reconnaissance
C–50

Billets de banque
Reproduction, C–51
Autres affaires nº 4
Voir aussi Monnaie

Billets de dépôt
S–9
Autres affaires nº 4

Bioéthanol. *Voir* Éthanol

Biomédical, matériel. *Voir* Plastique à base de PVC—Utilisation biomédicale

Birch Grove, N.-É. *Voir* Eaux usées

Bisons
Parc national Wood Buffalo, brucellose et tuberculose, éradication, M–179 (Benoît)

Black Lake, Qué. *Voir* BC mine—Ex-travailleurs

Blaikie, Bill (NPD—Winnipeg—Transcona)
Dollar, taux de change, M–480
Impôt sur le revenu, M–306
Questions écrites, Q–83, Q–246

Blé. *Voir* Commission canadienne du blé

Bogue de l'an 2000. *Voir plutôt* Information, technologies, passage à l'an 2000

Bois d'oeuvre
Industrie, défense, M–495 (Stinson)

Boisson, contenants. *Voir plutôt* Contenants de boisson

Boissons alcoolisées. *Voir plutôt* Alcool

Boissons alcoolisées, consommation, risques. *Voir plutôt* Alcool, consommation, risques

Bombardier Inc. *Voir* OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada—Contrat

***Bon départ*, programme.** *Voir* Enfants

Bonbons. *Voir* Confiseries

Bonin, Raymond (Lib.—Nickel Belt)
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, C–422

Bonwick, Paul (Lib.—Simcoe—Grey)
Lests de plomb et turluttes plombées, C–403

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
Agriculture, M–231
Aliments, M–250
Assurance-récolte, M–230
Catastrophes ou désastres, C–387
Commerce international, P–87
Commission canadienne du blé, P–6
États-Unis-Canada, relations, P–50
Frais réglementaires, M–593
Hormone de croissance bovine STBr
M–226, M–227
P–7
Information, accès, droit, M–228
Questions écrites, Q–25, Q–26, Q–27, Q–44, Q–219, Q–220, Q–221, Q–256, Q–257, Q–258
Revenu agricole
M–229, M–594
P–96
Routes et autoroutes, M–232, M–323, M–628
Transport céréalier
M–225
P–5

Bosnie, force de stabilisation de l'OTAN (SFOR), Canada, participation, maintien au-delà du 20 juin 1998
Affaires émanant du gouvernement nº 12
Autres affaires nº 4

Bourse des valeurs mobilières. *Voir* Sociétés par actions—Transactions

Bourses d'études
Destinées aux athlètes de talent et indentifiées du nom des médaillés d'or des jeux olympiques, création, M–374 (Solomon)
Sciences et recherche médicale, M–356 (Thompson, G.)
Voir aussi Agents de la paix—Tués; Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire

Bovins, hormone de croissance. *Voir* Hormone de croissance bovine STBr

Brampton-Centre, député. *Voir* Assadourian, Sarkis

Breitkreuz, Cliff (Réf.—Yellowhead)
Parlementaires, C–268

Breitkreuz, Cliff—*Suite*
Questions écrites, Q–169

Breitkreuz, Garry (Réf.—Yorkton—Melville)
Armes à feu, enregistrement, P–86
Armes à feu, Loi, C–278
Avortement, M–268
Députés, M–243
Droit de propriété, C–304, C–452
Droits de l'enfant, M–478
Familles, M–33
Gouvernement, dépenses, C–214
Groupe d'utilisateurs d'armes à feu, P–17
Parlement, M–156
Questions écrites, Q–57, Q–84, Q–185, Q–218

Bretton Woods. *Voir* Accords de Bretton Woods et accords connexes, Loi

Brevets. *Voir* Médicaments—Brevetés—Durée

Brevets, Loi
C–248 (Solomon)
C–361 (Gouk)
M–62 (Wasylycia–Leis)
Ententes visées par l'art. 103, clarification
C–71
Voies et moyens nº 24

Brevets, Loi (modification), Loi de 1992 (Chap. 2, Lois du Canada 1993)
Examen relatif aux médicaments brevetés, P–2 (Thompson, G.)
Questions écrites, Q–18

Brien, Pierre (BQ—Témiscamingue)
Jouets, C–374
Questions écrites, Q–29

Briseurs de grève
Services essentiels, C–364 (Fournier)

Brison, Scott (PC—Kings—Hants)
Agronomie, M–191
Commerce international, M–490
Frais réglementaires, M–491
Impôt sur le revenu, M–550, M–551, M–552
Sociétés par actions, M–192

Britanniques. *Voir* Retraités britanniques

Brucellose. *Voir* Bisons—Parc

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington)
Documents gouvernementaux, C–264

BST. *Voir* Bureau de la sécurité des transports

Budget
Équilibre, C–375 (Loubier)
Excédent, utilisation, subsides nº 2
Voir aussi Dette fédérale—Réduction—Loi; Économie—Équité; Politique budgétaire; Santé, soins, régime—Financement—Rétablissement

Budget 1997, Loi d'exécution
Modification
Partie IV, C–36, C–71
Voies et moyens nº 11
Voies et moyens nº 15
Voies et moyens nº 24

Budget 1998 (le 24 février 1998)
C–36

Budget 1998 (le 24 février 1998)—*Suite*
Exposé de la politique budgétaire du gouvernement, voies et moyens nº 5
Autres affaires nº 4

Budget 1998, Loi d'exécution
C–36
Voies et moyens nº 15

Budget 1999 (le 16 février 1999)
C–71
Exposé de la politique budgétaire du gouvernement
Voies et moyens nº 19
Mise en oeuvre
Voies et moyens nº 24

Budget 1999, Loi d'exécution
C–71

Budget des dépenses
1997–1998
Principal, subsides nº 3
Supplémentaire (A), subsides nº 4
Autres affaires nº 4
Supplémentaire (B), subsides nº 7
1998–1999
Crédits provisoires, subsides nº 8
Principal, subsides nº 6
Supplémentaire (A), subsides nº 10
Supplémentaire (B), subsides nº 12
Supplémentaire (C), subsides nº 15
1999–2000
Crédits provisoires, subsides nº 16
Principal, subsides nº 14
Voir aussi Comptes publics, Comité permanent—Rapport, vingt–cinquième; Développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent; Industrie, Comité permanent—Rapport—Dix–septième; Langues officielles, Comité mixte permanent—Rapports—Deuxième; Pêches et des océans, Comité permanent—Rapport—Douzième; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante–et–unième *et* Soixante–douzième; Santé, Comité permanent—Rapport, sixième

Budget réglementaire. *Voir* Frais réglementaires

Bulletins de vote
Modifications, C–405 (Lavigne)
Possibilité pour les électeurs d'indiquer qu'il n'appuie aucun des candidats inscrits, C–379 (Caccia)

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports
S–2
Autres affaires nº 4

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi
C–477 (Morrison)
S–2
Autres affaires nº 4

Bureau de la sécurité des transports (BST)
S–2
Autres affaires nº 4
Voir aussi Transport routier—Accidents

Bureau de l'inspecteur général civil
Création et mandat de surveillance des activités du ministère de la Défense nationale et des forces armées canadiennes, M–364 (Venne)

Bureau de protection du contribuable. *Voir* Contribuables—Droits

Bureau de régie interne de la Chambre des communes
C–13
Réunions publiques, C–423 (Solomon)

Bureau du programme national pour l'an 2000. *Voir* Information, technologies, passage à l'an 2000

Bureau du surintendant des institutions financières
Pouvoirs et fonctions, S–3
Autres affaires nº 4
Voir aussi Dussault, Bernard—Cessation d'emploi

Bureau du surintendant des institutions financières, Loi
S–3
Autres affaires nº 4

Bureau du vérificateur général du Canada. *Voir* Commission canadienne du blé—Vérification Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés—Vérification

C

Cabinet
Documents, accès
C–264 (Bryden)
C–286 (Bellehumeur)

Câblodistribution
Abonnement par défaut, C–288 (Gallaway)
Canaux, ordre. *Voir plutôt* Chaînes—Ordonnancement *sous le titre susmentionné*
Chaînes
Optionnelles, CRTC, réglementation, M–331 (Robinson)
Ordonnancement des chaînes, C–398 (White, T.)

Caccia, L'hon. Charles (Lib.—Davenport)
Aquaculture, M–36
Bulletins de vote, C–379
Déchets dangereux, M–34
Eau, ressources, M–39
Espèces en voie de disparition, C–441
Exportations, C–378
Gaz carbonique, émissions, M–38
Impôt sur le revenu, C–412
Libération conditionnelle, M–644
Pays en développement, M–569
Pollution organique, M–37
Questions écrites, Q–248
Transports, M–35

Cachemire
Crise, M–384 (Robinson)

Cadman, Chuck (Réf.—Surrey–Nord)
Criminels, M–330
Jeunes contrevenants, C–260
Libération conditionnelle, C–388
Victimes d'actes criminels, C–294

Cadres. *Voir* Immigration; Sécurité au travail; Responsabilité criminelle—Sociétés

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
Cheval de race canadienne, C–454

Calder, Murray—*Suite*
Impôt sur le revenu, C–249

Calgary, déclaration. *Voir plutôt* Déclaration de Calgary

Camionnage
C–77

Campagne agricole. *Voir* Transport céréalier—Retards

Campagne électorale, travailleurs. *Voir* Dépenses électorales—Travailleurs

Campagne Jubilé 2000
Dette internationale de certains pays en développement, annulation
M–523 (Robinson)
M–575 (Robinson)

Canada–États–Unis, relations. *Voir plutôt* États–Unis–Canada, relations

Canada–Yukon, Accord sur le pétrole et le gaz
C–8

Canadien Pacifique. *Voir* Chinois—Bâtisseurs

Canadiens d'origine ukrainienne, internement
Dédommagement, M–517 (Wasylycia–Leis), M–559 (Wasylycia–Leis)
Excuses officielles, M–49 (Solomon)
Mémorial, M–252 (Mark)

Cancer. *Voir* Journée de sensibilisation au cancer chez les enfants, M–616

Cancer du sein
Timbre–poste de sensibilisation, M–627 (Davies)

CANDU, réacteurs nucléaires
Chine, vente (à la)
P–32 (Gilmour)
P–57 (Chatters)
Roumanie, vente (à la), P–58 (Chatters)
Vente
À d'autres pays, P–60 (Chatters)
Construction, parachèvement, exportation, moratoire, M–592 (Dalphond–Guiral)
Directives et évaluations environnementales, dispositions, Comité permanent de l'environnement et du développement durable, étude, M–445 (Gilmour)

Cannabis. *Voir* Marijuana

Cannis, John (Lib.—Scarborough–Centre; secrétaire parlementaire du ministre de l'Industrie à compter du 1er septembre 1999)
Patriarcat oecuménique de Constantinople, M–525

Cap–Breton, N.–É. *Voir* Charbonnages; Société de développement du Cap–Breton

Capacité de conduite affaiblie
C–82
Autres affaires nº 4
C–87
Commande d'allumage d'automobile contrôlée par alcootest, installation, imposition, C–266 (Hill, J.)
Peines
D'emprisonnement à perpétuité
C–87
Détermination sans égard à la race ou l'origine ethnique de l'auteur de l'infraction, C–444 (Thompson, M.)
M–83 (Harris)
Subsides nº 2

Capacité de conduite affaiblie—*Suite*
Voir aussi Douanes, agents—Arrestation; Journée nationale de lutte contre la conduite d'un véhicule à moteur avec des facultés affaiblies; Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat *et* Rapports—Huitième, Treizième *et* Vingt-et-unième

Capacité distributive. *Voir* Économie—Équité

Capital. *Voir* Fonds monétaire international—Quote-part; Gains en capital; Impôt sur le revenu; Sociétés à capital de risque de travailleurs

Capitale nationale
Terrain vacant, ancien site de l'édifice Daly, angle Rideau et Sussex, aménagement en parc, M-211 (Muise)
Voir aussi Commission de la capitale nationale

Carburants
Taxe de la bande de Kamloops
C-36
Voies et moyens nº 10
Taxe de la première nation de Sliammon
C-71
Voies et moyens nº 24
Taxe de la première nation de Westbank
C-71
Voies et moyens nº 24
Taxes de vente fédérale et provinciale, portion du prix, mention, vendeurs, obligation, M-512 (Bailey)

Cartes de crédit
Taux d'intérêt, limitation, C-301 (de Savoye)

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Routes et autoroutes, M-180

Casier judiciaire
C-69

Casier judiciaire, Loi
Modification
C-69
C-284 (Lowther)

Casinos. *Voir* Jeux et paris—Jeu de dés

Casinos de navires de croisières internationales
C-51
Autres affaires nº 4
Jeux et paris, activités en eaux territoriales, légalisation, C-415 (Guimond)
Autres affaires nº 4

Casson, Rick (Réf.—Lethbridge)
Espèces en voie de disparition, P-91
Main-d'oeuvre, formation, M-520
Pornographie juvénile, C-489
Questions écrites, Q-166, Q-167, Q-183

Catastrophes ou désastres
Agricoles, coordination nationale des secours, C-387 (Borotsik)
Victimes, mesures de protection pendant les périodes d'état d'urgence, M-344 (Vautour)
Voir aussi Agriculteurs—Définition; Impôt sur le revenu—Agriculteurs, report; Protection civile—Plans d'intervention; Revenu agricole—Aide en cas de catastrophe, programme; Transport aérien

Catterall, Marlene (Lib.—Ottawa-Ouest—Nepean)
Association des comptables généraux accrédités du Canada, S-25
Circonscriptions électorales fédérales, C-410

Cautionnement de bonne exécution. *Voir* Construction, services

CCEA. *Voir* Commission de contrôle de l'énergie atomique

CCN. *Voir* Commission de la capitale nationale

CEE. *Voir* Communauté économique européenne

Censure, motion. *Voir* Gouvernement—Défaite

Cent. *Voir* Monnaie—Pièce

Centenaire. *Voir* Abitibi—Patrimoine

Centrafricaine, République
Paix, maintien, Canada, participation
Affaires émananant du gouvernement nº 20
Autres affaires nº 4

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail. *Voir* Sécurité au travail—Normes

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
C-81

Centre de développement des ressources humaines de Lac-Mégantic
Déménagement, renseignements afférents, P-10 (Chrétien, J.-G.)

Centre Jack Davis. *Voir plutôt* Jack Davis Centre

Céréales, transport. *Voir plutôt* Transport céréalier

Cerveaux, exode. *Voir* Émigration—Élite

Cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Loi
C-28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

CGA-Canada. *Voir* Association des comptables généraux accrédités du Canada

Chalutiers. *Voir* Pêches

Chambre des communes
Admonestation. *Voir* Assadourian—Allusions
Affaires émanant des députés, autres affaires nº 4
Ajournement, motions
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 10
Autres affaires nº 13
Débats d'urgence, autres affaires nº 13
Autres affaires nº 4
Débats spéciaux, question de nature urgente – suspension d'articles du Règlement
Autres affaires nº 14
Employés, salaires et classification, révision, M-357 (St-Julien)
Intégrité. *Voir* Procédure et affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt-neuvième
Locaux, accès, interdiction. *Voir* Zundel, Ernst—Interdiction
Perte de confiance à l'endroit du gouvernement. *Voir plutôt* Gouvernement—Défaite
Sanction royale, autres affaires nº 4
Séances et travaux
Autres affaires nº 4
Heures de séance
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 10
Horaire, modification, M-27 (White, T.)
Travaux de la Chambre
Affaires émanant du gouvernement nº 4
Autres affaires nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 5
Autres affaires nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 7

Chambre des communes—*Suite*
Travaux de la Chambre—*Suite*
Affaires émanant du gouvernement nº 7—*Suite*
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 7
Affaires émanant du gouvernement nº 15
Autres affaires nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 20
Autres affaires nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 21
Autres affaires nº 10
Affaires émanant du gouvernement nº 23
Autres affaires nº 10
Voir aussi sous le titre susmentionné Séances et travaux
Voir aussi Bureau de régie interne de la Chambre des communes; Comités parlementaires de la Chambre des communes; Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices; Drapeau national—Montre; Nominations—Soumises à l'approbation de la Chambre; Pétitions—100 000 pétitionnaires; Présidence—Privilège et intimidation, déclarations; Règlement de la Chambre; Traités—Dépôt

Chandigarh, Inde. *Voir* Haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

Changement climatique
Autres affaires nº 4
Voir aussi Effet de serre

Chantier naval. *Voir plutôt* Construction navale

Charbonnages
Cap-Breton, N.-É., travailleurs, programmes d'adaptation, M-543 (Dockrill)

Charlotte, circonscription. *Voir* Ports

Charte canadienne des droits et libertés
M-21 (Stinson)
M-33 (Breitkreuz, G.)
M-269 (Pankiw)
Voir aussi Élections—Fédérales

Châtiment corporel. *Voir plutôt* Enfants—Correction

Chatters, David (Réf.—Athabasca)
Agriculteurs, M-11
CANDU, réacteurs nucléaires, P-57, P-58, P-60
Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique
M-458
P-43
Déchets nucléaires, P-59
Députés, M-15
Effet de serre
M-459
P-44
Hépatite C, M-461
Impôt sur le revenu, C-227
Information, accès, droit, M-457
Nucléaire, C-443
Pétrole et gaz, M-14, M-460
Plutonium, P-72, P-73
Questions écrites, Q-137
Ressources naturelles, M-13
Revendications territoriales autochtones, M-12

Chemin de fer du Canadien Pacifique. *Voir* Chinois—Bâtisseurs

Chemins de fer, transport. *Voir plutôt* Transport ferroviaire

Cheval de race canadienne
Reconnaissance comme le cheval national du Canada, C-454 (Calder)

Chili. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays; Crimes contre l'humanité—Pinochet

Chilliwack, C.-B. *Voir* Drainage des basses-terres—Colombie-Britannique

Chine. *Voir* CANDU, réacteurs nucléaires; Taiwan—Participation; Tibet—Autodétermination

Chinois
Bâtisseurs du chemin de fer Canadien Pacifique, mémorial, M-253 (Mark)
Voir aussi Indonésie

Chômage
Réduction
M-71 (Crête)
M-133 (Davies)
Subsides nº 2
Terre-Neuve et Labrador, situation, comité spécial, création, M-177 (Doyle)
Voir aussi Ministères et organismes gouvernementaux—Bureaux régionaux

Chrétien, Jean-Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
Amiante, M-315
Assurance-emploi, régime, C-296
BC mine, M-314
Centre de développement des ressources humaines de Lac-Mégantic, P-10
Fonds de développement industriel régional de Thetford Mines Inc., P-41
Questions écrites, Q-23, Q-61, Q-133, Q-134, Q-135, Q-228
Sénat, M-236

Chrétien, le très hon. Jean (Lib.—Saint-Maurice; premier ministre)
Allusions au premier ministre. *Voir* Hépatite C—Parti réformiste, position

Chrysotile, fibre. *Voir plutôt* Amiante

Churchill Falls. *Voir plutôt* Chutes Churchill

Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique
Différend entre le Québec et Terre-Neuve
M-458 (Chatters)
P-43 (Chatters)

Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes

Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie
Lieu historique national, désignation, M-603 (Goldring)

Cinéma, production, crédit d'impôt. *Voir* Production cinématographique

CIO. *Voir* Comité international olympique

Circonscription d'Abitibi. *Voir plutôt* Abitibi, circonscription

Circonscription de West Nova. *Voir plutôt* West Nova, circonscription

Circonscriptions électorales fédérales
Noms, changement
C-410 (Catterall)
Autres affaires nº 4
C-445 (Kilger)
C-464 (Stoffer)
C-465 (Dumas)

Circonscriptions électorales fédérales—*Suite*
Noms, changement—*Suite*
C–486 (Goldring)
Voir aussi Députés—Dossiers

Cité parlementaire. *Voir* Parlement; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante-sixième

Citoyenneté
C–63
Désignation des Canadiens de toutes dénominations, M–24 (Grewal)

Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Citoyenneté et de l'immigration, ministère. *Voir* Sidloski, Natalie, décès—Kenya

Citoyenneté et de l'immigration, ministre. *Voir* Groupe de travail consultatif pour la révision de la législation sur l'immigration—Rapport, consultations

Clause 17. *Voir* Terre-Neuve, clause 17 des conditions de l'union avec le Canada

Clause «orphelin». *Voir* Conventions collectives—Jeunes

Climat, changement
Effet de serre. *Voir* Effet de serre
Voir aussi Changement climatique

Clonage humain
Interdiction, C–247 (Picard)
Autres affaires nº 4

Cobayes humains. *Voir* Détenus—Cobayes

Code canadien de sécurité pour les transporteurs routiers
C–77

Code canadien du travail
C–364 (Fournier)
C–429 (Morrison)
C–447 (Marceau)
C–469 (Anders)
C–470 (Marceau)
C–477 (Morrison)
M–6 (Johnston)
M–8 (Johnston)
M–452 (Johnston)
M–638 (Nystrom)
Partie I, C–19
Voir aussi Syndicats—Cotisations

Code civil du Bas Canada de 1866
Abrogation de certaines dispositions
C–50

Code criminel
C–3
Autres affaires nº 4
C–16
Autres affaires nº 4
C–18
C–40
Autres affaires nº 4
C–51
Autres affaires nº 4
C–57
C–68
C–79

Code criminel—*Suite*
C–82
Autres affaires nº 4
C–87
C–206 (Forseth)
C–207 (Forseth)
C–209 (Strahl)
C–211 (White, R.)
C–212 (Hill, J.)
C–215 (Thompson, M.)
C–219 (Thompson, M.)
C–220 (Wappel)
Délibérations du Sénat, M–447 (White, T.)
C–224 (Wappel)
C–226 (Venne)
Autres affaires nº 4
C–236 (Stinson)
C–242 (Martin, K.)
C–243 (Martin, K.)
C–245 (Finlay)
C–247 (Picard)
Autres affaires nº 4
C–251 (Guarnieri)
C–252 (Nunziata)
C–255 (Hanger)
C–258 (Forseth)
C–259 (Thompson, M.)
C–261 (Reynolds)
C–262 (Abbott)
C–266 (Hill, J.)
C–269 (Hanger)
C–276 (Davies)
C–294 (Cadman)
C–305 (Meredith)
C–311 (Sauvageau)
C–342 (Harb)
C–345 (Harb)
C–362 (Gouk)
C–365 (Harris)
C–368 (Ianno)
Autres affaires nº 4
C–374 (Brien)
C–391 (Reynolds)
C–397 (Lowther)
C–406 (Benoit)
C–408 (Jennings) – remplace Dromisky à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
C–415 (Guimond)
Autres affaires nº 4
C–425 (Myers)
C–426 (Myers)
C–433 (MacKay)
C–438 (Thompson, M.)
C–440 (McTeague)
C–444 (Thompson, M.)
C–448 (Harris)
C–450 (Thompson, M.)
C–459 (White, R.)
C–461 (Vellacott)
C–467 (Reynolds)
C–468 (McDonough)
C–473 (Hill, J.)
C–475 (Obhrai)
C–484 (Pankiw)
C–489 (Casson)
C–492 (Thompson, M.)

Code criminel—*Suite*
C–504 (Lowther)
C–513 (Hill, J.)
C–516 (Pankiw)
M–65 (Wasylycia–Leis)
M–83 (Harris)
M–123 (Robinson)
M–134 (Hill, J.)
M–159 (Hayes)
M–175 (MacKay)
M–265 (Hardy)
M–330 (Cadman)
M–362 (Szabo)
M–444 (Hart)
M–447. *Voir sous le titre susmentionné* C–220—Délibérations
M–455 (MacKay)
M–515 (MacKay)
M–516 (MacKay)
M–528 (Vellacott)
M–643 (Caccia)
S–5
Voir aussi Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat; Pornographie juvénile—Matériel

Code de conduite des parlementaires (députés et sénateurs)
Élaboration, M–505 (MacKay)
Voir aussi Code de déontologie parlementaire

Code de déontologie parlementaire
Établissement et conseiller en éthique du Parlement, poste, création, C–488 (Earle)

Code de discipline militaire
C–25
Autres affaires nº 4

Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministres
P–31 (Harris)

Coderre, L'hon. Denis (Lib.—Bourassa; secrétaire d'État (Sport amateur) à compter du 3 août 1999)
Riel, Louis David, C–417 – Alcock remplacé à titre de motionnaire, autres affaires nº 4

Codification des marchandises. *Voir* Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Colline parlementaire. *Voir* Femmes—*Personne*, affaire; *Le gardien de la Colline; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante–sixième*

Colombie–Britannique. *Voir* Drainage des basses terres; Gendarmerie royale du Canada—Financement; Infrastructure, programme; Jack Davis Centre—Terrain; Mer, sanctuaires—Zones; Pénitencier de Ferndale, C.–B.; Routes et autoroutes; Sécurité maritime—Gardiens de phare; Sénat; Torpilles—Nanoose Bay

Cols bleus. *Voir* Conflits de travail—Fonction publique, travailleurs techniques

Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS)
Nominations, processus, C–293 (Marceau)

Comité international olympique (CIO)
Réforme, athlètes, initiative, soutien, M–596 (Duncan)

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement. *Voir plutôt* Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent

Comité mixte permanent de l'examen de la réglementation. *Voir plutôt* Réglementation, examen, Comité mixte permanent

Comité mixte permanent des langues officielles. *Voir plutôt* Langues officielles, Comité mixte permanent

Comité mixte spécial chargé de l'examen d'une modification de la Constitution du Canada. *Voir plutôt* Québec, système scolaire, Comité mixte spécial

Comité mixte spécial chargé de l'examen d'une modification de la Constitution du Canada. *Voir plutôt* Terre–Neuve, Comité mixte spécial

Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants. *Voir* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Comité mixte spécial sur les dispositions parentales. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration. *Voir* Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants. *Voir* plutôt Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent

Comité permanent de la justice et des droits de la personne. *Voir plutôt* Justice et des droits de la personne, Comité permanent

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. *Voir plutôt* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent

Comité permanent de la santé. *Voir plutôt* Santé, Comité permanent

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire. *Voir plutôt* Agriculture et de l'agroalimentaire, Comité permanent

Comité permanent de l'environnement et du développement durable. *Voir plutôt* Environnement et du développement durable, Comité permanent

Comité permanent de l'examen de la réglementation. *Voir plutôt* Examen de la réglementation, Comité permanent

Comité permanent de l'industrie. *Voir plutôt* Industrie, Comité permanent

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord. *Voir plutôt* Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international. *Voir* plutôt Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent

Comité permanent des comptes publics. *Voir plutôt* Comptes publics, Comité permanent

Comité permanent des finances. *Voir plutôt* Finances, Comité permanent

Comité permanent des pêches et des océans. *Voir plutôt* Pêches et des océans, Comité permanent

Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales. *Voir* Ressources naturelles et des opérations gouvernementales, Comité permanent

Comité permanent des transports. *Voir plutôt* Transports, Comité permanent

Comité permanent du patrimoine canadien. *Voir plutôt* Patrimoine canadien, Comité permanent

Comités mixtes. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt-deuxième; Sécurité nationale

Comités parlementaires de la Chambre des communes
Délibérations, télédiffusion. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Quarante-huitième

Comités permanents
Secrétaires parlementaires, retrait et participation à titre de membre, interdiction, M–634 (Martin, K.)
Voir aussi Commissaire à la protection de la vie privée; Commissaire à l'accès à l'information; Commissaire aux langues officielles; Directeur général des élections; Nominations—Soumises à l'approbation de la Chambre; Sociétés d'État—Rendement, examen; Vérificateur général du Canada—Nomination

Comités pléniers. *Voir* Pétitions—100 000 pétitionnaires; Présidence—Vice-président

Comités, procédure. *Voir* Procédure de la Chambre et de ses comités

Commerce
Arrangements commerciaux
Voies et moyens nº 28
Concurrence, C–20
Pratiques déloyales, C–20
Projets à risque commercial
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Commerce électronique
C–54

Commerce extérieur, Tribunal canadien, Loi
C–35

Commerce intérieur, Accord, Loi
C–203 (Benoît)

Commerce international
Agriculture, entreprises commerciales d'État – sociétés d'État –, et la gestion de l'offre, OMC, plaintes, ministres responsables de l'agriculture et du commerce international et homologues américains, communications, P–87 (Borotik)
Désignation et codification des marchandises, système harmonisé. *Voir* plutôt Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
Dumping et subventionnement de marchandises
C–35
Politique
Application, M–580 (Mark)
Révision et traités, analyse, M–490 (Brison)
Technologie et matériel militaires et paramilitaires, ventes canadiennes à l'étranger, droits de la personne, respect, critère, M–247 (Robinson)
Transactions, lutte contre la corruption des agents publics étrangers
S–21
Voir aussi Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent; Agriculteurs—Protection; Forêt, produits—Bruts; Organisation mondiale du commerce; Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi

Commerce international, ministre. *Voir* Commerce international—Agriculture

Commerce interprovincial
Accord
C–203 (Benoît)
M–195 (Power)

Commerce maritime
C–9
Autres affaires nº 4

Commercialisation
Activités du secteur public, aliénation au profit du secteur privé. *Voir* plutôt Privatisation
Voir aussi Abonnement par défaut; VIA Rail

Commercialisation agricole, programmes, Loi
Prêteurs, garantie
C–71
Voies et moyens nº 24

Commissaire à la pauvreté
Poste, création et mandat, C–490 (Gagnon)

Commissaire à la protection de la vie privée
Nomination, candidatures, comité permanent, examen, M–410 (White, R.)
Voir aussi Renseignements personnels—Divulgation

Commissaire à l'information
Nomination
Candidatures, comité permanent, examen, M–410 (White, R.)
Reid, l'hon. John. M., titulaire, affaires émanant du gouvernement nº 14

Commissaire aux droits des victimes d'actes criminels
Poste, création, M–386 (Mackay)

Commissaire aux langues officielles
Nomination
Affaires émanant du gouvernement nº 18
Candidatures, comité permanent, examen, M–410 (White, R.)
Voir Langues officielles—Députés, fonctions, exercice

Commissaire parlementaire. *Voir* Forces armées canadiennes

Commissaires à la citoyenneté
Nouvelle désignation des juges à la citoyenneté et attributions
C–63

Commission canadienne des droits de la personne
S–5

Commission canadienne du blé
C–4
Autres affaires nº 4
Gestion, examen mené en 1992, P–6 (Borotsik)
Vérification par le Bureau du vérificateur général du Canada, C–283 (Hoeppner)
Voir Information, accès, droit

Commission canadienne du blé, Loi
C–4
Autres affaires nº 4
C–283 (Hoeppner)
M–228 (Borotsik)

Commission canadienne du tourisme
C–75

Commission de contrôle de l'énergie atomique (CCEA). *Voir* Information, accès, droit

Commission de la capitale nationale (CCN)
Réunions en séance publique, obligation, M–234 (Abbott)

Commission de secours d'Halifax, prise en charge des prestations (de la), Loi
C–61

Commission des droits de l'homme des Nations unies. *Voir* Algérie—Droits de la personne

Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux
Création, C–37
Autres affaires nº 4

Commission nationale des libérations conditionnelles
Nominations, processus, C–292 (Marceau)

Commission royale sur les peuples autochtones. *Voir* Autochtones

Commission sur les prix de l'énergie. *Voir* Énergie—Commission

Commissions d'enquête
Mandat, révocation, condition, M–20 (Bellehumeur)
Voir aussi Air India, vol 182, catastrophe aérienne; Presse écrite—Concentration; Service correctionnel du Cananda—Recommandations; Tabac, industrie; Westray, mine, tragédie

Commissions scolaires linguistiques au Québec
Comité mixte spécial. *Voir plutôt* Québec, système scolaire, Comité mixte spécial
Constitution, modification, affaires émanant du gouvernement nº 4
Autres affaires nº 4

Common law. *Voir* Législation fédérale—Langues officielles

Communauté circumpolaire internationale
Territoire canadien situé au–delà du 55e degré de latitude nord, M–291 (Laliberté)

Communauté économique européenne (CEE). *Voir* Forêts, produits—Bruts

Compagnies, créanciers, arrangements, Loi. *Voir plutôt* Créanciers des compagnies, arrangements, Loi

Compagnies d'assurances, Loi
C–353 (Harb)

Comptables généraux accrédités
S–25 (Catterall)

Compte d'assurance–emploi. *Voir plutôt* Assurance–emploi, Compte

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN). *Voir* Revenu agricole

Comptes publics, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapport, vingt–cinquième (budget principal des dépenses 1999–2000, crédits 25 et 30, Finances), subsides nº 14
Voir aussi Vérificateur général du Canada—Nomination

Comtés fédéraux. *Voir plutôt* Circonscriptions électorales fédérales

Concurrence
Position dominante sur le marché, abus
C–472 (McTeague)
Pratiques
C–20
Prix de transfert entre parties ayant un lien de dépendance, conformité aux principes révisés de l'OCDE
C–28
Autres affaires nº 4

Concurrence—*Suite*
Prix de transfert entre parties ayant un lien de...—*Suite*
C–28—*Suite*
Voies et moyens nº 4
Recours collectif pour les victimes d'infractions criminelles à la partie VI de la Loi sur la concurrence, permission, M–574 (Nystrom)

Concurrence, Loi
C–20
C–235 (McTeague)
Autres affaires nº 4
C–393 (Gallaway)
C–472 (McTeague)
M–574 (Nystrom)
Voir aussi Concurrence—Recours collectif

Condamnation avec sursis. *Voir* Peines—Conditionnelles

Condition sociale. *Voir* Discrimination

Conduite automobile
Avec facultés affaiblies causant la mort
C–87
Avec facultés affaiblies et questions connexes
C–82
Autres affaires nº 4
Conducteurs, examen de passage à refaire au cinq ans, M–389 (Stoffer)
Dangereuse afin d'échapper à la poursuite d'un agent de la paix, C–440 (McTeague)

Conduite automobile en état d'ébriété. *Voir plutôt* Capacité de conduite affaiblie

Conférence des premiers ministres. *Voir* Autochtones—Commission royale

Conférences internationales. *Voir* Affaires internationales—Conférences

Confiseries
Bonbons à l'apparence de jouets, vente, étiquette de mise en garde, obligation
M–284 (Axworthy, C.)
M–635 (Stoffer)

Conflits de travail
C–19
Fonction publique, travailleurs techniques (cols bleus)
Reprise et maintien des services gouvernementaux
Affaires émanant du gouvernement nº 21
Autres affaires nº 10
C–76
Syndiqués à l'Alliance de la fonction publique du Canada, grève, conséquences
Débat d'urgence, autres affaires nº 13
Autres affaires nº 4
Voir aussi Ports—Côte ouest

Conflits d'intérêt. *Voir* Nucléaire—Sécurité

Congé de maternité. *Voir* Assurance–emploi, régime

Congés d'emploi
Annuels payés par l'employeur, M–638 (Nystrom)
Voir Enfants—Malades; Personnes âgées—Parents

Congés parentaux. *Voir* Assurance–emploi, régime

Conjoints
De même sexe. *Voir plutôt* Homosexuels vivant en union de fait—Droits, égalité

Conjoints—*Suite*
Définition du mot conjoint, extension au couple homosexuel
C–386 (Robinson)
Voir aussi Législation fédérale—Décisions judiciaires
Séparation, dispositions relatives aux enfants, comité, étude.
Voir plutôt Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
Voir aussi Anciens combattants—Prestations; Fiscalité—Couples mariés; Impôt sur le revenu; Justice—Témoins, protection—Identité nouvelle; Pensions du Canada, régime; Téléphone, service—Soldats

Conscience, objection. *Voir* Impôt—Utilisation

Conscription, manifestation du 1er avril 1918
Victimes, familles, excuses publiques et indemnisation, M–406 (Gagnon)

Conseil canadien des relations de travail
C–19

Conseil canadien des relations industrielles
C–19

Conseil canadien du statut de l'artiste
Membres, nomination, M–436 (Lill)

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
Dépenses de fonctionnement et frais réglementaires, état, P–45 (Lowther)
Membres nommés par des organismes de défense des consommateurs, C–381 (McTeague)
Nominations, contrôle public, augmentation par l'assujettissement à une recommandation du Comité permanent du patrimoine canadien, M–565 (Lowther)
Rapport annuel, C–422 (Bonin)
Rôle au regard de la libéralisation des services de télécommunication internationale, C–17
Autres affaires nº 4
Voir aussi Câblodistribution—Chaînes optionnelles; Radiodiffusion—Licences, octroi

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Loi
C–422 (Bonin)

Conseil des ministres fédéral. *Voir* Cabinet; Lobbying—Activités

Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés
Changement de nom, proposition, C–248 (Solomon)
Délibérations, publication, M–185 (Thompson, G.)
Rapport
Détaillé, M–60 (Wasylycia–Leis)
Semestriel, C–248 (Solomon)
Vérification par le Bureau du vérificateur général du Canada, M–59 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Médicaments—Prix—Abaissement

Conseil privé
Documents, accès, C–286 (Bellehumeur)
Voir aussi Langues officielles, Comité mixte permanent—Rapports—Deuxième; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante–douzième; Option Canada—Groupe

Conseils juridiques. *Voir* Députés—Avis et conseils

Conservation, aires marines. *Voir plutôt* Aires marines de conservation

Consommateurs, organismes de défense. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Membres

Consommateurs, protection
Ombudsman des consommateurs, poste création, M–533 (Solomon)
Voir aussi Banques—Clients

Consommation, produits. *Voir plutôt* Produits de consommation

Constantinople, patriarcat. *Voir* Patriarcat oecuménique de Constantinople

Constitution. *Voir* Députés—Serment; Loi constitutionnelle de 1867; Sénat; Unité canadienne—État

Constitution, modification. *Voir* Commissions scolaires linguistiques au Québec; Terre–Neuve, clause 17 des conditions de l'union avec le Canada

Construction navale
C–493 (Dubé, A.)
Compétitivité internationale, mesures de soutien
M–214 (Herron)
M–510 (Dubé, A.)
M–568 (Herron)
Politique nationale nouvelle pour la relance de l'industrie, subsides nº 17
Politiques, évaluation, M–567 (Herron)

Construction, services
Cautionnement de bonne exécution, voies et moyens nº 13

Consultation matrimoniale. *Voir* Divorce

Contaminants. *Voir plutôt* Polluants

Contenants de boisson
Consigne obligatoire, C–308 (Mahoney)
Voir Alcool, consommation, risques—Étiquette

Contentieux administratif. *Voir* Responsabilité civile de l'État et contentieux administratif, Loi

Contestation judiciaire, programme
Non–renouvellement
M–158 (Hayes)
M–310 (Vellacott)
M–327 (Vellacott)

Contraventions, Loi
C–68
C–503 (Martin, K.)

Contrebande. Voiri Gendarmerie royale du Canada—Escouades

Contrevenants
Relâchement, politique, Service correctionnel du Canada, non–application, instruction, M–507 (MacKay)
Voir Jeunes contrevenants; Peines—Doubles;

Contribuables
Aide indirecte, inclusion dans le revenu, disposition fiscale, voies et moyens nº 7
Droits et Bureau de protection du contribuable, établissement C–495 (Kenney)
Non–résidents, dispositions fiscales diverses, particuliers et sociétés, voies et moyens nº 7
Voir aussi Gouvernement, dépenses—Priorité

Convention Canada–États–Unis en matière d'impôts, Loi de 1984
C–10
Autres affaires nº 4

Convention Canada–Pays–Bas en matière d'impôts sur le revenu, Loi de 1986
C–10
Autres affaires nº 4

Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi
C–336 (Harb)

Convention complémentaire de Guadalajara (transport aérien)
Mise en oeuvre, S–23

Convention de Varsovie. *Voir* Convention pour l'unification de certaines règles relatives au transport aérien international

Convention des Nations unies sur le droit de la mer. *Voir* Pêches—C–27

Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant. *Voir* Définition d'enfant—Législation fédérale; Droits de l'enfant

Convention fiscale de 1980 entre le Canada et les États–Unis
Modification
C–72
Voies et moyens nº 25

Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
C–11
Voies et moyens nº 1

Convention pour l'unification des certaines règles relatives au transport aérien international et complémentaire à la Convention de Varsovie
Mise en oeuvre, S–23

Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers
Mise en oeuvre
S–21

Convention sur les mines antipersonnel
C–22
Autres affaires nº 4

Conventions collectives
Jeunes, discrimination, disposition dite «clause orphelin», interdiction, C–470 (Marceau)

Conventions en matière d'impôts sur le revenu, Loi d'interprétation
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–72
Voies et moyens nº 8
Voies et moyens nº 25

Conventions et protocoles internationaux visant la responsabilité en matière maritime
Mise en oeuvre, S–4

Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
Chili
S–16

Conventions fiscales entre le Canada et divers...—*Suite*
Croatie
S–16
Danemark
C–10
Autres affaires nº 4
Islande
C–10
Autres affaires nº 4
Kazakhstan
C–10
Autres affaires nº 4
Lituanie
C–10
Autres affaires nº 4
Suède
C–10
Autres affaires nº 4
Viêtnam
S–16

Coopératives. *Voir* Artistes; Associations coopératives du Canada, Loi; Coopératives d'habitation

Coopératives de régime fédéral
C–5

Coopératives d'habitation
Viabilité, M–193 (Bernier, G.)
Voir aussi Fédération de l'habitation coopérative du Canada; Logements—Coopératifs

Corporation de développement du Canada
Et Laboratoires Connaught, transactions, P–100 (Hill, G.)

Corporation d'investissements au développement du Canada
C–36

Corruption d'agents publics étrangers. *Voir* Convention sur la lutte contre la corruption d'agents publics étrangers

Couples mariés. *Voir* Fiscalité

Cour canadienne de l'impôt
C–88
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 28

Cour canadienne de l'impôt, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–88
Voies et moyens nº 28

Cour de justice du Nunavut
C–57

Cour du banc de la reine. *Voir* Juge de la cour du banc de la reine

Cour supérieure du Québec. *Voir* Flahiff, Robert, juge—Révocation

Cour suprême du Canada. *Voir* Juges de la cour suprême du Canada

Courrier postal, service. *Voir plutôt* Postes, services

Course automobile
Villeneuve, Jacques, champion mondial de course de Formule Un de 1997, autres affaires nº 8

Cowichan, tribus. *Voir* Tabac et cigarettes—Taxe des tribus Cowichan

Créanciers des compagnies, arrangements, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Crédit d'impôt. *Voir* Aidants naturels; Frais médicaux—Formation; Impôt sur le revenu; Particuliers; Personnes handicapées; Production cinématographique ou magnétoscopique; Recherche et développement

Crédit financier
Ombudsman, poste, création, C–396 (Nystrom)

Crédits
1997–1998
C–23
C–33
1998–1999
C–34
C–45
C–46
C–60
C–73
1999–2000
C–74
C–86

Crédits provisoires
1998–1999
Subsides nº 8
1999–2000
Subsides nº 16

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques)
Assurance-emploi, régime
C–295, C–377, C–500, C–501
M–69, M–259
Chômage, M–71
Monnaie, M–70
Pétitions, C–291
Politique maritime, M–307
Postes Canada, C–290
Sénat, M–68

Crie de Norway House. *Voir* Accord conclu avec la nation crie de Norway House

Crimes
Inculpés, cautionnement en cas d'agression armée ou de harcèlement criminel, C–450 (Thompson, M.)
Négligence criminelle, période de un an et un jour applicable à ce type d'infraction, abolition
C–51
Autres affaires nº 4
Infractions commises à l'étranger, C–224 (Wappel)
Infractions excluses de la possibilité d'octroi de sursis, C–513 (Hill, J.)
Victimes. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels
Voir aussi Armes à feu—Utilisation à des fins criminelles; Criminels—Peine d'emprissonnement à perpétuité; Immigrants—Coupables d'actes criminels; Jeunes contrevenants—Parents; Libération conditionnelle—Condamnés pour crimes avec violence; Responsabilité criminelle; Victimes d'actes criminels

Crimes contre l'humanité
Milosevic, Slobodan, président de la Serbie, inculpation, instances auprès de l'ONU, M–477 (Martin, K.)
Pinochet, Augusto, sénateur et dictateur chilien, accusations M–501 (Robinson)

Crimes contre l'humanité—*Suite*
Pinochet, Augusto, sénateur et dictateur chilien...—*Suite*
M–599 (Robinson)
Suharto, Haji Mohamed, ex-président indonésien, inculpation, instances auprès de l'ONU, M–556 (Martin, K.)
Reconnaissance, exposition au Musée canadien des civilisations, C–479 (Assadourian)
Voir aussi Tribunal pénal international des droits de la personne—Irak

Crimes sexuels
Délinquants, registre national, M–514 (MacKay)
Voir aussi sous le titre susmentionné Personnes
Exploitation sexuelle d'une personne handicapée, S–5
Infractions impliquant des enfants
Âge du plaignant et inadmissibilité du consentement, C–255 (Hanger)
Peines, C–245 (Finlay)
Peines
Consécutives, C–251 (Guarnieri)
Voir aussi sous le titre susmentionné Infractions
Personnes ayant purgé une peine d'emprissonnement pour infraction de ce type, nom, divulgation, C–425 (Myers)
Voir aussi Services sexuels—Personnes

Criminalité
Fruits d'une oeuvre liée à la perpétration d'un acte criminel, C–220 (Wappel)
Délibérations du Sénat, M–447 (White, T.)
Produits d'activités illégales saisis
C–51
Autres affaires nº 4
Disposition, bénéfices, partage, M–17 (Gilmour)
Produits, recyclage
C–81
Voir aussi Armes à feu—Utilisation; Jeunes; Ports

Criminalité, produits, recyclage
C–81

Criminels
Dangereux récidivistes. *Voir plutôt* Délinquants dangereux
Peines conditionnelles, imposition limitée aux délinquants primaires non violents, M–330 (Cadman)
Peines consécutives pour délits criminels multiples, M–23 (Grewal)
Peines d'emprisonnement à perpétuité pour une troisième condamnation pour crimes violents, C–242 (Martin, K.)
Réhabilitation
Personnes réhabilitées, condamnations criminelles, relevés de repérage du fichier de la GRC, communication pour examen à l'égard de candidats à un certain emploi
C–69
Révocation automatique
C–69
Système. *Voir plutôt* Système correctionnel
Voir aussi Jeunes

Criminels de guerre vivant au Canada
Débat, M–267 (Ménard)
Recherche et sanctions, mesures appropriées, sous-comité, création, M–417 (Ménard)

Cris. *Voir* Accord conclu avec la nation crie de Norway House; Revendications territoriales autochtones

Cris et les Naskapis du Québec, Loi
C–345 (Harb)

Crise, périodes, exactions. *Voir plutôt* Exactions pendant les périodes de crise

Croatie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Croisières. *Voir* Casinos de navires de croisières internationales

Croissance. *Voir* Hormone de croissance bovine STBr

CRTC. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

CSARS. *Voir* Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité

CSRN. *Voir* Compte de stabilisation du revenu net

Cullen, Roy (Lib.—Etobicoke–Nord; secrétaire parlementaire du ministre des Finances à compter du 1er septembre 1999)
Sociétés par actions, C–221

Culture. *Voir* Arts et culture; Biens culturels; Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi

Cultures spéciales. *Voir* Grains de cultures spéciales

Cummins, John (Réf.—Delta—South Richmond)
Questions écrites, Q–16, Q–19, Q–33, Q–51, Q–56, Q–91, Q–103, Q–119, Q–132, Q–138, Q–189, Q–190, Q–226, Q–227, Q–240, Q–260

D

Dalphond–Guiral, Madeleine (BQ—Laval–Centre)
Assurance–emploi, régime, C–299
CANDU, réacteurs nucléaires, M–592

Daly, édifice. *Voir* Capitale nationale—Terrain

Danemark. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Davies, Libby (NPD—Vancouver–Est)
Cancer du sein, M–627
Chômage, M–133
Discrimination, M–382
Enfants, C–276
Étudiants, prêts, C–439
Étudiants, prêts, programme, M–132
Garderies, M–128
Héroïne, M–454
Indonésie, M–511
Journée nationale du travail communautaire, M–612
Logement, M–606
Logements, M–604, M–605, M–608
Main–d'oeuvre enfantine, M–407
Pauvreté, M–133
Programmes sociaux, M–131
Questions écrites, Q–35, Q–36, Q–200, Q–236
Routes et autoroutes, M–521, M–522
Sécurité au travail, M–408
Sécurité publique, agents, M–409
Services financiers, M–472, M–473, M–474, M–475, M–476
Toxicomanes, M–130
TPS, M–129

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
Cartes de crédit, C–301

Débardeurs. *Voir* Travailleurs à temps partiel—À employeurs multiples

Débat d'ajournement. *Voir* Chambre des communes—Ajournement

Débats de la Chambre
Radiodiffusion en direct sur une fréquence radiophonique FM partout au pays, M–500 (Marceau)

Débats de la Chambre, compte rendu officiel (hansard), appendices
Adresse du Président d'Afrique du Sud – Nelson Mandela –, impression
Autres affaires nº 9
Autres affaires nº 4
Adresse du Président de la République tchèque – Václav Havel –, impression
Autres affaires nº 9
Autres affaires nº 4
Entente de règlement hors cour entre le très hon. Brian Mulroney, ancien premier ministre et le gouvernement du Canada relativement à une enquête de la GRC sur l'affaire Airbus, impression, autres affaires nº 9

Débats d'urgence
Autres affaires nº 13
Autres affaires nº 4
Voir aussi Conflits de travail—Fonction publique—Syndiqués; Industrie agricole
Débats spéciaux – question de nature urgente, suspension d'articles du Règlement
Autres affaires nº 14
Voir aussi Premières nations, terres, gestion, accord–cadre—Ratification et prise d'effet—C–49

Débats spéciaux. *Voir* Débats d'urgence

Debien, Maud (BQ—Laval–Est)
Armes et matériel militaire, M–489

Déchets dangereux
Swan Hills, Alb., usine de traitement, M–34 (Caccia)

Déchets nucléaires
Entreposage
Interdiction dans la circonscription fédérale d'Abitibi, M–339 (St–Julien)
P–59 (Chatters)

Décisions judiciaires. *Voir* Législation fédérale—Décisions judicaires

Déclaration canadienne des droits
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–319 (Harb)
C–320 (Harb)
C–326 (Harb)
C–452 (Breitkreuz, G.)

Déclaration de Calgary
Documentation connexe, P–22 (Anders)
Autres affaires nº 4
Voir aussi Unité canadienne

Déclaration des droits des victimes d'actes criminels. *Voir* Victimes d'actes criminels—Déclaration

Déclaration solennelle. *Voir* Députés—Serment

Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi
C–19

Décorations militaires
Port par un parent d'un ancien combattant décédé
C–391 (Reynolds)
C–408 (Jennings) – remplace Dromisky à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4

Défense aérienne
Vols à basse altitude en terre Innu du Labrador, M–91 (Earle)

Défense nationale
Biens et services, acquisition, projets
M–73 (Laurin) – remplace Venne à titre motionnaire
Autres affaires nº 4
M–74 (Venne)
C–25
Autres affaires nº 4
Voir aussi Manège militaire de New Glasgow, N.–É.

Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Défense nationale, Loi
C–25
Autres affaires nº 4
C–376 (Bertrand)
Autres affaires nº 4
C–427 (Marceau)

Défense nationale, ministère
Désignation, modification, C–376 (Bertrand)
Autres affaires nº 4
Services, prestation de rechange, moratoire, M–387 (Stoffer)
Voir aussi Bureau de l'inspecteur général civil—Création

Défense, services, pension, continuation, Loi. *Voir plutôt* Pension des services de défense, continuation, Loi

Défense stratégique. *Voir* Initiative de défense stratégique

Déficience mentale. *Voir* Impôt sur le revenu—Personnes handicapées—Physiques ou mentales

Déficit, Loi. *Voir plutôt* Loi antidéficit

Définition d'adulte
Législation fédérale, modification
C–338 (Harb)
C–341 (Harb)
C–346 (Harb)
C–357 (Harb)

Définition de majeur (personne majeure)
Législation fédérale, modification
C–334 (Harb)

Définition de majorité
Législation fédérale, modification
C–354 (Harb)

Définition de mineur (personne mineure)
Législation fédérale, modification
C–328 (Harb)
C–329 (Harb)
C–333 (Harb)
C–335 (Harb)
C–336 (Harb)
C–349 (Harb)
C–351 (Harb)
C–353 (Harb)
C–354 (Harb)
C–355 (Harb)
C–356 (Harb)

Définition d'enfant
Législation fédérale et la Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant, harmonisation
C–327 (Harb)
C–328 (Harb)

Définition d'enfant—*Suite*
Législation fédérale et la Convention des Nations...—*Suite*
C–329 (Harb)
C–330 (Harb)
C–331 (Harb)
C–332 (Harb)
C–333 (Harb)
C–337 (Harb)
C–339 (Harb)
C–342 (Harb)
C–347 (Harb)
C–348 (Harb)
C–350 (Harb)
C–351 (Harb)
C–352 (Harb)
C–355 (Harb)

Définition d'enfant mineur
Législation fédérale, modification
C–351 (Harb)
C–355 (Harb)

Délinquants dangereux
C–492 (Thompson, M.)

Délinquants sexuels. *Voir* Crimes sexuels

Délinquants, transfèrement, Loi
C–68
C–360 (Peric)
C–467 (Reynolds)

Délits criminels multiples. *Voir* Criminels—Peines

Démarchage. *Voir plutôt* Lobbying

Démarcheurs. *Voir plutôt* Lobbyistes

Déménagement. *Voir* Centre de développement des ressources humaines de Lac–Mégantic; Frais de déménagement

Dénonciateurs
Employés de la fonction publique – fonctionnaires –, protection
C–499 (Martin, Pat)

Déontologie, code du premier ministre. *Voir plutôt* Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministres

Déontologie parlementaire. *Voir* Code de déontologie parlementaire

Dépenses électorales
Déclarations des candidats, changements mineurs, DGE, administration, C–411 (Baker)
Remboursement par l'État
Abolition, C–230 (White, T.)
Femmes, candidates élues d'un parti, proportion, critère, C–497 (St–Hilaire)
Travailleurs de campagne, paiement provisoire avec des fonds publics, pratique (*cf. Ottawa Sun*, édition des 2 et 5 août 1998), Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent, examen, demande, M–467 (White, R.)

Dépenses gouvernementales. *Voir plutôt* Gouvernement, dépenses

Dépollution
Arctique, région, priorité, M–287 (Laliberté)
Fabricants de produits potentiellement polluants, financement, M–102 (Mancini)
Mares de goudron de Sydney et du ruisseau Muggah, Cap–Breton, N.–É., M–98 (Mancini)

Députés
Appartenance politique, changement et vacance de siège, C–265 (Scott, M.)
Avis et conseils juridiques, services, accès, M–243 (Breitkreuz, G.)
Budget d'opération des bureaux. *Voir* Traitement *sous le titre susmentionné*
Député malmené (*contexte* – député malmené par des manifestants de la fonction publique lors d'un piquet de grève tenu le 17 fév. 1999)
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 11
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante–sixième
Désignation d'un député par son nom, autres affaires nº 6
Dossiers de circonscription en suspens, M–15 (Chatters)
Élection, C–83
Envois collectifs, normes, révision avant les élections, M–221 (Goldring)
Éthique des députés et des partis, comité permanent, création, suggestion, M–308 (Jones)
Indemnités. *Voir sous le titre susmentionné* Traitement
Nombre, maximum, C–372 (O'Brien, P.)
Pension
Cumul, M–47 (Solomon)
Réduction, C–268 (Breitkreuz, C.)
Privilège parlementaire. *Voir plutôt* Privilège parlementaire
Pupitre à la Chambre. *Voir* Drapeau national—Montre
Révocation, droit des électeurs, C–371 (White, T.)
Salaire et dépenses, gel, M–67 (Lowther)
Serment d'allégeance et déclaration solennelle
Canada et Constitution, inclusion, C–201 (Bellemare)
Commettants, inclusion, M–107 (Hill, J.)
Énoncé, M–640 (Hardy)
Traitement et indemnités
Bureaux, budget d'opération supplémentaire, calcul, M–499 (St–Julien)
C–47
Autres affaires nº 4
Voir aussi sous le titre susmentionné Salaire
Voir aussi Code de conduite des parlementaires; Code de déontologie parlementaire; Impôt sur le revenu—Fonctionnaires élus (députés et autres représentants élus), allocations; Indemnités des parlementaires; Langues officielles; Périodiques—Services—C–55; Présidence—Privilège et intimidation, déclarations; Privilège parlementaire—Déclarations; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt–neuvième; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Trente–quatrième; Zana, Leyla

Dés, jeu. *Voir* Jeux et paris

Désastres. *Voir* Catastrophes ou désastres

Désignation d'un député par son nom
Autres affaires nº 6

Désignation et codification des marchandises. *Voir plutôt* Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises

Désintoxication. *Voir* Foetus—Femmes enceintes

Desjarlais, Bev (NPD—Churchill)
Journée nationale du souvenir des mineurs, M–555
Knowles, Stanley, M–316
Loi maritime du Canada, M–207
Routes et autoroutes, M–208
Transport ferroviaire, M–205, M–206

Desjarlais, Bev—*Suite*
Transports, M–209

Détenus
Cobayes dans des expériences sur les effets du LSD et le rapport du McGill Centre for Medicine, Ethics and Law commandé par le solliciteur général du Canada, P–56 (Marceau)
Peines consécutives pour évadés ou personnes illégalement en liberté, C–459 (White, R.)
Poursuites contre l'État, impossibilité, C–234 (Hanger)

Dette, compte de service et de réduction, Loi
C–240 (White, T.)

Dette fédérale
Réduction
Dons à l'État, affectation, C–240 (White, T.)
Loi budgétaire, M–203 (Jones)

Dette internationale. *Voir* Campagne Jubilé 2000; Pays en développement

DEVCO. *Voir* Société de développement du Cap–Breton

Développement des resources humaines et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent
Budget principal des dépenses 1999–2000, étude, prolongation, M–629 (MacKay)

Développement des ressources humaines, ministère, Loi
C–36

Développement durable
C–32
Autres affaires nº 4
Voir aussi Agriculture; Exportations—Expansion; Transports—Politique

Développement économique
Atlantique, région, stratégie, M–353 (Thompson, G.)
Collectivités locales, banques, réinvestissement communautaire
C–289 (Ménard)
C–428 (Ménard)
M–54 (Nystrom)
M–576 (St–Julien)
Voir aussi Outaouais, rivière

Développement international, aide. *Voir plutôt* Aide internationale

Développement régional
Abolition de certains organismes fédéraux, M–224 (Schmidt)
Voir aussi Fonds de développement industriel régional de Thetford Mines Inc.

DGE. *Voir* Directeur général des élections

Diététique. *Voir* Santé, soins, régime

Diffusion électronique. *Voir* Pornographie juvénile—Publications

Directeur général des élections (DGE)
Nomination, candidatures, comité permanent, examen, M–410 (White, R.)
Voir aussi Dépenses électorales—Déclarations; Réserves indiennes—Élections

Dirigeants. *Voir* Immigration—Cadres; Responsabilités—Sociétés; Sécurité au travail—Cadres;

Discepola, Nick (Lib.—Vaudreuil—Soulanges; secrétaire parlementaire du solliciteur général du Canada jusqu'au 9 juillet 1998)
Banques, C–306 (Discepola) – replace Paradis à titre de motionnaire, autres affaires nº 4

Discipline. *Voir* Tribunaux administratifs—Membres

Discipline militaire
C–25
Autres affaires nº 4

Discours du Trône. *Voir* Adresse en réponse au discours du Trône

Discrimination
Communautés ethnoculturelles, réparation, M–50 (Solomon)
Condition sociale, motif prohibé
M–382 (Davies)
S–11 (St-Jacques)
Emploi, exigence pour un poste de confiance auprès d'enfants, C–284 (Lowther)
Personnes handicapées, S–5
Systématique, recours, droits de la personne, Loi canadienne, examen, M–427 (Lill)
Voir aussi Conventions collectives—Jeunes; Fiscalité—Familles à revenu unique

Dispositions parentales (sur la garde et le droit de visite des enfants), Comité mixte spécial. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Divorce
Consultation matrimoniale, obligation, C–218 (Szabo)
Dispositions relatives aux enfants, comité, étude. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
Parents des époux (grands-parents), droit de garde et d'accès auprès d'un enfant, C–340 (Harb)

Divorce, Loi
C–218 (Szabo)
C–285 (Hill, J.)
C–330 (Harb)
C–340 (Harb)

Dockrill, Michelle (NPD—Bras d'Or; NPD—Bras d'Or—Cape Breton à compter du 18 juin 1998)
Aliments, M–151
Assurance-emploi, régime, M–146
Charbonnages, M–543
Donkin, mine, N.-É., M–136
Eau potable, M–137
Eau et égout, systèmes municipaux, M–441
Eaux usées, M–157
Emploi, création, M–135
Enfants, M–143, M–147
Familles monoparentales, M–148
Femmes, M–144
Garderie, M–153
Impôt sur le revenu, M–139, M–150
Jeunes, M–145
Marine Atlantique, M–140
Médicaments, M–152
Pension de vieillesse, M–541
Pensions du Canada, régime, M–154
Personnes âgées, M–138
Personnes handicapées, M–149
Questions écrites, Q–159, Q–160, Q–161, Q–217, Q–224
Supplément de revenu garanti, M–542
Tartan, M–141
Transport ferroviaire, M–540
Violence familiale, M–142

Documents, accès. *Voir* Cabinet; Conseil privé

Documents électroniques
C–54
Fret aérien, documentation, transmission électronique
S–23

Documents gouvernementaux
Accès, C–264 (Bryden)
Destruction et falsification, C–286 (Bellehumeur)

Documents officiels
Accès, C–264 (Bryden)
Falsification ou destruction, C–208 (Beaumier)
Autres affaires nº 4
Voir aussi Information, accès, droit—Entraves

Documents parlementaires
Accès, C–264 (Bryden)

Dollar, billet de mille. *Voir* Monnaie—Billet

Dollar, taux de change
Spéculation des institutions financières canadiennes, réglementation, M–480 (Blaikie)

Domicile, soins. *Voir plutôt* Soins à domicile

Domicile, violation. *Voir plutôt* Violation de domicile

Dominion. *Voir* Fête du Dominion

Donkin, mine, N.-É.
DEVCO et UMW, collaboration, M–100 (Mancini)
Société d'État, création, M–136 (Dockrill)

Données génétiques. *Voir* Banque nationale de données génétiques

Dons à l'État. *Voir* Dette fédérale—Réduction

Dons de bienfaisance
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voir aussi Impôt sur le revenu

Dons d'organes. *Voir* Organes, dons et transplantation

Dossiers en suspens. *Voir* Députés

Douane, droits
C–11
Voies et moyens nº 1
Exemptions des droits et des taxes – visiteurs et citoyens canadiens lors de séjour à l'étranger –, seuil, modification
Voies et moyens nº 29
Voies et moyens nº 1
Voies et moyens nº 28

Douanes, agence. *Voir plutôt* Agence des douanes et du revenu du Canada

Douanes, agents
Arrestation sans mandat et capacité de conduite affaiblie, intervention, pouvoirs, C–18

Douanes américaines
Précontrôle en sol canadien des voyageurs et marchandises, autorisation
S–22
Voir aussi Ozone, couche atmosphérique—Amincissement—États-Unis

Douanes Canada. *Voir* Ozone, couche atmosphérique—Amincissement

Douanes et du revenu du Canada, Agence (des)
C–43

Douanes, Loi
C–18
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–88
Voies et moyens nº 28

Douanes, tarif
C–11
Voies et moyens nº 1
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Doyle, Norman (PC—St. John's–Est)
Chômage, M–177
Enfants, prestation fiscale canadienne, M–544
Impôt sur le revenu, M–545
Morue, M–488
Péréquation, M–272, M–424
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, M–591

Drainage des basses terres
Colombie–Britannique, Pêches et des Océans, ministère
Chilliwack–Abbotsford, région, municipalités, méthodes de nettoyage des fossés de drainage artificiels, P–52 (Strahl)
Politique antérieure à 1997, rétablissement, M–401 (Strahl)

Drapeau canadien. *Voir plutôt* Drapeau national

Drapeau national
Attachement, démonstration
Offense, antinomie, aspects, négation, M–361 (Goldring)
Voir aussi Présidence—Privilège et intimidation, déclarations
Montre
Autorisation par la présidence, endroits appropriés et fixes proposés par le Comité de la procédure et des affaires de la Chambre, M–367 (Goldring)
Pupitre d'un député à la Chambre, subsides nº 5
Profanation, C–365 (Harris)
Voir aussi Drapeaux provinciaux et territoriaux—Mise *et* Déploiement; Jour du drapeau national; Présidence—Privilège et intimidation, déclarations; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt–neuvième

Drapeaux provinciaux et territoriaux
Déploiement auprès de l'unifolié (drapeau national), M–415 (Marceau)
Mise à la disposition des députés en nombre égal à l'unifolié (drapeau national), M–324 (Marceau)
Autres affaires nº 4

Drogues. *Voir* Aliments et drogues, Loi

Drogues et autres substances
Réglementation, C–51
Autres affaires nº 4
Trafic, C–458 (Gilmour)

Drogues et autres substances, Loi réglementant (certaines)
C–51
Autres affaires nº 4
C–458 (Gilmour)
C–503 (Martin, K.)

Drogues illicites. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Escouades

Drogues, stratégie nationale antidrogue
Élaboration et toxicomanes, soins et rééducation, M–624 (Whiter, R.)

Droit civil
Harmonisation avec le droit fédéral
C–50

Droit d'accès à l'information. *Voir* Information, accès, droit

Droit d'accès auprès d'un enfant. *Voir* Divorce—Parents des époux

Droit d'auteur
Audiovisuel, production, M–127 (Tremblay, Suzanne)
Fruits d'oeuvre liée à la criminalité. *Voir plutôt* Criminalité—Fruits
Reproduction par photocopie d'oeuvre à des fins scolaires et distribution gratuite, autorisation, C–358 (Mahoney)

Droit d'auteur, Loi
C–220 (Wappel)
Délibérations du Sénat, M–447 (White, T.)
C–358 (Mahoney)
M–127 (Tremblay, Suzanne)
M–447. *Voir sous le titre susmentionné* C–220—Délibérations

Droit de la mer, Convention des Nations unies. *Voir* Pêches—C–27

Droit de propriété
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–452 (Breitkreyz, G.)
M–269 (Pankiw)

Droit de visite des enfants. *Voir* Divorce—Parents des époux; Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Droit de vote
Âge électoral, fixation à 16 ans accomplis, C–437 (Riis)
Exercice, obligation, instauration pour les élections fédérales, M–607 (Hill, J.)
Voir aussi Élections—Fédérales

Droit des biens
C–50

Droit des sûretés
C–50

Droit d'établissement. *Voir* Immigrants

Droit fédéral
Harmonisation avec le droit civil
C–50

Droit pénal
Programmes et dispositions législatives, subsides nº 13

Droits compensateurs et antidumping
Déduction fiscale, voies et moyens nº 7

Droits de douane. *Voir plutôt* Douane, droits

Droits de la personne
S–5
S–11 (St–Jacques)
Voir aussi Aide internationale; Algérie; Charte canadienne des droits et libertés; Commission canadienne des droits de la personne; Contribuables—Droits; Déclaration canadienne des droits; Indonésie—Chinois; Iran—Bahaïs; Justice et des droits de la personne, Comité permanent; Tribunal canadien des droits de la personne; Tribunal pénal international des droits de la personne; Turquie—Kurdes; Victimes d'actes criminels—Déclaration

Droits de la personne, Loi canadienne
C–257 (White, T.)
C–284 (Lowther)
M–382 (Davies)
S–5
S–11 (St–Jacques)
Voir aussi Discrimination—Systématique

Droits de l'enfant
C–319 (Harb)
C–320 (Harb)
Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant
Deuxième rapport du Canada
M–633 (Lowther)
P–98 (Lowther)
Et les droits et les responsabilités des parents, conciliation, M–478 (Breitkreuz, G.)
Loi canadienne, C–344 (Harb)
Voir aussi Définition d'enfant—Législation fédérale

Droits de surface. *Voir* Tribunal des droits de surface du Nunavut

Droits des homosexuels. *Voir* Homosexuels vivant en union de fait—Droits

Droits des pêcheurs. *Voir* Pêcheurs—Droits

Droits humains. *Voir plutôt* Droits de la personne

Dromisky, Stan (Lib.—Thunder Bay—Atikokan; secrétaire parlementaire du ministre des Transports à compter du 18 juillet 1998)
Décorations militaires, C–408, motionnaire Dromisky remplacé par Jennings, autres affaires nº 4
Immigrants, C–254

Dualité linguistique. *Voir* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux—Versement

Dubé, Antoine (BQ—Lévis; BQ—Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière à compter du 18 juin 1998)
Construction navale
C–493
M–510

Dubé, Jean (PC—Madawaska—Restigouche)
Aînés, prestation
M–212, M–278
P–66
Assurance–emploi, régime, M–518
Jeunes, M–213, M–277
Juge de la cour du banc de la reine, P–65
Main–d'oeuvre, formation, programmes, M–276
Questions écrites, Q–136, Q–164, Q–165, Q–168

Duc d'Édimbourg. *Voir* Reine Elisabeth II—Mariage

Duhaime, Yvon, prêts
Demandes adressées à la Banque de développement du Canada, P–71 (Solomon)

Dumas, Maurice (BQ—Argenteuil—Papineau; BQ—Argenteuil—Papineau—Mirabel à compter du 12 mars 1999)
Circonscriptions électorales fédérales, C–465

Dumping, contre–mesures. *Voir plutôt* Droits compensateurs et antidumping

Dumping et subventionnement de marchandises
C–35

Duncan, John (Réf.—Île de Vancouver–Nord)
Bijoux, M–595

Duncan, John—*Suite*
Comité international olympique, M–596
Pêches
M–421
P–14
Questions écrites, Q–39, Q–67, Q–82, Q–87, Q–104, Q–105, Q–117, Q–141, Q–215, Q–222, Q–232, Q–242

Dussault, Bernard
Cessation d'emploi au Bureau du surintendant des institutions financières, P–53 (Ablonczy)

E

EACL. *Voir* Énergie atomique du Canada Limitée(EACL)

Eagleson, Alan
Ordre du Canada, officier, titre retrait, M–335 (Obhrai)

Earle, Gordon (NPD—Halifax–Ouest)
Armoiries du Canada, M–92
Autochtones, M–86, M–87, M–88, M–90
Code de déontologie parlementaire, C–488
Défense aérienne, M–91
Questions écrites, Q–130, Q–131
Sécurité maritime, M–89

Eau et égout municipaux, systèmes
Normes, non–respect, Santé, ministère, responsabilité, M–441 (Dockrill)

Eau potable
Accès, M–137 (Dockrill)
C–14

Eau, ressources
Exportation, interdiction
C–404 (Riis)
C–485 (Lincoln)
M–564 (Riis)
Subsides nº 13
Politique canadienne, élaboration, M–39 (Caccia)
Souveraineté canadienne, M–16 (Gilmour)
Voir Nunavut

Eaux canadiennes. *Voir plutôt* Eaux territoriales

Eaux de la vallée du Mackenzie. *Voir* Terres et eaux de la vallée du Mackenzie, système unifié de gestion

Eaux, surveillance
Et inondations, prévision, activités, financement, M–294 (Laliberté)

Eaux territoriales. *Voir* Casinos de navires de croisières internationales—Jeux; Pêches—Chalutiers; Sécurité maritime

Eaux usées
Birch Grove, N.–É., égouts, M–157 (Dockrill)

Ébriété, état, conduite. *Voir plutôt* Capacité de conduite affaiblie

Écoles confessionnelles, systèmes, modification
Comités parlementaires. *Voir* Québec, système scolaire, Comité mixte spécial; Terre–Neuve, Comité mixte spécial
Constitution, modifications spécifiques. *Voir* Commissions scolaires linguistiques au Québec; Terre–Neuve, clause 17 des conditions de l'union avec le Canada

Écologie. *Voir* Transports—Système écologique

Économie
Équité et capacité distributive déficientes, prochain budget, mesures correctives exigées, subsides nº 5
Questions économiques, autres affaires nº 4
Travail non rémunéré, prise en compte, M–404 (St–Julien)

Économie, développement. *Voir plutôt* Développement économique

Économie, mondialisation
États, autonomie et capacité à préserver la cohésion sociale, comité spécial, création, M–610 (Tremblay, Stéphan)
Voir aussi Pauvreté

Économie parallèle
Valeur monétaire et impôts non perçus, estimations, P–97 (Lowther)

Écureils de terre. *Voir plutôt* Spermophiles

Édimbourg, duc. *Voir* Reine Elisabeth II—Mariage

Éditeurs étrangers. *Voir* Périodiques, éditeurs étrangers

Édition, industrie. *Voir* Lobbyistes

Éditions à tirage dédoublé. *Voir* Périodiques—Taxe

Éducation
Âge minimun de dix–huit ans, droit, C–319 (Harb)
Financement adéquat, normes nationales, établissement et frais de scolarité, abolition, M–448 (Riis)
Gouvernement fédéral, intervention, dénonciation, subsides nº 5
Normes nationales, établissement
C–325 (Harb)
M–618 (Grewal)
Voir aussi sous le titre susmentionné Financement
Voir aussi Fiscalité

Éducation des Mi'kmaq
C–30
Autres affaires nº 4

Éducation permanente. *Voir* Main–d'oeuvre, formation

Effet de serre (changement climatique)
Engagements relatifs à l'accord de Kyoto (conférence mondiale sur l'effet de serre – Kyoto, Japon, déc. 1997)
M–459 (Chatters)
M–546 (Gilmour)
P–44 (Chatters)
Gaz, émissions
Pollution atmosphérique, normes internationales, M–19 (Gilmour)
Réduction, engagements internationaux, respect
M–215 (Herron)
M–290 (Laliberté)

Effraction, introduction (par). *Voir* Peines—Récidivistes

Égalité. *Voir* Femmes; Homosexuels—Couples; Homosexuels vivant en union de fait—Droits; Provinces

Égouts. *Voir* Eau et égout, systèmes municipaux; Eaux usées—Birch Grove

Électeurs. *Voir* Bulletins de vote—Possibilité; Députés—Révocation, droit

Élections
Âge électoral. *Voir* Droit de vote
Fédérales
À date fixe, C–451 (Pankiw)
C–83

Élections—*Suite*
Fédérales—*Suite*
Déroulement le même jour sur tout le territoire canadien, C–478 (Bailey)
Ou provinciales, droit de vote et éligibilité, Charte canadienne des droits et libertés, restrictions, M–21 (Stinson)
Personnel électoral, nomination, processus, favoritisme, exclusion, C–399 (White, T.)
Personnes handicapées, participation, facilitation, M–434 (Lill)
Provinciales, période, gouvernement, dépenses, annonce, M–99 (Mancini)
Représentation proportionnelle, modèles, examen et choix entériné par référendum
C–287 (Nystrom)
M–547 (Nystrom)
Voir aussi Droit de vote—Exercice; Réserves indiennes

Élections, dépenses. *Voir plutôt* Dépenses électorales

Élections, directeur général. *Voir plutôt* Directeur général des élections

Élections, Loi. *Voir plutôt* Loi électorale du Canada

Électricité, production, secteur
Taux d'impôt sur les bénéfices de fabrication et de transformation, voies et moyens nº 21

Électronique. *Voir* Pornographie juvénile—Publications—Diffusion

Elisabeth II. *Voir plutôt* Reine Elisabeth II

Élite, migration. *Voir* Émigration

Elley, Reed (Réf.—Nanaimo—Cowichan)
Hépatite C, P–15
Impôt sur le revenu, M–443
Organes, dons et transplantations, C–498
Peine capitale, C–277
Plastique à base de PVC, P–83
Provinces, M–26
Québec, souveraineté, M–25
Questions écrites, Q–54, Q–69, Q–126
Seaforth Highlanders, M–311
Tabac, industrie, M–578

Élus. *Voir* Impôt sur le revenu—Fonctionnaires élus (députés et autres représentants élus)

Emballage et étiquetage des produits de consommation, Loi
C–239 (Hill, G.)

Émigration
Élite, migration vers les États–Unis (exode des cerveaux), subsides nº 5

Emploi
Candidats, principe du mérite, M–7 (Johnston)
Voir aussi Congés d'emploi; Discrimination; Jeunes, emploi; Loi maritime du Canada

Emploi, création
Atlantique, région, M–135 (Dockrill)
Petites entreprises, Nouvelle–Écosse, M–483 (MacKay)
Voir aussi Agence de promotion économique du Canada Atlantique

Emploi, équité
Groupes désignés et objectifs numériques, notions, abolition, C–257 (White, T.)

Emploi, équité, Loi
C–257 (White, T.)

Emploi, équité, Loi—*Suite*
Révocation, M–104 (Pankiw)

Employés médicaux
Coercition liée au refus de poser des actes médicaux contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine, interdiction, C–461 (Vellacott)

Empreintes génétiques. *Voir* Identification par les empreintes génétiques; Immigrants

Emprisonnements à perpétuité. *Voir* Criminels—Peines d'emprisonnement

Emprunts du gouvernement fédéral. *Voir plutôt* Gouvernement, emprunts

Endettement. *Voir* Étudiants

Énergie
Commission sur les prix de l'énergie, création
C–384 (Solomon)
M–48 (Solomon)
Demande, M–40 (Solomon)
Planification, M–41 (Solomon)
Politique, M–44 (Solomon)
Prix
M–42 (Solomon)
Voir aussi sous le titre susmentionné Commission
Voir aussi Gaz naturel—Distribution; Projet énergétique extracôtier Sable

Énergie atomique. *Voir* Commission de contrôle de l'énergie atomique; Énergie atomique du Canada Limitée; Nucléaire

Énergie atomique du Canada Limitée (EACL). *Voir* Information, accès, droit

Énergie, conservation
Efficience énergétique, stratégie, M–300 (Martin, Pat)

Énergie nucléaire, Loi
C–443 (Chatters)

Énergie, secteur
Voies et moyens nº 28

Énergies renouvelables
Mise en valeur communautaire, M–293 (Laliberté)

Enfant, définition. *Voir plutôt* Définition d'enfant

Enfant, droits. *Voir plutôt* Droits de l'enfant

Enfants
Adoption, frais, déduction fiscale
C–505 (Lowther)
C–507 (Guimond)
Allocations spéciales, C–36
Bon départ, programme national, mise en oeuvre, M–261 (Martin, K.)
Correction, force raisonnable
C–276 (Davies)
C–368 (Ianno)
Autres affaires nº 4
M–159 (Hayes)
M–528 (Vellacott)
Définition. *Voir plutôt* Définition d'enfant
Garde et droit de visite, comité, étude. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
Garde partagée par leurs parents à la rupture de leur union, C–285 (Hill, J.)
Garde. *Voir plutôt* Garderies

Enfants—*Suite*
Malades en phase terminale, parents, congé d'emploi, M–143 (Dockrill)
Parents, responsabilités après la séparation ou le divorce, comité, étude. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
Soins, femmes et hommes, chance égale, M–147 (Dockrill)
Voir aussi Actes sexuels interdits—À l'égard d'enfants; Agents de la paix—Tués; Alphabétisation; Crimes sexuels—Infractions; Définition de l'enfant; Définition d'enfant mineur; Discrimination—Emploi; Divorce—Parents des époux; Droits de l'enfant; Fiscalité—Éducation; Jouets—Incitant; Journée de sensibilisation au cancer chez les enfants; Main-d'oeuvre enfantine; Parents—Mères et pères; Peines—Doubles; Petits-enfants; Pornographie juvénile; Transport aérien—Personnes mineures

Enfants à naître. *Voir plutôt* Foetus

Enfants, allocations spéciales (pour), Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36

Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite (des)
Création et mandat, affaires émanant du gouvernement nº 7
Autres affaires nº 4
Échéance, prolongation, autres affaires nº 7
Mandat, autres affaires nº 7
Nomination des députés, autres affaires nº 7

Enfants, prestation fiscale canadienne
C–36
C–71
Indexation, M–198 (St-Jacques)
Niveau, M–544 (Doyle)
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 24

Enquête. *Voir* Commissions d'enquête; Hayer, Tara Singh—Assassinat; Immigrants—Empreintes; Option Canada—Subvention; Organisation de coopération économique Asie-Pacifique—Conférence—Manifestants; Pêches et Océans, ministère—Atlantique; Pénitencier de Port-Cartier, Qué.; Plastimet—Installations; Santé, ministère—Direction

Enseignants. *Voir* Impôt sur le revenu

Entraide juridique en matière criminelle, Loi
C–40
Autres affaires nº 4
C–68

Entrée dans les habitations. *Voir* Arrestation et entrée dans les habitations

Entrepreneurs postaux. *Voir* Postiers—Ruraux

Entreprises
Dépenses à rattacher aux produits, règles
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Fusionnement, processus de notification, C–20
Restructuration, employés, adhésion, M–8 (Johnston)
Voir aussi Petites entreprises; Prêts—Aux employés; Responsabilité criminelle—Sociétés, administrateurs et dirigeants; Sécurité au travail—Cadres

Entreprises commerciales d'État. *Voir* Commerce international—Agriculture

Entreprises étrangères
Établissement au Canada, antécédents, vérification exhaustive de la GRC antérieure à l'approbation de leur demande, M–347 (Thompson, G.)
Voir aussi Environnement; Immigration—Cadres d'entreprises étrangères

Environnement
Entreprises étrangères, non–respect des exigences canadiennes, activités, interdiction, M–346 (Thompson, G.)
Voir aussi CANDU, réacteurs nucléaires—Vente; Gaz naturel—Distribution; Industrie lourde—Projets à risque; Maladies environnementales invalidantes; Semaine internationale de la sensibilisation aux bienfaits environnementaux de la pêche artisanale

Environnement et du développement durable, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Troisième rapport (application de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement et des dispositions antipollution de la Loi sur les pêches), autres affaires nº 7
Voir aussi CANDU, réacteurs nucléaires—Vente; Évaluation environnementale, Loi canadienne—Examen

Environnement, ministère. *Voir* Ozone, couche atmosphérique—Amincissement; Réserve indienne Muskoday

Environnement, processus fédéral d'évaluation. *Voir plutôt* Évaluation environnementale, processus fédéral

Environnement, protection
C–32
Autres affaires nº 4
Projets de développement à partenariat public fédéral, règlements, respect, obligation, M–394 (Mancini)

Environnement, protection, Loi canadienne (LCPE)
C–403 (Bonwick)
Voir aussi Environnement et du développement durable, Comité permanent

Envois collectifs. *Voir* Députés

Épargne–études, régimes enregistrés (REEE)
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–72
Subvention canadienne, voies et moyens nº 7
Subvention, versement, délai maximun, M–639 (St–Julien)
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Épargne–retraite, régimes enregistrés (REER)
Décès, règles en cas de décès du titulaire, voies et moyens nº 21
Investissements à l'étranger, limite, abolition
C–446 (Solberg)
M–202 (Jones)
Retraits pour études
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Epp, Ken (Réf.—Elk Island)
Impôt sur le revenu, C–518
Monnaie, P–16

Epp, Ken—*Suite*
Questions écrites, Q–59, Q–116

Équipement informatique. *Voir plutôt* Informatique, équipement

Équité. *Voir* Emploi, équité; Emploi, équité, Loi; Économie

Équité salariale
Avantage collectif et salaire minimun fédéral, rétablissement, M–305 (Martin, Pat)

Espagne. *Voir* Anciens combattants—De la guerre civile

Espèces en voie de disparition
Et oiseaux migrateurs, protection, M–187 (Thompson, G.)
Législation, P–91 (Casson)
Protection
C–441 (Caccia)
P–12 (Benoit)
Voir aussi Animaux sauvages—Vente illégale

Espèces menacées. *Voir plutôt* Espèces en voie de disparition

Essais nucléaires
Interdiction, C–52

Essence, prix
Équitable entre fabricants–détaillants et détaillants indépendants, C–235 (McTeague)
Autres affaires nº 4
Réglementation
C–384 (Solomon)
M–48 (Solomon)

Établissement. *Voir* Immigrants—Droit d'établissement

État d'urgence. *Voir* Catastrophes ou désastres

États–Unis. *Voir* Convention Canada–États–Unis; Convention fiscale entre le Canada et les États–Unis; Émigration—Élite; Immigration; Impôt sur le revenu—Sécurité sociale; Ozone, couche atmosphérique—Amincissement; Périodiques—Services—C–55; Torpilles—Accord canado–américain

États–Unis–Canada, relations
Agriculture, ministre canadien et secrétaire américain, communications, P–50 (Borotsik)
Journées de paix et d'amitié canado–américaines, M–263 (Maloney)
Précontrôle en matière de douane, d'immigration, de santé publique, d'inspection des aliments et de santé des plantes et des animaux à l'égard des voyageurs et des marchandises à destination des États–Unis
S–22
Voir aussi Commerce international—Agriculture; Irak—États–Unis, invitation faite au Canada; Plutonium—Importation

États–Unis, secrétaire à l'Agriculture. *Voir* États–Unis–Canada, relations—Agriculture

Éthanol
Bioéthanol, combustible, utilisation par l'industrie, encouragement, M–43 (Solomon)

Éthique, code du premier ministre à l'intention des ministres. *Voir plutôt* Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministres

Éthique, conseiller du Parlement. *Voir* Code de déontologie des parlementaires—Établissement

Éthique des députés et des partis, comité. *Voir* Députés

Ethnicité. *Voir* Capacité de conduite affaiblie—Peines—Détermination; Discrimination—Communautés ethnoculturelles

Étiquetage
Codification d'attributions existantes, C–20
Voir aussi Emballage et étiquetage des produits de consommation, Loi

Étiquette. *Voir* Alcool—Consommation; Aliments—Génétiquement *et* Ingrédients *et* Valeur nutritive; Confiseries—Bonbons; Jouets—Phtalates; Main–d'oeuvre enfantine—Recours

Étrangers. *Voir* Agents publics étrangers; Visiteurs étrangers

Études
À temps partiel, voies et moyens nº 7
Voir aussi Épargne–études, régimes enregistrés; Épargne–retraite, régime enregistré—Retraits pour études

Études, fonds de bourses d'études. *Voir plutôt* Bourses d'études

Étudiants
Endettement, M–355 (Thompson, G.)
Insolvabilité
C–36
Moratoire, M–317 (Nystrom)

Étudiants à temps partiel. *Voir* Impôt sur le revenu

Étudiants, aide financière, Loi fédérale
C–36

Étudiants du niveau postsecondaire
Soutien financier public
M–370 (Solomon)
M–371 (Solomon)
M–372 (Solomon)
M–373 (Solomon)
M–440 (Lill)

Étudiants, prêts
Dette, libération
C–36
C–439 (Davies)
Intérêts, déduction fiscale
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Montant à rembourser, réduction, C–36
Refus, justification, C–36
Remboursement
Modalités, C–36
Sans intérêts, période, M–375 (Solomon)
Voir aussi Étudiants, prêts, Loi fédérale; Étudiants, prêts, programme; Impôt sur le revenu

Étudiants, prêts, Loi fédérale
C–36
C–334 (Harb)

Étudiants, prêts, programme
Privatisation, M–132 (Davies)

Euthanasie
Comité spécial, étude, M–123 (Robinson)

Évaluation environnementale, Loi canadienne
Examen prévu selon l'art. 72 de la loi, Comité permanent de l'environnement et du développement durable, mandataire, suggestion, M–526 (Lincoln)

Évaluation environnementale, processus fédéral
Examen, M–184 (Thompson, G.)
Recours, M–186 (Thompson, G.)

Évaluations environnementales. *Voir* CANDU, réacteurs nucléaires—Vente

Exactions pendant les périodes de crise
C–442 (Grewal)

Examen de la réglementation, Comité mixte permanent. *Voir plutôt* Réglementation, examen, Comité mixte permanent

Exode des cerveaux. *Voir* Émigration—Élite

Exploitations agricoles familiales
Protection contre les coûts de production, C–510 (Nystrom)

Exportateurs. *Voir* Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada

Exportations
Expansion, développement durable, principe, respect, C–378 (Caccia)
Voir aussi Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Eaux, ressources; Exportations, expansion, Loi; Société pour l'expansion des exportations; Tabac

Exportations, expansion, Loi
C–378 (Caccia)

Exposé budgétaire. *Voir* Budget 1998—Exposé; Budget 1999—Exposé

Expositions itinérantes. *Voir* Musées nationaux

Expositions itinérantes, programme d'indemnisation
C–64

Expropriation
Bien–fonds exproprié, aliénation, ancien propriétaire, droit de premier refus, C–303 (Bellemare) – remplace Bélanger à titre motionnaire
Autres affaires nº 4

Expropriation, Loi
C–303 (Bellemare) – remplace Bélanger à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4

Extradition
C–40
Autres affaires nº 4
Voir aussi Air India, vol 182, catastrophe aérienne; Peltier, Leonard

Extradition, Loi
C–40
Autres affaires nº 4
C–348 (Harb)

Extrême–Orient. *Voir* Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent—Cinquième rapport

F

Facultés affaiblies, conduite. *Voir plutôt* Capacité de conduite affaiblie

Faillite et l'insolvabilité, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–50

Faillite et l'insolvabilité, Loi—*Suite*
C–439 (Davies)

Faillites
Abus du système canadien de faillite, M–280 (Malhi)
Particuliers en faillite
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Employeur

Familles
Définition, M–160 (Hayes)
Législation fédérale afférente, évaluation
M–216 (Hayes)
M–466 (Lowther)
Parents, responsabilités
Comité, étude. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
M–33 (Breitkreuz, G.)
Violence. *Voir plutôt* Violence familiale
Voir aussi Exploitations agricoles familiales; Fiscalité; Impôt sur le revenu

Familles monoparentales
Aide, M–148 (Dockrill)
Voir aussi Fiscalité

Famous Five. *Voir* Femmes—*Personne*, affaire

Fatigue chronique. *Voir* Syndrome de fatigue chronique

Fauteuil roulant. *Voir* Véhicules à moteur—Neufs équipés ou adaptés

Fédération de l'habitation coopérative du Canada. *Voir* Logements—Coopératifs

Femmes
Égalité, M–144 (Dockrill)
Foyers de transition et programmes d'orientation, besoins, M–396 (Mancini)
Personne, affaire, reconnaissance du «statut de personne» aux Canadiennes, engagement de cinq Albertaines (les *Famous Five*), commémoration par l'érection d'un monument sur la Colline parlementaire, autres affaires nº 8
Voir aussi Dépenses électorales—Remboursement; Enfants—Soins; Foetus—Femmes enceintes; Pensions du Canada, régime; Réfugiés

Fermes de petite taille. *Voir plutôt* Petites fermes

Fermes familiales. *Voir plutôt* Exploitations agricoles familiales

Ferndale, C.–B. *Voir* Pénitencier de Ferndale, C.–B.

FERR. *Voir* Retraite, fonds enregistrés de revenu

Fête du Dominion
1er juillet, jour de fête légale, C–263 (Abbott)

Fête légale. *Voir* Fête du Dominion—1er juillet; Jour du drapeau national—15 février; Journée nationale du travail communautaire—29 février; Jours de fête légale, Loi; Laurier, Sir Wilfrid—Commémoration; Macdonald, Sir John A.—Commémoration

Fibromyalgie. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polysensibilité

Fiducie, sociétés. *Voir* Partis politiques—Banques; Sociétés de fiducie et de prêt, Loi

Fiducies de fonds commun de placement
Régime fiscal
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18

Fiducies et fiducies non–résidentes
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21

Finance, services. *Voir plutôt* Services financiers

Finances. *Voir* Comptes publics, Comité permanent—Rapport, vingt–cinquième

Finances, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Prolongation de l'échéance, autres affaires nº 7
Rapports
Deuxième (*Maintenir l'équilibre*), affaires émanant du gouvernement nº 9
Septième (Banques, Loi, ventes liées, dispositions – Article 459.1, de la Loi sur les banques), autres affaires nº 7
Onzième, (*Affronter l'avenir : les défis et les choix d'une ère nouvelle*), affaires émanant du gouvernement nº 19
Télédiffusion des réunions, autres affaires nº 7
Voir aussi Fiscalité—Couples mariés; Sous–comité sur l'équité fiscale pour les familles canadiennes avec des enfants dépendants

Finances publiques
Gestion responsable, C–238 (White, T.)

Finances publiques, gestion, Loi
C–71
S–9
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 24

Finlay, John (Lib.—Oxford)
Crimes sexuels, C–245

Fins militaires. *Voir* Impôts—Utilisation

Fiscalité
Couples mariés, situation, Comité permanent des finances, étude, M–437 (Lill)
Déductions. *Voir* Impôt sur le revenu *et* les sujets particuliers
Éducation d'un enfant, coût, prise en compte, M–498 (St–Julien)
Familles à revenu unique, discrimination
Subsides nº 13
Familles monoparentales, discrimination, élimination, M–637 (Grewal)
Simplification, comité permanent sur la réforme fiscale, création, suggestion, M–309 (Jones)
Voir aussi Abris fiscaux; Enfants—Adoption; Enfants, prestation fiscale canadienne; Fiducies de fonds communs de placement; Forêts—Boisés privés; Pauvreté; Pénalités administrative en matière fiscale; Pension de vieillesse—Récupération; Sociétés—Statut fiscal; Sous–comité sur l'équité fiscale pour les familles canadiennes avec des enfants dépendants

Fiscalité, conventions entre le Canada et divers pays. *Voir plutôt* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Flahiff, Robert, juge
Révocation du titulaire de son poste à la Cour supérieure du Québec, M–572 (Reynolds)

FMI. *Voir* Fonds monétaire international

Foetus
Femmes enceintes, consommation de substances nocives pour le foetus, infraction et désintoxication, cure, contrainte, C–243 (Martin, K.)

Foetus—*Suite*
Voir aussi Alcoolisme foetal

Fonction publique
Négociation collective, arbitrage, suspension
C–71
Voies et moyens nº 24
Pension de retraite
Calcul, règles, modification
C–71
Voies et moyens nº 24
Fonds, création, contributions déterminées et gestionnaire privé, C–270 (Grewal)
Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public
C–78
Voir aussi Conflits de travail—Fonction publique, travailleurs techniques (cols bleus); Dénonciateurs—Employés; Pension de la fonction publique, Loi; Relations de travail dans la fonction publique, Loi

Fonctionnaires. *Voir* Dénonciateurs; Impôt sur le revenu

Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes
Financement, M–549 (Wasylycia–Leis)
S–13 (Bennett)

Fondation canadienne des bourses d'étude du millénaire
Création, C–36

Fondation de responsabilité sociale de l'industrie du tabac. *Voir* Tabac, industrie—Fondation

Fonds canadien d'indemnisation des agents de la sécurité publique. *Voir* Sécurité publique, agents

Fonds commun de placement, fiducies. *Voir plutôt* Fiducies de fonds commun de placement

Fonds de développement industriel régional de Thetford Mines Inc.
P–41 (Chrétien, J.–G.)

Fonds de dotation pour les autochtones
P–38 (Scott, M.)

Fonds de placement étrangers
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21

Fonds de placement non–résidents
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21

Fonds monétaire international (FMI)
Quote–part canadienne ou souscription de capital, augmentation, C–36
Versement nouveau, retenue sous réserves de clarification de rôle, d'activités et de transparence de l'organisme, M–442 (Riis)
Voir aussi Aide internationale—Pays

Fonds mutuels, fiducies. *Voir plutôt* Fiducies de fonds commun de placement

Fontana, Joe (Lib.—London–Centre–Nord)
Impôt sur le revenu, C–316

Force de stabilisation de l'OTAN en Bosnie. *Voir plutôt* Bosnie, force de stabilisation de l'OTAN

Forces armées canadiennes
C–25
Autres affaires nº 4
Commissaire parlementaire, M–72 (Venne)

Forces armées canadiennes—*Suite*
Leadership politique gouvernemental, manque, dénonciation, subsides nº 9
Logement du personnel, conditions, amélioration, M–493 (Price)
Mission active à l'étranger, engagement, autorisation préalable par vote à la Chambre, M–380 (Mills, B.)
Navires. *Voir* Navires de la marine canadienne
Pension de retraite
C–78
C–270 (Grewal)
Calcul, règles, modification
C–71
Voies et moyens nº 24
Reconnaissance, participation aux forces de maintien de la paix multilatérales
À la force onusienne à Medak en ex–Yougoslavie, sept. 1993, M–379 (Pratt)
M–621 (Goldring)
Réserve, participation, facilitation, C–232 (Hart)
Voir aussi Bureau de l'inspecteur général civil—Création; Journée des Forces armées canadiennes; Militaires; Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi; Soldats; Téléphone, service—Soldats

Forêts
Boisés privés de propriétaires non–agriculteurs, fiscalité, inéquité, M–617 (Duncan)
Exploitation, activités menées par les autochtones sur les terres publiques, P–37 (Konrad)
Gestion, M–45 (Solomon)
Reboisement, M–46 (Solomon)

Forêts, produits
Bruts, CEE, interdiction d'importation, commerce international, entraves non tarifaires, M–181 (Keddy)

Formule Un. *Voir* Course automobile—Villeneuve

Forseth, Paul (Réf.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby)
Intrusion, C–207
Libération conditionnelle, C–258
Prostitution, C–206
Questions écrites, Q–115, Q–143, Q–162, Q–203, Q–223

Fortunés. *Voir* Impôt sur le revenu—Capital

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
Briseurs de grève, C–364
Pénitencier de Port–Cartier, Qué., M–244

Foyers de transition. *Voir* Femmes

Frais bancaires. *Voir* Banques—Opérations

Frais d'adoption d'un enfant. *Voir plutôt* Enfants—Adoption

Frais de déménagement
Déduction fiscale
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Frais de garde d'enfants. *Voir plutôt* Impôt sur le revenu; Garderies—Frais

Frais de nourriture. *Voir* Impôt sur le revenu—Messagers à bicyclette

Frais de représentation
Repas et divertissement, déduction fiscale
C–72

Frais de représentation—*Suite*
Repas et divertissement, déduction fiscale—*Suite*
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 13
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Frais de scolarité. *Voir* Éducation—Financement

Frais médicaux
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21
Formation d'une personne soignante, crédit d'impôt, voies et moyens nº 7
Phytothérapie, produit comme substitut d'un médicament d'ordonnance admissible, C–496 (Stoffer)

Frais réglementaires
Budget réglementaire, établissement, M–491 (Brison)
Cadre de mise en oeuvre nouveau, M–583 (Jones)
Moratoire, M–593 (Borotsik)
Voir aussi Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Dépenses; Réfugiés—Droits

France. *Voir* Amiante—Bannissement

Fredericton, N.–B. *Voir* Routes et autoroutes

Fundy, baie. *Voir* Pêches—Villages

Funérailles, services. *Voir plutôt* Services funéraires

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
Assurance–emploi, régime, C–298
Commissaire à la pauvreté, C–490
Conscription, manifestation du 1er avril 1918, M–406

Gains de capital. *Voir* Impôt sur le revenu; Pétrole et gaz—Investissements

Gais, droits. *Voir* Homosexuels vivant en union de fait—Droits

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
Abonnement par défaut, C–393
Banques, M–166
Câblodistribution, C–288
Mammographie, M–167, M–168
Premiers ministres du Canada, M–450
Radio–Canada, M–169
Sénat, M–165

Garde des enfants. *Voir* Divorce—Parents des époux; Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Garderies
Enfants et adolescents aux besoins spéciaux, M–153 (Dockrill)
Frais de garde d'enfants, déduction fiscale
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Programme, M–128 (Davies)
Universités, campus, services, soutien financier public, M–376 (Solomon)

Gardiens de phare. *Voir* Sécurité maritime

Gardiens de prison. *Voir plutôt* Pénitenciers—Agents des services correctionnels

Gaufres
Dommages aux récoltes et pertes de revenu agricole, indemnisation, C–462 (Benoit)

Gaz. *Voir* Pétrole et gaz

Gaz carbonique, émissions
Réduction, M–38 (Caccia)

Gaz, émissions. *Voir* Effet de serre

Gaz naturel
Distribution et énergie, coûts et environnement, préoccupations, M–292 (Laliberté)

Gendarmerie royale du Canada (GRC)
Agents de la paix, négociation collective, droit et syndicalisation, C–447 (Marceau)
Escouades spécialisées de lutte contre le traffic de drogues illicites et la contrebande de marchandises, mise en place, M–336 (Bailey)
Financement. *Voir sous le titre susmentionné* Lois
Financement déficitaire, C.–B.
M–485 (Hill, J.)
M–496 (Robinson)
P–51 (Hill, J.)
Lois canadiennes, Service d'exécution, financement, M–509 (MacKay)
Rémunération, examen par le Comité permanent de la justice et des droits de la personne, M–416 (Riis)
Pension de retraite
C–12
C–78
C–270 (Grewal)
Calcul, règles, modification
C–71
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Criminels—Réhabilitation—Personnes; Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices—Entente; Entreprises étrangères—Établissement; Organisation de coopération économique Asie–Pacifique—Conférence—Manifestants; Ozone, couche atmosphérique—Amincissement; Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi; Pensions de la Gendarmerie royale, continuation, Loi

Gendarmerie royale du Canada, Loi
C–352 (Harb)

Génétique. *Voir* Aliments; Banque nationale de donnés génétiques; Identification par les empreintes génétiques

Génétique, manipulation, clone humain. *Voir plutôt* Clonage humain

Génocides
Musée mondial, création, M–609 (Goldring)
Voir aussi Arméniens

Gestion des finances publiques, Loi
S–9
Autres affaires nº 4

Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie
C–6

Gestion, examen. *Voir* Commission canadienne du blé

Gilmour, Bill (Réf.—Nanaimo—Alberni)
CANDU, réacteurs nucléaires
M–445
P–32
Criminalité, M–17
Drogues et autres substances, C–458

Gilmour, Bill—*Suite*
Eau, ressources, M–16
Effet de serre, M–19, M–456
Information, accès, droit, C–216
Questions écrites, Q–142, Q–176
Saint–Laurent, fleuve, P–61
Sénat
C–382
M–18

Godfrey, John (Lib.—Don Valley–Ouest; secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien jusqu'au 9 juillet 1998)
Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada, S–18
Journée de sensibilisation au cancer chez les enfants, M–616
Semaine nationale de sensibilisation à l'aphasie, M–615

Godin, Yvon (NPD—Acadie—Bathurst)
Assurance–emploi, régime, M–84
Jouets, M–85
Questions écrites, Q–207, Q–208

Goldring, Peter (Réf.—Edmonton–Est)
Anciens combattants
C–463
M–220, M–333, M–503, M–529
P–33
Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie, M–603
Circonscriptions électorales fédérales, C–486
Députés, M–221
Drapeau national, M–361
Forces armées canadiennes, M–621
Génocides, M–609
Santé, soins, régime, M–464
Syndrome de la guerre du golf Persique, P–46
Unité canadienne, M–422

Golf. *Voir* Pénitencier de Ferndale, C.–B.

Gouk, Jim (Réf.—West Kootenay—Okanagan; Réf.—Kootenay—Boundary—Okanagan à compter du 18 juin 1998)
Armes à feu, enregistrement, C–362
Médicaments, C–361
Parlementaires, C–509
Urgence, services d'intervention, C–267
VIA Rail, C–394

Gouvernement
Défaite, motion de censure, adoption, passage obligé, M–254 (Mark)
Voir aussi Forces armées canadiennes—Leadership

Gouvernement, dépenses
Accroissement, subsides nº 5
Et recettes, équilibre, M–255 (Mark)
Priorité, contribuables, avis, C–214 (Breitkreuz, G.)
Voir aussi Élections—Provinciales

Gouvernement, documents. *Voir plutôt* Documents gouvernementaux

Gouvernement, emprunts
Pouvoirs d'emprunt
C–71
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Pouvoir d'emprunt pour 1996–1997, Loi

Gouvernement fédéral. *Voir* Éducation; Héroïne—Dépendance

Gouvernement, programmes. *Voir plutôt* Programmes gouvernementaux

Gouvernement, recettes. *Voir* Gouvernement, dépenses—Et recettes

Gouvernement, services, reprise et maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 21
Autres affaires nº 10
C–76

Gouvernement, titres
Émission, modalités, fixation
C–71
Voies et moyens nº 24

Gouverneur général
Exemption fiscale, abolition
Impôt sur le revenu, C–317 (Williams)
TPS, C–318 (Williams)
Visites officielles, programmation, P–4 (Rocheleau)

Grain à terme. *Voir* Marchés de grain à terme, Loi

Grain de l'Ouest, paiements de transition, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Grains de cultures spéciales de l'Ouest canadien
Assurance des producteurs et d'octroi de licences aux acheteurs, régime, C–26
Autres affaires nº 4

Grains du Canada, Loi
C–26
Autres affaires nº 4

Grains, silos des Prairies. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Grains, transport. *Voir plutôt* Transport céréalier

Grands–parents. *Voir* Divorce—Parents des époux

GRC. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel—Impression; Entreprises étrangères—Établissement; Gendarmerie royale du Canada; Ozone, couche atmosphérique—Amincissement

Great Toronto Airport Authority. *Voir* Aéroport international Lester B. Pearson—Aérogare 3

Gretzky, Wayne, hocheyeur
Sport national, contribution émérite, autres affaires nº 8
Timbre–poste en son honneur, émission, autres affaires nº 8

Grève
Préavis et vote de grève, C–19
Voir aussi Briseurs de grève; Conflits de travail—Fonction publique, travailleurs technique (cols bleus); Députés—Député malmené; Parlement—Cité parlementaire, accès; Postes, services; Postiers

Grewal, Gurmant (Réf.—Surrey–Centre)
Aide internationale, M–270, M–271
Air India, vol 182, catastrophe aérienne, P–24
Assadourian, Sarkis, député de Brampton–Centre, allusions, admonestation, M–419
Citoyenneté, M–24
Criminels, M–23
Éducation, M–618
Exactions pendant les périodes de crise, C–442
Fiscalité, M–637
Fonction publique, C–270
Le gardien de la Colline, P–92
Protection civile, M–479

Grewal, Gurmant—*Suite*
Questions écrites, Q–174
Stupéfiants, M–611
Territoire canadien, C–271
Textes réglementaires, C–256, Grewal remplace White, T. à titre de motionnaire, autres affaires nº 4

Grey, Deborah (Réf.—Edmonton–Nord)
Questions écrites, Q–181

Groupe de travail consultatif pour la révision de la législation sur l'immigration
Rapport, consultations et audiences de la ministre, P–85 (McNally)

Groupe d'utilisateurs d'armes à feu
Procès–verbaux de réunions et correspondance avec le ministre de la Justice et les responsables du ministère, P–17 (Breitkreuz, G.)

Groupes d'intérêts spéciaux
Tributaires de fonds publics, rapport au Parlement, C–310 (Bailey)

Guadalajara, convention. *Voir plutôt* Convention complémentaire de Guadalajara

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga–Est)
Crimes sexuels, C–251
Libération conditionnelle, C–251

Guerre, cimetière canadien. *Voir plutôt* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Guerre des étoiles. *Voir plutôt* Initiative de défense stratégique

Guerre du golfe Persique. *Voir* Syndrome de la guerre du golfe Persique

Guerre mondiale (1939–1945). *Voir* Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent—Cinquième rapport; Anciens combattants—Prisonniers;

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Orléans; BQ—Beauport—Montmorency—Côte–de–Beaupré—Île–d'Orléans à compter du 18 juin 1998)
Casinos de navires de croisières internationales, C–415
Enfants, C–507
Impôt sur le revenu, C–502

Gully, N.–É. *Voir* Mer, sanctuaires—Zones

Gwaii Haanas, C.–B. *Voir* Mer, sanctuaires—Zones

H

Habidie, B.J., président indonésien. *Voir* Indonésie—Chinois

Habitation
C–66
Voir aussi Arrestation et entrée dans les habitations; Coopératives d'habitation; Intrusion—Maison;

Habitation, Loi nationale
C–66

Haine, diffusion. *Voir* Internet—Information haineuse; Propagande haineuse

Haleine, échantillons. *Voir* Alcootest

Halifax, N.–É. *Voir* Société du port de Halifax; Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney

Halki, collège théologique. *Voir* Patriarcat oecuménique de Constantinople—Activités

Hamilton, Ont. *Voir* Plastimet—Installations

Handicapés. *Voir plutôt* Personnes handicapées

Hanger, Art (Réf.—Calgary–Nord–Est)
Crimes sexuels, C–255
Détenus, C–234
Libération conditionnelle, C–269

Hansard. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel

Harb, Mac (Lib.—Ottawa–Centre)
Alphabétisation, C–320, C–324
Arrangements fiscaux, C–343
Assurance sociale, numéros, C–456
Définition d'adulte, C–338, C–341, C–346, C–357
Définition de majeur, C–334
Définition de majorité, C–354
Définition de mineur, C–328, C–329, C–333, C–335, C–336, C–349, C–351, C–353, C–354, C–355, C–356
Définition d'enfant, C–327, C–328, C–329, C–330, C–331, C–332, C–333, C–337, C–339, C–342, C–347, C–348, C–350, C–351, C–352, C–355
Définition d'enfant mineur, C–351, C–355
Divorce, C–340
Droits de l'enfant, C–344
Éducation, C–319, C–325
Impôt sur le revenu, C–322, C–323
Logement, C–326
Maladies environnementales invalidantes, M–468
Paix, M–425
Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi et la Loi sur le transport aérien, la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, le Code criminel, la Loi sur les pensions, la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, modifications, C–345

Harcèlement criminel. *Voir* Crimes—Inculpés

Hardy, Louise (NPD—Yukon)
Députés, M–640
Homicides, M–265
Réfugiés, M–402, M–403

Harris, Richard M. (Réf.—Prince George—Bulkley Valley)
Capacité de conduite affaiblie, M–83
Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministres, P–31
Drapeau national, C–365
Peines, C–448
Questions écrites, Q–48, Q–49

Hart, Jim (Réf.—Okanagan—Coquihalla)
Forces armées canadiennes, C–232
Jeunes contrevenants, M–242, M–313
Libération conditionnelle, M–164
Machell, Kevin, P–18
Marijuana, M–260
Peines, M–444
Questions écrites, Q–42, Q–43, Q–99, Q–100, Q–101, Q–102, Q–229, Q–230, Q–231, Q–239
Réserves indiennes, C–402

Haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde
Bureau, statut et visas, demandes, traitement, M–597 (Robinson)

Havel, Václav. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel (hansard), appendices—Adresse du Président de la République tchèque

Hayer, Tara Singh
Assassinat, enquête publique, M–527 (MacKay)

Hayes, Sharon (Réf.—Port Moody—Coquitlam; démission le 1er octobre 1997)
Contestation judiciaire, programme, M–158
Enfants, M–159
Familles, M–160, M–216
ONU, M–161

***HCMS – Her Canadian Majesty Ship,* monogramme.** *Voir* Navires de la marine canadienne

Hélicoptères de recherche et de sauvetage
Disponibilité urgente, M–494 (Price)

Hépatite. *Voir* Mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite

Hépatite C
Parti réformiste, position sur l'indemnisation, motivation, premier ministre, sondage d'opinion, allusion (*Débats,* 5 mai 1998, p. 6548 – 99:1430), P–19 (White, R.)
Personnes infectées par du sang contaminé
Aide
Et activités connexes visant les affections du sang dont la maladie de von Willebrand, M–273 (Thompson, G.)
M–461 (Chatters)
Besoins financiers, ministres de la Santé et Société de l'hépatite C du Canada, consultations, subsides nº 9
Entre 1978 et 1986, indemnisation, P–15 (Elley)
Indemnisation, subsides nº 9
Autres affaires nº 4
Voir aussi sous le titre susmentionné Parti réformiste

Héroïne
Dépendance, sevrage, protocoles d'évaluation scientifique rigoureux, mise en oeuvre, partenariat fédéral–provincial, M–454 (Davies)

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
Construction navale, M–214, M–567, M–568
Effet de serre, M–215
Maladies environnementales invalidantes, M–581
Questions écrites, Q–197, Q–213, Q–247

Hétérosexuels. *Voir* Homosexuels—Couples

Heures de séance de la Chambre. *Voir* Chambre des communes—Séances et travaux

Hibernia. *Voir* Société de gestion Canada Hibernia

Hill, Grant (Réf.—Macleod)
Aliments, C–239
Corporation de développement du Canada, P–100
Hormone de croissance bovine STBr, P–89
Monsanto inc., P–64
Produits de santé naturels
C–307
M–22

Hill, Jay (Réf.—Prince George—Peace River)
Capacité de conduite affaiblie, C–266
Crimes, C–513
Députés, M–107
Droit de vote, M–607
Enfants, C–285
Gendarmerie royale du Canada
M–485
P–51
Jurys, M–134
Justice, C–494

Hill, Jay—*Suite*
Libération conditionnelle, P–74
Peine capitale, C–212, C–473
Peines, M–383, M–577
Pensions du Canada, régime, M–106

Hilstrom, Howard (Réf.—Selkirk—Interlake)
Questions écrites, Q–72, Q–81, Q–172, Q–241, Q–244

Hockey. *Voir* Gretzky, Wayne

Hoeppner, Jake E. (Réf.—Portage—Lisgar)
Commission canadienne du blé, C–283
Impôt sur le revenu, C–223

Homicides
Accusations sans égard au délai de survie des victimes, C–215 (Thompson, M.)
Période d'un an et un jour applicable à ce type d'infraction, abolition
C–51
Autres affaires nº 4
Provocation, disposition atténuante, abolition, M–265 (Hardy)
Voir aussi Libération conditionnelle—Condamnés; Russell, Raymond—Libération

Hommes. *Voir* Enfants—Soins

Homologation. *Voir* Hormone de croissance bovine STBr

Homosexuels
Couples et hétérosexuels, couples, avantages financiers et fiscaux, égalité, C–386 (Robinson)
Mariage, capacité de contracter, C–385 (Robinson)
Voir aussi Conjoints—Définition

Homosexuels vivant en union de fait
Droits, égalité
C–309 (Ménard)
C–481 (Ménard)

Hong Kong. *Voir* Anciens combattants—Prisonniers

Hormone de croissance bovine STBr
Homologation
M–226 (Borotsik)
M–227 (Borotsik)
P–7 (Borotsik)
Monsanto Inc. et le gouvernement, P–89 (Hill, G.)

Hormone STBr. *Voir plutôt* Hormone de croissance bovine STBr

Hormones recombinantes. *Voir* Aliments—Ingrédients

Humain, clonage. *Voir plutôt* Clonage humain

Humains, cobayes. *Voir* Détenus—Cobayes

Hussein, Saddam. *Voir* Tribunal pénal international des droits de la personne—Irak

Hydrocarbures
Pollution maritime, S–4

Hydroélectricité. *Voir* Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique

Hypothèques
Annulation conditionnelle au paiement des frais d'intérêts prescrits, C–421 (Nystrom)
Remboursement, paiements anticipés
C–380 (Assadourian)
C–420 (Nystrom)
M–218 (Lee)
M–321 (Nystrom)

Hypothèques—*Suite*
Voir aussi Impôt sur le revenu

I

Ianno, Tony (Lib.—Trinity—Spadina; secrétaire parlementaire du président du Conseil du Trésor à compter du 18 juillet 1998; secrétaire parlementaire de la présidente du Conseil du Trésor à compter du 1er septembre 1999)
Enfants, C–368

Identification par les empreintes génétiques
C–3
Autres affaires nº 4
C–68

Identité. *Voir* Immigrants—Personnes sans pièces d'identité; Justice—Témoins, protection—Identité nouvelle

Igaliqtuuq, T.N.–O. *Voir* Mer, sanctuaires—Zones

Immeuble
Taxation, voies et moyens nº 28
Voir aussi Intrusion—Maison; Location immobilière

Immeubles fédéraux, Loi
C–50

Immigrants
Demandeurs d'asile. *Voir* Réfugiés
Droit d'établissement, obtention, frais
Abolition, C–241 (Obhrai)
Remboursement, C–254 (Dromisky)
Autres affaires nº 4
Empreintes génétiques, demandes de tests, accroissement, enquête, M–302 (Martin, Pat)
Personnes reconnues coupables d'actes criminels, permis ministériels, P–95 (McNally)
Personnes reconnues coupables d'actes criminels, renvoi ou expulsion
C–261 (Reynolds)
C–281 (Reynolds)
C–321 (Peric)
C–360 (Peric)
M–586 (McNally)
Personnes sans pièces d'identité, refoulement, C–314 (Reynolds)

Immigration
Cadres d'entreprises étrangères, condamnation au criminel dans leur pays, entrée sur le marché canadien, restriction, règlement, M–345 (Thompson, G.)
États–Unis, mesures de contrôle imposées aux citoyens canadiens, opposition, M–237 (Robinson)
Permis ministériels. *Voir* Immigrants—Personnes reconnues coupables
Voir aussi Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent; Groupe de travail consultatif pour la révision de la législation sur l'immigration

Immigration, Loi
C–40
Autres affaires nº 4
C–241 (Obhrai)
C–254 (Dromisky)
Autres affaires nº 4
C–261 (Reynolds)
C–281 (Reynolds)
C–314 (Reynolds)
C–321 (Peric)

Immigration, Loi—*Suite*
C–360 (Peric)
M–586 (McNally)

Importation. *Voir* Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Forêts, produits—Bruts; Lests de plomb et turluttes plombées—Utilisation; Main–d'oeuvre enfantine—Recours; Plutonium

Importation, mesures spéciales, Loi
C–35

Impôt des grandes sociétés. *Voir* Institutions financières—Surtaxe

Impôt minimum de remplacement
Dispositions, modification
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25

Impôt sur le revenu
Agriculteurs, report de l'impôt (abattage obligatoire de bétail ou désastre naturel), C–227 (Chatters)
Apprentis, salaires, crédit d'impôt, C–414 (Myers)
Banques étrangères
Voies et moyens nº 20
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–72
C–88
Capital des fortunés, impôt, institution, M–241 (Nystrom)
Confidentialité des informations. *Voir plutôt* Renseignements fiscaux confidentiels
Conjoints
Définition, C–386 (Robinson)
Partage, C–244 (Szabo)
Voir aussi sous le titre susmentionné Exemption, montant de base
Contributions à un parti politique et dons de bienfaisance, déduction permise équivalente
C–312 (Mark)
M–318 (Strahl)
Conventions. *Voir plutôt* Conventions en matière d'impôts sur le revenu *et* Conventions fiscales
Cotisations, appui, motifs nouveaux, présentation, délai
C–72
Voies et moyens nº 25
Crédit d'impôt. *Voir sous le titre susmentionné* Apprentis, salaires; Personnes handicapées—Physiques ou mentales
Crédits. *Voir sous le titre susmentionné les sujets particuliers*
Déclarations d'impôt, distribution dans les bureaux de poste, M–359 (St–Julien)
Déductions et crédits divers. *Voir sous le titre susmentionné les sujets particuliers*
Dons de bienfaisance
Denrées non périssables à des banques d'alimentation, déduction, C–322 (Harb)
Voir aussi sous le titre susmentionné Contributions
Enseignants, dépenses à des fins didactiques, déduction, M–363 (Riis)
Étudiants à temps partiel, crédit d'impôt
C–72
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Étudiants, prêts, intérêts, déduction, C–316 (Fontana)

Impôt sur le revenu—*Suite*
Exemption, montant de base et montant pour conjoint, voies et moyens nº 21
Familles à revenu unique et enfants à charge, équité
M–369 (Pankiw)
Voir aussu Sous–comité sur l'équité fiscale pour les familles canadiennes avec des enfants dépendants
Fonctionnaires élus (députés ou autres représentants élus), allocations de frais payées, exemption, suppression, C–390 (Kenney)
Forêts
Frais d'entretien, déduction, M–550 (Brison)
Propriétaires, exemption sur les gains de capital, M–551 (Brison)
Fractionnement du revenu, impôt relatif au fractionnement du revenu, voies et moyens nº 21
Frais de garde d'enfants
C–72
Déduction remplacement par un crédit d'impôt remboursable, M–561 (Lowther)
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Gains de capital ou plus–values
Impôt, élimination, M–626 (Kenney)
Voir aussi sous le titre susmentionné Forêts—Propriétaires
Gouverneur général, exemption. *Voir* Gouverneur général—Exemption fiscale
Hypothèques, intérêts, déduction, C–223 (Hoeppner)
Autres affaires nº 4
Impôts fonciers payés sur une résidence principale, déduction, C–518 (Epp)
Jeunes, activités jeunesse, frais encourus par les parents, déduction, M–306 (Blaikie)
Outils nécessaires à son emploi, fourniture, dépenses afférentes, déduction
C–315 (Nystrom)
M–449 (Benoit)
P–49 (Benoit)
Voir aussi sous le titre susmentionné Techniciens automobiles
Messagers à bicyclette, frais de nourriture, déduction, C–412 (Caccia)
Parents à la maison pour élever les enfants, crédits et déductions, M–443 (Elley)
Paiements d'impôt excédentaires ou insuffisants, compensation des intérêts, voies et moyens nº 21
Particuliers
À faible et moyen revenu, M–150 (Dockrill)
Assujettis à la législation fiscale de certaines Premières nations, voies et moyens nº 16
Crédit d'impôt personnel supplémentaire
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Surtaxe, réduction, voies et moyens nº 18
Pension, définition, voies et moyens nº 8
Personnes âgées
M–139 (Dockrill)
M–545 (Doyle)
Personnes handicapées
M–139 (Dockrill)
Physiques ou mentales, crédit d'impôt, C–323 (Harb)
Personne mariée, exemption ou crédit d'impôt équivalent et exemption personnelle de base, identité, M–562 (Lowther)
Pompiers volontaires, exemption, augmentation, C–249 (Calder)

Impôt sur le revenu—*Suite*
Renseignements, diffusion. *Voir plutôt* Renseignements fiscaux confidentiels
Sécurité sociale, prestations américaines à des canadiens, exemption, C–466 (Kenney)
Techniciens automobiles (mécaniciens), outils, déduction
C–502 (Guimond)
C–366 (Benoit)
M–264 (Benoit)
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 8
Voies et moyens nº 16
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 20
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 25
Voies et moyens nº 28
Volontaires des services d'urgence, crédit d'impôt, M–552 (Brison)
Voir aussi sous le titre susmentionné Pompiers
Voir aussi Cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Loi; Conventions en matière d'impôts sur le revenu, Loi d'interprétation; Conventions fiscales; Cour canadienne de l'impôt, Loi; Électricité, production, secteur—Taux; Législation fédérale—Décisions judiciaires; Organismes de bienfaisance—Enregistrement; Pensions, régimes—Participation; Pétrole et gaz—Investissements; Revenu agricole—Compte de stabilisation; Sociétés—Statut fiscal, changement

Impôt sur le revenu, Loi
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–72
C–88
C–223 (Hoeppner)
Autres affaires nº 4
C–227 (Chatters)
C–244 (Szabo)
C–249 (Calder)
C–270 (Grewal)
C–273 (White, T.)
C–312 (Mark)
C–315 (Nystrom)
C–316 (Fontana)
C–317 (Williams)
C–322 (Harb)
C–323 (Harb)
C–386 (Robinson)
C–390 (Kenney)
C–412 (Caccia)
C–414 (Myers)
C–446 (Solberg)
C–466 (Kenney)
C–496 (Stoffer)
C–502 (Guimond)
C–505 (Lowther)
C–507 (Guimond)
C–518 (Epp)
M–369 (Pankiw)
M–443 (Elley)
M–550 (Brison)
M–551 (Brison)
M–552 (Brison)

Impôt sur le revenu, Loi—*Suite*
M–617 (Duncan)
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 16
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 20
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 25
Voies et moyens nº 28

Impôt sur le revenu, Règles concernant l'application (de l')
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Impôts
Utilisation à des fins militaires, objection de conscience, C–272 (Robinson)
Voir aussi Économie parallèle—Valeur

Impôts fonciers. *Voir* Impôt sur le revenu

Impôts sur le revenu, Loi d'interprétation des conventions en matière (d')
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–72
Voies et moyens nº 8
Voies et moyens nº 25

Impression en appendice au hansard. *Voir* Débats de la Chambre des communes, compte rendu officiel—Appendices

Imprimés. *Voir* Lecture—Personnes

Incapables de lire. *Voir* Lecture—Personnes

Incendie. *Voir* Plastimet—Installations

Inde. *Voir* Haut-commissariat du Canada à Chandigarh, Inde; Jammu-et-Cachemire

Indemnisation. *Voir* Agents de l'État, indemnisation, Loi; Anciens combattants—Prisonniers; Conscription, manifestation—Victimes; Expositions itinérantes, programme d'indemnisation; Sécurité publique, agents—Fonds

Indemnités des parlementaires (députés et sénateurs)
Modification
C–509 (Gouk)
M–465 (Meredith)
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Trente-quatrième

Indiens, Loi
1985 (S.C. 1984–1986, chap. 27 – projet de loi C–31, 1re sess., 33e lég.), abrogation, M–470 (Benoit)
C–351 (Harb)
C–402 (Hart)

Indonésie
Chinois, droits de la personne, violation
Enquête, M–511 (Davies)
Et émeutes raciales, responsables, inculpation, gouvernement, intervention auprès du président Habidie, M–456 (Robinson)
Violence religieuse et raciale, manifestations
Autres affaires nº 8
Voir aussi Suharto, Haji Mohamed, président indonésien

Industrie. *Voir* Industrie, Comité permanent—Rapport, dix-septième

Industrie agricole
Débat d'urgence, autres affaires nº 13
Autres affaires nº 4

Industrie, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Mandat (examen de la Loi canadienne sur les sociétés par actions), autres affaires nº 7
Rapport, dix-septième (budget principal des dépenses 1999–2000, crédits 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120, Industrie), subsides nº 14

Industrie lourde
Projets à risques pour l'environnement, approbation, restrictions, M–319 (Thompson, G.)

Information, accès, commissaire. *Voir plutôt* Commissaire à l'information

Information, accès, droit
Commission canadienne du blé, M–228 (Borotsik)
Commission de contrôle de l'énergie atomique, M–457 (Chatters)
Énergie atomique du Canada Ltée, M–457 (Chatters)
Entraves, falsification ou destruction de documents officiels, C–208 (Beaumier)
Autres affaires nº 4
Parlement et sociétés d'État, M–2 (Mills, B.)
Sociétés d'État, C–216 (Gilmour)

Information, accès, Loi
C–208 (Beaumier)
Autres affaires nº 4
C–216 (Gilmour)
C–217 (Mills, B.)
C–253 (Mark)
C–264 (Bryden)
C–286 (Bellehumeur)
M–228 (Borotsik)
M–457 (Chatters)

Information, commissaire. *Voir plutôt* Commissaire à l'information

Information haineuse. *Voir* Internet; Propagande haineuse

Information, protocole. *Voir* Urgence, services d'intervention—Employés

Information, technologies, passage à l'an 2000
Bureau du programme national, création, M–405 (Riis)
Voir aussi Informatique, équipement—Ministères

Information trompeuse. *Voir* Pénalités administratives en matière fiscale

Informatique, équipement
Ministères et organismes gouvernementaux, adaptation aux nécessités du passage à l'an 2000, M–249 (Power)

Infractions. *Voir* Crimes; Crimes sexuels; Foetus—Femmes enceintes; Prostitution; Véhicules à moteur volés—Utilisation

Infrastructure, programme
Colombie-Britannique, utilisation partisane, M–155 (Strahl)

Inhalation, produits. *Voir* Toxicomanie

Inhumanité. *Voir* Crimes contre l'humanité; Semaine commémorant l'inhumanité de l'être humain envers son prochain

Initiative de défense stratégique
Canada, non-participation, M-631 (Robinson)

Innu. *Voir* Défense aérienne—Vols

Inondations. *Voir* Eaux, surveillance—Et

Insolvabilité. *Voir* Étudiants; Faillite et l'insolvabilité, Loi

Inspecteur général civil. *Voir* Bureau de l'inspecteur général civil

Institutions financières
C-67
Surtaxe de 12%, maintien
Et impôt des grandes sociétés, voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 21
Voir aussi Dollar, taux de change—Spéculation

Institutions financières, Bureau du surintendant, Loi
S-3
Autres affaires nº 4

Institutions financières internationales
Aide, autorisation, modalités, C-36
Voir aussi Aide au développement international (institutions financières), Loi

Institutions financières, services. *Voir plutôt* Services financiers

Intérêt, Loi
C-380 (Assadourian)
C-421 (Nystrom)
M-218 (Lee)

Intérêt, taux
Politique, M-51 (Solomon)
Voir aussi Cartes de crédit; Prêts—À faible

Intérêts hypothécaires. *Voir* Hypothèques—Annulation; Impôt sur le revenu—Hypothèques

Intérêts sur les prêts aux étudiants. *Voir* Étudiants, prêts; Impôt sur le revenu—Étudiants

Internats. *Voir* Autochtones

Internet
Information haineuse, M-170 (MacKay)
Voir aussi Pornographie juvénile—Publications

Interprétation, Loi. *Voir plutôt* Loi d'interprétation

Intimidation. *Voir* Présidence—Privilège

Intoxication. *Voir* Toxicomanie—Inhalation

Intrants agricoles
C-80

Intrusion
Maison d'habitation ou bien immeuble, C-207 (Forseth)

Inuit. *Voir* Accord sur les revendications territoriales conclu entre les Inuit de la région du Nunavut et le Canada

Invalidité
Paiements compensatoires
C-28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voir aussi Maladies environnementales invalidantes; Pensions du Canada, régime

Investissement, accord multilatéral. *Voir plutôt* Accord multilatéral sur l'investissement

Investissements. *Voir* Recherche et développement—Crédit d'impôt à l'investissement; Corporation d'investissements au développement du Canada

Irak
États-Unis, invitation faite au Canada de participer à d'éventuelles actions militaires au Moyen-Orient
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 10
Sanctions économiques, levée, M-585 (Robinson)
Voir aussi Tribunal pénal international des droits de la personne

Iran
Bahaïs, communauté, droits de la personne, violation, autres affaires nº 8

Iraq. *Voir plutôt* Irak

Islande. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Israël. *Voir* Liban—Souveraineté; Passeports canadiens—Ambassade du Canada

Italie. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière de Moro, Italie; Turquie—Kurdes

Ivresse au volant. *Voir plutôt* Capacité de conduite affaiblie

J

Jack Davis Centre
Terrain au nord-ouest du pont Lion's Gate, Vancouver, C.-B., utilisation, projet, P-3 (Reynolds)

Jaffer, Rahim (Réf.—Edmonton—Strathcona)
Médicaments, P-54
Questions écrites, Q-147, Q-148, Q-149
Réglementation, M-504

Jammu-et-Cachemire, Inde, crise cachemirienne. *Voir plutôt* Cachemire—Crise

Japon. *Voir* Anciens combattants—Prisonniers

Jennings, Marlene (Lib.—Notre-Dame-de-Grâce—Lachine)
Décorations militaires, C-408, motionnaire Jennings remplace Dromisky, autres affaires nº 4

Jeunes
Criminalité, phénomène, comité, étude, M-366 (Provenzano)
Criminels dangereux, tribunaux pour adultes, compétence, C-210 (Ramsay)
Emploi. *Voir plutôt* Jeunes, emploi
Organismes communautaires sans but lucratif, financement, M-145 (Dockrill)
Programmes, révision complète
M-213 (Dubé, J.)
M-277 (Dubé, J.)
Voir aussi Alphabétisation—Enfants; Assurance-emploi, régime—Cotisations—Employeur; Autochtones—Internats; Conventions collectives; Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes; Impôt sur le revenu; Population active—Citoyens; Tabac et cigarettes—Taxes *et* Ventes

Jeunes contrevenants
Financement fédéral des coûts d'application des dispositions législatives afférentes, M-508 (MacKay)
Justice pénale
Application, resserrement
C-313 (Mackay)

Jeunes contrevenants—*Suite*
Justice pénale—*Suite*
Application, resserrement—*Suite*
M–173 (MacKay)
M–242 (Hart)
M–313 (Hart)
C–68
Parents, responsabilité financière au regard des crimes de leurs enfants, M–174 (MacKay)
Placement aux soins d'une personne, C–260 (Cadman)
Autres affaires nº 4

Jeunes contrevenants, Loi
C–57
C–210 (Ramsay)
C–212 (Hill, J.)
C–260 (Cadman)
Autres affaires nº 4
C–313 (MacKay)
C–467 (Reynolds)
C–473 (Hill, J.)
M–173 (MacKay)
M–242 (Hart)
M–313 (Hart)
Remplacement
C–68

Jeunes, emploi
Stratégie globale
M–281 (Thompson, G.)
M–352 (Thompson, G.)

Jeunesse. *Voir* Impôt sur le revenu—Jeunes, activités

Jeux et paris
Coûts sociaux, étude et industrie, développement, moratoire, M–601 (Konrad)
Jeu de dés, casinos exploités par les provinces, autorisation
C–51
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 28
Voir aussi Casinos de navires de croisières internationales

Jeux olympiques. *Voir* Bourses d'études—Destinées

Johnston, Dale (Réf.—Wetaskiwin)
Emploi, M–7
Entreprises, M–8
Mulroney, le très hon. Brian, P–34
Population active, M–4
Ports, C–233
Relations patronales–syndicales, M–3
Salaires, M–9
Syndicats, M–5, M–6, M–10
Transport maritime, M–452

Jones, Jim (PC—Markham)
Assurance–emploi, régime, M–204
Députés, M–308
Dette fédérale, M–203
Épargne–retraite, régime enregistré, M–202
Fiscalité, M–309
Frais réglementaires, M–583
Questions écrites, Q–191, Q–192, Q–193, Q–243

Jouets
Exempts de phtalates, C–482 (Wasylycia–Leis)
Incitant les enfants à la violence, interdiction, C–374 (Brien)
Phtalates
Présence, étiquette de mise en garde, M–85 (Godin, Y.)

Jouets—*Suite*
Phtalates—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné Exempts
Voir aussi Confiseries—Bonbons

Jour de Stanley Knowles. *Voir plutôt* Knowles, Stanley—Commémoration

Jour du drapeau national
15 février, jour de légale, C–401 (Shepherd)

Jour du Souvenir
Commémoration, observance de deux minutes de silence
C–279 (Kenney)
C–434 (Kenney)
Journée de sensibilisation au cancer chez les enfants
M–616 (Godfrey)

Journée des Forces armées canadiennes
M–368 (Pratt)

Journée nationale de la police et des agents de la paix
Honorant la mémoire des agents morts dans l'exercice de leurs fonctions
M–342 (MacKay)
M–388 (Stoffer)

Journée nationale de lutte contre la conduite d'un véhicule à moteur avec des facultés affaiblies
C–487 (White, R)

Journée nationale du souvenir des mineurs
Hommage aux victimes de la tragédie de la mine Westray, M–555 (Desjarlais)

Journée nationale du travail communautaire
29 février de chaque année bissextile, jour férié, C–612 (Davies)

Journée Terry Fox
C–512 (Beaumier)

Journées de paix et d'amitié canado–américaines. *Voir* États–Unis–Canada, relations

Jours de fête légale, Loi
C–263 (Abbott)
C–369 (Wilfert)
C–370 (Wilfert)
C–401 (Shepherd)

Jours désignés
Affaires émanant du gouvernement nº 2
Autres affaires nº 4
Subsides nº 2
Subsides nº 5
Subsides nº 9
Subsides nº 11
Subsides nº 13
Subsides nº 17

Jubilé 2000. *Voir* Campagne Jubilé 2000

Juge. *Voir* Flahiff, Robert, juge; Mandats d'arrêt—Délivrance

Juge de la cour du banc de la reine
2e juge, nomination, région de Restigouche au Nouveau–Brunswick, P–65 (Dubé, J.)

Juge de paix. *Voir* Mandats d'arrêt—Délivrance

Juges
Modification à divers aspects intéressant la magistrature fédérale
C–37
Autres affaires nº 4

Juges—*Suite*
Voir aussi Commission d'examen de la rémunération des juges fédéraux

Juges de la citoyenneté
Titre nouveau de commissaires à la citoyenneté et attributions, modification
C–63

Juges de la cour suprême du Canada
Nomination, M–414 (Lowther)

Juges, Loi
C–37
Autres affaires nº 4
C–57

Jurys
Délibérations, processus, recherche, autorisation, C–426 (Myers)
Personnes handicapées, participation, S–5
Verdict, déclaration verbale et écrite, M–134 (Hill, J.)

Justes salaires et heures de travail, Loi
M–9 (Johnston)

Justice
Pardon, cas, dépens, remboursement, C–311 (Sauvageau)
Pénale pour les adolescents, système
C–68
Pénale, entraide. *Voir plutôt* Entraide juridique en matière criminelle, Loi
Pénale, réforme
M–171 (MacKay)
Et système correctionnel, amélioration, justice réparatrice, principe de base
M–398 (Mancini)
Pénale, système
État déplorable, subsides nº 9
Témoins d'actes criminels, rôle, C–79
Victimes d'actes criminels, rôle, C–79
Voir aussi Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—Quatorzième
Témoignages
Personnes handicapées, enregistrement magnétoscopique, utilisation, S–5
Privilège parlementaire de refus de témoigner, abolition, M–53 (Solomon)
Témoins, protection
Contre–interrogatoire, C–226 (Venne)
Autres affaires nº 4
Identité nouvelle (conjoints, protection), C–494 (Hill, J.)
Voir aussi Contestation judiciaire, programme; Jeunes contrevenants; Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—Quatorzième

Justice criminelle. *Voir plutôt* Justice—Pénale

Justice et des droits de la personne, Comité permanent
Mandat (capacité de conduite affaiblie, projet de loi modifiant les articles pertinents du Code criminel, élaboration et dépôt), autres affaires nº 7
Rapports
Huitième (capacité de conduite affaiblie, Code criminel, dispositions), adoption, autres affaires nº 7
Treizième (capacité de conduite affaiblie, Code criminel, dispositions), adoption, autres affaires nº 7
Quatorzième (victimes d'actes criminels, rôle au sein du système de justice pénale), adoption, affaires émanant du gouvernement nº 22
Autres affaires nº 7

Justice et des droits de la personne, Comité...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Vingt–et–unième (Vers l'élimination de la conduite avec facultés affaiblies)
Adoption, affaires émanant du gouvernement nº 25
Recommandations, mise en oeuvre
C–82
Autres affaires nº 4
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada—Rémunération; Sous–comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

Justice militaire
C–25
Autres affaires nº 4
Voir aussi Peine capitale—Abolition et remplacement

Justice, ministère. *Voir* Groupe d'utilisateurs des armes à feu—Procès–verbaux; Schmid, Niklaus, Zurich, Suisse

Justice, ministre. *Voir* Groupe d'utilisateurs des armes à feu—Procès–verbaux

Justice pénale. *Voir* Justice—Pénale

Justice, recours collectif. *Voir* Concurrence

K

Kamloops, bande. *Voir* Taxe de la bande de Kamloops

Karygiannis, Jim (Lib.—Scarborough—Agincourt)
Arméniens, M–329

Kazakhstan. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
Forêts, produits, M–181

Kenney, Jason (Réf.—Calgary–Sud–Est)
Contribuables, C–495
Impôt sur le revenu
C–390, C–466
M–626
Jour du Souvenir, C–279, C–434
Questions écrites, Q–157, Q–158, Q–184, Q–186, Q–205
Recensement de 1911, M–571
Tribunal pénal international des droits de la personne, M–279

Kentville, N.–É. *Voir* Agronomie

Kenya. *Voir* Sidloski, Natalie, décès

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas; Lib.—Stormont—Dundas—Charlottenburgh à compter du 12 mars 1999)
Circonscriptions électorales fédérales, C–445

Knowles, Stanley
Commémoration, M–316 (Desjarlais)

Konrad, Derrek (Réf.—Prince Albert)
Alcoolisme foetal, M–602
Forêts, P–37
Jeux et paris, M–601
Nunavut, P–36
Questions écrites, Q–123, Q–124, Q–259
Réserve indienne Muskoday, P–99

Kosovo
Atrocités, dénonciation et invitation à la Yougoslavie et aux autres parties à trouver une solution durable, pacifique, autres affaires nº 8

Kosovo—*Suite*
Conflit, règlement
Diplomatie, voie, exploitation, gouvernement, efforts, intensification
Subsides nº 17
Gouvernement, détermination
Affaires émanant du gouvernement nº 23
Autres affaires nº 10
Politique et réfugiés, aide, communauté internationale, effort, participation canadienne
Affaires émanant du gouvernement nº 16
Autres affaires nº 4
Forces armées serbes, retrait et réfugiés, aide, instances auprès de l'ONU, M–477 (Martin, K.)
Paix, maintien, Canada, participation
Affaires émananant du gouvernement nº 20
Autres affaires nº 4
Voir aussi Balkans—Soldats canadiens, envoi

Kurdes. *Voir* Turquie; Zana, Leyla—Députée kurde

Kyoto, accord. *Voir* Effet de serre—Engagements

L

Laboratoires Connaught. *Voir* Corporation de développement du Canada—Et Laboratoires Connaught

Labrador. *Voir* Chômage—Terre–Neuve; Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique—Différend; Défense aérienne—Vols

Lac–Mégantic, Qué. *Voir* Centre de développement des ressources humaines de Lac–Mégantic

Laliberte, Rick (NPD—Rivière Churchill)
Agroalimentaire, M–288
Communauté circumpolaire internationale, M–291
Dépollution, M–287
Eaux, surveillance, M–294
Effet de serre, M–290
Énergies renouvelables, M–293
Gaz naturel, M–292
Pesticides, M–289
Plastimet, M–285
Transport ferroviaire, M–286

Langage des signes québécois (LSQ). *Voir* Langages gestuels des personnes sourdes et malentendantes

Langages gestuels des personnes sourdes et malentendantes
American Sign Language et le langage des signes québécois, statut, M–325 (Alcock)
Autres affaires nº 4

Langue commune. *Voir* Législation fédérale

Langues officielles
Bilinguisme, prime, abolition, Commissaire aux langues officielles, recommandation à suivre, M–614 (Strahl)
Députés, fonctions, exercice, Commissaire aux langues officielles, recommandation formulée en 1996, application, M–412 (Martin, K.)
Voir aussi Législation fédérale; Relations fédérales–provinciales—Dévolution

Langues officielles, Comité mixte permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapports
Premier (quorum), autres affaires nº 7

Langues officielles, Comité mixte permanent—*Suite*
Deuxième (Budget principal des dépenses 1999–2000, crédits 25, Conseil privé), subsides nº 14

Langues officielles, commissaire. *Voir plutôt* Commissaire aux langues officielles

Langues officielles, dualité. *Voir plutôt* Dualité linguistique

Langues secondes
Enseignement, voies et moyens nº 28

Laurier, Sir Wilfrid
Commémoration, jour de fête légale, institution, C–369 (Wilfert)

Laurin, René (BQ—Joliette)
Défense nationale, M–73 – Venne remplacé par Laurin à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Questions écrites, Q–22, Q–30

Lavigne, Raymond (Lib.—Verdun—Saint–Henri)
Bulletins de vote, C–405

LCPE. *Voir* Environnement, protection, Loi canadienne

Le gardien de la Colline
Office national du film, production, P–92 (Grewal)

Lecture
Personnes incapables de lire les imprimés, droits d'accès, normes, M–428 (Lill)
Voir aussi TPS—Articles de lecture; Taxe de vente harmonisée—Articles de lecture

Lee, Derek (Lib.—Scarborough—Rouge River; secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes à compter du 1er septembre 1999)
Banques, M–219
Hypothèques, M–218

Législation déléguée
Annulation, procédure, C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4

Législation fédérale
Correction, C–84
Décisions judiciaires, impact et conjoint, définition (élargissement aux conjoints de même sexe aux fins de l'impôt sur le revenu), affaire *Rosenberg*, demande d'appel, subsides nº 9
Autres affaires nº 4
Harmonisation du droit fédéral et du droit civil
C–50
Langue commune, emploi dans la rédaction des lois, C–228 (White, T.)
Langues officielles, chaque version linguistique, droit civil et *common law*, prise en compte
C–50
Révision. *Voir* Loi sur la révision des lois
Voir aussi Définition d'adulte; Définition de majeur; Définition de majorité; Définition de mineur; Définition d'enfant; Définition d'enfant mineur; Espèces en voie de disparition; Familles; Mariage—Définition; Partis politiques—Financement; Renseignements personnels

Lesbiennes, droits. *Voir* Homosexuels vivant en union de fait—Droits

Lests de plomb et turluttes plombées
Utilisation et importation, interdiction, C–403 (Bonwick)

Lettres de change, Loi
C–328 (Harb)

Lettres de dépôt
S–9
Autres affaires nº 4

Lettres intransmissibles. *Voir* Postes, services

Li Teng–huy, président. *Voir* Organisation de coopération économique Asie–Pacifique—Conférence—Taiwan

Liban
Souveraineté, Israël, respect, ONU, Conseil de sécurité, rés. 425, Canada, appui, renouvellement, M–418 (Ménard)

Libération conditionnelle
C–51
Autres affaires nº 4
Condamnés pour crimes avec violence, P–74 (Hill, Jay)
Condamnés pour homicide, bonne conduite, prise en considération, M–644 (Caccia)
Demandes, retrait, modalités, C–388 (Cadman)
Inéligibilité, période, révision
C–251 (Guarnieri)
C–252 (Nunziata)
C–258 (Forseth)
C–269 (Hanger)
C–416 (Marceau)
M–175 (MacKay)
Obligations, manquement
C–211 (White, R.)
C–259 (Thompson, M.)
M–164 (Hart)
Ordonnances de probation émises au moment de la condamnation, obligations, respect absolu, C–262 (Abbott)
Ordonnances d'interdiction, obligation de n'être dans un lieu d'habitation d'une personne de moins de 14 ans s'y trouvant seule, C–433 (Mackay)
Voir aussi Commission nationale des libérations conditionnelles; Machell, Kevin—Disparition; Peines—Récidivistes; Russell, Raymond; Sous–comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition; Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi

Lieux historiques nationaux
C–29
Voir aussi Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie; Premiers ministres du Canada—Lieu de sépulture

Lieux patrimoniaux
C–29

Lill, Wendy (NPD—Dartmouth)
Aliments, M–433
Artistes, M–94
Arts et culture, M–96
Avions de moins de 30 places, M–426
Conseil canadien du statut de l'artiste, M–436
Discrimination, M–427
Élections, M–434
Étudiants du niveau postsecondaire, M–440
Fiscalité, M–437
Lecture, M–428
Médias, M–431
Musées nationaux, M–95
Personnes handicapées, M–435
Questions écrites, Q–156
Publicité, M–439
Radio–Canada, M–432
Tabac, M–429
Téléphone, service, M–438
Transport aérien, M–430

Lill, Wendy—*Suite*
TPS, M–93

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac–Saint–Louis)
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–514
Eau, ressources, C–485
Évaluation environnementale, Loi canadienne, M–526
Titanic, M–582

Lion's Gate, pont. *Voir* Jack Davis Centre—Terrain

Liquidations et les restructurations des sociétés, Loi
C–67

Lituanie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Lobbying
Activités, conseil des ministres fédéral, anciens membres, interdiction, durée, M–411 (Anders)

Lobbyistes
Édition, industrie, personnes enregistrées, documents d'inscription, P–81 (Mark)
Enregistrement, réglementation, M–126 (Tremblay, Suzanne)
Voies et moyens nº 9

Lobbyistes, enregistrement, Loi
M–126 (Tremblay, Suzanne)

Location. *Voir* Biens de location

Location immobilière. *Voir* Réserves indiennes

Lock–out
Préavis, C–19

Logement
Droit, C–326 (Harb)
Groupe de travail sur le logement du caucus libéral, rapport produit en 1990 recommandations, mise en oeuvre, M–606 (Davies)
Politique, principe de base, M–301 (Martin, Pat)
Voir aussi Forces armées canadiennes

Logements
Coopératifs, administration par un tiers, Fédération de l'habitation coopérative du Canada, proposition, soutien, M–605 (Davie)
Offre, programme national, M–604 (Davies)
Sans but lucratif abordables, union sociale, consultations, objectif, M–608 (Davies)
Voir aussi TPS

Loi antidéficit
C–375 (Loubier)

Loi antipauvreté
C–491 (Ménard)

Loi antitabac
Modification, C–42

Loi constitutionnelle de 1867
C–39
Autres affaires nº 4
C–304 (Breitkreuz, G.)
C–372 (O'Brien, P.)
C–452 (Breitkreuz, G.)

Loi corrective de 1999
C–84

Loi de crédits nº 1 pour 1999–2000
C–74

Loi de crédits nº 2 pour 1999–2000
C–86

Loi de crédits nº 1 pour 1998–1999
C–34

Loi de crédits nº 2 pour 1998–1999
C–45

Loi de crédits nº 3 pour 1998–1999
C–46

Loi de crédits nº 4 pour 1998–1999
C–60

Loi de crédits nº 5 pour 1998–1999
C–73

Loi de crédits nº 2 pour 1997–1998
C–23

Loi de crédits nº 3 pour 1997–1998
C–33

Loi d'exécution du budget de 1997, modification
Partie IV
C–36
C–71
Voies et moyens nº 11
Voies et moyens nº 24

Loi d'exécution du budget de 1998
C–36

Loi d'exécution du budget de 1999
C–71

Loi d'interprétation
C–16
Autres affaires nº 4
Bijuridisme canadien, tradition, reconnaissance
C–50
C–225 (Wappel)
C–347 (Harb)

Loi d'interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 8

Loi électorale du Canada
C–83
C–230 (White, T.)
C–265 (Scott, M.)
C–274 (White, T.)
C–280 (White, T.)
C–379 (Caccia)
C–399 (White, T.)
C–405 (Lavigne)
C–411 (Baker)
C–437 (Riis)
C–451 (Pankiw)
C–478 (Bailey)
C–497 (St–Hilaire)
M–434 (Lill)
M–607 (Hill, J.)
P–70 (White, T.)
P–35 (White, T.)

Loi maritime du Canada
C–9
Autres affaires nº 4

Loi maritime du Canada—*Suite*
Emploi, impact, M–207 (Desjarlais)

Loi référendaire
C–250 (Ablonczy)
C–277 (Elley)
C–515 (Pankiw)

Loi sur la révision des lois
C–54

Lois canadiennes
Correction, C–84
Révision. *Voir* Loi sur la révision des lois
Voir aussi Gendarmerie royale du Canada; Législation fédérale

Loubier, Yvan (BQ—Saint–Hyacinthe—Bagot)
Budget, C–375

Louis Riel. *Voir plutôt* Riel, Louis David

Lowther, Eric (Réf.—Calgary–Centre)
Actes sexuels interdits, C–504
Affaires internationales, M–632
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
M–565
P–45
Députés, M–67
Discrimination, C–284
Droits de l'enfant
M–633
P–98
Économie parallèle, P–97
Enfants, C–505
Familles, M–466
Impôt sur le revenu, M–561, M–562
Juges de la cour suprême du Canada, M–414
Mariage, M–600
Prostitution, C–397
Questions écrites, Q–96, Q–97, Q–98, Q–152, Q–163, Q–188, Q–204, Q–234, Q–235, Q–245, Q–261
Radiodiffusion, M–392

LSD. *Voir* Détenus—Cobayes

LSQ. *Voir* Langage des signes québécois

M

Macdonald, Sir John A.
Commémoration, jour de fête légale, institution, C–370 (Wilfert)

Machell, Kevin
Disparition lors d'une libération conditionnelle de jour, signalement par le Service correctionnel du Canada, délai, P–18 (Hart)

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
Agents de la paix, M–589
Armes à feu, M–176
Commissaire aux droits des victimes d'actes criminels, M–386
Contrevenants, M–507
Crimes sexuels, M–514
Développement des resources humaines et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent, M–629
Emploi, création, M–483
Gendarmerie royale du Canada, M–509
Hayer, Tara Singh, M–527
Internet, M–170

MacKay, Peter—*Suite*
Jeunes contrevenants
C–313
M–174, M–175, M–508
Journée nationale de la police et des agents de la paix, M–342
Justice, M–171
Libération conditionnelle, M–175
Manège militaire de New Glasgow, N.–É., P–67
Nouvelle–Écosse, M–482
Peines, M–516
Projet énergétique extracôtier Sable, M–481
Questions écrites, Q–21, Q–73, Q–94, Q–107, Q–194, Q–195, Q–262, Q–263
Russell, Raymond, P–62
Sécurité au travail, M–455
Service correctionnel du Canada, M–506
Victimes d'actes criminels, M–172
Violation de domicile, M–515

Mackenzie, office épiscopal. *Voir plutôt* Office épiscopal catholique romain du Mackenzie

Mackenzie, vallée, gestion des ressources
C–6

Maclean Hunter. *Voir* Périodiques—Services—C–55

Magistrature fédérale. *Voir* Juges—Modification

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga–Ouest)
Contenants de boisson, C–308
Droit d'auteur, C–358
Métiers, C–363
Parcs canadiens, C–419

Main–d'oeuvre enfantine
Bannissement planétaire, engagements, M–303 (Martin, Pat)
Recours, absence, étiquette, apposition sur des produits d'importation, M–407 (Davies)

Main–d'oeuvre, formation
Apprentissage et accréditation, normes nationales, C–432 (Martin, Pat)
Éducation permanente, coûts, permission aux employeurs d'en déduire ceux de l'assurance–emploi et du RPC, M–520 (Casson)
Voir aussi Métiers—Normes de formation

Main–d'oeuvre, formation, programmes
Accès, élargissement et financement à même l'excédent du compte d'assurance–emploi, M–304 (Martin, Pat)
Évaluation, M–276 (Dubé, J.)
Financement, Terre–Neuve, besoins, M–197 (Power)

Maintenir l'équilibre. *Voir* Finances, Comité permanent—Rapports—Deuxième; Politique budgétaire

Maison d'habitation. *Voir* Agents de la paix—Entrée; Arrestation et entrée dans les habitations; Intrusion; Violation de domicile

Maisons de correction. *Voir* Prisons et les maisons de correction, Loi (sur les)

Majeur (définition de personne ayant atteint l'âge de la majorité légale. *Voir plutôt* Définition de majeur

Majorité légale. *Voir* Définition de majorité; Personne n'ayant pas atteint l'âge de la majorité légale

Malades. *Voir* Enfants

Maladies environnementales invalidantes
Comité, étude, M–581 (Herron)

Maladies environnementales invalidantes—*Suite*
Polysensibilité chimique, syndrome de fatigue chronique et fibromyalgie, reconnaissance, personnes atteintes, aide et protection, besoins, M–468 (Harb)

Maladies infectieuses. *Voir* Sang, prélèvements d'échantillons; Urgence, services d'intervention—Employés

Maladies invalidantes. *Voir plutôt* Maladies environnementales invalidantes

Malentendants. *Voir plutôt* Personnes sourdes et malentendantes

Malhi, Gurbax Singh (Lib.—Bramalea—Gore—Malton; Lib.—Bramalea—Gore—Malton—Springdale à compter du 18 juin 1998)
Faillites, M–280

Maloney, John (Lib.—Erie—Lincoln; secrétaire parlementaire du ministre de la Justice et procureur général du Canada à compter du 1er septembre 1999)
États–Unis–Canada, relations, M–263

Mammographie
Normes nationales
M–167 (Gallaway)
M–168 (Gallaway)

Mancini, Peter (NPD—Sydney—Victoria)
Dépollution, M–98, M–102
Donkin, mine, N.–É., M–100
Élections, M–99
Environnement, protection, M–394
Femmes, M–396
Justice, M–398
Marine Atlantique, M–101
Ministères et organismes gouvernementaux, M–399
Peltier, Leonard
M–395
P–13
Ports, M–397
Questions écrites, Q–24
Santé publique, M–103
Transport ferroviaire, M–393

Mandats d'arrêt
Délivrance, personnes autorisées, pouvoirs du juge ou du juge de paix, C–16
Autres affaires nº 4

Mandats de perquisition. *Voir* Perquisitions et saisies sans mandat

Mandats de saisie. *Voir* Perquisitons et saisies sans mandat

Mandela, Nelson. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel (hansard), appendices—Adresse du Président d'Afrique du Sud

Manège militaire de New Glasgow, N.–É., projet de construction annulé
Et installation du genre, contruction annoncée à Shawinigan, Qué., P–67 (MacKay)

Manitoba. *Voir* Accord conclu avec la nation crie de Norway House; Monnaie—Placage de pièces, installations; Réserves indiennes; Revendications territoriales autochtones; Revenu agricole—Assurance–revenu brut, régime; Terres des Premières nations

Manufacturiers. *Voir* Alliance des manufacturiers et des exportateurs du Canada

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg)
Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, C–293
Commission nationale des libérations conditionnelles, C–292
Conventions collectives, C–470
Débats de la Chambre, M–500
Détenus, P–56
Drapeaux provinciaux et territoriaux, M–324, M–415
Gendarmerie royale du Canada, C–447
Libération conditionnelle, C–416
Monnaie, C–435
Navires de la marine canadienne, C–427
Union monétaire nord–américaine, M–573

Marchandises
Précontrôle douanier américain en sol canadien
S–22
Voir aussi Convention internationale sur le Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises; Dumping et subventionnement de marchandises

Marché monétaire. *Voir* Services financiers—Valeurs mobilières

Marchés de grain à terme, Loi
C–26
Autres affaires nº 4

Mariage
Définition
Législation, M–600 (Lowther)
Union d'un homme et d'une femme, préservation, subsides nº 17
Dissolution. *Voir plutôt* Divorce
Personnes de même sexe, C–385 (Robinson)
Québec, dispositions applicables
C–50
Validité, conditions, C–225 (Wappel)
Voir aussi Homosexuels; Reine Elisabeth II

Mariage (degrés prohibés), Loi
C–225 (Wappel)
C–385 (Robinson)

Mariage, dissolution, consultation. *Voir plutôt* Divorce—Consultation

Mariés. *Voir* Fiscalité—Couples mariés

Marihuana. *Voir plutôt* Marijuana

Marijuana (*cannabis sativa*)
Possession simple, décriminalisation
C–503 (Martin, K.)
Usage thérapeutique et médical
M–260 (Hart)
M–381 (Bigras)

Marine Atlantique
Privatisation
M–101 (Mancini)
M–140 (Dockrill)

Marine canadienne. *Voir* Navires de la marine canadienne

Marine marchande. *Voir* Anciens combattants—De la marine marchande; Anciens combattants de la marine marchande et les civils, avantages liés à la guerre (pour les), Loi

Marine marchande du Canada, Loi
C–15

Marine marchande du Canada, Loi—*Suite*
C–27
Autres affaires nº 4
C–333 (Harb)
S–4

Maritime, Loi (maritime) du Canada. *Voir plutôt* Loi maritime du Canada

Mark, Inky (Réf.—Dauphin—Swan River)
Barker, William George, M–251
Canadiens d'origine ukrainienne, M–252
Chinois, M–253
Commerce international, M–580
Gouvernement, M–254
Gouvernement, dépenses, M–255
Impôt sur le revenu, C–312
Lobbyistes, P–81
Périodiques, éditeurs étrangers, P–76, P–77, P–78, P–79, P–80, P–82
Sondages d'opinion, C–253

Martin, Keith (Réf.—Esquimalt—Juan de Fuca)
Aide internationale, M–588
Comités permanents, M–634
Crimes contre l'humanité, M–477, M–556
Criminels, C–242
Enfants, M–261
Foetus, C–243
Kosovo, M–477
Langues officielles, M–412
Marijuana, C–503
Néphrologues, M–587
Organes, dons et transplantations
M–222
P–23
Organismes internationaux multilatéraux, M–338
Questions écrites, Q–58, Q–76, Q–80
Sang, prélèvements d'échantillons, C–483
Tabac et cigarettes, M–337
Zana, Leyla, M–584

Martin, Pat (NPD—Winnipeg–Centre)
Aide internationale, M–299
Dénonciateurs, C–499
Énergie, conservation, M–300
Équité salariale, M–305
Immigrants, M–302
Logement, M–301
Main–d'oeuvre enfantine, M–303
Main–d'oeuvre, formation, C–432
Main–d'oeuvre, formation, programmes, M–304
Postiers, C–431
Semaine de travail, M–643

Matériel militaire et paramilitaire. *Voir* Commerce international—Technologie et matériel

Maternité, congé (de). *Voir* Assurance–emploi, régime

Mayfield, Philip (Réf.—Cariboo—Chilcotin)
Ozone, couche atmosphérique, P–29, P–30, P–55
Questions écrites, Q–114, Q–118, Q–146, Q–214
Vérificateur général du Canada, M–420

McDonough, Alexa (NPD—Halifax)
Responsabilité criminelle, C–468

McKay, John (Lib.—Scarborough–Est)
Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie, M–566

McNally, Grant (Réf.—Dewdney—Alouette)
Groupe de travail consultatif pour la révision de la législation sur l'immigration, P–85
Immigrants
M–586
P–95
Premier ministre, P–84
Questions écrites, Q–95, Q–106
Réfugiés, M–625

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–367
Concurrence, C–472
Conduite automobile, C–440
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, C–381
Essence, prix, C–235

Mécaniciens. *Voir* Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles

Médaillés d'or des jeux olympiques. *Voir* Bourses d'études—Destinées

Medak. *Voir* Forces armées canadiennes—Reconnaissance

Médecine
Soins, frais. *Voir plutôt* Frais médicaux
Voir aussi Marijuana—Usage thérapeutique

Médecine, recherche. *Voir plutôt* Recherche médicale

Médias
Concentration, tendance, renversement, mesures, Comité permanent du patrimoine canadien, étude, M–431 (Lill)

Médicaments
Brevetés
Durée de validité des brevets et octroi de licences obligatoires
C–248 (Solomon)
C–361 (Gouk)
OMC, évaluation, M–58 (Wasylycia–Leis)
Consommation, information, M–189 (Thompson, G.)
Évaluation, M–182 (Thompson, G.)
Ingrédients, liste, M–152 (Dockrill)
Pilules ou capsules, identification, M–64 (Wasylycia–Leis)
Prix
Abaissement, Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, responsabilité, P–54 (Jaffer)
M–62 (Wasylycia–Leis)
M–63 (Wasylycia–Leis)
M–188 (Thompson, G.)
M–190 (Thompson, G.)
Recherche et développement, dépenses et ventes, M–61 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Assurance–médicaments; Brevets, Loi (modification)—Examen; Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
Assurance–emploi, régime, C–300
Criminels de guerre vivant au Canada, M–267, M–417
Développement économique, C–289, C–428
Homosexuels vivant en union de fait, C–309, C–481
Liban, M–418
Loi antipauvreté, C–491

Mer, droit (de), Convention des Nations unies. *Voir* Pêches—C–27

Mer, politique. *Voir plutôt* Politique maritime

Mer, réserves pétrolière offshore. *Voir plutôt* Pétrole et gaz—Réserves pétrolières marines

Mer, sanctuaires
Zones marines protégées (le Gully, N.–É.; Igaliqtuuq, T.N.–O.; le parc marin Gwair Haanas, C.–B.), création, M–391 (Stoffer)
Voir aussi Aires marines de conservation

Meredith, Val (Réf.—South Surrey—White Rock—Langley)
Animaux sauvages, C–305
Indemnités des parlementaires, M–465
Questions écrites, Q–20, Q–89, Q–90

Mères. *Voir* Parents

Mérite, principe. *Voir* Emploi—Candidats

Messagers à bicyclette. *Voir* Impôt sur le revenu

Métiers
Normes de formation et d'accréditation des apprentis, C–363 (Mahoney)

Meurtres. *Voir plutôt* Homicides

Micmacs. *Voir* Mi'kmaq

Micmacs de la Nouvelle–Écosse. *Voir plutôt* Mi'kmaq de la Nouvelle–Écosse

Migration des cerveaux. *Voir* Émigration—Élite

Mi'kmaq de la Nouvelle–Écosse
C–30
Autres affaires nº 4

Militaires
Discipline, code, législation. *Voir* Militaitres, code de discipline—C–25
Morts au champ d'honneur, commémoration. *Voir plutôt* Jour du Souvenir
Voir aussi Décorations militaires; Soldats

Militaires, code de discipline
C–25
Autres affaires nº 4

Mille dollars, billet. *Voir* Monnaie—Billet de mille dollars

Mills, Bob (Réf.—Red Deer)
Forces armées canadiennes, M–380
Information, accès, droit, M–2
Passeports canadiens, P–63
Sondages d'opinion, C–217

Milosevic, Slobodan, président de la Serbie. *Voir* Crimes contre l'humanité

Minéraux. *Voir* Produits de santé naturels

Minéraux précieux
Possession et vol
C–51
Autres affaires nº 4

Mines antipersonnel
Enlèvement et victimes, réadaptation, M–217 (Robinson)
Interdiction, C–22
Autres affaires nº 4

Mines antipersonnel, Convention
C–22
Autres affaires nº 4

Mines, industrie
Actions accréditées, régime, dépenses, comité national d'examen, M–340 (St–Julien)

Mines, industrie—*Suite*
Exploration minière, travaux, vérification, coordonnateur national, M–341 (St–Julien)
Réglementation, M–31 (Stinson)
Voir aussi BC mine; Donkin, mine; Nickel—Voisey Bay; Westray, mine

Mines terrestres antipersonnel. *Voir plutôt* Mines antipersonnel

Mineur (définition de personne n'ayant pas atteint l'âge de la majorité légale). *Voir* Définition d'enfant mineur; Définition de mineur

Mineurs, victimes de tragédie. *Voir* Journée nationale du souvenir des mineurs

Ministères et organismes gouvernementaux
Bureaux régionaux, établissement ou agrandissement, taux de chômage, prise en compte, M–399 (Mancini)
Voir Informatique, équipement

Ministres. *Voir* Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministres; Lobbying—Activités

Mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite
C–508 (Stoffer)

Moncton, N.–B. *Voir* Routes et autoroutes—Fredericton

Mondialisation de l'économie. *Voir plutôt* Économie, mondialisation

Monnaie
C–41
Billet de mille dollars, retrait, C–435 (Marceau)
Billets de banques, reproduction
C–51
Autres affaires nº 4
Pièce d'un cent, retrait, M–70 (Crête)
Placage de pièces, installations de la Monnaie royale canadienne au Manitoba, P–16 (Epp)
Voir aussi Union monétaire nord–américaine

Monnaie, Loi
C–41

Monnaie royale canadienne. *Voir* Monnaie—Placage de pièces, installations

Monnaie royale canadienne, Loi
C–41

Monsanto Inc.
P–64 (Hill, G.)
Voir aussi Hormone de croissance bovine STBr—Homologation

Montréal, protocole. *Voir* Protocole de Montréal nº 4

Monuments historiques
C–29

Moro, rivière. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Morrison, Lee (Réf.—Cypress Hills—Grasslands)
Aéroport international Lester B. Pearson, P–20
Questions écrites, Q–127, Q–128, Q–129, Q–175
Routes et autoroutes, M–563
Silos à grains des Prairies, C–517
Société du port de Halifax, P–69
Transport ferroviaire, C–430
Transport routier, C–477
Travailleurs âgés, C–429

Morue
Terre–neuviens, quota de pêche de subsistance, M–488 (Doyle)

Motion d'ajournement. *Voir* Chambre des communes—Ajournement

Motion de censure. *Voir* Gouvernement—Défaite

Moyen–Orient. *Voir* Irak—États–Unis, invitation

Muggah, ruisseau. *Voir* Dépollution—Mares

Muise, Mark (PC—West Nova; PC—Ouest Nova à compter du 18 juin 1998)
Capitale nationale, M–211
Questions écrites, Q–150, Q–151, Q–187
West Nova, circonscription, M–210

Mulroney, le très hon. Brian
Ordre du Canada, compagnon, nomination, attestations exigées, P–34 (Johnston)
Voir aussi Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices—Entente

Municipalités. *Voir* Eau et égout, systèmes municipaux; Protection civile—Plans d'intervention

Musée canadien de la guerre
Nouvel édifice, construction, M–471 (Pratt)
Responsabilité, attribution au ministre et au ministère Anciens combattants, M–334 (Wayne)

Musée canadien des civilisations. *Voir* Crimes contre l'humanité—Reconnaissance;

Musée mondial du génocide. *Voir* Génocides

Musées nationaux
Et Expositions itinérantes, financement, M–95 (Lill)

Muskoday, réserve. *Voir plutôt* Réserve indienne Muskoday

Myers, Lynn (Lib.—Waterloo—Wellington)
Crimes sexuels, C–425
Impôt sur le revenu, C–414
Jurys, C–426
Presse écrite, M–423
Unité canadienne, C–413

N

Nanoose Bay, C.–B. *Voir* Torpilles—Accord

Naskapis. *Voir* Cris et les Naskapis du Québec, Loi

Nations unies, Commission des droits de l'homme. *Voir* Algérie—Droits de la personne

Nations unies, Convention sur les droits de l'enfant. *Voir* Définition d'enfant—Législation fédérale

Nations unies, organisation. *Voir plutôt* ONU

NAV CANADA
Sécurité, évaluations et inspections par le ministère des Transports, P–9 (Williams)
Voir aussi Navigation aérienne civile—Régions éloignées

Navigabilité. *Voir* Outaouais, rivière—Développement

Navigation aérienne civile
Services, maintien, législation, affaires émanant du gouvernement nº 26
Régions éloignées, NAV CANADA, redevances, non–application au fret, M–598 (St–Julien)

Navires
Propriété et immatriculation, C–15

Navires—*Suite*
Voir aussi Casinos de navires de croisières internationales; Pêches

Navires, construction. *Voir plutôt* Construction navale

Navires de la marine canadienne
HCMS, monogramme, retrait de leur appellation officielle, C–427 (Marceau)

Négociation collective
Cadre, réforme, C–19
Voir aussi Fonction publique; Gendarmerie royale du Canada—Agents; Postiers—Ruraux; Travailleurs à distance

Néphrologues
Besoins et formation, réinvestissement, M–587 (Martin, K.)

New Glasgow, N.-É. *Voir* Manège militaire

Nickel
Voisey Bay, T.-N., projet d'extraction, M–194 (Power)

Nisga'a, entente de revendications territoriales
M–579 (Scott, M.)
P–75 (Scott, M.)
Subsides nº 17

Nishgas. *Voir plutôt* Nisga'a

Nogait, parc. *Voir plutôt* Parc national Tuktut Nogait

Nominations
Soumises à l'approbation de la Chambre, comités permanents, examen des candidatures, M–410 (White, R.)
Voir aussi Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité; Commissaire à la protection de la vie privée; Commissaire à l'information; Commissaire aux langues officielles; Commission nationale des libérations conditionnelles; Conseil canadien du statut de l'artiste; Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; Directeur général des élections; Élections—Personnel électoral; Juge de la cour du banc de la reine; Juges de la cour suprême du Canada; Sénat—Personnes élues; Vérificateur général du Canada

Nord, communauté polaire. *Voir plutôt* Communauté circumpolaire internationale

Normes de prestation de pension, Loi de 1985
S–3
Autres affaires nº 4

North Sydney, N.-É. *Voir* Transport maritime—Service

Norway House, nation crie. *Voir* Accord conclu avec la nation crie de Norway House

Nouveau-Brunswick. *Voir* Juge de la cour du banc de la reine—2e juge

Nouvelle-Écosse
Budget équilibré, gouvernement fédéral, mesures, M–482 (MacKay)
Voir aussi Agronomie—Kentville; Cap-Breton, N.-É.; Dépollution—Mares; Donkin, mine; Eaux usées—Birch Grove; Éducation des Mi'kmaq; Emploi, création—Petites entreprises; Manège militaire de New Glasgow, N.-É.; Mer, sanctuaires—Zones; Projet énergétique extracôtier Sable—Avantages; Société de développement du Cap-Breton; Transport ferroviaire—Voyageurs, services; Transport maritime—Service

Nucléaire
Sécurité et technologie, vente, ministre responsable, conflit d'intérêt, C–443 (Chatters)

Nucléaire—*Suite*
Voir aussi Armes nucléaires; CANDU, réacteurs nucléaires; Commission de contrôle de l'énergie atomique; Déchets nucléaires; Énergie atomique du Canada Limitée; Essais nucléaires; Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

Nunavik. *Voir* Santé, services

Nunavut
C–39
Autres affaires nº 4
Création, P–36 (Konrad)
Eau, ressources
C–62
Voir aussi Accord sur les revendications territoriales conclu entre les Inuit de la région du Nunavut et le Canada; Cour de justice du Nunavut; Office des eaux du Nunavut; Tribunal des droits de surface du Nunavut

Nunavut, Loi
C–39
Autres affaires nº 4
C–57

Nunziata, John (Ind.—York-Sud—Weston)
Libération conditionnelle, C–252

Nystrom, L'hon. Lorne (NPD—Qu'Appelle; NPD—Regina—Qu'Appelle à compter du 18 juin 1998)
Banques, C–407
Concurrence, M–574
Congés d'emploi, M–638
Crédit financier, C–396
Développement économique, M–54
Élections
C–287
M–547
Étudiants, M–317
Exploitations agricoles familiales, C–510
Hypothèques
C–420
C–421
M–321
Impôt sur le revenu
C–315
M–241
Partis politiques, M–322
Pensions du Canada, régime, C–395
Pensions, ombudsman, C–460
Questions écrites, Q–92, Q–93
Sénat, M–548
Services financiers, M–238, M–239, M–240

O

Obhrai, Deepak (Réf.—Calgary-Est)
Arts et culture, C–222
Eagleson, Alan, M–335
Immigrants, C–241
Peines, C–475

Objection de conscience. *Voir* Impôts—Utilisation

Obligations. *Voir* Services financiers—Valeurs mobilières

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe)
Députés, C–372

Obscénité
Définition, M–362 (Szabo)

Ocalan, Abdullah. *Voir* Turquie—Kurdes

Occupants du fauteuil présidentiel. *Voir plutôt* Présidence

OCDE. *Voir* Organisation de coopération et de développement économique

Office des eaux du Nunavut
C–62

Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public
C–78

Office d'investissement du régime de pensions du Canada
C–2
Autres affaires nº 4

Office épiscopal catholique romain du Mackenzie, Loi constituant en personne morale (l'), modification
S–20 (Redman)

Office national du film. *Voir* ***Le gardien de la Colline***

Offices des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie
C–6

Officiers d'élection, nomination. *Voir plutôt* Élections—Personnel électoral

Oiseaux migrateurs. *Voir* Espèces en voie de disparition—Et

Ombudsman des consommateurs. *Voir* Consommateurs, protection

Ombudsman des pensions. *Voir* Pensions, ombudsman

Ombudsman des Premières nations. *Voir* Premières nations—Ombudsman

Ombudsman des services financiers. *Voir* Services financiers

Ombudsman du crédit financier. *Voir* Crédit financier

OMC. *Voir* Organisation mondiale du commerce

ONU (Organisation des Nations unies)
Assemblée parlementaire élue, seconde chambre de l'Assemblée générale, création, M–246 (Robinson)
Participation du Canada, compte rendu au Parlement, M–161 (Hayes)
Voir aussi Convention des Nations unies sur le droit de la mer; Convention des Nations unies sur les droits de l'enfant; Crimes contre l'humanité—Milosevic *et* Suharto; Droits de l'enfant; Forces armées canadiennes—Reconnaissance; Kosovo—Forces armées serbes; Liban—Souveraineté; Pêches—C–27; Taiwan—Participation

Operation Respond. *Voir* Produits dangereux—Base

Opérations bancaires. *Voir* Banques

Opérations culturelles. *Voir* Arts et culture

Opérations financières, services. *Voir plutôt* Services financiers

Opinion, sondages. *Voir plutôt* Sondages d'opinion

Option Canada
Groupe parrainé par le Conseil privé, activités, documentation connexe, P–21 (Anders)
Subvention du ministère du Patrimoine canadien, octroi, enquête, M–111 (Tremblay, Suzanne)

Ordonnances de probation. *Voir* Libération conditionnelle

Ordonnances de sursis
Exécution, règles, C–51
Autres affaires nº 4

Ordonnances d'interdiction. *Voir* Libération conditionnelle

Ordre du Canada. *Voir* Eagleson, Alan; Mulroney, le très hon. Brian

Organes, dons et transplantations
M–178 (Benoît)
M–222 (Martin, K.)
Autres affaires nº 4
Médaille commémorative pour don posthume, création et attribution, C–498 (Elley)
P–23 (Martin, K.)
Registre national des donneurs, coordination et promotion des dons
C–511 (Sekora)

Organisation de coopération économique Asie–Pacifique (APEC)
Conférence de Vancouver, C.–B., nov. 1997
Garde d'honneur, remplacement. *Voir* Seaforth Highlanders—Remplacement
Manifestants, plaignants, frais de la représentation légale à l'enquête de la Commission des plaintes du public contre la GRC sur les incidents ayant entouré le sommet, demande d'aide financière au gouvernement
M–487 (White, R.)
Subsides nº 11
Taiwan, président Li Teng–huy, participation, instances, M–262 (Robinson)
Voir aussi Seaforth Highlanders—Remplacement; Suharto, Haji Mohamed, président indonésien

Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE). *Voir* Concurrence—Prix de transfert

Organisation des Nations unies. *Voir plutôt* ONU

Organisation du traité de l'Atlantique Nord. *Voir* OTAN

Organisation mondiale du commerce (OMC). *Voir* Amiante—Bannissement; Médicaments—Brevetés; Commerce international—Agriculture

Organismes communautaires
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21

Organismes de bienfaisance
Enregistrement aux fins de l'impôt sur le revenu, révocation pour activités politiques, C–273 (White, T.)
Voies et moyens nº 9
Voies et moyens nº 28

Organismes de services publics
Voies et moyens nº 28

Organismes fédéraux
Frais d'utilisation, C–205 (Solberg)
Réorganisation et dissolution
C–44
Voir aussi Développement régional—Abolition; Sécurité du travail—Normes; Sondages d'opinion

Organismes gouvernementaux. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux

Organismes internationaux multilatéraux
Réforme, conflits, prévention, orientation, M–338 (Martin, K.)

Organismes subventionnés
Rapport d'utilisation des fonds, C–359 (Abbott)

Orphelin, clause. *Voir* Conventions collectives—Jeunes

OTAN (Organisation du traité de l'Atlantique Nord). *Voir* Bosnie, force de stabilisation de l'OTAN; OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada

OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada
Contrat, attribution à Bombardier Inc., P–8 (Pankiw)

Ottawa Sun. *Voir* Dépenses électorales—Travailleurs; Présidence—Privilège et intimidation; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt–neuvième

Ouest canadien. *Voir* Grain de l'Ouest, paiements de transition, Loi; Grains de cultures spéciales de l'Ouest canadien; Ports—Côte ouest; Transport céréalier—Retards

Outaouais, rivière
Développement économique, coordination et navigabilité, M–378 (Pratt)

Ozone, couche atmosphérique
Amincissement, substances impliquées, renseignement et surveilleance, capacité, protocoles entre le ministère de l'Environnement et divers partenaires
Douanes Canada et la GRC, P–29 (Mayfield)
États–Unis, les douanes américaines et l'Agence de protection de l'environnement des États–Unis
P–30 (Mayfield)
P–55 (Mayfield)

P

Pacifique. *Voir* Canadien Pacifique; Organisation de coopération économique Asie–Pacifique

Pagtakhan, Rey D. (Lib.—Winnipeg–Nord—St. Paul; secrétaire parlementaire du premier ministre jusqu'au 9 juillet 1998)
Soins à domicile, M–620

Paiements forfaitaires rétroactifs
Dispositions fiscales, voies et moyens nº 21

Pairage. *Voir* Votes par appel nominal

Paix
Pays de paix, Canada, désignation et soutien, engagement actif tel que suggéré la Sri Chinmoy Peace Foundation, M–425 (Harb)
Voir aussi Agents de la paix; Balkans—Soldats canadiens; Centrafricaine, République; États–Unis–Canada, relations—Journées; Forces armées canadiennes—Reconnaissance; Kosovo; Philippines

Pankiw, Jim (Réf.—Saskatoon—Humboldt)
Avortement, C–515
Droit de propriété, M–269
Élections, C–451
Emploi, équité, Loi, M–104
Impôt sur le revenu, M–369
OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada, P–8
Peines, C–484, C–516
Québec, souveraineté, M–645
Questions écrites, Q–78, Q–79, Q–139, Q–255

Paradis, Denis (Lib.—Brome—Missisquoi; secrétaire parlementaire du ministre de la Coopération internationale et ministre responsable de la Francophonie à compter du 26 janvier 1999; secrétaire parlementaire du ministre de la Coopération internationale à compter du 16 juillet 1999; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires étrangères à compter du 1er septembre 1999)
Banques, C–306, Discepola remplace Paradis à titre de motionnaire, autres affaires nº 4

Parc. *Voir* Capitale nationale—Terrain

Parc marin du Saguenay—Saint–Laurent
C–7

Parc national Banff
Développement commercial, P–42 (Thompson, M.)

Parc national Tuktut Nogait
C–38
Autres affaires nº 4

Parc national Wood Buffalo. *Voir* Bisons

Parcs, Agence canadienne. *Voir plutôt* Parcs Canada, Agence

Parcs Canada, Agence
Création, C–29

Parcs canadiens
C–419 (Mahoney)

Parcs marins
Zones marines protégées. *Voir* Mer, sanctuaires
Voir aussi Aires marines de conservation; Parc marin du Saguenay—Saint–Laurent

Parcs nationaux
C–29
C–38
Autres affaires nº 4
C–70
Nationaux, qualificatif, remplacement par celui de *canadiens*, C–419 (Mahoney)
Taxation, pouvoir, élargissement, bâtiments et améliorations
Voies et moyens nº 23

Parcs nationaux, Loi
C–38
Autres affaires nº 4
C–419 (Mahoney)
Voies et moyens nº 23

Pardon. *Voir* Justice

Parents
Garde partagée de leurs enfants à la rupture de leur union, C–285 (Hill, J.)
Mères et pères au foyer pour élever leurs enfants, salaires
M–223 (St–Julien)
M–486 (St–Julien)
M–558 (St–Julien)
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Congés parentaux *et* Prestations —Parentales; Divorce; Droits de l'enfant—Convention; Enfants—Malades; Familles; Grands–parents; Jeunes contrevenants; Impôt sur le revenu; Pensions du Canada, régime; Personnes âgées

Paris. *Voir* Casinos de navires de croisières internationales—Jeux

Parker, Gladys Marie
Décès, P–11 (Wayne)

Parlement
Cité parlementaire, accès (*contexte* – libre accès à la cité parlementaire perturbé par des manifestants de la fonction publique lors d'un piquet de grève tenu le 17 fév. 1999)
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 11
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante-sixième
Dépenses à des fins parlementaires, vérification, M–156 (Breitkreuz, G.)
Édifices, rénovations, P–47 (Schmidt)
Éthique, conseiller. *Voir* Code de déontologie des parlementaires—Établissement
Voir aussi Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent; Groupes d'intérêts spéciaux—Tributaires; Information, accès, droit; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante-unième; Relations de travail au Parlement, Loi

Parlement du Canada, Loi
C–13
C–47
Autres affaires nº 4
C–201 (Bellemare)
C–265 (Scott, M.)
C–423 (Solomon)
C–451 (Pankiw)
M–156 (Breitkreuz, G.)

Parlementaires
Indemnités. *Voir plutôt* Indemnités des parlementaires
Retraite, allocations
Modification, C–509 (Gouk)
Réduction, C–268 (Breitkreuz, C.)
Voir aussi Déontologie parlementaire, code; Pauvreté—Économie, mondialisation, aspects; Privilège parlementaire; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Trente-quatrième

Parlementaires, allocations de retraite, Loi
C–47
Autres affaires nº 4
C–78
C–268 (Breitkreuz, C.)
C–509 (Gouk)

Parti libéral, caucus. *Voir* Logement—Groupe de travail

Parti réformiste du Canada. *Voir* Hépatite C; Territoire canadien—Intégrité

Particuliers
Crédit d'impôt personnel supplémentaire
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Voir aussi Contribuables—Non-résidents; Impôt sur le revenu; Surtaxe des particuliers

Parties ayant un lien de dépendance. *Voir* Impôt sur le revenu—Voies et moyens nº 4

Partis politiques
Banques, sociétés de fiducie et courtiers en valeurs mobilières, contributions, interdiction, M–322 (Nystrom)
Enregistrement, confiscation de l'actif d'un parti, C–280 (White, T.)
Financement, législation, réforme, subsides nº 2
Autres affaires nº 4

Partis politiques—*Suite*
Publicité, personnes représentées, autorisation, obtention, M–97 (Proctor)
Voir aussi Députés—Éthique; Impôt sur le revenu—Contributions; Infrastructure, programme—Colombie-Britannique—Utilisation partisane

Passeports canadiens
Ambassade du Canada en Israël et le gouvernement, correspondance (Mills, B.), P–63

Patriarcat oecuménique de Constantinople
Activités, libre exercice et réouverture du collège théologique de Halki en Turquie, M–525 (Cannis)

Patrimoine canadien
Protection, C–29
Voir aussi Rivières patrimoniales

Patrimoine canadien, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapport, sixième (Le sport au Canada : leadership, partenariat et imputabilité)
Autres affaires nº 7
Voir aussi Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes—Nominations, contrôle public; Médias—Concentration

Patrimoine canadien, Loi
M–109 (Tremblay, Suzanne)

Patrimoine canadien, ministère
Mission et propagande, M–110 (Tremblay, Suzanne)
Voir aussi Option Canada—Subvention

Patrimoine régional. *Voir* Abitibi

Patronat. *Voir* Relations patronales-syndicales

Patry, Bernard (Lib.—Pierrefonds—Dollard; secrétaire parlementaire du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien jusqu'au 9 juillet 1998)
Assurance-emploi, régime, C–520
Santé, soins, régime, C–202, motionnaire Patry remplacé par Bertrand, autres affaires nº 4

Pauvreté
Économie, mondialisation, aspects et parlementaires, capacité d'intervention, examen, comité spécial, création, subsides nº 9
Fiscalité, mesures d'atténuation, subsides nº 13
M–133 (Davies)
Voir aussi Commissaire à la pauvreté; Loi antipauvreté

Pays-Bas. *Voir* Convention Canada-Pays-Bas

Pays en développement
Dette internationale découlant de l'aide au développement, radiation, M–569 (Caccia)
Voir aussi Campagne Jubilé 2000—Dette

Pêches
Bateaux de faible jauge, surveillance, M–274 (Thompson, G.)
C–27 (ONU, Convention sur le droit de la mer, Accord et autres ententes et traités internationaux, mise en oeuvre)
Autres affaires nº 4
Chalutiers étrangers, interdiction de pêche en deçà de la limite de 200 milles des eaux territoriales canadiennes, M–296 (Stoffer)
Navires de pêche étrangers, la zone économique exclusive de 200 milles et les accords bilatéraux afférents, P–14 (Duncan)
Politique nationale, subsides nº 2
Provinces, responsabilité accrue, M–421 (Duncan)

Pêches—*Suite*
Quotas individuels transférables, Atlantique, région, abolition, M–297 (Stoffer)
Ustensiles plombés. *Voir plutôt* Lests de plomb et turluttes plombées
Villages de pêche insulaires de la baie de Fundy, difficultés économiques, M–350 (Thompson, G.)
Voir aussi Protection des pêches côtières, Loi; Semaine internationale de la sensibilisation aux bienfaits environnementaux de la pêche artisanale

Pêches et des océans, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapports
Premier, adoption, autres affaires nº 7
Deuxième, adoption, affaires émanant du gouvernement nº 17
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 7
Douzième (budget principal des dépenses 1999–2000, principal, crédits 1, 5, 10, Pêches et océans), subsides nº 14

Pêches et des Océans, ministère
Atlantique, région, enquête, M–76 (Stoffer)
Voir aussi Drainage des basses terres—Colombie–Britannique

Pêches et océans. *Voir* Pêches et des océans, Comité permanent—Rapports—Douzième

Pêches, Loi
Dispositions antipollution. *Voir* Environnement et du développement durable, Comité permanent—Troisième

Pêcheurs
Droits, reconnaissance, C–302 (Thompson, G.)
Autres affaires nº 4

Peine capitale
Abolition et remplacement par l'emprissonnement à perpétuité en justice militaire, C–25
Autres affaires nº 4
Imposition, conditions spécifiques, C–467 (Reynolds)
Rétablissement
C–212 (Hill, J.)
C–473 (Hill, J.)
Référendum, tenue
C–277 (Elley)
M–30 (Stinson)

Peine de mort. *Voir plutôt* Peine capitale

Peines
Conditionnelles ou condamnation avec sursis, recours, interdiction pour certains crimes
M–383 (Hill, J.)
M–577 (Hill, J.)
Consécutives
Arme à feu, usage lors de la perpétration d'une infraction
C–484 (Pankiw)
C–516 (Pankiw)
Non concurrentes, infraction avec violence à l'égard d'une personne, C–448 (Harris)
D'emprissonnement à perpétuité
C–87
Détermination, C–51
Autres affaires nº 4
Doubles aux contrevenants s'attaquant aux enfants et aux personnes agées, M–444 (Hart)

Peines—*Suite*
Récidivistes reconnus coupables de seconde infraction d'introduction par effraction
C–475 (Obhrai)
Et libération conditionnelle, admissibilité, M–516 (MacKay)
Voir aussi Capacité de conduite affaiblie; Crimes sexuels; Criminels; Détenus; Toxicomanie—Inhalation—Vente

Peines pécuniaires. *Voir plutôt* Sanctions pécuniaires

Peltier, Leonard
Extradition
M–395 (Mancini)
P–13 (Mancini)

Pénalités administratives en matière fiscale
Pour information trompeuse fournie par des tiers
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 22

Pénitencier de Ferndale, C.–B.
Golf, terrain de pratique, aménagement
Approbation, P–26 (White, R.)
Exécution, P–27 (White, R.)
Personnes âgées, accès, P–28 (White, R.)

Pénitencier de Port–Cartier, Qué.
Administration, enquête publique, M–244 (Fournier)

Pénitenciers
Agents des services correctionnels
C–76

Pension de la fonction publique, Loi
C–78
C–509 (Gouk)

Pension de retraite
Calcul, règles, modification
C–71
Voies et moyens nº 24
Régimes de compétence fédérale, normes, S–3
Autres affaires nº 4
Régimes du secteur public
C–78
Voir aussi Députés; Fonction publique fédérale; Forces armées canadiennes; Gendarmerie royale du Canada; Retraités britanniques—Pension; Sénateurs

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi
C–12
C–78
C–345 (Harb)

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi
C–78
C–345 (Harb)

Pension de vieillesse
Admissibilité, paiement, période et montants de supplément et d'allocations
C–36
Récupération fiscale, M–541 (Dockrill)

Pension de vieillesse, législation. *Voir plutôt* Sécurité de la vieillesse, Loi

Pension, définition. *Voir* Impôt sur le revenu

Pension des services de défense, continuation, Loi
C–78

Pension, normes de prestation, Loi de 1985
S–3
Autres affaires nº 4

Pensions de la Gendarmerie royale, continuation, Loi
C–78

Pensions de la Saskatchewan, régime
Voies et moyens nº 18

Pensions du Canada, régime (RPC)
C–2
Autres affaires nº 4
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–71
C–244 (Szabo)
C–331 (Harb)
Conjoint, définition, C–386 (Robinson)
Femmes au foyer et travailleurs à temps partiel, inscription, M–154 (Dockrill)
Invalidité, prestations, demandeurs, retards et appels, impact, comité, étude, M–534
Invalidité, programme distinct, M–106 (Hill, J.)
Parent dispensant au domicile familial à un ou plusieurs enfants d'âge préscolaire des soins parentaux directs, admissibilité, M–557 (Szabo)
Policiers et pompiers, pension anticipée, C–395 (Nystrom)
Solvabilité, P–90 (Solberg)
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Main–d'oeuvre, formation—Éducation permanente; Office d'investissement du régime de pensions du Canada

Pensions, Loi
C–61
C–345 (Harb)

Pensions, ombudsman
Poste, établissement, C–460

Pensions, régimes
Participation et imposition, M–163 (Ablonczy)

Penson, Charlie (Réf.—Peace River)
Société pour l'expansion des exportations, C–392

PERA. *Voir* Retraite anticipée, programme d'encouragement

Péréquation
C–65
Récupération des provinces relative aux ressources, allègement, M–424 (Doyle)
Terre–Neuve, M–272 (Doyle)

Pères. *Voir* Parents—Mères et pères

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
Immigrants, C–321, C–360

Périodiques
Taxe sur les éditions à tirage dédoublé, abrogation
Voies et moyens nº 14

Périodiques, éditeurs étrangers
Services publicitaires, fourniture
C–55
Acier, plastique, textile, industries et gouvernement, correspondance, P–78 (Mark)
Députés et gouvernement, correspondance, P–79 (Mark)
États–Unis et Canada, gouvernements, correspondance, P–77 (Mark)
Impacts et risques, analyses, P–76 (Mark)

Périodiques, éditeurs étrangers—*Suite*
Services publicitaires, fourniture—*Suite*
C–55—*Suite*
Maclean Hunter, Rogers Communications, Télémédia et gouvernement, correspondance, P–80 (Mark)
Syndicats et gouvernement, correspondance, P–82 (Mark)

Perpétuité. *Voir* Criminels—Peines d'emprisonnement

Perquisition, mandats
Exécution, C–51
Autres affaires nº 4

Perquisitions et saisies sans mandat
C–406 (Benoit)

Persique, golfe, guerre, syndrome. *Voir plutôt* Syndrome de la guerre du golfe Persique

***Personne,* affaire.** *Voir* Femmes

Personne adulte. *Voir* Définition d'adulte

Personne ayant atteint l'âge de la majorité légale. *Voir plutôt* Personne majeure

Personne majeure
Définition. *Voir plutôt* Définition de majeur

Personne mineure
Définition. *Voir plutôt* Définition de mineur

Personne n'ayant pas atteint l'âge de la majorité légale. *Voir plutôt* Personne mineure

Personne, statut (de), reconnaissance. *Voir* Femmes—*Personne,* affaire

Personnes à faible revenu. *Voir* Banques—Opérations—Sans frais; Services financiers

Personnes affiliées. *Voir* Pertes, échange

Personnes âgées
Parents, aidants, absence au travail, M–138 (Dockrill)
Prestation. *Voir plutôt* Aînés, prestation
Voir aussi Impôt sur le revenu; Peines—Doubles; Pénitencier de Ferndale, C.–B.—Golf; Travailleurs âgés

Personnes handicapées
Citoyens à part entière, consécration, législation, M–435 (Lill)
Crédit d'impôt
Voies et moyens nº 7
S–5
Soins de relève, voies et moyens nº 9
Transport, moyens, accès, M–149 (Dockrill)
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 18
Voir aussi Accession à la propriété, régime; Crimes sexuels—Exploitation; Discrimination; Élections; Impôt sur le revenu; Jurys; Justice—Témoignages; Avions de moins de 30 places; Véhicules à moteur—Neufs équipés ou adaptés...achat, remboursement de la TPS

Personnes incapables de lire les imprimés. *Voir* Lecture

Personnes mineures. *Voir* Transport aérien

Personnes morales. *Voir* Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi

Personnes sourdes et malentendantes
Autres affaires nº 8
Voir aussi Langages gestuels des personnes sourdes ou malentendantes

Pertes, échange
Personnes affiliées
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Pesticides
Dépendance, réduction, M–289 (Laliberté)
Strychnine, solutions à 2% et 5 %, interdiction, P–48 (Benoit)

Petites entreprises
Financement, accroissement, C–53
Autres affaires nº 4
Prêts, C–21
Voir aussi Emploi, création

Petites entreprises, prêts, Loi
C–21

Petites fermes
Reconnaissance et soutien, politique, M–619 (Alarie)

Pétitions
100 000 pétitionnaires et plus, organisateur reconnu, instances, présentation auprès d'un comité plénier de la Chambre réservé à cette fin, M–462 (White, T.)
Présentation à titre de projets de loi, C–291 (Crête)
Voir aussi Règlement de la Chambre

Petits–enfants. *Voir* Divorce—Parents des époux

Pétrole et gaz
Investissements, stimulation par la réduction de l'impôt sur les gains en capital, M–15 (Chatters)
Réserves pétrolières marines, compétence et gestion, cession aux provinces, M–460 (Chatters)

Pétrole et gaz, Canada–Yukon, Accord
C–8

Phare, gardiens. *Voir* Sécurité maritime—Gardiens de phare

Philippines
Paix, négociations, M–326 (Robinson)

Photocopie. *Voir* Droit d'auteur—Reproduction

Phtalates. *Voir* Jouets

Phytothérapie. *Voir* Frais médicaux

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
Clonage humain, C–247

Pilotage, Loi
C–9
Autres affaires nº 4

Pilotes de chasse, entrainement au vol. *Voir plutôt* OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada

Pilules. *Voir* Médicaments

Pinochet, Augusto. *Voir* Crimes contre l'humanité

Placement. *Voir* Jeunes contrevenants

Placements financiers
Courtiers. *Voir plutôt* Valeurs mobilières, courtiers
Voir aussi Fonds commun de placement; Sociétés de placement; Sociétés de placements hypothécaires

Plantes. *Voir* Produits de santé naturels

Plastimet
Installations de recyclage des plastiques, Hamilton, Ont. incendie, juillet 1997, enquête, M–285 (Laliberté)

Plastique à base de PVC
Utilisation biomédicale, sacs de sang, de soluté et tubulures, P–83 (Elley)

Plastiques. *Voir* Périodiques—Services—C–55—Acier; Plastimet; Produits dangereux, Loi—Produits nocifs

Plomb. *Voir* Lests de plomb et turluttes plombées

Plus–values sur le capital. *Voir plutôt* Impôt sur le revenu—Gains

Plutonium
Importation ou transport, projet d'accord
États–Unis–Canada, P–72 (Chatters)
Russie–Canada, P–73 (Chatters)

PNB. *Voir* Produit national brut

Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie (SPFA)
Retraite anticipée, admissibilité, M–566 (McKay)

Poissons
Stocks chevauchants, C–27
Autres affaires nº 4

Pôle nord, communauté. *Voir plutôt* Communauté circumpolaire internationale

Police. *Voir* Journée nationale de la police et des agents de la paix; Ports—Criminalité

Policiers
Agents de la paix publique. *Voir plutôt* Agents de la paix
Voir aussi Pensions du Canada, régime

Politique, activités. *Voir* Organismes de bienfaisance—Enregistrement

Politique budgétaire
Maintenir, l'équilibre, deuxième rapport du Comité permanent des finances, affaires émanant du gouvernement nº 9
Affronter l'avenir : les défis et les choix d'une ère nouvelle, onzième rapport du Comité permanent des finances, affaires émanant du gouvernement nº 19
Voir aussi Budget 1998—Exposé; Budget 1999—Exposé

Politique économique. *Voir plutôt* Économie—Politique

Politique maritime
Adoption, M–307 (Crête)

Polluants. *Voir* Saint–Laurent, fleuve

Polluants arctiques, élimination. *Voir plutôt* Dépollution—Arctique, région

Polluants organiques persistants (POP). *Voir* Pollution organique

Pollution
Dispositions antipollution. *Voir* Environnement et du développement durable, Comité permanent—Troisième
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Dépollution

Pollution atmosphérique. *Voir* Effet de serre—Gaz

Pollution maritime
Hydrocarbures, responsabilité, S–4

Pollution organique
Polluants organiques persistants, région de l'Arctique, M–37 (Caccia)

Pollution, prévention
C–32
Autres affaires nº 4

Polyclorure de vinyle (PVC). *Voir* Plastique à base de PVC; Produits dangereux, Loi—Produits nocifs

Polysensibilité chimique. *Voir* Maladies environnementales invalidantes

PolyVinylCloride. *Voir plutôt* Polyclorure de vinyle

Pompiers. *Voir* Impôt sur le revenu; Pensions du Canada, régime—Policiers; Volontaires

POP. *Voir* Polluants organiques persistants.

Population active
Citoyens et jeunes, participation, M–4 (Johnston)

Pornographie juvénile
Confiscation des utilitaires à la commission des infractions, C–489 (Casson)
Matériel pornographique juvénile, possession, interdiction (*cf.* Code criminel, art. 163.1(4)), rétablissement
Subsides nº 13
Publications, diffusion électronique dans l'Internet ou d'autres réseaux
C–245 (Finlay)
C–424 (Axworthy, C.)
Autres affaires nº 4

Port–aux–Basques, T.–N. *Voir* Transport maritime—Service

Port–Cartier, Qué. *Voir* Pénitencier de Port–Cartier, Qué.

Ports
C–9
Autres affaires nº 4
Charlotte, circonscription, projet de carrière dans les ports, Transports, ministère, rôle, M–282 (Thompson, G.)
Côte ouest, conflits de travail, arbitrage, C–233 (Johnston)
Criminalité, augmentation et police de Ports Canada, rétablissement, M–397 (Mancini)

Ports Canada, police. *Voir* Ports—Criminalité

Poste, timbre. *Voir plutôt* Timbre–poste

Postes, bureaux. *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations

Postes Canada
Conseil d'administration, composition, C–290 (Crête)
Mission, M–78 (Stoffer)
Privatisation, interdiction, M–298 (Stoffer)
Surveillance, commission permanente, M–77 (Stoffer)

Postes, services
C–24
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 10
Autres affaires nº 4
Concurrence, C–474 (Anders)
Grève, services essentiels, maintien, M–81 (Stoffer)
Lettres intransmissibles, C–409 (Redman) – remplace Torsney à titre motionnaire
Autres affaires nº 4

Postes, Société canadienne, Loi. *Voir plutôt* Société canadienne des postes, Loi

Postiers
Grève, loi de retour au travail, non–recours, M–80 (Stoffer)
Négociation collective, M–82 (Stoffer)
Ruraux – entrepreneurs postaux
Négociation collective, droit, autorisation, C–431 (Martin, Pat)
Syndicat, affiliation, droit, autorisation, M–79 (Stoffer)

Postsecondaire. *Voir* Étudiants du niveau postsecondaire

Poursuites contre l'État. *Voir* Détenus

Pouvoir d'emprunt pour 1996–1997, Loi
Abrogation
C–71
Voies et moyens nº 24

Power, Charlie (PC—St. John's–Ouest)
Agence de promotion économique du Canada Atlantique, M–196
Commerce interprovincial, M–195
Informatique, équipement, M–249
Main–d'oeuvre, formation, programmes, M–197
Nickel, M–194
Ressources naturelles, M–266

Prairies, silos. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
Barker, William George, M–365
Forces armées canadiennes, M–379
Journée des Forces armées canadiennes, M–368
Musée canadien de la guerre, M–471
Outaouais, rivière, M–378

Précontrôle douanier américain en sol canadien
S–22

Premier ministre
Voyage, les 5, 6, 7 et 8 fév. 1999, P–84 (McNally)
Voir aussi Code d'éthique du premier ministre à l'intention des ministre; Débats de la Chambre, compte rendu officiel, appendices—Entente; Hépatite C—Parti réformiste, position

Première nation de Sliammon. *Voir* Taxe de la première nation de Sliammon

Première nation de Westbank. *Voir* Taxe de la première nation de Westbank

Premières nations
Ombudsman, poste, création, C–480 (Thompson, M.)

Premières nations, accords fiscaux. *Voir plutôt* Accords fiscaux avec les Premières nations

Premières nations du Yukon, autonomie gouvernementale, Loi
Modification
C–71
Voies et moyens nº 24

Premières nations, taxes de vente. *Voir plutôt* Taxes de vente des Premières nations

Premières nations, terres, gestion, accord–cadre
Ratification et prise d'effet
C–49
Autres affaires nº 4
Question de nature urgente, autres affaires nº 14

Premiers ministres, conférence. *Voir plutôt* Conférence des premiers ministres

Premiers ministres du Canada
Lieu de sépulture des ex–premiers ministres, lieu historique national, désignation, M–450 (Gallaway)

Présidence
Intégrité. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt–neuvième
Président, élection, autres affaires nº 1

Présidence—*Suite*
Privilège et intimidation, déclarations attribuées à certains députés publiées dans le *Ottawa Sun*, édition du 8 mars 1998 page 7 et, ayant pour objet une décision prise en délibéré et afférente à la démonstration d'attachement des députés au drapeau national à une séance de la Chambre
Autres affaires nº 11
Délibérations, autres affaires nº 4
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre—Rapports—Vingt-neuvième
Vice-président adjoint des Comités pléniers, nomination, autres affaires nº 1
Vice-président des Comités pléniers, nomination, autres affaires nº 1
Vice-président et président des Comités pléniers, élection, autres affaires nº 1
Voir aussi Drapeau national—Montre

Président
Intégrité. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt-neuvième
Intimidation. *Voir plutôt* Présidence—Privilège et intimidation
Voir aussi Le gardien de la Colline; Présidence

Presse écrite
Concentration, commission d'enquête, création, M-423 (Myers)

Prestation de pension, normes. *Voir plutôt* Pension, normes de prestation

Prestation des aînés. *Voir plutôt* Aînés, prestation

Prestation fiscale canadienne pour enfants. *Voir plutôt* Enfants, prestation fiscale canadienne

Prêts
À faible taux d'intérêt, M-52 (Solomon)
Aux employés d'entreprises, déduction fiscale
C-72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Douteux
C-28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voir aussi Duhaime, Yvon, prêts; Étudiants, prêts; Étudiants, prêts, Loi fédérale; Étudiants, prêts, programme; Petites entreprises—Prêts; Petites entreprises, prêts, Loi; Sociétés de fiducie et de prêt, Loi

Prêts aux petites entreprises, Loi
C-21

Prêts hypothécaires, remboursement. *Voir plutôt* Hypothèques—Remboursement

Preuve au Canada, Loi (sur la)
C-40
Autres affaires nº 4
C-54
C-68
S-5

Price, David (PC—Compton—Stanstead)
Forces armées canadiennes, M-493
Hélicoptères de recherche et de sauvetage, M-494
Sécurité nationale, M-492

Prison à perpétuité. *Voir* Peines—D'emprisonnement à perpétuité

Prisonniers
De droit commun. *Voir plutôt* Détenus

Prisonniers—*Suite*
De guerre. *Voir* Anciens combattants

Prisons. *Voir plutôt* Pénitenciers

Prisons et les maisons de correction, Loi (sur les)
C-68

Prisons, gardiens. *Voir plutôt* Pénitenciers—Agents des services correctionnels

Privatisation. *Voir* Étudiants, prêts, programme; Marine Atlantique; Postes Canada; Quais—Réparations; société pour l'expansion des exportations

Privilège parlementaire
Cité parlementaire, accès
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 11
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante-sixième
Déclarations attribuées à certains députés
Autres affaires nº 11
Délibérations, autres affaires nº 4
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Vingt-neuvième
Député malmené
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 11
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Soixante-sixième
Voir aussi Justice—Témoignages; Présidence

Prix de transfert. *Voir* Concurrence

Probation. *Voir* Libération conditionnelle—Obligations d'ordonnances de probation

Procédure de la Chambre et de ses comités
Prise en considération – art. 51(1) du Règlement
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 12

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent
Composition du comité, autres affaires nº 2
Constitution et nominations des députés, autres affaires nº 2
Mandat
Cité parlementaire, accès, autres affaires nº 2
Député malmené, autres affaires nº 2
Nomination des députés, autres affaires nº 2
Rapports
Affaires qui font l'objet d'un vote, autres affaires nº 2
Composition des comités, autres affaires nº 2
Treizième (modifications à la procédure entourant les affaires émanant des députés), affaires émanant du gouvernement nº 10
Vingt-deuxième (modifications au Règlement – comités mixtes), autres affaires nº 2
Vingt-neuvième (intégrité de la Chambre des communes et de son serviteur, le Président – *cf.* déclarations de certains députés publiées dans le *Ottawa Sun*, édition du 8 mars 1998, page 7 et, ayant pour objet une décision prise en délibéré par la présidence relative à une démonstration d'attachement au drapeau national pendant une séance de la Chambre)
Affaires émanant du gouvernement nº 13
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4
Trente-quatrième (indemnités des parlementaires), autres affaires nº 2
Quarante-huitième (comités parlementaires de la Chambre des communes, délibérations, télédiffusion)

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité...—*Suite*
Rapports—*Suite*
Affaires émanant du gouvernement nº 24
Autres affaires nº 7
Soixante-et-unième (budget principal des dépenses 1999-2000, crédit 5, Parlement), subsides nº 14
Soixante-sixième (député qui a été malmené – accès à la cité parlementaire)
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 11
Soixante-dixième (affaires mises aux voix, critères de sélection), autres affaires nº 7
Soixante-douzième (budget principal des dépenses 1999-2000, crédit 20, Conseil privé), subsides nº 14
Voir aussi Dépenses électorales—Travailleurs; Drapeau national—Montre—Autorisation

Proctor, Dick (NPD—Palliser)
Partis politiques, M-97
Questions écrites, Q-77

Procuration. *Voir* Votes par appel nominal

Producteurs, assurance. *Voir* Grains de cultures de l'Ouest canadien—Assurance

Production cinématographique ou magnétoscopique, crédit d'impôt
C-28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4

Produit national brut (PNB). *Voir* Aide internationale—Financement

Produits agricoles
C-80

Produits aquatiques
C-80

Produits dangereux
Base de données informatisées, *Operation Respond,* mise à l'essai
M-124 (Robinson)
M-258 (Robinson)

Produits dangereux, Loi
C-350 (Harb)
C-482 (Wasylycia-Leis)
Produits nocifs, disposition générale, ajout et plastiques de type PVC à composés nocifs, interdiction, M-233 (Wasylycia-Leis)
Voir aussi Tabac

Produits de consommation. *Voir* Emballage et étiquetage des produits de consommation, Loi

Produits de la criminalité, recyclage
C-81

Produits de santé naturels (plantes, substances végétales, vitamines et minéraux)
Accès, restrictions
C-307 (Hill, G.)
M-22 (Hill, G.)

Produits naturels. *Voir* Produits de santé naturels

Profession. *Voir* Syndicats—Et associations

Programmes gouvernementaux
Coût, C-476 (Shepherd)
Évaluation, C-373 (Williams)

Programmes sociaux
Normes nationales, M-131 (Davies)
Partenariat, renforcement, entente avant le 31 déc. 1998 basée sur la résolution unanime des provinces à Saskatoon le 7 août dernier
Subsides nº 11
Voir aussi Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Projet énergétique extracôtier Sable
Avantages pour la Nouvelle-Écosse, M-481 (MacKay)

Projets de loi. *Voir* Pétitions—Présentation

Propagande. *Voir* Patrimoine canadien, ministère—Mission

Propagnade haineuse
Sanctions pécuniaires, S-5

Propriété, accession, régime. *Voir plutôt* Accession à la propriété, régime

Propriété, droit. *Voir plutôt* Droit de propriété

Prostitution
Infractions
C-206 (Forseth)
C-397 (Lowther)
Voir aussi Services sexuels—Personnes

Protection civile
Plans d'intervention en cas de catastrophe, mise en oeuvre, aide aux municipalités, M-479 (Grewal)

Protection des obtentions végétales, Loi
C-80

Protection des pêches côtières, Loi
C-27
Autres affaires nº 4

Protection des végétaux, Loi
C-80

Protocole de Montréal nº 4 (transport aérien)
Mise en oeuvre, S-23

Protocoles internationaux visant la responsabilité en matière maritime. *Voir plutôt* Conventions et protocoles internationaux visant la responsabilité en matière maritime

Provenzano, Carmen (Lib.—Sault Ste. Marie)
Jeunes, M-366

Provinces
Égalité et société distincte, M-26 (Elley)
Sécession, conditions, négociations, référendum national, C-237 (Stinson)
Voir aussi Arrangements fiscaux—Gouvernement fédéral; Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi; Commerce interprovincial; Drapeaux provinciaux et territoriaux; Élections—Provinciales; Héroïne—Dépendance; Jeux et paris—Jeu de dés; Pêches; Péréquation—Récupération; Pétrole et gaz—Réserves; Ressources naturelles; Santé, soins, régime—Financement—Augementation

Public
Santé et sécurité, protection, parties impliquées dans un arrêt de travail, obligations, C-19

Publications
Diffusion électronique. *Voir* Pornographie juvénile—Publication

Publicité
Télévisée, son d'intensité égale à celui des émissions, M–439 (Lill)
Voir aussi Partis politiques; Périodiques, éditeurs étrangers—Services publicitaires; Tabac et cigarettes

Pupitre de député à la Chambre. *Voir* Drapeau national—Montre

PVC (polyclorure de vinyle). *Voir* Plastique à base de PVC—Utilisation biomédicale; Produits dangereux, Loi—Produits nocifs

Q

Quais
Réparations, financement et privatisation, M–275 (Thompson, G.)

Québec. *Voir* Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique—Différend; Commissions scolaires linguistiques; Cour supérieure du Québec; Cris et des Naskapis du Québec, Loi; Manège militaire de New Glasgow, N.-É.—Et installation; TPS; Train à grande vitesse

Québec, peuple
Autodétermination, droit, subsides nº 5
Reconnaissance, M–109 (Tremblay, Suzanne)

Québec, souveraineté
Question référendaire, libellé obligé, M–645 (Pankiw)
Référendum canadien parallèle, M–25 (Elley)

Québec, système scolaire, Comité mixte spécial pour modifier l'article 93 de la Loi constitutionnelle de 1867
Création et mandat, affaires émanant du gouvernement nº 3
Nomination des députés, autres affaires nº 7

Questions orales. *Voir* Règlement de la Chambre

R

Race. *Voir* Capacité de conduite affaiblie—Peines—Détermination

Racisme, émeutes raciales. *Voir* Indonésie—Chinois *et* Violence

Radio–Canada (SRC)
Financement
Autonome, M–169 (Gallaway)
Rétablissement, M–432 (Lill)
Sociétés autonomes francophone et anglophone, création et financement, M–125 (Tremblay, Suzanne)

Radio, spectre des ondes radio, licences. *Voir plutôt* Radiodiffusion—Licences

Radiodiffusion
Licences, attribution
CRTC, processus, ministre responsable, examen et rapport, M–392 (Lowther)
Pratiques, enquête, M–623 (Riis)
Voir aussi Débats de la Chambre

Radiodiffusion canadienne, conseil. *Voir plutôt* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Radiodiffusion, Loi
C–288 (Gallaway)
C–398 (White, T.)

Radiodiffusion par satellite
Licences, Alphastar, M–112 (Tremblay, Suzanne)

Ramsay, Jack (Réf.—Crowfoot)
Jeunes, C–210

RAP. *Voir* Accession à la propriété, régime

Rats à abajoues du Canada. *Voir plutôt* Gaufres

Réacteurs nucléaires. *Voir* CANDU, réacteurs nucléaires

Recensement de 1911
Dossiers, accès, M–571 (Kenney)

Recettes gouvernementales. *Voir* Gouvernement, dépenses—Et recettes

Recherche. *Voir* Aquaculture—Installations en milieu terrestre; Jurys—Délibérations

Recherche et développement
Crédit d'impôt à l'investissement, calcul
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Voir aussi Médicaments

Recherche et sauvetage. *Voir* Hélicoptères de recherche et de sauvetage; Volontaires—Pompiers, techniciens ambulanciers et participants

Recherche médicale. *Voir* Bourses d'études—Sciences

Recherche scientifique et développement expérimental. *Voir plutôt* Recherche et développement

Récidivistes. *Voir* Délinquants dangereux; Peines

Récolte, assurance. *Voir plutôt* Assurance–récolte

Récoltes. *Voir* Gaufres—Dommages; Spermophiles—Nombre

Redman, Karen (Lib.—Kitchener–Centre)
Office épiscopal catholique romain du Mackenzie, Loi constituant en personne morale (l'), modification
S–20
Postes, services, C–409, motionnaire Redman remplace par Torsney, autres affaires nº 4

REEE. *Voir* Épargne–études, régimes enregistrés

REER. *Voir* Épargne–retraite, régimes enregistrés

Référendums
Loi. *Voir plutôt* Loi référendaire
Tenue, citoyens, initiative
C–229 (White, T.)
C–250 (Ablonczy)
Voir aussi Avortement—Non thérapeutique; Élections—Représentation; Peine capitale—Rétablissement; Provinces—Sécession; Québec, souveraineté

Réformiste, parti. *Voir plutôt* Parti réformiste du Canada

Réfugiés
Demandeurs d'asile
M–402 (Hardy)
M–403 (Hardy)
Droits, frais réglementaires, abolition, M–625 (McNally)
Femmes, protection d'urgence, programme–pilote, P–101 (Benoit)
Voir aussi Kosovo—Conflit *et* Forces

Régie interne de la Chambre des communes, Bureau. *Voir plutôt* Bureau de régie interne de la Chambre des communes

Régime de pensions du Canada. *Voir* Office d'investissement du régime de pensions du Canada; Pensions du Canada, régime

Régiment, Royal 22e. *Voir plutôt* Royal 22e Régiment

Régions canadiennes
Aliénation, subsides nº 17

Règlement de la Chambre
Avis et conseils juridiques, art. 156 – rayé le 10 juin 1994 –, rétablissement, M–243 (Breitkreuz, G.)
Clôture, art. 57 et attribution de temps, art. 78(3), application
Autres affaires nº 4
Débat, processus, règles, art. 43(1) et 74(1), modification, proposition, M–613 (White, R.)
Modifications
Affaires émanant du gouvernement nº 1
Affaires émanant du gouvernement nº 10
Affaires émanant du gouvernement nº 15
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 5
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
Pétitions, art. 36, modification, M–622 (White, R.)
Prise en considération – art. 51(1) du Règlement
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 12
Questions orales
Période, format, modification, M–29 (White, T.)
Réponses ministérielles inadéquates, M–312 (White, R.)

Réglementation
Annulation, procédure, C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Avis de conformité, examen de la réglementation afférente, M–504 (Jaffer)
Frais. *Voir plutôt* Frais réglementaires
Voir aussi Dollar, taux de change—Spéculation; Drogues et autres substances

Réglementation, examen, Comité mixte permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Mandat, C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Rapports
Premier, autres affaires nº 7
Deuxième, affaires émanant du gouvernement nº 11
Troisième, autres affaires nº 7
Quatrième, autres affaires nº 7

Règlements
Annulation, procédure, C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Voir aussi Environnement, protection—Projets de développement

Reid, l'hon. John M. *Voir* Commissaire à l'information—Nomination

Reine Elisabeth II
Mariage au duc d'Édimbourg, cinquantième anniversaire, autres affaires nº 8

Reins, spécialistes. *Voir plutôt* Néphrologues

Relations canado–américaines. *Voir plutôt* États–Unis–Canada, relations

Relations de travail
Ententes employeurs–employés. *Voir plutôt* Conventions collectives
Négociation collective, C–19
Voir aussi Relations de travail au Parlement, Loi Relations de travail dans la fonction publique, Loi;

Relations de travail au Parlement, Loi
C–470 (Marceau)
C–499 (Martin, Pat)

Relations de travail, conflits. *Voir plutôt* Conflits de travail

Relations de travail, conseil. *Voir plutôt* Conseil canadien des relations de travail

Relations de travail dans la fonction publique, Loi
C–364 (Fournier)
C–470 (Marceau)
C–499 (Martin, Pat)

Relations fédérales–provinciales
Dévolution, ententes, services et programmes, disponibilité dans les deux langues officielles, condition, M–553 (Vautour)

Relations industrielles
C–19

Relations patronales–syndicales
C–19
Harmonisation, M–3 (Johnston)

Religion. *Voir* Employés médicaux—Coercition; Indonésie—Violence

Renseignement de sécurité. *Voir* Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité; Service canadien du renseignement de sécurité, Loi

Renseignements fiscaux confidentiels
Communication à des tiers, dispositions, modification
Voies et moyens nº 7
Échange afférent au programme d'indemnisation des accidents du travail
C–71
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 24

Renseignements personnels
C–54
De nature fiscale. *Voir plutôt* Renseignements fiscaux confidentiels
Divulgation, commissaire à la protection de la vie privée, pouvoir, C–275 (Reynolds)
Législation fédérale, lacunes, correction, M–377 (Scott, M.)
Voir aussi Assurance sociale, numéros—Usage

Renseignements personnels, protection, Loi
C–275 (Reynolds)
C–356 (Harb)
M–377 (Scott, M.)

Rentiers britanniques. *Voir plutôt* Retraités britanniques

Représentation, frais. *Voir plutôt* Frais de représentation

République tchèque, président, adresse. *Voir* Débats de la Chambre, compte rendu officiel (hansard), appendices—Adresse du Président de la République tchèque

Réseau portuaire. *Voir* Ports

Réseau routier. *Voir* Routes et autoroutes—Réseau

Réserve, force. *Voir* Forces armées canadiennes—Réserve

Réserve indienne Muskoday
Arbres, plantation, Environnement, ministère, subvention, P–99 (Konrad)

Réserves indiennes
Élections, directeur général des élections, supervision, M–469 (Benoit)
Location immobilière, locateurs et locataires, obligations, C–402 (Hart)
Manitoba
C–56
Voir aussi Accord conclu avec la nation crie de Norway House

Responsabilité civile de l'État et contentieux administratif, Loi
C–50
C–234 (Hanger)

Responsabilité criminelle
Sociétés, administrateurs et dirigeants, C–468 (McDonough)

Responsabilité en matière maritime
Conventions et protocoles internationaux, mise en oeuvre, S–4

Ressources aquatiques. *Voir plutôt* Eau, ressources

Ressources de la vallée du Mackenzie, gestion
C–6

Ressources humaines. *Voir* Centre de développement des ressources humaines de Lac–Mégantic; Développement des resources humaines et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent; Développement des ressources humaines, ministère, Loi

Ressources naturelles
Exploitation, projets, appropriation, M–13 (Chatters)
Provinces démunies, mise en valeur, gouvernement fédéral, aide, M–266 (Power)
Voir aussi Péréquation—Récupération; Revendications territoriales autochtones—Règlement

Ressources naturelles et des opérations gouvernementales, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Retraite. *Voir* Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie

Retraite, allocations. *Voir* Parlementaires; Parlementaires, allocations de retraite, Loi

Retraite anticipée, programme d'encouragement (PERA)
C–36

Retraite, fonds enregistrés de revenu (FERR)
C–446 (Solberg)
Décès, règles en cas de décès du titulaire, voies et moyens nº 21

Retraite, pension. *Voir plutôt* Pension de retraite

Retraite, régimes. *Voir plutôt* Pensions, régimes

Retraite, régimes enregistrés d'épargne. *Voir* Épargne–retraite, régimes enregistrés

Retraite, sociétés de caisse. *Voir* Sociétés de caisse de retraite, Loi

Retraités britanniques
Autres affaires nº 8
Résidents au Canada, pension de retraite, M–1 (Robinson, S.J.)

Revendications territoriales autochtones
Cris de la Baie James, demandes, négociations, M–630 (St–Julien)
Manitoba
C–56

Revendications territoriales autochtones—*Suite*
Règlement et ressources naturelles, exploitation, M–12 (Chatters)
Voir aussi Accord sur les revendications territoriales conclu entre les Inuit de la région du Nunavut et le Canada; Nisga'as, entente de revendicatoins territoriales

Revenu agricole
Aide en cas de catastrophe, programme, P–96 (Borotsik)
Assurance–revenu brut, régime, Manitoba, consultations, M–594 (Borotsik)
Compte de stabilisation du revenu net, programme, simplification, contributions appariables déductibles d'impôt, M–229 (Borotsik)
Voir aussi Gaufres—Dommages

Revenu agricole, protection, Loi
C–462 (Benoit)

Revenu national, agence. *Voir plutôt* Agence des douanes et du revenu du Canada

Révision des lois, Loi (sur la)
C–54

Reynolds, John (Réf.—West Vancouver—Sunshine Coast)
Décorations militaires, C–391
Flahiff, Robert, juge, M–572
Immigrants, C–261, C–281, C–314
Jack Davis Centre, P–3
Peine capitale, C–467
Questions écrites, Q–6, Q–9, Q–28, Q–55, Q–71, Q–85, Q–86
Renseignements personnels, C–275

Rideau, rue. *Voir* Capitale nationale—Terrain

Riel, Louis David
Culpabilité, annulation et jour, désignation
C–213 (Tremblay, Suzanne)
M–108 (Tremblay, Suzanne)
Trahison, accusations et verdict, annulation, C–417 (Coderre) – remplace Alcock à titre motionnaire
Autres affaires nº 4

Riis, Nelson (NPD—Kamloops; NPD—Kamloops, Thompson and Highland Valleys à compter du 18 juin 1998)
Aliments, M–400, M–413
Anciens combattants, M–75
Droit de vote, C–437
Eaux, ressources
C–404
M–564
Éducation, M–448
Fonds monétaire international, M–442
Gendarmerie royale du Canada, M–416 (Riis)
Impôt sur le revenu, M–363
Information, technologies, passage à l'an 2000, M–405
Radiodiffusion, M–623
Transport en commun, M–360

Rivières patrimoniales
Protection, projet de loi, présentation, M–348 (Thompson, G.)

Robinson, Svend J. (NPD—Burnaby—Douglas)
Air India, vol 182, catastrophe aérienne, M–320
Alcool, consommation, risques, C–383
Algérie, M–343
Aquaculture, M–257
Arméniens, M–385
Armes nucléaires, M–332
Câblodistribution, M–331
Cachemire, M–384

Robinson, Svend J.—*Suite*
Campagne Jubilé 2000, M–523, M–575
Commerce international, M–247
Conjoints, C–386
Crimes contre l'humanité, M–501, M–599
Euthanasie, M–123
Gendarmerie royale du Canada, M–496
Haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde, M–597
Immigration, M–237
Impôts, C–272
Indonésie, M–456
Initiative de défense stratégique, M–631
Irak, M–585
Mariage, C–385
Mines antipersonnel, M–217
ONU, M–246
Organisation de coopération économique Asie–Pacifique, M–262
Philippines, M–326
Produits dangereux, M–124, M–258
Questions écrites, Q–32, Q–34, Q–153, Q–154, Q–155
Retraités britanniques, M–1
Sécurité maritime, M–256
Sénat, M–56
Taiwan, M–513
Tibet, M–248
Torpilles, M–32
Travailleurs à temps partiel, M–57
Tribunal pénal international des droits de la personne, M–245
Turquie, M–524

Rocheleau, Yves (BQ—Trois–Rivières)
Gouverneur général, P–4

Rogers Communications. *Voir* Périodiques—Services—C–55

***Rosenberg*, affaire.** *Voir* Législation fédérale—Décisions judiciaires

Roumanie. *Voir* CANDU, réacteurs nucléaires

Routes et autoroutes
Colombie–Britannique, M–522 (Davies)
Fredericton et Moncton, N.–B., projet fédéral, péage
M–283 (Thompson, G.)
P–68 (Vautour)
Péages, imposition
C–519 (Vautour)
Voir aussi sous le titre susmentionné Fredericton et Moncton
Réseau national
M–180 (Casey)
M–208 (Desjarlais)
M–521 (Davies)
M–563 (Morrison)
M–628 (Borotsik)
Réseau rural
M–232 (Borotsik)
M–323 (Borotsik)

Royal 22e Régiment. *Voir* Seaforth Highlanders—Remplacement

Royaume–Uni. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi

Russell, Raymond
Libération conditionnelle, circonstances et l'homicide de Darlene Turnbull, P–62 (MacKay)

Russie. *Voir* Plutonium—Importation

S

Sable. *Voir* Projet énergétique extracôtier Sable

Saddam Hussein. *Voir* Tribunal pénal international des droits de la personne—Irak

Saguenay. *Voir* Parc marin du Saguenay—Saint–Laurent

Saint–André. *Voir* Tartan—Fête

Saint–Laurent, fleuve
Polluants, P–61 (Gilmour)
Voir aussi Parc marin du Saguenay—Saint–Laurent

Saisies. *Voir* Perquisitions et saisies sans mandat

Salaire minimum fédéral. *Voir* Équité salariale—Avantage

Salaires
Et heures de travail, normes provinciales, application, M–9 (Johnston)
Voir aussi Chambre des communes—Employés; Équité salariale; Impôt sur le revenu—Apprentis; Parents—Mères et pères

Salaires, responsabilité, Loi
C–357 (Harb)

Sanction royale. *Voir* Chambre de communes

Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi
C–26
Autres affaires nº 4
C–80

Sanctions pécuniaires. *Voir* Propagnade haineuse; Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Loi

Sanctuaires marins. *Voir* Mer, sanctuaires; Parcs marins

Sang. *Voir* Agence canadienne du sang

Sang contaminé. *Voir* Hépatite C—Personnes infectées

Sang, prélèvements d'échantillons
Maladies infectieuses, détection, urgence, services d'intervention, employés, protection, C–483 (Martin, K.)

Santé
Système national, engagements, réaffirmation, M–539 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Produits de santé naturels; Public—Santé; Tabac et cigarettes—Publicité; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Santé, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapport, sixième (budget principal des dépenses 1999–2000, crédits 1, 5, 10, 15, 20 et 25, Santé), subsides nº 14

Santé des animaux, Loi
C–80

Santé humaine, protection
C–32
Autres affaires nº 4

Santé, Loi canadienne
C–202 (Bertrand) – remplace Patry à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
C–267 (Gouk)
C–282 (Bélanger)
Autres affaires nº 4
C–332 (Harb)

Santé, ministère
Direction générale de la protection de la santé, enquête publique indépendante, demande, M–537 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Eau et égout, systèmes—Normes

Santé, ministère, Loi
C–368 (Ianno)
Autres affaires nº 4

Santé publique
Atlantique, région, bilan, redressement, M–103 (Mancini)
Voir aussi Autochtones

Santé, services
Nunavik, urgences médicales, M–636 (Saint–Julien)
P–1 (Thompson, G.)
Voies et moyens nº 28

Santé, soins, régime
C–71
Diététique, services, inclusion, C–202 (Bertrand) – remplace Patry à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4
Financement
Augmentation sans condition et respect de la compétence des provinces, subsides nº 13
Conditions de versement, C–267 (Gouk)
Rétablissement des contributions pour les services de première ligne au moyen du TCSPS en raison du surplus budgétaire, subsides nº 11
Normes nationales
Anciens combattants, clients, entente spécifique, instauration, M–464 (Goldring)
M–183 (Thompson, G.)
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Tabac et cigarettes—Taxes—Augmentation, recettes supplémentaires

Santé, sommet national
Tenue, M–538 (Wasylycia–Leis)

Saskatchewan. *Voir* Pensions de la Saskatchewan, régime

Satellite. *Voir* Radiodiffusion par satellite

Saumon. *Voir* Aquaculture

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
Assurance–emploi, régime, C–297
Justice, C–311

Sauvetage. *Voir* Recherche et sauvetage

Scab. *Voir plutôt* Briseurs de grève

SCHL. *Voir* Société canadienne d'hypothèques et de logement

Schmid, Niklaus, Zurich, Suisse
Et Justice, ministère, P–93 (Abbott)

Schmidt, Werner (Réf.—Kelowna)
Développement régional, M–224
Parlement, P–47

Sciences. *Voir* Bourses d'études

Scotia Terminals Inc. *Voir* Société du port de Halifax

Scott, Mike (Réf.—Skeena)
Autochtones, P–39
Députés, C–265
Fonds de dotation pour les autochtones, P–38
Nisga'a, entente de revendications territoriales
M–579
P–75

Scott, Mike—*Suite*
Questions écrites, Q–120, Q–121, Q–122
Renseignements personnels, M–377

SCRS. *Voir* Service canadien du renseignement de sécurité

Scrutin électronique
C–274 (White, T.)

Seaforth Highlanders
Remplacement par le Royal 22e Régiment comme garde d'honneur à la conférence de l'APEC, excuses demandées, M–311 (Elley)

Séances de la Chambre. *Voir* Chambre de communes

Sécession. *Voir* Provinces

Secours. *Voir* Catastrophes ou désastres—Agricoles

Secrétaires parlementaires. *Voir* Comités permanents

Sécurité au travail
Cadres et administrateurs d'entreprises, responsabilité, recommandation nº 73 de la Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray, application, suivi, M–455 (Mackay)
Normes, application, Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail ou un organisme fédéral compétent, habilitation, M–408 (Davies)

Sécurité automobile, Loi
C–367 (McTeague)

Sécurité de la vieillesse, Loi
C–2
Autres affaires nº 4
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–72
Voies et moyens nº 25

Sécurité de la vieillesse, pension. *Voir plutôt* Pension de vieillesse

Sécurité et renseignement, activités. *Voir plutôt* Renseignement de sécurité

Sécurité ferroviaire
C–58
Autres affaires nº 4
Voir aussi Transport ferroviaire—Réseau

Sécurité ferroviaire, Loi
Modification, C–58
Autres affaires nº 4

Sécurité maritime
Eaux territoriales littorales, M–89 (Earle)
Gardiens de phare, littoral de Colombie–Britannique, maintien, M–256 (Robinson)

Sécurité nationale
Comité mixte, établissement, M–492 (Price)

Sécurité publique. *Voir* Public—Santé et sécurité

Sécurité publique, agents
Fonds canadien d'indemnisation, création
C–246 (Szabo)
M–409 (Davies)

Sécurité sociale
Fonds de sécurité individuel, cotisations à divers régimes publics, regroupement, utilisation, M–453 (Benoit)
Paiements d'assistance sociale, C–36
Voir aussi Impôt sur le revenu

Sécurité sociale, programmes. *Voir plutôt* Programmes sociaux

SEE. *Voir* Société pour l'expansion des exportations

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam, élection partielle du 30 mars 1998; Lib.—Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam à compter du 18 juin 1998)
Organes, dons et transplantations, C–511

Semaine commémorant l'inhumanité de l'être humain envers son prochain
M–502 (Assadourian)
M–570 (Assadourian)

Semaine de travail
Et temps de travail, réduction M–643 (Martin, Pat)

Semaine internationale de la sensibilisation aux bienfaits environnementaux de la pêche artisanale
M–390 (Stoffer)

Semaine nationale de sensibilisation à l'aphasie
M–615 (Godfrey)

Semaine nationale de sensibilisation aux ultrasons
M–484 (Axworthy, C.)

Sénat
Abolition
Constitution, étapes, respect, M–68 (Crête)
M–548 (Nystrom)
Colombie–Britannique, représentation, nominations de personnes élues
C–382 (Gilmour)
M–18 (Gilmour)
Constitution
Modification, M–56 (Robinson)
Voir aussi sous le titre susmentionné Abolition
Délibérations
Télédiffusion, M–165 (Gallaway)
Voir aussi Criminalité—Fruits
Personnes élues, nomination
M–55 (Stinson)
Voir aussi sous le titre susmentionné Colombie–Britannique
Réforme, M–236 (Chrétien, J.–G.)

Sénateurs
Pension de retraite, réduction, C–268 (Breitkreuz, C.)
Privilège parlementaire. *Voir plutôt* Privilège parlementaire
Voir aussi Code de conduite des parlementaires; Code de déontologie parlementaire; Indemnités des parlementaires; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—Trente–quatrième

Sentences. *Voir plutôt* Peines

Serbie. *Voir* Crimes contre l'humanité—Milosevic; Kosovo—Forces armées serbes

Serment d'allégeance. *Voir* Députés

Serments d'office
C–1

Service canadien du renseignement de sécurité, Loi
C–293 (Marceau)
C–436 (Wappel)

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)
C–436 (Wappel)
Comité de surveillance. *Voir plutôt* Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité (CSARS)

Service correctionnel du Canada
Agents des services correctionnels
C–76
Recommandations du rapport de la commission d'enquête, mise en oeuvre, M–506 (MacKay)
Voir aussi Contrevenants—Relâchement; Machell, Kevin—Disparition

Services essentiels. *Voir* Briseurs de grève; Postes, services—Grève

Services financiers
Comptes de base assortis de services élémentaires à prix modique et communs à toutes les institutions financières
M–473 (Davies)
M–475 (Davies)
Encaissement de chèques, personnes à faible revenu, recours, M–472 (Davies)
Frais, dévoilement, obligation, M–497 (St–Julien)
Ombudsman, poste
Création et mandat, M–238 (Nystrom)
Voir aussi Crédit financier
Personnes à faible revenu, accès
Contraintes, analyse comparée, M–474 (Davies)
Refus pour motifs de revenus insuffisants, illégalité, M–476 (Davies)
Voir aussi sous le titre susmentionné Encaissement
Transactions financières, taxe, imposition, M–239 (Nystrom)
Valeurs mobilières (actions et obligations) et marché monétaire, échanges, taxe, imposition, M–240 (Nystrom)
Voies et moyens nº 28

Services funéraires
Biens et services funéraires, taxes, retrait, M–536 (Stoffer)

Services gouvernementaux, reprise et maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 21
Autres affaires nº 10
C–76

Services médicaux, dispensateurs de soins. *Voir plutôt* Employés médicaux

Services postaux
C–24
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 10
Autres affaires nº 4

Services publicitaires. *Voir* Périodiques, éditeurs étrangers

Services sexuels
Personnes âgées de moins de dix–huit ans, obtention
C–51
Autres affaires nº 4

Sexualité
Activité, consentement d'une personne, obtention, âge minimun requis
C–504 (Lowther)
Voir aussi Actes sexuels interdits; Crimes sexuels; Délinquants sexuels; Hétérosexuels; Homosexuels; Services sexuels

SFOR. *Voir* Bosnie, force de stabilisation de l'OTAN

Shawinigan, Qué. *Voir* Manège militaire de New Glasgow, N.–É.

Shepherd, Alex (Lib.—Durham)
Jour du drapeau national, C–401
Programmes gouvernementaux, C–476

Sidloski, Natalie, décès
Kenya, consulat du Canada, Citoyenneté et de l'immigration, ministère et Affaires étrangères, ministère, communications, P–88 (Bailey)

Siège vacant. *Voir plutôt* Vacance de siège

Signature électronique
C–54

Silos à grains des Prairies
Cession, C–517 (Morrison)

Sliammon, première nation. *Voir* Taxe de la première nation de Sliammon

Société canadienne des postes. *Voir plutôt* Postes Canada

Société canadienne des postes, Loi
C–78
C–290 (Crête)
C–409 (Redman) – remplace Torsney à titre motionnaire
Autres affaires nº 4
C–431 (Martin, Pat)
C–474 (Anders)
M–79 (Stoffer)
M–298 (Stoffer)

Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL)
C–66

Société canadienne d'hypothèques et de logement, Loi
C–66

Société de développement du Cap–Breton (DEVCO). *Voir* Donkin, mine, N.–É.—DEVCO

Société de gestion Canada Hibernia
C–36

Société de l'hépatite C du Canada. *Voir* Hépatite C—Personnes—Besoins

Société distincte. *Voir* Provinces—Égalité

Société du port de Halifax
Scotia Terminals Inc., location à bail, contrat, P–69 (Morrison)

Société pour l'expansion des exportations (SEE)
Privatisation, C–392 (Penson)

Sociétés
Statut fiscal, changement
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
Voir aussi Contribuables—Non–résidents; Institutions financières—Surtaxe; Liquidations et les restructurations des sociétés, Loi; Responsabilité criminelle

Sociétés à capital de risque de travailleurs
C–72
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 21

Sociétés à capital de risque de travailleurs—*Suite*
Voies et moyens nº 25

Sociétés d'assurances
C–59
Autres affaires nº 4

Sociétés d'assurances, Loi
C–420 (Nystrom)
M–321 (Nystrom)
Modification
C–59
Autres affaires nº 4

Sociétés de caisse de retraite, Loi
C–355 (Harb)

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi
C–420 (Nystrom)
M–321 (Nystrom)

Sociétés de personnes liées
Voies et moyens nº 13

Sociétés de placement
Voies et moyens nº 18

Sociétés de placement hypothécaires
Voies et moyens nº 18

Sociétés d'État
Rendement, examen, comité parlementaire permanent, création, demande, M–535 (Solomon)
Voir aussi Commerce international—Agriculture, entreprises commerciales d'État; Donkin, mine, N.–É.; Information, accès, droit

Sociétés par actions
Administrateurs, responsabilité, C–221 (Cullen)
Transactions en bourse, écritures, M–192 (Brison)

Sociétés par actions, Loi canadienne
C–221 (Cullen)
C–329 (Harb)
Voir aussi Industrie, Comité permanent—Mandat

Soins à domicile
Programme national, M–620 (Pagtakhan)
Régime national, P–1 (Thompson, G.)

Soins de relève. *Voir* Personnes handicapées

Soins de santé de première ligne. *Voir* Santé, soins, régime—Financement—Rétablissement

Soins de santé, dispensateurs de services médicaux. *Voir plutôt* Employés médicaux

Soins de santé, normes. *Voir plutôt* Santé, soins, régime—Normes

Soins médicaux, dispensateurs. *Voir plutôt* Employés médicaux

Solberg, Monte (Réf.—Medicine Hat)
Épargne–retraite, régimes enregistrés, C–446
Organismes fédéraux, C–205
Pensions du Canada, régime, P–90

Soldats
Discipline, C–25
Autres affaires nº 4
Morts au champ d'honneur, commémoration. *Voir plutôt* Jour du Souvenir
Voir aussi Balkans—Soldats canadiens, envoi; Téléphone, service

Solomon, John (NPD—Regina—Lumsden—Lake Centre)
Agriculteurs, M–530
Agriculture, M–532
Bourses d'études, M–374
Bureau de régie interne de la Chambre des communes, C–423
Canadiens d'origine ukrainienne, M–49

Solomon, John—Suite
Consommateurs, protection, C–533
Députés, M–47
Discrimination, M–50
Duhaime, Yvon, prêts, P–71
Énergie, M–40, M–41, M–42, M–44
Essence, prix
C–384
M–48
Éthanol, M–43
Étudiants du niveau postsecondaire, M–370, M–371, M–372, M–373
Étudiants, prêts, M–375
Forêts, M–45, M–46
Garderies, M–376
Intérêt, taux, M–51
Justice, M–53
Médicaments, C–248
Pensions du Canada, régime, M–534
Prêts, M–52
Questions écrites, Q–216
Sociétés d'État, M–535
Transports, M–531

Sommet national sur la santé. *Voir plutôt* Santé, sommet national

Sondages d'opinion
Organismes fédéraux demandeurs, résultats, divulgation
C–217 (Mills, B.)
C–253 (Mark)
Voir aussi Hépatite C—Parti réformiste, position

Sourds. *Voir plutôt* Personnes sourdes et malentendantes

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Sous–comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition du Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Sous–comité sur l'équité fiscale pour les familles canadiennes avec des enfants dépendants du Comité permanent des finances
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Souveraineté. *Voir* Eau, ressources; Québec, souveraineté

Spermophiles
Nombre, contrôle ou dommages aux récoltes, indemnisation, gouvernement, responsabilité, M–451 (Benoit)

SPFA. *Voir* Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie

Spiritueux
Taxation, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27
Voir aussi Alcool

Sport. *Voir* Patrimoine canadien, Comité permanent—Rapport, sixième *et les noms particuliers*

Sport amateur
Athlètes, soutien, subsides nº 17

SRG. *Voir* Supplément de revenu garanti

Sri Chinmoy Peace Foundation. *Voir* Paix—Pays

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
Dépenses électorales, C–497
Questions écrites, no Q–209, Q–210, Q–211, Q–233

St–Jacques, Diane (PC—Shefford)
Aide internationale, M–199, M–200, M–201
Discrimination, S–11
Enfants, prestation fiscale, M–198
Questions écrites, Q–196

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi; Lib.—Abitibi—Baie–James—Nunavik à compter du 18 juin 1998)
Abitibi, M–446
Assurances, M–358
Chambre des communes, M–357
Déchets nucléaires, M–339
Députés, M–499
Développement économique, M–576
Économie, M–404
Épargne–études, régimes enregistrés, M–639
Fiscalité, M–498
Impôt sur le revenu, M–359
Mines, industrie, M–340, M–341
Navigation aérienne, M–598
Parents, M–223, M–486, M–558
Questions écrites, Q–50, Q–53, Q–63, Q–64, Q–68, Q–108, Q–109, Q–170, Q–182
Revendications territoriales autochtones, M–630
Santé, services, M–636
Services financiers, M–497

Stabilisation du revenu net, programme. *Voir* Revenu agricole—Compte

Station spatiale internationale civile
C–85

Stations–service
Pompes offrant un service complet, M–295 (Stoffer)

Statistique, Loi
C–289 (Ménard)
C–428 (Ménard)

STBr, hormone. *Voir* Hormone de croissance bovine STBr

Stinson, Darrel (Réf.—Okanagan—Shuswap)
Armes à feu, C–236
Bois d'oeuvre, M–495
Élections, M–21
Mines, industrie, M–31
Peine capitale, M–30
Provinces, C–237
Sénat, M–55

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Eastern Shore; NPD—Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore à compter du 12 mars 1999)
Circonscriptions électorales fédérales, C–464
Conduite automobile, M–389
Confiseries, M–635
Défense nationale, ministère, M–387
Frais médicaux, C–496
Journée nationale de la police et des agents de la paix, M–388
Mer, sanctuaires, M–391
Mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite, C–508
Pêches, M–296, M–297
Pêches et des Océans, ministère, M–76
Postes Canada, M–77, M–78, M–298
Postes, services, M–81
Postiers, M–79, M–80, M–82

Stoffer, Peter—*Suite*
Semaine internationale de la sensibilisation aux bienfaits environnementaux de la pêche artisanale, M–390
Services funéraires, M–536
Stations–service, M–295
Taxe de vente harmonisée, M–590
TPS, M–590

Strahl, Chuck (Réf.—Fraser Valley)
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–209
Drainage des basses terres
M–401
P–52
Impôt sur le revenu, M–318
Infrastructure, programme, M–155
Langues officielles, M–614
Questions écrites, Q–5, Q–8, Q–65
Traités, M–641, M–642

Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique (SPFA). *Voir plutôt* Poisson de fond de l'Atlantique, Stratégie

Strychnine. *Voir* Pesticides

Stupéfiants
Possession, amende comme sanction, recours, M–611 (Grewal)

Subsides
Délibérations sur les travaux des subsides
Subsides nº 2, nº 5, nº 9, nº 11, nº 13, nº 17
Autres affaires nº 4
Motions à mettre aux voix
Subsides nº 2, nº 5, nº 9, nº 11, nº 13, nº 17
Prise en considération des travaux des subsides
Subsides nº 1, nº 3, nº 4

Substances. *Voir* Drogues et autres substances

Substances corporelles
Échantillons, prélèvement, agent de la paix, autorisation, circonstances, C–438 (Thompson, M.)
Voir aussi Alcootest; Sang, prélèvements d'échantillons

Substances nocives. *Voir* Foetus—Femmes enceintes

Substances végétales. *Voir* Produits de santé naturels

Subventionnement. *Voir* Dumping et subventionnement de marchandises

Subventions. *Voir* Agriculteurs—Protection; Arts et culture—Opérations; Épargne–études, régimes enregistrés; Option Canada; Organismes subventionnnés; Téléphone, service—Soldats; Transport aérien—Billets

Suède. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Suharto, Haji Mohamed, président / ex–président indonésien
Sécurité et protection, mesures à la conférence de l'APEC à Vancouver, C.–B., nov. 1997, P–40 (Abbott)
Voir aussi Crimes contre l'humanité

Suicide, aide. *Voir plutôt* Euthanasie

Supplément de revenu garanti (SRG)
Admissibilité, niveaux de revenu, M–542 (Dockrill)
Sécurité et protection, mesures à la conférence de l'APEC à Vancouver, C.–B., nov. 1997, P–40 (Abbott)

Sureté et la réglementation nucléaires, Loi sur la
C–443 (Chatters)

Surintendant des institutions financières, Bureau, Loi
S–3
Autres affaires nº 4

Sursis, octroi. *Voir* Crimes—Infractions exclues

Surtaxe de 12 %. *Voir* Institutions financières

Surtaxe des particuliers
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 25

Surveillance électronique
Dispositifs légalement installés, enlèvement
C–51
Autres affaires nº 4

Sussex, promenade. *Voir* Capitale nationale—Terrain

Swan Hills, Alb. *Voir* Déchets dangereux

Sydney, N.–É. *Voir* Dépollution—Mares; Transport ferroviaire—Voyageurs

Symbole national. *Voir* Unité canadienne—Promotion

Syndicalisation. *Voir* Gendarmerie royale du Canada—Agents

Syndicats
C–19
Cotisations
Code canadien du travail, modification, M–6 (Johnston)
Fins politiques, poursuite, utilisation, interdiction sans le consentement exprès du syndiqué, C–469 (Anders)
Versement et adhésion facultatifs, M–10 (Johnston)
Et associations professionnels, obstruction envers des personnes qualifiées, M–5 (Johnston)
Voir aussi Déclarations des personnes morales et des syndicats, Loi; Périodiques—Services—C–55; Postiers—Ruraux; Relations patronales–syndicales

Syndiqués. *Voir* Conflits de travail—Fonction publique; Syndicats—Cotisations—Fins politiques

Syndrome de fatigue chronique. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polysensibilité

Syndrome de la guerre du golfe Persique
P–46 (Goldring)

Système correctionnel
C–51
Autres affaires nº 4
Voir aussi Justice—Pénale, réforme—Et système

Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi
C–51
Autres affaires nº 4
C–68
C–251 (Guarnieri)
C–292 (Marceau)
C–294 (Cadman)
C–337 (Harb)
C–388 (Cadman)
C–416 (Marceau)
Voir aussi Sous–comité sur la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

Système harmonisé de désignation et de codification des marchandises
C–11
Voies et moyens nº 1

Système scolaire. *Voir* Québec, système scolaire, Comité mixte spécial; Terre-Neuve, Comité mixte spécial

Système unifié de gestion des terres et des eaux de la vallée du Mackenzie
C–6

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga–Sud)
Alcool, consommation, risques, C–231
Assurance–emploi, régime, C–449
Divorce, C–218
Impôt sur le revenu, C–244
Obscénité, M–362
Pensions du Canada, régime, M–557
Sécurité publique, agents, C–246
Violence familiale, C–418

T

Tabac
C–42
Exportations de produits du tabac, exemption annuelle visant la taxe d'accise
Voies et moyens nº 22
Produits dangereux, Loi, assujettissement, M–429 (Lill)
Taxation, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27

Tabac et cigarettes
C–42
Composantes toxiques, totalité, dévoilement, M–116 (Wasylycia–Leis)
Emballage
Substances contenues dans les produits, liste, C–400 (Assadourian)
Qualificatifs tels doux et léger, interdiction, M–119 (Wasylicia–Leis)
Nocivité et assuétude, réduction, M–118 (Wasylycia–Leis)
Publicité
Commandite, fonds, remplacement, M–120 (Wasylycia–Leis)
Santé, mise en garde, M–115 (Wasylycia–Leis)
Substances contenues. *Voir* Emballage *sous le titre susmentionné*
Taxation, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27
Taxe de la bande de Kamloops
C–36
Voies et moyens nº 10
Taxe de la première nation de Sliammon
C–71
Voies et moyens nº 24
Taxe de la première nation de Westbank
C–36
Taxe des tribus Cowichan
C–36
Taxes
Augmentation, recettes fiscales supplémentaires, santé, soins, régime, financement, affectation, M–337 (Martin, K.)
C–36
Jeunes, usage, M–113 (Wasylycia–Leis)
Vente aux jeunes de moins de dix–huit ans, interdiction, respect absolu, M–117 (Wasylycia–Leis)
Voies et moyens nº 6

Tabac, industrie
Commission d'enquête, M–114 (Wasylycia–Leis)
Fondation de responsabilité sociale, création, M–578 (Elley)

Tabac, industrie—Suite
Prélèvement relatif à la prévention du tabagisme
S–13 (Bennett)

Tabac, Loi
C–42
C–400 (Assadourian)

Tabagisme
Coûts, récupération auprès des fabricants, M–121 (Wasylycia–Leis), M–122 (Wasylycia–Leis)
Prévention
S–13 (Bennett)
Voir aussi Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes; Tabac, industrie—Prélèvement

Taiwan
Participation à l'ONU et relations avec la Chine, M–513 (Robinson)
Voir aussi Organisation de coopération économique Asie–Pacifique—Conférence

Tarif des douanes
C–11
Voies et moyens nº 1
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–374 (Brien)
Voies et moyens nº 29

Tartan
Fête nationale, établissement le 30 novembre, jour de la Saint–André, M–141 (Dockrill)

Taux d'intérêt. *Voir plutôt* Intérêt, taux

Taxation des immeubles. *Voir* Immeubles

Taxation des spiritueux, du vin et du tabac, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27

Taxation, pouvoir. *Voir* Parcs nationaux

Taxe d'accise
C–28
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–36
C–71
C–88
Voies et moyens nº 9
Voies et moyens nº 14
Voies et moyens nº 15
Voies et moyens nº 17
Voies et moyens nº 22
Voies et moyens nº 24
Voies et moyens nº 26
Voies et moyens nº 28
Voir aussi Bijoux; Tabac—Exportations

Taxe d'accise, Loi
C–28
C–36
C–71
C–88
C–318 (Williams)
C–338 (Harb)
C–339 (Harb)
M–595 (Duncan)
Voies et moyens nº 2

Taxe d'accise—*Suite*
Voies et moyens nº 3
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 9
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 13
Voies et moyens nº 14
Voies et moyens nº 15
Voies et moyens nº 17
Voies et moyens nº 22
Voies et moyens nº 24
Voies et moyens nº 26
Voies et moyens nº 28

Taxe de la bande de Kamloops
C–36
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 15

Taxe de la première nation de Sliammon
C–71
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Carburants; Tabac et cigarettes

Taxe de la première nation de Westbank
C–36
C–71
Voies et moyens nº 15
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Alcool; Carburants; Tabac et cigarettes

Taxe de transport aérien
C–36
Voies et moynes, nº 3

Taxe de vente harmonisée (TVH)
Articles de lecture, exemption, M–590 (Stoffer)
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 13
Voies et moyens nº 17
Voies et moyens nº 28
Voir aussi Véhicules à moteur—Neufs équipés ou adaptés...achat, remboursement

Taxe des tribus Cowichan
C–36
Voies et moyens nº 15

Taxe sur les éditions à tirage dédoublé, abrogation. *Voir* Périodiques

Taxe sur les produits et services. *Voir plutôt* TPS

Taxes. *Voir* Carburants; Institutions financières—Surtaxe; Services financiers—Transactions *et* Valeurs; Services funéraires—Biens; Surtaxe des particuliers; Tabac et cigarettes; Visiteurs étrangers

Taxes de vente des Premières nations
Voies et moyens nº 15

Taxes de vente et d'accise, Loi de 1999
C–88

TCSPS. *Voir* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Techniciens ambulanciers. *Voir* Volontaires—Pompiers

Techniciens automobiles. *Voir* Impôt sur le revenu

Technologie militaire et paramilitaire. *Voir* Commerce international

Télécommunication internationale
Services, libéralisation, C–17
Autres affaires nº 4

Télécommunications
C–17
Autres affaires nº 4
Collectivités rurales et éloignées, services, fonds, création, M–519 (Axworthy, C.)

Télécommunications canadiennes, Conseil. *Voir plutôt* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Télécommunications, Loi
C–17
Autres affaires nº 4

Télédiffusion. *Voir* Comités parlementaires de la Chambre des communes—Délibérations; Finances, Comité permanent; Sénat—Délibérations

Téléglobe Canada
C–17
Autres affaires nº 4

Téléglobe Canada, réorganisation et aliénation, Loi
C–17
Autres affaires nº 4

Télémarketing
Trompeur
C–20
C–51
Autres affaires nº 4

Télémédia. *Voir* Périodiques—Services—C–55

Téléphone, service
Soldats en mission à l'étranger, frais d'appels interurbains à leurs conjoints, subventions, M–438 (Lill)

Télétravail
C–19

Télévision par câble, canaux. *Voir plutôt* Câblodistribution—Chaînes

Télévision, publicité. *Voir plutôt* Publicité—Télévisée

Témoignages. *Voir* Justice

Témoins, protection. *Voir* Justice

Témoins, protection, programme, Loi
C–494 (Hill, J.)

Tempête de verglas
Autres affaires nº 4

Term 17. *Voir plutôt* Terre–Neuve, clause 17 des conditions de l'union avec le Canada

Terrain, utilisation, projet. *Voir* Jack Davis Centre—Terrain

Terre–Neuve. *Voir* Chômage; Chutes Churchill, Labrador, projet hydroélectrique—Différend; Morue—Terre–neuviens; Nickel; Péréquation; Transport maritime—Service

Terre–Neuve, clause 17 des conditions de l'union avec le Canada
Comité mixte spécial. *Voir plutôt* Terre–Neuve, Comité mixte spécial
Constitution, modification, affaires émanant du gouvernement nº 6
Autres affaires nº 4

Terre–Neuve, Comité mixte spécial concernant la modification à la clause 17 des conditions de l'union
Création et mandat, affaires émanant du gouvernement nº 5
Autres affaires nº 4
Nomination des députés, autres affaires nº 7

Terres de Premières nations
Gestion, accord–cadre, ratification et prise d'effet
C–49
Autres affaires nº 4
Question de nature urgente, autres affaires nº 14
Manitoba
C–56
Voir aussi Accord conclu avec la nation crie de Norway House

Terres du Canada. *Voir* Arpenteurs des terres du Canada

Terres et eaux de la vallée du Mackenzie, système unifié de gestion
C–6

Terres publiques. *Voir* Forêts—Exploitation

Terres territoriales, Loi
C–346 (Harb)

Territoire canadien
Intégrité, protection, proposition du Parti réformiste, C–271 (Grewal)
Voir aussi Communauté circumpolaire internationale; Eaux territoriales

Territoires. *Voir* Drapeaux provinciaux et territoriaux

Territoires du Nord–Ouest. *Voir* Mer, sanctuaires—Zones;

Terry Fox. *Voir* Journée Terry Fox

Textes réglementaires
Annulation, procédure, C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4

Textes réglementaires, Loi (sur les)
C–54
C–256 (Grewal) – remplace White, T. à titre de motionnaire
Autres affaires nº 4

Textile. *Voir* Périodiques—Services—C–55—Acier

TGV. *Voir* Train à grande vitesse

The Guardian of the Hill. *Voir plutôt Le gardien de la Colline*

Thérapeutique. *Voir* Avortement—Non thérapeutique; Marijuana—Usage thérapeutique

Thérapie. *Voir* Violence familiales—Personnes

Thetford Mines Inc., fonds. *Voir plutôt* Fonds de développement industriel régional de Thetford Mines Inc.

Thompson, Greg (PC—Charlotte; PC—Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest à compter du 18 juin 1998)
Agence canadienne du sang, P–1
Aquaculture, M–349
Assurance–maladie, M–354
Assurance–médicaments, P–1
Bourses d'études, M–356
Brevets, Loi (modification), Loi de 1992, P–2
Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés, M–185
Développement économique, M–353
Entreprises étrangères, M–347
Environnement, M–346

Thompson, Greg—Suite
Espèces en voie de disparition, M–187
Étudiants, M–355
Évaluation environnementale, processus fédéral, M–184, M–186
Hépatite C, M–273
Immigration, M–345
Jeunes, emploi, M–281, M–352
Médicaments, M–182, M–188, M–189, M–190
Pêches, M–274, M–350
Pêcheurs, C–302
Ports, M–282
Quais, M–275
Questions écrites, Q–13, Q–60
Rivières patrimoniales, M–348
Routes et autoroutes, M–283
Santé, soins, régime, M–183
Santé, services, P–1
Soins à domicile, P–1
Travailleurs âgés, M–351

Thompson, Myron (Réf.—Wild Rose)
Capacité de conduite affaiblie, C–444
Crimes, C–450
Délinquants dangereux, C–492
Homicides, C–215
Libération conditionnelle, C–259
Parc national Banff, P–42
Premières nations, C–480
Substances corporelles, C–438
Véhicules à moteur volés, C–219

Tibet
Autodétermination, droit, Chine, non–respect, M–248 (Robinson)

Timbres–poste. *Voir* Cancer du sein; Gretzky, Wayne, hockeyeur

Titanic
Naufrage et épave, rencontre internationale, M–582 (Lincoln)

Titres du gouvernement fédéral. *Voir plutôt* Gouvernement, titres

Titres nouveaux (la lettre de dépôt et le billet de dépôt)
Création, S–9
Autres affaires nº 4

Toronto, Ont. *Voir* Aéroport international Lester B. Pearson; Train à grande vitesse—Québec–Toronto, couloir

Torpilles
Accord canado–américain, abrogation et Nanoose Bay, C.–B., centre d'expérimentation, remplacement, M–32 (Robinson)

Torsney, Paddy (Lib.—Burlington; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement à compter du 18 juillet 1998)
Postes, services, C–409, motionnaire Torsney remplacé par Redman, autres affaires nº 4

Tourisme
C–75

Toxicomanes
VIH, infection par intraveineuses, santé publique, problème, M–130 (Davies)
Voir aussi Drogues, stratégie nationale antidrogue—Élaboration

Toxicomanie
Inhalation, produits d'intoxication
Cure et phénomène, M–66 (Wasylycia–Leis)
Vente à des fins d'intoxication, peines, M–65 (Wasylycia–Leis)

Toxicomanie—Suite
Voir aussi Foetus—Femmes enceintes

TPS (Taxe sur les produits et services)
Articles de lecture, exemption, M–590 (Stoffer)
Crédit de taxe sur les produits et services
C–71
Voies et moyens nº 21
Voies et moyens nº 24
Gouverneur général, exemption. *Voir* Gouverneur général—Exemption fiscale
Livres, application, retrait, alphabétisation, renforcement, M–93 (Lill)
Logements bon marché et sans but lucratif, retrait, M–129 (Davies)
Québec, compensation, refus, inéquité, subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 13
Voies et moyens nº 17
Voies et moyens nº 28
Voir aussi Véhicules à moteur—Neufs équipés ou adaptés...achat, remboursement

Train à grande vitesse (TGV)
Québec–Toronto, couloir, P–25 (Bailey)

Traité d'interdiction complète des essais nucléaires
Mise en oeuvre, C–52

Traitements, Loi
C–47
Autres affaires nº 4

Traités
Dépôt à la Chambre des communes, C–506 (Turp)
Et Ententes internationaux
Analyse, M–642 (Strahl)
Parlement, approbation, M–641 (Strahl)
Voir aussi Commerce international—Politique

Traités ou ententes internationaux relatifs aux pêches. *Voir* Pêches—C–27

Transactions financières. *Voir* Services financiers—Transactions

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)
C–71
Calcul, critères, M–591 (Doyle)
Financement, réduction, impact et union sociale canadienne, premiers ministres provinciaux, consensus, Saskatoon, été 1998, soutien
Subsides nº 11
Versement, assujettissement au respect du principe de la dualité linguistique, C–282 (Bélanger)
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 24
Voir aussi Santé, soins, régime—Financement—Rétablissement

Transfert social canadien. *Voir plutôt* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Transplantations. *Voir* Organes, dons et transplantations

Transport aérien
Billets d'avion achetés pour voyager au pays, coûts, subventions, M–430 (Lill)
Catastrophes. *Voir* Avions, accidents, écrasements; Air India, vol 182, catastrophe aérienne

Transport aérien—Suite
Contrôle. *Voir plutôt* Navigation aérienne
Personnes mineures, autorisation de voyager d'un parent ou tuteur légal, exigence afin de contrer les agresseurs d'enfants, M–328 (Elley)
S–23
Voir aussi Protocole de Montréal nº 4

Transport aérien, Loi
S–23
C–345 (Harb)

Transport aérien, taxe (de)
C–36
Réductions, voies et moyens nº 3

Transport céréalier
Déficiences, solution, M–225 (Borotsik)
Maintien, C–19
Retards, campagne agricole 1996–1997 dans l'Ouest canadien, correctifs, propositions, P–5 (Borotsik)

Transport des grains. *Voir plutôt* Transport céréalier

Transport en commun
Titres, cartes d'abonnement, M–360 (Riis)

Transport ferroviaire
Réseau, sécurité
C–58
Autres affaires nº 4
M–205 (Desjarlais)
M–206 (Desjarlais)
Réseau, utilisation future, soumissions du milieu, priorité, M–286 (Laliberté)
Tronçons, cessation d'exploitation, démantèlement, moratoire, C–430 (Morrison)
Voyageurs, services
Sydney – Halifax, N.–É., rétablissement, demande, M–540 (Dockrill)
Sydney – Truro, N.–É., rétablissement, demande, M–393 (Mancini)

Transport maritime
C–9
Autres affaires nº 4
C–15
Service entre North Sydney, N.–É. et Port–aux–Basques T.–N., litige, règlement par voie d'arbitrage, M–452 (Johnston)

Transport par autocar
C–77

Transport routier
Accidents impliquant des camions ou des autobus, enquête, Bureau de la sécurité des transports, participation
C–477 (Morrison)
C–77

Transporteurs routiers (camionnage et transport par autocar)
C–77

Transports
Accidents, enquête
S–2
Autres affaires nº 4
Politique
Développement durable, conformité, M–35 (Caccia)
Nationale, M–531 (Solomon)
Sécurité
S–2
Autres affaires nº 4

Transports—Suite
Système écologique, M–209 (Desjarlais)
Voir aussi Plutonium—Importation

Transports au Canada, Loi (sur les)
C–341 (Harb)
C–430 (Morrison)

Transports, Bureau canadien d'enquête sur les accidents et la sécurité, Loi
S–2
Autres affaires nº 4

Transports, Bureau de la sécurité (des)
S–2
Autres affaires nº 4

Transports, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Transports, ministère. *Voir* NAV CANADA; Ports—Charlotte

Transports routiers, Loi de 1987
C–77

Travail. *Voir* Arrêt de travail; Assurance–chômage, régime—Réforme; Code canadien du travail; Conflits de travail; Économie—Travail non rémunéré; Télétravail; Salaires—Et heures; Sécurité au travail; Semaine de travail

Travail, accidents, indemnisation, programme. *Voir* Renseignements fiscaux confidentiels—Échange

Travail communautaire. *Voir* Journée nationale du travail communautaire

Travailleurs
Congés annuels. *Voir plutôt* Congés d'emploi—Congés annuels payés par l'employeur
Voir aussi BC mine—Ex–travailleurs; Charbonnages—Cap–Breton; Conflits de travail—Fonction publique, travailleurs techniques (cols bleus); Sociétés à capital de risque de travailleurs

Travailleurs à distance
Négociation collective, accès, C–19

Travailleurs à temps partiel
À employeurs multiples, avantages sociaux, débardeurs, M–57 (Robinson)
Voir aussi Pensions du Canada, régime—Femmes

Travailleurs âgés
Formation
M–162 (Ablonczy)
M–351 (Thompson, G.)
Indemnités de départ au moment d'un renvoi, réclamation, C–429 (Morrison)

Travailleurs de campagne électorale. *Voir* Dépenses électorales

Travailleurs indépendants. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travailleurs saisonniers. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travailleurs techniques (cols bleus). *Voir* Conflits de travail—Fonction publique

Travaux de la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Traversiers
C–9
Autres affaires nº 4

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac–Saint–Jean)
Économie, mondialisation, M–610

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis)
Droit d'auteur, M–127
Lobbyistes, M–126
Option Canada, M–111
Patrimoine canadien, ministère, M–110
Québec, M–109
Radio–Canada, M–125
Radiodiffusion par satellite, M–112
Riel, Louis David
C–213
M–108

Tribunal canadien des droits de la personne
S–5

Tribunal canadien du commerce extérieur
C–35

Tribunal canadien du commerce extérieur, Loi
C–35

Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Loi
C–61

Tribunal des droits de surface du Nunavut
C–62

Tribunal pénal international des droits de la personne
Création, M–245 (Robinson)
Irak, Saddam Hussein et officiels, poursuite pour crimes contre l'humanité, M–279 (Kenney)

Tribunaux. *Voir* Jeunes—Criminels

Tribunaux administratifs
Membres, mesures correctives et displinaires
C–44

Tribunaux, décisions. *Voir* Législation fédérale—Décisions judiciaires

Truro, N.–É. *Voir* Transport ferroviaire—Voyageurs

Tuberculose. *Voir* Bisons—Parc

Tuktut Nogait, parc. *Voir plutôt* Parc national Tuktut Nogait

Turluttes. *Voir* Lests de plomb et turluttes plombées

Turnbull, Darlene. *Voir* Russell, Raymond—Libération

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
Questions écrites, Q–201, Q–202, Q–225
Traités, C–506

Turquie
Kurdes, droits de la personne, violation, Abdullah Ocalan, asile en Italie et peuple kurde, autodétermination, M–524 (Robinson)
Voir aussi Patriarcat oecuménique de Constantinople—Activités; Zana, Leyla—Députée kurde, libération

TVH. *Voir* Taxe de vente harmonisée

U

Ugarte, Augusto Pinochet. *Voir plutôt* Pinochet, Augusto

Ukrainiens. *Voir* Canadiens d'origine ukrainienne

Ultrasons. *Voir* Semaine nationale de sensibilisation aux ultrasons

UMW. *Voir* Donkin, mine, N.–É.—DEVCO

Unifolié. *Voir plutôt* Drapeau national

Union conjugale. *Voir* Mariage; Union de fait

Union de fait. *Voir* Homosexuels vivant en union de fait

Union monétaire nord-américaine
Établissement, possibilité, comité spécial, étude, M-573 (Marceau)

Union monétaire panaméricaine
Création, Canada, participation, comité spécial, étude, subsides nº 13

Union sociale canadienne. *Voir* Logements—Sans but lucratif abordables

Union sociale canadienne, premiers ministres provinciaux, consensus, Saskatoon, été 1998, soutien. *Voir* Transfert social canadien—Financement; Programmes sociaux—Partenariat

Unité canadienne
Déclaration de Calgary, processus de consultation, soutien, subsides nº 2
État canadien, indivisible, uni et modifiable par voie constitutionnelle, M-422 (Goldring)
Promotion, symbole national, reconnaissance, C-413 (Myers)

Universités. *Voir* Garderies

Urgence, débat. *Voir* Débats d'urgence

Urgence, état. *Voir* Catastrophes ou désastres—Victimes

Urgence, protection, programme-pilote pour les réfugiées. *Voir plutôt* Réfugiés—Femmes

Urgence, secours. *Voir* Catastrophes ou désastres—Agricoles

Urgence, services d'intervention
Employés, exposition à des maladies infectieuses, protocole d'information, C-267 (Gouk)
Voir aussi Sang, prélèvements d'échantillon—Maladies infectieuses

Urgence, services, volontaires. *Voir* Impôt sur le revenu—Volontaires; Volontaires—Pompiers

Urgences médicales. *Voir* Santé, services—Nunavik

V

Vacance de siège. *Voir* Députés—Appartenance

Valeurs mobilières
Titres nouveaux (la lettre de dépôt et le billet de dépôt), création
S-9
Autres affaires nº 4
Voir aussi Services financiers

Valeurs mobilières, courtiers. *Voir* Partis politiques—Banques

Vancouver, C.-B. *Voir* Jack Davis Centre—Terrain; Organisation de coopération économique Asie-Pacifique—Conférence

Varsovie, convention. *Voir* Convention pour l'unification des certaines règles relatives au transport aérien international et complémentaire à la Convention de Varsovie

Vautour, Angela (NPD—Beauséjour—Petitcodiac)
Assurance-emploi, régime, M-554
Catastrophes ou désastres, M-344

Vautour, Angela—Suite
Relations fédérales-provinciales, M-553
Routes et autoroutes
C-519
P-68

Végétaux. *Voir* Produits de santé naturels; Protection des obtentions végétales, Loi

Végétaux, protection, Loi
C-80

Véhicules à moteur
Neufs équipés ou adaptés pour être utilisé par un particulier en fauteuil roulant (personne handicapée), achat, remboursement d'une partie de la TPS ou de la taxe de vente harmonisée
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 28
Volés, utilisation ou conduite lors de la perpétration d'une infraction, C-219 (Thompson, M.)
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur

Vellacott, Maurice (Réf.—Wanuskewin)
Contestation judiciaire, programme, M-310, M-327
Employés médicaux, C-461
Enfants, M-528

Venne, Pierrette (BQ—Saint-Bruno—Saint-Hubert)
Bureau de l'inspecteur général civil, M-364
Défense nationale
M-73
Motionnaire Laurin remplace Venne, autres affaires nº 4
M-74
Forces armées canadiennes, M-72
Justice, C-226
Questions écrites, Q-1, Q-2, Q-3, Q-4

Vente
Prix habituel des produits, communication d'indications, C-20
Voir aussi Animaux sauvages—Vente illégale

Verdict. *Voir* Jurys

Verglas, tempête
Autres affaires nº 4

Vérificateur général, Bureau. *Voir plutôt* Bureau du vérificateur général

Vérificateur général du Canada
Nomination, Comité permanent des comptes publics, examen et vote à la Chambre, tenue, demande, M-420 (Mayfield)

Vérificateur général du Canada, Loi
C-490 (Gagnon)
C-499 (Martin, Pat)
M-156 (Breitkreuz, G.)
M-420 (Mayfield)

VIA Rail
Commercialisation, C-394 (Gouk)

Vice-président. *Voir* Présidence

Victimes d'actes criminels
C-79
Déclaration des droits, M-172 (MacKay)
Droits, C-294 (Cadman)
Voir aussi Commissaire aux droits des victimes d'actes criminels; Concurrence—Recours collectif; Homicides—Accusations; Jusitce et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—Quatorzième

Vie privée, protection, commissaire. *Voir plutôt* Commissaire à la protection de la vie privée

Vie privée, surveillance électronique légale, dispositif. *Voir plutôt* Surveillance électronique

Vieillesse, sécurité, Loi. *Voir plutôt* Sécurité de la vieillesse, Loi

Viêtnam. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

VIH (virus d'immunodéficience humaine). *Voir* Toxicomanes

Villeneuve, Jacques. *Voir* Course automobile

Vins
Taxation, régime, modernisation
Voies et moyens nº 27
Voir aussi Alcool

Vinyle. *Voir* Polyclorure de vinyle (PVC)

Violation de domicile
Infraction, M–515 (MacKay)

Violence. *Voir* Jouets—Incitant; Indonésie

Violence familiale
Personne reconnue coupable, thérapie, obligation, C–418 (Szabo)
Élimination, M–142 (Dockrill)

Visas. *Voir* Haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde—Bureau

Visite des enfants. *Voir* Divorce—Parents des époux; Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Visites officielles. *Voir* Gouverneur général

Visiteurs étrangers
Remboursements de certaines taxes, programme, modification, voies et moyens nº 9

Vitamines. *Voir* Produits de santé naturels

Voie maritime du Saint–Laurent
C–9
Autres affaires nº 4

Voisey Bay, T.–N. *Voir* Nickel

Volontaires
Pompiers, techniciens ambulanciers et participants en recherche et sauvetage (volontaires de services d'urgence), exemption
C–72
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 18
Voies et moyens nº 25
Voir aussi Impôt sur le revenu

Vols. *Voir* Automobiles; Véhicules à moteur—Volés

Vols à basse altitude. *Voir* Défense aérienne

Vols d'entrainement. *Voir* OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada

von Willebrand, maladie. *Voir* Hépatite C—Personnes—Aide—Et activités

Votation obligatoire. *Voir plutôt* Droit de vote—Exercice, obligation

Vote à la Chambre, tenue, demandes. *Voir* Banques—Fusions; Vérificateur général du Canada—Nomination

Vote, affaires qui font l'objet d'un vote. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre—Rapports—Affaires qui font l'objet d'un vote

Vote, bulletins. *Voir plutôt* Bulletins de vote

Vote de grève. *Voir* Grève—Préavis et vote de grève

Vote, droit. *Voir plutôt* Droit de vote

Vote obligatoire des citoyens. *Voir plutôt* Droit de vote—Exercice, obligation

Vote par téléphone
C–274 (White, T.)

Votes par appel nominal
Pairage et procuration, M–28 (White, T.)

Votes par appel nominal différés – *cf.* Autres affaires nº 4
C–4
C–9
C–16
Révocation d'une demande pour un vote par appel nominal
C–17
C–25
C–27
C–28
C–30
C–32
C–35
C–37
C–38
C–39
C–40
C–41
C–42
C–43
C–47
C–48
C–49
C–51
C–54
C–55
C–66
C–67
C–71
C–208 (Beaumier)
C–211 (White, R.)
C–216 (Gilmour)
C–219 (Thompson, M.)
C–223 (Hoeppner)
C–235 (McTeague)
C–247 (Picard)
C–260 (Cadman)
C–284 (Lowther)
C–302 (Thompson, G.)
C–316 (Fontana)
C–393 (Gallaway)
C–410 (Catterall)
M–75 (Riis)
M–85 (Godin, Y.)
M–132 (Davies)
M–198 (St–Jacques)
M–261 (Martin, K.)
M–300 (Martin, Pat)
M–318 (Strahl)
M–380 (Mills, Bob)
M–360 (Riis)
P–22 (Anders)

Votes par appel nominal différés – *cf.* Autres...—*Suite*
P–31 (Harris)
S–3
S–9
S–11 (St–Jacques)
Affaires émanant du gouvernement nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 5
Affaires émanant du gouvernement nº 6
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 7
Pêches et des océans, Comité permanent, rapport, deuxième
Procédure et des affaires de la Chambre, rapports, treizième et vingt–neuvième
Subsides nº 2
Subsides nº 5
Subsides nº 9
Subsides nº 11
Subsides nº 13
Subsides nº 17
Travaux des subsides
Voies et moyens nº 23
Voies et moyens nº 24
Voies et moyens nº 25

Voyageurs
Précontrôle douanier américain en sol canadien S–22
Visiteurs non–résidants, fournitures de services, remboursement de taxes
Voies et moyens nº 28

W

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough–Sud–Ouest)
Aliments, C–455
Crimes, C–224
Criminalité, C–220
Mariage, C–225
Service canadien du renseignement de sécurité, C–436

Wasylycia–Leis, Judy (NPD—Winnipeg–Centre–Nord)
Alcool, consommation, risques, M–105
Canadiens d'origine urkrainienne, M–517, M–559
Conseil d'examen des prix des médicaments brevetés, M–59, M–60
Fondation canadienne de lutte contre le tabagisme chez les jeunes, M–549
Jouets, C–482
Médicaments, M–58, M–61, M–62, M–63, M–64
Produits dangereux, Loi, M–233
Questions écrites, Q–14, Q–15, Q–17, Q–177
Santé, M–539
Santé, ministère, M–537
Santé, sommet national, M–538
Tabac et cigarettes, M–113, M–115, M–116, M–117, M–118, M–119, M–120
Tabac, industrie, M–114
Tabagisme, M–121, M–122
Toxicomanie, M–65, M–66

Wayne, Elsie (PC—Saint John)
Musée canadien de la guerre, M–334
Parker, Gladys Marie, P–11
Questions écrites, Q–75

West Nova, circonscription
Nom, traduction, M–210 (Muise)

Westbank, première nation. *Voir* Taxe de la première nation de Westbank

Westray, mine, tragédie
Commission d'enquête. *Voir* Sécurité au travail—Cadres
Voir aussi Journée nationale du souvenir des mineurs—Établissement

White, Randy (Réf.—Langley—Abbotsford)
Capacité de conduite affaiblie, C–487
Dépenses électorales, M–467
Détenus, C–459
Drogues, stratégie nationale antidrogue, M–624
Hépatite C, P–19
Journée nationale de lutte contre la conduite d'un véhicule à moteur avec des facultés affaiblies, C–487
Libération conditionnelle, C–211
Nominations, M–410
Organisation de coopération économique Asie–Pacifique, M–487
Pénitenciers de Ferndale, C.–B., P–26, P–27, P–28
Questions écrites, Q–173, Q–237
Règlement de la Chambre, M–312, M–613, M–622

White, Ted (Réf.—North Vancouver)
Anciens combattants, M–463
Câblodistribution, C–398
Chambre des communes, M–27
Criminalité, M–447
Dépenses électorales, C–230
Députés, C–371
Dette fédérale, C–240
Élections, C–399
Emploi, équité, C–257
Finances publiques, C–238
Législation fédérale, C–228
Loi électorale du Canada, P–35, P–70
Organismes de bienfaisance, C–273
Partis politiques, C–280
Pétitions, M–462
Questions écrites, Q–7, Q–10, Q–11, Q–12, Q–74, Q–88, Q–113, Q–125, Q–140, Q–144, Q–145, Q–171
Référendums, C–229
Règlement de la Chambre, M–29
Textes réglementaires, C–256, White, T. remplacé par Grewal à titre de motionnaire, autres affaires nº 4
Vote par téléphone, C–274
Votes par appel nominal, M–28

Wilfert, Bryon (Lib.—Oak Ridges)
Laurier, Sir Wilfrid, C–369
Macdonald, Sir John A., C–370

Willebrand, maladie. *Voir* Hépatite C—Personnes—Aide—Et activités

Williams, John (Réf.—St. Albert)
Gouverneur général, C–317, C–318
NAV CANADA, P–9
Programmes gouvernementaux, C–373

Williams, John—*Suite*
Questions écrites, Q–47, Q–198, Q–199

Wood Buffalo, parc. *Voir plutôt* Parc national Wood Buffalo

Y

Yougoslavie. *Voir* Forces armées canadiennes—Reconnaissance; Kosovo—Atrocités

Yukon. *Voir* Pétrole et gaz, Canada–Yukon, Accord; Premières nations du Yukon, autonomie gouvernementale, Loi

Yukon, Loi

C–8

Z

Zana, Leyla
Députée kurde, libération par la Turquie, demande, instances, M–584 (Martin, K.)

Zone économique de 200 milles. *Voir* Pêches—Navires

Zones marines protégées. *Voir* Mer, sanctuaires

Zundel, Ernst
Interdiction d'accès aux locaux de la Chambre des communes, autres affaires nº 8

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Port payé
Lettermail Poste–lettre
03159442
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
45 Sacré–Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non–livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Les Éditions du gouvernement du Canada
45 Boulevard Sacré–Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

Available from Canada Communication Group — Publishing,
Public Works and Government Services Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Groupe Communication Canada — Édition,
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada,
Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

3
73

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

SECOND SESSION
36th PARLIAMENT

DEUXIÈME SESSION
36e LÉGISLATURE

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

At dissolution
Sunday, October 22, 2000

À la dissolution
le dimanche 22 octobre 2000

LIBRARY
FEB 28 2000
University of Toronto

For further information, contact the Journals Branch—992–2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992–2038.

HOUSE OF COMMONS
CHAMBRE DES COMMUNES

SECOND SESSION
36th PARLIAMENT

DEUXIÈME SESSION
36e LÉGISLATURE

Status of House Business

État des travaux de la Chambre

At dissolution
Sunday, October 22, 2000

À la dissolution
le dimanche 22 octobre 2000

For further information, contact the Journals Branch—992–2038.

S'adresser à la Direction des Journaux pour toute demande de renseignements—992–2038.

TABLE OF CONTENTS

	Page
PART I —Bills	3
Government Bills	3
Commons	3
Senate	15
Private Bills	19
Private Members' Bills	21
Commons	21
Senate	54
PART II —Motions	57
Government Orders	57
Business of Supply	57
Ways and Means Proceedings	60
Government Business	61
Motions for the Production of Papers	63
Private Members' Motions	66
Other Business	96
PART III—Written Questions	105
INDEX	1E

TABLE DES MATIÈRES

	Page
PARTIE I —Projets de loi	3
Projets de loi émanant du gouvernement	3
Communes	3
Sénat	15
Projets de loi d'intérêt privé	19
Projets de loi émanant des députés	21
Communes	21
Sénat	54
PARTIE II —Motions	57
Ordres émanant du gouvernement	57
Travaux des subsides	57
Les voies et moyens	60
Affaires émanant du gouvernement	61
Motions portant production de documents	63
Motions émanant des députés	66
Autres affaires	96
PARTIE III—Questions écrites	105
INDEX	1F

This document is intended as a guide to each stage of consideration of the business before the House.

Ce document énumère les différentes étapes de l'étude des travaux dont la Chambre est saisie.

All parliamentary publications are available on the "Parliamentary Internet" at the following address:

http://www.parl.gc.ca

Toutes les publications parlementaires se trouvent sur le réseau électronique « Internet parlementaire » à l'adresse suivante :

http://www.parl.gc.ca

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié sous l'autorité du Président de la Chambre des communes

PART I — Bills

GOVERNMENT BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by the government which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C–1 to C–200.

C–1 — The Prime Minister — An Act respecting the Administration of Oaths of Office (Pro–forma Bill)

Introduced and read the first time — October 12, 1999

C–2[R-*] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act respecting the election of members to the House of Commons, repealing other Acts relating to elections and making consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Motion to refer the Bill to the Standing Committee on Procedure and House Affairs before second reading — Debated; adopted — October 19, 1999

Order respecting report stage — December 2, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–9) — December 3, 1999

Debated at report stage — December 7, 1999, February 14 and 22, 2000

Time allocation at report stage and second reading, and at third reading stage — Notice — February 21, 2000; adopted — February 22, 2000

Concurred in at report stage with further amendments and read the second time — February 22, 2000

Debated at third reading — February 25, 2000

Read the third time and passed — February 28, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 9) — May 31, 2000

C–3[R] — The Minister of Justice — An Act in respect of criminal justice for young persons and to amend and repeal other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Debated at second reading — October 21 and November 18, 1999

Time allocation at second reading stage — Notice — November 17, 1999; adopted — November 18, 1999

Order respecting the deferred recorded division on November 23, 1999 — November 18, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 23, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

PARTIE I — Projets de loi

PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C–1 à C–200.

C–1 — Le Premier ministre — Loi concernant la prestation des serments d'office (projet de loi pro forma)

Dépôt et première lecture — 12 octobre 1999

C–2[R-*] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi concernant l'élection des députés à la Chambre des communes, modifiant certaines lois et abrogeant certaines autres lois

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Motion de renvoi du projet de loi au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre avant la deuxième lecture — Débat; adoption — 19 octobre 1999

Ordre relatif à l'étape du rapport — 2 décembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–9) — 3 décembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 7 décembre 1999, 14 et 22 février 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et de la deuxième lecture et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 21 février 2000; adoption — 22 février 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements et deuxième lecture — 22 février 2000

Débat en troisième lecture — 25 février 2000

Troisième lecture et adoption — 28 février 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 9) — 31 mai 2000

C–3[R] — Le ministre de la Justice — Loi concernant le système de justice pénale pour les adolescents, et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 21 octobre et 18 novembre 1999

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 17 novembre 1999; adoption — 18 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 23 novembre 1999 — 18 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 23 novembre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Time allocation at committee stage — Notice — September 18, 2000; adopted — September 19, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–101) — September 21, 2000

Debated at report stage — September 25, 2000

C–4 — The Minister of Industry — An Act to implement the Agreement among the Government of Canada, Governments of Member States of the European Space Agency, the Government of Japan, the Government of the Russian Federation, and the Government of the United States of America concerning Cooperation on the Civil International Space Station and to make related amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Debated at second reading — October 29 and November 2, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — November 2, 1999

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–362–2) — November 5, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — November 19, 1999

Passed by the Senate — December 14, 1999

Royal Assent (Chapter No. 35) — December 16, 1999

C–5[R] — The Minister of Industry — An Act to establish the Canadian Tourism Commission

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Debated at second reading — November 2, 26, 29, December 1, 1999, and May 9, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — May 10, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–83) — June 8, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 12, 2000

Read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 6, 2000

Royal Assent (Chapter No. 28) — October 20, 2000

C–6[R] — The Minister of Industry — An Act to support and promote electronic commerce by protecting personal information that is collected, used or disclosed in certain circumstances, by providing for the use of electronic means to communicate or record information or transactions and by amending the Canada Evidence Act, the Statutory Instruments Act and the Statute Revision Act

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 15, 1999 (*Previously Bill C–54 — 1st Session*)

Debated at report stage — October 19 and 20, 1999

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — October 19, 1999; adopted — October 20, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Attribution de temps à l'étape de l'étude en comité — Avis — 18 septembre 2000; adoption — 19 septembre 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–101) — 21 septembre 2000

Débat à l'étape du rapport — 25 septembre 2000

C–4 — Le ministre de l'Industrie — Loi portant mise en oeuvre de l'Accord conclu entre le gouvernement du Canada, les gouvernements d'États membres de l'Agence spatiale européenne, le gouvernement du Japon, le gouvernement de la Fédération de Russie et le gouvernement des États–Unis d'Amérique sur la coopération relative à la Station spatiale internationale civile et apportant des modifications connexes à d'autres lois

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 29 octobre et 2 novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 2 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510–362–2) — 5 novembre 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 19 novembre 1999

Adoption par le Sénat — 14 décembre 1999

Sanction royale (chapitre nº 35) — 16 décembre 1999

C–5[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi constituant la Commission canadienne du tourisme

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 2, 26, 29 novembre, 1er décembre 1999 et 9 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de l'industrie — 10 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–83) — 8 juin 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 12 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 6 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 28) — 20 octobre 2000

C–6[R] — Le ministre de l'Industrie — Loi visant à faciliter et à promouvoir le commerce électronique en protégeant les renseignements personnels recueillis, utilisés ou communiqués dans certaines circonstances, en prévoyant l'utilisation de moyens électroniques pour communiquer ou enregistrer de l'information et des transactions et en modifiant la Loi sur la preuve au Canada, la Loi sur les textes réglementaires et la Loi sur la révision des lois

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 15 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–54 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport — 19 et 20 octobre 1999

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 19 octobre 1999; adoption — 20 octobre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Concurred in at report stage with further amendments — October 20, 1999

Debated at third reading — October 22, 1999

Order respecting the deferred recorded division on October 26, 1999 — October 22, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — October 26, 1999

Passed by the Senate (with amendments) — December 10, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — February 14 and March 30, 2000; adopted — April 4, 2000

Time allocation at the consideration of Senate amendments stage — Notice — March 29, 2000; adopted — March 30, 2000

Order respecting the deferred recorded division on April 4, 2000 — March 30, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Royal Assent (Chapter No. 5) — April 13, 2000

C–7 — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the Criminal Records Act and to amend another Act in consequence

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments; deemed concurred in at report stage; deemed read the third time and passed — October 18, 1999 (*Previously Bill C–69 — 1st Session*)

Passed by the Senate (with amendments) — December 10, 1999

Motion related to Senate amendments — Debated — February 9, 11 and 14, 2000; adopted — February 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 1) — March 30, 2000

C–8[R] — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting marine conservation areas

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 20, 1999 (*Previously Bill C–48 — 1st Session*)

Debated at report stage — November 24, 1999, September 27 and 28, 2000

Orders respecting proceedings at report stage — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the deferred recorded divisions on October 4, 2000 — September 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with further amendments — October 4, 2000

C–9[R] — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act to give effect to the Nisga'a Final Agreement

Ways and Means Motion No. 1 (Sessional Paper No. 8570–362–1) — Adopted — October 21, 1999

Introduced and read the first time — October 21, 1999

Debated at second reading — October 26, 27 and November 1, 1999

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 20 octobre 1999

Débat en troisième lecture — 22 octobre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 octobre 1999 — 22 octobre 1999 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Troisième lecture et adoption — 26 octobre 1999

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 10 décembre 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 14 février et 30 mars 2000; adoption — 4 avril 2000

Attribution de temps à l'étape de l'étude des amendements apportés par le Sénat — Avis — 29 mars 2000; adoption — 30 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 avril 2000 — 30 mars 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Sanction royale (chapitre n° 5) — 13 avril 2000

C–7 — Le Solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements; réputé adopté à l'étape du rapport; réputé lu une troisième fois et adopté — 18 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–69 — 1re session*)

Adoption par le Sénat (avec des amendements) — 10 décembre 1999

Motion relative aux amendements du Sénat — Débat — 9, 11 et 14 février 2000; adoption — 14 février 2000

Sanction royale (chapitre n° 1) — 30 mars 2000

C–8[R] — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les aires marines de conservation

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 20 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–48 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport — 24 novembre 1999, 27 et 28 septembre 2000

Ordres relatifs aux délibérations à l'étape du rapport — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 4 octobre 2000

C–9[R] — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi portant mise en vigueur de l'Accord définitif nisga'a

Motion des voies et moyens n° 1 (document parlementaire n° 8570–362–1) — Adoption — 21 octobre 1999

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 26, 27 octobre et 1er novembre 1999

[R] Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Time allocation at second reading stage — Notice — October 29, 1999; adopted — November 1, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development — November 1, 1999

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–6) — November 26, 1999

Debated at report stage — December 2 and 6, 1999

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — December 3, 1999; adopted — December 6, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on December 7, 1999 — December 6, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — December 7, 1999

Debated at third reading; read the third time and passed — December 13, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 7) — April 13, 2000

C–10[R] — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the Municipal Grants Act

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Debated at second reading — November 5, 16, 19 and 25, 1999

Order respecting the deferred recorded division on November 30, 1999 — November 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — November 30, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–13) — December 13, 1999

Debated at report stage — February 11, 2000

Concurred in at report stage — February 14, 2000

Debated at third reading — February 18, 23 and March 24, 2000

Read the third time and passed — March 24, 2000

Passed by the Senate — May 9, 2000

Royal Assent (Chapter No. 8) — May 31, 2000

C–11 — The Minister of Natural Resources — An Act to authorize the divestiture of the assets of, and to dissolve, the Cape Breton Development Corporation, to amend the Cape Breton Development Corporation Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Debated at second reading — November 15, 1999, February 16 and May 8, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — May 5, 2000; adopted — May 8, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — May 8, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–65) — May 31, 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 29 octobre 1999; adoption — 1er novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Grand Nord — 1er novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–6) — 26 novembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 2 et 6 décembre 1999

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 3 décembre 1999; adoption — 6 décembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 7 décembre 1999 — 6 décembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 7 décembre 1999

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 décembre 1999

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 7) — 13 avril 2000

C–10[R] — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi sur les subventions aux municipalités

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 5, 16, 19 et 25 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 novembre 1999 — 25 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 30 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–13) — 13 décembre 1999

Débat à l'étape du rapport — 11 février 2000

Adoption à l'étape du rapport — 14 février 2000

Débat en troisième lecture — 18, 23 février et 24 mars 2000

Troisième lecture et adoption — 24 mars 2000

Adoption par le Sénat — 9 mai 2000

Sanction royale (chapitre nº 8) — 31 mai 2000

C–11 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi autorisant l'aliénation des biens de la Société de développement du Cap–Breton et permettant sa dissolution, modifiant la Loi sur la Société de développement du Cap–Breton et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Débat en deuxième lecture — 15 novembre 1999, 16 février et 8 mai 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 5 mai 2000; adoption — 8 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–65) — 31 mai 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Debated at report stage — June 2 and 5, 2000

Order respecting proceedings — June 5, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings on June 6, 2000, and the deferred recorded division on June 7, 2000 — June 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — June 6, 2000

Debated at third reading — June 6, 2000

Read the third time and passed — June 7, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 23) — June 29, 2000

C–12[R] — The Minister of Labour — An Act to amend the Canada Labour Code (Part II) in respect of occupational health and safety, to make technical amendments to the Canada Labour Code (Part I) and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 28, 1999

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — March 24, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–56) — May 17, 2000

Debated at report stage — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on May 30, 2000 — May 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with a further amendment — May 30, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — May 31, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 20) — June 29, 2000

C–13[R] — The Minister of Health — An Act to establish the Canadian Institutes of Health Research, to repeal the Medical Research Council Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — November 4, 1999

Debated at second reading — November 23, 25 and 29, 1999

Read the second time and referred to the Standing Committee on Health — November 29, 1999

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–22) — February 16, 2000

Debated at report stage — February 24, 28 and March 23, 2000

Concurred in at report stage with further amendments — March 27, 2000

Debated at third reading — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the third time and passed — March 29, 2000

Passed by the Senate — April 10, 2000

Royal Assent (Chapter No. 6) — April 13, 2000

C–14 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — An Act respecting an agreement with the Norway House Cree Nation for the settlement of matters arising from the flooding of land, and respecting the establishment of certain reserves in the province of Manitoba

Débat à l'étape du rapport — 2 et 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 5 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux délibérations le 6 juin 2000 et au vote par appel nominal différé le 7 juin 2000 — 6 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 6 juin 2000

Débat en troisième lecture — 6 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 7 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 23) — 29 juin 2000

C–12[R] — Le ministre du Travail — Loi modifiant la partie II du Code canadien du travail, portant sur la santé et la sécurité au travail, apportant des modifications matérielles à la partie I du Code canadien du travail et modifiant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 24 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–56) — 17 mai 2000

Débat à l'étape du rapport — 19 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 30 mai 2000 — 19 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 30 mai 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 31 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 20) — 29 juin 2000

C–13[R] — Le ministre de la Santé — Loi portant création des Instituts de recherche en santé du Canada, abrogeant la Loi sur le Conseil de recherches médicales et modifiant d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 23, 25 et 29 novembre 1999

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la santé — 29 novembre 1999

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–22) — 16 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 24, 28 février et 23 mars 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements — 27 mars 2000

Débat en troisième lecture — 28 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Troisième lecture et adoption — 29 mars 2000

Adoption par le Sénat — 10 avril 2000

Sanction royale (chapitre nº 6) — 13 avril 2000

C–14 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Loi concernant l'accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported without amendment — November 5, 1999 (*Previously Bill C–56 — 1st Session*)

Debated at report stage; concurred in at report stage with an amendment — September 26, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — September 27, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 33) — October 20, 2000

C–15[R] — The Minister of Foreign Affairs — An Act to amend the International Boundary Waters Treaty Act

Introduced and read the first time — November 22, 1999

Debated at second reading — October 20, 2000

C–16 — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act respecting Canadian citizenship

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Debated at second reading — February 18 and March 23, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — March 23, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–46) — April 14, 2000

Debated at report stage — May 10 and 11, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on May 16, 2000 — May 11, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage — May 16, 2000

Debated at third reading — May 17 and 29, 2000

Read the third time and passed — May 30, 2000

C–17 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals, disarming a peace officer and other amendments) and the Firearms Act (technical amendments)

Introduced and read the first time — December 1, 1999

Debated at second reading — September 26, 2000

C–18 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death and other matters)

Introduced and read the first time — December 1, 1999

Debated at second reading — December 3, 1999, and May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 16, 2000 — May 11, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 16, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–87) — June 9, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage — June 13, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport sans amendement — 5 novembre 1999 (*Ancien projet de loi C–56 — 1re session*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un amendement — 26 septembre 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 27 septembre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 33) — 20 octobre 2000

C–15[R] — Le ministre des Affaires étrangères — Loi modifiant la Loi du traité des eaux limitrophes internationales

Dépôt et première lecture — 22 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 20 octobre 2000

C–16 — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi concernant la citoyenneté canadienne

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 18 février et 23 mars 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 23 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–46) — 14 avril 2000

Débat à l'étape du rapport — 10 et 11 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 16 mai 2000 — 11 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport — 16 mai 2000

Débat en troisième lecture — 17 et 29 mai 2000

Troisième lecture et adoption — 30 mai 2000

C–17 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux, désarmement d'un agent de la paix et autres modifications) et la Loi sur les armes à feu (modifications matérielles)

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 26 septembre 2000

C–18 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières)

Dépôt et première lecture — 1er décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 3 décembre 1999 et 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 16 mai 2000 — 11 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 16 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–87) — 9 juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 13 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Order respecting the deferred recorded division on June 15, 2000 — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated at third reading — June 14, 2000

Read the third time and passed — June 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 25) — June 29, 2000

C–19 — The Minister of Foreign Affairs — An Act respecting genocide, crimes against humanity and war crimes and to implement the Rome Statute of the International Criminal Court, and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — December 10, 1999

Debated at second reading — April 6, 14 and May 4, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — May 8, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–78) — June 7, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage — June 9, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 24) — June 29, 2000

C–20 — The Minister of Intergovernmental Affairs — An Act to give effect to the requirement for clarity as set out in the opinion of the Supreme Court of Canada in the Quebec Secession Reference

Introduced and read the first time — December 13, 1999

Debated at second reading — December 14, 1999, February 7 and 10, 2000

Committee Chairman appointed (Mr. Milliken (Deputy Speaker and Chairman of Committees of the Whole)) — February 9, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — February 9, 2000; adopted — February 10, 2000

Read the second time and referred to a legislative committee — February 10, 2000

Time allocation at committee stage — Notice — February 23, 2000; adopted — February 24, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–26) — February 25, 2000

Debated at report stage — March 3, 2000

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — March 3, 2000; adopted — March 13, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage with amendments — March 13, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — March 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 26) — June 29, 2000

C–21[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2000 (Appropriation Act No. 3, 1999–2000)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 juin 2000 — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^o 4*)

Débat en troisième lecture — 14 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 15 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n^o 25) — 29 juin 2000

C–19 — Le ministre des Affaires étrangères — Loi concernant le génocide, les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre et visant la mise en oeuvre du Statut de Rome de la Cour pénale internationale, et modifiant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 6, 14 avril et 4 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o 8510–362–78) — 7 juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport — 9 juin 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n^o 24) — 29 juin 2000

C–20 — Le ministre des Affaires intergouvernementales — Loi donnant effet à l'exigence de clarté formulée par la Cour suprême du Canada dans son avis sur le Renvoi sur la sécession du Québec

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 14 décembre 1999, 7 et 10 février 2000

Nomination du président du Comité (M. Milliken (Vice–président et président des Comités pléniers)) — 9 février 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 9 février 2000; adoption — 10 février 2000

Deuxième lecture et renvoi à un comité législatif — 10 février 2000

Attribution de temps à l'étape de l'étude en comité — Avis — 23 février 2000; adoption — 24 février 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n^o 8510–362–26) — 25 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 mars 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 3 mars 2000; adoption — 13 mars 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec des amendements — 13 mars 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 15 mars 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n^o 26) — 29 juin 2000

C–21[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2000 (Loi de crédits n^o 3 pour 1999–2000)

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Supplementary Estimates (A) 1999–2000 — Concurred in — December 13, 1999 (*See Business of Supply No. 3*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — December 13, 1999

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 36) — December 16, 1999

C–22[R] — The Minister of Finance — An Act to facilitate combatting the laundering of proceeds of crime, to establish the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada and to amend and repeal certain Acts in consequence

Introduced and read the first time — December 15, 1999

Debated at second reading — April 5, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — April 6, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–47) — April 14, 2000

Debated at report stage — May 3 and 4, 2000

Concurred in at report stage with further amendments; debated at third reading; read a third time and passed — May 4, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 17) — June 29, 2000

C–23[R] — The Minister of Justice — An Act to modernize the Statutes of Canada in relation to benefits and obligations

Introduced and read the first time — February 11, 2000

Debated at second reading — February 15 and 21, 2000

Time allocation at second reading stage — Notice — February 18, 2000; adopted — February 21, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — February 21, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–37) — March 24, 2000

Debated at report stage — April 3 and 10, 2000

Time allocation at report stage and at third reading stage — Notice — April 7, 2000; adopted — April 10, 2000

Concurred in at report stage — April 10, 2000

Debated at third reading; read a third time and passed — April 11, 2000

Passed by the Senate — June 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 12) — June 29, 2000

C–24[R] — The Minister of Finance — An Act to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Budget Implementation Act, 1997, the Budget Implementation Act, 1998, the Budget Implementation Act, 1999, the Canada Pension Plan, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Act, the Income Tax Act, the Tax Court of Canada Act and the Unemployment Insurance Act

Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999–2000 — Adoption — 13 décembre 1999 (*Voir Travaux des subsides n° 3*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 13 décembre 1999

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 36) — 16 décembre 1999

C–22[R] — Le ministre des Finances — Loi visant à faciliter la répression du recyclage financier des produits de la criminalité, constituant le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada et modifiant et abrogeant certaines lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

Débat en deuxième lecture — 5 avril 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanant des finances — 6 avril 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510–362–47) — 14 avril 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 et 4 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport avec d'autres amendements; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 4 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n° 17) — 29 juin 2000

C–23[R] — Le ministre de la Justice — Loi visant à moderniser le régime d'avantages et d'obligations dans les Lois du Canada

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

Débat en deuxième lecture — 15 et 21 février 2000

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 18 février 2000; adoption — 21 février 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 février 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n° 8510–362–37) — 24 mars 2000

Débat à l'étape du rapport — 3 et 10 avril 2000

Attribution de temps à l'étape du rapport et à l'étape de la troisième lecture — Avis — 7 avril 2000; adoption — 10 avril 2000

Adoption à l'étape du rapport — 10 avril 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 11 avril 2000

Adoption par le Sénat — 14 juin 2000

Sanction royale (chapitre n° 12) — 29 juin 2000

C–24[R] — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur la faillite et l'insolvabilité, la Loi d'exécution du budget de 1997, la Loi d'exécution du budget de 1998, la Loi d'exécution du budget de 1999, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance–emploi, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur l'assurance–chômage

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Ways and Means Motion No. 3 (Sessional Paper No. 8570–362–3) — Adopted — February 15, 2000

Introduced and read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading — May 9, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 10, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–53) — May 16, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 12, 2000

Read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 30) — October 20, 2000

C–25 — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act and the Budget Implementation Act,1999

Ways and Means Motion No. 4 (Sessional Paper No. 8570–362–4) — Adopted — February 15, 2000

Introduced and read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading — April 6 and May 4, 2000

Order respecting proceedings — April 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Time allocation at second reading stage — Notice — May 15, 2000; adopted — May 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 16, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–69) — June 2, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 7, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 19) — June 29, 2000

C–26 — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Transportation Act, the Competition Act, the Competition Tribunal Act and the Air Canada Public Participation Act and to amend another Act in consequence

Introduced and read the first time — February 17, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — March 31, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–50) — May 11, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage; debated at third reading; read a third time and passed — May 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 15) — June 29, 2000

C–27 — The Minister of Canadian Heritage — An Act respecting the national parks of Canada

Introduced and read the first time — March 1, 2000

Motion des voies et moyens nº 3 (document parlementaire nº 8570–362–3) — Adoption — 15 février 2000

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture — 9 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 10 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–53) — 16 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 12 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 30) — 20 octobre 2000

C–25 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise et la Loi d'exécution du budget de 1999

Motion des voies et moyens nº 4 (document parlementaire nº 8570–362–4) — Adoption — 15 février 2000

Dépot et première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture — 6 avril et 4 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 6 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Attribution de temps à l'étape de la deuxième lecture — Avis — 15 mai 2000; adoption — 16 mai 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 16 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–69) — 2 juin 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 19) — 29 juin 2000

C–26 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada, la Loi sur la concurrence, la Loi sur le Tribunal de la concurrence et la Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada et modifiant une autre loi en conséquence

Dépôt et première lecture — 17 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 31 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–50) — 11 mai 2000

Débat à l'étape du raport; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 15 mai 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 15) — 29 juin 2000

C–27 — Le ministre du Patrimoine canadien — Loi concernant les parcs nationaux du Canada

Dépôt et première lecture — 1er mars 2000

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Debated at second reading — May 5, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — May 8, 2000

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–67) — June 1, 2000

Debated at report stage; concurred in at report stage with a further amendment — June 9, 2000

Debated at third reading; read the third time and passed — June 13, 2000

Passed by the Senate — October 18, 2000

Royal Assent (Chapter No. 32) — October 20, 2000

C–28 — The Minister of Transport — An Act to amend the Motor Vehicle Transport Act, 1987 and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — March 2, 2000

C–29[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2000 (Appropriation Act No. 4, 1999–2000)

Supplementary Estimates (B) 1999–2000 — Concurred in — March 22, 2000 (*See Business of Supply No. 6*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Passed by the Senate — March 29, 2000

Royal Assent (Chapter No. 3) — March 30, 2000

C–30[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2001 (Appropriation Act No. 1, 2000–2001)

Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2001 — Concurred in — March 22, 2000 (*See Business of Supply No. 7*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Passed by the Senate — March 29, 2000

Royal Assent (Chapter No. 4) — March 30, 2000

C–31[R] — The Minister of Citizenship and Immigration — An Act respecting immigration to Canada and the granting of refugee protection to persons who are displaced, persecuted or in danger

Introduced and read the first time — April 6, 2000

Debated at second reading — May 1, 9 and June 1, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Citizenship and Immigration — June 6, 2000

C–32[R] — The Minister of Finance — An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Débat en deuxième lecture — 5 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent du patrimoine canadien — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–67) — 1er juin 2000

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement — 9 juin 2000

Débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 13 juin 2000

Adoption par le Sénat — 18 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 32) — 20 octobre 2000

C–28 — Le ministre des Transports — Loi modifiant la Loi de 1987 sur les transports routiers et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 2 mars 2000

C–29[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2000 (Loi de crédits nº 4 pour 1999–2000)

Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999–2000 — Adoption — 22 mars 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 6*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Adoption par le Sénat — 29 mars 2000

Sanction royale (chapitre nº 3) — 30 mars 2000

C–30[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2001 (Loi de crédits nº 1 pour 2000–2001)

Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001 — Adoption — 22 mars 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 7*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Adoption par le Sénat — 29 mars 2000

Sanction royale (chapitre nº 4) — 30 mars 2000

C–31[R] — Le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration — Loi concernant l'immigration au Canada et l'asile conféré aux personnes déplacées, persécutées ou en danger

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 1er, 9 mai et 1er juin 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration — 6 juin 2000

C–32[R] — Le ministre des Finances — Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Ways and Means Motion No. 10 (Sessional Paper No. 8570–362–18) — Adopted — April 6, 2000

Introduced and read the first time — April 7, 2000

Debated at second reading — April 12, 13 and May 4, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 8, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–55) — May 17, 2000

Debated at report stage — May 31 and June 1, 2000

Concurred in at report stage — June 1, 2000

Debated at third reading — June 5, 2000

Read the third time and passed — June 6, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 14) — June 29, 2000

C–33[R] — The Minister of the Environment — An Act respecting the protection of wildlife species at risk in Canada

Introduced and read the first time — April 11, 2000

Debated at second reading — May 11, 15, 29, June 12, 13, and September 19, 2000

C–34 — The Minister of Transport — An Act to amend the Canada Transportation Act

Introduced and read the first time — May 30, 2000

Debated at second reading; read a second time and referred to the Standing Committee on Transport — June 1, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–362–86) — June 9, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated at report stage; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 16) — June 29, 2000

C–35 — The Minister of Transport — An Act respecting shipping and navigation

Introduced and read the first time — June 8, 2000

C–36 — The Minister of Justice — An Act to amend the Criminal Code (criminal harassment, home invasions, applications for ministerial review — miscarriages of justice, and criminal procedure) and to amend other Acts

Introduced and read the first time — June 8, 2000

Debated at second reading — September 28, 2000

C–37[R] — The Leader of the Government in the House of Commons — An Act to amend the Parliament of Canada Act and the Members of Parliament Retiring Allowances Act

Order respecting proceedings on June 12 and 13, 2000 — June 12, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Introduced and read the first time; debated at second reading — June 12, 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Motion des voies et moyens nº 10 (document parlementaire nº 8570–362–18) — Adoption — 6 avril 2000

Dépôt et première lecture — 7 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 12, 13 avril et 4 mai 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 8 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–55) — 17 mai 2000

Débat à l'étape du rapport — 31 mai et 1er juin 2000

Adoption à l'étape du rapport — 1er juin 2000

Débat en troisième lecture — 5 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 6 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 14) — 29 juin 2000

C–33[R] — Le ministre de l'Environnement — Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 11, 15, 29 mai, 12, 13 juin et 19 septembre 2000

C–34 — Le ministre des Transport — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada

Dépôt et première lecture — 30 mai 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 1er juin 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510–362–86) — 9 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat à l'étape du rapport; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 16) — 29 juin 2000

C–35 — Le ministre des Transports — Loi concernant la marine marchande et la navigation

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

C–36 — Le ministre de la Justice — Loi modifiant le Code criminel (harcèlement criminel, invasion de domicile, demandes d'examen auprès du ministre — erreurs judiciaires — et procédure criminelle) et d'autres lois

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 28 septembre 2000

C–37[R] — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada et la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires

Ordre relatif aux délibérations les 12 et 13 juin 2000 — 12 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Dépôt et première lecture; débat en deuxième lecture — 12 juin 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; debated at third reading — June 13, 2000

Read the third time and passed — June 14, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 27) — September 21, 2000

C–38[R] — The Minister of Finance — An Act to establish the Financial Consumer Agency of Canada and to amend certain Acts in relation to financial institutions

Introduced and read the first time — June 13, 2000

Debated at second reading — September 18 and 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on September 26, 2000 — September 22, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — September 26, 2000

C–39 — The Minister of Natural Resources — An Act to amend the Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act and the Petro–Canada Public Participation Act

Introduced and read the first time — June 14, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Natural Resources and Government Operations — September 28, 2000

C–40[R] — The Minister of Justice — An Act to establish a body that provides administrative services to the Federal Court of Appeal, the Federal Court, the Court Martial Appeal Court and the Tax Court of Canada, to amend the Federal Court Act, the Tax Court of Canada Act and the Judges Act, and to make related and consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — June 15, 2000

C–41[R] — The Minister of Veterans Affairs — An Act to amend the statute law in relation to veterans' benefits

Introduced and read the first time — June 15, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs — September 22, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–362–102) — October 5, 2000

Order respecting consideration at report stage on October 6, 2000 — October 5, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage with a further amendment; debated at third reading; read a third time and passed — October 6, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 34) — October 20, 2000

C–42[R] — The President of the Treasury Board — An Act for granting to Her Majesty certain sums of money for the public service of Canada for the financial year ending March 31, 2001 (Appropriation Act No. 2, 2000–2001)

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 13 juin 2000

Troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 27) — 21 septembre 2000

C–38[R] — Le ministre des Finances — Loi constituant l'Agence de la consommation en matière financière du Canada et modifiant certaines lois relatives aux institutions financières

Dépôt et première lecture — 13 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 18 et 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 22 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 26 septembre 2000

C–39 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi modifiant la Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire Limitée et la Loi sur la participation publique au capital de Petro–Canada

Dépôt et première lecture — 14 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales — 28 septembre 2000

C–40[R] — Le ministre de la Justice — Loi portant création d'un service administratif pour la Cour d'appel fédérale, la Cour fédérale, la Cour d'appel de la cour martiale et la Cour canadienne de l'impôt et modifiant la Loi sur la Cour fédérale, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt, la Loi sur les juges et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

C–41[R] — Le ministre des Anciens combattants — Loi portant modification de la législation concernant les avantages pour les anciens combattants

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants — 22 septembre 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire nº 8510–362–102) — 5 octobre 2000

Ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport le 6 octobre 2000 — 5 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 6 octobre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 34) — 20 octobre 2000

C–42[R] — Le président du Conseil du Trésor — Loi portant octroi à Sa Majesté de crédits pour l'administration publique fédérale pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2001 (Loi de crédits nº 2 pour 2000–2001)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Main Estimates 2000–2001 — Concurred in — June 15, 2000 (*See Business of Supply No. 5*)

Read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — June 15, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 18) — June 29, 2000

C–43 — The Minister of Finance — An Act to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules and certain Acts related to the Income Tax Act

Ways and Means Motion No. 11 (Sessional Paper No. 8570–362–19) — Adopted — June 7, 2000

Introduced and read the first time — September 20, 2000

C–44[R] — The Minister of Human Resources Development — An Act to amend the Employment Insurance Act

Introduced and read the first time — September 28, 2000

Debated at second reading — October 4, 5 and 19, 2000

C–45[R] — The Minister of Finance — An Act respecting the provision of increased funding for health care services, medical equipment, health information and communications technologies, early childhood development and other social services and to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — October 4, 2000

Debated at second reading — October 5 and 17, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — October 17, 2000

Order respecting proceedings — October 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 19, 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 35) — October 20, 2000

C–46 — The Minister of Natural Resources — An Act to establish a foundation to fund sustainable development technology

Introduced and read the first time — October 4, 2000

SENATE

This section contains public bills sponsored by the government which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S–3 — The Minister of Finance — An Act to implement an agreement, conventions and protocols between Canada and Kyrgyzstan, Lebanon, Algeria, Bulgaria, Portugal, Uzbekistan, Jordan, Japan and Luxembourg for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading

Budget principal des dépenses 2000–2001 — Adoption — 15 juin 2000 (*Voir Travaux des subsides nº 5*)

Première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 15 juin 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 18) — 29 juin 2000

C–43 — Le ministre des Finances — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Motion des voies et moyens nº 11 (document parlementaire nº 8570–362–19) — Adoption — 7 juin 2000

Dépôt et première lecture — 20 septembre 2000

C–44[R] — Le ministre du Développement des ressources humaines — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi

Dépôt et première lecture — 28 septembre 2000

Débat en deuxième lecture — 4, 5 et 19 octobre 2000

C–45[R] — Le ministre des Finances — Loi concernant l'octroi d'une aide financière supplémentaire pour les services de santé, les appareils médicaux et les techniques de communication et d'information en matière de santé, le développement de la petite enfance et autres services sociaux et modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

Débat en deuxième lecture — 5 et 17 octobre 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux délibérations — 19 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 19 octobre 2000

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 35) — 20 octobre 2000

C–46 — Le ministre des Ressources naturelles — Loi créant une fondation chargée de pourvoir au financement de l'appui technologique au développement durable

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant du gouvernement qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un « S ».

S–3 — Le ministre des Finances — Loi mettant en oeuvre un accord, des conventions et des protocoles conclus entre le Canada et le Kirghizistan, le Liban, l'Algérie, la Bulgarie, le Portugal, l'Ouzbékistan, la Jordanie, le Japon et le Luxembourg, en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu

[R] Recommandé par le Gouverneur général.
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Message received from the Senate — December 16, 1999

Read the first time — February 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 12, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–66) — May 31, 2000

Order respecting proceedings — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 2000

Royal Assent (Chapter No. 11) — June 29, 2000

S–10 — The Solicitor General of Canada — An Act to amend the National Defence Act, the DNA Identification Act and the Criminal Code

Message received from the Senate — February 9, 2000

Read the first time — February 21, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 12, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–74) — June 5, 2000

Order respecting proceedings — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 8, 2000

Royal Assent (Chapter No. 10) — June 29, 2000

S–17 — The Minister of Transport — An Act respecting marine liability, and to validate certain by–laws and regulations

Message received from the Senate — May 18, 2000

Read the first time — June 5, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to the Standing Committee on Transport — October 6, 2000

S–18 — The Minister of National Defence — An Act to amend the National Defence Act (non–deployment of persons under the age of eighteen years to theatres of hostilities)

Message received from the Senate — May 17, 2000

Read the first time — June 5, 2000

Order respecting proceedings — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — June 14, 2000

Royal Assent (Chapter No. 13) — June 29, 2000

S–25 — The Minister of Public Works and Government Services — An Act to amend the Defence Production Act

Message reçu du Sénat — 16 décembre 1999

Première lecture — 16 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 12 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–66) — 31 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 2000

Sanction royale (chapitre nº 11) — 29 juin 2000

S–10 — Le Solliciteur général du Canada — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale, la Loi sur l'identification par les empreintes génétiques et le Code criminel

Message reçu du Sénat — 9 février 2000

Première lecture — 21 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 12 mai 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire nº 8510–362–74) — 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 8 juin 2000

Sanction royale (chapitre nº 10) — 29 juin 2000

S–17 — Le ministre des Transports — Loi concernant la responsabilité en matière maritime et la validité de certains règlements

Message reçu du Sénat — 18 mai 2000

Première lecture — 5 juin 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des transports — 6 octobre 2000

S–18 — Le ministre de la Défense nationale — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (non–déploiement de personnes de moins de dix–huit ans sur des théâtres d'hostilité)

Message reçu du Sénat — 17 mai 2000

Première lecture — 5 juin 2000

Ordre relatif aux délibérations — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 14 juin 2000

Sanction royale (chapitre nº 13) — 29 juin 2000

S–25 — Le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux — Loi modifiant la Loi sur la production de défense

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

Message received from the Senate — October 6, 2000

Read the first time — October 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 31) — October 20, 2000

S–26 — The Minister of Industry — An Act to repeal An Act to incorporate the Western Canada Telephone Company

Message received from the Senate — October 6, 2000

Read the first time — October 16, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — October 17, 2000

Royal Assent (Chapter No. 29) — October 20, 2000

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

Première lecture — 16 octobre 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 31) — 20 octobre 2000

S–26 — Le ministre de l'Industrie — Loi abrogeant la Loi constituant en corporation The Western Canada Telephone Company

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

Première lecture — 16 octobre 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 octobre 2000

Sanction royale (chapitre nº 29) — 20 octobre 2000

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading

R Recommandé par le Gouverneur général.
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture.

PRIVATE BILLS

This section contains bills sponsored by private Members which concern matters of a particular interest or benefit to a person or persons. Bills in this section which originated in the House of Commons are numbered in sequence, starting with C–1001, while those which originated in the Senate have an "S" preceding the number of the Bill.

S–14 — An Act to amend the Act of incorporation of the Board of Elders of the Canadian District of the Moravian Church in America

Message received from the Senate; Bill deemed read the first time; placed in the order of precedence; deemed designated a votable item — December 10, 1999

Report of the Examiner of Petitions for Private Bills — February 7, 2000

Debated at second reading; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported without amendment; concurred in at report stage; read the third time and passed — March 22, 2000

Royal Assent — March 30, 2000

PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ

Cette section contient les projets de loi émanant des députés qui portent sur des questions qui intéressent ou avantagent particulièrement une ou des personnes. Les projets de loi contenus dans cette section qui ont été présentés à la Chambre des communes sont numérotés en séquence à partir de C–1001, tandis que le numéro de ceux qui ont été présentés au Sénat est précédé d'un « S ».

S–14 — Loi modifiant la Loi constituant en personne morale le Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique

Message reçu du Sénat; projet de loi réputé lu une première fois; inscription dans l'ordre de priorité; réputé choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 10 décembre 1999

Rapport de l'examinateur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 7 février 2000

Débat en deuxième lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport sans amendement; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 22 mars 2000

Sanction royale — 30 mars 2000

PRIVATE MEMBERS' BILLS

COMMONS

This section contains all public bills sponsored by private Members, which originated in the House of Commons. Bills in this section are numbered from C–201 to C–1000.

C–201 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — (*Former title: An Act to amend the Competition Act (protection of those who purchase products from vertically integrated suppliers who compete with them at retail)*)

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments — October 14, 1999 (*Previously Bill C–235 — 1st Session*)

C–202 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Criminal Code (flight)

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — October 14, 1999 (*Previously Bill C–440 — 1st Session*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–7) — November 30, 1999

Concurred in at report stage; debated at third reading; read the third time and passed — February 7, 2000

Passed by the Senate — March 22, 2000

Royal Assent (Chapter No. 2) — March 30, 2000

C–203 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Auditor General Act (Poverty Commissioner)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 86.1 — October 14, 1999 (*Previously Bill C–490 — 1st Session*)

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — February 16, 2000

C–204 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Employment Insurance Act (parental benefits)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — February 29, 2000

C–205 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of expenses incurred by a mechanic for tools required in employment)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Standing Order 86.1 — October 14, 1999 (*Previously Bill C–502 — 1st Session*)

PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

COMMUNES

Cette section contient tous les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés à la Chambre des communes. Les projets de loi contenus dans cette section sont numérotés de C–201 à C–1000.

C–201 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — (*Ancien titre : Loi modifiant la Loi sur la concurrence (protection des acquéreurs de produits de fournisseurs intégrés qui leur font concurrence sur le marché de détail)*)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–235 — 1re session*)

C–202 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant le Code criminel (fuite)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–440 — 1re session*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–7) — 30 novembre 1999

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture; troisième lecture et adoption — 7 février 2000

Adoption par le Sénat — 22 mars 2000

Sanction royale (chapitre nº 2) — 30 mars 2000

C–203 — Mme Gagnon (Québec) — Loi modifiant la Loi sur le vérificateur général (commissaire à la pauvreté)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 86.1 du Règlement — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–490 — 1re session*)

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 février 2000

C–204 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (prestations parentales)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 29 février 2000

C–205 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses engagées par un mécanicien pour la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'article 86.1 du Règlement — 14 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–502 — 1re session*)

Debated at second reading — February 14, March 30 and May 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 30, 2000 — May 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — May 30, 2000

C–206 — Mr. Bryden (Wentworth — Burlington) — An Act to amend the Access to Information Act and to make amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 87(6) — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Dropped to the bottom of the order of precedence by order of the Speaker — February 8, 2000

Dropped to the bottom of the order of precedence by order of the Speaker — March 29, 2000

Debated at second reading — April 7, May 11 and June 2, 2000

Orders respecting the deferred recorded division on June 6, 2000 — June 2, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — June 6, 2000

C–207 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — An Act to amend the Criminal Code to prohibit coercion in medical procedures that offend a person's religion or belief that human life is inviolable

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 18, 1999

C–208 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Crown Liability and Proceedings Act

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–209 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 2, 1999

C–210 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to amend the Bank of Canada Act (withdrawal of the thousand dollar note)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–211 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Income Tax Act (travel expenses for a motor vehicle used by a forestry worker)

Débat en deuxième lecture — 14 février, 30 mars et 29 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 mai 2000 — 29 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 30 mai 2000

C–206 — M. Bryden (Wentworth — Burlington) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 87(6) du Règlement — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Reporté au bas de l'ordre de priorité par ordre du Président — 8 février 2000

Reporté au bas de l'ordre de priorité par ordre du Président — 29 mars 2000

Débat en deuxième lecture — 7 avril, 11 mai et 2 juin 2000

Ordres relatifs au vote par appel nominal différé le 6 juin 2000 — 2 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 6 juin 2000

C–207 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Loi modifiant le Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance au caractère inviolable de la vie humaine

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 18 novembre 1999

C–208 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–209 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 2 décembre 1999

C–210 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi modifiant la Loi sur la Banque du Canada (retrait du billet de mille dollars)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–211 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais afférents à un véhicule à moteur utilisé par un travailleur forestier)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 20, 2000

C–212 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act (prohibited provision in a collective agreement)

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading, dropped from the Order Paper — December 3, 1999

C–213 — Mr. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — An Act to promote shipbuilding, 1999

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 23, 1999, February 9 and March 28, 2000

Order respecting proceedings on March 28, 2000, and the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Finance — March 29, 2000

Reported without amendment (Sessional Paper No. 8510–362–106) — October 6, 2000

C–214 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the participation of the House of Commons when treaties are concluded

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — December 1, 1999, April 13 and June 8, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 12, 2000 — June 8, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — June 13, 2000

C–215 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the tabling of treaties in the House of Commons

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–216 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the approval of treaties by the House of Commons

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–217 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for the publication of treaties

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 20 septembre 2000

C–212 — M^me^ Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (disposition prohibée d'une convention collective)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 décembre 1999

C–213 — M. Dubé (Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière) — Loi de 1999 visant à encourager la construction navale

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 23 novembre 1999, 9 février et 28 mars 2000

Ordre relatif aux délibérations le 28 mars 2000 et au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des finances — 29 mars 2000

A fait l'objet d'un rapport sans amendement (document parlementaire n^o^ 8510–362–106) — 6 octobre 2000

C–214 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la participation de la Chambre des communes à la conclusion des traités

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 1^er^ décembre 1999, 13 avril et 8 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 12 juin 2000 — 8 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 13 juin 2000

C–215 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant le dépôt des traités à la Chambre des communes

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–216 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant l'approbation des traités par la Chambre des communes

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–217 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la publication des traités

Introduced and read the first time — October 14, 1999

C–218 — Mr. Turp (Beauharnois — Salaberry) — An Act to provide for consultation with provincial governments when treaties are negotiated and concluded

Introduced and read the first time — October 14, 1999

Placed in the order of precedence — September 27, 2000

C–219 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Criminal Code (breaking and entering)

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C–220 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to require that in the advertising and at the opening of a cultural project supported by public money a public acknowledgement be made of the grant and the percentage of the total cost that the grant represents

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C–221 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act respecting the transfer of grain elevators located in a Prairie province and the discontinuance of their operation

Introduced and read the first time — October 15, 1999

C–222 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to establish the office of First Nations Ombudsman to investigate complaints relating to administrative and communication problems between members of First Nations communities and their First Nation and between First Nations, allegations of improper financial administration and allegations of electoral irregularities

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 4, 1999, February 25 and April 4, 2000

Order respecting proceedings and the deferred recorded division — April 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 4, 2000

C–223 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Witness Protection Program Act and to make a related and consequential amendment to another Act (protection of spouses whose life is in danger)

Introduced and read the first time — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 26, 1999, March 15 and April 12, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 2, 2000 — April 12, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

C–218 — M. Turp (Beauharnois — Salaberry) — Loi prévoyant la consultation des gouvernements provinciaux lors de la négociation et de la conclusion des traités

Dépôt et première lecture — 14 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 septembre 2000

C–219 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi modifiant le Code criminel (introduction par effraction)

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C–220 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi exigeant que la publicité relative à des opérations culturelles subventionnées sur des fonds publics fasse état de la subvention et de la proportion du coût total que la subvention représente et que ces renseignements soient mentionnés lors de l'inauguration de l'opération

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C–221 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi concernant le transfert de silos à grains situés dans les provinces des Prairies et la cessation de leur exploitation

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

C–222 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi établissant le poste d'ombudsman des premières nations dont la mission est d'enquêter relativement aux plaintes portant sur les difficultés de nature administrative et les problèmes de communication survenant entre des membres des collectivités des premières nations et leur première nation et entre les premières nations ainsi que sur les allégations d'administration financière inappropriée et d'irrégularités électorales

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 4 novembre 1999, 25 février et 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé — 4 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 4 avril 2000

C–223 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le programme de protection des témoins et une autre loi en conséquence (protection des conjoints dont la vie est en danger)

Dépôt et première lecture — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 26 novembre 1999, 15 mars et 12 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 2 mai 2000 — 12 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — May 2, 2000

C–224 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to establish by the beginning of the twenty–first century an exhibit in the Canadian Museum of Civilization to recognize the crimes against humanity as defined by the United Nations that have been perpetrated during the twentieth century

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; Order discharged, Bill withdrawn and subject–matter referred to the Standing Committee on Canadian Heritage — November 30, 1999

C–225 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — An Act to amend the Tobacco Act (substances contained in a tobacco product)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–226 — Mr. Earle (Halifax West) — Parliamentarians' Code of Conduct

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 16, 1999

C–227 — Mr. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — An Act to establish a National Organ Donor Registry and to coordinate and promote organ donation throughout Canada

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 16, 1999

C–228 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act and the Canada Labour Code as a consequence

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–229 — Mrs. Redman (Kitchener Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (letter that cannot be transmitted by post)

Introduced and read the first time; placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Standing Order 86.1 — October 18, 1999 (*Previously Bill C–409 — 1st Session*)

Debated at second reading — February 23, 2000

Order discharged, Bill withdrawn and subject–matter referred to the Standing Committee on Industry — February 24, 2000

C–230 — Ms. Carroll (Barrie — Simcoe — Bradford) (*sponsor changed from: Ms. Bulte (Parkdale — High Park)*) — An Act respecting a National Epidermolysis Bullosa Awareness Week

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 2 mai 2000

C–224 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi établissant d'ici le début du vingt et unième siècle une exposition au Musée canadien des civilisations pour reconnaître les crimes contre l'humanité, tel que l'expression est définie par les Nations Unies, qui ont été perpétrés au cours du vingtième siècle

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; ordre révoqué, projet de loi retiré et objet renvoyé au Comité permanent du patrimoine canadien — 30 novembre 1999

C–225 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le tabac (substances contenues dans un produit du tabac)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–226 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Code de déontologie parlementaire

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 décembre 1999

C–227 — M. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — Loi établissant le registre national des donneurs d'organes et visant à coordonner et à promouvoir les dons d'organes partout au Canada

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 16 novembre 1999

C–228 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports et le Code canadien du travail en conséquence

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–229 — M^me^ Redman (Kitchener–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (lettres intransmissibles)

Dépôt et première lecture; inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'article 86.1 du Règlement — 18 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–409 — 1re session*)

Débat en deuxième lecture — 23 février 2000

Ordre révoqué, projet de loi retiré et objet renvoyé au Comité permanent de l'industrie — 24 février 2000

C–230 — M^me^ Carroll (Barrie — Simcoe — Bradford) (*ancien parrain : M^me^ Bulte (Parkdale — High Park)*) — Loi instituant la Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C–231 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute pornographic material involving children

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — May 29, 2000

C–232 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to provide for a Hepatitis Awareness Month

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–233 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (medical expenses)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–234 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (taking samples of bodily substances)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–235 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Divorce Act (marriage counselling required before divorce granted)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 10, 1999

C–236 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the National Parks Act (Stoltmann National Park)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — November 24, 1999

C–237 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — December 6, 1999

C–238 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act (mail contractors)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

C–231 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi visant à interdire l'accès au réseau Internet pour la diffusion de documents pornographiques avec des enfants

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 29 mai 2000

C–232 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi concernant le mois de la sensibilisation à l'égard de l'hépatite

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–233 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais médicaux)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–234 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (prélèvement d'échantillons de substances corporelles)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–235 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (consultation matrimoniale préalable au divorce)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 10 décembre 1999

C–236 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur les parcs nationaux (parc national de Stoltmann)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 24 novembre 1999

C–237 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 6 décembre 1999

C–238 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes (entrepreneurs postaux)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 1, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — November 5, 1999, February 28 and March 31, 2000

Order respecting the deferred recorded division on April 4, 2000 — March 31, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Motion for second reading negatived — April 4, 2000

C–239 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act respecting the protection of whistle blowers and to amend the Auditor General Act, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–240 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — An Act to provide for the establishment of national standards for labour market training, apprenticeship and certification

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–241 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Young Offenders Act and to amend certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–242 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (Order of prohibition)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–243 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (dangerous offender)

Introduced and read the first time — October 18, 1999

C–244 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — An Act to provide for the taking of samples of blood for the benefit of persons administering and enforcing the law and good Samaritans and to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated at second reading — December 13, 1999, and March 21, 2000

Read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — March 21, 2000

Report recommending the extension of the deadline (Standing Order 97.1) (Sessional Paper No. 8510–362–100) — September 21, 2000; concurred in — September 27, 2000

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1er novembre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 5 novembre 1999, 28 février et 31 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 avril 2000 — 31 mars 2000 (*Voir Autres Affaires nº 4*)

Motion portant deuxième lecture rejetée — 4 avril 2000

C–239 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Loi concernant la protection des dénonciateurs et modifiant la Loi sur le vérificateur général, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–240 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Loi portant établissement de normes nationales de formation, d'apprentissage et d'accréditation pour le marché du travail

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–241 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–242 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–243 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (délinquant dangereux)

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

C–244 — M. Strahl (Fraser Valley) — Loi permettant le prélèvement d'échantillons de sang au profit des personnes chargées de l'application et de l'exécution de la loi et des bons samaritains et modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat en deuxième lecture — 13 décembre 1999 et 21 mars 2000

Deuxième lecture et renvoi au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 21 mars 2000

Rapport avec recommandation de la prolongation du délai (article 97.1 du Règlement) (document parlementaire nº 8510–362–100) — 21 septembre 2000; adoption — 27 septembre 2000

C–245 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Criminal Code (mandatory counseling for certain assaults)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–246 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act respecting the provision of compensation to public safety officers who lost their lives while on duty

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–247 — Ms. Guarnieri (Mississauga East) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (cumulative sentences)

Introduced and read the first time; deemed read the second time; deemed considered by a committee and reported with amendments; deemed concurred in at report stage with further amendments; deemed read the third time and passed — October 19, 1999 (*Previously Bill C–251 — 1st Session*)

C–248 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Pension Plan (transfer of income to spouse)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–249 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — An Act to prohibit the export of water by interbasin transfers

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–250 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (bail in cases of assault with weapon or criminal harassment)

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–251 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — October 19, 1999

C–252 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — An Act to establish a national committee to develop policies and procedures to ensure coordination in the delivery of programs by governments in the case of agricultural losses or disasters created by weather, pests, shortages of goods or services or market conditions, and the coordination of the delivery of information, assistance, relief and compensation and to study the compliance of such programs with World Trade Organization requirements

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–253 — Mr. Ramsay (Crowfoot) — An Act to amend the Young Offenders Act to transfer older offenders who commit violent offences to adult court, to limit the application of alternative measures, to allow for certain young offenders to

C–245 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant le Code criminel (counseling obligatoire dans le cas de certaines agressions)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–246 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi concernant la prestation d'un dédommagement aux agents de la sécurité publique qui perdent la vie dans l'exercice de leurs fonctions

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–247 — M^me^ Guarnieri (Mississauga–Est) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (peines consécutives)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois; réputé étudié par un comité et avoir fait l'objet d'un rapport avec des amendements; réputé adopté à l'étape du rapport avec d'autres amendements; réputé lu une troisième fois et adopté — 19 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–251 — 1re session*)

C–248 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et le Régime de pensions du Canada (transfert de revenu au conjoint)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–249 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Loi visant à interdire l'exportation des eaux du Canada par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–250 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (cautionnement en cas d'agression armée ou de harcèlement criminel)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–251 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 19 octobre 1999

C–252 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi constituant un comité national chargé d'élaborer des politiques et des procédures afin d'assurer la coordination de la prestation des programmes par les gouvernements en cas de pertes agricoles ou de désastres résultant des conditions climatiques, de la vermine, de la pénurie de biens ou services ou des conditions du marché, la coordination de la transmission des renseignements et de la prestation de l'assistance, des secours et des indemnités, ainsi que la vérification de la conformité de ces programmes aux exigences de l'Organisation mondiale du commerce

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–253 — M. Ramsay (Crowfoot) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants afin de déférer les contrevenants plus âgés qui commettent des crimes violents aux tribunaux pour adultes, afin de limiter l'application des mesures de

be designated as dangerous offenders, to establish public safety as a dominant consideration in the application of the law respecting young offenders, to remove privacy provisions and to make certain other amendments

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–254 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (using or operating a stolen motor vehicle in the commission of an offence)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–255 — Mr. Thompson (Wild Rose) — An Act to amend the Criminal Code (arrest without warrant)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–256 — Ms. Gagnon (Québec) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (qualifying for benefits)

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–257 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act respecting Louis Riel

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–258 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to protect human health and the environment by reducing automotive pollution

Introduced and read the first time — October 20, 1999

C–259 — Ms. McDonough (Halifax) — An Act to amend the Criminal Code (criminal liability of corporations, directors and officers)

Introduced and read the first time — October 21, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 28, 1999

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — November 18, 1999

C–260 — Mr. Szabo (Mississauga South) — An Act to amend the Food and Drugs Act (warning labels regarding the consumption of alcohol)

Introduced and read the first time — October 25, 1999

C–261 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to discontinue the retiring allowances payable to members of Parliament under the Members of Parliament Retiring Allowances Act and to include members of Parliament in the Public Service Superannuation Act and to discontinue members' tax free allowances for expenses and include the amount in members' sessional allowances

Introduced and read the first time — October 25, 1999

rechange, afin de permettre que certains jeunes contrevenants soient déclarés criminels dangereux, afin de constituer la sécurité du public la considération première dans l'application des lois relatives aux jeunes contrevenants, afin d'éliminer certaines dispositions sur la protection de la vie privée et d'y apporter certaines autres modifications

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–254 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (utilisation ou conduite, lors de la perpétration d'une infraction, d'un véhicule à moteur volé)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–255 — M. Thompson (Wild Rose) — Loi modifiant le Code criminel (arrestation sans mandat)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–256 — M^me^ Gagnon (Québec) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (conditions requises pour recevoir des prestations)

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–257 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi concernant Louis Riel

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–258 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi visant à protéger la santé humaine et l'environnement par la réduction de la pollution due aux véhicules automobiles

Dépôt et première lecture — 20 octobre 1999

C–259 — M^me^ McDonough (Halifax) — Loi modifiant le Code criminel (responsabilité criminelle des sociétés, administrateurs et dirigeants)

Dépôt et première lecture — 21 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 28 octobre 1999

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 18 novembre 1999

C–260 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquettes de mise en garde au sujet de la consommation de boissons alcooliques)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C–261 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi visant à supprimer les allocations de retraite payables aux parlementaires sous le régime de la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires et à assujettir les parlementaires au régime de la Loi sur la pension de la fonction publique, ainsi qu'à supprimer les indemnités de fonctions non imposables des parlementaires et à en inclure le montant dans leurs indemnités de session

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C–262 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (impaired driving causing death or injury)

Introduced and read the first time — October 25, 1999

C–263 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Criminal Code (hate propaganda)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Finlay (Oxford) — December 13, 1999

C–264 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to provide for the taking of samples of blood to detect the presence of certain viruses

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–265 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Criminal Code (violent crimes)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–266 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Contraventions Act and the Controlled Drugs and Substances Act (marihuana)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–267 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (registration of political parties)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–268 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (electronic voting)

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–269 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to establish the right of electors to recall members of Parliament

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–270 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to protect persons accused of a crime from undue public speculation and suspicion before guilt has been established

Introduced and read the first time — October 26, 1999

C–271 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (self–employed persons)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C–272 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (waiting period)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C–262 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (conduite avec facultés affaiblies causant la mort ou des blessures)

Dépôt et première lecture — 25 octobre 1999

C–263 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant le Code criminel (propagande haineuse)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Finlay (Oxford) — 13 décembre 1999

C–264 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi permettant le prélèvement d'échantillons de sang dans le but de détecter la présence de certains virus

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–265 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant le Code criminel (crimes violents)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–266 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur les contraventions et la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (marihuana)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–267 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (enregistrement des partis politiques)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–268 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (vote par téléphone)

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–269 — M. White (North Vancouver) — Loi concernant le droit des électeurs de demander la révocation de députés

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–270 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi prévoyant à la protection de toute personne accusée d'un crime des conjectures et des soupçons injustifiés dont elle peut faire l'objet de la part du public avant que sa culpabilité ne soit établie

Dépôt et première lecture — 26 octobre 1999

C–271 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (travailleurs indépendants)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C–272 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (délai de carence)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C–273 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Criminal Code (protection of children)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 10, 1999

C–273 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant le Code criminel (protection des enfants)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 10 novembre 1999

C–274 — Ms. Davies (Vancouver East) — An Act to amend the Bankruptcy and Insolvency Act (student loan)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

C–274 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi modifiant la Loi sur la faillite et l'insolvabilité (prêt étudiant)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

C–275 — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (rate of benefits)

Introduced and read the first time — October 27, 1999

C–275 — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (taux de prestations)

Dépôt et première lecture — 27 octobre 1999

C–276 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Competition Act, 1998 (negative option marketing)

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Industry — October 28, 1999 (*Previously Bill C–393 — 1st Session*)

Reported with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–25) — February 23, 2000

Debated at report stage — April 5 and May 16, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 17, 2000 — May 16, 2000

Concurred in at report stage; read a third time and passed — May 17, 2000

C–276 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi de 1998 modifiant la Loi sur la concurrence (commercialisation par abonnement par défaut)

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'industrie — 28 octobre 1999 (*Ancien projet de loi C–393 — 1^re^ session*)

A fait l'objet d'un rapport avec des amendements (document parlementaire n^o^ 8510–362–25) — 23 février 2000

Débat à l'étape du rapport — 5 avril et 16 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 17 mai 2000 — 16 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 17 mai 2000

C–277 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to provide for the holding of citizen–initiated referenda on specific questions

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–277 — M. White (North Vancouver) — Loi visant à permettre la tenue, à l'initiative des citoyens, de référendums sur des questions précises

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–278 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (appointment of election officers)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–278 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (nomination des officiers d'élection)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–279 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Canada Elections Act (election expenses)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–279 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–280 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the Copyright Act

Introduced and read the first time — October 28, 1999

C–280 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

C–281 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — An Act to amend the Divorce Act (child of the marriage)

Introduced and read the first time — October 28, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C–281 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (enfant à charge)

Dépôt et première lecture — 28 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C–282 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act proclaiming Emancipation Day

Introduced and read the first time — October 29, 1999

C–283 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Labour Code (severance pay)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–284 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — An Act to amend the Canada Transportation Act (discontinued railway lines)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–285 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to amend the Supreme Court Act (approval of justices by committee)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–286 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to provide for parliamentary scrutiny and approval of user fees set by federal authority and to require public disclosure of the amount collected as user fees

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–287 — Mr. Solberg (Medicine Hat) — An Act to amend the Income Tax Act (removal of foreign investment limit for registered retirement savings plans and registered retirement income funds)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–288 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–289 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (child adoption expenses)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 19, 2000

C–290 — Ms. St–Hilaire (Longueuil) — An Act to amend the Canada Elections Act (reimbursement of election expenses)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–291 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — An Act to amend the Criminal Code (prohibited sexual acts)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–292 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act to amend the Immigration Act (improvement of enforcement in the case of those who commit offences)

Introduced and read the first time — November 1, 1999

C–293 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Income Tax Act (political activities by charities receiving public funds)

C–282 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi proclamant le jour de l'émancipation

Dépôt et première lecture — 29 octobre 1999

C–283 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant le Code canadien du travail (indemnité de départ)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–284 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (cessation d'exploitation de lignes de chemin de fer)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–285 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi modifiant la Loi sur la Cour suprême (approbation de choix des juges)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–286 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi permettant l'examen et l'approbation par le Parlement des frais d'utilisation imposés par un organisme fédéral et exigeant la communication publique du montant des frais ainsi perçus

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–287 — M. Solberg (Medicine Hat) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (retrait de la restriction relative aux investissements étrangers dans les régimes enregistrés d'épargne–retraite et des fonds enregistrés de revenu de retraite)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–288 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–289 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (frais relatifs à l'adoption d'un enfant)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 19 septembre 2000

C–290 — Mme St–Hilaire (Longueuil) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada (remboursement de dépenses d'élection)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–291 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (actes sexuels interdits)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–292 — M. Peric (Cambridge) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (amélioration de l'application de la loi à l'égard de ceux qui sont déclarés coupables d'infractions)

Dépôt et première lecture — 1er novembre 1999

C–293 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (activités politiques des organismes de bienfaisance qui reçoivent des fonds d'État)

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C–294 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Employment Equity Act (elimination of designated groups and numerical goals) and the Canadian Human Rights Act

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C–295 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to establish principles of responsible fiscal management and to require regular publication of information by the Minister of Finance to demonstrate the Government's adherence to those principles

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C–296 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act respecting beverage containers

Introduced and read the first time — November 2, 1999

C–297 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Young Offenders Act

Introduced and read the first time; deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights — November 2, 1999 (*Previously Bill C–260 — 1st Session)*

Bill deemed reported pursuant to Standing Order 97.1 — March 27, 2000

Concurred in at report stage; debated at third reading — June 13, 2000

C–298 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the National Defence Act (Snowbirds)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 16, 1999

C–299 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide cost of production protection for the family farm

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C–300 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act respecting the protection of wildlife species in Canada from extirpation or extinction

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C–301 — Mr. Epp (Elk Island) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of property taxes paid in respect of a principal residence)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C–302 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code (conditional sentencing)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C–294 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi (élimination des notions de groupes désignés et d'objectifs numériques) et la Loi canadienne sur les droits de la personne

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C–295 — M. White (North Vancouver) — Loi instituant des principes de gestion responsable des finances et imposant au ministre des Finances de publier régulièrement des renseignements indiquant le respect de ces principes par le gouvernement

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C–296 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi concernant les contenants de boisson

Dépôt et première lecture — 2 novembre 1999

C–297 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant la Loi sur les jeunes contrevenants

Dépôt et première lecture; réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne — 2 novembre 1999 (*Ancien projet de loi C–260 — 1re session*)

Projet de loi réputé avoir fait l'objet d'un rapport, conformément à l'article 97.1 du Règlement — 27 mars 2000

Adoption à l'étape du rapport; débat en troisième lecture — 13 juin 2000

C–298 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi sur la défense nationale (Snowbirds)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 16 décembre 1999

C–299 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à la protection des exploitations agricoles familiales contre les coûts de production

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C–300 — M. Caccia (Davenport) — Loi concernant la protection des espèces en péril au Canada

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C–301 — M. Epp (Elk Island) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des impôts fonciers payés sur une résidence principale)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C–302 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel (octroi de sursis)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C–303 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Criminal Code and the Young Offenders Act (capital punishment)

Introduced and read the first time — November 3, 1999

C–304 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — An Act to amend the Divorce Act (joint custody)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C–305 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — An Act to amend the Criminal Code (prohibiting certain offenders from changing their name)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C–306 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Debt Servicing and Reduction Account Act (gifts to the Crown)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C–307 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Broadcasting Act (designation of cable channels)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C–308 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — November 4, 1999

C–309 — Ms. Alarie (Louis–Hébert) — An Act to amend the Food and Drugs Act (mandatory labelling for genetically modified foods)

Introduced and read the first time — November 4, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — December 14, 1999

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — December 16, 1999

C–310 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (disallowance procedure for statutory instruments)

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C–311 — Mr. White (North Vancouver) — An Act to promote the use of plain language in federal statutes and regulations

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C–312 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the National Archives of Canada Act and the Statistics Act

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C–313 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act respecting the commercialization of VIA Rail Canada Inc.

C–303 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les jeunes contrevenants (peine capitale)

Dépôt et première lecture — 3 novembre 1999

C–304 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (garde partagée des enfants)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C–305 — M. White (Langley — Abbotsford) — Loi modifiant le Code criminel (interdiction à certains contrevenants de changer leur nom)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C–306 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur le compte de service et de réduction de la dette (dons à l'État)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C–307 — Mr. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (désignation des canaux de la télévision par câble)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C–308 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

C–309 — M^me^ Alarie (Louis–Hébert) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (étiquetage obligatoire des aliments modifiés génétiquement)

Dépôt et première lecture — 4 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 14 décembre 1999

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 16 décembre 1999

C–310 — M. White (North Vancouver) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (procédure d'annulation des textes réglementaires)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C–311 — M. White (North Vancouver) — Loi favorisant l'emploi de la langue commune dans les lois et les règlements fédéraux

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C–312 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les Archives nationales du Canada et la Loi sur la statistique

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C–313 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi concernant la commercialisation de VIA Rail Canada Inc.

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C–314 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to amend the Firearms Act and the Criminal Code (no registration of firearms that are not restricted or prohibited firearms)

Introduced and read the first time — November 5, 1999

C–315 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — An Act to provide for the settlement of labour disputes affecting west coast ports by final offer arbitration

Introduced and read the first time — November 15, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C–316 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act to amend the Transfer of Offenders Act (removal of foreign offenders)

Introduced and read the first time — November 15, 1999

C–317 — Mr. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — An Act to change the name of the electoral district of Lac–Saint–Jean

Introduced and read the first time — November 16, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C–318 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to require the establishment of national training and certification standards for trades that receive apprenticeship training

Introduced and read the first time — November 16, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 21, 2000

C–319 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Food and Drugs Act (nutrition information on foods)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — November 19, 1999

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — November 30, 1999

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — February 3, 2000

C–320 — Mr. Wappel (Scarborough Southwest) — An Act to amend the Criminal Code (offence committed outside Canada)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

C–321 — Mr. Casson (Lethbridge) — An Act to amend the Criminal Code to provide for the forfeiture of property relating to child pornography crimes

Introduced and read the first time — November 17, 1999

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C–314 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi modifiant la Loi sur les armes à feu et le Code criminel (dispense d'enregistrer les armes à feu qui ne sont ni des armes à feu à autorisation restreinte ni des armes à feu prohibées)

Dépôt et première lecture — 5 novembre 1999

C–315 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi portant règlement des conflits de travail dans les ports de la côte ouest par arbitrage des propositions finales

Dépôt et première lecture — 15 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C–316 — M. Peric (Cambridge) — Loi modifiant la Loi sur le transfèrement des délinquants (renvoi de délinquants étrangers)

Dépôt et première lecture — 15 novembre 1999

C–317 — M. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale du Lac–Saint–Jean

Dépôt et première lecture — 16 novembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C–318 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi tendant à exiger l'établissement de normes de formation et d'accréditation pour les métiers qui forment des apprentis

Dépôt et première lecture — 16 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 21 septembre 2000

C–319 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (information nutritionnelle sur les aliments)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 19 novembre 1999

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 30 novembre 1999

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — 3 février 2000

C–320 — M. Wappel (Scarborough–Sud–Ouest) — Loi modifiant le Code criminel (infraction commise à l'étranger)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

C–321 — M. Casson (Lethbridge) — Loi modifiant le Code criminel en vue de permettre la confiscation des biens se rapportant aux crimes ayant trait à la pornographie juvénile

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Debated at second reading — September 22, 2000

C–322 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Income Tax Act and the National Defence Act (rental of a residence)

Introduced and read the first time — November 17, 1999

C–323 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (schedule I)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C–324 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act (determination of insurable employment)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C–325 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (disallowance procedure for statutory instruments)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C–326 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act respecting the territorial integrity of Canada

Introduced and read the first time — November 18, 1999

C–327 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Farm Income Protection Act (crop damage by gophers)

Introduced and read the first time — November 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — November 30, 1999

C–328 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (withdrawal of applications for full parole by offenders serving two or more years)

Introduced and read the first time — November 19, 1999

C–329 — Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — November 22, 1999

C–330 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Privacy Act

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–331 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (persons without identification not to be allowed into Canada as immigrants or refugees or under a Minister's permit)

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Débat en deuxième lecture — 22 septembre 2000

C–322 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi sur la défense nationale (location d'une résidence)

Dépôt et première lecture — 17 novembre 1999

C–323 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (annexe I)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C–324 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (détermination de l'emploi assurable)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C–325 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (procédure d'annulation des textes réglementaires)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C–326 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi concernant l'intégrité territoriale du Canada

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

C–327 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi sur la protection du revenu agricole (dommages aux récoltes causés par les gaufres)

Dépôt et première lecture — 18 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — 30 novembre 1999

C–328 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (retrait de demandes de libération conditionnelle totale par des délinquants purgeant une peine d'emprisonnement de deux ans ou plus)

Dépôt et première lecture — 19 novembre 1999

C–329 — M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 22 novembre 1999

C–330 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–331 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (refoulement des personnes sans pièces d'identité qui cherchent à entrer au Canada comme immigrantes ou réfugiées ou en vertu d'un permis ministériel)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–332 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act and the Criminal Code (refugee or immigrant applicants convicted of an offence on indictment)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–333 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Immigration Act (removal of those convicted of serious criminal offence)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–334 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated at second reading — May 17 and September 18, 2000

C–335 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — An Act to amend the Criminal Code, the Young Offenders Act and the Transfer of Offenders Act (death penalty)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–336 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Official Languages Act (provision of bilingual services)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–337 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (recognized political parties)

Introduced and read the first time — November 23, 1999

C–338 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Income Tax Act (deductibility of expense of tools provided as a requirement of employment)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) — February 3, 2000

C–339 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Interest Act (interest payable on repayment of a mortgage loan before maturity)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–340 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act (bank mergers)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–332 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration et le Code criminel (revendicateurs du statut de réfugié ou candidats immigrants déclarés coupables d'un acte criminel par mise en accusation)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–333 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — (Loi modifiant la Loi sur l'immigration (renvoi des personnes déclarées coupables d'une infraction criminelle grave)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–334 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat en deuxième lecture — 17 mai et 18 septembre 2000

C–335 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Loi modifiant le Code criminel, la Loi sur les jeunes contrevenants et la Loi sur le transfèrement des délinquants (peine de mort)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–336 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (prestation de services bilingues)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–337 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (partis reconnus)

Dépôt et première lecture — 23 novembre 1999

C–338 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils nécessaires à son emploi)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) — 3 février 2000

C–339 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur l'intérêt (intérêts payables lors du remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–340 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques (fusion de banques)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–341 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Pension Ombudsman to investigate administrative difficulties encountered by persons in their dealings with government in respect of benefits under the Canada Pension Plan or the Old Age Security Act or tax liability on such benefits and to review the policies and practices applied in the administration and adjudication of such benefits and liabilities

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–341 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman des pensions dont la mission est d'enquêter sur les difficultés de nature administrative qu'éprouve toute personne qui traite avec le gouvernement de questions relatives aux prestations prévues par le Régime de pensions du Canada et la Loi sur la sécurité de la vieillesse ou aux obligations fiscales concernant de telles prestations et d'examiner les politiques et les pratiques utilisées pour administrer de telles prestations ou obligations et statuer sur celles–ci

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–342 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Bank Act, the Insurance Companies Act and the Trust and Loan Companies Act (repayment of a mortgage loan before the maturity of the loan)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–342 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant la Loi sur les banques, la Loi sur les sociétés d'assurances et la Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt (remboursement d'un prêt hypothécaire avant son échéance)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–343 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to establish the office of Credit Ombudsman to be an advocate for the interests of consumers and small business in credit matters and to investigate and report on the provision by financial institutions of consumer and small business credit by community and by industry in order to ensure equity in the distribution of credit resources

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–343 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant le poste d'ombudsman du crédit dont la mission est de faire valoir les intérêts des consommateurs et des petites entreprises en matière de crédit, d'enquêter et faire rapport sur l'octroi du crédit aux consommateurs et aux petites entreprises par les institutions financières selon les localités et les industries, afin d'assurer une répartition équitable des ressources en matière de crédit

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–344 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide for the study of proportional representation in federal elections and a national referendum on the recommendations that result from the study

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–344 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi pourvoyant à l'examen de la représentation proportionnelle pour les élections fédérales et à la tenue d'un référendum national sur les recommandations découlant de cet examen

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–345 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Canada Pension Plan (early pension entitlement for police officers and firefighters)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–345 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (droit à une pension anticipée pour les agents de police et les pompiers)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–346 — Mr. de Savoye (Portneuf) — An Act to amend the National Capital Act and to make consequential amendments to other acts (federal capital)

Introduced and read the first time — November 25, 1999

C–346 — M. de Savoye (Portneuf) — Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale et d'autres lois en conséquence (capitale fédérale)

Dépôt et première lecture — 25 novembre 1999

C–347 — Mr. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — An Act to amend the Criminal Code (desecration of the flag)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–347 — M. Harris (Prince George — Bulkley Valley) — Loi modifiant le Code criminel (profanation du drapeau)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–348 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Forces Superannuation Act, the Carriage by Air Act, the Cree–Naskapi (of Quebec) Act, the Criminal Code, the Pension Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–348 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la pension de retraite des Forces canadiennes, la Loi sur le transport aérien, la Loi sur les Cris et les Naskapis du Québec, le Code criminel, la Loi sur les pensions et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–349 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Competition Act (vertically integrated gasoline suppliers)

C–349 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (fournisseurs d'essence à intégration verticale)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–350 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide for the use of a maximum speed control device for use on motor vehicles and to prohibit the manufacture and sale of motor vehicles that are not equipped with a maximum speed control device

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–351 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Wages Liability Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–352 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Privacy Act (definition of "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–353 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Land Titles Act (age of majority and definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–354 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Pension Fund Societies Act (definition of "minor child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–355 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Insurance Companies Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–356 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–357 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Indian Act (definition of "infant child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–358 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Hazardous Products Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–359 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Government Employees Compensation Act (definition of "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–360 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Extradition Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–361 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Interpretation Act (definition of "child")

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–350 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant l'utilisation d'un régulateur de vitesse maximale lors de la conduite d'un véhicule automobile et interdisant la fabrication et la vente de véhicules automobiles non munis d'un régulateur de vitesse maximale

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–351 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la responsabilité des salaires (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–352 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la protection des renseignements personnels (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–353 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les titres de biens–fonds (majorité et définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–354 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les sociétés de caisse de retraite (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–355 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les compagnies d'assurances (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–356 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–357 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (définition d'«enfant mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–358 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–359 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'indemnisation des agents de l'État (définition de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–360 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'extradition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–361 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi d'interprétation (définition d'«enfant»)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–362 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Canadian Child Rights Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — December 16, 1999

C–363 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Territorial Lands Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–364 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–365 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Criminal Code (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–366 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Transportation Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–367 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (right of spouses' parents to access to or custody of child)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–368 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Tax Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–369 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Excise Act (definition of "adult")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–370 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–371 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act (definition of "infant" in matters originating in Canada)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–372 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Cooperative Associations Act (definition of "infant")

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–362 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi canadienne sur les droits de l'enfant

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 13 décembre 1999

C–363 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les terres territoriales (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–364 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–365 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Code criminel (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–366 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les transports au Canada (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–367 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (droit de garde ou d'accès auprès d'un enfant par les parents des époux)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–368 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la taxe d'accise (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–369 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur l'accise (définition d'«adulte»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–370 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–371 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale (définition de «mineur» dans les affaires d'origine canadienne)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–372 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les associations coopératives du Canada (définition de «mineur»)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–373 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Student Loans Act (definition of "full age")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–374 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Shipping Act (definitions of "child" and "infant")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — March 24, 2000

C–375 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Health Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–376 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to require Crown corporations and departments of government to have annual internal audits the reports of which are to be submitted to the Auditor General of Canada

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–377 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Pension Plan (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–378 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Divorce Act (definition of "child")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–379 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canada Business Corporations Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–380 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bills of Exchange Act (definitions of "infant" and "minor")

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–381 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to housing)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–382 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national standards across Canada for education provided by the provinces

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–383 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish national literacy standards across Canada

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–384 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to literacy)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–373 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi fédérale sur les prêts aux étudiants (définition de «majeur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–374 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 24 mars 2000

C–375 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–376 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi exigeant la vérification interne annuelle des sociétés d'État et des ministères fédéraux et la présentation de rapports au vérificateur général du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–377 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–378 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur le divorce (définition d'«enfant»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–379 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi canadienne sur les sociétés par actions (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–380 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur les lettres de change (définitions d'«enfant» et de «mineur»)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–381 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit au logement)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–382 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi prévoyant l'établissement de normes nationales relativement à l'éducation assurée par les provinces

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–383 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant à établir des normes nationales d'alphabétisation à la grandeur du Canada

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–384 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'alphabétisation)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–385 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Bill of Rights (right to education)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–386 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act to amend the Immigration Act (requirement to show evidence of identity)

Introduced and read the first time — November 26, 1999

C–387 — Mr. Bachand (Saint–Jean) — An Act to amend the Employment Insurance Act (elimination of the waiting period in a natural disaster)

Introduced and read the first time — November 29, 1999

C–388 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act to prohibit the use of chemical pesticides for non–essential purposes

Introduced and read the first time December 1, 1999

C–389 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to amend the Canada Shipping Act (discharge of ballast water)

Introduced and read the first time December 1, 1999

C–390 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to provide for the recognition of the Canadien Horse as the national horse of Canada

Introduced and read the first time — December 2, 1999

C–391 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Bank Act (definition of infant)

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C–392 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide that all vehicles under federal jurisdiction must be equipped with seat belts and to require the Minister of Transportation to consult with the provinces to maximize the use of seat belts in school buses

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C–393 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to require federally regulated financial institutions, credit bureaus and federal corporations to advise consumers before giving any information on their financial history to a credit grantor or credit bureau and to allow for correction of a record following an objection by a consumer

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C–394 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to Prevent Deficit Budgets

Introduced and read the first time — December 3, 1999

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–385 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Déclaration canadienne des droits (droit à l'éducation)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–386 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration (production obligatoire d'une preuve d'identité)

Dépôt et première lecture — 26 novembre 1999

C–387 — M. Bachand (Saint–Jean) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (suppression du délai de carence lors d'un désastre naturel)

Dépôt et première lecture — 29 novembre 1999

C–388 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi interdisant l'utilisation de pesticides à des fins non essentielles

Dépôt et première lecture — 1^er^ décembre 1999

C–389 — M. Thompson (Nouveau Brunswick–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur la marine marchande du Canada (rejet d'eau de lest)

Dépôt et première lecture — 1^er^ décembre 1999

C–390 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada

Dépôt et première lecture — 2 décembre 1999

C–391 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la loi sur les banques (définition de mineur)

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–392 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi exigeant que les véhicules relevant de la compétence fédérale soient munis de ceintures de sécurité et obligeant le ministre des Transports à consulter les provinces afin de maximiser l'utilisation de ceintures de sécurité à bord des autobus scolaires

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–393 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi imposant aux institutions financières, aux agences d'évaluation du crédit et aux personnes morales relevant de la compétence fédérale l'obligation d'aviser au préalable le consommateur de la communication de renseignements sur les antécédents financiers aux fournisseurs de crédit ou aux agences d'évaluation du crédit et permettant la correction de ses dossiers après la présentation d'une opposition

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–394 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi interdisant les budgets déficitaires

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–395 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to protect Personal Privacy by restricting the use of Social Insurance Numbers

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C–396 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (donors to food banks)

Introduced and read the first time — December 3, 1999

C–397 — Mr. Harvey (Chicoutimi) — An Act to change the name of the electoral district of Chicoutimi

Introduced and read the first time — December 7, 1999

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C–398 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to provide compensation to First Nations veterans on a comparable basis to that given to other war veterans

Introduced and read the first time — December 10, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — April 27, 2000

C–399 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act respecting conscientious objection to the use of taxes for military purposes

Introduced and read the first time — December 10, 1999

C–400 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act to provide defined contribution pensions for the Public Service, the Canadian Forces and the Royal Canadian Mounted Police, to be managed and invested by a private sector manager, and to amend the Income Tax Act and certain other Acts in consequence thereof

Introduced and read the first time — December 10, 1999

C–401 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — An Act to amend the Criminal Code (no parole when imprisoned for life)

Introduced and read the first time — December 13, 1999

C–402 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (abuse of dominant position)

Introduced and read the first time — December 13, 1999

C–403 — Mr. Chatters (Athabasca) — An Act to amend the Nuclear Energy Act and the Nuclear Safety and Control Act

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–404 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act and the Department of Human Resources Development Act, 1999

C–395 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant à favoriser la protection des renseignements personnels par la restriction de l'usage des numéros d'assurance sociale

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–396 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dons aux banques d'alimentation)

Dépôt et première lecture — 3 décembre 1999

C–397 — M. Harvey (Chicoutimi) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Chicoutimi

Dépôt et première lecture — 7 décembre 1999

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C–398 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi établissant un régime d'indemnisation pour les anciens combattants des premières nations comparable à celui offert aux autres anciens combattants

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — 27 avril 2000

C–399 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi concernant l'objection de conscience à l'utilisation des impôts à des fins militaires

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

C–400 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi pourvoyant pour la fonction publique fédérale, les Forces canadiennes et la Gendarmerie royale du Canada, à des pensions à contributions déterminées dont les fonds sont gérés par des gestionnaires du secteur privé et modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et certaines autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 10 décembre 1999

C–401 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Loi modifiant le Code criminel (absence de libération conditionnelle en cas de condamnation à l'emprisonnement à perpétuité)

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

C–402 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (abus de position dominante)

Dépôt et première lecture — 13 décembre 1999

C–403 — M. Chatters (Athabasca) — Loi modifiant la Loi sur l'énergie nucléaire et la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–404 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi et la Loi sur le ministère du Développement des ressources humaines

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–405 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — An Act to amend the Employment Insurance Act and another Act in consequence, 1999 (Employment Insurance Account and annual premium rate settings)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–406 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (proceeds of crime)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–407 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal code (judicial review)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–408 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — An Act to amend the Criminal Code (prostitution)

Introduced and read the first time — December 15, 1999

C–409 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to provide for the expiry of gun control legislation that is not proven effective within five years of coming into force

Introduced and read the first time — December 16, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — September 27, 2000

C–410 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to prohibit the export of water from Canada by pipeline, railway tank car, tank truck, tanker or interbasin transfers

Introduced and read the first time — December 16, 1999

C–411 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to confirm the rights of tax payers and establish the Office for Taxpayer Protection

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–412 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax Act (exemption from taxation of 50% of U.S. social security payments to Canadian residents)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–413 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to promote the observance of two minutes of silence on Rememberance Day

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–414 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — An Act to amend the Income Tax Act (allowances paid to elected officials)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–405 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi et une autre loi en conséquence (compte d'assurance–emploi et fixation du taux de cotisation)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–406 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (produit de la criminalité)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–407 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–408 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Loi modifiant le Code criminel (prostitution)

Dépôt et première lecture — 15 décembre 1999

C–409 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi portant cessation d'effet cinq ans après leur entrée en vigueur des dispositions législatives sur les armes à feu dont l'efficacité n'est pas prouvée

Dépôt et première lecture — 16 décembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 27 septembre 2000

C–410 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi visant à interdire l'exportation d'eau hors du Canada par pipeline, wagon–citerne, camion–citerne, navire–citerne ou par voie d'échanges entre bassins

Dépôt et première lecture — 16 décembre 1999

C–411 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi confirmant les droits des contribuables et établissant le Bureau de protection du contribuable

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–412 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (exemption fiscale de 50% du montant des prestations versées au titre de la sécurité sociale des É.–U. à des résidents du Canada)

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–413 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi visant à promouvoir l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–414 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (allocations de frais payées à certains fonctionnaires élus)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–415 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act to amend the Criminal Code (wearing of war decorations)

Introduced and read the first time — December 17, 1999

C–416 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to amend the Department of Health Act (environmental illnesses, chronic fatigue syndrome, fibromyalgia and multiple chemical sensitivity)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C–417 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act to establish the rights of patients in relation to health, treatment and records

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C–418 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations and the Canadian Wheat Board)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C–419 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Telecommunications Act (restrictions on telemarketing)

Introduced and read the first time — February 7, 2000

C–420 — Mr. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — An Act to establish a National Organ Donor Registry and to coordinate and promote organ donation throughout Canada

Introduced and read the first time — February 8, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C–421 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Export Development Act

Introduced and read the first time — February 9, 2000

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

C–422 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — An Act to amend the Criminal Code to prohibit coercion in medical procedures that offend a person's religion or belief that human life is inviolable

Introduced and read the first time — February 9, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Desjarlais (Churchill) and Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — March 15, 2000

Mr. Szabo (Mississauga South) and Mr. Steckle (Huron — Bruce) — March 16, 2000

Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — March 17, 2000

Mr. Volpe (Eglinton — Lawrence) and Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — March 21, 2000

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–415 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi modifiant le Code criminel (port de décorations militaires)

Dépôt et première lecture — 17 décembre 1999

C–416 — M. Thompson (Nouveau Brunswick–Sud–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (maladies environnementales, le syndrome de la fatigue chronique, la fibromyalgie et la sensibilité aux agresseurs chimiques)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C–417 — M. Thompson (Nouveau Brunswick–Sud–Ouest) — Loi établissant les droits des patients en matière de santé, de traitement et de dossiers

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C–418 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État et Commission canadienne du blé)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C–419 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi sur les télécommunications (restrictions relatives au télémarketing)

Dépôt et première lecture — 7 février 2000

C–420 — M. Sekora (Port Moody — Coquitlam — Port Coquitlam) — Loi établissant le registre national des donneurs d'organes et visant à coordonner et à promouvoir les dons d'organes partout au Canada

Dépôt et première lecture — 8 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C–421 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur l'expansion des exportations

Dépôt et première lecture — 9 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

C–422 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Loi modifiant le Code criminel afin d'interdire la coercition contre une personne à l'égard des actes médicaux qui sont contraires à sa religion ou à sa croyance en l'inviolabilité de la vie humaine

Dépôt et première lecture — 9 février 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Desjarlais (Churchill) et M. Elley (Nanaimo — Cowichan) — 15 mars 2000

M. Szabo (Mississauga–Sud) et M. Steckle (Huron — Bruce) — 16 mars 2000

M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — 17 mars 2000

M. Volpe (Eglinton — Lawrence) et M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 21 mars 2000

Mr. Kenney (Calgary Southeast) — April 6, 2000

C–423 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — An Act to amend the Canada Elections Act

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C–424 — Mr. Fournier (Manicouagan) — An Act to amend the Canada Labour Code and the Public Service Staff Relations Act (scabs and essential services)

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C–425 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to provide for the harmonization of environmental standards throughout Canada

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C–426 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C–427 — Mr. Cadman (Surrey North) — An Act to amend the Criminal Code (abduction)

Introduced and read the first time — February 11, 2000

C–428 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act establishing Samuel de Champlain Day

Introduced and read the first time — February 15, 2000

Placed in the order of precedence — March 24, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 30, 2000

C–429 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Income Tax Act (deduction of mechanics' tool expenses)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C–430 — Mr. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — An Act to amend the Canada Health Act (conditions for contributions)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C–431 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Indian Act (election of chiefs and councils)

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C–432 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act respecting Raoul Wallenberg Day

Introduced and read the first time — February 16, 2000

C–433 — Mr. Benoit (Lakeland) — An Act to amend the Criminal Code (search and seizure without warrant)

Introduced and read the first time — February 18, 2000

C–434 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act to amend the Department of Health Act (genetically modified food)

M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — 6 avril 2000

C–423 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Loi modifiant la Loi électorale du Canada

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C–424 — M. Fournier (Manicouagan) — Loi modifiant le Code canadien du travail et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (briseurs de grève et services essentiels)

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C–425 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant l'harmonisation des normes environnementales à l'échelle nationale

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C–426 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C–427 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Loi modifiant le Code criminel (enlèvement)

Dépôt et première lecture — 11 février 2000

C–428 — M. Thompson (Nouveau Brunswick–Sud–Ouest) — Loi instituant la Journée Samuel de Champlain

Dépôt et première lecture — 15 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 24 mars 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 30 mai 2000

C–429 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déduction des dépenses afférentes à la fourniture d'outils par un mécanicien)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C–430 — M. Gouk (Kootenay — Boundary — Okanagan) — Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé (conditions de versement)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C–431 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant la Loi sur les Indiens (élection des chefs et des conseils)

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C–432 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Loi instituant la Journée Raoul Wallenberg

Dépôt et première lecture — 16 février 2000

C–433 — M. Benoit (Lakeland) — Loi modifiant le Code criminel (perquisition et saisie sans mandat)

Dépôt et première lecture — 18 février 2000

C–434 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Loi modifiant la Loi sur le ministère de la Santé (aliment modifié génétiquement)

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C–435 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — An Act to require a referendum on the restoration of the death penalty as a sentencing option and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C–436 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Public Service Employment Act and the Public Service Staff Relations Act (trade union membership to be optional)

Introduced and read the first time — February 23, 2000

C–437 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend An Act for the Recognition and Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and to amend the Constitution Act, 1867

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C–438 — Ms. Torsney (Burlington) (*sponsor changed from: Mrs. Redman (Kitchener Centre)*) — An Act to amend the Competition Act (game of chance)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C–439 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Members of Parliament Retiring Allowances Act (rights ceasing to accrue after the end of 2000)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C–440 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to provide for a referendum to determine whether Canadians wish medically unnecessary abortions to be insured services under the Canada Health Act and to amend the Referendum Act

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C–441 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Criminal Code (consecutive sentence for use of firearm in commission of offence)

Introduced and read the first time — February 25, 2000

C–442 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Employment Insurance Act, 1999 (section 15)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C–443 — Mr. Sauvageau (Repentigny) — An Act to amend the Criminal Code (reimbursement of costs following a free pardon)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

C–444 — Mr. Nunziata (York South — Weston) — An Act to amend the Criminal Code (judicial review)

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C–435 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Loi visant à exiger la tenue d'un référendum sur la peine de mort à titre de peine de substitution et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C–436 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur l'emploi dans la fonction publique et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (adhésion syndicale facultative)

Dépôt et première lecture — 23 février 2000

C–437 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi ayant pour objets la reconnaissance et la protection des droits de l'homme et des libertés fondamentales et la Loi constitutionnelle de 1867

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C–438 — M^me^ Torsney (Burlington) (*ancien parrain : M^me^ Redman (Kitchener–Centre)*) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (concours publicitaire)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–439 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires (extinction des droits après l'an 2000)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C–440 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi prévoyant la tenue d'un référendum pour déterminer si les Canadiens souhaitent que les avortements non médicalement nécessaires soient considérés comme des services de santé assurés, au sens de la Loi canadienne sur la santé, et modifiant la Loi référendaire

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C–441 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant le Code criminel (peine consécutive en cas d'usage d'une arme à feu lors de la perpétration d'une infraction)

Dépôt et première lecture — 25 février 2000

C–442 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi de 1999 modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (article 15)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C–443 — M. Sauvageau (Repentigny) — Loi modifiant le Code criminel (remboursement des dépens dans le cas d'un pardon)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Choisi comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

C–444 — M. Nunziata (York–Sud — Weston) — Loi modifiant le Code criminel (révision judiciaire)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

C–445 — Mrs. Tremblay (Rimouski — Mitis) — An Act to change the name of the electoral district of Rimouski — Mitis

Introduced and read the first time — February 28, 2000

Deemed read the second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — April 7, 2000

Reported with an amendment (Sessional Paper No. 8510–362–48) — May 3, 2000

Concurred in at report stage with a further amendment; read the third time and passed — May 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 21) — June 29, 2000

C–446 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Employment Insurance Act (insurable employment)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C–447 — Mr. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — An Act to amend the Criminal Code (false document, etc. respecting a franchise)

Introduced and read the first time — February 28, 2000

C–448 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Access to Information Act (Crown corporations)

Introduced and read the first time — March 1, 2000

C–449 — Mr. Goldring (Edmonton East) — An Act to change the name of the electoral district of Edmonton East

Introduced and read the first time — March 1, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C–450 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Parliament of Canada Act

Introduced and read the first time — March 13, 2000

C–451 — Mrs. Chamberlain (Guelph — Wellington) — An Act to establish an oath of allegiance to the flag of Canada

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated at second reading; dropped from the Order Paper — May 3, 2000

C–452 — Mrs. Chamberlain (Guelph — Wellington) — An Act to amend the Motor Vehicle Safety Act (ignition security switches)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C–453 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (attempting to disarm a peace officer)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

C–445 — M^me^ Tremblay (Rimouski — Mitis) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Rimouski — Mitis

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

Réputé lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanant de la procédure et des affaires de la Chambre — 7 avril 2000

A fait l'objet d'un rapport avec un amendement (document parlementaire n^o^ 8510–362–48) — 3 mai 2000

Adoption à l'étape du rapport avec un autre amendement; troisième lecture et adoption — 4 mai 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre n^o^ 21) — 29 juin 2000

C–446 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (emploi assurable)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C–447 — M. Guimond (Beauport — Montmorency — Côte–de–Beaupré — Île d'Orléans) — Loi modifiant le Code criminel (faux document, etc. relatif à une franchise)

Dépôt et première lecture — 28 février 2000

C–448 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (sociétés d'État)

Dépôt et première lecture — 1^er^ mars 2000

C–449 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale d'Edmonton–Est

Dépôt et première lecture — 1^er^ mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C–450 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada

Dépôt et première lecture — 13 mars 2000

C–451 — M^me^ Chamberlain (Guelph — Wellington) — Loi instituant un serment d'allégeance au drapeau du Canada

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat en deuxième lecture; rayé du Feuilleton — 3 mai 2000

C–452 — M^me^ Chamberlain (Guelph — Wellington) — Loi modifiant la Loi sur la sécurité automobile (commutateurs d'allumage antivol)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C–453 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code criminel (tentative de désarmer un agent de la paix)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C–454 — Mr. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act (trafficking in a controlled drug or substance within five hundred metres of an elementary school or a high school)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C–455 — Mr. Marceau (Charlesbourg) — An Act to change the name of the electoral district of Charlesbourg

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C–456 — Mr. Desrochers (Lotbinière) — An Act to change the name of the electoral district of Lotbinière

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — April 7, 2000

C–457 — Ms. Leung (Vancouver Kingsway) — An Act to amend the Immigration Act

Introduced and read the first time — March 22, 2000

Order discharged and Bill withdrawn — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C–458 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — An Act to amend the Competition Act (contest, lottery or game of chance)

Introduced and read the first time — March 22, 2000

C–459 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Income Tax Act (withholding of tax by employers and others)

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C–460 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degrees) Act in order to protect the legal definition of marriage by invoking section 33 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C–461 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Statutory Instruments Act (regulatory accountability)

Introduced and read the first time — March 23, 2000

C–462 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — An Act to amend the Criminal Code and the Firearms Act (exemption of long guns from registration)

Introduced and read the first time — March 27, 2000

C–463 — Mr. Mahoney (Mississauga West) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degree) Act and the Interpretation Act

Introduced and read the first time — March 28, 2000

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C–454 — M. Gilmour (Nanaimo — Alberni) — Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances (trafic de certaines drogues et autres substances à moins d'un demi–kilomètre d'une école primaire ou secondaire)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C–455 — M. Marceau (Charlesbourg) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Charlesbourg

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C–456 — M. Desrochers (Lotbinière) — Loi visant à changer le nom de la circonscription électorale de Lotbinière

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Ordre révoqué et projet de loi retiré — 7 avril 2000

C–457 — M^me^ Leung (Vancouver Kingsway) — Loi modifiant la Loi sur l'immigration

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

Ordré révoqué et projet de loi retiré — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–458 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (concours, loterie et jeu de hasard)

Dépôt et première lecture — 22 mars 2000

C–459 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (retenues d'impôt sur les revenus)

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C–460 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) afin de protéger la définition juridique de « mariage » en invoquant l'article 33 de la Charte canadienne des droits et libertés

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C–461 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les textes réglementaires (responsabilité en matière réglementaire)

Dépôt et première lecture — 23 mars 2000

C–462 — M. Herron (Fundy — Royal) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur les armes à feu (exemption d'enregistrement des armes d'épaule)

Dépôt et première lecture — 27 mars 2000

C–463 — M. Mahoney (Mississauga–Ouest) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) et la Loi d'interprétation

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C–464 — Mr. Epp (Elk Island) — An Act to amend the Evidence Act

Introduced and read the first time — March 28, 2000

C–465 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act respecting the creation of sanctuaries for endangered species of wildlife

Introduced and read the first time — March 28, 2000

C–466 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Canada Post Corporation Act

Introduced and read the first time — March 29, 2000

C–467 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act

Introduced and read the first time — March 29, 2000

C–468 — Mr. Obhrai (Calgary East) — An Act to amend the Statistics Act (ethnicity question)

Introduced and read the first time — April 4, 2000

C–469 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) (*sponsor changed from: Mr. Jordan (Leeds — Grenville)*) — An Act to develop and provide for the publication of measures to inform Canadians about the health and well–being of people, communities and ecosystems in Canada

Introduced and read the first time — April 5, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

C–470 — Mr. Bigras (Rosemont) — An Act to amend the Broadcasting Act (reduction of violence in television broadcasts)

Introduced and read the first time — April 5, 2000

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

C–471 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act to amend the Competition Act (international mutual assistance and references) and the Competition Tribunal Act (references)

Introduced and read the first time — April 6, 2000

C–472 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act (conspiracy agreements and right to make private applications), the Competition Tribunal Act (costs and summary dispositions) and the Criminal Code as a consequence

Introduced and read the first time — April 6, 2000

C–473 — Mr. Kilger (Stormont — Dundas — Charlottenburgh) — An Act to change the names of certain electoral districts

Introduced and read the first time; read the second time and referred to a Committee of the Whole; considered in Committee of the Whole; reported with amendments; concurred in at report stage; read the third time and passed — April 7, 2000

C–464 — M. Epp (Elk Island) — Loi modifiant la Loi sur la preuve au Canada

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C–465 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi visant la création de refuges fauniques pour les espèces en danger de disparition

Dépôt et première lecture — 28 mars 2000

C–466 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur la Société canadienne des postes

Dépôt et première lecture — 29 mars 2000

C–467 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Dépôt et première lecture — 29 mars 2000

C–468 — M. Obhrai (Calgary–Est) — Loi modifiant la Loi sur la statistique (question relative à l'ethnie)

Dépôt et première lecture — 4 avril 2000

C–469 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) (*ancien parrain : M. Jordan (Leeds — Grenville)*) — Loi visant l'élaboration et la publication d'indicateurs pour informer les Canadiens sur la santé et le bien–être de la population, des collectivités et des écosystèmes du Canada

Dépôt et première lecture — 5 avril 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

C–470 — M. Bigras (Rosemont) — Loi modifiant la Loi sur la radiodiffusion (visant à réduire la violence à la télévision)

Dépôt et première lecture — 5 avril 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

C–471 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (l'entraide juridique internationale et les renvois) et la Loi sur le tribunal de la concurrence (les renvois)

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

C–472 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence (collusion et droit des particuliers de présenter une demande), la Loi sur le Tribunal de la concurrence (dépens et procédure sommaire) et le Code criminel en conséquence

Dépôt et première lecture — 6 avril 2000

C–473 — M. Kilger (Stormont — Dundas — Charlottenburgh) — Loi visant à modifier le nom de certaines circonscriptions électorales

Dépôt et première lecture; deuxième lecture et renvoi à un Comité plénier; étude en Comité plénier; a fait l'objet d'un rapport avec des amendements; adoption à l'étape du rapport; troisième lecture et adoption — 7 avril 2000

Passed by the Senate; Royal Assent (Chapter No. 22) — June 29, 2000

C–474 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — An Act to amend the Income Tax Act (percentage of gifts that may be deducted from tax)

Introduced and read the first time — April 11, 2000

C–475 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — An Act respecting the creation of sanctuaries for endangered species of wildlife

Introduced and read the first time — April 11, 2000

C–476 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — An Act respecting the posting of fuel prices by retailers

Introduced and read the first time — April 12, 2000

C–477 — Mr. Williams (St. Albert) — An Act to provide for evaluations of statutory programs

Introduced and read the first time — April 13, 2000

C–478 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — An Act to amend the Bank Act and the Statistics Act (equity in community reinvestment)

Introduced and read the first time — May 16, 2000

C–479 — Ms. Beaumier (Brampton West — Mississauga) — An Act respecting Terry Fox Day

Introduced and read the first time — May 17, 2000

C–480 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Criminal Code

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C–481 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (tax credit for mental or physical impairment)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C–482 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to establish the office of Oil and Gas Ombudsman to investigate complaints relating to the business practices of suppliers of oil or gas

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C–483 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act, the Members of Parliament Retiring Allowances Act, the Public Service Superannuation Act and the Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act (dependent beneficiaries)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C–484 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — An Act to amend the Statistics Act and the National Archives of Canada Act (census records)

Adoption par le Sénat; sanction royale (chapitre nº 22) — 29 juin 2000

C–474 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (proportion des dons déductible de l'impôt)

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

C–475 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Loi visant la création de refuges fauniques pour les espèces en voie de disparition

Dépôt et première lecture — 11 avril 2000

C–476 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Loi concernant l'affichage des prix du carburant par le détaillant

Dépôt et première lecture — 12 avril 2000

C–477 — M. Williams (St. Albert) — Loi pourvoyant à l'évaluation des programmes législatifs

Dépôt et première lecture — 13 avril 2000

C–478 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Loi modifiant la Loi sur les banques et la Loi sur la statistique (équité en matière de réinvestissement communautaire)

Dépôt et première lecture — 16 mai 2000

C–479 — M^me^ Beaumier (Brampton–Ouest — Mississauga) — Loi instituant la journée Terry Fox

Dépôt et première lecture — 17 mai 2000

C–480 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant le Code criminel

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C–481 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (crédit d'impôt pour déficience physique ou mentale)

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C–482 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi constituant le Bureau de l'ombudsman du pétrole et du gaz chargé d'enquêter sur les plaintes relatives aux pratiques commerciales des fournisseurs de pétrole et de gaz

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C–483 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur les allocations de retraite des parlementaires, la Loi sur la pension de la fonction publique et la Loi sur la pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (bénéficiaires à charge)

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C–484 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) — Loi modifiant la Loi sur la statistique et la Loi sur les Archives nationales du Canada (documents de recensement)

Introduced and read the first time — June 2, 2000

C–485 — Mr. de Savoye (Portneuf) — An Act to amend the Copyright Act (Minister)

Introduced and read the first time — June 5, 2000

C–486 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Income Tax Act (expenses incurred by care–givers)

Introduced and read the first time — June 7, 2000

C–487 — Mr. Graham (Toronto Centre — Rosedale) — An Act to amend the Canada Student Financial Assistance Act (financial assistance relating to Convention refugees and their education needs)

Introduced and read the first time — June 8, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Martin (Winnipeg Centre) — September 27, 2000

Mr. Benoit (Lakeland) — September 29, 2000

C–488 — Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — An Act to establish the Energy Price Commission

Introduced and read the first time — June 9, 2000

C–489 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — An Act to amend the Access to Information Act (Cabinet confidences)

Introduced and read the first time — June 13, 2000

C–490 — Mr. Breitkreuz (Yellowhead) — An Act to amend the Referendum Act (to permit a referendum and a general election to be conducted at the same time and on the same polling day)

Introduced and read the first time — June 14, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

C–491 — Mr. Peric (Cambridge) — An Act respecting education benefits for spouses and children of certain deceased federal enforcement officials

Introduced and read the first time — June 15, 2000

C–492 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — An Act establishing A Day for Hearts: Congenital Heart Defect Awareness Day

Introduced and read the first time — September 18, 2000

C–493 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — An Act to amend the Employment Insurance Act (persons who leave employment to be care–givers to family members)

Introduced and read the first time — September 18, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Dépôt et première lecture — 2 juin 2000

C–485 — M. de Savoye (Portneuf) — Loi modifiant la Loi sur le droit d'auteur (ministre)

Dépôt et première lecture — 5 juin 2000

C–486 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (dépenses engagées par les aidants naturels)

Dépôt et première lecture — 7 juin 2000

C–487 — M. Graham (Toronto–Centre — Rosedale) — Loi modifiant la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants (aide financière pour les besoins éducatifs des réfugiés au sens de la Convention)

Dépôt et première lecture — 8 juin 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Martin (Winnipeg–Centre) — 27 septembre 2000

M. Benoit (Lakeland) — 29 septembre 2000

C–488 — M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) — Loi portant constitution de la Commission sur les prix de l'énergie

Dépôt et première lecture — 9 juin 2000

C–489 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information (renseignements confidentiels du Cabinet)

Dépôt et première lecture — 13 juin 2000

C–490 — M. Breitkreuz (Yellowhead) — Loi modifiant la Loi référendaire (pour permettre le déroulement d'un référendum et d'une élection générale au même moment et le même jour du scrutin)

Dépôt et première lecture — 14 juin 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

C–491 — M. Peric (Cambridge) — Loi prévoyant le versement de prestations d'éducation aux époux et enfants à la suite du décès de certains agents fédéraux de l'autorité

Dépôt et première lecture — 15 juin 2000

C–492 — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Loi instituant la Journée du coeur : Journée de sensibilisation à la cardiopathie congénitale

Dépôt et première lecture — 18 septembre 2000

C–493 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Loi modifiant la Loi sur l'assurance–emploi (personne quittant son emploi pour prendre soin d'un membre de sa famille)

Dépôt et première lecture — 18 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — September 18, 2000
Ms. Desjarlais (Churchill) — September 20, 2000

C–494 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — An Act to amend the Access to Information Act

Introduced and read the first time — September 19, 2000

C–495 — Mr. Adams (Peterborough) — An Act to establish a national standard for the representation of dates in all–numeric form

Introduced and read the first time — September 21, 2000

C–496 — Mr. Bryden (Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot) — An Act to amend the Holidays Act (Christmas Day)

Introduced and read the first time — September 25, 2000

C–497 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act (prevention of private hospitals)

Introduced and read the first time — September 26, 2000

C–498 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code

Introduced and read the first time — September 27, 2000

C–499 — Ms. Guay (Laurentides) — An Act to amend the Canada Labour Code, the Parliamentary Employment and Staff Relations Act and the Public Service Staff Relations Act (prohibited provision in a collective agreement)

Introduced and read the first time — September 27, 2000

C–500 — Mr. Caccia (Davenport) — An Act to amend the Food and Drugs Act (genetically modified food)

Introduced and read the first time — October 4, 2000

C–501 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — An Act to amend the Marriage (Prohibited Degree) Act (marriage between persons of the same sex)

Introduced and read the first time — October 5, 2000

C–502 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — An Act to amend the Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act (work for welfare)

Introduced and read the first time — October 5, 2000

C–503 — Mr. Bonin (Nickel Belt) — An Act to amend the Criminal Code and the Corrections and Conditional Release Act (to provide for judicial discretion to assign a security classification of maximum to high–risk violent offenders, to establish a Board of Management to oversee operations of the Correctional Service of Canada and to establish an Office of Ombudsman for Victims)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

M. Godin (Acadie — Bathurst) — 18 septembre 2000
M^me^ Desjarlais (Churchill) — 20 septembre 2000

C–494 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Loi modifiant la Loi sur l'accès à l'information

Dépôt et première lecture — 19 septembre 2000

C–495 — M. Adams (Peterborough) — Loi établissant une norme nationale pour la représentation numérique de la date

Dépôt et première lecture — 21 septembre 2000

C–496 — M. Bryden (Ancaster — Dundas — Flamborough — Aldershot) — Loi modifiant la Loi instituant des jours de fêtes légales (jour de Noël)

Dépôt et première lecture — 25 septembre 2000

C–497 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (lutte contre les hôpitaux privés)

Dépôt et première lecture — 26 septembre 2000

C–498 — M^me^ Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail

Dépôt et première lecture — 27 septembre 2000

C–499 — M^me^ Guay (Laurentides) — Loi modifiant le Code canadien du travail, la Loi sur les relations de travail au Parlement et la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique (disposition prohibée d'une convention collective)

Dépôt et première lecture — 27 septembre 2000

C–500 — M. Caccia (Davenport) — Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (aliments transgéniques)

Dépôt et première lecture — 4 octobre 2000

C–501 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Loi modifiant la Loi sur le mariage (degrés prohibés) (mariage entre personnes du même sexe)

Dépôt et première lecture — 5 octobre 2000

C–502 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (assistance–travail)

Dépôt et première lecture — 5 octobre 2000

C–503 — M. Bonin (Nickel Belt) — Loi modifiant le Code criminel et la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition (afin de donner aux juges le pouvoir discrétionnaire d'assigner la cote de sécurité de délinquant violent à risque élevé, de constituer un conseil de direction pour surveiller les activités du Service correctionnel du Canada et d'établir un Bureau de l'ombudsman des victimes)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C–504 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Income Tax Act (to provide for the deduction of funeral expenses)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

C–505 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — An Act to amend the Criminal Code (recruitment of children and swarming)

Introduced and read the first time — October 6, 2000

C–506 — Mr. McKay (Scarborough East) — An Act to amend the Hazardous Products Act (fire–safe cigarettes)

Introduced and read the first time — October 16, 2000

C–507 — Mr. Earle (Halifax West) — An Act to prevent the use of the Internet to distribute material that advocates, promotes or incites racial hatred, violence against women or child pornography

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C–508 — Mr. Grewal (Surrey Central) — An Act respecting the protection of employees in the public service who make allegations in good faith respecting wrongdoing in the public service

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C–509 — Mr. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — An Act to amend the Competition Act

Introduced and read the first time — October 17, 2000

C–510 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — An Act to establish the Holocaust Memorial Day

Introduced and read the first time — October 18, 2000

C–511 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — An Act to amend the Canadian Peacekeeping Service Medal Act (Book of Remembrance for peacekeepers)

Introduced and read the first time — October 19, 2000

C–512 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — An Act to amend the Canada Pension Plan, the Government Annuities Act and the Old Age Security Act and to make consequential amendments to other Acts

Introduced and read the first time — October 19, 2000

C–504 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (prévoyant la déduction de frais funéraires)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C–505 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi modifiant le Code Criminel (recrutement d'enfants et attaque en bande)

Dépôt et première lecture — 6 octobre 2000

C–506 — M. McKay (Scarborough–Est) — Loi modifiant la Loi sur les produits dangereux (cigarettes à inflammabilité réduite)

Dépôt et première lecture — 16 octobre 2000

C–507 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Loi visant à empêcher l'utilisation du réseau Internet pour la distribution de documents destinés à préconiser, promouvoir ou encourager la haine raciale, la violence contre les femmes ou la pornographie juvénile

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C–508 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Loi concernant la protection des fonctionnaires qui dénoncent de bonne foi des allégations de conduites répréhensibles dans la fonction publique

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C–509 — M. McTeague (Pickering — Ajax — Uxbridge) — Loi modifiant la Loi sur la concurrence

Dépôt et première lecture — 17 octobre 2000

C–510 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi instituant le Jour commémoratif de l'Holocauste

Dépôt et première lecture — 18 octobre 2000

C–511 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Loi modifiant la Loi sur la médaille canadienne du maintien de la paix (Livre du Souvenir à la mémoire des soldats de la paix)

Dépôt et première lecture — 19 octobre 2000

C–512 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi modifiant le Régime de pensions du Canada, la Loi relative aux rentes sur l'État, la Loi sur la sécurité de la vieillesse et d'autres lois en conséquence

Dépôt et première lecture — 19 octobre 2000

SENATE

This section contains public bills sponsored by private Members which originated in the Senate. Bills in this section have an "S" preceding the number of the Bill.

S–5 — Ms. Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — An Act to amend the Parliament of Canada Act (Parliamentary Poet Laureate)

SÉNAT

Cette section contient les projets de loi d'intérêt public émanant des députés qui ont été présentés au Sénat. Le numéro des projets de loi contenus dans cette section est précédé d'un « S ».

S–5 — M^me^ Jennings (Notre–Dame–de–Grâce — Lachine) — Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (poète officiel du Parlement)

Message received from the Senate — September 18, 2000

Read the first time — September 27, 2000

S–20 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — An Act to enable and assist the Canadian tobacco industry in attaining its objective of preventing the use of tobacco products by young persons in Canada

Message received from the Senate — October 6, 2000

Message reçu du Sénat — 18 septembre 2000

Première lecture — 27 septembre 2000

S–20 — M. Lincoln (Lac–Sain–Louis) — Loi visant à donner à l'industrie canadienne du tabac le moyen de réaliser son objectif de prévention de la consommation des produits du tabac chez les jeunes au Canada

Message reçu du Sénat — 6 octobre 2000

PART II — Motions

GOVERNMENT ORDERS

BUSINESS OF SUPPLY

This section contains information relating to the Business of Supply, mainly: Supply period, allotted days, Opposition motions, Estimates, and Interim Supply. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — The President of the Treasury Board — Order for Supply

Order respecting the consideration of the Business of Supply — October 12, 1999

No. 2 — Supply period ending December 10, 1999

Total number of allotted days set at 5 — October 12, 1999

Order setting the total number of allotted days at 7 — October 14, 1999

1st allotted day — Mr. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Farm income — Debated — October 25, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 25, 1999 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Air Canada — Debated — October 28, 1999; negatived — November 2, 1999

Order respecting the proceedings on the Business of Supply and Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 2, 1999 — October 28, 1999 (*See Other Business No. 4*)

3rd allotted day — Ms. McDonough (Halifax) — Trade policy — Debated — November 4, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 4, 1999 (*See Other Business No. 4*)

4th allotted day — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canada's food industries — Debated — November 16, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 16, 1999 (*See Other Business No. 4*)

5th allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Scott (Skeena) — Nisga'a Final Agreement — Debated — November 22, 1999; negatived — November 23, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 22, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the recorded divisions on November 23, 1999 — November 22, 1999

6th allotted day and 3rd votable opposition motion — Mr. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Organized crime — Debated; adopted as amended — November 30, 1999

PARTIE II — Motions

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

TRAVAUX DES SUBSIDES

Cette section contient l'information relative aux travaux des subsides, à savoir : les périodes de subsides, les jours désignés, les motions de l'opposition, les budgets des dépenses et les crédits provisoires. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour référence.

Nº 1 — Le président du Conseil du Trésor — Ordre des subsides

Ordre relatif à la prise en considération des travaux des subsides — 12 octobre 1999

Nº 2 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 1999

Nombre total de jours désignés fixé à 5 — 12 octobre 1999

Ordre portant le nombre total de jours désignés à 7 — 14 octobre 1999

1er jour désigné — M. Hilstrom (Selkirk — Interlake) — Revenu agricole — Débat — 25 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 25 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Air Canada — Débat — 28 octobre 1999; rejetée — 2 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides et ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 2 novembre 1999 — 28 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

3e jour désigné — Mme McDonough (Halifax) — Politique commerciale — Débat — 4 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 4 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

4e jour désigné — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Industrie alimentaire canadienne — Débat — 16 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 16 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

5e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Scott (Skeena) — Accord définitif nisga'a — Débat — 22 novembre 1999; rejetée — 23 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 novembre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 23 novembre 1999 — 22 novembre 1999

6e jour désigné et 3e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Bellehumeur (Berthier — Montcalm) — Crime organisé — Débat; adoptée telle que modifiée — 30 novembre 1999

7th and final allotted day — Supplementary Estimates — Debated — December 10, 1999

No. 3 — Supplementary Estimates (A) 1999–2000

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — November 4, 1999

Votes deemed reported — All — December 6, 1999

Concurred in — December 13, 1999 (*See Bill C–21*)

No. 4 — Supply period ending March 26, 2000

1st allotted day and 4th votable opposition motion — Mr. Manning (Calgary Southwest) — Management of the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — February 8, 2000

2nd allotted day and 5th votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Legislative Committee on Bill C–20 — Debated — February 17, 2000; negatived — February 21, 2000

3rd allotted day and 6th votable opposition motion — Ms. McDonough (Halifax) — Health care — Debated; negatived — March 2, 2000

4th allotted day and 7th votable opposition motion — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Health care system — Debated — March 17, 2000; negatived — March 21, 2000

5th allotted day and 8th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Canada Health and Social Transfer — Debated — March 20, 2000; negatived — March 21, 2000

6th allotted day and 9th votable opposition motion — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Management of the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — March 21, 2000

7th and final allotted day — Ms. Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Transportation system — Debated — March 22, 2000

No. 5 — Main Estimates 2000–2001

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — February 29, 2000

Votes 1, 5, L10 and 15 under FINANCE — 3rd Report of the Standing Committee on Finance — May 10, 2000

Vote 5 under PARLIAMENT — 30th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 12, 2000

Votes 20 and 25 under FINANCE — 8th Report of the Standing Committee on Public Accounts — May 17, 2000

Votes 1, 5 and 10 under FISHERIES AND OCEANS — 5th Report of the Standing Committee on Fisheries and Oceans — May 17, 2000

Votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120 under INDUSTRY — 5th Report of the Standing Committee on Industry — May 29, 2000

7e et dernier jour désigné — Budget supplémentaire des dépenses — Débat — 10 décembre 1999

Nº 3 — Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999–2000

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 4 novembre 1999

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 6 décembre 1999

Adoption — 13 décembre 1999 (*Voir le projet de loi C–21*)

Nº 4 — Période des subsides se terminant le 26 mars 2000

1er jour désigné et 4e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Manning (Calgary–Sud–Ouest) — Gestion du ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 8 février 2000

2e jour désigné et 5e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Le Comité législatif sur le projet de loi C–20 — Débat — 17 février 2000; rejetée — 21 février 2000

3e jour désigné et 6e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme McDonough (Halifax) — Soins de santé — Débat; rejetée — 2 mars 2000

4e jour désigné et 7e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Système de santé — Débat — 17 mars 2000; rejetée — 21 mars 2000

5e jour désigné et 8e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux — Débat — 20 mars 2000; rejetée — 21 mars 2000

6e jour désigné et 9e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Gestion du ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 21 mars 2000

7e et dernier jour désigné — Mme Meredith (South Surrey — White Rock — Langley) — Système de transport — Débat — 22 mars 2000

Nº 5 — Budget principal des dépenses 2000–2001

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 29 février 2000

Crédits 1, 5, L10 et 15 sous la rubrique FINANCES — 3e rapport du Comité permanent des finances — 10 mai 2000

Crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT — 30e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 12 mai 2000

Crédits 20 et 25 sous la rubrique FINANCES — 8e rapport du Comité permanent des comptes publics — 17 mai 2000

Crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique PÊCHES ET OCÉANS — 5e rapport du Comité permanent des pêches et des océans — 17 mai 2000

Crédits 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 et 120 sous la rubrique INDUSTRIE — 5e rapport du Comité permanent de l'industrie — 29 mai 2000

Votes 20 under PRIVY COUNCIL — 32nd Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs — May 29, 2000

Votes deemed reported — All Votes except those already reported — May 31, 2000

Concurred in — June 15, 2000 (*See Bill C–42*)

No. 6 — Supplementary Estimates (B) 1999–2000

Laid upon the Table; referred to several Standing Committees — March 2, 2000

Votes deemed reported — All — March 17, 2000

Concurred in — March 22, 2000 (*See Bill C–29*)

No. 7 — Interim Supply for the fiscal year ending March 31, 2001

Concurred in — March 22, 2000 (*See Bill C–30*)

No. 8 — Supply period ending June 23, 2000

1st allotted day and 10th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Departmental audit reports — Debated; negatived — April 4, 2000

Order respecting the deferred recorded division — April 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day — Ms. Alarie (Louis–Hébert) — Labelling of genetically modified foods — Debated — May 2, 2000

3rd allotted day and 11th votable opposition motion — Ms. McDonough (Halifax) — Canada Health Act — Debated — May 18, 2000; negatived — May 29, 2000

4th allotted day and 12th votable opposition motion — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — National transportation policy — Debated; negatived — May 30, 2000

5th allotted day and 13th votable opposition motion — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Commission of inquiry for the Department of Human Resources Development — Debated; negatived — June 6, 2000

6th allotted day — Mr. Lebel (Chambly) — Canada Information Office — Debated — June 8, 2000

7th and final allotted day and 14th votable opposition motion — Mr. Mills (Red Deer) — Health care system — Debated; negatived — June 15, 2000

No. 9 — Supply period ending December 10, 2000

1st allotted day and 1st votable opposition motion — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Fuel taxes — Debated September 21, 2000; negatived — September 26, 2000

Order respecting deferred recorded division on September 26, 2000 — September 20, 2000 (*See Other Business No. 4*)

2nd allotted day and 2nd votable opposition motion — Mr. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Poverty and violence against women — Debated — October 16, 2000; adopted as amended — October 17, 2000

Crédits 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ — 32e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 29 mai 2000

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous les crédits sauf ceux qui ont déjà fait l'objet d'un rapport — 31 mai 2000

Adoption — 15 juin 2000 (*Voir le projet de loi C–42*)

Nº 6 — Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999–2000

Dépôt; renvoi aux divers comités permanents — 2 mars 2000

Crédits réputés avoir fait l'objet d'un rapport — Tous — 17 mars 2000

Adoption — 22 mars 2000 (*Voir le projet de loi C–29*)

Nº 7 — Crédits provisoires pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001

Adoption — 22 mars 2000 (*Voir le projet de loi C–30*)

Nº 8 — Période des subsides se terminant le 23 juin 2000

1er jour désigné et 10e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Rapports de vérification ministériels — Débat; rejetée — 4 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 4 avril 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné — Mme Alarie (Louis–Hébert) — Étiquetage des aliments génétiquement modifiés — Débat — 2 mai 2000

3e jour désigné et 11e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme McDonough (Halifax) — Loi canadienne sur la santé — Débat — 18 mai 2000; rejetée — 29 mai 2000

4e jour désigné et 12e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Politique nationale de transport — Débat; rejetée — 30 mai 2000

5e jour désigné et 13e motion de l'opposition à mettre aux voix — Mme Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Commission d'enquête pour le ministère du Développement des ressources humaines — Débat; rejetée — 6 juin 2000

6e jour désigné — M. Lebel (Chambly) — Bureau d'information du Canada — Débat — 8 juin 2000

7e et dernier jour désigné et 14e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Mills (Red Deer) — Système de soins de santé — Débat; rejetée — 15 juin 2000

Nº 9 — Période des subsides se terminant le 10 décembre 2000

1er jour désigné et 1re motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Hill (Prince George — Peace River) — Taxes sur les carburants — Débat — 21 septembre 2000; rejetée — 26 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

2e jour désigné et 2e motion de l'opposition à mettre aux voix — M. Duceppe (Laurier — Sainte–Marie) — Pauvreté et violence faite aux femmes — Débat — 16 octobre 2000; adoptée telle que modifiée — 17 octobre 2000

WAYS AND MEANS PROCEEDINGS

This section contains all motions relating to the raising of revenue through taxation and to the government's budgetary policy. The motions in this section are numbered sequentially.

No. 1 — The Minister of Indian Affairs and Northern Development — Motion to implement certain provisions of the Nisga'a Final Agreement and the Nisga'a Nation Taxation Agreement

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–1); Order of the Day designated — October 19, 1999

Adopted — October 21, 1999 (*See Bill C–9*)

No. 2 — The Minister of National Revenue — Motion to amend the Excise Tax Act and the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–2); Order of the Day designated — November 5, 1999

No. 3 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Excise Tax Act, a related Act, the Bankruptcy and Insolvency Act, the Budget Implementation Act, 1997, the Budget Implementation Act, 1998, the Budget Implementation Act, 1999, the Canada Pension Plan, the Companies' Creditors Arrangement Act, the Cultural Property Export and Import Act, the Customs Act, the Customs Tariff, the Employment Insurance Act, the Excise Act, the Income Tax Act, the Tax Court of Canada Act and the Unemployment Insurance Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–3); Order of the Day designated — December 2, 1999

Adopted — February 15, 2000 (*See Bill C–24*)

No. 4 — December 7, 1999 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Income Tax Act, the Excise Tax Act and the Budget Implementation Act, 1999

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–4); Order of the Day designated — December 7, 1999

Adopted — February 15, 2000 (*See Bill C–25*)

No. 5 — The Minister of Finance — Budgetary Policy

Order of the Day designated — February 9, 2000

Presentation — February 28, 2000

Debated — February 29, March 1, 27 and 29, 2000

Adopted — March 29, 2000

No. 6 — The Minister of Finance — Motion to amend the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–14); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 7 — The Minister of Finance — Motion to amend the Excise Tax Act

LES VOIES ET MOYENS

Cette section contient toutes les motions visant la levée de recettes par l'entremise d'une taxe ou d'un impôt et les motions relatives à la politique budgétaires du gouvernement. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence.

N° 1 — Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien — Motion portant exécution de certaines dispositions de l'Accord définitif nisga'a et de l'Accord de taxation concernant la nation nisga'a

Avis déposé (document parlementaire n° 8570–362–1); désignation d'un ordre du jour — 19 octobre 1999

Adoption — 21 octobre 1999 (*Voir le projet de loi C–9*)

N° 2 — Le ministre du Revenu national — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise et la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire n° 8570–362–2); désignation d'un ordre du jour — 5 novembre 1999

N° 3 — 2 décembre 1999 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à modifier la Loi sur la taxe d'accise et une loi connexe, la Loi sur la faillite etl'insolvabilité, la Loi d'exécution du budget de 1997, la Loi d'exécution du budget de 1998, la Loi d'exécution du budget de 1999, le Régime de pensions du Canada, la Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies, la Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels, la Loi sur les douanes, le Tarif des douanes, la Loi sur l'assurance–emploi, la Loi sur l'accise, la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la Cour canadienne de l'impôt et la Loi sur l'assurance–chômage

Avis déposé (document parlementaire n° 8570–362–3); désignation d'un ordre du jour — 2 décembre 1999

Adoption — 15 février 2000 (*Voir le projet de loi C–24*)

N° 4 — 7 décembre 1999 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, la Loi sur la taxe d'accise et la Loi d'exécution du budget de 1999

Avis déposé (document parlementaire n° 8570–362–4); désignation d'un ordre du jour — 7 décembre 1999

Adoption — 15 février 2000 (*Voir le projet de loi C–25*)

N° 5 — Le ministre des Finances — Politique budgétaire

Désignation d'un ordre du jour — 9 février 2000

Présentation — 28 février 2000

Débat — 29 février, 1er, 27 et 29 mars 2000

Adoption — 29 mars 2000

N° 6 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire n° 8570–362–14); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

N° 7 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–15); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 8 — The Minister of Finance — Motion to amend the Customs Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–16); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 9 — The Minister of Finance — Motion to amend the Special Import Measures Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–17); Order of the Day designated — February 28, 2000

No. 10 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 28, 2000

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–18); Order of the Day designated — March 30, 2000

Adopted — April 6, 2000 (*See Bill C–32*)

No. 11 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Income Tax Act, the Income Tax Application Rules and certain Acts related to the Income Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–19); Order of the Day designated — June 5, 2000

Order respecting the deferred recorded division — June 7, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — June 7, 2000 (*See Bill C–43*)

No. 12 — The Secretary of State (International Financial Institutions) — Motion to amend the Excise Tax Act

Notice tabled (Sessional Paper No. 8570–362–20); Order of the Day designated — October 4, 2000

No. 13 — Mr. Martin (Minister of Finance) — Motion to amend the Income Tax Act

Notice Tabled (Sessional Paper No. 8570–362–21); Order of the Day designated — October 18, 2000

Adopted — October 19, 2000

GOVERNMENT BUSINESS

This section contains all government motions which the government requested to be placed under this heading in the Order Paper. The motions in this section are numbered sequentially upon notice.

No. 1 — The Minister of Fisheries and Oceans — Fisheries

Order respecting proceedings on October 13, 1999 — October 13, 1999 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 13, 1999

No. 2 — The Leader of the Government in the House of Commons — Standing Committee on Finance — Debated — October 29, 1999

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–15); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 8 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur les douanes

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–16); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 9 — Le ministre des Finances — Motion modifiant la Loi sur les mesures spéciales d'importation

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–17); désignation d'un ordre du jour — 28 février 2000

Nº 10 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion visant à mettre en oeuvre certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 28 février 2000

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–18); désignation d'un ordre du jour — 30 mars 2000

Adoption — 6 avril 2000 (*Voir le projet de loi C–32*)

Nº 11 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu, les Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu et certaines lois liées à la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–19); désignation d'un ordre du jour — 5 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 7 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 7 juin 2000 (*Voir le projet de loi C–43*)

Nº 12 — Le secrétaire d'État (Institutions financières internationales) — Motion modifiant la Loi sur la taxe d'accise

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–20); désignation d'un ordre du jour — 4 octobre 2000

Nº 13 — M. Martin (ministre des Finances) — Motion visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu

Avis déposé (document parlementaire nº 8570–362–21); désignation d'une ordre du jour — 18 octobre 2000

Adoption — 19 octobre 2000

AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Cette section contient toutes les motions émanant du gouvernement que le gouvernement a demandé d'inscrire sous cette rubrique au Feuilleton. Les motions contenues dans cette section sont numérotées en séquence, lorsque mises en avis.

Nº 1 — Le ministre des Pêches et des Océans — Les pêches

Ordre relatif aux délibérations le 13 octobre 1999 — 13 octobre 1999 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 13 octobre 1999

Nº 2 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Comité permanent des finances — Débat — 29 octobre 1999

Closure — Notice — October 29, 1999

No. 3 — The Leader of the Government in the House of Commons — Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations, 1999" — Notice — November 12, 1999

No. 4 — The Leader of the Government in the House of Commons — Motion to take note of the First Report of the Standing Committee on Finance — Notice — December 10, 1999

Debated — December 16, 1999

No. 5 — Mr. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Finance

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — December 15, 1999

No. 6 — Mr. Hill (Prince George — Peace River) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Agriculture and Agri–Food

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 25, 2000

No. 7 — Ms. Gagnon (Québec) — Motion to concur in the First Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 28, 2000

No. 8 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Motion respecting sitting hours and House business — Notice — March 1, 2000; withdrawn — March 3, 2000

No. 9 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Amendment to the Standing Orders of the House of Commons — Notice — March 9, 2000

No. 10 — Miss Grey (Edmonton North) — Motion to concur in the Second Report of the Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — May 16, 2000

No. 11 — The Minister of the Environment — Migratory Birds Convention Act — Notice — May 25, 2000

Order respecting proceedings — May 30, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated; motion deemed withdrawn — May 30, 2000

No. 12 — Mr. Boudria (Leader of the Government in the House of Commons) — Privacy Commissioner — Notice — September 26, 2000

Clôture — Avis — 29 octobre 1999

Nº 3 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi de 1999 portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest » — Avis — 12 novembre 1999

Nº 4 — Le leader du gouvernement à la Chambre des communes — Motion pour prendre note du premier rapport du Comité permanent des finances — Avis — 10 décembre 1999

Débat — 16 décembre 1999

Nº 5 — M. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent des finances

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 15 décembre 1999

Nº 6 — M. Hill (Prince George — Peace River) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaires

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 février 2000

Nº 7 — M^me^ Gagnon (Québec) — Motion portant adoption du premier rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 28 février 2000

Nº 8 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Motion relative aux heures de séance et aux travaux de la Chambre — Avis — 1^er^ mars 2000; retrait — 3 mars 2000

Nº 9 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Modification au Règlement de la Chambre des communes — Avis — 9 mars 2000

Nº 10 — M^me^ Grey (Edmonton–Nord) — Motion portant adoption du deuxième rapport du Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 16 mai 2000

Nº 11 — Le ministre de l'Environnement — Loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs — Avis — 25 mai 2000

Ordre relatif aux délibérations — 30 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat; motion réputée retirée — 30 mai 2000

Nº 12 — M. Boudria (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Commissaire à la protection de la vie privée — Avis — 26 septembre 2000

Debate — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 4, 2000 — September 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted — October 4, 2000

No. 13 — Mr. Martin (Minister of Finance) — Economic policies — Notice — October 16, 2000

Debated — October 18 and 19, 2000

No. 14 — The Minister of Foreign Affairs — Ethiopia and Eritrea

Order respecting proceedings — October 17, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 17, 2000

Débat — 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoption — 4 octobre 2000

Nº 13 — M. Martin (ministre des Finances) — Politique économique — Avis — 16 octobre 2000

Débat — 18 et 19 octobre 2000

Nº 14 — Le ministre des Affaires étrangères — Éthiopie et Erythrée

Ordre relatif aux délibérations — 17 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Débat — 17 octobre 2000

MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

This section contains all motions sponsored by private Members which seek the production of certain papers. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and a "P" precedes the motion number.

P–1 — Mr. Scott (Skeena) — Aboriginal Endowment Fund — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — November 24, 1999

P–2 — Mr. Scott (Skeena) — Band audits — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — April 5, 2000

P–3 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — United States Agriculture Secretary — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–3) — November 17, 1999

P–4 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — State Trading Enterprises — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–4) — March 22, 2000

P–5 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — May 10, 2000

P–6 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — June 14, 2000

P–7 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Poll — Notice — October 12, 1999

Motion adopted — March 1, 2000; no Return tabled before dissolution

MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés portant production de certains documents. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « P ».

P–1 — M. Scott (Skeena) — Fonds de dotation pour les autochtones — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 24 novembre 1999

P–2 — M. Scott (Skeena) — États financiers des bandes — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 5 avril 2000

P–3 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Secrétaire à l'Agriculture des États–Unis — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–3) — 17 novembre 1999

P–4 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Entreprises commerciales d'État — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–4) — 22 mars 2000

P–5 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Programme d'aide en cas de catastrophe liée au revenu agricole — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 10 mai 2000

P–6 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Kevin Machell — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 juin 2000

P–7 — M. White (Langley — Abbotsford) — Sondage — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion — 1er mars 2000; aucun document déposé avant la dissolution

P–8 — Mr. Lowther (CalgaryCentre) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — October 12, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–8) — February 16, 2000

P–9 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Underground economy — Notice — October 12, 1999

Motion adopted — March 1, 2000; no Return tabled before dissolution

P–10 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — October 12, 1999

Transferred for debate — April 12, 2000

P–11 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Air–India 182 — Notice — October 13, 1999

Transferred for debate — September 20, 2000

P–12 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Use of PVC plastics — Notice — October 14, 1999

P–13 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Health Canada — Notice — October 14, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–13) — May 31, 2000

P–14 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Gun control — Notice — October 14, 1999

Transferred for debate — May 3, 2000

P–15 — Mr. Benoit (Lakeland) — Urgent Protection Pilot Program — Notice — October 19, 1999

Withdrawn — March 16, 2000

P–16 — Mr. White (North Vancouver) — Section 31 of the Elections Act — Notice — October 27, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–16) — September 27, 2000

P–17 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Red Hill Creek Expressway — Notice — November 19, 1999

Transferred for debate — April 12, 2000

P–18 — Ms. Gagnon (Québec) — Programs for children — Notice — November 23, 1999

P–19 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Drug prices — Notice — November 23, 1999

P–20 — Mr. Casson (Lethbridge) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — November 25, 1999

P–21 — Mr. Casson (Lethbridge) — Agriculture Income Disaster Assistance Program — Notice — November 25, 1999

P–8 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–8) — 16 février 2000

P–9 — M. Lowther (Calgary–Centre) — L'économie parallèle — Avis — 12 octobre 1999

Adoption de la motion — 1er mars 2000; aucun document déposé avant la dissolution

P–10 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 12 octobre 1999

Transférée pour débat — 12 avril 2000

P–11 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Air–India 182 — Avis — 13 octobre 1999

Transférée pour débat — 20 septembre 2000

P–12 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Emploi de plastique PVC — Avis — 14 octobre 1999

P–13 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Santé Canada — Avis — 14 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–13) — 31 mai 2000

P–14 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Contrôle des armes à feu — Avis — 14 octobre 1999

Transférée pour débat — 3 mai 2000

P–15 — M. Benoit (Lakeland) — Programme pilote de protection d'urgence — Avis — 19 octobre 1999

Retrait — 16 mars 2000

P–16 — M. White (North Vancouver) — Article 31 de la Loi électorale — Avis — 27 octobre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–16) — 27 septembre 2000

P–17 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Red Hill Creek Expressway — Avis — 19 novembre 1999

Transférée pour débat — 12 avril 2000

P–18 — Mme Gagnon (Québec) — Programmes pour les enfants — Avis — 23 novembre 1999

P–19 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Prix des médicaments — Avis — 23 novembre 1999

P–20 — M. Casson (Lethbridge) — Programme d'aide en cas de catastrophe — Avis — 25 novembre 1999

P–21 — M. Casson (Lethbridge) — Programme d'aide en cas de catastrophe — Avis — 25 novembre 1999

P–22 — Mr. Casson (Lethbridge) — Blood Indian Band application — Notice — November 25, 1999

Withdrawn — May 17, 2000

P–23 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Canada Post Corporation — Notice — November 29, 1999

P–24 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Taxes paid by farmers — Notice — December 1, 1999

Transferred for debate — September 20, 2000

P–25 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Erhard Buchholtz — Notice — December 10, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–25) — September 27, 2000

P–26 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Order in Council — Notice — December 10, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–26) — September 27, 2000

P–27 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Polls about the Canadian Wheat Board — Notice — December 14, 1999

Motion adopted and Return tabled (Sessional Paper No. 8550–362–27) — June 14, 2000

P–28 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — NATO Flying Training in Canada — Notice — December 15, 1999

P–29 — Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Canada Agri–Infrastructure Program — Notice — February 3, 2000

Transferred for debate — May 31, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

P–30 — Mr. Benoit (Lakeland) — Ban on stychnine solutions — Notice — February 9, 2000

Transferred for debate — June 7, 2000

P–31 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Human Resources Development Canada grants — Notice — February 14, 2000

Withdrawn — September 14, 2000

P–32 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Gulf War syndrome — Notice — February 17, 2000

P–33 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Human Resources Development Canada grants — Notice — February 17, 2000

P–34 — Mr. Bachand (Richmond — Arthabaska) — Bill C–20 — Notice — February 17, 2000

P–35 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Corrections Canada — Notice — March 9, 2000

P–22 — M. Casson (Lethbridge) — Demande de Bande des Indiens du sang — Avis — 25 novembre 1999

Retrait — 17 mai 2000

P–23 — M. Schmidt (Kelowna) — Société canadienne des postes — Avis — 29 novembre 1999

P–24 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Impôts et taxes payés par les agriculteurs — Avis — 1er décembre 1999

Transférée pour débat — 20 septembre 2000

P–25 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Erhard Buchholtz — Avis — 10 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–25) — 27 septembre 2000

P–26 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Décret en conseil — Avis — 10 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–26) — 27 septembre 2000

P–27 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Sondages au sujet de la Commission canadienne du blé — Avis — 14 décembre 1999

Adoption de la motion et document déposé (document parlementaire nº 8550–362–27) — 14 juin 2000

P–28 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Entraînement au vol de l'OTAN au Canada — Avis — 15 décembre 1999

P–29 — M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Programme canadien d'agro–infrastructure — Avis — 3 février 2000

Transférée pour débat — 31 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

P–30 — M. Benoit (Lakeland) — Interdiction des solutions de strychnine — Avis — 9 février 2000

Transférée pour débat — 7 juin 2000

P–31 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Subventions versées par Développement des ressources humaines Canada — Avis — 14 février 2000

Retrait — 14 septembre 2000

P–32 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Syndrome de la guerre du Golfe — Avis — 17 février 2000

P–33 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Subventions versées par Développement des ressources humaines Canada — Avis — 17 février 2000

P–34 — M. Bachand (Richmond — Arthabaska) — Projet de loi C–20 — Avis — 17 février 2000

P–35 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Services correctionnels du Canada — Avis — 9 mars 2000

Withdrawn — September 14, 2000

P–36 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Canada Foundation for Innovation — Notice — March 9, 2000

P–37 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Canada Research Chairs — Notice — March 13, 2000

P–38 — Mr. Scott (Skeena) — Audits of Aboriginal bands — Notice — March 23, 2000

P–39 — Mr. Hanger (Calgary Northeast) — NATO Defence Planning Questionnaires — Notice — March 23, 2000

Transferred for debate — October 4, 2000

P–40 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Canadian Firearms Centre — Notice — March 29, 2000

P–41 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Purchase of the vessel Stena Challenger — Notice — April 11, 2000

P–42 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Laboratory Centre for Disease Control — Notice — September 14, 2000

P–43 — Mr. Lebel (Chambly) — Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication and Groupe Cible — Notice — September 27, 2000

PRIVATE MEMBERS' MOTIONS

This section contains all motions sponsored by private Members which concern general subject matters. The motions in this section are numbered sequentially upon notice and an "M" precedes the motion number.

M–1 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Department of Fisheries and Oceans — Notice — October 12, 1999

M–2 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Service stations — Notice — October 12, 1999

M–3 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Foreign trawlers — Notice — October 12, 1999

M–4 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Atlantic groundfish fishery — Notice — October 12, 1999

M–5 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — National Police Memorial Day — Notice — October 12, 1999

M–6 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Mandatory driving tests — Notice — October 12, 1999

Retrait — 14 septembre 2000

P–36 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Fondation canadienne pour l'innovation — Avis — 9 mars 2000

P–37 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Chaires de recherche du Canada — Avis — 13 mars 2000

P–38 — M. Scott (Skeena) — Vérifications des bandes autochtones — Avis — 23 mars 2000

P–39 — M. Hanger (Calgary–Nord–Est) — Questionnaires des plans de défense de l'OTAN — Avis — 23 mars 2000

Transférée pour débat — 4 octobre 2000

P–40 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Centre canadien des armes à feu — Avis — 29 mars 2000

P–41 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Achat du navire Stena Challenger — Avis — 11 avril 2000

P–42 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Laboratoire de lutte contre la maladie — Avis — 14 septembre 2000

P–43 — M. Lebel (Chambly) — Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication et Groupe Cible — Avis — 27 septembre 2000

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Cette section contient toutes les motions émanant des députés qui traitent de divers sujets d'intérêt général. Les motions dans cette section sont numérotées en séquence lorsque mises en avis et leur numéro est précédé d'un « M ».

M–1 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Ministère des Pêches et des Océans — Avis — 12 octobre 1999

M–2 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Stations de service — Avis — 12 octobre 1999

M–3 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Chalutiers étrangers — Avis — 12 octobre 1999

M–4 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Poisson de fond de l'Atlantique — Avis — 12 octobre 1999

M–5 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Journée nationale à la mémoire des policiers — Avis — 12 octobre 1999

M–6 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Examens de conduite obligatoires — Avis — 12 octobre 1999

M–7 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Protected marine areas — Notice — October 12, 1999

M–8 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes on funerals — Notice — October 12, 1999

M–9 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Tax on reading materials — Notice — October 12, 1999

M–10 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Labelling on candy — Notice — October 12, 1999

M–11 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' benefits — Notice — October 12, 1999

M–12 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Members' householders — Notice — October 12, 1999

M–13 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Veterans' health care — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 17, 2000

M–14 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian unity — Notice — October 12, 1999

M–15 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant navy veterans — Notice — October 12, 1999

M–16 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Moro River Cemetery in Italy — Notice — October 12, 1999

M–17 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Merchant navy veterans — Notice — October 12, 1999

M–18 — Mr. Goldring (Edmonton East) — World genocide museum — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — May 17, 2000

M–19 — Mr. Scott (Skeena) — Privacy Act — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 8, 2000

M–20 — Mr. Benoit (Lakeland) — Minimum sentences — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — December 14, 1999

M–21 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Caregiver Leave Programs — Notice — October 12, 1999

M–7 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Zones marines protégées — Avis — 12 octobre 1999

M–8 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes sur les services funéraires — Avis — 12 octobre 1999

M–9 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Taxes sur les articles de lecture — Avis — 12 octobre 1999

M–10 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Étiquettes sur des bonbons — Avis — 12 octobre 1999

M–11 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Prestations des anciens combattants — Avis — 12 octobre 1999

M–12 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Bulletins des députés — Avis — 12 octobre 1999

M–13 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Soins de santé aux anciens combattants — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 17 février 2000

M–14 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Unité canadienne — Avis — 12 octobre 1999

M–15 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 12 octobre 1999

M–16 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Cimetière de guerre de la rivière Moro, en Italie — Avis — 12 octobre 1999

M–17 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Anciens combattants de la marine marchande — Avis — 12 octobre 1999

M–18 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Musée mondial du génocide — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 17 mai 2000

M–19 — M. Scott (Skeena) — Loi sur la protection des renseignements personnels — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 8 février 2000

M–20 — M. Benoit (Lakeland) — Peines minimales — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 14 décembre 1999

M–21 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Programmes de congé pour les aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M–22 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Caregivers — Notice — October 12, 1999

M–23 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Informal Caregivers — Notice — October 12, 1999

M–24 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Homecare system — Notice — October 12, 1999

M–25 — Mr. Benoit (Lakeland) — Targeted tax relief — Notice — October 12, 1999

M–26 — Mr. Benoit (Lakeland) — Bison population in Wood Buffalo National Park — Notice — October 12, 1999

M–27 — Mr. Benoit (Lakeland) — Tissue transfer and supply system — Notice — October 12, 1999

M–28 — Mr. Benoit (Lakeland) — Gopher control — Notice — October 12, 1999

M–29 — Mr. Benoit (Lakeland) — Individual security fund — Notice — October 12, 1999

M–30 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Reform of international organizations — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated — February 21, April 6 and May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on May 30, 2000 — May 19, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted as amended — May 31, 2000

M–31 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes on cigarettes — Notice — October 12, 1999

M–32 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Use of Official Languages — Notice — October 12, 1999

M–33 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Notice — October 12, 1999

M–34 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Former Indonesian President Suharto — Notice — October 12, 1999

M–35 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Parliamentary Secretaries — Notice — October 12, 1999

M–36 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Nephrologists — Notice — October 12, 1999

M–37 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Release of Leyla Zana — Notice — October 12, 1999

M–22 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M–23 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Aidants naturels — Avis — 12 octobre 1999

M–24 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Système des soins à domicile — Avis — 12 octobre 1999

M–25 — M. Benoit (Lakeland) — Allégement fiscal sélectif — Avis — 12 octobre 1999

M–26 — M. Benoit (Lakeland) — Population de bisons du parc national Wood Buffalo — Avis — 12 octobre 1999

M–27 — M. Benoit (Lakeland) — Approvisionnement en tissus et transfert de tissus — Avis — 12 octobre 1999

M–28 — M. Benoit (Lakeland) — Contrôle du nombre de spermophiles — Avis — 12 octobre 1999

M–29 — M. Benoit (Lakeland) — Fonds de sécurité individuel — Avis — 12 octobre 1999

M–30 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Réforme des organismes internationaux — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat — 21 février, 6 avril et 19 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 30 mai 2000 — 19 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Adoptée telle que modifiée — 31 mai 2000

M–31 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxes sur les cigarettes — Avis — 12 octobre 1999

M–32 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Utilisation des langues officielles — Avis — 12 octobre 1999

M–33 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Kosovo — Avis — 12 octobre 1999

M–34 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Ancien président Suharto d'Indonésie — Avis — 12 octobre 1999

M–35 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Secrétaires parlementaires — Avis — 12 octobre 1999

M–36 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Néphrologues — Avis — 12 octobre 1999

M–37 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Libération de Leyla Zana — Avis — 12 octobre 1999

M–38 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Human rights — Notice — October 12, 1999

M–38 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Droits de la personne — Avis — 12 octobre 1999

M–39 — Mr. Benoit (Lakeland) — Elections on Indian reserves — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

M–39 — M. Benoit (Lakeland) — Élections dans les réserves indiennes — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

M–40 — Mr. Benoit (Lakeland) — Indian Act — Notice — October 12, 1999

M–40 — M. Benoit (Lakeland) — Loi sur les Indiens — Avis — 12 octobre 1999

M–41 — Mr. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Globalization of economies — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 29, 1999

M–41 — M. Tremblay (Lac–Saint–Jean) — Mondialisation des économies — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 29 novembre 1999

M–42 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salary for mothers and fathers who stay home — Notice — October 12, 1999

M–42 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Salaires pour mères et pères au foyer — Avis — 12 octobre 1999

M–43 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Fiscal policy — Notice — October 12, 1999

M–43 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Politique fiscale — Avis — 12 octobre 1999

M–44 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Registered Education Savings Plan — Notice — October 12, 1999

M–44 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régime enregistré d'épargne–étude — Avis — 12 octobre 1999

M–45 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Unpaid work — Notice — October 12, 1999

M–45 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Travail non rémunéré — Avis — 12 octobre 1999

M–46 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Reinvestment of bank profits — Notice — October 12, 1999

M–46 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Réinvestissement des profits des banques — Avis — 12 octobre 1999

M–47 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Bank service fees — Notice — October 12, 1999

M–47 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Frais des produits des banques — Avis — 12 octobre 1999

M–48 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Federal electoral constituency — Notice — October 12, 1999

M–48 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Circonscription électorale fédérale — Avis — 12 octobre 1999

M–49 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Carriage of cargo in remote regions — Notice — October 12, 1999

M–49 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Transport de fret dans les régions éloignées — Avis — 12 octobre 1999

M–50 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — James Bay Cree — Notice — October 12, 1999

M–50 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Cris de la Baie James — Avis — 12 octobre 1999

M–51 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — James Bay Cree — Notice — October 12, 1999

M–51 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Cris de la Baie James — Avis — 12 octobre 1999

M–52 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Insurance industry — Notice — October 12, 1999

M–52 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Compagnies d'assurance — Avis — 12 octobre 1999

M–53 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Mining sector — Notice — October 12, 1999

M–53 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Secteur minier — Avis — 12 octobre 1999

M–54 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Mining exploration work — Notice — October 12, 1999

M–54 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Travaux d'exploration minière — Avis — 12 octobre 1999

M–55 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Member's Office Budget — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — November 25, 1999

M–55 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Budget de bureau de député — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 25 novembre 1999

M–56 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Canadian Wheat Board — Notice — October 12, 1999

M–56 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Commission canadienne du blé — Avis — 12 octobre 1999

M–57 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Net Income Stabilization Account — Notice — October 12, 1999

M–57 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Compte de stabilisation du revenu net — Avis — 12 octobre 1999

M–58 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Crop Insurance — Notice — October 12, 1999

M–58 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — L'assurance–récolte — Avis — 12 octobre 1999

M–59 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratorium on regulatory fees — Notice — October 12, 1999

M–59 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Moratoire sur les frais de réglementation — Avis — 12 octobre 1999

M–60 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture in Manitoba — Notice — October 12, 1999

M–60 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Agriculture au Manitoba — Avis — 12 octobre 1999

M–61 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Road systems — Notice — October 12, 1999

M–61 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Réseaux routiers — Avis — 12 octobre 1999

M–62 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Referendum — Notice — October 12, 1999

M–62 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Référendum — Avis — 12 octobre 1999

M–63 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Referendum — Notice — October 12, 1999

M–63 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Référendum — Avis — 12 octobre 1999

M–64 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Employment Equity Act — Notice — October 12, 1999

M–64 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Loi sur l'équité en matière d'emploi — Avis — 12 octobre 1999

M–65 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Right to hold property — Notice — October 12, 1999

M–65 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Droit de posséder des biens — Avis — 12 octobre 1999

M–66 — Mr. Caccia (Davenport) — Labelling biotechnology products — Notice — October 12, 1999

M–66 — M. Caccia (Davenport) — Étiquetage des produits de la biotechnologie — Avis — 12 octobre 1999

M–67 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — National Head Start Program — Notice — October 12, 1999

M–67 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Programme national Bon départ — Avis — 12 octobre 1999

M–68 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Organ transplants — Notice — October 12, 1999

M–68 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Transplantation d'organes — Avis — 12 octobre 1999

M–69 — Mr. Szabo (Mississauga South) — Definition of obscenity — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 10, 2000

M–69 — M. Szabo (Mississauga–Sud) — Définition de l'obscénité — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 10 mai 2000

M–70 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Environmental illnesses study — Notice — October 12, 1999

M–70 — M. Herron (Fundy — Royal) — Étude des maladies environnementales — Avis — 12 octobre 1999

M–71 — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Canadian shipbuilding industry — Notice — October 12, 1999

M–71 — M. Herron (Fundy — Royal) — Construction navale canadienne — Avis — 12 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 8, 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 8 février 2000

M–72 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Internet — Notice — October 12, 1999

M–72 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Internet — Avis — 12 octobre 1999

M–73 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal justice system — Notice — October 12, 1999

M–73 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Système de justice pénale — Avis — 12 octobre 1999

M–74 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Victims' Bill of Rights — Notice — October 12, 1999

M–74 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déclaration des droits des victimes — Avis — 12 octobre 1999

M–75 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

M–75 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

M–76 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Parental Responsibility Act — Notice — October 12, 1999

M–76 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Loi sur la responsabilité parentale — Avis — 12 octobre 1999

M–77 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M–77 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M–78 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal use of firearms — Notice — October 12, 1999

M–78 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Armes à feu à des fins criminelles — Avis — 12 octobre 1999

M–79 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Westray mine disaster — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Debated — February 18, March 3 and 13, 2000

Adopted — March 21, 2000

M–79 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tragédie de la mine Westray — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Débat — 18 février, 3 et 13 mars 2000

Adoption — 21 mars 2000

M–80 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Sable Offshore Energy Project — Notice — October 12, 1999

M–80 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Projet énergétique extracôtier Sable — Avis — 12 octobre 1999

M–81 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Parole — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–81 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Libération conditionnelle — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–82 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Job creation in Nova Scotia — Notice — October 12, 1999

M–82 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Création d'emplois en Nouvelle–Écosse — Avis — 12 octobre 1999

M–83 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code of conduct for Members of Parliament and Senators — Notice — October 12, 1999

M–83 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code de conduite à l'intention des députés et des sénateurs — Avis — 12 octobre 1999

M–84 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Correctional Service of Canada — Notice — October 12, 1999

M–84 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 12 octobre 1999

M–85 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Correctional Service of Canada — Notice — October 12, 1999

M–85 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Service correctionnel du Canada — Avis — 12 octobre 1999

M–86 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — RCMP — Notice — October 12, 1999

M–86 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — GRC — Avis — 12 octobre 1999

M–87 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Sex offender registry — Notice — October 12, 1999

M–87 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Registre national des délinquants sexuels — Avis — 12 octobre 1999

M–88 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M–88 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M–89 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M–89 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M–90 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Assassination of Mr. Tara Singh Hayer — Notice — October 12, 1999

M–90 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Assassinat de M. Tara Singh Hayer — Avis — 12 octobre 1999

M–91 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–91 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–92 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Scholarship fund — Notice — October 12, 1999

M–92 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Bourses d'études — Avis — 12 octobre 1999

M–93 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Police and Peace Officer National Memorial Day — Notice — October 12, 1999

M–93 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Journée nationale de la police et des agents de la paix — Avis — 12 octobre 1999

M–94 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissioner for the Rights of Victims — Notice — October 12, 1999

M–94 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Commissaire aux droits des victimes — Avis — 12 octobre 1999

M–95 — Mr. Caccia (Davenport) — Criminal Code — Notice — October 12, 1999

M–95 — M. Caccia (Davenport) — Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

M–96 — Ms. Bennett (St. Paul's) — Leukemia Awareness Month — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 10, 2000

M–96 — M^me^ Bennett (St. Paul's) — Mois de la sensibilisation à la leucémie — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 10 février 2000

M–97 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — National Highway Program — Notice — October 12, 1999

M–97 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Programme routier national — Avis — 12 octobre 1999

M–98 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Senate — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 24, 2000

M–98 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Sénat — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 24 février 2000

M–99 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — October 12, 1999

M–99 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammographie — Avis — 12 octobre 1999

M–100 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammography — Notice — October 12, 1999

M–100 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Mammographie — Avis — 12 octobre 1999

M–101 — Mr. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Canadian Broadcasting Corporation — Notice — October 12, 1999

M–101 — M. Gallaway (Sarnia — Lambton) — Société Radio–Canada — Avis — 12 octobre 1999

M–102 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — National Highway Policy — Notice — October 12, 1999

M–102 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999
Debated; dropped from the Order Paper — December 17, 1999

M–103 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Child Care Program — Notice — October 12, 1999

M–104 — Ms. Davies (Vancouver East) — GST Exemptions for Housing — Notice — October 12, 1999

M–105 — Ms. Davies (Vancouver East) — HIV and Drug Use — Notice — October 12, 1999

M–106 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Standards for Social Programs — Notice — October 12, 1999

M–107 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Human Rights Act — Notice — October 12, 1999

M–108 — Ms. Davies (Vancouver East) — Child–labour–free labels — Notice — October 12, 1999

M–109 — Ms. Davies (Vancouver East) — Workplace safety — Notice — October 12, 1999

M–110 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Public Safety Officer Compensation Fund — Notice — October 12, 1999

M–111 — Ms. Davies (Vancouver East) — Cheque–cashing services — Notice — October 12, 1999

M–112 — Ms. Davies (Vancouver East) — Standard basic account — Notice — October 12, 1999

M–113 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 12, 1999

M–114 — Ms. Davies (Vancouver East) — Bank accounts — Notice — October 12, 1999

M–115 — Ms. Davies (Vancouver East) — Access to banking services — Notice — October 12, 1999

M–116 — Ms. Davies (Vancouver East) — Indonesia — Notice — October 12, 1999

M–117 — Ms. Davies (Vancouver East) — National Highway System — Notice — October 12, 1999

M–118 — Ms. Davies (Vancouver East) — British Columbia highways — Notice — October 12, 1999

M–119 — Ms. Davies (Vancouver East) — Co–operative housing — Notice — October 12, 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999
Débat; rayée du Feuilleton — 17 décembre 1999

M–103 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Politique nationale de soins à l'enfance — Avis — 12 octobre 1999

M–104 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Exemption des loyers de la TPS — Avis — 12 octobre 1999

M–105 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — VIH chez les utilisateurs de drogues — Avis — 12 octobre 1999

M–106 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Normes nationales pour les programmes sociaux — Avis — 12 octobre 1999

M–107 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Loi canadienne sur les droits de la personne — Avis — 12 octobre 1999

M–108 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Étiquettes attestant l'absence de recours à la main–d'oeuvre enfantine — Avis — 12 octobre 1999

M–109 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Sécurité au travail — Avis — 12 octobre 1999

M–110 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Fonds canadien d'indemnisation des agents de la sécurité publique — Avis — 12 octobre 1999

M–111 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Services d'encaissement des chèques — Avis — 12 octobre 1999

M–112 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Comptes de base — Avis — 12 octobre 1999

M–113 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Accès aux services bancaires — Avis — 12 octobre 1999

M–114 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Compte de banque — Avis — 12 octobre 1999

M–115 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Accès à des services bancaires — Avis — 12 octobre 1999

M–116 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Indonésie — Avis — 12 octobre 1999

M–117 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

M–118 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Routes en Colombie–Britannique — Avis — 12 octobre 1999

M–119 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logements coopératifs — Avis — 12 octobre 1999

M–120 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — October 12, 1999

M–120 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 12 octobre 1999

M–121 — Ms. Davies (Vancouver East) — Non–profit housing — Notice — October 12, 1999

M–121 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logements à but non lucratif — Avis — 12 octobre 1999

M–122 — Ms. Davies (Vancouver East) — Community revitalization day — Notice — October 12, 1999

M–122 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Journée d'action communautaire — Avis — 12 octobre 1999

M–123 — Ms. Davies (Vancouver East) — Housing — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — October 14, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — November 1, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — February 11, 2000

M–123 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Logement — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 14 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 1^er^ novembre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 11 février 2000

M–124 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Campaign workers — Notice — October 12, 1999

M–124 — M. White (Langley — Abbotsford) — Travailleurs de campagne — Avis — 12 octobre 1999

M–125 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Standing Orders of the House — Notice — October 12, 1999

M–125 — M. White (Langley — Abbotsford) — Règlement de la Chambre — Avis — 12 octobre 1999

M–126 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — National drug strategy — Notice — October 12, 1999

M–126 — M. White (Langley — Abbotsford) — Stratégie nationale antidrogue — Avis — 12 octobre 1999

M–127 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Committee review of candidates — Notice — October 12, 1999

M–127 — M. White (Langley — Abbotsford) — Candidatures examinées par des comités — Avis — 12 octobre 1999

M–128 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Changes to Standing Order 36 (petitions) — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 20, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — April 14, 2000

M–128 — M. White (Langley — Abbotsford) — Modifications à l'article 36 du Règlement (pétitions) — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 20 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 14 avril 2000

M–129 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Air transportation industry — Notice — October 12, 1999

M–129 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie du transport aérien — Avis — 12 octobre 1999

M–130 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Independent truckers — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 25, 1999

M–130 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Camionneurs indépendants — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 25 novembre 1999

M–131 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Independent truckers — Notice — October 12, 1999

M–131 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Camionneurs indépendants — Avis — 12 octobre 1999

M–132 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Wine industry — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–132 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Industrie viticole — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–133 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Canadian Armed Forces personnel — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–133 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Personnel des Forces armées canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–134 — Mr. Pratt (Nepean — Carleton) — Canadian Forces Day — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence pursuant to Standing Order 87(6)(*b*) — June 2, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — October 20, 2000

M–135 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Young Offenders Act — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–136 — Mr. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — National highway system — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 19, 1999

M–137 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — October 12, 1999

M–138 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Supreme Court appointments — Notice — October 12, 1999

M–139 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Family impact assessment — Notice — October 12, 1999

M–140 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Married tax credit — Notice — October 12, 1999

M–141 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — CRTC appointments — Notice — October 12, 1999

M–142 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Official international positions — Notice — October 12, 1999

M–143 — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Rights of the Child — Notice — October 12, 1999

M–144 — Mr. Caccia (Davenport) — Canadian water policy — Notice — October 12, 1999

M–145 — Mr. Caccia (Davenport) — Sustainable development — Notice — October 12, 1999

M–146 — Mr. Caccia (Davenport) — Fish–farming — Notice — October 12, 1999

M–147 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Criminal Code sentences — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–148 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Community Re–investment Act — Notice — October 12, 1999

M–149 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Tax on financial transactions — Notice — October 12, 1999

M–134 — M. Pratt (Nepean — Carleton) — Journée des Forces canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité conformément à l'article 87(6)*b*) — 2 juin 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 20 octobre 2000

M–135 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Loi sur les jeunes contrevenants — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–136 — M. Morrison (Cypress Hills — Grasslands) — Réseau routier national — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 19 novembre 1999

M–137 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 12 octobre 1999

M–138 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nomination des juges de la Cour suprême — Avis — 12 octobre 1999

M–139 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Évaluation de l'impact sur les familles — Avis — 12 octobre 1999

M–140 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Crédit d'impôt pour personne mariée — Avis — 12 octobre 1999

M–141 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Nominations au CRTC — Avis — 12 octobre 1999

M–142 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Positions internationales officielles — Avis — 12 octobre 1999

M–143 — M. Lowther (Calgary–Centre) — Droits de l'enfant — Avis — 12 octobre 1999

M–144 — M. Caccia (Davenport) — Politique canadienne de l'eau — Avis — 12 octobre 1999

M–145 — M. Caccia (Davenport) — Développement durable — Avis — 12 octobre 1999

M–146 — M. Caccia (Davenport) — Aquaculture — Avis — 12 octobre 1999

M–147 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Peines prévues par le Code criminel — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–148 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi sur l'investissement dans la collectivité — Avis — 12 octobre 1999

M–149 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Taxe sur les transactions financières — Avis — 12 octobre 1999

M–150 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Domestic tax — Notice — October 12, 1999

M–151 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Wealth tax — Notice — October 12, 1999

M–152 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Student credit amnesty — Notice — October 12, 1999

M–153 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Mortgage prepayments — Notice — October 12, 1999

M–154 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Donations to political parties — Notice — October 12, 1999

M–155 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Proportional representation — Notice — October 12, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 27, 2000

Debated — May 18 and October 17, 2000

M–156 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition of the Senate — Notice — October 12, 1999

M–157 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Competition Act — Notice — October 12, 1999

M–158 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Canada Labour Code — Notice — October 12, 1999

M–159 — Mr. McKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Nova Scotia budget — Notice — October 12, 1999

Withdrawn — October 26, 1999

M–160 — Mr. Kenney (Calgary Southeast) — 1911 census records — Notice — October 13, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debated — March 2, April 10 and September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 7, 2000 — June 6, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting deferred recorded division on September 26, 2000 — September 20, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Adopted as amended — September 26, 2000

M–161 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Judicial system — Notice — October 13, 1999

M–162 — Mr. Grewal (Surrey Central) — National standardization of education — Notice — October 13, 1999

M–150 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Taxe interne — Avis — 12 octobre 1999

M–151 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — L'impôt sur le capital des éléments fortunés — Avis — 12 octobre 1999

M–152 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Amnistie de crédit aux étudiants — Avis — 12 octobre 1999

M–153 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Hypothèque remboursée par anticipation — Avis — 12 octobre 1999

M–154 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Dons aux partis politiques — Avis — 12 octobre 1999

M–155 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Représentation proportionnelle — Avis — 12 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 27 avril 2000

Débat — 18 mai et 17 octobre 2000

M–156 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Abolition du Sénat — Avis — 12 octobre 1999

M–157 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Loi sur la concurrence — Avis — 12 octobre 1999

M–158 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Code canadien du travail — Avis — 12 octobre 1999

M–159 — M. McKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Budget de la Nouvelle–Écosse — Avis — 12 octobre 1999

Retrait — 26 octobre 1999

M–160 — M. Kenney (Calgary–Sud–Est) — Dossiers du recensement de 1911 — Avis — 13 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat — 2 mars, 10 avril et 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 7 juin 2000 — 6 juin 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Adoptée telle que modifiée — 26 septembre 2000

M–161 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Système judiciaire — Avis — 13 octobre 1999

M–162 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Harmonisation des systèmes d'éducation au Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–163 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Emergency preparedness — Notice — October 13, 1999

M–164 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Canada's aid programs and policies — Notice — October 13, 1999

M–165 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Audit of CIDA projects — Notice — October 13, 1999

M–166 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Multiple criminal offences — Notice — October 13, 1999

M–167 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Labour–management relations — Notice — October 13, 1999

M–168 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Workforce — Notice — October 13, 1999

M–169 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions and professional bodies — Notice — October 13, 1999

M–170 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–171 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Merit principle — Notice — October 13, 1999

M–172 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–173 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Fair Wages and Hours of Labour Act — Notice — October 13, 1999

M–174 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Unions — Notice — October 13, 1999

M–175 — Mr. Johnston (Wetaskiwin) — Part I of the Canada Labour Code — Notice — October 13, 1999

M–176 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Exporting to Indonesia — Notice — October 13, 1999

M–177 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — World Health Organization — Notice — October 13, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — November 24, 1999

M–178 — Mr. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Notice — October 14, 1999

M–179 — Mr. Elley (Nanaimo — Cowichan) — Tobacco industry — Notice — October 14, 1999

M–180 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Standing Orders of the House of Commons — Notice — October 14, 1999

M–163 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Protection civile — Avis — 13 octobre 1999

M–164 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Programmes et politiques d'aide du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–165 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Vérification des projets de l'ACDI — Avis — 13 octobre 1999

M–166 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Délits criminels multiples — Avis — 13 octobre 1999

M–167 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Harmonisation des relations patronales–syndicales — Avis — 13 octobre 1999

M–168 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Population active — Avis — 13 octobre 1999

M–169 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats et associations professionnels — Avis — 13 octobre 1999

M–170 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–171 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Principe du mérite — Avis — 13 octobre 1999

M–172 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Code du travail du Canada — Avis — 13 octobre 1999

M–173 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Loi sur les justes salaires et heures de travail — Avis — 13 octobre 1999

M–174 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Syndicats — Avis — 13 octobre 1999

M–175 — M. Johnston (Wetaskiwin) — Partie I du Code canadien du travail — Avis — 13 octobre 1999

M–176 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Exportation en Indonésie — Avis — 13 octobre 1999

M–177 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Organisation mondiale de la santé — Avis — 13 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 24 novembre 1999

M–178 — M. Lincoln (Lac–Saint–Louis) — Titanic — Avis — 14 octobre 1999

M–179 — M. Elley (Nanaïmo — Cowichan) — Industrie du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–180 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Règlement de la Chambre des communes — Avis — 14 octobre 1999

M–181 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — United Nations Convention on the Rights of the Child — Notice — October 14, 1999

M–182 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Referendum on abortion funding — Notice — October 14, 1999

M–183 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Rural route mail couriers — Notice — October 14, 1999

M–184 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Shorter work week — Notice — October 14, 1999

M–185 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — International development — Notice — October 14, 1999

M–186 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Housing — Notice — October 14, 1999

M–187 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — DNA testing (immigrants) — Notice — October 14, 1999

M–188 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Rights of children — Notice — October 14, 1999

M–189 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Apprenticeships and training programs — Notice — October 14, 1999

M–190 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Federal minimum wage — Notice — October 14, 1999

M–191 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition of the Senate — Notice — October 14, 1999

M–192 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Employment insurance system — Notice — October 14, 1999

M–193 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — One–cent coin — Notice — October 14, 1999

M–194 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Self–employed workers — Notice — October 14, 1999

M–195 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Marine policy — Notice — October 14, 1999

M–196 — Ms. Girard–Bujold (Jonquière) — Plutonium — Notice — October 14, 1999

M–197 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco products — Notice — October 14, 1999

M–181 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant — Avis — 14 octobre 1999

M–182 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Référendum sur le financement des avortements — Avis — 14 octobre 1999

M–183 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Courriers des routes rurales — Avis — 14 octobre 1999

M–184 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Réduction de la semaine et du temps de travail — Avis — 14 octobre 1999

M–185 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Développement international — Avis — 14 octobre 1999

M–186 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Logement — Avis — 14 octobre 1999

M–187 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Tests d'empreintes génétiques (immigrants) — Avis — 14 octobre 1999

M–188 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Droits des enfants — Avis — 14 octobre 1999

M–189 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Programmes d'apprentissage et de formation — Avis — 14 octobre 1999

M–190 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Salaire minimum fédéral — Avis — 14 octobre 1999

M–191 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Abolition du Sénat — Avis — 14 octobre 1999

M–192 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Régime d'assurance–emploi — Avis — 14 octobre 1999

M–193 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Pièce d'un cent — Avis — 14 octobre 1999

M–194 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Travailleurs indépendants — Avis — 14 octobre 1999

M–195 — M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Politique maritime — Avis — 14 octobre 1999

M–196 — M^me^ Girard–Bujold (Jonquière) — Plutonium — Avis — 14 octobre 1999

M–197 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–198 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Health Protection Branch — Notice — October 14, 1999

M–199 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Canadians of Ukrainian heritage — Notice — October 14, 1999

M–200 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Alcoholic beverage labelling — Notice — October 14, 1999

M–201 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Tobacco industry — Notice — October 14, 1999

M–202 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Powers of Auditor General — Notice — October 15, 1999

M–203 — Mr. Jones (Markham) — Regulatory fees — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

M–204 — Mr. Grewal (Surrey Central) — Genetically engineered produce — Notice — October 15, 1999

M–205 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Income Tax Act — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–206 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Canada's trade policy — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–207 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Regulatory Budget — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — November 22, 1999

M–208 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Forest management practices — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–209 — Mr. Brison (Kings — Hants) — Capital gains tax exemption — Notice — October 15, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–210 — Mr. Clark (Kings — Hants) (*former sponsor: Mr. Brison (Kings — Hants)*) — Emergency service volunteers — Notice — October 15, 1999

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Order respecting the sponsor — September 27, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 4, 2000

M–211 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Stanley Knowles Day — Notice — October 15, 1999

M–198 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Direction générale de la protection de la santé — Avis — 14 octobre 1999

M–199 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Canadiens d'origine ukrainienne — Avis — 14 octobre 1999

M–200 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Étiquette pour boissons alcoolisées — Avis — 14 octobre 1999

M–201 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — L'industrie du tabac — Avis — 14 octobre 1999

M–202 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Pouvoirs du vérificateur général — Avis — 15 octobre 1999

M–203 — M. Jones (Markham) — Frais réglementaires — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

M–204 — M. Grewal (Surrey–Centre) — Produits génétiquement modifiés — Avis — 15 octobre 1999

M–205 — M. Brison (Kings — Hants) — Loi de l'impôt sur le revenu — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–206 — M. Brison (Kings — Hants) — La politique commerciale du Canada — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–207 — M. Brison (Kings — Hants) — Budget réglementaire — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 22 novembre 1999

M–208 — M. Brison (Kings — Hants) — Saines pratiques de gestion forestière — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–209 — M. Brison (Kings — Hants) — Exemption d'impôt sur les gains en capital — Avis — 15 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–210 — M. Clark (Kings — Hants) (*ancien parrain : M. Brison (Kings — Hants)*) — Volontaires des services d'urgence — Avis — 15 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Ordre relatif au parrain — 27 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Débat — 4 octobre 2000

M–211 — M^me^ Desjarlais (Churchill) — Jour de Stanley Knowles — Avis — 15 octobre 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Debated; dropped from the Order Paper — March 2, 2000

M–212 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Quebec Sovereignty — Notice — October 15, 1999

M–213 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Spanish Civil War — Notice — October 18, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — October 21, 1999

M–214 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — International Monetary Fund — Notice — October 18, 1999

M–215 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Income tax deduction for teachers — Notice — October 18, 1999

M–216 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Nutrition labelling of foods — Notice — October 18, 1999

M–217 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — RCMP remuneration — Notice — October 18, 1999

M–218 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Education — Notice — October 18, 1999

M–219 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Export of bulk water — Notice — October 18, 1999

M–220 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Radio spectrum and other public property — Notice — October 18, 1999

M–221 — Mr. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Women veterans — Notice — October 18, 1999

M–222 — Mr. Godin (Acadie — Bathurst) — Employment Insurance — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 19, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Earle (Halifax West) — December 7, 1999

Mr. Bachand (Saint–Jean), Ms. Vautour (Beauséjour — Petitcodiac), Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) and Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — December 10, 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Débat; rayée du Feuilleton — 2 mars 2000

M–212 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Souveraineté du Québec — Avis — 15 octobre 1999

M–213 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Guerre civile en Espagne — Avis — 18 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par:

M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 21 octobre 1999

M–214 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Fonds monétaire international — Avis — 18 octobre 1999

M–215 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Déduction d'impôt sur le revenu pour enseignants — Avis — 18 octobre 1999

M–216 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Étiquetage nutritionnel des aliments — Avis — 18 octobre 1999

M–217 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Rémunération de la GRC — Avis — 18 octobre 1999

M–218 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Enseignement — Avis — 18 octobre 1999

M–219 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Exportation d'eau en vrac — Avis — 18 octobre 1999

M–220 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Spectre des ondes radios et autres biens publics — Avis — 18 octobre 1999

M–221 — M. Stoffer (Sackville — Musquodoboit Valley — Eastern Shore) — Les anciennes combattantes — Avis — 18 octobre 1999

M–222 — M. Godin (Acadie — Bathurst) — L'Assurance–emploi — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 19 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Earle (Halifax–Ouest) — 7 décembre 1999

M. Bachand (Saint–Jean), M^me^ Vautour (Beauséjour — Petitcodiac), M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) et M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — 10 décembre 1999

Ms. Desjarlais (Churchill), Mr. Mancini (Sydney — Victoria), Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques), Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) and Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — December 13, 1999

Ms. Lill (Dartmouth), Mr. Nunziata (York South — Weston), Mr. Dubé (Madawaska — Restigouche), Mrs. Girard–Bujold (Jonquière), Ms. Alarie (Louis–Hébert), Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle), Mr. Lefebvre (Champlain), Mr. Proctor (Palliser), Mr. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) and Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — December 15, 1999

Debated — December 15, 1999, and May 9, 2000

Adopted as amended — May 9, 2000

M–223 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Iraq — Notice — October 18, 1999

M–224 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tax deduction for mechanic's tools — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

M–225 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Tax deduction for moving expenses — Notice — October 18, 1999

M–226 — Mr. Doyle (St. John's East) — Employment Insurance — Notice — October 18, 1999

M–227 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Appointments by Order in Council — Notice — October 18, 1999

M–228 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Office of the Correctional Investigator — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 4, 2000

M–229 — Ms. Alarie (Louis–Hébert) — Small farms — Notice — October 18, 1999

M–230 — Ms. Alarie (Louis–Hébert) — Labelling of genetically modified foods — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — March 24, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated — May 5, June 12 and October 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 19, 2000 — October 17, 2000

Negatived — October 19, 2000

M–231 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Fire at Hamilton, Ontario, Plastics Recycling Facility — Notice — October 18, 1999

M–232 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Railways — Notice — October 18, 1999

M^me^ Desjarlais (Churchill), M. Mancini (Sydney — Victoria), M. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques), M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape–Breton) et M. Robinson (Burnaby — Douglas) — 13 décembre 1999

M^me^ Lill (Dartmouth), M. Nunziata (York–Sud — Weston), M. Dubé (Madawaska — Restigouche), M^me^ Girard–Bujold (Jonquière), M^me^ Alarie (Louis–Hébert), M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle), M. Lefebvre (Champlain), M. Proctor (Palliser), M. Solomon (Regina — Lumsden — Lake Centre) et M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 15 décembre 1999

Débat — 15 décembre 1999 et 9 mai 2000

Adoptée telle que modifiée — 9 mai 2000

M–223 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Irak — Avis — 18 octobre 1999

M–224 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déduction d'impôt pour les outils de mécanicien — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

M–225 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Déduction d'impôt à l'égard des frais de déménagement — Avis — 18 octobre 1999

M–226 — M. Doyle (St. John's–Est) — L'Assurance–emploi — Avis — 18 octobre 1999

M–227 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — La nomination par décret en conseil — Avis — 18 octobre 1999

M–228 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Bureau de l'enquêteur correctionnel — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 4 mai 2000

M–229 — M^me^ Alarie (Louis–Hébert) — Petites fermes — Avis — 18 octobre 1999

M–230 — M^me^ Alarie (Louis–Hébert) — Étiquetage des aliments génétiquement modifés — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 24 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat — 5 mai, 12 juin et 19 octobre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 19 octobre 2000 — 17 octobre 2000

Rejetée — 19 octobre 2000

M–231 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Incendie à Hamilton (Ontario), installation de recyclage des matières plastiques — Avis — 18 octobre 1999

M–232 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Chemin de fer — Avis — 18 octobre 1999

M–233 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Arctic Contaminants Study — Notice — October 18, 1999

M–234 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Agri–food policy — Notice — October 18, 1999

M–235 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Chemical pesticides — Notice — October 18, 1999

M–236 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Climate change emissions targets — Notice — October 18, 1999

M–237 — Mr. Laliberte (Churchill River) — International circumpolar community — Notice — October 18, 1999

Placed in the order of precedence — October 21, 1999

Designated as a votable item — November 3, 1999

Debate — November 15, 1999, April 11 and June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 12, 2000 — June 7, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — June 13, 2000

M–238 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Renewable energy sources — Notice — October 18, 1999

M–239 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Environment Canada — Notice — October 18, 1999

M–240 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Post–secondary graduates — Notice — October 18, 1999

M–241 — Mr. Bergeron (Verchères — Les–Patriotes) — The Acadians — Notice — October 18, 1999

M–242 — Mr. Goldring (Edmonton East) — National War Museum — Notice — October 19, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Bailey (Souris — Moose Mountain) — November 16, 1999

M–243 — Mr. Muise (West Nova) — Registry of firearms — Notice — October 19, 1999

M–244 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — The West Coast Report — Notice — October 20, 1999

M–245 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Immigration Act — Notice — October 20, 1999

M–246 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Refugees — Notice — October 20, 1999

M–233 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Contaminants dans l'Arctique — Avis — 18 octobre 1999

M–234 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Politique agro–alimentaire — Avis — 18 octobre 1999

M–235 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Pesticides chimiques — Avis — 18 octobre 1999

M–236 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Objectifs de réduction des émissions liées au changement climatique — Avis — 18 octobre 1999

M–237 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Communauté circumpolaire internationale — Avis — 18 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 21 octobre 1999

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 3 novembre 1999

Débat — 15 novembre 1999, 11 avril et 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 12 juin 2000 — 7 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Rejetée — 13 juin 2000

M–238 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Énergies renouvelables — Avis — 18 octobre 1999

M–239 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Environnement Canada — Avis — 18 octobre 1999

M–240 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Diplômés du niveau postsecondaire — Avis — 18 octobre 1999

M–241 — M. Bergeron (Verchères — Les–Patriotes) — Les Acadiens — Avis — 18 octobre 1999

M–242 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Musée national de la guerre — Avis — 19 octobre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Bailey (Souris — Moose Mountain) — 16 novembre 1999

M–243 — M. Muise (Ouest Nova) — Bureau national d'enregistrement des armes à feu — Avis — 19 octobre 1999

M–244 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Rapport : La côte ouest — Avis — 20 octobre 1999

M–245 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Loi sur l'immigration — Avis — 20 octobre 1999

M–246 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Réfugiés — Avis — 20 octobre 1999

M–247 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian Forces — Notice — October 20, 1999

M–248 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Canadian Forces — Notice — October 20, 1999

M–249 — Mr. Cadman (Surrey North) — Criminal Code — Notice — October 21, 1999

M–250 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Standing Orders of the House — Notice — October 22, 1999

M–251 — Mr. Schmidt (Kelowna) — Toronto — Notice — October 26, 1999

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Withdrawn — September 21, 2000

M–252 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Genetically engineered produce — Notice — October 26, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 31, 2000

M–253 — Mr. Doyle (St. John's East) — Bulk water exports — Notice — October 26, 1999

M–254 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Computer hackers — Notice — October 27, 1999

M–255 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Criminal Code offence — Notice — October 27, 1999

Withdrawn — September 14, 2000

M–256 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Tax on cigarettes — Notice — October 27, 1999

M–257 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Canadian Ice Hockey Bond — Notice — October 27, 1999

M–258 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Hockey in Canada — Notice — October 27, 1999

M–259 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Canada's cultural industry — Notice — October 27, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Designated as a votable item — April 7, 2000

Debated — May 1, June 9 and September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on October 3, 2000 — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting proceedings — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

M–247 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Forces canadiennes — Avis — 20 octobre 1999

M–248 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Forces canadiennes — Avis — 20 octobre 1999

M–249 — M. Cadman (Surrey–Nord) — Code criminel — Avis — 21 octobre 1999

M–250 — M. Strahl (Fraser Valley) — Le Règlement de la Chambre — Avis — 22 octobre 1999

M–251 — M. Schmidt (Kelowna) — Toronto — Avis — 26 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Retrait — 21 septembre 2000

M–252 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits génétiquement modifiés — Avis — 26 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 31 mai 2000

M–253 — M. Doyle (St. John's–Est) — Exportation de l'eau en vrac — Avis — 26 octobre 1999

M–254 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Pirates de l'informatique — Avis — 27 octobre 1999

M–255 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Infraction au Code criminel — Avis — 27 octobre 1999

Retrait — 14 septembre 2000

M–256 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Taxe sur les cigarettes — Avis — 27 octobre 1999

M–257 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Obligation canadienne du hockey — Avis — 27 octobre 1999

M–258 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Hockey au Canada — Avis — 27 octobre 1999

M–259 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Industrie culturelle du Canada — Avis — 27 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 avril 2000

Débat — 1^er^ mai, 9 juin et 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 3 octobre 2000 — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Ordre relatif aux délibérations — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Order respecting the deferred recorded division — October 4, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — October 4, 2000

M–260 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Section 43.1 of the Criminal Code — Notice — October 27, 1999

M–261 — Ms. Hardy (Yukon) — Oath of Allegiance — Notice — October 27, 1999

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

M–262 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Passenger rail service — Notice — October 28, 1999

M–263 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental projects — Notice — October 28, 1999

M–264 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Notice — October 28, 1999

M–265 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Shortage of halfway houses and transition programs for women — Notice — October 28, 1999

M–266 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Canada Ports Police — Notice — October 28, 1999

M–267 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Restorative justice — Notice — October 28, 1999

M–268 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Job creation — Notice — October 28, 1999

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 15, 2000

M–269 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Coastal Protection Act — Notice — October 28, 1999

M–270 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Sydney Tar Ponds — Notice — October 28, 1999

M–271 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Provincial elections — Notice — October 28, 1999

M–272 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Environmental contamination — Notice — October 28, 1999

M–273 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Health record — Notice — October 28, 1999

M–274 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Notice — October 28, 1999

M–275 — Mr. Mancini (Sydney — Victoria) — Cape Breton Development Corporation — Notice — October 28, 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé — 4 octobre 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Rejetée — 4 octobre 2000

M–260 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Article 43.1 du Code criminel — Avis — 27 octobre 1999

M–261 — Mme Hardy (Yukon) — Serment d'allégeance — Avis — 27 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

M–262 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Services ferroviaires passagers — Avis — 28 octobre 1999

M–263 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Projets environnementaux — Avis — 28 octobre 1999

M–264 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Avis — 28 octobre 1999

M–265 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Pénurie de foyers de transition et de programmes d'orientation pour femmes — Avis — 28 octobre 1999

M–266 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Police de Ports Canada — Avis — 28 octobre 1999

M–267 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Justice répara trice — Avis — 28 octobre 1999

M–268 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Création d'emplois — Avis — 28 octobre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 15 mai 2000

M–269 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Loi sur la protection du littoral — Avis — 28 octobre 1999

M–270 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Mares de goudron de Sydney — Avis — 28 octobre 1999

M–271 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Élections provinciales — Avis — 28 octobre 1999

M–272 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Pollution de l'environnement — Avis — 28 octobre 1999

M–273 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Bilan de santé — Avis — 28 octobre 1999

M–274 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Leonard Peltier — Avis — 28 octobre 1999

M–275 — M. Mancini (Sydney — Victoria) — Société de développement du Cap Breton — Avis — 28 octobre 1999

M–276 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Notice — November 1, 1999

M–277 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Strategic Defence Initiative — Notice — November 1, 1999

M–278 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Euthanasia and physician–assisted suicide — Notice — November 1, 1999

M–279 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canada Pension Plan — Notice — November 1, 1999

M–280 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Land mines — Notice — November 1, 1999

M–281 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — United Nations — Notice — November 1, 1999

M–282 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Notice — November 1, 1999

M–283 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Notice — November 1, 1999

M–284 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Torpedo testing range — Notice — November 1, 1999

M–285 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian Radio–television and Telecommunications Commission — Notice — November 1, 1999

M–286 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nuclear weapons — Notice — November 1, 1999

M–287 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armenian genocide — Notice — November 1, 1999

M–288 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Notice — November 1, 1999

Placed in the order of precedence — September 28, 2000

M–289 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Senate — Notice — November 1, 1999

M–290 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Federal labour legislation — Notice — November 1, 1999

M–291 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Office of the Canadian High Commission in Chandigarh, India — Notice — November 1, 1999

M–292 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Marshall Ruling — Notice — November 1, 1999

M–293 — Mr. Benoit (Lakeland) — Change of political affiliation — Notice — November 1, 1999

M–276 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Pensions — Avis — 1er novembre 1999

M–277 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Initiative de défense stratégique — Avis — 1er novembre 1999

M–278 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — L'euthanasie et le suicide assisté — Avis — 1er novembre 1999

M–279 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Régime de pensions du Canada — Avis — 1er novembre 1999

M–280 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Mines terrestres — Avis — 1er novembre 1999

M–281 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Nations Unies — Avis — 1er novembre 1999

M–282 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Tibet — Avis — 1er novembre 1999

M–283 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Operation Respond — Avis — 1er novembre 1999

M–284 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Zone d'essai de torpilles — Avis — 1er novembre 1999

M–285 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Avis — 1er novembre 1999

M–286 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Armes nucléaires — Avis — 1er novembre 1999

M–287 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Génocide des Arméniens — Avis — 1er novembre 1999

M–288 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Avis — 1er novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 28 septembre 2000

M–289 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Sénat — Avis — 1er novembre 1999

M–290 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Lois fédérales sur le travail — Avis — 1er novembre 1999

M–291 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Haut–commissariat du Canada à Chandigarh (Inde) — Avis — 1er novembre 1999

M–292 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Décision Marshall — Avis — 1er novembre 1999

M–293 — M. Benoit (Lakeland) — Changement d'appartenance politique — Avis — 1er novembre 1999

M–294 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Condominiums — Notice — November 10, 1999

M–295 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Quick Response Centres — Notice — November 10, 1999

Withdrawn — March 9, 2000

M–296 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — International arms registry — Notice — November 10, 1999

M–297 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Early Warning Centre — Notice — November 10, 1999

Withdrawn — March 9, 2000

M–298 — Mr. Laliberte (Churchill River) — Natural gas — Notice — November 15, 1999

Placed in the order of precedence and designated a votable item pursuant to Order made Thursday, October 14, 1999 — November 16, 1999

Debated — April 3, May 12 and June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on June 15, 2000 — June 14, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Negatived — June 15, 2000

M–299 — Mr. Power (St. John's West) — Canadian flag — Notice — November 15, 1999

M–300 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Airline industry — Notice — November 15, 1999

M–301 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Housing and mortgage investment program — Notice — November 22, 1999

M–302 — Ms. Gagnon (Québec) — Child poverty — Notice — November 23, 1999

M–303 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Cigarette sales — Notice — November 23, 1999

M–304 — Ms. Gagnon (Québec) — Child poverty — Notice — November 23, 1999

M–305 — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Taxes — Notice — November 25, 1999

Placed in the order of precedence — May 25, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — October 5, 2000

M–306 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Storage of nuclear waste — Notice — November 25, 1999

M–307 — Mr. McClelland (Edmonton Southwest) — Registered Domestic Partnerships — Notice — November 25, 1999

M–294 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Condominiums — Avis — 10 novembre 1999

M–295 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centres d'intervention rapide — Avis — 10 novembre 1999

Retrait — 9 mars 2000

M–296 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Registre international des armes — Avis — 10 novembre 1999

M–297 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centre d'alerte rapide — Avis — 10 novembre 1999

Retrait — 9 mars 2000

M–298 — M. Laliberte (Rivière Churchill) — Gaz naturel — Avis — 15 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité et désignation comme affaire faisant l'objet d'un vote conformément à l'ordre adopté le jeudi 14 octobre 1999 — 16 novembre 1999

Débat — 3 avril, 12 mai et 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 15 juin 2000 — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 4*)

Rejetée — 15 juin 2000

M–299 — M. Power (St. John's–Ouest) — Drapeau canadien — Avis — 15 novembre 1999

M–300 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Transport aérien — Avis — 15 novembre 1999

M–301 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Programme d'investissement pour les logements et les hypothèques — Avis — 22 novembre 1999

M–302 — M^me^ Gagnon (Québec) — Pauvreté infantile — Avis — 23 novembre 1999

M–303 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Vente des cigarettes — Avis — 23 novembre 1999

M–304 — M^me^ Gagnon (Québec) — Pauvreté infantile — Avis — 23 novembre 1999

M–305 — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Impôts — Avis — 25 novembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 25 mai 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 5 octobre 2000

M–306 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Entreposage de déchets nucléaires — Avis — 25 novembre 1999

M–307 — M. McClelland (Edmonton–Sud–Ouest) — Régime de relations domestiques enregistrées — Avis — 25 novembre 1999

M–308 — Mr. McNally (Dewdney — Alouette) — Standing Orders of the House of Commons — Notice — November 26, 1999

M–309 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Quebec's independent truckers — Notice — November 29, 1999

M–310 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Aging population — Notice — November 30, 1999

M–311 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Older workers — Notice — November 30, 1999

M–312 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Retirement savings — Notice — November 30, 1999

M–313 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M–314 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M–315 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — International treaties — Notice — November 30, 1999

M–316 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Capital gains exemption — Notice — December 1, 1999

M–317 — Mr. Manning (Calgary Southwest) — New Canada Act — Notice — December 1, 1999

M–318 — Mr. Harb (Ottawa Centre) — Pension indexation — Notice — December 6, 1999

M–319 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — *Taxes* — Notice — December 10, 1999

M–320 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Small–business deduction — Notice — December 10, 1999

M–321 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Universal prescription drug insurance — Notice — December 10, 1999

M–322 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Employment Insurance Act — Notice — December 10, 1999

M–323 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Foetal alcohol syndrome — Notice — December 10, 1999

M–324 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Long–range trans–border air pollution — Notice — December 10, 1999

M–325 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Labelling of food products — Notice — December 10, 1999

M–308 — M. McNally (Dewdney — Alouette) — Règlement de la Chambre des communes — Avis — 26 novembre 1999

M–309 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Camionneurs indépendants du Québec — Avis — 29 novembre 1999

M–310 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Vieillissement de la population — Avis — 30 novembre 1999

M–311 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Travailleurs âgés — Avis — 30 novembre 1999

M–312 — M^me^ Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Économies en prévision de la retraite — Avis — 30 novembre 1999

M–313 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M–314 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M–315 — M. Strahl (Fraser Valley) — Traités internationaux — Avis — 30 novembre 1999

M–316 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Exemption pour gains en capital — Avis — 1^er^ décembre 1999

M–317 — M. Manning (Calgary–Sud–Ouest) — Loi sur le nouveau Canada — Avis — 1^er^ décembre 1999

M–318 — M. Harb (Ottawa–Centre) — Indexation des pensions — Avis — 6 décembre 1999

M–319 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taux d'impôt — Avis — 10 décembre 1999

M–320 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Bénéfices aux petites entreprises — Avis — 10 décembre 1999

M–321 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Assurance–médicaments universelle — Avis — 10 décembre 1999

M–322 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Loi sur l'assurance–emploi — Avis — 10 décembre 1999

M–323 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Alcoolisme foetal — Avis — 10 décembre 1999

M–324 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Pollution atmosphérique transfrontalière — Avis — 10 décembre 1999

M–325 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Étiquetage des produits alimentaires — Avis — 10 décembre 1999

M–326 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — National equipment program — Notice — December 10, 1999

M–326 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Programme national d'équipement — Avis — 10 décembre 1999

M–327 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Employment Insurance Act — Notice — December 10, 1999

M–327 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Loi sur l'assurance–emploi — Avis — 10 décembre 1999

M–328 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Teaching of trades — Notice — December 10, 1999

M–328 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Métiers d'apprentissage — Avis — 10 décembre 1999

M–329 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Breast cancer research — Notice — December 10, 1999

M–329 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Recherche sur le cancer du sein — Avis — 10 décembre 1999

M–330 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Returnable bottles — Notice — December 10, 1999

M–330 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Bouteilles consignées — Avis — 10 décembre 1999

M–331 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Agricultural supply management programs — Notice — December 10, 1999

M–331 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Programmes de gestion d'offre agricole — Avis — 10 décembre 1999

M–332 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Prospects available to women — Notice — December 10, 1999

M–332 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Perspectives des femmes — Avis — 10 décembre 1999

M–333 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Canadian airline industry — Notice — December 10, 1999

M–333 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie canadienne du transport aérien — Avis — 10 décembre 1999

M–334 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Carrier — Notice — December 10, 1999

M–334 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Transporteur — Avis — 10 décembre 1999

M–335 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Official languages — Notice — December 10, 1999

M–335 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Langues officielles — Avis — 10 décembre 1999

M–336 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Fare increase — Notice — December 10, 1999

M–336 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Hausse de tarifs — Avis — 10 décembre 1999

M–337 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Financial assistance to airports — Notice — December 10, 1999

M–337 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Aide financière aux aéroports — Avis — 10 décembre 1999

M–338 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Remuneration for travel agents — Notice — December 10, 1999

M–338 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Rémunération des agents de voyages — Avis — 10 décembre 1999

M–339 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Competition Act — Notice — December 10, 1999

M–339 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Loi sur la concurrence — Avis — 10 décembre 1999

M–340 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Abdullah Ocalan — Notice — December 10, 1999

M–340 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Abdullah Ocalan — Avis — 10 décembre 1999

M–341 — Mr. Vellacott (Wanuskewin) — Charter of Rights and Freedoms — Notice — December 10, 1999

Placed in the order of precedence — March 23, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 2, 2000

M–341 — M. Vellacott (Wanuskewin) — Charte des droits et libertés — Avis — 10 décembre 1999

Inscription dans l'ordre de priorité — 23 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 2 mai 2000

M–342 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Canadian Amateur Boxing Association — Notice — December 10, 1999

M–342 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Association canadienne de boxe amateur — Avis — 10 décembre 1999

M–343 — Mr. Crête (Kamouraska — Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Employment Insurance Fund — Notice — December 13, 1999

M–343 — M. Crête (Kamouraska–Rivière–du–Loup — Témiscouata — Les Basques) — Caisse d'assurance–emploi — Avis — 13 décembre 1999

M–344 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Personal income tax reduction — Notice — December 13, 1999

M–344 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Baisse des impôts sur le revenu des particuliers — Avis — 13 décembre 1999

M–345 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Discrepancy between training and labour market needs — Notice — December 13, 1999

M–345 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Décalage entre la formation et les besoins du monde du travail — Avis — 13 décembre 1999

M–346 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Climate change — Notice — December 13, 1999

M–346 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Changement climatique — Avis — 13 décembre 1999

M–347 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Drainage basins — Notice — December 13, 1999

M–347 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Bassins hydrographiques — Avis — 13 décembre 1999

M–348 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — American legislation affecting trans–border traffic — Notice — December 13, 1999

M–348 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Législation americaine influant sur les passages transfrontaliers — Avis — 13 décembre 1999

M–349 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Canadian automobile industry — Notice — December 13, 1999

M–349 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie canadienne de l'automobile — Avis — 13 décembre 1999

M–350 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Public funding — Notice — December 13, 1999

M–350 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Aide financière publique — Avis — 13 décembre 1999

M–351 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Primary industry — Notice — December 13, 1999

M–351 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Industrie primaire — Avis — 13 décembre 1999

M–352 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Affordable housing — Notice — December 14, 1999

M–352 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Logements à prix modique — Avis — 14 décembre 1999

M–353 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on fuel — Notice — December 14, 1999

M–353 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur les carburants — Avis — 14 décembre 1999

M–354 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — National strategy for the transport sector — Notice — December 14, 1999

M–354 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Stratégie nationale en matière de transport — Avis — 14 décembre 1999

M–355 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on fuel — Notice — December 14, 1999

M–355 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur les carburants — Avis — 14 décembre 1999

M–356 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Railway taxes — Notice — December 14, 1999

M–356 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxes relatives aux chemins de fer — Avis — 14 décembre 1999

M–357 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Excise tax on aviation fuel — Notice — December 14, 1999

M–357 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Taxe d'accise sur le carburéacteur d'avion — Avis — 14 décembre 1999

M–358 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Retirement savings plans — Notice — December 14, 1999

M–358 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régimes de retraite — Avis — 14 décembre 1999

M–359 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Retirement incomes — Notice — December 14, 1999

M–360 — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Definition of "human being" — Notice — December 14, 1999

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Mr. Hoeppner (Portage — Lisgar) — February 3, 2000

M–361 — Ms. Davies (Vancouver East) — Voice mail service — Notice — February 3, 2000

Placed in the order of precedence — March 27, 2000

Debated; dropped from the Order Paper — May 8, 2000

M–362 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — National Hockey League — Notice — February 3, 2000

M–363 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Royal Canadian Mounted Police — Notice — February 3, 2000

M–364 — Mr. Assadourian (Brampton Centre) — Contributions from the tobacco industry — Notice — February 7, 2000

M–365 — Mr. Benoit (Lakeland) — Falun Gong — Notice — February 10, 2000

M–366 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Baha'i community in Iran — Notice — February 11, 2000

M–367 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Depleted uranium — Notice — February 16, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

M–368 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Book of Remembrance — Notice — February 18, 2000

M–369 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Gasoline prices — Notice — February 28, 2000

M–370 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — University education in Mexico — Notice — February 28, 2000

M–371 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taiwan — Notice — March 2, 2000

M–372 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Early Warning Centre — Notice — March 9, 2000

M–373 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Quick Response Centres — Notice — March 9, 2000

M–374 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Mining Stock Savings Plan — Notice — March 15, 2000

M–359 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Revenu des retraités — Avis — 14 décembre 1999

M–360 — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Définition d'un « être humain » — Avis — 14 décembre 1999

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M. Hoeppner (Portage — Lisgar) — 3 février 2000

M–361 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Système d'audio–messagerie — Avis — 3 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 27 mars 2000

Débat; rayée du Feuilleton — 8 mai 2000

M–362 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Ligue nationale de hockey — Avis — 3 février 2000

M–363 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Gendarmerie royale du Canada — Avis — 3 février 2000

M–364 — M. Assadourian (Brampton–Centre) — Contributions de la part de l'industrie du tabac — Avis — 7 février 2000

M–365 — M. Benoit (Lakeland) — Falun Gong — Avis — 10 février 2000

M–366 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — La communauté Baha'i de l'Iran — Avis — 11 février 2000

M–367 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Uranium appauvri — Avis — 16 février 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

M–368 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Livre du souvenir — Avis — 18 février 2000

M–369 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Prix de l'essence — Avis — 28 février 2000

M–370 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Enseignement universitaire au Mexique — Avis — 28 février 2000

M–371 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Taïwan — Avis — 2 mars 2000

M–372 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centre d'alerte rapide — Avis — 9 mars 2000

M–373 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Centres d'intervention rapide — Avis — 9 mars 2000

M–374 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Régime d'épargne action minier — Avis — 15 mars 2000

M–375 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Federal student loan program — Notice — March 15, 2000

M–376 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Municipal–style government for First Nations — Notice — March 20, 2000

M–377 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Office of the First Nations Ombudsman — Notice — March 20, 2000

M–378 — Mr. Doyle (St. John's East) — Transfers to the provinces for healthcare — Notice — March 22, 2000

M–379 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Correctional Investigator — Notice — March 22, 2000

M–380 — Mr. Scott (Skeena) — Property seizure for Aboriginal people — Notice — March 23, 2000

M–381 — Mr. Scott (Skeena) — Band financial audit — Notice — March 23, 2000

M–382 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Band elections — Notice — March 23, 2000

M–383 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Tax–exempt status for Aboriginals — Notice — March 23, 2000

M–384 — Mr. Konrad (Prince Albert) — Property rights on reserves — Notice — March 23, 2000

M–385 — Mr. Thompson (Wild Rose) — Fiscal responsibility for native governments — Notice — March 23, 2000

M–386 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Student loan tax credit — Notice — April 3, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 10, 2000

M–387 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Canadian Sikhs — Notice — April 3, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — April 10, 2000

Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — September 14, 2000

M–388 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Canada Shipping Act regulations — Notice — April 6, 2000

Placed in the order of precedence — September 26, 2000

M–389 — Mr. Williams (St. Albert) — Governor General — Notice — April 7, 2000

M–375 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Programme fédéral de prêts aux étudiants — Avis — 15 mars 2000

M–376 — M. Konrad (Prince Albert) — Gouvernement délégué de style municipal pour les Premières nations — Avis — 20 mars 2000

M–377 — M. Konrad (Prince Albert) — Bureau de l'ombudsman des Premières nations — Avis — 20 mars 2000

M–378 — M. Doyle (St. John's–Est) — Transferts aux provinces en matière de soins de santé — Avis — 22 mars 2000

M–379 — M^me^ Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Enquêteur correctionnel — Avis — 22 mars 2000

M–380 — M. Scott (Skeena) — Saisie de la propriété pour les peuples autochtones — Avis — 23 mars 2000

M–381 — M. Scott (Skeena) — Vérification des états financiers des bandes indiennes — Avis — 23 mars 2000

M–382 — M. Konrad (Prince Albert) — Élections au sein des bandes indiennes — Avis — 23 mars 2000

M–383 — M. Konrad (Prince Albert) — Exonération d'impôt pour les autochtones — Avis — 23 mars 2000

M–384 — M. Konrad (Prince Albert) — Droits de propriété dans les réserves — Avis — 23 mars 2000

M–385 — M. Thompson (Wild Rose) — Responsabilité financière des gouvernements autochtones — Avis — 23 mars 2000

M–386 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Crédit d'impôt pour les prêts aux étudiants — Avis — 3 avril 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 10 avril 2000

M–387 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Sikhs canadiens — Avis — 3 avril 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 10 avril 2000

M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — 14 septembre 2000

M–388 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Règlements d'application de la Loi sur la marine marchande — Avis — 6 avril 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 26 septembre 2000

M–389 — M. Williams (St. Albert) — Gouverneur général — Avis — 7 avril 2000

M–390 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Devil's Lake Outlet — Notice — April 13, 2000

M–391 — Ms. Bakopanos (Ahuntsic) — Olympic truce — Notice — April 27, 2000

M–392 — Mr. Jackson (Bruce — Grey) — National Handwashing Awareness Week — Notice — May 3, 2000

M–393 — Mr. O'Brien (London — Fanshawe) — Jeanie Johnston — Notice — May 4, 2000

Adopted — May 17, 2000

M–394 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — International Women's Day — Notice — May 4, 2000

M–395 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — National Day for seniors — Notice — May 4, 2000

M–396 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Member privy to company information — Notice — May 4, 2000

M–397 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Changes to the Public Service Employment Act — Notice — May 4, 2000

M–398 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Job creation — Notice — May 8, 2000

M–399 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Drinking water — Notice — May 8, 2000

M–400 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Parental leave — Notice — May 8, 2000

M–401 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Tax returns — Notice — May 8, 2000

M–402 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Multilateral Agreement on Investment — Notice — May 8, 2000

M–403 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — National Tartan Day — Notice — May 8, 2000

M–404 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Family violence — Notice — May 8, 2000

M–405 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Parental leave — Notice — May 8, 2000

M–406 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Canadian women's groups — Notice — May 8, 2000

M–407 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Non–profit community organizations for youth — Notice — May 8, 2000

M–390 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Décharge du lac Devil — Avis — 13 avril 2000

M–391 — M^me^ Bakopanos (Ahuntsic) — Trêve olympique — Avis — 27 avril 2000

M–392 — M. Jackson (Bruce — Grey) — Semaine nationale du lavage des mains — Avis — 3 mai 2000

M–393 — M. O'Brien (London — Fanshawe) — Jeanie Johnston — Avis — 4 mai 2000

Adoption — 17 mai 2000

M–394 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée internationale de la femme — Avis — 4 mai 2000

M–395 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée nationale des personnes âgées — Avis — 4 mai 2000

M–396 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Député possédant des renseignements sur une entreprise — Avis — 4 mai 2000

M–397 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Modifications à la Loi sur l'emploi dans la fonction publique — Avis — 4 mai 2000

M–398 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Création d'emplois — Avis — 8 mai 2000

M–399 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Eau potable — Avis — 8 mai 2000

M–400 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Congé parental — Avis — 8 mai 2000

M–401 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Déclaration de revenus — Avis — 8 mai 2000

M–402 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Accord multilatéral sur l'investissement — Avis — 8 mai 2000

M–403 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Journée nationale du tartan — Avis — 8 mai 2000

M–404 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Violence familiale — Avis — 8 mai 2000

M–405 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Congé parental — Avis — 8 mai 2000

M–406 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Organisations féminines canadiennes — Avis — 8 mai 2000

M–407 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Organismes locaux sans but lucratif au service de la jeunesse — Avis — 8 mai 2000

M–408 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Equal opportunity — Notice — May 8, 2000

M–409 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Single-parent families — Notice — May 8, 2000

M–410 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Rights of the disabled — Notice — May 8, 2000

M–411 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Day-care — Notice — May 8, 2000

M–412 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Canada Pension Plan — Notice — May 8, 2000

M–413 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Transportation between Sydney and Halifax — Notice — May 8, 2000

M–414 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Old Age Security — Notice — May 8, 2000

Placed in the order of precedence — May 29, 2000

Withdrawn — September 21, 2000

M–415 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Guaranteed Income Supplement — Notice — May 8, 2000

M–416 — Mr. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Banks — Notice — May 16, 2000

M–417 — Mr. Goldring (Edmonton East) — Vimy Ridge Memorial — Notice — May 17, 2000

M–418 — Mr. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) (*former sponsor: Mr. Szabo (Mississauga South)*) — Firefighters' pensions — Notice — May 17, 2000

Placed in the order of precedence — May 18, 2000

Designated as a votable item — June 7, 2000

Order respecting the sponsor — September 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Debated — October 16, 2000

M–419 — Mr. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Parliament of Burma — Notice — May 29, 2000

M–420 — Mr. Konrad (Prince Albert) — First Nations students — Notice — June 6, 2000

M–421 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Amendments to the Divorce Act — Notice — June 6, 2000

M–422 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — National holiday on August 19 — Notice — June 7, 2000

M–408 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Égalité des chances — Avis — 8 mai 2000

M–409 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Familles monoparentales — Avis — 8 mai 2000

M–410 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Droit des personnes handicapées — Avis — 8 mai 2000

M–411 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Garderies — Avis — 8 mai 2000

M–412 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Régime de pensions du Canada — Avis — 8 mai 2000

M–413 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Transport entre Sydney et Halifax — Avis — 8 mai 2000

M–414 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 8 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 29 mai 2000

Retrait — 21 septembre 2000

M–415 — M^me^ Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Supplément de revenu garanti — Avis — 8 mai 2000

M–416 — M. Ménard (Hochelaga — Maisonneuve) — Banques — Avis — 16 mai 2000

M–417 — M. Goldring (Edmonton–Est) — Monument commémoratif de Vimy — Avis — 17 mai 2000

M–418 — M. Calder (Dufferin — Peel — Wellington — Grey) (*ancien parrain : M. Szabo (Mississauga–Sud)*) — Pensions des pompiers — Avis — 17 mai 2000

Inscription dans l'ordre de priorité — 18 mai 2000

Choisie comme affaire qui fait l'objet d'un vote — 7 juin 2000

Ordre relatif au parrain — 28 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n^o^ 4*)

Débat — 16 octobre 2000

M–419 — M. Jaffer (Edmonton — Strathcona) — Parlement de la Birmanie — Avis — 29 mai 2000

M–420 — M. Konrad (Prince Albert) — Élèves des Premières nations — Avis — 6 juin 2000

M–421 — M. Strahl (Fraser Valley) — Modifications à la Loi sur le divorce — Avis — 6 juin 2000

M–422 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Jour de fête nationale le 19 août — Avis — 7 juin 2000

M–423 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Abuse at residential schools — Notice — June 8, 2000

M–424 — Mr. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — National holiday on November 11 — Notice — June 12, 2000

M–425 — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Senate consideration of Bill C–247 — Notice — June 13, 2000

M–426 — Ms. Davies (Vancouver East) — Moratorium on the capture of whales — Notice — September 14, 2000

Withdrawn — September 27, 2000

M–427 — Ms. Davies (Vancouver East) — Canadian Aviation Regulations — Notice — September 14, 2000

M–428 — Mr. Gauthier (Roberval) — Criminal organizations — Notice — September 14, 2000

M–429 — Mr. Martin (Winnipeg Centre) — Employee benefit funds — Notice — September 18, 2000

M–430 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Residential schools — Notice — September 18, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M–431 — Mrs. Desjarlais (Churchill) — Canada Pension Plan — Notice — September 18, 2000

M–432 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Multilingual broadcasting — Notice — September 19, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 26, 2000

M–433 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Public transit — Notice — September 19, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M–434 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Organ donors registry — Notice — September 20, 2000

M–435 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Vaccines — Notice — September 20, 2000

M–436 — Mr. Clark (Kings — Hants) — Regulatory Budget — Notice — September 21, 2000

M–437 — Mr. Clark (Kings — Hants) — Capital gains tax exemption — Notice — September 21, 2000

M–423 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Mauvais traitements dans les pensionnats — Avis — 8 juin 2000

M–424 — M. Riis (Kamloops, Thompson and Highland Valleys) — Jour de fête nationale le 11 novembre — Avis — 12 juin 2000

M–425 — M. Strahl (Fraser Valley) — Étude du projet de loi C–247 au Sénat — Avis — 13 juin 2000

M–426 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Moratoire sur la capture des baleines — Avis — 14 septembre 2000

Retrait — 27 septembre 2000

M–427 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Règlement de l'aviation canadien — Avis — 14 septembre 2000

M–428 — M. Gauthier (Roberval) — Organisations criminelles — Avis — 14 septembre 2000

M–429 — M. Martin (Winnipeg–Centre) — Fonds de prestations des salariés — Avis — 18 septembre 2000

M–430 — M^me^ Desjarlais (Churchill) — Pensionnats — Avis — 18 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 29 septembre 2000

M–431 — M^me^ Desjarlais (Churchill) — Régime de pensions du Canada — Avis — 18 septembre 2000

M–432 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Radiodiffusion multilingue — Avis — 19 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 26 septembre 2000

M–433 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Transports en commun — Avis — 19 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 29 septembre 2000

M–434 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Registre de donneurs d'organes — Avis — 20 septembre 2000

M–435 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Vaccins — Avis — 20 septembre 2000

M–436 — M. Clark (Kings — Hants) — Budget réglementaire — Avis — 21 septembre 2000

M–437 — M. Clark (Kings — Hants) — Exemption d'impôt sur les gains en capital — Avis — 21 septembre 2000

M–438 — Mr. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Budget surplus — Notice — September 21, 2000

M–439 — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Elimination of Nuclear Weapons Treaty — Notice — September 25, 2000

Pursuant to Standing Order 86(3), jointly seconded by:

Ms. Davies (Vancouver East) — September 29, 2000

M–440 — Mr. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Drug Addiction Programs — Notice — September 25, 2000

M–441 — Mr. Vellacott (Saskatoon — Wanuskewin) — Human Rights in Sudan — Notice — September 25, 2000

M–442 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Cartagena Protocol on Biosafety — Notice — September 25, 2000

M–443 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Food and Drug Act Regulations — Notice — September 25, 2000

M–444 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Compensation for blood supply injuries — Notice — September 25, 2000

M–445 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Pharmaceutical products — Notice — September 25, 2000

M–446 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Patent Act — Notice — September 26, 2000

M–447 — Ms. Davies (Vancouver East) — Moratorium on the capture of cetaceans — Notice — September 27, 2000

M–448 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Woodlot management — Notice — September 27, 2000

M–449 — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Excise tax on jewellery — Notice — September 27, 2000

M–450 — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Food and Drugs Act — Notice — September 27, 2000

M–451 — Ms. Davies (Vancouver East) — Compensation for travel costs — Notice — October 5, 2000

M–452 — Ms. Bakopanos (Ahuntsic) — Elgin marbles — Notice — October 12, 2000

M–453 — Ms. Davies (Vancouver East) — Old Age Security — Notice — October 12, 2000

M–454 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Four–year terms — Notice — October 16, 2000

M–438 — M. Nystrom (Regina — Qu'Appelle) — Surplus budgétaire — Avis — 21 septembre 2000

M–439 — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Traité sur l'interdiction des armes nucléaires — Avis — 25 septembre 2000

Conformément à l'article 86(3) du Règlement, appuyé conjointement par :

M^me^ Davies (Vancouver–Est) — 29 septembre 2000

M–440 — M. Stinson (Okanagan — Shuswap) — Programmes pour toxicomanes — Avis — 25 septembre 2000

M–441 — M. Vellacott (Saskatoon — Wanuskewin) — Droits de la personne au Soudan — Avis — 25 septembre 2000

M–442 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Protocole sur la biosécurité de Cartagène — Avis — 25 septembre 2000

M–443 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Règlements de la Loi sur les aliments et drogues — Avis — 25 septembre 2000

M–444 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Dédommagement pour les personnes infectées par les produits sanguins — Avis — 25 septembre 2000

M–445 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Produits pharmaceutiques — Avis — 25 septembre 2000

M–446 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi sur les brevets — Avis — 26 septembre 2000

M–447 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Moratoire sur la capture des cétacés — Avis — 27 septembre 2000

M–448 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Gestion des boisés — Avis — 27 septembre 2000

M–449 — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Taxe d'accise sur les bijoux — Avis — 27 septembre 2000

M–450 — M^me^ Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Loi sur les aliments et drogues — Avis — 27 septembre 2000

M–451 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Indemnisation pour les frais de déplacement — Avis — 5 octobre 2000

M–452 — M^me^ Bakopanos (Ahuntsic) — Marbres Elgin — Avis — 12 octobre 2000

M–453 — M^me^ Davies (Vancouver–Est) — Sécurité de la vieillesse — Avis — 12 octobre 2000

M–454 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Mandats de quatre ans — Avis — 16 octobre 2000

M–455 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Supreme Court appointments — Notice — October 16, 2000

M–456 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Private Members' Business — Notice — October 16, 2000

M–457 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Electronic voting — Notice — October 16, 2000

M–458 — Mr. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Committing draft bills — Notice — October 16, 2000

M–459 — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Social policies — Notice — October 16, 2000

M–460 — Mr. Goldring (Edmonton Centre–East) — Peacekeepers — Notice — October 18, 2000

OTHER BUSINESS

This section contains information on motions which deal with other business of the House, such as the times of sitting of the House and its order of business, the establishment, membership, business, and concurrence of reports of certain committees, amendments to the Standing Orders and emergency debates. The information in this section is grouped and numbered for reference only.

No. 1 — Chair Occupants

Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Mr. McClelland (Edmonton Southwest)) — October 12, 1999

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole appointed (Ms. Thibeault (Saint–Lambert)) — October 12, 1999

No. 2 — Standing Committee on Procedure and House Affairs

Membership of the Committee changed — October 12 and 19, 1999, February 7, April 7, May 4 and 9 and September 18, 2000

Order respecting the organization meeting — October 12, 1999

1st Report (membership and organization meeting of a committee) — Concurred in — October 13, 1999

2nd Report (membership of committees) — Concurred in — October 19, 1999

3rd Report (membership of committees) — October 22, 1999; concurred in — October 25, 1999

4th Report (membership of committees) — Concurred in — October 28, 1999

5th Report (membership of committees) — Concurred in — October 29, 1999

6th Report (votable items) — Deemed adopted — November 3, 1999

M–455 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Nominations à la Cour suprême — Avis — 16 octobre 2000

M–456 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Affaires émanant des députés — Avis — 16 octobre 2000

M–457 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Votes électroniques — Avis — 16 octobre 2000

M–458 — M. Martin (Esquimalt — Juan de Fuca) — Renvoi des avant–projets de loi en comité — Avis — 16 octobre 2000

M–459 — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Politique sociale — Avis — 16 octobre 2000

M–460 — M. Goldring (Edmonton–Centre–Est) — Gardiens de la paix — Avis — 18 octobre 2000

AUTRES AFFAIRES

Cette section contient l'information sur les motions qui traitent d'autres travaux de la Chambre, tels que les heures de séance de la Chambre et l'ordre de ses travaux, l'établissement, la composition, les travaux et l'adoption de rapports de certains comités, les modifications au Règlement et les débats spéciaux. L'information contenue dans cette section n'est regroupée et numérotée que pour fins de référence.

Nº 1 — Occupants du Fauteuil

Nomination du vice–président des Comités pléniers (M. McClelland (Edmonton–Sud–Ouest)) — 12 octobre 1999

Nomination du vice–président adjoint des Comités pléniers (M^me^ Thibeault (Saint–Lambert)) — 12 octobre 1999

Nº 2 — Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre

Composition du comité modifiée — 12 et 19 octobre 1999, 7 février, 7 avril, 4 et 9 mai et 18 septembre 2000

Ordre relatif à la séance d'organisation — 12 octobre 1999

1^er^ rapport (composition et séance d'organisation d'un comité) — Adoption — 13 octobre 1999

2^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 19 octobre 1999

3^e^ rapport (composition des comités) — 22 octobre 1999; adoption — 25 octobre 1999

4^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 28 octobre 1999

5^e^ rapport (composition des comités) — Adoption — 29 octobre 1999

6^e^ rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 3 novembre 1999

7th Report (membership of committees) — Concurred in — November 15, 1999

8th Report (membership of committees) — Concurred in — November 18, 1999

9th Report (membership of committees) — Concurred in — November 19, 1999

10th Report (membership of committees) — Concurred in — November 24, 1999

11th Report (membership of committees) — Concurred in — November 26, 1999

12th Report (membership of committees) — Concurred in — December 1, 1999

48th Report of the 1st Session (televising of committee meetings) — Deemed laid upon the Table and concurred in — December 2, 1999

13th Report (Bill C–2, with amendments (Sessional Paper No. 8510–362–9)) — December 3, 1999

14th Report (membership of committees) — February 8, 2000; concurred in — February 15, 2000

15th Report (membership of committees) — February 9, 2000; concurred in — February 15, 2000

16th Report (membership of the Legislative Committee on Bill C–20) — Deemed concurred in — February 9, 2000

17th Report (membership of committees) — Concurred in — February 15, 2000

18th Report (Standing Order provisions respecting Bill S–14) — March 1, 2000; concurred in — March 15, 2000

Order of reference — March 16, 2000 (*See Other Business No. 12*)

19th Report (Interpretation and administration of the provisions of Standing Order 87(6)) — March 17, 2000

20th Report (membership of committees) — Concurred in — March 17, 2000

21st Report (membership of committees) — March 22, 2000; concurred in — April 7, 2000

22nd Report (Outstanding electoral issues) — March 23, 2000

23rd Report (membership of committees) — Concurred in — April 3, 2000

24th Report (membership of committees) — Concurred in — April 5, 2000

25th Report (votable items) — Deemed adopted — April 7, 2000

26th Report (membership of committees) — Concurred in — April 12, 2000

27th Report (membership of committees) — Concurred in — April 14, 2000

28th Report (Bill C–445, with an amendment (Sessional Paper No. 8510–362–48)) — May 3, 2000

29th Report (membership of committees) — Concurred in — May 9, 2000

30th Report (Vote 5 under PARLIAMENT) — May 12, 2000

7e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 novembre 1999

8e rapport (composition des comités) — Adoption — 18 novembre 1999

9e rapport (composition des comités) — Adoption — 19 novembre 1999

10e rapport (composition des comités) — Adoption — 24 novembre 1999

11e rapport (composition des comités) — Adoption — 26 novembre 1999

12e rapport (composition des comités) — Adoption — 1er décembre 1999

48e rapport de la 1re session (télédiffusion des réunions de comités) — Réputé déposé sur le Bureau et adopté — 2 décembre 1999

13e rapport (projet de loi C–2, avec des amendements (document parlementaire nº 8510–362–9)) — 3 décembre 1999

14e rapport (composition des comités) — 8 février 2000; adoption — 15 février 2000

15e rapport (composition des comités) — 9 février 2000; adoption — 15 février 2000

16e rapport (composition du Comité législatif sur le projet de loi C–20) — Réputé adopté — 9 février 2000

17e rapport (composition des comités) — Adoption — 15 février 2000

18e rapport (dispositions du Règlement relatives au projet de loi S–14) — 1er mars 2000; adoption — 15 mars 2000

Mandat — 16 mars 2000 (*Voir Autres affaires nº 12*)

19e rapport (interprétation et application des dispositions de l'article 87(6) du Règlement) — 17 mars 2000

20e rapport (composition des comités) — Adoption — 17 mars 2000

21e rapport (composition des comités) — 22 mars 2000; adoption — 7 avril 2000

22e rapport (questions en suspens concernant les élections) — 23 mars 2000

23e rapport (composition des comités) — Adoption — 3 avril 2000

24e rapport (composition des comités) — Adoption — 5 avril 2000

25e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote) — Réputé adopté — 7 avril 2000

26e rapport (composition des comités) — Adoption — 12 avril 2000

27e rapport (composition des comités) — Adoption — 14 avril 2000

28e rapport (projet de loi C–445, avec un amendement (document parlementaire nº 8510–362–48)) — 3 mai 2000

29e rapport (composition des comités) — Adoption — 9 mai 2000

30e rapport (crédit 5 sous la rubrique PARLEMENT) — 12 mai 2000

31st Report (amendments to the Standing Orders) (Sessional Paper No. 8510–362–31) — May 17, 2000

32nd Report (Vote 20 under PRIVY COUNCIL)—May 29, 2000

Extension of deadline for reporting — May 31, 2000 (*See Other Business No. 12*)

33rd Report (votable items)—Deemed adopted—June 7, 2000

34th Report (confidentiality of the work of legislative counsel) — June 9, 2000; concurred in — June 14, 2000 (*See Other Business No. 12*)

35th Report (membership of committees) — Concurred in — June 9, 2000

36th Report (provisions of Standing Order 87(6)) (Sessional Paper No. 8510–362–89) — June 12, 2000

37th Report (Improved Reporting to Parliament Project — Phase 2: Moving Forward) (Sessional Paper No. 8510–362–97) — June 15, 2000

38th Report (membership of committees) — Concurred in — September 27, 2000

39th Report (membership of committees) — Concurred in — October 6, 2000

No. 3 — Address in Reply to the Speech from the Throne

Debated — October 12, 13, 14, 15 and 18, November 3 and 17, 1999; adopted — November 17, 1999

No. 4 — Sittings and Business of the House

Order respecting proceedings on Government Business No. 1 — October 13, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–6 on October 26, 1999 — October 22, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 25, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 2, 1999 — October 28, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — October 28, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 4, 1999

Order respecting extended hours of sitting — November 4, 1999

Order respecting proceedings on a Bill entitled "An Act to provide for the maintenance of west coast ports operations, 1999" — November 15, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 16, 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–3 on November 23, 1999 — November 18, 1999

Order respecting proceedings on the Business of Supply — November 22, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on the Business of Supply on November 23, 1999 — November 22, 1999

31e rapport (modifications au Règlement) (document parlementaire nº 8510–362–31) — 17 mai 2000

32e rapport (crédit 20 sous la rubrique CONSEIL PRIVÉ)—29 mai 2000

Prolongation du délai pour faire rapport — 31 mai 2000 (*Voir Autres affaires nº 12*)

33e rapport (affaires qui font l'objet d'un vote)—Réputé adopté—7 juin 2000

34e rapport (confidentialité du travail du conseiller législatif) — 9 juin 2000; adoption — 14 juin 2000 (*Voir Autres affaires nº 12*)

35e rapport (composition des comités) — Adoption — 9 juin 2000

36e rapport (dispositions de l'article 87(6) du Règlement) (document parlementaire nº 8510–362–89) — 12 juin 2000

37e rapport (Projet d'amélioration des rapports financiers au Parlement — Phase 2 : Continuons en avant) (document parlementaire nº 8510–362–97) — 15 juin 2000

38e rapport (composition des comités) — Adoption — 27 septembre 2000

39e rapport (composition des comités) — Adoption — 6 octobre 2000

Nº 3 — Adresse en réponse au discours du Trône

Débat — 12, 13, 14, 15 et 18 octobre, 3 et 17 novembre 1999; adoption — 17 novembre 1999

Nº 4 — Séances et travaux de la Chambre

Ordre relatif aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 1 — 13 octobre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–6 le 26 octobre 1999 — 22 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 25 octobre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 2 novembre 1999 — 28 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 28 octobre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 4 novembre 1999

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance — 4 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi intitulé « Loi de 1999 portant maintien des opérations portuaires de la côte ouest » — 15 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 16 novembre 1999

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–3 le 23 novembre 1999 — 18 novembre 1999

Ordre relatif aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 novembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur les travaux des subsides le 23 novembre 1999 — 22 novembre 1999

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–10 on November 30, 1999 — November 25, 1999

Order respecting report stage of Bill C–2 — December 2, 1999

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–9 on December 7, 1999 — December 6, 1999

Order respecting proceedings — December 16, 1999

Order respecting proceedings — December 17, 1999

Order respecting the hours of sitting, Private Members' Business and the proceedings on the Business of Supply — March 22, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the question of privilege on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–13 on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the proceedings on Bill C–213 on March 28, 2000, and the deferred recorded division on Bill C–213 on March 29, 2000 — March 28, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on March 29, 2000, and the withdrawal of the amendment to the privilege motion — March 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the motion related to Senate amendments to Bill C–6 on April 4, 2000 — March 30, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–238 on April 4, 2000 — March 31, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply — April 4, 2000

Order respecting the proceedings and the deferred recorded division on Bill C–222 — April 4, 2000

Order respecting proceedings on Bill C–25 — April 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–223 on May 2, 2000 — April 12, 2000

Order respecting proceedings on Bill C–445 — May 4, 2000

Order respecting the tabling of the governement response to the Second Report of the Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade — May 9, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–16 on May 16, 2000 — May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–18 on May 16, 2000 — May 11, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–276 on May 17, 2000 — May 16, 2000

Order respecting the deferred recorded division on motion M–30 on May 30, 2000 — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–12 on May 30, 2000 — May 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–205 on May 30, 2000 — May 29, 2000

Order respecting hours of sitting and proceedings on Government Business No. 11 — May 30, 2000

Orders respecting the deferred recorded division on Bill C–206 on June 6, 2000 — June 2, 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–10 le 30 novembre 1999 — 25 novembre 1999

Ordre relatif à l'étape du rapport du projet de loi C–2 — 2 décembre 1999

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–9 le 7 décembre 1999 — 6 décembre 1999

Ordre relatif aux délibérations — 16 décembre 1999

Ordre relatif aux délibérations — 17 décembre 1999

Ordre relatif aux heures de séance, aux Affaires émanant des députés et aux délibérations sur les travaux des subsides — 22 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la question de privilège le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–13 le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–213 le 28 mars 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–213 le 29 mars 2000 — 28 mars 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés le 29 mars 2000 et au retrait de l'amendement à la motion de privilège — 29 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion relative aux amendements apportés par le Sénat au projet de loi C–6 le 4 avril 2000 — 30 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–238 le 4 avril 2000 — 31 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides — 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–222 — 4 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–25 — 6 avril 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–223 le 2 mai 2000 — 12 avril 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–445 — 4 mai 2000

Ordre relatif au dépôt de la réponse du gouvernement au deuxième rapport du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international — 9 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–16 le 16 mai 2000 — 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–18 le 16 mai 2000 — 11 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–276 le 17 mai 2000 — 16 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–30 le 30 mai 2000 — 19 mai 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–12 le 30 mai 2000 — 19 mai 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–205 le 30 mai 2000 — 29 mai 2000

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur l'affaire émanant du gouvernement nº 11 — 30 mai 2000

Ordres relatifs au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–206 le 6 juin 2000 — 2 juin 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C–11 — June 5, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C–11 on June 6, 2000, and the deferred recorded division on Bill C–11 on June 7, 2000 — June 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–160 on June 7, 2000 — June 6, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Ways and Means Motion No. 11 — June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–237 on June 12, 2000 — June 7, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–214 on June 12, 2000 — June 8, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bills S–10 and S–3 — June 8, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bill C–37 on June 12 and 13, 2000, and the deferred recorded division on Bill C–37 on June 13, 2000 — June 12, 2000

Order respecting extended hours of sittings and proceedings on Bills C–34, C–18 and S–18 — June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–18 on June 15, 2000 — June 14, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–298 on June 15, 2000 — June 14, 2000

Order respecting the adjournment of the House — June 15, 2000

Order respecting hours of sitting and proceedings on the emergency debate — September 18, 2000

Order respecting the order of business — September 19, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–160 on September 26, 2000 — September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on the Business of Supply on September 26, 2000 — September 20, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Bill C–38 on September 26, 2000 — September 22, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions — September 26, 2000

Order respecting Motion M–210 — September 27, 2000

Orders respecting proceedings at report stage of Bill C–8 — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–259 on October 3, 2000 — September 28, 2000

Order respecting Motion M–418 and Bills C–469, C–438, C–230 and C–457 — September 28, 2000

Order respecting proceedings on Motion M–259 — September 28, 2000

Order respecting the deferred recorded divisions on Bill C–8 and Government Business No. 12 on October 4, 2000 — September 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on Motion M–259 — October 4, 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C–11 — 5 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C–11 le 6 juin 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–11 le 7 juin 2000 — 6 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–160 le 7 juin 2000 — 6 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion des voies et moyens nº 11 — 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–237 le 12 juin 2000 — 7 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–214 le 12 juin 2000 — 8 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur les projets de loi S–10 et S–3 — 8 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur le projet de loi C–37 les 12 et 13 juin 2000 et au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–37 le 13 juin 2000 — 12 juin 2000

Ordre relatif à la prolongation des heures de séance et aux délibérations sur les projets de loi C–34, C–18 et S–18 — 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–18 le 15 juin 2000 — 14 juin 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–298 le 15 juin 2000 — 14 juin 2000

Ordre relatif à l'ajournement de la Chambre — 15 juin 2000

Ordre relatif aux heures de séance et aux délibérations sur le débat d'urgence — 18 septembre 2000

Ordre relatif à l'ordre des travaux — 19 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–160 le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur les travaux des subsides le 26 septembre 2000 — 20 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur le projet de loi C–38 le 26 septembre 2000 — 22 septembre 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés — 26 septembre 2000

Ordre relatif à la motion M–210 — 27 septembre 2000

Ordres relatifs aux délibérations à l'étape du rapport du projet de loi C–8 — 28 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–259 le 3 octobre 2000 — 28 septembre 2000

Ordre relatif à la motion M–418 et aux projets de loi C–469, C–438, C–230 et C–457 — 28 septembre 2000

Ordre relatif aux délibérations sur la motion M–259 — 28 septembre 2000

Ordre relatif aux votes par appel nominal différés sur le projet de loi C–8 et l'affaire émanant du gouvernement nº 12 le 4 octobre 2000 — 29 septembre 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé sur la motion M–259 — 4 octobre 2000

Order respecting consideration at report stage of Bill C–41 — October 5, 2000

Order respecting proceedings on Government Business No. 14 — October 17, 2000

Order respecting hours of sitting and the deferred recorded division on Motion M–230 on October 19, 2000 — October 17, 2000

Order respecting proceedings on Bill C–45 — October 19, 2000

No. 5 — Reinstatement of Bills from 1st Session

C–6^{R} — Previously Bill C–54 — October 15, 1999

C–7 — Previously Bill C–69 — October 18, 1999

C–8^{R} — Previously Bill C–48 — October 20, 1999

C–14 — Previously Bill C–56 — November 5, 1999

C–201 — Previously Bill C–235 — October 14, 1999

C–202 — Previously Bill C–440 — October 14, 1999

C–203 — Previously Bill C–490 — October 14, 1999

C–205 — Previously Bill C–502 — October 14, 1999

C–229 — Previously Bill C–409 — October 18, 1999

C–247 — Previously Bill C–251 — October 19, 1999

C–276 — Previously Bill C–393 — October 28, 1999

C–297 — Previously Bill C–260 — November 2, 1999

No. 6 — Reinstatement of Motions from 1st Session

M–13 — Previously Motion M–464 — October 14, 1999

M–30 — Previously Motion M–338 — October 14, 1999

M–79 — Previously Motion M–455 — October 14, 1999

M–123 — Previously Motion M–604 — October 14, 1999

M–298 — Previously Motion M–292 — November 16, 1999

No. 7 — Committees of the House

Standing Committee on Aboriginal Affairs and Northern Development

Empowered to travel — November 1, 1999

Order respecting the televising of meetings — November 24, 1999

Standing Committee on Agriculture and Agri–Food

Empowered to travel — December 1, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 25, 2000

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — June 1, 2000

Standing Committee on Citizenship and Immigration

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

Standing Committee on Finance

Empowered to travel — November 1, 1999

Order respecting televising of meetings and reporting date — November 1, 1999

Ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C–41 — 5 octobre 2000

Ordre relatif à l'affaire émanant du gouvernement n° 14 — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux heures de séance et au vote par appel nominal différé sur la motion M–230 le 19 octobre 2000 — 17 octobre 2000

Ordre relatif aux délibérations sur le projet de loi C–45 — 19 octobre 2000

N° 5 — Rétablissement de projets de loi de la 1re session

C–6^{R} — Ancien projet de loi C–54 — 15 octobre 1999

C–7 — Ancien projet de loi C–69 — 18 octobre 1999

C–8^{R} — Ancien projet de loi C–48 — 20 octobre 1999

C–14 — Ancien projet de loi C–56 — 5 novembre 1999

C–201 — Ancien projet de loi C–235 — 14 octobre 1999

C–202 — Ancien projet de loi C–440 — 14 octobre 1999

C–203 — Ancien projet de loi C–490 — 14 octobre 1999

C–205 — Ancien projet de loi C–502 — 14 octobre 1999

C–229 — Ancien projet de loi C–409 — 18 octobre 1999

C–247 — Ancien projet de loi C–251 — 19 octobre 1999

C–276 — Ancien projet de loi C–393 — 28 octobre 1999

C–297 — Ancien projet de loi C–260 — 2 novembre 1999

N° 6 — Rétablissement de motions de la 1re session

M–13 — Ancienne motion M–464 — 14 octobre 1999

M–30 — Ancienne motion M–338 — 14 octobre 1999

M–79 — Ancienne motion M–455 — 14 octobre 1999

M–123 — Ancienne motion M–604 — 14 octobre 1999

M–298 — Anciennement motion M–292 — 16 novembre 1999

N° 7 — Comités de la Chambre

Comité permanent des Affaires autochtones et du développement du Grand Nord

Habilité à voyager — 1er novembre 1999

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 24 novembre 1999

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire

Habilité à voyager — 1er décembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 25 février 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 1er juin 2000

Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

Comité permanent des finances

Habilité à voyager — 1er novembre 1999

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions et à la date de présentation du rapport — 1er novembre 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — December 15, 1999

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

Standing Committee on Fisheries and Oceans

Order respecting the organization meeting — October 19, 1999

Empowered to travel — November 3 and 17, 1999, and June 14, 2000

First Report — Concurred in — February 8, 2000

Standing Committee on Foreign Affairs and International Trade

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 14, 2000

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 23, 2000

Empowered to travel — April 11, 2000

Sub–committee on International Trade, Trade Disputes and Investment — Empowered to travel — June 14, 2000

Standing Committee on Health

3rd Report (Proposed tobacco regulations) — Concurred in — June 8, 2000

Standing Committee on Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities

Order respecting the televising of meetings — November 29, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — February 28, 2000

Motion to concur in the Second Report — Debated under Routine Proceedings; transferred to Government Business — May 16, 2000

Standing Committee on Industry

Order of reference (review of the Lobbyists Registration Act) — June 14, 2000

Standing Committee on Justice and Human Rights

Terms of Reference (review of the Corrections and Conditional Release Act) — December 2, 1999

Sub–committee on Organized Crime — Empowered to travel — June 15, 2000

7th Report (Extension of time to consider Bill C–244) — Concurred in — September 27, 2000

Empowered to meet on September 28, 2000 — September 27, 2000

5th Report (Recommendations resulting from the Westray Mine Disaster) — Concurred in — October 5, 2000

Standing Committee on National Defence and Veterans Affairs

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 22, 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transferée aux Affaires émanant du gouvernement — 15 décembre 1999

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

Comité permanent des pêches et des océans

Ordre relatif à la séance d'organisation — 19 octobre 1999

Habilité à voyager — 3 et 17 novembre 1999 et 14 juin 2000

Premier rapport — Adoption — 8 février 2000

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 14 février 2000

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 23 février 2000

Habilité à voyager — 11 avril 2000

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux — Habilité à voyager — 14 juin 2000

Comité permanent de la santé

3e rapport (projets de règlements sur le tabac) — Adoption — 8 juin 2000

Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 29 novembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 28 février 2000

Motion portant adoption du deuxième rapport — Débat sous Affaires courantes; transférée aux Affaires émanant du gouvernement — 16 mai 2000

Comité permanent de l'industrie

Mandat (examen de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes) — 14 juin 2000

Comité permanent de la justice et des droits de la personne

Mandat (examen de la Loi sur le Système correctionnel et la mise en liberté sous condition) — 2 décembre 1999

Sous–comité sur le crime organisé — Habilité à voyager — 15 juin 2000

7e rapport (Prolongation du délai pour étudier le projet de loi C–244) — Adoption — 27 septembre 2000

Habilité à se réunir le 28 septembre 2000 — 27 septembre 2000

5e rapport (Recommandations issues de la tragédie de la mine Westray) — Adoption — 5 octobre 2000

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 22 février 2000

Empowered to travel — April 12, 2000

Standing Committee on Natural Resources and Government Operations

Order respecting the tabling of a committee report — June 15, 2000

Standing Committee on Public Accounts

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 7, 2000

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — February 9, 2000

Empowered to travel — April 13 and June 14, 2000

Order respecting a Committee meeting, televising the meeting and naming an Acting Chair — October 20, 2000

Standing Committee on Transport

Order respecting the televising of meetings — October 19, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; superseded by a dilatory motion — December 13, 1999

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

2nd Report (Mandate and quorum) — Concurred in — May 30, 2000

Standing Joint Committee on the Scrutiny of Regulations

Motion respecting Committee staff salaries — December 16, 1999

Motion to concur in the First Report — Debated under Routine Proceedings; adopted — February 16, 2000

No. 8 — Naming of a Member

Mr. Abbott (Kootenay — Columbia) — February 15, 2000

Ms. Tremblay (Rimouski — Mitis) — April 5, 2000

No. 9 — Appointments

Reappointment of Mr. Bruce Phillips as Privacy Commissioner — February 29, 2000

No. 10 — Private Members' Bills supported by 100 Members

C–206 — October 19, 1999

C–232 — October 19, 1999

C–259 — May 30, 2000

C–309 — February 24, 2000

C–319 — December 16, 1999

C–402 — December 15, 1999

C–420 — February 8, 2000

C–422 — February 10, 2000

Habilité à voyager — 12 avril 2000

Comité permanent des ressources naturelles et des opérations gouvernementales

Ordre relatif au dépôt d'un rapport de comité — 15 juin 2000

Comité permanent des comptes publics

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 7 février 2000

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 9 février 2000

Habilité à voyager — 13 avril et 14 juin 2000

Ordre relatif à une réunion du Comité, à la télédiffusion de la réunion et à la désignation d'un président de séance — 20 octobre 2000

Comité permanent des transports

Ordre relatif à la télédiffusion des réunions — 19 octobre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; remplacée par une motion dilatoire — 13 décembre 1999

Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement

2e rapport (mandat et quorum) — Adoption — 30 mai 2000

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation

Motion relative aux salaires d'employés du Comité — 16 décembre 1999

Motion portant adoption du premier rapport — Débat sous Affaires courantes; adoption — 16 février 2000

Nº 8 — Désignation d'un député par son nom

M. Abbott (Kootenay — Columbia) — 15 février 2000

Mme Tremblay (Rimouski — Mitis) — 5 avril 2000

Nº 9 — Nominations

Renouvellement du mandat de M. Bruce Phillips comme commissaire à la protection de la vie privée — 29 février 2000

Nº 10 — Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés

C–206 — 19 octobre 1999

C–232 — 19 octobre 1999

C–259 — 30 mai 2000

C–309 — 24 février 2000

C–319 — 16 décembre 1999

C–402 — 15 décembre 1999

C–420 — 8 février 2000

C–422 — 10 février 2000

No. 11 — Private Members' Motions supported by 100 Members

M–134 — October 19, 1999

No. 12 — Special Debate

Motion of censure against the Speaker — Debated; withdrawn; replaced by a motion referring the question of the confidentiality of the work of legislative counsel to the Standing Committee on Procedure and House Affairs — March 16, 2000 (*See Other Business No. 2*)

Extension of deadline for reporting — May 31, 2000

34th Report of the Standing Committee on Procedure and House Affairs (confidentiality of the work of legislative counsel) — June 9, 2000; concurred in — June 14, 2000

No. 13 — Privilege

Premature disclosure of a committee report — Debated — March 28, 2000; negatived — March 29, 2000

Order respecting the deferred recorded division on March 29, 2000 — March 28, 2000 (*See Other Business No. 4*)

Order respecting the withdrawal of the amendment — March 29, 2000 (*See Other Business No. 4*)

No. 14 — Resolutions

Unknown soldier — May 18, 2000

Olympic truce — June 14, 2000

One hundredth birthday of the Queen Mother — June 15, 2000

Mr. Robert Marleau — September 18, 2000

No. 15 — Statutory Debate

Amendments to the Migratory Birds Convention — Debated; motion deemed withdrawn — May 30, 2000 (*See Government Business No. 11*)

No. 16 — Emergency debates

Organized crime — September 18, 2000 (*See Other Business No. 4*)

N° 11 — Motions émanant des députés appuyées par 100 députés

M–134 — 19 octobre 1999

N° 12 — Débat spécial

Motion de censure à l'endroit du Président — Débat; retrait; remplacement par une motion renvoyant la question de la confidentialité du travail du conseiller législatif au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre — 16 mars 2000 (*Voir Autres affaires n° 2*)

Prolongation du délai pour faire rapport — 31 mai 2000

34e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (confidentialité du travail du conseiller législatif) — 9 juin 2000; adoption — 14 juin 2000

N° 13 — Privilège

Divulgation prématurée d'un rapport de comité — Débat — 28 mars 2000; rejetée — 29 mars 2000

Ordre relatif au vote par appel nominal différé le 29 mars 2000 — 28 mars 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

Ordre relatif au retrait de l'amendement — 29 mars 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

N° 14 — Résolutions

Soldat inconnu — 18 mai 2000

Trêve olympique — 14 juin 2000

Centième anniversaire de la reine mère — 15 juin 2000

M. Robert Marleau — 18 septembre 2000

N° 15 — Débat légal

Modifications à la Convention concernant les oiseaux migrateurs — Débat; motion réputée retirée — 30 mai 2000 (*Voir Affaires émanant du gouvernement n° 11*)

N° 16 — Débats d'urgence

Crime organisé — 18 septembre 2000 (*Voir Autres affaires n° 4*)

PART III — Written Questions

This section contains all information on all written questions submitted by private Members. Written questions in this section are numbered sequentially upon notice and a "Q" precedes the question number.

Q–1[2] — Mr. Scott (Skeena) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–1) — February 8, 2000

Q–2 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 29, 2000 (*See Debates*)

Q–3 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 18, 1999 (*See Debates*)

Q–4 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–5[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 16, 1999 (*See Debates*)

Q–6[2] — Mr. Herron (Fundy — Royal) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–7 — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 1, 1999 (*See Debates*)

Q–8[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 26, 1999 (*See Debates*)

Q–9[2] — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 12, 1999

Answered — November 25, 1999 (*See Debates*)

Q–10[2] — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–10) — March 2, 2000

Revised answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–10A) — March 30, 2000

Q–11[1] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 12, 1999

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

PARTIE III — Questions écrites

Cette section contient l'information sur toutes les questions écrites soumises par les députés. Les questions écrites dans cette section sont numérotées en séquence lorsqu'elles sont mises en avis et leur numéro est précédé d'un « Q ».

Q–1[2] — M. Scott (Skeena) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–1) — 8 février 2000

Q–2 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 29 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–3 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 18 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–4 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–5[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–6[2] — M. Herron (Fundy — Royal) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–7 — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 1er décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–8[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 26 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–9[2] — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 25 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–10[2] — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–10) — 2 mars 2000

Réponse révisée déposée (document parlementaire nº 8555–362–10A) — 30 mars 2000

Q–11[1] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 12 octobre 1999

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — December 2, 1999 (*See Debates*)

Q–12[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 21, 2000 (*See Debates*)

Q–13[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q–14[1] — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q–15 — Mr. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–16[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Q–17[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–18[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–19[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — October 12, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–19) — February 16, 2000

Q–20[2] — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — October 13, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–21[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–21) — February 8, 2000

Q–22[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — October 14, 1999

Answered — December 6, 1999 (*See Debates*)

Q–23 — Mr. White (Langley — Abbotsford) — Notice — October 14, 1999

Answered — December 2, 1999 (*See Debates*)

Q–24[2] — Mr. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Notice — October 14, 1999

[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Réponse — 2 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–12[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 21 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–13[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–14[1] — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–15 — M. Hart (Okanagan — Coquihalla) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–16[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Q–17[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–18[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–19[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 12 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–19) — 16 février 2000

Q–20[2] — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 13 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–21[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–21) — 8 février 2000

Q–22[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 14 octobre 1999

Réponse — 6 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–23 — M. White (Langley — Abbotsford) — Avis — 14 octobre 1999

Réponse — 2 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–24[2] — M. Breitkreuz (Yorkton — Melville) — Avis — 14 octobre 1999

[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–24) — May 2, 2000

Q–25 — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–25) — April 14, 2000

Q–26[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 14, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–26) — December 16, 1999

Q–27[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — October 15, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–27) — February 8, 2000

Q–28[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 15, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–28) — May 18, 2000

Q–29[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 18, 1999

Answered — May 18, 2000 (*See Debates*)

Q–30 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — October 18, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–30) — February 8, 2000

Q–31[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — October 19, 1999

Answered — November 25, 1999 (*See Debates*)

Q–32[2] — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — October 19, 1999

Answered — November 16, 1999 (*See Debates*)

Q–33[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — October 19, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–33) — December 16, 1999

Q–34[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–35[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–35) — February 16, 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–24) — 2 mai 2000

Q–25 — M. Caccia (Davenport) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–25) — 14 avril 2000

Q–26[2] — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 14 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–26) — 16 décembre 1999

Q–27[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 15 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–27) — 8 février 2000

Q–28[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 15 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–28) — 18 mai 2000

Q–29[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 18 octobre 1999

Réponse — 18 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–30 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 18 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–30) — 8 février 2000

Q–31[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 25 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–32[2] — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 16 novembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–33[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–33) — 16 décembre 1999

Q–34[2] — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–35[2] — Mme Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–35) — 16 février 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–36[2] — Ms. Wasylycia–Leis (Winnipeg North Centre) — Notice — October 19, 1999

Answered — February 29, 2000 (*See Debates*)

Q–37 — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — October 20, 1999

Withdrawn — November 1, 1999

Q–38 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — October 26, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–39[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — October 27, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–40 — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — November 1, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–40) — October 16, 2000

Q–41 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 1, 1999

Withdrawn — November 18, 1999

Q–42[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — December 16, 1999 (*See Debates*)

Q–43[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — March 2, 2000 (*See Debates*)

Q–44[2] — Mr. Keddy (South Shore) — Notice — November 1, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–45 — Ms. Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Notice — November 2, 1999

Answered — May 5, 2000 (*See Debates*)

Q–46 — Mr. Borotsik (Brandon — Souris) — Notice — November 3, 1999

Answered — March 31, 2000 (*See Debates*)

Q–47[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — November 3, 1999

Answered — February 21, 2000 (*See Debates*)

Q–48 — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — November 17, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–49[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — November 17, 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–36[2] — M[me] Wasylycia–Leis (Winnipeg–Centre–Nord) — Avis — 19 octobre 1999

Réponse — 29 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–37 — M[me] Lill (Dartmouth) — Avis — 20 octobre 1999

Retrait — 1[er] novembre 1999

Q–38 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 26 octobre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–39[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 27 octobre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–40 — M[me] Lill (Dartmouth) — Avis — 1[er] novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n[o] 8555–362–40) — 16 octobre 2000

Q–41 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 1[er] novembre 1999

Retrait — 18 novembre 1999

Q–42[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1[er] novembre 1999

Réponse — 16 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–43[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1[er] novembre 1999

Réponse — 2 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–44[2] — M. Keddy (South Shore) — Avis — 1[er] novembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–45 — M[me] Venne (Saint–Bruno — Saint–Hubert) — Avis — 2 novembre 1999

Réponse — 5 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–46 — M. Borotsik (Brandon — Souris) — Avis — 3 novembre 1999

Réponse — 31 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–47[1–2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 3 novembre 1999

Réponse — 21 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–48 — M. Caccia (Davenport) — Avis — 17 novembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–49[1–2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 17 novembre 1999

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — March 13, 2000 (*See Debates*)

Q–50 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 18, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–50) — September 18, 2000

Q–51[2] — Mr. Caccia (Davenport) — Notice — November 18, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–52[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — November 18, 1999

Answered — December 17, 1999 (*See Debates*)

Q–53 — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — November 22, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–54[2] — Ms. Gagnon (Québec) — Notice — November 23, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–54) — October 20, 2000

Q–55[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — November 25, 1999

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–55) — February 15, 2000

Q–56[2] — Mr. Casson (Lethbridge) — Notice — November 25, 1999

Answered — February 15, 2000 (*See Debates*)

Q–57[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — November 29, 1999

Answered — April 14, 2000 (*See Debates*)

Q–58[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — November 30, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q–59[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — December 1, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q–60 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Notice — December 2, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–61[2] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — December 7, 1999

Réponse — 13 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–50 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 18 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–50) — 18 septembre 2000

Q–51[2] — M. Caccia (Davenport) — Avis — 18 novembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–52[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 18 novembre 1999

Réponse — 17 décembre 1999 (*Voir les Débats*)

Q–53 — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 22 novembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–54[2] — M[me] Gagnon (Québec) — Avis — 23 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–54) — 20 octobre 2000

Q–55[1–2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 25 novembre 1999

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–55) — 15 février 2000

Q–56[2] — M. Casson (Lethbridge) — Avis — 25 novembre 1999

Réponse — 15 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–57[2] — M[me] Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 29 novembre 1999

Réponse — 14 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q–58[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 30 novembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–59[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 1[er] décembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–60 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Avis — 2 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–61[2] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 7 décembre 1999

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–61) — February 29, 2000

Q–62 — Mr. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Notice — December 13, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–63[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — February 11, 2000 (*See Debates*)

Q–64[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 27, 2000 (*See Debates*)

Q–65[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — February 16, 2000 (*See Debates*)

Q–66[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 1, 2000 (*See Debates*)

Q–67[2] — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — December 14, 1999

Answered — March 29, 2000 (*See Debates*)

Q–68[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — December 15, 1999

Answered — February 8, 2000 (*See Debates*)

Q–69[2] — Mr. Lowther (Calgary Centre) — Notice — February 3, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–69) — October 16, 2000

Q–70 — Mr. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Notice — February 3, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–70) — September 18, 2000

Q–71[2] — Mr. Strahl (Fraser Valley) — Notice — February 3, 2000

Answered — September 20, 2000 (*See Debates*)

Q–72 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 3, 2000

Answered — April 10, 2000 (*See Debates*)

Q–73[1–2] — Mr. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Notice — February 7, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–73) — September 18, 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–61) — 29 février 2000

Q–62 — M. Loubier (Saint–Hyacinthe — Bagot) — Avis — 13 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–63[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 11 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–64[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 27 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–65[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 16 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–66[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 1er mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–67[2] — Mme Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 14 décembre 1999

Réponse — 29 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–68[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 15 décembre 1999

Réponse — 8 février 2000 (*Voir les Débats*)

Q–69[2] — M. Lowther (Calgary–Centre) — Avis — 3 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–69) — 16 octobre 2000

Q–70 — M. Ritz (Battlefords — Lloydminster) — Avis — 3 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–70) — 18 septembre 2000

Q–71[2] — M. Strahl (Fraser Valley) — Avis — 3 février 2000

Réponse — 20 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–72 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 3 février 2000

Réponse — 10 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q–73[1–2] — M. St–Julien (Abitibi — Baie–James — Nunavik) — Avis — 7 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–73) — 18 septembre 2000

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading
1 Requires Oral Answer
2 Response requested within 45 days

R Recommandé par le Gouverneur général
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
1 Requiert une réponse orale
2 Demande une réponse dans les 45 jours

Q–74[2] — Ms. Davies (Vancouver East) — Notice — February 9, 2000

Q–75 — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 9, 2000

Answered — March 29, 2000 (*See Debates*)

Q–76[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — February 9, 2000

Answered — March 13, 2000 (*See Debates*)

Q–77[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 9, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–77) — October 4, 2000

Q–78 — Mrs. Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Notice — February 10, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–78) — October 16, 2000

Q–79[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — February 10, 2000

Answered — April 5, 2000 (*See Debates*)

Q–80[2] — Mr. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Notice — February 17, 2000

Answered — April 12, 2000 (*See Debates*)

Q–81[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q–82[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q–83[2] — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 17, 2000

Withdrawn — February 23, 2000

Q–84 — Mr. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Notice — February 23, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–84) — October 6, 2000

Q–85[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — February 28, 2000

Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–86[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — February 28, 2000

Answered — June 15, 2000 (*See Debates*)

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Q–74[2] — M[me] Davies (Vancouver–Est) — Avis — 9 février 2000

Q–75 — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 9 février 2000

Réponse — 29 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–76[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 9 février 2000

Réponse — 13 mars 2000 (*Voir les Débats*)

Q–77[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 9 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire n° 8555–362–77) — 4 octobre 2000

Q–78 — M[me] Dockrill (Bras D'Or — Cape Breton) — Avis — 10 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–78) — 16 octobre 2000

Q–79[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 10 février 2000

Réponse — 5 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q–80[2] — M. MacKay (Pictou — Antigonish — Guysborough) — Avis — 17 février 2000

Réponse — 12 avril 2000 (*Voir les Débats*)

Q–81[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q–82[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q–83[2] — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 17 février 2000

Retrait — 23 février 2000

Q–84 — M. Forseth (New Westminster — Coquitlam — Burnaby) — Avis — 23 février 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire n° 8555–362–84) — 6 octobre 2000

Q–85[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 28 février 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–86[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 28 février 2000

Réponse — 15 juin 2000 (*Voir les Débats*)

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–87[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — March 1, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–87) — September 18, 2000

Q–88[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 9, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–88) — October 16, 2000

Q–89[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 9, 2000

Answered — October 20, 2000 (*See Debates*)

Q–90[2] — Mr. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — March 13, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–90) — September 18, 2000

Q–91[2] — Mr. Robinson (Burnaby — Douglas) — Notice — March 15, 2000

Answered — May 8, 2000 (*See Debates*)

Q–92[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — March 15, 2000

Answered — September 28, 2000 (*See Debates*)

Q–93[2] — Mr. Williams (St. Albert) — Notice — March 16, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–93) — September 18, 2000

Q–94[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — March 21, 2000

Answered — May 3, 2000 (*See Debates*)

Q–95[1] — Mr. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Notice — March 21, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–95) — October 16, 2000

Q–96 — Mr. Earle (Halifax West) — Notice — March 28, 2000

Made an Order for Return and answer tabled (Sessional Paper No. 8555–362–96) — October 16, 2000

Q–97[2] — Mr. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Notice — March 28, 2000

Withdrawn — May 16, 2000

Q–98 — Ms. Picard (Drummond) — Notice — March 29, 2000

R Recommended by the Governor General
* Referred to Committee before second reading
1 Requires Oral Answer
2 Response requested within 45 days

Q–87[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 1er mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–87) — 18 septembre 2000

Q–88[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 9 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (Document parlementaire nº 8555–362–88) — 16 octobre 2000

Q–89[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 9 mars 2000

Réponse — 20 octobre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–90[2] — M. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 13 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–90) — 18 septembre 2000

Q–91[2] — M. Robinson (Burnaby — Douglas) — Avis — 15 mars 2000

Réponse — 8 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–92[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 15 mars 2000

Réponse — 28 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–93[2] — M. Williams (St. Albert) — Avis — 16 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–93) — 18 septembre 2000

Q–94[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 21 mars 2000

Réponse — 3 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–95[1] — M. Pankiw (Saskatoon — Humboldt) — Avis — 21 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–95) — 16 octobre 2000

Q–96 — M. Earle (Halifax–Ouest) — Avis — 28 mars 2000

Transformée en ordre de dépôt de document et réponse déposée (document parlementaire nº 8555–362–96) — 16 octobre 2000

Q–97[2] — M. Chrétien (Frontenac — Mégantic) — Avis — 28 mars 2000

Retrait — 16 mai 2000

Q–98 — Mme Picard (Drummond) — Avis — 29 mars 2000

R Recommandé par le Gouverneur général
* Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
1 Requiert une réponse orale
2 Demande une réponse dans les 45 jours

Answered — May 8, 2000 (*See Debates*)

Q–99 — Mr. Doyle (St. John's East) — Notice — April 5, 2000

Answered — May 19, 2000 (*See Debates*)

Q–100 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Notice — April 10, 2000

Answered — September 25, 2000 (*See Debates*)

Q–101 — Mr. Mark (Dauphin — Swan River) — Notice — April 10, 2000

Answered — September 25, 2000 (*See Debates*)

Q–102[2] — Mr. Benoit (Lakeland) — Notice — April 13, 2000

Answered — May 11, 2000 (*See Debates*)

Q–103[2] — Ms. Lill (Dartmouth) — Notice — April 27, 2000

Q–104[1] — Mr. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Notice — May 3, 2000

Answered — September 27, 2000 (*See Debates*)

Q–105[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — May 5, 2000

Answered — September 27, 2000 (*See Debates*)

Q–106[2] — Mr. White (North Vancouver) — Notice — May 16, 2000

Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–107 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — June 1, 2000

Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–108 — Mr. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Notice — June 1, 2000

Answered — September 18, 2000 (*See Debates*)

Q–109 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Notice — June 9, 2000

Q–110 — Mr. Thompson (New Brunswick Southwest) — Notice — June 13, 2000

Answered — October 20, 2000 (*See Debates*)

Q–111 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 14, 2000

Q–112 — Mr. Cummins (Delta — South Richmond) — Notice — September 14, 2000

Q–113[2] — Mr. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Notice — September 14, 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

Réponse — 8 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–99 — M. Doyle (St. John's–Est) — Avis — 5 avril 2000

Réponse — 19 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–100 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Avis — 10 avril 2000

Réponse — 25 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–101 — M. Mark (Dauphin — Swan River) — Avis — 10 avril 2000

Réponse — 25 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–102[2] — M. Benoit (Lakeland) — Avis — 13 avril 2000

Réponse — 11 mai 2000 (*Voir les Débats*)

Q–103[2] — M[me] Lill (Dartmouth) — Avis — 27 avril 2000

Q–104[1] — M. Gruending (Saskatoon — Rosetown — Biggar) — Avis — 3 mai 2000

Réponse — 27 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–105[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 5 mai 2000

Réponse — 27 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–106[2] — M. White (North Vancouver) — Avis — 16 mai 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–107 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 1[er] juin 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–108 — M. Bernier (Tobique — Mactaquac) — Avis — 1[er] juin 2000

Réponse — 18 septembre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–109 — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Avis — 9 juin 2000

Q–110 — M. Thompson (Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest) — Avis — 13 juin 2000

Réponse — 20 octobre 2000 (*Voir les Débats*)

Q–111 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 14 septembre 2000

Q–112 — M. Cummins (Delta — South Richmond) — Avis — 14 septembre 2000

Q–113[2] — M. Blaikie (Winnipeg Transcona) — Avis — 14 septembre 2000

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

Q–114 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q–115 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q–116 — Mrs. Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Notice — September 14, 2000

Q–117[2] — Mr. Duncan (Vancouver Island North) — Notice — September 14, 2000

Q–118 — Mr. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Notice — September 14, 2000

Q–119 — Mr. Casey (Cumberland — Colchester) — Notice — September 20, 2000

Q–120 — Mr. Lebel (Chambly) — Notice — September 27, 2000

Q–121 — Mr. Penson (Peace River) — Notice — September 28, 2000

Q–114 — M[me] Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q–115 — M[me] Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q–116 — M[me] Ablonczy (Calgary — Nose Hill) — Avis — 14 septembre 2000

Q–117[2] — M. Duncan (Île de Vancouver–Nord) — Avis — 14 septembre 2000

Q–118 — M. Reynolds (West Vancouver — Sunshine Coast) — Avis — 14 septembre 2000

Q–119 — M. Casey (Cumberland — Colchester) — Avis — 20 septembre 2000

Q–120 — M. Lebel (Chambly) — Avis — 27 septembre 2000

Q–121 — M. Penson (Peace River) — Avis — 28 septembre 2000

[R] Recommended by the Governor General
[*] Referred to Committee before second reading
[1] Requires Oral Answer
[2] Response requested within 45 days

[R] Recommandé par le Gouverneur général
[*] Renvoyé au Comité avant la deuxième lecture
[1] Requiert une réponse orale
[2] Demande une réponse dans les 45 jours

INDEX

For further information contact the
Index and Reference Service — (613) 992-8976
FAX (613) 992-9417
E-mail: indref@parl.gc.ca

GUIDE TO THE USER

The Index to the Status of House Business document is a cross-referenced subject-based index. All entries are arranged alphabetically.

Bill numbers are identified by the letter C (House of Commons) or by the letter S (Senate). Motion numbers are preceded by the letter M, except those for Production of Papers which are preceded by the letter P. Written Questions are preceded by the letter Q. Also used are the designations: Government Business, Other Business, Supply, Ways and Means.

Arts and culture
Public funding, acknowledgement, C-204

Assad, Mark (Lib. —Gatineau)
Arts and culture, C-204

Fisheries and Oceans Standing Committee
Travel, Other Business No. 9

The index is cross-referenced. Cross-references to a first sub-heading are denoted by a long dash, for example:

Privatization see Railways—Canadian National Railways

Political affiliations:	BQ	Bloc Québécois
	CA	Canadian Alliance
	Ind.	Independent
	Ind. CA	Independent Canadian Alliance
	Ind. Ref.	Independent Reform
	Lib.	Liberal
	NDP	New Democratic Party
	PC	Progressive Conservative
	Ref.	Reform Party of Canada

A

A Day for Hearts: Congenital Heart Defect Awareness Day Act
C–492 (Thompson, G.)

Abduction *see* Children

Abitibi—James Bay—Nunavik constituency *see* Airports; Banks; Nuclear waste

Abitibi–Témiscamingue region *see* Air transportation

Ablonczy, Diane (Ref.—Calgary—Nose Hill; CA—Calgary—Nose Hill as of March 27, 2000)
Aging population, M–310
Older workers, M–311
Retirement savings, M–312
Written questions, Q–114, Q–115, Q–116

Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee
Televising of meetings, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Aboriginal and treaty rights *see* Fisheries

Aboriginal Endowement Fund
P–1 (Scott, M.)

Aboriginal land claims *see* James Bay Cree land claim; Nisga'a Final Agreement; Norway House Cree Nation; Nunavut

Aboriginal organizations/associations
Audits, P–38 (Scott, M.)

Aboriginal people *see* Indian bands/reserves; Residential schools; Sentences (convicted criminals); Veterans—First Nations veterans

Aboriginal self–government
Accountability, M–385 (Thompson, M.)
See also First Nations—Municipal–style delegated government

Abortion
Health care workers non–participation/conscience rights, C–207 (Vellacott)
Referendum
C–440 (Pankiw)
M–182 (Breitkreuz, G.)
See also Human being

Acadians
Official apology, M–241 (Bergeron)

Access to information *see* Cabinet Ministers; Canadian Wheat Board; Census; Crown corporations; Government records; NAV CANADA; Treaties—Publication

Access to Information Act
C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
C–329 (Bailey)
C–418 (Borotsik)
C–448 (Gilmour)
C–489 (Breitkreuz, G.)
C–494 (Casey)

Accidents *see* Bus transport (interprovincial); Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board; Truck transport (interprovincial)

Accommodation *see* Canadian Armed Forces; Charities—Food

Accountability *see* Aboriginal organizations/associations; Aboriginal self–government; Atomic Energy Control Board (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Canadian International Development Agency (CIDA)—Projects; Canadian Nuclear Safety Commission; Crown corporations; Government departments; Government finances; Government programs—Statutory programs; Indian bands/reserves—Administration—Audits; Parliament—Auditor General of Canada Office; Regulations; Statutory instruments (delegated legislation); User fees; Westray mine disaster

Adams Lake Band *see* First Nations—Alcohol

Adams, Peter (Lib.—Peterborough)
Calendar dates, C–495

Address in Reply to the Throne Speech
Other Business No. 2
Other Business No. 3

Administrative monetary penalties *see* Superintendent of Financial Institutions

Adoption
Employment insurance, parental benefits
C–32
Ways and Means No. 10
C–204 (Szabo)
Expenses, income tax deduction, C–289 (Lowther)

Advertising *see* Drugs and pharmaceuticals; Elections—Polling day—Third party advertising; Periodicals

AECB *see instead* Atomic Energy Control Board (AECB)

AECL *see instead* Atomic Energy of Canada Limited (AECL)

Aerospace *see* Space station (aerospace)

Age of majority *see* Children; Education—School–leaving age; Elections—Voting age

Aging population
M–310 (Ablonczy)

Agreement concerning Cooperation on the Civil International Space Station
C–4

Agricultural Marketing Programs Act
C–23

Agriculture
Emergencies/disasters, national committee, C–252 (Borotsik)
Subsidies, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
Trade, State Trading Enterprises and supply management, P–4 (Borotsik)
See also Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP); Farm income; Farmers; Farms; Food industries (fishery and agriculture sectors); Gophers; Supply management

Agriculture and Agri–Food Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program
P–5 (Borotsik)
P–20 (Casson)
P–21 (Casson)

Agriculture Minister *see* United States Agriculture Secretary

Agri–food policy
M–234 (Laliberte)

Aid Effectiveness Advisory Committee *see* Foreign aid

AIDA *see instead* Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program

AIDS *see instead* HIV/AIDS

Air Canada
Ownership, limits
C–26
Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
Restructuring, C–26
See also Airlines

Air Canada Public Participation Act
C–26

Air India
Flight 182, crash/bombing, June 23/85, extraditions, P–11 (Grewal)

Air navigation services
International flights, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
See also NAV CANADA

Air pollution
M–324 (St–Julien)

Air quality
Technology projects, C–46

Air transportation
Abitibi–Témiscamingue, James Bay and Nunavik regions, M–300 (St–Julien)
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
See also Aviation fuel

Airlines
Air Canada/Canadian Airlines International merger, Onex Corp. proposal, M–129 (St–Julien)
Fares
C–26
M–336 (St–Julien)
Mergers and acquisitions, C–26
Official languages policy/bilingualism, M–335 (St–Julien)
Remote localities, service, M–334 (St–Julien)
Restructuring, C–26
Restructuring/ticket prices, M–333 (St–Julien)
Routes, C–26
Travel agents
M–338 (St–Julien)
M–339 (St–Julien)
See also Air Canada; Air India

Airports
Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, M–337 (St–Julien)
Firefighters, Canadian Aviation Regulations, M–427 (Davies)

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
Farms, M–229
Genetically modified food
C–309
Other Business No. 10
M–230
Other Business No. 4

Alcohol *see* Beer; First Nations; Foetal alcohol syndrome; Impaired driving; Wine

Alcoholic beverage containers
Pregnancy danger, notice
C–260 (Szabo)
M–200 (Wasylycia–Leis)
Warning label, C–260 (Szabo)

Algeria *see* Income tax—Conventions

Allergies *see* Herbal remedies

All–Numeric Dates Act
C–495 (Adams)

Allotted days *see instead* Supply days

Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot constituency *see* Wentworth—Burlington constituency

Animals
Cruelty, C–17
See also Dogs; Horses; Wildlife

Anti–trust agencies
International co–operation/information exchange, C–471 (Jennings)

Apprenticeship
National standards
C–318 (Mahoney)
M–189 (Martin, Pat)

Apprenticeship National Standards Act
C–318 (Mahoney)

Appropriation *see* Supply

Appropriation Act No. 1, 2000–2001
C–30

Appropriation Act No. 2, 2000–2001
C–42
Supply Proceedings No. 5

Appropriation Act No. 4, 1999–2000
C–29

Aquaculture *see* Fish farming industry

Arctic pollution
Canadian Arctic Contaminants Assessment Report, M–233 (Laliberte)

Arctic regions *see* Circumpolar community

Armenia
Genocide, April 24, 1915, commemoration, M–287 (Robinson)

Artists' Representatives
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Société de gestion collective de l'union des Artistes Inc., Ways and Means No. 12

Arts and culture
Income tax exemption, M–259 (Riis)
Public funding, acknowledgement, C–220 (Obhrai)
See also Cultural artifacts; Parliamentary Poet Laureate

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton Centre)
Crimes against humanity, C–224
Political parties, M–364
Tobacco/cigarettes, C–225

Assault *see* Sexual assault

Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole
Appointment, Other Business No. 1

Atlantic Canada *see* Fisheries, Atlantic; Health; Job creation programs; Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Atlantic groundfish fishery
Quota system, M–4 (Stoffer)

Atomic Energy Control Board (AECB)
Accountability, C–403 (Chatters)

Atomic Energy of Canada Limited (AECL)
Accountability, C–403 (Chatters)

Attendant care expenses
Income tax deduction, Ways and Means No. 6

Audio–recordings *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Auditor General Act
C–203 (Gagnon)
C–239 (Martin, Pat)
C–306 (White, T.)

Auditor General of Canada Office
Estimates, 2000–2001, main, Supply Proceedings No. 5
See also Parliament

Automobile industry
Trade liberalization, M–349 (St–Julien)

Automobiles
Crime, use of stolen vehicle, C–254 (Thompson, M.)
Drivers
Evading police and causing injury or death, C–202 (McTeague)
Mandatory five year test, M–6 (Stoffer)
Wheelchair equipped/adapted, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate
C–24
Ways and Means No. 3
See also Impaired driving; Motor vehicles

Automotive Pollution Reduction Act
C–258 (Lincoln)

Aviation fuel
Excise tax, M–357 (St–Julien)

Awards *see* Military awards/decorations

B

Bachand, André (PC—Richmond—Arthabaska)
Clarity Act, P–34

Bachand, Claude (BQ—Saint–Jean)
Employment insurance, C–387

Back–to–back loans *see* Income tax—Non–residents

Bahá'i community *see* Iran

Bail *see* Criminal harassment; Violent crime

Bailey, Roy (Ref.—Souris—Moose Mountain; CA—Souris—Moose Mountain as of March 27, 2000)
Canadian Wheat Board, C–329

Bakopanos, Eleni (Lib.—Ahuntsic)
Elgin Marbles, M–452
Olympic Games, M–391

Bank Act
C–23
C–38
C–340 (Nystrom)
C–342 (Nystrom)
C–391 (Harb)

Bank Act—*Cont.*
C–478 (Ménard)

Bank of Canada Act
C–210 (Marceau)

Bankruptcy *see* Canada Pension Plan (CPP)—Contributions; Employment insurance—Premiums; Student loans

Bankruptcy and Insolvency Act
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
C–274 (Davies)

Banks
Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, regional development fund, M–46 (St–Julien)
Community reinvestment
C–478 (Ménard)
M–148 (Nystrom)
Credit
Disadvantaged communities, C–478 (Ménard)
Micro–credit, M–416 (Ménard)
Mergers
C–38
C–340 (Nystrom)
Ownership, C–38
Service fees, disclosure, M–47 (St–Julien)
See also Political parties—Donations

Barter clubs
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Beards *see* Boxing

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton West—Mississauga)
Terry Fox Day Act, C–479

Beer *see* Hockey

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
Leukemia, M–96

Benoit, Leon (Ref.—Lakeland; CA—Lakeland as of March 27, 2000)
Bison, M–26
Employment, M–25
Falun Gong spiritual movement, M–365
Gophers
C–327
M–28
P–30
Immigrants, M–20
Indian Act, M–40
Indian bands/reserves
C–431
M–39
Individual security fund, M–29
Mechanics
C–429
M–25
Members of Parliament, M–293
Organ procurement/transplant, M–27
References *see* Citizenship and Immigration Standing Committee
Refugees, P–15
Search and seizure powers, C–433
Written questions, Q–31, Q–68, Q–72, Q–75, Q–76, Q–102

Bergeron, Stéphane (BQ—Verchères—Les–Patriotes)
Acadians, M–241

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Canada Lands Company Limited, P–25, P–26
Contests, lotteries, games of chance, C–458
Written questions, Q–9, Q–10, Q–107, Q–108

Beverage containers
Refundable deposit/recycling, refillable bottles
C–296 (Mahoney)
M–330 (St–Julien)

Beverage Containers Act
C–296 (Mahoney)

Beverages *see* Charities—Food; Conventions (conferences)

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont; BQ—Rosemont—Petite–Patrie)
Television, C–470

Bilingualism *see instead* Official languages policy/bilingualism

Bill of Rights *see instead* Canadian Bill of Rights

Bills, Government Public
Reinstatement, Other Business No. 5

Bills of Exchange Act
C–23
C–380 (Harb)

Bills, Private Members' Public
Reinstatement, Other Business No. 5
Supported by 100 Members, Other Business No. 10

Biological diversity *see* Cartegena Protocol on Biosafety

Biotechnology products
Labelling, M–66 (Caccia)
See also Genetically modified food

Bison
Wood Buffalo National Park, brucellosis and tuberculosis, M–26 (Benoit)

Blaikie, Bill (NDP—Winnipeg—Transcona)
Devil's Lake Outlet water export project, M–390
Nuclear weapons, M–439
Sikh community, M–387
Student loans, M–386
Written questions, Q–20, Q–113

Blood/blood supply system
Samples, hepatitis B, hepatitis C or HIV/AIDS virus detection, protection of emergency personnel
C–244 (Strahl)
C–264 (Martin, K.)
Tainted blood, victim compensation, no–fault insurance plan, Krever inquiry recommendation, M–444 (Wasylycia–Leis)
See also Hepatitis C; Medical devices

Blood Indian band *see* Cardston, Alta.

Blood Samples Act
C–244 (Strahl)
See also Justice and Human Rights Standing Committee—Reports
C–264 (Martin, K.)

Boating
Safety, C–35

Bombardier Inc. *see* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Bonds *see* Canadian Ice Hockey Bond; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Bonin, Ray (Lib.—Nickel Belt)
Correctional Service of Canada, C–503
Sentences (convicted criminals), C–503
Victims Ombudsman, C–503

Book of Remembrance *see* Peacekeeping

Books *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Borders *see* Boundary waters; Canada–United States border; Circumpolar community; Federalism—Territorial integrity; Fisheries—2000 mile limit

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
Agriculture
C–252
P–4
Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program, P–5
Canadian Wheat Board
C–418
M–56
Crop insurance, M–58
Crown corporations, C–418
Gross Revenue Insurance Program (GRIP), M–60
Highways and roads, M–61
National Safety Net Review Committee, C–252
Net Income Stabilization Account (NISA), M–57
Regulations, M–59
Riel, Louis David, C–257
United States Agriculture Secretary, P–3
Written questions, Q–2, Q–3, Q–4, Q–46

Bottle return depots
Operated by charities, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax
C–24
Ways and Means No. 3

Bottles *see* Beverage containers

Boundary waters
C–15

Boundary Waters Treaty
C–15

Boxing
Beards, Canadian Amateur Boxing Association (CABA) regulations/religious beliefs, Pardeep Singh Nagra case, M–342 (Robinson)

Break and enter (crime)
Repeat offenders, minimum two year sentence
C–219 (Obhrai)
M–88 (MacKay)

Breast cancer
Research, funding, M–329 (St–Julien)
See also Mammography facilities

Breitkreuz, Cliff (Ref.—Yellowhead; CA—Yellowhead as of March 27, 2000)
Referendums, C–490

Breitkreuz, Garry (Ref.—Yorkton—Melville; CA—Yorkton—Melville as of March 27, 2000)
Abortion, M–182
Cabinet Ministers, C–489
Canadian Firearms Centre, P–40
Canadian Wheat Board, P–27

Breitkreuz, Garry—*Cont.*
Children, M–181
Farmers, P–24
Gun control
C–409
P–14
Human being, M–360
Members of Parliament, M–180
Parliament, M–202
Property rights, C–237, C–437
Written questions, Q–24

Bridges Act
C–23

Brison, Scott (PC—Kings—Hants; resigned July 24, 2000)
Emergency response workers, M–210
Other Business No. 4
Firefighters, M–205
Forestry, M–208
Regulations, M–207
Treaties, M–206
Woodlots, M–209

British Columbia *see* Fuel taxes; Highways and roads; Stoltmann Wilderness Area

British Museum *see* Elgin Marbles

British pensioners
M–276 (Robinson)
M–318 (Harb)

Broadcasting *see* House of Commons—Proceedings; Radio spectrum; Religion; Senate—Proceedings

Broadcasting Act
C–307 (White, T.)
C–470 (Bigras)

Broadview—Greenwood constituency
Name, change to Toronto—Danforth, C–473 (Kilger)

Bruce—Grey constituency
Name, change to Bruce—Grey—Owen Sound, C–473 (Kilger)

Brucellosis *see* Bison

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington; Lib.—Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot)
Christmas Day, C–496
Government records, C–206
Other Business No. 10

Bucholz, Erhard *see* Canada Lands Company Limited

Budget
Deficits/contingency reserve, C–394 (Harb)
See also Nova Scotia

Budget 2000
C–32
Ways and Means No. 10
Order of the Day designated, Ways and Means No. 5

Budget Implementation Act, 1997
C–24
Ways and Means No. 3
C–32
Ways and Means No. 10

Budget Implementation Act, 1998
C–24
Ways and Means No. 3

Budget Implementation Act—*Cont.*
C–32
Ways and Means No. 10

Budget Implementation Act, 1999
C–24
Ways and Means No. 3
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4

Budget Implementation Act, 2000
C–32
Ways and Means No. 10

Budget surplus
Fiscal stabilization fund, M–438 (Nystrom)

Buffalo Point First Nation *see* First Nations—Alcohol

Bulgaria *see* Income tax—Conventions

Bulte, Sarmite (Lib.—Parkdale—High Park; Parliamentary Secretary to Minister of Canadian Heritage as of Sept. 1, 2000)
Epidermolysis bullosa, C–230
Other Business No. 4

Burma
Parliament, M–419 (Jaffer)

Bus transport (interprovincial)
Accidents, Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board investigation, C–228 (Morrison)
Safety regulation, C–28

Business
Business arrangements, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Restructuring, employee vote, Canada Labour Code, Section 108.1, M–172 (Johnston)
See also Entertainment expenses; Family business; Leasing; Promotional allowances; Small business

Business Development Bank of Canada Act
C–23

Business of Supply *see instead* Supply

C

CABA *see instead* Canadian Amateur Boxing Association (CABA)

Cabinet Ministers
Cabinet confidences, access to information, C–489 (Breitkreuz, G.)
See also Financial institutions—Ministerial approvals

Cable television
Optional channels, Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) regulation
C–307 (White, T.)
M–285 (Robinson)

Caccia, Hon. Charles L. (Lib.—Davenport)
Biotechnology products, M–66
Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC), C–300
Endangered and threatened species, C–300
Export Development Corporation (EDC), C–421

Caccia, Hon. Charles L.—*Cont.*
Fish farming industry, M–146
Genetically modified food, C–500
Murder, M–95
Stoltmann Wilderness Area, C–236
Transportation, M–145
Water, M–144
Written questions, Q–25, Q–48, Q–51

Cadman, Chuck (Ref.—Surrey North; CA—Surrey North as of March 27, 2000)
Child abduction, C–427
Motor vehicles, C–426
Parole, C–328
Sentences (convicted criminals), M–249
Young offenders, C–297

Caffeine
Packaged products, labelling, regulations, M–443 (Wasylycia–Leis)

CAIP *see instead* Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP)

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
Canadien Horse, C–390
Census, C–484

Calendar dates
Numerical expression, year/month/day
C–464 (Epp)
C–495 (Adams)

Cameco Corporation (formerly Eldorado Nuclear Limited)
Ownership, C–39

Camp–site rentals
Visitor rebate, non–resident and cross–border transactions, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Canada Business Corporations Act
C–23
C–379 (Harb)

Canada Child Tax Benefit
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13

Canada Cooperative Associations Act
C–372 (Harb)

Canada Cooperatives Act
C–23

Canada Corporations Act
C–23

Canada Customs and Revenue Agency
Assessments, alternative arguments
C–24
Ways and Means No. 3
Third–party, Crown in right of a province
C–24
Ways and Means No. 3
Third–party information
C–24
Ways and Means No. 3

Canada Deposit Insurance Corporation Act
C–38

Canada Education Savings Grant program *see* Registered Education Savings Plans (RESPs)

Canada Elections Act
C–2
Other Business No. 4
C–23
C–267 (White, T.)
C–268 (White, T.)
C–278 (White, T.)
C–279 (White, T.)
C–290 (St–Hilaire)
C–423 (Riis)

Canada Endangered Species Protection Act
C–300 (Caccia)

Canada Evidence Act
C–6
C–464 (Epp)

Canada Foundation for Sustainable Development Technology
C–46

Canada Foundation for Sustainable Development Technology Act
C–46

Canada Gazette
C–217 (Turp)

Canada Health Act
C–375 (Harb)
C–430 (Gouk)
C–440 (Pankiw)

Canada Health and Social Transfer
Funding
C–32
Ways and Means No. 10
C–45
Supply Proceedings No. 4

Canada Health Care, Early Childhood Development and Other Social Services Funding Act
C–45

Canada Information Office
Supply Proceedings No. 8

Canada Labour Code
C–12
C–32
Ways and Means No. 10
C–212 (Guay)
C–228 (Morrison)
C–283 (Morrison)
C–424 (Fournier)
C–436 (Pankiw)
C–498 (Guay)
C–499 (Guay)
Section 70 *see* Labour unions—Dues
Section 108.1 *see* Business—Restructuring
Section 184 *see* Employees—Vacation

Canada Lands Company Limited
President, Erhard Buchholz
P–25 (Bernier, G.)
P–26 (Bernier, G.)

Canada Marriage Act
C–460 (Pankiw)

Canada Millennium Scholarship Fund
M–375 (Martin, K.)

Canada Mortgage and Housing Corporation Act
C–23

Canada National Parks Act
C–27

Canada Pension Plan (CPP)
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
C–377 (Harb)
Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
Contributions, recovery in the case of bankruptcy
C–24
Ways and Means No. 3
Housewives and part–time workers, M–412 (Dockrill)
"Pensionable employment", workers' compensation payments, including, M–431 (Desjarlais)
Provinces, redemption of securities
C–32
Ways and Means No. 10
Self–employed earnings, Ways and Means No. 13
Spousal eligibility, C–248 (Szabo)
Terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)
See also Firefighters; Individual security fund; Police

Canada Ports Police
Reinstatement, M–266 (Mancini)

Canada Post Corporation
President, Mandrake Management Corporation candidates, P–23 (Schmidt)
See also Contests, lotteries, games of chance; Government logos; Postal service

Canada Post Corporation Act
C–229 (Redman)
C–238 (Martin, Pat)
C–466 (Stoffer)

Canada Research Chairs
P–36 (Pankiw)
P–37 (Pankiw)

Canada Seat Belt Act
C–392 (Harb)

Canada Shipping Act
C–374 (Harb)
C–389 (Thompson, G.)

Canada Shipping Act, 2000
C–35

Canada Student Financial Assistance Act
C–487 (Graham)

Canada Student Loans Act
C–373 (Harb)

Canada Transportation Act
C–26
C–34
Other Business No. 4
C–284 (Morrison)
C–366 (Harb)

Canada Treaty Series
C–217 (Turp)

Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act
C–371 (Harb)

Canada–United States border
North American Free Trade Agreement (NAFTA), M–348 (St–Julien)
See also Boundary waters

Canada–United States relations *see* Torpedo testing

Canada Water Export Prohibition Act
C–249 (Riis)
C–410 (Lincoln)

Canada Well–Being Measurement Act
C–469 (Jordan)
Other Business No. 4

Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP)
P–29 (Ritz)

Canadian Airlines International *see* Airlines—Air Canada

Canadian Amateur Boxing Association (CABA) *see* Boxing

Canadian Arctic Contaminants Assessment Report *see* Arctic pollution

Canadian Armed Forces
Accommodation, rental costs, income tax deduction, C–322 (Martin, K.)
"Canadian Forces Day", M–134 (Pratt)
Disability pensions, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Medical reviews, annual, M–248 (Goldring)
Military justice *see* Court Martial Appeal Court
Non–refundable tax credit, M–133 (Hart)
Pensions
C–41
Report stage, Other Business No. 4
C–400 (Grewal)
Personnel
Persons under the age of eighteen years, deployment to a theatre of hostilities, S–18
Other Business No. 4
Professional certification, M–247 (Goldring)
See also Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR); DNA testing—Military judges; Gulf War syndrome; Peacekeeping; Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces); Unknown Soldier

Canadian Aviation Regulations *see* Airports—Firefighters

Canadian Bill of Rights
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–381 (Harb)
C–384 (Harb)
C–385 (Harb)
C–437 (Breitkreuz, G.)
See also Property rights

Canadian Broadcasting Corporation (CBC)
Television, self–financing, M–101 (Gallaway)

Canadian Charter of Rights and Freedoms *see* Property rights

Canadian Child Rights Act
C–362 (Harb)

Canadian Electronic Commerce Strategy
C–6

Canadian Environmental Assessment Agency
Hearings, stakeholder funding, M–350 (St–Julien)

Canadian Firearms Centre
P–40 (Breitkreux, G.)

Canadian flag
Desecration
C–347 (Harris)
M–299 (Power)
Oath of allegiance, C–451 (Chamberlain)

Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR) *see* Torpedo testing

Canadian Forces Superannuation Act
C–23
C–348 (Harb)

Canadian Heritage Minister *see* Copyright Act—Administration

Canadian Heritage Standing Committee *see* Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)—Appointments

Canadian Human Rights Act
C–294 (White, T.)

Canadian Ice Hockey Bond
M–257 (Riis)

Canadian Institutes of Health Research (CIHR)
C–13

Canadian Institutes of Health Research Act
C–13

Canadian International Development Agency (CIDA)
Projects, audits, M–165 (Grewal)

Canadian Museum of Civilization *see* Crimes against humanity; Titanic

Canadian Nuclear Safety Commission
Accountability, C–403 (Chatters)

Canadian Payments Association
C–38

Canadian Payments Association Act
C–38

Canadian Peacekeeping Service Medal Act
C–23
C–511 (Harb)

Canadian Peacekeeping Service Medal and Memorial Act
C–511 (Harb)

Canadian Police Information Centre system *see* Sex offenders—National registry

Canadian Public Safety Officer Compensation Fund
M–110 (Davies)

Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)
Appointments, Canadian Heritage Standing Committee review, M–141 (Lowther)
Costs, P–8 (Lowther)
See also Cable television; Multilingual television; Religion—Broadcasting

Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation
M–179 (Elley)

Canadian Tobacco Youth Protection Foundation
S–20

Canadian Tourism Commission
C–5

Canadian Tourism Commission Act
C–5

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board *see* Bus transport (interprovincial); Truck transport (interprovincial)

Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act
C–228 (Morrison)

Canadian Wheat Board
Access to information
C–329 (Bailey)
C–418 (Borotsik)
M–56 (Borotsik)
Public opinion polls, P–27 (Breitkreuz, G.)

Canadian Wheat Board Act
C–23

Canadien Horse
National horse, C–390 (Calder)

Cancer *see* Breast cancer

Candy
Children's toys resemblance, warning label, M–10 (Stoffer)

Cape Breton Development Corporation (DEVCO)
Dissolution/privatization, C–11
Other Business No. 4

Cape Breton Development Corporation Act
C–11
Other Business No. 4

Cape Breton Development Corporation Divestiture Authorization and Dissolution Act
C–11
Other Business No. 4

Cape Breton Economic Development Corporation
Mining operations, privatization, M–275 (Mancini)

Capital gains tax
Deferral
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13
Inclusion rate
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13
See also Family business; Woodlots

Capital property
Ways and Means No. 13
See also Provincial crown agents

Capital punishment
Referendum, C–435 (Elley)
See also Murder—Death sentence—Young offenders

Capital tax *see* Financial institutions; Life insurance corporations

Cardston, Alta.
Blood Indian band, application to annex, P–22 (Casson)

Caregiver tax credit
Ways and Means No. 13

Caregivers
Informal caregivers
Expenses, non–refundable grants, M–23 (Stoffer)
Payment, M–22 (Stoffer)
Leave programs, M–21 (Stoffer)
Medical expenses, income tax, impairment credit, C–486 (Stoffer)
See also Attendant care expenses; Children—Terminally ill; Employment insurance

Cargo
Nunavik and other remote regions, NAV CANADA fees, M–49 (St–Julien)

Carleton—Gloucester constituency
Name, change to Ottawa—Orléans, C–473 (Kilger)

Carriage by Air Act
C–23
C–348 (Harb)

Cartegena Protocol on Biosafety
Biological diversity/"precautionary approach" principle, M–442 (Wasylycia–Leis)

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Highways and roads, M–102
NAV CANADA, C–494
Stena Challenger, P–41
Written questions, Q–60, Q–119

Casson, Rick (Ref.—Lethbridge; CA—Lethbridge as of March 27, 2000)
Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program, P–20, P–21
Cardston, Alta., P–22
Child pornography, C–321
Written questions, Q–56

CBC *see instead* Canadian Broadcasting Corporation (CBC)

CDSL *see instead* Co–operators Data Services Limited (CDSL)

CDSL Holdings Ltd. *see* Credit unions

Census
1911 records, M–160 (Kenney)
Access to information, transfer to National Archives, C–312 (Harb)
Ethnicity questions, C–468 (Obhrai)
Post–1901 records, access, C–484 (Calder)

Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)
Live–capture and trade, moratorium, M–447 (Davies)

CFMETR *see instead* Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR)

Chair *see* Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole; Deputy Chairman of Committees of the Whole

Chamberlain, Brenda (Lib.—Guelph—Wellington)
Canadian flag, C–451
Motor vehicles, C–452

Charitable donations
Gifts, income tax deduction, C–474 (Mark)
Stock options, Ways and Means No. 13
See also Ecological gifts; Food banks

Charitable donations tax credit *see* Life insurance; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Charities
Commercial activities, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Employment–related assistance to disabled persons, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Food, beverage and short–term accommodation provided to individuals, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Political activities, revocation of income tax status, C–293 (White, T.)
Real property, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12
See also Bottle return depots; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Food banks

Charlesbourg constituency
Name, change to Charlesbourg–Jacques–Cartier
C–455 (Marceau)
C–473 (Kilger)

Chatters, Dave (Ref.—Athabasca; CA—Athabasca as of March 27, 2000)
Atomic Energy Control Board (AECB), C–403
Atomic Energy of Canada Limited (AECL), C–403
Canadian Nuclear Safety Commission, C–403

Chemainus First Nation *see* First Nations—Alcohol

Chemicals *see* Pesticides; Strychnine; Tobacco/cigarettes

Cheque cashing services
Low–income earners, M–111 (Davies)

Chicoutimi constituency
Name change to Chicoutimi—Le Fjord
C–397 (Harvey)
C–473 (Kilger)

Chief Electoral Officer
Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)

Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada)
Estimates, 2000–2001, main, Supply Proceedings No. 5
See also Indian bands/reserves—Elections

Child abduction
Age limit, C–427 (Cadman)

Child care
Employment insurance, parental benefits, C–204 (Szabo)
Income tax deduction, Ways and Means No. 6
National program, M–103 (Davies)
Parents who stay home
C–248 (Szabo)
M–42 (St–Julien)
Special needs children and adolescents, M–411 (Dockrill)

Child custody
Grandparents, access rights, C–367 (Harb)
Joint custody, C–304 (Hill, J.)

Child Custody and Access Special Joint Committee
Report, M–421 (Strahl)

Child development
First Ministers meeting, September 11, 2000, federal government commitments, C–45
National Head Start Program, M–67 (Martin, K.)

Child labour
Child–labour–free labels, M–108 (Davies)
M–188 (Martin, Pat)

Child pornography
Internet distribution, C–231 (Stoffer)
Property, forfeiture, C–321 (Casson)
See also Internet—Material

Child poverty
Action plan, M–304 (Gagnon)
Government record, M–302 (Gagnon)

Child sex offenders
Orders of prohibition, dwelling house of person under age 14, C–242 (MacKay)
See also Internet—Material

Child support payments *see* Education, post–secondary—Expenses

Children
Age of majority
"Child of the marriage", C–281 (Gallaway)
See also Children—Sexual acts
Definition, United Nations Convention on the Rights of the Child
C–351 (Harb)
C–352 (Harb)
C–353 (Harb)
C–354 (Harb)
C–355 (Harb)
C–356 (Harb)
C–357 (Harb)
C–358 (Harb)
C–359 (Harb)
C–360 (Harb)
C–361 (Harb)
C–362 (Harb)
C–363 (Harb)
C–364 (Harb)
C–365 (Harb)
C–366 (Harb)
C–368 (Harb)
C–369 (Harb)
C–370 (Harb)
C–371 (Harb)
C–372 (Harb)
C–373 (Harb)
C–374 (Harb)
C–375 (Harb)
C–377 (Harb)
C–378 (Harb)
C–379 (Harb)
C–380 (Harb)
C–391 (Harb)
"Illegitimate child", elimination of expression, C–348 (Harb)
Physical discipline/spanking, parental rights, Criminal Code, Section 43
C–273 (Davies)
M–181 (Breitkreuz, G.)
M–260 (Riis)
M–341 (Vellacott)
Programs, P–18 (Gagnon)

Children—*Cont.*
Raising, equality for men and women, M–408 (Dockrill)
Sexual acts, age of consent
C–209 (Hanger)
C–291 (Lowther)
Terminally ill, parental leave, M–405 (Dockrill)
See also Adoption; Canada Child Tax Benefit; Candy; Crime; International Convention on the Rights of the Child; Peace officers—Killed in the line of duty; Sentences (convicted criminals)—Double sentences

China *see* Falun Gong spiritual movement; Taiwan

Chinese community *see* Indonesia

Chrétien, Jean–Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
Employment insurance, C–275
Written questions, Q–59, Q–79, Q–97

Christmas Day
Legal holiday, C–496 (Bryden)

Chronic fatigue syndrome *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Churches *see* Residential schools

CIDA *see instead* Canadian International Development Agency (CIDA)

Cigarettes *see instead* Tobacco/cigarettes

CIHR *see instead* Canadian Institutes of Health Research (CIHR)

Circumpolar community
Canadian boundary, M–237 (Laliberte)

Citizen–Initiated Referendum Act
C–277 (White, T.)

Citizenship
C–16

Citizenship Act
C–23

Citizenship and Immigration Standing Committee
Benoit release to media of confidential draft report on refugees, Fontana question of privilege
Other Business No. 4
Other Business No. 13
Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7

Citizenship of Canada Act
C–16

Civil International Space Station Agreement Implementation Act
C–4

Civil law
International mutual assistance, C–471 (Jennings)

Civil Service Insurance Act
C–23

Civilian War–related Benefits Act
C–23
C–41
Report stage, Other Business No. 4

Clarity Act
C–20
P–34 (Bachand, A.)

Clarity Act (Bill C–20) Legislative Committee
Hearings, Supply Proceedings No. 4
Membership, Other Business No. 2

Clark, Right Hon. Joe (PC—Kings—Hants; elected in by–election Sept. 11, 2000)
Regulations, M–436
Woodlots, M–437

Class action lawsuits *see* Competition—Criminal offences

Clean Internet Act
C–507 (Earle)

Climate change
Public awareness, M–346 (St–Julien)
Technology projects, C–46
See also Greenhouse gas emissions

Closely Related Corporations regulations *see* Credit unions

Coastal waters
Environmental disasters, federal–provincial monitoring, M–269 (Mancini)

Codes of conduct *see* Members of Parliament; Senators

Collective bargaining *see* Employment; Rural route mail carriers/contractors

Colleges *see* Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Commerce *see* Electronic commerce; Public demonstrations

Commissioner for the Rights of Victims of Crime
Establishing, M–94 (MacKay)

Committee of the Whole (House) *see* Assistant Deputy Chairman of Committees of the Whole; Deputy Chairman of Committees of the Whole

Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)
C–33
C–300 (Caccia)

Committees, Legislative *see* Clarity Act (Bill C–20) Legislative Committee

Committees, Parliamentary
Official languages policy, Official Languages Commissioner (1996) recommendation, M–32 (Martin, K.)
Reports, concurrence motions, Government Business No. 8
See also Chief Electoral Officer; Global economy; Sub–Committees; User fees

Committees, Special Joint *see* Child Custody and Access Special Joint Committee

Committees, Standing
Parliamentary Secretaries, membership, M–35 (Martin, K.)
See also Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Agriculture and Agri–Food Standing Committee; Canadian Heritage Standing Committee; Citizenship and Immigration Standing Committee; Finance Standing Committee; Fisheries and Oceans Standing Committee; Foreign Affairs and International Trade Standing Committee; Health Standing Committee; Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee; Industry Standing Committee; Information Commissioner—Appointment; Justice and Human Rights Standing Committee; Legislation—Draft bills; National Defence and Veterans Affairs Standing Committee; Natural Resources and Government Operations Standing Committee; Official Languages Commissioner—Appointment; Privacy Commissioner—Appointment; Procedure and House Affairs Standing Committee; Public Accounts Standing Committee; Transport Standing Committee

Committees, Standing Joint *see* Library of Parliament Standing Joint Committee; Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee

Communal organizations/religious colonies
Income tax, C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4

Communist Party of Canada
Registered party, P–16 (White, T.)

Community organizations *see* Youth

Community reinvestment *see* Banks

Community service
National "working holiday", February 29, 2000, M–122 (Davies)

Community service groups
Membership fees/dues, income tax credit
C–308 (Stoffer)
C–467 (Stoffer)
See also Telephone service—Voice mail

Companies
Member of Parliament privy to information/financial profit from company sale, M–396 (Dockrill)

Companies' Creditors Arrangement Act
C–24
Ways and Means No. 3

Competition
Anti–competitive acts
C–402 (McTeague)
Other Business No. 10
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)
Criminal offences, class action lawsuits, M–157 (Nystrom)
Vertically integrated suppliers/retail sales, C–201 (McTeague)
See also Anti–trust agencies; Gasoline—Prices—Vertically integrated suppliers; Grocery industry—Prices

Competition Act
C–26
C–201 (McTeague)
C–276 (Gallaway)
C–349 (Harb)
C–402 (McTeague)
Other Business No. 10

Competition Act—*Cont.*
C–438 (Redman)
Other Business No. 4
C–458 (Bernier, G.)
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)
C–488 (Solomon)
C–509 (McTeague)

Competition Tribunal Act
C–26
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)

Computers
Hackers/viruses, criminal offence, M–254 (Pankiw)

Conclusion of Treaties Act
C–218 (Turp)

Condominiums
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
Vancouver, B.C., repairs, M–294 (Martin, K.)

Confederation *see* Riel, Louis David

Conflict, international
Non–governmental Early Warning Centre, M–372 (Martin, K.)
Prevention, multilateral plan of action to reform international organizations, M–30 (Martin, K.)

Conflict of interest *see* Companies

Congenital heart defects
National day, C–492 (Thompson, G.)

Conjugal relationships
Same–sex/opposite–sex relationships, equal treatment, C–23

Conscientious objection *see* Defence expenditures

Conscientious Objection Act
C–399 (Robinson)

Constitution Act, 1867
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–437 (Breitkreuz, G.)

Constitution of Canada *see* National unity; Senate

Construction projects
Defaulting contractor obligations, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
See also Condominiums—Vancouver

Consumer credit
Credit record information, C–393 (Harb)
Ombudsman, C–343 (Nystrom)
See also Financial Consumer Agency of Canada; Students

Consumer Credit Information Act
C–393 (Harb)

Consumers *see* Competition; Drugs and pharmaceuticals—Advertising—Prices; Financial Consumer Agency of Canada; Fuel prices; Gasoline—Price/litre—Prices; Grocery industry—Prices

Contact lenses *see* Eyeglasses and contact lenses

Contests, lotteries, games of chance
Letter indicating prize conditional on prior payment
C–458 (Bernier, G.)

Contests, lotteries, games of chance—*Cont.*
Letter indicating prize conditional on prior...—*Cont.*
Transmittal by Canada Post Corporation, C–229 (Redman)
Printed material indicating prize conditional on a fee, C–438 (Redman)
Other Business No. 4

Contraventions Act
C–266 (Martin, K.)

Controlled Drugs and Substances Act
C–266 (Martin, K.)
C–454 (Gilmour)

Conventions (conferences)
Food and beverages, non–residents, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Cooperative Credit Associations Act
C–23
C–38

Co–operative housing
Third–sector agency, M–119 (Davies)

Co–operators Data Services Limited (CDSL) *see instead* CDSL Holdings Ltd.

Copyright *see* Photocopies

Copyright Act
Administration, Minister of Canadian Heritage, C–485 (de Savoye)
C–280 (Mahoney)

Corporate butterfly rules *see* Property

Corporate taxation
Interest on overpayment/underpayment, C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Reduction
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13
Small business deduction
M–320 (St–Julien)
Ways and Means No. 6
Thin capitalization, Ways and Means No. 6
See also Corporations—Partnerships; Foreign corporations; Foreign exploration and development expenses; Hepatitis C—Trust; Property; Scientific research and experimental development

Corporations
Boards of directors and executives *see* Westray mine disaster
Chain of corporations, simultaneous control, C–43
Ways and Means No. 11
Criminal acts or omissions/unsafe working conditions, liability of officers and staff, C–259 (McDonough)
Other Business No. 10
Foreign affiliates, foreign accrual property losses, C–43
Ways and Means No. 11
Partnerships, shares of non–resident corporations, double taxation, C–43
Ways and Means No. 11
Subsidiaries, shares listed on foreign stock exchange, not qualified as Canadian–controlled private corporation, C–43
Ways and Means No. 11
See also Foreign corporations

Corporations Returns Act
C–23

Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

Correctional Investigator
Appointment/powers, M–379 (Venne)

Correctional Investigator Office
Reports
M–228 (Venne)
M–379 (Venne)

Correctional Service of Canada
Board of Investigation report, M–84 (MacKay)
Board of Management, C–503 (Bonin)
See also Murder—Parole

Corrections and Conditional Release Act
C–23
C–247 (Guarnieri)
C–328 (Cadman)
C–370 (Harb)
C–503 (Bonin)
See also Justice and Human Rights Standing Committee—Terms of Reference

Corrupt Practices Act
C–2
Other Business No. 4

COSEWIC *see instead* Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)

Countervailing duties *see* Subsidies and countervailing measures

Court Martial Appeal Court
Administrative services, C–40

Courts Administration Service Act
C–40

Cowichan Band *see* First Nations—Alcohol

Credit *see* Banks; Consumer credit

Credit cards
Bad debt relief, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Credit Ombudsman
C–343 (Nystrom)

Credit Ombudsman Act
C–343 (Nystrom)

Credit unions
Closely Related Corporations regulations, CDSL Holdings Ltd. and CUE Datawest Ltd., Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) Ways and Means No. 12

Cree–Naskapi (of Quebec) Act
C–23
C–348 (Harb)

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière-du-Loup—Témiscouata—Les Basques)
Currency, M–193
Employment insurance
C–271, C–272, C–323, C–324, C–404, C–405

Crête, Paul—*Cont.*
Employment insurance—*Cont.*
M–192, M–194, M–343
Forestry workers, C–211
Marine policy, M–195
Senate, M–191

Crime
Accused persons, protection from undue speculation/publication of proceedings, C–270 (Pankiw)
Children, recruitment, prohibition, C–505 (MacKay)
Committed outside Canada, C–320 (Wappel)
Firearm use
Preventing, M–78 (MacKay)
Use in commission of serious offences, consecutive sentence, C–441 (Pankiw)
Proceeds of crime
C–17
C–22
C–406 (Forseth)
See also Immigrants—Smuggling
See also Automobiles—Crime—Drivers; Break and enter (crime); Competition; Computers; Corporations; Criminal organizations; Currency—Thousand dollar note; Drug trafficking; Franchises; Home invasion; Marijuana—Simple possession; Money laundering (proceeds of crime); Offenders; Organized crime; Prostitution; Public demonstrations; Sentences (convicted criminals); Sexual assault; Swarming; Theft; Victims of crime; Violent crime

Crimes against humanity
C–19
Canadian Museum of Civilization, permanent exhibit, C–224 (Assadourian)
See also Genocide; Kosovo province (Yugoslavia); Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President); War crimes

Crimes Against Humanity Act
C–19

Criminal Code
C–17
C–18
Other Business No. 4
C–23
C–36
C–202 (McTeague)
C–207 (Vellacott)
C–209 (Hanger)
C–219 (Obhrai)
C–234 (Thompson, M.)
C–242 (MacKay)
C–243 (Thompson, M.)
C–244 (Strahl)
C–245 (Szabo)
C–247 (Guarnieri)
C–250 (Thompson, M.)
C–251 (Thompson, M.)
C–254 (Thompson, M.)
C–255 (Thompson, M.)
C–259 (McDonough)
Other Business No. 10
C–262 (MacKay)
C–263 (Robinson)
C–265 (Martin, K.)
C–270 (Pankiw)
C–273 (Davies)
C–288 (Lowther)
C–291 (Lowther)

Criminal Code—*Cont.*
C–302 (Hill, J.)
C–303 (Hill, J.)
C–305 (White, R.)
C–314 (Gouk)
C–320 (Wappel)
C–321 (Casson)
C–332 (Reynolds)
C–334 (Reynolds)
C–335 (Reynolds)
C–347 (Harris)
C–348 (Harb)
C–365 (Harb)
C–401 (Hanger)
C–406 (Forseth)
C–407 (Forseth)
C–408 (Forseth)
C–415 (Jennings)
C–422 (Vellacott)
Other Business No. 10
C–426 (Cadman)
C–427 (Cadman)
C–433 (Benoit)
C–435 (Elley)
C–441 (Pankiw)
C–443 (Sauvageau)
C–444 (Nunziata)
C–447 (Guimond)
C–453 (MacKay)
C–462 (Herron)
C–472 (McTeague)
C–480 (Harb)
C–503 (Bonin)
C–505 (MacKay)
S–10
Other Business No. 4
Section 43 *see* Children—Physical discipline/spanking
Section 161 *see* Child sex offenders
Section 163 *see* Obscenity
Section 213 *see* Prostitution
Section 281 *see* Child abduction
Section 318(4) *see* Sexual orientation—Hate propaganda
Section 419 *see* Veterans—War decorations
Section 462 *see* Immigrants—Smuggling
Section 718.2(2) *see* Sentences (convicted criminals)—Aboriginal offenders
Section 745, faint hope clause *see* Murder—Parole
Section 748(2) *see* Pardons (judicial sentencing)
Section 753 *see* Offenders—Dangerous offenders

Criminal harassment
C–36
Bail, C–250 (Thompson, M.)

Criminal organizations
Membership, criminal offence, M–428 (Gauthier)

Criminal Records Act
C–7

Crop insurance
M–58 (Borotsik)

Crown *see* National debt

Crown agents *see* Provincial crown agents

Crown corporations
Access to information
C–418 (Borotsik)
C–448 (Gilmour)
Internal audits, C–376 (Harb)

Crown Liability and Proceedings Act
C–208 (Hanger)

CRTC *see instead* Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)

Cruelty *see* Animals

CUE Datawest Ltd. *see* Credit unions

Cultural artifacts *see* Elgin marbles

Cultural Property Export and Import Act
C–24
Ways and Means No. 3

Culture *see* Arts and culture

Cummins, John (Ref.—Delta—South Richmond; CA—Delta—South Richmond as of March 27, 2000)
Written questions, Q–28, Q–29, Q–32, Q–111, Q–112

Currency
One–cent coin, elimination, M–193 (Crête)
Thousand dollar note, elimination to combat crime/money laundering, C–210 (Marceau)
See also Dollar exchange rate

Customs Act
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 8

Customs Tariff
Duty and tax exemption for returning residents
C–24
Ways and Means No. 3
See also Wine

D

Dakota Tipi Band *see* First Nations—Alcohol

Dates *see* Calendar dates

Davies, Libby (NDP—Vancouver East)
Airports, M–427
Canadian Public Safety Officer Compensation Fund, M–110
Cetecceans (whales, dolphins and porpoises), M–447
Cheque cashing services, M–111
Child care, M–103
Child labour, M–108
Children, C–273
Community service, M–122
Co–operative housing, M–119
Discrimination, M–107
Financial institutions, M–112, M–113, M–114, M–115
Government contracts, M–451
Highways and roads, M–117, M–118
HIV/AIDS, M–105
Housing, M–123
Indonesia, M–116
Non–profit housing, M–104, M–121
Old Age Security, M–453
Public safety officers (police and firefighters), M–110

Davies, Libby—*Cont.*
Rental housing, M–104
Social housing, M–120
Social programs, M–106
Student loans, C–274
Telephone service, M–361
Whales, M–426
Workplace, M–109
Written questions, Q–74

de Champlain, Samuel
Commemorative day, C–428 (Thompson, G.)

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
Copyright Act, C–485
National Capital Commission (NCC), C–346

Death benefits *see* Federal enforcement officials

Death penalty *see instead* Capital punishment

Debt *see* National debt

Debt Servicing and Reduction Account Act
C–306 (White, T.)

Defence equipment
Defence–related goods and technologies, trade restrictions, S–25
See also Depleted uranium weapons (U–238); Indonesia; Land mines; Strategic Defence Initiative ("Star Wars"); Torpedo testing

Defence expenditures
Income tax payments, conscientious objection, C–399 (Robinson)

Defence policy *see* Strategic Defence Initiative ("Star Wars")

Defence Production Act
S–25

Defence Services Pension Continuation Act
C–23

Deficit *see* Budget

Deficit Prevention Act
C–394 (Harb)

Demographics *see* Aging population

Department of Health Act
C–416 (Thompson, G.)
C–434 (Elley)

Department of Human Resources Development Act, 1999
C–404 (Crête)

Departmental Internal Audit Act
C–376 (Harb)

Depleted uranium weapons (U–238)
Ban, M–367 (Goldring)

Deportation *see* Drug trafficking; Immigrants—Offenders

Deputy Chairman of Committees of the Whole
Appointment, Other Business No. 1

Desjarlais, Bev (NDP—Churchill)
Canada Pension Plan (CPP), M–431
Residential schools, M–430
Stanley Knowles Day, M–211

Desrochers, Odina (BQ—Lotbinière; BQ—Lotbinière–L'Érable)
Lotbinière constituency, C–456

DEVCO *see instead* Cape Breton Development Corporation (DEVCO)

Development assistance
Funding, M–185 (Martin, Pat)

Devil's Lake Outlet water export project
Environmental impact study, M–390 (Blaikie)

Dieppe Raid (August 19, 1942)
National holiday, M–422 (MacKay)

Diplomatic Services (Special) Superannuation Act
C–23

Direct sales marketing
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Disability Tax Credit
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13

Disabled and handicapped persons
Housekeeping activities/basic activity of daily living, remuneration paid to another person, tax credit, C–481 (Harb)
Specially–equipped motor vehicles *see* Automobiles—Wheelchair equipped/adapted
See also Attendant care expenses; Canadian Armed Forces; Charities—Employment–related assistance; Child care—Special needs children; Income tax—Returns; Transportation; Vetrans' benefits

Disarmament *see* Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear weapons

Disasters *see instead* Emergencies/disasters

Discrimination
"Social condition", including as prohibited ground, M–107 (Davies)
See also Senior citizens

Disease *see* Allergies; Breast cancer; Brucellosis; Children—Terminally ill; Congenital heart defects; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia); Epidermolysis bullosa; Foetal alcohol syndrome; Gulf War syndrome; Hepatitis; Hepatitis B; Hepatitis C; HIV/AIDS; Infectious disease; Kidney disease; Laboratory Centre for Disease Control (LCDC); Leukemia; Lyme disease; National Handwashing Awareness Week; Tuberculosis

Disfranchising Act
C–2

Divisions, recorded
Applied votes, Government Business No. 9
Deferred
C–3
C–6
C–8
C–9
C–10
C–11
C–12
C–13
C–16
C–18
C–37
C–38
C–205
C–206
C–213
C–214

Divisions, recorded—*Cont.*
Deferred—*Cont.*
C–222
C–223
C–238
C–276
M–30
M–160
M–237
M–259
M–298
Government Business No. 12
Other Business No. 4
Supply Proceedings No. 2
Supply Proceedings No. 8
Supply Proceedings No. 9
Ways and Means No. 11
See also Electronic voting

Divorce
Marriage counselling required, C–235 (Szabo)
See also Child custody

Divorce Act
C–235 (Szabo)
C–281 (Gallaway)
C–304 (Hill, J.)
C–367 (Harb)
C–378 (Harb)

DNA Identification Act
S–10
Other Business No. 4

DNA testing
Military judges, authority to issue warrants, S–10
Other Business No. 4
See also Immigrants

Dockrill, Michelle (NDP—Bras d'Or—Cape Breton)
Canada Pension Plan (CPP), M–412
Child care, M–411
Children, M–405, M–408
Companies, M–396
Elder care, M–400
Family, M–409
Family violence, M–404
Guaranteed Income Supplement, M–415
Income tax, M–401
International Women's Day, M–394
Job creation programs, M–398
Multilateral Agreement on Investment (MAI), M–402
National Day for the Recognition of Seniors, M–395
National Tartan Day (St. Andrew's Day), M–403
Old Age Security, M–414
Public Service, M–397
Rail passenger service, M–413
Transportation, M–410
Water, M–399
Women, M–406
Written questions, Q–57, Q–67, Q–78
Youth, M–407

Dogs *see* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Dollar exchange rate
Weak currency debt, Ways and Means No. 6

Dolphins *see* Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Dominion Controverted Elections Act
C–2
Other Business No. 4

Doyle, Norman (PC—St. John's East)
Employment insurance, M–226
Health care, M–378
Water, M–253
Written questions, Q–99

Drainage basins
Public advisory committees, M–347 (St–Julien)

Drainage ditches
Fisheries and Oceans Department management, Fisheries and Oceans Standing Committee, Second Report, *The West Coast Report*, Recommendation 12, M–244 (McNally)

Drayton Valley Adult Literacy Society *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Drug abuse
National strategy, M–126 (White, R.)
See also HIV/AIDS; Impaired driving; Narcotics

Drug offenses
Non–violent addicts, court–administered drug addiction program, M–440 (Stinson)

Drug trafficking
Deportation, M–245 (McNally)
Within five hundred metres of an elementary school or a high school, C–454 (Gilmour)
See also Marijuana—Simple possession

Drugs *see* Caffeine

Drugs and pharmaceuticals
Advertising, direct–to–consumer advertising of prescription drugs, M–450 (Wasylycia–Leis)
Bulk buying, national system, M–445 (Wasylycia–Leis)
Prices, Patented Medicine Prices Review Board, P–19 (Jaffer)
Universal prescription drug insurance (pharmacare), M–321 (St–Julien)
See also Herbal remedies; Human Lyme Vaccine (Lymerix); Vaccines

Dubé, Antoine (BQ—Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière)
Shipbuilding, C–213

Duncan, John (Ref.—Vancouver Island North; CA—Vancouver Island North as of March 27, 2000)
Jewellery, M–449
Ships, M–388
Woodlots, M–448
Written questions, Q–33, Q–52, Q–87, Q–105, Q–117

E

Earle, Gordon (NDP—Halifax West)
Internet, C–507
Members of Parliament, C–226
Parliamentarians' Code of Conduct, C–226
Senators, C–226
Written questions, Q–96

Ecological gifts
Income tax
C–43
Ways and Means No. 11
Ways and Means No. 6

Economic and social conditions *see* Well–being (economy, society and environment)

Economic policy
Government Business No. 13

Economic sanctions *see* Iraq

Economy *see* Global economy; Gross Domestic Product (GDP); Underground economy; Well–being (economy, society and environment)

EDC *see instead* Export Development Corporation (EDC)

Edmonton East constituency
Human Resources Development Department (HRDC) grants, P–33 (Goldring)
Name, change to Edmonton Centre–East
C–449 (Goldring)
C–473 (Kilger)

Education
Costs, income tax treatment, M–43 (St–Julien)
Individual right, C–385 (Harb)
National standards
C–382 (Harb)
M–162 (Grewal)
Scholarships, fellowships and bursaries, income tax, Ways and Means No. 6
School–leaving age, C–364 (Harb)
Teachers' expenses, income tax deduction, M–215 (Riis)
See also Canada Education Savings Grant program; Drug trafficking; First Nations; Language training; Peace officers—Killed in the line of duty; Photocopies; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Registered Education Savings Plans (RESPs); Residential schools

Education, post–secondary
Expenses, child support orders, C–281 (Gallaway)
Funding, C–45
Graduates, income tax deduction, M–240 (Riis)
M–218 (Riis)
See also Colleges; Federal enforcement officials; Universities

Education Standards Act
C–382 (Harb)

Education tax credit
Ways and Means No. 13

Elder care
Employment leave, M–400 (Dockrill)

Eldorado Nuclear Limited *see* Cameco Corporation (formerly Eldorado Nuclear Limited)

Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act
C–39

Elections
By–elections *see* Members of Parliament—Party affiliation
Campaign contributors, disclosure, C–2
Other Business No. 4
Campaign workers, payment with public funds, M–124 (White, R.)
Contraventions, C–2
Other Business No. 4
Election officers, appointment, C–278 (White, T.)
Electronic voting, C–268 (White, T.)

Elections—*Cont.*
Expenses, reimbursement, C–279 (White, T.)
Women candidates, 30% of registered political party total, C–290 (St–Hilaire)
Fixed terms, M–454 (Martin, K.)
Irregularities, C–2
Other Business No. 4
Multiple–residential buildings, campaigning hours, C–2
Other Business No. 4
Nomination deposits, refund, C–2
Other Business No. 4
Polling day, advertising and public opinion polls blackout, C–2
Other Business No. 4
Proportional representation
C–344 (Nystrom)
M–155 (Nystrom)
Public opinion polls, methodology, C–2
Other Business No. 4
Returning officers, right to vote, C–2
Other Business No. 4
Signage, C–2
Other Business No. 4
Third party advertising, C–2
Other Business No. 4
Voting age, C–423 (Riis)
Voting hours, C–2
Other Business No. 4
See also Chief Electoral Officer; Indian bands/reserves; Members of Parliament—Householder mailings; Referendums; Regional development

Elections Canada *see instead* Chief Electoral Officer Office (Elections Canada)

Electoral Boundaries Readjustment Act
C–2
Other Business No. 4

Electoral districts
C–473 (Kilger)
See also Abitibi—James Bay—Nunavik constituency; Broadview—Greenwood constituency; Bruce—Grey constituency; Carleton—Gloucester constituency; Charlesbourg constituency; Chicoutimi constituency; Edmonton East constituency; James Bay Cree; Lac–Saint–Jean constituency; Lotbinière constituency; Nunavik; Okanagan—Coquihalla constituency; Rimouski—Mitis constituency; Rosemont constituency; Verdun—Saint Henri constituency; Wanuskewin constituency; Wentworth—Burlington constituency

Electricity
Steam generation, Manufacturing and Processing Tax rate, Ways and Means No. 4

Electronic commerce
Personal information, protection, C–6

Electronic Documents
Alternatives to paper records and information communication, C–6
See also Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST)

Electronic voting
Divisions, recorded, M–457 (Martin, K.)
See also Elections

Elgin Marbles
Ancient Greek sculptures and architectural details in British Museum, London, return to Greece, M–452 (Bakopanos)

Elley, Reed (Ref.—Nanaimo—Cowichan; CA—Nanaimo—Cowichan as of March 27, 2000)
Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation, M–179
Capital punishment, C–435
Genetically modified food, C–434
Medical devices, P–12
Pedahbun Lodge, P–13

Emancipation Day Act, 1999
C–282 (Obhrai)

Embassies and consulates *see* Visas

Emergencies/disasters
Municipalities, assistance, M–163 (Grewal)
Quick Response Centres
M–295 (Martin, K.)
M–373 (Martin, K.)
See also Agriculture; Air India; Coastal waters; Employment insurance—Waiting period; Floods; Naval disasters; Plastimet Inc.; Titanic; Westray mine disaster

Emergency debates *see* Organized crime

Emergency response workers
Volunteers, tax credit, M–210 (Brison)
Other Business No. 4
See also Blood/blood supply system—Samples; Infectious disease

Emigrants
Income tax, taxpayer migration, C–43
Ways and Means No. 11

Employee benefit funds
National standards, M–29 (Martin, Pat)

Employees
Part–time workers *see* Canada Pension Plan—Housewives
Severance pay/pension eligibility, C–283 (Morrison)
Vacation, Canada Labour Code, Section 184, M–158 (Nystrom)
See also Business—Restructuring; Forestry workers; Gun control;' Longshore employees; Mechanics; Stock options

Employment
Collective agreements, new arrivals/orphan clauses
C–212 (Guay)
C–499 (Guay)
Expenses, income tax relief, M–25 (Benoit)
Merit principle, M–171 (Johnston)
Work week, length, M–184 (Martin, Pat)
Promoting, M–327 (St–Julien)
See also Charities; Children—Terminally ill: Elder care; Professional certification; Wages

Employment equity
Designated groups/numerical goals, C–294 (White, T.)

Employment Equity Act
C–294 (White, T.)
Repeal, M–64 (Pankiw)

Employment insurance
Benefit period, C–323 (Crête)
Calculation
C–44
C–275 (Chrétien, J–G)
Caregivers
C–32
Ways and Means No. 10
Family members, C–493 (Stoffer)

Employment insurance—*Cont.*
Eligibility
C–44
M–226 (Doyle)
Employment Insurance Account
C–404 (Crête)
C–405 (Crête)
Fishers, non–eligibility, C–271 (Crête)
Insurable employment, determination, C–324 (Crête)
Intensity rule, M–322 (St–Julien)
Maternity leave
C–32
Ways and Means No. 10
Parental benefits
C–32
Ways and Means No. 10
C–204 (Szabo)
New workers
C–256 (Gagnon)
M–192 (Crête)
Premiums
Criteria, M–343 (Crête)
Recovery in the case of bankruptcy
C–24
Ways and Means No. 3
Rate
C–44
C–405 (Crête)
Reduction, M–344 (St–Julien)
Repayment of benefits, C–44
Seasonal/casual workers (short weeks)
C–442 (Sauvageau)
M–192 (Crête)
M–222 (Godin, Y.)
Self–employed workers
C–271 (Crête)
M–194 (Crête)
Special benefits recipients, exemption, C–44
Students, C–446 (Guimond)
Surplus
M–189 (Martin, Pat)
M–343 (Crête)
Waiting period
Elimination, C–272 (Crête)
Elimination in cases of natural disaster, C–387 (Bachand, C.)
Women, M–189 (Martin, Pat)
See also Adoption; Child care; Individual security fund

Employment Insurance Act
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
C–32
Ways and Means No. 10
C–44
C–204 (Szabo)
C–256 (Gagnon)
C–271 (Crête)
C–272 (Crête)
C–275 (Chrétien, J–G)
C–323 (Crête)
C–324 (Crête)
C–387 (Bachand, C.)
C–404 (Crête)
C–405 (Crête)
C–442 (Sauvageau)

Employment Insurance Act—*Cont.*
C–446 (Guimond)
C–493 (Stoffer)

Endangered and threatened species
Habitat
C–33
C–300 (Caccia)
C–475 (Martin, K.)
Public registry, C–33
Sanctuaries
C–465 (Martin, K.)
C–475 (Martin, K.)
Strategy, C–33
See also Cetecceans (whales, dolphins and porpoises); Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC); Whales

Endangered Species Sanctuaries Act
C–465 (Martin, K.)
C–475 (Martin, K.)

"Enemy aliens" *see* Ukrainian Canadians

Energy
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) compliance
C–24
Ways and Means No. 3
See also Electricity; Heating expenses; Natural gas; Nuclear energy; Renewable energy; Sable Offshore Energy Project; Steam

Energy Price Commission
C–488 (Solomon)

Energy Price Commission Act
C–488 (Solomon)

Entertainment expenses
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
See also Conventions (conferences)

Environment
National standards, C–425 (Harb)
Remedial projects, guidelines for federal resources, M–263 (Mancini)
See also Air quality; Beverage containers; Boundary waters; Canadian Environmental Assessment Agency; Cartegena Protocol on Biosafety; Climate change; Coastal waters; Devil's Lake Outlet water export project; Fish farming industry; Marine conservation areas; Marine environment; Recycling; Red Hill Creek Expressway; Ships—Ballast water; Sydney Tar Ponds; Well–being (economy, society and environment)

Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)
Health Standing Committee study, M–70 (Herron)
Research, C–416 (Thompson, G.)
See also Herbal remedies

Epidermolysis bullosa
National awareness week, C–230 (Bulte)
Other Business No. 4

Epp, Ken (Ref.—Elk Island; CA—Elk Island as of March 27, 2000)
Calendar dates, C–464
Property tax, C–301

Eritrea *see* Peacekeeping

Escheats Act
C–23

Estate taxes *see* Registered Retirement Income Funds (RRIFs)—Death proceeds; Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)—Death proceeds

Estimates, 1999–2000, Supplementary (A)
C–21
Supply Proceedings No. 3
Supply Proceedings No. 2

Estimates, 1999–2000, Supplementary (B)
C–29
Supply Proceedings No. 6

Estimates, 2000–2001, main
Supply Proceedings No. 5
See also Auditor General of Canada Office; Finance Department; Fisheries and Oceans Department; House of Commons

Ethics *see* Codes of conduct; Companies; Medical procedures—Health care workers; Parliamentarians' Code of Conduct

Ethics counsellor *see* Parliament

Ethiopia *see* Peacekeeping

Ethnicity *see* Census; Multiculturalism; Multilingual television

Euthanasia
And physician–assisted suicide, M–278 (Robinson)
Health care workers non–participation/conscience rights, C–207 (Vellacott)

Excise Act
C–24
Ways and Means No. 3

Excise tax *see* Aviation fuel; Fuel taxes; Gasoline; Jewellery; Rail system—Fuel; Tobacco/cigarettes

Excise Tax Act
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
C–32
Ways and Means No. 10
C–368 (Harb)
C–369 (Harb)
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 12

Export Control List
S–25

Export Development Act
C–421 (Caccia)

Export Development Corporation (EDC)
Sustainable development principle, C–421 (Caccia)

Export distribution centres
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
Ways and Means No. 7
Ways and Means No. 12

Export trading houses
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 7

Exports
Common carrier, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Drop shipments, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 7
See also Devil's Lake Outlet water export project; Indonesia—Defence equipment; Water

Extradition *see* Air India; Peltier, Leonard

Extradition Act
C–360 (Harb)

Eyeglasses and contact lenses
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 3

F

"Faint hope" clause *see* Criminal Code—Section 745

Fair Wages and Hours of Labour Act *see* Wages

Falun Gong spiritual movement
People's Republic of China persecution, M–365 (Benoit)

Family
Legislation, M–139 (Lowther)
Single–parent, M–409 (Dockrill)
See also Employment insurance—Caregivers; Farms

Family business
Shares, sale to family members, capital gains tax, M–316 (Martin, K.)

Family Farm Cost of Production Protection Act
C–299 (Nystrom)

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act
C–23

Family violence
Combatting, national program, M–404 (Dockrill)
Sexual assault, mandatory counselling, C–245 (Szabo)

Famine *see* Irish immigrants (19th century famine)

Farm income
Emergency compensation, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
See also Agriculture Income Disaster Assistance (AIDA) program; Gross Revenue Insurance Program (GRIP); Net Income Stabilization Account (NISA)

Farm Income Protection Act
C–327 (Benoit)

Farmers
Taxation, P–24 (Breitkreuz, G.)

Farms
Family farms, cost of production protection, C–299 (Nystrom)
Small farms, M–229 (Alarie)

Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)
Non–profit organizations and charities, Drayton Valley Adult Literacy Society and PTP–Prepatory Training Program, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12

Federal Capital Act
C–346 (de Savoye)

Federal Capital Commission *see* National Capital Commission (NCC)

Federal Court
Administrative services, C–40

Federal Court Act
C–40

Federal Court of Appeal
Administrative services, C–40

Federal enforcement officials
Death from injuries received or illnesses contracted in the discharge of duties, post–secondary education benefits for surviving spouse and children, C–491 (Peric)
See also Taxation—Collection

Federal–provincial fiscal arrangements *see* Canada Health and Social Transfer

Federal–Provincial Fiscal Arrangements Act
C–32
Ways and Means No. 10
C–45
C–364 (Harb)
C–497 (Wasylycia–Leis)
C–502 (Pankiw)

Federal–provincial jurisdiction *see* Coastal waters; Treaties

Federal–provincial relations *see* Child development—First Ministers meeting; Health care—Crisis/modernization—First Ministers meeting

Federal Public Service Pension Act
C–400 (Grewal)

Federalism
New Canada Act, M–317 (Manning)
Secession
C–20
M–317 (Manning)
Territorial integrity, C–326 (Grewal)

Ferry Command
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

Fibromyalgia *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Final Offer Arbitration in Respect of West Coast Ports Operations Act
C–315 (Johnston)

Finance Department
Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5, L10 and 15, Supply Proceedings No. 5

Finance Ministry
Estimates, 2000–2001, main, votes 20 and 25 *see* Auditor General of Canada Office

Finance Standing Committee
Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7
Reports
Government Business No. 4
Government Business No. 5
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 5
Travel, television broadcasting, report deadline
Government Business No. 2
Other Business No. 7

Financial Consumer Agency of Canada
C–38

Financial Consumer Agency of Canada Act
C–38

Financial institutions
Accounts
"No–frills" minimum service accounts, M–114 (Davies)
Standard basic account, M–112 (Davies)
Business powers, C–38
Capital tax, C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Low–income earners, access
M–113 (Davies)
M–115 (Davies)
Ministerial approvals, C–38
Regulation, C–38
See also Banks; Credit unions

Financial services *see* Cheque cashing services

Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)
Taxation
M–149 (Nystrom)
M–150 (Nystrom)

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada
C–22

Finding Room: Housing Solutions for the Future *see* Social housing—Liberal Cacus Task Force Report (1990)

Fingerprinting
C–36

Fire *see* Plastimet Inc.; Tobacco/cigarettes—Flammability standard

Firearms
International registry, M–296 (Martin, K.)
Registry, aboltion, M–243 (Muise)
See also Crime

Firearms Act
C–17
C–23
C–314 (Gouk)
C–462 (Herron)
Repeal, M–78 (MacKay)

Firefighters
Canada Pension Plan (CPP), early entitlement
C–345 (Nystrom)
M–279 (Robinson)
Pensions, accrual rate, M–418 (Szabo)
Other Business No. 4
Volunteers, equipment, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, M–205 (Brison)
See also Airports; Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Hazardous products; Public safety officers (police and firefighters)

First Nations
Alcohol, fuel and tobacco products, value–added tax/equivalent to GST, (Cowichan Band, Westbank First Nation, Kamloops Band, Sliammon Band, Osoyoos Band, Adams Lake Band, Tsawout First Nation, Chemainus First Nation, Dakota Tipi Band, Waywayseecappo First Nation, Opaskwayak Cree Nation, Buffalo Point First Nation, Tobique Band)
C–32
Ways and Means No. 10
Alcoholic beverages, sales taxes
C–24
Ways and Means No. 3
Education, M–420 (Konrad)
Income tax
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Municipal–style delegated government, M–376 (Konrad)
Ombudsman
C–222 (Thompson, M.)
M–377 (Konrad)

First Nations Ombudsman Act
C–222 (Thompson, M.)

First Nations Veterans Compensation Act
C–398 (Nystrom)

Fiscal Responsibility Act
C–295 (White, T.)

Fish farming industry
Ecosystem health, M–146 (Caccia)

Fisheries
Aboriginal and treaty rights
Government Business No. 1
Other Business No. 4
Mi'kmaq, Atlantic lobster fishery, Supreme Court of Canada ruling, *R. v. Marshall*, M–292 (Martin, K.)
200 mile limit, foreign trawlers, ban, M–3 (Stoffer)
See also Atlantic groundfish fishery; Drainage ditches; Fisheries, Atlantic; Food industries (fishery and agriculture sectors)

Fisheries and Oceans Department
Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5 and 10, Supply Proceedings No. 5
See also Drainage ditches; Fisheries, Atlantic

Fisheries and Oceans Standing Committee
Organization meeting, Other Business No. 7
Reports
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 5
Travel, Other Business No. 7
See also Drainage ditches

Fisheries, Atlantic
Fisheries and Oceans Department policies and practices, judicial inquiry, M–1 (Stoffer)
See also Atlantic groundfish fishery

Fishers *see* Employment insurance

Flag *see instead* Canadian flag

Floods
Water monitoring/data collection, M–239 (Laliberte)
See also Norway House Cree Nation

Flow–through shares
Ways and Means No. 13
See also Mining industry

Flying Training in Canada Program *see* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Foetal alcohol syndrome
M–323 (St–Julien)

Fontana, Joe (Lib.—London North Centre)
References *see* Citizenship and Immigration Standing Committee

Food
Nutritional value, labelling
C–319 (Wappel)
Other Business No. 10
M–216 (Riis)
See also Agri–food policy; Charities; Conventions (conferences); Genetically modified food; Grocery industry

Food and Drugs Act
C–260 (Szabo)
C–309 (Alarie)
Other Business No. 10
C–319 (Wappel)
Other Business No. 10
C–500 (Caccia)

Food banks
Contributions, income tax deduction, C–396 (Harb)

Food industries (fishery and agriculture sectors)
Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4

Foreign affairs *see* Visas

Foreign Affairs and International Trade Standing Committee
Reports
Other Business No. 4
Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Foreign affiliates *see* Corporations

Foreign aid
Aid Effectiveness Advisory Committee, M–164 (Grewal)
See also Human rights—Abuses

Foreign corporations
Shares, tax–deferred rollover, C–43
Ways and Means No. 11

Foreign exploration and development expenses
Corporate taxation, Ways and Means No. 6

Foreign investment *see* Corporations—Partnerships; Investment—Non–resident and foreign–based funds; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Foreign Missions and International Organizations Act
C–23

Foreign policy *see* International conferences

Foreign spin–offs *see* Stocks (equity shares)

Foreign Tax Credit
Ways and Means No. 6

Forestry
Maintenance expenses, tax deduction, M–208 (Brison)
See also Woodlots

Forestry workers
Travel expenses, income tax deduction, C–211 (Crête)

Forests *see* Stoltmann Wilderness Area

Forseth, Paul (Ref.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby; CA— New Westminster—Coquitlam—Burnaby as of March 27, 2000)
Immigrants, C–406
Murder, C–407
Prostitution, C–408
Written questions, Q–77, Q–81, Q–82, Q–83, Q–84

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
Labour disputes, C–424

Fox, Terry *see* Terry Fox Day Act

Franchises
Purchase, false information, C–447 (Guimond)

Francophones outside Quebec *see* Acadians

Fraud *see* Contests, lotteries, games of chance

Fuel *see* Aviation fuel

Fuel Price Posting Act
C–476 (St–Julien)

Fuel prices
Regulation, C–488 (Solomon)
See also Gasoline

Fuel taxes
British Columbia Lower Mainland, revenue transfer to public transit, M–433 (Robinson)
Excise tax, M–353 (St–Julien)
Price/litre, posting without including applicable federal and provincial taxes
C–476 (St–Julien)
M–369 (St–Julien)
Relief, Supply Proceedings No. 9
See also Aviation fuel; First Nations; Heating expenses; Highways and roads—Maintenance; Rail system

Funerals
And cemetery arrangements, Goods and Services Tax (GST), M–8 (Stoffer)
Expenses, income tax deduction, C–504 (Harb)

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
Child poverty, M–302, M–304
Children, P–18
Employment insurance, C–256
Poverty Commissioner, C–203
Written questions, Q–54

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
Canadian Broadcasting Corporation (CBC), M–101
Education, post–secondary, C–281
Highways and roads, M–97
Mammography facilities, M–99, M–100
Negative option marketing, C–276
Senate, M–98

Gambling *see* Contests, lotteries, games of chance; Provincial gaming authorities

Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act
C–23

Gasoline
Additives, manganese–based (MMT), C–258 (Lincoln)
Excise tax revenues *see* Highways and roads—Maintenance
Oxygen content, C–258 (Lincoln)
Price/litre, posting without including applicable federal and provincial taxes, M–369 (St–Julien)
Prices
C–201 (McTeague)
C–482 (Harb)
Service stations, M–2 (Stoffer)
Vertically integrated suppliers, C–349 (Harb)
See also Highways and roads—Maintenance

Gauthier, Michel (BQ—Roberval)
Criminal organizations, M–428

Gay rights *see* Conjugal relationships; Marriage—Same–sex parties

GDP *see instead* Gross Domestic Product (GDP)

Gender equality *see* Children—Raising; Women

Geneology *see* Census

Genetically modified food
Labelling
C–309 (Alarie)
Other Business No. 10
C–434 (Elley)
C–500 (Caccia)
M–204 (Grewal)
M–230 (Alarie)
Other Business No. 4
M–252 (Wasylycia–Leis)
M–325 (St–Julien)
Supply Proceedings No. 8
Research
C–434 (Elley)
C–500 (Caccia)

Genetics *see* Biotechnology products

Genocide
C–19
Museum, M–18 (Goldring)
See also Armenia; Holocaust; Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)

Gilmour, Bill (Ref.—Nanaimo—Alberni; CA—Nanaimo—Alberni as of March 27, 2000)
Crown corporations, C–448
Drug trafficking, C–454
Telemarketing, C–419

Girard–Bujold, Jocelyne (BQ—Jonquière)
Plutonium, M–196

Global economy
Social cohesiveness, impact, parliamentary committee, M–41 (Tremblay, Stéphan)

Godin, Yvon (NDP—Acadie—Bathurst)
Employment insurance, M–222

Goldring, Peter (Ref.—Edmonton East; CA—Edmonton East as of March 27, 2000; CA—Edmonton Centre–East)
Canadian Armed Forces, M–247, M–248
Depleted uranium weapons (U–238), M–367
Edmonton East constituency
C–449
P–33
Genocide, M–18

Goldring, Peter—*Cont.*
Gulf War syndrome, P–32
Members of Parliament, M–12
Merchant navy veterans, M–15, M–17
Moro River Cemetary, M–16
National unity, M–14
National War Museum, M–242
Peacekeeping, M–460
Veterans, M–13
Veterans pensions, M–11
Vimy Ridge Memorial, M–417

Goods and Services Tax (GST)
Collection
C–32
Ways and Means No. 10
Electronic filing, Ways and Means No. 12
Rebates
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 12
Regulations
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 12
See also Air navigation services; Air transportation; Artists' Representatives; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp–site rentals; Charities; Condominiums; Construction projects; Conventions (conferences); Credit cards; Credit unions; Direct sales marketing; Energy; Entertainment expenses; Export distribution centres; Export trading houses; Exports; Eyeglasses and contact lenses; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Firefighters—Volunteers; First Nations—Alcohol; Funerals; Hockey—Beer; Investment; Language training; Leased land; Leasing; Non–profit housing; Osteopathic services; Partnerships; Precious metal refiners; Promotional allowances; Provincial crown agents; Provincial gaming authorities; Psychological services; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Rental housing; Residential complex; Residential Rental Property; Respite care; Speech therapy services; Trusts; Vocational schools; Warranties

Goods and Services Tax Credit
Computation
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 6

Gophers
Agricultural pests, control, strychnine ban/compensation
C–327 (Benoit)
M–28 (Benoit)
P–30 (Benoit)

Gouk, Jim (Ref.—Kootenay—Boundary—Okanagan; CA—Kootenay—Boundary—Okanagan as of March 27, 2000)
Gun control, C–314
Infectious desease, C–430
Members of Parliament, C–261
VIA Rail Canada Inc., C–313

Government Annuities Act
C–23
C–512 (Nystrom)

Government appointments
Orders in Council, M–227 (Venne)
See also Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC); Chief Electoral Officer; Correctional Investigator; Elections—Election officers; Information Commissioner; Official Languages Commissioner; Privacy Commissioner; Supreme Court of Canada

Government contracts
Bidders, travel costs, M–451 (Davies)
Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication and Groupe Cible, P–43 (Lebel)

Government Corporations Operation Act
C–23

Government departments
Audit reports, Supply Proceedings No. 8
Internal audits, C–376 (Harb)

Government Employees Compensation Act
C–23
C–359 (Harb)

Government expenditures *see* Defence expenditures

Government finances
Fiscal management, reports, C–295 (White, T.)
M–319 (St–Julien)
See also Budget; Budget surplus

Government grants *see* Arts and culture—Public funding; Caregivers—Expenses; Human Resources Development Department (HRDC)

Government institutions *see* Privacy—Information

Government logos
Letters bearing representation, transmittal by Canada Post Corporation, C–229 (Redman)

Government programs
Statutory programs, evaluation, C–477 (Williams)

Government property
Municipal taxation, grants in lieu of taxes, C–10

Government records
Access, C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
Failure to keep records, deliberate concealing or destruction, C–206 (Bryden)
Other Business No. 10
See also Census

Governor General
Tax–exempt status, M–389 (Williams)

Governor General's Act
C–23

Graham, Bill (Lib.—Toronto Centre—Rosedale)
Student loans, C–487

Grain elevators
Prairie provinces, discontinuance/sale, C–221 (Morrison)

Grain transportation
C–34
Other Business No. 4

Grandparents *see* Child custody

Grants in lieu of taxes *see* Government property

Greece *see* Elgin Marbles

Greenhouse gas emissions
International agreements/national commission, M–236 (Laliberte)

Grewal, Gurmant (Ref.—Surrey Central; CA—Surrey Centre as of March 27, 2000)
Air India, P–11
Canadian Armed Forces, C–400
Canadian International Development Agency (CIDA), M–165
Education, M–162
Emergencies/disasters, M–163
Federalism, C–326
Foreign aid, M–164
Genetically modified food, M–204
Narcotics, M–161
Offenders, M–166
Public Service, C–400, C–508
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), C–400
Statutory instruments (delegated legislation), C–325
Whistle Blower Human Rights Act, C–508

GRIP *see instead* Gross Revenue Insurance Program (GRIP)

Grocery industry
Prices, C–201 (McTeague)

Gross Domestic Product (GDP)
Unpaid work, including in calculation, M–45 (St–Julien)

Gross Revenue Insurance Program (GRIP)
Manitoba, M–60 (Borotsik)

Groupe Cible *see* Government contracts

Gruending, Dennis (NDP—Saskatoon—Rosetown—Biggar; elected in by–election Nov. 15, 1999)
Written questions, Q–90, Q–104

GST *see instead* Goods and Services Tax (GST)

Guaranteed Income Supplement
Indexation, M–415 (Dockrill)

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga East)
Sentences (convicted criminals), C–247

Guay, Monique (BQ—Laurentides)
Employment, C–212, C–499
Pregnancy, C–498

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Côte–de–Beaupré— Île d'Orléans)
Employment insurance, C–446
Franchises, C–447
Mechanics, C–205

Gulf War syndrome
P–32 (Goldring)

Gully, N.S. *see* Marine conservation areas

Gun control
Employee licensing requirements, C–17
Expiry, C–409 (Breitkreuz, G.)
Handguns, C–17
Implementation/maintenance, P–14 (Breitkreuz, G.)
Long guns, registration
C–314 (Gouk)
C–462 (Herron)
Safety, M–78 (MacKay)
See also Canadian Firearms Centre; Crime—Firearm use; Firearms

Gwaii Haanas, B.C. *see* Marine conservation areas

H

Halfway houses *see* Women

Halifax, N.S. *see* Rail passenger service

Hamilton, Ont. *see* Plastimet Inc.

Handguns *see* Gun control

Hanger, Art (Ref.—Calgary Northeast; CA—Calgary Northeast as of March 27, 2000)
Children, C–209
North Atlantic Treaty Organization (NATO), P–39
Parole, C–401
Penitentiaries, C–208

Harb, Mac (Lib.—Ottawa Centre)
British pensioners, M–318
Budget, C–394
Canadian Peacekeeping Service Medal and Memorial Act, C–511
Census, C–312
Child custody, C–367
Children, C–348, C–351, C–352, C–353, C–354, C–355, C–356, C–357, C–358, C–359, C–360, C–361, C–362, C–363, C–364, C–365, C–366, C–368, C–369, C–370, C–371, C–372, C–373, C–374, C–375, C–377, C–378, C–379, C–380, C–391
Consumer credit, C–393
Crown corporations, C–376
Disabled and handicapped persons, C–481
Education, C–364, C–382, C–385
Environment, C–425
Food banks, C–396
Funerals, C–504
Gasoline, C–349, C–482
Government departments, C–376
Housing, C–381
Literacy, C–383, C–384
Motor vehicles, C–350, C–392
National Environmental Standards Act, C–425
Nunavut, C–353
Oil and Gas Ombudsman, C–482
Peacekeeping, C–511
Pensions, C–483
Prostitution, C–480
Social Insurance Number (SIN), C–395

Hardy, Louise (NDP—Yukon)
Oath of Allegiance, M–261

Harmonized Sales Tax (HST)
Collection
C–32
Ways and Means No. 10
Electronic filing, Ways and Means No. 12
Rebate
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 12
Regulations
C–24
Ways and Means No. 3

Harmonized Sales Tax (HST)—*Cont.*
Regulations—*Cont.*
Ways and Means No. 12
See also Air navigation services; Air transportation; Artists' Representatives; Automobiles—Wheelchair equipped/adapted; Barter clubs; Bottle return depots; Business—Business arrangements; Camp-site rentals; Charities; Condominiums; Construction projects; Conventions (conferences); Credit cards; Credit unions; Direct sales marketing; Energy; Entertainment expenses; Export distribution centres; Export trading houses; Exports; Eyeglasses and contact lenses; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio-recordings of printed books); Firefighters—Volunteers; Investment; Language training; Leased land; Leasing; Osteopathic services; Partnerships; Precious metal refiners; Promotional allowances; Provincial crown agents; Provincial gaming authorities; Psychological services; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities); Reading materials; Real property; Residential complex; Respite care; Speech therapy services; Trusts; Vocational schools; Warranties

Harris, Richard M. (Ref.—Prince George—Bulkley Valley; CA—Prince George—Bulkley Valley as of March 27, 2000)
Canadian flag, C–347

Hart, Jim (Ref.—Okanagan—Coquihalla; CA—Okanagan—Coquihalla as of March 27, 2000; resigned July 19, 2000)
Canadian Armed Forces, M–133
Murder, P–35
Okanagan—Coquihalla constituency, P–31
Parole
M–81
P–6
Public demonstrations, M–255
Sentences (convicted criminals), M–147
Wine industry, M–132
Written questions, Q–12, Q–13, Q–14, Q–15
Young offenders, M–91, M–135

Harvey, André (PC—Chicoutimi; Ind.—Chicoutimi as of April 26, 2000; Ind.—Chicoutimi—Le Fjord; Lib.—Chicoutimi—Le Fjord as of Oct. 4, 2000))
Chicoutimi constituency, C–397

Hate propaganda *see* Internet; Sexual orientation

Hayer, Tara Singh
Sikh community leader, murder, public inquiry, M–90 (MacKay)

Hazardous products
Operation Respond, test site and database for firefighters, establishment, M–283 (Robinson)

Hazardous Products Act
C–358 (Harb)
C–506 (McKay)

Hazardous waste *see* Arctic pollution; Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear waste; Plutonium

Head Start Program *see* Children—Development

Health
Atlantic Canada, M–273 (Mancini)
Information and communications technologies, funding, C–45
See also National Handwashing Awareness Week; Plastimet Inc.; Tobacco/cigarettes—Costs; Water—Drinking water safety; World Health Organization (WHO)

Health care
Crisis/modernization, federal–provincial co–operation, Supply Proceedings No. 8
First Ministers meeting, September 11, 2000, federal government commitments, C–45
Funding
C–45
M–378 (Doyle)
Supply Proceedings No. 4
Patients' rights, C–417 (Thompson, G.)
Private services, Supply Proceedings No. 4
See also Abortion; Attendant care expenses; Blood/blood supply system; Canada Health and Social Transfer; Canadian Armed Forces—Medical reviews; Canadian Institutes of Health Research (CIHR); Caregivers; Children—Terminally ill; Drugs and pharmaceuticals; Elder care; Euthanasia; Homecare; Hospitals; Infirm dependant tax credit; Mammography facilities; Medical devices; Medical expenses; Medical procedures; Nephrologists (kidney specialists); Organ procurement/transplant; Osteopathic services; Psychological services; Respite care; Speech therapy services; Veterans

Health care workers *see* Medical procedures

Health Department (Health Canada) *see* Health Protection Branch; Pedahbun Lodge

Health Protection Branch
Public inquiry, M–198 (Wasylycia–Leis)

Health Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
See also Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Heart disease *see* Congenital heart defects

Heating expenses
Ways and Means No. 13

Hepatitis
Awareness, C–232 (Stoffer)
Other Business No. 10

Hepatitis Awareness Month Act
C–232 (Stoffer)
Other Business No. 10

Hepatitis B *see* Blood/blood supply system—Samples

Hepatitis C
Infection through blood supply system, compensation
Reform Party position, public opinion poll, P–7 (White, R.)
Trust, income tax exclusion, C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
See also Blood/blood supply system—Samples

Herbal remedies
Drug substitute for severe allergies/environmental sensitivity, medical expense deduction, C–233 (Stoffer)

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), M–70
Gun control, C–462
Shipbuilding, M–71
Written questions, Q–6

High technology *see* Computers; Elections—Electronic voting; Electronic commerce; Information technology; Internet; Signatures

Highways and roads
British Columbia, M–118 (Davies)
Maintenance and construction, fuel/gasoline tax revenues
M–61 (Borotsik)
M–136 (Morrison)
National program
M–97 (Gallaway)
M–102 (Casey)
M–117 (Davies)
M–354 (St–Julien)
See also Red Hill Creek Expressway

Hill, Jay (Ref.—Prince George—Peace River; CA— Prince George—Peace River as of March 27, 2000)
Child custody, C–304
Murder, C–303
Sentences (convicted criminals), C–302
Witnesses (Justice system), C–223

Historic sites and monuments *see* Moro River Cemetary; Unknown Soldier

HIV/AIDS
Drug users, intravenous, M–105 (Davies)
See also Blood/blood supply system—Samples

Hockey
Beer, Goods and Services Tax (GST) revenues, M–258 (Riis)
Canadian Ice Hockey Bond, M–257 (Riis)
See also National Hockey League (NHL)

Holding companies
C–38

Holidays Act
C–496 (Bryden)

Holidays/commemorative days *see* Canadian Armed Forces—"Canadian Forces Day" Christmas Day; Community service; Congenital heart defects; de Champlain, Samuel; Dieppe Raid (August 19, 1942); Hepatitis Awareness Month Act; Holocaust Memorial Day (Yom haShoah); Leukemia Awareness Month; International Women's Day; National Day for the Recognition of Seniors; National Epidermolysis Bullosa Awareness Week; National Handwashing Awareness Week; National Police Memorial Day; National Tartan Day (St. Andrew's Day); Police and Peace Officer National Memorial Day; Raoul Wallenberg Day Act; Remembrance Day; Riel, Louis David; Samuel de Champlain Day Act; Slavery; Stanley Knowles Day; Terry Fox Day Act

Holocaust *see* Wallenberg, Raoul

Holocaust Memorial Day Act
C–510 (Wasylycia–Leis)

Holocaust Memorial Day (Yom haShoah)
C–510 (Wasylycia–Leis)

Home invasion
C–36
Criminal offence, M–89 (MacKay)

Homecare
Services, racial, cultural and linguistic diversity, M–24 (Stoffer)

Homeowners' Freedom from Double Taxation Act
C–301 (Epp)

Homeless persons *see* Telephone service—Voice mail access

Homosexuals *see* Conjugal relationships; Same–sex couples

Horses *see* Canadien Horse

Hospitals
Private for–profit facilities, public funding
C–497 (Wasylycia–Leis)
Supply Proceedings No. 8
See also Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

"Hot wiring" *see* Motor vehicles—Ignition

House of Commons
Adjournment, Other Business No. 4
Clerk of the House of Commons, former *see* Marleau, Robert
Closure and time allocation
M–250 (Strahl)
M–308 (McNally)
Debate, Question and comment period, S.O. 43(1) and 74(1), M–125 (White, R.)
Estimates, 2000–2001, main, Supply Proceedings No. 5
Legislative counsel, confidentiality of work
Other Business No. 2
Other Business No. 12
Proceedings, broadcasting *see* Aboriginal Affairs and Northern Development Standing Committee; Finance Standing Committee; Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee; Transport Standing Committee
Representation *see* James Bay Cree; Nunavik
Sittings and Business of the House
Government Business No. 8
Other Business No. 4
Vacancies *see* Members of Parliament—Party affiliation
See also Speaker; Standing Orders; Treaties—Approval—Negotiation

Housewives *see* Canada Pension Plan (CPP)

Housing
Adequate and affordable
M–186 (Martin, Pat)
M–352 (St–Julien)
National program, M–123 (Davies)
Right to proper housing, C–381 (Harb)
See also Condominiums; Co–operative housing; Multiple–residential buildings; Non–profit housing; Property tax; Rental housing; Residential Rental Property; Social housing

HRDC *see instead* Human Resources Development Department (HRDC)

HST *see instead* Harmonized Sales Tax (HST)

Human being
Definition, M–360 (Breitkreuz, G.)

Human Lyme Vaccine (Lymerix)
Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) studies/licensing agreement with SmithKline Beecham, P–42 (Reynolds)

Human Resources Development and the Status of Persons with Disabilities Standing Committee
Reports
Government Business No. 7
Government Business No. 10
Other Business No. 7
Televising of meetings, Other Business No. 7

Human Resources Development Department (HRDC)
Grants and contributions, mismanagement
Independent commission of inquiry, Supply Proceedings No. 8

Human Resources Development Department (HRDC)—*Cont.*
Grants and contributions, mismanagement—*Cont.*
Supply Proceedings No. 4
See also Edmonton East constituency; Okanagan—Coquihalla constituency

Human rights
Abuses, foreign aid withdrawal, M–38 (Martin, K.)
See also Abortion—Health care workers; Conjugal relationships; Crime—Accused persons; Crimes against humanity; Discrimination; Education—Individual right; Employment equity; Euthanasia—Health care workers; Falun Gong spiritual movement; Genocide; Hate propaganda; Housing; Income tax—Rights of taxpayers; Indonesia—Ethnic Chinese; Kosovo province (Yugoslavia); Labour force—Right of entry; Literacy—Individual right; Medical procedures—Health care workers; Patients' Bill of Rights; Property rights; Sexual orientation; Sudan; Tibet; Women—Equality groups

Hygiene *see* National Handwashing Awareness Week

I

Identity *see* Offenders—Violent offenders

Igaliqtuuq, N.W.T. *see* Marine conservation areas

IMF *see instead* International Monetary Fund (IMF)

Immigrants
DNA testing, M–187 (Martin, Pat)
Identification
C–331 (Reynolds)
C–386 (Martin, K.)
Offenders, deportation
C–292 (Peric)
C–316 (Peric)
C–332 (Reynolds)
C–333 (Reynolds)
Smuggling
Penalties
C–31
C–457 (Leung)
Other Business No. 4
Proceeds of crime, C–406 (Forseth)
Sentences, M–20 (Benoit)
See also Irish immigrants (19th century famine); Old Age Security

Immigration
System, C–31
See also Drug trafficking—Deportation

Immigration Act
C–31
C–292 (Peric)
C–331 (Reynolds)
C–332 (Reynolds)
C–333 (Reynolds)
C–386 (Martin, K.)
C–457 (Leung)
Other Business No. 4

Immigration and Refugee Protection Act
C–31

Immunization *see* Vaccines

Impaired driving
Dangerous driving leading to death
Drug or alcohol samples
C–18
Other Business No. 4
C–234 (Thompson, M.)
C–262 (MacKay)
Penalties, C–18
Other Business No. 4

Imports *see* Plutonium

Income tax
Basic personal deduction
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Increase for taxpayers over age 69, M–305 (Pankiw)
Ways and Means No. 13
Conventions, Kyrgyzstan, Lebanon, Algeria, Bulgaria, Portugal, Uzbekistan, Jordan, Japan and Luxembourg, S–3
Other Business No. 4
Double taxation, S–3
Other Business No. 4
Fiscal evasion, S–3
Other Business No. 4
Income not earned in a province, Ways and Means No. 6
Indexation
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 6
Information, communication
Police officers, Ways and Means No. 7
Statistics/police officers Ways and Means No. 6
Lump–sum payments
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Marginal tax rate, Ways and Means No. 6
Non–residents, loans and transfers of property, "back–to–back loans" rule, C–43
Ways and Means No. 11
Overpayments, Ways and Means No. 6
Rate, Ways and Means No. 13
Reduction
M–344 (St–Julien)
Ways and Means No. 13
Returns
Disabled and handicapped persons, assistance, M–401 (Dockrill)
Postage free, C–466 (Stoffer)
Senior citizens, assistance, M–401 (Dockrill)
Rights of taxpayers, C–411 (Kenney)
Spouses
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Income–splitting, C–248 (Szabo)
Surtax
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13
Third parties, civil penalties for false statements
C–25
Other Business No. 4

Income tax—*Cont.*
Third parties, civil penalties for false...—*Cont.*
C–25—*Cont.*
Ways and Means No. 4
Withholding tax, C–459 (Pankiw)
See also Adoption—Expenses; Arts and culture; Attendant care expenses; Canadian Armed Forces—Accommodation; Caregivers—Medical expenses; Charitable donations; Charities—Political activities; Child care; Communal organizations/religious colonies; Community service groups; Defence expenditures; Disabled and handicapped persons—Housekeeping activities; Ecological gifts; Education—Costs—Scholarships—Teachers' expenses; Education, post–secondary—Graduates; Emigrants; Employment—Expenses; First Nations; Food banks; Foreign Tax Credit; Forestry workers; Funerals—Expenses; Investment; Marriage; Mechanics—Tools; Medical expenses; Members of Parliament—Tax free expense allowance; Moving expenses; Net Income Stabilization Account (NISA)—Contributions; Office of Taxpayer Protection; Personal–use property; Politicians; Property tax; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs); Social security; Stock options; Taxpayers' Bill of Rights; Tools; Training programs; Trusts

Income Tax Act
Section 17 *see* Income tax—Loans
C–2
Other Business No. 4
C–23
C–24
Ways and Means No. 3
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
C–32
Ways and Means No. 10
C–43
Ways and Means No. 11
C–205 (Guimond)
C–211 (Crête)
C–213 (Dubé, A.)
C–233 (Stoffer)
C–248 (Szabo)
C–287 (Solberg)
C–289 (Lowther)
C–293 (White, T.)
C–301 (Epp)
C–308 (Stoffer)
C–322 (Martin, K.)
C–338 (Nystrom)
C–396 (Harb)
C–411 (Kenney)
C–412 (Kenney)
C–414 (Kenney)
C–429 (Benoit)
C–459 (Pankiw)
C–467 (Stoffer)
C–474 (Mark)
C–481 (Harb)
C–483 (Harb)
C–486 (Stoffer)
C–504 (Harb)
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13

Income Tax Amendments Act, 1999
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4

Income Tax Application Rules
C–43
Ways and Means No. 11

Income Tax Conventions Implementation Act, 1999
S–3
Other Business No. 4

Income Tax Regulations
C–213 (Dubé, A.)

Indexation *see* Guaranteed Income Supplement; Income tax; Old Age Security

India *see* Visas

Indian Act
C–23
C–357 (Harb)
C–431 (Benoit)
Repeal, M–40 (Benoit)

Indian bands/reserves
Administration, accountability/ombudsman, C–222 (Thompson, M.)
Audits
P–2 (Scott, M.)
P–38 (Scott, M.)
Elections, Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada) supervision
C–431 (Benoit)
M–39 (Benoit)
M–382 (Konrad)
Funding, neutral and credible agency, M–381 (Scott, M.)
Manitoba, C–14
Property
Seizure, M–380 (Scott, M.)
Tenure and ownership rights, M–384 (Konrad)
Tax–exempt status, M–383 (Konrad)
See also Adams Lake Band; Blood Indian band; Cowichan Band; Dakota Tipi Band; Kamloops Band; Osoyoos Band Sliammon Band; Tobique Band

Individual security fund
Canada Pension Plan (CPP), Employment insurance and Workers' compensation contribution option, M–29 (Benoit)

Indonesia
Defence equipment, export permits, M–176 (Robinson)
Ethnic Chinese, human rights violations, M–116 (Davies)
See also Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)

Industry *see* Primary industry

Industry Ministry
Estimates, 2000–2001, main, votes 1, 5, L10, L15, 20, 25, 30, 35, 40, 45, 50, 55, 60, 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95, 100, 105, 110, 115 and 120, Supply Proceedings No. 5

Industry Standing Committee
Order of reference, Lobbyists Registration Act, Other Business No. 7
Reports, Supply Proceedings No. 5
See also Shipbuilding

Infectious disease
Emergency response workers, notification protocol, C–430 (Gouk)
See also Hepatitis; Hepatitis B; Hepatitis C; HIV/AIDS

Infirm dependant tax credit
Ways and Means No. 13

Information *see* Access to information; Calendar dates

Information Commissioner
Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)

Information technology *see* Health; Internet

Infrastructure *see* Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP)

Insect pests *seé* Ships—Ballast waters

Insurance
Deductibles, M–52 (St–Julien)
See also Blood/blood supply system—Tainted blood; Crop insurance; Drugs and pharmaceuticals; Life insurance

Insurance companies
Ownership, C–38

Insurance Companies Act
C–23
C–38
C–342 (Nystrom)
C–355 (Harb)

Insurance corporations
Demutualization
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4

Interest *see* Corporate taxation

Interest Act
C–339 (Nystrom)

Interest groups *see* Elections—Third party advertising

International agreements
Parliamentary approval, M–315 (Strahl)
Parliamentary standing joint committee review, M–313 (Strahl)
Tabling/impact assessment, M–314 (Strahl)
See also Agreement concerning Cooperation on the Civil International Space Station; Greenhouse gas emissions; International Convention on the Rights of the Child; Treaties

International Boundary Waters Treaty Act
C–15

International conferences
Canadian position/representatives, M–142 (Lowther)

International conflict
Early Warning Centre, M–297 (Martin, K.)
See also War

International Convention on the Rights of the Child
M–143 (Lowther)
P–10 (Lowther)

International development *see instead* Development assistance

International Monetary Fund (IMF)
M–214 (Riis)

International organizations
Reform, M–30 (Martin, K.)

International Trade, Trade Disputes and Investment Sub–Committee
Travel, Other Business No. 7

International Women's Day
Statutory holiday, March 8th, M–394 (Dockrill)

Internet
Hate propaganda, M–72 (MacKay)
Material that advocates, promotes or incites violence against women or hatred against an identifiable group or is child pornography or facilitates a sexual offence involving a child, C–507 (Earle)
See also Child pornography; Treaties—Publication

Internet Child Pornography Prevention Act
C–231 (Stoffer)

Interpretation Act
C–361 (Harb)
C–463 (Mahoney)

Investment
C–38
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
Limits, Ways and Means No. 6
Non–resident and foreign–based funds
Income tax
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 6
See also Flow–through shares; Foreign investment; Franchises; Labour–sponsored venture capital corporations; Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Investment tax credit
C–43
Ways and Means No. 11

Iran
Bahá'i community, M–366 (Martin, K.)

Iraq
Economic sanctions, M–223 (Robinson)

Irish immigrants (19th century famine)
Jeanie Johnston commemorative voyage, M–393 (O'Brien, P.)

J

Jackson, Ovid L. (Lib.—Bruce—Grey; Lib.—Bruce—Grey—Owen Sound)
National Handwashing Awareness Week, M–392

Jaffer, Rahim (Ref.—Edmonton—Strathcona; CA—Edmonton—Strathcona as of March 27, 2000)
Burma, M–419
Drugs and pharmaceuticals, P–19
Red Hill Creek Expressway, P–17

James Bay Cree
Federal electoral constituency, M–51 (St–Julien)

James Bay Cree land claim
M–50 (St–Julien)

James Bay region *see* Air transportation

Japan *see* Income tax—Conventions

Jeanie Johnston see Irish immigrants (19th century famine)

Jennings, Marlene (Lib.—Notre–Dame–de–Grâce—Lachine)
Anti–trust agencies, C–471
Civil law, C–471
Competition, C–471
Parliamentary Poet Laureate, S–5
Pesticides, C–388
Riel, Louis David, C–257
Veterans, C–415

Jewellery
Excise tax, M–449 (Duncan)

Job creation programs
Atlantic Canada, M–398 (Dockrill)
Nova Scotia, M–82 (MacKay)
Regional unemployment rate criteria, M–268 (Mancini)

Johnston, Dale (Ref.—Wetaskiwin; CA—Wetaskiwin as of March 27, 2000)
Business, M–172
Employment, M–171
Labour force, M–168
Labour–management relations, M–167
Labour unions, M–169, M–170, M–174
Transportation, M–175
Wages, M–173
West coast ports, C–315

Jones, Jim (PC—Markham until July 5, 2000; CA—Markham as of Sept. 15, 2000)
Regulations, M–203

Jordan *see* Income tax—Conventions

Jordan, Joe (Lib.—Leeds—Grenville; Parliamentary Secretary to Prime Minister as of Sept. 1, 2000)
Well–being (economy, society and environment), C–469
Other Business No. 4

Judges *see* Pardons (judicial sentencing)

Judges Act
C–23
C–40

Justice and Human Rights Standing Committee
Meeting, September 28, 2000, Other Business No. 7
Reports
Fifth (Recommendations resulting from the Westray Mine Disaster), Other Business No. 7
Seventh, (Bill, C–244), Other Business No. 7
Terms of Reference (review of Corrections and Conditional Release Act), Other Business No. 7
See also Organized crime; Peltier, Leonard; Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Justice system
Administrative services, C–40
Criminal procedure, C–36
Miscarriage of justice, C–36
Restorative justice
M–73 (MacKay)

Justice system—*Cont.*
Restorative justice—*Cont.*
M–267 (Mancini)
See also Anti–trust agencies; Canadian Armed Forces—Military justice; Child sex offenders; Civil law; Class action lawsuits; Correctional Investigator; Correctional Investigator Office; Correctional Service of Canada; DNA testing; Drug offenses; Extradition; Federal Court; Federal Court of Appeal; Fingerprinting; Gun control; Income tax—Information; Pardons (judicial sentencing); Parole; Penitentiaries; Search and seizure powers; Sentences (convicted criminals); Victims of crime; Witnesses (Justice system); Young offenders—Criminal justice system

K

Kamloops Band *see* First Nations—Alcohol

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
Written questions, Q–42, Q–43, Q–44

Kenney, Jason (Ref.—Calgary Southeast; CA—Calgary Southeast as of March 27, 2000)
Census, M–160
Income tax, C–411
Office of Taxpayer Protection, C–411
Politicians, C–414
Remembrance Day, C–413
Social security, C–412
Taxpayers' Bill of Rights, C–411

Kidney disease *see* Nephrologists (kidney specialists)

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas—Charlottenburgh)
Electoral districts, C–473

Knowles, Hon. Stanley *see* Stanley Knowles Day

Konrad, Derrek (Ref.—Prince Albert; CA—Prince Albert as of March 27, 2000)
First Nations, M–376, M–377, M–420
Indian bands/reserves, M–382, M–383, M–384
Office of the First Nations Ombudsman, M–377

Korean War
Welfare workers, veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

Kosovo province (Yugoslavia)
Crimes against humanity, Serbian President Solbodan Milosevic, M–33 (Martin, K.)
Human rights violations/withdrawal of Serbian forces, M–33 (Martin, K.)

Krever inquiry *see* Blood/blood supply system

Kurdish People *see* Zana, Leyla

Kurdistan Workers' Party (PKK) *see* Ocalan, Abdullah

Kyrgyzstan *see* Income tax—Conventions

L

La Mitis–et–Rimouski–Neigette constituency *see* Rimouski—Mitis constituency

Laboratory Centre for Disease Control (LCDC) *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Labour *see* Child labour

Labour disputes
Replacement workers (scabs) and essential services, C–424 (Fournier)
See also Strikes and lockouts

Labour force
Right of entry for all Canadians, especially youth, M–168 (Johnston)
See also Child labour; Occupational health and safety; Older workers; Pregnancy; Training programs

Labour–management relations
Harmonization, M–167 (Johnston)
See also Collective bargaining

Labour Market Training Act
C–240 (Martin, Pat)

Labour–sponsored venture capital corporations
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4

Labour unions
And professional bodies, rights of qualified persons, M–169 (Johnston)
Dues
Not obliged to pay
C–436 (Pankiw)
M–174 (Johnston)
Right to refuse, Canada Labour Code, Section 70, M–170 (Johnston)
Membership, not obliged to join
C–436 (Pankiw)
M–174 (Johnston)
See also Employment—Collective agreements; Rural route mail carriers/contractors

Lac–Saint–Jean constituency
Name, change to Lac–Saint–Jean—Saguenay
C–317 (Tremblay, Stéphan)
C–473 (Kilger)

Laliberte, Rick (NDP—Churchill River; Lib.—Churchill River as of Sept. 27, 2000)
Agri–food policy, M–234
Arctic pollution, M–233
Circumpolar community, M–237
Floods, M–239
Greenhouse gas emissions, M–236
Natural gas, M–298
Pesticides, M–235
Plastimet Inc., M–231
Rail system, M–232
Renewable energy, M–238

Land mines
Removal/victim support, M–280 (Robinson)

Land Titles Act
C–353 (Harb)

Language training
Vocational schools, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption
C–24
Ways and Means No. 3

Lawsuits *see* Penitentiaries—Inmates

LCDC *see instead* Laboratory Centre for Disease Control (LCDC)

Leased land
Residential, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Leasing
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Lebanon *see* Income tax—Conventions

Lebel, Ghislain (BQ—Chambly)
Government contracts, P–43
Written questions, Q–120

Legislation
Draft bills, Standing Committee consideration, M–458 (Martin, K.)
Government bills, report stage amendments, Government Business No. 8
Plain language, C–311 (White, T.)
See also Petitions; Statutory instruments (delegated legislation); West coast ports

Legislative counsel *see* House of Commons; Procedure and House Affairs Standing Committee

Lesbian rights *see* Conjugal relationships; Marriage—Same–sex parties

Leukemia
Awareness, M–96 (Bennett)

Leukemia Awareness Month
M–96 (Bennett)

Leung, Sophia (Lib.—Vancouver Kingsway; Parliamentary Secretary to Minister of National Revenue as of Sept. 1, 2000)
Immigrants, C–457
Other Business No. 4

Liberal Party
Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future" *see* Social housing

Library of Parliament Standing Joint Committee
Reports, Other Business No. 7

Lieutenant Governors Superannuation Act
C–23

Life forms *see* Reproductive technologies

Life insurance
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6

Life insurance corporations
Capital tax, C–43
Ways and Means No. 11

Lill, Wendy (NDP—Dartmouth)
Written questions, Q–37, Q–40, Q–103

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac–Saint–Louis)
Gasoline, C–258
Raoul Wallenberg Day Act, C–432
Titanic, M–178
Wallenberg, Raoul, C–432
Water, C–410

Literacy
Individual right, C–384 (Harb)
National standards, C–383 (Harb)
See also Drayton Valley Literacy Society; Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Reading materials

Loans *see* Income tax—Non–residents; Student loans

Lobbyists Registration Act *see* Industry Standing Committee—Order of reference

Lobster fishery *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Logos *see* Government logos

Long guns *see* Gun control

Longshore employees
Multi–employer part–time workers, holiday pay and benefits, M–290 (Robinson)

Lotbinière constituency
Name, change to Lotbinière L'Érable
C–456 (Desrochers)
C–473 (Kilger)

Lotteries *see* Contests, lotteries, games of chance

Loubier, Yvan (BQ—Saint–Hyacinthe—Bagot)
Written questions, Q–62

Low–income earners *see* Cheque cashing services; Financial institutions

Lowther, Eric (Ref.—Calgary Centre; CA—Calgary Centre as of March 27, 2000)
Adoption, C–289
Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC)
M–141
P–8
Children, C–291
Family, M–139
International conferences, M–142
International Convention on the Rights of the Child
M–143
P–10
Marriage, M–140
Prostitution, C–288
Religion, M–137
Supreme Court of Canada, M–138
Underground economy, P–9
Written questions, Q–16, Q–17, Q–18, Q–19, Q–69

Luxembourg *see* Income tax—Conventions

Lyme disease *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Lymerix *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

M

Machell, Kevin *see* Parole—Day parole

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
Break and enter (crime), M–88
Child sex offenders, C–242
Commissioner for the Rights of Victims of Crime, M–94
Correctional Service of Canada, M–84
Crime
C–505
M–78
Dieppe Raid (August 19, 1942), M–422
Firearms Act, M–78
Gun control, M–78
Hayer, Tara Singh, M–90
Home invasion, M–89
Impaired driving, C–262
Internet, M–72

MacKay, Peter—*Cont.*
Job creation programs, M–82
Justice system, M–73
Mechanics, M–224
Members of Parliament, M–83
Murder, M–77
Nova Scotia, M–159
Parole, M–85
Peace officers
C–453
M–92
Police and Peace Officer National Memorial Day, M–93
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–86
Sable Offshore Energy Project, M–80
Senators, M–83
Sex offenders, M–87
Swarming, C–505
Trades people, M–225
Victims of crime, M–74
Westray mine disaster, M–79
Written questions, Q–7, Q–8, Q–11, Q–27, Q–80
Young offenders
C–241
M–75, M–76

MacKenzie–Papineau Battalion
Spanish Civil War service, veterans benefits, M–213 (Riis)

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga West)
Apprenticeship, C–318
Beverage containers, C–296
Marriage, C–463
Photocopies, C–280

MAI *see instead* Multilateral Agreement on Investment (MAI)

Mammography facilities
National quality assurance standards
M–99 (Gallaway)
M–100 (Gallaway)

Mancini, Peter (NDP—Sydney—Victoria)
Canada Ports Police, M–266
Cape Breton Economic Development Corporation, M–275
Coastal waters, M–269
Environment, M–263
Health, M–273
Job creation programs, M–268
Justice system, M–267
Peltier, Leonard, M–264, M–274
Pollution, M–272
Rail passenger service, M–262
Regional development, M–271
Sydney Tar Ponds, M–270
Women, M–265

Mandrake Management Corporation *see* Canada Post Corporation

Manganese–based additives (MMT) *see* Gasoline—Additives

Manitoba *see* Gross Revenue Insurance Program (GRIP); Indian bands/reserves; Norway House Cree Nation; Riel, Louis David

Manitoba Claim Settlements Implementation Act
C–14

Manning, Preston (Ref.—Calgary Southwest; Leader of the Opposition; resigned as Leader of the Opposition March 27, 2000; CA—Calgary Southwest as of March 27, 2000)
Federalism, M–317

Manufacturing and Processing Tax Rate *see* Electricity

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg; BQ—Charlesbourg—Jacques–Cartier)
Charlesbourg constituency, C–455
Currency, C–210

Marijuana
Simple possession, decriminalization, C–266 (Martin, K.)

Marine Atlantic Inc. *see* Stena Challenger

Marine conservation areas
Gully, Nova Scotia, Igaliqtuuq, Northwest Territories and Gwaii Haanas, British Columbia, establishing, M–7 (Stoffer)
Regulation and sustainable management, C–8
Other Business No. 4

Marine Conservation Areas Act
C–8
Other Business No. 4

Marine environment
C–35

Marine Liability Act
S–17

Marine policy
M–195 (Crête)

Marine safety
C–35

Maritime liability
Civil liability of shipowners for loss of life, personal injuries and damage to property, S–17

Mark, Inky (Ref.—Dauphin—Swan River; CA—Dauphin—Swan River as of March 27, 2000)
Charitable donations, C–474
Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces), C–298
Written questions, Q–100, Q–101

Marketing *see* Barter clubs; Competition—Vertically integrated suppliers/retail sales; Contests, lotteries, games of chance; Direct sales marketing; Gasoline—Prices—Vertically integrated suppliers; Government logos; Grocery industry—Prices; Negative option marketing; Telemarketing

Marleau, Robert
Clerk of the House of Commons, former, Resolution, Other Business No. 14

Marriage
Definition, one man and one woman
C–460 (Pankiw)
C–463 (Mahoney)
Income tax, married/equivalent to married tax credit, M–140 (Lowther)
Same–sex parties, C–501 (Robinson)
See also Conjugal relationships; Divorce; Registered Domestic Partnerships

Marriage Capacity Act
C–501 (Robinson)

Marriage (Prohibited Degrees) Act
C–460 (Pankiw)
C–463 (Mahoney)

Marriage (Prohibited Degrees) Act—*Cont.*
C–501 (Robinson)

Marshall, Donald Jr. *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Martin, Keith (Ref.—Esquimalt—Juan de Fuca; CA—Esquimalt—Juan de Fuca as of March 27, 2000)
Blood/blood supply system, C–264
Canada Millennium Scholarship Fund, M–375
Canadian Armed Forces, C–322
Child development, M–67
Committees, Parliamentary, M–32
Committees, Standing, M–35
Condominiums, M–294
Conflict, international, M–30, M–372
Elections, M–454
Electronic voting, M–457
Emergencies/disasters, M–295, M–373
Endangered and threatened species, C–465, C–475
Family business, M–316
Firearms, M–296
Fisheries, M–292
Human rights, M–38
Immigrants, C–386
International conflict, M–297
International organizations, M–30
Iran, M–366
Kosovo province (Yugoslavia), M–33
Legislation, M–458
Marijuana, C–266
Mexico, M–370
Nephrologists (kidney specialists), M–36
Organ procurement/transplant, M–68
Peacekeeping, M–368
Private Members' Business, M–456
Refugees, C–386
Student loans, M–375
Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President), M–34
Supreme Court of Canada, M–455
Tobacco/cigarettes, M–31, M–256
Violent crime, C–265
Zana, Leyla, M–37

Martin, Pat (NDP—Winnipeg Centre)
Apprenticeship, M–189
Child labour, M–188
Development assistance, M–185
Employee benefit funds, M–429
Employment, M–184
Employment insurance, M–189
Housing, M–186
Immigrants, M–187
Public Service, C–239
Rural route mail carriers/contractors
C–238
M–183
Training programs
C–240
M–189
Wages, M–190
Whistle Blowers Protection Act, C–239

Maternity leave *see* Employment insurance

Maximum Speed Control Device Act
C–350 (Harb)

McClelland, Ian (Ref.—Edmonton Southwest; Deputy Chairman of Committees of the Whole House; CA—Edmonton Southwest as of March 27, 2000; Deputy Chairman of Committees of the Whole House)
Registered Domestic Partnerships, M–307

McDonough, Alexa (NDP—Halifax)
Corporations, C–259
Other Business No. 10

McKay, John (Lib.—Scarborough East)
Tobacco/cigarettes, C–506

McNally, Grant (Ref.—Dewdney—Alouette; CA—Dewdney—Alouette as of March 27, 2000)
Drainage ditches, M–244
Drug trafficking, M–245
Refugees, M–246
Standing Orders, M–308

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
Automobiles, C–202
Competition, C–201, C–472
C–402
Other Business No. 10
Gasoline, C–201
Grocery industry, C–201
Mergers, C–509

Mechanics
Tools, income tax deduction
C–205 (Guimond)
C–338 (Nystrom)
C–429 (Benoit)
M–25 (Benoit)
M–224 (MacKay)

Medical devices
Acquisition and installation, C–45
PVC plastics, blood bags, intravenous (IV) bags and tubing, P–12 (Elley)

Medical expenses
Income tax deduction *see* Herbal remedies
Tax credit
C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Ways and Means No. 6
See also Attendant care expenses; Caregivers; Herbal remedies

Medical procedures
Health care workers non–participation/conscience rights
C–207 (Vellacott)
C–422 (Vellacott)
Other Business No. 10
See also Abortion; Euthanasia

Medical research *see* Breast cancer; Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Medical Research Council Act
C–13

Medically Unnecessary Abortion Referendum Act
C–440 (Pankiw)

Members of Parliament
Code of conduct
C–226 (Earle)
M–83 (MacKay)

Members of Parliament—*Cont.*
Householder mailings, prior to and during election campaigns, M–12 (Goldring)
Legal advice, M–180 (Breitkreuz, G.)
Naming of a Member, Other Business No. 8
Office budget, M–55 (St–Julien)
Party affiliation, change, Member to resign/by–election
C–450 (Stoffer)
M–293 (Benoit)
Pensions
C–37
Other Business No. 4
C–261 (Gouk)
C–439 (Pankiw)
Recall, right of electors, C–269 (White, T.)
Tax free expense allowance, C–261 (Gouk)
See also Companies; Oath of Allegiance; Oaths of office; Toronto, Ont.

Members of Parliament Retiring Allowances Act
C–23
C–37
Other Business No. 4
C–261 (Gouk)
C–439 (Pankiw)
C–483 (Harb)

Members of Parliament Superannuation Act
C–261 (Gouk)

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
Banks
C–478
M–416
Quebec sovereignty, M–212

Merchant navy veterans
World War II service, equal treatment
M–15 (Goldring)
M–17 (Goldring)

Merchant Seamen Compensation Act
C–23

Meredith, Val (Ref.—South Surrey—White Rock—Langley; CA—South Surrey—White Rock—Langley as of March 27, 2000)
Riel, Louis David, C–257

Mergers
Efficiency defence, C–509 (McTeague)
See also Airlines; Banks

Merit principle *see* Employment

Mexico
Universities, national strike, release of arrested students, M–370 (Martin, K.)

Migratory Birds Convention Act
Parksville Protocol
Government Business No. 11
Other Business No. 4
Other Business No. 15

Mi'kmaq *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Military awards/decorations *see* Veterans—War decorations

Milosevic, Solbodan *see* Kosovoa province (Yugoslavia)

Minerals *see* Precious metal refiners

Mining industry
Exploration, verification of expenditures, M–54 (St–Julien)
Flow–through shares, M–53 (St–Julien)
See also Cape Breton Economic Development Corporation; Mining Stock Savings Plan (MSSP); Westray mine disaster

Mining Stock Savings Plan (MSSP)
M–374 (St–Julien)

Minister of Canadian Heritage *see* Copyright Act

MMT *see instead* Manganese–based additives (MMT)

Modernization of Benefits and Obligations Act
C–23

Monarchy *see* Queen Mother

Money laundering (proceeds of crime)
C–22
See also Currency—Thousand dollar note; Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

Money markets *see* Financial transactions (stocks, bonds and money market trades)

Monopolies *see* Anti–trust agencies

Moravian Church in America
Board of Elders of the Canadian District, S–14

Moro River Cemetary
National historic site, M–16 (Goldring)

Morrison, Lee (Ref.—Cypress Hills—Grasslands; CA—Cypress Hills—Grasslands as of March 27, 2000)
Bus transport (interprovincial), C–228
Employees, C–283
Grain elevators, C–221
Highways and roads, M–136
Rail system, C–284
Truck transport (interprovincial), C–228

Mortgages
Prepayment
C–339 (Nystrom)
C–342 (Nystrom)
M–153 (Nystrom)

Motions *see* Private Members' Motions

Motor Vehicle Safety Act
C–452 (Chamberlain)

Motor Vehicle Transport Act, 1987
C–28

Motor vehicles
Ignition security switches, "hot wiring"/theft prevention device, C–452 (Chamberlain)
Maximum speed control device, C–350 (Harb)
Seat belts, C–392 (Harb)
Theft, C–426 (Cadman)
See also Automobiles; Disabled and handicapped persons

Moving expenses
Income tax deduction *see* Trades people

MSSP *see instead* Mining Stock Savings Plan (MSSP)

Muggah Creek, N.S. *see* Sydney Tar Ponds

Muise, Mark (PC—West Nova)
Firearms, M–243

Multiculturalism *see* Homecare—Services; Multilingual television

Multilateral Agreement on Investment (MAI)
Atlantic Canada, consultations, M–402 (Dockrill)

Multilingual television
Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) ethnic broadcasting policy (2000–219), M–432 (Robinson)

Multiple chemical sensitivity *see* Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia)

Multiple–residential buildings *see* Elections

Municipal Grants Act
C–10

Municipalities *see* Emergencies/disasters; First Nations; Government property; Primary industry; Property tax; Prostitution—Legalization; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Murder
Death sentence, C–303 (Hill, J.)
Parole
Criminal Code, section 745
C–407 (Forseth)
C–444 (Nunziata)
M–77 (MacKay)
Good behaviour criterion, M–95 (Caccia)
Suspect in Summerland, B.C., September 07, 1997 double murder, Correctional Service of Canada report, P–35 (Hart)
Young offenders, death sentence, C–335 (Reynolds)
See also Hayer, Tara Singh; Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers

Museums *see* Genocide

N

NAFTA *see instead* North American Free Trade Agreement (NAFTA)

Nagra, Pardeep Singh *see* Boxing

Nanoose Bay, B.C. *see* Torpedo testing

Narcotics
Simple possession offences, guilty statement/fine, M–161 (Grewal)

National Agriculture Industry Relief Coordination Act
C–252 (Borotsik)

National Archives of Canada *see* Census—Access to information

National Archives of Canada Act
C–312 (Harb)
C–484 (Calder)

National Capital Act
C–36
C–346 (de Savoye)

National Capital Commission (NCC)
Name, change to Federal Capital Commission, C–346 (de Savoye)

National Day for the Recognition of Seniors
June 1st, M–395 (Dockrill)

National debt
M–319 (St–Julien)
Gifts to crown, C–306 (White, T.)

National Defence Act
C–36
C–298 (Mark)
C–322 (Martin, K.)
S–10
Other Business No. 4
S–18
Other Business No. 4

National Defence and Veterans Affairs Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

National Environmental Standards Act
C–425 (Harb)

National Epidermolysis Bullosa Awareness Week
C–230 (Bulte)
Other Business No. 4

National Epidermolysis Bullosa Awareness Week Act
C–230 (Bulte)
Other Business No. 4

National Handwashing Awareness Week
M–392 (Jackson)

National Hockey League (NHL)
Federal financial aid, M–362 (Robinson)

National Horse of Canada Act
C–390 (Calder)

National Literacy Standards Act
C–383 (Harb)

National Organ Donor Registry
C–227 (Sekora)

National parks
C–27
See also Stoltmann Wilderness Area; Wood Buffalo National Park

National Parks Act
C–236 (Caccia)

National Police Memorial Day
Establishing, M–5 (Stoffer)

National Safety Net Review Committee
C–252 (Borotsik)

National standards *see* Apprenticeship; Education; Employee benefit funds; Environment; Literacy; Mammography facilities; Non–profit housing; Organ procurement/transplant; Social programs; Trades people—Training; Training programs; Veterans—Health care

National symbols *see* Canadien Horse

National Tartan Day (St. Andrew's Day)
Establishing, M–403 (Dockrill)

National unity
Canada indivisible, alterable only by constitutional provision, M–14 (Goldring)

National War Museum
M–242 (Goldring)

NATO *see instead* North Atlantic Treaty Organization (NATO)

Natural disasters *see* Emergencies/disasters

Natural gas
M–298 (Laliberte)
See also Oil and gas industry

Natural resources *see* Foreign exploration and development expenses

Natural Resources and Government Operations Standing Committee
Report, tabling, Other Business No. 7

NAV CANADA
Access to information, C–494 (Casey)
See also Cargo

Naval disasters *see* Titanic

NCC *see instead* National Capital Commission (NCC)

Negative option marketing
Prohibiting, C–276 (Gallaway)

Nephrologists (kidney specialists)
Training and education, M–36 (Martin, K.)

Net Income Stabilization Account (NISA)
Contributions, income tax exemption, M–57 (Borotsik)

New Canada Act *see* Federalism

Newfoundland Overseas Forestry Unit
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

NHL *see instead* National Hockey League (NHL)

NISA *see instead* Net Income Stabilization Account (NISA)

Nisga'a Final Agreement
C–9
Ways and Means No. 1
Referendum, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4

Nisga'a Final Agreement Act
C–9

Nisga'a Nation Taxation Agreement
C–9
Ways and Means No. 1

Nobel Peace Prize *see* Peacekeeping

Non–profit corporations *see* Canadian Tobacco Youth Protection Foundation

Non–profit housing
Goods and Services Tax (GST) exemption, M–104 (Davies)
National standards, M–121 (Davies)

Non–profit organizations *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Youth

North American Free Trade Agreement (NAFTA) *see* Canada–United States border

North Atlantic Treaty Organization (NATO)
Aircraft, Flying Training in Canada Program, Bombardier Inc. contract, P–28 (Pankiw)
Defence Planning Questionnaires, P–39 (Hanger)

North Sydney, N.S. *see* Transportation

Norway House Cree Nation
Aboriginal lands, flooding agreement, C–14

Nova Scotia
Budget, M–159 (MacKay)
See also Job creation programs

Nuclear Amendment Act, 1998
C–403 (Chatters)

Nuclear energy *see* Atomic Energy Control Board (AECB); Atomic Energy of Canada Limited (AECL); Canadian Nuclear Safety Commission

Nuclear Energy Act
C–403 (Chatters)

Nuclear Safety and Control Act
C–403 (Chatters)

Nuclear waste
Storage, Abitibi—James Bay—Nunavik constituency, M–306 (St–Julien)
See also Depleted uranium weapons (U–238)

Nuclear weapons
Elimination
M–439 (Blaikie)
M–286 (Robinson)
See also Depleted uranium weapons (U–238)

Nunavik
Federal electoral constituency, M–48 (St–Julien)
See also Air transportation; Cargo

Nunavut
Land transactions, C–353 (Harb)

Nunziata, John (Ind.—York South—Weston)
Murder, C–444

Nurses *see* Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

Nutrition *see* Food

Nystrom, Hon. Lorne (NDP—Regina—Qu'Appelle)
Banks
C–340
M–148
Budget surplus, M–438
Canada Pension Plan (CPP), C–341, C–512
Competition, M–157
Credit Ombudsman, C–343
Elections
C–344
M–155
Employees, M–158
Farms, C–299
Financial transactions (stocks, bonds and money market trades), M–149, M–150
Firefighters, C–345
Mechanics, C–338
Mortgages
C–339, C–342
M–153
Old Age Security, C–341, C–512
Pensions, C–341
Police, C–345
Political parties, M–154
Proportional Representation Review Act, C–344
Riel, Louis David, C–257
Senate, M–156
Senior citizens, C–512

Nystrom, Hon. Lorne—*Cont.*
Seniors' Income Security Act, C–512
Students, M–152
Tools, C–338
Veterans, C–398
Wealth tax, M–151

O

Oath of Allegiance
M–261 (Hardy)
See also Canadian flag

Oath of Allegiance to the Flag of Canada Act
C–451 (Chamberlain)

Oaths of office
C–1

Obhrai, Deepak (Ref.—Calgary East; CA—Calgary East as of March 27, 2000)
Arts and culture, C–220
Break and enter (crime), C–219
Census, C–468
Slavery, C–282

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe; Parliamentary Secretary to Minister for International Trade as of Sept. 1, 2000)
Irish immigrants (19th century famine), M–393

Obscenity
Definition, Criminal Code, section 163, M–69 (Szabo)

Observance of Two Minutes of Silence on Remembrance Day Act
C–413 (Kenney)

Ocalan, Abdullah
Kurdistan Workers' Party (PKK), death sentence, Turkish Supreme Court decision, M–340 (Robinson)

Occupational health and safety
C–12
See also Corporations—Criminal acts; Pregnancy; Workplace

Offenders
Dangerous offenders, C–243 (Thompson, M.)
Multiple criminal offences, consecutive sentences, M–166 (Grewal)
Violent offenders, name change, prohibiting, C–305 (White, R.)
See also Break and enter (crime); Drug offenses; Immigrants; Sentences (convicted criminals); Sex offenders

Office of Taxpayer Protection
C–411 (Kenney)

Office of the First Nations Ombudsman
M–377 (Konrad)

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act
C–38

Office of Victims Ombudsman of Canada *see instead* Victims Ombudsman

Official Languages Act
C–336 (Pankiw)

Official Languages Commissioner
Appointment, Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)
See also Committees, Parliamentary

Official languages minorities *see* Acadians

Official languages policy/bilingualism
Services, criteria, C–336 (Pankiw)
See also Airlines; Committees, Parliamentary

Oil and gas industry
Complaints, investigation, C–482 (Harb)
Foreign tax credits, Ways and Means No. 6
See also Gasoline; Petro–Canada

Oil and Gas Ombudsman
C–482 (Harb)

Oil and Gas Ombudsman Act
C–482 (Harb)

Okanagan—Coquihalla constituency
Human Resources Development Department (HRDC) grants, P–31 (Hart)

Old Age Security
Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
Immigrants, sponsored immigrants, eligibility, M–453 (Davies)
Indexation, M–414 (Dockrill)
Terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)

Old Age Security Act
C–23
C–512 (Nystrom)

Older workers
Skills retraining, M–311 (Ablonczy)

Olympic Games
Olympic truce, global peace and security, United Nations General Assembly resolution
M–391 (Bakopanos)
Resolution, Other Business No. 14

Ombudsman *see* Canada Pension Plan (CPP)—Administration; Commissioner for the Rights of Victims of Crime; Credit Ombudsman; First Nations; Indian bands/reserves—Administration; Office of the First Nations Ombudsman; Office of Taxpayer Protection; Oil and Gas Ombudsman; Old Age Security—Administration; Pensions—Administration; Victims Ombudsman

Onex Corp. *see* Airlines—Air Canada

Opaskwayak Cree Nation *see* First Nations—Alcohol

Open Government Act
C–206 (Bryden)
Other Business No. 10

Operation Respond *see* Hazardous products

Opposition days *see instead* Supply days

Opticians *see* Eyeglasses and contact lenses

Orders in Council *see* Government appointments

Organ Donation Act
C–227 (Sekora)
C–420 (Sekora)
Other Business No. 10

Organ procurement/transplant
National donor registry
C–227 (Sekora)
C–420 (Sekora)
Other Business No. 10
M–434 (Wasylycia–Leis)

Organ procurement/transplant—*Cont.*
National database/strategy, M–68 (Martin, K.)
National standards, M–27 (Benoit)

Organized crime
Combatting, Justice and Human Rights Standing Committee study, Supply Proceedings No. 2
Emergency debate
Other Business No. 4
Other Business No. 16

Organized Crime Sub–Committee
Travel, Other Business No. 7

Orphan clauses *see* Employment—Collective agreements

Osteopathic services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 3

Osoyoos Band *see* First Nations—Alcohol

Ottawa—Orléans constituency *see* Carleton—Gloucester constituency

Oxygen *see* Gasoline

P

Packaging and labelling *see* Alcoholic beverage containers; Beverage containers; Biotechnology products; Caffeine; Candy; Child labour; Food; Genetically modified food; Tobacco/cigarettes—Chemical substances

Pankiw, Jim (Ref.—Saskatoon—Humboldt; CA—Saskatoon—Humboldt as of March 27, 2000)
Abortion, C–440
Canada Research Chairs, P–36, P–37
Computers, M–254
Crime, C–270, C–441
Employment Equity Act, M–64
Income tax
C–459
M–305
Labour unions, C–436
Marriage, C–460
Members of Parliament, C–439
North Atlantic Treaty Organization (NATO), P–28
Official languages policy/bilingualism, C–336
Political parties, C–337
Property rights, M–65
Quebec sovereignty referendums, M–62, M–63
Regulations, C–461
Statutory instruments (delegated legislation), C–461
Welfare programs, C–502
Written questions, Q–5, Q–21, Q–22, Q–58, Q–61, Q–88, Q–89, Q–95

Pardons (judicial sentencing)
C–7
Judicial error, court costs and legal fees, C–443 (Sauvageau)

Parental leave
C–32
Ways and Means No. 10
See also Adoption; Child care—Employment insurance; Children—Terminally ill; Employment insurance

Parents *see* Adoption; Child care; Children—Physical discipline/spanking; Employment insurance; Young offenders

Parksville Protocol *see* Migratory Birds Convention Act

Parliament
Auditor General of Canada Office audits, M–202 (Breitkreuz, G.)
Estimates, 2000–2001, main, vote 5 *see* House of Commons
Ethics counsellor, C–226 (Earle)
See also House of Commons; International agreements; Senate; Treaties

Parliament of Canada Act
C–2
Other Business No. 4
C–23
C–37
Other Business No. 4
C–261 (Gouk)
C–337 (Pankiw)
C–450 (Stoffer)
S–5

Parliamentarians' Code of Conduct
C–226 (Earle)

Parliamentary Employment and Staff Relations Act
C–212 (Guay)
C–239 (Martin, Pat)
C–499 (Guay)

Parliamentary Poet Laureate
S–5

Parliamentary privilege *see* Citizenship and Immigration Standing Committee

Parliamentary Secretaries *see* Committees, Standing

Parole
Absence, late reporting, M–81 (Hart)
Application withdrawn, C–328 (Cadman)
Arrest without warrant, C–255 (Thompson, M.)
Day parole, Kevin Machell, P–6 (Hart)
Life imprisonment, no parole, C–401 (Hanger)
Policy, release of 50 per cent of offenders, M–85 (MacKay)
See also Murder; Women—Halfway houses

Partnerships
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3
Limited liability partnerships, C–43
Ways and Means No. 11
See also Corporations

Part–time workers *see* Canada Pension Plan (CPP)—Housewives

Patented Medicine Prices Review Board *see* Drugs and pharmaceuticals—Prices

Patents *see* Reproductive technologies

Patients' Bill of Rights
C–417 (Thompson, G.)

Patients' rights *see* Health care

Payments in Lieu of Taxes Act
C–10

Peace *see* Olympic Games

Peace officers
Disarming
C–17
C–453 (MacKay)

Peace officers—*Cont.*
Killed in the line of duty, scholarship fund for children, M–92 (MacKay)
See also Federal enforcement officials; Police and Peace Officer National Memorial Day

Peacekeeping
Book of Remembrance
M–368 (Martin, K.)
C–511 (Harb)
Ethiopia and Eritrea
Government Business No. 14
Other Business No. 4
Nobel Peace Prize clasp, M–460 (Goldring)

Pedahbun Lodge
Health Department (Health Canada) audit, P–13 (Elley)

Pedophiles *see* Child sex offenders

Peltier, Leonard
Extradition
False information, M–264 (Mancini)
Justice and Human Rights Standing Committee review, M–274 (Mancini)

Penitentiaries
Inmates, lawsuits filed against federal government or employees, C–208 (Hanger)
See also Correctional Investigator Office

Pension Act
C–23
C–41
Report stage, Other Business No. 4
C–348 (Harb)

Pension Benefits Division Act
C–23

Pension Benefits Standards Act, 1985
C–23

Pension Fund Societies Act
C–23
C–354 (Harb)

Pension Ombudsman Act
C–341 (Nystrom)

Pensions
Administration, ombudsman, C–341 (Nystrom)
Contribution ceilings, M–358 (St–Julien)
Survivor benefits, dependent beneficiaries, C–483 (Harb)
See also British pensioners; Canada Pension Plan (CPP); Canadian Armed Forces; Employees—Severance pay/pension eligibility; Firefighters; Members of Parliament; Public Service; Royal Canadian Mounted Police (RCMP); Veterans pensions

Penson, Charlie (Ref.—Peace River; CA—Peace River as of March 27, 2000)
Written questions, Q–121

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
Federal enforcement officials, C–491
Immigrants, C–292, C–316

Periodicals
Advertising, taxation, C–43
Ways and Means No. 11

Personal information *see* Census; Consumer credit; Crime—Accused persons; Electronic commerce; Income tax—Information; Veterans' benefits—Client information

Personal Information Protection and Electronic Documents Act
C–6

Personal–use property
Gifts, income tax, Ways and Means No. 6

Pest Control Products Act
C–388 (Jennings)

Pesticides
Chemical pesticides
C–388 (Jennings)
M–235 (Laliberte)
See also Gophers

Petitions
Prepared as bills, M–128 (White, R.)

Petro–Canada
Ownership, C–39

Petro–Canada Public Participation Act
C–39

Pharmacare *see* Drugs and pharaceuticals

Pharmaceuticals *see* Drugs and pharmaceuticals

Phillips, Bruce *see* Privacy Commissioner—Appointment

Photocopies
Educators, copies free of charge for classroom purposes, C–280 (Mahoney)

Physical discipline *see* Children

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
Written questions, Q–98

PKK *see instead* Kurdistan Workers' Party (PKK)

Plain Language Act
C–311 (White, T.)

Plastics *see* Medical devices—PVC plastics; Plastimet Inc.

Plastimet Inc.
Recycling facility, Hamilton, Ont. fire, July 1998, health impacts, M–231 (Laliberte)

Plutonium
Imports, M–196 (Girard–Bujold)

Poets *see* Parliamentary Poet Laureate

Police
Canada Pension Plan (CPP), early entitlement, C–345 (Nystrom)
See also Canada Ports Police; Canadian Police Information Centre system; Income tax—Information; National Police Memorial Day; Public safety officers (police and firefighters); Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Federal Policing Services

Police and Peace Officer National Memorial Day
M–93 (MacKay)

Political parties
Donations
Banks, prohibition, M–154 (Nystrom)
Political tax credit, C–2
Other Business No. 4
Tobacco industry prohibited, M–364 (Assadourian)
Nomination of less than 50 candidates, C–2
Other Business No. 4
Recognition/status, criteria, C–337 (Pankiw)

Political parties—*Cont.*
Registration, candidates in 12 electoral districts, C–267 (White, T.)
Registry, deletion, liquidation of assets, C–267 (White, T.)
See also Communist Party of Canada; Elections—Campaign workers; Members of Parliament—Party affiliation

Political tax credit
C–2
Other Business No. 4

Politicians
Income tax exemption, removal of special provisions, C–414 (Kenney)

Politics *see* Charities

Pollution
Clean–up, polluter–funded agency, M–272 (Mancini)
See also Air pollution; Arctic pollution; Gasoline—Additives; Greenhouse gas emissions; Plastimet Inc.; Ships—Ballast/bilge water; Sydney Tar Ponds

Polyvinyl chloride (PVC) *see* Medical devices

Pornography *see* Child pornography

Porpoises *see* Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Port–aux–Basques, Nfld. *see* Transportation—North Sydney

Ports *see* Canada Ports Police; West coast ports

Portugal *see* Income tax—Conventions

Postal service *see* Contests, lotteries, games of chance; Income tax—Returns; Rural route mail carriers/contractors

Poverty *see* Child poverty; Women

Poverty Commissioner
C–203 (Gagnon)

Power, Charlie (PC—St. John's West; resigned Jan. 31, 2000)
Canadian flag, M–299

Prairie Grain Elevators Act
C–221 (Morrison)

Prairie provinces *see* Grain elevators

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
Canadian Armed Forces, M–134

Precious metal refiners
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Pregnancy
Or nursing women, precautionary cessation of work, C–498 (Guay)
See also Alcoholic beverage containers

Primary industry
Policy, municipal government, consultations, M–351 (St–Julien)

Privacy
Improper disclosure, compensation/penalties, M–19 (Scott, M.)
Information, disclosure by government institutions, Privacy Commissioner powers, C–330 (Reynolds)
See also Census; Consumer credit; Electronic commerce; Income tax—Information; Personal information; Social Insurance Number (SIN); Telemarketing; Veterans' benefits—Client information

Privacy Act
C–330 (Reynolds)
C–352 (Harb)

Privacy Commissioner
Appointment
Parliamentary Standing Committee review, M–127 (White, R.)
Phillips, Bruce, Other Business No. 9
Radwanski, George
Other Business No. 4
Government Business No. 12
See also Privacy—Information

Private Members' Business
M–456 (Martin, K.)
Other Business No. 4

Private Members' Motions
Reinstatement, Other Business No. 6

Privatization *see* Cape Breton Development Corporation (DEVCO); Cape Breton Economic Development Corporation; Health care; Hospitals; Student loans; VIA Rail Canada Inc.

Privilege *see instead* Parliamentary privilege

Privy Council Ministry
Estimates, 2000–2001, main, vote 20 *see* Chief Electoral Officer of Canada Office (Elections Canada)

Prizes *see* Contests, lotteries, games of chance

Procedure and House Affairs Standing Committee
Legislative counsel, confidentiality of work, Other Business No. 12
Membership, Other Business No. 2
Reports
Other Business No. 2
Other Business No. 4
Other Business No. 12
Supply Proceedings No. 5
Terms of reference
Other Business No. 2
Other Business No. 12

Proceeds of Crime (Money Laundering) Act
C–22

Professional bodies *see* Labour unions

Professional certification *see* Canadian Armed Forces—Personnel

Promotional allowances
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 3

Property
Compensation *see* Search and seizure powers
Corporate butterfly rules, C–43
Ways and Means No. 11
Depreciable property transfers, stop–loss rule, C–43
Ways and Means No. 11
See also Child pornography; Income tax—Non–residents; Indian bands/reserves; Personal–use property

Property rights
Canadian Charter of Rights and Freedoms recognition, M–65 (Pankiw)
Canadian Bill of Rights
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–437 (Breitkreuz, G.)

Property tax
Income tax deduction, C–301 (Epp)

Proportional representation *see* Elections

Proportional Representation Review Act
C–344 (Nystrom)

Prostitution
Legalization, municipally licensed establishments, C–480 (Harb)
Summary or indictable conviction
C–288 (Lowther)
C–408 (Forseth)

Protection of Privacy (Social Insurance Numbers) Act
C–395 (Harb)

Provinces *see* Canada Pension Plan (CPP); Wages—Fair Wages and Hours of Labour Act; Welfare progams

Provincial crown agents
Capital property rules, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Provincial gaming authorities
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) remittance, Ways and Means No. 3

Psychological services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 3

PTP–Prepatory Training Program *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Public Accounts Standing Committee
Acting Chair, Other Business No. 7
Meetings, Other Business No. 7
Reports
Other Business No. 7
Supply Proceedings No. 5
Televising of meetings, Other Business No. 7
Travel, Other Business No. 7

Public demonstrations
Blocking commerce or trade, criminal offence, M–255 (Hart)

Public opinion polls *see* Canadian Wheat Board; Elections; Hepatitis C—Infection

Public Safety Officers Compensation Act
C–246 (Szabo)

Public safety officers (police and firefighters)
Death in line of duty, compensation fund,
C–246 (Szabo)
M–110 (Davies)
See also Canadian Public Safety Officer Compensation Fund

Public Service
Competitions, areas of selection regions, M–397 (Dockrill)
Pensions, C–400 (Grewal)
Wrongdoing, allegations/retaliation, whistle blowers
C–239 (Martin, Pat)
C–508 (Grewal)
See also Penitentiaries—Inmates

Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebates, Ways and Means No. 3

Public Service Employment Act
C–23
C–436 (Pankiw)

Public Service Staff Relations Act
C–212 (Guay)
C–239 (Martin, Pat)
C–424 (Fournier)
C–436 (Pankiw)
C–499 (Guay)

Public Service Superannuation Act
C–23
C–261 (Gouk)
C–483 (Harb)

Public transit *see* Fuel taxes—British Columbia Lower Mainland

Publishing *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books); Split–run periodicals; Treaties

PVC *see instead* Polyvinyl chloride (PVC)

Q

Quality of life *see* Well–being (economy, society and environment)

Quebec *see* Trucking industry

Quebec sovereignty
C–20
M–212 (Ménard)

Quebec sovereignty referendums
Concurrent referendum, M–62 (Pankiw)
Question, M–63 (Pankiw)
Supreme Court of Canada opinion, C–20

Queen Mother
One hundredth birthday, Resolution, Other Business No. 14

Quick Response Centres *see* Emergencies/disasters

Quotas *see* Atlantic groundfish fishery

R

R. v. Marshall *see* Fisheries—Aboriginal and treaty rights

Radio spectrum
Commercial licences, inquiry, M–220 (Riis)

Radwanski, George *see* Privacy Commissioner—Appointment

Rail passenger service
Sydney, N.S. and Halifax, N.S., M–413 (Dockrill)
Sydney, N. S. and Truro, N.S., M–262 (Mancini)
See also VIA Rail Canada Inc.

Rail system
Fuel, excise tax, M–355 (St–Julien)
Local authorities, first option, M–232 (Laliberte)
Rail line abandonment, dismantlement moratorium, C–284 (Morrison)
Sales tax, M–356 (St–Julien)

Ramsay, Jack (Ref.—Crowfoot; Ind.—Crowfoot as of Nov. 26, 1999; Ind. CA—Crowfoot as of April 6, 2000)
Young offenders, C–253

Raoul Wallenberg Day Act
C–432 (Lincoln)

RCMP *see instead* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)

Reading materials
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), M–9 (Stoffer)

Real property
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 12
See also Charities; Condominiums; Leased land

Recall Act
C–269 (White, T.)

Recognition of Crimes Against Humanity Act
C–224 (Assadourian)

Recreation *see* Boating; Camp–site rentals

Recycling *see* Beverage containers; Bottle return depots; Plastimet Inc.

Red Hill Creek Expressway
Environmental assessment, P–17 (Jaffer)

Redman, Karen (Lib.—Kitchener Centre; Parliamentary Secretary to Minister of the Environment as of Sept. 1, 2000)
Contests, lotteries, games of chance
C–229
C–438
Other Business No. 4
Government logos, C–229

Referendum Act
C–2
Other Business No. 4
C–435 (Elley)
C–440 (Pankiw)
C–490 (Breitkreuz, C.)

Referendums
C–20
Citizen–initiated, C–277 (White, T.)
Election, same time/polling day, C–490 (Breitkreuz, C.)
See also Abortion; Capital punishment; Nisga'a Final Agreement; Quebec sovereignty referendums

Reform Party *see* Hepatitis C—Infection

Reform's Territorial Protection Act
C–326 (Grewal)

Refugees
Assessment, C–31
Identification, C–386 (Martin, K.)
Landing fees/permanent resident application fees, M–246 (McNally)
Protection, C–31
Women, resettlement, Women at Risk program, Urgent Protection Pilot, P–15 (Benoit)
See also Citizenship and Immigration Standing Committee; Student loans

Regional development
Funding, announcements prior to or during provincial elections, M–271 (Mancini)
See also Banks—Abitibi—James Bay—Nunavik constituency; Cape Breton Development Corporation (DEVCO); Cape Breton Economic Development Corporation; Job creation programs; Rail system—Local authorities

Registered Domestic Partnerships
M–307 (McClelland)

Registered Education Savings Plans (RESPs)
Canada Education Savings Grant program, five–day time limit, M–44 (St–Julien)

Registered Retirement Income Funds (RRIFs)
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6
Death proceeds, income tax, deferral of recognition of value, Ways and Means No. 4
Foreign investment limits, C–287 (Solberg)

Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)
Charitable donations tax credit, Ways and Means No. 6
Contribution ceilings, M–358 (St–Julien)
Death proceeds, income tax, deferral of recognition of value, Ways and Means No. 4
Foreign investment limits, C–287 (Solberg)

Regulations
Accountability, C–461 (Pankiw)
Cost, "Regulatory Budget"
M–207 (Brison)
M–436 (Clark)
Fees
Framework/review, M–203 (Jones)
Moratorium, M–59 (Borotsik)
See also Bus transport (interprovincial)—Safety; Cable television; Caffeine; Canadian Aviation Regulations; Closely Related Corporations regulations; Financial institutions; Fuel prices; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST); Income Tax Regulations; Marine conservation areas; Tobacco/cigarettes; Truck transport (interprovincial)

Religion
Broadcasters, Canadian Radio–television and Telecommunications Commission (CRTC) licensing practices, M–137 (Lowther)
See also Bahá'i community; Boxing; Churches; Communal organizations/religious colonies; Falun Gong spiritual movement; Moravian Church in America; Scripture; Sikh community

Remembrance Day
National holiday, M–424 (Riis)
Two minutes of silence, C–413 (Kenney)

Remote areas *see* Airlines; Cargo

Renewable energy
Delivery to unserviced regions, M–238 (Laliberte)

Rental housing
Goods and Services Tax (GST) exemption, M–104 (Davies)
See also Residential Rental Property

Reproductive technologies
Life forms, patent prohibition, M–446 (Wasylycia–Leis)

Research and development *see* Canada Research Chairs; Canadian Institutes of Health Research (CIHR); Genetically modified food; Medical research; Scientific research and experimental development

Residential complex
Sale, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) exemption, Ways and Means No. 12

Residential Rental Property
Sales tax rebate
Ways and Means No. 7
Ways and Means No. 12

Residential schools
Aboriginal students, abuse issues/churches financial compensation
M–423 (Riis)
M–430 (Desjarlais)

Resource expenditures
Taxation, C–43
Ways and Means No. 11

RESP *see instead* Registered Education Savings Plans (RESPs)

Respite care
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST) rebate, Ways and Means No. 3

Retirement *see* Supreme Court of Canada

Retirement savings
Taxation
M–312 (Ablonczy)
M–359 (St–Julien)
See also Pensions; Registered Retirement Income Funds (RRIFs); Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Returned Soldiers' Insurance Act, The
C–23

Returning officers *see* Elections

Reynolds, John (Ref.—West Vancouver—Sunshine Coast; CA—West Vancouver—Sunshine Coast as of March 27, 2000)
Human Lyme Vaccine (Lymerix), P–42
Immigrants, C–331, C–332, C–333
Murder, C–335
Privacy, C–330
Veterans, C–334
Written questions, Q–30, Q–38, Q–118

Riel, Louis David
Commemorative day, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
Father of Confederation and Founder of the Province of Manitoba, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)
Treason, reversal of conviction, C–257 (Jennings; Meredith; Tremblay, Suzanne; Nystrom; Borotsik)

Riis, Nelson (NDP—Kamloops, Thompson and Highland Valleys)
Arts and culture, M–259
Children, M–260
Education, M–215
Education, post–secondary, M–218, M–240
Elections, C–423
Food, M–216
Hockey, M–257, M–258
International Monetary Fund (IMF), M–214
MacKenzie–Papineau Battalion, M–213
Radio spectrum, M–220
Remembrance Day, M–424
Residential schools, M–423
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–217
Water
C–249
M–219

Rimouski—Mitis constituency
Name, change to La Mitis–et–Rimouski–Neigette, C–445 (Tremblay, Suzanne)
Other Business No. 4

Ritz, Gerry (Ref.—Battlefords—Lloydminster; CA—Battlefords—Lloydminster as of March 27, 2000)
Canadian Agri–Infrastructure Program (CAIP), P–29
Written questions, Q–70

Robinson, Svend J. (NDP—Burnaby—Douglas)
Armenia, M–287
Boxing, M–342
British pensioners, M–276
Cable television, M–285
Defence expenditures, C–399
Euthanasia, M–278
Firefighters, M–279
Fuel taxes, M–433
Hazardous products, M–283
Indonesia, M–176
Iraq, M–223
Land mines, M–280
Longshore employees, M–290
Marriage, C–501
Multilingual television, M–432
National Hockey League (NHL), M–362
Nuclear weapons, M–286
Ocalan, Abdullah, M–340
Royal Canadian Mounted Police (RCMP), M–363
Senate, M–289
Sexual orientation, C–263
Strategic Defence Initiative ("Star Wars"), M–277
Taiwan, M–288, M–371
Tibet, M–282
Torpedo testing, M–284
United Nations Parliamentary Assembly, M–281
Visas, M–291
World Health Organization (WHO), M–177
Written questions, Q–41, Q–50, Q–53, Q–91

Rome Statute of the International Criminal Court
C–19

Rosemont constituency
Name, change to Rosemont—Petite–Patrie, C–473 (Kilger)

Royal Canadian Mounted Police (RCMP)
Compensation (salaries and benefits), Justice and Human Rights Standing Committee review, M–217 (Riis)
Dogs, used in law enforcement, protection, M–363 (Robinson)
Federal Policing Services, funding, M–86 (MacKay)
Pensions, C–400 (Grewal)

Royal Canadian Mounted Police Act
C–356 (Harb)

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act
C–23

Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act
C–23
C–348 (Harb)
C–483 (Harb)

RRIF *see instead* Registered Retirement Income Funds (RRIFs)

RRSP *see instead* Registered Retirement Savings Plans (RRSPs)

Rural route mail carriers/contractors
Collective bargaining/unionization
C–238 (Martin, Pat)
M–183 (Martin, Pat)

S

Sable Offshore Energy Project
M–80 (MacKay)

Safety *see* Automobiles—Drivers, Mandatory five year test; Boating; Bus transport (interprovincial); Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board; Gun control; Marine safety; Motor vehicles—Maximum speed control device—Seat belts; Occupational health and safety; Public safety officers (police and firefighters); Shipping; Tobacco/cigarettes—Flammability standard; Truck transport (interprovincial)

Salaries *see* Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Sales tax *see* First Nations—Alcoholic beverages; Goods and Services Tax (GST); Harmonized Sales Tax (HST); Rail system; Residential Rental Property

Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 1999
C–24
Ways and Means No. 3

Same–sex couples *see* Conjugal relationships; Marriage; Registered Domestic Partnerships

Samuel de Champlain Day Act
C–428 (Thompson, G.)

Sanctions *see* Iraq

Sanitation *see* National Handwashing Awareness Week

Saskatoon—Wanuskewin constituency *see* Wanuskewin constituency

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
Employment insurance, C–442
Pardons (judicial sentencing), C–443

Scabs *see* Labour disputes—Replacement workers

Schmidt, Werner (Ref.—Kelowna; CA—Kelowna as of March 27, 2000)
Canada Post Corporation, P–23
Toronto, Ont., M–251

Scholarships *see* Education; Peace officers

Scientific research and experimental development
Corporate taxation, Ways and Means No. 6

Scott, Mike (Ref.—Skeena; CA—Skeena as of March 27, 2000)
Aboriginal Endowement Fund, P–1
Aboriginal organizations/associations, P–38
Indian bands/reserves
M–380, M–381
P–2, P–38
Privacy, M–19
Written questions, Q–1

Scripture *see* Federal Book Rebate (books, printed scripture and audio–recordings of printed books)

Scrutiny of Regulations Standing Joint Committee
Reports, Other Business No. 7
Staff salaries, Other Business No. 7

Search and seizure powers
Compensation for lost or damaged property, C–433 (Benoit)

Seasonal workers *see* Employment insurance

Seat belts *see* Motor vehicles

Secession *see* Federalism

Securities *see* Canada Pension Plan (CPP)—Provinces

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam)
Organ procurement/transplant
C–227
C–420
Other Business No. 10

Self–employed workers *see* Canada Pension Plan (CPP); Employment insurance

Senate
Abolition
M–156 (Nystrom)
M–191 (Crête)
Constitutional amendment, M–289 (Robinson)
Proceedings, televising, M–98 (Gallaway)
See also Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers and rapists

Senators
Code of conduct
C–226 (Earle)
M–83 (MacKay)

Senior citizens
Discrimination, terminology, "old age"/"seniors", C–512 (Nystrom)
See also Aging population; Elder care; Income tax—Basic personal deduction—Returns; National Day for the Recognition of Seniors; Sentences (convicted criminals)—Double sentences

Seniors' Income Security Act
C–512 (Nystrom)

Sentences (convicted criminals)
Aboriginal offenders, C–251 (Thompson, M.)
Conditional sentences
C–302 (Hill, J.)
M–249 (Cadman)
Consecutive sentences *see* Crime—Firearm use
Double sentence for crimes against children and elderly, M–147 (Hart)
High–risk offenders, C–503 (Bonin)
Multiple murderers and rapists, concurrent sentences, replacing with consecutive/cumulative sentences, C–247 (Guarnieri)
Senate consideration, M–425 (Strahl)
See also Break and enter (crime); Crime—Firearm use; Immigrants—Smuggling; Marijuana—Simple possession; Offenders—Multiple criminal offences; Parole—Life imprisonment; Prostitution; Violent crime—Third conviction

Serbia *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Service fees *see* Banks

Severance pay *see* Employees

Sex offenders
Evidence of complainant's sexual activity, C–17
National registry/Canadian Police Information Centre system, M–87 (MacKay)
See also Child sex offenders

Sexual acts *see* Children

Sexual assault *see* Family violence; Sentences (convicted criminals)—Multiple murderers

Sexual orientation
Hate propaganda, "identifiable group", Criminal Code definition, C–263 (Robinson)
See also Homosexuals; Lesbian rights

Shipbuilding
Industry Standing Committee review, M–71 (Herron)
Promotion, C–213 (Dubé, A.)

Shipbuilding Act, 1999
C–213 (Dubé, A.)

Shipping
Administration, government departments, C–35
Safety, C–35
See also Maritime liability

Ships
Ballast/bilge water
Discharge, accidental introduction foreign living organisms, C–389 (Thompson, G.)
Samples, chemical signature/fingerprint, M–388 (Duncan)
See also Stena Challenger; Titanic

Signatures
"Secure electronic signature", C–6
See also Ships—Ballast/bilge water, Samples

Sikh community
Recognition, M–387 (Blaikie)
See also Hayer, Tara Singh

SIN *see instead* Social Insurance Number (SIN)

Slavery
Emancipation Day, C–282 (Obhrai)

Sliammon Band *see* First Nations—Alcohol

Small business *see* Corporate taxation; Family business; Franchises

SmithKline Beecham *see* Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Smuggling *see* Immigrants

Snowbirds Squadron (Canadian Armed Forces)
Air demonstration team, C–298 (Mark)

Social conditions *see* Discrimination; Global economy

Social housing
Liberal Cacus Task Force Report (1990), "Finding Room: Housing Solutions for the Future", M–120 (Davies)

Social Insurance Number (SIN)
Privacy, C–395 (Harb)

Social programs
Funding, C–45
National standards, M–106 (Davies)
See also Canada Health and Social Transfer; Welfare programs

Social security
United States payments, income tax inclusion rate, C–412 (Kenney)
See also Guaranteed Income Supplement

Société de gestion collective de l'union des Artistes Inc. *see* Artists' Representatives

Solberg, Monte (Ref.—Medicine Hat; CA—Medicine Hat as of March 27, 2000)
Registered Retirement Income Funds (RRIFs), C–287
Registered Retirement Savings Plans (RRSPs), C–287
Supreme Court of Canada, C–285
User fees, C–286

Solomon, John (NDP—Regina—Lumsden—Lake Centre)
Energy Price Commission, C–488
Fuel prices, C–488

Space station (aerospace)
C–4

Spanish Civil War (1936–1939) *see* MacKenzie–Papineau Battalion

Speaker
Censure motion
Other Business No. 2
Other Business No. 12

Special Import Measures Act
C–23
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 9

Species at Risk Act
C–33

Speech therapy services
Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 12

Split–run periodicals
C–24
Ways and Means No. 3

Sports *see* Boating; Boxing; Hockey; Olympic Games

Spouses *see* Canada Pension Plan (CPP); Federal enforcement officials; Income tax; Witnesses (Justice system)—Protection

St. Andrew's Day *see* National Tartan Day (St. Andrew's Day)

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
Elections, C–290

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi—Baie–James—Nunavik)
Air pollution, M–324
Air transportation, M–300
Airlines, M–129, M–333, M–334, M–335, M–336, M–338, M–339
Airports, M–337
Automobile industry, M–349
Aviation fuel, M–357
Banks, M–46, M–47
Beverage containers, M–330
Breast cancer, M–329
Canada–United States border, M–348
Canadian Environmental Assessment Agency, M–350
Cargo, M–49
Child care, M–42
Climate change, M–346
Corporate taxation, M–320
Drainage basins, M–347
Drugs and pharmaceuticals, M–321
Education, M–43
Employment, M–327
Employment insurance, M–322, M–344
Foetal alcohol syndrome, M–323
Fuel taxes
C–476
M–353, M–369
Gasoline, M–369

St–Julien, Guy—*Cont.*
Genetically modified food, M–325
Government finances, M–319
Gross Domestic Product (GDP), M–45
Highways and roads, M–354
Housing, M–352
Income tax, M–344
Insurance, M–52
James Bay Cree, M–51
James Bay Cree land claim, M–50
Members of Parliament, M–55
Mining industry, M–53, M–54
Mining Stock Savings Plan (MSSP), M–374
National debt, M–319
Nuclear waste, M–306
Nunavik, M–48
Pensions, M–358
Primary industry, M–351
Rail system, M–355, M–356
Registered Education Savings Plans (RESPs), M–44
Registered Retirement Savings Plans (RRSPs), M–358
Retirement savings, M–359
Supply management, M–331
Taxation, M–319
Tobacco/cigarettes, M–303
Trades people, M–328
Training programs, M–345
Trucking industry, M–130, M–131, M–309
Women, M–332, M–459
Written questions, Q–47, Q–49, Q–55, Q–73

Standard of living
Measurement, sustainable indicators, C–469 (Jordan)
Other Business No. 4
See also Well–being (economy, society and environment)

Standing Orders
Amendments, Other Business No. 2
26, 56.1, 57, 61 and 78(3), motions not receivable for remainder of this Parliament, M–308 (McNally)
36 *see* Petitions—Prepared as bills
43(1) *see* House of Commons—Debate
45 *see* Divisions, recorded—Applied votes
74(1) *see* House of Commons—Debate

Stanley Knowles Day
M–211 (Desjarlais)

"Star Wars" *see* Strategic Defence Initiative

State Trading Enterprises *see* Agriculture—Trade

Statistics Act
C–312 (Harb)
C–468 (Obhrai)
C–478 (Ménard)
C–484 (Calder)

Statute Revisions Act
C–6

Statutory instruments (delegated legislation)
Accountability, C–461 (Pankiw)
Review/disallowance
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)

Statutory Instruments Act
C–6
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)

Statutory Instruments Act—*Cont.*
C–461 (Pankiw)

Statutory programs *see* Government programs

Statutory Program Evaluation Act
C–477 (Williams)

Steam
Manufacturing and processing profits, taxation, Ways and Means No. 6
See also Electricity

Stena Challenger
Marine Atlantic Inc. purchase, P–41 (Casey)

Stinson, Darrel (Ref.—Okanagan—Shuswap; CA—Okanagan—Shuswap as of March 27, 2000)
Drug offenses, M–440

Stock options
Income tax deduction
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 13
See also Charitable donations

Stocks (equity shares)
Foreign spin–offs, Ways and Means No. 13
Replacement property rules, C–43
Ways and Means No. 11
See also Corporations—Subsidiaries; Employees; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades); Foreign corporations; Mining Stock Savings Plan (MSSP)

Stoffer, Peter (NDP—Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore)
Atlantic groundfish fishery, M–4
Automobiles, M–6
Candy, M–10
Caregivers
C–486
M–21, M–22, M–23
Child pornography, C–231
Community service groups, C–308, C–467
Employment insurance, C–493
Fisheries, M–3
Fisheries, Atlantic, M–1
Funerals, M–8
Gasoline, M–2
Hepatitis, C–232
Other Business No. 10
Herbal remedies, C–233
Homecare, M–24
Income tax, C–466
Marine conservation areas, M–7
Members of Parliament, C–450
National Police Memorial Day, M–5
Reading materials, M–9
Veterans, M–221

Stoltmann Wilderness Area
National park, C–236 (Caccia)

Stop–loss rule *see* Property—Depreciable property transfers

Strahl, Chuck (Ref.—Fraser Valley; CA—Fraser Valley as of March 27, 2000)
Blood/blood supply system, C–244
Child Custody and Access Special Joint Committee, M–421
House of Commons, M–250
International agreements, M–313, M–314, M–315
Sentences (convicted criminals), M–425

Strahl, Chuck—*Cont.*
Written questions, Q–71

Strategic Defence Initiative ("Star Wars")
Canadian participation, M–277 (Robinson)

Stratégie et Communication *see* Government contracts

Strikes and lockouts *see* Mexico; Transportation—North Sydney; West coast ports

Strychnine *see* Gophers

Student loans
Bankruptcy, C–274 (Davies)
Government financing
C–32
Ways and Means No. 10
Private sector administration
C–32
Ways and Means No. 10
Refugees, including as "qualifying student", C–487 (Graham)
Repayment, rates, processing, M–375 (Martin, K.)
Tax credit, M–386 (Blaikie)

Students
Credit amnesty, M–152 (Nystrom)
See also Employment insurance; Mexico

Sub–Committees *see* International Trade, Trade Disputes and Investment Sub–Committee; Organized Crime Sub–Committee

Subsidiaries *see* Corporations

Subsidies and countervailing measures
World Trade Organziation (WTO) Agreement
C–32
Ways and Means No. 10
Ways and Means No. 9
See also Agriculture

Sudan
Human rights violations, M–441 (Vellacott)

Suharto, Haji Mohamed (former Indonesian President)
Genocide and crimes against humanity, charges, M–34 (Martin, K.)

Suicide *see* Euthanasia

Summerland, B.C. *see* Murder—Parole

Superintendent of Financial Institutions
Administrative monetary penalties, C–38

Supplementary Retirement Benefits Act
C–23

Supply
Appropriation
C–21
C–29
Interim Supply
C–30
Supply Proceedings No. 7
Order for Supply No. 1
Other Business No. 4
Supply Proceedings No. 2

Supply days
Other Business No. 4
Supply Proceedings No. 2

Supply management
M–331 (St–Julien)
See also Agriculture—Trade

Supreme Court Act
C–2
Other Business No. 4
C–285 (Solberg)

Supreme Court of Canada
Appointments
C–285 (Solberg)
M–138 (Lowther)
M–455 (Martin, K.)
Terms of appointment/retirement, C–285 (Solberg)
See also Fisheries—Aboriginal and treaty rights; Quebec sovereignty referendums

Survivor benefits *see* Federal enforcement officials; Pensions; Veterans' benefits; Veterans pensions

Sustainable development
Technology projects, funding, C–46
See also Export Development Corporation (EDC); Marine conservation areas; Transportation; Well–being (economy, society and environment)

Swarming
And attacking en masse, C–505 (MacKay)

Sydney, N.S. *see* Rail passenger service

Sydney Tar Ponds
Muggah Creek area, clean–up program, M–270 (Mancini)

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga South; Parliamentary Secretary to Minister of Public Works and Government Services as of Sept. 1, 2000)
Adoption, C–204
Alcoholic beverage containers, C–260
Canada Pension Plan (CPP), C–248
Child care, C–204, C–248
Divorce, C–235
Employment insurance, C–204
Family violence, C–245
Firefighters, M–418
Income tax, C–248
Obscenity, M–69
Public safety officers (police and firefighters), C–246

T

Tabling of Treaties Act
C–215 (Turp)

Taiwan
China, threat of military force, M–371 (Robinson)
United Nations (UN) participation, China relations, Canadian visas, M–288 (Robinson)
See also World Health Organization (WHO)

Tartans *see* National Tartan Day (St. Andrew's Day)

Tax Court of Canada
Administrative services, C–40

Tax Court of Canada Act
C–24
Ways and Means No. 3
C–40

Tax credits *see* Canadian Armed Forces—Non–refundable tax credit; Caregiver tax credit; Charitable donations tax credit; Community service groups; Disability Tax Credit; Disabled and handicapped persons—Housekeeping activities; Education tax credit; Emergency response workers—Volunteers; Foreign Tax Credit; Goods and Services Tax Credit; Infirm dependant tax credit; Investment tax credit; Marriage—Income tax; Medical expenses; Oil and gas industry; Political tax credit; Student loans

Taxation
Collection, hindering federal tax officials
Ways and Means No. 6
Ways and Means No. 7
Ways and Means No. 8
M–319 (St–Julien)
See also Capital gains tax; Corporate taxation; Estate taxes; Excise tax; Farmers; Financial transactions (stocks, bonds and money market trades); Forestry—Maintenance expenses; Fuel taxes; Gasoline; Goods and Services Tax (GST); Government property; Governor General; Grants in lieu of taxes; Income tax; Indian bands/reserves; Manufacturing and Processing Tax Rate; Nisga'a Nation Taxation Agreement; Periodicals; Property tax; Resource expenditures; Retirement savings; Sales tax; Steam; Tobacco/cigarettes; Value–added tax; Wealth tax

Taxpayer migration *see* Emigrants

Taxpayers' Bill of Rights
C–411 (Kenney)

Technology *see* Air quality; Climate change; Defence equipment; Reproductive technologies; Sustainable development

Telecommunications *see* Telephone service; TELUS Communications (B.C.) Inc.

Telecommunications Act
C–419 (Gilmour)

Telemarketing
"Do not call" list, C–419 (Gilmour)

Telephone service
Voice mail access, assistance to community agencies, unemployed/homeless persons, M–361 (Davies)
See also TELUS Communications (B.C.) Inc.

Television
Violence, C–470 (Bigras)
See also Cable television; Canadian Broadcasting Corporation (CBC); House of Commons—Proceedings; Multilingual television; Senate—Proceedings

TELUS Communications (B.C.) Inc.
S–26

Territorial Lands Act
C–363 (Harb)

Terry Fox Day Act
C–479 (Beaumier)

Theft *see* Automobiles—Crime; Motor vehicles

Thompson, Greg (PC—New Brunswick Southwest)
Congenital heart defects, C–492
de Champlain, Samuel, C–428
Environmental illness (multiple chemical sensitivity, chronic fatigue syndrome and fibromyalgia), C–416
Health care, C–417
Patients' Bill of Rights, C–417

Thompson, Greg—*Cont.*
Samuel de Champlain Day Act, C–428
Ships, C–389
Written questions, Q–109, Q–110

Thompson, Myron (Ref.—Wild Rose; CA—Wild Rose as of March 27, 2000)
Aboriginal self–government, M–385
Automobiles, C–254
Criminal harassment, C–250
First Nations Ombudsman Act, C–222
Impaired driving, C–234
Indian bands/reserves, C–222
Offenders, C–243
Parole, C–255
Sentences (convicted criminals), C–251
Violent crime, C–250

Thousand dollar note *see* Currency

Throne Speech *see* Address in Reply to the Throne Speech

Tibet
Human rights/self–determination, M–282 (Robinson)

Titanic
Wreck site, Canadian Museum of Civilization international meeting, M–178 (Lincoln)

Tobacco Act
C–225 (Assadourian)

Tobacco/cigarettes
Chemical substances, list, C–225 (Assadourian)
Costs to society/individuals, recovery, M–201 (Wasylycia–Leis)
Excise tax
C–24
Ways and Means No. 3
Ways and Means No. 2
Ways and Means No. 7
Flammability standard, fire–safe cigarettes, C–506 (McKay)
Regulations, Other Business No. 7
Taxation
M–31 (Martin, K.)
M–256 (Martin, K.)
Toxic materials
M–197 (Wasylycia–Leis)
M–303 (St–Julien)
See also Canadian Tobacco Manufacturers Community Responsibility Foundation; Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; First Nations

Tobacco industry *see* Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; Political parties—Donations

Tobacco Youth Protection Act
S–20

Tobique Band *see* First Nations—Alcohol

Tools
Employee income tax deduction
C–338 (Nystrom)
See also Mechanics

Toronto—Danforth constituency *see* Broadview—Greenwood constituency

Toronto, Ont.
Members of Parliament, M–251 (Schmidt)

Torpedo testing
Canadian Forces Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR), Nanoose Bay, B.C., Canada–United States agreement, termination, M–284 (Robinson)

Tourism *see* Camp–site rentals; Canadian Tourism Commission; Conventions (conferences)

Toxic substances *see* Tobacco/cigarettes

Toys *see* Candy

Trade
International trade organizations, Canadian policy, Supply Proceedings No. 2
Other Business No. 4
See also Agriculture; Automobile industry; Defence equipment; Export trading houses; Multilateral Agreement on Investment (MAI); Public demonstrations; Subsidies and countervailing measures; Whales; World Trade Organization (WTO)

Trade Unions Act
C–23

Trades people
Moving expenses, income tax deduction, M–225 (MacKay)
Training, national standards, M–328 (St–Julien)

Training programs
Funding, M–189 (Martin, Pat)
Income tax deduction, C–25
Other Business No. 4
Ways and Means No. 4
Labour market study, M–345 (St–Julien)
National standards, C–240 (Martin, Pat)
See also Apprenticeship; Nephrologists (kidney specialists); Older workers; Trades people; Vocational schools

Transfer of Offenders Act
C–316 (Peric)
C–335 (Reynolds)

Transport Standing Committee
Reports, Other Business No. 7
Televising, Other Business No. 7

Transportation
Disabled and handicapped persons, access, M–410 (Dockrill)
North Sydney, N.S. to Port–aux–Basques, Nfld., strikes or lockouts, M–175 (Johnston)
Policy, Supply Proceedings No. 8
Sustainable development principles, M–145 (Caccia)
System, Supply Proceedings No. 4
See also Air transportation; Airlines; Automobiles; Bus transport (interprovincial); Grain transportation; Highways and roads; Public transit; Rail passenger service; Rail system; Truck transport (interprovincial)

Travel agents *see* Airlines

Travel expenses
Income tax deduction *see* Forestry workers

Treason *see* Riel, Louis David

Treaties
Approval, House of Commons involvement, C–216 (Turp)
Database, M–206 (Brison)
Federal–provincial jurisdiction
C–214 (Turp)
C–218 (Turp)
Negotiation, House of Commons involvement, C–214 (Turp)
Parliamentary approval, M–206 (Brison)

Treaties—*Cont.*
Publication, C–217 (Turp)
Tabling, C–215 (Turp)

Treaties Act
C–214 (Turp)

Treaty Approval Act
C–216 (Turp)

Treaty Publication Act
C–217 (Turp)

Treaty relating to Boundary Waters and Questions arising along the Boundary between Canada and the United States
C–15

Tremblay Guittet Communications *see* Government contracts

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac–Saint–Jean; BQ—Lac–Saint–Jean—Saguenay)
Global economy, M–41
Lac–Saint–Jean constituency, C–317

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis; BQ—Rimouski—Neigette–et–la Mitis)
Riel, Louis David, C–257
Rimouski—Mitis constituency, C–445
Other Business No. 4

Truck transport (interprovincial)
Accidents, Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board investigation, C–228 (Morrison)
Safety regulation, C–28

Trucking industry
Quebec
M–130 (St–Julien)
M–131 (St–Julien)
M–309 (St–Julien)

Truro, N.S. *see* Rail passenger service

Trust and Loan Companies Act
C–23
C–38
C–342 (Nystrom)

Trusts
Income tax treatment, C–43
Ways and Means No. 11
Multi–employer pension plans, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3
Non–resident beneficiaries, property, C–43
Ways and Means No. 11
See also Anti–trust agencies; Hepatitis C

Tsawout First Nation *see* First Nations—Alcohol

Tuberculosis *see* Bison

Tuition *see* Vocational schools

Turkey *see* Ocalan, Abdullah; Zana, Leyla

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
Treaties, C–214, C–215, C–216, C–217, C–218

U

Ukrainian Canadians
Designated as "enemy aliens", M–199 (Wasylycia–Leis)

Underground economy
P–9 (Lowther)

Unemployment *see* Job creation programs—Regional unemployment; Telephone service—Voice mail access

Unemployment Insurance Act
C–24
Ways and Means No. 3

United Kingdom *see* British pensioners; Canada–United Kingdom Civil and Commercial Judgments Convention Act

United Nations (UN) *see* Olympic Games; Taiwan

United Nations Convention on the Rights of the Child *see* Children—Definition

United Nations Parliamentary Assembly
M–281 (Robinson)

United States *see* Canada–United States border; Canada–United States relations; Social security

United States Agriculture Secretary
Agriculture Minister, correspondence, P–3 (Borotsik)

Universities *see* Mexico; Public service bodies (hospital and school authorities, universities, public colleges and municipalities)

Unknown Soldier
World War I, entombment in Canada, Resolution, Other Business No. 14

Uranium (U–238) *see* Depleted uranium weapons (U–238)

Urgent Protection Pilot *see* Refugees—Women

User Fee Act
C–286 (Solberg)

User fees
Accountability, Parliamentary scrutiny, C–286 (Solberg)
See also Regulations—Fees

Uzbekistan *see* Income tax—Conventions

V

Vacation *see* Employees

Vaccines
Adverse reactions, mandatory reporting, M–435 (Wasylycia–Leis)
See also Human Lyme Vaccine (Lymerix)

Value–added tax *see* First Nations—Alcohol

Vancouver, B.C. *see* Condominiums

Vellacott, Maurice (Ref.—Wanuskewin; CA—Wanuskewin as of March 27, 2000; CA—Saskatoon—Wanuskewin)
Abortion, C–207
Children, M–341
Euthanasia, C–207
Medical procedures
C–207
C–422
Other Business No. 10
Sudan, M–441

Venne, Pierrette (BQ—Saint–Bruno—Saint–Hubert)
Correctional Investigator, M–379
Correctional Investigator Office, M–228, M–379
Government appointments, M–227
Written questions, Q–45

Venture capital *see* Labour–sponsored venture capital corporations

Verdun—Saint–Henri constituency
Name, change to Verdun—Saint–Henri—Saint–Paul—Pointe Saint–Charles, C–473 (Kilger)

Vertical integration *see* Gasoline

Veterans
First Nations veterans, compensation/recognition, C–398 (Nystrom).
Health care, national standards, M–13 (Goldring)
War decorations, wearing by relative of deceased veteran
C–334 (Reynolds)
C–415 (Jennings)
Women, recognition, M–221 (Stoffer)
See also Dieppe Raid (August 19, 1942); Ferry Command; Merchant navy veterans; Peacekeeping; Remembrance Day; Unknown Soldier; Vimy Ridge Memorial

Veterans' benefits
Civilian groups, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Client information, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Disability pensions, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Overpayments, remission authority, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Special duty areas, C–41
Report stage, Other Business No. 4
Survivor benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4
See also Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Ferry Command; Korean War; MacKenzie–Papineau Battalion; Merchant navy veterans; Newfoundland Overseas Forestry Unit; Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

Veterans Insurance Act
C–23

Veterans Land Act
C–23

Veterans' land program
C–41
Report stage, Other Business No. 4

Veterans pensions
Survivor benefits, M–11 (Goldring)
See also Merchant navy veterans

Veterans Review and Appeal Board Act
C–23

VIA Rail Canada Inc.
Privatization, C–313 (Gouk)

VIA Rail Commercialization Act
C–313 (Gouk)

Victim compensation *see* Blood/blood supply system—Tainted blood

Victims of crime
Rights, M–74 (MacKay)
See also Commissioner for the Rights of Victims of Crime

Victims Ombudsman
C–503 (Bonin)

Vimy Ridge Memorial
M–417 (Goldring)

Vintners Quality Alliance (VQA) *see* Wine industry

Violence *see* Drug offenses; Family violence; Internet—Material; Television; Women—Poverty

Violent crime
Bail, C–250 (Thompson, M.)
Third conviction, life imprisonment sentence, C–265 (Martin, K.)
See also Offenders

Visas
Canadian High Commission Office, Chandigarh, India, visa processing, M–291 (Robinson)
See also Taiwan

Visiting Forces Act
C–23

Vocational schools
Tuition or examination fees, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST), Ways and Means No. 12
See also Language training;

Voice mail *see* Telephone service

Voluntary Aid Detachment (nursing aids)
Veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4

Volunteers *see* Community service; Community service groups; Emergency response workers; Firefighters

Voting *see* Elections—Electronic voting

VQA *see instead* Vintners Quality Alliance (VQA)

W

Wages
Fair Wages and Hours of Labour Act, provincial wages and hours to prevail, M–173 (Johnston)
Minimum wage, M–190 (Martin, Pat)
See also Royal Canadian Mounted Police (RCMP)—Compensation

Wages Liability Act
C–351 (Harb)

Wallenberg, Raoul
Commemorative day, C–432 (Lincoln)

Wanuskewin constituency
Name, change to Saskatoon—Wanuskewin, C–473 (Kilger)

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough Southwest)
Crime, C–320
Food, C–319
Other Business No. 10

War *see* Gulf War syndrome; Korean War; National War Museum; Spanish Civil War (1936–1939); Veterans; World War I; World War II

War crimes
C–19

War decorations *see* Veterans

War Veterans Allowance Act
C–23

Warranties
Non–resident warrantors, Goods and Services Tax (GST)/Harmonized Sales Tax (HST)
C–24
Ways and Means No. 3

Wasylycia–Leis, Judy (NDP—Winnipeg North Centre)
Alcoholic beverage containers, M–200
Blood/blood supply system, M–444
Caffeine, M–443
Cartegena Protocol on Biosafety, M–442
Drugs and pharmaceuticals, M–445, M–450
Genetically modified food, M–252
Health Protection Branch, M–198
Holocaust Memorial Day (Yom haShoah), C–510
Hospitals, C–497
Organ procurement/transplant, M–434
Reproductive technologies, M–446
Tobacco/cigarettes, M–197, M–201
Ukrainian Canadians, M–199
Vaccines, M–435
Written questions, Q–26, Q–34, Q–35, Q–36

Water
Drinking water safety, M–399 (Dockrill)
Exports, prohibition
C–15
C–249 (Riis)
C–410 (Lincoln)
M–219 (Riis)
M–253 (Doyle)
Policy, M–144 (Caccia)
See also Boundary waters; Devil's Lake Outlet water export project; Drainage basins; Floods

Waywayseecappo First Nation *see* First Nations—Alcohol

Wealth tax
M–151 (Nystrom)

Weapons *see* Defence equipment; Depleted uranium weapons (U–238); Nuclear weapons

Welfare programs
Work for welfare program requirement, provinces not complying, C–502 (Pankiw)

Welfare workers *see* Korean War; World War II

Well–being (economy, society and environment)
Measurement, sustainable indicators, C–469 (Jordan)
Other Business No. 4

Wentworth—Burlington constituency
Name, change to Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot, C–473 (Kilger)

West coast ports
Legislation
Government Business No. 3
Other Business No. 4
Strikes and lockouts, arbitration, C–315 (Johnston)

West Coast Report, The *see* Drainage ditches

Westbank First Nation *see* First Nations—Alcohol

Western Canada Telephone Company Act
S–26

Westray mine disaster
Accountability of corporate executives and directors, M–79 (MacKay)
See also Justice and Human Rights Standing Committee—Reports

Whales
Import, export and capture, moratorium, M–426 (Davies)
See also Cetecceans (whales, dolphins and porpoises)

Wheelchairs *see* Automobiles

Whistle Blower Human Rights Act
C–508 (Grewal)

Whistle blowers *see* Public Service—Wrongdoing

Whistle Blowers Protection Act
C–239 (Martin, Pat)

White, Randy (Ref.—Langley—Abbotsford; CA—Langley—Abbotsford as of March 27, 2000)
Chief Electoral Officer, M–127
Drug abuse, M–126
Elections, M–124
Hepatitis C, P–7
House of Commons, M–125
Information Commissioner, M–127
Offenders, C–305
Official Languages Commissioner, M–127
Petitions, M–128
Privacy Commissioner, M–127
Written questions, Q–23

White, Ted (Ref.—North Vancouver; CA—North Vancouver as of March 27, 2000)
Cable television, C–307
Charities, C–293
Communist Party of Canada, P–16
Elections, C–268, C–278, C–279
Employment equity, C–294
Government finances, C–295
Legislation, C–311
Members of Parliament, C–269
National debt, C–306
Plain Language Act, C–311
Political parties, C–267
Referendums, C–277
Statutory instruments (delegated legislation), C–310
Written questions, Q–39, Q–85, Q–86, Q–94, Q–106

WHO *see instead* World Health Organization (WHO)

Wildlife *see* Bison; Cetecceans (whales, dolphins and porpoises); Endangered and threatened species; Gophers; Migratory Birds Convention Act; Whales

Williams, John (Ref.—St. Albert; CA—St. Albert as of March 27, 2000)
Government programs, C–477
Governor General, M–389
Written questions, Q–63, Q–64, Q–65, Q–66, Q–92, Q–93

Wine
Customs tariff, C–24
Ways and Means No. 3

Wine industry
Vintners Quality Alliance (VQA), M–132 (Hart)

Withholding tax *see* Income tax

Witness and Spousal Protection Program Act
C–223 (Hill, J.)

Witness Protection Program Act
C–223 (Hill, J.)

Witnesses (Justice system)
Protection, spousal eligibility, C–223 (Hill, J.)
Testimony outside courtroom, C–17

Women
Economic prospects/positions of authority, M–332 (St–Julien)
Equality groups, funding, M–406 (Dockrill)
Halfway houses and transition programs, M–265 (Mancini)
Poverty and violence, World March of Women
M–459 (St–Julien)
Supply Proceedings No. 9
See also Elections—Expenses; Employment insurance; Housewives; International Women's Day; Internet—Material; Pregnancy; Refugees; Veterans

Women at Risk program *see* Refugees—Women

Wood Buffalo National Park *see* Bison

Woodlots
Capital gains tax exemption
M–209 (Brison)
M–437 (Clark)
M–448 (Duncan)

Work *see* Gross Domestic Product (GDP)

Workers *see* Older workers; Self–employed workers

Workers' compensation *see* Canada Pension Plan (CPP)—"Pensionable employment"; Individual security fund

Workfare *see* Welfare programs

Workplace
Occupational health and safety, investigation/enforcement, M–109 (Davies)

World Health Organization (WHO)
Taiwan, membership, M–177 (Robinson)

World March of Women *see* Women—Poverty

World Trade Organization (WTO) *see* Subsidies and countervailing measures

World War I *see* Unknown Soldier; Ukrainian Canadians; Vimy Ridge Memorial; Voluntary Aid Detachment (nursing aids)

World War II
Welfare workers, veterans' benefits, C–41
Report stage, Other Business No. 4
See also Corps of (Civilian) Canadian Fire Fighters for Service in the United Kingdom; Dieppe Raid (August 19, 1942); Ferry Command; Merchant navy veterans; Moro River Cemetary; Newfoundland Overseas Forestry Unit

WTO *see instead* World Trade Organization (WTO)

Y

Yom haShoah *see* Holocaust Memorial Day (Yom haShoah)

Young offenders
Adult court, transfer
C–253 (Ramsay)
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)

Young offenders—*Cont.*
Age of application
C–241 (MacKay)
M–75 (MacKay)
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)
Criminal justice system, C–3
Detention prior to disposition, C–297 (Cadman)
Names, publication
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)
Parents, financial responsibility, M–76 (MacKay)
See also Murder

Young Offenders Act
C–3
C–36
C–241 (MacKay)
C–253 (Ramsay)

Young Offenders Act—*Cont.*
C–297 (Cadman)
C–303 (Hill, J.)
C–335 (Reynolds)

Youth
Non–profit community organizations, funding, M–407 (Dockrill)
See also Canadian Armed Forces—Personnel; Canadian Tobacco Youth Protection Foundation; Child care—Special needs children; Labour force—Right of entry

Youth Criminal Justice Act
C–3

Yugoslavia *see* Kosovo province (Yugoslavia)

Z

Zana, Leyla
Kurdish Member of Parliament, release from prison by Turkish Government, M–37 (Martin, K.)

INDEX

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous
adresser au Service de l'index et des références (613) 992-7645
Télécopieur (613) 992-9417
Courrier électronique : indref@parl.gc.ca

GUIDE DE L'USAGER

L'index de l'État des travaux de la Chambre est un index croisé couvrant des sujets variés.

Les numéros des projets de loi sont identifiés par la lettre C (Chambre des communes) ou la lettre S (Sénat). Les numéros des motions sont précédés de la lettre M, exception faite des avis de motions portant production de documents qui sont précédés de la lettre P. Les questions écrites sont précédées de la lettre Q. D'autres désignations sont aussi utilisées telles que: affaires émanant du gouvernement, autres affaires, subsides et voies et moyens.

Arts et culture
Opérations culturelles, subventions, C-204

Assad, Mark (Lib. — Gatineau)
Arts et culture, C-204

Pêches et des océans, Comité permanent
Voyage, autres affaires n° 9

On y trouve aussi des renvois. Les renvois à un premier ou à un deuxième sous-titre sont indiqués par un long trait — : Ainsi,

Bénévolat. Voir Arts et culture—Philanthropie

Affiliations politiques :

AC	Alliance canadienne
AC ind.	Alliance canadienne — indépendant
BQ	Bloc Québécois
Ind.	Indépendant
Lib.	Libéral
NPD	Nouveau parti démocratique
PC	Progressiste conservateur
Réf.	Parti réformiste du Canada
Réf. ind.	Réformiste indépendant

A

Abbott, Jim (Réf.—Kootenay—Columbia; AC—Kootenay—Columbia à compter du 27 mars 2000)
Désignation du député par son nom
Autres affaires nº 8

Ablonczy, Diane (Réf.—Calgary—Nose Hill; AC—Calgary—Nose Hill à compter du 27 mars 2000)
Population, M–310
Population active, M–312
Questions écrites, Q–114, Q–115, Q–116
Travailleurs âgés, M–311

Abonnement par défaut. *Voir* Commercialisation

Acadiens
Excuses officielles pour préjudices causés de 1755 à 1763, M–241 (Bergeron)

Accès à l'information. *Voir plutôt* Information, accès

Accidentés du travail. *Voir* Pensions du Canada, régime (RPC)

Accise, Loi (sur l')
C–24
Voies et moyens nº 3
C–369 (Harb)

Accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba
C–14
Autres affaires nº 5

Accord définitif nisga'a
C–9
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 1

Accord multilatéral sur l'investissement (AMI)
Négociations et consultations publiques, M–402 (Dockrill)

Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux
Dépôt et analyse d'impacts, M–314 (Strahl)
Examen, comité mixte permanent, création, M–313 (Strahl)
Parlement, approbation avant ratification, M–315 (Strahl)
Voir aussi les appellations spécifiques des accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux

Accords internationaux. *Voir* Accord multilatéral sur l'investissement; Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Commerce international—Subventions; Torpilles—Essais

Action communautaire. *Voir* Journée nationale d'action communautaire

Actions. *Voir* Capital–actions; Impôt sur le revenu; Mines, industrie; Régime d'épargne action minier; Sociétés par actions, Loi canadienne

Adams, Peter (Lib.—Peterborough)
Dates, C–495

Adolescents. *Voir* Garderies—Enfants; Justice pénale

Adolescents, justice pénale, système
C–3

Adresse en réponse au discours du Trône
Autres affaires nº 3

Adulte, définition. *Voir* Législation fédérale

Aéroports
Incendies, service, normes, M–427 (Davies)

Affaire *Marshall.* *Voir* Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision

Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Télédiffusion des délibérations
Autres affaires nº 7

Affaires devant faire l'objet d'un vote. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports

Affaires émanant des députés
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 4
Durée et objets, M–456 (Martin, K.)
Motions émanant des députés appuyées par 100 députés
Autres affaires nº 11
Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
Autres affaires nº 10
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—36e

Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent
Habilité à voyager
Autres affaires nº 7
Voir aussi sous le titre susmentionné Sous–comité
Rapport – 2e – adoption
Autres affaires nº 7
Gouvernement, réponse, délai
Autres affaires nº 4
Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux
Habilité à voyager
Autres affaires nº 7

Affaires internationales
Conférences, porte–parole canadiens, positions, M–142 (Lowther)

Agence de la consommation en matière financière du Canada
C–38

Agence des douanes et du revenu du Canada
C–24
Voies et moyens nº 3
Tiers, renseignements, utilisation
Voies et moyens nº 3

Agent fédéral du fisc. *Voir* Impôt sur le revenu; Taxe d'accise

Agents de la paix
Désarmement
C–17
C–453 (MacKay)
Voir aussi Bourses d'études—Fonds; Journée nationale de la police et des agents de la paix

Agents de la sécurité publique
Décès ou devenus handicapés, dans l'exercice de leurs fonctions, indemnisation
C–246 (Szabo)
M–110 (Davies)

Agents de l'État, indemnisation, Loi (sur l' – des)
C–359 (Harb)

Agents de voyages. *Voir* Transport aérien

Agents fédéraux de l'autorité
Décès, prestations d'éducation aux époux et enfants
C–491 (Peric)

Agriculteurs
Impôts et taxes payés par les agriculteurs, P–24 (Breitkreuz, G.)

Agriculture
Offre, programmes de gestion, amélioration, M–331 (St–Julien)
Voir aussi Agroinfrastructure, programme canadien; Commerce international; Gaufres—Dommages culturaux; Industrie alimentaire; Pesticides—Strychnine

Agriculture et de l'agroalimentaire, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapport – 1er –, adoption
Affaires émanant du gouvernement nº 6
Autres affaires nº 7

Agriculture, ministre. *Voir* Commerce international—Agriculture; États–Unis–Canada, relations

Agriculture, revenus. *Voir plutôt* Revenu agricole

Agroalimentaire
Politique, principes fondamentaux, M–234 (Laliberte)

Agroinfrastructure, programme canadien
P–29 (Ritz)

Aidants naturels, soutien
M–21 (Stoffer)
M–22 (Stoffer)
M–23 (Stoffer)
Voir aussi Impôt sur le revenu

Aide internationale
Droits de la personne, respect, critère, M–38 (Martin, K.)
Évaluation et vérification
M–164 (Grewal)
M–165 (Grewal)
Financement, % du PNB, M–185 (Martin, Pat)

Ainés. *Voir* Législation fédérale—Personnes âgées

Air Canada
Capital–actions, participation, propriété étrangère
C–26
Limitation, maintien
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Voir aussi First Air

Air Canada et Lignes aériennes Canadien International Ltée, restructuration
C–26
Voir aussi First Air

Air Canada, Loi sur la participation publique au capital (d')
C–26

Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985
Extradition, procédures et poursuites, P–11 (Grewal)

Air, pollution. *Voir plutôt* Pollution—Atmosphérique

Aires marines de conservation
C–8
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 5
Voir aussi Océans—Zones marines protégées

Alarie, Hélène (BQ—Louis–Hébert)
Aliments génétiquement modifiés
C–309
M–230
Petites fermes, M–229

Alberta. *Voir* Cardston, Alb.

Alcool, consommation, risques
Étiquette de mise en garde apposée au contenant, obligation
C–260 (Szabo)
M–200 (Wasylycia–Leis)

Alcoolisme foetal
Élimination, M–323 (St–Julien)

Alerte, centre. *Voir* Conflits politico–militaires—Prévention

Algérie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Alimentation humaine. *Voir* Aliments; Banques d'alimentation; Organismes génétiquement modifiés

Aliments
Information nutritionnelle. *Voir sous le titre susmentionné* Valeur nutritive
Génétiquement modifiés. *Voir* Aliments génétiquement modifiés
Industrie. *Voir plutôt* Industrie alimentaire
Transgéniques. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
Valeur nutritive et autres objets, étiquette, mention
C–319 (Wappel)
Autres affaires nº 10
M–216 (Riis)
Voir aussi Caféine—Présence

Aliments et drogues, Loi (sur les)
C–260 (Szabo)
C–309 (Alarie)
Autres affaires nº 10
C–500 (Caccia)
M–450 (Wasylycia–Leis)

Aliments génétiquement modifiés
C–500 (Caccia)
Étiquetage
C–309 (Alarie)
Autres affaires nº 10
M–204 (Grewal)
M–230 (Alarie)
M–252 (Wasylycia–Leis)
M–325 (St–Julien)
Subsides nº 8
Impacts en santé et environnement, analyse
C–434 (Elley)
M–230 (Alarie)

Alphabétisation
Normes nationales, C–383 (Harb)
Voir aussi Droit à l'alphabétisation

Ambassade du Canada. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

AMI. *Voir* Accord multilatéral sur l'investissement

Anciens combattants
Autochtones, régime d'indemnisation, C–398 (Nystrom)
Avantages, législation, modification
C–41
Autres affaires nº 4

Anciens combattants—*Suite*
Civils ayant servi dans des conditions analogues
C–41
Autres affaires nº 4
Femmes, contributions, reconnaissance, M–221 (Stoffer)
Guerre civile d'Espagne, M–213 (Riis)
Marine marchande, traitement équitable
M–15 (Goldring)
M–17 (Goldring)
Pensions, prestations aux conjoints survivants, M–11 (Goldring)
Santé, services, normes nationales, M–13 (Goldring)
Autres affaires nº 6

Anciens combattants, allocations, Loi (sur les – aux)
C–41
Autres affaires nº 4

Animaux
Sauvages en péril, protection
C–33

Animaux – cruauté envers les animaux
C–17

Antitrust. *Voir* Concurrence—Organismes antitrust

Appareils médicaux
C–45
Autres affaires nº 4

Appels d'offres. *Voir* Marchés publics

Aquaculture
Écosystèmes, impacts, M–146 (Caccia)

Archives nationales du Canada, Loi (sur les)
C–312 (Harb)
C–484 (Calder)

Arctique, région. *Voir* Pollution

Arméniens
Génocide, M–287 (Robinson)

Armes
Registre international, M–296 (Martin, K.)

Armes à feu. *Voir* Peines consécutives

Armes à feu, contrôle
Cessation, C–409 (Breitkreuz, G.)
Coûts
P–14 (Breitkeuz, G.)
Enregistrement, dispense
C–314 (Gouk)
C–462 (Herron)
M–78 (MacKay)
Perquisitions et saisies sans mandat, C–433 (Benoit)
Voir aussi Bureau national d'enregistrement des armes à feu; Centre canadien des armes à feu – ministère de la Justice

Armes à feu, Loi (sur les)
C–17
C–314 (Gouk)
C–433 (Benoit)
M–78 (MacKay)
Modifications matérielles
C–17

Armes et matériel militaire
Exportations
Contrôle
S–25
Ou vente à l'Indonésie, M–176 (Robinson)

Armes nucléaires
Élimination, traité international, M–439 (Blaikie)
Menace, réduction, M–286 (Robinson)

Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi (sur les)
C–24
Voies et moyens nº 3

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi (sur les)
C–32
Voies et moyens nº 10
C–45
Autres affaires nº 4
C–364 (Harb)
C–497 (Wasylycia–Leis)
C–502 (Pankiw)

Artistes. *Voir* Impôt sur le revenu; TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés

Arts et culture
Opérations culturelles, subventions, mention, C–220 (Obhrai)

Assadourian, Sarkis (Lib.—Brampton–Centre)
Crimes contre l'humanité, C–224
Partis politiques, M–364
Tabac et cigarettes, C–225

Assistance–travail, programme. *Voir* Sécurité du revenu—Prestations

Association canadienne de boxe amateur. *Voir* Boxe—Sikhs

Association canadienne des paiements, Loi (sur l')
C–38

Associations coopératives du Canada, Loi (sur les)
C–38
C–372 (Harb)

Associations professionnelles. *Voir* Syndicats—Et associations

Assurance–chômage, Loi (sur l')
C–24
Voies et moyens nº 3

Assurance–dépôts. *Voir* Société d'assurance–dépôts du Canada, Loi

Assurance–emploi, Loi (sur l')
C–24
Voies et moyens nº 3
C–32
Voies et moyens nº 10
C–44
C–204 (Szabo)
C–256 (Gagnon)
C–271 (Crête)
C–272 (Crête)
C–275 (Chrétien, J.–G.)
C–323 (Crête)
C–324 (Crête)
C–387 (Bachand, C.)
C–404 (Crête)
C–405 (Crête)
C–442 (Sauvageau)
C–446 (Guimond)
C–493 (Stoffer)
M–322 (St–Julien)
M–327 (St–Julien)

Assurance–emploi, régime
Admissibilité aux prestations, conditions
C–256 (Gagnon)
C–323 (Crête)
M–189 (Martin, Pat)
M–226 (Doyle)
Amélioration, mesures
C–404 (Crête)
M–192 (Crête)
C–44
Cotisations
C–405 (Crête)
M–344 (St–Julien)
M–343 (Crête)
Voir aussi sous le titre susmentionné Étudiants en emploi
Emploi assurable
C–324 (Crête)
C–446 (Guimond)
Étudiants en emploi, exemption de cotisations
C–446 (Guimond)
Excédent
C–405 (Crête)
M–189 (Martin, Pat)
M–343 (Crête)
Intensité, règle, abolition, M–322 (St–Julien)
Prestations
Carence, délai
C–272 (Crête)
C–387 (Bachand, C.)
Parentales (congés parentaux)
C–32
Voies et moyens nº 10
C–204 (Szabo)
Personne quittant son emploi pour prendre soin d'un membre de sa famille
C–493 (Stoffer)
Taux
C–275 (Chrétien, J.–G.)
C–442 (Sauvageau)
Travailleurs indépendants
C–271 (Crête)
M–194 (Crête)
Travailleurs saisonniers
C–442 (Sauvageau)
M–222 (Godin, Y.)

Assurance–médicaments
Régime universel, établissement, M–321 (St–Julien)

Assurance personnelle de sécurité sociale, fonds. *Voir* Sécurité sociale—Cotisations

Assurance–récolte
Réclamations, coûts, recouvrement, M–58 (Borotsik)

Assurance sociale. *Voir* Numéros d'assurance sociale

Assurance–soins médicaux, régimes. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Assurance–vie, compagnies. *Voir* Impôt sur le revenu

Assurances. *Voir* Compagnies d'assurances; Compagnies d'assurances, Loi; Sociétés d'assurances, Loi

Assurances, industrie
Franchises, standardisation, M–52 (St–Julien)

Atlantique, région. *Voir* Emplois, création; Pêches—Quotas; Pêches et des océans, ministère; Santé publique

Audiomessagerie
Abordable pour personnes à faible revenu, abonnés ou non du téléphone, CRTC, soutien, M–361 (Davies)

Auteur, droit. *Voir plutôt* Droit d'auteur

Autobus. *Voir* Transport routier

Autobus scolaires
Passagers, ceinture de sécurité, port, C–392 (Harb)

Autocar. *Voir plutôt* Autobus

Autochtones
Bandes
États financiers déficitaires, P–2 (Scott, M.)
Organisations ou associations désignées, vérifications, P–38 (Scott, M.)
Élections, directeur général des élections du Canada, rôle
C–431 (Benoit)
M–39 (Benoit)
M–382 (Konrad)
Élèves des réserves, situation, précarité, correctifs, M–420 (Konrad)
Financement public, affectation, organisme neutre et crédible, responsabilité, délégation, M–381 (Scott, M.)
Gouvernement délégué de style municipal pour les Premières nations, M–376 (Konrad)
Gouvernements, responsabilité financière, normes et niveaux, M–385 (Thompson, M.)
Ombudsman. *Voir plutôt* Premières nations, ombudsman
Pensionnats
Mauvais traitements des bénéficiaires, réparations, M–423 (Riis)
Recommandations de la Commission royale sur les peuples autochtones, application
M–430 (Desjarlais)
Réserves
Indiennes. *Voir plutôt* Réserves indiennes
Voir aussi sous le titre susmentionné Élèves
Saisies de propriété, M–380 (Scott, M.)
Voir aussi Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent; Anciens combattants; Bande des Indiens du sang; Cris de la Baie James; Cris de la nation de Norway House; Cris et les Naskapis du Québec, Loi; Fonds de dotation pour les autochtones; Impôt sur le revenu; Inuit du Nunavik; Nisga'a; Pedahbun Lodge; Peines d'emprisonnement—Délinquants autochtones; Revendications territoriales autochtones; Taxes de vente des Premières nations; Terres indiennes

Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision
Annulation, Constitution, recours, M–292 (Martin, K.)
Ressources naturelles, gestion, impacts
Affaires émanant du gouvernement nº 1
Autres affaires nº 4

Autodétermination. *Voir* Tibet

Automobile, industrie
Commerce international, libéralisation, conséquences, M–349 (St–Julien)

Automobiles et autres véhicules à moteur
Antivol, C–452 (Chamberlain)
Ceinture de sécurité, C–392 (Harb)
Conduite avec facultés affaiblies causant la mort et autres matières
C–18
Autres affaires nº 4
Pollution, réduction, C–258 (Lincoln)
Vitesse maximale, régulateur, obligation, C–350 (Harb)

Automobiles et autres véhicules à moteur—*Suite*
Voir aussi Conduite automobile; Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles; Peines minimales; Sécurité automobile, Loi

Autoroutes. *Voir plutôt* Routes et autoroutes

Autres affaires
Autres affaires nº 1 – Occupants du fauteuil
Autres affaires nº 2 – Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent
Autres affaires nº 3 – Adresse en réponse au discours du Trône
Autres affaires nº 4 – Séances et travaux – ordres relatifs aux délibérations de la Chambre; aux heures de séance; aux votes par appel nominal différés; aux changements de motionnaires (parrains)
Autres affaires nº 5 – Rétablissement de projets de loi de la 1re session
Autres affaires nº 6 – Rétablissement de motions de la 1re session
Autres affaires nº 7 – Comités de la Chambre
Autres affaires nº 8 – Désignation d'un député par son nom
Autres affaires nº 9 – Nominations
Autres affaires nº 10 – Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
Autres affaires nº 11 – Motions émanant des députés appuyées par 100 députés
Autres affaires nº 12 – Débat spécial
Autres affaires nº 13 – Privilège
Autres affaires nº 14 – Résolutions
Autres affaires nº 15 – Débat légal
Autres affaires nº 16 – Débat d'urgence

Avant-projets de loi. *Voir* Projets de loi émanant du gouvernement

Avantages et obligations, modernisation de certains régimes
C–23

Avantages pour les anciens combattants
C–41
Autres affaires nº 4

Avions, accidents, écrasements. *Voir* Air India, vol 182, catastrophe aérienne

Avortement
Non thérapeutique, financement public, référendum
C–440 (Pankiw)
M–182 (Breitkreuz, G.)

B

Bachand, André (PC—Richmond—Arthabaska)
Québec, sécession, P–34

Bachand, Claude (BQ—Saint-Jean)
Assurance-emploi, régime, C–387

Bahaïs. *Voir* Iran

Baie James. *Voir* Revendications territoriales autochtones—Cris

Bailey, Roy (Réf.—Souris—Moose Mountain; AC—Souris—Moose Mountain à compter du 27 mars 2000)
Commission canadienne du blé, C–329

Bakopanos, Eleni (Lib.—Ahuntsic)
Marbres d'Elgin, M–452
Trêve olympique, M–391

Baleines
Pêches, moratoire, M–426 (Davies)
Voir aussi Cétacés

Bande, attaque (en), infraction. *Voir* Enfants—Recrutement à des fins criminelles

Bande des Indiens du sang
Demande d'annexion de la ville de Cardston, Alb., P–22 (Casson)

Bandes indiennes. *Voir plutôt* Autochtones—Bandes

Banque du Canada, Loi
C–210 (Marceau)

Banques
C–38
Fusion, C–340 (Nystrom)
Opérations bancaires, frais, justification, M–47 (St-Julien)
Voir aussi Développement économique—Micro-crédit *et* Régions; Impôt sur le revenu; Partis politiques

Banques d'alimentation. *Voir* Impôt sur le revenu—Dons

Banques, Loi (sur les)
C–38
C–340 (Nystrom)
C–342 (Nystrom)
C–391 (Harb)
C–478 (Ménard)
M–153 (Nystrom)
M–416 (Ménard)

Bassins hydrographiques. *Voir* Eaux

Bateaux, construction. *Voir plutôt* Construction navale

Bateaux, eau de lest. *Voir plutôt* Navires—Rejet

Beaumier, Colleen (Lib.—Brampton-Ouest—Mississauga)
Journée Terry Fox, C–479

Bennett, Carolyn (Lib.—St. Paul's)
Mois de sensibilisation à la leucémie, M–96

Benoit, Leon (Réf.—Lakeland; AC—Lakeland à compter du 27 mars 2000)
Armes à feu, contrôle, C–433
Autoctones
C–431
M–39
Bisons, M–26
Chine, M–365
Députés, M–293
Gaufres, C–327
Impôts sur le revenu
C–429
M–25
Indiens, Loi, M–40
Organes, dons et transplantations, M–27
Peines minimales, M–20
Pesticides, P–30
Questions écrites, Q–31, Q–68, Q–72, Q–75, Q–76, Q–102
Réfugiés, P–15
Sécurité sociale, M–29
Spermophiles, M–28

Bergeron, Stéphane (BQ—Verchères—Les-Patriotes)
Acadiens, M–241

Bernier, Gilles (PC—Tobique—Mactaquac)
Loteries et jeux, C–458
Questions écrites, Q–9, Q–10; Q–107; Q–108
Société immobilière du Canada, P–25; P–26

Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent
Rapport – 2e –, adoption
Autres affaires nº 7

Bien–être sociétal canadien
Indicateurs, publication, C–469 (Jennings)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan

Biens à usage personnel. *Voir* Impôt sur le revenu

Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi (sur – des)
C–24
Voies et moyens nº 3

Biens écosensibles. *Voir* Impôt sur le revenu—Dons

Biens et services, échange. *Voir plutôt* Troc, réseau

Biens étrangers. *Voir* Impôt sur le revenu

Biens–fonds, titres, Loi (sur les – de)
C–353 (Harb)

Bière, vente. *Voir* Hockey sur glace—Promotion—TPS

Bigras, Bernard (BQ—Rosemont; BQ—Rosemont—Petite–Patrie)
Télévision, C–470

Bijoux
Taxe d'accise, abolition, M–449 (Duncan)

Bilinguisme. *Voir plutôt* Langues officielles

Billet de mille dollars. *Voir* Monnaie

Biodiversité
Biosécurité, protocole de Cartagène relatif à la protection contre les dangers potentiels des OGM, M–442 (Wasylycia–Leis)

Biosécurité. *Voir* Biodiversité

Biotechnologie, organismes, produits, substances génétiquement modifiés. *Voir* Organismes génétiquement modifiés

Birmanie
Députés élus du Parlement birman, soutien, M–419 (Jaffer)

Bisons
Parc national Wood Buffalo, brucellose et tuberculose, éradication, M–26 (Benoît)

Blaikie, Bill (NPD—Winnipeg—Transcona)
Armes nucléaires, M–439
Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U., M–390
Impôt sur le revenu, M–386
Questions écrites, Q–20, Q–113
Sikhs, M–387

Blanchiment d'argent. *Voir plutôt* Criminalité, produits—Recyclage financier

Board of Investigation into the release and supervision of an offender on day parole who is suspect in a double murder in Summerland, B.C., September 7, 1997. *Voir* Service correctionnel du Canada—Rapport

Boisson, contenants
Consigne
C–24
Voies et moyens nº 3
C–296 (Mahoney)
M–330 (St–Julien)

Bombardier Inc. *Voir* OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada—Contrat

***Bon départ,* programme.** *Voir* Enfants

Bonbons. *Voir* Confiseries

Bonin, Ray (Lib.—Nickel Belt)
Délinquants dangereux, C–503

Borotsik, Rick (PC—Brandon—Souris)
Assurance–récolte, M–58
Commerce international, P–4
Commission canadienne du blé, M–56
États–Unis–Canada, relations, P–3
Frais réglementaires, M–59
Questions écrites, Q–2, Q–3, Q–4, Q–46
Revenu agricole
C–252
M–57
M–60
P–5
Routes et autoroutes, M–61

Bourses de perfectionnement. *Voir* Impôt sur le revenu

Bourses d'études
Fonds destinés aux enfants d'agents de la paix décédés dans l'exercice de leurs fonctions, création, M–92 (MacKay)
Voir aussi Impôt sur le revenu

Boxe
Sikhs, victimes de discrimination fondée sur la croyance religieuse par l'Association canadienne de boxe amateur, M–342 (Robinson)

Breitkreuz, Garry (Réf.—Yorkton—Melville; AC—Yorkton—Melville à compter du 27 mars 2000)
Agriculteurs, P–24
Armes à feu, contrôle
C–409
P–14
Avortement, M–182
Centre canadien des armes à feu, P–40
Commission canadienne du blé, P–27
Droit de propriété, C–237; C–437
Élections fédérales, C–490
Enfants, M–181
Être humain, définition, M–360
Parlementaires, M–202
Questions écrites, Q–24
Règlement de la Chambre, M–180
Renseignements confidentiels du Cabinet, C–489

Brevetage
Vie, formes diverses, interdiction, M–446 (Wasylycia–Leis)

Brevets d'invention, délivrance. *Voir plutôt* Brevetage

Brevets, Loi (sur les)
M–446 (Wasylycia–Leis)

Briseurs de grève. *Voir* Grèves et lock–out

Brison, Scott (PC—Kings—Hants; démission le 24 juillet 2000)
Commerce international, M–206
Frais réglementaires, M–207
Impôt sur le revenu
M–208
M–209
M–210
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
Pompiers volontaires, services, M–205

Britanniques. *Voir* Retraités britanniques

British Museum. *Voir* Marbres d'Elgin

Brucellose. *Voir* Bisons—Parc

Bryden, John (Lib.—Wentworth—Burlington; Lib.—Ancaster—Dundas—Flamborough—Aldershot)
Documents gouvernementaux, C–206
Jour de Noël, C–496

Buchholtz, Erhard. *Voir* Société immobilière du Canada

Budget
Déficit, interdiction, C–394 (Harb)
Équilibré. *Voir* Nouvelle–Écosse
Excédent, gestion comptable, M–438 (Nystrom)
Minibudget (le 18 octobre 2000)
Affaires émanant du gouvernement nº 13
Réglementaire. *Voir* Frais réglementaires

Budget 1997, Loi d'exécution
C–24
Voies et moyens nº 3
C–32
Voies et moyens nº 10

Budget 1998, Loi d'exécution
C–24
Voies et moyens nº 3
C–32
Voies et moyens nº 10

Budget 1999, Loi d'exécution
C–24
Voies et moyens nº 3
C–25
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 4
C–32
Voies et moyens nº 10

Budget 2000 (le 28 février 2000)
Exposé de la politique budgétaire du gouvernement
Mise à jour dite le «minibudget» du 18 octobre 2000
Affaires émanant du gouvernement nº 13
Voies et moyens nº 5
Mise en oeuvre
C–32
Voies et moyens nº 10

Budget 2000, Loi d'exécution
C–32
Voies et moyens nº 10

Budget des dépenses 1999–2000, supplémentaire (A)
C–21
Subsides nº 3

Budget des dépenses 1999–2000, supplémentaire (B)
C–29
Subsides nº 6
Autres affaires nº 4

Budget des dépenses 2000–2001, principal
C–42
Subsides nº 5
Crédits provisoires
C–30
Subsides nº 7
Autres affaires nº 4
Subsides nº 5

Budget des dépenses 2000–2001, principal—*Suite*
Voir aussi Comptes publics, Comité permanent—Rapports—8e; Finances, Comité permanent—Rapports—3e; Industrie, Comité permanent—Rappport—5e; Pêches et des océans, Comité permanent—Rapports—5e; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—30e *et* 32e

Budget réglementaire. *Voir* Frais réglementaires

Bulgarie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Bulte, Sarmite (Lib.—Parkdale—High Park; secrétaire parlementaire du ministre du Patrimoine canadien à compter du 1er septembre 2000)
Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse, C–230
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Carroll remplace Bulte

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports. *Voir* Transport routier

Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, Loi
C–228 (Morrison)

Bureau de l'enquêteur correctionnel
Subordination au Parlement, M–228 (Venne)

Bureau de protection du contribuable
C–411 (Kenney)

Bureau d'information du Canada
Gouvernement, contrats lucratifs, octroi à des proches du parti ministériel pour la recherche et l'analyse de renseignements sur des citoyens, fermeture du bureau démandée
Subsides nº 8

Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde
Statut, révision et visas, traitement, M–291 (Robinson)

Bureau du surintendant des institutions financières, Loi (sur le)
C–38

Bureau national d'enregistrement des armes à feu
Abolition, M–243 (Muise)

C

Cabinet
Renseignements confidentiels, accès, C–489 (Breitkreuz, G.)

Câblodistribution
Chaînes
Optionnelles, réglementation, CRTC, habilitation, M–285 (Robinson)
Service de base, réglementation, CRTC, retrait, C–307 (White, T.)

Caccia, l'hon. Charles L. (Lib.—Davenport)
Aliments génétiquement modifiés, C–500
Aquaculture, M–146
Eaux, M–144
Espèces en péril, C–300
Libération conditionnelle, M–95
Parc national de Stoltmann, C–236
Produits ou substances génétiquement modifiés, M–66
Questions écrites, Q–25, Q–48, Q–51
Société pour l'expansion des exportations, C–421
Transports, M–145

Cadman, Chuck (Réf.—Surrey–Nord; AC—Surrey–Nord à compter du 27 mars 2000)
Enfants, C–427
Jeunes contrevenants, C–297
Libération conditionnelle, C–328
Peines conditionnelles, M–249
Peines minimales, C–426

Caféine
Présence, quantité, emballage des aliments, mention, M–443 (Wasylycia–Leis)

Calder, Murray (Lib.—Dufferin—Peel—Wellington—Grey)
Cheval de race canadienne, C–390
Pensions du Canada, régime, M–418
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Calder remplace Szabo
Recensements, C–484

Cameco
Capital–actions, propriété étrangère
C–39

Camionnage. *Voir* Transport routier

Canada – Loi sur le nouveau Canada
M–317 (Manning)

Canadien International, tranporteur aérien. *Voir plutôt* Lignes aériennes Canadien International Ltée

Canadiens d'origine ukrainienne
Internement, M–199 (Wasylycia–Leis)

Cancer du sein
Recherche, financement, M–329 (St–Julien)

Cannabis. *Voir plutôt* Marijuana

Cap–Breton. *Voir* Charbonnages; Dépollution—Mares de goudron; Société de développement du Cap–Breton

Capacité de conduite affaiblie. *Voir plutôt* Conduite automobile avec facultés affaiblies

Capital. *Voir* Impôt sur le revenu; Sociétés à capital de risque de travailleurs

Capital–actions. *Voir* Air Canada; Cameco; Eldorado Nucléaire Limitée; Impôt sur le revenu—Actions; Petre–Canada

Capitale fédérale
Appellation désignant Ottawa, C–346 (de Savoye)

Capitale nationale, Loi (sur la)
C–36
C–346 (de Savoye)

Carburants
Prix de base – sans taxes –, le litre d'essence et de diesel, affichage
C–476 (St–Julien)
M–369 (St–Julien)
Prix, ombudsman, enquêteur
C–482 (Harb)
Taxe d'accise, réduction
Transport aérien, M–357 (St–Julien)
Transport ferroviaire, M–355 (St–Julien)
Transports, distribution et livraison, M–353 (St–Julien)
Taxe de vente provinciale, transport ferroviaire, M–356 (St–Julien)
Taxes
Subsides nº 9
Voir aussi sous le titre susmentionné Prix de base

Carburants—*Suite*
Voir aussi Stations–service—Pompes

Cardiopathie congénitale. *Voir* Journée du coeur

Cardston, Alb. *Voir* Bande des Indiens du sang

Carroll, Aileen (Lib.—Barrie—Simcoe—Bradford)
Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse, C–230
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Carroll remplace Bulte

Cartagène, protocole. *Voir* Biodiversité—Biosécurité

Cartes de crédit. *Voir* Crédit financier—Créances

Casey, Bill (PC—Cumberland—Colchester)
Navigation aérienne civile, C–494
Questions écrites, Q–60; Q–119
Routes et autoroutes, M–102
Stella Challenger, navire, P–41

Casier judiciaire
C–7

Casier judiciaire, Loi
C–7
Autres affaires nº 5

Casson, Rick (Réf.—Lethbridge; AC—Lethbridge à compter du 27 mars 2000)
Bande des Indiens du sang, P–22
Pornographie juvénile, C–321
Questions écrites, Q–56
Revenu agricole, P–20, P–21

Catastrophes ou désastres
Intervention civile. *Voir plutôt* Protection civile
Voir aussi Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985; Revenu agricole—Aide; Urgence, centres d'intervention rapide internationaux—Mise en place

Cent, retrait. *Voir* Monnaie—Pièce d'un cent

Centre canadien des armes à feu – ministère de la Justice
Documents budgétaires, P–40 (Breitkreuz, G.),

Centre d'alerte. *Voir* Conflits politico–militaires—Prévention

Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada
C–22

Céréales, transport. *Voir plutôt* Transport céréalier

Cétacés (baleines, dauphins et marsouins)
Pêches, moratoire, M–447 (Davies)

Chaires de recherche. *Voir plutôt* Recherche, chaires

Chalutiers. *Voir* Pêches

Chamberlain, Brenda (Lib.—Guelph—Wellington)
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–452
Drapeau national, C–451

Chambre des communes
Ajournement
Autres affaires nº 4
Comités de la Chambre
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 7
Autres affaires nº 13
Séances et travaux
Affaires émanant du gouvernement nº 8

Chambre des communes—*Suite*
Séances et travaux—*Suite*
Autres affaires nº 4
Heures de séance
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 4
Travaux – ordre relatif aux délibérations. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Séances et travaux
Voir aussi Greffier de la Chambre; Règlement de la Chambre

Champlain, Samuel (de). *Voir* Journée Samuel de Champlain

Chandigarh, Inde. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

Changement climatique (effet de serre)
Gaz, émissions, réduction, engagements internationaux, respect, M–236 (Laliberte)
Public, sensibilisation, M–346 (St–Julien)
Solutions, recherche, financement
C–46

Chanvre indien. *Voir plutôt* Marijuana

Charbonnages
Cap–Breton, exploitation, gouvernement fédéral, retrait
C–11
Autres affaires nº 4
M–275 (Mancini)

Charte canadienne des droits et libertés
Clause dérogatoire, recours. *Voir* Crime organisé—Appartenance
M–65 (Pankiw)

Charte des droits des contribuables
C–411 (Kenney)

Chatters, Dave (Réf.—Athabasca; AC—Athabasca à compter du 27 mars 2000)
Énergie nucléaire, C–403

Chauffage, dépenses, allocation. *Voir* Impôt sur le revenu

Chemins de fer, compagnies
Transport du grain, tarification
C–34
Voir aussi Transport ferroviaire

Cheval de race canadienne
Cheval national du Canada, reconnaissance, C–390 (Calder)

Chiens. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Chine
Falungong, adeptes, persécution, droits de la personne, M–365 (Benoit)
Voir aussi Taïwan—Participation; Taïwan et Chine, réunification, négociations; Tibet—Autodétermination

Chinois. *Voir* Indonésie

Chômage. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux—Bureaux

Chrétien, Jean–Guy (BQ—Frontenac—Mégantic)
Assurance–emploi, régime, C–275
Questions écrites, Q–59, Q–79, Q–97

Cigarettes. *Voir* Tabac et cigarettes

Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie
Lieu historique national, désignation, M–16 (Goldring)

Circonscriptions électorales fédérales
Nom, changement
C–317 (Tremblay, Stéphan)
C–397 (Harvey)
C–445 (Tremblay, Suzanne)
Autres affaires nº 4
C–449 (Goldring)
C–455 (Marceau)
C–456 (Desrochers)
C–473 (Kilger)
Voir aussi Cris de la Baie James; Députés—Bureaux; Inuit du Nunavik; Ressources humaines, développement, ministère—Subventions

Circonscriptions électorales, limites, révision, Loi (sur la – des – des)
C–2
Autres affaires nº 4

CISR. *Voir* Commission de l'immigration et du statut de réfugié

Citoyenneté canadienne
C–16

Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent
Séance d'organisation, autres affaires nº 7

Civils. *Voir* Anciens combattants; Prestations de guerre pour les civils, Loi

Clark, le très hon. Joe (PC—Kings—Hants; élection partielle du 11 septembre 2000)
Frais réglementaires, M–436
Impôt sur le revenu
M–210
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
M–437

Clause dérogatoire. *Voir* Crime organisé—Appartenance

Clauses dites «orphelin». *Voir* Conventions collectives—Disposition prohibée

Climat. *Voir* Changement climatique

Code canadien du travail
C–32
Voies et moyens nº 10
C–212 (Guay)
C–283 (Morrison)
C–424 (Fournier)
C–436 (Pankiw)
C–498 (Guay)
C–499 (Guay)
M–158 (Nystrom)
M–170 (Johnston)
M–172 (Johnston)
M–394 (Dockrill)
Modifications matérielles (partie I du Code)
C–12
Santé et sécurité (partie II du Code)
C–12

Code criminel
C–3
C–17
C–18
Autres affaires nº 4
C–36

Code criminel—*Suite*
C–202 (McTeague)
Autres affaires nº 5
C–207 (Vellacott)
C–209 (Hanger)
C–219 (Obhrai)
C–234 (Thompson, M.)
C–241 (MacKay)
C–242 (MacKay)
C–243 (Thompson, M.)
C–244 (Strahl)
Autres affaires nº 7
C–245 (Szabo)
C–247 (Guarnieri)
Autres affaires nº 5
Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
C–250 (Thompson, M.)
C–251 (Thompson, M.)
C–254 (Thompson, M.)
C–255 (Thompson, M.)
C–262 (MacKay)
C–263 (Robinson)
C–265 (Martin, K.)
C–270 (Pankiw)
C–273 (Davies)
C–288 (Lowther)
C–291 (Lowther)
C–302 (Hill, J.)
C–303 (Hill, J.)
C–305 (White, T.)
C–314 (Gouk)
C–320 (Wappel)
C–321 (Casson)
C–332 (Reynolds)
C–334 (Reynolds)
C–335 (Reynolds)
C–347 (Harris)
C–348 (Harb)
C–365 (Harb)
C–401 (Hanger)
C–406 (Forseth)
C–407 (Forseth)
C–408 (Forseth)
C–415 (Jennings)
C–422 (Vellacott)
Autres affaires nº 10
C–426 (Cadman)
C–427 (Cadman)
C–433 (Benoit)
C–441 (Pankiw)
C–443 (Sauvageau)
C–444 (Nunziata)
C–447 (Guimond)
C–453 (MacKay)
C–454 (Gilmour)
C–462 (Herron)
C–472 (McTeague)
C–480 (Harb)
C–503 (Bonin)
C–505 (MacKay)
M–69 (Szabo)
M–77 (MacKay)
M–79 (MacKay)
Autres affaires nº 6
M–88 (MacKay)
M–89 (MacKay)

Code criminel—*Suite*
M–95 (Caccia)
M–147 (Hart)
M–181 (Breitkreuz, G.)
M–249 (Cadman)
M–254 (Pankiw)
M–255 (Hart)
M–260 (Riis)
M–278 (Robinson)
M–341 (Vellacott)
M–363 (Robinson)
S–10
Autres affaires nº 4

Code de conduite des députés et des sénateurs. *Voir plutôt* Code de déontologie parlementaire

Code de déontologie parlementaire
C–226 (Earle)
M–83 (MacKay)

Coeur. *Voir* Journée du coeur

Collèges
C–24
Voies et moyens nº 3

Colombie–Britannique. *Voir* Drainage des basses terres; Océans—Zones; Ports—Côte ouest; Radiodiffusion—Télévision multilingue; Routes et autoroutes; Torpilles—Essai; Transports en commun—Fraser, fleuve; Vancouver, C.–B., port

Comité législatif sur le projet de loi C–20. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—16e; Québec, sécession, référendum

Comité mixte permanent d'examen de la réglementation. *Voir plutôt* Réglementation, examen, Comité mixte permanent

Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants. *Voir* plutôt Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Comité permanent de la défense nationale et des anciens combattants. *Voir* plutôt Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent

Comité permanent de la justice et des droits de la personne. *Voir plutôt* Justice et des droits de la personne, Comité permanent

Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre. *Voir plutôt* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent

Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire. *Voir plutôt* Agriculture et de l'agroalimentaire, Comité permanent

Comité permanent des affaires autochtones et du développement du Grand Nord. *Voir plutôt* Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent

Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international. *Voir* plutôt Affaires étrangères et du commerce international, Comité permanent

Comité permanent des finances. *Voir plutôt* Finances, Comité permanent

Comité permanent des pêches et des océans. *Voir plutôt* Pêches et des océans, Comité permanent

Comité permanent des transports. *Voir plutôt* Transports, Comité permanent

Comité permanent du développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent

Comité spécial. *Voir* Économie, mondialisation

Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC)
Établissement
C–33

Comités de la Chambre
Adoption d'un rapport de comité, motion, étude différée
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 7
Autres affaires nº 13
Télédiffusion des délibérations, autres affaires nº 2

Comités permanents
Rapport, divulgation prématuré, question de privilège
Autres affaires nº 13
Secrétaires parlementaires, participation, M–35 (Martin, K.)

Commerce
Biens et services, échanges. *Voir plutôt* Troc, réseau
Franchises, achat, protection contre les renseignements erronnés fournis par les franchiseurs, C–447 (Guimond)
Voir aussi Maisons de commerce d'exportation; Manifestations—Visant; Revenu agricole—Faiblesse

Commerce électronique
C–6

Commerce international
Agriculture, entreprises commerciales d'État – sociétés d'État –, et la gestion de l'offre, OMC, plaintes, ministres responsables de l'agriculture et du commerce international et homologues américains, communications, P–4 (Borotik)
Politique
Démocratie canadienne et questions connexes, impacts
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Révision et traités, impacts, analyse, M–206 (Brison)
Subventions et mesures compensatoires, conformité à l'Accord de l'OMC
Voies et moyens nº 9
Voir aussi Automobile, industrie; Postes–frontières canado–américains—Files d'attente

Commercialisation
Abonnement par défaut, C–276 (Gallaway)
Autres affaires nº 5

Commissaire à la pauvreté
C–203 (Gagnon)
Autres affaires nº 5

Commissaire à la protection de la vie privée
Phillips, Bruce, nomination, renouvellement
Autres affaires nº 9
Radwanski, George, nomination, approbation par la Chambre
Affaires émanant du gouvernement nº 12
Voir aussi Renseignements personnels, protection

Commissaire aux langues officielles. *Voir* Langues officielles—Députés

Commission canadienne du blé
Information, accès, droit, assujettissement
C–329 (Bailey)
C–418 (Borotsik)
M–56 (Borotsik)
Sondages d'opinion
P–27 (Breitkreuz, G.)

Commission canadienne du tourisme
C–5

Commission de l'immigration et du statut de réfugié (CISR)
C–31

Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray. *Voir* Sécurité au travail—Cadres

Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada (Krever). *Voir* Sang contaminé—Personnes infectées

Commission royale sur les peuples autochtones. *Voir* Autochtones—Pensionnats

Commission sur les prix de l'énergie
C–488 (Solomon)

Communauté circumpolaire internationale
Participation, 55e parallèle, frontière, M–237 (Laliberte)

Communautés
Bonheur sociétal, indice. *Voir plutôt* Bien–être sociétal canadien—Indicateurs
Voir aussi Développement économique—Régions, banques, réinvestissement communautaire; Journée nationale d'action communautaire; Impôt sur le revenu

Compagnies. *Voir* Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi

Compagnies d'assurance, démutualisation. *Voir* Impôt sur le revenu

Compagnies d'assurance, Loi (sur les)
C–355 (Harb)

Compte de stabilisation du revenu net (CSRN). *Voir* Revenu agricole

Comptes publics, Comité permanent
Autorisation de voyager
Autres affaires nº 7
Rapports
1er –, adoption
Autres affaires nº 7
8e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Finances, certains crédits
Subsides nº 5
Réunion, tenue, télédiffusion des délibérations et désignation d'un président de séance, autorisation spécifique à cette réunion particulière
Autres affaires nº 7

Concours. *Voir* Loteries et jeux

Concurrence
Abus de position dominante, C–402 (McTeague)
Autres affaires nº 10
Acquéreurs de produits de fournisseurs intégrés en concurrence sur le marché de détail, protection, C–201 (McTeague)
Autres affaires nº 5

Concurrence—*Suite*
Activités anti–concurrentielles, entreprises et consommateurs, protection
C–472 (McTeague)
C–26
Fusionnement d'entreprises et l'invocation de l'efficience comme moyen de défense
C–509 (McTeague)
Organismes antitrust, entraide internationale
C–471 (Jennings)
Victimes d'infractions criminelles aux termes de la partie VI de la Loi sur la concurrence, recours collectif, possibilité, M–157 (Nystrom)
Voir aussi Tribunal de la concurrence

Concurrence, Loi (sur la)
C–26
C–201 (McTeague)
Autres affaires nº 5
C–276 (Gallaway)
Autres affaires nº 5
C–349 (Harb)
C–402 (McTeague)
Autres affaires nº 10
C–438 (Torsney)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman
C–458 (Bernier, G.)
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)
C–509 (McTeague)
M–157 (Nystrom)
M–339 (St–Julien)

Condominiums. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Condos. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Conduite automobile
Examens de passage, reprise obligatoire à tous les cinq ans, M–6 (Stoffer)
Fuite, infraction, C–202 (McTeague)
Autres affaires nº 5

Conduite automobile avec facultés affaiblies
Causant la mort et autres matières
C–18
Autres affaires nº 4
Causant la mort ou des blessures, C–262 (MacKay)

Conférences. *Voir* Affaires internationales

Confiseries
Bonbons à l'apparence de jouets, emballage, étiquette de mise en garde, M–10 (Stoffer)

Conflits de travail. *Voir* Ports—Côte ouest; Transport maritime—Traverse

Conflits militaires. *Voir* Conflits politico–militaires

Conflits politico–militaires
Prévention, centres d'alerte rapide, mise en place
M–297 (Martin, K.)
M–372 (Martin, K.)

Congés d'emploi
Annuels payés par l'employeur, M–158 (Nystrom)
Enfants malades en phase terminale, parents, congé d'emploi, M–405 (Dockrill)
Parents
Âgés, soins, proches, congé d'emploi, M–400 (Dockrill)

Congés d'emploi—*Suite*
Parents—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné Enfants
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Personne

Congés parentaux
C–32
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Parentales

Conjoints
Au foyer, salaire. *Voir plutôt* Parents—Mères et pères
De fait homosexuels, avantages et obligations
C–23
De sexe opposé ou de même sexe, avantages et obligations
C–23
Relations domestiques enregistrées, régime, M–307 (McClelland)
Voir aussi Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Anciens combattants—Pensions, prestations; Justice pénale—Témoins, protection

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC)
Dépenses de fonctionnement et frais réglementaires, état, P–8 (Lowther)
Nominations, démocratisation, M–141 (Lowther)
Voir aussi Audiomessagerie—Abordable; Câblodistribution—Chaînes; Radiodiffusion—Télévision multilingue, service

Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches médicales (CRM). *Voir* Recherche, chaires—Information

Conseil de recherches médicales, Loi
Abrogation, C–13

Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique
S–14
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4
Voir aussi Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanant—Rapports—18e

Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique, Loi constituant en personne morale
S–14
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4

Conseil des ministres
Renseignements confidentiels, accès, C–489 (Breitkreuz, G.)

Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés. *Voir* Médicaments—Prix, baisse

Conseil privé. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—32e

Conseiller législatif, travail, confidentialité. *Voir* Président—Censure, motion de non–confiance; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Mandat *et* Rapports—34e

Consommateurs
Protection relative aux dispensateurs de services financiers
C–38
Solvabilité, remarques, communication à des tiers, protocole, C–393 (Harb)
Voir aussi Concurrence—Activités anti–concurrentielles

Constitution du Canada
M–289 (Robinson)
Voir aussi Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision—Annulation; Loi sur le nouveau Canada; Unité canadienne—Fédération

Construction navale
C–213 (Dubé, A.)
Autres affaires nº 4
Comité, étude, M–71 (Herron)

Contamination. *Voir* Eaux territoriales canadiennes

Contenants de boisson. *Voir* plutôt Boisson, contenants

Contraventions, Loi (sur les)
C–3
C–241 (MacKay)
C–266 (Martin, K.)

Contrevenants
Remise en liberté. *Voir plutôt* Libération conditionnelle
Voir aussi Jeunes contrevenants

Contribuables
Migrants. *Voir* Impôt sur le revenu
Voir aussi Bureau de protection du contribuable; Charte des droits des contribuables;

Contribuables, droits
C–411 (Kenney)

Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi (sur la)
C–371 (Harb)

Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi (sur la)
Affaires émanant du gouvernement nº 11
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 15

Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant.
Voir Droits de l'enfant; Législation fédérale

Conventions collectives
Disposition prohibée (discrimination envers les arrivants sur le marché du travail – clauses dites «orphelin»)
C–212 (Guay)
C–499 (Guay)

Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
Algérie
S–3
Bulgarie
S–3
Japon
S–3
Jordanie
S–3
Kirghizistan
S–3
Liban
S–3
Luxembourg
S–3
Ouzbékistan
S–3
Portugal
S–3
S–3
Autres affaires nº 4

Conventions internationales. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi; Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant; Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Coopératives. *Voir* Associations coopératives du Canada, Loi;

Coopératives d'habitation. *Voir plutôt* Logements—Coopératifs

Copropriétés résidentielles
C–24
Voies et moyens nº 3
Vices de construction, TPS, abolition, intérêts hypothécaires, frais, déduction et REER, utilisation pour réparation, M–294 (Martin, K.)

COSEPAC. *Voir* Comité sur la situation des espèces en péril au Canada

Côte ouest. *Voir* Ports

Counseling. *Voir* Violence familiale

Couples de sexe opposé ou de même sexe
Avantages et obligations
C–23

Cour canadienne de l'impôt
Service administratif
C–40

Cour canadienne de l'impôt, Loi (sur la)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–40

Cour d'appel de la cour martiale
Service administratif
C–40

Cour d'appel fédérale
Service administratif
C–40

Cour fédérale
Service administratif
C–40

Cour fédérale, Loi (sur la)
C–40

Cour martiale. *Voir* Cour d'appel de la cour martiale

Cour pénale internationale
Statut de Rome, mise en oeuvre
C–19

Cour suprême du Canada. *Voir* Juges à la cour suprême du Canada

Cour suprême, Loi (sur la)
C–2
Autres affaires nº 4
C–285 (Solberg)

Courtiers en valeurs mobilières. *Voir* Partis politiques—Banques

Créances irrécouvrables. *Voir* Crédit financier

Créanciers. *Voir* Arrangements avec les créanciers des compagnies, Loi

Crédit financier
Accès. *Voir* Développement économique—Micro–crédit

Crédit financier—*Suite*
C–24
Voies et moyens nº 3
Créances irrécouvrables de compagnies de cartes de crédit
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Développement économique—Micro–crédit

Crédit financier, ombudsman
Poste, création, C–343 (Nystrom)

Crédits
1999–2000
C–21
Subsides nº 3
C–29
Subsides nº 6
2000–2001
C–42
Subsides nº 5

Crédits provisoires
2000–2001
C–30
Subsides nº 7

Crête, Paul (BQ—Kamouraska—Rivière–du–Loup—Témiscouata—Les Basques)
Assurance–emploi, régime
C–271, C–272, C–323, C–324, C–404, C–405
M–192, M–194, M–343
Impôt sur le revenu, C–211
Monnaie, M–193
Politique maritime, M–195
Sénat, M–191

Crime économique. *Voir* Députés—Avantage financier

Crime organisé
Appartenance à une organisation désignée de ce type, criminalisation, projet de loi, présentation et clause dérogatoire, recours, M–428 (Gauthier)
Autres affaires nº 16
Autres affaires nº 4
Justice et des droits de la personne, Comité permanent, étude
Subsides nº 2
Autres affaires nº 2
Voir aussi Sous–comité sur le crime organisé

Crime, stratégie nationale de prévention
Portée, M–440 (Stinson)

Crime, victimes, droits. *Voir* Victimes d'actes criminels—Déclaration

Crimes
Infractions commises à l'étranger, C–320 (Wappel)
Sociétés—Responsabilité criminelle
Victimes. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels
Voir aussi Enfants—Recrutement à des fins criminelles

Crimes contre l'humanité
C–19
Milosevic, Slobodan, président de la Serbie, inculpation, M–33 (Martin, K.)
Reconnaissance, exposition au Musée canadien des civilisations, C–224 (Assadourian)
Suharto, Haji Mohamed, ex–président indonésien, inculpation, M–34 (Martin, K.)

Crimes de guerre
C–19

Crimes sexuels
Délinquants, registre national, M–87 (MacKay)
Ordonnances d'interdiction, n'être seul en présence de personnes de moins de quatorze ans, C–242 (MacKay)
Voir aussi Peines consécutives

Crimes violents. *Voir* Peines d'emprisonnement—À perpétuité

Criminalité. *Voir* Ports

Criminalité, produits
Confiscation, immigration clandestine, réseaux, bénéfices, C–406 (Forseth)
Recyclage financier
C–22

Cris de la Baie James – Québec
Circonscription électorale fédérale, création, M–51 (St–Julien)
Voir aussi Revendications territoriales autochotones

Cris de la nation de Norway House
Accord conclu avec la nation crie de Norway House sur le règlement de questions liées à la submersion de terres et concernant la création de réserves au Manitoba, C–14
Autre affaires nº 5

Cris et les Naskapis du Québec, Loi (sur les)
C–348 (Harb)

CRM (Conseil de recherches médicales). *Voir* Recherche, chaires—Information

CRSH (Conseil de recherches en sciences humaines). *Voir* Recherche, chaires—Information

CRSNG (Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie. *Voir* Recherche, chaires—Information

CRTC. *Voir* Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

CSRN. *Voir* Compte de stabilisation du revenu net

Cummins, John (Réf.—Delta—South Richmond; AC—Delta—South Richmond à compter du 27 mars 2000)
Questions écrites, Q–28, Q–29, Q–32, Q–111, Q–112

D

DAS, recouvrement. *Voir plutôt* Sécurité sociale—Déductions à la source

Dates
Représentation numérique
C–464 (Epp)
C–495 (Adams)

Dauphins. *Voir* Cétacés

Davies, Libby (NPD—Vancouver–Est)
Aéroports, M–427
Agents de la sécurité publique, M–110
Audiomessagerie, M–361
Baleines, M–426
Cétacés, M–447
Discrimination, M–107
Enfants
C–273
M–103
Indonésie, M–116
Journée nationale d'action communautaire, M–122
Logements, M–104, M–119, M–120, M–121, M–123

Davies, Libby—*Suite*
Main–d'oeuvre enfantine, M–108
Marchés publics, M–451
Pension de vieillesse, M–453
Prêts étudiants, C–274
Questions écrites, Q–74
Routes et autoroutes, M–117, M–118
Sécurité au travail, M–109
Sécurité sociale, M–106
Services financiers, M–111, M–112, M–113, M–114, M–115
Toxicomanes, M–105

de Savoye, Pierre (BQ—Portneuf)
Capitale fédérale, C–346
Droit d'auteur, C–485

Débat d'urgence
Autres affaires nº 16
Autres affaires nº 4
Voir aussi Crime organisé

Débat légal
Autres affaires nº 15
Voir aussi Oiseaux migrateurs—Convention

Débat spécial
Autres affaires nº 12
Voir aussi Président—Censure, motion de non–confiance

Décès, actifs de personnes décédées, constatation. *Voir* Impôt sur le revenu—Personnes décédées

Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U.
Évaluation environnementale, M–390 (Blaikie)

Déchets nucléaires
Entreposage, M–306 (St–Julien)

Déclaration canadienne des droits. *Voir* Droits, déclaration canadienne, Loi

Déclarations financières. *Voir* Centre d'analyse des transactions et déclarations financières du Canada

Décorations militaires. *Voir plutôt* Militaires—Décorations

Défense. *Voir* OTAN

Défense, équipement et armement
Exportations de marchandises militaires, contrôle
S–25

Défense, Loi sur la production (de)
S–25

Défense nationale
Escadron de voltige aérienne. *Voir plutôt* Snowbirds
Non–déploiement de personnes de moins de dix–huit ans sur des théâtres d'hostilités
S–18
Autres affaires nº 4

Défense nationale et des anciens combattants, Comité permanent
Habilité à voyager
Autres affaires nº 7
Rapport – 1er –, adoption
Autres affaires nº 7

Défense nationale, Loi (sur la)
C–36
C–298 (Mark)
C–322 (Martin, K.)
S–10
Autres affaires nº 4

Défense nationale, Loi (sur la)—*Suite*
S–18
Autres affaires nº 4

Défense, production
S–25

Défense stratégique. *Voir* Initiative de défense stratégique

Déficience mentale ou physique. *Voir* Impôt sur le revenu; Personnes handicapées

Déficience physique. *Voir* Impôt sur le revenu

Déficit budgétaire. *Voir plutôt* Budget—Déficit

Délibérations de la Chambre – ordres relatifs (aux)
Autres affaires nº 4

Délinquants autochtones. *Voir* Peines d'emprisonnement

Délinquants dangereux
Assignation de la cote de sécurité, juges, pouvoir, C–503 (Bonin)
Désignation, C–243 (Thompson, M.)

Délinquants sexuels. *Voir* Crimes sexuels

Délinquants, tranfèrement, Loi (sur le – des)
C–3
C–316 (Peric)

Délit d'initié. *Voir* Députés—Avantage financier

Démarcheurs. *Voir* Lobbyistes – démarcheurs

Démocratie canadienne. *Voir* Commerce international—Politique

Dénonciateurs
Employés de la fonction publique – fonctionnaires –, protection
C–239 (Martin, Pat)
C–508 (Grewal)

Déontologie parlementaire. *Voir* Code de déontologie parlementaire

Dépenses électorales
Remboursement par l'État
Abolition, C–279 (White, T.)
Femmes, candidates élues d'un parti, proportion, critère, C–290 (St–Hilaire)
Travailleurs de campagne, paiement provisoire avec des fonds publics, pratique (*cf. Ottawa Sun,* édition des 2 et 5 août 1998), Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent, examen, demande, M–124 (White, R.)

Dépollution
Fabricants de produits potentiellement polluants, financement, M–272 (Mancini)
Mares de goudron de Sydney, secteur du ruisseau Muggah au Cap–Breton, N.–É., M–270 (Mancini)

Députés
Affiliation politique, changement, nouvelle élection, obligation
C–450 (Stoffer)
M–293 (Benoit)
Avantage financier dû à des renseignements privilégiés sur une entreprise publique ou privée, délit d'initié, interdiction, M–396 (Dockrill)
Bureaux de certaines circonscriptions, budget d'opération, M–55 (St–Julien)
Départ, indemnité
C–37
Désignation par son nom
Autres affaires nº 8

Députés—*Suite*
Élection
C–2
Autres affaires nº 4
Voir aussi sous le titre susmentionné Affiliation
Envois collectifs, règles, révision, M–12 (Goldring)
Retraite, indemnités
C–37
Révocation, C–269 (White, T.)
Serment d'allégeance, énoncé, M–261 (Hardy)
Voir aussi Birmanie; Code de déontologie parlementaire; Indemnités des parlementaires; Langues officielles; Toronto, Ont.—Ville phare; Zana, Leyla

Désastres. *Voir* Catastrophes ou désastres

Désignation d'un député par son nom
Autres affaires nº 8
Voir aussi Abbott, Jim; Tremblay, Suzanne

Desjarlais, Bev (NPD—Churchill)
Autochtones, M–430
Jour de Stanley Knowles, M–211
Pensions du Canada, régime, M–431

Desrochers, Odina (BQ—Lotbinière; BQ—Lotbinière–L'Érable)
Circonscriptions électorales fédérales, C–456

Détenus
Poursuites contre l'État, impossibilité, C–208 (Hanger)

Dette. *Voir* Endettement; Impôt sur le revenu

Dette, compte de service et de réduction, Loi (sur le – de la)
C–306 (White, T.)

Dette publique
Réduction, M–319 (St–Julien)

Deuxième guerre mondiale. *Voir plutôt* Guerre mondiale de 1939–1945

Développement des ressources humaines et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent

Développement des ressources humaines, ministère. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement, ministère

Développement des ressources humaines, ministère, Loi. *Voir plutôt* Ressources humaines, développement, ministère, Loi

Développement durable
Appui technologique, financement, fondation, création
C–46
Voir aussi Société pour l'expansion des exportations; Transports—Politique

Développement économique
Micro–crédit, accès, organismes de soutien, banques, aide, M–416 (Ménard)
Régions, banques, réinvestissement communautaire
C–478 (Ménard)
M–46 (St–Julien)
M–148 (Nystrom)

Déversements d'eau contaminée. *Voir* Eaux territoriales canadiennes—Contamination

Devises. *Voir* Impôt sur le revenu—Dette—En devises faibles

Dieppe, débarquement. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août

Diesel. *Voir* Carburants—Prix de base

Diplômés. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants

Directeur général des élections du Canada. *Voir* Autochtones—Élections

Discours du Trône
Adresse en réponse
Autres affaires nº 3

Discrimination
Condition sociale, motif prohibé, M–107 (Davies)
Voir aussi Boxe—Sikhs; Conventions collectives—Disposition prohibée; Législation fédérale—Personnes âgées

Divorce
Consultation matrimoniale préalable, C–235 (Szabo)
Enfants
À charge, exclusion aux fins d'ordonnance alimentaire, C–281 (Gallaway)
Garde partagée, C–304 (Hill, J.)

Divorce, Loi (sur le)
C–235 (Szabo)
C–281 (Gallaway)
C–304 (Hill, J.)
C–367 (Harb)
C–378 (Harb)
Modification, suite aux recommandations du Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite des enfants, omission, M–421 (Strahl)

Dockrill, Michelle (NPD—Bras d'Or—Cape Breton)
Accord multilatéral sur l'investissement, M–402
Congés d'emploi, M–400, M–405
Députés, M–396
Eau potable, M–399
Emplois, création, M–398
Enfants, M–408
Familles, M–409
Femmes, M–406
Fonction publique, M–397
Garderies, M–411
Impôt sur le revenu, M–401
Jeunes, M–407
Journée internationale de la femme, M–394
Journée nationale des personnes âgées, M–395
Journée nationale du tartan, M–403
Pension de vieillesse, M–414
Pensions du Canada, régime, M–412
Personnes handicapées, M–410
Questions écrites, Q–57, Q–67, Q–78
Supplément de revenu garanti, M–415
Transport ferroviaire, M–413
Transports, M–413
Violence familiale, M–404

Documents électroniques
C–6

Documents gouvernementaux
Accès, C–206 (Bryden)
Autres affaires nº 10

Domicile. *Voir* Soins à domicile, services

Domicile, invasion ou violation
Peine, détermination, circonstance aggravante
C–36
Voir aussi Peines minimales—Maison d'habitation; Violation de domicile

Dons. *Voir* Impôt sur le revenu

Dons à l'État
C–306 (White, T.)

Douanes
Fonctionnaire, entrave
Voies et moyens nº 8
Voir aussi Agence des douanes et du revenu du Canada

Douanes, Loi (sur les)
C–24
Voies et moyens nº 3
Voies et moyens nº 8

Douanes, tarif
C–24
Voies et moyens nº 3
Voies et moyens nº 8

Doyle, Norman (PC—St. John's–Est)
Assurance–emploi, régime, M–226
Eau, M–253
Questions écrites, Q–99
Santé, services, M–378

Drainage des basses terres
Colombie–Britannique, M–244 (McNally)

Drapeau canadien. *Voir plutôt* Drapeau national

Drapeau national
Profanation
C–347 (Harris)
M–299 (Power)
Serment d'allégeance, C–451 (Chamberlain)

Drogues
Possession simple, décriminalisation, M–161 (Grewal)
Trafic, prohibition en milieu scolaire, écoles primaires et secondaires
C–454 (Gilmour)
Voir aussi Marijuana

Drogues et autres substances, Loi réglementant (certaines)
C–266 (Martin, K.)
C–454 (Gilmour)

Drogues, stratégie nationale antidrogue
Élaboration, M–126 (White, R.)

Droit à la négociation collective. *Voir* Postiers—Ruraux

Droit à l'alphabétisation
C–384 (Harb)

Droit à l'éducation
C–385 (Harb)

Droit au logement
C–381 (Harb)

Droit d'auteur
Ministre responsable
C–485 (de Savoye)
Reproduction par photocopie d'oeuvres à des fins scolaires, autorisation, C–280 (Mahoney)

Droit d'auteur, Loi
C–280 (Mahoney)
C–485 (de Savoye)

Droit de propriété
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–437 (Breitkreuz, G.)
M–65 (Pankiw)
Voir aussi Réserves indiennes—Occupants

Droit de vote, privation, Loi (sur la – du)
C–2
Autres affaires nº 4

Droit familial. *Voir plutôt* Familles—Législation et droit afférents

Droits de la personne. *Voir* Aide internationale; Chine—Falungong; Indonésie—Chinois; Iran—Bahaïs; Soudan—Front islamique national; Tibet—Autodétermination

Droits de la personne, Loi canadienne (sur les)
C–294 (White, T.)
M–107 (Davies)

Droits de l'enfant
Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, 2e rapport du Canada
M–143 (Lowther)
P–10 (Lowther)
Reconnaissance, C–362 (Harb)

Droits de l'homme et libertés fondamentales, reconnaissance et protection, Loi
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–437 (Breitkreuz, G.)

Droits, déclaration canadienne, Loi (sur la – des)
C–381 (Harb)
C–384 (Harb)
C–385 (Harb)

Droits des patients. *Voir plutôt* Patients, droits

Droits des victimes d'actes criminels. *Voir plutôt* Victimes d'actes criminels

Droits et libertés. *Voir* Charte canadienne des droits et libertés

Dubé, Antoine (BQ—Lévis; BQ—Lévis–et–Chutes–de–la–Chaudière)
Construction navale, C–213

Duncan, John (Réf.—Île de Vancouver–Nord; AC—Île de Vancouver–Nord à compter du 27 mars 2000)
Bijoux, M–449
Eaux territoriales canadiennes, M–388
Questions écrites, Q–33, Q–52, Q–87, Q–105, Q–117

E

Earle, Gordon (NPD—Halifax–Ouest)
Code de déontologie parlementaire, C–226
Femmes, C–507
Pornographie juvénile, C–507
Questions écrites, Q–96
Racisme, C–507

Eau de cale. *Voir* Navires

Eau de lest. *Voir* Navires—Rejet

Eau potable
Accès, M–399 (Dockrill)

Eaux
Bassins hydrographiques affectés, comités consultatifs publics, soutien, M–347 (St–Julien)
Exportation, interdiction
C–249 (Riis)
C–410 (Lincoln)
M–219 (Riis)

Eaux—*Suite*
Exportation, interdiction—*Suite*
M–253 (Doyle)
Politique canadienne de l'eau, élaboration, M–144 (Caccia)
Surveillance, inondations, prévisions et impacts environnementaux négatifs, protection, M–239 (Laliberte)
Voir aussi Milieux aquatiques

Eaux limitrophes
Captage et transfert
C–15

Eaux limitrophes internationales, traité, Loi (du – des)
C–15

Eaux territoriales canadiennes
Contamination par déversements, responsabilité, détermination, M–388 (Duncan)
Voir aussi Pêches; Sécurité maritime

Écoles
Administrations scolaires
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Drogues—Trafic

Écologie. *Voir* Écosystèmes; Transports—Écologiques

Économie
Performance, travail non rémunéré, inclusion, M–45 (St–Julien)

Économie, développement régional. *Voir plutôt* Développement économique—Régions

Économie, exposé et budget, mise à jour (le minibudget du 18 octobre 2000)
Affaires émanant du gouvernement nº 13

Économie, mondialisation
États, capacité à préserver leur cohésion sociale, comité spécial, étude, M–41 (Tremblay, Stéphan)

Économie parallèle
Valeur monétaire et impôts non perçus, estimations, P–9 (Lowther)

Écosystèmes. *Voir* Aquaculture; Impôt sur le revenu—Dons de biens écosensibles *et* Terres écosensibles

Écrivains. *Voir* Impôt sur le revenu—Artistes

Éducation
Âge minimum d'abandon de la fréquentation scolaire, C–364 (Harb)
Financement, normes nationales et frais de scolarité, M–218 (Riis)
Normes nationales
C–382
Voir aussi Financement *sous le titre susmentionné*
Provinces et territoires, systèmes, harmonisation, M–162 (Grewal)
Voir aussi Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Droit à l'éducation; Enfants; Fiscalité; Réfugiés—Besoins éducatifs

Effet de serre. *Voir* Changement climatique

Église morave
Conseil des anciens de la section canadienne
S–14
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4

Eldorado Nucléaire Limitée (devenue la société Cameco)
Capital–actions, propriété étrangère
C–39

Eldorado Nucléaire, Loi sur la réorganisation et l'aliénation (de)
C–39

Élections. *Voir* Autochtones; Dépenses électorales; Députés; Gouvernement, dépenses—Annonces;

Élections fédérales
Âge légal pour voter, 16 ans, C–423 (Riis)
C–2
Autres affaires nº 4
Dépenses. *Voir plutôt* Dépenses électorales
Et référendum, déroulement au même moment et le même jour de scrutin
C–490 (Breitkreuz, G.)
Périodicité, M–454 (Martin, K.)
Personnel électoral, nomination, influence des partis politiques, exclusion, C–278 (White, T.)
Système électoral, représentation proportionnelle
C–344 (Nystrom)
M–155 (Nystrom)

Élections fédérales contestées, Loi (sur les)
C–2
Autres affaires nº 4

Élections, Loi. *Voir plutôt* Loi électorale du Canada

Elgin, Lord, marbres. *Voir plutôt* Marbres d'Elgin

Élizabeth, reine mère. *Voir* Reine Élizabeth, reine mère

Elley, Reed (Réf.—Nanaimo—Cowichan; AC—Nanaimo—Cowichan à compter du 27 mars 2000)
Aliments génétiquement modifiés, C–434
Pedahbun Lodge, P–13
Peine capitale, C–435
Plastique à base de PVC, P–12
Tabac, industrie, M–179

Élus. *Voir* Députés; Impôt sur le revenu—Fonctionnaires; Parlementaires

Émancipation. *Voir* Jour de l'émancipation

Embryon. *Voir* Être humain, définition

Emploi
Candidats, principe du mérite, M–171 (Johnston)
Voir aussi Main–d'oeuvre, formation; Travailleurs âgés

Emploi, cessation ou perte, programme public d'assurance. *Voir plutôt* Assurance–emploi, régime

Emploi, congés. *Voir plutôt* Congés d'emploi

Emploi dans la fonction publique, Loi (sur l')
C–436 (Pankiw)
M–397 (Dockrill)

Emploi, équité
Groupes désignés et objectifs numériques, abolition, C–294 (White, T.)

Emploi, équité, Loi (sur l' – en matière d')
Abrogation, M–64 (Pankiw)
C–294 (White, T.)

Emplois, création
Atlantique, provinces, M–398 (Dockrill)
Mesures, M–327 (St–Julien)
Petites entreprises, Nouvelle–Écosse, M–82 (MacKay)
Voir aussi Ressources humaines, développement, ministère—Subventions et contributions relatives à la création d'emplois

Empreintes génétiques
Analyse à des fins médicolégales
S–10
Autres affaires nº 4
Voir aussi Immigrants

Empreintes génétiques, identification, Loi (sur l' – par les)
C–3
S–10
Autres affaires nº 4

Emprisonnement. *Voir* Peines d'emprisonnement

Endettement. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés

Énergie
Secteur
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Commission sur les prix de l'énergie; Gaz naturel—Distribution; Impôt sur le revenu; Projet énergétique extracôtier Sable

Énergie nucléaire
Activités et sûreté, responsabilités, partage, C–403 (Chatters)
Voir aussi Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi (sur la)

Énergie nucléaire, Loi (sur l')
C–403 (Chatters)

Énergies renouvelables
Acheminement aux régions non desservies, M–238 (Laliberte)

Enfance
Développement de la petite enfance
C–45
Autres affaires nº 4

Enfant, définiton. *Voir* Législation fédérale

Enfant mineur, définition. *Voir* Législation fédérale

Enfants
Adoption, frais. *Voir* Impôt sur le revenu—Enfants—Frais d'adoption
Bon départ, programme national, M–67 (Martin, K.)
Correction, force raisonnable
C–273 (Davies)
M–181 (Breitkreuz, G.)
M–260 (Riis)
M–341 (Vellacott)
Développement de la petite enfance
C–45
Autres affaires nº 4
Éducation et soin, tâches, partage égalitaire entre homme et femme, M–408 (Dockrill)
Enlèvement, C–427 (Cadman)
Garde
Et accès, droits, C–367 (Harb)
Et droit de visite, Comité mixte spécial. *Voir plutôt* Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite
Partagée. *Voir* Divorce—Enfants
Services. *Voir plutôt* Garderies
Programmes de la petite enfance à la jeunesse, évaluation, P–18 (Gagnon)
Recrutement à des fins criminelles et attaque en bande, infraction, C–505 (MacKay)
Soins, politique nationale, M–103 (Davies)

Enfants—*Suite*
Voir aussi Agents fédéraux de l'autorité—Décès; Bourses d'études—Fonds; Congés d'emploi; Divorce; Droits de l'enfant; Fiscalité—Éducation; Garderies; Impôt sur le revenu; Justice pénale; Législation fédérale; Main–d'oeuvre enfantine; Peines minimales; Pornographie juvénile; Prestation fiscale canadienne pour enfants

Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite. *Voir* Divorce, Loi—Modification

Enfants, pauvreté
Élimination
Avant l'an 2000, objectif raté, M–302 (Gagnon)
Plan d'action, mise en place et suivi, M–304 (Gagnon)

Enquêtes. *Voir* Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports; Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray; Hayer, Tara Singh—Assassinat; Immigrants—Empreintes génétiques; Indonésie—Chinois; Justice pénale; Manoeuvres frauduleuses, enquêtes, Loi; Pêches et des océans, ministère—Atlantique; Radiodiffusion—Licences; Ressources humaines, développement, ministère—Subventions—Commission; Santé, ministère—Direction; Sécurité au travail—Cadres; Service correctionnel du Canada—Commission d'enquête; Transport routier—Bureau

Enquêteur correctionnel
Nomination et pouvoirs, M–379 (Venne)
Voir aussi Bureau de l'enquêteur correctionnel

Enseignants. *Voir* Impôt sur le revenu

Ententes. *Voir* Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Impôt sur le revenu—Frais de publicité

Entraide juridique en matière civile
C–471 (Jennings)

Entraide juridique en matière criminelle, Loi (sur l')
C–3

Entrepreneurs postaux. *Voir* Postiers—Ruraux

Entreprises
Opérations interentreprises. *Voir* TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés
Restructuration, employés, adhésion, M–172 (Johnston)
Voir aussi Concurrence—Activités anti–concurrentielles; Députés—Avantage financier; Petites entreprises; Responsabilité criminelle—Sociétés; Sécurité au travail—Cadres

Entreprises commerciales d'État. *Voir* Commerce international—Agriculture

Environnement. *Voir* Aliments génétiquement modifiés—Impacts; Eaux—Surveillance; Évaluation environnementale; Gaz naturel—Distribution; Maladies environnementales invalidantes

Environnement, protection
Normes, harmonisation nationale, C–425 (Harb)
Projets de développement à partenariat public fédéral, normes, respect, M–263 (Mancini)

Épargne action. *Voir* Régime d'épargne action minier

Épargne–études, régimes enregistrés (REEE)
Subvention, versement, délai maximun, M–44 (St–Julien)

Épargne–retraite, régimes enregistrés (REER)
Contribution, limites, M–358 (St–Julien)

Épargne–retraite, régimes enregistrés (REER)—*Suite*
Investissements étrangers, restriction
C–32
Voies et moyens nº 10
Retrait, M–287 (Solberg)
Voies et moyens nº 6
Voir aussi Copropriétés résidentielles—Vices

Épidermolyse bulleuse. *Voir* Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse

Epp, Ken (Réf.—Elk Island; AC—Elk Island à compter du 27 mars 2000)
Impôt sur le revenu, C–301

Équipement, programme national. *Voir plutôt* Infrastructure, programme national

Équité en matière d'emploi, Loi (sur l'). *Voir plutôt* Emploi, équité, Loi

Équité salariale
Avantage collectif, M–190 (Martin, Pat)

Érythrée. *Voir* Éthiopie et Érythrée

Esclavage
Abolition, commémoration, C–282 (Obhrai)

Espagne. *Voir* Anciens combattants—Guerre civile d'Espagne

Espèces en péril
Protection
C–33
C–300 (Caccia)
Refuges fauniques
C–465 (Martin, K.)
C–475 (Martin, K.)
Voir aussi Espèces sauvages en péril

Espèces sauvages en péril
Protection
C–33

Essence
Pétrolières, fournisseur et détaillant, activités, concomittance, interdiction, C–349 (Harb)
Voir aussi Carburants—Prix de base; Stations–service—Pompes

États–Unis. *Voir* Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U.

États–Unis–Canada, relations
Agriculture, ministre canadien et secrétaire américain, communications, P–3 (Borotsik)
Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemption de 50 % *et* Frais de publicité; Postes–frontières canado–américains—Files d'attente; Services transfrontaliers; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis; Torpilles—Essai

Éthiopie et Érythrée
Paix, mantien, intervention canadienne, possibilité
Affaires émanant du gouvernement nº 14
Autres affaires nº 4

Éthique parlementaire, code. *Voir plutôt* Code de déontologie parlementaire

Ethnie. *Voir* Recensements

Étiquetage. *Voir* Aliments génétiquement modifiés; Produits ou substances modifiés génétiquement;

Étiquettes. *Voir* Alcool, consommation, risques; Aliments—Valeur nutritive; Confiseries—Bonbons; Main–d'oeuvre enfantine—Recours

Être humain, définition
Embryon ou foetus humains, stades, inclusion, M–360 (Breitkreuz, G.)

Études
Fonds de bourses d'études. *Voir plutôt* Bourses d'études
Voir aussi Épargne–études, régimes enregistrés; Impôt sur le revenu

Étudiants
Endettement. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés
Insolvabilité, remarques, M–152 (Nystrom)
Voir aussi Assurance–emploi, régime; Impôt sur le revenu; Mexique; Prêts étudiants; Réfugiés—Besoins éducatifs

Étudiants, Loi fédérale sur l'aide financière (aux)
C–487 (Graham)

Euthanasie et aide médicale au suicide
Comité spécial, étude, M–278 (Robinson)

Évaluation environnementale. *Voir* Décharge du lac Devil, Dakota du Nord, É.–U.; Industrie, projets de développement

Exploitations agricoles familiales
Protection contre les coûts de production, C–299 (Nystrom)

Exportations. *Voir* Armes et matériel militaire; Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Défense, équipement et armement Eaux; Maisons de commerce d'exportation; Matériel militaire; Société pour l'expansion des exportations; Taxe d'accise—Centres de distribution *et* Maisons de commerce *et* Tabac; TPS; TVH

Exportations, expansion, Loi (sur l' – des)
C–421 (Caccia)

Extradition. *Voir* Air India, vol 182, catastrophe aérienne survenue en 1985; Peltier, Leonard

Extradition, Loi (sur l')
C–3
C–360 (Harb)

F

Faillite. *Voir* Sécurité sociale—Déductions à la source

Faillite et l'insolvabilité, Loi (sur la)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–274 (Davies)

Falungong. *Voir* Chine

Familles
Législation et droit afférents, impacts, M–139 (Lowther)
Monoparentales, soutien, M–409 (Dockrill)
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Personne; Congés d'emploi—Parents; Exploitations agricoles familiales; Violence familiale

Fatigue chronique, syndrome. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Faune
Espèces sauvages en péril, protection
C–33
Voir aussi Espèces en péril—Refuges fauniques

Fédération de l'habitation coopérative du Canada. *Voir* Logements—Coopératifs

Femmes
Égalité, organisations militantes, financement public, M–406 (Dockrill)
Enceintes ou allaitantes, retrait préventif du travail, C–498 (Guay)
Foyers de transition et programmes d'orientation, besoins, M–265 (Mancini)
Pauvreté et violence à leur endroit, Marche mondiale des femmes, revendications, soutien
Subsides nº 9
Perspectives, élargissement, M–332 (St–Julien)
Violence
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction, C–507 (Earle)
Voir aussi sous le titre susmentionné Pauvreté
Voir aussi Anciens combattants; Dépenses électorales; Enfants—Éducation; Familles—Monoparentales; Journée internationale de la femme; Marche mondiale des femmes; Parents—Mères; Pensions du Canada, régime; Réfugiés

Fermes de petite taille. *Voir plutôt* Petites fermes

Fermes familiales. *Voir plutôt* Exploitations agricoles familiales

Fêtes légales. *Voir* Jours de fêtes légales, Loi (modification: jour de Noël), Loi—C–496

Fibromyalgie. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Fiducies. *Voir* Impôt sur le revenu; Sociétés de fiducie; Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)

Finances. *Voir* Comptes publics, Comité permanent—Rapports—8e; Finances, Comité permanent—Rapports—3e

Finances, Comité permanent
Habilité à voyager
Affaires émanant du gouvernement nº 2
Autres affaires nº 7
Rapports
1er –, adoption
Affaires émanant du gouvernement nº 2
Affaires émanant du gouvernement nº 4
Autres affaires nº 4
Affaires émanant du gouvernement nº 5
Autres affaires nº 7
3e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Finances, certains crédits
Subsides nº 5
Séance d'organisation, autres affaires nº 7
Télédiffusion des délibérations
Affaires émanant du gouvernement nº 2
Autres affaires nº 7

Finances publiques
Gestion responsable, C–295 (White, T.)

Finances publiques, gestion, Loi (sur la)
C–287 (Solberg)

First Air
Air Canada et Lignes aériennes Canadien International Ltée, restructuration, Onex, proposition, impact, M–129 (St–Julien)

Fisc, agent. *Voir plutôt* Agent fédéral du fisc

Fiscalité
Application et exécution
C–24
Voies et moyens nº 3

Fiscalité—*Suite*
Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
S–3
Éducation d'un enfant, coûts, prise en considération, M–43 (St–Julien)
Législation fédérale
Correction
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi; Pension de vieillesse—Récupération fiscale

Flore
Espèces sauvages en péril, protection
C–33

FMI. *Voir* Fonds monétaire international

Foetus. *Voir* Alcoolisme foetal; Être humain, définition—Embryon

Fonction publique
Recrutement et sélection, M–397 (Dockrill)
Voir aussi Dénonciateurs—Employés; Emploi dans la fonction publique, Loi; Pension de la fonction publique, Loi; Relations de travail dans la fonction publique, Loi

Fonctionnaires. *Voir* Dénonciateurs—Employés; Douanes; Impôt sur le revenu—Fonctionnaires élus

Fondation canadienne pour l'innovation
Certaines chaires de recherche. *Voir plutôt* Recherche, chaires

Fondation de responsabilité sociale de l'industrie du tabac. *Voir* Tabac, industrie—Fondation

Fondation du Canada pour l'appui technologique au développement durable
C–46

Fonds de dotation pour les autochtones
P–1 (Scott, M.)

Fonds de placement. *Voir* Impôt sur le revenu

Fonds monétaire international (FMI)
Versement, retenue sous réserve de garanties de transparence, M–214 (Riis)

Fontana, Joe (Lib.—London–Centre–Nord) . *Voir* Question de privilège

Forces armées canadiennes
Non–déploiement de personnes de moins de dix–huit ans sur des théâtres d'hostilités
S–18
Autres affaires nº 4
Voir aussi Éthiopie et Érythrée—Paix, maintien; Journée des forces armées canadiennes; Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi

Forces canadiennes. *Voir plutôt* Forces armées canadiennes

Forêts. *Voir* Impôt sur le revenu

Formation professionnelle. *Voir* TPS; TVH

Forseth, Paul (Réf.—New Westminster—Coquitlam—Burnaby; AC—New Westminster—Coquitlam—Burnaby à compter du 27 mars 2000)
Criminalité, produits, C–406
Libération conditionnelle, C–407
Prostitution, C–408
Questions écrites, Q–77, Q–81, Q–82, Q–83, Q–84

Fortune, impôt (sur la). *Voir plutôt* Impôt sur le revenu—Capital—Des fortunés

Fournier, Ghislain (BQ—Manicouagan)
Grèves et lock-out, C–424

Fox, Terry. *Voir* Journée Terry Fox

Frais bancaires. *Voir plutôt* Banques—Opérations

Frais d'adoption. *Voir* Impôt sur le revenu—Enfants

Frais de déménagement. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais de déplacement. *Voir* Marchés publics

Frais de garde. *Voir* Impôt sur le revenu—Garde

Frais de préposé aux soins. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais de publicité. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais d'entretien. *Voir* Impôt sur le revenu—Forêts

Frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais d'usager, organismes gouvernementaux. *Voir plutôt* Frais réglementaires

Frais d'utilisation, véhicules à moteur. *Voir* Impôt sur le revenu—Travailleurs forestiers

Frais funéraires. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais médicaux. *Voir* Impôt sur le revenu

Frais réglementaires
Approbation, C–286 (Solberg)
Budget réglementaire, établissement
M–207 (Brison)
M–436 (Clark)
Cadre de mise en oeuvre nouveau, M–203 (Jones)
Moratoire, M–59 (Borotsik)
Voir aussi Réfugiés

France. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration; Monument commémoratif de Vimy; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale

Franchises. *Voir* Assurances, industrie; Commerce; Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale

Fraser, fleuve. *Voir* Transports en commun

Front islamique national. *Voir* Soudan

Frontière canado-américaine. *Voir* Pollution—Atmosphérique transfrontalière; Postes–frontières canado-américains; Services transfrontaliers; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États-Unis

Funérailles, services (de). *Voir plutôt* Services funéraires

G

Gagnon, Christiane (BQ—Québec)
Assurance-emploi, régime, C–256
Commissaire à la pauvreté, C–203
Enfants, P–18
Enfants, pauvreté, M–302, M–304
Questions écrites, Q–54

Gais. *Voir* Homosexuels – gais et lesbiennes

Gallaway, Roger (Lib.—Sarnia—Lambton)
Commercialisation, C–276

Gallaway, Roger—*Suite*
Divorce, C–281
Mammographie, M–99, M–100
Radio–Canada, M–101
Routes et autoroutes, M–97
Sénat, M–98

Garde et le droit de visite des enfants, Comité mixte spécial. *Voir* plutôt Enfants, Comité mixte spécial sur la garde et le droit de visite

Garde, frais. *Voir* Impôt sur le revenu—Garde d'enfants, frais

Garde partagée. *Voir* Divorce—Enfants

Garde, services destinés aux enfants. *Voir plutôt* Garderies

Garderies
Enfants et adolescents aux besoins spéciaux, M–411 (Dockrill)

Gardiens de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Gaufres (mammifères – fouisseurs)
Dommages culturaux, indemnisation, C–327 (Benoit)

Gauthier, Michel (BQ—Roberval)
Crime organisé, M–428

Gaz, émissions. *Voir* Changement climatique

Gaz naturel
Distribution, environnement, préoccupations et énergie, coûts, M–298 (Laliberte)
Autres affaires nº 6
Voir aussi Projet énergétique extracôtier Sable

Gazoil. *Voir plutôt* Diesel

Gazoline. *Voir plutôt* Essence

Gendarmerie royale du Canada (GRC)
Chiens en service, délibérément, blessés ou tués, M–363 (Robinson)
Rémunération, comité, étude, M–217 (Riis)
Service d'exécution des lois fédérales, financement, M–86 (MacKay)
Voir aussi Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi

Gendarmerie royale du Canada, Loi (sur la)
C–356 (Harb)

Génétique. *Voir* Immigrants—Empreintes génétiques, tests; Organismes génétiquement modifés

Génocides
C–19
Musée mondial, création, M–18 (Goldring)
Voir aussi Arméniens

Gilmour, Bill (Réf.—Nanaimo—Alberni; AC—Nanaimo—Alberni à compter du 27 mars 2000)
Drogues, C–454
Sociétés d'État, C–448
Télémarketing, C–419

Girard-Bujold, Jocelyne (BQ—Jonquière)
Plutonium, M–196

Godin, Yvon (NPD—Acadie—Bathurst)
Assurance-emploi, régime, M–222

Goldring, Peter (Réf.—Edmonton-Est; AC—Edmonton-Est à compter du 27 mars 2000; AC—Edmonton-Centre-Est)
Anciens combattants, M–11, M–13, M–15, M–17
Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro – Italie, M–16
Circonscriptions électorales fédérales, C–449

Goldring, Peter—*Suite*
Députés, M–12
Génocides, M–18
Militaires, M–247, M–248
Monument commémoratif de Vimy, M–417
Musée national de la guerre, M–242
Paix, maintien, M–460
Ressources humaines, développement, ministère, P–33
Syndrome de la guerre du Golfe, P–32
Unité canadienne, M–14
Uranium appauvri, M–367

Golfe Persique, syndrome. *Voir plutôt* Syndrome de la guerre du Golfe

Gouk, Jim (Réf.—Kootenay—Boundary—Okanagan; AC—Kootenay—Boundary—Okanagan à compter du 27 mars 2000)
Armes à feu, contrôle, C–314
Parlementaires, C–261
Urgence, services d'intervention, C–430
VIA Rail Canada Inc., C–313

Gouvernement, contrats
Appels d'offres. *Voir plutôt* Marchés publics
Tremblay Guittet Communications, Stratégie et Communication et Groupe Cible, firmes, octroi de contrats depuis 1995, P–43 (Lebel)
Voir aussi Bureau d'information du Canada

Gouvernement, dépenses
Annonces en période d'élections provinciales, pratique, dénonciation, M–271 (Mancini)

Gouvernement, documents. *Voir plutôt* Documents gouvernementaux

Gouvernement, marchés publics. *Voir plutôt* Marchés publics

Gouverneur général
Rémunération, caractère non imposable, retrait et TPS et taxe d'accise, exemption, abolition, M–389 (Williams)

Graham, Bill (Lib.—Toronto–Centre—Rosedale)
Réfugiés, C–487

Grains, silos des Prairies. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Grains, transport. *Voir plutôt* Transport du grain

GRC. *Voir* Gendarmerie royale du Canada

Grèce. *Voir* Marbres d'Elgin—British Museum

Greffier de la Chambre. *Voir* Marleau, Robert

Grèves et lock–out
Briseurs de grève et services essentiels, C–424 (Fournier)
Voir aussi Mexique—Étudiants

Grewal, Gurmant (Réf.—Surrey–Central; AC—Surrey–Central à compter du 27 mars 2000)
Aide internationale, M–164, M–165
Air India, vol 182, catastrophe aérienne, P–11
Aliments génétiquement modifiés, M–204
Dénonciateurs, C–508
Drogues, M–161
Éducation, M–162
Peines consécutives, M–166
Pensions du secteur public, régimes, C–400
Protection civile, M–163
Territoire canadien, C–326

Grewal, Gurmant—*Suite*
Textes réglementaires, C–325

Groupe Cible. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Gruending, Dennis (NPD—Saskatoon—Rosetown—Biggar; élection partielle du 15 novembre 1999)
Questions écrites Q–90, Q–104

Guarnieri, Albina (Lib.—Mississauga–Est)
Peines consécutives, C–247

Guay, Monique (BQ—Laurentides)
Conventions collectives, C–212
Femmes, C–498

Guerre civile d'Espagne. *Voir* Anciens combattants

Guerre des étoiles. *Voir plutôt* Initiative de défense stratégique

Guerre du Golfe. *Voir* Syndrome de la guerre du Golfe

Guerre mondiale de 1914–1918. *Voir* Monument commémoratif de Vimy; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale

Guerre mondiale de 1939–1945. *Voir* Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration

Guimond, Michel (BQ—Beauport—Montmorency—Côte–de–Beaupré—Île–d'Orléans)
Assurance–emploi, régime, C–446
Commerce, C–447
Impôt sur le revenu, C–205

Guittet. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Gully, N.–É. *Voir* Océans—Zones

Gwaii Haanas, C.–B. *Voir* Océans—Zones

H

Habitation. *Voir* Maison d'habitation; Immeubles d'habitation

Haine, diffusion. *Voir* Information haineuse—Diffusion; Propagande haineuse

Haine raciale. *Voir plutôt* Racisme

Haleine, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

Halifax, N.–É. *Voir* Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney

Hamilton, Ont. *Voir* Plastiques—Installations

Handicapés. *Voir plutôt* Personnes handicapées

Hanger, Art (Réf.—Calgary–Nord–Est; AC—Calgary–Nord–Est à compter du 27 mars 2000)
Détenus, C–208
Libération conditionnelle, C–401
OTAN, P–39
Sexualité, C–209

Harb, Mac (Lib.—Ottawa–Centre)
Alphabétisation, C–383
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–350, C–392
Budget, C–394
Consommateurs, C–393
Droit à l'alphabétisation, C–384

Harb, Mac—*Suite*
Droit à l'éducation, C–385
Droits de l'enfant, C–362
Droits, déclaration canadienne, Loi, C–381
Éducation, C–364, C–382
Enfants, C–367
Environnement, protection, C–425
Essence, C–349
Impôt sur le revenu, C–396, C–481, C–504
Législation fédérale, C–348, C–351, C–352, C–353, C–354, C–355, C–356, C–357, C–358, C–359, C–360, C–361, C–363, C–365, C–366, C–368, C–369, C–370, C–371, C–372, C–373, C–374, C–375, C–377, C–378, C–379, C–380, C–391
Livre du Souvenir, C–511
Ministères et organismes gouvernementaux, C–376
Numéros d'assurance sociale, C–395
Pension de retraite, C–483
Pétrole et gaz, C–482
Prostitution, C–480
Recensements, C–312
Retraités britanniques, M–318

Harcèlement criminel
C–36

Hardy, Louise (NPD—Yukon)
Députés, M–261

Harris, Richard M. (Réf.—Prince George—Bulkley Valley; AC—Prince George—Bulkley Valley à compter du 27 mars 2000)
Drapeau national, C–347

Hart, Jim (Réf.—Okanagan—Coquihalla; AC—Okanagan—Coquihalla à compter du 27 mars 2000; démission le 19 juillet 2000)
Impôt sur le revenu, M–133
Jeunes contrevenants, M–135
Justice pénale, M–91
Libération conditionnelle, M–81
Machel, Kevin, P–6
Manifestations, M–255
Peines minimales, M–147
Questions écrites, Q–12, Q–13, Q–14, Q–15
Ressources humaines, développement, ministère, P–31
Service correctionnel du Canada, P–35
Vin, industrie, M–132

Harvey, André (PC—Chicoutimi; Ind.—Chicoutimi à compter du 26 avril 2000; Ind.—Chicoutimi—Le Fjord; Lib.—Chicoutimi—Le Fjord à compter du 4 octobre 2000)
Circonscriptions électorales fédérales, C–397

Hayer, Tara Singh
Assassinat, enquête publique, M–90 (MacKay)

Hépatite. *Voir* Impôt sur le revenu—Fiducies; Mois de sensibilisation à l'hépatite

Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation
Parti réformiste, position, motivation, premier ministre, sondage d'opinion, allusion – *Débats,* 5 mai 1998, p. 6548 – 99:1430 –, P–7 (White, R.)
Voir aussi Impôt sur le revenu—Fiducies

Herron, John (PC—Fundy—Royal)
Construction navale, M–71
Maladies environnementales invalidantes, M–70
Questions écrites, Q–6

Hill, Jay (Réf.—Prince George—Peace River; AC—Prince George—Peace River à compter du 27 mars 2000)
Divorce, C–304
Justice pénale, C–223, C–302
Peine capitale, C–303

Hockey sur glace
Promotion et développement
Obligations de l'État spécifiques, émission, M–257 (Riis)
TPS sur les ventes de bière, affectation, M–258 (Riis)
Voir aussi Ligue nationale de hockey

Holocauste. *Voir* Jour commémoratif de l'Holocauste

Homosexuels – gais et lesbiennes
Conjoints de fait – avantages et obligations
C–23
Relation conjugale – depuis au moins un an –, avantages et obligations
C–23
Voir aussi Mariage—Personnes de même sexe

Hôpitaux
C–24
Voies et moyens nº 3
Privés, C–497 (Wasylycia-Leis)
Voir aussi Santé, services—Universels

Humain. *Voir* Être humain, définition

Hypothèques
Remboursement avant échéance
C–339 (Nystrom)
C–342 (Nystrom)
M–153 (Nystrom)

I

Identité
Nouvelle et protection des témoins. *Voir plutôt* Justice pénale—Témoins, protection
Voir aussi Immigrants

Igaliqtuuq, T.N.–O. *Voir* Océans—Zones

Immeubles. *Voir* TPS; TVH

Immeubles locatifs neufs. *Voir* Taxe d'accise; TPS; TVH

Immigrants
C–31
Catégories
C–31
Demandeurs d'asile. *Voir* Réfugiés
Empreintes génétiques, tests, demandes, accroissement, enquête, M–187 (Martin, Pat)
Identité, preuve, production, obligation, C–386 (Martin, K.)
Refoulement, renvoi ou explusion
C–31
C–292 (Peric)
C–316 (Peric)
C–331 (Reynolds)
C–332 (Reynolds)
C–333 (Reynolds)
M–245 (McNally)
Trafic
C–31
Voir aussi Jeanie Johnston, navire—Trajet; Peines minimales; Pension de vieillesse

Immigration
C–31
Voir aussi Criminalité, produits—Confiscation

Immigration, Loi (sur l')
C–31
C–292 (Peric)
C–331 (Reynolds)
C–332 (Reynolds)
C–333 (Reynolds)
C–386 (Martin, K.)
C–457 (Leung)
M–245 (McNally)

Importation, mesures spéciales, Loi (sur les – d')
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 9

Importations
Mesures spéciales
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 9
Voir aussi Biens culturels, l'exportation et l'importation, Loi; Main–d'oeuvre enfantine—Recours; Plutonium

Impôt, Cour canadienne. *Voir plutôt* Cour canadienne de l'impôt

Impôt étranger. *Voir* Conventions fiscales; Impôt sur le revenu

Impôt sur le revenu
Actions accréditives
Voies et moyens nº 13
Actions du capital–actions de sociétés, biens de remplacement
C–43
Voies et moyens nº 11
Actions étrangères, échanges
C–43
Voies et moyens nº 11
Voies et moyens nº 13
Actions, options d'achat
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Actions, disposition, gains. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Gains en capital—Sur vente d'actions
Agent fédéral du fisc, entrave
Voies et moyens nº 6
Aidants naturel, crédit d'impôt
Voies et moyens nº 13
Aidants naturels, dépenses pour soins médicaux, déduction
C–486 (Stoffer)
Artistes et écrivains, exemption, M–259 (Riis)
Assurance–vie, compagnies, impôt supplémentaire, prolongation de deux ans
C–43
Voies et moyens nº 11
Voir aussi Compagnies d'assurance, démutualisation
Autochtones
Exonération, révocation, M–383 (Konrad)
Intégration des régimes d'imposition fédéral et autochtones
C–25
Voies et moyens nº 4
Banques et autres institutions, capital
C–25
Voies et moyens nº 4

Impôt sur le revenu—*Suite*
Biens à usage personnel, don à un donataire reconnu
Voies et moyens nº 6
Biens étrangers dans des régimes de pension ou d'autres régimes de revenu différé, limite
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 6
Bourses de perfectionnement
Voies et moyens nº 6
Bourses d'études
Voies et moyens nº 6
Bureau de protection du contribuable, C–411 (Kenney)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–43
Capital
Des fortunés, impôt, institution, M–151 (Nystrom)
Voir aussi sous le titre susmentionné Actions; Assurance–vie, compagnies; Banques; Gains; Pertes; Sociétés à capitalisation restreinte
Chauffage, dépenses, allocation
Voies et moyens nº 13
Communautés, membres de groupes de services communautaires, cotisations d'appartenance, crédit d'impôt
C–308 (Stoffer)
C–467 (Stoffer)
Compagnies d'assurance, démutualisation
C–25
Voies et moyens nº 4
Conjoints
Transfert de revenu au conjoint, C–248 (Szabo)
Voir aussi sous le titre susmentionné Exemption personnelle de base
Contribuables
Droits, C–411 (Kenney)
Migrants
C–43
Voies et moyens nº 11
Conventions fiscales entre le Canada et divers pays
S–3
Crédits divers. *Voir* les sujets particuliers *sous le titre susmentionné*
Déclarations
Envoi en franchise postale, C–466 (Stoffer)
Simplification et préparation, aide aux personnes âgées et aux personnes handicapées, M–401 (Dockrill)
Déficience mentale ou physique, crédit d'impôt
C–481 (Harb)
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Voir sous le titre susmentionné Garde *et* Personne déficiente à charge
Dette
En devises faibles
Voies et moyens nº 6
Voir aussi sous le titre susmentionné Étudiants—Endettement—Diplômés
Dons à une banque d'alimentation, C–396 (Harb)
Dons de bienfaisance
C–474 (Mark)
Voies et moyens nº 6
Dons de biens écosensibles
Voies et moyens nº 6

Impôt sur le revenu—*Suite*
Double imposition. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays *et sous le titre susmentionné* Sociétés étrangères affiliées
Énergie, secteur
C–23
Voies et moyens nº 4
Enfants
Frais d'adoption, déduction, C–289 (Lowther)
Voir aussi sous le titre susmentionné Garde; Prestation fiscale canadienne
Enseignants, dépenses à des fins didactiques, déduction, M–215 (Riis)
Études, crédit d'impôt
Voies et moyens nº 13
Étudiants
Diplômés de niveau postsecondaire, déduction relative à l'endettement, M–240 (Riis)
Voir aussi sous le titre susmentionné Prêts étudiants
Exemption de 50 % relative à des prestations de sécurité sociale des États–Unis versées à des contribuables canadiens, C–412 (Kenney)
Exemption personnelle de base. *Voir sous le titre susmentionné* Personnes âgées
Exemption personnelle de base et exemption pour le conjoint
C–25
Voies et moyens nº 4
M–140 (Lowther)
Voies et moyens nº 13
Fiducies canadiennes aux bénéficiaires non–résidents
C–43
Voies et moyens nº 11
Fiducies relatives à l'hépatite C
C–25
Voies et moyens nº 4
Fonctionnaires élus, allocations de frais payés, C–414 (Kenney)
Fonds de placement non–résidents et fournisseurs de services canadiens
C–25
Voies et moyens nº 4
Voir aussi sous le titre susmentionné Sociétés de placement appartenant à des non–résidents
Forêts
Frais d'entretien, déduction, M–208 (Brison)
Propriétaires, exemption sur les gains de capital
M–209 (Brison)
M–437 (Clark)
M–448 (Duncan)
Voir aussi sous le titre susmentionné Travailleurs forestiers
Frais de déménagement, déduction, M–225 (MacKay)
Frais de préposé aux soins
Voies et moyens nº 6
Frais de publicité, entente canado–américaine, juin 1999 sur les périodiques
C–43
Voies et moyens nº 11
Frais d'exploration et d'aménagement à l'étranger
Voies et moyens nº 6
Frais funéraires, déduction, C–504 (Harb)
Frais médicaux
Formation
C–25
Voies et moyens nº 4
Produits de phytothérapie, C–233 (Stoffer)
Voies et moyens nº 6

Impôt sur le revenu—*Suite*
Frais médicaux—*Suite*
Voir aussi sous le titre susmentionné Aidants naturels, dépenses pour soins médicaux
Gains en capital
Sur vente d'actions, exemption, M–316 (Martin, K.)
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Voir aussi sous le titre susmentionné Fôrets—Propriétaires
Garde d'enfants, frais, déduction pour enfant admissible au crédit d'impôt pour déficience
Voies et moyens nº 6
Impôt étranger, crédit
Voies et moyens nº 6
Voir aussi sous le titre susmentionné Pétrole et gaz
Impôts fonciers d'une résidence principale, déduction, C–301 (Epp)
Indexation, rajustement annuel des sommes à verser
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 6
Intérêts sur les paiements excédentaires ou insuffisants. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Soldes
Investissements, crédit d'impôt
C–43
Voies et moyens nº 11
Militaires
Crédit d'impôt non remboursable de 5000 $, M–133 (Hart)
Logement, frais de location, déduction, C–322 (Martin, K.)
Non–résidents. *Voir sous le titre susmentionné* Fiducies canadiennes aux bénéficiaires non–résidents; Fonds de placement non–résidents; Sociétés de placement appartenant à des non–résidents; Soldes débiteurs, montant dû par un non–résident
Outils nécessaires à un emploi, fourniture, déduction
C–338 (Nystrom)
M–24 (Benoit)
Voir aussi sous le titre susmentionné Techniciens automobiles
Paiements forfaitaires, allègement
C–25
Voies et moyens nº 4
Particuliers
Impôt payable, taux et palliers de revenus
Voies et moyens nº 6
Revenu non gagné dans une province
Voies et moyens nº 6
Réduction
Voies et moyens nº 13
Voir aussi sous le titre susmentionné Surtaxe des particuliers
Partis politiques, contributions, crédit d'impôt
C–2
Autres affaires nº 4
Personnes âgées
Exemption personnelle de base, M–305 (Pankiw)
Voir aussi sous le titre susmentionné Déclarations—Simplification
Personnes décédées, constatation des actifs, règles
C–25
Voies et moyens nº 4
Personne déficiente à charge, crédit d'impôt
Voies et moyens nº 13
Personnes mineures, revenus passifs, assujettissement
C–25
Voies et moyens nº 4

Impôt sur le revenu—*Suite*
Pertes, règles sur la minimisation des pertes
C–43
Voies et moyens nº 11
Petites entreprises, réduction d'impôt accélérée
Voies et moyens nº 6
Pétrole et gaz, production, partage, crédits d'impôt étranger
Voies et moyens nº 6
Prestation fiscale canadienne pour enfants
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 13
Prêts étudiants
Crédit d'impôt non remboursable de 17 % pour intérêts, modification, M–386 (Blaikie)
Rapports. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Déclarations
Recherche et développement
Voies et moyens nº 6
Réduction
M–319 (St–Julien)
M–344 (St–Julien)
Règles d'application
C–43
Voies et moyens nº 11
Religieux en communautés, revenu réparti
C–25
Voies et moyens nº 4
Ressources, dépenses
C–43
Voies et moyens nº 11
Retenues d'impôt sur les revenus, suppression, C–459 (Pankiw)
Revenu d'un contribuable provenant d'une entreprise, immobilisations admissibles
Voies et moyens nº 13
Services communautaires. *Voir plutôt sous le titre susmentionné* Communautés
Sociétés, réduction
Voies et moyens nº 13
Sociétés à capitalisation restreinte
Voies et moyens nº 6
Sociétés à contrôle simultané
C–43
Voies et moyens nº 11
Sociétés de personnes à responsabilité limitée de régime provincial non considérées comme un commanditaire systématiquement
C–43
Voies et moyens nº 11
Sociétés de placement appartenant à des non–résidents
Voies et moyens nº 6
Sociétés étrangères affiliées
Détenues par des sociétés de personnes, double imposition, évitement
C–43
Voies et moyens nº 11
Pertes
C–43
Voies et moyens nº 11
Sociétés privées sous contrôle canadien
C–43
Voies et moyens nº 11
Sociétés publiques, réorganisations papillons, types de biens
C–43
Voies et moyens nº 11

Impôt sur le revenu—*Suite*
Sociétés, réduction d'impôt
Voies et moyens nº 6
Soldes créditeurs et débiteurs, intérêts, compensation
C–25
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 6
Soldes débiteurs, montant dû par un non–résident
C–43
Voies et moyens nº 11
Surtaxe des particuliers
Voies et moyens nº 13
Surtaxe de 3% des particuliers, abolition
C–25
Voies et moyens nº 4
Surtaxe de 5% des particuliers
Voies et moyens nº 6
Tabac, industrie, produits, fabrication, bénéfices, surtaxe de 40 %, permanence
Voies et moyens nº 2
Techniciens automobiles (mécaniciens), outils nécessaires, fourniture, déduction
C–205 (Guimond)
Autres affaires nº 5
C–429 (Benoit)
M–224 (MacKay)
Terres écosensibles
C–43
Voies et moyens nº 11
Tiers, faux énoncés ou omissions, pénalités
C–25
Voies et moyens nº 4
TPS, crédit de taxe
Voies et moyens nº 6
Travailleurs forestiers, véhicules à moteur, frais d'utilisation, déduction, C–211 (Crête)
Vapeur destinée à la vente, taux d'impôt sur les bénéfices de fabrication et de production
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 3
Voies et moyens nº 4
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 11
Voies et moyens nº 13
Volontaires des services d'urgence, crédit d'impôt, M–210 (Clark)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
Voir aussi Conventions fiscales entre le Canada et divers pays; Cour canadienne de l'impôt; Gouverneur général—Rémunération, caractère non imposable, retrait; Organismes de bienfaisance—Statut; Population active—Retraite; Revenu agricole—Compte de stabilisation du revenu net

Impôt sur le revenu, Loi (sur l')
C–2
Autres affaires nº 4
C–24
Voies et moyens nº 3
C–25
Voies et moyens nº 4
C–32
Voies et moyens nº 10

Impôt sur le revenu, Loi (sur l')—*Suite*
C–43
Voies et moyens nº 11
C–205 (Guimond)
Autres affaires nº 5
C–211 (Crête)
C–233 (Stoffer)
C–248 (Szabo)
C–289 (Lowther)
C–293 (White, T.)
C–301 (Epp)
C–308 (Stoffer)
C–322 (Martin, K.)
C–338 (Nystrom)
C–396 (Harb)
C–400 (Grewal)
C–411 (Kenney)
C–412 (Kenney)
C–414 (Kenney)
C–429 (Benoit)
C–459 (Pankiw)
C–467 (Stoffer)
C–474 (Mark)
C–483 (Harb)
C–486 (Stoffer)
M–133 (Hart)
M–140 (Lowther)
M–151 (Nystrom)
M–205 (Brison)
M–208 (Brison)
M–209 (Brison)
M–210 (Brison)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Clark remplace Brison
M–224 (MacKay)
M–225 (MacKay)
M–305 (Pankiw)
M–448 (Duncan)
S–3
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 3 (C–24)
Voies et moyens nº 4 (C–25)
Voies et moyens nº 6
Voies et moyens nº 10 (C–32)
Voies et moyens nº 11 (C–43)
Voies et moyens nº 13

Impôts
Utilisation à des fins militaires, objection de conscience, C–399 (Robinson)
Voir aussi Agriculteurs; Économie parallèle—Valeur

Impôts fonciers
Propriétés fédérales
C–10
Voir aussi Impôt sur le revenu

Incendies. *Voir* Aéroports—Incendies, service; Plastiques—Installations

Inde. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde

Indemnités des parlementaires (députés et sénateurs)
C–261 (Gouk)

Indiens, Loi (sur les)
1985, abrogation, M–40 (Benoit)
C–357 (Harb)

Indiens, Loi (sur les)—*Suite*
C–431 (Benoit)
M–380 (Scott, M.)
M–383 (Konrad)
M–384 (Konrad)
M–385 (Thompson, M.)

Indonésie
Chinois, droits de la personne, violation, enquête, M–116 (Davies)
Voir aussi Armes et matériel militaire—Exportation

Indonésie, ex–président Suharto. *Voir* Crimes contre l'humanité—Suharto

Industrie. *Voir* Industrie, Comité permanent—Rapport

Industrie alimentaire
Agriculture et pêches, secteurs, besoins immédiats et à long terme, prise en considération
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4

Industrie automobile. *Voir plutôt* Automobile, industrie

Industrie, Comité permanent
Mandat – examen de la Loi sur l'enregistrement des lobbyistes
Autres affaires nº 7
Rapport, 5e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Industrie, certains crédits
Subsides nº 5

Industrie primaire
Politiques et législation fédérales, municipalités, partenariat, M–351 (St–Julien)

Industrie, projets de développement
Évaluation environnementale, audiences, intervenants, intérêts, divulgation, M–350 (St–Julien)

Information, accès, droit. *Voir* Commission canadienne du blé; Libération conditionnelle—Audiences; Ministères et organismes gouvernementaux—Vérification, rapports ministériels; Sociétés d'État

Information, accès, Loi
C–206 (Bryden)
Autres affaires nº 10
C–329 (Bailey)
C–418 (Borotsik)
C–448 (Gilmour)
C–489 (Breitkreuz, G.)
C–494 (Casey)
M–58 (Borotsik)

Information haineuse
Diffusion au moyen de l'Internet, M–72 (MacKay)

Information médicale
Techniques de communication et d'information en matière de santé
C–45
Autres affaires nº 4

Information nutritionnelle. *Voir plutôt* Aliments—Valeur nutritive

Informatique
Pirates et virus, dissémination, infractions et peines, M–254 (Pankiw)

Infrastructure. *Voir* Agroinfrastructure, programme canadien

Infrastructure, programme national
Objets et modalités, M–326 (St–Julien)

Initiative de défense stratégique
Recherche et développement, non–participation, M–277 (Robinson)

Inondations. *Voir* Eaux—Surveillance

Insolvabilité. *Voir* Crédit financier—Créances irrécouvrables; Étudiants; Faillite et l'insolvabilité, Loi (sur la)

Institutions financières
C–38
Voir aussi Bureau du surintendant des institutions financières, Loi; Impôt sur le revenu—Banques et autres institutions; Logements *et* les diverses catégories d'institutions financières et leurs noms particuliers

Institutions publics. *Voir* TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Instituts de recherche en santé
C–13

Intérêt, Loi (sur l')
C–339 (Nystrom)

Intérêts. *Voir* Impôt sur le revenu—Soldes

Intérêts hypothécaires. *Voir* Copropriétés résidentielles—Vices

Internet, restrictions à la diffusion de documents relatifs à certains sujets dans l'intérêt public
Femmes, violence
Information haineuse, M–72 (MacKay)
Pornographie juvénile
C–231 (Stoffer)
C–507 (Earle)
Racisme, C–507 (Earle)
Voir Femmes—Violence—Diffusion Information haineuse—Diffusion; Pornographie juvénile—Diffusion

Interprétation, Loi. *Voir plutôt* Loi d'interprétation

Inuit du Nunavik – Québec
Circonscription électorale fédérale, création, M–48 (St–Julien)

Invalidité, prestations. *Voir* Militaires

Invasion de domicile
Circonstance aggravante pour la détermination de la peine
C–36

Invention. *Voir* Brevets d'invention

Investissement, accord multilatéral. *Voir plutôt* Accord multilatéral sur l'investissement

Investissements. *Voir* Impôt sur le revenu

Investissements étrangers. *Voir* Épargne–retraite, régimes enregistrés; Propriété étrangère

Investissements internationaux. *Voir* Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international

Irak
Sanctions économiques, levée, M–223 (Robinson)

Iran
Bahaïs, droits de la personne, violation, M–366 (Martin, K.)

Irlandais. *Voir Jeanie Johnston,* navire—Trajet

Islam. *Voir* Front islamique national

Italie. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

J

Jackson, Ovid L. (Lib.—Bruce—Grey; Lib.—Bruce—Grey—Owen Sound)
Semaine nationale du lavage des mains, M–392

Jaffer, Rahim (Réf.—Edmonton—Strathcona; AC—Edmonton—Strathcona à compter du 27 mars 2000)
Birmanie, M–419
Médicaments, P–19
Red Hill Creek Expressway, P–17

Japon. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

***Jeanie Johnston,* navire**
Trajet historique vers le Canada des navires d'immigrants irlandais du XIXe siècle, M–393 (O'Brien)

Jennings, Marlene (Lib.—Notre–Dame–de–Grâce—Lachine)
Bien–être sociétal canadien, C–469
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan
Concurrence, C–471
Militaires, C–415
Pesticides, C–388
Poète officiel du Parlement, S–5
Riel, Louis, C–257

Jeunes
Organisations sans but lucratif locales de prestations de services à la jeunesse, financement public, M–407 (Dockrill)
Voir aussi Population active—Citoyens; Tabagisme

Jeunes contrevenants
Adolescents, réforme du système de justice pénale
C–3
Justice pénale, application. *Voir plutôt* Justice pénale—Adolescents *et* Enfants
Parents, responsabilité financière, M–76 (MacKay)
Placement aux soins d'une personne, C–297 (Cadman)
Autres affaires nº 5

Jeunes contrevenants, Loi (sur les)
Abrogation et remplacement par une nouvelle législation
C–3
C–241 (MacKay)
C–253 (Ramsay)
C–297 (Cadman)
Autres affaires nº 5
C–303 (Hill, J.)
C–335 (Reynolds)
M–75 (MacKay)
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)

Jeux. *Voir* Jeux et paris; Loteries et jeux

Jeux et paris
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Loteries et jeux

Jeux olympiques, trêve. *Voir plutôt* Trêve olympique

Johnston, Dale (Réf.—Wetaskiwin; AC—Wetaskiwin à compter du 27 mars 2000)
Emploi, M–171
Entreprises, M–172
Population active, M–168
Ports, C–315
Relations patronales–syndicales, M–167
Salaires, M–173

Johnston, Dale—*Suite*
Syndicats, M–169, M–170, M–174
Transport maritime, M–175

Jones, Jim (PC—Markham jusqu'au 5 juillet 2000; AC—Markham à compter du 15 septembre 2000)
Frais réglementaires, M–203

Jordan, Joe (Lib.—Leeds—Grenville; secrétaire parlementaire du premier ministre à compter du 1er septembre 2000)
Bien–être sociétal canadien, C–469
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Jennings remplace Jordan

Jordanie. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Jouets. *Voir* Confiseries—Bonbons

Jour commémoratif de l'Holocauste
Institution, C–510 (Wasylycia–Leis)

Jour de fête nationale le 19 août
Commémoration de la participation des Canadiens et Canadiennes au débarquement de Dieppe en France, le 19 août 1942, M–422 (MacKay)

Jour de fête nationale le 11 novembre
Désignation du Jour du Souvenir comme fête nationale, M–424 (Riis)

Jour de l'émancipation
C–282 (Obhrai)

Jour de Noël
C–496 (Bryden)

Jour de Stanley Knowles
Proclamation, M–211 (Desjarlais)

Jour du Souvenir
Observation de deux minutes de silence, C–413 (Kenney)
Voir aussi Jour de fête nationale le 11 novembre—Désignation

Jour férié. *Voir* Journée internationale de la femme—8 mars

Journée des forces armées canadiennes
Désignation, M–134 (Pratt)
Autres affaires nº 11

Journée du coeur
Sensibilisation à la cardiopathie congénitale, C–492 (Thompson, G.)

Journée internationale de la femme
8 mars, jour férié, désignation, M–394 (Dockrill)

Journée nationale à la mémoire des policiers
Désignation, M–5 (Stoffer)

Journée nationale d'action communautaire
Désignation du 29 février, M–122 (Davies)

Journée nationale de la police et des agents de la paix
Désignation, M–93 (MacKay)

Journée nationale des personnes âgées
Désignation, M–395 (Dockrill)

Journée nationale du tartan
Désignation, M–403 (Dockrill)

Journée Raoul Wallenberg
C–432 (Lincoln)

Journée Samuel de Champlain
C–428 (Thompson, G.)

Journée Terry Fox
Désignation, C–479 (Beaumier)

Jours de fêtes légales, Loi instituant (des)
C–496 (Bryden)

Jours désignés
Subsides nº 2
Subsides nº 4
Subsides nº 8
Subsides nº 9

Juges. *Voir* Délinquants dangereux—Assignation

Juges à la cour suprême du Canada
Nominations
C–285 (Solberg)
M–138 (Lowther)
M–455 (Martin, K.)

Juges, Loi (sur les)
C–40

Juifs, holocauste. *Voir* Jour commémoratif de l'Holocauste

Justes salaires et les heures de travail, Loi (sur les)
M–173 (Johnston)

Justice, administration
Service administratif des tribunaux judiciaires
C–40

Justice civile. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Entraide juridique en matière civile

Justice criminelle. *Voir plutôt* Justice pénale

Justice et des droits de la personne, Comité permanent
Habilité à voyager. *Voir sous le titre susmentionné* Sous–comité
Mandat – examen de la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
Autres affaires nº 7
Rapports
5e – recommandations issues de la tragédie de la mine Westray
Autres affaires nº 7
7e – prolongation de délai pour l'étude du projet de loi C–244 (Strahl)
Autres affaires nº 7
Séance d'organisation, autres affaires nº 7
Sous–comité sur le crime organisé
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Voir aussi Crime organisé

Justice militaire
S–10
Autres affaires nº 4

Justice, ministère. *Voir* Centre canadien des armes à feu

Justice, ministre. *Voir* Justice pénale—Erreurs

Justice pénale
Accusés, inculpés et prévenus, protection, C–270 (Pankiw)
Adolescents
C–3
C–253 (Ramsay)
Voir aussi sous le titre susmentionné Enfants
Empreintes génétiques, analyse à des fins médicolégales
S–10
Autres affaires nº 4
Enfants et adolescents, limite d'âge, abaissement, C–241 (MacKay)

Justice pénale—*Suite*
Enfants et adolescents, limite d'âge, abaissement—*Suite*
M–75 (MacKay)
M–91 (Hart)
M–135 (Hart)
Enquête préliminaire
C–36
Erreurs judiciaires alléguées, demandes d'examen auprès du ministre de la Justice
C–36
Pardon, obtention, dépens, remboursement, C–443 (Sauvageau)
Procédure criminelle, réforme et modernisation
C–36
Réforme, M–73 (MacKay)
Voir aussi sous le titre susmentionné Procédure
Sursis, octroi, exclusions, C–302 (Hill, J.)
Témoins, protection, programme, conjoints en danger, C–223 (Hill, J.)
Voir aussi Entraide juridique en matière criminelle; Sociétés—Responsabilité criminelle

Justice réparatrice. *Voir* Système correctionnel—Réforme

K

Keddy, Gerald (PC—South Shore)
Questions écrites, Q–42, Q–43, Q–44

Kenney, Jason (Réf.—Calgary–Sud–Est; AC—Calgary–Sud–Est à compter du 27 mars 2000)
Charte des droits des contribuables, C–411
Impôt sur le revenu, C–412, C–414
Jour du Souvenir, C–413
Recensements, M–160

Kilger, Bob (Lib.—Stormont—Dundas—Charlottenburgh)
Circonscriptions électorales fédérales, C–473

Kirghizistan. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Knowles, Stanley. *Voir* Jour de Stanley Knowles

Konrad, Derrek (Réf.—Prince Albert; AC—Prince Albert à compter du 27 mars 2000)
Autochtones, M–376, M–382, M–420
Impôt sur le revenu, M–383
Premières nations, ombudsman, M–377
Réserves indiennes, M–384

Kosovo
Réfugiés, rétablissement libre et sécuritaire, M–33 (Martin, K.)

Krever, Commission. *Voir* Sang contaminé—Personnes infectées

Kurdistan. *Voir* Turquie—Ocalan, Abdullah

L

Laboratoire de lutte contre la maladie (LLCM)
Financement 2000–2001 et activités, questions diverses, directeur général D[r] Michael Shannon, biographie et maladie de Lyme, vaccin, SmithKline Beecham et Santé, ministère, liens, P–42 (Reynolds)

Lac Devil. *Voir* Décharge du lac Devil

Laliberte, Rick (NPD—Rivière Churchill; Lib.—Rivière Churchill à compter du 27 septembre 2000)
Agroalimentaire, M–234
Changement climatique, M–236
Communauté circumpolaire internationale, M–237
Eaux, M–239
Énergies renouvelables, M–238
Gaz naturel, M–298
Pesticides, M–235
Plastiques, M–231
Pollution, M–233
Transport ferroviaire, M–232

Langues officielles
Députés, fonctions, Commissaire aux langues officielles, recommandation de 1996, M–32 (Martin, Keith)
Services bilingues, prestation, C–336 (Pankiw)
Voir aussi Transport aérien—Transporteurs

Langues officielles, Loi (sur les)
C–336 (Pankiw)

Lebel, Ghislain (BQ—Chambly)
Gouvernement, contrats, P–43
Questions écrites, Q–120

Lecture
Articles de lecture, TPS et TVH, exemption, M–9 (Stoffer)
Voir aussi Livres

Législation
Processus législatif – étape du rapport, amendements retenus pour étude
Affaires émanant du gouvernement n° 8

Législation déléguée
Annulation, procédure
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)
Renvoi à un comité, obligation, C–461 (Pankiw)

Législation fédérale
Adulte, définition
C–351 (Harb)
C–363 (Harb)
C–366 (Harb)
C–369 (Harb)
C–373 (Harb)
Avantages et obligations, régime, modernisation
C–23
Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant, harmonisation
C–348 (Harb)
C–351 (Harb)
C–352 (Harb)
C–353 (Harb)
C–354 (Harb)
C–355 (Harb)
C–356 (Harb)
C–357 (Harb)
C–358 (Harb)
C–359 (Harb)
C–360 (Harb)
C–361 (Harb)
C–362 (Harb)
C–363 (Harb)
C–365 (Harb)
C–366 (Harb)
C–368 (Harb)
C–369 (Harb)

Législation fédérale—*Suite*
Convention des Nations unies relative aux droits...—*Suite*
C–370 (Harb)
C–371 (Harb)
C–372 (Harb)
C–373 (Harb)
C–374 (Harb)
C–375 (Harb)
C–377 (Harb)
C–378 (Harb)
C–379 (Harb)
C–380 (Harb)
C–383 (Harb)
C–391 (Harb)
Enfant, définition
C–348 (Harb)
C–356 (Harb)
C–358 (Harb)
C–360 (Harb)
C–361 (Harb)
C–365 (Harb)
C–368 (Harb)
C–370 (Harb)
C–374 (Harb)
C–375 (Harb)
C–377 (Harb)
C–378 (Harb)
C–379 (Harb)
C–380 (Harb)
Enfant mineur, définition
C–354 (Harb)
C–357 (Harb)
Langue courante ou commune, utilisation, C–311 (White, T.)
Majeur, définition, C–373 (Harb)
Majorité, C–353 (Harb)
Mineur, définition
C–352 (Harb)
C–353 (Harb)
C–355 (Harb)
C–359 (Harb)
C–371 (Harb)
C–372 (Harb)
C–374 (Harb)
C–379 (Harb)
C–380 (Harb)
C–391 (Harb)
Personnes âgées, mentions discriminatoires à leur endroit, remplacement par le terme «aînés»
C–512 (Nystrom)
Révision. *Voir plutôt* Loi sur la révision des lois
Voir aussi Fiscalité; Industrie primaire—Politiques; Renseignements personnels, protection

Lesbiennes. *Voir* Homosexuels – gais et lesbiennes

Lettres de change, Loi (sur les)
C–380 (Harb)

Lettres intransmissibles. *Voir* Postes, services

Leucémie. *Voir* Mois de sensibilisation à la leucémie

Leung, Sophia (Lib.—Vancouver Kingsway; secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national à compter du 1er septembre 2000)
Peines minimales, C–457

Liban. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Libération conditionnelle
Audiences, information, accès, droit, C–503 (Bonin)
Autres affaires nº 7
Demandes, retrait, C–328 (Cadman)
Éligibilité pour bonne conduite de condamnés pour homicide, M–96 (Caccia)
Inéligibilité
C–250 (Thompson, M.)
C–303 (Hill, J.)
C–401 (Hanger)
C–407 (Forseth)
C–444 (Nunziata)
M–77 (MacKay)
Manquement
C–255 (Thompson, M.)
M–81 (Hart)
Objectif de 50 % des contrevenants remis en liberté avant l'an 2000, politique, non–application, M–85 (MacKay)
Voir aussi Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat; Machell, Kevin—Disparition; Service correctionnel du Canada—Rapport *Board [...];* Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi

Libertés. *Voir* Charte canadienne des droits et libertés

Lieu historique national. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Lignes aériennes Canadien International Ltée
C–26
Voir aussi First Air—Air Canada

Ligue nationale de hockey
Aide financière publique fédérale, opposition, M–362 (Robinson)

Lill, Wendy (NPD—Dartmouth)
Questions écrites, Q–37; Q–40; Q–103

Lincoln, Clifford (Lib.—Lac–Saint–Louis)
Automobiles et autres véhicules à moteur, C–258
Eaux, C–410
Journée Raoul Wallenberg, C–432
Tabagisme, S–20
Titanic, naufrage et épave, M–178

Livraisons directes. *Voir* Taxe d'accise

Livre du Souvenir
Exposition à la tour de la Paix, M–368 (Martin, K.)
Militaires canadiens décédés en mission de maintien de la paix, C–511 (Harb)

Livres. *Voir* TPS—Règlements modifiés; TVH—Règlements modifiés

LLCM. *Voir* Laboratoire de lutte contre la maladie

Lobbyistes – démarcheurs
C–24
Voies et moyens nº 3

Lobbyistes, Loi sur l'enregistrement (des)
Examen. *Voir* Industrie, Comité permanent—Mandat

Lock out. *Voir* Grèves et lock out

Logements
À prix modique, pénurie, solutions, M–352 (St–Julien)
Coopératifs, administration, Fédération de l'habitation coopérative du Canada, recommandation, mise en oeuvre, M–119 (Davies)
Institutions financières, programme d'investissement socio–communautaire, participation, M–301 (St–Julien)
Offre, principe de base, adhésion, M–186 (Martin, Pat)

Logements—*Suite*
Offre, programme national
M–121 (Davies)
M–123 (Davies)
Autres affaires nº 6
Parti libéral, groupe de travail, rapport de 1990, recommandations, mise en oeuvre, M–120 (Davies)
Prix modique et sans but lucratif, TPS, exemption, M–104 (Davies)
Voir aussi Droit au logement; Impôt sur le revenu—Militaires

Loi constitutionnelle de 1867
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–437 (Breitkreuz, G.)
M–289 (Robinson)

Loi constitutionnelle de 1982
M–289 (Robinson)

Loi d'interprétation
C–361 (Harb)
C–463 (Mahoney)

Loi électorale du Canada
C–2
Autres affaires nº 4
C–267 (White, T.)
C–268 (White, T.)
C–269 (White, T.)
C–278 (White, T.)
C–279 (White, T.)
C–290 (St–Hilaire)
C–337 (Pankiw)
C–423 (Riis)
M–155 (Nystrom)
P–16 (White, T.)
Voir aussi Parti communiste du Canada

Loi référendaire
C–2
Autres affaires nº 4
C–435 (Elley)
C–440 (Pankiw)

Loi sur la révision des lois
C–6

Loi sur le nouveau Canada
M–317 (Manning)

Lois canadiennes
Avantages et obligations, régime, modernisation
C–23
Révision. *Voir plutôt* Loi sur la révision des lois
Service d'exécution des lois fédérales. *Voir* Gendarmerie royale du Canada
Voir aussi Législation fédérale

Lois du Canada. *Voir* Législation fédérale; Loi sur la révision des lois; Lois canadiennes *et* les titres spécifiques des lois

Loteries et jeux
Concours, loteries et jeux de hasard, gains conditionnels au paiement d'une somme d'argent pour recevoir le prix, C–458 (Bernier, G.)
Voir aussi Postes, services—Lettres intransmissibles

Loubier, Yvan (BQ—Saint–Hyacinthe—Bagot)
Questions écrites, Q–62

Louis Riel. *Voir plutôt* Riel, Louis David

Lowther, Eric (Réf.—Calgary–Centre; AC—Calgary–Centre à compter du 27 mars 2000)
Affaires internationales, M–142
Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
M–141
P–8
Droits de l'enfant
M–143
P–10
Économie parallèle, P–9
Familles, M–139
Impôt sur le revenu
C–289
M–140
Juges à la cour suprême du Canada, M–138
Prostitution, C–288
Questions écrites, Q–16, Q–17, Q–18, Q–19, Q–69
Radiodiffusion, M–137
Sexualité, C–291

Luxembourg. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Lyme, maladie (de). *Voir plutôt* Maladie de Lyme

M

Machell, Kevin
Disparition lors d'une libération conditionnelle de jour, signalement par le Service correctionnel du Canada, délai, P–6 (Hart)

MacKay, Peter (PC—Pictou—Antigonish—Guysborough)
Agents de la paix, C–453
Bourses d'études, M–92
Code de déontologie parlementaire, M–83
Conduite automobile avec facultés affaiblies, C–262
Crimes sexuels
C–242
M–87
Emplois, création, M–82
Enfants, C–505
Gendarmerie royale du Canada, M–86
Hayer, Tara Singh, M–90
Impôt sur le revenu, M–224, M–225
Information haineuse, M–72
Jeunes contrevenants, M–76
Jour de fête nationale le 19 août, M–422 (MacKay)
Journée nationale de la police et des agents de la paix, M–93
Justice pénale
C–241
M–73
Libération conditionnelle, M–77, M–85
Nouvelle–Écosse, M–159
Peines minimales, M–88
Projet énergétique extracôtier Sable, M–80
Questions écrites, Q–7, Q–8, Q–11, Q–27, Q–80
Sécurité au travail, M–79
Service correctionnel du Canada, M–84
Victimes d'actes criminels, M–94
Violation de domicile, M–89

Mahoney, Steve (Lib.—Mississauga–Ouest)
Boisson, contenants, C–296
Droit d'auteur, C–280
Main–d'oeuvre, formation, C–318

Mahoney, Steve—*Suite*
Mariage, C–463

Main–d'oeuvre enfantine
Bannissement planétaire, engagements, M–188 (Martin, Pat)
Recours, absence, importations, étiquettes, apposition, M–108 (Davies)

Main–d'oeuvre, formation
Emploi, marché, décalage, causes, M–345 (St–Julien)
Métiers, appentis, normes
C–240 (Martin, Pat)
C–318 (Mahoney)
M–328 (St–Julien)

Main–d'oeuvre, formation, programmes
Accès et développement, M–189 (Martin, Pat)

Main–d'oeuvre qualifiée. *Voir* Travailleurs qualifiés

Mains, lavage, semaine nationale. *Voir plutôt* Semaine nationale du lavage des mains

Maison d'habitation
Introduction par effraction. *Voir* Peines minimales
Invasion ou violation, infraction. *Voir plutôt* Domicile, invasion ou violation
Voir aussi Peines minimales

Maisons de commerce d'exportation. *Voir* Taxe d'accise—Centres de distribution

Maisons de correction. *Voir* Prisons et les maisons de correction, Loi

Majeur – personne majeure
Définition. *Voir* Législation fédérale

Majorité. *Voir* Législation fédérale

Malades. *Voir* Congés d'emploi—Enfants; Laboratoire de lutte contre la maladie

Maladie de Lyme
Vaccin, SmithKline Beecham et Santé, ministère, liens et certaines questions relatives au Laboratoire de lutte contre la maladie, P–42 (Reynolds)

Maladies environnementales invalidantes
Polytoxicosensibilité, syndrome de fatigue chronique, fibromyalgie
C–416 (Thompson, G.)
Comité, étude, M–70 (Herron)

Maladies infectieuses. *Voir* Urgence, services d'intervention—Employés

Maladies invalidantes. *Voir* Maladies environnementales invalidantes

Mammographie
Services, qualité
M–99 (Gallaway)
M–100 (Gallaway)

Mancini, Peter (NPD—Sydney—Victoria)
Charbonnages, M–275
Dépollution, M–270, M–272
Environnement, protection, M–263
Femmes, M–265
Gouvernement, dépenses, M–271
Ministères et organismes gouvernementaux, M–268
Peltier, Leonard, M–264, M–274
Ports, M–266
Santé publique, M–273
Sécurité maritime, M–269

Mancini, Peter—*Suite*
Système correctionnel, M–267
Transport ferroviaire, M–262

Mandrake Management Consultants. *Voir* Postes Canada—Président

Manifestations
Visant à empêcher le commerce, infraction, M–255 (Hart)

Manitoba. *Voir* Cris de la nation de Norway House—Accord; Réserves indiennes—Création; Revendications territoriales autochtones; Revenu agricole—Assurance–revenu brut, régime

Manning, Preston (Réf.—Calgary–Sud–Ouest; chef de l'opposition; démission à titre de chef de l'opposition en date du 27 mars 2000; AC—Calgary–Sud–Ouest à compter du 27 mars 2000)
Loi sur le nouveau Canada, M–317

Manoeuvres frauduleuses, enquêtes, Loi (relative aux – sur les)
C–2
Autres affaires nº 4

Marbres d'Elgin (frises du Parthénon)
British Museum, restitution à la Grèce, M–452 (Bakopanos)

Marceau, Richard (BQ—Charlesbourg; BQ—Charlesbourg—Jacques–Cartier)
Circonscriptions électorales fédérales, C–455
Monnaie, C–210

Marche mondiale des femmes. *Voir* Femmes—Pauvreté et violence; Sécurité sociale

Marchés publics (appels d'offres gouvernementaux)
Frais de déplacement des soumissionnaires, M–451 (Davies)
Voir aussi Gouvernement, contrats

Mariage
Définition juridique
C–460 (Pankiw)
C–463 (Mahoney)
Personnes du même sexe
C–501 (Robinson)
Voir aussi Relation conjugale; Relations domestiques

Mariage, Loi
C–460 (Pankiw)
C–462 (Mahoney)
C–501 (Robinson)

Marihuana. *Voir plutôt* Marijuana

Marijuana
Possession simple, décriminalisation, C–266 (Martin, K.)

Marine Atlantique. *Voir Stella Challenger,* navire

Marine marchande
C–35
Voir aussi Anciens combattants

Marine marchande du Canada, Loi (sur la)
C–35
C–374 (Harb)
C–389 (Thompson, G.)
M–388 (Duncan)

Mark, Inky (Réf.—Dauphin—Swan River; AC—Dauphin—Swan River à compter du 27 mars 2000)
Impôt sur le revenu, C–474
Questions écrites, Q–100, Q–101
Snowbirds, C–298

Marleau, Robert
Reconnaissance pour distingués services comme greffier de la Chambre
Autres affaires nº 14

Marsouins. *Voir* Cétacés

Martin, Keith (Réf.—Esquimalt—Juan de Fuca; AC—Esquimalt—Juan de Fuca à compter du 27 mars 2000)
Affaires émanant des députés, M–456
Aide internationale, M–38
Armes, M–296
Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision, M–292
Comités permanents, M–35
Conflits politico–militaires, M–297, M–372
Copropriétés résidentielles, M–294
Crimes contre l'humanité, M–33, M–34
Élections fédérales, M–454
Enfants, M–67
Espèces en péril, C–465, C–475
Immigrants, C–386
Impôt sur le revenu
C–322
M–316
Iran, M–366
Juges à la cour suprême du Canada, M–455
Langues officielles, M–32
Livre du Souvenir, M–368
Marijuana, C–266
Mexique, M–370
Néphrologues, M–36
Organes, dons et transplantations, M–68
Organismes internationaux multilatéraux, M–30
Peines d'emprisonnement, C–265
Prêts étudiants, programme fédéral, M–375
Projets de loi émanant du gouvernement, M–458
Subtances corporelles, échantillons, prélèvement, C–264
Tabac et cigarettes, M–31, M–256
Urgence, centres d'intervention rapide internationaux, M–295, M–373
Vote électronique, M–457
Zana, Leyla, M–37

Martin, Pat (NPD—Winnipeg–Centre)
Aide internationale, M–185
Assurance–emploi, régime, M–189
Dénonciateurs, C–239
Équité salariale, M–190
Immigrants, M–187
Logements, M–186
Main–d'oeuvre enfantine, M–188
Main–d'oeuvre, formation, C–240
Main–d'oeuvre, formation, programmes, M–189
Postiers
C–238
M–183
Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale, M–429
Semaine de travail, M–184

Matériel militaire
Exportations, contrôle
S–25
Voir aussi Armes et matériel militaire

McClelland, Ian (Réf.—Edmonton–Sud–Ouest; Vice–président des Comités pléniers; AC—Edmonton–Sud–Ouest à compter du 27 mars 2000; Vice–président des Comités pléniers)
Conjoints, M–307

McDonough, Alexa (NPD—Halifax)
Responsabilité criminelle, C–259

McKay, John (Lib.—Scarborough–Est)
Tabac et cigarettes, C–506

McNally, Grant (Réf.—Dewdney—Alouette; AC—Dewdney—Alouette à compter du 27 mars 2000)
Drainage des basses terres, M–244
Immigrants, M–245
Réfugiés, M–246
Règlement de la Chambre, M–308

McTeague, Dan (Lib.—Pickering—Ajax—Uxbridge)
Concurrence, C–201, C–402, C–472
Conduite automobile, C–202

Mécaniciens. *Voir* Impôt sur le revenu—Techniciens automobiles

Médaille canadienne du maintien de la paix, Loi
C–511 (Harb)

Médecine
Équipement de traitement. *Voir plutôt* Appareils médicaux
Information. *Voir plutôt* Information médicale
Recherche. *Voir plutôt* Recherche médicale
Voir aussi Euthanasie et aide médicale au suicide; Plastiques à base de PVC—Utilisation biomédicale; Toxicomanes—VIH

Médecine légale
Analyse des empreintes génétiques
S–10
Autres affaires nº 4

Médicaments
Achat en vrac de produits pharmaceutiques, système national et prix des médicaments, baisse, relation, M–445 (Wasylycia–Leis)
Prix, baisse
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, responsabilité, P–19 (Jaffer)
Voir aussi sous le titre susmentionné Achat en vrac
Publicité, restrictions, M–450 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Assurance–médicaments; Produits pharmaceutiques

Ménard, Réal (BQ—Hochelaga—Maisonneuve)
Développement économique
C–478
M–416
Québec, souveraineté, M–212

Mer, aires marines. *Voir* Aires marines de conservation

Mer, politique. *Voir plutôt* Politique maritime

Mer, responsabilité. *Voir plutôt* Responsabilité maritime

Mer, ressources. *Voir plutôt* Ressources marines

Mer, sanctuaires. *Voir plutôt* Océans—Zones marines protégées

Mérite, principe. *Voir* Emploi—Candidats

Métiers, apprentis. *Voir* Main–d'oeuvre, formation

Mexique
Étudiants arrêtés durant la grève nationale contre les universités, libération et litige, règlement négocié, M–370 (Martin, K.)

Mil dollars. *Voir plutôt* Billet de mille dollars

Milieux aquatiques
Conservation, C–8
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 5

Militaires
Compétences professionnelles, société civile, accréditation, M–247 (Goldring)
Décorations, port
C–334 (Reynolds)
C–415 (Jennings)
Invalidité, prestations
C–41
Autres affaires nº 4
M–248 (Goldring)
Voir aussi Anciens combattants; Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie; Impôt sur le revenu; Jour de fête nationale le 19 août—Commémoration; Livre du Souvenir; Momument commémoratif de Vimy; Paix, maintien; Soldat inconnu de la Première guerre mondiale; Syndrome de la guerre du Golfe

Milosevic, Slobodan, président. *Voir* Crimes contre l'humanité

Mine Westray, tragédie. *Voir* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—5e; Sécurité au travail—Cadres

Mines antipersonnel
Enlèvement et victimes, réadaptation, M–280 (Robinson)

Mines, industrie
Actions accréditées, régime, M–53 (St–Julien)
Exploration, travaux, M–54
Voir aussi Régime d'épargne action minier

Mineur – personne mineure
Définition. *Voir* Législation fédérale
Voir aussi Défense nationale—Non–déploiement; Enfant mineur, définition; Forces armées canadiennes—Non–déploiment; Impôt sur le revenu—Personnes mineures

Minibudget (18 octobre 2000)
Affaires émanant du gouvernement nº 13

Ministères et organismes gouvernementaux
Bureaux régionaux, établissement ou agrandissement, taux de chômage, prise en considération, M–268 (Mancini)
Droits. *Voir plutôt* Frais réglementaires
Vérification interne annuelle et rapports au vérificateur général du Canada, obligation, C–376 (Harb)
Vérification, rapports ministériels, accès à l'information, droit
Subsides nº 8

Mois de sensibilisation à la leucémie
M–96 (Bennett)

Mois de sensibilisation à l'hépatite
C–232 (Stoffer)
Autres affaires nº 10

Mondialisation. *Voir* Économie, modialisation

Monnaie
Billet de mille dollars, retrait, C–210 (Marceau)
Pièce d'un cent, retrait, M–193 (Crête)

Monument commémoratif de Vimy
Détérioration, M–417 (Goldring)

Moraves, anciens de l'Église (des). *Voir plutôt* Conseil des anciens de la section canadienne de l'Église morave d'Amérique

Moro, rivière. *Voir* Cimetière de guerre canadien de la rivière Moro, Italie

Morrison, Lee (Réf.—Cypress Hills—Grasslands; AC—Cypress Hills—Grasslands à compter du 27 mars 2000)
Routes et autoroutes, M–136
Silos à grains des Prairies, C–221
Transport ferroviaire, C–284
Transport routier, C–228
Travailleurs âgés, C–283

Motion émanant des députés appuyée par 100 députés
Autres affaires nº 11
Voir aussi Journée des forces armées canadiennes—Désignation

Motions émanant des députés de la session précédente, rétablissement
Autres affaires nº 6
M–292 (Laliberte) – M–298
M–338 (Martin, K.) – M–30
M–455 (Mackay) – M–79
M–464 (Goldring) – M–13
M–604 (Davies) – M–123

Motions – résolutions
Autres affaires nº 14

Muggah, ruisseau, N.–É. *Voir* Dépollution—Mares

Muise, Mark (PC—Ouest Nova)
Bureau national d'enregistrement des armes à feu, M–243

Municipalités
C–24
Voies et moyens nº 3
Subventions
C–10
Voir aussi Industrie primaire—Politiques; Prostitution—Légalisation; Protection civile

Municipalités, subventions, Loi
C–10

Musée. *Voir* British Museum

Musée canadien des civilisations. *Voir* Crimes contre l'humanité—Reconnaissance

Musée mondial. *Voir* Génocides

Musée national de la guerre
Construction, M–242 (Goldring)

N

Nanoose Bay, C.–B. *Voir* Torpilles—Essai

NAS. *Voir* Numéros d'assurance sociale

Naskapis. *Voir* Cris et les Naskapis du Québec, Loi

Nation Nisga'a. *Voir* Nisga'a—Accord de taxation

Nations unies. *Voir plutôt* ONU

NAV CANADA. *Voir* Navigation aérienne civile—Régions *et* Sécurité *et* Vols

Navigation
C–35
Responsabilité maritime et validité de certains règlements
S–17

Navigation aérienne civile
Régions éloignées, NAV CANADA, redevances, non–application au fret, M–49 (St–Julien)
Sécurité, systèmes, NAV CANADA, Information, accès, Loi, assujettissement
C–494 (Casey)
Vols internationaux, NAV CANADA, services
C–24
Voies et moyens nº 3

Navires
C–35
Eau de cale, M–388 (Duncan)
Étrangers. *Voir* Pêches—Eaux territoriales canadiennes
Rejet d'eau de lest, C–389 (Thompson, G.)
Voir aussi Construction navale; *Jeanie Johnston;* Pêches—Eaux territoriales canadiennes; *Stella Challenger; Titanic,* naufrage et épave

Négociation collective, droit. *Voir plutôt* Droit à la négociation collective

Néphrologues
Demande, M–36 (Martin, K.)

Nisga'a
Accord de taxation concernant la nation Nisga'a
Voies et moyens nº 1
Accord définitif
C–9
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4
Voies et moyens nº 1

Nishgas. *Voir plutôt* Nisga'a

Nobel, prix Nobel de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Noël
C–496 (Bryden)

Nom – de circonscription électorale, changement. *Voir plutôt* Circonscriptions électorales fédérales—Nom, changement

Nom – de personne physique –, changement, ordonnances
Conditions ou exceptions, C–305 (White, T.)

Nominations
Affaires émanant du gouvernement nº 12
Autres affaires nº 9
Voir aussi Commissaire à la pauvreté—Phillips, Bruce *et* Radwanski, George; Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes; Élections fédérales—Personnel; Enquêteur correctionnel; Juges de la cour suprême du Canada; Postes Canada—Président; Présidence—Vice–président

Nominations par décret
Processus, démocratisation
M–127 (White, R.)
M–227 (Venne)

Non–résidents. *Voir* Impôt sur le revenu

North Sydney, N.–É. *Voir* Transport maritime—Traverse

Norway House. *Voir* Cris de la nation de Norway House

Nouvelle–Écosse
Budget équilibré, gouvernement fédéral, mesures, M–159 (MacKay)
Voir aussi Cap–Breton; Emplois, création—Petites entreprises; Halifax, N.–É.; North Sydney, N.–É.; Océans—Zones; Projet énergétique extracôtier Sable—Avantages; Sydney, N.–É.; Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney; Transport maritime—Traverse; Transports—Écologiques; Truro, N.–É.

Nucléaire. *Voir* Armes nucléaires; Déchets nucléaires Eldorado Nucléaire Limitée; Eldorado Nucléaire, Loi sur la réorganisation et l'aliénation; Énergie nucléaire; Énergie nucléaire, Loi; Plutonium; Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi; Uranium appauvri

Numéros d'assurance sociale (NAS)
Divulgation, restrictions, C–395 (Harb)

Nunavik. *Voir* Inuit du Nunavik

Nunziata, John (Ind.—York–Sud—Weston)
Libération conditionnelle, C–444

Nutrition. *Voir* Aliments—Valeur nutritive

Nystrom, l'hon. Lorne (NPD—Regina—Qu'Appelle)
Anciens combattants, C–398
Banques, C–340
Budget, M–438
Concurrence, M–157
Congés d'emploi, M–158
Crédit financier, ombudsman, C–343
Développement économique, M–148
Élections fédérales
C–344
M–155
Étudiants, M–152
Exploitations agricoles familiales, C–299
Hypothèques
C–339
C–342
M–153
Impôt sur le revenu
C–338
M–151
Impôts, C–399
Législation fédérale, C–512
Partis politiques, M–154
Pensions du Canada, régime, C–345
Pensions, ombudsman, C–341
Sénat, M–156
Services financiers, M–149, M–150

O

Obhrai, Deepak (Réf.—Calgary–Est; AC—Calgary–Est à compter du 27 mars 2000)
Arts et culture, C–220
Jour de l'émancipation, C–282
Peines minimales, C–219

Objecteurs de conscience. *Voir* Santé, services—Employés

Objection de conscience. *Voir* Impôts—Utilisation

Obligations de l'État. *Voir* Hockey sur glace—Promotion

O'Brien, Pat (Lib.—London—Fanshawe; secrétaire parlementaire du ministre du Commerce international à compter du 1er septembre 2000)
Jeanie Johnston, navire, M–393

Obscénité
Définition, M–69 (Szabo)

Ocalan, Abdullah. *Voir* Turquie

Occupants du fauteuil présidentiel. *Voir plutôt* Présidence

Océans
Zones marines protégées – le Gully, N.–É.; Igaliqtuuq, T.N.–O.; le parc marin Gwaii Haanas, C.–B. –, création, M–8 (Stoffer)

OGM (Organismes génétiquement modifiés)
Alimentation humaine. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
Autres produits ou substances. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés
Voir aussi Biodiversité—Biosécurité

Oiseaux migrateurs
Convention, protocole de Parksville, inclusion
Affaires émanant du gouvernement nº 11
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 15
Voir aussi Convention concernant les oiseaux migrateurs, Loi

Ombudsman ou protecteur. *Voir* Carburants—Prix; Crédit financier, ombudsman; Pensions, ombudsman; Pétrole et gaz; Premières nations, ombudsman; Victimes d'actes criminels

OMC. *Voir* Organisation mondiale du commerce

Omnibus, projets de loi. *Voir plutôt* Projets de loi d'ensemble

OMS. *Voir* Organisation mondiale de la santé

Onex. *Voir* First Air—Air Canada

Ontario. *Voir* Ottawa, Ont.; Plastiques—Installations; Toronto, Ont.—Ville phare

ONU (Organisation des Nations unies)
Assemblée parlementaire, seconde chambre composée d'élus, M–281 (Robinson)
Voir aussi Convention des Nations unies relative aux droits de l'enfant; Taïwan

Operation Respond. *Voir* Produits dangereux—Identification

Opérations culturelles. *Voir* Arts et culture

Opérations financières
Produits de la criminalité, recyclage financier
C–22
Voir aussi Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Ordonnances de changement de nom d'une personne physique. *Voir plutôt* Nom – de personne physique –, changement, ordonnances

Ordonnances d'interdiction. *Voir* Crimes sexuels

Organes, dons et transplantations
Base de données nationales en temps réel, M–68 (Martin, K.)
Registre national des donneurs et dons
C–227 (Sekora)
C–420 (Sekora)
M–434 (Wasylycia–Leis)
Autres affaires nº 10
Tissus, approvisionnement et questions connexes, M–27 (Benoit)

Organisation du traité de l'Atlantique Nord. *Voir* OTAN

Organisation mondiale de la santé (OMS). *Voir* Taïwan

Organisation mondiale du commerce (OMC). *Voir* Commerce international—Agriculture *et* Subventions et mesures compensatoires

Organismes de bienfaisance
C–24
Voies et moyens nº 3
Statut aux fins de l'impôt sur le revenu, révocation pour activités politiques partisanes, C–293 (White, T.)
Voir aussi TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Organismes génétiquement modifiés (OGM)
Alimentation humaine. *Voir plutôt* Aliments génétiquement modifiés
Autres produits ou substances. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés
Voir aussi Biodiversité—Biosécurité

Organismes gouvernementaux. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux

Organismes internationaux multilatéraux
Réforme et orientation en prévention de conflits, M–30 (Martin, K.)
Autres affaires nº 6

Orphelin, clauses. *Voir* Conventions collectives—Disposition prohibée

Orthophonie, services. *Voir* TPS; TVH

OTAN (Organisation du traité de l'Atlantique Nord)
Défense, plans, questionnaires, réponses du gouvernement, P–39 (Hanger)
Voir aussi OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada

OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada
Contrat, attribution à Bombardier Inc., P–28 (Pankiw)

Ottawa, Ont. *Voir* Capitale fédérale—Appellation

Ottawa Sun. *Voir* Dépenses électorales—Travailleurs

Ouellet, André. *Voir* Postes Canada—Président

Outils nécessaires à un emploi. *Voir* Impôt sur le revenu

Ouzbékistan. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

P

Paiements, effets, compensation et règlement, législation. *Voir plutôt* Association canadienne des paiements, Loi

Paix, maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 14
Autres affaires nº 4
Militaires en mission de gardiens de la paix, activités, agrafe avec mention «Prix Nobel de la paix» en reconnaissance de leurs efforts, M–460 (Goldring)
Voir aussi Éthiopie—Et Érythrée; Livre du Souvenir—Militaires; Médaille canadienne du maintien de la paix

Pankiw, Jim (Réf.—Saskatoon—Humboldt; AC—Saskatoon—Humboldt à compter du 27 mars 2000)
Avortement, C–440
Droit de propriété, M–65
Emploi, équité, Loi, M–64
Impôt sur le revenu
C–459
M–305
Informatique, M–254
Justice pénale, C–270

Pankiw, Jim—*Suite*
Langues officielles, C–336
Législation déléguée, C–461
Mariage, C–460
OTAN, programme d'entrainement au vol au Canada, P–28
Parlementaires, C–439
Partis politiques, C–337
Peines consécutives, C–441
Québec, souveraineté, M–62, M–63
Questions écrites, Q–5, Q–21, Q–22, Q–58, Q–61, Q–88, Q–89, Q–95
Recherche, chaires, P–36, P–37
Sécurité du revenu, C–502
Syndicats, C–436

Parc national de Stoltmann
Création, demande, C–236 (Caccia)

Parc national Wood Buffalo. *Voir* Bisons

Parcs nationaux
C–27

Parcs nationaux, Loi
C–27
C–236 (Caccia)

Pardon, obtention. *Voir* Justice pénale

Parents
Mères ou pères au foyer pour élever leurs enfants, salaires, M–42 (St–Julien)
Voir aussi Assurance–emploi, régime—Prestations—Parentales; Congés d'emploi; Congés parentaux; Familles—Monoparentales; Jeunes contrevenants

Paris. *Voir* Jeux et paris

Parksville, protocole. *Voir* Oiseaux migrateurs—Convention

Parlement
Poète officiel
S–5
Rapports financiers au Parlement. *Voir* Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—37e
Voir aussi Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Bibliothèque du Parlement, Comité mixte permanent; Birmanie—Députés; Bureau de l'enquêteur correctionnel—Subordination; ONU—Assemblée parlementaire; Procédure et des affaires de la Chambre—Rapports—30e; Relations de travail au Parlement, Loi

Parlement du Canada, Loi (sur le)
C–2
Autres affaires nº 4
C–37
Autres affaires nº 4
C–337 (Pankiw)
C–450 (Stoffer)
M–202 (Breitkreuz, G.)
S–5 (Jennings)

Parlementaires
Dépenses à des fins parlementaires, vérifications périodiques par le vérificateur général du Canada, M–202 (Breitkreuz, G.)
Indemnités. *Voir plutôt* Indemnités des parlementaires
Retraite, allocations
C–37
Autres affaires nº 4
C–261 (Gouk)
C–439 (Pankiw)
Voir aussi Code de déontologie parlementaire

Parlementaires, allocations de retraite, Loi
C–37
Autres affaires nº 4
C–261 (Gouk)
C–439 (Pankiw)
C–483 (Harb)

Parthénon, frises. *Voir* Marbres d'Elgin

Parti communiste du Canada
Et la Loi électorale du Canada, art. 31, P–16 (White, T.)

Parti des travailleurs du Kurdistan. *Voir* Turquie—Ocalan, Abdullah

Parti libéral. *Voir* Bureau d'information du Canada—Gouvernement, contrats; Logements

Parti réformiste. *Voir* Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation

Partis politiques
Banques, sociétés de fiducie et courtiers en valeurs mobilières affiliés contributions, abstention, M–154 (Nystrom)
Enregistrement, C–267 (White, T.)
Financement, contributions
Crédit d'impôt. *Voir* Impôt sur le revenu—Partis politiques, contributions
Voir sous le titre susmentionné Banques *et* Tabac, industrie
Reconnaissance, C–337 (Pankiw)
Tabac, industrie, contributions, abstention, M–364 (Assadourian)
Voir aussi Élections fédérales—Personnel; Impôt sur le revenu; Organismes de bienfaisance—Statut *et* les appellations spécifiques des partis politiques

Patients, droits
C–417 (Thompson, G.)

Patronat. *Voir* Relations patronales–syndicales

Pauvreté. *Voir* Commissaire à la pauvreté; Enfants, pauvreté

Pêches
Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision. *Voir* plutôt Autochtones, droits, affaire *Marshall,* Cour suprême, décision, ressources naturelles, impacts
Eaux territoriales canadiennes, limite de 200 milles, chalutiers étrangers, respect, M–3 (Stoffer)
Quotas individuels transférables, système et le poisson de fond de l'Atlantique, M–4 (Stoffer)
Voir aussi Baleines; Cétacés; Industrie alimentaire—Agriculture et pêches, secteurs; Pêches et des océans, Comité permanent—Rapport—5e

Pêches et des océans, Comité permanent
Habilité à voyager, autres affaires nº 7
Rapports
1er –, adoption
Autres affaires nº 7
5e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Pêches et océans, certains crédits
Subsides nº 5
Séance d'organisation, autres affaires nº 7

Pêches et des océans, ministère
Atlantique, région, enquête, M–1 (Stoffer)

Pedahbun Lodge (centre de traitement et de réadaptation autochtone de Toronto)
Vérification financière et examen de programmes, Santé, ministère, demandes, P–13 (Elley)

Peine capitale
C–303 (Hill, J.)

Peine capitale—*Suite*
C–335 (Reynolds)
C–435 (Elley)
Voir Turquie—Ocalan, Abdullah

Peine de mort. *Voir plutôt* Peine capitale

Peines. *Voir* Domicile, invasion ou violation; Informatique—Pirates

Peines conditionnelles
Imposition, M–249 (Cadman)

Peines consécutives
Armes à feu, usage à des fins délictueuses, C–441 (Pankiw)
Crimes sexuels et autres crimes, C–247 (Guarnieri)
Autres affaires nº 5
Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
Infractions multiples, M–166 (Grewal)
Véhicules à moteur volé et perpétration d'infraction, C–254 (Thompson, M.)

Peines d'emprisonnement
À perpétuité, crimes violents, récidive, C–265 (Martin, K.)
Délinquants autochtones, C–251 (Thompson, M.)

Peines minimales
Automobiles et autres véhicules à moteur, vol, C–426 (Cadman)
Enfants et personnes âgées, victimes d'actes criminels, M–147 (Hart)
Immigrants, trafic
C–457 (Leung)
M–20 (Benoit)
Maison d'habitation, introduction par effraction
C–219 (Obhrai)
M–88 (MacKay)

Peltier, Leonard
Extradition
M–264 (Mancini)
M–274 (Mancini)

Pénitenciers. *Voir* Prisons et les maisons de correction, Loi

Pension de la fonction publique, Loi
C–261 (Gouk)
C–483 (Harb)

Pension de retraite
Bénéficiaires à charge, C–483 (Harb)
Voir aussi Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi (sur la)
C–348 (Harb)
C–483 (Harb)

Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi (sur la)
C–348 (Harb)

Pension de vieillesse
Immigrants parrainés, période d'attente, M–453 (Davies)
Récupération fiscale, M–414 (Dockrill)

Pension d'invalidité. *Voir plutôt* Invalidité, prestations

Pension, régimes. *Voir* Impôt sur le revenu—Biens étrangers

Pensionnats. *Voir* Autochtones

Pensions. *Voir* Anciens combattants; Impôt sur le revenu—Biens étrangers; Retraités britanniques

Pensions du Canada, régime (RPC)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–377 (Harb)
C–512 (Nystrom)
Accidentés du travail, indemnités, inclusion dans la définition d'emploi ouvrant droit à une pension, M–431 (Desjarlais)
Femmes au foyer et travailleurs à temps partiel, inscription, M–412 (Dockrill)
Policiers et pompiers, pension anticipée, droit, C–345 (Nystrom)
Pompiers
Prestations
Dès l'âge de 55 ans, M–279 (Robinson)
Taux d'accumulation, accroissement, M–418 (Calder)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Calder remplace Szabo
Voir aussi sous le titre susmentionné Policiers
Revenu, tranfert au conjoint, C–248 (Szabo)
Titres, rachat et remboursement d'emprunts au régime avant terme
C–32
Voies et moyens nº 10

Pensions du secteur public, régimes
Fonds, gestion par le secteur privé, C–400 (Grewal)

Pensions, Loi (sur les)
C–41
Autres affaires nº 4
C–348 (Harb)
M–11 (Goldring)

Pensions, ombudsman
Poste, création, C–341 (Nystrom)

Penson, Charlie (Réf.—Peace River; AC—Peace River à compter du 27 mars 2000)
Questions écrites, Q–121

Peric, Janko (Lib.—Cambridge)
Agents fédéraux de l'autorité, C–491
Immigrants, C–292, C–316

Périodiques
À tirage dédoublé
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir Impôt sur le revenu—Frais de publicité

Perquisitions et saisies sans mandat. *Voir* Armes à feu, contrôle

Personne humaine. *Voir* Être humain, définition

Personne mineure. *Voir plutôt* Mineur – personne mineure

Personne physique, changement de nom. *Voir plutôt* Nom – de personne physique –, changement, ordonnances

Personnes à faible revenu. *Voir* Audiomessagerie—Abordable; Services financiers

Personnes âgées. *Voir* Congés d'emploi—Parents; Impôt sur le revenu; Journée nationale des personnes âgées; Législation fédérale; Peines minimales—Enfants; Travailleurs âgés

Personnes décédées. *Voir* Impôt sur le revenu

Personnes déplacées, persécutées ou en danger
Asile
C–31
Voir aussi Réfugiés

Personnes handicapées
Soins de relève
C–24
Voies et moyens nº 3
Transports, accès, M–410 (Dockrill)
Voir aussi Agents de la sécurité publique—Décès; Impôt sur le revenu—Déclarations—Simplification *et* Déficience; Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent; Véhicules à moteur—Adaptés

Pesticides
Dépendance, réduction, M–235 (Laliberte)
Strychnine, solutions à 2 et 5 %, interdiction, agriculture, effet, P–30 (Benoit)
Utilisation non essentielle, C–388 (Jennings)

Petite enfance
Développement
C–45
Autres affaires nº 4

Petites entreprises
Bénéfices, seuil et déductions, M–320 (St–Julien)
Voir aussi Emplois, création; Impôt sur le revenu

Petites fermes
Reconnaissance et soutien, M–229 (Alarie)

Petro–Canada
Capital–actions, propriété étrangère
C–39

Petro–Canada, Loi sur la participation publique au capital
C–39

Pétrole et gaz
Ombudsman, C–482 (Harb)
Voir aussi Impôt sur le revenu

Pétrolières. *Voir* Essence

Peuples autochtones. *Voir* Commission royale sur les peuples autochtones; Premières nations

Phillips, Bruce. *Voir* Commissaire à la protection de la vie privée

Phytothérapie. *Voir* Impôt sur le revenu—Frais médicaux—Produits

Picard, Pauline (BQ—Drummond)
Questions écrites, Q–98

Pirates de l'informatique. *Voir plutôt* Informatique—Pirates

Placement financier en valeurs. *Voir plutôt* Valeurs mobilières

Plastique à base de PVC
Utilisation biomédicale, P–12 (Elley)

Plastiques
Installations de recyclage de Hamilton, Ont., incendie de juillet 1997, impacts, M–231 (Laliberte)

Plutonium
Importation et transport, M–196 (Girard–Bujold)

PNB. *Voir* Produit national brut

Poète officiel du Parlement
S–5 (Jennings)

Poisson de fond de l'Atlantique. *Voir* Pêches—Quotas

Pôle, communauté du cercle polaire. *Voir plutôt* Communauté circumpolaire internationale

Police. *Voir* Journée nationale de la police et des agents de la paix; Ports—Criminalité; Taxe d'accise—Communication de renseignements à la police

Policiers. *Voir* Journée nationale à la mémoire des policiers; Pensions du Canada, régime

Politique budgétaire. *Voir* Budget 2000—Exposé *et* Mise à jour

Politique maritime
Élaboration, M–195

Pollution
Arctique, région, impacts, analyse, M–233 (Laliberte)
Atmosphérique
Solutions, recherche, financement
C–46
Transfrontalière, réduction, M–324 (St–Julien)
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Dépollution

Polytoxicosensibilité. *Voir* Maladies environnementales invalidantes

Pompes funèbres, services. *Voir plutôt* Services funéraires

Pompiers
Service de lutte aux incendies. *Voir plutôt* Incendies
Voir aussi Pensions du Canada, régime

Pompiers volontaires, services
Achats d'équipement, TPS et TVH, exemption, M–205 (Brison)

Population
Vieillissement rapide, M–310 (Ablonczy)

Population active
Citoyens et jeunes, participation, M–168 (Johnston)
Retraite, revenus, économies et impôt sur le revenu, impacts éventuels, M–312 (Ablonczy)

Pornographie juvénile
Confiscation des biens liés à la commission des infractions, C–321 (Casson)
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction
C–231 (Stoffer)
C–507 (Earle)

Port–aux–Basques, T.–N. *Voir* Transport maritime—Traverse

Ports
Côte ouest
Conflits de travail, arbitrage, C–315 (Johnston)
Voir aussi sous le titre susmentionné Opérations portuaires
Criminalité, accroissement et police de Ports Canada, rétablissement, M–266 (Mancini)
Opérations portuaires de la côte ouest, maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 3
Autres affaires nº 4

Ports Canada, police. *Voir* Ports—Criminalité

Portugal. *Voir* Conventions fiscales entre le Canada et divers pays

Poste, frais (de). *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale

Postes Canada
Président et chef de la direction, Ouellet, André, nomination et Mandrake Management Consultants, recherche de candidats, P–23 (Schmidt)
Voir aussi Société canadienne des postes, Loi

Postes–frontières canado–américains
Files d'attente, conséquences de la législation américaine, M–348 (St–Julien)

Postes, services
Frais de poste. *Voir* Impôt sur le revenu—Déclarations—Envoi en franchise postale
Lettres intransmissibles (concours, loteries et jeux postaux, gains conditionnels au paiement d'une somme d'argent), C–229 (Redman)
Autres affaires nº 5

Postes, société canadienne. *Voir plutôt* Postes Canada

Postiers
Ruraux, entrepreneurs postaux, droit à la négociation collective
C–238 (Martin, Pat)
M–183 (Martin, Pat)

Postsecondaire. *Voir* Impôt sur le revenu—Étudiants—Diplômés

Power, Charlie (PC—St. John's–Ouest; démission le 31 janvier 2000)
Drapeau national, M–299

Prairies, silos. *Voir plutôt* Silos à grains des Prairies

Pratt, David (Lib.—Nepean—Carleton)
Journée des forces armées canadiennes, M–134

Premier ministre. *Voir* Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation—Parti réformiste

Première guerre mondiale. *Voir plutôt* Guerre mondiale de 1914–1918

Premières nations. *Voir* Autochtones; Commission royale sur les peuples autochtones; Taxes de vente des Premières nations

Premières nations, ombudsman
Bureau, création, M–377 (Konrad)
Poste, création, C–222 (Thompson, M.)
Autres affaires nº 4

Présidence
Vice–président adjoint des Comités pléniers, nomination
Autres affaires nº 1
Vice–président des Comités pléniers, nomination
Autres affaires nº 1

Président
Censure, motion de non–confiance, m. (Duceppe) [à la suite d'une question de privilège alléguée de la députée de Rimouski—Mitis relative à la confidentialité du travail du conseiller législatif et d'un rappel au Règlement du député de Beauharnois—Salaberry au sujet de la recevabilité de certaines motions d'amendement; deux décisions du Président afférentes à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C–20], retrait; remplacement
Autres affaires nº 12
Prolongation du délai pour faire rapport
Autres affaires nº 2
Rapport (34e – confidentialité du travail du conseiller législatif) du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre
Autres affaires nº 12

Président, décisions
Impartialité, mise en doute. *Voir plutôt* Président—Censure, motion de non–confiance

Prestation fiscale canadienne pour enfants
C–32
Voies et moyens nº 10
Voies et moyens nº 6

Prestations de guerre pour les civils, Loi (sur les)
C–41
Autres affaires nº 4

Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale (régimes de pension, assurance–soins médicaux ou autres bénéfices)
Administration et fonds, normes nationales, M–429 (Martin, P.)

Prêt. *Voir* Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)

Prêts aux étudiants, Loi (sur les)
C–373 (Harb)

Prêts étudiants
Administration et financement par le gouvernement même
C–32
Voies et moyens nº 10
C–274 (Davies)
Voir aussi Impôt sur le revenu

Prêts étudiants, programme fédéral
C–32
Mise à jour, M–375 (Martin, K.)

Preuve au Canada, Loi (sur la)
C–3
C–6
C–464 (Epp)

Prisonniers. *Voir plutôt* Détenus

Prisons et les maisons de correction, Loi (sur les)
C–3

Privilège
Comité, rapport, divulgation prématurée
Autres affaires nº 13

Prix Nobel de la paix. *Voir* Paix, maintien—Militaires

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent
Autres affaires nº 2
Composition du comité
Autres affaires nº 2
Mandat – conseiller législatif, travail, confidentialité, problématique, analyse et solutions
Autres affaires nº 2
Prolongation du délai pour faire rapport
Autres affaires nº 2
Rapports
16e – composition du Comité législatif sur le projet de loi C–20 (Québec, sécession, référendum, question et résultats, exigence de clarté)
Autres affaires nº 2
18e – dispositions du Règlement relatives au projet de loi S–14
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 4
30e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Parlement, crédit 5
Subsides nº 5
31e – modifications au Règlement de la Chambre – votes par appel nominal, consignation et attribution de temps à l'étude d'un projet de loi d'intérêt public
Autres affaires nº 2
32e – Budget principal des dépenses 2000–2001, rubrique Conseil privé, crédit 20
Subsides nº 5

Procédure et des affaires de la Chambre, Comité...—*Suite*
Rapports—*Suite*
34e – confidentialité du travail du conseiller législatif
Adoption
Autres affaires no 2
Autres affaires no 12
36e – Affaires émanant des députés appuyées par 100 députés, art. 87(6) du Règlement, recommandation – dispositions, abrogation à partir de la fin de la présente session
Autres affaires no 2
37e – Projet d'amélioration des rapports financiers au Parlement
Autres affaires no 2
Affaires devant faire l'objet d'un vote, autres affaires no 2
Composition des comités, autres affaires no 2
Télédiffusion des délibérations des comités, 48e rapport du Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre (1re sess., 36e lég.)
Autres affaire no 2
Séance d'organisation, autres affaires no 2
Voir aussi Dépenses électorales—Travailleurs

Produit national brut (PNB). *Voir* Aide internationale—Financement

Produits dangereux
Identification, système informatisé, *Operation Respond*, extension et évaluation, M–283 (Robinson)

Produits dangereux, Loi (sur les)
C–358 (Harb)
C–506 (McKay)

Produits ou substances génétiquement modifiés
Étiquetage obligatoire, M–66 (Caccia)
Voir aussi Aliments génétiquement modifiés

Produits pharmaceutiques. *Voir* Médicaments—Achat en vrac

Professionnels. *Voir* Formation professionnelle; Syndicats—Et associations

Programmes et services gouvernementaux
Évaluation, C–477 (Williams)

Programmes sociaux. *Voir plutôt* Sécurité sociale

Projet énergétique extracôtier Sable (gaz naturel)
Avantages pour la Nouvelle-Écosse, M–80 (MacKay)

Projets de loi d'ensemble ou d'ordre général dits projets de loi «omnibus»
C–17
C–36

Projets de loi émanant des députés appuyés par 100 députés
Autres affaires no 10
C–206. (Bryden)
C–232. (Stoffer)
C–259. (McDonough)
C–309. (Alarie)
C–319. (Wappel)
C–402. (McTeague)
C–420. (Sekora)
C–422. (Vellacott)

Projets de loi émanant des députés de la session précédente – 1re sess., 36e lég. –, rétablissement
Autres affaires no 5
C–235. Concurrence, Loi (McTeague) – C–201
C–251. Code criminel (Guarnieri) – C–247
C–260. Jeunes contrevenants, Loi (Cadman) – C–297

Projets de loi émanant des députés de la session...—*Suite*
C–393. Concurrence, Loi (Gallaway) – C–276
C–409. Société canadienne des postes, Loi (Redman) – C–229
C–440. Code criminel (McTeague) – C–202
C–490. Vérificateur général, Loi (Gagnon) – C–203
C–502. Impôt sur le revenu, Loi (Guimond) – C–205

Projets de loi émanant du gouvernement
Attribution de temps
Autres affaires no 2
Avant-projets, examen préalable en comités permanents, M–458 (Martin, K.)
Étape du rapport, amendements retenus pour étude, recevabilité, nombre et exceptions
Affaires émanant du gouvernement no 8

Projets de loi émanant du gouvernement de la session précédente – 1re sess., 36e lég. –, rétablissement
Autres affaires no 5
C–48. Aires marines de conservation – C–8
C–54. Commerce électronique – C–6
C–56. Revendications au Manitoba, règlement – C–14
C–69. Casier judiciaire, Loi – C–7

Propagande haineuse
Groupe identifiable, définition, groupes d'orientation sexuelle autre que celle de la majorité, C–263 (Robinson)
Voir aussi Information haineuse

Propriété. *Voir* Droit de propriété; Saisies de propriété

Propriété étrangère. *Voir* Air-Canada—Capital-actions; Cameco—Capital-actions; Eldorado Nucléaire Limitée—Capital-actions; Petro-Canada—Capital-actions

Propriétés fédérales. *Voir* Impôts fonciers

Prostitution
Infractions
C–288 (Lowther)
C–408 (Forseth)
Légalisation, municipalités, émission de permis pour l'exercice d'activités de prostitution, autorisation, C–480 (Harb)

Protecteur. *Voir* Ombudsman ou protecteur

Protection civile
Municipalités, plans, M–163 (Grewal)

Protection, cotisation et recouvrement. *Voir* Taxe d'accise—Cotisation

Protection des renseignements personnels. *Voir plutôt* Renseignements personnels, protection

Protocoles. *Voir* Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux; Biodiversité—Biosécurité; Oiseaux migrateurs

Provinces. *Voir* Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Loi; Carburants—Taxe de vente provinciale; Éducation; Emplois, création—Atlantique; Gouvernement, dépenses—Annonces; Québec, sécession, référendum; Salaires—Et heures de travail; Santé, Loi canadienne—Fonds publics; Santé publique—Atlantique; Taxe de vente provinciale; Traités; Transport ferroviaire *et* les noms des provinces

Publicité
Concours publicitaires interdits, C–438 (Torsney)
Autres affaires no 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman
Voir aussi Impôt sur le revenu—Frais de publicité; Médicaments

PVC (polyclorure de vinyle). *Voir* Plastique à base de PVC

Q

Québec. *Voir* Cris de la Baie James; Cris et les Naskapis du Québec, Loi; Inuit du Nunavik; Transport routier—Camionneurs indépendants

Québec, sécession, référendum, question et résultats, exigence de clarté
C–20
Comité législatif
Audiences publiques, tenue dans toutes les régions du Québec et du Canada, témoins, nombre, délibérations, télédiffusion, ressources, affectation, règles et usages
Subsides nº 4
Composition, autres affaires nº 2
Provinces, territoires et gouvernement fédéral, correspondance, P–34 (Bachand, A.)
Voir aussi Président—Censure, motion de non–confiance; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent—Rapports—16e

Québec, souveraineté
Question référendaire, libellé, M–63 (Pankiw)
Réalisation, M–212 (Ménard)
Référendum canadien parallèle, M–62 (Pankiw)

Question de privilège
Fontana – Comité, rapport, divulgation prématurée
Amendement (Epp), retrait
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 13

R

Racisme
Diffusion au moyen de l'Internet, interdiction, C–507 (Earle)

Radio–Canada (SRC)
Télévision, services, autofinancement, M–101 (Gallaway)

Radio, spectre des ondes radio, licences. *Voir plutôt* Radiodiffusion—Licences

Radiodiffusion
Licences, attribution, processus, examen ou enquête
M–137 (Lowther)
M–220 (Riis)
Télévision multilingue, service, CRTC, refus, annulation, demande des Britanno–Colombiens
M–432 (Robinson)

Radiodiffusion, Loi (sur la)
C–307 (White, T.)
C–470 (Bigras)

Radwanski, George. *Voir* Commissaire à la protection de la vie privée

Ramsay, Jack (Réf.—Crowfoot; Ind.—Crowfoot à compter du 26 novembre 1999; AC–ind.—Crowfoot à compter du 6 avril 2000)
Justice pénale, C–253

Recensements
Ethnie, question relative à l'ethnie, abandon, C–468 (Obhrai)
Renseignements, accès
C–312 (Harb)
C–484 (Calder)
M–160 (Kenney)

Recherche, chaires
Information et précisions sur les fonds répartis entre les divers conseils subventionnaires, P–37 (Pankiw)
Information et précisions sur celles du CRM, du CRSH et du CRSNG, P–36 (Pankiw)

Recherche, conseils subventionnaires. *Voir* Recherche, chaires—Information *et* les noms spécifiques des conseils subventionnaires

Recherche et développement. *Voir* Changement climatique—Solutions; Développement durable—Appui; Fondation canadienne pour l'innovation; Impôt sur le revenu; Initiative de défense stratégique; Pollution—Atmosphérique—Solutions

Recherche médicale
C–13
Voir aussi Cancer du sein; Recherche, chaires—Information

Récoltes, assurance, régime. *Voir plutôt* Assurance–récolte

Recyclage. *Voir* Criminalité, produits; Plastiques—Installations

Red Hill Creek Expressway
P–17 (Jaffer)

Redman, Karen (Lib.—Kitchener–Centre; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement à compter du 1er septembre 2000)
Postes, services, C–229
Publicité, C–438
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman

REEE. *Voir* Épargne–études, régimes enregistrés

REER. *Voir* Épargne–retraite, régimes enregistrés

Référendums
Tenue
À l'initiative des citoyens, C–277 (White, T.)
Au même moment et le même jour de scrutin qu'une élection. *Voir* Élections fédérales—Et référendum
Voir aussi Avortement—Non thérapeutique; Loi référendaire; Québec, sécession; Québec, souveraineté

Réfugiés
Asile aux personnes déplacées, persécutées ou en danger
C–31
Besoins éducatifs des étudiants réfugiés, aide financière
C–487 (Graham)
Femmes, protection d'urgence, programme–pilote, offre aux hommes, motifs, P–15 (Benoit)
Frais réglementaires, abolition, M–246 (McNally)
Voir aussi Commission de l'immigration et du statut de réfugié; Kosovo

Régime d'assurance–emploi. *Voir plutôt* Assurance–emploi, régime

Régime de pensions du Canada. *Voir plutôt* Pensions du Canada, régime

Régime de relations domestiques enregistrées. *Voir* Conjoints—Relations

Régime d'épargne action minier
Création, M–374 (St–Julien)

Régimes d'avantages et d'obligations, modernisation
C–23

Régimes enregistrés d'épargne–études. *Voir plutôt* Épargne–études, régimes enregistrés

Régions. *Voir* Arctique, région; Atlantique, région; Développement économique; Énergies renouvelables—Acheminement; Ministères et organismes gouvernementaux—Bureaux régionaux; Navigation aérienne civile; Transport aérien—Régional

Règlement de la Chambre
Articles – nos 26, 56.1, 57, 61, 78(3) –, recours, irrecevabilité, M–308 (McNally)
Attribution de temps à l'étude d'un projet de loi d'intérêt public
Autres affaires no 2
Avis et conseils juridiques, art. 156 – rayé le 10 juin 1994 –, rétablissement, M–180 (Breitkreuz, G.)
Clôture, art. 57 et attribution de temps, art. 78(3), modifications M–250 (Strahl)
Débat, règles, art. 43(1) et 74(1), modification, M–125 (White, R.)
Modification
Autres affaires no 2
M–227 (Venne)
Voir aussi sous le titre susmentionné les sujets particuliers
Pétitions, art. 36, modification, M–128 (White, R.)
Projet de loi privé, dispositions du Règlement relatives au projet de loi S–14
Autres affaires no 2
Autres affaires no 4
Projets de loi publics
Attribution de temps
Autres affaires no 2
Émanant du gouvernement, étape du rapport, amendements, recevabilité et nombre
Affaires émanant du gouvernement no 8
Votes par appel nominal, consignation, modification
Affaires émanant du gouvernement no 9
Autres affaires no 2

Réglementation, aspect du processus législatif. *Voir plutôt* Législation déléguée

Réglementation, examen, Comité mixte permanent
Employés du comité, salaires, paiement, autres affaires no 7
Rapport – 1er – adoption
Autres affaires no 7

Réglementation, frais. *Voir plutôt* Frais réglementaires

Règlements
Annulation, procédure
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)
Voir aussi Législation déléguée; Responsabilité maritime et validité de certains règlements; Santé, Comité permanent—3e rapport; Tabac—Projets de règlements; Textes réglementaires

Rein, médecins spécialistes. *Voir plutôt* Néphrologues

Reine Élizabeth, reine mère
100e anniversaire de naissance
Autres affaires no 14

Relation conjugale. *Voir* Homosexuels

Relations de travail
Droit de négociation. *Voir* Droit à la négociation collective
Ententes employeurs–employés. *Voir plutôt* Conventions collectives
Voir aussi Relations patronales–syndicales

Relations de travail au Parlement, Loi
C–212 (Guay)
C–239 (Martin, Pat)
C–499 (Guay)

Relations de travail dans la fonction publique, Loi
C–212 (Guay)
C–239 (Martin, Pat)
C–424 (Fournier)
C–436 (Pankiw)
C–499 (Guay)

Relations domestiques enregistrées, régime. *Voir* Conjoints—Relations

Relations patronales–syndicales
Harmonisation, M–167 (Johnston)
Voir aussi Conflits de travail; Relations de travail

Relations sexuelles. *Voir plutôt* Sexualité—Relations

Religieux en communautés. *Voir* Impôt sur le revenu

Religion. *Voir* Boxe—Sikhs *et* les dénominations spécifiques liées aux croyances, cultes et religions

Renseignements, communication à la police. *Voir* Taxe d'accise—Communication

Renseignements confidentiels du Cabinet
Accès, C–489 (Breitkreuz, G.)

Renseignements personnels, protection
Commissaire à la protection de la vie privée, pouvoir vis–à–vis une institution fédérale, C–330 (Reynolds)
Législation fédérale, lacunes, corrections, M–19 (Scott, M.)
Transmission électronique, C–6

Renseignements personnels, protection, Loi (sur la – des)
C–330 (Reynolds)
C–352 (Harb)
M–19 (Scott, M.)

Renseignements sur des citoyens, recherche et analyse. *Voir* Bureau d'information du Canada—Gouvernement, contrats

Rentes sur l'État, Loi relative (aux)
C–512 (Nystrom)

Réseau routier. *Voir plutôt* Routes et autoroutes

Réserves indiennes
Création, Manitoba, C–14
Autres affaires no 5
Occupants de terres indiennes, droits de tenure et de propriété, M–384 (Konrad)
Voir aussi Autochtones—Élèves; Cris de la nation de Norway House—Accord

Résidences en copropriété. *Voir plutôt* Copropriétés résidentielles

Résolutions (motions)
Autres affaires no 14
Voir aussi Marleau, Robert; Reine Élizabeth, reine mère; Soldat inconnu; Trêve olympique

Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif, Loi
C–208 (Hanger)

Responsabilité criminelle
Sociétés, dirigeants et employés d'entreprises, actes ou omissions, C–259 (McDonough)
Autres affaires no 10
Voir aussi Sécurité au travail—Cadres

Responsabilité maritime et validité de certains règlements
S–17

Responsabilité sociale. *Voir* Tabac, industrie—Fondation

Ressources, dépenses. *Voir* Impôt sur le revenu

Ressources humaines, développement et de la condition des personnes handicapées, Comité permanent
Rapports
1er –, adoption
Affaires émanant du gouvernement nº 7
Autres affaires nº 7
2e –, adoption
Affaires émanant du gouvernement nº 10
Autres affaires nº 7
Télédiffusion des délibérations, autres affaires nº 7

Ressources humaines, développement, ministère
Subventions et contributions relatives à la création d'emplois
Edmonton–Est, circonscription électorale, P–33 (Goldring)
Gestion, manque de rigueur
Commission d'enquête publique indépendante, création
Subsides nº 4
Subsides nº 8
Subsides nº 4
Okanagan—Coquihalla, circonscription électorale, P–31 (Hart)

Ressources humaines, développement, ministère, Loi (sur le – du – des)
C–404 (Crête)

Ressources marines
Organiques ou non, protection, C–8
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 5

Ressources naturelles. *Voir* Autochtones, droits, affaire *Marshall;* Impôt sur le revenu

Ressources naturelles et des opérations gouvernementales, Comité permanent
Dépôt d'un rapport
Autres affaires nº 7

Retraite
Revenu des retraités, secteurs privé et public, comparaison et solutions, M–359 (St–Julien)
Voir aussi Députés; Épargne–retraite, régimes enregistrés; Parlementaires; Parlementaires, allocations de retraite, Loi; Pension de retraite; Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Loi; Pension de retraite des Forces canadiennes, Loi; Population active; Sociétés de caisse de retraite, Loi

Retraite, régimes à prestations déterminées
Contribution, M–358 (St–Julien)

Retraités britanniques
Au Canada, pensions
M–276 (Robinson)
M–318 (Harb)

Revendications territoriales autochtones
Cris de la Baie James, demande de négociations, M–50 (St–Julien)
Manitoba, mise en oeuvre de mesures concernant le règlement de revendications
C–14
Autres affaires nº 5

Revenu agricole
Aide en cas de catastrophes ou désastres
Comité national de coordination, C–252 (Borotsik)
Programme
P–5 (Borotsik)

Revenu agricole—*Suite*
Aide en cas de catastrophes ou désastres—*Suite*
Programme—*Suite*
P–20 (Casson)
P–21 (Casson)
Assurance–revenu brut, régime, Manitoba, M–60 (Borotsik)
Compte de stabilisation du revenu net, déductions appariables déductibles d'impôt, M–57 (Borotsik)
Faiblesse chronique, indemnisation d'urgence et pratiques commerciales déloyales des pays étrangers, abolition
Subsides nº 2
Autres affaires nº 4

Revenu différé. *Voir* Impôt sur le revenu—Biens étrangers

Revenu national, agence. *Voir plutôt* Agence des douanes et du revenu du Canada

Revenu, sécurité, prestations (aide sociale). *Voir plutôt* Sécurité du revenu—Prestations

Révision des lois, Loi (sur la)
C–6

Reynolds, John (Réf.—West Vancouver—Sunshine Coast; AC—West Vancouver—Sunshine Coast à compter du 27 mars 2000)
Immigrants, C–331, C–332, C–333
Laboratoire de lutte contre la maladie, P–42
Maladie de Lyme, P–42
Militaires, C–334
Peine capitale, C–335
Questions écrites, Q–30, Q–38, Q–118
Renseignements personnels, protection, C–330

Riel, Louis David
C–257 (Jennings)

Riis, Nelson (NPD—Kamloops, Thompson and Highland Valleys)
Aliments, M–216
Anciens combattants, M–213
Autochtones, M–423
Eaux
C–249
M–219
Éducation, M–218
Élections fédérales, C–423
Enfants, M–260
Fonds monétaire international, M–214
Gendarmerie royale du Canada, M–217
Hockey sur glace, M–257, M–258
Impôt sur le revenu, M–215, M–240, M–259
Jour de fête nationale le 11 novembre, M–424
Radiodiffusion, M–220

Ritz, Gerry (Réf.—Battlefords—Lloydminster; AC—Battlefords—Lloydminster à compter du 27 mars 2000)
Agroinfrastructure, programme canadien, P–29
Questions écrites, Q–70

Robinson, Svend J. (NPD—Burnaby—Douglas)
Arméniens, M–287
Armes et matériel militaire, M–176
Armes nucléaires, M–286
Boxe, M–342
Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde, M–291
Câblodistribution, M–285
Euthanasie et aide médicale au suicide, M–278
Gendarmerie royale du Canada, M–363

Robinson, Svend J.—*Suite*
Initiative de défense stratégique, M–277
Irak, M–223
Ligue nationale de hockey, M–362
Mariage, C–501
Mines antipersonnel, M–280
ONU, M–281
Pensions du Canada, régime, M–279
Produits dangereux, M–283
Propagande haineuse, C–263
Questions écrites, Q–41, Q–50, Q–53, Q–91
Radiodiffusion, M–432
Retraités britanniques, M–276
Sénat, M–289
Taïwan, M–177, M–288
Taïwan et Chine, réunification, négociations, M–371
Torpilles, M–284
Transports en commun, M–433
Travailleurs à temps partiel, M–290
Turquie, M–340

Rome, statut (de). *Voir* Cour pénale internationale

Rongeurs. *Voir* Spermophiles

Routes et autoroutes
Colombie–Britannique, M–118 (Davies)
Entretien et construction
M–61 (Borotsik)
M–136 (Morrison)
Programme national
M–97 (Gallaway)
M–102 (Casey)
Autres affaires nº 4
Réseau national
M–117 (Davies)
M–354 (St–Julien)
Voir aussi Red Hill Creek Expressway

Royaume–Uni. *Voir* Convention Canada–Royaume–Uni relative aux jugements en matière civile et commerciale, Loi; Reine Élizabeth, reine mère; Retraités britanniques

RPC. *Voir* Pensions du Canada, régime

S

Sable. *Voir* Projet énergétique extracôtier Sable

Saisies de propriété. *Voir* Autochtones

Saisies sans mandat. *Voir* Perquisitions et saisies sans mandat

Salaires
Et heures de travail, provinces, normes, application, M–173 (Johnston)
Voir aussi Équité salariale

Salaires, responsabilité, Loi (sur la – des)
C–351 (Harb)

Salariés. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Sanctuaires marins. *Voir plutôt* Océans—Zones marines protégées

Sang contaminé
Personnes infectées, régime d'assurance sans égard à la responsabilité, création, recommandation de la Commission Krever, mise en oeuvre, M–444 (Wasylycia–Leis)

Sang contaminé—*Suite*
Voir aussi Voir Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation

Sang, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

Santé
Charte des droits des patients. *Voir plutôt* Patients, droits
Voir aussi Aliments génétiquement modifiés—Impacts; Instituts de recherche en santé; Pedahbun Lodge; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Santé, Comité permanent
3e rapport – projets de règlements sur le tabac –, adoption
Autres affaires nº 7

Santé et sécurité au travail
C–12
Voir aussi Code canadien du travail

Santé, Loi canadienne (sur la)
C–375 (Harb)
C–430 (Gouk)
C–440 (Pankiw)
Fonds publics, versements à des cliniques privées à but lucratif, provinces, sanctions financières, imposition
Subsides nº 8

Santé, ministère
Direction de la protection de la santé, enquête, demande, M–198 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Laboratoire de lutte contre la maladie; Maladie de Lyme; Pedahbun Lodge—Vérification

Santé, ministère, Loi (sur le)
C–416 (Thompson, G.)
C–434 (Elley)

Santé publique
Atlantique, provinces, bilan et redressement, M–273 (Mancini)
Voir aussi Tabagisme; Toxicomanes—VIH, infection

Santé, services
C–24
Voies et moyens nº 3
C–45
Autres affaires nº 4
Crise du système de santé
Subsides nº 4
Subsides nº 8
Employés, objecteurs de conscience, coercition, interdiction
C–207 (Vellacott)
C–422 (Vellacott)
Autres affaires nº 10
Financement
M–378 (Doyle)
Universels, défense par un financement adéquat, hôpitaux privés à but lucratif, interdiction et services de santé privés à but lucratif, croissance, limitation
Subsides nº 4
Voir aussi Anciens combattants; Tabac et cigarettes—Taxes—Modification

Sauvageau, Benoît (BQ—Repentigny)
Assurance–emploi, régime, C–442
Justice pénale, C–443

Schmidt, Werner (Réf.—Kelowna; AC—Kelowna à compter du 27 mars 2000)
Postes Canada, P–23
Toronto, Ont., M–251

Scott, Mike (Réf.—Skeena; AC—Skeena à compter du 27 mars 2000)
Autochtones
M–380
M–381
P–2
P–38
Fonds de dotation pour les autochtones, P–1
Questions écrites, Q–1
Renseignements personnels, M–19

Scrutin par téléphone
C–268 (White, T.)

Séances de la Chambre. *Voir* Chambre des communes

Séances d'organisation de certains comités (réunions aux termes de l'art. 106 du Règlement)
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 7.
Voir aussi Citoyenneté et de l'immigration, Comité permanent; Finances, Comité permanent; Justice et des droits de la personne, Comité permanent; Pêches et des océans, Comité permanent; Procédure et des affaires de la Chambre, Comité permanent

Secrétaires parlementaires. *Voir* Comités permanents

Sécurité au travail
Cadres et administrateurs d'entreprises, de sociétés, responsabilité, recommandation nº 73 de la Commission d'enquête sur la tragédie de la mine Westray, application, suivi, M–79 (Mackay)
Autres affaires nº 6
Règles, observance, surveillance, M–109 (Davies)
Voir aussi Responsabilité criminelle—Sociétés

Sécurité automobile, Loi (sur la)
C–452 (Chamberlain)

Sécurité de la biodiversité. *Voir plutôt* Biosécurité

Sécurité de la vieillesse, Loi (sur la)
C–512 (Nystrom)

Sécurité de la vieillesse, pension. *Voir plutôt* Pension de vieillesse

Sécurité des transports, Bureau. *Voir plutôt* Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

Sécurité du revenu
Prestations, assistance–travail, programme, participation, conditions
C–502 (Pankiw)

Sécurité maritime
Eaux territoriales canadiennes, protection, M–269 (Mancini)

Sécurité publique. *Voir* Agents de la sécurité publique

Sécurité sociale
Assistance sociale, prestations. *Voir plutôt* Sécurité du revenu—Prestations
Cotisations à divers programmes, consolidation en un fonds d'assurance personnelle, M–29 (Benoit)
Déductions à la source, récouvrement auprès d'un employeur en faillite
C–24
Voies et moyens nº 3
Marche mondiale des femmes, revendications, M–459 (St–Julien)
Normes nationales rigoureuses, M–106 (Davies)

Sécurité sociale—*Suite*
Voir aussi Impôt sur le revenu—Exemption de 50 %; Services financiers—Transactions financières, taxe; Services sociaux; Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Sein, cancer. *Voir plutôt* Cancer du sein

Sekora, Lou (Lib.—Port Moody—Coquitlam—Port Coquitlam)
Organes, dons et transplantations
C–227
C–420

Semaine de travail
Et temps de travail, réduction, M–184 (Martin, Pat)

Semaine nationale de sensibilisation à l'épidermolyse bulleuse
C–230 (Carroll)
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Carroll remplace Bulte

Semaine nationale du lavage des mains
M–392 (Jackson)

Sénat
Abolition
M–156 (Nystrom)
M–191 (Crête)
M–289 (Robinson)
Délibérations, télédiffusion, M–98 (Gallaway)
Voir aussi Peines consécutives—Crimes—Étude au Sénat

Sénateurs. *Voir* Code de déontologie parlementaire; Indemnités des parlementaires

Sentences. *Voir plutôt* Peines

Sépulture, service (de). *Voir plutôt* Services funéraires

Serbie. *Voir* Crimes contre l'humanité—Milosevic

Serment d'allégeance. *Voir* Députés; Drapeau national

Serments d'office
C–1

Service administratif des tribunaux judiciaires
C–40

Service correctionnel du Canada
Commission d'enquête, recommandations, mise en oeuvre, M–84 (MacKay)
Enquêteur. *Voir plutôt* Enquêteur correctionnel
Rapport *Board of Investigation into the release and supervision of an offender on day parole who is suspect in a double murder in Summerland, B.C., September 7, 1997*, P–35 (Hart)
Surveillance, C–503 (Bonin)
Voir aussi Machell, Kevin—Disparition

Services bilingues. *Voir* Langues officielles

Services communautaires. *Voir* Impôt sur le revenu—Communautés

Services essentiels. *Voir* Grèves et lock–out

Services financiers
C–24
Voies et moyens nº 3
C–38
Personnes à faible revenu, accès
M–111 (Davies)
M–112 (Davies)

Services financiers—*Suite*
Personnes à faible revenu, accès—*Suite*
M–113 (Davies)
M–114 (Davies)
M–115 (Davies)
Transactions financières, taxe
Imposition, M–149 (Nystrom)
Sécurité sociale, programmes universels, soutien, M–150 (Nystrom)
Voir aussi Consommateurs—Protection

Services funéraires
Biens et services connexes, TPS, exemption, M–8 (Stoffer)
Voir aussi Impôt sur le revenu—Frais funéraires

Services gouvernementaux. *Voir* Programmes et services gouvernementaux

Services publics
Organismes et mandataires
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi TPS—Fournitures; TVH—Fournitures

Services sexuels, offre ou demande, infractions. *Voir plutôt* Prostitution—Infractions

Services sociaux
C–45
Autres affaires nº 4

Services transfrontaliers
C–24
Voies et moyens nº 3

Sexualité
Relations, consentement, âge légal
C–209 (Hanger)
C–291 (Lowther)
Voir aussi Conjoints; Couples de sexe opposé ou de même sexe; Crimes sexuels; Homosexuels – gais et lesbiennes; Mariage—Personnes de même sexe; Obscénité; Pornographie juvénile; Propagande haineuse—Groupe identifiable; Prostitution

Shannon, Dr Michael. *Voir* Laboratoire de lutte contre la maladie

Signature électronique sécurisée
C–6

Sikhs
Reconnaissance de l'importance du 13 avril pour les Sikhs, de leur contribution et des cinq K, M–387 (Blaikie)
Voir aussi Boxe

Silos à grains des Prairies
Cession, C–221 (Morrison)

SmithKline Beecham. *Voir* Maladie de Lyme

Snowbirds
Escadron, maintien, C–298 (Mark)

Société canadienne
Bonheur, indice. *Voir plutôt* Bien-être sociétal canadien—Indicateurs
Pluralisme. *Voir* Soins à domicile, services—Implantation

Société canadienne des postes, Loi (sur la)
C–229 (Redman)
Autres affaires nº 5
C–238 (Martin, Pat)
C–466 (Stoffer)
M–183 (Martin, Pat)

Société d'assurance-dépôts du Canada, Loi (sur la)
C–38

Société de développement du Cap-Breton
C–11
Autres affaires nº 4

Société de développement du Cap-Breton, Loi (sur la)
C–11
Autres affaires nº 4

Société immobilière du Canada
Buchholtz, Erhard, président et premier dirigeant
Démission, P–25 (Bernier, G.)
Prestations de cessation d'emploi, P–26 (Bernier, G.)

Société pour l'expansion des exportations
Développement durable, soutien, C–421 (Caccia)

Sociétés
Apparantées
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Impôt sur le revenu; Responsabilité criminelle; Sécurité au travail—Cadres

Sociétés à capital de risque de travailleurs
C–25
Voies et moyens nº 4

Sociétés d'assurances, Loi (sur les)
C–38
C–342 (Nystrom)
M–153 (Nystrom)

Sociétés de caisse de retraite, Loi (sur les)
C–354 (Harb)

Sociétés de fiducie. *Voir* Partis politiques—Banques

Sociétés de fiducie et de prêt, Loi (sur les)
C–38
C–342 (Nystrom)
M–153 (Nystrom)

Sociétés de placement. *Voir* Impôt sur le revenu

Sociétés d'État
Information, accès, droit, assujettissement
C–418 (Borotsik)
C–448 (Gilmour)
Vérification interne annuelle et rapports au vérificateur général du Canada, obligation, C–376 (Harb)
Voir aussi Commerce international—Agriculture

Sociétés par actions, Loi canadienne (sur les)
C–379 (Harb)

Soins à domicile, services
Implantation et prestations, pluralisme social, importance, M–24 (Stoffer)

Soins de relève. *Voir* Personnes handicapées

Soins médicaux, prestations, régimes. *Voir* Prestations des salariés des secteurs de compétence fédérale

Solberg, Monte (Réf.—Medicine Hat; AC—Medicine Hat à compter du 27 mars 2000)
Épargne-retraite, régimes enregistrés, C–287
Frais réglementaires, C–286
Juges à la cour suprême du Canada, C–285

Soldat inconnu de la Première guerre mondiale
Dépouille, rapatriement de Vimy en France et inhumation à Ottawa, cérémonie commémorative
Autres affaires nº 14

Solomon, John (NPD—Regina—Lumsden—Lake Centre)
Commission sur les prix de l'énergie, C–488

Solvabilité. *Voir* Consommateurs; Insolvabilité

Sondages d'opinion. *Voir* Commission canadienne du blé; Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation—Parti réformiste

Soudan
Front islamique national, gouvernement, droits de la personne, violation, M–441 (Vellacott)

Sous–comité du commerce, des différends commerciaux et des investissements internationaux du Comité permanent des affaires étrangères et du commerce international
Habilité à voyager, autres affaires nº 7

Sous–comité sur le crime organisé du Comité permanent de la justice et des droits de la personne
Habileté à voyager, autres affaires nº 7

Souvenir. *Voir* Jour du Souvenir; Livre du Souvenir

Spermophiles (mammifères – rongeurs)
Dommages aux récoltes, gouvernement, indemnisation, M–28 (Benoit)

SRC. *Voir* Radio–Canada

SRG. *Voir* Supplément de revenu garanti

St–Hilaire, Caroline (BQ—Longueuil)
Dépenses électorales, C–290

St–Julien, Guy (Lib.—Abitibi—Baie–James—Nunavik)
Agriculture, M–331
Alcoolisme foetal, M–323
Aliments génétiquement modifiés, M–325
Assurance–médicaments, M–321
Assurances, industrie, M–52
Automobile, industrie, M–349
Banques, M–47
Boisson, contenants, M–330
Cancer du sein, M–329
Carburants
C–476
M–353, M–355, M–357, M–369
Changement climatique, M–346
Cris de la Baie James, M–51
Déchets nucléaires, M–306
Députés, M–55
Développement économique, M–46
Eaux, M–347
Économie, M–45
Emplois, création, M–327
Épargne–études, régimes enregistrés, M–44
Épargne–retraite, régimes enregistrés, M–358
Femmes, M–332
First Air, M–129
Fiscalité, M–43
Impôt sur le revenu, M–319, M–344
Industrie primaire, M–351
Industrie, projets de développement, M–350
Infrastructure, programme national, M–326
Inuit du Nunavik, M–48
Logements, M–301, M–352

St–Julien, Guy—*Suite*
Main–d'oeuvre, formation, M–328, M–345
Mines, industrie, M–53, M–54
Navigation aérienne civile, M–49
Parents, M–42
Petites entreprises, M–320
Pollution, M–324
Postes–frontières canado–américains, M–348 (St–Julien)
Questions écrites, Q–47, Q–49, Q–55, Q–73
Régime d'épargne action minier, M–374
Retraite, M–359
Revendications territoriales autochtones, M–50
Routes et autoroutes, M–354
Sécurité sociale, M–459
Tabac et cigarettes, M–303
Transport aérien, M–300, M–333, M–334, M–335, M–336, M–337, M–338, M–339
Transport routier, M–130, M–131

Station spatiale internationale civile
C–4

Stations–service
Pompes avec service, M–2 (Stoffer)

Statistique, Loi (sur la)
C–312 (Harb)
C–468 (Obhrai)
C–478 (Ménard)
C–484 (Calder)

Statut de Rome, mise en oeuvre. *Voir* Cour pénale internationale

***Stella Challenger,* navire**
Marine Atlantique, achat, P–41 (Casey)

Stinson, Darrel (Réf.—Okanagan—Shuswap; AC—Okanagan—Shuswap à compterdu 27 mars 2000)
Crime, stratégie nationale de prévention, M–440
Toxicomanes, M–440

Stoffer, Peter (NPD—Sackville—Musquodoboit Valley—Eastern Shore)
Aidants naturels, M–21, M–22, M–23
Anciens combattants, M–221
Assurance–emploi, régime, C–493
Conduite automobile, M–6
Confiseries, M–10
Députés, C–450
Impôt sur le revenu, C–233, C–308, C–466, C–467, C–486
Journée nationale à la mémoire des policiers, M–5
Lecture, M–9
Mois de sensibilisation à l'hépatite, C–232
Océans, M–7
Pêches, M–3, M–4
Pêches et des océans, ministère, M–1
Pornographie juvénile, C–231
Services funéraires, M–8
Soins à domicile, services, M–24
Stations–service, M–2

Stoltmann, parc national. *Voir plutôt* Parc national de Stoltmann

Strahl, Chuck (Réf.—Fraser Valley; AC—Fraser Valley à compter du 27 mars 2000)
Accords, conventions, ententes, protocoles ou traités internationaux, M–313, M–314, M–315
Divorce, Loi, M–421

Strahl, Chuck—*Suite*
Peines consécutives, C–247 (Guarnieri), étude au Sénat, M–425 (Strahl)
Questions écrites, Q–71
Règlement de la Chambre, M–250
Substances corporelles, échantillons, prélèvement, C–244

Stratégie et Communication. *Voir* Gouvernement, contrats—Tremblay Guittet Communications

Strychnine. *Voir* Pesticides

Subsides – délibérations relatives aux travaux des subsides
Subsides nº 1 – Prise en considération des travaux des subsides
Subsides nº 2 – Opposition, motions, période, fin – le 10 décembre 1999
Subsides nº 3 – Budget supplémentaire des dépenses (A) 1999–2000 [C–21]
Subsides nº 4 – Opposition, motions, période, fin – le 26 mars 2000
Subsides nº 5 – Budget principal des dépenses 2000–2001 [C–42]
Subsides nº 6 – Budget supplémentaire des dépenses (B) 1999–2000 [C–29]
Subsides nº 7 – Crédits provisoires 2000–2001 [C–30]
Subsides nº 8 – Opposition, motions, période, fin – le 23 juin 2000
Subsides nº 9 – Opposition, motions, période, fin – le 10 décembre 2000

Substances corporelles, échantillons, prélèvement
C–234 (Thompson, M.)
C–244 (Strahl)
Autres affaires nº 7
C–262 (MacKay)
C–264 (Martin, K.)
S–10
Autres affaires nº 4

Substances génétiquement modifiées. *Voir plutôt* Produits ou substances génétiquement modifiés

Subventions. *Voir* Arts et culture—Opérations; Commerce international; Épargne–études, régimes enregistrés; Municipalités—Subventions; Municipalités, subventions, Loi; Recherche, chaires—Information; Ressources humaines, développement, ministère *et* les noms spécifiques des organismes subventionnaires

Suharto, Haji Mohamed, ex–président indonésien. *Voir* Crimes contre l'humanité

Suicide. *Voir* Euthanasie et aide médicale au suicide

Supplément de revenu garanti (SRG)
Admissibilité, niveaux de revenu et prestations, M–415 (Dockrill)

Sûreté et la réglementation nucléaires, Loi (sur la)
C–403 (Chatters)

Surtaxes. *Voir* Impôt sur le revenu; Tabac, industrie

Sydney, N.–É. *Voir* Dépollution—Mares; North Sydney, N.–É.; Transport ferroviaire—Voyageurs

Syndicats
Adhésion et cotisations falcultatives
C–436 (Pankiw)
M–174 (Johnston)
Cotisations, M–170 (Johnston)
Et associations de professionnels, obstruction à l'emploi de personnes qualifiées, M–169 (Johnston)
Voir aussi Relations patronales–syndicales

Syndrome de fatigue chronique. *Voir* Maladies environnementales invalidantes—Polytoxicosensibilité

Syndrome de la guerre du Golfe
P–32 (Goldring)

Système correctionnel
Réforme, justice réparatrice, principes, application, M–267 (Mancini)

Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Loi (sur le)
Autres affaires nº 7
C–3
C–247 (Guarnieri)
Autres affaires nº 5
Étude au Sénat, M–425 (Strahl)
C–328 (Cadman)
C–370 (Harb)
C–503 (Bonin)
M–228 (Venne)
Voir aussi Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Mandat

Système électoral. *Voir* Élections fédérales

Szabo, Paul (Lib.—Mississauga–Sud; secrétaire parlementaire du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux à compter du 1er septembre 2000)
Agents de la sécurité publique, C–246
Alcool, consommation, risques, C–260
Assurance–emploi, régime, C–204
Divorce, C–235
Impôt sur le revenu, C–248
Obscénité, M–69
Pensions du Canada, régime, M–418
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Calder remplace Szabo
Violence familiale, C–245

T

Tabac
Projets de règlements sur le tabac
Autres affaires nº 7
Voir aussi Santé, Comité permanent—3e rapport

Tabac et cigarettes
Cigarettes à inflammabilité réduite, C–506 (McKay)
Emballage, substances contenues, dévoilement
C–225 (Assadourian)
M–197 (Wasylicia–Leis)
Taxes
C–24
Voies et moyens nº 3
De 10 $ sur chaque carton vendu, M–256 (Martin, K.)
Modification et contrôle, recettes, affectation aux services de santé, M–31 (Keith, K)
Surtaxe de 40% sur les bénéfices générés par la fabrication des produits du tabac, permanence
C–24
Voies et moyens nº 3
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 2
Vente, interdiction, M–303 (St–Julien)
Voir aussi Taxe d'accise

Tabac, industrie
Fondation de responsabilité sociale, création, M–179 (Elley)

Tabac, industrie—*Suite*
Surtaxe de 40% sur les bénéfices générés par la fabrication des produits du tabac
Voies et moyens nº 2
Voir aussi Partis politiques; Tabagisme—Jeunes *et* Santé

Tabac, Loi
C–225 (Assadourian)

Tabagisme
Jeunes, prévention, objectif de l'industrie du tabac, réalisation, moyen
S–20 (Lincoln)
Santé publique, coûts, récupération auprès de l'industrie du tabac, M–201 (Wasylycia–Leis)

Taïwan
ONU, participation de Taïwan et relations avec la Chine, M–288 (Robinson)
Organisation mondiale de la santé, participation, M–177 (Robinson)

Taïwan et Chine, réunification, négociations
Chine, recours à la force, menace, gouvernement canadien, opposition, M–371 (Robinson)

Tarif des douanes
C–24
Voies et moyens nº 3

Tartan. *Voir* Journée nationale du tartan

Taxation. *Voir* Nisga'a—Accord de taxation

Taxe d'accise
Agent fédéral du fisc, entrave
Voies et moyens nº 7
C–24
Voies et moyens nº 3
C–25
Voies et moyens nº 4
Centres de distribution des exportations
Voies et moyens nº 7
Communication de renseignements à la police
Voies et moyens nº 7
Cotisation et recouvrement de protection
Voies et moyens nº 7
Immeubles locatifs neufs, remboursement
Voies et moyens nº 7
Livraisons directes
Voies et moyens nº 7
Maisons de commerce d'exportation
Voies et moyens nº 7
Tabac, exportations
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 2
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 12
Voir aussi Bijoux; Carburants; Gouverneur général—Rémunération

Taxe d'accise, Loi (sur la)
C–24
Voies et moyens nº 3
C–25
Voies et moyens nº 4
C–32
Voies et moyens nº 10
C–368 (Harb)
M–449 (Duncan)
Voies et moyens nº 2

Taxe d'accise, Loi (sur la)—*Suite*
Voies et moyens nº 7
Voies et moyens nº 12

Taxe de vente
Régime, modification
Voies et moyens nº 12

Taxe de vente harmonisée. *Voir* TVH

Taxe de vente provinciale. *Voir* Carburants

Taxe sur les produits et services. *Voir* TPS

Taxe sur les transactions financièrs. *Voir plutôt* Services financiers—Transactions financières

Taxes. *Voir* Agriculteurs—Impôts; Carburants; Surtaxes; Tabac et cigarettes; Transports en commun—Fraser, fleuve; Véhicules à moteur—Adaptés

Taxes de vente des Premières nations
C–24
Voies et moyens nº 3
C–32
Voies et moyens nº 10

TCSPS. *Voir* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Télécommunications, Loi (sur les)
C–419 (Gilmour)

Télédiffusion des délibérations
Comités
Autres affaires nº 2
Autres affaires nº 7
Voir aussi Affaires autochtones et du développement du Grand Nord, Comité permanent; Finances, Comité permanent; Québec, sécession—Référendum—Comité législatif—Audiences; Ressources humaines et de la condition des personnes handicapés, Comité permanent; Transports, Comité permanent
Voir aussi Sénat—Délibérations

Télémarketing
Restrictions, C–419 (Gilmour)

Téléphone. *Voir* Scrutin par téléphone

Téléphone, services
Messagerie audio ou boîte vocale. *Voir plutôt* Audiomessagerie
Voir aussi Western Canada Telephone Company

Télévision
Multilingue, service. *Voir* Radiodiffusion
Violence, réduction, C–470 (Bigras)
Voir aussi Radio–Canada; Radiodiffusion

Télévision par câble. *Voir plutôt* Câblodistribution

Témoins, protection. *Voir* Justice pénale

Terre–Neuve. *Voir* Port–aux–Basques, T.–N.

Terres basses. *Voir* Drainage des basses terres

Terres écosensibles. *Voir* Impôt sur le revenu

Terres indiennes. *Voir* Réserves indiennes—Occupants

Terres territoriales, Loi (sur les)
C–363 (Harb)

Territoire canadien
Intégrité, C–326 (Grewal)

Territoires. *Voir* Éducation—Provinces; Igaliqtuuq, T.N.–O.; Océans—Zones; Québec, sécession, référendum—Provinces

Terry Fox. *Voir* Journée Terry Fox

Textes réglementaires
Annulation, procédure
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)

Textes réglementaires, Loi (sur les)
C–6
C–310 (White, T.)
C–325 (Grewal)
C–461 (Pankiw)

Thompson, Greg (PC—Nouveau–Brunswick–Sud–Ouest)
Journée du coeur, C–492
Journée Samuel de Champlain, C–428
Maladies environnementales invalidandes, C–416
Navires, C–389
Patients, droits, C–417
Questions écrites, Q–109, Q–110

Thompson, Myron (Réf.—Wild Rose; AC—Wild Rose à compter du 27 mars 2000)
Autochtones, M–385
Délinquants dangereux, C–243
Libération conditionnelle, C–250, C–255
Peines consécutives, C–254
Peines d'emprisonnement, C–251
Premières nations, ombudsman, C–222
Substances corporelles, échantillons, prélèvement, C–234

Tibet
Autodétermination et droits de la personne, Chine, non–respect, M–282 (Robinson)

Tissus. *Voir* Organes, dons et transplantations

***Titanic* naufrage et épave**
Rencontre internationale, M–178 (Lincoln)

Toronto, Ont.
Ville phare, difficultés, députés, solutions, M–251 (Schmidt)
Voir Pedahbun Lodge

Torpilles
Essai, détroit de Georgia, Nanoose Bay, C.–B., accord canado–américain, abrogation et zone, reconversion, M–284 (Robinson)

Torsney, Paddy (Lib.—Burlington; secrétaire parlementaire du ministre de l'Environnement jusqu'au 31 août 2000)
Publicité, C–438
Autres affaires nº 4 – motionnaire nouveau – Torsney remplace Redman

Tour de la Paix. *Voir* Livre du Souvenir—Exposition

Tourisme
C–5

Toxicomanes
Soins et réadaptation
M–126 (White, R.)
M–440 (Stinson)
VIH, infection, santé publique, crise, approche médicale, M–105 (Davies)
Voir aussi Drogues, stratégie nationale antidrogue—Élaboration

TPS (taxe sur les produits et services)
Autoctones et Premières nations, taxe équivalente. *Voir plutôt* Taxes de vente des Premières nations

TPS (taxe sur les produits et services)—*Suite*
C–24
Voies et moyens nº 3
Cotisation
C–32
Voies et moyens nº 10
Déclarations, production électronique
Voies et moyens nº 12
Exportations, activités de distribution
Voies et moyens nº 12
Formation professionnelle
Voies et moyens nº 12
Fournitures réputées effectuées par les organismes de bienfaisance, les institutions publiques et les organismes de services publics
Voies et moyens nº 12
Immeubles locatifs neufs
Voies et moyens nº 12
Immeubles, vente, retour au vendeur initial
Voies et moyens nº 12
Orthophonie, services
Voies et moyens nº 12
Recouvrement
C–32
Voies et moyens nº 10
Réglements modifiés, livres, représentants d'artistes et personnes morales liées (opérations interentreprises)
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 12
Voir aussi Copropriétés résidentielles—Vices; Gouverneur général—Rémunération; Hockey sur glace—Promotion; Impôt sur le revenu; Lecture—Articles; Logements—Prix modique et sans but lucratif; Pompiers volontaires, services—Achats d'équipement; Services funéraires—Biens

Traité des eaux limitrophes internationales, Loi (du)
C–15

Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis
Mise en oeuvre
C–15

Traités
Approbation, C–216 (Turp)
Conclusion, C–214 (Turp)
Dépôt, C–215 (Turp)
Provinces, consultations, C–218 (Turp)
Publication, C–217 (Turp)
Voir aussi Accords, conventions, ententes, protocoles et traités internationaux; Armes nucléaires—Élimination; Commerce international—Politique; Traité des eaux limitrophes internationales, Loi; Traité relatif aux eaux limitrophes et aux questions originant le long de la frontière entre le Canada et les États–Unis

Transactions financières
Produits de la criminalité, recyclage financier
C–22

Transactions financières, taxe (sur les). *Voir* Services financiers

Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS)
C–32
Voies et moyens nº 10
C–502 (Pankiw)
Financement, priorité budgétaire
Subsides nº 4

Transfert social canadien. *Voir plutôt* Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux

Transport aérien
Agents de voyages, rémunération
C–26
M–338 (St–Julien)
M–339 (St–Julien)
C–26
Catastrophes. *Voir plutôt* Avions, accidents, écrasements
Régional
M–300 (St–Julien)
M–337 (St–Julien)
Restructuration
M–333 (St–Julien)
M–334 (St–Julien)
Services intérieurs
C–26
Tarification, approbation, M–336 (St–Julien)
Transporteurs, langues officielles, demandes, respect, M–335 (St–Julien)
Voir aussi Aéroports; Air Canada; Air India; Carburants—Taxe d'accise; First Air; Lignes aériennes Canadien International Ltée

Transport aérien, Loi (sur le)
C–348 (Harb)

Transport céréalier
C–34

Transport du grain
C–34
Surveillance du système de manutention et de transport du grain
C–34
Tarification
C–34

Transport ferroviaire
Provinces, taxes, réduction, M–356 (St–Julien)
Réseau, utilisation future, soumission du milieu, priorité, M–232 (Laliberte)
Tronçons, cessation d'exploitation
C–284 (Morrison)
Tributaires du transport du grain
C–34
Voyageurs, services
Sydney – Halifax, N.–É., rétablissement, demande, M–413 (Dockrill)
Sydney – Truro, N.–É., rétablissement, M–262 (Mancini)
Voir aussi Carburants—Taxe d'accise *et* Taxe de vente; Chemins de fer, compagnies; VIA Rail Canada Inc.

Transport maritime
Traverse entre North Sydney, N.–É. et Port–aux–Basques, T.–N., conflits de travail, règlement par arbitrage, M–175 (Johnston)

Transport routier (par autobus – par camion)
Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, compétence, C–228 (Morrison)
C–28
Camionneurs indépendants du Québec
M–130 (St–Julien)
M–131 (St–Julien)

Transport scolaire, ceinture de sécurité, port. *Voir plutôt* Autobus scolaires—Passagers, ceinture de sécurité, port

Transports
C–34
Autres affaires nº 4
Écologiques, Nouvelle–Écosse, M–413 (Dockrill)
Politique conforme aux principes du développement durable, M–145 (Caccia)
Politique nationale
Subsides nº 8
Programme national, M–354 (St–Julien)
Système intégré, gouvernement fédéral, initiative
Subsides nº 4
Autres affaires nº 4
Voir aussi Carburants—Taxe d'accise; Personnes handicapées; Plutonium—Importation

Transports au Canada, Loi (sur les)
C–26
C–34
Autres affaires nº 4
C–284 (Morrison)
C–366 (Harb)
M–336 (St–Julien)

Transports, Comité permanent
Rapport, – 1er –, adoption
Autres affaires nº 7
Télédiffusion des délibérations
Autres affaires nº 7

Transports en commun
Fraser, fleuve, vallée, cours inférieur, amélioration, financement, recettes de la taxe sur l'essence, M–433 (Robinson)

Transports routiers, Loi de 1987 (sur les)
C–28

Travail. *Voir* Accidentés du travail; Conflits de travail; Économie—Performance; Relations de travail; Sécurité du revenu—Prestations, assistance–travail, programme, participation; Semaine de travail

Travailleurs. *Voir* Parti des travailleurs du Kurdistan; Sociétés à capital de risque de travailleurs

Travailleurs à temps partiel
À employeurs multiples, avantages sociaux, M–290 (Robinson)
Voir aussi Pensions du Canada, régime—Femmes

Travailleurs âgés
Emploi, possibilités, amélioration, M–311 (Ablonczy)
Indemnités de départ, privation, C–283 (Morrison)

Travailleurs de campagne électorale. *Voir* Dépenses électorales

Travailleurs forestiers. *Voir* Impôt sur le revenu

Travailleurs indépendants. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travailleurs qualifiés. *Voir* Main–d'oeuvre, formation—Métiers; Militaires—Compétences; Syndicats—Et associations

Travailleurs saisonniers. *Voir* Assurance–emploi, régime

Travaux de la Chambre – ordres relatifs aux délibérations
Affaires émanant du gouvernement nº 8
Autres affaires nº 4
Voir aussi Chambre des communes—Séances et travaux

Tremblay Guittet Communications. *Voir* Gouvernement, contrats

Tremblay, Stéphan (BQ—Lac–Saint–Jean; BQ—Lac–Saint–Jean—Saguenay)
Circonscriptions électorales fédérales, C–317
Économie, mondialisation, M–41

Tremblay, Suzanne (BQ—Rimouski—Mitis; BQ—Rimouski—Neigette–et–la Mitis)
Circonscriptions électorales fédérales, C–445
Désignation de la députée par son nom
Autres affaires nº 8

Trêve olympique
Autres affaires nº 14
M–391 (Bakopanos)

Tribunal de la concurrence
C–26

Tribunal de la concurrence, Loi (sur le)
C–26
C–471 (Jennings)
C–472 (McTeague)

Tribunaux judiciaires
Service administratif unique
C–40

Troc, réseau
C–24
Voies et moyens nº 3

Truro, N.–É. *Voir* Transport ferroviaire—Voyageurs—Sydney

Tuberculose. *Voir* Bisons—Parc

Turp, Daniel (BQ—Beauharnois—Salaberry)
Traités, C–214, C–215, C–216, C–217, C–218

Turquie
Ocalan, Abdullah, chef du Parti des travailleurs du Kurdistan, peine capitale, commutation et questions afférentes, M–340 (Robinson)
Voir aussi Zana, Leyla—Députée

TVH (taxe de vente harmonisée)
C–24
Voies et moyens nº 3
Déclarations, production électronique
Voies et moyens nº 12
Exportations, activités de distribution
Voies et moyens nº 12
Formation professionnelle
Voies et moyens nº 12
Fournitures réputées effectuées par les organismes de bienfaisance, les institutions publiques et les organismes de services publics
Voies et moyens nº 12
Immeubles locatifs neufs
Voies et moyens nº 12
Immeubles, vente, retour au vendeur initial
Voies et moyens nº 12
Orthophonie, services
Voies et moyens nº 12
Recouvrement
C–32
Voies et moyens nº 10
Réglements modifiés, livres, représentants d'artistes et personnes morales liées (opérations interentreprises)
Voies et moyens nº 12
Voies et moyens nº 12
Voir aussi Lecture—Articles; Pompiers volontaires, services—Achats d'équipement

U

Unifolié. *Voir plutôt* Drapeau national

Unité canadienne
Fédération indivisible sauf par voie constitutionnelle, M–14 (Goldring)

Universités
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Mexique—Étudiants

Uranium appauvri
Utilisation militaire, bannissement planétaire, M–367 (Goldring)

Urgence, centres d'intervention rapide internationaux
Mise en place en cas de catastrophes naturelles ou d'autres urgences humanitaires
M–295 (Martin, K.)
M–373 (Martin, K.)

Urgence, services d'intervention
Employés, exposition à des maladies infectieuses, protocole d'information, C–430 (Gouk)
Voir aussi Impôt sur le revenu—Volontaires des services d'urgence

Urine, échantillons. *Voir plutôt* Substances corporelles, échantillons, prélèvement

V

Vaccins
Effets secondaires, surveillance, M–435 (Wasylycia–Leis)
Voir aussi Maladie de Lyme

Valeurs mobilières. *Voir* Actions; Capital–actions; Courtiers en valeurs mobilières; Fonds de placement; Hockey sur glace—Promotion—Obligations de l'État; Obligations de l'État; Sociétés de placement

Vancouver, C.–B., port et autres ports de la côte ouest, opérations, maintien
Affaires émanant du gouvernement nº 3
Autres affaires nº 4

Vapeur destinée à la vente. *Voir* Impôt sur le revenu

Véhicules à moteur
Adaptés pour persones handicapées, taxes au titre du coût, remboursement
C–24
Voies et moyens nº 3
Voir aussi Automobiles et autres véhicules à moteur; Impôt sur le revenu—Travailleurs forestiers; Peines consécutives

Vellacott, Maurice (Réf.—Wanuskewin; AC—Wanuskewin à compter du 27 mars 2000; AC—Saskatoon—Wanuskewin)
Enfants, M–341
Santé, services
C–207
C–422
Soudan, M–441

Venne, Pierrette (BQ—Saint–Bruno—Saint–Hubert)
Bureau de l'enquêteur correctionnel, M–228
Enquêteur correctionnel, M–379
Nominations par décret, M–227
Questions écrites, Q–45

Vérificateur général du Canada. *Voir* Ministères et organismes gouvernementaux—Vérification interne; Parlementaires—Dépenses; Sociétés d'État—Vérification

Vérificateur général, Loi (sur le)
C–203 (Gagnon)
C–239 (Martin, Pat)
Autres affaires nº 5
C–306 (White, T.)
M–202 (Breitkreuz, G.)

Vérification financière. *Voir* Aide internationale—Évaluation; Autochtones—Bandes; Ministères et organismes gouvernementaux; Parlementaires—Dépenses; Pedahbun Lodge; Sociétés d'État

VIA Rail Canada Inc.
Commercialisation, C–313 (Gouk)

Vice–président adjoint des Comités pléniers. *Voir* Présidence

Vice–président des Comités pléniers. *Voir* Présidence

Victimes d'actes criminels
Déclaration des droits, M–74 (MacKay)
Droits, commissaire, poste, création, M–94 (MacKay)
Ombudsman
C–503 (Bonin)
Voir aussi Peines minimales—Enfants et personnes âgées

Victimes d'infractions criminelles. *Voir* Concurrence

Vie, formes diverses. *Voir* Brevetage

Vie privée, protection, commissaire. *Voir* plut Commissaire à la protection de la vie privée

Vieillesse, sécurité, Loi. *Voir plutôt* Sécurité de la vieillesse, Loi

Vieillesse, sécurité, pension. *Voir plutôt* Pension de vieillesse

Vieillissement. *Voir* Population

VIH (virus d'immunodéficience humaine). *Voir* Toxicomanes

Vin, industrie (vitiviniculture)
Cotation et certification, système VQA – Vintners Quality Alliance –, homologation, M–132 (Hart)

Violation de domicile
Peine, détermination, circonstance aggravante
C–36
Infraction nouvelle, M–89 (MacKay)

Violence familiale
Counseling obligatoire, C–245 (Szabo)
Lutte, programme national, M–404 (Dockrill)
Voir aussi Femmes—Violence

Virus informatiques. *Voir* Informatique—Pirates

Visas. *Voir* Bureau du haut–commissariat du Canada à Chandigarh, Inde—Statut, révision

Vitiviniculture. *Voir* Vin, industrie

Voies et moyens – délibérations relatives aux travaux des voies et moyens
Voies et moyens nº 1 – Accord nisga'a [C–9]
Voies et moyens nº 2 – Taxe d'accise et impôt sur le revenu
Voies et moyens nº 3 – Taxes de vente et d'accise [C–24]
Voies et moyens nº 4 – Impôt sur le revenu, taxe d'accise, budget 1999, exécution [C–25]
Voies et moyens nº 5 – Budget 2000, le 28 février, présentation
Voies et moyens nº 6 – Impôt sur le revenu

Voies et moyens – délibérations relatives aux...—*Suite*
Voies et moyens nº 7 – Taxe d'accise
Voies et moyens nº 8 – Douanes
Voies et moyens nº 9 – Mesures spéciales d'importation
Voies et moyens nº 10 – Budget 2000, exécution [C–32]
Voies et moyens nº 11 – Impôt sur le revenu [C–43]
Voies et moyens nº 12 – Taxe d'accise
Voies et moyens nº 13 – Impôt sur le revenu

Volontaires. *Voir* Impôt sur le revenu; Pompiers volontaires, services

Vote, droit (de). *Voir plutôt* Droit de vote

Vote électronique
Système, installation, M–457 (Martin, K.)

Vote par téléphone. *Voir plutôt* Scrutin par téléphone

Votes par appel nominal
Consignation, modalités, modification
Affaires émanant du gouvernement nº 9
Autres affaires nº 2

Votes par appel nominal différés
Affaires émanant du gouvernement nº 12
Autres affaires nº 4
Autres affaires nº 13
C–3
C–6
C–8
C–9
C–10
C–11
C–12
C–13
C–16
C–18
C–37
C–38
C–205 (Guimond)
C–206 (Bryden)
C–213 (Dubé, A.)
C–214 (Turp)
C–222 (Thompson, M.)
C–223 (Hill, Jay)
C–237 (Breitkreuz, G.)
C–238 (Martin, Pat)
C–276 (Gallaway)
M–30 (Martin, K.)
M–160 (Kenney)
M–230 (Alarie)
M–259 (Riis)
M–298 (Laliberte)
Question de privilège—Fontana
Subsides nº 2
Subsides nº 8
Subsides nº 9
Voies et moyens nº 11

Voyages, agents. *Voir plutôt* Agents de voyages

Voyageurs, services. *Voir* Transport ferroviaire

W

Wallenberg, Raoul. *Voir* Journée Raoul Wallenberg

Wappel, Tom (Lib.—Scarborough–Sud–Ouest)
Aliments, C–319
Crimes, C–320

Wasylycia–Leis, Judy (NPD—Winnipeg–Centre–Nord)
Alcool, consommation, risques, M–200
Aliments génétiquement modifiés, M–252
Biodiversité, M–442
Brevetage, M–446
Caféine, M–443
Canadiens d'origine ukrainienne, M–199
Hôpitaux, C–497
Jour commémoratif de l'Holocauste, C–510
Médicaments, M–445, M–450
Organes, dons et transplantations, M–434
Questions écrites, Q–26, Q–34, Q–35, Q–36
Sang contaminé, M–444
Santé, ministère, M–198
Tabac et cigarettes, M–197
Tabagisme, M–201
Vaccins, M–435

Western Canada Telephone Company
S–26

Western Canada Telephone Company, Loi constituant en corporation (The)
Abrogation, S–26

Westray, mine, tragédie. *Voir* Justice et des droits de la personne, Comité permanent—Rapports—5e; Sécurité au travail—Cadres

White, Randy (Réf.—Langley—Abbotsford; AC—Langley—Abbotsford à compter du 27 mars 2000)
Dépenses électorales, M–124
Drogues, stratégie nationale antidrogue, M–126
Hépatite C, personnes infectées par du sang contaminé, indemnisation, P–7
Nominations par décret, M–127
Questions écrites, Q–23

White, Randy—*Suite*
Règlement de la Chambre, M–125, M–128
Toxicomanes, M–126

White, Ted (Réf.—North Vancouver; AC—North Vancouver à compter du 27 mars 2000)
Câblodistribution, C–307
Dépenses électorales, C–279
Députés, C–269
Dons à l'État, C–306
Élections fédérales, C–278
Emploi, équité, C–294
Finances publiques, C–295
Législation fédérale, C–311
Nom – de personne physique –, changement, ordonnances, C–305
Organismes de bienfaisance, C–293
Parti communiste du Canada, P–16
Partis politiques, C–267
Questions écrites, Q–39, Q–85, Q–86, Q–94, Q–106
Référendums, C–277
Scrutin par téléphone, C–268
Textes réglementaires, C–310

Williams, John (Réf.—St. Albert; AC—St. Albert à compter du 27 mars 2000)
Gouverneur général, M–389
Programmes et services gouvernementaux, C–477
Questions écrites, Q–63, Q–64, Q–65, Q–66, Q–92, Q–93

Wood Buffalo, parc national. *Voir* Bisons

Y

Yom haShoa. *Voir plutôt* Jour commémoratif de l'Holocauste

Z

Zana, Leyla
Députée kurde détenue en Turquie, libération, demande, M–37 (Martin, K.)

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid | Port payé
Lettermail | Poste–lettre
03159442
Ottawa

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing
45 Sacré–Coeur Boulevard,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

En cas de non–livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Les Éditions du gouvernement du Canada
45 Boulevard Sacré–Coeur,
Hull, Québec, Canada, K1A 0S9

Also available on the Parliamentary Internet Parlementaire at the following address:
Aussi disponible sur le réseau électronique «Parliamentary Internet Parlementaire» à l'adresse suivante :
http://www.parl.gc.ca

Available from:
Canadian Government Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Les Éditions du gouvernement du Canada
Ottawa, Canada K1A 0S9